

前言

S. I. Hayakawa

世上所有的语言中单字最多，同义字也最多的要算英语，因为英语在过去的几个世纪里，不断从别的语言吸收字和词，使英语字汇更加丰富。被诺曼人征服之前，古英语的字汇已经借入了不少外国字和词，例如：*street*, *mile* 和 *-chester*（市镇名称的后缀），原是拉丁语；*priest*, *bishop* 是希腊语；*crag*, *bin* 是塞尔特语；而 *law*, *fellow*, *egg*, *thrall* 是北欧日耳曼语。被诺曼人征服以后，英语吸收了大量法语，特别是那些反映较高生活标准，以及较复杂社会活动的字，例如与饮食有关的：*sugar*, *vinegar*, *boil*, *fry*, *roast*；与衣服有关的：*garment*, *robe*, *mantle*, *gown*；与法律有关的 *plaintiff*, *perjury*, *legacy*；与宗教有关的：*convent*, *hermitage*, *chaplain*, *cardinal*；以至与社会阶层和组织有关的：*prince*, *duke*, *count*, *vassal*, *mayor*, *constable* 等等，英语字汇因而扩大了一倍。

虽然从法语借入的新字，许多都是表达新意念、新事物，但也有许多只是重复了古英语中已经存在的单字。说英语、写英文的人于是就有了同义字可资选择，例如：*cure*（法语）和 *heal*（英语），*table* 和 *board*, *poignant* 和 *sharp*, *labour* 和 *work*, *mirror* 和 *glass*, *assemble* 和 *meet*, *power* 和 *might*, 等等。有时字汇里意义重复的字也有辨义作用，例如：*ox*, *swine*, *calf* 和 *deer*, 在屠宰后作为肉食的，分别叫做 *beef*, *pork*, *veal* 和 *venison*。又如从法国法律观点看来，*hitting*, *striking*, *stealing* 和 *robbing* 等行为就变成 *assault*, *battery*, *larceny* 和 *burglary* 了。

文艺复兴时期，对古典文学研究的风气很盛。因此，源于拉丁语和希腊语的字和词也随着大量引入英语中，以应付日益丰富的文化活动和学术活动的需求。此外，人们借着游历（自从十字军东征开始）和探险（特别是伊利沙白时代），扩阔了对世界的认识；对语言和文化，也产生了很大的刺激作用。还有，十六世纪的时候，有一种流行的风气，就是利用希腊语或拉丁语编造出些新字或新词，用在自己的讲话中，表示时髦。当时把这种新词称为 "aureate" 或 "inkhorn"。莎士比亚的名句 "multitudinous seas incarnadine"，就是一个著名的例子，而句中的两个新字，结果一存一亡，代表了这类新字的两种不同命运。*Multitudinous* 留存到今天，成为 *many* 的其中一个同义字，而 *incarnadine* 除了在莎士比亚上述名句中出现之外，再也没有听到有人使用了。简单地说，文艺复与时期引入英语的许多古字，都永久保存下来，变成英语字汇的一部分。但是亦有大部分很快就被遗忘，只在语文中遇到需要表示特别专门意义时才用，例如 *hebdomadary*（每星期的）和 *gressorial*（适于步行的）等都是这一类的字。

近代许多说英语的人，都跑到欧洲、北美洲、印度、澳洲和非洲去。到处做生意、参加战争。或者去旅游，足迹遍及全球，因而也把英语的字汇扩充了不少。所借入的新字，有从荷兰语来的：如 *tub*, *spool*, *deck*；有从西班牙语来的：如 *sherry*, *armada*, *grenade*；有从美洲印第安语来的：如 *squash*, *toboggan*, *hickory*；有从东印度语来的：如 *cashmere*, *punch*, *shampoo*；有从南非语来的：如 *veldt*, *trek*；有从意大利语来的：如 *soprano*, *casino*, *macaroni*；有从墨西哥语来的：如 *chocolate*, *tomato*；有从澳洲语来的：如 *kangaroo*, *billabong*；有从日语来的：如 *kimono*, *rickshaw*；有从马来语来的：如 *amok*, *sarong*；还有许多从其他语言来的。

此外，美国这个有自己生活方式、民族特性和社会组织的独立国家，从殖民时期开始，便已把大量新字，增添到英语字汇里去。此后美国在政治、科学、工业、贸易和民间艺术上对全世界都具有举足轻重的影响，美式英语的字和词也到处受到承认与尊重。*Ice cream*, *jeep* 和 *rock-and-roll* 就跟 *containment*, *DEW-line* 和 *nuclear deterrent* 一样都已国际通晓。还有，美式英语有许多字和词，和英语的平行并存，使我们多了另一堆可供选择使用的同义字

和同义词，例如：*help*（美式）和 *servant*（英式），*sidewalk* 和 *pavement*，*railroad* 和 *railway*，*elevator* 和 *lift*，*druggist* 和 *chemist*，*instalment plan* 和 *hire-purchase system*，*gasoline* 和 *petrol*，*checkers* 和 *draughts*，*trunk* 和 *boot* 等等，数之不尽。

因此英语同义字可分多类。有些同义字，如 *foreword*（英语），*preface*（法语），*introduction*（拉丁语）和 *prolegomenon*（希腊语）等等，虽然有使字汇丰富的作用，但是难免有些冗赘，令人有画蛇添足之感。有些事物在不同的地区便有不同的名称，例如 *plain*（法语），*steppe*（俄语），*pampas*（西班牙语，源自南美印第安语），*prairie*（法语），*savannah*（西班牙语），*tundra*（俄语，源自拉伯兰语）都是指平原、草原。有些同义字如 *teach*，*educate*，*indoctrinate*，*instruct*，*school*，*tutor* 等的差异，主要是表达不同程度的抽象观念。这一组同义字中，*teach* 肯定是最普通常用的一个，其他的却有比较专门的用法。也有些意义颇为接近的字，差异却在实际情况程度的轻重和描写的深浅方面，如 *tip*，*cant*，*careen*，*heel*，*list*，*slant*，*slope*，*tilt*；又如 *screech*，*scream*，*clamour*，*yell*，*howl*。只有照广义的解释来翻译时，这两组才算真正的同义字，第一组意思是「倾斜」，第二组是「喊叫」。

有人提出争辩，认为没有两个同义字字义是完全相等的。所以主张将同义字改称为「近义词」。如果所谓「意义」是指一个字用在所有不同用法中所表达的意义而言，这个观点可以成立。字汇中肯定没有两个字能够在所有用法的文义上，彼此对换使用；但是在特定的上下文中，往往可以有意义完全相同的同义字，例如：*I mislaid my wallet*；*I misplaced my wallet*。意思完全一样。上下文义如稍有不同，*mislaid* 和 *misplaced* 此二字就不能对换使用。我们习惯上不能说 *I mislaid my suitcase*。这就是说：*misplace* 这个字大小体积的东西都可用，而 *mislay* 只能用于体积小的东西。还有，一个人因误信他人而结果大失所望，可以说 *misplaced trust*，但不能用 *mislaid*。这个例子再次说明彼此有共通意义的同义字，往往在某一种用法上意义会相差甚大。

有些字叙述同样的动作但又表示出有关人物间不同的尊卑关系。我们 *accompany* 同辈；*attend* 或 *follow* 长者；*conduct* 需要指引的人；*escort* 需要保护的人；*chaperon* 需要监护的人；战时，商船需被 *convoy*。又例如 *feminine*，*effeminate*，*womanly* 和 *womanish* 同样都是指女性的特征，但是第二个字却只用来形容男性，而且含有贬义。

从不同的用字法可以看出所描述的场所是隆重还是随便，例如 *luncheon* 和 *lunch* 便有差异。有时候不同的用字法并不一定显示场合的不同，而是文体风格上有区别，例如 *He went to bed* 和 *He hit the sack* 虽都表示他已去睡觉了，但风格是不一样的。

本书内容亦收罗与法律有关的字和词。这些有关法律的字和词的涵义，不仅因国家而异，甚至在一国中各省之间也有不同，譬如在澳洲。所以这一切涉及法律的，都只能算是一般用法的解释，而不能看作一成不变的定义。

语义学者和语言学家一直不断提醒我们语义是会因时因地因环境而改变的。瑞典的 *democracy* 跟英国、日本或德意志民主共和国的并不完全相同，而这些国家的所谓 *democracy*，又是年年改变。这些问题绝对不容忽视，本书的编者也了解到既然变动不停是语言的本质，当然没有一本书可以满足所有读者的要求。意义上轻微的差异，不可能大家意见一致；所有字和词在不同层次上的不同用法，也不可能全部收录无遗；而在已经收录的字义中，也许有一小部分是有些读者感到不必要的。

然而，即使语言和语言所描写的世界不断改变，像英语这种有丰富文学和文化传统的文字，字汇中仍然有一种很显著的稳定不变的成分。*Bravery* 和 *foolhardiness*，*weeping* 和 *whining*，*fury* 和 *rage*，*thought* 和 *deliberation*，*desolate* 和 *disconsolate* 等彼此间的区别，自从莎士比亚时代到今天，在所有说英语的国家里，显然都保持原状并未改变。本来在本书中为读者提出若干新字——那怕只是一时风尚的新字——和新义加以讨论，已经是一件乐事。不过，读者看到英语字、词的意义在时代和环境不断转变中仍能历久不变，也会感到同样甚

至更大的快慰。

我们的意思要表达得清楚而准确，首先要能够分辨意义相类似但非完全相同的字或词。有时候我们须要在两者之间选择其一，如 *transient* 和 *transitory*, *mutual* 和 *reciprocal*, *gaudy* 和 *garish*, *inherent* 和 *intrinsic*, *speculate* 和 *ruminant*, *pinnacle* 和 *summit* 等，因为在特定的文义中，用其中一个字必比另一个更恰当。选择得不对会给读者听众一个模糊甚至错误的印象。选择得好会启发他们，不仅使他们彻底明白而且能给他们一种阅读的乐趣。研究同义字能够帮助本书的读者说出来的话，写出来的文章更符合他心里所想的意思。

本书用法说明

索引 检字时，首先翻到索引部分。用小号大楷字母排印的字，例如 **COURAGE**，是所讨论的一组同义字中为首的那个索引字。内文所在的页码在字的右方；照页码可在书中找到这个字。例如，比较 *backbone, bravery, fortitude, grit, guts, nerve, pluck* 和 *resolution* 等一组同义字的那一节说明是以为首的 **COURAGE** 一字为索引字，排在第 215 页。读者要找的那一个字可能不是一组同义字中为首的那个索引字，而是归附于另一个索引字的下面。在这种情形下，索引便会用小号大楷字母把那一组的索引字印出，以便参照。假如要找 *inaccessible* 这个字，索引便出现 **inaccessible DISTANT 277**。意思是说：*inaccessible* 这个字会在索引字 **DISTANT** 的一组内，排在本书第 277 页。

有许多字例如 *accessory*。有几个同等重要的意义，需要在几组同义字里分别讨论。在这种情形下，可从该组的索引字看出该组所讨论的是哪一个字义，例如：

accessory	ACCOMPLICE	4
accessory	ADDITION	13

为首索引字若是有引起混淆的可能，便在索引字后面注明词类，以资辨别。例如：

ACT	(n)	8
box	BLOW	(n) 90
DEMAND	(v)	245
plague	BOTHER	(v) 99

有少数情形是一个字用作几组同义字的索引字，也是用括号里注明词类的方法来加以分排。倘若同一个字作两组同义字的索引字而这个字在两组中又是同一词类时，则把该索引字下面按照字母排列的第一个同义字放在后面的括号里以资区别：

BREAK	(n)	107
BREAK	(v)	109
CLEAN	(v)	152
CLEAN	(adj.)	154
STOP	(arrest)	971
STOP	(cease)	972

查字 为了方便读者查字，每组同义字的索引字，都用大号黑体字，印在页边，与该节说明的首行平列；其他在说明中讨论的同义字，则用大号秀丽体字，排在索引字之下。如果某一组同义字的说明在头一页没有足够的篇幅可以列出全部要讨论的同义字时，索引字便会在次一页重复刊出，但在字后附以 (*continued*) 字样，然后把前一页容不下的其余同义字列在下面。此外，每节说明的第一段的首行，并不退格，一律顶格排印，以便与前一节说明划分清楚。

为了帮助读者容易查出要找的字，说明中所讨论的同义字第一次出现时用黑体字排印，以后则用斜体字。因此，如果要想找一个字，例如在以 **PERMANENT** 为索引字的那一节说明中找 *perennial* 一字，读者不必先把讨论 *lasting, enduring, perpetual* 和 *durable* 等字的说明读完，才找到 *perennial*。只要在几个黑体排印的字中间一路找下去，便很容易找到了。我们当然希望读者能够把整节说明读完，但是我们也力求这本书编得方便灵活，便于迅速翻查。

相互参考 说明末尾附有相互参考的条目，也仿照索引办法，只列出用小号大楷字母

排印的参考字。相互参考的条目选得很宽，希望藉此引起读者与趣，翻阅其他有关的说明。了解更多英语字汇中字义间复杂而有趣的相互关系。因此。可作某一组同义字相互参考的字，不一定和该组同义字的索引字属于同一词类，例如形容词 **SARCASTIC** 一条。可作相互参考的字计有 **CONTEMPTUOUS**（形容词），**RIDICULE**（名词），**SCOFF**（动词）和 **SOUR**（形容词）等。所以相互参考条目并非为方便读者去找更多的同义字或近似的同义字，只是藉此提出字与字之间的关系，而读者很可能对这种关系很感兴趣。这些字的字义关系，有时确实接近得差不多可作同义关系来看待了，**SANITARY** 和相互参考中的 **CLEAN** 就是一例。有时彼此的关系并不是字义相同，而是在普通文字中使用彼此作相同或者相似用途的关系，例如 **ROUGH** 的参考条目有 **MOUNTAIN** 和 **STEEP**。我们希望读者藉此能掌握更多字汇和字义，诱导读者更有深度地研究那些原来没有想到要探究的问题，从而了解英语字汇里的那么多因素是怎样错综复杂而又微妙地交织在一起。

反义字 每节说明不一定列备反义字，我们也没有打算把并不太贴切的反义字勉强列出来。在 **CHARACTERISTIC**，**ROTATE** 和 **SAMPLE** 等索引字的说明下不可能有反义字。反义字都列在各节说明之后，前面加上了「反义字」三字，另起一行退两格排印。反义字和相互参考条目的作用不同，因此处理方法也不一样。利用反义字的人通常是要找一个字，而不是要查明字义；所以，某一组同义字下面列出的反义字跟该组同义字都属同一词类。有些反义字用斜体排印，有些用小号大楷字母，例如：**SAVOURY** 的反义字有 **BLAND**，*insipid*，*tasteless*。用小号大楷字母印的反义字本身也是一组同义字的索引字。我们不把该组的同义字逐一列出，读者可径自翻阅该组同义字的说明。反义字如用斜体排印，表示本书没有收入该字。或是收入了但没有讨论与该组意思相反的涵义。例如 *graceful* 和 *sure* 列为 **CLUMSY** 的反义字，虽然前者在 **EXQUISITE** 一字下讨论过，而后者本身就是一个索引字。但二者仍都用斜体排印。又因为在 **EXQUISITE** 和 **SURE** 两个索引字之下所讨论的那些同义字都并不是 **CLUMSY** 的反义字，所以我们不请读者翻阅该两节说明。准此，如果反义字用小号大楷字母排印，表示该字所代表的一组字全部都是反义字。

A

absorb

assimilate
digest
imbibe
incorporate
ingest

这一组字都是在写比较正式的文章时所用的字，但是所指的都是吸收或一物收纳另一物的动作。

Absorb 比其他几个字的意义稍为通俗一些，或许也用得最广。这个字最狭义的解释专指收纳或吸收液体。例如：the ink *absorbed* by the blotter（墨水由吸墨水纸吸收了）。较广义的用法，可表示吸收动作做得透彻。例如：not merely to read the chapter, but to *absorb* its meaning（不单只看了这章书，而且要吸收书中的含意）。这个字又可强调被收纳的东西在四周环境中完全消失的情形。例如：once-lovely countryside *absorbed* by urban sprawl（给扩张的城市并吞了的曾是可爱的郊野）。

Ingest 的字义是指用口吞食食物或药物，以待身体吸收。借喻的用法是指任何方式的收纳，并且表示在收纳过程之中所必需的接受力。例如：too tired to *ingest* even one more idea from the complicated philosophical essay he was reading（太疲倦了就算再多消化他所读的复杂哲学论文中的一个概念也不行）。

Digest 是在消化道中把食物作化学上的改变，使能 *absorb* 到血管中去。此外，*digest* 也可像 *absorb* 一样强调完全和彻底，但语气更重。例如：[You may completely *absorb* a stirring play in one evening, but you will be months *digesting* it（你可花一个晚上全神贯注于一个动人的戏剧，但要几个月的时间才能把它完全了解）。]

Assimilate 在强调收纳的完全及彻底方面。比 *absorb* 与 *digest* 更甚一层——不论是生理学上的特殊用法或其他一般用法皆然。就生理上而言，食物是先 *digested*，下一步就由血管 *absorbed*，然后在血液流经的细胞里一点一点地 *assimilated*。广义的用法，*assimilate* 则与前述的几个字不同，它往往隐含着吸收的与被吸收的两者之外的第三者，也就是一个指导吸收过程的人或物。例如：the architect who *assimilates* his building to its environment（使建筑物配合四周环境的建筑师）。此外，这过程往往含有被吸收者完全进入吸收介质中的意思。而且 *assimilate* 意味着一个更为缓慢的过程，比 *digest* 慢，当然比较差不多可以是实时完成的 *absorb* 过程更慢。例如：It would take the city generations to *assimilate* the newcomers into the patterns of a strange life（这都市要经许多世代才能使新来的人在陌生的生活方式中同化）。

Incorporate 的字义是包含与收纳。它是这组字中唯一没有吸收或收纳液体或食物等特殊意思的一个。它与 *assimilate* 的一种意思相近，就是强调被收纳的部分失去了独立性。例如：incorporating your proposals into a new system that will satisfy everyone（把你的建议并入令大家都满意的新办法里）。它与 *assimilate* 不同之处，在于没有 *assimilate* 所指必需慢慢、仔细、彻底完成的那种意思。

Imbibe 虽可以作类似 *assimilate* 的几种用法，但是这个字主要是以它那收纳液体的特别意义为主，即使是这个用法，以至其他的

种种用法，今天也稍嫌古老和太过迂腐了；现在已经没有人用譬如说 Do you *imbibe* alcoholic beverages? 这样的句子了。参阅 EAT.

反义字: *disgorge, disperse, dissipate, eject, emit, exude.*

abstain

forbear
refrain

Abstain 意思是指自动不做某种行动或禁止自己放纵胡为。例如：[There were six votes in favour, two against and two *abstaining* (共有六人投票赞成，二人反对，二人弃权)；He *abstained* from drinking (他戒酒了)。]

Refrain 说的是暂时自动不做某种行动，或者是抑制住自己一时之欲。例如：She *refrained* from scolding her child until the company left (她抑制自己不去责骂孩子，待客人走了再说)。

Forbear 作不及物动词用时，是运用自制力的意思，动机往往是出于忍耐、慈善或怜悯。例如：[Though *impatient*, the customer *forbore* to upbraid the harried salesgirl (顾客虽然感到不耐烦，但仍克制着不去责备那苦恼万分的女售货员)；The teacher *forbore* to report Johnnie's misbehaviour to his parents (老师不准把钱宁的不良品行告诉他父母)。] 参阅 FORGO, FORSWEAR.

反义字: BEGIN, PERMIT.

absurd

farcical
foolish
irrational
ludicrous
preposterous
ridiculous
senseless
silly
unreasonable

Absurd 的意思是反乎理性或真理，可用来形容那些与常识或经验大不相同，甚至相左的荒唐事物。

Preposterous 表示与自然、理性。或常识的差异十分大，用来描述那些 *absurd* 得教人受不了的事。

Ridiculous 是指 *absurd* 得引人嘲笑讥讽的事物。例如：[It is *absurd* to predict that the sun will not rise tomorrow (预言太阳明天不会升起是无稽的)；It is *preposterous* that virtue should go unrewarded while vice goes unpunished (为德不得奖，为恶不受罚，实在荒谬绝伦)；It is *ridiculous* to judge a foreign culture by its plumbing (凭水管来判断一种外国文化的高低，未免可笑)。]

Farcical 与 **ludicrous** 可用在那些 *absurd* 得颇为有趣的事物上。*Farcical* 指的是把事实、习俗、或情理作幽默的歪曲。*Ludicrous* 含有玩笑性的不合情理之意，若用于形容招人轻蔑或嘲笑的事物时则可当作与 *ridiculous* 同义。例如：[The *farcical* introduction of a talking horse gave the play its flavour (剧中加插一只会说话的马，滑稽惹笑别具风味)；The *ludicrous* antics of the harlequins delighted the audience (丑角的谐趣胡闹逗得观众大乐)；The speaker made a series of *ludicrous* mistakes which were rewarded with hoots and catcalls (演讲者犯了连串可笑的错误，给人嘘笑一番)。]

Foolish, senseless, silly 三字与 *absurd* 同义，但加有愚蠢和智力平庸的意思。例如：[To buy shares in an unlisted wild-cat enterprise is a *foolish* investment (购买未曾上市的野鸡公司股票是愚蠢的投资)；To beat a dead horse is *senseless* (鞭打一匹死马是愚蠢无知)；To make unsupportable claims is *silly* affectation (没有证明便自称如何如何，是愚蠢的虚伪行径)。]

Unreasonable 和 **irrational** 的意思是不合道理，两者的分别在于 *unreasonable* 所指的不合道理含有个人偏见或故意做错的成分，*irrational* 则表示非人自主的一种不合情理。例如：[It is *unreasonable* to maintain a geocentric theory of the universe (坚持宇宙以地球为中心的理论是**全无道理**的)；It is *irrational* to expect an adult reaction from a child (期望小孩会作出成年人的反应是**不合情理**的)。] 参阅 HUMOROUS.

反义词：*consistent, logical, rational, reasonable, sagacious, SENSIBLE.*

accompany

attend
chaperon
conduct
convoy
escort

Accompany 和 **attend** 都有陪同前往的意思，但因陪同的对象身分不同这两个字的用法也不同。我们 *accompany* 同等地位的人，但 *attend* 我们的上级或那些我们应该以礼貌相敬的人。用于事或物的时候，*accompany* 和 *attend* 是与……一同出现，引起……结果之意。例如：[A sense of accomplishment often *accompanies* hard effort (成就之感常**随努力而来**)；A feeling of depression *attends* many illnesses (沮丧之感引起百病丛生)。]

Escort 和 **convoy** 很相近，但 *escort* 用得较广。*Convoy* 意为 *accompany* 舟车以予保护，而 *escort* 则是随同舟车或陪人同行，目的或是护卫，或表示殷勤和礼貌。在军事上的用法，陆上的护卫用 *escort*，水上用 *convoy*。第二次大战时，美海军 *convoyed* 商船渡过太平洋。部队行进时可用武装车辆 *escorted*。

若不在军事上，水、陆均可用 *escort* 表示礼貌。例如：A ship making its maiden voyage is *escorted* by other craft in or out of the harbour (船只作处女航时出入港口都要由别的船只**护航**)；A boy is expected to *escort* his date to the door (男孩子应**护送**女友到大门口)。

Chaperon 是 *accompany* 之意，但带有为了保护或礼仪而引导和监督的意思。少女在外面旅行时，可由她的姑姑或阿姨 *chaperoned*；运动教师可能被邀 *chaperon* 一场篮球舞蹈。

Conduct 像 *chaperon* 一样，在 *accompanying* 之外又有引导之意，但只限于行动上的引导；例如：Let's hire a guide to *conduct* us through the old section of the city (我们雇个向导**带领**我们游览这城市的旧区吧)。参阅 GUIDE.

反义词：LEAVE.

accomplice

abettor
accessory
confederate
conspirator
plotter

Accomplice 和 **confederate** 都指一个人与他人联合犯罪，或只参加计划工作，或参加全部犯罪行为。因此，一个 *accomplice* 或 *confederate* 可以身在犯罪现场，但亦可不在现场。*Accomplice* 是指罪案发生前后给主犯帮助的人。*Confederate* 是联同主犯共同犯罪的人。例如：[The role of the murderer's *accomplice* was that of weapon procurer (谋杀犯的同**谋**是供应武器的人)；Although Fredericks planned the theft, it was one of his *confederates* who actually entered the house and stole the jewels (盗案虽由弗德烈策划，实际入屋偷盗珠宝的却是他的一个**同谋**)。]

Abettor 是个在场参与罪行的 *accomplice* 或 *confederate*。银行劫案中，把风的人是个 *abettor*。

Accessory 是法律用语，指协助罪犯但自己不在犯罪现场的 *accomplice*。如果帮助罪犯作准备，他便是事前的 *accessory*；如果在犯罪之后帮助罪犯逃避惩罚，他便是事后的 *accessory*。

Conspirator 和 **plotter** 是指那些参预秘密或者险诈的阴谋来做坏事的人。*Conspirators* 是那些牵涉在 *conspiracy* 中的人，*conspiracy* 是个法律用语，指一群人共同勾结意图犯法。这个字一般适用于重大的罪行，特别是叛国罪。*Plotters* 是牵涉在目的不正当的活动中的人，这种活动可能在策划和进行方面并不容易，而且可能是小规模的行为。参阅 ASSISTANT, ASSOCIATE, HELP.

反义字：OPPONENT.

accumulate

amass
collect
gather
hoard

Accumulate 和 **amass** 都含有累次增加而积聚起来的意思。*Accumulate* 是逐渐或稳定地增加、堆积或聚在一起；*amass* 是把大量东西聚在一起，通常含有聚积物具有很大价值的意思在内。家庭主妇可以 *accumulate* 纪念礼品。投机家能设法 *amass* 大量的财富。一支军队 *amass* 军力以作最后攻击。

Collect 和 **gather** 两字，在集在一起或集成一组的意义上，是可以换用的。*Collect* 还带有挑选的味道，这是 *gather* 所无的。例如：to *collect* stamps as a hobby but with the idea of reselling them later at a profit（搜集邮票当作嗜好，但亦打算他日售出图利）；to *gather* a large bunch of wildflowers along a country road（沿乡间路上采摘大束野花）。

Hoard 的意思是 *gather* 之后储藏起来以资聚积。这字常意味着一种自利的愿望。想要长久占有或留作他日之用，并有暗中进行的意思。例如：[A miser *hoards* his money（守财奴积存金钱）；In wartime, individuals may *hoard* scarce items（战时，有些人会暗藏一些不易得到的物品）。] 参阅 PILE.

反义字：disperse, dissipate, scatter, spend, squander, waste.

accumulation

aggregation
collection
conglomeration

这一组字的意思，都是说一堆东西主动聚集，或被动集积在一起。它们还含有一点意思，就是这些东西在聚集之后，并没有合并，也没有融合成另外一种物质。

Accumulation 的意思是这些东西是逐渐增加，而不是一下子聚集起来的。这个字的意思往往指同种类的东西的聚集，例如表面灰尘的或银行存款的 *accumulation*，而所积成的总体之中并不带有任何相互连系和有组织的意思。

Collection 和 *accumulation* 常常互换使用，但 *collection* 往往意指积聚物经高度选择而且有组织。例如：An *accumulation* of many specimens is needed when one is preparing a scientific *collection*（要准备一个科学资料就需要收集许多标本）。

Aggregation 指聚集起来的总体，在某种意义上，是一个有连系的整体，但是这整体又不如 *collection* 之有组织。例如：An industrial

empire is often an *aggregation* of unrelated enterprises (工业帝国往往是互不关联的企业的**组合**)。

Conglomeration 是指许多不同的, 有时甚至不相配的东西, 从相距很远的不同来源和地区聚集在一起的总体。例如: The population of New York City is a *conglomeration* of many different kinds of people from various countries and cultures (纽约市的人口是各国、各文化、各不同民族的**混合体**)。参阅 PILE.

accurate

correct
exact
nice
precise
right
true

Accurate, exact, precise, true 在这里讨论的, 都有严格符合一个客观标准的意义。用 *accurate* 这个字可以表示与客观标准不同的符合程度, 并强调为求真理或事实所需的努力。例如: It took a week of investigation to get an even reasonably *accurate* account of the accident (要对这一桩意外事件作一个大致**确实**的报告, 也须花一个星期来调查)。 *Exact* 这个字是用来说明数量以及质量极端准确地符合客观标准。例如: The *exact* wave length assigned to a transmitting station must always be maintained (发射台须经常维持指定的**正确**波长)。 *Precise* 这字着重表示在微小细节上高度精确地符合客观标准。例如: The assembling of the parts of a watch must be *precise* (表的零件装配必须**精确**)。 *True* 在这里含有绝对真实的意思, 尤其是指复制原件的时候。例如: a *true* copy of a birth certificate (出生证明书的**真实**副本)。

Correct 表示没有错误或过失, 符合某种标准。这个字比这一组字里其他字的意义更广泛, 因为除了可指真理和事实之外, 更可用于趣味和时尚方面。例如: the *correct* dress for a formal dinner (隆重晚宴的**适当**衣着)。

Right 大致上可与 *correct* 互换, 但是往往加上一点符合道德标准的意思。例如: the *right* course of action (**正确**的行动方向)。

Nice 有一个意义是指高度或甚至过分的准确, 但那是过了时的古老用法。不过目前在重要的公事文字中仍然会用这个古义。参阅 DUPLICATE, GENUINE.

反义字: *erroneous, false, inaccurate, incorrect, inexact, wrong.*

accuse

arraign
charge
impeach
incriminate
indict

这组字的意义都是指出某人犯了罪过或对某种规则有所忽略。

Accuse 是这组字中最常用的一个。正式或非正式、公事或私事的文字中都可以用。一个调查委员会可以 *accuse* 一个公务员犯法; 邻居可能 *accuse* 一个人把收音机开得太响。

Charge 这个字在此处来论, 就是正式 *accuse*。常指住法庭上依法控告; 广义的用法, 也可以指非正式地 *accuse* 某人违反了某种大家公认的行为标准。例如: [The police *charged* the driver with reckless driving (警察**指控**那名驾车人驾车不小心); The candidate *charged* his opponent with evasion of the basic issues (这位候选人**指摘**对手规避基本问题)。]

Incriminate 是直接 *charge* 某人犯了某罪, 或以不利证供把他牵涉入罪。在一般的用法上, 后者是较为常用的字义。例如: He was

incriminated by an eye-witness who placed him at the scene of the crime
(他受到牽連，因为一位目击证人认出他在罪案现场)。

Indict 和 **arraign** 都是法律用语。*Indict* 在美国最常用。意思是起诉；也就是正式 *charge* 一个人，使他在法官或陪审员面前受审。在引伸的意思上，*indict* 是非正式而公开地 *charge* 或公开地指摘。例如：to *indict* a school of writing or painting as being obscurantist (公开指摘写作的或绘画的某一学派是蒙昧主义派)。在法律上，*arraign* 这个动词意思是提讯一个已经被 *indict* 的人。广义的用法，意思是公开但非正式地指名提出某一个人或某项运动诉诸舆论或其他标准，以作评判。

严格来讲，**impeach** 的意思是弹劾。就是 *arraign* 一位公务员，由有管辖权的机关裁决其叛国或其他大罪。在英国这种弹劾案的程序是由下议院向上议院提出。最后一次 *impeachment* 是在 1806 年，当时梅维尔爵士被控在海军部任司库时贪污舞弊，结果宣判无罪。

广义的用法，*impeach* 也可指怀疑或者不信任。例如：to *impeach* a witness (不信任一个证人)；to *impeach* a person's motives (怀疑某人的动机)。参阅 DISAPPROVAL, REBUKE.

反义字：EXONERATE, PARDON.

acknowledge

admit
concede
confess

这一组字的意思大致相同，均指公开承认或者接受某一件事或某一情况确属实情或确实存在。但有一些不得不承认的意思在内。一个人 **acknowledge** 一件尴尬或难为情的事，通常都非出于自愿；往往或多或少都是不得已而为之，而不是心甘情愿地承认。例如：The general *acknowledged* that the war had not been going as well as expected, but he affirmed that a change in strategy would enhance the prospects of victory (那位将军终于承认战事一直都不像预期中的那么顺利，但是他断言只要改变战略，获胜的希望当可增加)。

Admit 这字也是承认的意思，不过专指厚颜承认以前曾否认或诸多推诿过的事。例如：He *admitted* under questioning that he was in the service of a foreign power, but denied that he was guilty of espionage (严诘之下他终于招认以前曾替一个外国政府工作，但否认有间谍罪行)。一个人对某事抵死不 *admit*，但因证据确凿无可置辩或否认而俯首承认时，这就是 **concede**。例如：[He had no choice but to *concede* that he had been guilty of bad judgement (他只好承认自己曾犯判断错误之罪)；In the face of the disastrous military battle, they *conceded* that victory was no longer attainable, and agreed to a negotiated surrender (向对此役的惨败，他们不得不承认已没有办法取得胜利，并且同意谈判投降)。]

Confess 是 *admit* 自己犯了罪，如招供自己的罪行。或 *admit* 自己的缺点。例如：to *confess* that he was an accomplice in the robbery (招认他是这宗抢劫案的协从犯)；He *confessed* that he had never read *Lady Chatterley's Lover* (他直认不讳他从没看过「查泰莱夫人的情人」这本小说)。参阅 ASSERT.

反义字：CONTRADICT, FORSWEAR.

act

action
deed
exploit
feat
operation
performance

Act 这一个字，在这里是一个名词，意思是指一个人、一个团体，或一个非人的主体所完成的一件事。字义中对于此 *act* 的性质，完成此 *act* 的动机和完成后的结果全无限制。准此，an *act of God* 就是自然力量的猛烈爆发；一个狂人的 *act* 可能危害人众；一位慈善家的 *act* 则可能使公众受益。*Act* 指的是已经完成的事项，

action 则指完成一件事的动作，或完成该事的行动过程。例如：the *action of acid on metal*（酸对金属所起的作用）。

Deed 虽然有时可用来包涵任何 *act*，不论好坏，不拘大小，但通常这个字与 **exploit** 及 **feat** 两字同义，都指一项英勇或高贵或智慧或气力或技巧等方面的成就。*Exploit* 往往指自然物质世界方面的 *act* 而言；如发现新大陆，攀登高山，乘火箭到一个遥远的星球，及潜入海床等，均是 *exploits*。一项 *feat* 虽也可指自然物质世界中的 *act*，但亦适用于智力方面的 *acts*。例如：[Formulating the General Theory of Relativity was a prodigious mental *feat*（有系统地构思，并且提出「广义相对论」是一项惊人的智力成就）；Playing several chess games simultaneously while blindfolded is a remarkable and impressive *feat*（蒙着双眼同时下几盘棋是既出众又令人佩服之举）。] *Deed* 所指的 *act*，一般来说都相当困难，或者具有崇高的精神，因而值得敬佩。例如：[The labours of Hercules were *deeds of courage and ingenuity*（希腊神话中大力士赫尔克里士要完成的任务均属英勇及机智的行为）；A good *deed* may range from endowing a university to helping an old lady cross the street（一件好事可大至如捐赠基金给大学，亦可小至如帮助一个老太婆过马路）。]

此处所讨论的 **operation** 和 **performance** 两个字，可以说与 *act* 或 *action* 两字同义，但通常都认为是指联合多种 *act* 而成的行动或这些行动进行的方式。一项 *military operation* 是一连串配合良好的个人和团体的 *acts*；一个雇员的 *performance* 就是他在执行日常职务中各种 *acts* 的时候所表现的态度。参阅 METHOD, PERFORM.

activity

bustle
commotion
stir
to-do

Activity 是处于动的状态。或者能量的消费。*Activity* 的涵义很广，适用于个人或者团体在体力或智力方面的努力或活动，并且经常用以表示多项同时或相继进行的个别活动。例如：the *activity of the heart*（心脏的活动）；a busy week filled with social *activities*（排满了社交活动的繁忙的一周）。

Bustle, commotion, stir 及 **to-do** 均表示一种狂热的，嘈闹的，或是兴奋的个人或团体的 *activity*。*Bustle* 含有忙碌的意思，是有目的的 *activity*。例如：the *bustle on the floor of the Stock Exchange*（证券交易所内的熙熙攘攘）。*Commotion* 有兴奋、嘈闹、无秩序之意。例如：the *commotion in a schoolroom during the teacher's absence*（老师不在时课室中的混乱）。*Stir* 指骚动行为或激动的讨论。例如：the *stir aroused in the audience by the speaker's remarks*（演说者的话在听众中引起的激动）。*To-do* 暗示不必要的，或不适宜的兴奋。例如：the *to-do generated by the new secretary coming to work in slacks and flatties*（新来的女秘书穿着长西裤和平底鞋就来上班因而引起的一片哗然）。参阅 ACT.

反义词: *inactivity, inertia, inertness, laziness, SLOTH.*

acumen

acuity
insight
perception

这一组字都是指高度发达的思想能力，能够洞察或者明了并不明显的事物。**Acumen** 与智力的敏锐有关，专指思想非常敏锐和具过人的辨识能力。要解决人与人的关系上一个复杂的问题或想在股票市场投机而不蒙受损失，便非有 *acumen* 不可。

Insight 及 **perception** 均指可以清楚地看出某种行为的幕后动机或某种情况或形势的真正性质或起因的能力。例如: A psychiatrist's *insight* into human behaviour may uncover the underlying cause of a boy's delinquency (一位精神病医生**洞察**人类行为的能力，或可能找出一个男童犯罪的潜因); a doctor's *perception* may recognize a patient's complaints as symptoms of a psychic disorder (一位医生的**理解力**可能会使他了解到病人的投诉是精神病的征兆)。*Perception* 的基本意义是了解，但只适用于了解感官所能辨认或理解的任何事物；把这涵义加以引伸，就能够适用于头脑所能辨认或理解的任何事物。

Perception 的意思里好像把头脑当作一个灵敏的接收器，虽然性能敏锐，对任何十分轻微的刺激都有感应，却始终是被动的。反过来说，*insight* 的意思里把头脑看成一种主动的器官，不断地搜索和选择各种想法、各种可能性，以及各种感觉传来的信息。在一般文章中，*insight* 这个字暗指对理解力及智慧的运用要比 *perception* 更深；*insight* 指对某事物的内在特性或本质的深入认识，*perception* 则主要仰赖个人感官的 **acuity**。

Acuity 的意思是锐利或敏锐，专门指 *perception* 的敏锐。例如: visual *acuity* (视觉的**敏锐**)；The intelligence test was used as a basis for judging his mental *acuity* (智力测验是判断他智力方面的**灵敏**的根据)。参阅 KEEN, SENSATION, VISION, WISDOM.

反义词: *bluntness, dullness, obtuseness, stupidity.*

adapt

accommodate
adjust
conform
fit
reconcile

Adapt 及 **adjust** 两字的意思，是改变某人或者某物，以适合新的现状或不同的环境。*Adapt* 涉及相当大的改变，以符合各种新的需要，而 *adjust* 则仅指小的变化，像调整零件之类。例如: to *adapt* a novel for the stage (把一本小说**改编**为舞台剧本); to *adjust* a motor (调整一副马达); to *adjust* the differences between two parties in a dispute (调解争论双方的歧见)。*Adapt* 是着重于必须进行改变的目的。例如: The shrewd politician *adapts* his speech to suit the interests of his audience (精明的政客**更改**他的演辞，以迎合听众的兴趣)。*Adjust* 的意义有时候是指一个人使自己 *adapt to* 不同的环境。例如: Astronauts in flight must *adjust* to weightlessness (航天员在飞行中必须**适应**失重状态)。

Conform 于此处的意思，就是符合一个模型或模式。例如: The building must *conform* to the plans and specifications (这座建筑物必须**符合**设计图则及规格)。*Conform* 有一普遍应用的引伸意义，就是跟随或依照固有习俗 *adjust* 自己行为的意思。例如: When traveling in a foreign country, it is wise to *conform* to the habits of the natives (在外

国旅行时能**遵从**当地人的生活习惯才是明智)。这例句也可用反身的形式写出。例如：to *conform* oneself to the habits of the natives (各人自己要**遵从**当地人的习惯)。

Fit 某件东西就是使那件对象 *adapt to* 某种目的，或者适合某种用途。例如：A prudent man *fits* his standard of living to his budget (一个谨慎的人会将他的生活水平**配合**他的收支预算)。

Accommodate 及 **reconcile** 的意思与 *adapt* 有类似的地方，均有视乎外在的情况去改变某项事物或自己本身的意思。例如：[A European visitor to the Far East must *accommodate* himself to habits of life that may seem very strange to him (一个到远东旅游的欧洲人，须使自己**适应**可能认为很奇怪的生活习惯)；A man following a military career must *reconcile* himself to long absences from his family (一个军人须**安于**与家人聚少离多的生活方式)。] *Reconcile* 的意思指有忧惧或反感的一种 *accommodation*；一个人 *reconcile* oneself to 某种情况，只因为可供选择的其他途径更无可取。*Accommodate* 却不带这样的涵义，只暗示自己作出的调整会使本身的处境较好，因为调整令其他人感到满意。参阅 CHANGE.

反义词：*derange, disarrange, discompose, disjoin, dislocate, displace, dissent, misfit, resist.*

adaptable

adjustable
elastic
flexible
yielding

这一组字都是形容事物能对外来力量轻易作出响应，而不致破裂或者折断。其中以 **adaptable** 的意思最为笼统。也最抽象。泛指可变更习惯以迎合环境变化的有利特质。例如：The ice ages exterminated many less *adaptable* species (各冰河时代消灭了很多**适应能力**较差的生物)。

Yielding 与 *adaptable* 差不多一样那么抽象，但指出不利的消极状态或优柔寡断的品格，而不是随机应变应付考验的那种有利本领。例如：the familiar stereotype that makes out all women as helpless and *yielding* (这个以所有女性为不能自主，并且只有**屈从**的众所周知的陈旧定型)。

Flexible 及 **elastic** 都是形容实物的形容词，在这种情形下这两个字就指对象具有弹力，或指对象被扭曲得变了形后能很快恢复原状。*Elastic* 意为能伸展，一根胶带子或一片胶薄膜能拉长或延展都是 *elastic*；*flexible* 则指能弯曲，像有弹力的棒子或管子那样可以弯曲。

Adjustable 适用于可用手调整改变物体的现状，以适合不同的用途或目的。例如：An *adjustable* car seat slides backwards or forwards to accommodate the driver (一个**可调整**的汽车座位，可前后滑动以适合驾驶人乘坐)。

假若以 *elastic* 作 *adaptable* 解，就是指面对威胁或心烦意乱时，能迅速恢复冷静。例如：a man who was amazingly *elastic* and imperturbable under pressure (一个遭受压力**很快恢复**冷静，处变不惊，令人惊异的人)。*Elastic* 也可用来形容计划好、但仍可依实际情形随时修改的整套条件、规则或数字。例如：an *elastic* budget that allows for unexpected outlays for new equipment (可容纳增加新设备所需的意外开支的一个**有弹性**的预算)；*elastic, sensible rules drawn up*

by the students themselves (学生们自己订出的具有伸缩性而且切实有理的规则)。Flexible 在这里的意思,比这一组的其他几个字,更接近 adaptable。Flexible 并不是一定指永久性的调整,以适应某种变化,它只指短暂的立场转移,以保平衡。例如: a society so flexible in the face of new influences as to lack unity or purpose (一个面对新的影响,非常易变,以致缺乏本身特性或目标的社会)。像在以上的例句中,flexible 可能表示向低标准或向坏处变,或无主旨地随遇而变的性质,反之 adaptable 则可以暗示一种缓慢而艰苦的适应变化,而且是循着一个新方面坚决向前发展。参阅 MALLEABLE, SUPPLE.

反义词: CLUMSY, dilatory, fixed, inflexible, rigid, set, sluggish.

add

affix
annex
append
attach

Add 是这一组字中含意最广泛笼统的一个。表示连接或者联合,以增加某事物的尺寸、数量、范围、或重要性。例如: to add a new line of merchandise to one's goods (把一种新商品加在某人的货物中); to add a new wing to a building (为一大楼增建新翼); to add five new salesmen to a staff (在职员中增加五名新售货员); to add a touch of levity to an otherwise solemn speech (替一次严肃的演讲添上一些轻松的点染)。

在此处 **attach** 这个字意思是联系或连接在一起,使成为一个部件,在某些文义中它的用法很接近 **append**。例如: to attach a stipulation to a contract (在合约上附加一项规定); to append a query to a manuscript (在手稿中附加一个询问)。Append 强调所增加部分是原作的附属品,比下仅属次要。这两个字都是正式的公文字眼,但 attach 沾有法律性质的语气,append 则没有这种意思。例如: to attach a rider to a bill (在议案上加一个附件); to append a footnote (附上脚注)。留意 add 这个字可以用来代替 attach 或 append,但会令语气较随便,因此给人的印象亦没有那么深刻。

Affix 是安装或者附加的意思。例如: to affix a seal to a document (在文件上加盖印信)。这字只适用于非常正式的公文中,像记述国家大事的文献之类。例如: The Governor-General affixed his signature to the bill regulating assisted immigration (总督签署了管制援助移民的法案)。

Annex 是增添某物作为附属品。所增添的部份不但处于次要地位,并且增添的部分往往仍清楚可辨。例如: to annex an adjoining territory (并吞接壤领土); to annex a building to an older one (为旧楼增添一座新楼)。参阅 ENLARGE.

反义词: abstract, deduct, LESSEN, REDUCE, subtract.

addition

accessory
adjunct
appendage

这些字都是指构成整体的部分。这一部分也许是不可缺少的,也许只属附带性质。

Addition 及 **supplement** 均表示整体与连接的部分,是同样的物质,因此连接之后只在数量上而有所增加。例如: [The new members will be a welcome addition to the club (新会员将成为会中

appendix
appurtenance
attachment
supplement

受欢迎的新添分子)；A vitamin *supplement* is not necessary for the average diet (一般的饮食并不需要维生素补充剂)。] 另一方面这两个字在其他用途上所指的部分，在整体中仍然清楚可辨，并且是附属与整体的一个次要部分。例如：[What a charming *addition* the sunroom makes to your house (日光室是使你这房子多么生色的增加物啊)；The paper-covered book of quizzes was a *supplement* to the class's mathematics textbook (这本平装的测验课本是这一班用的数学教科书的补充教材)。] *Supplement* 也可指一份报纸日常的或临时的特别附刊。例如：the Sunday *supplement* on the autumn fashions (星期天的报纸的秋季时装附刊)。

Appendix 和 *supplement* 一样，可以专指一本书的附录，但多与该书本身钉装在一起。虽然两者均能为某种数据提供额外的细则，但它们都并非该书的主要部分。

Appendage 指组成整体的一个必要部分，其不可分割的性质比本组中任何一字所表达的强。生物科学特别用这个字来指动物的四肢，或植物的枝干。不过除了这些科学家，即使在最正式的文章中，也没人喜欢用 *appendage* 去代替四肢、树枝、手臂、腿、尾巴等常用字。就是生物学家本身，实际上也可以用猴子的 *tail* 去代替猴子的 *caudal appendage*，前者不但同样精确。而且要简洁得多。在其他用法上，这字着重所指的部分是整体的附属部分。这种用法除非用来表达嘲笑语气，否则用起来总有些生硬。例如：[It was apparent to everyone that the husband had become a mere *appendage* to his wealthy wife (众人皆知那作丈夫的已经成为有钱妻子的附属品)。]

Appurtenance 及 **adjunct** 俱指对整体很有用、但仍非主要的 *addition*。*Appurtenance* 具有法律上的特别意义，指与某主要权利并行的一种从属产业权利。像进出一座建筑物的通行权等等。

Appurtenance 的其他涵义亦有一种附带得来不劳而获的利益之意。例如：He was unusual in considering her beauty as an *appurtenance* to her vigorous mind, and not vice versa (他与众不同，认为她的美丽是她那充满朝气的头脑的附属品，而不以她的头脑为美貌的附属品)。如用 *adjunct* 则特别强调所增的部分与整体分开。例如：Memorization is only an *adjunct* to real education, not its whole (默记只是真正教育的一种辅助，而不是真正教育的全部)。

Attachment 及 **accessory** 所指的部分，对所补充的整体既非必要。也未融合为一。一个专为原物而设计的 *attachment* 能增广原物的用途，但是选用与否则由个人随意决定。例如：If we had a flash-bulb *attachment* we could also take pictures at night (倘若我们有闪光灯的附加设备，就在晚上也能拍摄照片)。*Accessory* 其中的一个意思与 *attachment* 完全相同，car *accessories* 就是一例。*Accessory* 的另一意思表示附件增加了整体的美丽，而并不是增广它的用途。例如：the tastefully chosen *accessories* that dramatize the simplest dress or suit (能使最简单的一袭裙子或套装，变为惹人注目的服饰的以高雅品味挑选的饰物)。参阅 EXTRANEOUS。

反义字：abstraction, deletion, omission, subtraction.

adequate

enough
satisfactory
sufficient

这几个字的意思，都是表示所得到的等于所需要的或者所预期的，并不会超过它很多。**Adequate** 表示够某事或某场合之所需。例如：an *adequate* supply of food for the hike（**足够**这次徒步旅行用的粮食）。*Adequate* 同 **satisfactory** 一样，可用于形容质量，也用于形容数量。例如：an *adequate* performance, but nothing to rave about（这场演出仅属**中规中矩**，并无值得激赏之处）；His knowledge of French was *adequate* for the job, although he was not fluent in the language（他的法语虽不流利，但**足够应付**工作）。*Satisfactory* 意思中暗指一种供某物作比较或作测验的标准。例如：[The child's reading ability was *satisfactory* for his age level（这孩子的阅读能力，以他的年龄来说算是**令人满意的**了）；The response to our call for financial contributions was wholly *satisfactory*, exceeding our goal by several thousand dollars（我们发起的募捐呼吁获得**令人非常满意**的响应，超过了我们的目标数千元）。]

Enough 在某些情形下可与 *adequate* 通用，但是它只能用来形容数量或程度，而不适用于形容质量。此外，*enough* 还有不同于 *adequate* 的地方，就是若解作足够的时候，不能用在冠词之后及名词之前。我们可以说 *an adequate fuel*，而不能说 *an enough fuel*。（请注意 *adequate fuel* 可解作 *enough fuel*，或者 *fuel of acceptably high quality*，但 *an adequate fuel* 就只能指品质而言。）*Enough* 以用于形容复数的名词，或那些指可衡量或可以有数量东西的名词。例如：*enough* salesmen（**足够**的售货员）；*enough* time（**充裕**的时间）；*enough* air（**充足**的空气）。但不能用 *enough supply* 或 *enough house*。

Sufficient 的意思是指，足以应付某种需要，或者足够达到某种目的的数量或数目。例如：Our military response to the aggressive act was limited but *sufficient* to show our determination（我们针对侵略行动的军事反应固然有限，但已**足够**表示我们的决心）。这个字与 *satisfactory* 不同，并不含有达到某项标准的意思。这字的涵义着重于寻求的目的；为求达到该目的时，某一种事物所做出的贡献之大或小。就是使其贡献足够或不够的因素。参阅 PLENTIFUL.

反义字：DEFICIENT, *inadequate*, *insufficient*, *unqualified*, *unsuitable*.

advice

counsel
recommendation

Advice 及 **counsel** 都是指一个人给另一个人提供的意见或者见解，劝后者要做或不要做某事。*Advice* 是较笼统的字眼，是对很严重的事或比较琐碎的事提供的意见；*counsel* 则指在公事上或以权威身分发出的郑重 *advice*，涉及的事情多少有些重要性，最低限度在寻求别人意见的人来说具有重要性。例如：to give *advice* to one's son on the choice of a career（对自己儿子选择事业提供**意见**）；a woman seeking *advice* on hair styling（请别人向她提供有关发型的**意见**的女子）；a young resident who profited from the *counsel* of an experienced surgeon（得到经验丰富的外科医生**指导**，受益良深的年轻驻院医生）。*Advice* 除非另外冠以含有他意的形容词，通常都暗示发表意见的人对受劝者有直接并且有多少私人的关注；因此劝告的内容通常都属私人性质。而 *counsel* 这个字则指发表意见的人站在独立和客观的观点

； *counsel* 的主题通常都属公事性质。

Recommendation 在这里解作以个人经验为基础所提供的 *advice*，较 *advice* 更强烈地、更明确地表示赞成某种做法。某人的 *advice* 可能劝人选两害中为害较少的一个； *recommendation* 则指某途径明显的益处。因而应常采取该途径进行。例如：to read a new book on the *recommendation* of a friend（听一位朋友的**推荐**而去读一本新书）。参阅 HELP。

afraid

aghast
alarmed
anxious
apprehensive
fearful
frightened
scared
terror-stricken

Afraid 是表示畏惧的意思。这字单独用的时候，并未表示害怕的程度。例如：[She's *afraid* of dogs, even of puppies（她怕狗，就是小佻也怕）； We are *afraid* to walk in the park at night since the woman was killed there（因为有个女人在公园遭人杀害，我们在晚上都怕走进那里）。] 在这个字的一般用法中，*afraid* 纯属个人性质，并且所怕之事必定与身体的伤害有关。*Afraid* 也用于有礼貌的言谈上，表示有轻微的顾虑。例如：I'm *afraid* I'm a bit late for my appointment（我**恐怕**这个约会，我来迟了一点）。有时这种用法却暗藏极大的恐惧。例如：If our present policy is continued, I am *afraid* that war is inevitable（假若我们现行的政策继续不变，我**怕**战争是不可避免的了）。

Frightened 及 **scared** 通常是指害怕身体受到伤害，但也可指其他方面的恐惧；这两个字都可以指不确实而又来历不明的恐惧。例如：[When the lights went out I got *scared*（灯光熄灭之后我**惊惧**起来）； She's always *frightened* when she's alone in the house（她单独在家时，总是**害怕**）。] *Frightened* 这个字听起来比 *scared* 文雅一些，但是两个字都只适用于肉体感受到的恐惧，无论恐惧因个人情绪而起或出自个人的幻想都一样可用。

Anxious 含有紧张和焦虑的意思。**Fearful** 可指充满恐怖或可怕的事物，但通常仅含有 **apprehensive** 的意思——就是预料危险，失败或烦恼将至的恐惧。根据这个解释，则 *fearful* 就像 *anxious* 一样，显示忧虑来自内心的担忧，与外界的情况并无多大关系，因此这样的忧虑实是没有道理的。*Apprehensive* 指觉察到由各种形势所引起的危险已迫在眼前，并非来自某人的特别性格或习惯上常有的心情。例如：[She was *anxious* about her daughter being out so late at night（她十分**忧虑**她的女儿深夜仍在外未返）； The playwright was *fearful* that his first opening would be a failure（那剧作家**怕**他的剧本首次上演即告失败）； an investor who was *apprehensive* about his holdings during the recession（在经济衰退期间对于所拥有的股票**忧心忡忡**的投资者）； We are frankly *fearful* of another depression unless the economy improves radically in the next few months（坦白说一句，除非经济在未来数月内有彻底的改善，否则我们**恐怕**会有另一次经济萧条出现）。]

Aghast, **alarmed** 及 **terror-stricken** 都用来表达强烈的害怕或恐惧。*Aghast* 的意思表示极端 *afraid* 或 *frightened* 以致给吓呆了。一个人半夜醒来发觉房子失火，一想到他的家人可能处于极大的危险中，将会感到 *aghast*。*Alarmed* 指突然而来并且很强烈的 *afraid* 或 *frightened*。做父母的会因小儿麻痹症突然在他们居住的地区蔓延而感到 *alarmed*。*Terror-stricken* 是本组字中语气最重的字眼，形容极端

害怕，以致一切正常反应均受压抑。一个被溺的人 *terror-stricken* 之余，可能会对想拯救他的人作出反抗。参阅 FEAR, FRIGHTEN, INTIMIDATE.

反义字: *audacious, BRAVE, calm, confident, unafraid.*

aggression

assault
attack
offensive

这组字都是指对个人或集体所采取的侵犯行动，尤指在战争中采取的侵犯行动。

Aggression 是无缘无故发动的战斗行动，如一国对另一国领土的侵犯。

Attack 是以伤害或消灭对方为目的的攻击，常属乘其不备的行动。

Assault 是出于妒忌、恶意等猛烈。*attack*，往往指对个人侵犯或侮辱。*Attack* 庇和 *assault* 都可指任何激烈的冲突，不论是言语或武力方面均可。例如: a personal *assault* on the character of the chairman (对主席的人格作出人身攻击); a vigorous *attack* on the fiscal policy of the present government (猛烈抨击现政府的财政政策); [We will continue to resist *aggression* because tyranny must be resisted (我们会继续抵抗挑衅的行动，因为暴政必须受到反抗); The *attack* came just before dawn (攻击在破晓的时分开始); The final *assaults* were designed to clear the last remnants of enemy resistance (最后攻击行动的目的是要铲除敌方的残余抵抗)。] 如上述例句所示，*aggression* 已被外交界广泛应用于指与其本国利益相违背或敌对的各种行动。因此，*aggression* 已成了冷战中语言方面的牺牲品，以致丧失了原来的意思。*Assault* 似乎比 *attack* 带有更多突然及意外的成分，这可以 "surprise *attack*" 一语为证，*assault* 却不需要这种加强语气的形容字。精神分析学用语中以 *aggression* 指有敌意行为的倾向。由此而引伸出若干类似的流行惯用法。例如: He's just taking out his *aggressions* on me (他只不过拿我来作侵略对象)!

Offensive 是进攻或 *attack* 的行动或阵势。有时候可以与 *attack* 交换使用，但在其他情况下，则指人力和物力并用的大规模而配合一致的军事行动。例如: a major new *offensive* was launched in the western front (西线展开了一次主要的新攻势)。近日在外交用语中，*offensive* 有时候用作 *initiative* 的同义字。例如: a peace *offensive* in the form of a three-point offer to negotiate an end to the war (以三项建议作为谋求结束战争的和谈攻势)。参阅 ATTACK, FIGHT.

反义字: *defense, repulsion, retreat, surrender, withdrawal.*

alcoholic

boozier
dipsomaniac
drunk
drunkard
inebriate

这组字全指酗酒成性的酒徒。**Alcoholic** 和 **drunkard** 是最普通的字眼，前者较文雅，没有或褒或贬的意义。*Drunkard* 却含有贬义，仅适用于经常饮醉的人。例如: Anyone can see he's a common *drunkard* the way he staggers home night after night (看他每晚回家，总是跌跌撞撞的，步履蹒跚，显然是一个酒鬼)。Alcoholic 一度仅为医学用语，专指一喝起酒来就不能自制的人。后来被广泛使用，现在已成为流行的普通用语，往往也见于通俗的文字中。即使用于较随便的

soak
sot
tippler
wino

场合，这个字也并无 *drunkard* 所含的贬义。但要注意与 *drunkard* 有点不同的地方，就是已完全戒酒多年的人仍可称为 *alcoholic*。例如：He used to be a *drunkard*, but now he refuses drinks at parties by saying, "Sorry, but I'm an *alcoholic*." (他以前曾是个酒鬼，但如今在宴会上却总说：「对不起，我是个酗酒成病的人。」婉辞不喝)。

Inebriate 和 **dipsomaniac** 是专门名词，指过量喝酒的人；但由于 *alcoholic* 广泛用来代替这两个字，如今这两个字已显得陈旧过时。严格来说，*inebriate* 是指当时已经醉了的人。*Dipsomaniac* 一度曾用以指一个慢性的 *alcoholic* (即不断饮酒而不致扰乱其生活习惯的酒徒)，现主要用作诙谐语。

其余的几个字，有些极为通俗，有些则是俚语。**Boozer** 可以指一个急性的 *alcoholic* (即在清醒与酒醉交替的情形下过日子，正常生活因而受到破坏的酒徒)。另一方面 *boozer* 也可用来形容暴饮但仍不失去自制能力的人，有近乎赞赏的语气。例如：[He was the most unbelievable *boozer* I ever saw; he could down six straight whiskies and never bat an eye (他是我所见最难令人相信的好酒量之人；喝下六杯威士忌酒后依然面不改容)。]

Drunk 当然是 *drunkard* 的缩写，比后者更通俗，也更具鄙视之意。

Sot 与 **soak** 一样。同指大部分时间都在醉乡中的人。

Tippler 和 **wino** 均指某类特殊酒徒。*Tippler* 是长期少量频酌的人。这字常用来形容秘密或暗地里偷偷饮酒的酒徒。例如：No one would have guessed that the headmistress was a *tippler* except the man who carried away the empty bottles (除了每天收拾空瓶子的人，再也没有人会想到女校长原来是个秘密饮酒的酒徒)。*Wino* 通常指饮用搀酒精的廉价葡萄酒来满足其酒瘾的流浪汉或乞丐。这个字也可用来指专喝葡萄酒的酒徒。

反义词：*abstainer, non-drinker, teetotaler.*

allegiance

fealty
fidelity
loyalty

Allegiance 公民因享受公民的福利和权利而对其国家或君主应有的效忠义务，也就是 **fidelity** 的义务。*Allegiance* 现已广泛用于指一个人觉得应对某原则或某政治领袖负有的类似义务。例如：[In the Declaration of Independence, the American colonists renounced their *allegiance* to the British Crown (在独立宣言中，美洲的殖民放弃了对英国皇室的效忠); a lasting *allegiance* to his political party (对他自己政党的历久不变的忠心)。]

Fealty 用以专指封建社会，臣民对君主效忠。*Fealty* 的宣誓包含了 *allegiance* 和 *fidelity* 两者的意思。

Fidelity 含有强烈而忠实的奉献之义。例如：His *fidelity* to the principles of justice never wavered (他对正义原则的忠心从不动摇)，

Loyalty 比 *fidelity* 较常用于个人关系。*Fidelity* 意指忠诚的依附或臣服，而 *loyalty* 则指赤诚的尽忠，强调一种私人性质很浓厚的许诺。例如：His judgment was frequently faulty, but his *loyalty* to the nation could not be questioned (虽然他的判断往往错误，但是他对国家的一片忠心，却是不可置疑的)；Company *loyalty* made him turn

down many attractive job offers (对公司的忠心, 使他推却了许多好的就业机会)。] 参阅 TRUST.

反义字: *disaffection, disloyalty, rebellion, sedition, treachery, treason.*

allegory

fable
parable

这组字都是指用虚构的人物和事件编成的故事, 以教导或说明一项道德原则。

Allegory 和 **parable** 均不直接道出寓意, 却把它留待听的人去体会。*Allegory* 通常长篇而复杂, 包含很多人物角色, 情节丰富; *parable* 则简短, 而且总是将道德教训加入在人人都熟悉的事务中。

Fable 是寓言, 通常在最后道出给人的教训, 并且借着能说话的动物、反映人性的体裁把故事叙述出来。例如: [Dante's *Divine Comedy* is an *allegory* based on the struggle between the city-states of what is now Italy (但丁的「神曲」是根据今日意大利地方古代各城邦的争斗写成的讽刺诗); The *fable* of the tortoise and the hare drives home the moral that steady, persistent application is more rewarding in the end than arrogant, unstable brilliance (兔龟竞走那篇寓言的教训, 指出持续不懈的努力, 终会胜过傲慢无常的出众才华); The *parables* of the New Testament make abstract moral principles concrete and vivid (新约圣经的比喻使抽象的道德规条, 变得具体生动)。] 参阅 NARRATIVE.

aloof

detached
reserved

这组字在指感情上与别人或好像与别人有隔膜的人方面意义相仿。**Aloof** 适用于形容在态度上或兴趣方面与人疏远的人, 例如不愿与他们认为在智力或社会地位上比自己低的人交往, 或因本身腴腆成性或脾气孤僻而与人疏远等。例如: [She held herself *aloof* from society, preferring to spend her days and nights dwelling on her memories (她避开社会, 情愿日夜沉湎于回忆之中); She always affected a grand, *aloof* manner with us poor middle-class people who work for a living (对我们这些要靠工作为生的中产人家, 她总是摆出一副自大, 与人疏远的态度)。]

Detached 是指无感情或理智上的牵累, 且常指大公无私的局外人中立的态度而言。例如: the doctor's *detached* approach to pain (医生对痛苦毫不关心的作风)。*Detached* 亦可形容内心里漠不关心、感情上无动于衷的情形。例如: [He always seems so *detached* about everything; you just can't reach him at all (他总好像对任何事情都漠不关心似的; 你简直丝毫不能影响他)。]

Reserved 表示不愿轻易表露自己的感情或思想。*Reserved* 着重举止, *detached* 则强调态度。*Reserved* 和 *detached* 都可以指是优点而言, *aloof* 则很少含有这种意思。例如: [He was a diffident, scholarly fellow with a *reserved* but genial manner (他是个谦逊博学的人, 具有一种保留, 但和蔼的态度); He looked about him with a very *detached* air, and announced to no one in particular that he was about to be sick (他以不理凡人的态度环顾一周, 然后宣布他快要作呕了, 也没表明此

话是向谁说的)。] 参阅 DISTANT.

反义词: *communicative*, GREGARIOUS, *neighborly*, *sociable*, TALKATIVE.

amateur

dabbler
dilettante

这一组字都指在某方面有些知识或技能，但是并非专家的人。

Amateur 通常把所追求的兴趣、所进行的研究或所学习的技能，当作嗜好或业余消遣而不是当作职业。因此，一位在业余时间拉小提琴的医生，即使拉得好，仍是音乐方面的 *amateur*。但是这个字有时也含贬义，强调某人因不是专业者，他的技能也就没那么好。如果一个人不能修理好漏水的水龙头，他的妻子便可这样斥责："Oh well, you're just an *amateur*!"

Dilettante 的本义是爱好之意，原指爱好艺术者而言。但是这个字近年来已演变成带有无谓和浅薄意味的字眼，意思近乎「半瓶醋」。假若一个人对某知识或艺术技能有兴趣，但主要是为了享受或卖弄，因而仅止于获得肤浅的知识。这样的人就是 *dilettante*。

Dabbler 是比 *dilettante* 所含贬义更重的字。指对事浅尝即止，并不认真或绝无恒心的人。

反义词: *connoisseur*, *expert*, *professional*, *specialist*.

ambassador

envoy
legate
minister
nuncio
plenipotentiary

这组字都指国家元首或政府的外交代表。**Ambassador** 是一个政府派驻另一个政府的最高级外交官员，即大使。*Ambassador extraordinary* 不同于 *ambassador ordinary*；前者是身负特殊使命的特命大使，而后者则常驻他国。

Minister 为官阶低于 *ambassador* 的外交代表，即公使。

负有特殊使命的 *minister* 称 **envoy**。

Nuncio 和 **legate** 是罗马教廷或梵蒂冈的外交使节。*Nuncio* 是教宗委任的驻外国大使；*legate* 是教宗的 *envoy*，即教宗派往某国的特使。

Plenipotentiary 是指一个政府的全权代表，*ambassador*, *minister* 或是 *envoy* 均可能是全权代表。这一个字常用于 *ministers plenipotentiary*，尽管等级低于 *ambassador*，但是却享有全权，可以本身政府的名义处理国家大事。

anarchism

Bakuninism
Gandhism
non-violence
pacifism
syndicalism

这一组字均指对中央集权政府的广泛不信任，或是指某些用以蓄意破坏现存社会结构，以达到其所标榜的一套目标的思想意识及其所采用的方法。

Anarchism 在哲学和历史上都有其特别的意义。在哲学上 *anarchism* 是无政府主义，认为政府的任何集体主义的趋势，都会威胁个人的自由。例如：Thoreau's very personal *anarchism* stemmed from an absolute dislike for all institutions in general（梭罗那种纯属个人性质的无政府主义，源出于他对一切机构的绝对的厌恶）。这个字特别是指十九世纪和二十世纪历史中的一个运动——认为当时的社会都是腐败的，并号召把它们推翻。*Anarchism* 的一些流派提倡象征式

，而无目的的个别暴力行为，因而十九世纪九十年代一般人就有了一个理想中的形象，那就是：留着胡子、乱扔炸弹的无政府主义者。

Bakuninism 是 *anarchism* 的一个好战流派，以深深影响马克思主义发展的俄国理论家巴枯宁的名字命名。

另一个流派称为 **syndicalism** 也就是工团主义；它预期工人们为了推翻资本主义，会促成世界性的工业停顿。这一次「总罢工」就相当于马克思所预期的世界性革命，之后，工人们将会通过工会组织直接统治社会。例如：[The Industrial Workers of the World, known as Wobblies, were a curious group who sometimes appeared to advocate *syndicalism*, sometimes merely isolated acts of violent *anarchism*, and sometimes a systematic socialism (世界工业工人联合会是个奇特的组织，它有时像是提倡工团主义，有时却只呼吁作出个别的无政府主义的暴力行为，有时又主张实行有系统的社会主义)。]

Pacifism 即和平主义，是 *anarchism* 的另一流派，与其他的派别截然不同，因为它完全否定暴力。*Pacifism* 往往被称为 *pacifist anarchism*，这个名词虽非专用，却特别用于希望消灭战争和鼓吹反对以武力解决国际问题的人。圣雄甘地是 *pacifism* 的信徒，公认是受了梭罗的 *anarchism* 哲学思想所启发，创立了 **Gandhism** (或 *satyagraha*)，即不合作主义，是一种不合作的温和抵抗方法，以非暴力方式使印度得以摆脱英国的统治。

美国的民权工作者反对隔离黑人的种族主义，最初蓄意采用了 *anarchism* 的思想及 *Pacifism* 和 *Gandhism* 的方法，以达到他们的目标。表达这一理论与方法相结合的第一个名词是 *Passive resistance* 即消极抵抗，但由于该词含有一种软弱无能的消极状态之语意，因此，改以 **non-violence** 来代替。现在和平主义者、非暴力无政府主义者和主张打破种族隔离的人都使用 *non-violent* 一词来形容他们奋斗的方法。*Non-violence* 有积极反抗的涵义，采取示威游行、抵制和破坏日常社会活动等方法，来反抗不公平的法律或风俗。参阅 LAWLESSNESS, SOCIALISM.

ancestor

forbear
forefather
progenitor

这组字中的几个字意思非常接近，都指祖先。不过 **ancestor**，**forbear** 和 **forefather** 从不用来指父母或祖父母，**progenitor** 有时可以这样用但也指更早远的 *ancestors*。例如：[Although Napoleon and his immediate *progenitors* were Corsicans, he is considered by most modern Frenchmen to have been as French as their own *ancestors* (虽然拿破仑和他的近祖都是科西嘉岛人，但现代的法国人，一般都视他如自己的远祖一样同为法国人)。]

Ancestor 和 *progenitor* 除了用于指人外，也常用以指事物。例如：[Eohippus is an *ancestor* of the horse (始祖鸟是马的祖先)；The *progenitors* of Italian lyric verse forms were those used by the troubadours of Provence (意大利抒情诗体之源是普洛凡斯抒情诗人采用的诗体)。] 在这种用法上 *progenitor* 指能创造、引起或促成新东西的那个早期的东西；*ancestor* 所指的始祖，即使在这种引伸的意义上，也仍保留其历史演化的意义，其创造新东西的过程是人类没有方法控制及不甚了解的力量。例如：[The impressionist movement was one of the

ancestors of abstract art (印象派运动是抽象艺术的一个始祖); Johnson's dictionary was the *progenitor* of many others that followed its style and treatment of the language (庄逊氏的字典是许多仿效其风格及语言处理方法的字典的**藍本**)。]

Forefather 和 *forbear* 通常都用复数。*Forefathers* 最常用于诗文中，经常表示强烈的家族或种族感情，或意味着一直在某地居留之意，*forbears* 也包含这种意思，但程度上没有 *forefathers* 的强烈。参阅 DESCENT.

反义字: *descendant, offspring, progeny.*

ancient

antique
hoary
immemorial
old

Ancient 意为古代的；例如：*ancient rituals* (古代的仪式)；*ancient coins* (古钱)。用于历史方面，*ancient* 指公元四七六年罗马帝国灭亡前的时期。

Old 是较笼统的字，须配上修饰语才可避免意思含糊不清，这字也指 *ancient*。例如：*cowrie shells and other old forms of currency* (子安贝壳以及其他古式货币)；或指古老的。例如：*Oxford is an old university* (牛津是家古老大学)。这个字又可在某些情形下用以代替此组的任何一个字。

Antique 用以指自过去一直保存下来的，所谓「过去」，可指古代，也可指较近的时代。所谓 *antique* 家具或其他物品，可能只是数代以前的东西。例如：*an antique shop specializing in turn-of-the-century merchandise* (一间专营十九世纪末二十世纪初的货物的古董店)。

Immemorial 指非常 *ancient* 以致没有人记得来源的东西。例如：*immemorial customs* (不知来源的古风俗)。这个字常用于 *since time immemorial* 一语中，在其他情况之下使用，语气就显得矫揉造作了。

Hoary 照字面解，是白色、灰色或有灰或白色的毛发，用于此喻从久远的过去留存下来的对象。例如：*hoary relics of ancient civilizations* (古代文化的古物)。参阅 OLD.

反义字: *fresh, MODERN, new, novel, recent, up-to-date, young.*

anger

fury
indignation
ire
rage
wrath

这组字指各种不同程度的忿怒。**Anger** 是这组字中最笼统的一个，用这个字时看不出怒气是向那方面发，也看不出发怒的方式。一个人为了事情恶化，对自己或对他人都可感到 *anger*。

Rage 常意味着失去自制能力，**fury** 则是这组字中语意最强的字眼，强烈得可能接近疯狂程度的 *rage*。例如：[The surly insolence of the waiters drove him into a *rage*, and he flung his serviette to the floor and stalked out of the restaurant (侍应生们的傲慢无礼使他不**禁大怒**，他于是用力把餐巾掷在地上，大踏步走出餐店)；The *fury* of a woman scorned, according to Congreve, is unmatched in hell (据康格里夫所言，女人受人轻视时，她那种**狂怒**是在地狱也无法找到的)；Mad with *fury*, he pounded his fists on the wall and beat his breast (盛怒之下

，他好像疯了一样，用双拳猛打墙壁并捶自己的胸膛)。]

Indignation 所指的 *anger*，针对认为是不名誉或可耻之事而发，以道义上谴责为基础。例如：Abolitionists viewed the institution of slavery with *indignation* (奴隶制度激起了废奴主义者的义愤)。

Wrath 现仅限在文学作品或比喻中使用，指对某人或物产生的强烈 *anger*。那些发 *wrath* 的多是受人敬畏的事物或是天地神灵等。例如：the *wrath* of the gods (神祇的忿怒)。

Ire 是 *anger* 或 *indignation* 的意思，除在诗文或特别时代的文学作品外，已不再有人使用。例如：His *ire* was strongly provoked by the discourtesy of the host in failing to address him by his proper title (他认为主人家无礼，没以他正当的头衔去称呼他，因此大发雷霆)。参阅 RESENTMENT.

反义词：amiability, calmness, clemency, docility, forbearance, gentleness, leniency, placidity, tranquillity.

animal

beast
brute
creature

这一组字都是指动物。**Animal** 可以指所有动物。但是在一般的用法中，这个字更专门用于指人类以外的动物。例如：man and the *animals* he lives among (人和与他为伍的动物)。有些狭义的用法更清楚指出这字并不包括鸟类、鱼类和昆虫等生物。又有些最狭义的用法，更把意义仅限于四足家畜。例如：pigs, sheep, cattle and other *animals* (猪、羊、牛及其他牲口等)。这个字若用来在非科学性质的文章中形容人类，则着重其堕落及不道德。例如：a disgusting *animal* who cared for no one but himself (一个只顾自己的讨厌畜生)。

Creature 不像 *animal* 这样字义繁多；仅指植物以外的一切生物。例如：all God's *creatures* (上帝所造的一切生物)。不过这个字用于指人时，通常都带可怜或轻蔑的语气。例如：the poor little *creature* (那个可怜的小家伙)；what a vile *creature* (多卑鄙的畜生)。

Beast 和 **brute** 只限于指人以外的 *animals*，尤其是高等的哺乳类动物。例如：lions, leopards and other *beasts* of the veldt (狮、豹与草原上的其他走兽)；such *beasts* of burden as the donkey and the horse (如驴和马等驮兽)。Beast 不含任何特别的语气，而 *brute* 则偏重于所谓非人的特性，如野性、凶恶或愚笨等。例如：the jungle rule of *brute* versus *brute*

(残暴对残暴的森林规矩)。Brute 较常用于指强壮、残忍，或愚蠢的人。例如：a nasty *brute* of a man (一个残忍如禽兽的人)。Beast 也可用来指人，但与 *brute* 不同，多侧重其堕落和极端的无人性。例如：the woman who was called the *Beast* of Belsen (那个被称为贝尔森之兽的女子)。Beast 这种用法较 *brute* 更具贬义，但在这种用法上两者的语意，都比 *animal* 的贬义更强。Beast 亦可解作养来供屠宰用的牲畜。

answer

rejoinder

这一组字主要用于指在口头上或书面上对一个问题、宣召、要求、指控等等所作的答复。**Answer** 是最最笼统的一个字。虽然在比喻用法上，这里所提及的字都可指言谈和行动而言，但是 *answer* 却

reply
response
retort
riposte

比其余的字有更多方面的用法。当一个问题提出后，任何言语上或行动上的应对都可以称为 *answer*。例如：a prompt *answer* to a letter（一封信的迅速答复）；His *answer* was an uppercut to the jaw（他以一记朝准下颌的上击拳作答）。其实任何满意的结束均可称为 *answer*。例如：He had hoped that divorce would be the *answer* to all his problems（他曾希望离婚是一切困难的解决办法）。

以陈述形式对问题作出的适当 *answer* 就是 **reply**。例如：His *reply* to the request was a firm "No!"（一个坚决的「不！」就是他对这个要求的答复）。

Response 是对刺激的反应。例如：Pavlov's experiments proved that a conditioned *response* to a given stimulus could be induced in rats by the learned association of the right *response* with satisfaction and of the wrong *response* with pain（巴夫洛夫的实验证明了老鼠可被训练到对特定的刺激作出交替反应；方法在于使牠们懂得把正确的反应和满足、错误的反应和痛苦连在一起）。在比较普遍的用法中 *response* 指针对紧急的问题、呼吁或指定问题而作的 *answer*。例如：a *response* to a cry for help（对求救呼声作出反应）；the *responses* of a litany（对连祷文的应答）。

对 *reply* 作出的 *reply* 称 **rejoinder**，即反驳。反驳的形式常是另提第二个问题或要求；这字特别适用于指辩论中的对答。例如：a telling *rejoinder* which left his opponent momentarily speechless（一个使对方一时哑口无言的有力反驳）。

Riposte 源出解作 *answer* 的意大利语，最初的意思是剑术中的「挡后还刺」。引伸之后，这个字就成了形容舌战中的用语，意思是迅速、机智、报复性的 *reply*。例如：a brilliant, if somewhat savage, *riposte*（一个略为凶狠无情，但极精采的反驳）。

Retort 是对谴责或批评所作的尖刻 *answer*。例如：The libellous accusation provoked a bitter *retort*（那诽谤性的指摘引起了尖刻的驳斥）。

反义字：QUESTION (n.)。

anxiety

angst
apprehension
disquiet
dread
foreboding
misgiving
uneasiness
worry

这一组字全是指心情不安或恐惧。**Anxiety** 是其中最笼统的字眼，一方面与本组别的字类似，指对未来的忧虑心情。例如：anxiety about the outcome of the election（对选举结果的忧虑）。但是与其余这些字也有不同之处，*anxiety* 可指对整个未来的畏惧，而不仅是指单独一个危险而言。这一意思特别被精神病医生用以形容某种病人；这些病人都因恐惧以致做什么也不成，但却不能说出他们究竟害怕什么东西。例如：The boy had been so mistreated that he faced each day with a vast, uncomprehending *anxiety*（这男孩子饱受虐待，所以他总是怀着无名的惶恐心情，面对每天的来临）。

另一方面，*anxiety* 还跟本组另一些不一定与恐惧未来有关的字相类似。存在主义哲学家们替 *anxiety* 作出了另一字义，指人类遇到人生的不可理解时所产生对人类现状之一种无助及无法破解的绝望心理。近年来常以哲学家素伦·吉尔凯格用的丹麦语 **angst** 来表达这种 *anxiety*。例如：In the Age of Anxiety, W. H. Auden claims that our fear

of the future is really a fear of ourselves and our own irrepressible *angst* (在这「忧惧的时代」中，奥登认为我们对将来的恐惧，实是我们对自己的恐惧以及我们内心不可压抑的**忧虑**)。

Dread, apprehension 和 foreboding 着重对尚未发生的事情所怀的事前恐惧。*Dread* 是这里这一组字中语意最强的一个，意指面临一件不可避免而又可怕的事时所感到的束手无策的恐惧。*Dreaded* 的事物可能是某一具体事件，或是一个摸不清楚但只觉可怕的祸害。例如：[During the international crisis everyone was filled with the *dread* of nuclear war (当此国际危机，每个人都对核子战争充满**恐惧**)；She did not know what to expect on the dark road ahead, but every shadow filled her with *dread* (她不知道在前面那条漆黑的路上会遇到什么，但每个影子都使她**心惊胆战**)。] 这字当然可夸张地用于不重要的琐事上。例如：I *dread* the rush-hour traffic so much that I often avoid it by coming late to work (我**很怕**上下班时间的挤塞交通，所以往往迟一点上班来避过它)。 *Apprehension* 比诸 *dread* 或 *anxiety* 为较文雅用语，在感受上不那么强烈，指对将来发生的事故有种模糊不清的恐惧。使人紧张忧虑的并非一件预料中必然发生的坏事，而是对未知之数所生的**担忧**。例如：No matter how perfect the weather, she never conquered the *apprehension* with which she saw him off at the airport (不论天气怎样好，她到机场为他送行时无法不**担心挂念**)。 *Foreboding* 这字和 *anxiety* 一样，所指的感情强烈程度，以及相信必然或可能发生祸事的程度都介于 *dread* 和 *apprehension* 之间。这个字还有一个特殊的涵义，就是带有一点迷信意味。例如：Because it rained on her wedding day, she spent the rest of the week in gloomy *foreboding* (因为她结婚那天下了雨，那个星期她都**悒郁担心**)。这个字用起来如果不带迷信意味，就解作对未来的事的一种广泛的不安和疑虑。例如：He carried his report home with a sharp *foreboding* of the nasty scene he would face that evening (他把报告带回家，心里极**担心**当晚他会遭遇的尴尬场面)。

Worry 比诸上述各字较为通俗，意指因被日常琐事所困扰而生的忧虑。这个字往往用复数式。例如：[Forget your *worries* and relax (忘掉你的**忧虑**，松弛下来吧)。] 这字常被用来形容不能自制地对未来情况所作的无济于事的担忧。例如：Worry never makes up for what hard work could have accomplished (忧虑永不能代替努力工作所得的成绩)。

Misgiving 是指对某行动的结果表示怀疑，或由这种怀疑所引起的 *apprehension*。例如：He had some *misgivings* about investing in the stock, and when he saw the company's annual report he knew at once they were justified (他对投资在这股票上有点**疑惧**；当他看过这家公司的年报后，便立即知道**疑惧**是有理由的)。

Uneasiness 和 disquiet 与 *misgiving* 不同，不一定用于指对将来的恐惧。这两个字都表示真有身体上的不适或不安，随着忧虑或恐惧的心情同时发生，*uneasiness* 一字的这种意思更强。*Disquiet* 指不很确定的危险所引起更较难捉摸的 *uneasiness*。例如：[What had at first been merely a faint *disquiet* as the minutes passed became at last outright *uneasiness* that set him to pacing about the hospital's waiting

room (起初他只不过稍觉不安, 没多久却变为整个人都不自在, 使他在医院候诊室中走来走去)。] 参阅 AFRAID, FEAR.

反义词: *assurance, calmness, composure, CONFIDENCE, ease, equability, equanimity, nonchalance, placidity, quietude, security.*

appearance

aspect
look
semblance

这一组字都是用于指对人或对物的视觉印象。依照这个解释, **appearance** 是其中最中性的一个, 对所见事物只作叙述说明并不置评。例如: [It had the *appearance* of an 18th-century church (它的外形好像一座十八世纪的教堂); He had the rugged *appearance* of an athlete (他有运动家的强健外形)。] 但 *appearance* 和其他几个字一样。意义上着重于事物表面看来情形与实际情形的对比。例如: a despot who assumes the *appearance* of a benefactor (一个有仁慈外表的暴君)

Look 通常用于指面部表情或举止, 较少用于如衣着等其他方面的 *appearance*。这个字也可以用于指事物, 这种用法是把该事物的外形当作人的面貌。例如: a Renaissance *look* to a building (一座建筑物的外貌有文艺复兴时代的风味)。试比较下列两例: the *appearance* of a snob (势利小人的外表); the *look* of a snob (一副势利小人的嘴脸)。前者形容一个人有花花公子的时髦服饰和过分高雅的举止, 后者除上述意义外, 还指这个人满脸有轻蔑他人的表情。

Aspect 往往可与 *look* 交换使用, 但对观察者来说, 这个字更强调 *appearance* 的改变。例如: the pleasant *aspect* of a lake (一个湖的悦目景色); an artist who had the *aspect* of a prizefighter (神态有如职业拳师的艺术家)。*Aspect* 的涵义指所见到的是对象的固有的特性, 也就是观察者看在眼里, 清楚可见的特性。

Semblance 差不多总是用来把 *appearance* 和实际的作对比, 似是实非。例如: a doubtful assertion that has the *semblance* of truth (一个从表面看来似为真实的可疑说法); an enemy who cloaks his threats with the *semblance* of civility (一个以殷勤的外表掩饰其威胁的敌人)。不过, 此字也可以用于指外在的 *appearance* 而不含虚假之意。例如: The faceless person in his dreams began to acquire the *semblance* of his dead brother (梦境中的无脸人渐渐现出轮廓, 样貌就像他那去世了的兄弟一样)。

applause

acclaim
acclamation
plaudit

这组字都指若干人同时作出的赞同或夸奖的表示。**Applause** 可用嗓音或鼓掌来表达。从这个字意义中看不出热烈的程度, 要用上下文意或形容词来指出赞许的激烈和诚意程度。例如: [At the end of the concert, the pianist was greeted with a smattering of *applause* and a few whistles (音乐会结束时, 钢琴家博得了零散的掌声及几响口哨); The crowd rose as one with a great roar of *applause* (群众齐齐站起来, 轰然喝采)。]

Acclaim 和 **acclamation** 语气均较正式, 特指用喊叫声来表达的赞扬或拥护。在议会中, 以 *acclamation* 方式通过的议案, 是用表示

赞同的呼声和 *applause* 为准，而不是以举手或投票为根据。因此，*by acclamation* 就可解作受大会热烈支持同意的意思。*Acclaim* 不一定专指表示赞同的实际喊声，现在似乎较常假借来指赞赏之意。例如：Einstein's achievements earned him the *acclaim* of the entire scientific community（爱因斯坦的成就赢得整个科学界的**赞赏**）。

Plaudit 也是正式用语，意思是忽然起的一阵 *applause*，但和 *acclaim* 一样常借用来表示嘉许之意。通常用复数。例如：to receive the *plaudits* of one's fellow musicians for an outstanding performance（音乐师因表演精采而受到同业的**嘉许**）。参阅 APPROVAL.

反义字：*abuse, boeing, censure, disapprobation, disapproval, execration, hissing, jeering, obloquy, reproof, vituperation.*

appoint

assign
designate
name

这一组字都在指派某人充任某一职位的情况下使用。与其他选人任事的方式不同，这几个字都用于公务场合——例如在办事处、俱乐部或政府中——指不经选举而作出的选择。

Appoint 指这种挑选是由公务上负此种职责的人进行，而这种挑选可能是武断的，也可能是经过深思远虑而决定的。例如：Members of Parliament are elected by the people, while public officials are *appointed* by the Crown（国会的议员由民众选出，公务官员则由皇家**委任**）。

在这组字中，**name** 是最笼统的字眼，有关选择者或选择方式等，在此字字义中均看不出来。例如：Since no one has volunteered, I hereby *name* the following to serve on the entertainment committee（既然没有人自告奋勇，我就此**指定**下列各人为娱乐小组的委员）。因此这字有时偏重挑选的结果，不着重挑选的过程。例如：a judge *named* as a party to the decision（一位**受命**参与该项裁决的法官）。

Designate 是这些字中最正式的一个，甚至显得有点儿生硬。它与 *appoint* 所不同之处在于挑选的过程只是半正式性质。例如：The new manager *designated* as his secretary the girl who had been head of the typing pool（新来的经理**指定**要曾经出任打字组组长的女孩子做他的秘书）。

Assign 与这组的其他字不同，最常用于说明将某任务交给某组中的某个或某些成员，而非选用某人做某事。这字有时也隐含武断之意，也可能表示因为对 *assign* 给自己的任务无权表示意见而生的反感。这字也偶尔用于指人而不指任务；在这种情况下被 *assigned* 的人通常加入其他已被 *designated* 的人之中一齐执行一项任务。例如：Jones is *assigned* to mess duty, Smith is *assigned* to guard duty, and Anderson is *assigned* to the quartermaster's store（钟斯被**派**往饭堂当值，史密夫被**派**作守卫，而安德逊则被**派**往军需补给仓库）。参阅 NAME.

反义字：*discharge, fire, let go, suspend, withdraw.*

approval

approbation
commendation
sanction

这一组字或指对提议的事务正式同意或批准，或指一项工作圆满完成后的正式荣誉。

Approval 是这组字中最常用和最通俗的一个。在公文中，这个字通常指批准进行某件工作。例如：[We can't introduce our bill in the House without first getting the committee's *approval* (未先得委员会**准许**，我们不能在众议院提出议案)；Would you initial this requisition as a sign of your *approval* (可否在申请书上签个简名表示你的**批准**)？] 此字也可解作意见一致。例如：Your suggestion met with the principal's highest *approval* (你的意见校长极**赞同**)。

Approbation 是这组字中语气最正式的一个，指权力机关的 *approval*，特别用于教会公文方面。一般用法则带有亲切、志同道合的意味。不过，用这个字（即使在较正式の場合）可能会教人感觉到不必要的矫揉造作。例如：His controversial report gained the hearty *approbation* of other experts in his field (他那引人议论的报告，受到同行专家热烈**推崇**)。

Commendation 和 **sanction** 的语气较 *approval* 更为正式。这两个字都是差不多只用于正式的公文中。在这个地方，*commendation* 更进一步限于对有功者正式的嘉奖。例如：a *commendation* for your brilliant sales record (对你卓越的营业成绩的**嘉奖**)。这个字也可指奖状。例如：He framed his *commendation* for bravery and hung it on the wall (他把那表扬自己英勇行为的**奖状**装框，挂在墙上)。

Sanction 既可指事前的 *approval*，也可指事后的 *commendation*。例如：[I'm sure you can get the committee's *sanction* to proceed with your Project (我确信你一定可以获得委员会的**批准**，来进行你的计划)；Only after the crisis did he get the directors' *sanction* for the way he had acted (到危机过后，他的表现才获得董事局的**嘉许**)。] 用这个字时须留心以免引起混淆，因为它的另一个意义是，官方对于某些人某项行动或某一群人某种行为的制裁。例如：The anti-noise group said it would recommend *sanctions* against those factories that still offended (反噪音小组表示建议**制裁**那些仍违犯规例的工厂)。参阅 ENDORSE。

反义字：*censure*, *disapprobation*, DISAPPROVAL, *dissatisfaction*。

approximately

about
around
roughly

这一组字都是「大概」的意思，指距离、时间、数额等准确或接近至某一程度方面。

Approximately 暗示非常接近标准，差额微不足道。例如：[It was *approximately* 100° in the shade (阴凉处温度**约**为一百度)； π is *approximately* 3.1415 (π 的数值**约**为 3.1415)。]

About 常与 *approximately* 互换使用，两字都是「大约」的意思，但大约之中 *approximately* 意思更接近确数。例如：a hat costing *about* five dollars (售价**大约**值五块钱的帽子)；reaching home at *about* dinner time (**约莫**在晚饭时间回到家里)。

非正式的或者通俗的文件，有的时候用 **around** 来代替 *approximately* 或 *about*。例如：to go to bed *around* midnight (在午夜**前后**就寝)；to invite *around* fifteen people to a picnic (邀请十五人左

右参加旅行)。

并不认真求准确时，常以 **roughly** 代替 *approximately* 和 *about*。例如：[The cost of the car repairs was estimated at *roughly* fifty dollars (修理汽车的费用估计在五十元上下)；The population of London is *roughly* 8,000,000 (伦敦的人口约八百万)。] *Roughly* 还带有随便、仓卒、大致的意思，这是本组其他字所没有的涵义。例如：[The books were shelved *roughly* in alphabetical order (架上的书是随便按字母顺序排列的)；*Roughly* speaking, I would guess that we are headed for a depression (大致说来，我估计经济衰退快要来到)。]

argue

debate
discuss
dispute
reason

这组字的意思都是与别人谈判以获得协议或说服别人以解决某项问题。其中以 **argue** 一字用得最广，既可指据理提出自己的看法，也可指激烈的争论，以至争吵。例如：[The Senator *argued* his position with such cogency and wit that even his adversaries were impressed (那参议员为自己的立场辩說，其言辞之中肯及思想之敏捷，连他的对手也留下了深刻印象)；They *argued* vociferously over who should pay the bill (他们为该由谁付账争辩得面红耳赤)。]

Debate 指正式的辩论，通常有公证人主持，依一定规则进行。例如：The House of Representatives *debated* the proposal for three days (众议院就这个提案辯論了三天)。不过，各人都坚持己见的争论，也可称为 *debate*。在通俗的用法上，*debate* 也可以指考虑或盘算各种可能，好作出抉择。例如：They *debated* about which train to take (他们盘算着该乘搭哪班车)。

Discuss 是在友好的气氛下随便讨论，参与讨论的人对自己的看法不像在 *debate* 中那么坚持，意思之中着重大家都一心希望好好解决问题。例如：a committee appointed to *discuss* and formulate recommendations on how to improve job opportunities for the underprivileged (受命討論和建议如何为穷人增加就业机会的一个委员会)。*Discuss* 的意思是讨论问题，而不仅是申述一己之见。

Reason 是慎密而周详地 *argue* 或 *discuss*，目的或是为了说服别人，或是要深入研究某一题目。例如：Supreme Court judges *reasoning* with one another in interpreting the legislation (最高法院的法官在互相研究如何阐释法律条文)。

Dispute 在此处指的是意气重于道理的 *argue*，往往是在一部分观点上的争论。例如：Adherents of rival candidates for office frequently fall to *disputing* about subtle rules of Procedure (敌对候选人的拥护者经常为程序上的细微规则而争論)。参阅 CONTROVERSY。

反义字：CONSENT.

arise

emanate
emerge
issue

这组字的意思是由一事发展成另一事。**Arise** 表示一种因果关系，可能指由简单发展至复杂的因果关系。例如：new social organizations *arising* from the industrial revolution (工业革命帶來的新社会组织)。

Emerge 一字系指渐渐出现的过程，强调变化多于强调因果关系

originate
result
stem

。例如：a parliamentary system *emerging* slowly from the old order of absolute monarchy (由旧日的君主专制政体中慢慢出现的议会制度)

。
Originate 是强调转变的起点。例如：egalitarian sentiments that *originated* in contract theories of government (导源于政府契约说的平等主义思想)。

反之 **result** 则强调转变最终的结果。例如：contract theories of government that *resulted* in the growth of egalitarian sentiments (结果带来平等主义思想的政府契约说)。

Stem 像 *originate* 一样强调转变的起点，但在强调直接因果关系这一点上，却和 *arise* 相似；*stem* 通常与 *from* 连用。例如：a new anti-noise by-law that *stemmed* from local residents' indignation over the blaring din from the dance hall (因当地居民对舞厅的喧闹声表示愤慨而促成的反噪音新法例)。

Issue 的作用和 *stem* 差不多，但语气则相当正式。例如：a sense of freedom *issuing* from more than a decade of experimentation in the arts (在艺术方面经十多年实验而形成的自由意识)。

Emanate 是这一组字之中语气最正式的一个，跟 *originate*, *stem* 和 *issue* 一样强调起源，但口吻严肃，许多场合都不适用。不过，这个字也可表示不能清楚决定的因果关系，这个因果关系可能与其他许多无法估量的原因都有关连。例如：a new sense of security *emanating* from greater prosperity and a lessening of international tension (因为国家昌盛、国际紧张局势缓和而带来的新安全感)。参阅 BEGIN, BEGINNING.

反义词：DECREASE, FINISH, STOP.

arms

armament
arsenal
deterrent
matériel
munitions
ordnance
weapons

这组字都与战争中使用的枪炮和其他军事装备有关。**Arms** 和 **weapons** 是一般用语，几乎同义，泛指武器。举凡弓箭、刀剑、枪械，都是 *arms* 和 *weapons*。两者中，*arms* 多限于个别士兵使用的兵器，而 *weapons* 则指一切武器，由氢弹至顺手拈来的棍棒或石块，都包括在内。最广义的 *arms* 也可指一国的整体军事力量。例如：Both nations bankrupted themselves in their foolish race to manufacture *arms* (两国因为从事愚蠢的军备竞赛以致国库空虚)。

Armament 的意义与上述 *arms* 的最后一义相似，不过意义更加清楚，专指兵器以及用于战争的军事设备。例如：The country's *armament* includes the most versatile planes, the fastest ships and the most rugged tanks in the world (这个国家的军事力量包括世界上性能最好的飞机、速度最快的船位和建造得最坚实的坦克)。*Armament* 也可指一部军用运输工具上的全部武器。例如：The destroyer's *armament* consists of several small cannon, two torpedo tubes and a number of anti-aircraft guns (这艘驱逐舰的武装，计有两个鱼雷发射管、数架高射炮，以及若干门小炮)。

Ordnance 也可以像 *armament* 那样指一国的整体军事力量，但较常见的解释则是指重型火器、装架的大炮或迫击炮，以及其他重型炮。

Matériel 和 **munitions** 所指的是装备，而不是兵器。*Matériel* 指战争所需的一切辅助装备和补给品，而 *munitions* 最通常的用法即专指弹药。例如：Dry socks are as important an item of *matériel* as *munitions*（干爽的袜子就像弹药一样是一项重要的补给品）。

Arsenal 和 **deterrent** 近年用来指一国的核武器。*Arsenal* 原来的意思是军器库，但若用于核武器，则指一国贮存核弹头的总数。*Deterrent* 几乎是核弹头总存量的委婉语。例如：The atomic *arsenal* of either nation alone could lay waste to the entire planet, yet each emerging country clamours to build its own *deterrent* as well（任何大国的核弹头存量都足以摧毁整个地球，然而每个新兴国家却还嚷着要发展本国的核武器）。参阅 FLEET, TROOPS.

artificial

ersatz
false
imitation
synthetic

凡是由人工制造而状法天然的东西，都是可以用 **artificial** 或者 **imitation** 这两个字来形容的。例如：*artificial* flowers（人造花）；*imitation* woodgrain（仿造木纹）。

在这种意义上，**synthetic**。也有相当于 *artificial* 的意思，但是，还有用化学方法合成或用类似化学方法的技术制造的涵义。例如：*synthetic* rubber（合成橡胶）。

False 和 **ersatz** 的意思，都是因为原产品太贵或不可得而制成的代用品。例如：*false* teeth（假牙）；the proliferation of *ersatz* goods during periods of war and inflation（战时和通货膨胀期间，代用品充斥）。*False* 用来指不能发挥功能而只有表面相似时含有虚假使人误信为真的意思。例如：*false* drawers that were actually a single door concealing stereo equipment（其实是内里藏有立体音响设备的一道单门假抽屉）。*Ersatz* 和 *imitation* 通常用来描述那些质量较差，根本瞒不过人的复制品。例如：bowls of wax fruit, and a dusty collection of *ersatz* flowers in brass-plated planters（一盆盆蜡制的水果，以及一束束放在镀铜花盆上积满灰尘的假花）。参阅 MAKE, SHAM.

反义词：GENUINE, *natural*.

artisan

artificer
craftsman
creator
designer
workman

这一组字全部都是指那些从事制作够不上艺术创造水平作品的工匠。**Artisan** 艺术工匠的地位介乎作品件件都独一无二的艺术家及大量生产同样制品的工人之间。例如：Italian *artisans* were imported to New York expressly to hand-carve the masonry on the brownstone buildings of the 1890s（特地聘请了意大利的工匠到纽约来，为一八九〇年代那些褐石建筑物用手工雕刻）。以中世纪大教堂的着色玻璃窗门之精美为根据，*artisan* 一字的意思曾经一度极接近 *artist*。这些玻璃窗门都由无名的 *artisan* 所造，却往往是伟大的艺术品。

Artificer 一字仍有善于操作机械的工人之旧义。例如：the *artificer* in an infantry company who cares for and repairs its weapons（步兵连队中负责维修兵器的技工）。除了上述的用法之外，*artificer* 一字本来已渐见陈旧，直至乔伊斯在「一个青年艺术家的画像」中重新用来指创造和控制艺术及生命的艺术家。自此以后，这个字便有了这种最高涵义。

自从十九世纪开始用机器生产物品后，**craftsman** 已经升至接近 *artist* 的地位。例如：Replaced by factories, the furniture-maker, the bookbinder, the dyer and the weaver were all skilled *craftsmen* whose century-old secrets were lost during the industrial revolution (在工业革命的日子里，工厂取代了家具工匠、书籍装订工人、染色工人等手工匠的地位；他们那些历史悠久的绝世技艺，也因此而失传了)。*Craftsman* 现在通常是指小型工艺品工人；称呼一个陶瓷工人为 *craftsman*，他准不会有被冒犯的感觉。用于其他艺术，这字指在该门艺术上技巧特别娴熟的艺术师。例如：The young poet was an extraordinary *craftsman* simply from the standpoint of the variety of poetic forms that he could command effectively (单就他能掌握的诗体之多来看，这年轻诗人实在是个出色的老練诗人)。

在较次要的艺术创作中，**creator** 和 **designer** 的意义相当，两者都暗示其下有人替他将计划或设计付诸实行。场报上所列某剧全部服装的 *creator*，负责构想、画出草图，然后多半交专人负责缝制。时装、封面、汽车的 *designer*，负责设计整件制成品的的外观，连最细微处也不能遗漏，但 *craftsman* 和其他工作人员则依照这些设计去造出成品。

Workman 较诸一般工人具有更多技艺，但又远较 *artisan* 的技艺逊色。例如：[We called in an *artisan* to repair the broken base of our Sèvres vase (我们请来一位工艺技师修理这法国塞弗尔花瓶的破损瓶底)；At the same time, *workmen* arrived to fix our leaky roof (同时，技工又来修补这漏水的天花板)。] 参阅 ARTIST, LABOURER.

artist

craftsman
creator
painter
stylist
virtuoso

这组字都指从事艺术创作的艺术家。就其中的一个用法来说，**artist** 是含意最广，包罗一切的一个，意指从事任何一种美术或者实用艺术创作的人。例如：*artists who paint, compose music, or write novels* (绘画、作曲，或写小说的艺术家)。这个字之所以经常用得着，主要因为它可以统指各门艺术工作者。例如：a section of the city where all kinds of *artists* lived (市中各式各样艺术家聚居的区域)。这个字又往往引伸为对艺术以外之事具有卓越不凡的艺术眼光和辨识力的人。例如：a real *artist* when it came to planning and giving interesting parties (计划和安排有趣聚会的能手)。然而，这个字若显然不是笼统地解作一般艺术家的时候，就往往专指视觉艺术，尤其是绘画。例如：a gathering place for *artists* and writers (画家和作家的聚集地)。

因此，**painter** 就特别代表 *artist* 一字所具有的一个意义，不包含其他意思。一般来说，在适当的场合，用意义更明确的字去代替 *artist*，效果会好一点。例如：gatherings of *painters, sculptors, novelists, poets and composers* (画家、雕塑家、小说家、诗人，以及作曲家的聚会)。

剩下来的几个字都与 *artist* 有关，把从事不同工作的人各分成组，而加以总称，与 *painter* 无关。

Creator 强调个人创新艺术意念；有时带有由他人把意念付诸实行之意，有时又没有这种意思。例如：the *creator* of huge canvasses teeming with scenes of Venetian life (富于威尼斯生活情调的巨幅油画

的**创作家**)；a man credited as the *creator* of a film on which many had collaborated (一个人被誉为某套电影的**创制人**，这电影由很多人合作而成)。这个字也可指以多种不同的媒介去从事创作的 *artist*。例如：the *creator* of frescoes, architectural designs and sonnets (绘制壁画、搞建筑设计、写十四行诗的**艺术家**)。这个字也可用来指实用艺术的创作人或指在商业上增加号召力的艺术家。例如：the *creator* of a new line of autumn fashions (新款秋装的**设计人**)。

Craftsman, stylist 和 **virtuoso** 可以用来代替 *artist*，强调技巧和鉴别力。在这个用法上，*craftsman* 意指苦心经营、于细微处刻意求工的 *artist*。例如：a real *craftsman* in his ability to shape dialogue towards natural and inevitable climaxes (能通过在对白上下功夫，推至毫不牵强而必然达到高潮的真正高手)。

Stylist 意味着在某种或多种形式的艺术创作上有过人天赋的艺术家。例如：those rare, truly innovating *stylists* of the short story (那些罕有的、真正能创新的短篇小说**优秀作家**)。这个字也可以用于较次要或者较实用的艺术方面，暗示艺术家的独特性或者专业性。例如：hair *stylist* (发型**专家**)；a unique song *stylist* (具有独特风格的**歌唱家**)。

Virtuoso 原指能轻易把艰难的乐节演奏得十分出色的演奏家，现在也指技巧超群，能征服技术上的困难，或专门炫耀纯熟技巧的 *artist*。例如：a *virtuoso* in the sonnet form (十四行诗的**名家**)；a *virtuoso* who, for all his technique, remains a shallow and superficial *artist* (技巧上虽然是**能手**。却是个浮浅的**艺术家**)。参阅 CREATE.

artistic

aesthetic
artificial
arty
harmonious
mannered
precious
stylized
tasteful

这组字都是描写艺术作品及其创作者或鉴赏人质素的形容词。**Artistic** 及 **aesthetic** 两个字关系密切；最简单地说，*artistic* 本能，即是艺术创作人的本能；*aesthetic* 本能，是鉴赏者的审美本能。例如：artistic skill (艺术技巧)；aesthetic pleasure (审美的情趣)。不过若用来描写一种态度，*aesthetic* 是个笼统的讲法，*artistic* 则是这笼统讲法之一例，但并未将 *aesthetic* 的态度包括净尽。准此，在生活中讲究审美力、鉴别力、风格和匀称的任何方面都可显示 *aesthetic* 本能。例如：an *aesthetic* flower arrangement (有**审美观念**的插花方式)；an *aesthetic* flair for matching the right wine to the right entrée (用什么酒配什么菜的**高雅**知识)。此外 *aesthetic* 还有一义，指经美学家甄别过的辨识力；其中有过分讲究和消极被动的含意，与 *artistic* 态度的积极和主动相对。例如：too bogged down in *aesthetic* distinctions to have any *artistic* spontaneity (过分拘泥于区分美与不美，忽略了**艺术上的自发性**)。形容的对象若非态度而是艺术作品时，则 *aesthetic* 一字大体上与艺术作品扯不上关系，而 *artistic* 一字，则非空洞即累赘，用了等于没用。不过，这两个字都可以用于赞美一般视为非艺术作品的事物。例如：an *artistic* grouping of furniture (富**艺术性**的家具组合)。

Arty 和 **mannered** 都指东施效颦想模仿艺术知音人的态度。

Arty 在这两个字中贬义较重，也是这组字中语气通俗的一个。意指装

腔作势或想当艺术家而不成的人的虚饰，特别强调跟艺术创作完全无关的夸张及矫揉造作的行为。例如：the *arty bohemian crowd in Greenwich Village*（群集格林尼治村的**附庸风雅的狂妄之人**）。

Mannered 语气较正式，贬义较含蓄，这个字暗示人工化、不自然。例如：the *mannered, fey look of her costume*（她那身勉强、**不自然的衣饰**）。*Mannered* 也可用于艺术作品本身，同样暗示矫揉造作。

Artificial 多针对作品本身，意义中有不自然、缺乏自发性的成分，贬义较 *mannered* 尤甚。后者表示内容尚有可取之处，只嫌风格上过于造作。相反，*artificial* 则暗示内容贫乏，企图以矫揉虚假的风格掩饰。

Stylized 和 *mannered*、*artificial* 一样，表示作品重形式而轻内容，但在语气上可由不褒不贬至带有褒义，则是这个字跟其他两个字不同的地方。例如：the *stylized patterns of the kabuki dances*（**有风格的「歌舞伎」舞式**）。这个字所强调的是将艺术家手中的素材编排进即使不实际但仍有味道的设计里。

Precious 在这组字中所含的贬义最强，用途也最广，可用于作品、艺术家，也可用于与艺术攀不上任何关系的人，指其过分婉约、过分讲究，尤指这种作风完全脱离真实或正常情况之时。这个字是形容为求与众不同、引人注目而苦心经营，结果不免变为怪异的装模作样，相当于 *slick* 一字的最坏含意。例如：a *precious writer of the late 19th-century "Mauve Decade" in English literature*（十九世纪「**莫夫年代**」后期英国文坛上一位**矫揉造作的作家**）；a *precious way of speaking*（**华而不实的言谈**）。

Tasteful 和 **harmonious** 指 *artistic* 作品里面的某些 *aesthetic* 特质。所谓 *tasteful* 是极为主观的，指「合口味」；某人觉得 *tasteful* 的东西，例如粉红色和紫色的耶诞树，别的人可能十分讨厌。

Harmonious 比较客观，指各部分之间的关系匀称和谐。例如：a *harmonious ordering of the room's spatial relationships*（**房间空间匀称和谐的配搭安排**）。这方面的用语，归根结底其实都是主观的。参阅 FORMAL.

反义字：*displeasing, distasteful, GAUDY, inartistic, shoddy, tasteless, unaesthetic.*

assert

affirm
allege
asseverate
aver
avouch
avow
maintain
testify

这组字都指以肯定的语气陈述某事。**Assert** 是有力地或信念十足地陈述，而 **allege** 则是只陈述而没有提出证据。例如：It was *alleged* that he was present at the scene of the crime, but he *asserted* that he was in Europe at the time（他被**指称**当时在罪案现场，但他**坚称**自己当时在欧洲）。一个人总得为他所 *assert* 的事去辩护。但他人是否相信某人所 *alleged* 的事项则无关重要；*alleging* 的目的是证实或反驳所说的事以求明了真相。

Affirm 是肯定地宣称或说明某事属实，显示出坚定、不可动摇的信念。例如：to *affirm* one's faith in God（**肯定**对上帝的信念）。

Asseverate 几乎和 *assert* 同义，但语气更肯定；这个字不多见，即使在较正式的文章中亦少见。

Testify 的意思是在法庭上为某人某事作证，或庄严地声明某事

属实。例如：to *testify* on behalf of the defendant (为被告作证)；I can *testify* to this man's veracity and good character (我证明此人所言属实，并且品格良好)。

在此处，**maintain** 是在面对不利的证据和说法的时候，仍 *assert* 某事。例如：In spite of circumstantial evidence pointing to his guilt, the accused *maintained* that he was innocent (虽然情况证据证明被告犯了罪，被告仍然力言自己无辜)。Maintain 几乎一定牵涉到各执一词的争论，假设某人前此已经坚持一种说法；因此，*maintain* 其实就是再一次申明自己的立场。

Aver 是满怀信心地申明某事属实。**Avouch** 是保证、或肯定地宣称的意思。**Avow** 是公开声明。例如：to *avow* one's guilt (公然认罪)。这三个字现今都已不多见，一般只出现正式文件中；*avouch* 则正式文件中也少见。参阅 DECLARE, UTTER.

反义词：CONTRADICT, *controvert*, *demur*, *dispute*, DOUBT, *refute*.

assistant

adjutant
aide
helper
subordinate

这组字指协力完成某件工作的人。**Assistant** 和 **helper** 几乎同义，只是后者语气较随便。就因为这个分别，*helper* 可能给人一种较「有人情味」的感觉，暗示感情的存在，而 *assistant* 则是「冷」的、客观的。例如：[She had to admit that her husband was a good *helper* around the house (她得承认她丈夫在家中是个好帮手)；It is not unusual for a woman executive to have a man as her *assistant* (女主管有个男助理并不出奇)。] 再者，*helper* 可能是义务的，但是 *assistant* 则通常是指一个行业里的一个受薪职位，有时候还是职衔的一部分。例如：a *helper* on the cake stall (饼店店员)；*assistant* to the sales manager (营业经理助理)。

Subordinate 强调一位 *helper* 或者 *assistant* 地位的低微。这个字尊卑分明，有时候甚至带有藐视的意思，语气上虽然比较正式，却也不能够减轻上述的含意。例如：[The company sergeant-major treated the lieutenants as though they were merely his *subordinates* (这连军士长把副官只当作他的下属般对待)。] 但是 *subordinate* 的语气也可以是不褒不贬，只表示出不平等的关系。例如：a trusted *subordinate* (上级所信赖的属员)。

Adjutant 和 **aide** 两个字都是军中名称，借指高级行政人员的 *assistant* 或 *subordinate*。**Aide** 一字，由于简单方便，现在用来指高层人员那种有相当名声的行政助理或私人助理。**Aide** 用于 nurse's *aide* 时，则指未具备足够资格的护理助手或下属。参阅 ACCOMPLICE, ASSOCIATE.

associate

affiliate
ally
colleague

这组字都用来表示人与人职业上、生意上或工作上的关系。**Associate** 是其中最不具体的一个；在正式文件中使用时有生意或职业的含意。尽管它意指密切关连，但那关系可能是由于选择、机缘，或需要的结果。例如：a man's business *associates* (某人的生意合伙人)。Associate 有一较特定的用法，就是用作职衔的一部分，表示三级

co-worker
fellow
partner

中的第二级。例如：an *associate* editor (副编辑)；an *associate* professor (副教授)。它也特别表示团体里较正式会员略次的赞助会员。例如：A member pays \$40 annually in dues, but you can become an *associate* for \$10 (会员每年纳会费四十元，但你可以交十元做赞助会员)。在这个意义里，*associate* 可以指大团体里面的一个人，或者一组人。

Associate 这样用法，可以和 **affiliate** 比拟，这一个字现在多数用来叙述一个团体和另一团体的关系。例如：the television *affiliate* of a city newspaper (与一市区报纸有关系的电视台)。它常用来指一小团体和一个全国性或国际性母团体间的关系。例如：the local *affiliate* of the Royal Life Saving Society (皇家救生会当地分会)。照这字的意思来讲，就算在等级上有大、小之分，两个 *affiliates* 仍是关系松散的平等自主团体。这一点和 *associate* 不同，*associate* 是表示一个团体的附属会员。

Ally 和 **partner** 可以用于个人，也可以用于团体。*Ally* 总是表示选择得来的关系。我们的 *ally* 和我们在共同的目的下联起盟来，而且往往是为了对付一个共同的敌人。*Allies* 除在追求共同目的时携手之外，彼此间不一定是朋友。例如：The two members were enemies on questions of domestic affairs, but *allies* on foreign policy (那两位议员在国内问题上敌对，在外交政策方面则是盟友)。*Ally* 主要指国际战争中同一阵营的各国。例如：England and Russia were *allies* in World War II (英国和苏联是第二次世界大战中的盟国)。*Partner* 和 *ally* 一样，可用于与别国为共同目的而联合一致成为伙伴的国家。例如：France and England were *partners* in an atomic power project (法国和英国在一项原子发电计划中是伙伴)。但 *partner* 往往表示一种较密切或契约关系。这字是生意合伙人的法律术语。例如：He was made a *partner* in the firm (他成了商行的合伙人)。它也可能指更密切的私人联系。例如：marriage *partners* (婚姻伴侣)。*Partner* 与这一组字中的其他字稍有不同，它有时用来指一双或一对中的彼此关系。例如：his dancing *partner* (他的舞伴)；to draw for *partners* in playing bridge (在桥牌游戏中抽签决定搭档)。

其余各单字专门指人与人的关系，意思等于 *associate* 这字的较广泛的意义。

Co-worker 是其中最通俗的一字，对体力劳动者和需要较高技能的职业都可用。例如：his *co-workers* in the factory (他工厂里的同事)；his *co-worker* on the government's conservation project (他在政府保护资源计划中的同事)。*Co-worker* 在语气方面特别中立，既不表示敌意，也无 *associate* 所能表示的亲切。

Colleague 差不多只限于职业上的联系。它是对一般同事的正式称呼，但在感情方面可能是中立，也可能是表示尊敬或嘉许。例如：my *colleagues* in the philosophy department (哲学系里我的同事)。

Fellow 这字照此处考虑范围内的意思，现在除了当一个名衔或构成名衔之一部分外，已经很少用。在学术界应用范围，它可能指一个拿进修助学金的大学毕业生，但也可用于某些学院职位。例如：a Fulbright *fellow* at Auckland University (奥克兰大学的富尔柏莱德基金

研究员); a *fellow* of All Souls College, Oxford (牛津大学万灵学院研究员)。参阅 ACCOMPLICE, ASSISTANT, FRIEND.

反义词: OPPONENT.

assure

ensure
guarantee
promise

这组字的意思是要消除疑虑,藉以使人对某些事免得确实或可靠,都是保证、担保的意思。**Assure** 可以表示证实或使人觉得确实。

例如: The doctor *assured* him that his child would recover from the illness (医生向他**保证**说他的孩子会痊愈); The fact that the hospital had a good reputation *assured* him that his child would be well taken care of (该医院声誉良好,使他**确信**孩子将受到妥善的照顾)。

Ensure 可拼作 *insure*, 它的意思是保证某些行动或者媒介获得结果。例如: To *ensure* the child's quick recovery, the doctor gave him an antibiotic (为**确保**那孩子获迅速痊愈,医生给他注射抗生素)。

Ensure 也有保障,防受伤害的意思。例如: to *ensure* freedom against tyranny (保障反抗暴政的自由)。

Guarantee 的意思是指对产品质量或履行服务或义务负起责任的保证。*Guarantee* 一项债务的人, *assure* 债主一定获得付款。

Promise 像 *assure* 一样,往往是指设法令人觉得稳当可靠,但是并不 *guarantee* 结果必如所期。*Promise* 是应承的意思,只表示自己的意向,而非负起义务,连小孩子都知道并不是一切诺言都受人遵守。例如: to *promise* someone a rise in pay (答应给某人加薪); to *promise* to keep an appointment (应允践约)。在另一意义上, *promise* 只表示有乐观理由。病人恢复胃口可视为 *promising* 迹象。参阅 PLEDGE.

反义词: *imperil, jeopardize, renege, warn.*

attack

assail
assault
besiege
bombard
charge
storm

这组字全部有猛烈攻击或与别人作战的意思。**Attack** 是这组单字中最笼统的字,可以用于任何攻击行动,但较狭义的意思是挑衅。

例如: to *attack* an enemy encampment (攻击敌方营地); The watchdog *attacked* a would-be burglar and drove him off (看门狗攻击嫌疑窃贼,把他赶走)。*Attack* 和所有这些字一样,都可以作借喻之用。例如: The committeeman *attacked* the views of a colleague (委员会成员攻击一个同僚的观点)。

Assail 和 **assault** 字源相同,字义各异。*Assail* 的意思是猛烈重复 *attack*, 暗指获胜并不是靠袭击的威力或战斗力,而是靠坚持到底,锲而不舍的精神。To be *assailed* 的意思是筋疲力竭,没有喘息机会。例如: a man *assailed* by doubts (一个受疑虑**困扰**的人)。*Assault* 可以用来作强奸的委婉语。*Assault* 特别指身体上有接触而且极端粗暴,尤指对一个人或几个人。例如: [They were *assaulted* by a gang of hoodlums not two streets from their home (他们在离寓所不足两条街处遭受一群流氓殴打); The noise of car horns, jet planes, jackhammers, ambulance sirens, fire engines, trains, trams and helicopters *assaults* the ears of city dwellers (汽车号角、喷射机、气压式凿岩机、救护车警号、消防车、火车、电车,以及直升机的声浪,侵袭城市居民的耳

朵)。]

Charge 和 **storm** 这两个字都表示向一个固定位置作有力的 *assault*。To *charge* 是向敌人猛烈打击或进攻。例如：The cavalry *charged* the hostile fort (骑兵向敌军的堡垒**冲锋**)。但 *charge* 用于这意义内，却往往是命令的祈使语气。*Storm* 的意思是用像暴风似的急剧力量去攻打或攻占。例如：Seasoned veterans were picked to *storm* the difficult enemy position (挑选了能征惯战的老战士**突袭**险要的敌方阵地)。*Storm* 往往带有在绝望的情况下背城借一以求避免失败或灾难的意思。

Besiege 的意思是用武装部队包围，以图占领。例如：to *besiege* a fortified city (包围一个加强防御的城市)。这个字的比喻用法意义接近 *assail*，但仍保存若干原有的。即是被包围或封锁等基本意义，而不是三番四次被袭。例如：*Besieged* with fears, he decided to seek the aid of a psychiatrist (受着恐惧**困扰**，他决定找精神病医生帮助)。

Bombard 的意思是用飞弹攻击，炸弹轰炸。比喻用法是指用秽语骂人。例如：[The TV station was *bombarded* with complaints against a tasteless programme (电视台**不断**接到外间对某庸俗节目的投诉)；A prominent clergyman *assailed* the executives who had permitted it to be shown, and in Parliament an Opposition member *attacked* the Government's laxity in enforcing the broadcasting regulations (一位宗教知名人士**抨击**容许它播出的行政人员；在国会里一位反对党议员则**攻击**政府对执行广播条例过于松懈)。] 参阅 AGGRESSION, FIGHT.

反义字：aid, PROTECT, UPHOLD.

attainment

accomplishment
acquirement
acquisition

这组字在本节论列范围内是指由于下工夫，起码一部分是由于下工夫而得来的本领。这组字都常用复数。

Attainment 是最冠冕堂皇的字眼。它指一种登峰造极的才能，在艺术、科学或其他类似的工作中出人头地。例如：Bertrand Russell is not only a distinguished philosopher but also a man of high literary *attainments* (罗素不但是位出色的哲学家，而且是在文学上有很高**造诣**的人)。

Accomplishment 在这里是指任何凭练习或经验得来的才干或风度；*accomplishments* 尤其常用来指取悦或娱乐他人的风度礼仪。例如：[In the 19th century, a young woman of many *accomplishments* might sing, play the piano and paint (在十九世纪，一个多才多艺的年轻女人可以唱歌，弹钢琴和绘画)；Skill in dancing and the ability to make small talk are *accomplishments* considered desirable by most adolescents (多数青少年认为会跳舞和会谈天是应有的**技能**)。]

Acquirement 是凭学习或锻炼得来的技巧，并非天赋。*Accomplishments* 可能流露于外，或予人深刻印象，*acquirements* 则是实际的和有用的。例如：The ability to read Sanskrit is an *acquirement* rarely found even among scholars (能阅读梵文就算在学者间也是一种很罕见**学識**)。

Acquisition 通常指新近得到的东西，尤指受人欢迎而具有内在价值的东西。例如：A library takes pride in its rare-book *acquisitions* (

图书馆对它新近**获得**的珍本书籍十分自豪)。 *Acquisition* 也可用来表示一种本身有价值的品格、技巧，或知识的 *attainment*。例如： *Self-discipline is an invaluable acquisition* (自律是非常宝贵的**修养**)。参阅 GENIUS, SKILL.

attraction

affinity
sympathy

Attraction 是指能把一个人引向另一个人、一个主意、或一件事物的吸引力。

Affinity 是自然或本能的 *attraction* 或倾向。例如： *an affinity among children of the same age* (同年纪小孩**相亲相爱**)。 *Attraction* 的意思是吸引力。如果一个女人对一个男人有 *attraction*，他便是受了她的吸引或对她有 *affinity*；其中并没有提到那女人对那男人的感情。*Affinity* 又用来表示任何被认为根深蒂固或出自本性或背景的个人偏爱或爱好。例如： *an affinity for Italian films* (对意大利电影的**爱好**)； *an affinity for mystery novels* (对侦探小说的**爱好**)。

Sympathy，在本节意义内是指人与人之间彼此投契，脾气相投，使两人互相同情。如果两个人有近似的 *affinities*，例如他们对艺术，消遣或食物的口味相同，他们便是 *in sympathy*。参阅 LOVE.

反义字： *antagonism, antipathy, aversion, discord, estrangement, repugnance, repulsion.*

attribute

ascribe
credit
impute

Attribute 意思是认为某物属于另一物或来自另一物。例如： [Some scientists *attribute* intelligence to ants; others say that the complex organizational life of ants should be *attributed* to instinct (有一些科学家认为蚂蚁有智能；另一些则说蚂蚁的复杂而有组织生活应是出自本能)。]

Ascribe 的意思就是把原因、质量、来源等等加诸，或是 *attribute* 给某件东西，作为它的特性或特点。例如： *to ascribe good (or bad) motives to someone* (把好的(或坏的)动机**归功(罪)**于某人)； *to ascribe an unsigned painting to Picasso* (把一幅没有署名的画**断定**为毕加索的作品)； *to ascribe an artifact to the Paleolithic era* (**断定**一件人工制品是旧石器时代的制品)。

Credit 在本节范围内，是 *attribute* 或 *ascribe* 一种功劳的意思。例如： *to credit a scientist with a major discovery* (把一项重大的发现**归功于**一位科学家)； *to credit a seemingly trivial skirmish with being the turning point of a war* (把一场看来无足轻重的小战斗**当做**战争的转折点)。

Impute 的意思是把过失罪恶等归咎于一个人。例如： *to impute nepotism to the manager because of his decision to give a highly paid executive position to his brother-in-law* (**怪责**经理任用私人，因为他决定让他的姻兄获得高薪的行政人员职位)。不过 *impute* 不一定只用于贬抑。它也可用来单纯表示认为一物是另一物的来源或原因。例如： *to impute one's happiness to modest ambitions* (认为快乐**源出于**对名利的淡薄)。参阅 PRESCRIBE.

反义字： *deny, dissociate, separate.*

authoritarian

autocratic
despotic
dictatorial
fascist
oligarchic
paternalistic
plutocratic
totalitarian
tyrannical

这组字是指一个人或一小撮人运用权力，通常并没有得到被统治者同意。其中最通用的 **authoritarian** 一字，形容得最客观，非议的语气也最少，不过，在民主政体中的公民会认为这组中的任何一个字都不值得赞同。*Authoritarian* 可能形容任何形式统治，包括帝制和民主，意思是要毫无异议地对当权的人服从。例如：the military junta that instituted such *authoritarian* measures as censorship of the press（采取新闻检查等**强权**政策的军人政府）；children whose upbringing was neither permissive nor *authoritarian*（童年所受管束不算放任亦不算**过严**的儿童）。

Paternalistic 是指一种认为人民幼稚而不能自治的 *authoritarian* 倾向。这个字可以表示爱民统治，也可以表示一种愚民政策，令被统治者的人永远依赖政府。例如：the *paternalistic* stance of most banana republics（拉丁美洲小国的**家长式**作风）；the *paternalistic* attitude of some university authorities towards their students（若干大学当局对学生的**家长式**态度）。

Oligarchic 指一伙杰出人士的统治，并无指明凭什么理由决定哪个人是这领导集团的成员。例如：the *oligarchic* power of the English nobility before the rise of the monarchy（帝制兴起前英国贵族的**寡头政治**力量）。

Plutocratic 表示特别以财富为基础的 *oligarchic* 统治。例如：the emergence of the first *plutocratic* industrial giants of the 19th century（十九世纪**财阀式**工业巨子的崛起）。

其余各字语气方面都比上述几个字凌厉。其中 **autocratic** 算是最温和的，语气却仍比 *authoritarian* 稍重。它表示一个人的绝对统治，但统治随他个人意思，可能压迫群众也可能爱护国民。例如：autocratic rulers as different as Queen Elizabeth I and Louis XIV（像伊利沙白一世与路易十四世那样彼此绝不**相同**的**专制**君主）；the rare husband who still insists on *autocratic* control over his family（仍然坚持家人要受他**专制**控制的**罕有**丈夫）。

Totalitarian 大概是这一组字中**字义最不专**的一个字。它表示权力集中于几个人手里；它也表示一个近代集体主义国家的意思。一个 *totalitarian* 政府必然是 *authoritarian* 的，但却不一定是 *oligarchic*, *plutocratic*, *paternalistic*, 或 *autocratic*。这样的国家当然会压制**民权**，但不管怎样误入歧途，它在对人民的责任上是**怀有善意的**。另一方面，这样的统治也可能完全基于统治阶级的好大喜功和**贪婪**。例如：the Puritans of the New World who, out of self-defence, constructed what amounted to a *totalitarian* state（新大陆的清教徒出于**自卫**，建立了一个等于**极权主义**的国家）；a Stalinist regime that was more *totalitarian* than those that preceded or followed it（一个**极权**程度空前绝后的**斯大林主义**政权）。

Dictatorial 和 **tyrannical** 两字都可能只是形容 *autocratic* 统治，但往往表示对它那**压迫手段**的强烈非议。*Dictatorial* 一字在**最不偏不倚**的中立意义上，特别指并非帝王那样**世袭**统治的领袖。在最坏**的语气**上，这一个字表示**压迫的苛酷**。例如：Cromwell, who was less *dictatorial* than many kings（不像许多皇帝那么**独裁**的克伦威尔）；

family life embittered by her *dictatorial* maternalism (给她**独裁**家长统治害苦的家庭生活); companies no longer *dictatorial* towards their employees (对雇员不再采**独裁**态度的公司)。 *Tyrannical* 从前用来形容皇帝的权力可能最恰当, 但现在通常用于任何独断独行和几乎一意孤行的个人统治。例如: the *tyrannical* head of the Parliamentary committee (议会委员会那位**独断独行**的主委); his *tyrannical* outburst against his son's disobedience (对不听话的儿子的**暴怒**)。

Fascist (同 **fascistic**) 和 **despotic** 是所有这些字中最严厉的贬抑字眼。 *Fascist* 在最狭义情况是指一个强烈军国主义右翼政权, 它压制民权并向挑选出来的少数分子袭击。例如: the *fascist* tendencies of many anti-Semites (许多反犹太主义者的**法西斯**倾向)。不过这个字常泛用作为对任何 *authoritarian* 立场的抨击。例如: *fascist* gangsters who took control of the neighbourhood (占据附近地区的**法西斯**匪徒)。 *Despotic* 以前可能用来说任何绝对 *autocratic* 统治, 贬抑成分不那么重, 现在则使人觉得是指一个惊人残暴和高压的统治者或政府。例如: the rapidly disappearing *despotic* family head (正在迅速消失的**专制**家长); a government so *despotic* that citizens could be shot without a trial (一个十分**专制**的政府, 市民不经审讯即可被枪毙)。

反义词: *compliant, constitutional, democratic, free, lenient, liberal, limited, permissive.*

auxiliary

ancillary
contributory
secondary
subsidiary

Auxiliary 和这一组中其他的字均指一些加添助力或支持的东西。所给予的助力通常和主要努力本身类似, 但没那么重要。例如: The *auxiliary* units are called in only when the main force has been overtaxed (只有在主要部队应付不来的时候才召集**辅助**单位)。有时这个字可以简单地指另外或补充的资源。例如: an oil firm with *auxiliary* investments in shipbuilding and car parts (一家在造船和汽车零件业方面**另外**有投资的石油公司)。有时这字似乎以差不多委婉的语气用来避免使人觉得所形容的东西是主体的从属或下级。例如: the ladies' *auxiliary* committee (妇女**辅助**委员会)。

像 *auxiliary* 一样, **ancillary** 可能指有用的事物, 但却不一定加以运用。不过, *ancillary* 事物虽然和它所支持的东西有密切关系, 却可能并不相似。例如: psychology as *ancillary* to the study of literature (心理学**有助于**进修文学)。在其他例子, *ancillary* 较本组其他各字多一重意思, 就是可能表示主体依赖附属物, 几乎认为附属物是先决条件, 或时间上比它更早。例如: Counterpoint and harmony are certainly *ancillary* to serious composition (对位法及和声是认真作曲一定要的**附属**知识)。

Contributory 表示一种确切的因果关系, 在这组单字中只有这个字意思中含有这种关系, 指构成一种特别效果的几个原因之一。不过, *contributory* 原因则只是主因的附属原因。例如: Underground sabotage was a *contributory* factor in the German retreat before the Allied onslaught (德军在盟军大举进袭前撤退, 地下破坏活动是**部分**原因)。 *Contributory* 事物只有在实际运用的时候才存在, 这一点和 *ancillary* 及 *auxiliary* 的东西不同; 它不可能在搁置时依然可以

contributory。而且，*contributory* 原因可能是破坏性结果的一部分，也可能是建设性结果的一部分。例如：Cigarette smoking may be regarded as a *contributory* cause of cancer in his case (以他的病症而言，抽烟可被视为致癌的部分原因)。

Secondary 和 **subsidiary** 两个字明显说明那个加添因素是从属的或次级的。*Secondary* 和 *contributory* 相同之处是都有因果的意思，但和 *contributory* 也有不同，就是它可用于因也可用于果。譬如，一个 *contributory* 原因，只会产生一个 *secondary* 效果。在任何文章里只要是主要价值、目的、利益等和较不重要或无关重要的同类事物作比较时，都可以用 *secondary* 这个字。在这方面，*subsidiary* 比较确定，意思是指与主要情况共存的一切附带细节。例如：an author's *subsidiary* rights in the stage and film versions of his novel (作家的小说改编成舞台及电影剧本的附带权利)；a main store's *subsidiary* branches (一家总店的附属分店)。在这个意义里，*subsidiary* 也像 *auxiliary* 一样，表示较大整体中的类似但是没有那么重要的一面。参阅 ADDITION, ASSISTANT, SUBORDINATE.

avoid

elude
escape
eschew
evade
shun

Avoid 的意思是避开或远离，不论是有意或是一项行动的自然或偶然结果均可。例如：[He drove home over the bridge to *avoid* the traffic congestion at the sports ground (他驾车过桥返家，以避开运动场的交通挤塞)；By driving home over the bridge he unknowingly *avoided* the sports-ground congestion (由于他驾车过桥返家，无意中避过了运动场的交通挤塞)。]

Escape 的基本意思也是这样，是指故意或偶然避开了一些事情。一个罪犯可能施行诈术 *escape* 侦查，或者他可以因为唯一证人死去而 *escape* 拘捕。*Escape* 也可用来表示终于 *avoid*，不受邪恶有害事情沾染或影响的意思。例如：to *escape* being injured by the falling debris (避过下堕碎片伤害)。

To **elude** 是用灵巧或诡计 *avoid* 或 *escape*。一个中卫球员可能向旁边走一步 *elude* 对方那个向他擒抱的球员；一个逃犯可能布置假线索 *elude* 追捕者。

Evade 有时可代替 *elude* 使用，但往往有用欺诈的方法逃避责任或义务的涵义。例如：a taxpayer who *evaded* taxes by falsifying his accounts——a punishable offence——although he might legally have *avoided* a portion of the tax by taking advantage of allowable deductions (一个纳税人，尽管本来或可合法地利用其免税额避免缴纳部分税款，他却伪造账目瞒税——这是会受惩罚的罪行)；a soldier who *evades* hazardous duty by malingering (一个装病来逃避危险任务的士兵)。

Shun 和 **eschew** 是深恶痛绝，或因道德或慎重的理由而 *avoid*。例如：[A virtuous man will *shun* evil companions and practices (一个有德行的人会避免交损友及做坏事)；A man on a diet may *shun* or *eschew* rich foods (节食的人避免吃肥腻的食物)。] *Eschew* 限于文雅文字或公文中使用，应用范围较 *shun* 狭窄。*Eschew* 表示戒除，*shun* 则可以表示戒除或避开；对人和物都可以用 *shun* 字。例如：[During his illness he *shunned* all society, and in particular those who had been

his dearest friends (他在病中**谢绝**一切社交交往, 特别**避开**他最要好的朋友)。]

反义字: *catch, encounter, face, MEET, seek, solicit.*

award

bounty
honour
premium
prize

这组字意思都是一种善意的表示, 不管是出于慷慨抑或出于对一项成就的敬意。

Award 和 **prize** 现在几乎在意义上完全相同, 不过 *prize* 在语气方面没有这么大的官腔味道。两字都是指对于一些出色成就的敬意, 有没有包括奖金都可用。例如: [The Olympic winner received a gold medal as an *award* (奥林匹克获胜者获得金牌作为**奖品**); An *award* of two thousand dollars accompanied the *prize* for the best novel of the year (本年最佳小说**奖**附带**奖金**二千元)。] *Prize* 也可以代表一场奋斗的目标或收获。例如: [The company took the hill after an all-night battle, but it was a costly *prize* (那连军队通宵战斗夺得山头, 但那是代价高昂的**收获**); Although he had not guessed it when he proposed, his wife turned out to be quite a *prize* (虽然他求婚时没估料到, 他的太太竟是十分不错的**收获**)。]

Honour 比上述的字较通俗。*Award* 和 *Prize* 可能表示有一项正式的仪式, *honour* 则并不一定, 它可能有这种涵义, 也可能没这种意思, 而单纯指私人和非正式的尊敬。例如: [The visiting head of state was given the *honour* of a twenty-one gun salute (前来访问的国家元首接受二十一响礼炮**致敬**); It is an *honour* to hear you speak so highly of me (承蒙过奖, 不胜**荣幸**)。]

Premium 的意思最特定。它指协议数目外的附加价值, 也就是在履行了更多条件时给予的额外 *premium*。例如: They gave him a *premium* for selling the most insurance that month (因为他那个月推销保险生意最多, 他们给他一份额外**奖金**)。比较普通的, 这一个字可能简单地表示高的评价, 像 *honour* 一样。例如: I put a high *premium* on the truth (我给真理很高的**评价**)。

Bounty 可能泛指慷慨, 或指当做恩惠而给的礼物, 这是颇正式的用法。例如: The land's *bounty* passed all expectation (大地的**恩施**超出期望)。 *Bounty* 亦可特别用来指政府对捕杀食肉猛兽的赏金。例如: the *bounty* offered for killing a dingo or, in New Zealand, a wild pig (给杀野狗者的**赏金**, 或者在新西兰给杀野猪者的**奖金**)。参阅 APPROVAL.

反义字: *forfeit, penalty.*

aware

cognizant
conscious
mindful
on to

这组字的意思是对某些事物的存在或真相有所认识。**Aware** 是意义最广的字眼, 既可以表示内心知道某些事, 也可以表示知道一些外在的事实或情况。这样的认识可能基于个人感觉的证据, 或基于理性。例如: to be *aware* of hunger pangs (感到饥饿折磨人); *aware* of a sharp drop in temperature (感到气温暴跌); *aware* of a new trend in public opinion (知道民意有新趋势)。

Conscious 在最严格的意义上和 *aware* 一字近似, 即表示心里留

下感觉、知觉或事情状况的印象。例如：*conscious of how dim the room had grown as the twilight deepened*（暮色苍茫，觉得房内已呈昏暗）；*conscious of what the other students thought of her*（意识到别的学生对她的想法）。不过即使在这一个程度上，这个字可能代表略有所知，而 *aware* 则往往表示较强烈反应或更高警觉，可能包括评价或理性判断。例如：*People had been conscious of the problem before, but the new book made them aware of its magnitude*（人们以前已意识到这问题，但这本新书令他们知道这问题的重大）。还有，*conscious* 可以用来说明与睡眠或昏迷相反的清醒状态，而 *aware* 却不可以这样用。例如：*a local anesthetic under which a person remains conscious throughout the operation*（使人在手术的过程中保持神志清醒的局部麻醉）。在心理学范畴，此字可用于自我心灵内涵。例如：*a conscious hatred of his mother*（对母亲自觉的憎恨）；*slowly becoming conscious of his long-buried feelings of inferiority*（慢慢醒觉他自己那种潜藏已久的自卑感）。在非专门的使用上，这个字可以指深思熟虑或自发的判断。例如：*urged to make a conscious choice before events decided the question for them*（敦促他们趁事情还未成定局前作深思熟虑的抉择）。

Cognizant 所表示的知识，比本组其他各字所指的知识，更为大众所熟知。如果说一个 *cognizant of* 天气将吹微风，未免大言不惭，但如果一个人 *cognizant of* 教授外国语的新方法，则不怕被人觉得可笑。例如：*[A union leader ought to be cognizant of the attitudes and opinions of the rank and file (工会领袖应该洞悉一般工人的态度和见解)]* *Cognizant* 指专心下工夫去了解，而了解到的事情通常对大众有点重要性。

Mindful 像 *cognizant* 一样是个颇正式的字眼，着重加以注意，而不在获取了解。例如：*[Because I am always mindful of my own mistakes, I am tolerant of the mistakes of others (因为我时常注意到自己的过失，所以我宽恕别人的过错)]*；*Mindful of the strong opinions of his electorate, the member voted against the measure (留意到选民的强硬意见，议员投票反对该项措施)]*。

On to 是表示知道的口头用语，特别是对一些关乎欺诈诡计的事情。它即使并非表示坦率敌意，也常常表示十分忿怒。例如：*[I'm on to you and your fancy ideas about how I should spend my money; you're nothing but a crook (你的为人和你对我该怎样花钱的妙想天开主意瞒不过我；你不是别的，是个骗子)]* 参阅 **INFORM**。

反义字：*blind, HEEDLESS, ignorant, insensible, unaware, unmindful*。

B

backblocks

bush
inland
interior
midlands
outback
sticks

这一组字都用来表示一个国家领土的内陆地区、乡郊地区，或是远离繁华闹市的地方。**Backblocks** 是其中最笼统的字眼，用来指上述三种情况均可；其涵义指人口疏落或不重要的乡间地域。例如：*tourists who visit the country's principal cities but seldom go into the backblocks*（游览该国主要城市，但却很少会深入**穷乡僻壤**的游客）。

Interior 和 **inland** 限于用来表示一个国家的内陆地区，不论都市或乡郊都可用，但两者涵义均不及 *backblocks* 广泛。这两个字中似乎以 *inland* 所指的地方较偏僻，行旅难至。例如：*the inland of the continent*（大洲的**内陸**）；*the interior of the island*（岛的**腹地**）。但 *interior* 含有该处较难抵达的意思。例如：*an inland lake*（一个**内陸湖**）；*the first expeditions to the interior of Africa*（首次深入非洲**腹地**的探险队）。

Midlands 虽可作中性用语，但却多被用来指英国的 *inland* 地区。例如：*the great industrial cities of the midlands*（英国中部的工业重镇）。这种用法既无荒僻亦无难至的涵义，但却可能表示出地方性的意思。

Bush 远较 *inland* 与 *interior* 常用和通俗，这字被广泛地用来指辽阔、荒无人烟或人口疏落的地区，也用来形容位于任何地区的 *bushland*。惯用语所谓 *go bush* 就表示要离开城镇到荒僻区域去，或仅表示要藏匿一段时间。

Outback 是澳洲英文字，泛指占了澳洲大部分面积的干旱或半干旱地区。*Bush* 可指未开发的地区，也能和 *backblocks* 一样指不一定是远离人口稠密区的 *inland* 地方，但 *outback* 则带有极端远离文明的意思。例如：*children of the outback, learning their lessons by radio in a "classroom" covering a million square miles*（**澳洲内陸**的儿童，要靠无线电广播在方圆一百万方哩的「课室」中上课）；*the trackless wastes of the far outback, where only an Aborigine could survive*（在**澳洲**的偏远**内陸**，杳无人迹，一片荒凉，只有土番才能生存）。

Sticks 是通俗的美国字，指荒僻或落后的乡郊地域。这一个字总有些贬抑或轻蔑的语气。例如：*a hick from the sticks*（来自**穷乡僻壤**的土包子）；*like so many young men who left the sticks to seek his fortune in the big city*（像很多离开**穷乡僻壤**到大城市各自闯世界的青年）。*Sticks* 在澳洲和新西兰使用时，也带有这种乡村意思，不过这个字往往被用在对外围市郊表示轻蔑的语句上，像 *the sticks* 或 *in the sticks*，因为它离城市十分远。参阅 PLAIN.

反义字：CITY.

backward

depressed

这组形容词都用来形容要在现代世界中与人竞争而必须努力改善经济的国家、地域或民族。**Backward** 是纯粹反面的字眼，表示一种不利的比较。一个 *backward* 地方是一处在发展上远远落在其他国家

developing
emergent
emerging
primitive
underdeveloped

后面的地方。它之所以不能进步主要是由于没有足够的收入、教育、工业、科技等。例如：*the impoverished, illiterate people of a backward mountain region*（一个落后山区的贫苦和文盲的人民）。从最好方面想，*backward* 也只不过是一个坦率和不客气的形容词，从最坏方面想则语气轻侮，表示低劣和无知，以及缺乏进取精神，因而值得非难。*Backward* 也可用来形容人，通常指儿童而言。他们一般由于智力低，与其他儿童比较起来，即显得缺乏能力。相比之下，**primitive** 就只是表示早期及工业化以前的文明阶段。一个 *primitive* 社会并没有文字和先进的科技或生产组织。它的经济和物质文化都很简单和简陋。例如：*a primitive land of huntsmen and food gatherers*（猎人和采野生食物的人所居住的一个原始地方）。*Primitive* 也可以用来形容任何因仍在基本阶段而显得简陋的事物。例如：*primitive agriculture*（原始的农业）。

Depressed 形容贫困的地域——即机会不均等、失业人数众多和生活水平较低的地方；意思上它是把目前的境遇与以前或周围的情况作对比，且往往表示该处陷于严重的经济衰退，或指繁荣国家中贫瘠的一角。例如：*a once-thriving mining region that is now a depressed area full of ghost towns*（一个曾经繁盛一时的矿区，如今却是空屋处处，一片萧条的地方）；*volunteers teaching pre-school children in depressed districts*（在贫穷地区教导学龄前儿童的志愿者）。

Underdeveloped 在意义上着重于潜质方面。它可以作为 *backward* 的委婉用语，因为它强调有资源未经开发。有时候它也可以和 *backward* 一起使用，形容特别在某些方面或某种程度 *backward* 的地方。例如：*The most backward of the underdeveloped countries are those that have the fewest outside contacts with the modern world*（在发展不足的国家中，最落后的便是那些与现代世界接触最少的地方）。] 一个国家或地区所以 *underdeveloped*，很可能因投资资金不足，科技方面的 *backwardness*，或由于该地对进步和改变采取根深蒂固的反对态度。反之，一个 *developing* 国家，则致力于求进步，希望能努力赶上繁荣国家，以分享世上的财富。例如：*technical aid for the developing countries*（对发展中国家技术援助）；*the developing nations of Africa and Latin America*（非洲和拉丁美洲的发展中国家）。但是一个 *developing* 国家可能需要面对迅速发展或转变期间所产生的困难。例如：*developing nations that are saddled with heavy debts, their resources taxed by a burgeoning population*（发展中的国家都负上很重的债务，它们的资源被不断增加的人口耗光了）。

Emerging 和 **emergent** 是这组字中意义最好的两个字。*Emerging* 意思是出现，字义中隐指有一种推动某地方走向政治和经济独立的民族自觉意识。一个典型的 *emerging* 国家通常是从殖民地、保护国，或附庸国的附属地位，转变为与各国并存的独立国地位。例如：*nationalist movements in the emerging countries*（新兴国家之民族主义运动）。*Emergent* 比 *emerging* 略为浮夸，是带点官僚口吻的字。但此字没有坏意思，适用于指国际局势中渐露头角的新独立国。例如：*emergent African nations joining the U.N.*（加入联合国的新独立的非洲国家）

bad

disagreeable
distasteful
objectionable
unpleasant

这组字用来形容招致不快或厌恶的质量或情况，但这种恶感通常并不强烈。**Bad** 是其中字义最笼统的一个，可勉强用来作这组中任何字的同义字，形容不利、不好或不妥的品质。*Bad* 政府通常是指贪污的政府；*bad* 打字员是个能力不足的打字员；*bad* 气味通常是恶臭或难闻的气味；*bad* 孩子是个专惹麻烦的孩子；*bad* 情况可能是不欢或危险的情况。

Unpleasant 也是个笼统字眼，但适用范围较 *bad* 狭窄。

Unpleasant 只表示并不可爱、不能取悦。例如：an *unpleasant* evening spent listening to a bore (听那个讨厌鬼说话的一个不舒服的晚上)。但 *unpleasant* 很多时像 *bad* 一样用来形容引起不同程度的不快或痛苦的事物。一次 *unpleasant* 手术可能用来较含蓄地指一次痛苦的手术；*unpleasant* 一天可能是令人疲倦或有暴风雨的一天；*unpleasant* 人可能是个自私自利、惹事生非或肮脏龌龊的人；*unpleasant* 味道可能是苦的或恶臭的。

Disagreeable 和 **distasteful** 的语气比 *bad* 和 *unpleasant* 强，字义也较专。*Disagreeable* 是与感觉或意见相抵触。例如：the *disagreeable* taste of sour milk (发酵牛乳的那种恶味)；to find the attentions of an unwanted suitor *disagreeable* (对一个不受欢迎的追求者的殷勤觉得讨厌)；to find expressions of bigotry not only *disagreeable* to listen to, but almost impossible to eradicate (发现持有偏见的言论听起来既讨厌，又差不多不可能予以根绝)。*Distasteful* 的事物指个人认为是 *disagreeable* 或不愿接触的事物，并非因为它的本质 *bad* 或不良，而是因为它不符合个人的口味或性格。例如：[Some people find hard work *distasteful* (有一些人厌恶努力工作)；Asking a favour from anyone was *distasteful* to my mother (我的母亲不喜求任何人帮忙)。] *Distasteful* 这个字现在已很少用来形容做得不好或味道 *disagreeable* 的食物或饮品。

Objectionable 的语调里含有强烈的非难性质及道义上的谴责。

例如：The censors declared the love scenes in the book to be *objectionable* (检查员宣布书中的情爱部分应加驳斥)。*Objectionable* 也可以用来表示与个人认为是正当、适中的东西或个人的审美眼光相违。例如：[Sentimentality is *objectionable* to critical, informed lovers of art (对有鉴赏眼光、见闻广博的艺术爱好者来说，感情用事是要不得的)；The Japanese, with their love of simplicity and order, find cluttered interiors *objectionable* (日本人喜爱简朴及有秩序。因此对杂乱的室内摆设，很不以为然)。] 参阅 FLAW, MISCHIEVOUS, PROFLIGATE, REPULSIVE, SIN, WEAK.

反义词：acceptable, desirable, good, pleasant, PLEASING, satisfactory, unobjectionable.

banal

fatuous
inane
insipid

这组字用来形容因缺乏理由、意义或新意而有违高雅口味的事物。**Banal** 严格来说，是形容普通得毫无新意的事物。例如：banal jokes, hoary-headed with age (俗套笑话，陈腐得很)。不过，这一个字除了以上的狭义，还有缺乏高尚鉴赏力，到可憎可悲程度的含意。

jejune
vapid

例如: another season of *banal* television programmers (又是一季庸俗的电视节目)。

Inspid 和 **vapid** 两字, 正如其原来的拉丁字一样, 直指乏味的食物。用来形容乏味或笨拙的事物时, 这两个字也同时包含陈腐乏味、单调呆板或缺乏神韵的意思。人们往往认为这两个字是可以互换使用, 但我们还是可以察觉出两者的微妙分别。*Inspid* 特别适宜用来形容表示软弱或无力的表情或行为, 这样一来便与表示毫无高尚鉴赏力的 *banal* 有所不同。例如: choosing between the *insipid* dullness of a drawing-room comedy and the *banal* mediocrity of a musical extravaganza (在乏味沉闷的上流社会喜剧和俗套平庸的音乐闹剧间作选择)。另一方面, *vapid* 则较适宜用来形容整个人, 指智力有限者而言。例如: a *vapid* starlet who kept making *insipid* remarks about the weather (一个没趣的小明星, 常拿天气作无聊的话题)。当 *vapid* 用来形容行为而非性格时, 就时常带有明显的不诚恳的意思。例如: thanking him with a *vapid* smile (用淡漠的微笑感谢他)。

Jejune 和 **inane** 与上述各字不同, 并非用来形容失去新意的食物, 而是用来形容根本就没有内容实质的事物。*Jejune* 源出于表示饥饿的拉丁字, 特别适宜用于强调缺乏价值和趣味的事物。例如: [This play cannot be called *banal*, considering its novelty, nor *insipid*, considering its liveliness, nor *vapid*, considering its sensitivity; nevertheless, it is utterly unstimulating and *jejune* in every particular (这出话剧, 既不能算是陈腐, 因为它有新意; 也不枯燥, 因为它有生气; 亦不无聊虚伪, 因为它甚有理性; 但一切细节都毫不刺激, 空洞得很)。] *Inane* 由一个表示空无一物的字演变过来, 用来指因没有脑筋而达愚蠢或可笑程度的行为。例如: attempts at flattery that would be laughable if they weren't so *inane* (阿谀奉承, 若不是极其愚蠢便很可笑)。*Jejune* 也可用来形容精神疲惫或空虚的情况。例如: grimly resigning herself to the *jejune* patterns of suburban living (她咬着牙根使自己安于空虚的市郊生活方式)。由于这个字与法文中表示年轻的 *jeune* 字混淆, 所以它也被用来形容不成熟或幼稚不懂事的意思。其中含有大不以为然的语气。例如: *jejune* teen-age fads (幼稚的少年风尚)。

Fatuous 加强了 *inane* 的语意, 涵义除了 *inane* 所代表的愚蠢外, 还包括有沾沾自喜的感觉。例如: a *fatuous* grin that revealed how witty she imagined her *inane* remark to be (她那自满的笑容显示出她觉得自己那番愚蠢的说话是如何的聪明)。参阅 MONOTONOUS, SENTIMENTAL, SUPERFICIAL, TRITE, TRUISM.

反义字: *meaningful*, SIGNIFICANT.

bar

cabaret
cocktail lounge
discotheque
nightclub

这组字均指有酒类饮料出售或供应的公众地方。

Bar 是在领有牌照旅馆或俱乐部中专门供应酒类饮料地方的一个统称。即指酒吧。例如: [Let's have a drink in the *bar* before we go into the dining room (我们先到酒吧喝杯酒才入餐厅吧)。] 在美国这一个字也被用来表示遍布街头、多属小型的 *bar*; 它们并不附属于旅馆, 却纯粹为卖酒和饮酒而设。

saloon

Saloon 有一套复杂得多的涵义。在澳洲和英国，属于旅馆的 *saloon bar* 与公众的 *bar* 是分开的，前者设备较好，饮料也较昂贵。

(新西兰的旅馆也对这两种 *bars* 作类似的分别，不过他们称设备较完善的一类为 *lounge bar* 或 *private bar*)。 *Saloon* 来自法文的 *salon*，也可用来指客轮上用以聚会的主要地方，反映出这个字最初时是用来指家中供人聚集谈话的房间。无论怎样，*saloon* 本是用来专指一些陈设高贵、既华丽又高尚的地方。因此这个字就在美国被引用来称呼公众的饮酒地方，听起来给人高尚的感觉；但到了禁酒时期，这个字便不再受人欢迎，变为任何肮脏、低级 *bar* 的通称，一直到今天这个字在美国仍然无法摆脱这个涵义。

Cocktail lounge 所指的地方，有 *saloon* 从前所指的那种高贵环境。典型的 *cocktail lounge* 通常都很宽敞，且装饰华丽；这些地方虽然大多数都没有供人跳社交舞的设备，但都会有食品供应，还可能有歌手或钢琴手演奏娱宾。不过这种地方的主要作用，还是供应酒类饮料。

Nightclub 是比 *cocktail lounge* 更奢华的夜总会。在这种地方，进食和娱乐跟饮酒同样重要。一个人可以在下午或傍晚光顾 *cocktail lounge*，上 *nightclub* 就得在较晚的时候；此外，娱乐方面更典型地包括有社交舞，一队通常有一名歌手的乐队，还有一两个谐星演出。游艺表演可以弄得更奢华，甚至出动管弦乐队、女歌舞团等。

Cabaret 指一些既有娱乐节目也有酒水供应的娱乐地方。不过，这种地方是较小型较亲切的场所；在这些地方或许不能跳社交舞，但却有歌舞表演。到了最近，连讽刺剧，甚至严肃的话剧也在 *cabarets* 上演。

Discothèque 这个新发明的字，最初是用来指播放唱片音乐供人跳新式社交舞的地方。现在这个字也用来指以乐队伴奏供人跳时髦社交舞的地方。这组字中，只有 *discothèque* 是一个并不一定有酒供应的地方，因为这些场所很多都是专为未成年的青年而设，含酒精的饮料是不能够售卖给他们的。参阅 **HOTEL, RESTAURANT.**

bare

naked
nude
stripped

这组字都表示没有衣服或一般惯用的蔽体物。**Bare** 用于形容对象时，表示没有掩蔽或装饰。例如：a *bare* outcropping of rock (一块露出地面的光秃岩石)；a tree *bare* of leaves (一棵光秃秃的树)。以 *bare* 形容人的时候，则通常指人体的一部分，而非全身。例如：*bare* knees (露膝)；*bare* arms and legs (赤臂和光腿)。把这意思引伸，这个字也可用来表示除去华美装饰或非必要的附属物。例如：Just give us the *bare* facts, without embellishment (只给我们赤裸裸的事实，不要任何伪饰)。

Naked 用来形容人时，表示完全没有穿衣服，很多时都有道德和情感方面的涵义，包含性方面的兴奋和裸露癖。例如：[The hotel fire caught them both *naked* (酒店起火时，他们都是赤裸的)；She couldn't wear bikinis because they made her feel *naked* (她不能穿三点式泳衣，因为这种泳衣使她觉得自己好像一丝不挂一样)。] 在其他情形下，*naked* 可表示纯洁或天真无邪，或只是个中性的形容词。例

如：*naked nymphs*（裸体的女神）；*naked children frolicking in the streets*（在街上嬉戏的光着身子的小孩）；The body was *naked* when discovered（尸体被发现时是赤裸的）。*Naked* 如解作 *bare* 的意思，则也可用来形容有形的物体或力量，以添诗意或加强语气。例如：*naked boughs*（赤裸的树枝）；*naked power*（赤裸裸的力量）；*the naked truth*（赤裸裸的真相）。

Nude 只适用于指人，字义本身可以是中性的，但其上文下理——而现代社会对性的兴趣又是那么浓厚——却往往使它充满情欲方面的感觉。*Nude* 这个名词就是指绘画或雕刻作品的裸体人像，这一个字因而使人联想到美术欣赏，从而产生了 *naked* 一字所无的一种迷人的吸引力。*Nude* 这字较 *naked* 文雅；因此时装评述家在介绍某些女服时，可以说它们看起来有 *nude* 感觉，而不敢说 *naked*。就根据同一道理，我们习惯说 *sleeping in the nude*，而不说 *naked*。

Stripped 的字面意思是以外在力量使成为 *bare*, *naked* 或 *nude*，但它时常用来比喻被剥夺的意思。例如：*stripped of his medals for disobeying a commanding officer*（因不服从指挥官而被剥夺勋章）；*stripped of all his privileges pending an official investigation*（他被削去了全部特权，等待官方调查）。

反义词：*clothed*, *covered*, *dressed*。

barter

exchange
swap
trade

这组字的相似地方，在于专门用来表示不使用金钱而作的货物或服务交换。

Barter 是这组字中最正式及字义最专的一个。在最原始经济制度里，一个人拿他制造或种植的产品去交换别人的货物或服务，其中并没有采用任何媒介去估计抽象的价值。在这样的一个制度里，一名农人，可用几袋饲料来 *barter* 一双由一名刚好需要饲料喂马的鞋匠所造的靴子。在这种严格的定义中，*barter* 并无牵涉到中间人；一个人只 *barter* 他需要和想用的东西。不过，如果那名鞋匠，在交易时并不需要饲料，他却仍然可能接受那些饲料，计划用饲料再去和别人 *trade* 一些他合用的东西。当然，除了在最原始的社会中，以及小孩子与小孩子之间，在任何社会中这种 *bartering* 已差不多不再存在，不过却可能有很多种的 *trading*。一个人可以仅为维持生计而 *trade*，就像 *barter* 一样，但较普遍的则是为了卖掉自己的东西去求取利润，因此 *trading* 可以成为职业或生计。例如：*a record number of shares traded on the Stock Exchange*（证券交易所成交的股票数目创下了新纪录）。在经济以外各方面，*barter* 的用法较 *trade* 为少，同时一般人听起来都会觉得这个字带有不必要的拘泥语调。例如：*diplomats who bartered for peace*（商议交换和平的外交官）。*Trade* 是较随便的字眼，在普通用法上范围也比较大。例如：*trading compliments*（互相恭维）；*trading glances in the crowded bar*（在拥挤的酒吧中眉来眼去）。*Bartering* 和 *trading* 中，一个人定要以一件对象 **exchange** 另一件对象。*Exchange* 并不只限在经济方面使用。而是适用于交换任何东西的场合。某些用法，交换的东西可能价值相等。例如：*exchanging partners at a dance*（在舞会中交换舞伴）。有时价值可能并不重要。例

如: *exchanging* gifts at Christmas (在圣诞节**交换**礼物); *exchanging* letters (交换书信)。不过 *exchange* 也许较常用于指以某件不合用或不满意的对象去换取较好对象。例如: *exchanging* jobs (另**谋**高就); *exchanging* merchandise damaged in delivery (退**换**在运送中损坏的商品)。

Swap 在最狭义的法上与 *barter* 相若, 不过它是极端通俗的字眼。例如: The prospector *swapped* his gold dust for a jug of whisky (探矿者以他的金砂**换**瓶威士忌酒); I'll *swap* my shanghai for your mouth organ (我就用我的弹弓来**换**你的口琴)。] 在某些情形下, 这一个字也会在描述某种特殊现象时, 在正式的演辞或文章中出现。例如: The sociologist did research on housewives who *swapped* husbands at Saturday night parties (社会学家曾对在星期六晚聚会中**交换**丈夫的家庭主妇作研究)。

basic

absolute
categorical
fundamental
ultimate
unlimited

这一组字都是跟整体、完整, 以及需要等观念有关。

Basic 和 **fundamental** 表示构成复杂事物的最基本原则。此二字中, *fundamental* 比较正式, 而且在哲学文章里提及有关原则问题时用这个字较自然。例如: a *fundamental* truth (基本真理)。用在教育方向, 则强调某事物在进一步学习的过程中, 不可缺少或必须具有的先决条件。例如: reading as a *fundamental* skill (阅读是一项**基本**技能)。通常 *fundamental* 指理想上的需要, *basic* 则是一种实际的情形。例如: [Lacking the *fundamental* ability to make distinctions, their *basic* vocabulary was greatly reduced (因为缺乏分辨差异的**基本**能力, 他们的**基础**字汇也大大地减少)。] *Basic* 的应用范围也比较广。例如: the *basic* black of women's evening dress (用于妇女晚礼服的**基本**黑色); a *basic* distrust of strangers (对陌生人**起码**的戒心)。在这些情形下, 这个字的意思, 就不是与必要有关, 而是与一般人所接受的常情有关。

Absolute 有完全、绝对的意思, 可以用作 *basic* 的强化字。例如: an *absolute* dislike of women (对女性**绝对**厌恶)。另一方面, 此字在哲学上跟 **ultimate** 和 **categorical** 相关, 表示绝对权力。

Fundamental 所指的是初步起码的需要, *absolute* 则指无上的绝对权威。例如: The child's *fundamental* instinct towards co-operation was over-ruled by the *absolute* value the tribe placed upon competition (儿童与人合作的**原始**天性被部族对竞争具有的那种**绝对**价值观念所抑制)。

Ultimate 一字也有表示最高无上权威的意思。例如: the *ultimate* court of appeal (最高上诉法庭)。这个字和 *absolute* 不同的地方, 在于带有事情已经做到终点的含意。例如: What our *ultimate* view of the universe will be no one can say (没有人能够说出我们**最终**的宇宙观是怎样的)。Unlimited 也表示整体的观念, 但和 *ultimate* 不同。通常是指数量而不是指时间。例如: *unlimited* profits (无限利润)。跟 *absolute* 来比较, 这个字并没有表示最高权威, 而只是表示没有对立的事物而已。例如: [The king's powers were *absolute* but hardly *unlimited*, considering the strictures of canon and common law (皇帝的权力是**绝对**的, 但不是**无限**的, 因为他也得受教规和一般法例约束)。

] *Categorical* 一字, 具有哲学上的意义, 通常是指必然的, 无可否

定的，以及放诸四海皆准的原则。这个字跟 *fundamental* 一样有理想上的需要的意思，也跟 *absolute* 相似，含有最终和整体的意义。例如：[The *categorical imperative* of Kant was a moral truth that the structure of the universe made inevitable (康德的无上命令论学说是一种道德真理，现在的宇宙结构，其形成是必然的)。] 参阅 CENTRE, KERNEL, SPECIFIC.

反义字: *circumscribed*, MARGINAL, *peripheral*, PROVISIONAL, *tangent*, TRIVIAL.

basis

base
foundation
ground

这组字都是指可以让别的事物建基于其上的东西。

Basis 多用于比喻义，与 **base** 稍异。例如：The *basis* of his argument was that the victory was unattainable without seriously jeopardizing domestic programmers (他的理论**基础**是认为如果要胜利，国内的计划，一定会受到严重的危害)。在另一方面，*base* 通常是指构成或者指支持物体底部的实物。例如：the *base* of a statue (雕像的**底座**)。但也可用于比喻方式。例如：the *base* of a theory (理论的**根据**)。在这种用法上，*basis* 和 *base* 简直完全同义。不过 *base* 一般含有 **foundation** 的意思，而 *basis* 的用法则比较广，除了表示基本原则之外，也指事物的中心或重要部分。例如：[Axioms are the *base* of geometry (几何学的**基础**是公理)；The *basis* of his decision (他作决定所用的**基本原则**)；On what *basis* do you propose to pay me (你想依什么**标准**来给我工钱)？]

Foundation 可以指物体所据的 *base*。例如：the *foundation* of a building (建筑物的**地基**)。Foundation 所指的基础，较 *base* 所指的为宏伟坚固。例如：the *base* of a lamp (灯**座**)。the *foundation* of an ancient city (古城的**地基**)。Foundation 也可以指任何事物的基础，用法跟 *basis* 很接近。例如：The *foundation* of democracy is the will of the people to preserve liberty (民主的**基础**，就是人民维护自由的意愿)。还有一点需要注意的，就是在商业上，*foundation* 这个字现今已用来指一些女性用品，作打底的 *basis* 或沾粉用途的化妆法或化妆品，譬如施于正式化妆之前先作的面部化妆打底工夫和修束身体重要部分使其不显出本来形状的底衣。

Ground 在此处所讨论的意义上是指一些决定、论点或者关系的 *foundation* 或 *basis*。通常用复数形式，但是用法上和意义上还是单数。例如：[The *grounds* for his decision was never clearly stated (他从来没有清楚说出他的决定所根据的**理由**)；Absenteeism constitutes *grounds* for dismissal (旷工可以构成解雇的**理由**)。] *Grounds* 也暗指道理的基础。例如：Leverrier's mathematical computations were the *grounds* for his theory that there was a planet beyond Uranus (利弗利亚的数学计算是他那天王星之外还有行星理论的**基础**)。参阅 CENTRE, KERNEL.

反义字: *superstructure*, *top*.

beat

flagellate
flog
scourge
spank
thrash
whip

这组字都指用手或手中物件，施行肉体拷打。**Beat** 是这组字中最常用但意义最不明确的一个，其中以用拳头不断打的含意最强。很可能是双方一时之忿而动起手来。例如：*ruffians who beat him up after school*（放学后把他揍了一顿的流氓）。不过这个字也有长辈故意惩罚低辈的意思，例如：*a psychotic mother who beat her children unmercifully*（患上精神病而把孩子毫不留情地揍了一顿的母亲）。在以上的例句的用法中，这个字可指手持对象来击打。例如：*beating the dog with a rolled-up newspaper*（用卷起的报纸打狗）。

Thrash 比较上只限于双方因一时之忿而动手的打斗。虽然打斗时主要是用拳头，但也可以用任何东西来互殴。*Thrash* 的动作比 *beat* 来得彻底而有法则，并常常含有为了对方蛮横无礼或行为不当而要把他教训一顿的意思。例如：*threatening to thrash him within an inch of his life unless he took back the insult*（除非收回他说过的侮辱话，否则就要把他打个半死）。这个字也用来形容全盘打败对方。例如：*they thrashed the opposition in the chess tournament*（他们在棋赛中打败对方）。

Spank 在用法上比 *beat* 和 *thrash* 两字精确，意指父母为了管教及惩罚而打子女，没有实际伤害子女的企图，特别是指要子女伏在父母的膝上，用手掌打屁股的打法。例如：*[George Bernard Shaw wondered how parents could wait until their anger had cooled in order to spank their children in cold blood*（萧伯纳不明白父母怎能待怒气平息后，才去冷静地打孩子的屁股）。] 这组内其他的字，都与用物打人有关，但所用之物通常是指能用手拿得起的一些东西。

以下的字特别强调对肉体的伤害程度，比上述几个字意义中所指的远较严重。**Whip** 通常指用皮革、金属或绳索做成，单条或多条束在一起而有柄的软鞭鞭打。例如：*whipping the horse into a quicker pace*（鞭马快跑）；*ordering that the mutinous soldiers be put in irons and whipped*（传令给叛兵带上镣铐。加以鞭打）。此字也可泛指用任何刑具做的 *beating*，不管刑具是软是硬，也不管是特制的还是顺手拈来的。例如：*known to whip prisoners in his charge with a razor strop or a metal ruler*（因为用磨剃刀的皮带和铁尺鞭打所监管的犯人而知名）；*claiming that his interrogators had pistol-whipped him*（声称审讯他的人用枪柄打他）。

Scourge 一字通常借喻为惨酷不幸的打击，但最具体的用法是特指用多梢鞭来鞭打。不过，这个字除了用在圣经上描写耶稣被 *scourged* 一事外，一般较少使用。

Flogs 就是 *whipping* 的意思，特别是指用多梢鞭鞭打，但也可表示用任何软硬刑具的 *beating*。例如：*suspected informers who were flogged with chains before being killed*（被杀前曾给人用铁链鞭打的嫌疑告密人）。这个字在历史书上，有个独特的意义。就是用于航海方面，指对违抗命令的水手所施的刑罚。这字也可以用于军事和刑事的场合。例如：*Convicts were mercilessly flogged in Australia's early days*（早期澳洲的罪把被无情地鞭笞）。

Flagellate 的用法最狭窄，只限于宗教和性心理方面。在这两方面都是强调用多梢、有结、有刺或荨麻粗鞭等刑具。白己抽打背部（

与 *flog* 同) 或任人鞭笞, 表示受苦。有宗教狂热的人因原罪而藉此惩罚肉体, 而患上受虐狂的精神病人, 也用这种鞭笞的方法, 来刺激起性快感。

beautiful

comely
cute
good-looking
gorgeous
handsome
pretty

这组字都有容颜悦目的意思。**Beautiful** 是指五官端正对称, 比例恰当, 美丽吸引而动人。不过, 这个字始终脱离不了主观的评鉴, 所以, 没有明确的客观标准。一般用来描写女人的容貌。

Good-looking 同样没有明确的客观标准, 用来形容男女均可。例如: a *good-looking* couple (一对漂亮的夫妇)。

Handsome 和 **pretty** 都是悦目的意思。但 *handsome* 是英俊, 通常用来形容男性。而 *Pretty* 只限于女性。*Pretty* 不像 *beautiful* 那样注重出色的及有内涵的吸引力。例如: the rare woman who is truly *beautiful* as opposed to the many who are merely *pretty* (真正风华绝代的佳人并不多见。反之, 略具姿色的女人却很多)。从句子中的对比, 可以看到 *pretty* 这个字含有活泼可爱的意思, 而 *beautiful* 则含有雍容华贵, 仪态万千的涵义。*Handsome* 用来形容男性时, 表示五官端正, 充满刚毅不屈的男儿气概。在涵义上跟 *beautiful* 用来描写女性时相近。有时, *handsome* 也可用于女性。不过很奇怪, 这种用法却没有贬义, 没有暗示女性不应当有的那种男人腔, 反而表示赋有一种差不多像野生动物般, 洋溢着充沛体力和生命力的气质。例如: insisting that Garbo was not merely *beautiful*, but breathtakingly *handsome* (坚持认为嘉宝不仅美丽, 而且具有逼人的活力)。

Handsome 在此处, 只适合描写成熟的妇人。绝不可用在少女身上。

Pretty 除非用作贬义, 表示带有脂粉气味之外, 不可用来形容男性。

Beautiful 一字, 用于男性时总免不了具有反义; 如用来描写面孔, 通常是以艺术的眼光来看, 或者标出某些能引人联想的特征。例如: a man with *beautiful* features (一个面目轮廓漂亮的男子); a *beautiful* and expressive face that spoke both of strength and of suffering (一张漂亮而富于表情的脸, 流露出力量也流露出苦难)。

Comely 一字, 因为现在听起来可能感到过时, 所以只是偶然用于描写有乡土淳朴味道的妇女的美貌。例如: the *comely* milkmaid in a Constable painting (康斯塔伯油画中秀丽) 的挤奶姑娘)。不过这个字的原意是特别强调完美无瑕, 正如圣经雅歌所说 "I am black, but *comely*" (「我虽然黑, 却是秀美。」)

Cute 形容妇女面貌可人, 笑脸盈盈, 语气较随便, 因此表示悦目的程度稍逊于 *pretty*。女性也可用 *cute* 来形容男性, 表示他虽然称不上 *handsome*, 却性情可爱, 带点孩子气。

Gorgeous 有时用作夸张语, 表示极端 *beautiful* 和 *handsome*, 有绝色的意思; 像许多夸张语一样, 因为用得太多而渐渐丧失了原意。参阅 CHARMING, PLEASING.

反义字: UGLY, *uncomely*.

begin

commence
 inaugurate
 initiate
 institute
 launch
 start

这组字都指事物之始。**Begin** 是这组字中涵义最广的一个，指开始做一件工作的第一步或第一个动作或第一个部分。例如：to *begin* a course of study leading to a doctorate (开始修读博士学位课程)；to *begin* to understand one's past mistakes (开始明白自己过往的错误)。

在很多地方 **start** 和 *begin* 这两个字可以交换使用。例如：The engine *started* (或 *began*) smoking (引擎开始冒烟)。但 *start* 这个字比较强调造成开端那个事实，仅着重开始的那个动作，*begin* 却往往暗示展开个过程，以达到某种目的。*Start* 和 *begin* 的关系很像 *speed* 和 *velocity*；两组字中的第二个字都含有向一定方向进行的意思。例如：[He was *beginning* to think of himself as an old man (他渐渐把自己看成一个老人)；She *started* (或 *began*) skiing last winter (去年冬天，她开始滑雪)；The train *started* with a lurch (火车向左右一摇就开动了)。]

Commence 与 *begin* 同义但较正式。事实上不管在什么地方，*commence* 都可用 *begin* 代替而不失原意。不过在某些文字中，特别是有关法律的文件，都选用 *commence*，有时或者用 **institute**。因为 *begin* 是日常惯用语，不够严肃，显不出法律的庄严。因此我们说 *instituted* 法律行动，或者 *commence* 司法审讯，两者都很少用 *begin*。在并不严肃的场合中用 *commence*，便带有庸俗或者幽默的意味。例如：We *commenced* to drink our beer (我们正式开始饮啤酒)。*Institute* 在另一方面，表示 *begin* 的时候，有建立事物或使之付诸实行的意图。例如：to *institute* needed reforms in the ministry (着手推行部里所需要的改革)。*Institute* 也含有多方经营并常指具有远见的意义。例如：to *institute* new management methods that saved millions of dollars (实施管理新法，节省千万金元)。

Initiate 在强调计划的原动力以及某事的创始人方面，和 *institute* 很接近，但不像 *institute* 那样含有推行初开始的工作至完成阶段的意思。例如：to *initiate* legislation (提出法案)；He *initiated* the reforms, but the government agency *instituted* them (改革是他提出的，但由政府机构实施)。

Inaugurate 表示正式而隆重的 *begin*。因此 *inaugurate* 一种新政策或法规，即表示按照传统习俗，举行纪念仪式之后的开始。例如：[Once a president is *inaugurated*, he begins his term of office (举行过就职典礼后，总统便正式视事)；The ball was *inaugurated* by the introduction to society of several young debutantes (舞会以介绍几位初进社交界少女的仪式来宣布开始)。] 这个字在史书里用来代替 *begin*，表示一个含有深远意义的开端。例如：The Industrial Revolution *inaugurated* a new era (工业革命揭开了一个新纪元)。

Launch 是个与 *inaugurate* 相关的字，意思是 *begin* 但较着重宣传吹播，而不着重举行仪式。例如：[The Treasury is *launching* a new government loan (财政部发行一种政府新债券)；The advertising agency will *launch* a campaign to introduce a new soap (广告公司展开宣传运动，介绍一种新肥皂)。] 这个意义定必是从大洋船 *launching* 的哄动场面引伸而来的。参阅 CREATE, ORIGIN.

反义字：FINISH, STOP.

beginner

apprentice
neophyte
novice
tyro

这组字都是指在某一范围内还没有掌握到专业技能和经验的新手。**Beginner** 是这组字中最通俗最不含贬义的一个，表示这个人已开始学习必需的技能，只是练习不足，未能充分掌握。这个字有时会暗指新手是个年轻人，但不一定有这个意思。例如：a ballet class for adult *beginners*（成人**初级**芭蕾舞班）；piano lessons for children and *beginners*（为儿童和**初级学员**而设的钢琴训练课程）。

Apprentice 的意思最具体，指一个拜师学艺的学徒。例如：the *apprentice* who becomes a qualified tradesman（那个成了合格技工的**学徒**）。这字广义的用法可指任何一种 *beginner*，一般是强调他地位低微，技艺粗糙。例如：a writer whose first book reveals him to be an *apprentice* rather than a mature artist（他的第一部作品显示出他只不过是**个新手**，而不是个成熟的艺术家的作家）。

Novice 和 **neophyte** 都可以指皈依宗教不久的教徒和初封圣职的教士，尤以 *novice* 为然。在广义的用法上，两者都常带有言过其实和含有贬义的意思。在此处 *novice* 一字，暗示因缺乏训练，甚至像行外人般昧于戒律和实践，而流于拙劣。例如：light meters made so that even the rankest *novice* can use them（曝光表设计得即使是最鲁钝的**新手**也能使用）；a *novice* whose canvases show the lowest possible standards and the worst set of influences（作品水平低得不能再低，并且受了最坏不过的影响的**新手**）。*Neophyte* 的贬义较 *novice* 为轻，特别是因为这个字含有谦虚好学，肯向饱学权威人士请教的意思。例如：the *neophytes* who clustered around the established poet in hopes of catching some pearl of wisdom he seemed always on the verge of dropping（群绕着那位有地位的诗人，希望从他珠玉纷陈的言谈中得到智慧的**初学者**）。

Tyro 是这组字中贬义最重的一个字，表示用业余而且毫无经验的方法，搞复杂的专业，暗示一个年轻的新手，还没有掌握他的技能。例如：the *tyro* who has taken one or two survey courses in literature and proceeds to write critical reviews for his school paper（只修过一两门文学概论的课程便替校报写文学评论的文章的**新生**）。参阅 AMATEUR.

反义词：connoisseur, expert, old hand, old-timer, veteran, virtuoso.

beginning

inchoate
incipient
primeval
rudimentary

这组字是指事物在开始萌芽而还未成形，还未成长的或只具基本特质。**Beginning** 是这五个字中最常用的一个，意思是最初的或早期的。一本书的 *beginning* 一章就是第一章；同一本书的 *beginning* 部分，包括第一章和最初的其他几章。在另一意义上 *beginning* 是描写与基本原则、技巧或程序有关的事物。例如：The *beginning* course in physics will not be offered this term（这个学期不会开物理学入门课程）。

Incipient 和 *beginning* 有一个共同的意义，指刚刚出现的事物。例如：The *incipient* stage of a urinary infection is often marked by high fever（泌尿器发炎的**早期**病征是发高热）。

Inchoate 跟 *beginning* 和 *incipient* 一样，用来描写刚开始出现不

久的情况和活动，但常暗示其中的发展。是没有一定次序、形式和连贯性的。例如：an *inchoate* plan, badly organized and full of contradictions (组织得很坏，充满矛盾的初步计划)。Inchoate 有一个涵义是并未完结和并不完整的意思，多用于法律界，变成专门术语。未经全部当事人盖章签署的合约，是一份 *inchoate* 合约。

Rudimentary 是基本、初级的意思，常常用来表示一个限度。例如：He had only a *rudimentary* knowledge of chemistry (他只有起码的化学知识)。这一个字也可以用来描写原始、不曾发展或者发展得不完整的事物。例如：[Their dwelling place was *rudimentary* in nature, rather more like a hut than a house (他们居住的地方基本上很原始，倒像间棚屋而不像间房子)；A pair of *rudimentary* hind legs are part of the skeleton of the boa constrictor (王蛇的骨架有两只退化了的后腿)。

Primeval 是指地球最早的年代，特别是指人类还没有在地球上出现的时代。例如：the *primeval* forests of Europe (欧洲原始森林)。这个字可以引伸来描写那些在远古已经存在，或者极古老的事物。例如：primeval rocks (远古岩石)。参阅 BEGIN。

反义字：closing, developed, ending, late, MATURE.

behaviour

conduct
demeanour
deportment
manners

这组字是指人类在举动上表露自己的特有方法。**Behaviour** 是这组字之中涵义最广泛的一个。当作专门术语使用的时候，指个人或者集体的可供心理学家、社会学家和人类学家研究的行为。例如：paranoid *behaviour* (患上偏执狂的行为)；peer-group *behaviour* in pre-school children (学龄前儿童的同辈行为)；mating *behaviour* in New Guinea (新几内亚的求偶行为)。这个字在日常用法上，经常表示好或坏的社交行为。例如：promising to be on my best *behaviour* (我答应尽量行为检点)；such incredibly rude *behaviour* (如此使人难以置信的粗野行为)。

Conduct 是品行的意思，也可以指个人或集体的行为，不过不像 *behaviour* 那样专门。这个字同样可分为正当和不正当，但是所指的活动范围，比 *behaviour* 为狭窄，暗示违反或遵守一些既定法则。例如：a bad-conduct discharge from the army (因为行为不检而被革除军籍)；a prison sentence commuted for good *conduct* (刑期囚行为良好而获减)。这个字跟同组其他的字截然不同，因为含有以伦理道德标准来衡量 *behaviour* 的意思。例如：*conduct* befitting an honest man (一个诚实人应有的品行)。

Manners 是礼貌风度的意思。其中所指衡量举止的标准，不是依据伦理，而是按照社会传统习惯随意订下来的守则，而所谓好坏亦多凭主观的好恶而定。例如：the vulgar *manners* of the nouveau riche (暴发户的庸俗举止)；the easy, natural *manners* that were second nature to her (那随和自然的风度是她的第二天性)。这个字通常用于个人，但有时也可以用于指某一整个的社会群体。例如：the affected *manners* of our debased age (我们这个败坏时代里的矫揉造作的举止)。

Deportment 是 *conduct* 的同义字，用于较为严肃庄重的场合，不过衡量 *deportment* 的准则，可能是为了达到某一目标而随意制订出来的，或是由上而下，加在卑辈身上的法规，特别是藉以灌输对权力尊重的观念。这个字除了指一般的品行外，也指一般举止、仪态和谈吐。最常见的用法，是描写学生在学校的 *behaviour*。例如：*sending home remarks critical of his uncooperative deportment*（给家长报告，批评他在校不合作的行为）；*measures to improve the deportment of her class*（改正班里学生行为的措施）。**Demeanour** 一字跟同组的其他字有个最大的分别，那就是它差不多只用来表示某一个人在某一个时刻中的举止，含有评议他的服饰、举止、态度和言谈的意味。例如：*a habitually quiet man who had never shown such an agitated demeanour*（一个平日沉默寡言的人。从来没有表现出如此激动的态度）；*a supervisor known for her invariably soft-spoken and relaxed demeanour*（一个素来以说话温柔、举止从容而见称的主管）。参阅 ACT.

beleaguer

bait
heckle
hector
hound
ride

这组字一般的意思是不断地骚扰、折磨他人，使他得不到宁静的心境，暗中破坏他的自信。

Beleaguer 从字面的解释，是把敌军围困，含有四面八方重重包围，完全没可能突围的意味。例如：*a landlord beleaguered by complaining tenants*（被不满的房客重重包围的业主）；*a man beleaguered by worries*（被烦恼困扰的人）；*a countryside beleaguered by a plague of locusts*（蝗灾为祸的郊区）。

Hound 有强烈的恰如猎犬凭臭迹毫不放松地穷追不舍的意思。例如：*an escaped criminal hounded from city to city by the police*（被警方逐一城市搜查、追捕的逃犯）。*Hound* 也可以引伸为不断催促，逼使对方屈从为止。例如：*to be hounded by bill collectors*（被收帐的人穷追）；*a teacher hounded from his job because of his political views*（因为政治观点而被迫辞职的教师）。

此处的 **bait** 是动词，意思是诱使系了链的犬只和关在栏圈里的熊、牛等玩把戏，因此用来借喻恶意地取笑嘲讽、折磨那些没有反击能力的人来寻乐。例如：*baited by the other boys at school for his poor showing in sports*（因为在体育运动中表现得不好而被别的同学取笑）；*to bait an old man whose ideas are not in agreement with yours*（恶意取笑一个和你意见相左的老人）。*Bait* 也可以表示一种亲切式的揶揄。例如：*He baited his wife for spending so much time talking on the telephone*（他逗自己的太太说她花了太多时间讲电话）。

Ride 是俚语，意思是用鞭刺驱策坐骑，使牠跑得快些。故 *ride* 含有驱使或刺激某人完成目标（不一定是不良的目标）的意思，不过通常都指含有恶意的恶作剧的意思。例如：*[Parents complain that the fifth-grade teacher rides her brighter pupils too hard*（家长抱怨五年级的老师把聪明的学生迫得太紧）；*The boys at the office are always riding me because my wife calls me at five o'clock sharp every day to make sure I'm coming straight home*（办公室里的男人时常嘲弄我，因为每天五时正我太太便打电话来，好确知我是直接回家）。]

Heckle 强调在公开场合中，用辱骂、责难和打断说话等方式，来困扰或恫吓演讲者，使他暴露出论据的弱点。例如：to *heckle* a candidate for political office（诘难一个角逐公职的候选人）；to *heckle* the leader of an anti-war demonstration（向一个反战示威的领袖起哄）。

Hector 是威吓的意思，指用责骂和讥笑来威胁。例如：an authoritarian father who *hectors* his children instead of trying to understand them（一个只会威吓儿女而不去了解他们的专横父亲）；a warder who keeps order by *hectoring* his prisoners（一个借着威吓囚犯来维持秩序的狱吏）。参阅 INTIMIDATE.

反义字：ENCOURAGE.

believable

convincing
credible
plausible

这组字都有可以相信、值得信赖、可信以为真或可靠的意思。**Believable** 是最常用的一个，描写事物符合个人的日常生活经验，或者并无直接与事实矛盾，因而可能、可信或可接受。例如：[He gave us a frightening, but *believable*, account of his childhood in the slums（他向我们讲述在贫民窟所过的童年，虽然可怖，倒很可信）；The boy's tale of meeting a pirate on the deserted beach is simply not *believable*（那男孩子所说在无人的海滩上遇上一个海盗的故事简直不可信）。]

Credible 也是可信、可靠的意思。有时可以跟 *believable* 交换使用。例如：a *believable* excuse for his lateness（他迟到的理由是可信的）；a *credible* explanation for having failed to finish his work（他没法完成工作的解释是可信的）。不过 *credible* 比 *believable* 更高一层次，指值得信赖而且有已知事实作支持的事物。例如：a *credible* account of the causes of World War II（第二次世界大战起因的可靠报道）。*Credible* 除了在 *credible witness*，意即证供可靠而值得信赖的证人一词中出现外，现在已经很少用来形容人了。

Convincing 事件就是 *believable*，因为在相信时已无一切怀疑、不肯定和犹豫了。一个 *convincing* 论据，因为合乎逻辑推理，会使人相信其论点正确。

Plausible 的早期意义跟其字源有很密切的关系，此字源于「值得赞赏」一词，意即能获得心目中的赞同。现在却带有很浓厚花言巧语，似是而非的含意。例如：A *plausible* statement will very likely be one that appears to be *convincing* or *believable* on the surface, but which, upon closer examination, is not so（一篇似是而非的声明，很可能表面看来，可使人信服，但是细察之下，并非如此）。参阅 ACCURATE, GENUINE, TRUTHFUL.

反义字：DOUBTFUL, *implausible*, *incredible*, *suspect*, *unbelievable*.

belittle

deprecate

这组字是指贬损某些事物价值的批评。**Belittle** 是最常用和最通俗的一个，表示一种故意吹毛求疵的态度。例如：*belittling* every practical suggestion she came up with（轻视她想出来的每一个切

depreciate
detract
discredit
disparage
minimize

实可行的提议)。这个字也暗示一种嫉妒别人的优异表现或努力的态度。例如：*belittling* those who had continued to work on the project after he had given up (贬低那些在他放弃后，仍继续工作的人)。这个字也可以表示积累许多琐碎或者细微的有力事项，来暗中动摇他人的立场。例如：*constantly belittling everything he believed in* (经常轻视他所相信的一切事物)。

Minimize 可以在较正式的场合代替 *belittle*；特别是指降低与物一般应具之价值。例如：*minimizing the worth of civil defence measures previously in force* (贬低以前执行的民防措施价值)。刚好和 *belittle* 相反，这个字完全没有恶意苛刻批评的意味，反而因为用法比较严肃，所以，含有公平合理地重新评估的意思。例如：*minimizing the effect of Augustine on later medieval thought* (减低奥古斯丁对中世纪晚期思想的影响力)。相反地 **detract** 这个字，却肯定含有恶意成分，甚至比 *belittle* 所含的更严重。还有，*belittle* 只是对琐事摆出不屑的神气，*detract* 却含有极力诽谤的意图。例如：*a fiercely argued view that sought to detract from the usefulness of the earlier study* (要想贬低早期研究价值的剧烈争辩观点)。

Disparage 和 **deprecate** 跟上述的字不同的地方，在于积极地使事情显得一文不值。*Disparage* 这个字如 *detract* 一样含有恶意，并且表示抓到了或大或小的错处，以证明一个早已成立的想法。例如：*caustically disparaging each new production as further proof of the playwright's worthlessness* (刻薄地把那剧作家的新作品逐一诋毁，进一步证明他真是一无是处)。因为 *deprecate* 有时只是表示贬低事物的价值，而并不是把它完全否定，所以，其中含有挖苦、嘲笑、开玩笑的意味。例如：*deprecating the notion of a take-over with a weary laugh* (带着不耐烦的笑容，驳斥接管的想法)。

Depreciate 主要用作不及物动词，就是价值降低的意思。但是，有些对语言要求绝对纯正的人，坚持表示把价值降低或低估的时候应当用 *depreciate* 而不是 *deprecate*。例如：*the tendency of people who are not talented to depreciate those who are* (没有天才的人往往把有天才的人贬低，这是一般的倾向)。不过，许多杰出的作家都把 *deprecate* 用作这个意思，我们只好算这是现今公认的一种用法。

Discredit 是这组字中最苛刻的一个，专门表示用来把一个见解全盘推翻，把一项成就完全否定的批评，而且通常是使用不公平的手段。例如：*attempting to discredit his opponent by glancing and suggestive references to his personal life* (企图使用间接暗示的方法，影射他对手的私生活，来破坏他的名誉)。参阅 DISAPPROVAL.

反义词：*credit, ENCOURAGE, enhance, exaggerate.*

bend

bow
lean
stoop
turn

这组动词用来讲述身体动作，表示改变原来的直挺、自然，或是固定的位置。**Bend** 是指头部或身躯弯下，或是关节屈曲的动作。例如：*to bend from the waist* (从腰部弯下)；*to bend the elbow* (把肘屈曲起来)。

Lean 说的是从直立位置斜出的动作，意指歪向某一方位，或斜倚在一个支撑物上。*Leaning* 物体或其一部分虽然有个角度，但是本

twist

身是直的，或只是稍微弯曲而已。例如：[*Lean back and relax*（向后靠，放松）；*Lean your head on my shoulder*（把头靠在我肩上吧）；*He leaned against the wall*（他斜倚在墙上）。] *Bend* 和 *lean* 作意义相近的用法时，*bend* 意指更明显的向下动作，并带有作更大的努力，用更大的力量，或精神更加集中的意思。例如：[*The clerk leaned over the counter*（那文员俯身在柜台上）；*The student bent over his books*（那学生埋首书中）。]

Bow 是把头部或上身 *bend* 向前下方。例如：to *bend over backwards*（向后弯）；to *lean sideways*（靠向一边）；to *bow before the king*（在皇帝跟前鞠躬）。*Bowing* 是一个隆重的致敬动作，多作为一种表示而没有实际的目的。例如：[*Bend down and pick it up*（弯身把东西捡起来）；*Bow down and worship*（躬身崇拜）。] *Bow* 这个动作可表示崇拜、尊敬、谦虚或者臣服之意。例如：to *bow before an altar*（在坛前膜拜）；to *bow the head and bend the knee in prayer*（屈膝低头祈祷）。*Bow* 也可以是风俗、个人礼貌，或外交礼节。例如：to *bow to one's audience after performing*（表演后向观众鞠躬）；a *bowing headwaiter*（一个不停鞠躬的侍应领班）；*bowing diplomats*（鞠躬有禮的外交家）。在 *bending over*, *leaning down*, 和 *bowing from the waist* 之时，我们 *bend* 腰使上身弯低。

Stoop 是 *bend* 膝使身躯降低。例如：He *stooped down to talk to the child on the child's own level*（他屈膝蹲下至小孩高度与小孩谈话）。姿态专家觉得 *stooping* 比 *bending* 好，因前者的头部与躯干还是直的，背部也不受压力。可是，*stoop* 的另一个意思却表示坏姿势，形容头部和肩部惯性地向前倾，例如：*stooped shoulders*（驼背）。

Turn 是移动或旋转半个圈，含有头部或身躯转动之意，也指方向的改变。例如：[*Turn to the left*（向左转）；He *turned his head to look behind him*（他转过来向后望）；She *turned to face me*（她转过来面对我）；*Turn over*（翻过来）；*Turn round*（转过来）；They *turned the patient on his side*（他们把病人翻身侧卧）。] *Turn* 的特别用法可描述一种内部的突然崩溃，或指扭伤脚踝。例如：She *stumbled at the kerb and turned her ankle*（她在人行道旁摔了一跤，扭伤脚踝）。

Twist 指的是身体某部分扭伤了，扭弯了，或是猛然地 *turn*，表示由于身体的某一部分改变了位置而其他部分仍在原处所引起的肌肉紧张。例如：[She *twisted round in her seat, craning backwards*（她坐在座位上扭转过来，引颈向后）；He *twisted my arm*（他拧我的胳膊）。] *Twisting* 还可能包含一个弯弯曲曲的 *bending* 与缠绕的行动。例如：to *twist one's legs round a chair*（只腿环抱椅子）。它也可以让我们觉得一种恒久不安的 *turning* 或辗转。例如：He *twisted and turned all night*（他整夜辗转反侧）。

这组字都可作比喻用法。*Bend* 强调力量与弹性，制服的能力，或是屈从、适应、转变的能力。例如：*stern and unbending*（严峻而且不屈）。[They *bent to his wishes*（他们顺从他的意愿）；He *bent (or bowed) them to his will*（他使他们屈从他的意思）。] *Bow* 可以指卑躬屈节的降伏，暗示这人心灵破碎或是生而有奴性。例如：*bowed down by heavy sorrows*（给重重忧伤压倒）；*bloody but unbowed*（

鲜血淋漓但仍不肯低头); to bow and scrape (打恭作揖)。Stoop 着重表示因做了些失面子的事而降低了自己的身分。例如: I would not stoop to such methods (我不会降低身分来使用这样的方法)。Lean 强调倾向的观念, 因有相同的观点而被引向某一方向。例如: a moderate who leans toward conservatism (一位倾向保守态度的温和分子)。Turn 给人的印象是一种旋涡似的打转动作, 可用来指使人晕眩或使人失却比例观念。例如: Compliments turned her head (奉承话弄昏了她的头)。Twist 指出从自然的途径猛然 turn 开去, 隐含歪曲, 或畸形之意。例如: to twist someone's words (歪曲某人的话); a twisted mind (一个不正常的头脑)。参阅: ROTATE.

反义字: rise, straighten.

beneficial

advantageous
good
healthful
healthy
profitable
salubrious
salutary
wholesome

这组字都是描写对健康或财经福利有好处的情况。

Beneficial 比较通用而正式, 可指财经福利, 但用于对身心健康有益的事物则更自然恰当。例如: government programmes beneficial to the poor (惠及穷人的政府计划); a sunny day's beneficial influence on my darkest moods (对我最阴暗的情绪有着和风朗日的良好影响); milk and vegetables beneficial to a growing child (对小孩发育有好处的牛奶与各种菜蔬)。这字的另一个意思是表示一种外加的助力, 但不一定是严格必须的。例如: a friendship beneficial to both of them (对双方都有帮助的友谊)。

Good 当然是这里最笼统通俗的字, 它有多种用法, 表示那些能增进财经或身体力量的事物。例如: a good climate (气候宜人); good circulation (血液循环良好); a good business proposal (能多赚钱的生意); a good stock (好股票)。由于 good 字义太通俗笼统, 因此宜以意义比较准确的同义字来取代。

Advantageous 与 **profitable** 都是暗示财经方面的福利。当然, advantageous 可以指任何因合乎需要, 或可改善个人处境而挑选出来的事物。例如: a more advantageous view of the sunset (观看日落景色更有利之处); resorts advantageous to the husband-hunting secretary (对寻觅夫婿的秘书小姐更有利的旅游胜地)。在大多数情形下, 这个字含有得到实际钱财利益的意思。例如: an advantageous position in his firm (他公司里的一个高薪职位)。这方面, profitable 的涵义就更清楚。例如: a profitable business in a profitable location (在一有利地点的有利可图的生意); Good looks are a more profitable commodity in Hollywood than talent and hard work (在好莱坞, 美貌是比才能与苦干更有利的商品)。在维多利亚时代, profitable 常用来表示一些对培养品格 beneficial 的事物。例如: a profitable book to read for spiritual guidance (对灵修指导有益的书)。这种用法今日已较为罕见。

这组中其余的字专指增进健康。**Healthful** 的用途现已颇受限制, 多用以形容能增进良好健康的事物。例如: the healthful properties of certain foods (若干食物有益健康的特质) 在大多数情形下, 用 **healthy** 这个字的时候, 要从上下文来看它究竟是指健康的状态 (参阅 HEALTHY), 还是形容使人健康的東西。譬如, 病人很关心

healthy 气候与食物，但他与 *healthy* 人都知道 *healthy* 体操与活动的好处。

Wholesome 这个字的意思与其说是增进健康，不如说是指本身原有的 *good* 或 *healthy* 状态。它也带有提高道德水平的意思，可用来形容身心两方面的健全。例如：*a wholesome film for the whole family*（适合全家老幼的健康电影）；*wholesome food*（新鲜营养的食物）；*wholesome good looks*（有生气的好容貌）。在很多情形之下，*healthy* 活动显然不能算 *wholesome*，那就可见 *wholesome* 所含的意思了。

Salutary 用于能够纠正肉体或心灵上欠缺的事物。例如：*a salutary diet for anemia*（对付贫血症的一种治疗饮食）；*sea breezes salutary to insomniacs*（对失眠病人有益的海风）；*an editorial salutary in its fierce honesty and forthright proposals*（极其诚实且坦率直陈的一篇矫正时弊的社论）。

Salubrious 与 *salutary* 相似，但语气却更有力，意思是对肉体或者心灵方面有积极裨益，却并无暗指原有欠缺之意。它也能用以描述任何激发人心或增强精神的经验。例如：*the salubrious mineral waters of the spa*（提神的矿泉水）；*the salubrious effects of a long ocean voyage*（长途海上旅程的怡神作用）；*a salubrious shock to the complacent middle-classes*（对自满的中产阶级来一个振奋的刺激）。参阅 FAVOURABLE.

反义字：*bad, detrimental, disadvantageous, harmful, injurious, insalubrious, ruinous, unhealthful, unhelpful, unprofitable, unwholesome.*

benefit

advantage
favour
gain
profit

这组字指一些可给与、可赚取而又可以取得的好处。**Benefit** 是最常见的一个，指任何好处，不管是物质或其他，也不论如何得来。例如：*lessons designed to be of benefit to growing minds*（为对成长中的心灵有所裨益而编写的课文）；*the benefits accorded to one of his lofty position*（给像他这样居高位的人的利益）。

Advantage 的范围较 *benefit* 窄，因为它更直接指物质的 *benefits* 或者是与对手比赛而赢取的事物。例如：*all the advantages of suburban living*（住在市郊的一切好处）；*a naturally fortified hill that would give them the advantage over the enemy*（使他们比敌人较占优势的一个有天然的防御工事的山头）。当然，这个字可以用得更抽象，而且不含剥夺别人同样的好处之意。例如：*all equally free to take advantage of our tradition of free speech and respect for dissent*（大家有同等的自由利用我们言论自由与尊重异议的传统）。

Favour 可以是在一种竞争之中获得 *advantage* 之意。例如：*ruling in favour of the plaintiff*（判决原告胜诉）；*unequal odds that made the battle sure to come out in the aggressor's favour*（使战事必定对侵略者有利的双方实力不均衡）。但这个字大多数时候指的是因得到他人认可或赞许而来的那种 *benefits*。例如：*a new product seeking public favour*（一种求取大众喜爱的新产品）；*audiences that looked with favour on his plays*（对他的戏剧予以好评的观众）。这个字也可指狭窄的自利。例如：*acting only in his own favour*（只为自己利益做

事)

与 *benefit* 一字相同, **gain** 也暗示不损人而得的无形好处。例如: a law that resulted in a clear *gain* for civil liberties (一条显然对民权运动有利的法律); a *gain* in technical competence over his last work (在技术能力方面比他上次的工作有**进步**)。但这字通常表示物质方面的收获。例如: capital *gains* (资本**利得**); greedy for *gain* (贪图**利益**)。

Profit 这字就更限于指物质与金钱上的收获了。例如: realizing a ten-per-cent *profit* on each sale (每次发售都获得一成**利润**)。speculators eager for a quick *profit* (急于赚到**利润**的投机客) 但有时这个字可指与赚钱无关的 *gains*。例如: a book anyone can read with *profit* (任何人读了都有**益处**的书)。参阅 HELP, IMPROVE.

反义字: *disadvantage, harm, loss.*

benevolence

altruism
generosity
good will
kindness
unselfishness

这组字指一种心存好意的友情, 或关心他人的需要和愿望的善意。**Benevolence** 的涵义范围最广, 泛指对他人一种大度量好脾气的容忍与同情。例如: brimming over with a feeling of sunny *benevolence* towards everyone he encountered (心中洋溢着一种情绪, 对所遇的人都存着和煦的**善意**)。这个字有时指上级对下级的同情。同时它多用于正式场合, 因而, 也就增强了这种涵义。例如: working conditions sought as a right, not as a *benevolence* of their employer (工作条件是当作一种权利来争取的, 不是求雇主的**恩惠**)。

Generosity 比较通俗, 只是集中在「施与」方面, 表示一种慷慨的助人行动或习惯。例如: the *generosity* with which he shared his toys with other children (他把玩具与别的孩童共享的**慷慨大方**)。*Benevolence* 只是一种好心肠, 并不一定有行动, 而 *generosity* 却以实际行动来表示慷慨。例如: a plantation owner who looked on his native workers with *benevolence* but could hardly be accused of treating them with *generosity* (对土著劳工很**仁慈**, 可是没人能说他对他们**慷慨**的一位庄主)。

这组中更通俗一点的词与字是 **good will** 与 **kindness**, 两者间的异同有点像上述那两个字的关系。其中 *good will* 主要是指感觉, *kindness* 指行动。*Good will* 可以指一种大方而慈善的态度, 没有保留, 也没有恶意。例如: Christmas carollers full of merriment and *good will* (充满了欢欣与**善意**的唱耶诞歌的人)。这个字也可以表示愿意公正不偏。例如: both sides bargaining in *good will* (双方带着**友善诚意**来交易)。*Kindness* 可指对他人心情的体谅及尊重。例如: neighbours who were always the soul of *kindness* (总是满怀**好意**的邻人)。有时候, 这字特指帮助某些比自己运气稍差或能力较低的人。例如: a nurse who treated the sick and wounded with almost reverent *kindness* (以一种近乎虔敬的**爱心**来料理伤病的护士)。因此, 这字有时像 *benevolence* 一样, 有恩惠的涵义。例如: insisting that he wanted only her *good will*, not her *kindness* (坚持表示他只要她的**善意**, 不求她的**恩惠**)。

Unselfishness 与 **altruism** 都是指一种基于忘我精神的 *generosity*。*Generosity* 强调施与的数量, 有时可能做来给人看;

unselfishness 强调的是那不沽名钓誉的自我牺牲精神。例如：It was the tax deduction involved, rather than *unselfishness*, that prompted his *generosity* to the charity appeal (他响应慈善机构呼吁的慷慨是由免税办法激发的，并不是出于不自私的精神)。 *Unselfishness* 通常是用来表示个人特质，语气较为正式的 *altruism* 则多留作专指一种伦理道德原则。这字意指撇开一切个人或特别利益，来决定什么行动于团体福利最有裨益。因此这一个字与 *good will* 的其中一义完全相同。例如： Australian Volunteers Abroad, searching for a way to put their youthful *altruism* into practice (澳洲国外志愿组织在想办法把他们年轻人的利他精神付诸行动)。参阅 GENEROUS, HUMANE.

反义字： EGOISM, MALICE, miserliness, stinginess.

bequest

endowment
legacy

Bequest 是施主在遗嘱中，馈赠给一个人或机构的东西。一个 **legacy** 是父、祖、前人或者较早时代所遗留或传下的东西，可能收在遗嘱之中，也可能不是正式有意传下或自然而然地传到后世。例如： to receive a *legacy* of a million dollars from the estate of a deceased aunt (从逝世姑母的产业得到一百万元的遗产)； to be heir to a *legacy* of good will through his father's reputation (由于父亲名誉好，而继承到一份好名声的遗产)； [The United Nations was left a *legacy* of unsolved problems by the League of Nations (国际联盟给联合国留下许多尚待解决的问题)。]

一项 **endowment** 是赠给或赐与某人或某团体的东西，不一定是身后遗产。慈善家可以于在生之时在某家大学成立一个 *endowment* 作奖助学金之用，也可以把一份 *endowment* 馈赠给一个表现良好的学生，以支付他的教育费。参阅 PRESENT.

between

amid
amidst
among
amongst
betwixt

Between 在此表示于两物之间。例如： [The Tasman Sea lies *between* Australia and New Zealand (塔斯曼海位于澳洲与新西兰之间)； *between* the devil and the deep blue sea (魔鬼与大海之间)。]

Between 与 **among** 引伸用于共享之意时，通常若只牵涉到两物，就用 *between*；超过两物，就用 *among*。例如： an inheritance divided *between* two heirs and shared *among* three heirs (分给两个继承人由三个继承人分享的一份遗产)。 *Between* 偶然也用于有两个以上主体的关系上，尤其适用于个别涉及每一主体或涉及这组中一对一对主体关系的情形。例如： A political dispute involving six nations may be settled by an agreement *between* them (牵涉到六国的政争，可由六国间协议解决)。

准确的用法， **amid** 表示为独立物体或一团不能细分之物所包围。例如： [A church stands *amid* skyscrapers (一间教堂建在摩天楼之中)； A reaper works *amid* the grain (收割人在农作物之间作工)； A man may keep calm *amid* confusion (人可以在纷乱中保持冷静)。]

Among 意思是给一群个别独立但相似的物体包围，或包括在这一群中。例如： Augustus Caesar was called *princes* chief *among* equals (西泽获称为同侪中之首)； A diary was *among* the effects left by a

deceased (死者的遗物中, 有一本日记)。] 动议作共同行动, 也须用 *among*, 例如: They decided *among* themselves (他们自己之间作了决定)。

Amidst 与 **amongst**, 尤其是后者, 近日越来越多用以代替 *amid* 和 *among*。过去这两字曾经保留专用于程度较大的分散与混和的情形上。拿 **betwixt** 代替 *between* 是古文与诗歌中的用法, 今天一般都避而不用。

biased

one-sided
partial
partisan
prejudiced
slanted
subjective

这组字是指判决或报告不公正, 原因是观察事物时偏袒一方。

Biased 表示某人评判或报告某项争执时已对争执的一方有了成见。例如: He insisted that the jury was already *biased* by improper remarks made by the prosecution (他坚谓由于主控说了不当的话, 陪审员已存偏見); an education that gave him a *biased* view of cultures different from his own (使他对与本身不同的文化有偏见的教育); a *biased* account referring to the local councilors as self-seekers (把本区议员说成自私自利的不公正说法)。

Prejudiced 在此处表示对争论的某种看法已有偏见。这字用于判断比用于报告为宜。例如: The fairness of the trial was *prejudiced* by undue publicity (这案件裁判因宣扬过甚而有偏見); people who become *prejudiced*, however subtly, by the constant stereotyping of minority groups (由于少数人的团体经常给人定型, 不管程度如何轻微, 都已变成心存偏見的人)。

Subjective 这一个字的意思即是主观, 表示不能撇开个人利害, 不存成见来看事物的方式; 这个字是相对性的, 因为不论怎么力求客观, 人究竟无法完全克服与生俱来的 *subjective* 看法。例如: a *subjective* account of the war, over-stressing the importance of those things the author happened to see first hand (对这场战争的主观叙述, 过分强调作者所目击的事情)。

Slanted 和 **one-sided** 大都用来讲报告而不是讲判断的。*Slanted* 的含意是故意掩住一些事实, 及强调另一些事实, 以求取悦一些读者的 *biased* 心理, 或是说服他们去相信作者或发行人的 *biased* 态度是正确的。例如: a news story that was *slanted* to make the incumbent candidate appear certain of re-election (一则有偏見的新闻故事, 把在任的候选人说成一定会再当选)。*One-sided* 表示一种比 *slanted* 极端得多的立场, 因为它只讲支持某一种态度的事实, 不讲其他的。例如: a *one-sided* history of the conflict that made it appear to be a struggle between angels and monsters (一本一面倒的史书, 把这次冲突说得好像是天使与妖怪的斗争)。

Partial 和 **partisan** 都是偏向一方的意思。*Partial* 可指有意或无意偏袒某个特别立场。例如: countries that claimed to be neutral but were actually *partial* to the West (自称中立其实偏向西方各国的国家); frankly admitting that he was *partial* to the union's set of arguments (坦承偏向工会的一套理由)。*Partisan* 给人印象是全心全意, 毫不觉可耻地一面倒。例如: to give equal time to *partisan* statements on the

value of the proposed legislation (给各派意见同等时间发表关于所提出立法案的优劣)。一件事情的 *partisan* 看法,也不一定都不公道,只要那人专门拥护这看法,而不是要对这看法和别的看法作评判就行。只要一个人注意及考虑其他观点,他可以是 *partisan* 而不是 *one-sided*。参阅 BIGOTRY.

反义字: DISINTERESTED, *open-minded*, *unbiased*.

bigotry

bias
intolerance
narrow-mindedness
prejudice

这组字指基于笼统的先入之见而对人对事所产生的不公平、不合理,或是未经深入考查的态度。

今天, **bigotry** 差不多只指针对某一民族、宗教,或团体的一种强烈厌恶,甚或极端的憎恨。

Prejudice 的类似用法,亦是指对这样的团体有成见,但态度温和得多。*Bigotry* 差不多一定是在不加掩饰的公开言论与行为上表现出来,但 *prejudice* 却主要是隐藏着的——甚至持有偏见的人也不自觉。例如: *easier to cope with the outright bigotry of racialist groups than with the unexpressed prejudice of much of respectable society* (种族主义团体公然的偏激态度比许多体面的社会人士深藏不露的那种歧视更易对付)。*Prejudice* 还可用来讲任何先入为主的成见。例如: *an abhorrence for the maltreatment of animals that would make him unable to hear the case without prejudice* (使他在判这件案时不得不持成见的对虐畜的痛恨)。

Intolerance 的普通用法,是指不能容忍与自己意见不同的人或意见。例如: *we unfairly regard with intolerance the long hair, strange dress and weird music of our teenagers* (我们用难以容忍的态度,来看少年的长头发、奇装异服与古怪音乐,并不公道)。但在宗教与种族问题上,这字也有与 *bigotry* 及 *prejudice* 相似的意思,语气则稍弱。

Bias 是这组字中最特殊的一个,表示对某事物喜欢或不喜欢的成见。例如: *He admitted that he had a sentimental bias for anything pertaining to Ireland* (他自认对一切关乎爱尔兰的东西都有一种感情上的偏爱); *a strong bias in slum areas against policemen* (贫民区中对警察的强烈偏见)。*Prejudice* 可表示一种固定不变的态度, *bias* 则可能只是接受某种看法的倾向而已。可是,在不容许半点儿偏倚的情况下,比方身为法官或陪审的人,即使是如此温和的成见也有重大影响。例如: *The lawyer argued that the judge's bias had affected the conduct of the case* (律师认为法官的偏见影响案件的处理)。

Narrow-mindedness 即思想偏狭,特别指由于没经验,或对其他价值一无所知所造成的偏狭。例如: *the typical narrow-mindedness of people who stay in one rut without ever getting out of it to see how other people live* (那种一直过着老样子生活,没见过别人怎样过日子的人的典型偏狭思想)。这个字常代表不开通、落后、土气和缺乏深度,且习以为常,但表现在外的态度可能是消极、怕事与退缩,而不是前面所述两字所含的采取敌对立场的意思。例如: *She was prevented from going to theatres or dances by the narrow-mindedness of her parents* (她父母头脑守旧,不让她去看戏和跳舞)。可是这个字也可以用来讲任何武断顽固的看法。例如: *Permissive parents are often*

guilty of as much *narrow-mindedness* as those who are belaboured for their authoritarian views on child-rearing (纵容子女的父母, 就如那些给人责怪说他们养育子女用太多权威的人一样, 都犯了**思想狭窄**的毛病)。此字往往特指对性欲与享乐采取清教徒式或谨慎守礼的态度。例如: He accused her of **narrow-mindedness** for refusing to have dinner with him in his flat (她不肯到他寓所来吃饭, 他怪她**思想不开通**)。这个字显然是极为相对性的, 无论怎样可以接受的行为, 只要有人觉得不称心, 都可以拿这个字来形容。参阅 **BIASED**。

反义词: *impartiality, objectivity, open-mindedness, tolerance*。

bisexual

androgynous
epicene
hermaphroditic

这组字指在生理上或心理上兼有两性的个体。**Bisexual** 是最普通的一个, 意思最广泛。在生物学上而言, 它可指任何具有雌雄性器官的生物。这是生物界中常有的正常现象。例如: *bisexual flowers* (两性花); *bisexual angleworms* (雌雄同体的蚯蚓)。因此, 这个字可作总名而把所有以双性为常的动植物包括在一起。但谈及人类时, 它却从不用来指那极少数生来不正常、同时具有男女性器官的人; 反之, 它指的是那些生理上正常, 但在心理上对男女两性都会起反应的人。例如: that transitional phase when adolescents are *bisexual* in their sympathies and loyalties (少年人兼备男女两性的心理和性格的那段过渡时期)。许多心理学家以为正常人的性格基本上多少都带有 *bisexual* 倾向的, 不过, 只有那些同时搅同性和异性两种关系的男、女方能算是真正的 *bisexual*。这个字不宜用来描述在外貌上同时具有男女特征的人。

Hermaphroditic 和 **androgynous** 比较上明白清楚地专门形容生物。*Hermaphroditic* 作生物学术语用时, 特指那些同具雌雄性器官的动物; *androgynous* 是植物学术语, 指雌雄同株的植物。例如: viewing the volvox either as a colony of cells or as a *hermaphroditic* organism (把团藻视为一个细胞群, 或视为雌雄同体的有机体); effecting the hybridizing of corn by the sexual polarization of a normally *androgynous* species (把正常时是雌雄同株的品种加以性别两极化, 进行玉米杂交)。当然, 在人类当中, 一个 *hermaphroditic* 个体偶尔也会出现, 那是生物学上的反常现象。在这情形下, 这个字便严限于指那些身体真正具有男女两种生殖器官的人。有时 *hermaphroditic* 这个字用得并不那么严格, 而是指兼具两性的外貌。在这种情况下, 这个字便带有夸张的非难或觉得有趣的意味。例如: The hair styles of young people grow more and more *hermaphroditic* (年轻人的发型越来越男女不分了)。Androgynous 即使严格用在生物学范围, 也是个比较正式, 书卷气很重的字。若作普通使用就会显得深奥古怪了; 但像以下例句的用法, 就与生物学上的指谓不易混淆。例如: cultures in which sexual role-playing is relatively *androgynous* outside such biological functions as child-bearing (某些社会中, 除却怀孕这类生理功能外, 人们所担任的角色差不多男女一致)。

Epicene 与生物分类无关, 只是指外貌或态度兼具两性特质的人。例如: a large, puffy face with soft features that were strikingly *epicene* in appearance (看起来显著地不男不女的一张五官柔和的胖脸)

)。这字通常带有不以为然，及贬抑的语气。*Epicene* 与 *bisexual* 不同，可能完全与行动无关，只是暗指某人没有性别表征，或没有强烈的男女性特色。在重视丈夫气概的社会中，*epicene* 常用来表示男人的柔弱气质或神经衰弱的性质。例如：cultural stereotypes of the virile warrior and the *epicene* intellectual (文化上雄赳赳的战士和柔弱的书生等定型)。参阅 FEMININE, MASCULINE.

bitterness

acerbity
acrimony
asperity
harshness
sourness

这组字指一种尖酸刻薄或怨怼的脾气或态度。

Bitterness 一般指的是一种阴沉、抑郁、冷漠的脾性，但特别的含意是一种对内的激愤而不是对别人的怒气，这无名怒火可能来自希望之破灭或世上无正义的信念，结果可能造成一种郁积的愤世嫉俗心理。例如：lifelong *bitterness* at losing the woman he loved (失了所爱的女人之后的终生抑郁)。

Sourness 比 *bitterness* 语气稍弱，也指因失意而引起的内在抑郁。例如：What was *sourness* in Hamlet's view of the world has deepened to *bitterness* in Timon's (哈姆雷特世界观中的辛酸，到了台曼身上时已加深成为痛苦了)。另一方面，*sourness* 却又异于 *bitterness*，可单指外表而言。例如：a cheerful disposition that belied the *sourness* of her wrinkled face (她愉悦的性情，与满布皱纹的脸上的辛酸不相符合)。

Harshness 与态度的关系比与性情的关系更密切，表示不论故意或无意的残忍多于仇怨。例如：a teacher who met every infraction of the rules with *harshness* (遇有犯规情事一律严罚的教员)。但 *harshness* 也可以只是一种战术。例如：trying to soften his will first with wheedling, then with *harshness* (想软化他的意志，先行哄骗，然后用硬功)。

以下的字比以上的语气正式。**Acerbity** 与 *sourness* 最接近，指一种酸苦的态度，但表达起来可能比 *sourness* 更直接更尖刻。例如：the abrupt *acerbity* with which he countered our every attempt at a casual conversation (我们每次想随便谈谈， he 都用诸阻挠的粗暴尖刻态度)。

Asperity 的意思与 *harshness* 最接近，特别着重粗暴严厉的待遇，隐含喜怒不定的意思。例如：the bewildering *asperity* of a governess who first ignored his questions and then punished him for asking them (先是不理会他的问题；继而又怪他问问题而惩罚他的令人莫名其妙的严厉态度的家庭女教师)。

Acrimony 的意思与 *bitterness* 最接近，但暗指一种向外的怨怼，甚至达到对人采不利的激烈行动的地步。例如：trying to make peace in a charged atmosphere clouded by *acrimony* (想要在恶辣的态度所笼罩的紧张气氛中寻求和解)。参阅 SOUR, VINDICTIVE.

反义词：blandness, mildness, sweetness.

bizarre

fantastic

这组字用来形容任何被认为是极端古怪、奇特、不普通、不正常、丑陋、畸形的事物。**Bizarre** 表示古怪而不寻常的事物，由于外形特异、不相称，或太惊人而使人诧异或惊恐。例如：skyscrapers that

far-out
grotesque
outlandish
way-out
weird

were as *bizarre* to him as his village of mud huts would have been to us (他觉得摩天大厦**模样古怪**, 犹如我们觉得他们村里泥屋的**模样古怪**一样); the flamboyant gothic style in which the stonework of the arches and windows took on *bizarre* convoluted designs (拱门和窗户的石砌都成**奇特的**旋绕式图案的这种火焰式的哥德建筑)。

Grotesque 更易使人想到奇特与畸形。虽是正常的东西, 这个字却把它看成漫画中滑稽或恐怖的形象。例如: Falstaff and the other *grotesque* cronies of the young prince (福斯塔夫和青年皇子的其他**怪诞**密友); children with *grotesque*, cadaverous bodies, blighted by disease and malnutrition (受疾病与营养不良折磨的身体枯槁、**不成人形**的儿童)。

Fantastic 比上述的字通俗但较抽象。它可用于任何梦幻荒诞、脱离现实的事物。例如: the *fantastic* nightmare world of Hieronymous Bosch (鲍士的**奇異**梦魇世界); a *fantastic* tower made of concrete, bottles, hubcaps and cans (用水泥、瓶子、毂盖和铁罐造成的**奇形怪状**的塔)。这字已滥用来夸大表示一切好的、快意的及与别不同的事物。

Weird 与 *fantastic* 相似, 也是表示与日常现实截然不同。例如: a *weird* feeling that time was standing still as the car hurtled down the cliff (汽车冲下悬崖时, 他有**种奇妙**的感觉, 好像时间停住了); *weird* forms of ocean life that live where sunlight never reaches them (生活在阳光永远照射不到的海底的各种**不可思议**的海洋生物)。这个字亦常滥用来夸大表示任何稍微不平常的事物。

Outlandish 过去曾用以表示那些在文化中心边缘上生活的人的典型行为; 今天则通常指那些希奇古怪得使人震惊或忿怒的事物。例如: the *outlandish* dress of the pop singer (流行歌手的**奇装異服**); disgusted by their *outlandish* manners (他们的**野蛮**态度使人憎厌)。

Way-out 和 **far-out** 是目下的时髦字, 用来指任何大异常规的事物。这两个字最常用作表示赞许的夸大语, 形容任何不平凡的事物。例如: a marvelous, *way-out* party (一个了不起的、**与众不同的**聚会)。这两个字常用来描述前卫艺术或年轻人反乎常规的行为。参阅 QUEER, UNUSUAL.

反义词: NORMAL, *unexceptional*.

bland

dull
gentle
mild
moderate
soothing

这组字用于不强烈突出的滋味、气味及其他官能感觉。

Bland 是这组字中意义最具体的一个, 最宜用于少用调味品的食物。例如: The doctor recommended a *bland*, salt-free diet for the patient (医生吩咐只给病人**无刺激性**而且不含盐分的饮食)。在其他用法上, 这个字也可指和顺的性情, 不走极端, 也不紧张。例如: the *bland* domestic atmosphere in the house, free of argument or petty bickering (屋中的**祥和**家庭气氛, 没有争执也没有小龃龉); a *bland*, hazy spring day, neither too warm nor too cool (一个**温和**、烟雾蒙蒙的春日, 不冷也不热)。这些用法含意都好, 但坏的方面这字可表示缺乏刺激、味道与兴趣。例如: the *bland*, anonymous cooking of the English (英国人那种**毫无滋味**、无以名之的烹饪); a *bland* novel

that I began but couldn't finish (我翻开却看不下去的一本枯燥乏味的小说); the *bland* attitude of many lowland farmers despite the flood warning (不理睬水灾警号的许多低地农民的那股闲散的态度)。

Moderate 的语气较 *bland* 中立, 只是描述一段未到极端的中庸立场, 并不一定带有好或坏的评价。例如: a *moderate* winter and summer (冬季不太冷, 夏季不太热); a *moderate* conservative (一位不左不右的保守分子)。不过, 与坏的极端并列之时, 这字就会有赞许的意思了。例如: a reign that was thought *moderate* and tolerant after the blood-baths of the previous ruler (经过上一任统治者大肆杀戮之后, 人家都认为是温和而宽容的统治)。

Gentle 和 **mild** 这两个字都有避免极端之意, 而比诸 *moderate* 较有坦然赞许的语气。*Gentle* 这字表示略用微力去达到某一目的, 或温柔地体恤别人。例如: a *gentle* breeze off the patio (屋廊外一阵柔和的微风); a *gentle* way of reprimanding her son (责备她儿子的一种婉转态度)。与 *gentle* 稍异, *mild* 指克制力量或体谅他人行为的意思少, 而指本性绝不刺激苛刻的意义多。例如: *mild* autumn weather (温和的秋季天气); *mild* suburban faces (住在市郊的人那种温和的面貌)。不过, *mild* 像 *bland* 一样, 可以暗示事物淡得乏味, 不使人兴奋。例如: a comedy that offers only *mild* amusement (只给人一点平平淡淡的乐趣的喜剧); disclosures that were *mild* compared to those still

forthcoming (比起未说出来的事已算不夸张的揭发出来的事)。但此处的非难意味仍不及 *bland* 那么强烈或彻底。

Soothing 是这组字中最不含贬义的一个。某些事物可能 *gentle* 及 *mild*, 但却不一定能给人好处; 相形之下, *soothing* 就表示肯定使人舒服、有帮助、有治疗作用的感觉, 这是由于把刺激消除, 或由使用物品克服不适之感而得来。例如: listening to the *soothing* silence (谛听着令人舒畅的静寂); *soothing* music (抒情音乐); a cloudless, sunny day that was *soothing* to the spirits (使人心灵畅快的晴朗无云的日子); a *soothing* ointment to relieve her sunburn (为她解除日炙之苦的一种减轻痛楚的药膏)。

Dull 与 *soothing* 很不相同, 它的意思完全没有愉悦之感。它的这种用法差不多只着重 *bland* 与 *mild* 可能表达的意思而语气更重。例如: a *dull* evening playing cards with the neighbours (与邻人玩牌度过的一个无聊乏味的晚上); *dull* meals completely lacking in zest (完全不带劲、没滋味的伙食)。当然, *dull* 像 *moderate* 一样, 可以用来描述低调平淡的感觉。例如: a *dull* grey sky (一片阴沉的灰色天空); an artist who tended to use a palette of *dull*, subtly shaded colours (爱用暗淡、色调分别很微的颜色的一位画家)。参阅 MONOTONOUS, TRANQUIL.

反义字: *exciting*, *harsh*, KEEN, SOUR.

bleak

barren
desolate

这组字均指外貌荒凉或态度冷淡。**Bleak** 在这几个字中是意思最笼统的一个, 既能适用于人, 也照样可用于事物, 特别适用于形容风景或房舍。这个字代表一种光秃秃或令人不愉快的景象。例如: the *bleak*, ice-encrusted mountains of the Andes (安第斯山脉荒凉、由冰

gaunt
haggard

雪覆盖的山岭); the *bleak*, unpainted house that seemed almost uninhabitable (似乎完全不适宜于居住的那幢毫无生气而又未曾油漆的房子)。用来形容人的时候, 这个字代表一种不快乐或不友好的面部表情。例如: She gave her husband a *bleak*, unsatisfied look (她对丈夫露出一副冷漠而不满意的神态)。这个字当然可以用来暗指任何没有希望或没有前途的事情。例如: their one *bleak* hope for survival (他们的一线暗淡的生机)。

Gaunt 及 **haggard** 这两个字多半和人身体的外表有密切的联系。*Gaunt* 偏于强调瘦弱, 不论是不是消瘦或皱缩的面貌都可以用。例如: the sailor's *gaunt*, weather-beaten face (一个水手那张瘦削而饱受风霜的脸)。可是, *haggard* 这个字一定要面容憔悴, 或者最低限度要有一种因紧张或震惊而使面形扭歪的表情。例如: the *haggard* faces of the prisoners in the concentration camp (集中营内囚犯们的枯槁面貌); a face *haggard* with grief (一张带有悲痛的憔悴脸)。*Gaunt* 也适用于对象或景色, 这种用法暗示一片荒凉或不毛的景色。例如: the *gaunt* moors of the Brontë country (布朗蒂笔下的乡曲的荒凉旷野)。在这种意思上, *bleak* 比 *gaunt* 的语气更重。例如: grateful for even the *gaunt* plains after the *bleak* wasteland of the desert (经历过沙漠里光秃秃的荒野, 甚至于贫瘠的平原也受欢迎)。*Haggard* 这个字如果用来描绘人物以外的其他事物, 总是不大自然, 但是若以隐喻方式应用, 此字可能代表一种破烂不堪, 年久失修的外观。例如: the rows of *haggard* houses that testified to poverty and neglect (足证贫困和失修的几排破烂房子)。

Desolate 及 **barren** 均指不适宜居住的, 或一无所有的景物。*Desolate* 代表居民稀少满目荒凉, 而 *barren* 则指完全没有生物。例如: only a few farmhouses strung out over the *desolate* countryside (只有几间农舍排列在那片少人居住的田野中); *barren* rocks where the smallest shrub could find no foothold (甚至最矮小的灌木也不能生长的那些寸草不生的岩石)。可是, *desolate* 一字也指孤独或无朋友。例如: a *desolate* pine or two struggling for life above the timber line (在树木生长线以上的地方挣扎生存的一两棵孤独的苍松); a girl left *desolate* in the strange city (被遗留在生疏的都市中孤独无依的一个女孩)。*Barren* 这个字像 *bleak* 一样, 也可以指前景暗淡没有希望。例如: a plan *barren* of practical remedies (一个毫无补救办法的计划)。就以本节所讨论的意思而论, *barren* 不适宜形容人。参阅 DISMAL, GLOOMY.

反义词: CHEERFUL, COMFORTABLE, HEALTHY, *luxurious*.

blithe

这组字全是形容一种愉快的、热烈的、高兴的, 或与奋的气质或态度。

convivial
ebullient
elated
genial

Blithe 这个字指一种高兴的、欢笑的、充满快乐的或轻快的态度。例如: *blithe* crowds enjoying the sunny weather in the park (在公园尽情享受阳光和煦的天气预报的欢乐人群)。这个字还有一种含批评意思的用法, 用来形容态度不够郑重、不感兴趣, 或摆架子, 特别是在针

jovial
light-hearted

对某种应该以严肃态度应对的事情。例如：listening to my grievance with a *blithe* lack of concern (以**轻率**漠不关心的态度听我诉苦)。

Genial 指以仁慈的、愉快的或温暖的态度表露出来的低调或长期的乐观态度；这个字代表一种沉着的或心平气和的脾气和使人安详舒适的本领。例如：an extremely *genial* host (一位极其**和蔼可亲**的主人)。

Light-hearted 这个字的语气与 *blithe* 很接近，因为这个字也表示毫无顾虑，或由于快活高兴而生的好情绪。例如：*light-hearted* youngsters singing as they hiked through the bush (在徒步旅行穿过丛林时不停地歌唱的一群**轻松愉快**的年轻人)。这个字与 *genial* 字义上的不同，很容易看出来。只要明白不管一个人心情怎样，他的行为都可以 *genial*；而 *light-hearted* 的本义则是兴高采烈的心情自然而然地涌上心头。此外，*genial* 代表与他人的友好关系；*light-hearted* 仅限于一个独处的人。

把 *genial* 字义进一步加强就是 **convivial** 的意思。意指与高采烈的社交往来，和热情的友谊；这个字的拉丁字根专用于节日或盛大的宴会，这种原意在英语中应用此字时也常常表露出来。例如：*convivial* merry-makers at the carnival (嘉年华会上**及时行乐**的人士)。

Jovial 这个字可指社交往来，但是并不明确含有任何温厚良善的和蔼态度。这个字常用来形容一位乐天而又颇有尊严的胖人，因此有时专用这个字来说明这种情况。在类似的情况下 *blithe* 这个字有时形容一位生气勃勃、娇小玲珑，或超乎尘世的人，特别适用于形容女人。

Elated 及 **ebullient** 两个字和 *light-hearted* 相像，都是有关涌然而至的兴奋情绪。*Elated* 这个字常常用来形容对外来的事物或消息的反应，而 *ebullient* 则暗示与 *light-hearted* 相同的自发性。*Ebullient* 起源于一个拉丁字的字根，意思是沸腾，在英语中这个字就反映出这种含意，表示抑制不住的热情奔放、兴奋或情感洋溢。例如：fans who were *elated* when the team scored another goal (他们的球队又获得一分时**欢喜若狂**的球迷)；an *ebullient* personality that always seemed to overflow with vivacity and zest (好像总是流露着活泼快乐的一位**热情洋溢**的人)。参阅 PLEASURE.

反义词：DISMAL, GLOOMY, *ill-humored*, *melancholic*, *morose*, SAD, *sullen*, TRANQUIL.

blockhead

boob
chump
dill
dolt
dunce
fool
idiot
nincompoop

这组字全是通俗的轻蔑字，用来指行动举止愚蠢或拙笨的人。

Blockhead, **dolt** 和 **dunce** 都指由于智力不够而做出的愚蠢行为。*Blockhead* 暗示一个愚昧、智力迟钝、总是听不懂或误解别人意思，或者一肚子都是使人不耐烦的那种连小孩子都知道的主意或态度的人。例如：a party at which he talked with one insufferable *blockhead* after another (他接连和几个令人难以忍受的**傻瓜**交谈的一次聚会)。

Dolt 这字特指笨拙守旧造成的不够眼光、缺乏想象力，和理解力不足的人。例如：*dolts* in the audience who liked her medley of show-tunes better than her group of Schubert songs (观众中对节目里加插的杂曲比

ninny

对大作曲家舒伯特的歌曲更加喜爱的那些**呆子**)。Dunce 这个字指的多半是一时之间的智力衰退,而不是永久性的缺乏智力。例如: He made a *dunce* of himself by forgetting the name of the guest of honour (忘记了主客的尊姓大名,他使自己像个**蠢材**)。

Fool, idiot 及 chump 这几个字不一定与智力迟钝有关,而是指由若干原因造成的胡里胡涂的或令人嘲笑的举止动作。例如: letting the woman make a *fool* of him (让那个女人把他当作**傻瓜**愚弄一番); Don't be an *idiot*-accept the offer of a new job (别当**傻瓜**,去接受那份新职务吧)。*Chump* 是 *fool* 的更通俗的代替字,此外,又可指某种自甘成为众人取笑的对象,或任由别人欺骗的人。例如: looking for *chumps* who could be lured into buying worthless share certificates (正在寻找可以骗来买分文不值的股票的**笨蛋**)。*Chump* 也能用作一个极端尖酸刻薄的名词来称呼任何土头土脑或庸碌平凡的人。例如: *chumps* dumb enough to be taken in by sensational journalism (愚蠢得竟被耸人听闻的新闻报道所骗的那群**笨蛋**)。

一个 **dill** 就像 *fool* 和 *chump* 一样,很易中计,或受人利用去做某种愚蠢或幼稚的事。例如: a bit of a *dill*, the way he always lets others take advantage of him (真有点儿**傻子**味道,他总让别人占他的便宜)。

这组中其余的几个字均与 *chump* 和 *dill* 两个字最后一个意思有关,对庸碌平凡的人或者头脑简单的人表示轻视和侮蔑。

Boob 这字在不做 *fool* 的通俗代用字时,是指一个迟钝而又愚蠢的人。

Nincompoop 这个字与形容一个傻男人有特别的关联,意指该人低能、深受胆怯及消极所折磨。例如: situation comedies that stereotype husbands as *bumbling nincompoops* (总是把做丈夫的人演成笨手笨脚无用的**傻瓜**的环境喜剧)。

Ninny 这一个字对于两性均可适用,或者特别常用来形容愚蠢的女人,指她们的行动举止憨态百出,矫揉造作或嗲声嗲气。例如: a *ninny* who wrote saccharine poems about butterflies and daffodils (以蝴蝶及黄水仙为题材写了许多谄媚无聊的诗的一名**笨人**)。参阅 MORON.

反义字: *sage, savant, wise man.*

bloodybloodthirsty
gory
sanguinary

这组字都与洒血,或是以杀戮为乐的态度有关。**Bloody** 这个字的意思系指新洒的鲜血,或者指能招致严重伤亡的冲突。例如: the *bloody* hands of the suspect (疑犯**鲜血淋淋**的双手); the *bloody*, four-day battle (为时四日的**血战**)。这个字也时常作性质形容词之用,以形容某一个人或某一件事,应负肆意屠杀的责任。例如: the *bloody* Stalinist purges (斯大林派的**血腥**整肃); Hitler's *bloody* henchmen (希特勒的那班**残忍成性**的亲信); *Bloody* Mary (嗜**殺**的玛丽皇后)。

Bloody 已被普通使用作咒骂语,形容任何使人不愉快的事情。这种用法曾经一度被认为是亵渎耶稣基督所流的宝血,但是过度的使用已将原意逐渐冲淡。例如: He cursed the *bloody* tricycle he had tripped over in the dark (他咒骂那在黑暗中把他翻跌下来的**该死**的三轮车)。

对比之下 **gory** 这字是涉及已经凝结或已经干巴了的血。例如：*police photographing the gory knife*（警察将血迹斑斑的利刀摄影记录）。这个字也可以用来形容那种专门喜欢不厌其详地报道可怕的意外事件或谋杀案的出版物。例如：*a gory detective story*（一部血腥的侦探小说）。这种用法也在 *the gory details* 这个陈腔老套的短句中出现，即喜欢不厌其详地描写不愉快的事情。

其余的两个字主要适用于对流血的渴望态度，不论是真的流血还是流血的借喻语法。**Bloodthirsty** 这个字的意思最为明确，系指喜欢使别人受到伤害，特别指用武器战斗的时候。例如：*bloodthirsty generals who urged the king to declare war*（强烈要求国王从速宣战的嗜血好战的将领）；*bloodthirsty guerillas intent on terrorizing the native villagers*（意图恫吓当地村民的残忍好杀的游击队）。这个字也可以用比喻方式来形容喜爱阅读，或浏览流血事件报道的人。例如：*bloodthirsty audiences who dote on gory television dramas*（太过喜爱血腥电视剧的残忍成性的观众）。

Sanguinary 这个字比其他几个字语气正式得多，大多用作 *bloody* 及 *bloodthirsty* 的代用字，读起来有书卷气，几乎有点委婉味道。例如：*the sanguinary oppression of the conquered nation*（被征服的民族遭受的惨酷镇压）。这个字也可以只用来形容一个发臭脾气，或心情恶劣的人。例如：*a sanguinary disposition*（令人憎恶的性情）。参阅 GRUESOME.

反义词：*bloodless, HUMANE, merciful.*

blow

box
cuff
knock
punch
rap
slap

这一组字说明用手打击的各种不同方式。

Blow 是个总括字。在一般的意义上，这个字适用于任何强而有力的打击，不论是用手，用工具，或是武器打击都可以。例如：*a blow with the flat of the hand*（用巴掌一击）；*a hammer blow*（用锤头一击）；*a blow with a blunt object*（用钝物一击）。**Blow** 这个字与余下的几个字比较起来，系指用拳头打出的一记强而有力的打击。例如：*The fighter felled his opponent with a mighty blow*（那位拳赛家以一记重拳将对手击倒）。

Punch 是比 *blow* 较为通俗的字；并且与 *blow* 有分别，适用的范围有限。**Punch** 是快而短的一击，或用拳头的猛击，一般都是针对一个特殊目标的出手。例如：*a punch in the eye*（对准眼睛的一记快拳）。**Punch** 是拳击的术语。例如：*to throw a punch*（打出一记快拳）；*to land a punch*（击中一拳）；*to roll with a punch*（随拳转避）。拳赛手的头部连中 *blows* 而晕眩的样子在术语中叫做 *punch-drunk*。**Punch** 这个字在拳赛场以外应用时，经常指战斗姿态，寻衅打架的意图。例如：*I'm going to give you a punch in the nose*（我就要让你的鼻子吃一拳）。

Slap 是用手掌或扁平物件轻快的 *blow*。**Slap** 掴在脸上，或如蜂螫或似针扎，常用来教训对方。例如：*Her date started to get fresh and she gave him a slap*（她的男友开始毛手毛脚，她给了他一记耳光）。以前，若用手套 *slap* 对方的脸就是存心侮辱，对方会因此挑战决斗。但是向着面颊的 *slap*，却可震醒对方以制止癔症的发作。在后背上

的 *slap*，则是一种热诚、友好、坦率的欢迎方式，或表示恭喜祝贺。

Cuff 这个字曾经一度含有用拳打出的 *blow* 的意思，这种用法仍然可见于 *fisticuffs* 一字中；但是现今 *cuff* 一字通常是以伸开的手掌向侧面的 *blow*，或者是用爪轻轻的 *slap*。例如：The mother cat gave her kitten a *cuff*（母猫轻轻拍击牠的小猫）。

Box 所代表的打，可能用掌，也可能用拳，但是与 *cuff* 不同，*cuff* 着重于 *blow* 的方式，而 *box* 则强调击中到身体上某一个部分——耳朵、面颊，或头部侧边。*Box* 及 *cuff* 这两个字均适用于打在耳朵上的 *slap*，这是早一代的学校维持纪律办法中的一种体罚。例如：to give an unruly boy a *cuff* (or a *box*) on the ear（打那个不守规矩的男童一记耳光）。

Rap 是轻而急的 *blow*，而 **knock** 则用力较大且沉重。二者均可用手指关节敲击，并且均发出声音，表示有人在此。例如：an insistent *knock* at the door（一阵坚持不舍的敲门声）；a light *rap* on the window pane（在窗户玻璃上有轻敲声）。但也可以用工具来 *rap*，当作一种轻微的惩罚，在这情形下，是手指关节被打而不是以手指关节敲击。例如：The teacher gave him a *rap* on the knuckles with her ruler（那位教师用她的戒尺敲打他的手指关节）。作比喻用，to take the *rap* 意即接受因失败或错误应得的惩罚。*Knock* 作名词使用，则只在作比喻用法中指在一场争斗中实际所吃的苦头。例如：the school of hard *knocks*（遭受严重挫折的学校）。在一种类似的用法中，to take the *knock* 的意思是受到沉重的打击，或在经济上要负起责任。*Blow*，*punch* 及 *slap* 三个字也可用作比喻。A *slap* in the face 表示侮辱、训斥或损害。一篇带 *punch* 的社论才有活力及力量。一个 *blow* 是突然而来，强而有力的冲击，打击情绪的一种灾祸。例如：His tragic death was a *blow* from which she never fully recovered（他死得十分悲惨令她深受打击，一直没有完全复原）。参阅 BEAT, FIGHT.

反义字：caress, touch.

blush

colour
flush
redden

这组字均有多种用法，形容一个人在受窘或者紧张的时候脸色的改变。**Blush** 的用法仅限于形容一个人受惊或受窘或害羞而面红的样子。例如：She *blushed* easily at any talk of bodily functions（她一听到任何谈论身体机能的话，很容易面红）。这个字普通多用来形容女人；一个男人怕羞而 *blush* 可能被认为像个女人。

Colour 这个字是 *blush* 的同义字，很够委婉，但并不怎么精确。例如：the girl who *coloured* under his glance（那个被他看一眼就满面红晕的女孩子）。此字用于男人时，用意是设法避免 *blush* 一字所具有的女人气。总而言之，*colour* 这个字有很多其他用法，用以指本节所说的意思，可能混淆不清，最妥善的办法就是干脆避开这个字。

Flush 这个字跟 *colour* 一样，可以用来代替 *blush*，以避免任何女人气。例如：his face *flushing* at the mere mention of her name（只一提到她的名字他就脸红）。然而这个字普遍多用来表示发烧的情况，无论是因病，因用力，或是因曝晒而发烧都可用。例如：their faces *flushed* from hours of drill and callisthenics（她们因操练了几个钟头，

并且还作健美体操而**满面通红**)。Flush 这个字也可以表明受窘之外的其他情感的发作。例如: a face *flushed* with anger (一张因忿怒而**发红的脸**); a crowd *flushed* with excitement (因激动而**脸红**的人群)。

Redden 这个字跟 *colour* 一样, 可以代替 *blush*, 但意思之中有较为特别指出身体变化的涵义, 听起来不似 *colour* 一字那么委婉。它跟 *flush* 类似, 可由其他情感的发作而来。例如: a scowl *reddened* by rage (一脸不豫之色因为大怒而**通红**)。Redden 及 *colour* 这两个字当然也都可以形容上文所举例子以外的皮肤颜色的变化。例如: a face *reddened* by long exposure to sun and wind (一张因长期风吹日晒而**变红**的面孔); the skin slowly *colouring* from the sharp blow (因受了剧烈的一击而慢慢地**变红**的皮肤)。参阅 COLOUR.

反义词: *blanch*, PALE, *whiten*.

boast

brag
crow
gloat
pride
strut
vaunt

这组字都与自我赞赏的心理有关。

Boast 可用以暗示还算合乎情理的自鸣得意的心情。例如: a college that *boasts* an unusually high number of distinguished Old Boys (一家每以其校友多显贵而**自豪**的大学)。然而此字多半用来表示妄自尊大, 及索然无味的夸言自己的成就。例如: He monopolized the conversation by *boasting* of his own prowess at hunting and fishing (他不停**夸谈**自己打猎钓鱼的本领, 别人无法插嘴); continually *boasting* and blowing his own horn (不断**自吹自擂**)。这个字偶尔也指一种自我赞赏, 侈言一场尚未获取的胜利。例如: He *boasted* that he would finish off the challenger in the first round (他**夸下海口**在第一回合就能解决挑战者)。

Pride 这个字的意思与 *boast* 所指的那种合乎情理的自鸣得意的情形很接近, 但多半明确表明是私下里的自我尊重, 而不是公开表示; 通常都作反身动词用。例如: He secretly *prided* himself on a life of absolute honesty (他暗自**夸赞**自己一生绝对诚实)。这个字可以含有一种刚愎自用, 自以为正义, 或对自己的德行作不正确评价的意思。例如: *Priding* himself on his democratic outlook, he nevertheless sent his children to a private school (他每以自己的平民化人生观而**自夸**, 但却将自己的子弟送到一间私立学校去读书)。

Brag 这个字的意思是较 *boast* 那个字所含的索然无味的语气更为强烈, 系指毫无限制的自尊自大, 并且也可能指所夸张的事并不准确。例如: *bragging* about his imaginary exploits in the last war (猛**自吹自擂**他在上次大战时一些虚构的功绩); *bragging* about his son's success at school as a way of patting himself on the back (夸言他儿子在学校的成績作为赞许他自己的一种方式)。

Crow 是指喧嚷而大事声张的一种极端令人作呕的事后 *bragging*。例如: publicly *crowing* about the defeat of his opponent (公开**大事吹嘘**他打败对手)。

Gloat 的意思较 *crow* 的语气更重, 不过所指的自大并不一定是口头的宣布, 有时却指嘲笑被自己挫败的人。例如: rubbing his hands in secret and *gloating* over the way he had made the other applicants look foolish (暗自搓着双手, 并以他已使其他应征者显得愚蠢而**自满**)。

); *gloating* openly and *lording* it over those who had failed the examination (公然沾沾自喜, 并在那些考试落第的人前自以为了不起)。

Strut 这个字的意思比 *gloat* 所含有的恶意为少, 但是不一定要用口头宣布。这方面两个字却很相似。这个字总是以公开炫耀的行动来表明。例如: so puffed up and smug over his recent successes that he could not refrain from *strutting* about and preening himself before his fewer and fewer friends (因为他新近的成功而在他那少之又少的几个朋友面前趾高气扬, 沾沾自喜, 不能自制)。

Vaunt 这个字要比这一组中其他几个字语气正式得多; 这个字的涵义与 *boast* 一字所代表的自鸣得意可以相比, 但自以为是的程度更多一点, 又可能表明一种不能实现的主张。这个字与 *pride* 有分别, 含有公开表示自负不凡的意思。例如: *vaunting* far and wide the cultural opportunities lying in wait for visitors to their small town (到处吹播在他们那个小镇里有很多文化机会, 等待到访者去发掘)。参阅 CONCEITED, CONFIDENCE, EGOISM.

反义词: BELITTLE, minimize, underrate.

boil

braise
dry-fry
fry
poach
pot-roast
saute
simmer
steam
stew

这组字都用于以直接加热或用明火烹调的方法, 特别是在火炉子上的烹调方法。

Boil 这种烹调方法意指要用大量清水, 迅速烧热到某一温度 (在海平面是华氏二百一十二度) 很多气泡不断自水面逸散而煮沸。例如: to *boil* potatoes (煮马铃薯); to *boil* an egg (煮一只蛋)。

Simmer 这个字的意思是在仅低于沸点的热液体中慢慢地煮, 通常要花很多的时间。

Steam 的烹调方法是将食物直接放置于蒸汽中, 或用蒸汽所散发的热来烹调, 如在双层汽锅的情形便是。直接 *steaming* 是将一个金属蒸架放在锅里滚沸的浅水中, 食物不浸在水里。例如: to *steam* fish (蒸鱼); to *steam* vegetables (蒸菜)。

Poach 所指的方法只能烹调少类食物, 诸如几只不带蛋壳的鸡蛋, 碎块的鸡或鱼, 将这类食物放入热水, 或热牛奶, 或热汤中, *simmer* 到熟为止。

Stew 是与 *simmer* 意思很接近的一个同义字, 同样指在液体中以文火烹调。例如: to *stew* prunes (煨梅子)。一般的人都认为 *stew* 系指一道大家都熟悉的菜式, 烹调的方法是将肉和蔬菜放在一起, 以肉汁或酱汁煨熟。*stewing* 这种烹调方法总包含 *simmering* 的方式, 但汤、蔬菜、肉酱汁等只可以 *simmer*, 而不可以 *stew*。

大厨子说到 *stewing* 肉, 通常就是指 **braise** 肉。*Braise* 的烹调方法, 是将肉以少量的油炒一下 (通常与配搭的蔬菜一齐炒), 等肉变色后再加注上汤或其他清汤, 盖上锅盖以文火慢慢地 *simmer*。

Fry 及 **sauté** 这两种烹调方法密切相关之处, 在于都是用热油烹调。*Sautéing* 要快, 用油也极少, 食物煎至变色或未变色均无不可。通常都是先将肉 *sauté* 一下再去 *braise*。*Frying* 所用的油要比 *Sautéing* 用的油多很多, 可以用盛着一两吋油的平底锅, 或用专为 *deep frying* 设计的油锅均可, 要用很多的油。

Dry-frying 是用很少的油或根本不用油而将肉（猪排、牛排等类）慢慢地 *fry* 至熟的全部烹调过程。凡是将食物放在一大锅油里，特别是马铃薯，炸到松脆可口，通常叫做 "French-fried"。

Pot-roast 的烹调方法，是将一大块肉放在一个深平底锅内，加上少量的油，将锅放在火炉上，如此慢慢地烹调，或在肉的周围加上蔬菜亦可。参阅 GRILL.

bold

aggressive
forward
pushing

这组字均有一种共同的涵义，用来形容自作主张，过于自信，及顽强的性格，不论是否因而忽视他人权利。

Bold 这个字与 **aggressive** 有共同的意思，对问题予以强烈的抨击，或彻底执行本人的目标，这种意思的用法并不带有贬抑的涵义。一位 *aggressive* 或者 *bold* 企业家，为追求事业的成功，比那位缺乏自信力的竞争对手要更下功夫，并且要冒更多的风险。然而 *bold* 的应用范围要比 *aggressive* 为广。在某些文义中 *bold* 暗示厚颜无耻，或恬不知耻。不过，这种用法已不如以前一度那么普遍。例如：The *bold* fellow simply put out his hand and asked for more money（那个无耻的家伙索性伸出手向人讨更多钱）。在另外的用法中，这个字暗示值得赞许的冒险事业。例如：a *bold* new venture in space science（太空科学中的一项值得称赞的新冒险尝试）。*Aggressive* 这个字的典型用法是用来形容一种人，对自己的命运有积极的看法，而不多顾及他人的感受。

Aggressive 与 **forward** 及 **pushing** 这些字均有贬抑的涵义，形容一个人为追求目的而冷酷无情。一个 *forward* 或 *pushing* 而又渴望向上爬的人可能借助于流言蜚语，恶意中伤或背后说人坏话。*Pushing* 这个字也可以有 *aggressive* 意思中贬义较少的那种意义，形容有事业雄心及精力充沛。参阅 OPPORTUNISTIC, RECKLESS.

反义词：AFRAID, COWARDLY, MODEST, TIMID.

bombastic

orotund
purple
turgid

这一组字通通都用来形容讲话或写作的风格。**Bombastic** 与 **turgid** 这两个字有相同之处，都是表示不谨严及不统一，一篇写作或是一篇演讲中所用的词句非常夸大，使其风格与内容不相衬。*Bombastic* 这个形容词是由名词 *bombast* 而来，后者的原意系指出作填料或衬料用的棉花、羊毛，或其他质地柔软的原料的类别。只要提到任何 *Bombastic* 风格时，就一定会隐含有填料词句在演讲或文章里之意；这字所指的，虽然并非完全没有思想存在，但是必然指思想与其表达方式之间的不能相衬。例如：For so trivial a topic, his speech was *bombastic* and cheaply theatrical（以那么琐碎的一个题目来说，他的演说简直是夸张的，并且是在虚伪地演戏似的）。*Turgid* 这个字原本是肿胀的或是膨胀的意思，宛如充气或充水的情况。例如：a healthy, *turgid* muscle（一身健康而又饱满的肌肉）；a leg *turgid* with infection（一条因为感染而肿胀的腿）。*Turgid* 与 *bombastic* 一样，在以比喻方式论及文体风格时仍带着原本的意思。例如：a tiny idea which the author has blown up into this *turgid*, trying novel（一点小意见被作者吹嘘夸张成这部故意拉长、令人读来不舒服的长篇小说）。

Orotund 一字形容声音洪亮、嘹亮、腔调圆润，而又响彻满堂的嗓音。然而这字作借喻用时是一个轻蔑字眼，这种用法与 *bombastic* 同义。*Orotund* 可以适用于壮丽而又夸张的演说或是写作，但因为与声音有特殊关系，这个字经常都用来形容口语。例如：a speech so *orotund* as to cause yawns and whispers all over the auditorium (过于**夸张**使整个礼堂的听众都打呵欠和彼此耳语的一篇演讲)。

Purple 这字在此处与其他字作比较，意思是矫揉造作或词藻过分华丽。这个字有贬义，每用来形容过分有声有色和故作炫耀。例如：a good playwright who ruined some of his most dramatic moments with passages of bad poetry and *purple* prose (被几段歪诗及**华而不实**的散文将剧中一些最激动人心的片段毁坏了的一位优秀剧作家)。此字也用来谈论色情的、过分渲染的、粗俗的或亵渎神权等情形。例如：a TV compere whose interviews led to such *purple* exchanges that a sponsor demanded his dismissal (在访问节目对话中用词**粗俗**，使特约节目人要求把他撤职的一位电视编导)。参阅 FORMAL.

反义词：brief, precise, quiet, simple, TERSE.

bony

emaciated
gaunt
skeletal
wasted

这组形容词都是与极端消瘦有关，瘦到骨骼显现。**Bony** 是最普通的一个，且无特别的涵义，仅表明一个凸出的骨骼构造，无论这种外型是有吸引力，还是代表苦行主义或长期营养不良或几近饿殍均可用。例如：a crooner's *bony*, boyish face (一位悲歌歌手的**瘦削**而有孩子气的脸)；a waif-like actress with *bony* shoulders and big eyes (两肩**瘦削**、眼睛大大的那个好像无家可归的女演员)；a *bony* Indian fakir (一位**骨瘦如柴**的印度托钵僧)；a *bony*, sway-backed nag (一匹**瘦弱**而凹背的老马)。*Bony* 时常用来形容身体的某一部分。例如：long, *bony* fingers (细长而**瘦**的手指)；*bony* knees (多**骨**的膝盖)。这个字有时可能用来形容看不见但摸得到的骨骼，像骨的硬度或是尖锐等。例如：She jabbed me with a *bony* elbow (她用**满是硬骨**的肘戳了我一下)。

Gaunt 这个字含有肉少骨多的意思，来源是古挪威语的一个字。形容一个人又高又瘦，所指的瘦弱程度是骨瘦如柴。例如：the tall, *gaunt* figure of Don Quixote (唐·吉诃德小说主人翁的**高减肥材**)。明确地来说，*gaunt* 时常令人想起饥饿、极端痛苦、生病或衰老的人那种枯槁的面容。这个字带有因长期受苦或经常过度疲劳而造成的那种萎靡不振的样子，形容一个人看起来好像是已消蚀入骨。例如：the *gaunt*, ascetic figure of a saint (一位圣者的**瘦弱**的苦行身材)；a *gaunt* old man, hollow-eyed, with prominent cheekbones and attenuated limbs (一个**瘦削**的老头两眼深陷，颧骨高耸，四肢萎缩)。

Wasted 这个字含有肌肉消失的意思，指出造成瘦骨嶙峋样子的原因。一个 *wasted* 身体是因长期逐渐消耗，深受时间、悲伤、饥饿或疾病所蹂躏，以致消瘦至皮包骨。例如：*wasted* away by tuberculosis (肺结核病使身体**消瘦**)；a pallid face and *wasted* frame (一张苍白的脸和一**副消瘦**的骨架子)。所以，*wasted* 含有身体软弱以及虚弱的意思。例如：the *wasted* form of a 100-year-old woman (一位百岁老妪的**虚弱**体型)；a body *wasted* by disease (深受疾病**耗损**的身体)

。)

Emaciated 这个字不但着重不正常消瘦的原因，而且也着重瘦的现象。这字表明以前的消耗，暗指由于患重病，遭遇极大的苦难，或得不到所需的营养而致身体衰弱。

Skeletal 在这几个字中是最极端，语气最重的一个字，指周身只剩骨架，像死人一样。*Skeletal* 和 *emaciated* 均可形容瘦到看来像是骷髅一样的活人，他们的肋骨及尖的骨头隔着层皮都看得见。例如：*emaciated (or skeletal) survivors of a Nazi concentration camp* (一个纳粹集中营衰弱不堪(或骨瘦如柴)的生还者)。但是 *skeletal* 更深一层的意思可以指某些没有生命或不真实，不完全有人性或不完全有生命的事物。例如：*a painting of skeletal men and women in a barren future world* (一幅荒芜的未来世界中的瘦骨嶙峋男男女女的画)；*a novelist whose characters seem to be skeletal symbols, thoroughly analysed but not fleshed out and never really brought to life* (小说中的人物似乎个个都是骨头架的符号，虽然分析透彻，但未曾赋予它们血肉。且从未使它们具有生命的那位小说家)。对比之下 *emaciated* 一字经常用来表达人们对一个 *skeletal* 外貌所产生的怜悯心或恐惧感。例如：*the awful sight of emaciated children with distended bellies and glazed expressions* (那种情景实在可怕，骨架子一般的儿童个个肚皮肿胀，表情呆滞)。参阅 LANKY, PALE, THIN, WEAKEN.

反义字：FAT, *nourished*, *well-fed*.

boss

chief
commander
head
leader
maestro
master

这一组字全部与有权力管理别人的人们有关。

Boss 是一个通俗的口语字眼，起源于美国；这个字最确切的意义适用于雇用了一批工人的雇主、工头，或是经理。这个字的广义用法已经变成了一个通俗的名词，适用于任何高级行政人员、监督人，或顶头上司。例如：*the boss of the payroll department* (发工资部的主管)；*my boss, the pharmacist* (我的顶头上司，一位药剂师)；*the boss of a large clothing store* (一间规模很大的服装商店的老板)。Boss 也可以适用于任何管理和统治事务的人，不论是用特权的方式或专制的方式来管理都可用。例如：*A horse must understand who is boss* (一匹马必须认识谁是主人)；*Many parents discover that a spoilt child has become boss of the household* (很多父母发觉一个宠坏了的孩子已变成一家之主)。]

Chief 是这组字中含意最广的一个字，用指一个大、小团体中身居最高位置的人。例如：*the editor in chief of a newspaper* (某报的总编辑)；*the chief architect of the housing project* (房屋计划的总建筑师)。然而 *chief* 更通用于一个国家政府某个部门的主管。例如：*a chief of staff* (参谋长)；*the chief inspector of weights and measures* (度量衡总检查员)。Chief 和 boss 这两字有时可以换用。例如：*I need my chief's (or boss's) signature on these contracts* (这几份合同我都要我的主管(或老板)签字)。Chief 这字的原意是一个尚未开化或游牧部落的统治者。

Head 与 *chief* 一样也是一个普通名词，通常用于一个居于比

chief 次要位置的人。例如：the *head* of the telegraph office（电报局长）；the *head* of a boys' school（男校负责人）；to be the *head* of one's class（担任本班的班长）。

一个 **leader** 是群众自愿追随的人，或因为他有才能领导及统治他人，或因为一个团体或一个党选了他出来做 *head*。一个人能够获得 *leader* 的职位多半是由于他有左右他人的天才，并且有作为领导人员的才干。例如：the *leader* of the German Reich（德意志帝国的领袖）；a *leader* in the fashion world（时装界的领袖）；the *leader* of a labour movement（一项劳工运动的领袖）。

Master 这个字最通俗的意思是一个有权强迫别人服从的人，但这个字与一个 *leader* 领导及左右他人的天才无关。一个 *master* 可能是个雇有奴仆的人、学校的男教员、养动物的人，譬如养一只狗，并训练狗服从他。*Master* 也是一艘商船船长的正式称谓。一位哲学、宗教等学术教师或 *leader*，有门生或信徒追随的通常称做 *master*，就像基督徒称呼耶稣一样。*Master* 也适用于具有杰出技巧或艺术才能的人，譬如一个修理铅管的 *master*、文艺复兴与时代画界的 *masters*、弹钢琴的 *master*。

Commander 这个字的意思比本组中其他几个字的意思范围为窄。这个字的原意是一个发号施令的人，如同 *leader*, *chief*, 等等；现在差不多完全应用于武装部队中居于高位置的人。在海军中一位 *commander* 的官阶仅低于海军上校。一个军事指挥所的负责人也叫做 *commander*, 或 *commanding officer*。一个国家三军的最高统帅（如澳大利亚和新西兰的总督）称为 *commander in chief*, 统率舰队或主力部队的任何高职官员也称为 *commander in chief*。

Maestro（系意大利文的 *master*）这个字所指的是在艺术方面有高深造诣的人；但现今最常见的用法是用来称呼音乐界著名的指挥、作曲家，或演奏人。*Maestro* 有时含有出于至情的尊敬之意，像用这个字尊称已故指挥大师亚杜洛·托斯卡尼尼的情形就是。

反义字：ASSISTANT, *dependant*, *follower*, *servant*, *subordinate*, *underling*.

bother

disturb
harass
pester
plague
trouble
worry

这一组字的意思不出下述两种情况之外：一种是有人不断地打扰别人；另一种是有人为了某件事而心烦，但那件烦事未必一定是另外有人所作的。这几个字中有的既可以有主动的，也可以有被动的含意；其余的大体上只限于一种意思，不是主动就是被动。

Bother, **disturb** 及 **plague** 三个字主动的及被动的两种意思一般均可以应用。在被动方面，*bother* 通常表示一种轻微的暂时抱怨。例如：frequently *bothered* by a slight stiffness in his joints（不时会受他的不太灵活的关节烦扰）。*Disturb* 在程度上较为剧烈，在最极端的情况中可明确地表示精神错乱。例如：the mentally *disturbed* delinquent（精神错乱的罪犯）。*Disturb* 在比较温和的用法上表示心烦的情形，比 *bother* 的心烦更甚。例如：I was *bothered* by the lack of news at first, but now, after a month, I am really *disturbed*（起初我只为音信全无而心烦，但到现在过了一个月，我真正是心慌意乱了）。*Plague* 这个

字作被动语态的意思，可能是这组中语气最重的一个，表示一种特有的烦躁，反复在脑中不停的冲击。一个身受 *plague* 的人——不论是思想困扰，或被周围环境困扰既不能控制折磨他的事情，也无法使它不在动荡的脑海浮现。例如：*plagued by constant recollections of his long-dead wife*（经常回忆去世多时的亡妻使他饱受折磨）；*plagued by the odour in the packing plant*（包装工场里的臭气使他苦恼）；*plagued by a continual lack of money*（总是缺钱令人烦恼）。

Bother, disturb 及 *plague* 这三字用作主动语态时的意思，效果程度不同。*Disturb* 的强度最弱。譬如，某一个人无意之间的行动可能 *disturb* 另一个人，这些行动却不是特别针对后者而施的。例如：*Did my whistling disturb you*（我吹口哨打扰你吗）？*Bother* 的语气比 *disturb* 要重些，因为这字的意思中隐含故意作出行动来 *disturb* 别人之意。例如：*Just pay the bill and I'll stop bothering you*（只要清付账单，我就不再打扰你）。*Plague* 的主动语态的意思较诸被动语态的意思更强，意指再三地故意骚扰别人，可能有近于疯狂的坚持不放松。例如：*The bill collector plagued us with unrelenting phone calls, visits and threats*（那位收帐员不断用打电话、上门追讨、加以恫吓等方法来骚扰我们）。

Trouble 及 *worry* 两个字大都限于被动语态的用法，含有为某件事而心烦的意思。例如：*[I am troubled by the doctor's report*（医生的报告令我烦恼）；*I'm worried that I'll fail in the exam*（我颇担忧我考试会不及格）。] 两个字的语气均较 *bother* 作被动语态使用时的语气更重，但较 *disturb* 被动语态的语气为轻。*Trouble* 比 *worry* 语气稍为正式，暗指有一个肯定的惊慌原因；*worry* 意思中就没有十分明确指出心神不安的理由，但是特别指出为某件事的未来发展而担心。*Trouble* 意义范围也较广；一个人可能陷于 *troubled* 状况，但无需浮沉于 *worry* 字义中所指的那种无能为力的思想中。

反之，*pester* 及 *harass* 这两个字几乎全部限于作主动语态的用法，意思是说某一个人使另外一个烦恼。例如：*[The platoon sergeant constantly harassed his men in ingeniously excruciating ways*（经常用精心炮制，令人难以忍受的种种法子来折磨他的部下的副排长）；*Stop pestering me*（不要再骚扰我）！] 这两字都比 *disturb* 主动语态的含意更为强而有力，甚至强过 *bother*。*Pester* 这字像 *plague* 的主动语态用法一样，暗指以再三而又故意制造的烦恼去打扰别人，但大体上仍旧限于琐碎的事。*Harass* 的含意要强烈得多，甚至包括身体受刑或更坏的情形。例如：*guerillas nightly harassing the border villages*（每夜骚扰近边境的几个村落的游击队）。*Harass* 在这种用法上可能比 *plague* 的意思更为强烈，因为 *plague* 并无任何暴力行为的含意。参阅 ANGER, ENRAGE, UPSET.

反义词：*comfort, console, placate, solace.*

bounce

cannon
deflect

这组字全是形容能使一个活动物体的方向作剧烈改变的各种方式。**Bounce** 是最普通的一个字，能应用于任何可弹跳起来的投掷物体，诸如一个皮球，一块石子，一枚硬币，一个苹果等等。例如：*[He*

ricochet

didn't see me toss him the book; it *bounced* off his chest and fell to the floor (他没看见我把书扔给他; 那本书从他的胸膛前**弹回来**, 跌落地上)。] 但 *bounce* 通常着重弹性方面。例如: [The basketball *bounced* high in the air (篮球向上**反弹**得很高); My little girl loves to *bounce* up and down on her bed (我的小女儿喜欢在她的床上**跳下弹上**)。]

Cannon 是很古怪的一个字, 因为这个字作名词时的意思系指打桌球时用高度技巧, 很小心控制的一击, 然而作动词时却表示缺乏控制及粗心大意。在桌球规则中, *cannon* 是用主球先后连续撞击另外两个球。作为动词时, *cannon* 的意思是碰撞并且弹回, 而且通常多用来暗示弹回的情形是没有控制的, 并具有破坏性。例如: [The car *cannoned* off the telephone pole and hurtled into a parked mail van (那辆汽车撞到电线杆上**反弹**回来, 又猛烈地撞着停在那里的一辆邮车)。]

Deflect 这个字的意思是转了方向, 或促使一件物体折离原来的方向。**Ricochet** 的意思是从另一物体的表面擦过, 擦过的方式如同在水面上撇一块瓦片, 产生一连串滑跳。因此, *ricochet* 实际上的意思是很迅速的 *bounce*, 损失不了多少速度, 而 *deflect* 强调转变一件移动中的物体的方向。试比较这两个例句: [The bullet *ricocheted* off the pavement and shattered the window glass (枪弹从路面**弹飞**起来, 击碎了窗子上的玻璃); The arrow, *deflected* by strong winds, missed its target completely (那支箭被大风吹得**偏斜**一边, 完全没有射中箭靶)。] 有些文章里, *ricochet* 和 *cannon* 两个字可以互换使用, 但是 *cannon* 着重撞击, 及弹回的力量, 而 *ricochet* 则着重于偏斜转向的速度。在大部分的用法上 *bounce* 都可以代替 *cannon* 及 *ricochet*, 但不能代替 *deflect*; *deflect* 与其他几个字主要不同之处, 在于并不包含弹回或碰撞的动作。这个字的意思仅隐含在其他各字的意思里, 就是一件物体的移动方向有了改变。

boundary

border
bounds
confines
frontier
limit

这一组字的意思均系表示领域最外边的一条界线。或是两幅领域间的分界线。

Boundary 这个字主要用于领土, 并且表示有明确的界限, 诸如在地图上可以准确地找得出来的一条界限或是一个标识。

Bounds 的意思并不这么明确, 并且可以作比喻的方式来形容行为。例如: His impudence exceeds all *bounds* (他的厚颜无耻超出一切**限度**)。军队的惯用语 *out of bounds* 的用意是通知一概军职人员, 不要进入有此标识的建筑物或区域。这种用法可以扩大使用于任何禁止某些人等进内的区域。例如: The girls' recreation area in the school is *out of bounds* to boys (学校内女学生的娱乐场地男学生**禁止进内**)。口语中的 *out of bounds* 是从这个应用于多种体育活动的短语演变而来的, 通常用来表示不公正、不正当或不道德的意思。例如: Holding hands was *out of bounds*, and as for kissing——that was unthinkable (从前手挽手已在**禁止**之列, 至于接吻——简直是不可想象)。

上述 *boundary* 系表明在最外边的界限, **border** 则着重专指两幅领域之间的那条分界线。例如: the *border* between the U.S.S.R. and Finland (苏联与芬兰两国之间的**边界**); [He crossed the *border* into

Belgium (他越过**边境**进入比利时); By international agreement the *boundary* of each nation fronting a body of water extends exactly three miles from the coastline (依照国际协议, 每一滨海国的**边界**由海岸线向海延伸三哩)。] *Border* 通常暗示领土的天然界线, 如一条河流或一个山脉, 因此并不如 *boundary* 的意思那样明确。*Boundaries* 可能因条约而改变, 就是在文件上重行定界; *borders* 可能因河流改道, 或因军事行动而有所变更。

Limit 是这一组中最具总括性的一个字, 可以用来指任何界限、范围、分界线等等最外面的部分。这个字在此处讨论的用法通常都是复数。例如: to pass beyond the city *limits* (要越过市区的**范围**)。

Frontier 可指一个国家邻接另一个国家 *border* 的领土; 因此, 这字就是从一个处于国家境内者的观点来形容该国的 *border* 地区。*Frontier* 也可以解释为移民开发区域的一部分, 而这一部分是紧靠着尚未开发地区的 *border*; 像美国荒芜西部 *frontier* 处的那些城市。*Frontier* 常常当作引伸的用法。例如: beyond the *frontier* of knowledge (超出知识**范畴**之外); at the *frontier* of space exploration (处于太空探索的**边缘**)。

Confines 与 *bounds* 的意思一样, 均系规限一个区域的范围, 而不涉及范围以外的事, 但是 *confines* 的用法并非都局限于形容地理上的 *limits*。例如: He was not permitted to pass beyond the *confines* of his room (他不获准越出他那房间的**范围**以外)。*Confines* 跟 *bounds* 一样, 普通多用作比喻。例如: His genius soared beyond the narrow *confines* of his education (他的才华远超他的教育所限的**狭窄范围**); beyond all *bounds* of decency or common sense (超出礼仪或常识的一切**界限**)。参阅 CIRCUMSCRIBE, EDGE, PERIMETER.

brand

colophon
logo
logotype
trademark
trade name

这一组字都可以用来形容商业上的名称、货品, 以及服务, 以这种意义应用时彼此都有连带关系, 但这些字并不是同义字, 并且彼此之间也有重要的区别。

Brand 通常认为系指一种固定的、著名的, 并且登广告的商品牌子。例如: the Lipton *brand* of tea (立顿牌**红茶**); a popular *brand* of cigarettes (一种很受欢迎的香烟**牌子**)。广义的用法, 一个 *brand name* 可以标明某一商业机构制造或销售的各种产品。例如: Westinghouse is the *brand name* of a line of electrical appliances (西屋是一系列电气用品的**商标**)。

Trademark (有时用连字符号写为 *trade-mark*) 差不多有一种具有法律上的地位的意思, 特别是经过合法注册的商标。在法律上一个 *trademark* 可能是一个字、一个符号、一种图案, 或是这些东西的任何组合, 由一位制造商或贸易商人用来标明他的货品, 以便与其他人制造及销售的货品有所区别。在数以千计广为使用的商标中, 大多数都采用字来标示。诸如 *Kodak*, *Vaseline*, *Technicolor*, *Coca-Cola*, *Dacron* 等等。务必注意这一类字的拼法是第一个字母要大写, 那是商标持有人惯用的方式, 藉以强调他们对于在商场上使用这些商标时所带来的盛誉及利益拥有独占权。

Trade name 虽然可以用来作为 *trademark* 的变通字, 在法律上

却与商业上惯用的商名有相同的意思，这种商名是一家商行、企业公司、有限公司、联营机构等在业务上使用的名称。例如：[3M Company is the *trade name* of a manufacturer of industrial products, many of which carry *trademarks* (3M 公司是一间出产很多工业产品的商行名称，商品中有很多种均标有注册商标)。]

一个 **logotype** 是单独的一块印版，上面排着几个字母，一个单字，或是几个字。在广告的术语中，*logotype* 特别用来指某一个特殊的设计或式样，系用来代表某一家公司或者某一个 *trademark*，以便在公众的脑海中更易于辨认，并且强调该家公司或该种商品受到保障。因此而有很多 *logotype*，或者简称为 **logos**，代表很多享有盛名的 *trademark*。

Colophon 以前是在书籍尾页所印的出版者标识，内有书名、印刷人姓名、出版年月，以及其他诸如印刷采用的字体及铅字的大小等数据。现在这个字用来表明一个出版人所采用的某种设计或纹章图案则更为普遍，用以代表特殊类别的书籍，或者代表整间出版社。例如：the *colophon* is usually printed on the title page of books (出版人的标识通常都印在书籍的扉页上)。

brandish

flourish
swing
wield

这组字都可以当作迅速挥动某种对象使之来回移动，或绕圈旋转的意思。

Brandish 的意思是挥舞或摇动一件武器，特别是在公众地方，以便恐吓或威胁某一个人。例如：The drunk at the bar suddenly *brandished* a gun, and everybody scrambled for cover (酒吧间里那个酒鬼突然间舞动一支手枪，每个人均争相躲避)。

Flourish 意指炫耀自信，胜利，或仅是兴高采烈。例如：The victorious army *flourished* a captured flag (得胜归来的军队挥舞着一面捕获的旗帜)。

Swing 作这种意义应用时，表示有规律的来回或前后摇动的动作，像钟摆或铃的舌锤一样。这个字也可指大幅度的横扫动作，甚至旋转动作。例如：to *swing* an axe (挥动利斧)；Huckleberry Finn recommended *swinging* a dead cat over one's head to cure warts (赫考贝里·芬恩认为在头顶上绕圈舞动一只死猫可以医治疣子)。

Wield 这个字着重使用武器或仪器的控制技巧。例如：to *wield* a hammer and chisel (灵活运用锤头及凿子)；to *wield* forceps with consummate skill (熟练地运用镊子)。有时候 *wield* 的意思与 *brandish* 十分接近。例如：He turned towards me and suddenly *wielded* a short, ugly knife (他转身面对着我，突然之间拔出一把短而可怕的刀)。

反义词：arrest, hang, suspend.

brashness

brass
cheek
gall

这一组字都是用来形容无耻的、大胆的或傲慢而粗暴的行为。

Brashness 意指一种果断的、坚决而敢作敢为的，或不顾一切的态度。这字作称赞之用时意思是对某人的大胆行为及热心表示惊讶及羡慕；更普遍的用法是用来批评一项鲁莽行为，缺乏判断力，或缺少对别人的关怀。例如：the *brashness* of such a small country in

hide
nerve
sauciness

successfully defending itself against its enemies (这样一个小国，有效地防卫本国抗拒敌人的大胆行动); a foolhardy *brashness* that often tempted him to tackle situations he knew nothing about (他那种常使他对付毫无所知局面的蛮干的轻率脾气); the *brashness* with which he pushed his way to the top of the heap, injuring the feelings of everyone else in the office (他一路向上爬到高职位的那种傲慢的态度，使办公室里其他人的感情受伤害)。这字也指俗不可耐的低级趣味。例如：The *brashness* of his sports clothes almost made my eyeballs ache (他的运动装的俗气，差不多要使我眼球发痛)。

Sauciness 意指傲慢、满不在乎，而且目中无人的那种态度，通常是由下级的人，或尖酸地回答问题的那种人，或一个鲁莽人表露出来。例如：the *sauciness* of that impertinent little salesgirl (那个傲慢小女售货员目中无人的态度); the indignant *sauciness* with which he refused to take his nap (他拒不午睡的愤慨无礼态度)。这个字可用幽默的或亲切的方式，去形容一个软弱的人所表现的黠巧。例如：the roguish *sauciness* of a small kitten (一只小猫的调皮慧黠); the boy's *sauciness* in grandly declining to play house with his older sister (那男童神气地不和他姐姐玩小家庭游戏的黠巧态度)。

其余几个字都是极其通俗的字，用以表达无耻的傲慢，以及只顾追求个人利益的意思。这几个字当中只有 **nerve** 能作反正两面使用。用作赞许时，这个字暗示冷静自制，有勇气在不利的情况下采取行动。例如：It took *nerve* for him to stand up for his rights in an atmosphere thick with recrimination and threats of reprisal (在浓厚的反控诉气氛和威胁报复的情况中，他要有胆量才敢挺身维护自己的权益)。用作非难时，*nerve* 暗示对于上等情趣或礼貌全不注意。例如：Imagine the *nerve* of him, asking her to stay with him for the night (想一想他的粗俗无耻，竟然叫她留宿过夜)！

Brass, hide 及 cheek 这三个字表示那种矜持而目空一切，自觉了不起的意思。*Brass* 是三个字之中最没有褒义的一个字，暗示对他人的情感无动于衷。例如：He had the *brass* to tell me I had no right to correct him (他脸皮够厚，说我无权纠正他的错误)。*Hide* 语气不那么重，但仍然含有故意作脸皮不知耻行为的意思。例如：the *hide* of him, arriving 40 minutes late (他真脸皮厚，迟到四十分钟)。*Cheek* 比较温和，意思指很自满地只关心自己利益所引起的厚颜不惭，或不礼貌的行为。例如：the *cheek* to ask for a rise after a week in his new job (在新职位刚作了一个礼拜，竟然要求加薪的那个厚脸皮的家伙)。 *Cheek* 这个字好像 *sauciness* 一样，可用幽默或者亲切的方式，来表达对下属晚辈的可爱直戆的感觉。例如：the *cheek* of the boy in asking for another helping of dessert (那个男孩子要求再添一份甜点心的毫不客气态度)。

Gall 是这组中含谴责意思最重的一个字，意指无理的粗鲁行为。例如：the *gall* to invite himself to tea (竟然不请自来，去参加茶会的鲁莽行为)。但这字的意思很笼统，适用于一个人不喜欢的任何举动。参阅 CONCEITED, EFFRONTERY, OVERBEARING.

反义词：civility, meekness, politeness, self-effacement.

brave

bold
 courageous
 dauntless
 fearless
 gallant
 heroic
 intrepid
 plucky
 undaunted
 valiant
 valorous

这组字的意思表明只要环境需要，随时准备面对危险、困难，甚至死亡。

Brave 是最常用的一个字，表示一个人在艰苦的情况下所表现的勇敢，沉着自制并且果断。

Courageous 跟 *brave* 一样，注重对情况的反应，暗示基于道德观念而产生的坚定意志。两个字均暗示心甘情愿去从事必须做的事情，不顾外界的威慑因素，或内在的疑惧。一位 *brave* 或 *courageous* 士兵执行一项危险的任务，并非没有恐惧，只不过恐惧不能阻止他克尽职责。

Dauntless 及 **undaunted** 表示在特别难处的情况下所表现的勇敢。两个字均暗示拒不气馁，不怕恫吓，不因沮丧而中止进行。例如：[Scientists pursue their experiments with *dauntless* determination, despite repeated failures and disappointments (科学家均以大无畏的决心从事试验，全不理一再的失败及多次的失望)；Stalemated negotiators must resume their talks each day with *undaunted* optimism (陷于僵局的谈判大员每天须以勇敢无畏的乐观重新开始谈判)。]

Fearless 及 **intrepid** 意指不为恐惧所慑，或冷静而不可动摇的决心。例如：[A *fearless*, crusading newspaper exposes corruption in high places without being deterred by the danger of reprisal (一份大胆无畏的报纸，揭露高级人员的贪污，不为报复的危险所慑)；The *intrepid* explorers hacked their way through the jungle in spite of the constant danger of native attack (那些无畏的探险者不顾有经常遭受土人攻击的危险，在森林中劈路前进)。]

Valiant 及 **valorous** 两个字都是形容具有侠义之勇及临危不屈的人或事迹。*Valiant* 可能暗示在形势极端不利的情况下为了正义的事或值得表扬的功绩而表现的勇敢。*Valorous* 通常适用于形容 *valiant* 人物的精神或行为。一位 *valiant* 消防员可能以不顾本身安全的 *valorous* 精神救出困在着火房子里的人。

Heroic 及 **gallant** 两个字均形容杰出的并带有崇高的动机或无我的奉献精神之勇敢。*Heroic* 强调特殊的英勇，坚忍不拔，或冒险精神，尤指战争期间或有危险时候的这种表现。这个字暗示甘心冒险或牺牲自己的生命去救别人。*Gallant* 形容以英勇行动表现出来的崇高精神。例如：[The storming of Gallipoli was a *heroic* action of *gallant* men (攻陷加利波利是勇敢人士的英雄事迹)。]

Plucky 是一个通俗的字，通常适用于形容在不利情况下参加竞赛的人。一位 *plucky* 职业拳击手尽其所能，力抗另一位体重较大、技巧更佳对手。

Bold 这字表示有主动的 *brave* 天性，或过于自信的冒险性。一个 *bold* 人是胆大包天，不因害怕后果而裹足不前的。例如：The R.A.F.'s *bold* bombing of the Ruhr dams in 1943 spread destruction across Germany's industrial heartland (一九四三年英国皇家空军轰炸鲁尔水坝的大胆行动，在德国的工业心脏地带造成广泛的破坏)。参阅 BOLD, DARING, RECKLESS.

反义字：AFRAID, COWARDLY, *daunted*, *intimidated*, TIMID.

break

interlude
intermission
interval
let-up
lull
pause
recess
respite
spell

这一组字都指某项活动暂时停止或放缓的一段段间隔的时间。

Break 及 **spell** 强调中断的意思。这两字系指工作上的暂停，可能为了休息，恢复精神，娱乐轻松一下，或为了其他目的。例如：a coffee *break*（喝咖啡**休息时间**）。*Spell* 这个字多半在口语上用，并且没有规定条件。例如：Have a *spell* when you are tired（你什么时间累了就**停下来**休息一下吧）。

Pause 的意思比较不那么突然或激烈，系指短暂的休息或活动的短暂中止。例如：the *pause* that refreshes（可以恢复精神的小**憩**）。无线电台或电视台在节目中排定的中断时间，在播音室中叫做本台的 *break*，但在播音时另用比较婉转的用语叫做报告电台呼号的 *pause*。*Pause* 也常用来强调暂时性质的停火。例如：a *pause* in the bombing（**暂停**轰炸）；Government sources said there would be no prolonged *pause* in the war（来自政府的消息说战争的**暂时停顿**不会拖延太久）。

Respite 是 *break* 的一个语气较正式的同义字。一段 *respite* 是短暂的调剂时间，以解除工作上的紧张。例如：ceaseless toil that knows no *respite*（不停地作苦工不知有片刻**休息**）；The holiday truce was a welcome *respite* for the front-line troops（节日停战是受前线军队欢迎的**暂时休憩**）。任何人均可给自己一段 *break*，或一个 *spell*，但 *respite* 则是别人给的。例如：The workmen took a *break* so we enjoyed a brief *respite* from the noise（工人们稍作**休息**，所以我们能享受噪音**暂停**的短暂时间）。

一次 **recess** 是学校上课时间，法庭开庭时间，立法机构开会议期间，或类似事情中的一段间歇时间。这个字的涵义是正式短时暂停。例如：The committee had a short *recess*（该委员会作了一次短暂的**休息**）；a legislative *recess* before elections（选举之前立法局的例行**休会**）。一次 *recess* 可能如 *break* 那样短，又或者可以像假期那么长，但是这个字预先假定由某种法定权力认可的意思。例如：[The cast decided to have a *spell*（全体演员决定稍作**休息**）；The judge declared a two-hour *recess*（法官宣布**暂停开庭**两小时）。] 学校中一次 *recess* 是介于两堂上课时间之间的一段自由时间，在这段时间内，学童可以玩游戏，松弛一下，或者吃东西。例如：boys playing marbles at *recess*（男学生在**休息时间**玩弹子游戏）。

一个 **interlude** 是把一个长节目中中断而加插的一个休息时间或一个插曲。例如：noise with *interludes* of quiet（有片刻宁静**间隔时间**的吵闹声）。以性质而论，*interlude* 与被其打断的活动或事情，必有明显对比——通常是一段短暂的平静，或心满意足的片刻，或是以诙谐味道口吻所作的调剂等。例如：*interludes* of lucidity in his delirium（他在昏迷状态里的**间中清醒**）；a humorous *interlude* in a sober history

（严肃的历史中一段幽默**插曲**）；Their honeymoon was an idyllic *interlude*（他们的蜜月是生活上有如田园诗般的**插曲**）。

Intermission 及 **interval** 是同义字，意思均是指一出戏在幕与幕之间或者表演节目之间预先排好的 *recess*。例如：to go out for a smoke during *intermission*（**中间休息**时出去抽支烟）。*Interlude* 则不尽相同，可能适用于不同性质的一段娱乐节目，用以填补幕与幕之间的 *break*，譬如一个简短滑稽的喜剧，或是一段短的加插音乐。例如

: an orchestral *interlude* (一段管弦乐队的加插演奏)。 *Intermission* 的另一种意思可能适用于任何临时性的停止。例如: The noise went on without *intermission* (喧闹声继续不停毫无休止)。

Let-up 是个通俗的字, 通常以否定语气用在 *no* 或 *without* 二字后面。这个字常常表示减轻而不是停止, 指力量之渐减, 步伐之趋于缓慢, 或数目或是强度之减低。例如: [The rain poured down without *let-up* (大雨倾盆并没有减弱); We've worked two hours without *let-up* (我们已连续工作两小时并未稍懈); There has been no *let-up* in the stream of complaints (不停的抱怨并无减少迹象)。

Lull 这个字系指寂静或平静的片刻, 与以前及以后的喧闹声或混乱情况形成明显的对比。例如: a *lull* in a storm (暴风雨暂时平息)。 *Lull* 也可指活动减退, 暗示冲力消失, 并指闲淡时期百事呆滞不前的情况。例如: a *lull* in business (生意呆滞); a *lull* in the conversation (谈话暂时停顿)。

break

burst
crack
crush
fracture
shatter
shiver
smash

这一组字均系论及使用暴力将某一件东西毁坏, 打烂或损害。

Break 是最常用的一个字。这个字最常用的意思是将一个硬的物体分裂成碎片而造成全部或局部的毁坏。例如: *breaking* the firewood in two for easier burning (将柴一劈为二便于燃烧); *breaking* a vase by accident (偶然打烂了一个花瓶)。 *Break* 也指类如骨伤等暂时损伤。例如: *breaking* a leg in a fall (跌了一跤腿骨折断)。这个字也包含从监禁或围困中获得自由的意思。例如: to *break* out of gaol (越狱而逃); buds *breaking* open (新芽破苞而出)。

在后一个意思的用法中 **burst** 与 *break* 相当接近, 但所用的暴力要大得多。这个字是一个意义很特定的字, 意指强力的 *breaking* 是由内部压力造成。例如: squeezing a pimple until it *bursts* open (大力挤使暗疮爆开); a dam so weakened by floods that it finally *burst* (防水坝被洪水削弱过甚, 终于爆坍); blowing up a balloon until it *bursts* (气球吹到爆了)。

Crack 通常的意思就是 *break*, 只是没有裂成碎片。这个字指横过物体的表面, 有很多道裂缝, 或有细如发丝裂纹的 *breaking*, 成因或因磨损, 或因日久年深, 或受到压力等。例如: a window that he *cracked* by leaning against it (他因倚在上面而压裂的窗户); a *cracked* cup (一个裂了的茶杯); linoleum that had faded and *cracked* (已褪色并且有裂缝的胶地板)。在其他用法上, *crack* 可能当作 *break* 成两半, 或是 *break* 成碎片的解释。例如: *cracking* open the walnut without *breaking* the kernel (砸开那个胡桃, 但没有弄碎胡桃仁)。

Fracture 这个字所指的 *breaking* 地方, 较诸 *crack* 发生的地方为深, 更为彻底, 并且也更加局限于一处。例如: *fracturing* the bone in two places (有两处骨折); boulders *fractured* by continual freezing and thawing (由于不断地结冰及解冻而破裂的这些巨砾); old habit patterns *fractured* by changing technology (已被不断革新的科技所打破的旧习惯型式)。

Shatter 及 **shiver** 这两个字通常带有一层薄表面的完全 *breaking*

up 的意思。*Shatter* 比较常用，指表面已碎为尖锐碎块或锯齿形碎片的 *breaking*。例如：heavy enough to *shatter* the melting ice（其重足以砸裂融化中的冰）；a well-aimed stone that *shattered* the already cracked window（把已经有裂缝的窗户打碎的一块瞄得很准的石子）。不过，这字仍然可以用于任何易碎的对象 *breaking*，在这种情况下，意思是使该对象变为若干相当小的碎片。例如：a marble statue that had been completely *shattered* in the earthquake（在地震时完全粉碎的一座大理石雕像）。比较之下 *shiver* 这个字多用于玻璃或像玻璃的表面，意指使变为长条的窄片或薄片。例如：*shivering* the mirror（把镜子打碎）。这个字除了用作名词外，现在似乎有点过时了。

Crush 及 **smash** 两个字系指用强而有力的动作去摧毁或 *break* 一件东西。*Crush* 表示受到外来巨大压力的效果；这个字带有大力榨或挤使一件东西变了形状。例如：*crushing* the empty cigarette packet in one hand（一只手捏扁那个空香烟包）；eggs that had been *crushed* by tinned goods placed on top of them in the carton（在纸皮箱里被上面那些罐头压烂的鸡蛋）。*Smash* 是使对象完全变了样的一记有响声的重击动作。这个字的意思是把易碎物掷出去，或对着它投掷其他对象而把该易碎对象 *shatter* 的动作。例如：*smashing* the window with his bare fist（用他的拳头打烂那个窗户）；He *smashed* the bottle to smithereens against the rocks（他将那个瓶子对着石头猛掷，打成碎片）。参阅 CRACK, DESTROY, EXPLODE.

反义词：CONNECT, REPAIR, *weld*.

bright

beaming
brilliant
effulgent
glowing
incandescent
radiant
resplendent
shining

这组字均论及从一个来源所发出来的强烈而又稳定的光线，而不是摇曳不定或反射出来的光线。这组字中 **bright** 是最常用的一个字，主要着重形容光线的强度。例如：the *bright* stars（明亮的群星）。作比较用时这个字比其他几个字更有用处。例如：the *brighter* of the two neon signs（两个霓虹光管招牌中比较光亮的那一个）。*Bright* 作最笼统的用法时，也可用于摇曳或反射的光线，但仍仅是强调光线的强度。例如：a *bright*, cheerful fire（明亮而令人愉快的火光）；sun-bright ripples（光亮如太阳的涟漪）。

Brilliant 的用法与 *bright* 相同，不过系指更加强烈的光线。例如：*brilliant* headlights（耀目的汽车头灯）。*Brilliant* 有可以作为抒情的用法，但着重实际的 *bright* 则无此用法，因此这个字含有优秀，或美丽的意思。例如：the *brilliant*, cloudless day（晴朗无云的一天）。

Incandescent 的意思特别指由燃烧而产生的光线。不论是否有热与光同时散发均可适用。*Incandescent* 可能在科技方面专指白热光。例如：an *incandescent* lamp（一盏白热灯）。作其他用法时这个字只指光线的强度达到刺眼的程度。或强烈的白光，而非 *brilliant* 所指优秀或美丽。例如：the *incandescent* glare of the street lights（炽白耀眼的街灯光芒）。

Resplendent 的字义无论在哪一方面都比 *brilliant* 的意思更强。不过，这字语气比较正式，甚至可以说更富于抒情意味，强调鲜明的光辉灿烂，及炫目的壮丽。例如：the *resplendent* sun（光辉灿烂的太

阳); a sky *resplendent* with stars (星光**灿烂**的夜空)。*Resplendent* 也可形容反射光线的来源,但仍具有抒情的语气及形容光辉的涵义。例如: *bedecked with diamonds and resplendent in her jeweled gown* (她那长袍饰以钻石,珠光宝气、**灿烂**发光)。

Effulgent 在抒情及语气文雅两方面和 *resplendent* 相像,只有明确限于光源一点彼此不同。此外,这个字的用法极端严肃,可能看起来似乎有点言过其实,或是趋于狂妄。例如: *effulgent rays streaming through the thunderhead* (穿过雷雨云砧四射的**极明亮**的光辉)。

尽管远不如 *resplendent* 或 *effulgent* 语气那样正式, **shining** 这个字每用来作抒情的形容词,由于滥用太甚,现在可能在大多数文章中有变为陈腔滥调的趋势。例如: a knight in *shining* armour (一个身披**闪光**盔甲的骑士)。*Shining* 仅作描写之用时即可避免这种趋势。例如: the *shining* beacon far out at sea (远在海上的**放光**的灯塔)。作这种用法时,这个字与本组前此讨论过的那几个字形成鲜明的对比,它只形容光线,而不计较强烈与否。

Glowing 及 **radiant** 颇类似,也不强调光线的强度。*Glowing* 系指燃烧得很缓慢,或燃烧的最后阶段的火的发光情形;这个字也含有热的意思,但用法的要旨系指光及热都趋于微弱。例如: the *glowing* remains of a fire (微**现红光**的余烬)。*Radiant* 形容发射到四方八面的光线;在意义上有表示温和而热度并不猛烈的一个独特的涵义。例如: a *radiant* spring day, so unlike those of *incandescent* summer (一个**阳光和煦**的春天,与**热辣辣**的夏天全然不同)。

Beaming 专指长幅的光束,并且不论它是静止的,还是横扫而过的。例如: the *beaming* searchlight (发**一道光**的探照灯)。

这一组里所有的字都可以作为比喻形容人格、智慧,或感情的素质。其实这些字一向都广以隐喻方式应用,形容人性中的一切优点,或可取的质量——大约这就是人类亘古以来对光推崇备至那种赞美语。简言之, *bright* 用以形容智慧,但多用以论及潜力而不是成就。例如: a *bright* student (一位**聪明**的学生)。*Brilliant* 超过 *bright* 的范畴而指极高的才智或天才。这个字也可形容一项非常受人钦羨的成就或一项杰出的功绩。例如: a *brilliant* novel (一部**才华横溢**的小说)。*Resplendent* 可令人想到凯旋或帝王威仪的辉煌。例如: soldiers *resplendent* in victory (胜利**光辉**中的士兵)。*Effulgent* 形容一件好像光一样向外放射的事物。例如: her *effulgent* loveliness (她那**灿烂四射**的美丽)。*Glowing* 可令人想到一个心怀热烈或情绪激动的人; *radiant* 则暗指在这些情绪上都感到满足——或者心情更平静,更温和的人。例如: eyes *glowing* with desire (流**露**欲念的眼睛); a face *radiant* with tenderness (温柔**照人**的脸)。*Beaming* 形容愉快或自己满意,而 *shining* 作比喻的大多数用法肯定都是陈腐老套。参阅 LUMINOUS, SPARKLING.

反义词: *dim, dull, GLOOMY, OBSCURE, opaque.*

brusque

abrupt
bluff
blunt
curt
gruff
short
surly

这组字都是说明对待他人的举止粗暴或者没有礼貌。**Brusque** 一字源出于意大利语，意思就是粗鲁。这字形容显而易见的无礼、简慢和敷衍的态度，有时可能粗鲁，也可能不粗鲁，端依目的及环境而定。例如：[A no-nonsense woman, the governess gave her employer a *brusque* handshake (这位女管家是很严肃的一个女人，她以敷衍的态度和她的雇主握手)；Being in a hurry, he made an unintentionally *brusque* reply (他匆忙之中无意作了一个敷衍的回答)。] 在最坏的一种用法，*brusque* 可能含有粗暴，不礼貌的刻薄，或过分苛刻的意思。例如：a *brusque* dismissal (太过苛刻的免职)。

Bluff 一字相较之下，并没有坏的语气，只是一种由衷的直爽——这种坦率态度可能不很圆滑，但并非有心的没有礼貌。**Bluff** 这个字几乎全是用来形容男人。一个性格 *bluff* 的男人大声谈笑自若，具有善良的天性无所畏惧，凡他喜欢的事要说就说，要做就做，毫未想到会令别人厌恶或给人痛苦。例如：A *bluff*, beefy man, he didn't mince his words, but there was a twinkle in his eye (他是个坦率而体格粗壮的人，说话直爽，眼中流露神采)。

Blunt 在一个极端的意思上与 *bluff* 相当接近。不过，这个字在这个意义上只指一种善意的直率。**Blunt** 与 *bluff* 不同之处在于经常用来暗示一种果断而近于无礼的直率。这字可形容言谈态度，也可形容人。例如：[Shall I lie politely to you, or shall I be *blunt* (要我对你很斯文地扯谎呢，还是要我坦率直說呢)？。Be as *blunt* as you like——I won't mind your rudeness if you tell me the truth (你愿意怎样率直悉听尊便——我不会怪你粗鲁，只要你把实情告诉我)。] **Blunt** 在另一极端的意思可能表示一种不很得体的坦率，不为他人着想，或是无必要地使人难过。一个性情 *blunt* 的人可能由于对别人的感受漠不关心，或是由于有兴趣折磨别人，明知故犯地说些别人不愿意听的事。

Short 这个字含有急躁及直率的涵义，多少带点忿怒，并且也许有些粗鲁。例如：I was very *short* with him for asking such a foolish question (我刚才对他非常暴躁，因为他问了一个那么愚蠢的问题)。

Abrupt 及 **curt** 表示不合作的简明态度，尤指在回答问题或答复别人请求帮忙时。例如：His laconic answers to my repeated requests for directions were both unfriendly and *abrupt* (他对我再三要求指示的请求的简短答复。既不友善又无禮)。**Abrupt** 也可暗示令人为难的直率。例如：an *abrupt* refusal (干脆的拒绝)。**Curt** 比 *abrupt* 语气更强，暗示态度严峻冷淡，存心找不快。例如：a *curt* rejoinder (草率的回答)。[I can understand being a little *abrupt* if one is really busy, but she's always *curt* even when she's just wasting her time (假若一个人真正忙而有多少无禮的态度，我还能够谅解，但她永远都是草率无禮，甚至无事可做时都是如此)。]

Gruff 及 **surly** 二字均暗示脾气不好的或粗鲁的行为；但这两个字不一定含有像在 *bluff* 和 *blunt* 意思中的坦诚，也不一定含有在 *abrupt* 和 *curt* 意思中那种过分简短的反应。两个字中，*gruff* 用来形容男人更加适当，最适用于形容性情。这个字所形容的人有 *brusque* 粗鲁的，并且执拗的态度，或说起话来声音嘶哑，带有不悦耳的喉音

。例如：[He'll grumble for minutes at a time when he's *gruff* and *grouchy*, but don't expect a straight answer from him then (他脾气坏的时候，便会大发牢骚，嘟囔几分钟，那时别想他能给你一个直接的回答)。] *Surly* 会令人想到极端不客气，男女两性都适用。这个字的含意指心情恶劣的成分少，指一种持久的敌视别人的态度多——表示于言谈及态度上的易怒及粗暴的性情。例如：a *surly*, insubordinate servant (一个粗鲁而不服从的仆人)；[Give me the *gruffest* salesman in the world and I won't complain——just so long as I don't have to put up with that *surly* woman in the lingerie department. I'll even take the *blunt* remarks about my figure from the woman in the dress department or the *curt* answers of the credit manager when I ask to pay by cheque. Believe me, a *surly* salesgirl is far worse (你给我世界上脾气最坏的售货员，我都不会诉苦——只要我不必再忍受女内衣部的那个粗暴无礼的女人。我甚至会容忍女装部那个女人对我的身材所说的那些没礼貌的评论，或者在我要求以支票付款时，会容忍信用调查部经理的那些草率的答复

。真的，一个粗暴无礼的女售货员要比他们糟糕得多)。] 参阅 CANDID, TERSE.

反义词：*diplomatic, gracious, mannerly, POLITE, tactful, unctuous, URBANE.*

bug

arachnid
arthropod
beetle
crustacean
insect
spider
wog

这组字与一大类各有不同的无脊椎动物有关。**Bug** 及 **wog** 这两个名词可随便用于任何很小的、爬行的、蠕动的、跳跃的，或飞翔的生物，通常被认为是讨厌的东西。*wog* 这字较通俗，甚至可用于完全无关的致病细菌及病毒，特别指伤风流行的情况。例如：Sorry I can't go—I've got the *wog* (很抱歉我不能去——我感染了伤风)。*Bug* 是这一组中定义最不明确的一个字，但 **arthropod** 却是动物学中的一个统括性的专门名词。*Arthropods* 没有脊椎骨；牠们的特性包括有关节的腿或附肢，就是节肢动物。真正的 *bugs* 属于 *arthropods* 中的一个特别目，生有叮刺或吸吮的口腔器官，诸如臭虫、水甲虫，及蚜虫等类。

Beetles 也有叮刺的口腔器官，并且也有坚硬角质的前翼，用以遮盖和保护后翼。*Bugs* 及 *beetles* 是 *Arthropods* 中最大一纲中的部分生物，也就是 **insects**。已发现的 *insects* 近一百万种，均有分为三节的躯体，每节有一对脚，共有六只脚。这种特性即可区别 *insects* 与 **spiders**，后者有八只脚，与蝎子、壁虱、扁虱分列于 *arthropods* 中另外一个单独的纲，即系在 **arachnids**。

Crustaceans 这一纲包括有小虾、蟹类、龙虾、藤壶，以及小龙虾，大多数在水中或近水处繁殖。*Crustaceans* 这一纲的特性是有坚韧的外壳，在生长过程中长大时要蜕壳。参阅 VIRUS.

build

construct
erect

这一组动词的意思均是将各种材料集合一起，装配起来，造成一种结构或建筑物的动作。

Build 是最常用最通俗的一个字，使用范围也最广，从最具体确切的事物，到非常象征性及抽象的设想均可。例如：[Carpenters *build*

fabricate

houses and birds *build* nests (木匠造屋, 雀鸟筑巢); Cavemen *built* fires at the mouths of their caves (穴居人在洞口生火); The company director hoped to *build* a business empire (公司的董事希望能创立商业帝国); Nations *built* their hopes for peace on the fear of nuclear war (很多国家将和平的希望建筑在对核子战争的恐惧上)。]

Construct 的应用范围远为狭窄。这字着重在 *building* 过程上的复杂性质, 而 *build* 可能专指将单独的部件装配起来, 以及所造成的结构。例如: to *build* a bookcase (造一个书橱); to *construct* an office building (建造一座办公室大厦)。To *build* a bridge 这个词组强调创造的行为, 以及使两端连接的成果。To *construct* a bridge 这个词组则着重在工程上的问题和所涉及的工人与设备。有关思想的活动方面也有同样的区别——*build* 表示以继续不断的努力, 逐步完成的创作。例如: [Philosophers *construct* complicated systems for describing existence (哲学家创立难以理解的体系来解释生存); Neurotics may be unable to *build* healthy relationships (精神病患者可能无法建立健全的关系)。] 倘若在最末的例句中用 *construct* 取代 *build*, 便觉得这个句子不恰当、不自然。

跟 *build* 一样 **erect** 这个字可能包括装配各种零件。可是 *erect* 主要强调高度及直竖的姿态, 表示将某件东西直立放下或竖立起来。例如: to *erect* a skyscraper (建造一座摩天大厦); to *erect* a monument (建立一座纪念碑); They finally *built* a road up the Acrocorinth to the tower that had been *erected* centuries before (他们终于建筑了一条大道通往阿克洛科林斯的那座在几个世纪前建立的古塔)。Erect 也可作借喻的用法。例如: to *erect* a tariff wall (筑起关税壁垒); to *erect* a trade barrier (筑起贸易障碍)。

Fabricate 所含想在一处建造一座建筑物的意思最少。这个字意指集合各种配件, 装配成物, 所隐含的意思多半是在工厂中依照标准的方法来制造比较小的对象。例如: to *fabricate* parts for do-it-yourself furniture-making kits (制造自装家具成套部件的零件)。建造房屋的最新技术是预制一切部件, 然后将各部件运到建筑地点就地装配。除非是针对这类房屋或建筑工程, 在建屋或造桥方面我们仍不可用 *fabricate* 这个字。在其他用法上, 这个字具有虚假或欺诈等强烈的坏语气。例如: a friend who *fabricates* flimsy stories to conceal his irresponsibility (一位朋友捏造很多站不住脚的故事, 用以遮掩他的不负责任)。参阅 CREATE, MAKE.

反义词: DESTROY, *devastate*.

burn

brand
cauterize
char
scald
scorch
sear

Burn 是个很通俗的字, 是以热或火使一个物体产生变化。该物体可能仅有轻微的变化, 也可能全部毁坏。例如: [A cigarette *burned* the finish on the table (香烟烧坏了桌面的漆); A fire *burned* the house down (一场大火把那所房子烧掉)。] 虽然这个字通常都多少带有破坏的意思, 但 *burning* 可能用来完成实用的目的。一个住户在房子里 *burn* 燃料取暖。在秋天花匠 *burn* 落叶。不单是热能一项可以 *burn*, 还有酷寒、腐蚀性化学品、气体、电力、放射线, 以及摩擦等等都可

singe

能引致与 *burn* 有关的表面变化或有蜂螫似的痛感。因此，常说酸溶液会 *burn* 皮肤，寒冷刺骨的强风可能使两颊有若 *burn*。*Burn* 也可以当作使身体某部分有热感觉的解释。例如：The hot spices *burned* his mouth and tongue（辣的香料使他的口腔及舌头有如**火烧**）。

Scald 是用很热的液体或蒸汽去 *burn*。因此，一个粗心的厨师假若打翻了热汤或滚水，可能 *scald* 到他自己。

Singe, scorch 及 char 这三个字的字义有联带关系，意思是局部的，轻微的，或表面的 *burn*。*Singe* 是 *burn* 某样东西的表面或其末梢。例如：The fire *singed* his eyebrows（**火烧焦**了他的眉毛）。

Singeing 有时是故意的动作，如用以除去鬃毛，或防止头发开叉。厨子可能把一只拔净了毛的鸡在明火上略烧一烧，以便 *Singe* 掉纤细的羽毛。*Scorch* 通常是以很热的金属将某样东西 *burn* 到变了颜色的程度。例如：She *scorched* the dress by setting the iron too high for the fabric（她将熨斗的热度定得过高，把衣服**熨焦**了）。*Char* 可能指更进一步的燃烧。意思是将物质转变为碳，不论是全部转变，如烧成木炭的情形，或局部的转变均可使用。例如：Pieces of *charred* wood remained after the campfire had burnt out（营火熄灭后仍然有好几块**烧焦**了的木柴）；the *charred* remains of a burnt-down house（烧为平地的房屋的**烧焦**了的残存物）。

Sear, brand 及 cauterize 三个字均含有蓄意的 *burning* 以达成一个明确目的的意思。这三个字都是用在皮肉上。在这三个字中以 *sear* 为最通用常见，因为这个字既可以作 *brand*，也可作 *cauterize* 解释。*Searing* 含有将物体的表皮置于炽热中作短暂的烧灼之意。这种动作可产生表皮变硬，封口，变干，及破坏组织，或留下不能更改的印记等效果。例如：[Before stewing the beef, the cook *seared* it over high heat to seal the juices in（在炖牛肉之前，厨师先将牛肉在高热中**烧灼**，以封存原汁）。] *Brand* 是用热的烙铁来 *sear*，在皮肉上烧出一个记号。以资表明所有权。一位牧场主人将他的牛只 *brand*，倘有走失或被偷窃的，即可辨认。*Cauterize* 是用苛性的药剂或烧得极热的铁来 *sear* 组织，以达成治疗的目的。一位医生亦可能 *cauterize* 伤口以防止感染。参阅 COMBUSTIBLE, HOT, PASSIONATE, STIGMA.

busy

active
engaged
engrossed
occupied

这一组形容词均与行动及参与事情有关。**Busy** 是最通俗的一个字。这个字可能只表明一个人正在工作中或正在作一件事，又可表明一样东西正在使用中。例如：[Mr. Brown is *busy* right now（布朗先生现下很**忙**）；The line is *busy*（那条电话线正在**讲话**中）。] 这个字或许暗示经常全部精神放在生意的业务或任何一种活动中。例如：a *busy* man（一位**忙人**）；a *busy* day（**忙碌**的一天）；a *busy* market place（一个**忙碌**的墟市）；a *busy* legislative session（一次**工作繁忙**的立法会议）。] *Busy* 或保持 *busy* 所付出的种种努力，因此可能有价值或有所生产。例如：Get *busy* and get something done（**开始工作吧**，做些事吧）。但在有些情况下，这个字会有空洞的忙乱以及空无成绩的特别语气。例如：*busy* work to keep the troops out of trouble（可以控制军队不捣乱的**忙碌**工作）；kept *busy* half the day by peddling

neighbourhood gossip (谈论东家长西家短忙了大半天)。

Active 这个字强调行动, 操作, 或参与事务, 与消极或休止相反。例如: an *active man* (一个活跃的人); an *active life* (积极的生活); an *active listing* (踊跃登记入伍)。Active 账户有生产能力, *active* 投资定会有收益。一座 *active* 火山不是死火山, 虽然不经常爆发但有可能爆发。用以形容人时, *active* 通常形容实际工作。或者参与其事, 恰与仅仅赞同或有关联形成对比。例如: *active on behalf of the spastic centre* (代表痉挛病中心积极活动); *active in community affairs* (活跃参与小区事务); an *active club member as opposed to a mere name on the rolls* (一个活跃的社团会员, 而不是会员名册上一个挂名会员)。一个负有 *active* 职务的士兵是以全部时间服兵役, 但是他可能不是时时都 *Busy*。Active 可能作兴旺或生气勃勃解释, 意指交通或者交易繁忙。例如: a day of *active trading* (交投畅旺的一天)。

Occupied 与 *busy* 及 *active* 都具有与「无所事事」相反的意思。用以形容人的时候, 这个字是说一个人从事一项特定的任务。例如: *occupied with sweeping out the fireplace* (忙着清扫壁炉)。用以形容对象时, 这个字指该物在当时正被占用。一条电话线可以 *busy* 但不可以 *occupied*。相反的, 一个公众电话亭可被 *occupied* 但不可以 *busy*。Occupied 用以形容某人的思想状态时, 是形容全神沉酣在思想中, 可有目的, 或随意之所之。例如: *occupied in adding the figures before him* (专心一意地在加眼前的那些数字); *She occupies herself with trifles* (她忙于做琐碎的事)。两者之中任何一种情况下, 这个字意指思想集中到精神不能注意其他。例如: *so occupied in thought that he did not see the speeding car* (全神贯注地在想事情, 他没见到那辆急驶的汽车)。

Engrossed 的意思与 *occupied* 这种特别用法的意思相当接近, 但专心的程度更深一层, 不过, 专心思想的是令人愉快的, 心甘情愿的, 或神魂颠倒的事情。例如: *engrossed in a good mystery story* (神往于一部很好的神秘小说); *engrossed in his work* (全神投入他的工作里)。

Engaged 与 *busy* 同指参与事务, 但一如 *occupied*, 意指集中在一件工作上。这字也有一个特别的意思, 即牵入某种情况中而为此积极工作。例如: *The engaged artist struggles to state the dilemmas facing his society* (一个积极投入的艺术家连番努力去阐明他社会所遇到的左右为难问题)。这字作军事上的用法表示小部分军队与敌方发生遭遇战。例如: *The engaged patrol was cut off from its own front line* (与敌人交绥的巡逻队被截断与自己前线的联系)。这个字也指男女结婚前的订婚阶段。例如: an *engaged couple* (一对订了婚的新人)。参阅 ACTIVITY, DILIGENT, FIGHT, HIRE, OVERT, PREOCCUPIED.

反义字: *idle, inactive, inert, passive, relaxed, unoccupied.*

C

candid

bluff
frank
ingenuous

这一组字指显露或表达一个人的真正想法或感觉。

Candid 可泛指坦率的态度或言谈，不过这个字已深受本身的另一引伸用法影响，用以形容未作准备或没摆姿势而拍摄的照片；我们常说一个 *candid* 摄影机适用于拍这种照片。因此，这个字也就被用来指自然、随便及没有预习过的谈话。例如：He agreed to give his *candid* opinion if his name weren't mentioned in the news story（若新闻报道不说出他的姓名，他便答允发表他的坦率意见）。

Frank 也可能用来笼统地表达这意思，但大多数用来形容陈述、声明等。例如：a *frank* admission of guilt（坦然认罪）。用作赞许的字眼，这字可表示一种值得赞赏的爽朗和诚恳态度，不过它也可含较不利的意思，拿来形容对事物不必要地坦率或直肠直肚，漠视别人感觉的人。例如：her *frank* disapproval of the way they had furnished their living room（她对他们起居室内的陈设的老实不客气的表示不满）。

Bluff 有时强调 *frank* 意义中最坏的一个涵义，用来形容直截了当的态度或毫不客气的陈词，而全不知道或罔顾对别人可能有伤害。例如：a *bluff* sergeant-major teasing the men who didn't pass inspection（一个嘲弄那些检查不合格的人的粗莽军士长）。这个字多数用来形容男性，现在一般用来指良善的率直。例如：a lovable, *bluff* old curmudgeon（一个可爱憨直而坏脾气的老人）。

Ingenuous 可以表示毫无奸狡之心，不过，较常用以描述思想单纯，或者洞察力弱以至轻易受骗的人。例如：She gave *ingenuous* answers to all the stranger's questions（她对陌生人所提的问题给以老老实实的答复）。这个字常用于指态度或性情，较少用于个别的陈词。参阅 BRUSQUE, OUTSPOKEN, SINCERE, TRUTHFUL.

反义词：insincere, MISLEADING, sly, subtle, tricky, wily.

capture

apprehend
arrest
bag
catch
nab
pinch
trap

这一组动词都指捉住或俘虏。**Capture** 的字义最强，隐含用武力或计谋以克服积极抵抗的意思。例如：to *capture* an enemy fort（占领一个敌堡）；to *capture* an armed robber（捕获一名持械劫匪）。

Catch 是最笼统的字眼，它表示抓获或发现一些在逃或难以捉摸的东西——往往含有积极地追捕、机警地网罗或出其不意地擒拿的意思。例如：to *catch* a runaway horse（擒下一匹脱缰之马）；to *catch* a thief（捕获窃匪）。

在此处的意义上，**arrest** 只应用于人，并且必然含有干犯法律的意思。它表示由执法当局逮捕犯人，而且往往把他收押入狱。例如：Police *caught* him fleeing the scene of the crime and *arrested* him as a suspect（他逃离案发现场时被警方截获，便被当作疑犯拘捕）。

Apprehend 比 *arrest* 正式，意谓执法当局拘捕某人。例如：He was *apprehended* five hours after his escape（他逃跑后五小时即被逮捕）。*Apprehend* 是一种用于官方文件和报告的字眼，若在日常文章中

使用，就会显得生硬或做作了。

Nab 和 **pinch** 是 *catch* 或 *arrest* 的通俗同义字。*Pinch* 的意思比较笼统，*nab* 则强调突如其来地捉拿，通常指粗暴地逮捕而言。例如：*Police nabbed him as he ran out of the raided nightclub*（他在逃出被抄查的夜总会时，给警方当场抓着）。

引伸开来，*catch* 与 *capture* 均可用以表示抓住一些稍纵即逝、不易把握的东西。*Capture* 所隐含的困难程度和成就都比 *catch* 所指的大。例如：*to catch a likeness in a sketch*（在素描中绘出肖像）；*an artist who captures a fleeting expression*（一名能抓住转瞬即逝神情的艺术家）。此外，这两字也可解作吸引或迷住的意思。例如：*[The song caught her fancy*（这首歌曲获得她的喜爱）；*The book captured his imagination*（这本书非常吸引他）。]

这组字中有四个动词可用来指狩猎捕获动物。*Capture* 适用于指生擒野兽，然后把牠们放在动物园展览或让驯兽师训练。例如：*to capture lions and tigers*（生擒狮和虎）。*Catch* 则指以饵或掩饰得当的伪装诱捕细小或并不凶猛的动物。例如：*to catch fish*（捕鱼）；*to catch a mouse in a trap*（用捕鼠器捕捉老鼠）；*to catch a bird in a snare*（以罗网捕捉小鸟）。

Trap 着重使用陷阱、罗网或圈套，捕捉不虞有诈的动物。例如：*to trap fur-bearing animals for their pelts*（为了牠们的皮而诱捕有毛皮野兽）。人也可像 *trapped* 动物一样，被 *catch* 于穷巷之中无路可逃。例如：*trapped in a burning building*（被困在一座焚烧中的建筑物里）；*trapped in a dull job and a bad marriage*（被一份沉闷的工作以及一段不成功的婚姻所困）。

Bag 能表达猎人把猎物放进猎囊后所产生的满足感。例如：*to bag a wild pig*（猎得一只野猪）。用于借喻，*bag* 就强调狩猎有所成功，或终于得到渴望获得的东西。例如：*She bagged a minor poet for her salon*（她喜获一位小诗人来参加她的文学家联谊会）。参阅 GRASP, HUNT.

反义词：*free, let go, liberate, release.*

careful

conscientious
meticulous
punctilious
scrupulous

这组字全部用来形容在日常行为、执行任务及细节上小心谨慎的人。其中以 **careful** 的意义最笼统，它可解作非常彻底或极度小心，且在此意义上带有谨慎行事得免错误的意思。例如：*a careful secretary who always checked her work twice*（总把她做的工作复核两次的一位小翼翼的秘书）。这个字也可以有留神或注意的涵义。例如：*careful about his manners at the Party*（很留心他在宴会上的举止）。它又可表示慎重或警惕。例如：*Be careful when you drive on mountain roads*（在山路上驾驶时要小心）。

Conscientious 和 **scrupulous** 均意指以伦理、逻辑、道德或者其他标准作为根据，一丝不苟的谨慎态度。例如：*[A conscientious researcher, through a highly developed regard for the truth, is careful to avoid error or omission*（一个谨慎尽责的研究员，非常重视真理，因此会小心避免错漏）；*A scrupulous juror, out of a dedication to justice*

, is *careful* to weigh all the evidence and excludes all personal feelings (一个深信正义的**审慎**陪审员, 会**仔细**考虑一切证据并排除一切私人感情)。]

Meticulous 和 **punctilious** 表示严谨, 甚或过度地注意细节或标准。*Meticulous* 指因害怕犯错而常过于忧虑无关重要的琐事。例如: *A meticulous dresser is careful to avoid all violations of the canons of fashion* (一个**讲究**衣着的人, 会**小心**避免违反时装戒律)。*Punctilious* 指过分注重依照法律或习俗而订的规矩和仪式的细节, 礼仪就是一个例子。例如: *a Punctilious social climber who was so careful about doing everybody else's "right thing" that he never developed any standards of his own* (非常**小心**只做他人认为「对的事」, 因而从未订出他自己的一套标准的一个**拘板的**向上流社会爬的人)。参阅 CAUTIOUS.

反义字: HEEDLESS, *neglectful, negligent, remiss, sloppy.*

caress

cuddle
dandle
fondle
hug
neck
pet
smooch

这组字是指愉快地、渴望地, 或亲切地握住或抚摸一种物件。

Caress 指短暂、温柔或拥抱的动作, 用以表达爱意或情欲。例如: *tenderly caressing her once more before boarding the train* (踏上火车之前, 再次温柔地**拥抱着**她)。

Fondle 着重欲多于着重爱, 不过仍然像 *caress* 一样带有温柔的意思。我们可以用手臂和身体 *caress* 别人, 而 *fondle* 就只用手, 因此, 涵义中的距离较 *caress* 所指者为远。例如: *fondling the nape of his neck with her open palm* (张开她的手**抚摸**他的颈背)。

Cuddle 比上述两字更通俗; 特指肌肤相接但并不一定涉及情欲的接触, 只表示好像一家人似的快感。例如: *sleeping kittens cuddled next to their watchful mother* (依偎在警醒的母猫身旁的熟睡的小猫)。

Hug 强调 *caress* 的其中一个意思, 专指用手臂紧抱, 以表达爱意或情欲。*Hug* 比 *caress* 或 *fondle* 甚至 *cuddle* 语气随便得多, 因此 *hug* 似乎适宜于表达比较世俗切实的情感, 不过它着重感觉的强烈, 而非强调温柔, 这一点有别于上述各字。例如: *desperately hugging her injured child* (绝望地**紧搂着**她那受了伤的孩子); *turning to hug each other as soon as they were in a secluded part of the park* (当他们到达公园内一个僻静角落时便立刻互相**拥抱着**起来)。

Dandle 大抵就是这组字中语意最狭窄的一个, 只具体地限于指把小孩子放在怀中或放在膝上举上落下或左右摇荡。例如: *gently dandling the child as she sang a lively nursery rhyme* (她一边**逗弄**孩子, 一边唱着首轻快的儿歌)。

Pet 最古的字义, 与 *fondle* 的意思十分接近, 指用手抚摸身体。例如: *petting the purring cat* (抚摸着那低声鸣叫的猫儿)。在较新而近乎俚语的用法中, *Pet* 与 *caress* 和 *fondle* 所指的行为颇相似, 不过更特意暗示情侣之间的热烈调情, 程度仅未及交媾而已。例如: *teenagers who find that petting in the back seats of cars only intensifies their natural frustrations* (发现在车子的后座上**调情**, 只会加重他们自然苦闷的十来岁的少年)。

Neck 是俚语, 专用于指上述 *Pet* 一字之最后那个意义。不过,

通常指接吻而言，并可表示在行动上没有 *Pet* 那么放纵。例如：
couples who sat in the back circle of the theatre and spent more time necking than watching the movie（大部分的时间都在**拥抱亲吻**而非看戏的坐在电影院后座的情侣）。

Smooch 也是俚语，意思与 *neck* 差不多，但往往形容调情时的滑稽尴尬情形，而无性欲方面的涵义，纵使用于情投意合的爱侣身上也如是。参阅 EMOTION, LOVE, YEARN.

caricature

burlesque
 mimicry
 parody
 send-up
 take-off
 travesty

这组字均指以夸张的手法描述事物的特征，以求嘲讽或取笑的效果。

Caricature 专指刻意歪曲或过分强调某人特征的肖像或漫画，以达到滑稽的效果。这可以是谑而不虐的玩意，但亦可能有毁谤名誉的企图。例如：*a room filled with caricatures of theatrical stars*（满是舞台明星**漫画像**的房间）；*a caricature that represented the distinguished statesman as a masked gangster*（把那烜赫的政治家绘画成一个蒙着脸的歹徒的一幅**漫画**）。此字还可用得更广泛些，泛指怀有任何目的而蓄意歪曲事物固有特征的制作。例如：*a novel that presents us with stereotyped caricatures rather than living human beings*（一本只给我们带来老套的**漫画化人物**而非活人的小说）。

Send-up 和 **take-off** 是这组中最随便笼统的两个字，俱指欲使原物变得滑稽可笑的夸张模仿。例如：*a skit that was a send-up on the absurdities of several popular TV programmes*（以几个受欢迎的电视节目的荒谬处来作**讽刺性模仿**的短剧）；*an imaginary transcript of a press conference that was a biting take-off on the real thing*（是实况的**刻薄模拟**的一个虚构的记者招待会经过）。

Mimicry 的最专门用法是指夸张地模仿别人的小动作和谈话方式；就好像 *caricature* 一样，这种行为可能出于谑而不虐的幽默，也可能是恶意的。例如：*his whining mimicry of the professor's voice*（他那**模仿**教授声音的低沉鼻音）；*a series of impersonations in which his keen sense for mimicry is expertly displayed*（充分表现出他那擅于**模拟**的专长的一连串的扮演）。这一个字也时常用来泛指各种夸张性的模仿。例如：*his devastating mimicry of the worst features of Lawrence's prose style*（他那以劳伦斯散文风格的最坏处为对象而作出的**刻薄模仿**）。这字也可指东施效颦的行为。例如：*his pitiful mimicry of upper-class manners*（他对上流人士举止的**拙劣模仿**）。

Burlesque 是把某制作或作品，特别是浮夸或过分严肃的原作内容或风格，改编成粗俗或胡闹的荒谬作品。例如：*a revue that was a burlesque of the typically weebegone naturalistic play*（把典型自然主义悲剧作**滑稽性模仿**的轻松歌剧）。像 *caricature* 或 *mimicry* 一样，这个字有时也可专指针对某人的特征或举止的讽刺。例如：*a figure in the novel that was clearly a burlesque of a well-known feminist of that day*（显然是**影射**当时一位著名女权主义者的一位小说人物）。

Parody 专指针对文学作品的讽刺性作品，利用夸张的手法模仿原作的风格。例如：*a howling parody of Longfellow's "Evangeline"*（对朗费罗的「依凡姬莲」而作的极明显的**谐模诗**）；*a virtuoso parody*

of the author's endlessly tortuous sentence structure (针对那个作家的冗长累赘文笔而作的精采滑稽讽刺作品)。Burlesque 一字可以指运用粗线条手法来模仿讽刺；相较之下，则 parody 多指一种非常高明和有节制的模仿，由于它能巧妙地捉摸到原作的风格，效果因而更好。有时 parodies 也可写得非常完美，足以被误为认真的作品来欣赏；而 burlesque 则差不多永远没有这种可能。

Travesty 曾经一度像 burlesque 或 parody 一样，被用来指公然或巧妙地模仿别人的风格，以求嘲讽的效果。这种用法到了今天虽然罕见，却仍然存在。目前，这个字较常用来表示对一些美好事物的愚昧或卑劣的贬低。例如：a shocking travesty of impartial judicial procedures (对公正法律程序的一种可恶的歪曲)。它最夸张的用法有时甚至连用以作比较的标准，也不指明。例如：The whole concert was simply a travesty (整个音乐会简直就是个不成话的东西)。参阅 IMITATE RIDICULE.

carry

bear
bring
convey
haul
take
transport

这组字俱指人或物在空间的移动。Carry 和 bear 都表示负载对象，但是两者之中只有 carry 必然含转移位置的意思。驴子可以站着不动来 bear 重担，但是 carry 重担就是指把重担运到别处去。例如：The bridge was designed to bear the heaviest load any train could carry (这座桥的设计可以负担任何火车载运的最高负荷量)。当然，bear 也可含移动之意，在这情形下它便表示举止和风格的威严。例如：the royal carriage bearing the queen and her consort (载着女皇和皇夫的御车)。在另一方面，carry 未必强调被搬动的对象很重。例如：carrying only a small handbag and a pair of gloves (只拿着一个小皮包和一对手套)。此外，bear 还有忍受痛苦的涵义，那是 carry 所没有的。例如：He bore with him all his life the memory of her painful death (他带着她痛苦死亡的回忆过一辈子)。

Transport 和 haul 的用法比较正式和专门；transport 通常指货物或乘客的运输，而 haul 则仅用于货运方面。例如：ships to transport troops to the battlefield (载送军队到战场的船只)；semi-trailers to haul interstate freight (州与州之间载运货物的拖车)。Transport 比 carry 和 haul 较着重于朝着目标或目的地移动。这三个字和 bear 的涵义不同，它们只强调实际的运送事宜。

Bring 和 take 是这组中最通俗的字；bring 指向着发言者移动，take 则指移离发言者。两者常见于命令式句子。例如：Take away this ghastly veal cutlet and bring me my slippers (拿去这个糟透的小牛肉排，取我的拖鞋来)。实际的用法，却并不一定遵照这种 to 和 from 的分别；这两个字也可以指共同的或一个带领另一个的移动方式，而不一定指一物 carries 一物。例如：[Take me to the nearest hospital (送我到最近的医院)；The ski lift will bring you within a few feet of the mountaintop (滑雪吊车会把你送到离山顶数呎的地方)。]

在莎士比亚时代，convey 只是 bring 或 take 的同义字。这个用法至今变得非常正式，而且主要用来指通过居间者传递信息。例如：[Convey my best wishes to the rest of your family (代我向你的家人致意)；The ambassador personally conveyed the president's message to the

premier (大使把总统的口信亲自转达总理)。] *Convey* 不一定指实在的移动。例如: [If my letter *conveyed* the impression that I was indifferent, please forgive me (如我的信给你我漠不关心的印象, 请你原谅); His tone *conveyed* his real feelings more truly than his words (他的语气比诸他所用的字更为真实地表达出他的感受)。] 参阅 MOVE, POSSESS.

反义字: LEAVE

catastrophe

calamity
cataclysm
debacle
disaster

这组字都指导致严重损失或重大伤亡的不幸或灾祸。

Catastrophe 适用于个人或公众的不幸或灾祸。例如: taking along a first-aid kit to cope with unexpected *catastrophes* (带备一个急救箱, 以应付突如其来灾祸); air pollution that has reached the proportions of a *catastrophe* (已达灾祸程度的空气污染)。用于个人, *catastrophe* 往往用来夸称琐屑事件。例如: how to deal with the *catastrophe* of a large, visible run in her stocking (她的袜子走了纱, 显眼得很, 如何应付这天大的不幸)。用以指关乎大众的事件, 这字通常指对某部分人而非整体的损害。例如: a land reform programme that benefited the poor but was a *catastrophe* for rich landowners (一个造福贫民但对富有地主构成严重损害的土地改革计划)。

Cataclysm 与 *catastrophe* 各种涵义的分别最大, 因为它不能用来指个人的不幸, 只可以指对任何人均构成损害的浩劫; 此外, 它强调一种招致严重破坏和损失的剧变。例如: a hairbreadth escape from nuclear *cataclysm* (间不容发地逃过一次核子浩劫)。 *Cataclysm* 比这组的其他字较多用来形容自然界的剧变。例如: The extinct volcano's eruption would mean a *cataclysm* for the city (这座死火山如再爆发, 就会给城市带来巨灾)。

Disaster 是本组中用法最通俗的一个字, 适用于多种殃及个人和大众的灾祸。例如: household *disasters* (家庭中的不幸); a country afflicted with the twin *disasters* of food shortages and an exploding population (一个受尽粮食短缺及人口爆炸这两大害蹂躏的国家)。这个字亦可像 *cataclysm* 般指天灾而言, 但是所指的破坏没有 *cataclysm* 那么彻底。例如: a flood that was the worst *disaster* the city had ever faced (这一场泛滥是该市所经历的最严重灾祸)。 *Disaster* 与 *catastrophe* 比较, 前者强调所造成的实际损害。例如: They were glad they had survived the *catastrophe* and had met with no *disaster* (他们很庆幸能逃过这场浩劫而未受损害)。当然, 这个字还可像 *catastrophe* 一样, 用来夸张地描述小小的不幸。例如: a party that turned out to be a complete *disaster* (一个结果变为一场混乱的宴会)。

Calamity 与 *catastrophe* 的意思差不多, 不过程度没那么强烈。如今这字听起来可能比这里其他字的语气正式, 或至少有点过时。 *Calamity* 多用于个人的不幸, 语气不论是认真或夸张均可用, 不过它也可间中用来形容公众的灾祸, 在这情况下它就好比 *disaster* 抽象或主观。例如: a little *calamity* that happened on his way to school (在上学途中发生的不幸事件); a *calamity* that wiped out his savings (耗尽他的积蓄的不幸事件); arguing that the bill's passage would result in a

calamity for the whole country (辩说该议案通过, 将会给整个国家带来不幸)。

Debacle 一度专用以指如泛滥之类的严重破坏或天灾, 特别是那些导致重大损毁或破坏的灾祸。例如: the *debacle* of the Children's Crusade (儿童十字军的彻底失败); a stock-market *debacle* (股市的大崩溃)。现在这字较常指笨拙得可笑或落得羞辱下场的尝试。例如: a high-level conference that was nothing short of a *debacle* (简直是彻底的失败的一次高层会议)。参阅 DESTROY, FIRE.

反义字: BENEFIT, *blessing*, *boon*, *comfort*, *success*.

cautious

circumspect
discreet
guarded
prudent
wary

这组字指在行为方面的慎重抑制。**Cautious** 是最最通常用的字, 意指审慎地暂时按捺, 三思而后行。例如: a *cautious* attitude towards buying into his company (对买进他公司的股权的一种谨慎态度)。这个字也可以指小心行事, 表示缓慢、犹豫, 甚至怯懦的态度。例如: his *cautious* crossing of the rickety bridge (他战战兢兢的越过危桥)。

Wary 一字加强了 *cautious* 的所有涵义, 着重于一种极度犹豫的态度, 认定一切行动都充满危险。例如: giving a *wary* reply to the enigmatic comment of the stranger (用顾虑周到的话回答陌生人的莫名其妙的评语); asking the campers to be particularly *wary* of starting a bushfire during the dry season (请露营人士特别留神, 不要在干燥季节中引起野火)。

Guarded 也同样增强 *cautious* 的意义, 不过尤其着重社交方面的 *wary* 态度; 表示除对完全稔熟的朋友外, 不愿向别人多吐露自己的事。例如: a *guarded*, non-committal answer to the interviewer's blunt questions (对访问员那些老实不客气的问题作审慎和不作承诺的答复)。它也可指惟恐有错而刻意压抑一己心情的意思。例如: a *guarded* optimism about the outcome of the election (对选举结果采取审慎不露的乐观态度)。

上述各字均指可能由于恐惧、陌生或不安而产生的拘束行为, 而 **prudent** 则形容凭经验而作的明智抉择, 这种行动根本不必有 *cautious* 或 *wary* 的意思; 事实上, 若无引起恐惧的真正理由, 这两个字的意思就可能与 *prudent* 相反。例如: It was not *prudent* to be so *cautious* in climbing the slope, because it put her in constant danger of losing her balance (她这样战战兢兢的爬上山坡, 其实并不明智, 因为这样一来她便时时刻刻都有失去平衡的危险)。

Circumspect 和 **discreet** 主要形容社会行为。*Circumspect* 表示谨守社会的礼仪。例如: [A *prudent* politician must perforce lead a rigorously *circumspect* life; if he cannot, he had best be *cautious* as to which temptations he permits himself to surrender to (一个有智虑的政治家, 必须过着严格地循规蹈矩的生活; 如不能这样做, 他便得小心, 看看他自己应接受那一种诱惑)。] *Discreet* 所指的社会礼仪有别于 *circumspect* 之所指, 表示向别人守秘的能力, 并且对于别人所托的私事详情采极端 *guarded* 不向外吐露的态度。例如: wondering how

discreet her friend could be about what he knew of her past life (不知道她的朋友对于所知有关她以前的生活, 会如何**慎密守秘**)。在较普通的用法上, *discreet* 与 *circumspect* 二字的意思相近, 形容 *prudent* 抉择, 选择不会惹人反感的行为。或者指能圆滑及细心地处理难题的本领。不过, 在此相近意义上, *discreet* 和 *circumspect* 也有一点不同, 它表示对社会行为规范采取较直觉及较不硬性的态度。参阅 AFRAID, PRUDENCE.

反义字: BOLD, BRAVE, *confident*, DARING, *reckless*.

cave

burrow
cavern
grotto
tunnel

这组字指地上天然或人工的坑或洞。**Cave** 的定义最不确定, 可以指地上任何挖空了的地方, 通常指大山坡、峭壁或小山中的空洞。冰期居住在绝壁洞穴里面的人, 发觉天然的 *caves* 能给他们温暖和保护。同样道理, 熊也在冬天在 *caves* 里冬眠。

Cavern 作 *cave* 用时, 听起来有些过甚其词。但是指较广大的地下 *cave* 或是指一连串大小未详的 *caves*, 尤其是指自然的洞穴, 例如流水形成的石灰岩洞等就很恰当。在这种情形下, 所指的就不一定是山坡上的洞穴了。*Cavern* 的一个或数个开口可以在较为平坦的地面上。例如: The tourists clutched the guide-rail and hurried along the shelf of the *cavern*, oppressed by its airlessness and lack of light (游客抓紧扶手快快走过那巨穴中的崖路, 他们因其不通风和黑漆一片而感到难受)。 *Cavern* 也可以作比喻用, 指任何黑暗的深处。例如: the dark *caverns* of his mind (他脑海的**深处**)。

Grotto 虽然可以指天然或人工的洞穴, 但却是这组字中字义最精确的一个。如果所指是非天然洞穴时, 则指人造的洞穴式的建筑物, 作娱乐或神龛之用。例如: The townspeople placed a Christmas tree within their quaintly decorated *grotto* and sang carols there throughout the holidays (市民安放耶诞树在布置精美的**地室**里, 整个假期就在那里唱圣诗)。如所指是天然洞穴, *grotto* 有风景如画的特点, 常为 *cavern* 中的深处, 可能满布奇形怪状的石笋或钟乳石。例如: Daylight has never touched the cave paintings in the *grotto* at Lascaux (日光从未照射过拉斯考**洞窟**的岩洞绘画)。

Burrow 和 **tunnel** 都指人工的地下洞穴, 常为长条形, 与典型的 *cave* 的近球形洞穴不同。*Burrow* 是指由某些动物如兔等, 所掘的洞。例如: The *burrows* of rabbits can cause erosion of pasture land (兔的**地洞**会造成牧地的冲蚀)。*Tunnel* 可指由动物所掘的地洞, 但最常用于指由人挖的洞。如果是为了从一处通往另一处, 如地下铁路所用, 则 *tunnel* 的大部分都是水平的。如果是为了开矿而挖的, 则 *tunnel* 通常陡斜向下, 直达地下深处。例如: The miners were trapped in the *tunnel* by a cave-in along the passage just behind them (矿工因背后通道崩陷, 给困在**坑道**里)。参阅 HOLE.

celebration

ball

这组字指人们欢乐的集会。

Celebration 和 **party** 都较常用, 意为若干人聚在一起庆祝某件愉快的事。*Celebration* 和 *parties* 的规模可大可小; 可以是公众的,

banquet
feast
festival
festivity
party

也可以是私人的；可以是隆重的，也可以是随便的。但 *celebration* 通常指较大的集会，而 *party* 则由较熟悉的人组成，通常为密切的友好或起码是认识的人。例如：the candidate's victory *celebration* that drew nearly a thousand people（吸引了差不多一千人的候选人的胜利庆祝会）；He felt fortunate to be a guest at one of her small, select dinner *parties*（他感到荣幸能获邀参加她那苛择的小型餐舞会）。

Ball 为官方或高尚的集会，嘉宾经过精心挑选，并以盛装出席。例如：the debutante's coming-out *ball*（为初入社交界少女开的舞会）；the Lord Mayor's *Ball*（市长大人的舞会）。

Festival 为全小区的 *celebration*，每年按时举行或在某些重要时刻举行。例如：the town's annual harvest *festival*（镇上一一年一度的丰收节）。这字常指经过策划的一套文娱活动。例如：Sydney's yearly *Waratah Festival*（悉尼每年举行的沃勒塔节）；such lures for summer tourists as the Salzburg and Spoleto *festivals*（诸如萨尔斯堡以及斯波勒图吸引夏天游客的节日）。这字还指一年一度的宗教仪式。例如：the *festival* of Trinity Sunday（圣三主日节）。

Feast 和 *festival* 一样，有宗教色彩。例如：the *feast* of Palm Sunday（圣枝主日节）。但这个字广泛用于指有丰富食物的一次 *celebration*。例如：all the knights and ladies gathering for a sumptuous *feast*（所有武士和贵妇齐集参加豪华盛宴）。若无宗教或历史背景，这字现在似已不用，除非作比喻或夸张语。例如：That dinner you gave was a real *feast*（你那顿饭真正是大排筵席）。

Banquet 实际上差不多已经取代了 *feast*，意为隆重或官方的宴会，用以庆祝某特殊事件或招待某贵宾或纪念某一重要时刻。例如：After the wedding *banquet*, there will be a formal *ball*（婚宴过后，会有大型舞会）。

Festivity 所表示的东西比组内大部分的字所指的较为含糊。今天，用这字代替 *festival*，特别是代替 *party* 时，可能有些夸张意味。例如：promising to look in later on the *festivities*（应允稍后去看盛典）。不过这字仍可用于寻欢作乐的气氛。例如：the air of *festivity* that even the smallest town takes on during Christmas（就连最小的城镇也沾上的耶稣欢乐气氛）。参阅 RITE。

centre

core
heart
hub
middle
midst

这组字均指距各端或外围等距离的位置，或指某事物的极其重要的部分。

Centre 最为具体地指圆圈或球体中这样的一个点。例如：the *centre* of the earth（地心）。当然也可指任何形状中的类似的部位。例如：at the *centre* of the intersection（在交叉点上）。用于比喻时，指极密集或极重要的地方。例如：a metropolitan *centre*（城市中心区）；at the very *centre* of his philosophy（他那哲学思想的核心）。

Middle 最常指距某事物两端等距的一点。例如：folding the paper down the *middle*（把纸对折）。这字可用得较随便，尤其是表示约略的位置时可代替 *centre*。例如：right in the *middle* of the ocean（就在海洋的中央）。用以表示时间，则比 *centre* 好。例如：in the

middle of the day (日中)。还可指事物最密集的一点, 或最激烈的时刻。例如: *in the middle of our other troubles* (正值多事之秋)。在此处与 *centre* 相比则显得被动。例如: *the man who was at the centre of the controversy* (牵入争论中心的人物)。

Midst 现在最常用于表示 *middle* 的最后一字义, 但却不含被动之意; 即使如此, 仍嫌过于庄重, 但某些固定辞句则属例外。例如: *in the midst of battle* (战争中); *in the midst of life* (生命过程中)。

Core 特指一固体的 *centre*。例如: *an apple core* (苹果心); *the hollow core of the building* (建筑物的中空部分)。比喻方面, 这字应用范围很广, 指一事物不能再缩减的最低限度或精华; 充实起来时, 则可能是广泛而多样化的。例如: *The core of our appeal is freedom of speech* (我们呼吁的中心点是言论自由); *the core of his argument* (他的论点的核心)。

Heart 的最具体字义是心脏。与所有这些字都不同, 它指身体上最重要的器官, 并非指 *centre*。不过比喻的用法, 却可指某事物的极其重要的中心。例如: *the very heart of the city* (城市的中心区)。这字和 *middle* 一样, 还可约略地指最密集之处。例如: *in the heart of the jungle* (森林深处)。较抽象的用法。这字最接近 *core*, 意指事物的要素; 而意为精华的 *core* 也可看作是有生命力的主要部分。例如: [Magna Carta, signed by King John in 1215 under pressure from his barons, is the heart of British freedom and justice (一二一五年英王约翰在贵族压力下签署的大宪章是英国自由和正义的精髓)。]

Hub 的本义是轮子的 *centre*, 作比喻用时, 可指一城市在人们心目中的 *centre*, 即使是方格式的道路系统, 也可用这字代表城市的中心。例如: *the hub of business activity in Melbourne* (墨尔本的商业活动中心)。不过, 此字用于指四散的网状物似更精确。例如: *the hub of the cocktail party around whom the lesser known spread out in diminishing rank* (围着鸡尾酒会中心人物的客人, 越向外圈越不知名, 地位也随着递减)。参阅 KERNEL.

反义词: BOUNDARY, EDGE, PERIMETER.

chance

accidental
adventitious
contingent
fortuitous
incidental

这组字指意外的或未经预先安排、计划而发生的事。**Chance** 是其中最通俗的一个。一方面它可以表示巧合。例如: *a chance meeting in the street* (街上的偶遇)。另一方面可指在不明所以的物理原理控制下所发生的事。例如: *the development of quantum theory to explain seemingly chance events in the interaction of atomic particles* (用量子理论解释原子微粒相互作用的偶然现象)。

Accidental 强调无意或无预谋, 但是现在这个字受意为灾祸的 *accident* 一字之影响极大, 意指因错误而造成不愉快乃至灾害性的结果。例如: *an accidental misreading of her bank balance* (她的银行结数上的意外错误); *the spectre of an accidental nuclear holocaust* (对意外的核子大灾难的忧惧)。

Fortuitous 可指显然并无原因或无事先计划的事, 但常指好事或合意的事, 与 *accidental* 大不相同。例如: *a fortuitous change of plan that kept them out of the city during the accidental blackout* (幸好改变计

划，使他们在**意外**停电期间留在城外)。

Contingent 最简单的意思是指不曾预料到的事。例如：a *contingent* thunderstorm that scattered the marchers (使游行的人四散的一阵**突如其來**的雷雨)。这字更常指系于某不确定事件或情形的事；在这种情形下要与 *on* 或 *upon* 连用。例如：an increase in your allowance that is *contingent upon* how well you do in your studies (视乎你的学业成绩而定的零用钱增加数目)。

Incidental 指所发生的事未经预先安排或无规律。例如：an *incidental* shrub or two beside the path (道旁**偶尔**有一两丛灌木)。因此，这字可指计划以外或意想不到，但常为有利益的事，不过，利益可能微不足道，尤其是在追求某一目的时伴随或者附带而来的利益。例如：an *incidental* knowledge of Montagnard folksongs gained during his service in Vietnam (在他服役越南期间**意外**得到的有关当地土著民歌的知识)。

Adventitious 可以作代替 *incidental* 的一个比较庄重的字，指 *fortuitous* 收获或客观环境。例如：adventitious circumstances that encouraged the rise of capitalism (助长资本主义兴起的外在**有利**环境)。Adventitious 这字和 *incidental* 一样，也可以指并非固有的事物，特别是与本题并无影响的事物。例如：adventitious flaws that did not detract from the power of the time-battered piece of sculpture (并没有减损这件经得起时间考验的雕塑品所表现的力量的**外在**瑕疵)。参阅 MARGINAL, PROVISIONAL, RANDOM.

反义词：CONCLUSIVE, INEVITABLE, INEXORABLE.

change

alter
convert
modify
transfigure
transform
transmogrify
transmute

这一组字指改造某事或使之与前有所不同的过程。

Change 是最常用、最通俗的一个，可指任何不论巨细的变异过程；至于变异是表面上的或是本质上的，是质量方面的或是数量方面的都无关系。例如：changing the desert into farmland (把沙漠**变成**农田)；changing his mind (改变他的想法)；changing the way she wore her hair (改变她的发型)。

Alter, convert 和 **modify** 都只指在外观或用途上对事物作相当轻微的修改。每个字也各有用法，分别指在态度或信念方面因改变而生出各种不同结果。这三个字的庄重程度，按上述排列顺序递增，其改变的程度也似乎依此逐渐增大。Alter 最常用于使衣服合身时需要的 changing，加宽收窄，或改长改短。例如：the dressmaker who altered the hemline of the skirt (修改裙子下摆底边的那位裁缝师)。这个字也常指建筑物的重新装修。例如：workmen altering the bookshop into a self-service grocery (把书店改为自助杂货店的工人)。在这两种用法上，alter 的涵义是在基本结构方面着手，而非本身被 change，同时不对结果作出评价。除了 change 之外，alter 比其他各字的使用范围更广。例如：[He altered his stand on birth control (他改变了对节育的立场)；She altered the mistake on the price-tag (她改正价格牌上的错误)。] Convert 指对某物增加一专门设计的配件，以增加原物的用途。例如：an attachment that converts your vacuum cleaner into a

paint sprayer (把你的吸尘器**转变**成为喷漆器的附加装置)。用于指态度或信念时, *convert* 所表示的改变比 *alter* 巨大得多。例如: the man who was *converted* to Buddhism (改奉佛教的男人)。Modify 一字用于物体时, 指比 *alter* 或 *convert* 所指更为基本的改变, 其作用比外观方面的被 *change* 更为重要。例如: car aerials *modified* by teenagers into lethal weapons (给半大的孩子们**改造成**致命武器的汽车天线)。可是, *modify* 用于态度时, 所指比 *alter* 或 *convert* 的改变来得小。这字常有不做得那么极端的特殊含意。例如: [He didn't *alter* his position so much as *modify* its severity (他并没有**改变**立场, 只是把激烈的程度加以**修改**); in any case, you could hardly say he was *converted* by the arguments of the opposition (无论如何, 你不能说对方的辩证把他**转变**了)。]

其余的字比上述的字含有更巨大的改变之意, 其变化非常大, 以致可能有全新的个体代替原有的个体。**Transmute** 着重物质内部结构中元素的变化, 常含从低级转变到高级之意。例如: coal *transmuted* to diamonds by aeons of intense pressure (千万年的重压使煤**变成**钻石); alchemists vainly trying to *transmute* lead into gold (妄想把铅**变成**金的点金家)。这种巨变显然不是 *alter* 所指的修改或 *convert* 所指的增加所能达到。

Transform 所指的改变也同样很大, 但集中于外形或外观方面, 似乎较 *transmute* 一字稍弱, 用法因而更普遍。*Transform* 可指个人或个体的改变, *transmute* 指不那么明确的数量上的改变; *transmute* 还趋于指缓慢的、可分析的或科学的过程, *transform* 指突然的、神秘的改变。例如: the frog that was *transformed* into a prince (变成王子的青蛙); plans that were *transformed* overnight into reality (一夜之间**变成**事实的计划)。*Transform* 还可作夸张语用, 但是似乎用得较滥。例如: lighted candles that *transformed* the oak table into an elegant dining table (把橡木桌**转变**成高雅的餐桌的点燃着的蜡烛)。

Transfigure 含的神秘成分比 *transform* 更高, 而且加进了超自然或宗教的色彩。例如: the statue of St. Teresa *transfigured* by ecstasy (因虔诚着迷而**变了形**的圣德勒撒像)。夸张地用于指较普通的情况时, 则意为良好的或令人欢喜的改变。例如: her plain features *transfigured* with tenderness (她那平凡的样貌因她的柔情而**美化**了)。

Transmogrify 却总是着重于不良的改变, 变得古怪或丑陋。例如: the peasant lad *transmogrified* into a dragon (那农夫**变成**一条龙)。且更常有变得滑稽可笑的意思。例如: the graceful child *transmogrified* into a gangling adolescent (文雅的小孩**变成**个瘦长难看的少年)。参阅 ADDITION, BUILD, DEVISE.

反义字: *maintain, stabilize, sustain.*

characteristic

attribute
feature
mark

这一组字指人、地方、状态或者物体的可资辨识的一个方面。

Characteristic 用以指某一方面时意义属中性, 不涉及其对整体的重要与否。例如: a psychological report that lists every possible *characteristic* of the person being studied (一份列出受试人各项可能**特**

peculiarity
quality
trait

征的心理报告)。但是这字较常用于指一件事物的某一典型方面。例如：a town that had all the *characteristics* of a typical seaside resort (一个具备海滩胜地种种特征的城镇)；the preponderance of *characteristics* that supported the diagnosis of alcoholism (支持酗酒的诊断的大部分特征)。这字在这种意义上多用于科技方面，但在任何可以用其他较通俗的字的形势下则可能被滥用。

Attribute 取代 *characteristic* 用于非技术方面时，可避免夸张或不确的毛病。这字可指典型的事物，含褒义而非贬义，但在指整体中的某一方面时则字义似更趋中性。例如：eagerness to learn, an often overlooked *attribute* in small children (热切好学是小孩一项常被忽略的品性)。

Peculiarity 却绝非中性，其令人想起不好的 *attribute* 之意义甚为明显。例如：a *peculiarity* in his shuffling walk (他曳足而行的怪模样)；a *peculiarity* of mind that insisted on an exact order in doing even the smallest task (那种坚持连最细微的工作也要正式命令才去做的古怪念头)；a *peculiarity* of the northern climate (北部气候的独特处)。

Feature 和 **mark**，像 *peculiarity* 一样，均指显而易见的特点；但是 *feature* 多指好的方面，而 *mark* 则好坏两方面均可用。*Feature* 最具体的用法是指外貌。例如：an aquiline nose that was her best *feature* (是她容貌上最好的特点的那个鹰钩鼻)。较为一般的用法是指特殊的或显著的方面。例如：the siesta that is a distinguishing *feature* of life in Mexico (是墨西哥生活特色的午睡)。在娱乐或广告界，这字用于指特别的或增添的新奇节目。例如：the *feature* of the evening's entertainment (夜场娱乐的特备节目)；the new model's compactness as an added *feature* (那新型产品的轻巧玲珑外形是增添的特色)。在指某事物把其所有人变为与众不同的方面，*mark* 的字义比诸 *feature* 更强。例如：generosity as the *mark* of a civilized man (慷慨是文明人的标識)。与 *peculiarity* 相仿，这个字也有坏的意思。例如：the sadism that is the disfiguring *mark* of all fascist regimes (是所有法西斯政府的污点的极度残暴)。在这种用法上，与 *peculiarity* 的区别在于 *mark* 所指的特异是固有的，而并非偶然的或逸出正常的。

Trait 和 **quality** 指比 *peculiarity*, *feature* 或 *mark* 更抽象的 *attribute*。*Trait* 最具体的用法是指经常有的行为模式，而并非指孤立的或一时的行为。例如：a *trait* of suspiciousness that underlay all his relationships with people (在他与所有人的关系背后的他那多疑的特质)；*traits* of fortitude and industry that spelled survival for the settlers of a new colony (使新殖民地的移民得以生存的坚忍与勤勉的品格)。*Quality* 比这一组字中其他的字更为笼统；既可指一时的也可指持续的方面；既可指好的也可指坏的 *attribute*。这字可指可度量的、具体的方面，但却经常用于指含糊的或微细的印象。例如：a *quality* of despair in her drawn face (她那拉长了的脸上有失望的特别神色)；a strange *quality* of light in the room (房内的一种光的奇异质素)；*qualities* of exuberance and spontaneity that made the people easy to live with (使他们容易相处的乐观和自动自觉的性格)。参阅 TEMPERAMENT.

charming

bewitching
captivating
enchancing
entrancing
fascinating
winning

这组字是比较用语上最高级的字眼，主要用于指有魅力的人，通常指女人的可爱仪态。**Charming** 着重于潇洒的举止或优美的仪态，尤其是指在社交场合的表现。例如：Her *charming* considerateness made everyone feel at ease (她那令人喜欢的体贴态度使每个人感到自然舒服)。这字宜用于女性的才艺或衣着。例如：a *charming* table setting (别致的餐台布置)；a *charming* gown (迷人的长袍)。用于男性时，则含考究及文雅的意思。例如：the *charming* man with the slight French accent (带轻微法国口音的温文男子)。这个字最初有被魔法锁住之意；当用于指美景时，这种最初的涵义似乎仍能觉察出来。例如：the *charming* mountain views we glimpsed through the windows of our train (我们透过火车窗户看到的令人着迷的山景)。

Bewitching, **enchancing** 和 **entrancing** 也曾有受符咒锁住之意。现在这些字用于指动人的妇女，与其说是指其社交风度，不如说是指其新颖别致或是迷人的魅力等素质。这些字的意义远不如 *charming* 那样正派。尽管邻居的女孩很单纯，仍可称之为 *charming*，但若称她 *bewitching* 则要三思了——除非你是住在异乎寻常的地区。*Bewitching* 所含的这种令人颠倒的味儿最重；*enchancing* 使用过多，因而较其他两个字更无不妥之处，意义逐渐趋向于 *charming*。*Entrancing* 仍残存一些新鲜感，有一顾倾人城、近于催眠的魅力。例如：stupidly staring back at every *entrancing* smile she gave him (他傻瓜似的回首凝望她给他的每一个销魂的微笑)。这三个字用于描写风景时同样也有这种力量。这些字都不宜形容男人。

Captivating 和 **winning** 含有不同及较弱的隐喻——指军事的征服。这两个字都可以确切地暗示旁观者初步的抗拒。*Winning* 指亲热开朗的性格，而 *captivating* 含有性的诱惑力和活泼愉快的意思。*Winning* 可形容单一的动作，而 *captivating* 则更适宜于指整个行为。例如：her *winning* appeal to him for help (她请他帮忙的坦诚要求)；his fading resistance to the *captivating* figure she made, standing alone and silent on the moonlit piazza (他越来越难抗拒她那诱人的姿态，独自静立在月华泻地的走廊上)。这两个字都可形容男人，含有意图赢得女人青睐之意，*winning* 指献媚取宠的举动，而 *captivating* 意为放荡不羁。例如：[She forgot his *winning* courtesy and consideration in a twinkling when she saw the *captivating* smile of the man who drove by in the white convertible (她一看见驶过的白色开篷汽车里那男子放荡不羁的笑容，便马上忘了他的殷勤有礼和体贴)。] *Winning* 在描写风景方面并无用武之地，但是 *captivating* 可指各种令人不得不信的奇特的景象。例如：one of thousands who surrendered whole-heartedly to the *captivating* uniqueness of Venice (无数完全被威尼斯旖旎明媚的特点所慑服的千万人中的一个)。

Fascinating 也像其他几个字一样，开始当作最高级字眼而滥用起来。虽然这字应用范围较广，但像 *entrancing* 一样，仍可指近似催眠术般的迷人。这字可用于女人也可用于男人，还可指任何动人的景色或任何极有意思的想法或事物。在种种情形下这字像 *captivating* 和 *winning* 一样，使人想到有能力克服不论多强大的抗拒力。例如：Against his will, he found him-self caught up again and again in the life

of this most *fascinating* of peoples (他发现自己身不由主地一次又一次卷入这最令人着迷民族的生活)。参阅 BEAUTIFUL, LIVELY, PLEASING.

反义字: *dull*, REPULSIVE, *tedious*, UGLY.

chaste

continent
pure
virtuous

这组字都指对不道德的思想或者行为的禁戒, 是指性的操守。

Chaste 最常用以指对各种性行为的节制。例如: *men who consort with promiscuous women but insist on marrying one who has been chaste* (与滥交的女人周旋。但坚持要娶贞洁女人的男人)。这个字还有更广泛的用法。例如: *chaste in thought, word and deed* (思想、语言、行为的贞洁)。这字还可指已婚而无通奸关系的人。例如: *a chaste wife* (一位忠贞的妻子); *Her husband had remained chaste largely through lack of opportunity* (她的丈夫仍忠实, 主要是因为没机会)。后一句尽管很幽默, 却说明 *chaste* 可暗指只不过尚未付诸行动罢了。一般说来, 就行为而论, 要保持 *chaste* 操守, 事实上通常含有必须自制之意。但是 *chaste* 思想则表示完全不涉及肉欲或性欲。*Chaste* 还可指自我克制的任何事, 不作轻浮的言行。例如: *a chaste prose style that was striking in its simplicity and clarity* (其简单明晰令人注目的简洁散文体)。

Pure 强调从未沾染不道德的或性的追求的事物的纯洁。在此意义上, 这字像 *chaste* 一样, 适用于思想方面, 但是 *pure* 还可用于指其他各种情形。例如: *the pure in spirit* (心灵的纯洁); *He insisted that even the purest infant had already been tainted with original sin* (他坚认就算最纯洁的婴儿亦已受原罪玷污)。

Virtuous 的字义比 *pure* 或者 *chaste* 都弱得多, 指抑制不作不道德行为的人。这字并非专指性行为, 而泛指一般的道德或高尚的行为。例如: *the virtuous citizens of his home town* (他故乡镇上的正直市民); *those who are blessed with a virtuous husband or wife* (那些得着贞节丈夫或妻子的有福的人)。

Continent 严格用于指克制欲望或需求。就性方面来说, 一个人在内心方面不一定 *pure*, 在想象方面不一定 *chaste*, 然而他如能抗拒实际的肉体行为, 则仍不失为 *continent*。例如: *She insisted that they remain continent until they were engaged to be married* (她坚持双方要在成亲前保持清白)。除性行为外, 这字尚可指对其他欲望的抗拒; 其要点与其说是禁绝, 不如说是节制。例如: *the alcoholic who found it impossible to be continent at a cocktail party* (很难在鸡尾酒会中节制喝酒的酒鬼); *ex-servicemen's re-unions at which few remain continent* (只有少数人能保持节制的退役军人聚会)。这字用于有关身体排泄机能时, 其控制之义特别明显。例如: *devices to help bed-wetters become continent* (帮助尿床者自制的装置)。参阅 INNOCENT, MORAL.

反义字: DIRTY, *immoral*, *impure*, INDECENT, LEWD, *tainted*.

chatter

babble
gibber
jabber
prate
prattle
yak

这组字都指杂乱的、快速的、语无伦次的或毫无价值的谈话。

Chatter 是最普通的一个；可指喋喋不休的谈话，意为闲谈、聊天或不连贯的谈话，也可指七嘴八舌大家一齐开腔。例如：the man who pretended to listen silently as his wife *chattered* on and on（假装静听他老婆喋喋不休的男人）；the women *chattering* in the backyard like a flock of magpies（在后园吱吱喳喳说话的女人像群喜鹊）。这字因为含有高音之意也许最适用于妇女或儿童。

Babble 指一个或几个人的闲聊。想到那里说到那里，与性别无关。例如：the drunkard who *babbled* out his life history to everyone in the crowded bar（那个醉汉向拥挤在酒吧里的每个人谈他的身世）；the spectators in the gallery whose combined voices *babbled* in one continuous uproar（你一言我一语，混成一片喧哗的大堂里的观众）。

Jabber 是诙谐的俚语式用语，指一段不知所云或无足轻重的急促对话。例如：two merchants *jabbering* away in their bargaining for the sheer delight of hearing their own voices（两个商人议价时不停的噜苏，只为喜听自己的吵闹声）。这字更强调其不容喘息的疯狂速度。

Gibber 用于指人时，则比 *jabber* 含有更强贬义，指所发出的声音实际上是毫无意义的。例如：a *gibbering* idiot（一个语无伦次的白痴）；dancers who *gibbered* in grunts and groans that kept time with the music（无意义地发出与音乐合拍的呼噜声和呻吟声的舞者）。用于指动物时则只是写实，不含褒贬之意。例如：monkeys *gibbering* back and forth in the branches overhead（在头顶树枝上叽叽咕咕，跳前跳后的猴子）。

Prattle 也有 *jabber* 和 *gibber* 的不知所云的涵义，但如用于指儿童或自然界的聲音，则并无贬义。例如：a baby *prattling* contentedly in his cot（在小床里满足地牙牙自语的婴儿）；a lazy waterfall that *prattled* to itself all day（终日独自潺潺的缓缓流下的瀑布）。如用于指成年人的语言，当然含有愚蠢和幼稚之意。例如：the old man who *prattled* to himself on the park bench（在公园长凳上自言自语的老人）。

Prate 字义中并无 *chatter* 和 *babble* 所表现的急促齐声说话方式，或 *babble* 等字中所含的不知所云的意思。相反的，*prate* 的涵义是指说话人滔滔不绝地讲述自命不凡的内容。例如：a teacher who *prates* on disconnectedly but relentlessly about everything that comes into his head（想到些什么就毫无系统但又绝不放松地瞎扯一番的老师）。

Yak 是俚语用字，所指的谈话不一定是唠唠叨叨的或不知所云的；而是无忧无虑、轻松的闲谈或瞎扯。例如：His favourite pastime at university was *yakking* with friends till all hours of the night（他在大学里最可缅怀的往事就是与朋友闲聊至深夜）。这个字也可以带有贬义，指喋喋不休、兴高采烈、大嚷大叫式的谈话。例如：He was nearly driven mad by the way his wife *yakked* at him without pause（他几乎被他太太那种永不停顿的大叫大嚷弄疯了）。参阅 CONVERSATION, CRY, LAUGH, RAILLERY, SAY, TALKATIVE.

cheat

con
defraud
fleece
swindle
victimize

这组字指故意用不正当或不诚实的手段或诡计以攫取他人的东西。**Cheat** 较通俗而 **victimize** 书卷气较重，但是这两个字的应用都很广泛，指任何掠夺诈取他人的情形。*Cheat* 作及物动词时，一定暗示有受害者。其行为则可自略微不公平以至横行霸道或伤天害理均包括在内。例如：The boy *cheated* his friend out of the apple by insisting that it was rotten, if not poisonous（那男孩一口咬定若非有毒，就是烂了，**骗**去了朋友的苹果）；a real-estate agent who *cheated* the widow out of the land on which oil had been discovered（**诈**取寡妇那块发现蕴藏石油的地地的地产经纪）。显而易见，*cheat* 常包含着诡计或违反常规的意思；*victimize* 则并不详细说出诈取他人的手段。这个字其实可以用于损人不利己而只是从中取乐的情形。例如：a bully who *victimized* the other children after school（向其他放学后儿童**下手行骗**的恶人）。同时，这字着重对受害者造成的伤害，不管获得实际利益与否，是这组字中抨击语气最强烈的一个。例如：gangsters who *victimized* a whole city with their ten-year reign of terror（实施十年恐怖统治，**使**整个城市**受害**的暴徒）。

Swindle 较具体地表示有计划地使某人被 *cheat*，通常指复杂的诡计。例如：a famous stock-market racket that *swindled* investors by means of forged share certificates（一项利用伪造的股票**欺诈**投资人的著名股市骗局）。这字常指对容易上当的人所作的 *cheating*。用圈套、欺骗或诱发其贪念等手段使他们失去财物。例如：confidence men who *swindle* unsuspecting investors with get-rich-quick propositions（以容易致富的建议来**欺骗**不虞有诈的投资人的骗子）。

Defraud 是指利用没那么复杂的计谋诈取他人的财物；这个字常指靠简单的欺蒙或诈骗而完成的迅速或只是一次的行动。例如：door-to-door salesmen who *defraud* housewives by taking orders for vacuum cleaners that they never intend to deliver（以接受订购吸尘器但不交货的手法**欺骗**家庭主妇的上门的售货员）。

Fleece 和 **con** 二字是代替 *cheat* 或 *swindle* 的极通俗用字。*Fleece* 指像 *swindle* 那种复杂的计谋；暗含受害人像羔羊般天真无知之意。例如：an avid art collector who was *fleece*d of a million dollars by a ring that sold counterfeit paintings attributed to Impressionist masters（被一个专卖印象派大师膺品的集团**骗去**一百万元的一个热心的艺术收藏家）。这字的字义可减弱为对廉价物品或服务索取高价的意思。例如：tourist attractions set up to *fleece* the unwary sightseer（专为**蒙蔽**不机警游客而设的观光节目）。*Con* 是俚语用字，从 confidence game（骗局）而来，指因误信而遭 *swindle*，此字意指骗子用花言巧语及阿谀逢迎使受害者深信不疑。例如：a man who would *con* his own mother out of her last dollar（一个终于会**骗去**母亲最后一块钱的男子）。这字现在常用作任何弄虚作假以说服某人或赢取同情的行为，哪怕暂时并无明显的利益。例如：a drunkard who tried to *con* all his friends into pitying the hard luck he had met with in his life（一个企图以他一生的不幸来**骗取**朋友同情的酒徒）。参阅 DECEPTION, MISLEADING, ROB, THIEF, TRICK.

cheer

encourage
exhilarate
gladden
warm

这组字是激励、鼓舞、令心情雀跃之意。

Cheer 最具体地用于指所发生的事使原来低落的情绪受到鼓舞。

例如：We were *cheered* that the sun had finally come out and would at least dry our damp, clammy clothing (太阳终于露面使我们**振奋开朗**，至少湿黏衣服可得干了)；*cheered by* news that one helicopter had sighted a feeble fire farther up the mountain slope (为一架直升机已看见山坡远处有微弱的火光的消息而**雀跃**)。

Encourage 像 *cheer* 一样，可以指提高情绪；但是效果却不如 *cheer* 那么乐观。例如：*encouraged to look back on the considerable distance they had come, but still uneasy about the distance they had yet to cross* (回头望见已走过相当长的一段路而感到**鼓励**，但仍为前方路程感到不安)。有时 *encourage* 这字可指因出于同情的关心而对他人或某事物发生兴趣。例如：He had been *encouraged* by his teacher to take his writing seriously (他受到老师的**鼓励**要认真写字)。

Gladden 的涵义与 *cheer* 相同，但像 *encourage* 一样，可以独立使用而不一定指提高原来低落的情绪。例如：*gladdened by their success at building a fire big enough to be seen a good distance off* (为他们成功生起一堆远处也能看见的火而**高兴**)；*gladdened by the news that he had become the grandfather of twins* (为自己已成一对孪生儿的祖父之消息而**开心**)。但是 *gladden* 与 *cheer* 相比，尤其是与 *encourage* 相比时，有时略嫌陈旧或太文雅。

Warm 是指重振精神或仅指情绪的增强，比 *cheer* 或 *gladden* 所指的更深刻。例如：*warmed by the ease with which they had cleaned up what had seemed the hopeless mess before them* (把以前似乎是无法整理的一团糟清理之后的安乐使他们**精神重振**)；*warmed to know that her savings would go towards seeing her nephew through university* (知道她的积蓄将用来供自己的侄子完成大学而感**安心**)。

Exhilarate 是这组字最独特的一个，指某人精神振奋、热情洋溢。例如：He felt listless until the sea breeze *exhilarated* him and steadied his nerves (他感到无精打采，直至海风**重振**他的精神，使他平静下来)。参阅 ENCOURAGE, JOYOUS, LIVELY, MERRIMENT.

反义词：*chill, depress, DISCOURAGE, dispirit, RIDICULE, sadden.*

cheerful

blithe
cheery
happy
sunny
winsome

这组字形容积极的情绪或活泼乐观的性情。

Cheerful 指外向开朗的性格，热情、愉快又知足。例如：She smiled back at the *cheerful* faces of her students (她对学生**愉快的脸孔**，报以微笑)；the *cheerful* holidaymakers at the seaside (海边**快乐高兴**的度假者)。

Cheery 与此不同，意指为使别人觉得好些而作出的 *cheerful* 样子。例如：the *cheery* nurses in the hospital who proved to be such a grating nuisance (医院里那些**快快乐乐**的护士，原来是些讨厌的东西)。这个字所含的不愉快成分有时可能少些。例如：giving me a *cheery* wink as I passed by (在我路过时给我一个**愉快的眼色**)。

Happy 指内心的满足，不一定要像 *cheerful* 或 *cheery* 那样流露

出来。例如：so *happy* at the news that tears gathered in her eyes and ran down her cheeks（那消息令她高兴得双眼盈泪流下两颊）。

Sunny 特指无忧无虑的性情，既热情又友好。例如：a *sunny* laughter that rang out from the kitchen（从厨房传来的爽朗笑声）；the *sunny* expressions of children at a circus（马戏班里的儿童的快活神情）。

Blithe 和 **winsome** 表示态度上略有不认真的情形。*Blithe* 特指近于满不在乎、轻率随便的样子。例如：a *blithe* way of stuffing unpaid bills in a drawer, as though that would take care of them（把未缴费的账单塞进抽屉，好像这样已了事的漫不经心态度）；a *blithe* willingness to try anything on impulse（一种随冲动去试任何事物的满不在乎的意愿）。*Winsome* 与 *blithe* 相反，含有近于稳重得可爱、举止优美、热情而温柔的样子；最常用于妇女。例如：a *winsome* smile that in the next minute turned into an embarrassed blush（转瞬变成尴尬的满面红晕的一个迷人微笑）。阅 BLITHE, JOYOUS, LIVELY, OPTIMISTIC.

反义词：downcast, GLOOMY, MISERABLE, SAD, woebegone.

child

baby
infant
little boy
little girl
pre-schooler
toddler
youngster

这组字都指年幼尚未成年的人。

Child 的涵义最广，应用最普遍。例如：when he was a *child* of three（他是个三岁小孩的时候）；trying to explain the meaning of death to a *child*（想要向一个小孩解释死亡的意义）；the delighted cries of *children* playing in the surf（在浪花中嬉戏的儿童欢乐叫声）。一个 *child* 的年龄范围通常是由幼小的婴儿期起至进入发育期为止。成年人偶尔也把青少年称为 *children*。例如：high-school *children*（中学学童）。*Child* 还指任何年龄的子孙或后代。例如：[Most young men want to marry and raise *children*（大部分年轻人想结婚生儿育女）；Captain James Cook was the *child* of a Yorkshire farm labourer（库克船长是约克郡一名农夫的儿子）；The Jews are sometimes called the *Children* of Israel（犹太人有时候称作以色列的子民）。]

Baby 和 **infant** 都用于指新生儿或指尚在襁褓的幼儿。*Baby* 是日常用字，而 *infant* 已趋于用作不具人格的或医学上用字。*Baby* 则有较多有关个人的质量在内，而且富有亲爱或宠爱的含意。可以说一个女人快要生个 *baby* 或 *child*，但若说她快要生个 *infant*，听起来就显得不自然了。*Baby* 在更广义的用法上，可指两个或若干兄弟姐妹中最后出生的一个，或指一群体中最年幼的一个。例如：the *baby* of a large family（大家庭中的老么）；the *baby* of the graduating class（毕业班上年纪最轻的一个）。在民法上，*infant* 是尚未达到法定成年的人，法定年龄通常为二十一岁。

Toddler 是约一岁至两岁之间的 *child*，刚过 *infancy* 或 *babyhood*。*Toddle* 是个亲切可人的用字，生动地表示出这种年龄的 *child* 蹒跚学步的情景。

Little boy 和 **little girl** 都用于指年幼的 *children*，年龄一般在两岁至六岁之间，他们已不再是 *babies*，但却仍把父母而不是把其他

children 当作他们生活的中心。由于 *son* 和 *daughter* 显得语气太正式，甚至落伍，*little boy* 或 *little girl* 大概已成了父母所使用的最通俗字眼，尤多在口语中，指这种年龄的 *children*。这里的 *little* 并不是 *small* 的意思；*small boy* 和 *small girl* 指体形小，而 *little boy* 和 *little girl* 指年纪小。现在须将这些看作复合词，其独特的涵义并非组成复合词的各个部分所能表达的。

Pre-schooler 是一个较新的字，用于指由两岁至五岁的 *child*，年龄尚太幼不能入小学，但可能已入托儿所或幼儿园。*Pre-schooler* 常用于区别 "school-age child"，有教育学术语的味道。

Youngster 可以指任何年龄的 *child* 或青少年。这字主要为较年长的人所使用。它使人想到年轻人的活泼和朝气，而非幼弱或依赖性。因此用于男孩比用于女孩时更多。

childish

childlike
immature
infantile
juvenile
puerile

这组字形容举动不像成年人。

Childish 指缺乏控制或自制力，可能带有易怒、烦躁、性急及专注一己的涵义。例如：*childish insistence that everyone listen to him*（坚持要每人都听他话的幼稚行为）；*a childish fear of the dark*（一种对黑暗的幼稚恐惧心理）。因这字含有强烈的贬义，现已很少用于年轻人，甚至也很少用来形容他们的那些可理解的缺点。

Childlike 一字也不用于年轻人，因为显然是无谓的重复。但用于成年人的时候，则与 *childish* 极不相同，暗示有年轻人的朝气、好奇心或诚实，还可能带有天真无邪、热情热心、无拘无束等等涵义。例如：*a childlike ability to look at paintings unhampered by preconceptions*（不受偏见的妨碍的赤子般的赏画能力）；*He felt an almost childlike wonder at the beauty of the forest*（他对森林的美丽感到几近小孩似的惊奇）。即使稍有褒义，仍不免带有些感人的不够老练、不会托辞退避的意味。例如：*her childlike naïveté in agreeing to go to his hotel room for a nightcap*（她天真无知得同意到他旅馆房间内喝夜酒）；*a childlike unconcern for the rank and title of his assembled guests*（对到会嘉宾身分名衔的那种有如小孩般的漠不关心态度）。

Immature 和 **juvenile** 与上述各字不同，可实际用于年轻人或有关的事物。例如：*an immature seedling*（未成长的幼苗）；*a juvenile court*（儿童法庭）。在这种情形下，*immature* 较为笼统，因可用于指任何尚未发育完全的生物，而 *juvenile* 则专指年轻人。用于成年人时，这两个字都含有贬义；与 *childish* 相比，*juvenile* 的贬义较轻，而 *immature* 就更轻了。例如：*I suppose we are all a little immature, but while I have been guilty of juvenile behaviour from time to time, he is downright childish*（我想我们全都有点不成熟，我不时为自己的幼稚行为感到罪过，而他就简直是孩子气了。）*Juvenile* 所指的是即将成年的年轻人的行为，因此可表示放纵、极端、懒惰、狂热或不切实际，或是出于无心的不体谅他人等等。例如：*a juvenile inability to compromise*（一种少年不妥协的态度）；*a juvenile habit of seeing everything in black and white*（那种凡事非黑即白的少年人习惯）；*juvenile snap judgements*（幼稚的卤莽判断）。近来 *immature* 已成了流

行字眼，用于指在集体关系中任何不通情达理或不体谅别人的情形。因而这字包括 *childish* 或 *juvenile* 所指的行为，不同处是因为用得太多，将其字义冲淡，显得较为温和，因为几乎任何缺点都可视为 *immature*。例如：an *immature* wish to be divorced at the first sign of friction（初露意见不合之兆就要离婚的**不成熟**想法）；an *immature* dependence on others for his opinions（对别人意见的**幼稚**依赖）。这字还可专指与年龄不相符的行为。例如：*immature* of him to go off courting as though he were still a young man（他到处追求女孩子，以为自己仍然年轻，实在**不成熟**）。

Infantile 和 **puerile** 是这组字中含贬义最强的字。从字义上说，这两个字虽都可认为是中性的，但 *puerile* 似乎绝少作这种用法，而 *infantile* 也只在作科技用语时才是中性的；即使如此，通常也多以 *infant* 代替。例如：*infantile* paralysis（**婴儿**麻痹症）；*infantile*（或 *infant*）behaviour（**婴儿**行为）。同样，可说一个男孩的 *boyhood*（不是 *puerile*）理想。*Infantile* 不作 *infante* 解时，实际上比 *childish* 的语气更强，指完全专注于自己的事物及完全无助的不能自立。例如：his wife's *infantile* tantrums（他妻子那种**孩子气**的脾气）。这些字中最文雅的是 *puerile*，其贬义也就更含糊。这字可以指无经验的、软弱的、愚蠢的或笨拙的任何事物。这字最含糊的意思可指简直没有价值。例如：*puerile* efforts to negotiate（**无谓的**谈判努力）；the pianist's *pueril* performance（钢琴家**无足欣赏的**演出）。参阅 GULLIBLE.

反义词：*experienced*, MATURE, *sophisticated*.

choose

cull
elect
pick
select

Choose, **pick** 和 **select** 意为从若干事物中取出一个或数个——通常为出于喜爱的原因。这些字字义彼此相同，可互换应用。例如：a man buying a lawn mower *chooses*（或 *picks* 或 *selects*）the one best suited to his needs（买剪草机的人**选**最适合自己需要的一架）。不过，这些字的字义还有些极细微的区别，使每个字更适用于个别的具体情况。例如 *choose* 着重于作决定的过程中所下的决心，有时又指最后的决定。说到年轻人 *choose* 职业时，意思是指他作出自己的决定，而且大概会在其有生之年继续为此而努力。*Select* 是从几样事物中 *choose*（从两个中 *choose* 一个时，不用 *select*），含有经过鉴别及斟酌后而选出的意思。例如：At the beginning of the trial a great deal of time was spent *selecting* the jurors（在审判开始时花了很多时间**挑选**陪审员）。*Pick* 的意思没有上述两个字那么精确，而且可用于不必作出决定或不必加以鉴别的情况。例如：A housewife in a supermarket, confronted by several tins of tomatoes of identical size and quality, will often *pick* the one nearest to her（在超级市场内面对同样大小和质量的几罐西红柿的家庭主妇，会**选**最靠近自己的一罐）。

Elect 通常意味着从有限的对象中挑选。一般指由多数或由选票的多数中 *choose* 一人担任公职。例如：[The high-school class *elects* him captain（高中班学生**推选**他为队长）；The American people *elect* a president every four years（美国人每四年**选举**总统一次）。]

Cull 的意思是从坏的里面 *pick* 好的，更精确一点说是从好的里

面剔除坏的。例如：A sheep breeder *culls* the weak animals from his flock（饲羊人把羊群中的弱种剔出来）。参阅 DECIDE, DISCRIMINATE.

反义字：FORSWEAR, REJECT.

circumlocution

euphemism
euphuism
indirectness
periphrasis

这组字指用婉转的方式表达思想或指称事物。

Circumlocution 是从拉丁语字根衍生出来的字，意思是兜圈子说话，是个很文雅的字。

Periphrasis 是从希腊语字根衍生出来的字，语气更文雅且更专门。这两个字的意思都指用较长的词句来代替简单的话。例如：the *circumlocutions* of a candidate who wished to win friends on both sides of every issue（为了在每一问题上赢取两边支持的候选人的模稜两可说法）；judicial rulings that are clogged with *periphrasis*, peppered with *whereases*, and understandable by no one（充满「鉴于」之类没人明白的字眼的通篇迂说法句子的司法裁决书）。*Circumlocution* 略为通俗，含意较丰富，这个字表示由于吹毛求疵、虚情假意、自私自利或不适当地要求华丽而避免直言。例如：the emphasis of diplomatic protocol on its own strange set of polite *circumlocutions*（以那套奇怪的礼貌、委婉的讲话法为外交礼节的重点）。*Periphrasis* 一字则不同，较限于文法方面，而且似乎更为中性，仅表示用功能相仿但较长的词句表达某意思。譬如说 "In order to" 有时是 "to" 的不必要的 *Periphrasis*。

Indirectness 当然远不如上述两个字那么文雅，它是上述两字的较为通俗、意义也更明显的同义字。这字指回避简单有力的言词，不管原因如何。例如：an *indirectness* of style that stems from his reliance on the passive voice and his constant reference to himself as "one"（因他爱用被动语气及常把自己说成「有人」而造成的不直接风格）。

与此相反，**euphuism** 的字义很特定。这字来源于 *euphuus*，是李里所著两部伊利沙白时代的小说中人物的名字。这字指无稽地模仿一种绮丽的散文体，用夸张的排比、辞藻华丽的直喻及其他修辞手段来表达空泛的思想内容。

Euphemism 有时与 *euphuism* 相混淆，是从希腊语字根衍生的字，意思是说得好。这字指口语或书面语中一种特殊的表达方式，即用温和、含糊或类似术语的词语代替较为有力、明确或坦白的词语，以免得罪别人。*Euphemism* 常用以替代有关某些身体部位、死亡、性和生理机能等的字词。譬如 "Limb" 是维多利亚时代 "leg" 的 *euphemism*。有些人则使用 *euphemism* "pass away" 而不说 "die"。"The departed" 常用作 "the dead" 的 *euphemism*。参阅 TALKATIVE, VERBOSE.

反义字：brevity, conciseness, condensation, directness, succinctness, terseness.

circumscribe

bound
contain
encircle
enclose
encompass
envelop
surround

这组字的意思都是指四周被包围。**Circumscribe** 是这组字中语气最正式，意义最明确的一个；专指在平面图上画线把图围绕，使图的外缘尽量与线相接。例如：a square *circumscribed* by a circle（用圆周**环绕**的正方形）。这个字用来描述地理环境的时候，可以不必严格地依循这条几何式的定义，但仍暗示四周都被围绕的意思。例如：a small country completely *circumscribed* by mountains（四周被群山**环绕**的小国）。在别的用法上，这个字的要点，是强调一定范围内的限制。例如：severely *circumscribing* the freedom to dissent in time of war（在战时严厉**限制**提出异议的自由）。

Encompass 是包含、包围的意思。跟 *circumscribe* 一样，可以指画线绕图，不过特别是指用圆周围绕。这个字意指订下一个界限，更常用来指天出能力的范围。例如：a view that *encompassed* the whole of the valley（**包括**整个山谷的视域）；a mind that could *encompass* only a few obvious truths（只能**容纳**一些明显道理的头脑）；an erudition that *encompassed* amazing expanses of abstruse knowledge（**包羅**各种高深知识的渊博学问）。

Bound 差不多只有 *circumscribe* 所指制定界限那个意义。不过不一定专指四周完全被同一事物包围。例如：a city accessible to motorists from the north, although *bounded* on the south and east by jungle, and on the west by desert（虽然东南面与森林**接壤**，而西边又以沙漠为界，但驾车的人仍可从北面进入的城市）。

Surround 刚好相反，表示四周都被同一事物围绕。因此，在不大严肃的文字里，可用来替代 *circumscribe*。不过，*surround* 一字的意思中常常偏重在讨厌的、有敌意的，或者危险的 *circumscribe*。例如：a cabin *surrounded* by the wilderness（被荒野**围绕**的小屋）；decimated troops *surrounded* by the enemy（被敌人**包围**的残兵）；watching the dingoes *surround* the injured ewe（看着受伤的母羊被野狗**包围**）。这个字当然有时也没有坏的含意。例如：*surrounded* by the smiling faces of his friends（被他的朋友的笑脸所**包围**）。

在广义上，**encircled** 和 *surround* 很接近。但是，狭义上是指把中心目标紧密地围绕，而且很多时含有为了某些原因而蓄意进行的集结。例如：Oppressed serfs throughout the *surrounding* countryside joined together to *encircle* the castle（**四周**乡间受压迫的农奴都集合起来把城堡**包围**）。

简单地说，上述的几个字，都是指二度空间的或平面上的 *encircling*，以下的字却指一物在三度空间或者上下四周各方面覆盖另一物。**Envelop** 所含这种意义最重，特别是指用多层东西来 *surround*，把里面的对象隐藏起来。例如：a porcelain vase *enveloped* in cotton（用棉花**包裹**着的一件瓷花瓶）；an aircraft *enveloped* in fog（飞机**包**在雾里）；He *enveloped* her in the folds of his cloak（他用斗篷把她**遮蔽**起来）。这个字也可以借来比喻弥漫着的气氛，或全神贯注的心境。例如：*enveloped* by a sense of warm, sleepy contentment（**充满了**温暖而使人陶醉的满足感）。有时也暗示保护或具有神秘色彩。例如：the overdone love with which she *enveloped* her son（她用以**呵护**儿子的溺爱）；an episode *enveloped* in mystery（**充满**神秘的事件）。

Enclose 和 *envelop* 很相似，不过后者通常是指在不定形的物体中隐藏起来，而 *enclose* 却指用空心的固体，或者特别设计的东西把物体装在里面。例如：a clock *enclosed* by a glass bell（用玻璃罩罩着的时钟）。*Enclose* 常专指包装后的物体不易摸到，而且含有困禁在里面和含有保护的意味。例如：radioactive substances *enclosed* in heavy lead containers（封存在笨重的铅箱子中的放射性物体）；housewives *enclosed* in a world of drab routine（困在单调乏味的日常工作的主妇们）；a sleeping child *enclosed* in its mother's arms（包在母亲臂弯里的睡婴）。

Contain 单指一件物体里有另外一些东西。例如：plants that *contain* potassium（含有钾的植物）；the safe that *contained* the jewels（藏有宝石的保险库）。不过有时也可以专指被 *contain* 物体的一股反抗力量。例如：measures that might *contain* the vandalism of the students（遏抑学生破坏公物的措施）。这个字最近也变成国际政治上一个流行的专门术语。例如：the deployment of missile bases to *contain* the aggressor（部署飞弹基地来遏制侵略者）。参阅 BOUNDARY, CONFINE.

cite

adduce
quote
refer

这一组字都与在讨论、分析或辩论中提出有利证据有关。

Cite 是最能精确表达这观念的一个字。我们 *cite* 一个例子来证明或说明某点。*Cite* 通常都是援引权威的研究和见解来支持所说的事，而不只是随便猜测。特别是如别人要求进一步的证据时，可以很容易的看到大批数据和例证。例如：The bibliography *cited* more than a hundred source books that the author had consulted（书目引用了作者曾经参考过的百余种书籍）。*Cite* 也指对一个论点作完整详尽的提出。例如：to *cite* the reasons behind President Roosevelt's abstention from war prior to the Japanese attack on Pearl Harbour（详述罗斯福总统在日本偷袭珍珠港前避免卷入战争漩涡的原因）。

在这组字之中，**refer** 最没有明确表示究竟提出了多少有力的证据。一篇论文可以因为假定某些事实大家都已经熟悉，所以只顺带地 *refer* 一下便算。另一方面，特别在交谈讨论的时候，*refer* 可以含有对问题的某一点翻查有关权威资料的意思。例如：to *refer* to the dictionary（查字典）；turning to the Bible in order to *refer* to the exact wording of a disputed quotation（翻查圣经，查阅争辩中引文的原文）。

Adduce 是指出来请大家证明或给大家考虑的意思；也可以指一个例子、一个论点，或者一项证据。其中含有把细则都简明地胪列出来，支持论辩的意思。不过每个细节都仅是粗略的谈及，而没有详细的推演出来。例如：*adducing* reasons why the United States should have entered the war in 1939（缕述为什么美国早该在一九三九年参战的理由）。我们可以 *refer* 铁证。说明地球是圆的；但如要 *adduce* 理由，说明为什么这是大家都懂的真理，我们便要说得明确点了。在另一些情形下，*adduce* 可能和同组的其他字接近得差不多完全同义，不过，用起来比较正式，含有过于学究、呆板的意味。

Quote 是指一字不易地从原文引用过来。如果是 *cite* 别人的论点，摘要便成。但如声明是 *quote* 那些论点的话，一定要负起责任，照原文丝毫不差地抄录出来。例如：[The Prime Minister had typescripts of his speech handed out, since he was all too familiar with the inability of journalists to *quote* his remarks accurately (首相把印好的演讲稿分发，因为他深知那些新闻记者没有法子把他所说的话正确地引錄)。] 参阅 QUOTATION.

city

hamlet
megalopolis
metropolis
suburb
town
village

这组字是指根据地理或者政治划分的地域和居住其中的人口。这里讨论的只是其中广义的用法，而不是特指某一个地方政府所下的定义，因为地方政府的各级组织，往往因地而异。澳洲固然每省的组织都不同，而新西兰又异于澳洲。

City 是个市，有一定的边界以及中央政府以一项法案特别赋予的法律权力。成立一个 *city*，必须有达到指定的人口数目（例如在南澳洲是一万五千人而新西兰是二万人），还要有一定的房产税岁收。

Hamlet 和 **village** 都指盖在农村地区自成一区的房舍，其中人口是这组字所指区域之中最少的。这两个字在今日已不是一般的用语，通常多出现在文章中。例如：a quaint old English *hamlet* with its thatched cottages and cobbled street（一个古雅的英国村庄，有茅屋和铺卵石的街道）；a picturesque *village* in the Italian Alps（意大利阿尔卑斯山上一个风景如画的小乡村）。（有时，这个字的用法完全脱离了农村的意味。譬如墨尔本都雷克的时髦住宅区里的购物中心和邻近地区就叫都雷克 Village。）

比 *hamlet* 和 *village* 里的房屋多而人口数目在数百至数千的地区叫做 **town**。这个字通常都是用来指乡郊地区。例如：a *city* businessman who had been born and reared in a country *town*（一个在乡镇里长大而现时在都市里做生意的商人）。跟大 *city* 接壤，或位于大 *city* 中心附近（如澳洲佩思城的苏比亚科市）的 *towns* 和小 *cities*，而主要都是住宅区的，通常称为 **suburbs**。四周有近郊小区的城市，通常叫做 **metropolis**，即大都市；例如澳洲的悉尼和墨尔本都可以称得上大都市。澳洲六省首府所在的 *cities* 和堪培拉都称为 *metropolitan* 区。

Megalopolis 这字因在美国逐渐流行，所以我们有时也会碰上，但是切勿因读音和拼写接近而跟 *megalopolis* 混淆起来。这字是指由几个主要 *cities* 构成的特大城市区。例如以纽约为中心，北达波士顿，南至华盛顿，串连起来便是个特大城市区。澳洲城市设计家对这个字都很熟悉，有些还把新城—悉尼—乌龙岗放在一起，视为一个 *megalopolis*。这个字源于希腊文，是大 *city* 的意思。希腊的 *megalopolis* 人口都是由四周 *village* 的人迁入而组成的。

claim

perquisite
right

这组字的意义都是与对土地、金钱，以及其他贵重物品提出拥有权有关。

Claim 可以是一份承认拥有公地作为私产的文件，也可以直接指那片土地。例如：a *claim* of only a few acres that seemed worthless until

title

gold was discovered near by (在附近还未发现黄金时, 似乎并不值钱的只有几英亩大小的一片土地)。广义的说, *claim* 是物主或债主对别人占有或扣押的土地钱财作合法或道义上拥有权的要求或主张。例如: the drama coach who made a *claim* on the estate of the deceased actress (对那已故女演员的物业提出拥有权要求的戏剧指导); the Negro's *claim* to full equality (黑人所提出的绝对平等要求); an injured workman's *claim* to compensation (受伤工人所提出的劳工赔偿要求)。

Title 和 *claim* 一样, 意思是一份承认某人拥有一片土地或一处物业的文件。但一个人可以循某些程序而取得一项 *claim*, *title* 则只可以藉买卖和承继而得来。这一点两个字的字义略有不同。例如: [The prospector staked, then filed, his *claim* (勘探者立桩标出矿藏, 然后申请所有权); Her uncle's will gave her *title* to the house (她叔父的遗嘱把房子的所有权转给她)。]

Perquisite 在口语里简作 "perk", 即现时比较流行的所谓「油水」或津贴。不管怎样说法, 都是在正常职业或职位上所赚得的额外利益。例如: *perquisites* that included free room and board (包括免费食宿的津贴)。这一个字也可以指金钱上的利益, 如小费或奖金等; 这种额外利益, 雇主和雇员彼此可以在合约上订明, 也可以用口头协议。

Right 的意义最广泛, 可以替代这组字中任何一字。狭义用法是指主权的合法证明或白纸黑字的合约。广义用法则可以用于自觉有拥有之权而无拥有之实的東西, 这样的 *right* 可以是道德上、伦理上、感情上的权利, 甚至只是策略上的权利要求。例如: a *right* to ten per cent of all proceeds from the book's sales (享有该书全部销售收益十分之一的权利); a child's *right* to love and understanding (儿童有被爱和了解的权利); the inalienable *rights* of life, liberty and the pursuit of happiness (生存、自由与追求幸福是不可剥夺的权利)。参阅 RIGHT.

clarify

这组字是指把混乱澄清, 或使人容易了解某事。

elucidate
explain
explicate
interpret

Clarify 通常是澄清已经发生的事件、情况、公布和现状。例如: a statement issued to *clarify* his seemingly contradictory views on the proposed merger (为澄清他对合并建议似乎有矛盾的看法而发表的声明); contradictory answers that he made no attempt to *clarify* (无意澄清的矛盾答复); adding details to the sketch that would *clarify* the spatial relationships (在草图上加上细节, 好使位置上的关系显得清楚); a plot structure that needed *clarifying* (须要加以阐明的情节结构)。

Elucidate 通常用在较为正式的文字里来替代 *clarify* 一字。*Clarify* 的字根有清楚的意思, 而 *elucidate* 的字根是「光」。把事物 *elucidate* 就是用光照射其上, 指用任何阐明的程序终止混乱, 这用法正好反映出这字的基本涵义。例如: searching for the clues that would *elucidate* the mystery (找寻揭露秘密的线索); psychological theories drawn up to *elucidate* human behaviour (阐明人类行为的心理学理论)。因此, *elucidate* 在其非常正式的语气上, 比 *clarify* 的用法更广阔得

多。

Explicate 跟上述的字比起来，用法较为狭而专。这个字是指对一件复杂的事情逐点讨论，尤指在文学作品的释义和分析上的讨论。例如：asking each student to *explicate* the difficult poem（叫每个学生把那篇难懂的诗加以**阐释**）；popular books that attempt to *explicate* Einstein's theories（**阐述**爱因斯坦理论的通俗读物）。

Explain 和 **interpret** 比上述几个字都较为通俗，用途也较广。一个人 *explain* 一件事物的时候，可以描述它的形状或结构，追探其渊源或发展，说明其操作或用途，甚至引证其内部原理和各部之间的关系。准此，一个专家可以把复杂事物中的一项细节加以 *elucidate*，而不须把整件事加以 *explain*。*Explain* 最通俗的用法，是指用言语去解释自己的行为，或使人了解。例如：trying to *explain* why he had stayed out so late（试行**解释**为什么在外耽延到那么晚）。用法和 *elucidate* 接近的时候，这个字含有从许多前因才可解释某事的意思。例如：experiments designed to *explain* the mechanics of heredity（为**解释**遗传作用而设计的实验）；the discovery of several notes that *explained* his homicidal behaviour（足以**解释**他杀人行为的一些字条的发现）。*Interpret* 跟 *explicate* 一样，指对以前的情况、事件和公布等加以逐点讨论，务使他人明白；而且又跟 *elucidate* 一样，含有凭知识和眼光，看透使人莫名其妙的问题和难题的意思。不过，这个字着重个人的判断和个人的理解。例如：to *interpret* a symbolic dream（**解梦**）；to *interpret* an obscure piece of writing（**讲解**一篇意义晦涩的文字）。狭义上，*interpret* 可以指从一国文字口译成别一国文字。例如：A skilled linguist was needed to *interpret* the statements of the visiting head of state（需要一位语言专家把到访国家元首所发表的声明**口译**出来）。用得宽一点，这个字含有事后分析的意思，不像 *explicate* 那样分析得专门和彻底。例如：a journalist who *interpreted* economic trends for the layman（一个向门外汉**分析**经济大势的新闻工作者）。参阅 EXPLANATION, INFORM.

反义词：becloud, bedim, befog, complicate, CONFUSE, obfuscate, obscure.

class

caste
estate
order

这组字在这里讨论的范围是指社会阶层的划分和归类。

Class 是最常用的一个字，主要是指划分出来的社会阶级。譬如说中 *class*；*class* 也可以依照经济状况来划分，譬如工人 *class*，又可以依照上作性质来划分，譬如管理 *class*；更可以指有共同特征的一群人，譬如知识 *class*。*Classes* 的划分是以门第、收入和职业为根据，但是 **caste** 则严格地按照出身的家庭或世袭的身分来划公社会阶层——特别是指印度的四大社会 *classes*。其中，婆罗门或称僧侣阶级是最高的。最低级的 *caste*，旧称不可接触的，因为印度人相信跟他接触便会玷污自己的地位。一个人可以从一个 *class* 晋身到另一个 *class*，但是在严格执行 *caste* 制度的社会里，他却无法摆脱自己的 *caste*。

Estate 指具有特殊社会或政治地位的 *class*，这阶级的人都在政

府中负起特别的责任和义务。他们均享有某种权力，也有他们的限制。*Estate* 原本是欧洲封建社会里三个 *classes* 之中的一个——一个王国里的 *estates* 就是僧侣、贵族和平民，后来新闻界形成一股政治力量，因而被称为第四 *estate*，就其广义来说，*estate* 跟 *class* 一样，可以用来指官阶、身分，或者社会地位。例如：a lady of high *estate*（一位地位崇高的贵妇）。*Class* 也可以用来指对象或服务的水平。例如：first-class as opposed to tourist-class accommodation（有别于二等客位之头等客位）。

Order 有一个意义跟 *class* 很接近，即指社会阶层或一个团结的社团，或者一个专业团体。例如：the scorn of the aristocracy for the lower orders（贵族阶级对下层社会的鄙视）。狭义上，*order* 通常是指受封圣职的基督教教士的职位——教职中最高的是主教，牧师或神甫次之，执事又次之。在古代流传下来的神学里，*order* 指九等天使中的一等。*Order* 也可指因为杰出成就而受封勋衔的一批有荣誉的人。例如：The Order of the Garter is the highest order of knighthood in Britain（嘉德勋位是英国最高的勋位）。参阅 CLUB, POSITION (rank)。

clean

cleanse
dust
polish
scour
scrub
sweep
tidy
wipe

这组字是指把污垢、凌乱和讨厌的东西清除。**Clean** 是最常用的，指用任何方法把污垢清除，把东西刷新或把不纯净的弄成纯净。例如：cleaning her nails with a nailfile（用指甲锉修甲）；cleaning the mud from his boots with a brush（用刷子把靴上的泥污清除）；cleaning the cutting board with soap and water（用肥皂和水把砧板洗净）；a machine to clean and recirculate the air（把空气净化、再流通的机器）。

在上述的例子中，如果用 **cleanse** 来代替 *clean*，语气便会变得古怪，严肃得不合衬。在别的情形下，这字特别含有浸在水里，或彻底的 *cleaning*，其狭义是指小心洗刷的动作。例如：cleansing the wound of infected matter（把伤口的感染物小心清洗）。如果用 *clean* 的时候感到有点滑稽或者过于具体，这个字倒适合用来借喻。例如：cleansing the administration of graft and corruption（把行政部门的贪污败坏彻底扫除）；the breaking through of sunlight to cleanse the day of its sullen shadows（阳光透出来把阴暗的天色驱散）。这个字用来指清除污染，洗净罪孽是最贴切不过的了。例如：cleansing our rivers of poisonous wastes（清除我们河里的有毒废物）；cleansing the soul of every impure thought（洁净灵魂不存杂念）。

Scrub 是用肥皂、水和硬毛刷子来 *clean*。例如：a floor scrubbed until the timber had turned white（洗刷得干净洁白的地板）。

Scour 也有同样的意思，但洗刷得更剧烈，甚至可能使用研磨剂和溶解剂等等。例如：to scour the saucepans so that they shone（把锅子擦得光亮）。

其余的字则专指 *clean* 的某一方面。**Dust** 专指把积落在表面上的尘土掸去、抹掉或擦去。例如：dusting the furniture with an oily cloth（用一条油布抹掉家具上的尘埃）。

Polish 不单是把尘埃抹去，并且用工具如垫和蜡等把东西擦得光亮。

Sweep 是专指用扫帚打扫清洁地板。例如：*sweeping up the sawdust*（扫去锯屑）；*sweeping out the kitchen*（打扫厨房）。

Wipe 专指轻轻抹拭的动作，有时用干布，有时用湿布或者甚至加上清洁剂。例如：*wiping the dishes with a dry towel*（用干毛巾把碟抹干）；*wiping down the steps with a soapy rag*（用含肥皂的布抹台阶）；*wiping the sweat from his fore-head*（把额上的汗抹去）。

Tidy 指把凌乱的东西摆回原处。例如：*offering to tidy up after the party*（自愿在聚会过后，帮忙收拾地方）。主妇如 *clean* 房子时，要擦、要拖、要 *sweep* 和 *dust*，也要 *tidy up*。但是 *tidy* 跟 *clean* 不同，在某些情况下听来过分矫揉造作。例如：*going to the powder room to tidy up*（到化妆间去修饰一番）。参阅 ORDERLY.

反义词：*befoul, besmear, POLLUTE, SOIL, stain.*

clean

fresh
immaculate
spotless
stainless

这组字是形容词，指东西并未因为曾经使用，或因不小心而弄污，也没有染上尘垢。

Clean 强调不脏，没有污迹。全新没有用过的东西可以算是 *clean*。例如：*a clean sheet of paper*（一张未用过的纸）。这个字比较惯常用来表示已把尘垢或把因使用过而留下的污迹清除，以便再用。例如：*clean dishes*（清洁的碟子）；*clean sheets*（清洁的床单）。*Clean* 也可比较抽象地用来指没有瑕疵，或品行上的缺点，在若干用法上意指没有污点。例如：*a clean slate*（清白的记录）；*a clean record*（没有污点的记录）。这个字里纯洁的涵义更可引伸到道德的意义上，指洁净无邪的，特别是不淫褻。例如：*a clean mind*（一个洁净的心灵）；*clean jokes*（一些干净不淫褻的笑话）。不过，*clean* 也可以单纯指善意和无害。例如：*good clean fun*（无伤大雅的玩笑）。

Fresh 通常加在 *clean* 字的前面并用，强调簇新纯净，完全没有用过。例如：*fresh, clean snow*（清洁纯净的白雪）；*a fresh, clean shirt*（洁白干净的衬衫）。这字含有纯净、清新的意思。例如：*fresh air*（清新的空气）。用来指品行上的缺点时往往不是说没有瑕疵，而是把已往所犯的错误置于一旁。例如：*a fresh start*（新的开始）；*fresh approaches*（新方法）。

Spotless 指实际上没有污点或瑕疵，但比 *clean* 的语气重，而且带有整洁的意思。例如：*a spotless room*（一尘不染的房间）。除此以外，这个字可单纯的用作 *clean* 的夸张替代字，但是还有些不同的地方，就是它可以用来描写从未玷污过的东西。例如：*a spotless record*（完全没有污点的记录）。

Stainless 的用法和 *spotless* 很相似。不过现在常用来形容不会弄污的东西，尤其是形容特别为此而设计的东西。例如：*stainless steel cutlery*（不锈钢的刀叉餐具）。在这个意义上，*stainless* 不一定是 *clean*。

Immaculate 是这些字中语气最正式的一个，可以像 *spotless* 一般，在任何场合中作为 *clean* 的夸张语。例如：*an immaculate suit*（

一套**整洁**的衣服)。这个意义正反映出其拉丁字根的原意，表示没有污点。不过也可以引伸应用于合乎道德，或者在宗教的场合中表示没有罪恶的意思。例如：hermits who strove to lead *immaculate* lives（追求**净化**生活的隐士）；The doctrine of the *Immaculate Conception* holds that Jesus was conceived untainted by original sin（**纯洁**受胎说认为耶稣无原罪受胎）。参阅 CHASTE, INNOCENT, PERFECT, SANITARY.

反义字：*adulterated, contaminated, DIRTY, grimy, impure, marked, polluted, stained, sullied, tainted.*

clear

definite
distinct
unmistakable

这组字是指一些轮廓清楚，在周围环境中鲜明突出的东西，其中以 **clear** 为最习见而通俗。这个字指轮廓清楚，毫不混乱、模糊，因此容易了解和洞悉。例如：*clear* directions on how to reach the hotel（前往旅店的**清楚**说明）；the *clear* lettering of the hand-made poster（写在手绘的海报上的**清晰**的印刷体字母）。

Clear 强调毫不混乱、含糊，**distinct** 却只限于指印象清晰或不模糊。例如：instructions that were *clear* enough if only she had spoken in a more *distinct* voice（她当时若是用**清晰**的口音说出来，训令便不致**含糊**）。*Distinct* 也可表示轮廓清晰。例如：the right focus for getting a *distinct* image（为拍摄**清晰**图象所需的正确焦点）。这字也可指一些显著突出的东西。例如：the *distinct* note of annoyance in her voice（她声音里的**明显的**烦恼声调）。

Definite 含有 *clear* 所指的毫不模糊跟 *distinct* 所指的轮廓清晰两个意思。例如：setting up *definite* rules of procedure（订下**明确**的程序规则）；a *definite* litmus reaction that proved the presence of acidity（证明液体内含有酸性的**明确**的试纸反应）。

Unmistakable 更加强了 *distinct* 的涵义，表示一种不容忽视的显著力量，强调证据充足，无可置疑。例如：an *unmistakable* nod of her head（她那**不会被误解**的点头）；the *unmistakable* wail of a siren（**清楚无疑**的警报尖啸声）。参阅 DEFINITE, SPECIFIC, SURE.

反义字：*blurred, confused, DOUBTFUL, FOGGY, fuzzy, muddled, OBSCURE, unclear, unintelligible, VAGUE.*

clergyman

cleric
divine
ecclesiastic
prelate
religious
theologian

这组字指在宗教中负起领导或其他责任而与寻常信徒有别的神职人员。

Clergyman 是神职人员的通称。天主教、基督教和犹太教都可适用。例如：cardinals, bishops and other *clergymen* who met at the Second Vatican Ecumenical Council in Rome（出席在罗马举行的第二届梵蒂冈大公会议的枢机、主教和其他**教士**）；a conference of Lutheran, Presbyterian and Methodist *clergymen*（一次路德会、长老会和循道会**牧师**的会议）；a study group composed of Jewish seminarians and *clergymen*（由犹太教神学院学生和**教士**组成的研究小组）。僧俗既然有别，*clergymen* 也就是用来指由教会授权的领导人员，以别于一般与他信众。例如：a closer relationship between *clergymen* and

laymen (教士与信众较密切的关系)。在基督教中, 这个字专指有权宣讲福音、施圣餐等的受封神职人员。在天主教、东正教和圣公会中, 它可指任何修道的人。例如: *priests, monks and other clergymen* (神甫、僧侣和其他教士)。在广义上 *clergymen* 可以用来指其他宗教的领导人员, 除非那宗教有其特别的专称。

Cleric 像 *clergymen* 一样可以指任何一个神职人员, 但是只限于比较仪式化而又阶级分明的宗教中。特别是专指剃了发的出家人。不过, 现在也指一些封职后服式显然与俗人相异的教士。例如: *a procession of clerics in their colourful regalia* (服饰华丽的僧侣行列)。Cleric 也可用来批评腐败教会领袖, 这种用法含有鄙视不屑的语气, 这点跟 *clergymen* 不同。例如: *clerics who flout their duties and ignore the needs of the faithful* (疏于职守, 置信徒需要于不顾的僧侣)。

Theologian 代表一较特定的概念, 专指能阐释陈述一派宗教教义和思想的人; 除西方宗教外, 有时也可用来指其他教的神学家。例如: *the Hindu theologian Shankara* (印度神学家西卡拉)。不管如何, 这个字的意义偏于学问、哲学和逻辑方面。理论上任何一个人。或男或女, 或 *clergymen* 或俗, 只要能够精于此道, 便可以称为 *theologian*, 实际上, 一个 *theologian* 往往都是他所研究的宗教的 *clergymen*。例如: *the Jewish theologian Maimonides who influenced the thought of St. Thomas Aquinas* (对圣托马斯·艾昆内斯的思想有影响的犹太神学家梅蒙尼特斯)。虽然这个字隐含官方的或正统的意思, 但是在实用时并非一定如此。例如: *the theologian Arius whose doctrines were declared heretical in the 4th century A.D.* (其教义于公元四世纪被判为异端邪说的神学家阿里阿斯); *recent theologians who formulated the controversial "God-is-dead" theory* (创出「上帝已死」说而掀起争端的近代神学家)。

Divine 在广义上可指 *clergymen*, 特别是地位崇高的教士; 但就其狭义来说, 却指其教义已被该教接纳而且受尊重的 *theologian*。例如: *church divines of the early centuries whose main task was to combat such heresies as Arianism and Manichaeism* (主要的工作是对抗阿莱亚斯派和摩尼教的异端邪说的早期教会的神学者)。

Ecclesiastic 是指教会里任何 *clergymen*, 尤其是强调上下阶级分明的宗派里的教士, 所以特别适用于天主教、东正教和基督教中的圣公会。例如: *an ecclesiastic in the Church of England* (英国圣公会的一位牧师)。

Prelate 常专指职位权力较高的 *ecclesiastic*, 譬如主教、枢机或者某一教会里的主要人物。如果由对教士有不满的人来用, 这个字也可含有贬义, 甚至较诸 *cleric* 的贬义更甚。例如: *prelates who grow fat and rich while the people starve* (百姓饥肠辘辘但却脑满肠肥的主教)。

Religious 限用于通常较重形式的宗教里的修道人上, 不过这个字独特的地方在于兼指男女。例如: *a girl who wished to become a religious and retire to the sheltered life of the convent* (一个希望做修女过着退隐修道院生活的女孩子)。[Not always mandatory for parish priests, celibacy nevertheless was always in force for the religious, both

monks and nuns (牧师不一定要独身, 但是**修道者**, 不论是僧侣或尼姑, 却一定要遵守这戒条)。] 参阅 MINISTER.

climb

ascend
mount
rise
scale

这组字全部指向上移动。**Climb** 强烈表示费力而且迂回地向上爬。例如: the men who *climbed* Everest (攀登圣母峰的人); a car slowly *climbing* the steep hill (在陡直的山坡上慢慢爬行的汽车); an erratic market *climbing* to new highs (反复的市况攀上新高点); the aircraft *climbing* to get above the cloudbank (飞机爬到云层之上)。

Scale 和 *climb* 很接近, 表示费力的上爬动作, 但通常都只限于用实际的体力劳动来克服障碍。这个字也含有灵活、技巧或精心构思的意思。例如: those who would *scale* the heights (将会攀登高峰的人); *scaling* the wall to get word to his compatriots (攀登高墙向同胞报信)。

Mount 跟 *scale* 和 *climb* 相类的地方在于它也指一个逐步进行的过程。例如: slowly *mounting* the look-out point for a view of the bay (慢慢地攀登到瞭望处, 一览港湾风光); *mounting* the stairs (上楼梯)。不过, 相比起来, 这个字可以表示一个一跃而上的动作, 或物体数量的增加。例如: *mounting* his horse (上马); tidewater slowly *mounting* the sloping beach (慢慢淹没斜落入海的沙滩的潮水)。

Ascend 和 **rise** 跟上述的几个字不同, 不一定表示费力沿斜坡上爬, 却可指在空中或水里直升的动作。例如: the moon *ascending* a cloudless sky (在无云的天空中升起来的月亮); smoke *rising* from chimneys (冒出烟来的烟囱), 如果 *ascend* 用来指上斜坡的动作, 则往往没有 *climb* 那样通俗生动。例如: *ascending* the steep face of the mountain (上陡直的山坡)。这个字可以用作借喻, 能有一种宗教或心灵上的意味。例如: a prayer for peace *ascending* from the hearts of all men (从全人类心坎中升起的祈求和平的祷告)。**Rise** 则比 *ascend* 更少色彩, 因为这个字的涵义可以任意视乎上下文中而定, 所以有比较多的抽象用法。例如: if prices *rise* (如果价钱报涨)。参阅 ARISE.

反义字: DESCEND, *fall*.

clique

circle
coterie
group
set

这组字指一小撮朋友组成团体取得圈内人身份, 排斥局外人。其中贬义最重、组织最小的是 **clique**。这个字还含有强烈的秘密、自大臭美等意味; 其实在那似是而非的官方性质上, 它不过是个社交俱乐部。例如: a clearly defined *clique* of teenage girls who set style and fashion for their whole high school (创造整个学校时髦风尚的清楚可辨的一小撮十来岁的女孩子); a *clique* of conservative officers within the War Ministry (国防部里一小撮保守的军官)。没有人会用 *clique* 来形容自己和自己亲密的朋友——除非有意自贬。

相对之下 **circle** 却不含贬义, 圈子内外的人都可以用。例如: a *circle* of impressionist painters in the 1890s (一八九〇年代的一派印象派画家); my *circle* of friends (我的朋友圈子)。这一个字没有 *clique* 的密切的涵义, 却表示有共同兴趣, 聚会频密, 而在交往上比 *clique* 来得正派高尚。例如: Mme. de Staël and her *circle* of intelligentsia (德

士托尔夫人和她的知识界朋友)。

Coterie 比上述两个字都正式，但意义上却较接近 *clique*，而非 *circle*，不过不一定跟 *clique* 一样含有贬义；而且圈内人数较多，兴趣较广，包含的社会品流较杂，也不须有一致的身分地位。例如 *clique* 或 *circle* 里，大家只是相识，但 *coterie* 里的成员却彼此很熟识并有个人交情。此外参加 *clique* 或 *circle* 的动机，严格上是社交联谊，但 *coterie* 除了友谊之外还往往带有一种共同的理想和目的。例如：the *coterie* of Fabian socialists whose ideals were ultimately embodied in the Labour Party (理想终由工党具体地表现出来的费边社会主义者集团)。

Group 和 **set** 的意义都比其他的字广。**Group** 指社交圈子的时候，可以含有 *clique* 那种密切关系，也可以包括偶然认识的泛泛之交。例如：my *group* at college (大学时代的「死党」)；a *group* of young mothers who met in the park over their prams (一群推着婴儿车，在公园里相遇的年轻母亲)。在这组字中，*set* 的人数比本组中任何一个字所代表的 *group* 的人数多；虽然 *set* 跟 *clique* 一样，也可以带有自大、臭美的涵义，但是也可以不含褒贬地指某一个有共同身分兴趣的社交 *group*。*Clique* 差不多是指俱乐部，而 *set* 却接近于一个社会阶层。还有一点最重要，一个 *set* 里的成员并不须要彼此认识。例如：modish dress that obviously indicated they were members of the fast-living, world-travelling jet *set* (充分说明他们是属于生活放荡，乘飞机到处旅行的上流人士的时髦衣着)。若用来指一较小的 *group* 时，*set* 这个字更特别强调身分地位，但不一定接近 *clique* 所包含自大、臭美的意思。例如：falling in with a *set* of young executives who spend their weekends on the harbour (遇上一群经常在港湾度周末的年轻主管人员)。参阅 CLUB, GROUP.

club

association
federation
fraternity
league
lodge
order
union

这组字都是指有组织的一群人物。一个 **club** 带有会员关系亲密、无拘无束，和友情深厚的意思。*Clubs* 可有不同的宗旨，但是社交上的 *clubs* 通常都不是外人能随意参加入会的；能否入会，全视乎各基本会员的个人意见和喜恶而定，并没有什么客观的标准。地区性的 *clubs* 自然是比较没有那么排外。缴交会费，出席定期聚会等差不多就是所有 *clubs* 建立会员关系的共通办法。**Club** 这个字最近很流行，因为会使人联想起舒服、轻松、友谊等涵义。现在很多人都参加 *clubs* (例如：退伍军人 *clubs*，各种体育 *clubs*，商人 *clubs* 等)，以便可在有异于酒店的气氛下，在俱乐部中招待朋友，或者自己享受一番。我们也可以看到这个字应用在书 *club*，酒 *club*，或者其他由可能成为顾主或赞助者的人所组成的小团体。

Association 的组织含有社团或个人之间的比较正式，或商业化关系。例如：the Amateur Athletic Association (业余运动员协会)；the Metal Trades Employers Association (五金行业雇主联合会)；an association of primary producers (主要生产商协会)。

Federation 是特别用于州与州之间，或由半独立单位组成的合作组织，为求达到某特定的共同目的，诸如执行外交事务；又如如澳洲大学教职员 *Federation* 一类的组织，目的在于加强成员团体的影响

力。

Union 最常见的意义，指代表工人集体利益跟雇主协商的工人 *union*。*Union* 另一个意义跟 **league** 非常接近。一个 *union* 或一个 *league* 是争取达到共同目标的联合力量。例如：the English Speaking Union（英语国家**聯盟**）；the League of Nations（国际**聯盟**）。不过，*union* 有时表示一种比 *league* 还要密切持久的关系。例如：The United States is often called the *Union*（美国时常称为**聯邦**）。

Fraternity 是指兄弟会，如互助会及由美国大学生组成用希腊字母作称号的 *fraternity*。后者一般都是社交组织，办得和 *clubs* 无异；但是有些 *fraternities* 却致力于社会服务，也有些像 Phi Beta Kappa 只吸收高级的知识分子作会员。

Lodge 是个秘密会社，或者兄弟会的地区分会。

Order 像兄弟 *order*、宗教 *order* 等，指有共同目标和工作或义务的会社。例如：The Order of Odd Fellows（英国**共济会**）；the Masonic order（**马迹尼共济会**）；the Franciscan order（**圣方济各修会**）。一个宗教的 *order* 是由一些许下的心愿要过某种戒律生活，履行社会或宗教责任的僧、尼或教士等组成。参阅 CLIQUE.

clumsy

awkward
bungling
gawky
inept
lumbering
ungainly

这组字是指动作不熟练、姿势不雅观，也指这种动作造成的缺点。**Clumsy** 是指笨手笨脚、动作拙劣、容易犯错，或指这些动作造成的后果。例如：a *clumsy* walk（**笨拙**的步法）；her *clumsy* attempt to match the colours of the original（她那种**拙笨**的配色法）；a *clumsy* sweep of his hand that sent the vase toppling（使花瓶碰倒的把手**笨拙**一挥）；the *clumsy* dialogue of the play（剧中**笨拙**的对话）。*Clumsy* 所指的，是缺乏协调、技巧、天分或训练而造成的缺点，但 **awkward** 所表示的，虽然是同样的缺点，不过程度上没有那么严重，而只指那些由比例不当，特别是由于心神恍惚而造成的拙笨。例如：an *awkward* build（**比例不对**的身材）；an *awkward* grammatical construction（**笨拙**的句法结构）；a mutual suspicion that made for *awkward* silences in their talk（使得他们在谈话中大家**尴尬**无言的各怀猜疑之心）；shyness that left her flustered and *awkward*（令她慌慌张张，**不知所措**的害羞）；[One student's work is sensitive but still *awkward*; the others are without exception hopelessly *clumsy*（一个学生的作业虽然做得细心，但仍然处理得**不够熟練**；其他的简直**笨拙**不堪）。]

Bungling 特别强调容易犯上错误，且较诸 *clumsy* 尤甚。其重点不像 *clumsy* 般在于动作笨拙，而在于对精细微妙的事物缺乏老练的处理方法。例如：his *bungling* mismanagement of the whole affair（他对整个事件**拙劣**不当处理）。

同样地，**inept** 也不大指动作，而是指完全失败，没有达到预期效果。例如：a completely *inept* attempt at humour（完全**不恰当**的强作幽默）；an *inept* movie（完全**失败**的电影）。

Ungainly 专指或由于像 *awkward* 般先天上不匀称而造成不优雅的样子。例如：an *ungainly* attempt to retrieve the fallen serviette（拾起掉下的餐巾那个**难看**姿态）；an *ungainly* body incapable of agile

movement (无法作出灵活动作的天生**拙笨**的身体)。

Gawky 比较强调作出 *awkward* 和 *ungainly* 动作的体形, 可以专指四肢瘦长细弱。例如: the usual *gawky* adolescent (通常**四肢瘦弱**的青少年)。

Lumbering 对比起来, 是指由于身材过重过胖而造成体态欠均匀的难看样子。例如: the big brute who *lumbered* after me down the stairs (随我**蹒跚地走**下楼梯来的大块头); the slow pace of the *lumbering* wagon (沉重的马车的缓步前行)。参阅 GAUCHE.

反义字: *adroit, clever, dexterous, graceful, handy, skilful, sure.*

clutter

chaos
confusion
disarray
disorder

这组字是没有秩序和没有排列好的意思。

Clutter 指东西乱七八糟地堆在一起, 而 **disorder** 却只强调东西没有放在正常的位置上。*Clutter* 强调杂乱的东西各有不同, 而 *disorder* 则指没有把个别东西适当地排列好, 所以, 通常都是指在同一地点内彼此在空间上的关系。例如: [Finding a particular book amidst the *clutter* of papers and books on his desk was indeed a challenge (从他那书和纸堆得**乱七八糟**的桌子上找出指定的一本书确需要些本领); to find a rare clock in the *clutter* of an antique shop (在古玩店的杂物堆中找一个罕有的钟); Burglars left the premises in a state of *disorder*——he contents of every cupboard and drawer scattered about the floors (小偷走后, 屋里一片**凌亂**——食橱和抽屉的东西, 四散地上)。] *Disorder* 当然也指没有秩序。例如: riots and civil *disorder* (暴动和社会**骚亂**)。

Disarray 专指没有秩序的排列, 用于人和物皆可, 对纪律队伍尤为适用。例如: [The troops retreated in *disarray* (军队**溃散**败退); The office, usually so neat, was in complete *disarray* after we moved (我们搬走后, 平日井井有条的办公室, 变得一片**凌亂**)。] *Disarray* 也可以指一个人的衣服仪表。例如: [Her hair was in *disarray* (她的头发不**整齐**); Jarred and shaken from his fall, he began to adjust his clothing, which was in a state of *disarray* (跌倒地上震惊过后, 整理身上**凌亂**的衣服)。] *Disarray* 是个颇为文雅而有书卷气的字, 在通俗随便的场合中不适用。

Confusion 在此处, 是指在一堆 *clutter* 里。东西凌乱得难以逐件辨认。例如: Burglars left things scattered in such *confusion* that it was days before we knew what had been stolen (小偷走后, 东西散在各地, **混亂**已极, 过了好几天才知道偷走了些什么)。 *Confusion* 也可以指精神状态。例如: the *confusion* in his mind about what really happened in the accident (对于意外中究竟发生了什么事的他脑海的一片**紊亂**)。

Chaos 含有极度 *disorder*、差不多是彻底 *confusion* 之意。例如: After the bombing attack, the city was in a state of *chaos* (轰击过后, 城市一片**混亂**)。参阅 JUMBLE.

反义字: METHOD, *neatness, order, SEQUENCE.*

coincide

agree
correspond
jibe
tally

这组字指个别事物彼此间极其相似的关系。

Coincide, **correspond** 和 **tally** 的用法相同, 指两件或更多的事物有共通的特性, 彼此一致。*Coincide* 是完全一致——有完全相同成分的意思。例如: [The birthdays of twins usually *coincide* (孪生儿的誕生日通常都在同一天)]; It is fortunate when a young man's career goals and the wishes of his parents for him *coincide* (如果年轻人的事业目标, 跟父母的期望完全一样, 那是十分难得的)。*Correspond* 指具有可以互相比较的成分。一个民族的菜式跟别种文化的民族菜式可以 *correspond*; 在法庭上所作的证供, 应该跟案件的实情 *correspond*。*Tally* 指 *correspond* 得始终一致。例如: [The calculations of two scientists working on the same problem *tallied* exactly (两位科学家对同一问题的推算始终完全符合)]; Saying that the earth is flat does not *tally* with scientific observations (地平学说跟科学观察并不相符)。

Jibe 是个口语字, 跟 *tally* 一样, 强调事实、成分、关系等互相符合。例如: His version of the accident should *jibe* with that of the other witnesses (他对意外事件的描述, 应该与其他证人所提出的彼此一致)。因此 *jibe* 不是指两件事物逐点相符, 而是指彼此在大体上一致, 没有矛盾。

Agree 是这组字中最常用的一个, 在此处是强调在特征、态度或成分上彼此共通的地方。这个字在许多句子里都可以替代上述各字。例如: [His version of the accident should *agree* (*jibe*, *correspond*) with that of the other witnesses (他对意外事件的描述, 应该与其他证人所提出的彼此一致); plans *agree* (或 *coincide*) (计划相符); figures *agree* (或 *tally*) (数目相符)。] *Agree* 可以指任何程度的相似。从稍为相近以至完全相同均可用。参阅 ADAPT.

反义词: CONTRADICT, DISAGREE.

cold

chilled
chilly
cool
frigid
frosty
gelid
icy

这组字指温度相当低, 或者冷漠不关心、不友善、加以为难的态度。用于温度时, **cold** 可以指合人心意的低温。例如: a *cold* drink on a hot day (热天里的一杯冷饮)。不过除此以外, 这字通常都指令人不舒服的低温。例如: *cold* weather (天气寒冷); a *cold* wind (冷风); numbed through in the *cold* rooms (在冷冰冰的房间冻麻木了)。

Frigid 和 **frosty** 是 *cold* 的强化字, 特别是指气温低于冰点。*Frigid* 实际指冷得凝结的东西, 或令东西冷至凝结的温度。例如: a week of absolutely *frigid* weather (酷寒的一周)。*Frosty* 所指的气温稍微高些, 那时霜才开始凝结, 刚看到呼吸时喷出的水气。例如: windows turning *frosty* overnight (窗门一夜间结了霜); *frosty* winter gales (冬天结霜的寒风)。

Gelid 和 **icy** 跟 *frigid* 一样, 指气温 *cold* 至结冰。例如: a *gelid* mass of hailstones (冻结的冰雹堆); a clear but *icy* day (冰冷的晴天)。 *Icy* 也可以用作 *cold* 的夸张语。例如: *icy* waters (冰冷的水)。

指温度时, **cool** 往往暗示缓和而令人舒服的低温。例如: a heat wave followed by *cool* weather (热浪过后, 随着而来的是凉快的天气); a winter that was *cool* but not *cold* (有凉意但并不寒冷的冬天);

moving from the direct sun into the *cool* shade (躲过直射的太阳, 走到阴凉地方)。

Chilled 形容那些感到 *cold* 的人, 或者变成 *cool* 的东西。例如: *chilled to the bone* (寒气刺骨); *chilled wine* (冰过的酒)。

反之, **chilly** 一字较常形容 *cool* 和 *cold* 之间的空气或天气。例如 a *chilly* autumn wind (有凉意的秋风); a *chilly* house (冷冰冰的房子)。事实上这个字可以表示来去不定的 *cold* 风, 例如 *chilly gusts* (冷凉的阵风)。

这些字用来指感情时彼此字义上的关系便不同了。*Cold* 指冷漠的态度, 较严重时更含敌意。例如: a book he remained *cold* to from beginning to end (他从头到尾都冷峻不为所动的书); giving him a *cold* look (给他冷冷淡淡的一个眼色)。*Frosty* 和 *icy* 的语气比较强烈, 往往强调 *cold* 字里所隐含的敌意。例如: replying to her with *frosty* disdain (用冷淡不屑的态度回答她); moving with an *icy* anger (怀着冷峻的忿怒行动)。然而 *frigid* 现在经常专指妇女性冷感, 用来描写其他感情则令人觉得有点古怪滑稽。例如: psychotherapy for the *frigid* woman (性冷感女患者的心理治疗)。

Cool 表示因为害羞, 或者对事物反对和不热心而采取保留的态度。例如: a *cool* response to all his proposals (对他提出的全部建议的冷淡反应); curt answers filled with a *cool* contempt (带着冷淡和轻视的草率回答)。这个字也可以表示能够保持客观, 公正不偏, 避免引起惊慌忿怒的态度。例如: sorting out the arguments with a *cool* objectivity (冷静客观地整理论证); keeping a *cool* head during the crisis (在紧急关头保持头脑冷静)。*Chilly* 形容隔膜或者公开表示敌意的态度。例如: bidding a *chilly* goodnight to the guests who had overstayed (跟逗留得过久的客人们冷冷道别)。相对之下, *chilled* 主要描写对某事物作出泄气或震惊的反应。例如: *chilled* to see our dwindling store of ammunition (看见弹药越来越少而惊恐)。

Gelid 的语气较为文雅, 表示因敌意和恐惧而产生的 *cold* 和麻木。例如: nervous laughter that turned into *gelid* silence when she realized his murderous intent (知道他行凶意图之后, 她那神经质的笑声变成僵冷的沉默)。参阅 ALOOF, DISTANT, IMPERTURBABLE。

反义字: *balmy*, HOT, PASSIONATE, WARM.

colour

dye
paint
stain
tinge
tint

这组动词都是着色于物之意。最笼统的是 **colour**, 并没有说明着色的程度、所用颜料, 以及被 *colour* 的对象。

用 *colouring* 的材料掺入如头发、纤维等物质而使之永久变色就是 **dye**, 即染色。例如: to *dye* a white dress red by soaking it for several hours in a *dyeing* solution (把白衣服浸在一种染剂中几个钟头, 染成红色)。

至于 **stain** 的意思, 就是用化学方法来 *colour* 一件东西, 例如 *stain* 木材; 或是由于长久使用、不小心等等原因而使物体染上异色, 如打翻了的汤 *stain* 了衣服。

为了装饰而涂色于物体, 或一物之表面就是 **Paint**, 例如 *Paint*

椅子或墙壁。*painting* 用的颜料通常十分耐久，不仅能装饰美观，还有保护作用。

略微 *colour* 某物就是 **tint** 和 **tinge**。*Tint* 是为了装饰美观而着以轻淡柔和的颜色；*tinge* 是把物体的基本颜色作轻微或表面的改变，如说象牙触摸得多就 *tinge* 成黄色。参阅 DISCOLOUR.

反义字：*bleach*.

combustible

burnable
flammable
inflammable

这组字形容易燃物体。

Combustible 的语气最正式最中性，只表示物质易燃。例如：*Combustible building materials such as laths have been replaced by highly fire-resistant materials such as asbestos fibre-board*（板条之类的易燃建筑材料，已经给如石棉纤维板之类的高度防火材料取代）。

Burnable 通俗得近于俚语，与 *combustible* 的文雅语气相差很远。这字比较偏重于一种渴望得到或可取的质量。例如：*Boy Scouts scouring the scrub for every burnable stick of fire-wood*（在灌木丛中搜寻可烧的枝条作柴的童子军）。

Inflammable 和 **flammable** 同义，若不小心处置便会起火的危险物品就常用这两字作警戒标语。例如：*Combustible substances such as phosphorus must not be shipped without "flammable" clearly written across the container*（如磷之类的易燃物质运送之时，必须在货柜外清楚写上「易燃」字样）。*Flammable* 渐有取代 *inflammable* 作警戒语之势，主要由于许多人都把 *inflammable* 误作 *non-flammable*。参阅 BURN.

反义字：*incombustible, non-flammable*.

come

arrive
gain
reach

这组字指向一个目标移动。**Come** 是其中最笼统，而且最随便的一个。这字强调向着观察者移来的移动，或从远处向目标或目的地移来。例如：*the man coming towards me*（正向着我走来的人）；*trains coming into and leaving the station*（进出车站的火车）。这字可以表示某物确实到达目标，但亦可只表示向某物前进，而不表示已经到达或将会到达目标。例如：*He was coming home from work when the accident occurred*（意外发生时，他正下班回家）。

其余各字并不表示朝着或离开观察者移动。与 *come* 相反，**arrive** 强调达到目标。例如：*If he were coming, he would have arrived by now—unless something happened to him along the way*（他若来，现在该已到了——除非在路上出了事）。除此之外，这字的语意颇为中性，本身并不说明是轻易地还是吃力地移动。在语意最中性的用法中，**reach** 可能含有到达一个持续的运动过程中的中间点或者终点的意义。例如：*having reached the third chapter before realizing what the author was getting at*（读到第三章才知作者用意何在）；*hoping to reach Milan by nightfall and Venice the next day*（希望黑夜来临前到达米兰，次日到达威尼斯），倘若这字指达到一个最终目标时，就往往提示那是经过缓慢、艰辛或按部就班的过程才能达到最终目标。例如：*reaching the summit of Everest after years of planning and*

countless failures (经过多年计划与无数次失败, 终于**到达**圣母峰顶)。无论如何, 这字所暗指的努力比 *arrive* 一字更艰巨, 也可能含有经历一段曲折而不确定的路途之意。例如: *reaching the address after picking his way through a maze of sinuous streets* (走过许许多多迂回曲折的街巷后, **找到**那个地址)。

Gain 加强 *reach* 所含的努力意味。这字也隐含面对失败的可能、危险或未卜的前途而挣扎成功、夺得胜利的意思。例如: *gaining the embattled city after heavy casualties* (经过惨重伤亡才**夺得**这个筑有城垛的城市)。这字往往特指向上移动, 例如: *gaining a precarious perch from which to view the procession* (**挣得**一个岌岌可危的高座, 以便看游行队伍)。参阅 REACH.

反义词: GO, LEAVE.

comfort

ease
leisure
relaxation
relief
repose
rest

这组字指一种舒畅安宁的情况或感觉。

Comfort 表示因一切欲望需求都已达到, 或者因一切烦恼不快都已消除, 于是感到内心完全平静, 身体完全舒适。例如: *airlines that vie with each other over details of passenger comfort* (为乘客**舒适**问题的细节互相竞争的各间航空公司); *prescribing a pill that would allow him to sleep in comfort* (开给他一种令他**安睡**的药丸); *beachgoers seeking comfort from the heat wave* (在热浪中寻求**舒畅**的海俗人士)。

Relief 专限于指 *comfort* 一字的最后这个意义, 强调消除了不适或痛苦的感受。即使是这样使用, *relief* 也较限于表示不良因素已不存在, 而 *comfort* 则有以好的东西来取代它们的含意。例如: *a medication for relief of sunburn* (**消除**日炙损伤的药物); *finding relief from his doubts but little comfort in the new doctrine* (在这新学说中, 他的疑惑得以**解除**, 但还是得不到丝毫的**满意**)。

Ease 与 **relaxation** 只指良好的状态而言, 因此与 *comfort* 的其中一意相关, 却与 *relief* 的意思相反。*Ease* 的意义, 范围比组内别的字都要大, 它像 *comfort* 一样, 指令人舒服满足的东西, 但却比这个字更进一步表示十分自然, 毫不紧张, 或身心都深感宁静。例如: *taking our ease in the cool of the garden* (到清凉花园中享受我们**优闲的时光**); *the ease with which she made the arrangements* (她安排诸事时的**轻松样子**); *a smile that put us immediately at ease* (使我们立时**安心的微笑**); *never having felt so full of ease in his life* (他从来没有这样**轻松自在过**)。*Relaxation* 的字义范围比 *ease* 狭窄得多, 特指一种松弛不紧张的状态。例如: *a secluded corner where he could work with complete relaxation* (他可在完全**松弛的状况**下工作的一个僻静角落); *a relaxation of hostilities* (敌意的**减弱**); *arm muscles paired in a continual opposition of tension and relaxation* (一在紧张, 一在**松弛**, 成对互相配合发生作用的臂肌)。这字还有一特别的非正式用法, 指娱乐消遣。例如: *asking him what he did for relaxation* (问他以什么作**娱乐**)。

Leisure 是组中含意最狭窄的字, 只与 *relaxation* 最后一个意思

有关。*Leisure* 专指人的工余时间，至于这些时间如何消磨，字义中全无限制。例如：having the *leisure* to pursue a new hobby（有闲暇去玩一种新娱乐嗜好）；executives who carry office tensions to the *leisure* of the golf course（把办公室的紧张情绪带入高尔夫球场的闲暇气氛中的那些主管级人员）。

Rest 与 **repose** 加强了 *ease* 的几种意义，表示极度的安宁和近乎睡眠的静止状态。*Rest* 事实上可当作 *sleep* 的同义字来用，或者当作总括用语，同时表达醒时与睡时的 *relaxation*。例如：recommending plenty of *rest* for the patient following the operation（奉告病人在手术后要有充分的休养）。正如这例句所显示，*rest* 可像 *relief* 一样用来表达一种恢复功能的过程。*Repose* 是这组中最文雅的字，颇有抒情语调。这字表示彻底的静止或全无活动的状态，暗示欲望与紧张完全消失。有时 *relaxation* 可以指喧闹地发泄感情，而 *repose* 却一定表示深沉的宁谧，如沉思冥想等。例如：a *repose* so deep that he didn't hear the conductor asking for his ticket（连查票员问他要车票，他也听不见的极熟的休息）；the town's old-world sense of decorum and *repose*（镇上古老的礼仪观念与恬静气氛）。参阅 RETIRE.

反义字：agitation, nervousness, restlessness, unrest.

comfortable

cosy
restful
snug

这组字的意思是感到或会使人感到满足、解脱或舒畅的感觉。

Comfortable 是其中最通俗的一个，适用于多种个人感觉以及有助于引起这些感受的事物。例如：[I feel very *comfortable* in this chair（我在这椅上觉得很写意）；The house is not *comfortable* tonight because of the high humidity（由于湿度高，这房子今夜令人不大舒适）；He makes no more than a barely *comfortable* income（他挣到的钱仅堪温饱）；The patient complained that he had not spent a *comfortable* night（病人诉说他未曾有过一个舒服的晚上）。]

Cosy 与 **snug** 所指的舒适来自温暖、一个小巧的居所、安全感，以及一种平易的亲切感。例如：to spend a *cosy* evening in front of a fireplace（在火炉前过了一个温暖舒适的晚上）；a *snug* holiday cottage that's just big enough, and isn't too much of a housekeeping burden for my wife（刚够大的一间小巧适意的别墅，太太料理起来也不会太麻烦）；a *snug* job that keeps his family well provided for（甚足养家的一份相当写意的工作）；a *cosy* dinner party with a few dear old friends（与几位亲密老朋友的一次亲切舒适的宴会）。

Restful 所表示的舒适，来自当事人自身的安宁、休息或静养。这字也形容带来这种舒适的任何事物。例如：[It was *restful* to sit on the beach, watching the gentle lapping of the waves（坐在沙滩上看波浪轻拍岸边，令人心旷神怡）；The marketplace was strangely *restful* at night since no one lived there even though thousands worked in it by day（夜里的市场安静得出奇，因为没有人住在这里，日间则有数以千计的人到来工作）。] 参阅 CONTENTED, PLEASING.

反义字：DISMAL, uncomfortable.

command

direction
directive
injunction
instruction
order

这组字适用于指有权威的命令、有识者的教导或指点。

Command 和 **order** 是最常用的字，指上司对下属以文字或言语所作的要求。两者之间，又以 *command* 语气较为正式，意义也较笼统；它可用于将要执行的通盘大计，而 *order* 则可能指有限度的行动或整个大计的某小部分。例如：They received headquarters' *command* to attack at dawn, together with the special *orders* each unit was to follow（他们接到总部拂晓进攻的**命令**，附有特别的**指示**要各单位遵行）。此外，*command* 比较有力，较有威严，亦较有个人意味。例如：Your wish is my *command*（你的愿望就是我的**命令**）；a standing *order* to remain in uniform during off-duty hours（休班时间仍须穿制服的长期**命令**）。不过，*command* 可以指一个有管辖权的职位。例如：the general's ten-year *command* of the infantry division（那位将军在步兵师中长达十年的**指挥**）。

Directive 与 **injunction** 比较上述两字语气正式得多，应用的范围也远较它们窄而专。*Injunction* 如今主要用于法律性质的文章，专指法庭的 *order*，如果不遵从就要受到重罚。一个 *injunction* 往往是一个 *command*，制止作出某种行动。例如：an *injunction* that prevented the building contractor from working at night（禁止承建商开夜工的一道**禁令**）。*Directive* 所指的往往是很详细的 *orders*。由负责 *command* 的人经各种途径发下，要有关人员一律遵行。以上各字均可指口头或书面的命令，*directive* 则多为书面的指示。这字似乎还可用来委婉地指一些即使不遵从也不致受惩处的指示；但一项 *directive* 的执行通常都是强制性的，对它亦不能够提出上诉。例如：a *directive* issued to all executives concerning a step-up in production during the next quarter（发给所有主管人员有关下季增产的一份**指示**）；a battalion's *directive* on changes in the dress uniform（有关修改军礼服的营部发出的**详细指示**）；the vicechancellor's *directive* on admission procedure（有关学生录取程序的大学副校长的**详细指示**）。

Direction 和 **instruction** 所指的都属于不容违反推翻的 *orders*；在这种涵义上这两字语气都极端正式。*Direction* 所指的口头上或书面的命令，没有 *directive* 所示的那么详尽，语气也较轻，并且较委婉。例如：a *direction* on staff-appointment practices that was sent down to the personnel department（送到人事部的一份关于聘用职员实务的**指示**）。这字往往用来指提供数据而又必须执行的指示。例如：the company's *directions* concerning the issuance of new share certificates（公司关于发新股的**指示**）。当作 *orders* 的意思来使用时，则 *instruction* 着重指出倘使 *command* 方面不供给必要的指示，所希望做的行动就没法完成。例如：junior officers awaiting the *instructions* of the company commander（等着连长的**训令**的下级军官）；the judge's *instructions* to the jurors（法官对陪审员的**指示**）；she left detailed *instructions* to the maid about preparations for the party（她留给女仆如何准备宴会的**详细指示**）。这字若无供给资料之意，就可比 *direction* 更委婉客气。例如：the sergeant's *instruction* to fall out for reveille（军士请士兵们解散后再集合列队的**命令**）。

上述的最后二字较常用来指提供有见识的意见或指导，且语气较

随便。若用复数式，这两字都可说明一个相当复杂行动的步骤或图解。*Directions* 较适用于只作一次的行动，*instruction* 则较适合于那种希望能够牢记在心里或需要多次进行的动作。例如：**printed directions** for assembling the components of the sound system（装配音响系统组件的说明书）；*instructions* for using the electric frying pan（电煎锅用法说明）。*Direction* 当然也可以用来指到达某个地点的行程数据。例如：She asked for *directions* to get to the railway station（她打听去火车站的方法）。*Instruction* 的最普通而与其他意思完全不同的用法是指教学。参阅 DEMAND, LAW, REQUEST, REQUIRE, TEACH.

反义字：CONSENT.

commit

discharge
dispatch
do
perpetrate

这组字都与进行某行动有关。

Commit 在这里的意思多指不获赞许或欣赏的行动。例如：

committing a crime（犯罪）；*committing suicide*（自寻短见）。

Perpetrate 比 *commit* 的坏意思更强，意即有罪过，做了残暴或欺诈之事。例如：to *perpetrate* a miscarriage of justice（犯了误作不公正裁判之错）；to *perpetrate* such an inexcusably bad piece of writing（作出坏得不可原谅的一篇文章）；*perpetrating* a secret plot against the government（进行一项反政府阴谋）。

Dispatch 和 **discharge** 这两字正好与 *commit* 和 *perpetrate* 相反，主要强调对行事方式的赞许。*Dispatch* 表示办事有效或迅速。例如：*dispatching* the unpleasant job with extreme care（极其小心地辨妥这件讨厌的工作）。*Discharge* 表示能干地或是毫无差错地执行任务或者履行义务。例如：*discharging* his promise to work directly with the poor（履行他的诺言，直接为贫苦大众服务）。不过，有时 *discharge* 也可指按章而行或最起码不过的工作，而非精神奕奕的工作表现。例如：*discharging* the responsibilities of his job only listlessly and reluctantly（只是无精打采、勉勉强强地尽了他的职责）。

Do 是这组字中最普通而又最笼统的字，完全没有表示任务是如何完成的涵义。例如：*doing* the job brilliantly（工作做得非常好）；*doing* greater harm as a private citizen than he had as Prime Minister（卸任后为害之烈，超过当年为相之时）。参阅 PERFORM.

communicable

catching
contagious
infectious

这组字用来形容疾病。

Communicable 和 **contagious** 都指具有传染力，即是因直接接触患病的人、畜，或其分泌或排泄物，或其接触过之物而会染上疾病。比方麻疹就可称为 *communicable* 或 *contagious* 疾病。

Communicable 也可以用来指那些通过如昆虫等媒介物而传播的疾病，所以用法比 *contagious* 广。疟疾和黄热病就是 *communicable* 疾病的例子。

Infectious 是指由致病微生物——特别是细菌与原生动植物——侵入体内之后滋生繁衍而引起疾病。腊肠毒菌中毒与伤口感染均为 *infectious* 疾病。

Catching 是个通俗用字，可代替上述三字，但以代替

communicable 及 *contagious* 多于 *infectious*。参阅 VIRUS。

反义字: *non-communicable*。

compact

compressed
concise
condensed
constricted
dense
miniaturized
solid

这组字都指比较小的物体有颇大的重量，或在小空间中内容颇紧迫的情形。

Compact 在最普通的用法中，意指形体虽小但充实而外形美观。在较特别而专门的用法中，*compact* 意指一件有用物体的主要部分已为方便起见而缩小。例如：a *compact* car（一架小型汽车）；*compact* luggage for air travel（适合航空旅行的小型行李）。

这种为求实用而缩小的趋势，由近年流行的 **miniaturized** 字即可看出已日渐加强。这字指藉晶体管把电子器材造得越来越小，这样一来，在体积与重量都有决定性作用的情况下——好像在太空飞行的工作上——就可以容纳较多的装备。例如：the *miniaturized* computer（微型计算机）；the *miniaturized* radio（微型收音机）。

Solid 和 **dense** 强调颇大的重量。但 *solid* 不一定表示体积缩小，只表示材料牢固结实。若用它来形容体形，就表示没有肥脂或不松软。例如：*solid* muscle（结实的肌肉）。*Dense* 表示沉重的物质挤在一个有限的空间里；这字与 *solid* 不同，可以拿来形容气体、液体及固体。例如：*dense* fog（浓雾）；a *dense* forest（密林）。

Concise 表示受空间的局限，**condensed** 表示限制的程度更大，而 **compressed** 所指的程度最大。这种渐进的程度可用来指文句的简短或精练。*Concise* 指表达意思时没有冗字；通常较适用于技术性、叙述事实等文字中，但也可用于想象虚构的散文。例如：a *concise* report（简明的报告）；the *concise* sentences of Hemingway（海明威的精简文句）。*Condensed* 意为把篇幅较长的文章浓缩，仅保留它的基本意思。例如：a *condensed* book（一本缩编书）。*Compressed* 有极其简短之意，但是不一定表示把较长的东西缩短。例如：a *compressed* statement that will explain the already *condensed* report（用以说明已缩编报告的简短声明）。*Condensed* 和 *compressed* 在物理科学方面还另有特别的意思。*Condensed* 表示把液体煮热，使水分散去，剩下 *denser* 或 *solid* 的东西。例如：*condensed* milk（炼乳）。*Compressed* 在这种用法上则表示把压力加于气体，使其体积缩小。例如：*compressed* air（压缩空气）。

Constricted 泛指一般的挤迫，并带有受到不舒服的限制之意。例如：*constricted* movement in the crowded bus（在拥挤的公共汽车中阻手碍脚的行动）。参阅 MINUTE, SHORTEN, SMALL, TERSE。

反义字: *extended*, *loose*, VERBOSE。

compare

approach
approximate
correspond
parallel

这组字指事物大略相似，但又不完全一样。

Compare 表示某物与另一物虽然在别的方面相异，但在一些重要方面却相像。例如：a war that *compares* to the Korean conflict in its evident stalemate of constructive alternatives（就其显无良策的僵局而言与韩战相若的一场战事）。这字若用作命令式语气，意指请人把两样东西并列比较，以研究它们的异同或优劣。例如：*Compare* these

resemble
savour of
smack of

examples of Rembrandt's early and late styles (比较一下林布兰这些画的前后期绘画风格)。

Resemble 除了很难在命令式句子中使用外，与 *compare* 十分相近。不过，它强调的相似之处比较多，意指某物在多方面可与另一物 *compare*。此外，这字表示相似的地方比 *Compare* 所指的较易用肉眼看得出来。例如：children who resemble their mother (长得像母亲的小孩)；a girl who resembled someone I used to know (样貌像我一个旧相识的女郎)；an argument that resembles an earlier but now discredited theory (类似现已推翻的一种旧学说的论据)。

在许多用法中。**correspond** 是一个具有 *resemble* 相同意义的字，但语气较正式。例如：an activist movement that corresponds to similar movements in the 1930s (相当于一九三〇年代类似运动的行动主义运动)。但这字也有本身的涵义，指事物因相配或相辅相成而相似。例如：an availability of funds that seldom corresponds to the needs of units at work in the field (罕能与各外勤单位的需要相配的可用款项)。

Parallel 也能用来代替 *resemble*，但语气较正式，它多表示类似的事物是分别并列的。例如：space research in Russia which parallels that in the United States (与美国并驾齐驱的苏联太空研究)；proposals that not only paralleled but actually preceded Darwin's (不仅与达尔文的类似，实际比他提出得更早的看法)。

至于 **approximate** 的重点，则在大致相似，例如：a bill that only approximated the demands of the opposition (只近似反对派要求的法案)。这字也可表示一物明显地不及另一物。例如：designs that desperately attempted to approximate the latest Paris fashions (拚命想模仿巴黎最新款时装的设计)。

Approach 像 *approximate* 一样，意谓一物比不上与之 *compare* 的另一物；不过这里强调的是数量或体积。例如：share-market levels that only approached previous highs (只是接近往日高峰的股市价位)。这字又往往强调较低的水平。例如：a book that approaches his others in quality (一本在质量上接近他另外著作的书)。

Savour of 意思指一物只能约略地与另一物 *compare*，可供比较的地方差不多无法捉摸。因此，这里所指的相似程度比 *approach* 和 *approximate* 还要低。例如：a novel that savours of a feeble attempt to mimic Joyce (一部似有模仿乔伊斯意图的小说)；a northern port that nevertheless somehow savoured of the Mediterranean in its whitewashed houses and tiled roofs (具有髹上白色的房屋与铺了瓦的屋顶，有点地中海风味的一个北方海港)。

Savour of 所指的相似可以是好的也可以是坏的，但口语中常用，意义较尖刻的 **smack of** 就差不多只用来表示不受欢迎的相似。例如：an offer that smacks of bribery (带有贿赂意味的献议)。这两个字都含有把一个单独事例来与它 *resemble* 的那一类事物互作比较的倾向，也不管相似的程度如何。参阅 COUNTERPART, DUPLICATE, SIMILAR.

反义字：contrast, oppose.

compel

coerce
constrain
force
necessitate
oblige

这组字都表示以不可抗拒的实力或道德上的压力，力主或逼使某人做某件事，或得到某行动的实现。**Compel** 这字的主词可以是一个人、一种非人的个体、一条法例、一项行动，或是一组条件，而其受词可以是一个人或一项行动。例如：A parent may *compel* his child to do his lessons by threatening to suspend his allowance (父母可藉暂停发给零用钱来威胁，**迫使**子女做功课)；the government *compels* young men to perform military service (政府**强迫**青年服兵役)；the law *compels* one to report one's income on pain of penalty (法律**强制**每人都要填报收入，否则处罚)；an attack *compels* one to defend oneself (攻击**迫**使人自卫)；a recession may *compel* an employer to lay off many of his employees (经济衰退可能**迫使**雇主大量裁员)；the government may take steps to *compel* compliance with the law (政府可能采取步骤**强制**遵守该法例)。

Force 的意义中有一种实际的用力过程，即是运用权力、精力或气力来达成某事，或克服某种障碍。例如：to *force* a confession out of someone (**迫使**某人招供)；to *force* the enemy back (把敌人**迫退**)；to *force* a lock (撞开**迫**开锁)；to *force* someone to change an opinion (**迫**某人改变主意)；to *force* a smile (强使人**迫**笑)。

Coerce 可有实际使用 *force* 的意思，但往往仅表示有使用武力的可能，以屈服对方的意志。例如：A child may be *coerced* into obedience by physical punishment or by the threat of it (小孩子可因受到体罚或受体罚的威胁而被**迫**顺从)。

Constrain 含有压迫、束缚、拘束或限制的意思。这字意思是 *compel* 但多带有否定意义，即是被怂恿不要做某事或最低限度在个人来说是被迫放弃自己认为有益和愉快的事。例如：a man who was *constrained* by his weak heart to give up all forms of strenuous exercise (一个因心脏衰弱而**不得不**放弃所有吃力运动的人)。

Necessitate 和 **oblige** 在这里含有强加一些不容不理的条件，使人非采取某行动不可的意思。这些字都往往有急切的意思。例如：[Reduction of income *necessitates* a curtailment of spending (收入少了就**必须**减省开支)；Courtesy *obliges* a man to respond to an invitation (礼貌使人**不得不**答复别人的邀请)。] 参阅 IMPEL, INDUCE, PROPEL.

这组字表示两个或超过两个的人或派系，为取得一指定目标而竞争。

compete

contend
oppose
rival
vie

Compete 是最笼统的字，适用范围极广。例如：pianists *competing* in the contest (在比赛中**竞争**的钢琴手)；football teams *competing* for the premiership (争**夺**冠军的足球队)；candidates *competing* for the office (竞**选**公职的候选人)；armies *competing* for victory in the battle (在战役中**争取**胜利的军队)；businesses *competing* for the biggest slice of the market (争**取**市场较大部分生意的商家)。上述各例所示，这字意思中所指的目标，最具体的可以是一次对垒之后便赢取的奖品或收获，较抽象的可由于不断的努力和竞争，某事或某物的一部才落人竞争的一方之手。例如：television programmes

competing for the largest share of the audience (争取最多观众的电视节目)。

Contend 和 **vie** 的含意较严格，只指直接对峙的一刻而言，因此仅具 *compete* 意义中之一义。*Contend* 则更加上 *compete* 字义中所无的一点含意，指争执双方具有敌意或严重歧见。此外，*contend* 多用于有如辩论之类的口头争执。例如：speakers who fell to *contending* about the least important points in the proposal (争論建议中最无关重要之点的发言人)。即使这字不是指口头上的争执，敌意却依然存在。例如：forces *contending* bitterly to win the uncommitted delegates (激烈争取尚未表明态度各位代表的各派)。至于 *vie* 的含意，则强调一场持续斗争中层出不穷的招数。例如：neighbours continually *vying* with each other as to who could display the greater number of status symbols (邻居不停地彼此竞争，看谁家能摆出最多代表身分地位的东西)。不过，这字缺少敌意，因此比较起来意思更近 *compete* 而不近 *contend*。

Oppose 往往暗示竞争的只有对立的双方。例如：extroversion, as *opposed* to introversion (与内向相反的外向)；pre-selection ballots in which many *compete* for the right to *oppose* the other party's choice in the main election (有许多人争取在大选时与他党候选人对抗的权利的投票预选)。但这个字也不一定仅指只有两方互相竞争。例如：a debate in which many factions *opposed* one another (一个有很多派别互相对抗的辩论)。不管怎样，*oppose* 无疑强调在清楚可辨的派别中所做的选择，表示各派的立场比本组别的字所示的更坚定。像 *contend* 一样，它也含有竞争各方之间怀有敌意的意思，或者最低限度表示彼此有不易和解妥协的严重意见分歧。例如：attitudes towards drug addiction that were sharply *opposed* to each other (大家极端对立的有关吸毒问题的态度)。

Rival 可特指一场两方或多方的竞争，彼此都想胜过别人。例如：candidates who *rival* each other in popularity (竞相争取众望的候选人)；dresses that *rival* each other in vulgarity (斗庸俗的衣着)。这字还可以有意义更专的用法，表示比得上别人的表现。例如：domestic wines that *rival* the best French imports (比得上最佳法国进口货的土酒)；a role in which she *rivals* the best acting she has previously shown us (媲美她以往最佳演出的角色)。这字有这些特别用法，因此成为本组意义最受限制的字。参阅 ARGUE, CONTROVERSY, FIGHT, OPPONENT.

反义字：COINCIDE, collaborate, co-operate.

competent

able
capable
efficient
fit
good

这组字用来形容那些做起事来表现出逾常的先天或后天技能的人。**Competent** 形容一个人有能力去完成某项特定的任务，依这字的涵义，所完成的是一种可被客观地评定为令人满意或不满意的任务。例如：No *competent* tax accountant could possibly have made such egregious errors in making out your return (任何能够胜任工作的税务会计师都不可能在你的报税表上弄出这样大的错误来)。依此则 *competent* 虽然可以指在复杂的知识范围中有专门技能，但它所指的

qualified

技能可能仅够及格，而非特别卓越。比方说，用这字来形容一个作表演的艺人，他就可能会觉得这字不甚恭维了。例如：*competent* piano-playing that nevertheless lacked inspiration and nuance（*过得去*，然而少了一点灵感和欠缺了一点感情的钢琴演奏）。

Able 和 **capable** 最中性的意义，可以表示行得通或做得到的意思。例如：an infant barely *able* to walk（仅能举步的婴儿）。*Capable* 一字如果用来指具有出人意料的，也不论是好或坏的潜能时。则语气较强。例如：a husband *capable* of more tenderness than his wife had ever allowed him to express（一位可比他妻子以往所准许的程度表现更多柔情的丈夫）；totalitarian governments *capable* of the most unspeakable enormities（能做出难以形容的滔天罪行的极权政府）。这两字也有类似 *competent* 的用法。即指超乎常人的技能。在这用法中，*able* 意指多才多艺和足智多谋，而 *capable* 则指有实用并且能够解决问题的办法。例如：an *able* architect（多才多艺的建筑师）；a *capable* stenographer（能干的速记员）。*Capable* 着重经过训练而精通某项工作的能力，*able* 则表示有较广阔的眼光或潜能。例如：*capable* lawyers, well-schooled in the intricacies of company law（对复杂的公司法例很在行的干练律师）；*able* children, eager for knowledge, though thwarted by a lack of training in the fundamentals of reading（有才能的孩子，求知欲很强，但因缺乏基本阅读方法方面的训练而受挫折）。此外，*capable* 不但可以形容动物，也可以形容无生命的东西。例如：an electronic computer *capable* of storing millions of bits of information（能存放数百万条数据的计算机）；a shipyard *capable* of producing two nuclear submarines a month（每月能制成两艘核子潜艇的船坞）。*Able* 就只能用来形容 *capable* 做出一项行动的生物。

Qualified 强调具有必要的技能，一般适用于那些最少也要受过一定的教育和训练的行业。一位 *qualified* 教师已完成了规定的训练，但不一定 *competent*。

Efficient 除了 *competent* 之外，还表示在时间和材料两方面均能物尽其用。一个既 *competent* 同时又 *efficient* 的技工做起修理工作来，会比一个仅仅 *competent* 的技工做得更快更廉。

Fit 和 **good** 都是普通字眼，常用来代替本组其他的字。*Fit* 通常只作述词用。例如：the manager is not *fit* for his position（meaning not *qualified*, not *competent*, not *efficient*）（该经理不称职（意指不够资格、不胜任、无效率））。在这种用法中，*good* 的特有意思就要看文意而定。例如：A *good* teacher is both *qualified* and *competent*（一位好教员是既有资格而又能胜任的）；a *good* manager is both *competent* and *efficient*（一位好经理是既胜任又有效率的）。参阅 ADEQUATE, EXCELLENT, GENIUS, SKILL.

反义词：DEFICIENT, *incompetent*, *inefficient*, *unfit*.

complain

这组字指因不满个人的境遇而抱怨。

Complain 是最笼统的字，而且意思也是最中性的，不管对个人情况的不满是否有理均可。例如：They *complained* about the

beef
bellyache

bewail
bitch
gripe
grouse
grumble
whine
whinge

terrible brutality with which they were treated (他们申诉受到非常粗暴的待遇); *complaining* about imaginary slights from the neighbours (幻想受了邻人的侮辱而诉苦)。

Bewail 本来也好像 *complain* 而一样是中性的字眼, 但因颇有古意, 只宜对出于自怜的那种 *complaining* 作不同情的讥嘲时采用, 尤适用于指女性。例如: like a tedious Puccini heroine *bewailing* her sad fate (像个蒲契尼歌剧中自叹命苦的讨厌女主角)。

Grumble 意指一种嘟囔抱怨成了习惯的坏脾气, 尤以男性为然。这种抱怨其实并不盼望别人重视。例如: husbands who *grumble* every summer as they dutifully pack the car for the family holiday (那些每年夏天都一面嘟囔一面照样努力装车准备全家度假的丈夫); prisoners *grumbling* over the poor quality of institutional food (咕哝着说监狱伙食不好的囚犯)。

Whine 是发出一种高音的自怜哀声, 常用以指不停 *complaining* 或喋喋不休的妇人和易发脾气的小孩; 使用这个字时, 口气中对出怨言的人全无同情心。例如: The patient *whined* on and on about how unfairly her psychoanalyst had treated her (病人怨个不休, 说精神病分析家待她如何不公平)。这字用于男子身上时, 就表示软弱、怯懦的行为。例如: He *whined* about his bad luck while others put out the fire (别人救火之时, 他就抱怨自己交上了厄运)。

其余的字, 有的极通俗, 有的是俚语, 而且顺序表示对发牢骚的人越来越不同情。

Gripe 可指任何没结果的不满表示, 特别适用于军旅生活。例如: The officers were told to beware of soldiers who have nothing to *gripe* about (军官们奉命要小心那些从不发牢骚的士兵)。这样的一句话, 着重于把这字解作为琐碎小事而作的日常 *complaining*; 它不会用来表达填膺义愤或者严重不满。

Whinge 指老是絮絮叨叨的表示不满, 此意思差不多的 *whine* 或 *gripe* 更常用。例如: always *whingeing* about not getting a fair go (老是埋怨说不公道); fanners who *whinged* about too much rain when they weren't *whingeing* about too little (不是怪雨少就是怪雨多的农夫)。

Grouse 比 *gripe* 或 *Whinge* 含较重敌意, 可表示更尖刻的指摘或侮辱。例如: *grouse* about the food only when the cook could overhear them (只在厨师听得见的时候才大肆埋怨食物不好)。

Beef 比 *gripe* 的语气强, 但不一定含有 *grouse* 所含的那种怨恨; 它可指无理的 *complaining*。例如: They *beefed* about mistreatment only to get front-page treatment in the newspapers (他们就不良的待遇而大叹苦经, 只不过想成为头条新闻人物罢了)。

Bellyache 指 *complaining* 无休止、讨厌, 而且绝无道理。例如: continually *bellyaching* no matter how his room-mates tried to shut him up (不论屋友们怎么阻止他, 仍然唠唠叨叨的怨个不休)。

俚语中的 **bitch** 是个意思指 *complaining* 的极通俗字眼, 所指的范围很广, 可像 *gripe* 一样指没结果的不满, 也可含 *grouse* 所指的讽刺。例如: He *bitched* about the weather, the food and anything else that crossed his mind (他对天气、食物, 以及任何给他想到的事, 都有怨

言); They *bitched* about the favouritism the teacher showed to the daughter of the headmistress (他们怪老师偏爱女校长的女儿)。参阅 DEPLORE, DISAPPROVAL, UPSET.

反义词: *applaud, approve, PRAISE.*

compliant

accommodating
agreeable
broad-minded
complaisant
obliging
suggestible
willing

这组字形容一种愉快和容忍的态度, 容易接纳或顺从他人的要求或愿望。

Compliant 表示一种被动的本性, 易于顺从别人的意思, 只要别人用一点工夫就很容易被说服。例如: *meekly compliant to even his harshest expectations* (对他那最苛刻的要求也谦恭地顺从)。

Suggestible 亦是此意, 但语气较随便, 不过它还另有含意, 暗指一种天真无知, 毫无戒心的个性, 用不露痕迹或间接的方法也可使他受影响。例如: They disapproved of showing such violence-ridden films to *suggestible* children (他们不赞成把这些充满暴力的电影放给易受影响的儿童观看)。

Willing 强调经过思考才决定去做一件事, 不像 *compliant* 或 *suggestible* 那样表示有一种天生的软弱或驯顺本性。例如: *informing her that he would be willing to run the errand for her* (告诉她他乐意为她效劳); *willing, eager students* (肯做事又热心的学生)。

另一方面, **obliging** 并不指有意识的抉择, 而指乐于助人或肯让别人的愿望得到满足的性格。例如: *an obliging stewardess* (乐于服务的空中小姐); *teenage girls who feel they must be obliging on dates or become unpopular* (相信在约会时一定要驯顺, 否则就没有人缘的少女)。

Agreeable 强调 *obliging* 这个字的愉快高兴的一面。例如: *an agreeable personality* (愉快可人的性格)。只要是能够令人舒适的东西都可用这字来形容。例如: *an agreeable climate* (宜人的气候)。但它在另一用法中, 却可指比 *obliging* 更 *willing* 的平易态度。例如: *finding that she was agreeable to anything he suggested* (发现他说什么她都欣然赞同)。

Accommodating 是指那些 *willing, obliging, 或 agreeable* 去做所需之事或供给所需之物的人。例如: *In our search for local historical material the storekeeper was most accommodating* (我们搜寻本地史料时, 这店主尽力给我们方便)。

Complaisant 的一个用法就是作为 *agreeable* 或 *obliging* 两字语气较正式的同义字, 但意义上更强调 *compliant* 所指的驯顺性情。例如: *her complaisant eagerness to please* (她那百依百顺的急切讨好之心)。但这字还有个特别的用法, 意指对自己或他人行为是否符合严格道德标准, 以一种好玩和姑息的态度故作不关心。例如: *parents who are permissive and complaisant about their children's behaviour* (对自己孩子的行为采纵容放任态度的父母)。

Broadminded 有时是一个可以代替 *complaisant*, 的通俗字, 意指不大重视道德标准, 但不一定具有好玩的心理。这字在别的用法中意思是具有一种能看到问题各方面的可佩服的才能。但在此处它却有

相反的意思，差不多是委婉地表示能接受他人的败行而不作抗议。例如：parties that put a strain on the most *broad-minded* of her older friends (令那些**头脑最开通**、比她年长的朋友们觉得难受的聚会)。参阅 ADAPTABLE, LENIENT, MALLEABLE.

反义字: *narrow-minded*, STUBBORN, UNWILLING, WILFUL.

component

constituent
element
ingredient

这组字全指整体的组成部分。

Component 是与其他部分组合起来发生功能的部分，但可轻易与其他部分拆离；这与各部分融和后丧失本身独立性而组成的总体不同。比方在选购原音音响器材时我们可以买个别的 *components*，如喇叭、唱机、扩音机等，然后自行把它们接驳起来。但我们也可买预先配在一起装成单独一件的整体。这字可以表示更密切的关系，比方在化学上，它指混合剂中一种没跟该混合剂作化学结合的物质；依这用法，这字可能表示外貌的改变或个体的丧失。例如：Salt is a *component* of sea water (盐是海水的**成分**之一)。

Ingredient 是个比较笼统的字，既可指混在一起而本身没改变的各种物质，也可指物质中那些融合或已变化的部分。例如：Turmeric is an *ingredient* of curry powder (姜黄是配制咖喱粉的**原料**之一)；a novel that contains all the *ingredients* of a good mystery story (一本具良好悬疑故事各项**成分**的小说)。

Element 和 **constituent** 都较严格地指整体中那些重要、必需或基本的部分。*Element* 源自一个意思是基本原理的拉丁字根，用这字来指某学科的基本知识就正好反映出这个来源。例如：the *elements* of good writing (好文章的**要素**)。从上述一例可看出这字的重点是在较复杂整体中的简单或基本部分。在化学上，这字就指如氧、汞及铜等元素，它们是一切物质的根本，不能用普通化学方法再行分解。*Constituent* 较笼统地指整体起作用时不能或缺的部分。这样的部分在构成整体时往往会完全丧失自身的独立性；反之，若把它从整体中抽出，就会使整体发生剧烈的变化。例如：The *element* hydrogen is a *constituent* of water (元素氢是水的一个**必要成分**)。参阅 ADDITION, PART.

反义字: *entity*, WHOLE.

composition

article
dissertation
essay
exercise
paper
theme
thesis
treatise

这组字指非小说类的作品。

Composition 指一篇事前经过计划而写成的正式文章，不是即兴之作。这字用来指学校里任何形式的写作作业，通常是依照规定题目而写的作业，比较注重文法和格式，而不是注重研究或列举事实的内容。例如：The teacher asked them to describe their summer holidays in the class *composition* (作文堂上，老师叫他们写写暑假的活动)。

Exercise 是个较通俗的字，只限于指校内指定的练习作业。这字着重于以一个主题为中心来写文章，在材料处理方面可能比较简单，与 *composition* 比较，更加不注重有关事实的研究工作。例如：a class *exercise* of three hundred words (一篇三百字的堂上**习作**)。

Theme 有时也用来表示类似的意义，但是 *theme* 的主要功用，是指出任何作品的主要概念。例如：the *theme* of alienation in his study of middle-class culture（在他的中产阶级文化研究中的「异化作用」主题）。

Essay 是以上许多字中意思最笼统的一个，可以代替上述任何一个字，指学校里的作业，也可更广泛地指篇幅比一本书为短的非小说类作品，不论内容性质如何。此外，这个字适用于各种写作方式，包括极其随便的、私人的、严肃的、堂皇的或别具风格的方式在内。例如：the refreshing irreverence of Addison's chatty *essays*（阿狄生的闲谈式散文给人的清新不拘俗礼的感觉）；the Ciceronian elegance that Carlyle attempted in his early *essays*（卡莱尔早期散文里刻意经营的西塞罗式风雅）；howlingly funny *essays* about the perils of suburban living（关于市郊生活不便的极有趣的小品文）。

Article 只限于指任何在报章、杂志或期刊所发表的非小说类文章，其中包括最简短、最实用的新闻、各种 *essay*，以及最深奥的学术论文或科学研究等。例如：an *article* giving up-to-the-minute election returns（一篇披露最新选举结果的新闻）；an *article* treating the effects of radiation on arthropods（一篇讨论辐射线对节肢动物的影响的论文）。

Paper 的涵义与两方面有关联。一个是与 *composition* 或与 *exercise* 有关，指一篇学校指派给学生的作业。或大学生上小组教学用的 *exercise*。例如：[His *paper* was well received by the class（他写的报告甚获班上的好评）。] 这种用法可用于表现写作能力的或是叙述事实调查的任何性质的写作。这个字的另一用法是指向同事宣读的学术 *essay*，或指在学术刊物发表的 *article*。例如：a *paper* on disturbances in the earth's magnetic field（一篇关于地球磁场干扰的论文）。

Treatise 专指学术性的文字，不论是一篇 *essay* 或是一本书般的巨着都可用，文中往往是从一大堆数据中归纳出正式而有系统的结论。例如：a *treatise* on the development of the Gregorian chant（一篇论述格里高里圣歌演进的专论）。

余下的两个字也仅仅限于用于研讨学术的范围。**Thesis** 与 *treatise* 相比，表示所作的讨论比较简短或没那么详尽，目的在建立及维护一个原则。例如：a *thesis* in which he corroborates Keynes's theory of deficit spending（他证实凯因斯赤字开支学说的一篇论文）。像 *theme* 一样，*thesis* 也可指一篇作品的主要思想。不过，它主要还是适用于非小说类的理论文章。例如：a collection of *essays* each of which illustrates his *thesis* that modern novelists are unable to create memorable women characters（每篇都举例说明他的论题，就是近代小说家不能塑造难忘的女角色的论文集）。最具体地来说，*thesis* 指篇幅颇长的文章，可能够一本书的分量，若想获得硕士学位有时需写这种论文，有时可免；但攻读博士学位写论文是个必需的条件。

Dissertation 是这一组字里，语气最正式的一个。若用来代替 *thesis*，就代表一种最富学术性的作品。像 *treatise* 一样，它可指任何理论的探讨，但是更具体的用法，通常都指够一本书长度的学术性作

品，就是哲学博士或其他博士学位所必须完成的那种论文。例如：a *dissertation analyzing cold-war strategies*（一篇分析冷战策略的**学位论文**）。这个字有时也可作贬义，意指任何长篇大论、自夸性的言论。例如：giving us another dreary *dissertation on the evils of imperialism*（又给我们一次关于帝国主义罪状的沉闷**学术演讲**）。参阅 REPORT, WRITE.

compulsory

binding
de rigueur
imperative
mandatory
obligatory

这组字用来形容我们认为无可逃避的必须做的动作。

Compulsory 表示具有权威的人规定的一种行动，必须遵行。例如：*compulsory attendance of classes*（**强制**出席上课）。它可更进一步含有在必要时以高压办法强制实施一项 *compulsory* 裁定，而违犯者将遭受惩罚的意思。例如：*compulsory blacklisting*（**强制的**列入黑名单之内）。

Mandatory 在表示一种强制的规定时，与 *compulsory* 相同。例如：*mandatory silence in the library*（图书馆内**必须**肃静）。另一方面，这字比 *compulsory* 温和，不含以高压和惩罚的办法来执行规定的意义。

Binding 也是形容身居高位者所交下的规定，但可特别表示双方对某项特定的争论事先有约定，作出的结果对双方有约束力，必须共同遵守。例如：*binding arbitration*（**有约束力的**仲裁）。它也可以表示在较早期间订立的临时规定，现在已提交最高的权威人士来处理。例如：[The teacher's *compulsory* ruling against wearing Bermuda shorts to class was referred to the principal, whose decision would be *binding*（这教员不许学生穿百慕大短裤上学的**强制**决定，已呈交校长，校长的决定是**有约束力的**）。]

Obligatory 在其法律涵义上和 *binding* 相同，但是在更普通的用法上，则表示受道德或良心的强制，而不像以上其他几个字所表示的，由高层权力机关规定强制遵守。例如：*the obligatory chaperone at teenage parties*（在青少年的聚会中的**照例应有的**陪伴人）。因此含意中表示应该怎么做的意思多，做了些什么，或是必须做些什么的意思少。例如：*attendance at tutorial classes is obligatory*（小组教学课是**一定要**上的）。

Imperative 是指由环境支配必须做，而非由于权威或道德的规范所强制。例如：*imperative to get food and water before sundown*（日落前**一定要**弄到食物和水）。如果用来指一项强制的规定时，这字的意义像 *mandatory* 多于像 *compulsory*。

De rigueur 的意义接近 *obligatory*，但是用以指依照礼仪或良好的举止不可缺的行为或必须遵守的习惯时，则较 *obligatory* 一字的语气温和；它通常只作叙述形容词之用。例如：*an unwritten rule that made evening dress de rigueur for attending her soirées*（使所有参加她社交晚会的人**必须**穿晚礼服的一项不成文的规定）。参阅 INEVITABLE, REQUIRE, SURE.

反义字：LENIENT, optional, unnecessary.

conceited

boastful
egotistical
proud
vain
vainglorious

这组字形容那些自以为是地自我欣赏，或以为自己比旁人优越的人。**Conceited** 是指对自己过分钟爱，并常常将这种心理以自命不凡和不屑与他人来往的态度表露出来。例如：*conceited girls who walk home from school with their noses in the air*（昂然地从学校走回家的高傲女孩们）。更具体地说，这个字可指一个人因为某方面的特殊小成就或因为某桩小事而感到自负。例如：*She became unbearably conceited after the football captain asked her out*（自从足球队队长与她约会后，她就令人难以忍受地高傲起来）。

Vain 是指一个人对自己的外表，或对留给别人的印象极过分的关注。一个 *conceited* 人可能会感到他的优越处是有目共睹的，而一个 *vain* 人很可能经常努力设法给人留下好印象或力求改善自己的外表。例如：*The typical dandy of old was so vain about his appearance that he spent almost as much time primping before a mirror as his female counterpart*（一位典型的旧日纨绔子弟对自己的外貌感到非常自负，他花在对镜打扮的时间几乎与同样好时髦的女人化妆的时间一样长）。

Egotistical 不一定像 *vain* 那样专指外在的炫耀，而是指极端的自我中心，对他人的事情或感受毫无兴趣。另一方面，*conceited* 通常是指为了十分明确的，但却似是而非的理由，感到自我欣赏的人；*egotistical* 则指精神上一种比较无意识地自我陶醉的习惯。例如：*an egotistical snob who thought the world began and ended where he lived*（以为这个世界始于，也终于他所住的地方的一个自以为是的势利小人）。但是有时这字也可指一种习惯，喜欢引起别人对自己和自己的许多成就的注意，而对别人的事则全然不顾。例如：*the egotistical artist who monopolized the conversation with talk of his work in Progress*（不停地谈论自己进行中的工作，不让别人插嘴的一位自我中心的艺术家）。

Boastful 和 **vainglorious** 的意思与 *egotistical* 的最后一义相同，形容自我赞扬和喜欢在公众场所出风头的人。*Boastful* 强调用直接甚至粗鲁的言语公开地自我炫耀。例如：*After a few drinks, he always became boastful about his wartime activities*（几杯落肚后，他总是自吹其在战争期间的事迹）。*Vainglorious* 更强调空洞的炫耀，但不一定以言语来表达，没有 *boastful* 的自我赞扬那样明显，但却常把炫耀身分的东西明显地摆出来。例如：*vainglorious dowagers dripping minks and diamonds*（浑身上下都是貂皮和钻石的极度虚荣的老富孀）。

Proud 当然可用来指因为达成一个目标或一项殊荣而应有的满足感。例如：*proud of his high marks in the examination*（为考试得到高分而感到自豪）。这个字也适用于带有真正尊严的事物。例如：*a proud history*（骄人的历史）；*proud mountains silhouetted in the sunset*（晚霞中庄严的山影）。这个字用来表示贬义时，却表示一种倔强、不切实际、欠缺谦卑的骄傲态度。例如：*too proud to admit that he had been grossly in error*（他那么骄傲是不会承认犯了严重错误的）。参阅 **BOAST, CONFIDENCE, EGOISM, OVERBEARING.**

反义字：*deferent, humble, MODEST, TIMID.*

conclusive

decisive
definitive
determining

这组字和一连串事件中能达成预期结果的那些重要时刻有关。一直进行的行动中，最后解决问题的一项动作是 **conclusive**。例如：the atomic-bombing of Hiroshima as the *conclusive* event of World War II（用原子弹轰炸广岛是第二次世界大战**终结性**的事件）。此字亦可作另一种用法，所指的不是事件本身，而是指事后对事件的分析。这样用时，*conclusive* 的意思是对事件的一种确定而无争辩余地的解释。例如：*conclusive* proof that Richard II was not the villain Shakespeare made him out to be（可证明理查德二世不是莎士比亚笔下那样坏的**确定**证据）。

Decisive event 和 *conclusive event* 不同之处在于它并不一定指一连串事件中的最后一件。有时候它所指的可能就是刚开始不久的事，那以后所发生的一切，都不过是进一步支持它而已。例如：[The enemy's lack of inspired leadership was *decisive* to its defeat, long before a single shot was fired（敌人之缺乏英明领袖，远在未发一弹之前便**决定**其失败了）。]

Determining 和 *decisive* 一样，可以用来形容行动过程中发生得早或晚的事。*Decisive* 较宜于用来形容所选的一件显著的事，而 *determining* 则更注重形势中固有的可以影响后果的因素。例如：[No matter how many *decisive* victories Justinian won, the split of East and West into two alien cultures was the *determining* factor in his ultimate failure to re-unite the Roman Empire（不论查士丁尼大帝赢过多少场**决定性**的胜利，东西分裂成两种完全不同的文化却是他重行统一罗马帝国终于失败的**决定**因素）。]

Definitive 用来形容行动时，此字兼有 *conclusive* 和 *decisive* 的意义。当一连串事件都不能决定最后结果，而最后一项行动却无可改变地决定了一切时，可用此字来形容，例如：Elizabeth's *definitive* victory over the Armada settled the question of British naval superiority for centuries（伊利沙白在对抗西班牙无敌舰队之役中所赢得的**决定性**最后胜利，使英国海军优势的问题几百年内成了定局）。若在事后分析事件时使用这一形容词，那么它不但包括了 *conclusive* 所包括的一切意义，而且还有另外两点涵义，即具有权威的正确性，在诠释和判断上无可争辩也不可能更好。在这种情况下，*definitive* 和 *conclusive* 不同，它并不一定表示解决冲突或提出任何一种理论，只是说明研究和分析的确切结果。例如：the *definitive* history of the Boer War（波尔战争的**明确**历史）；the *definitive* biography of Byron that strips away all myth and conjecture to show us the actual man as he was（这部**明确**的拜伦传排除了一切荒谬说法和猜测，告诉了我们他真正是个怎么样的人）。参阅 FINAL, OUTSTANDING, SIGNIFICANT.

反义字：*inconclusive, indeterminate, PROVISIONAL, tentative.*

condescend

deign
patronize
stoop

这组字都有视别人不如自己之意。**Condescend** 特别强调一个人对较低地位的人说话时的那种社会地位或阶级的优越心理，真优越或假装优越均可用。*Condescend* 的人，引人注意并盼望别人不会忘记他那与人不同之处。从前这字只作中性的描述。例如：Her Highness *condescends* to recognize the foreign ambassador（殿下**恩准**承认这位外

tolerate
unbend

国大使)。可是如今在我们这平等主义世界中，这个字已几乎是专用作含有挖苦意味的贬词了。例如：tourists who *condescend* to the "natives" (那些屈尊和「本地人」在一起的观光客)。

Deign 强调选择，含有个人可以选择相反的或较适当的做法的涵义，不一定限于地位较低者。例如：He didn't *deign* to reply to his colleague's accusation (他不屑于答复同事的指控)。由于这个字太严肃，因此如今已较少用了，不然则多半用于讽刺。例如：the sales-girl who actually *deigned* to wait on me (那个实在是屈尊来招待我的女售货员)。

Stoop 从前和 *condescend* 一样，强调社会地位，又像 *deign* 一样有选择的涵义，但如今常常用来形容有损道德的行为。例如：statesmen who *stoop* to exchanging political favours (那些不顾人格换取政治利益的政客)。*Condescend* 可能泛指一般骄狂自大的行为；而 *stoop* 则指那些个别的有问题的行为。

Unbend 在这里讨论的意义上很像 *condescend*，但其语气中则有赞成拘泥呆滞的人放松些，不要表现得过火的涵义。例如：[Why does she have to *condescend* to me all the time? Can't she *unbend* a little and treat me like anyone else (她为什么总是对我摆出纡尊降贵的样子？难道她不能随便点把我和别人一样看待？)]

Patronize 比 *condescend* 更含态度傲慢，以及轻视别人的意思。例如：a teacher who *patronized* his students by oversimplifying everything he taught them (把教材过分简化，轻视学生的老师)。

Tolerate 一字在这方面的用法曾递经变迁。在过去和现在这个字仍然可以简单地解作容忍。例如：society women who will *tolerate* eccentric guests so long as they are artists (能容忍那些只要是艺术家的行为古怪的客人的上流社会妇女)。有一时期，这个字有和解的涵义。例如：learning to *tolerate* minority groups (学习容忍少数人的团体)。不过，这种用法如今已经避免不用了，因为它在意义上太接近 *patronize* 和 *condescend*。例如：Aborigines who wish to be accepted, not merely *tolerated* (希望能为人接受，不希望只被容忍的土著)。参阅 OVERBEARING.

反义字：accept, respect, REVERE.

confidence

aplomb
cockiness
poise
savoir faire
self-assurance
self-confidence
self-possession
smugness

这组字的意思都是与自信心有关。

Confidence 强调乐观。例如：able to face the future with *confidence* (能有信心地面对将来)。这字也有不怕而信任的涵义。例如：talking to the unsavoury people in the bar with effortless *confidence* (在酒吧里轻松而有信心地和那些讨厌的人谈话)。

Self-confidence 指的是乐观而自信，并且有盛气凌人的含意。例如：social clubs set up to promote *self-confidence* in teenagers (为增加青年的自信而建立的社交俱乐部)；a garish costume that matched the *self-confidence* with which she ploughed her way through the startled guests (与她敢在大感惊愕的客人中穿过的自信心很相称的一身鲜艳的衣服)。

Aplomb 和 **self-possession** 强调自制的力量。*self-possession* 有

沉着镇定的意思，甚至于在紧张关头也能冷静不慌张。例如：calmly working her way through the customs inspection with unflustered *self-possession*（她安静地慢慢通过海关的检查。没有激动失去自制）。*Aplomb* 则强调自信沉着。例如：Although he had never duelled before, he faced his opponent with *aplomb*（虽然他从未和人决斗过，他却泰然沉着地面对对手）。

Poise 和 *self-possession* 差不多。它强调稳重与举止沉着，能应付紧急局面。例如：a shy and awkward adolescent who had turned overnight into a young woman amply endowed with grace and *poise*（一夜间变成有风度而又稳重的少妇的腼腆而多窘态的少女）。

Savoir faire 和 *poise* 差不多，但却强调无论在什么局面下都具有处世待人的手腕。例如：a *savoir faire* that never deserted him whether he found himself among first-nighters at the opera or among the bare-footed habitués of a bohemian coffee shop（不论是和那些前往观歌剧首演的人在一起，或在一切随便的咖啡馆中和那些光着脚的常客在一起，那能令他无往而不利的圆滑手腕）。

Self-assurance 和 **smugness** 都强调极端看重自己本身的价值、能力或优点。*Self-assurance* 可用来指好或指坏；但是 *smugness* 则永远含有贬抑的意味。例如：an astonishing *self-assurance* in whizzing through an exam for which he had spent only a few hours preparing（他那迅速完成只花了几小时准备的考试的令人惊叹的自信）；insisting with unblushing *self-assurance* that even the stupidist native would understand her English if only she spoke loudly and clearly enough（她毫不为难为情地自信只要她说话声音够大够清楚，就是最愚蠢的本地人也能听得懂她的英语）。*Smugness* 则自以为了不起，决不会以别人的眼光来看事情。这和 *savoir faire* 那种永远使别人愉快并觉得适当的意义成强烈的对比。例如：the *smugness* with which she chose to stay at the most expensive hotels to avoid rubbing shoulders with the "hoi polloi"（她选住最贵的旅馆以免和「普通老百姓」在一起挤来挤去的自命不凡）。

Cockiness 也指自己充满 *confidence*，它是个较通俗的字。它与 *self-assurance* 不同。因为这个字略有贬抑的意思而其态度又比 *smugness* 更为露骨。例如：His *cockiness* about his athletic prowess knew no bounds（他对他的体育本领的骄傲自大简直过分）。参阅 EGOISM, JAUNTY, OVERBEARING, ZEST.

反义字：ANXIETY, *diffidence*, DOUBT, *hesitation*, *shyness*, *timidity*.

confine

gaol
imprison
incarcerate
intern

这组字都有将人关在特殊地方的意思。

Confine 是这一组中最常用的字。意为行动受了限制，理由不拘。例如：He felt *confined* and claustrophobic in a big city（他觉得在大城市中行动受限，有幽闭恐怖感）；*confined* by ill-health to her bed（她因病被困在床）。此字还可更进一步指违反人的意愿，将人拘禁在监狱或精神病院内。例如：a sentence *confining* him to life imprisonment（将他终身监禁的判决）；a court order *confining* him

indefinitely to an institution for the criminally insane (将他无限期拘禁于囚犯精神病院的法院命令)。由于 *confine* 一字有因病而不能起床的意思，因此常用 (被动语态) 来表示在床上等候分娩。例如：She was *confined* in the local hospital, awaiting her fifth baby (她住在本地医院里，等候生第五个孩子)。

日常所使用的 *gaol* 语气直截了当，而且随便得很，相形之下，*confine* 作监禁解时听来似乎委婉得多了。例如：gaoled on a disorderly-conduct charge (因行为不检而被监禁)。

Imprison 的语调比较正式，意思虽然和 *gaol* 一样，不过却不像 *confine* 那样听来婉转文雅。例如：a régime that *imprisoned* anyone suspected of dissent (将所有涉嫌持异议的人都监禁起来的政权)。不过 *gaol* 和 *imprison* 也有点小区别，就是 *gaol* 可用于较短暂的拘禁。例如：gaoled overnight because he had trouble raising bail (他因筹不到保证金而被监禁了一夜)；*imprisoned* for ten years in the Bastille (在巴斯底监狱里囚禁了十年)。

Incarcerate 是这组中最正式的字，它的意思虽然接近 *imprison*。但可指 *imprisoning* 的最初行动。例如：He was *incarcerated* in the local gaol pending transfer to a maximum-security prison (他被暂时扣押在本地的监狱中，等候移解看管防范最严的监狱)。*Incarcerate* 有时有不顾人道、严苛地、惩罚性地、残忍地将人监禁起来的意思。例如：They *incarcerated* him in a windowless basement cell (他们将他囚禁在没有窗的地牢里)。这字也和 *confine* 一样，可用于将精神病人关在精神病院，不过较强调不人道的待遇。例如：The family *incarcerated* the wretch in a concealed, airless room in the attic (家人将那可怜人关在隐蔽不通风的顶楼房间里)。

Intern 在这组字里最为独特。它不但可用来表示拘押人，甚至可用于扣留政策，像战时的情况那样。例如：the policy of *interning* citizens of German origin during World War II (第二次世界大战时扣押所有德裔公民的政策)。它和含有惩罚意味的 *gaol*, *imprison* 和 *incarcerate* 等字还有一点极不同的地方，便是 *interning* 的目的可能是为了被拘者的利益。例如：They *interned* the demonstrators to protect them from the fury of the mob (他们把示威者扣押起来以保护他们免于忿怒的群众伤害)。参阅 CIRCUMSCRIBE。

反义词：emancipate, free, liberate, release.

confuse

bewilder
confound
dumbfound
nonplus

这组字所表示的都是情绪上对事务的复杂和紊乱所生的反应。

Confuse 是这组中最常用的一字，所指的是最轻微的迷惑。例如：detailed directions that only served to *confuse* me further (只会使我更迷惑的详细指示)；*confused* by his sudden pendulum swings between exuberance and depression (被他那忽而活力充沛忽而意气消沉的情绪变化弄糊涂了)。这字所指的可能只是暂时失去平衡或恢复力。

Bewilder 加深了 *confuse* 的程度，还含有给困扰得情绪不安的意思。例如：completely *bewildered* by the crossfire of conflicting commands shouted at him by his parents (他父母对他同时喝叫互相矛

盾的命令使他完全**迷惑不知所措**)。这字所表示的混乱比 *confuse* 所表示的持久, 并有使人无法做出适当选择或动作之意。例如: *She was so bewildered by his accusations that she sat down and cried* (她被他的指摘弄得不知所措, 不禁坐下哭了起来)。

Confound 有彻底及可能故意在各方面反驳、刁难或奚落别人的含意。例如: *an appeal for help that was utterly confounded by red tape and bureaucratic double talk* (被官样公事程序及模棱两可官僚作风弄得狼狈不堪的援助申请)。

Dumbfound 和 **nonplus** 相当接近, 都有被突然事件弄得一时惊愕失措的意思。*Dumbfound* 含有感情受到激烈震荡使人说不出话来涵义。*Nonplus* 则指神志上的错愕, 因某种不合理的事一时无法思想清楚。例如: *He was dumbfounded at her insistence that he explain where every cent of his allowance had gone* (她坚持要他说明每一分钱都是怎样花的, 使他惊愕得呆住了); *nonplussed by the strange costumes he saw everywhere in the bohemian section of the city* (他被在城中吉卜赛区到处所见的奇装异服弄得迷惑了)。参阅 DOUBT。

反义字: CLARIFY, ENCOURAGE, *hearten*, HELP, *reassure*。

connect

attach
couple
join
link
unite

这组字都有将事物联系在一起的意思。

Connect 是在某处使对象直接或间接在一起, 但仍各自单独存在, 有时是直接 *connect* 亦有时是利用中间物将之 *connect*。例如: *connecting rooms in a hotel, with a bath between them* (旅馆中两间相聯的房, 两房之间是个浴室); *two large land masses connected by an isthmus* (由一条地峡相聯的两块大陆)。*Connect* 也可以作接通电路解。我们可以把收音机的插头 *connect* 在电插座上。电话接线生只要 *connect* 两条适当的电路, 便可以 *connect* 双方的电话。拳击手重重地击中了对手也可以叫 *to connect*。

Attach 也是连接, 表示对象可以牢固的 *connect* 在一起, 但各物仍然保持自己的特性, 可以分得开。*Attaching* 的意思是指将部件联接到整体上。将小的附加在大的上, 将动的连在固定的东西上。因此我们可将闪光灯 *attach* 在照相机上, 将大头针 *attach* 在衣服上, 将救火水管 *attach* 在消防龙头上。藤壶会 *attach* 在船上, 门可以用合页较 *attach* 在门柱上。用于人的关系时, *connect* 表示无固定的关系, *attach* 有特定而临时的关系的涵义。例如: [He is connected with the government in some capacity (他的某些身分或职务与政府有关系); An attaché is a person officially attached to a diplomatic mission (专员是正式隸属于外交使馆的人员)。]

Link 是像链条中的环那样相环接。两物直接相连、互相套住就是 *link*。例如: *to link arms* (挽手臂)。但两物不直接相连时也可用中间物将它们 *link* 起来。比如, *linking* 动词是把句中主词和述词 *connect* 起来的字。*Link* 也可用来指出两种事物的连带关系。例如: *to link cigarette smoking to cancer* (把吸香烟和患癌关聯起来)。

Couple 强调合成一对, *to couple* 就是把两种东西 *connect* 在一起, 并常用 *linking* 设备使之联接。例如: *to couple railway vans* (聯

接火车货运车卡)。To *couple* 电路就是将电路用电磁或直接 *connect* 起来，让电可以从这一电路通入另一电路。

Join 和 **unite** 用于将东西靠近在一起或接连起来。*Join* 强调各部分在过去，也可能在将来是分开的，而 *unite* 则强调所形成的新整体。两种或两种以上的东西均可以由于相互的作用或相连的位置而 *join* 在一起，也可以把东西安装起来或 *link* 起来而使它们 *Join* 在一起。例如：[The two groups *joined* forces against a common enemy (合力对付共同敌人的两组)；*Join* hands and form a circle (手牵手形成圆圈)。] 小的东西可 *join* 大的东西，一个人可以 *join* 一个团体，然后变成了整体的一部分。例如：to *join* a club (参加俱乐部)；[*Join* us at our table (加入我们这一桌)；The Murrumbidgee and the Darling rivers *join* the Murray (墨伦毕济河和大令河都汇入墨累河)。] *Unite* 就是 *Join* 在一起形成一个整体。两种或更多的东西 *unite* 在一起就失去它们全部或局部的独立性而成为一个新整体。例如：to *unite* two ingredients in a mixture or compound (将两种配料**掺**合成一种混合物或化合物)；The states *united* to form a nation (聯合起来形成一个国家的州)。

这组字都可用于人际关系。*Attach* 有个人钟爱的意思。例如：He *grew attached* to her (他变得**热爱**她)。*Link* 有结成一对的意思。例如：Their names were *linked* in the gossip columns (他们的名字在杂谈栏内**聯**系在一起了)。*Couple* 也有交合的意思。*Join* 和 *unite* 可用于婚姻，*connect* 则指比较疏远不很亲密的关联。例如：to *join* a man and a woman in holy matrimony (神圣的婚姻将一男一女**结合**在一起)；[They were *united* in marriage (他们**结婚**了)；Their families are now *connected* by marriage (他们的家庭现在**聯**为姻亲了)。] 参阅：ADAPT, ADD, COMPONENT, MIXTURE.

反义词：*alienate*, *dissociate*, SEPARATE, SEVER.

consent

acquiesce
agree
assent
concur
subscribe

这组字均指同意。**Consent** 仅用于同意或接受所提出的建议或请求。例如：[The adjutant *consented* to the corporal's request for emergency leave (副官**批准**了下士因急事请假的要求)；She *consented* to his proposal of marriage (她**接受**他的求婚)。] *Consent* 永远含有可以不 *consent* 的权力。例如：The king gave willing *consent* to his son's marriage to a princess, and reluctant *consent* to his daughter's marriage to a commoner (国王欣然**同意**让他的儿子迎娶一位公主，并很不情愿地**同意**让他的女儿下嫁一个平民)。

Consent 通常都是上对下的俯允，**assent** 则表示同等地位者的同意，而且绝大多数都是肯定的。例如：She *assented* to the doctor's assertion that her son was ill, but would not *consent* to having him hospitalized (她**同意**医生的诊断，说她的儿子病了，但却**不同意**让儿子住院)。

Acquiesce 则指温和或毫不热烈的附和或外力及环境强迫的附和。例如：With a shrug, she *acquiesced* in his proposal that they go to the football game together (她耸耸肩，**勉强同意**了他的建议一同去看足

球比赛); a spontaneous uprising that forced the government to *acquiesce* to the demands of its citizens (迫使政府不得不接纳民众的要求的自发性暴动)。在后面这一例句里, 这个字和以上那些字不一样, 不暗示有充分的自由去选择。

Agree 的使用比以上那些字广泛得多, 可以像 *consent* 一样用于赞同的反应。例如: After hearing his prepared statement, many on the committee *agreed* with his stand (听完他准备好了的陈述后, 许多委员都同意他的立场)。可是在没有声明和反应或甚至没事先协商或讨论的情况下。这个字也可用来表示意见一致。例如: I met the new manager today and found that we *agree* on basic policies (我今天见到了新经理, 发现我们在基本政策上意见一致)。在最广义的用法上, 这个字可以指事物相同。例如: Both husband and wife were surprised to find that the balances in their separate chequebooks *agreed* to the cent (夫妇二人惊奇地发现他们分别持有的支票簿中余额相等, 一分钱也不差)。

Concur 除了专门用于声明、发现或意见之外, 在各方而用法一如 *agree*, 可表示境况相同。例如: The two scientists, working separately and unknown to each other, had reached conclusions that *concurred* (两位科学家分头工作, 互不相识, 得到一致的结论)。不过这个字多半用于经过谨慎研究商谈后所获得的一致立场。例如: Each member of the committee finally *concurred* as to what position they should take on the controversial matter (各委员对于那件引起争论的事情应该采取什么立场, 终于获得一致意见)。这个字也可以用于 *agreeing* to 别人已采取的立场。例如: One Supreme Court judge wrote a separate but *concurring* opinion (一位最高法院法官另写了一份看法相同的意见)。

Subscribe 是完全赞成既阐明的立场。这字字根的原义本有在文件上签字的意思, 所以这个字有时还用作签署解, 但通常用于表示比较愿意支持一种立场或为一种立场辩护的情形。例如: A public-opinion poll proved that the voters *subscribed* to the government's policy (民意测验证明选民支持政府的政策)。有时可能全无公开宣布的含意。例如: They *subscribed* in secret to discriminatory employment practices (他们秘密赞成以有差别的待遇雇用工人)。参阅 APPROVAL, COINCIDE, ENDORSE, SUBMIT.

反义词: CONTRADICT, DEMUR, DISAGREE.

conserve

hoard
maintain
preserve
save
store

这组字都有保存的意思。

Conserve 指小心使用已有的珍贵东西, 并暗示如果用完了很难补充。比如, 传单要求市民在旱季 *conserve* 食水。又如, 努力 *conserve* 林地不使滥伐木材的人侵入。

Preserve 强调使珍贵的东西保持原样不变, 有时甚至根本就不使用它。它暗指急需保存, 并和 *conserve* 不同, 有用完了根本就无法再补充之意。例如: proposals to *preserve* the house as it was when Poe lived in it (将房子保持爱伦坡居住时样子的提议); He was in favour of *preserving* the area as a wild life sanctuary (他赞成将该地保留)

为野生动物禁猎区)。

Maintain 与 **save** 的关系跟 *conserve* 与 *preserve* 的差不多。*Maintain* 很像 *conserve*, 强调小心使用并补充其量, 不过 *maintain* 有例行工作就能保持该物维持现状的意思。此外 *maintain* 也不一定指维护贵重对象, 不论要使什么东西保持良好使用状态都可用这个字。例如: We can *maintain* essential services by ensuring a steady flow of revenue (保证有稳定税收, 我们便可以**维持**社会必需的基本服务); *maintaining* a house in good condition by an almost predictable annual outlay of time, effort and money (以几乎可以预料的每年需要的时间、工作和金钱来**保持**房子于良好状态)。*Save* 则和 *preserve* 差不多。它表示更紧急, 如果不保存, 一旦失去就无法补救。它在语气上没有 *preserve* 那么谨严正式, 但却有更紧急的意味, 当作救援解时, 迫急的意味尤强。例如: action that narrowly *saved* the country from defeat (仅足**挽救**国家于失败的行动)。通俗的用法, 它常和语气较正式的 *conserve* 意思一样。例如: *saving* water during the crisis (在危机出现时**节省**用水)。不过它有一点和以上所有的字不同, 就是还有积存的意思。*Conserve* 和 *preserve* 都强调保存已有的; *maintain* 强调有增有减保持不变的平衡; *save* 则指不但保存已有的, 且有添加新数量之意。例如: He was *saving* up money for a university education (他**存**钱以受大学教育); As she grew older she took to *saving* bits of string she found in the street (她年纪较大后, 喜欢把路上捡到的绳子都**储存**起来)。

Store 和 **hoard** 都和 *save* 在最后例句中的用法有关, 意为储存。*Store* 暗示所积存的东西, 体积要比 *save* 的大; 但它和 *save* 一样, 表示被 *store* 的东西可贵可贱, 可存待将来使用, 也可以全不为任何的原因而储存。例如: reservoirs in which to *store* water against periods of slight rainfall (储水以备干季之需的水塘); *storing* his books with friends until he returned from Europe (将书**寄存**在朋友处待从欧洲回来才取); She *stored* every flotsam relic of her life without ever looking at it again (她把一生的零碎旧物**存**起来, 从不再看它们一眼)。*Hoard* 给人以不愉快的印象, 是出于恐惧、贪婪或精神变态的 *saving* 或 *storing* 贵重物品。例如: Everyone *hoarded* food during the famine (饥荒时人人**囤积**粮食); *hoarding* his money while living like a beggar (他把钱都**储藏**起来生活得像个乞丐)。参阅 POSSESS, RECOVER, REPAIR.

反义字: *disperse, dissipate, scatter, spend, squander, waste.*

consider

count
deem
reckon
regard

这组字都有「认为」之意。**Consider** 指经考虑或亲身经历后相信的事。例如: [All the critics *considered* the book a masterpiece (所有的评论家都**认为**这本书是杰作); Most of the soldiers *considered* the guerilla force to be a formidable opponent (大多数士兵都**认为**这支游击队是可怕的敌手)。] 有时也可以经考虑后而认为不好。例如: Scientists of that day *considered* his experiments to be without merit (那时的科学家**认为**他的试验没有价值)。

Regard 本是法文字, 意为「看」。和 *consider* 比较起来, *regard*

常反映它的原义，即对外表的评判，或指依眼睛所见而作的评判。例如：He regarded his wife as a beauty, though others found her plain（他认为他太太漂亮，但别人觉得她平凡）。虽然这字通常用于表示赞同，但有时也用于否定的句子。例如：They regarded him as a harmless fool（他们把他看作无害的傻瓜）。

Count 和 **reckon** 原都有记数和计算的意义，不过在现在我们所讨论的用法里，很少有这种涵义，而是表示判断后得出的意见。*Count* 如今多半见于一些常见的词组里。例如：*counting himself lucky*（认为自己运气好）；*counting the day well spent*（认为这一天没有白费）。*Reckon* 一字则有将各方而的意见都考虑过的含意。例如：He was reckoned by everyone to be an honest man（每个人都公认他是个诚实的人）。可是由于口语和日常使用。如今这个字的用法已随便得多了，它可以当作猜想解。例如：I reckon it's time to go（我想现在是该走的时候了）。这一用法因常见于电影西部片和电视节目而变得极为普遍。

Deem 是个语气较正式的字，通常在涉及法律时使用。其涵义中意见的成分多，相信的成分少，不过这种意见是经过热思之后而得到的。如果是法官的意见，那么其所含的相信的成分便和 *consider* 以及 *regard* 一样坚定而有束缚力。例如：The judge deemed it inadvisable to hear the appeal（法官认为聆听上诉是不必要的）。*Deem* 几乎永远有权威的意味。例如：He was deemed a traitor by his own people（他自己的国人认为他是卖国贼）。参阅 STUDY, THINK.

considerate

attentive
diplomatic
helpful
tactful
thoughtful

这组形容词指对别人表现体贴或亲切关怀的人或行动。

Considerate 和 **thoughtful** 强调行为的无私精神，促成行动的宽厚态度。一个 *considerate* 人会顾及别人的情感，了解他们的情况，响应他们的需要。他在行动之前会考虑到后果，觉得他应该不使别人受到不必要的麻烦、困难或痛苦。一个 *thoughtful* 人是 *considerate*，但是还会更进一步，积极地关注别人，因而能预见别人的需要。他想到他可能给人的好处，然后采取行动，希望能够对人有帮助，或者使人高与。例如：*thoughtful* friends who offer to buy groceries for a sick neighbour（愿代有病的邻人买食品的关心的朋友）；*considerate* people who try not to disturb a convalescent with their noise（不大声吵病人的体贴的人）。*Considerate* 和 *thoughtful* 两字后而常用 *of* 和一个受词。例如：[He is *considerate of* older people（他体谅老人）；It was *thoughtful of* you to remember my birthday（你很周到，还记得我的生日）。] *Thoughtful* 这个字也因为它的涵义而被用来指一个可喜的忆念。例如：a very *thoughtful* gift（一件想得很周到的礼品）。

Attentive 强调不断的殷懃，表示明显的体贴或热诚，可能是真的，也可能是假的。一个 *attentive* 男伴会替他的女伴开门，搀扶她，帮她穿大衣，替她点烟。他可能是君子，也可能是舞男，可能是真的 *thoughtful* 和 *considerate*，也可能是为自私的理由装模作样。例如：She was *attentive* to her sick sister, whom she loved（她很注意照料她挚爱的有病的妹妹）；He became very *attentive* to his aunt when he

learned the old lady was rich (他听说他的姨母有钱就对老太太大献殷勤)。

Helpful 是一个实际又常用的字，着重实际动机或成果。一个人或物可因满足某种特殊需要，提供有用的服务或协助而成为 *helpful*。例如：a *helpful* salesman (一个很帮忙的店员)；a *helpful* hint (一个有用的提示)；[He is very *attentive* in public but not very *helpful* round the house (他在人而很殷勤在家却不大帮忙)。] *Helpful* 有时可能带有比乐于协助更进一步的善意，所以有时作自表或嘉许之用。例如：[I wasn't meddling ; I was only trying to be *helpful* (我不是管闲事；只是想帮忙)。

Tactful 和 **diplomatic** 强调方法，表示能妥善处理敏感人物和微妙情势而不伤害人的尊严或得罪人。一个 *tactful* 人对待别人很 *considerate*，力求不使他们为难、烦乱或动怒。他直觉地意识到应说什么和不应说什么，时常自行抑制。或者绕圈子说话，以表友善。例如：a *tactful* suggestion that another hair style might be more becoming (说另一种发型可能更好看的婉转建议)；He knew it was a sore subject

, and being *tactful*, he did not bring it up (他知道那是个痛心的话题，而他为人圆通，于是一字不提)。*Diplomatic* 比 *tactful* 更为文雅，指有意的而非直觉的礼貌。为此目的，就必须具有外交家所应有的特殊机智，也就是有技巧处理微妙或爆炸性的情势，调解争端，通过和解妥协解决纠纷。例如：a situation that requires *diplomatic* handling, not angry ultimatums (一个需要外交手腕而非忿慨的最后通牒来处理的情势)。参阅 BENEVOLENCE, GENEROUS, HUMANE, KIND.

反义字：GAUCHE, HEEDLESS, *inattentive*, *negligent*.

console

cheer up
comfort
condole
solace
sympathize

这组字指减轻愁苦或悲痛。

Console 指一个人为了减轻另一个人所感受的严重悲痛而作的努力。例如：on hand to *console* him through the whole of his mourning (在他整个居丧期间在旁安慰他)。这字可能特别指设法提供代替的东西来补偿损失。例如：They tried to *console* him for losing the prize by taking him to a theatre (他未能得奖，他们为要安慰他，就带他去看戏)。这种补偿可能是损失者自己心里的想法。例如：She was *consoled* to think that she at least had an understanding husband to turn to (她因想到自己至少有个很体贴的丈夫可以依靠而感到安慰)。

Condole 差不多废除不用了。但若用这个字，就比 *console* 更具学究气，听来颇为古板高傲；但确能表示与别人同感悲痛的特殊意义。例如：parents who *condoled* with each other over the loss of their child (因孩子死了而互相悼慰的父母)。现在最常使用这个字的名词 *condolence* 来正式表示哀悼。

Comfort 和 **cheer up** 都不如 *condole* 那么严重，甚至连 *console* 也不如；它们也适用于不十分严重的不愉快。*Comfort* 是这两个字中，适用范围较广的一个；它指机智而同情地安抚一个不愉快的人。例如：She *comforted* the grieving child with a tight embrace (她以紧紧的一抱安慰痛哭的孩子)。这字也指哀痛者心中可能减轻悲痛的思想。

例如：*comforted* to know that everything had been carried out exactly as his friend would have wished（知道一切都确照他朋友的愿望作了，堪以自慰）。*Cheer up* 肯定限于积极努力使一个人不过于重视不太大的烦恼。例如：She knew that if he failed to get the job she would have to exert every wile she possessed in order to *cheer him up*（她知道如果他得不到那份职业。她就必须使用一切手段使他宽心）；a bubbling manner that *cheered up* the most despondent men in the ward（使病室中最丧气的人也为之开颜的兴高采烈态度）。

Solace 是很文雅的字，用来代替较为直率的 *comfort*，可能稍嫌造作。这字可表示亲切深厚的同情。例如：The chaplain's attempts to *solace* the wounded and dying during the battle（在战役中力图慰藉负伤和垂死之人的努力的牧师）。

在这涵义内 **sympathize** 是指对悲痛者的需要表示了解和注意。这字比组中其他的字表示较为消极的行为。例如：*sympathizing* silently with the patient's rambling accounts of his many ills（默然同情病人噜嗦诉说他的许多病症）；all those who *sympathized* with us in our bereavement（所有同情我们的伤恻的人）。参阅 CHEER, ENCOURAGE.

反义词：*aggravate*, GRIEVE, HURT, *sadden*, UPSET.

conspiracy

cabal
junta

这组字指一群人为某种秘密目的协力合作，这种目的是被认为邪恶的，通常与颠覆或者攻击政府或当局有关。

Conspiracy 是个最笼统的字。它可以适用于任何一组结合起来谋求达成非法或不正当目的的人。例如：a *conspiracy* of gangsters who were forcing shopkeepers to pay protection under the threat of personal harm（以伤人为威胁，迫店主缴保护费的匪徒的阴谋）；a *conspiracy* of business-men who were trying to wrest control of a large company from its legal owners（从大公司的合法所有人手中夺取公司管理权的阴谋的商人）；the *conspiracy* which assassinated Caesar（行刺西泽的阴谋）。

Cabal 是指一小组组织严密、致力于一个明确目标的高级人员。目标常与企图在政府机构夺权或推翻一个位高权重的人有关。例如：a *cabal* of cabinet ministers seeking to overthrow the president and turn the republic into a fascist state（企图推翻总统使共和国变成一个法西斯国家的阁员的阴谋）。

Junta 在这组字中语义最专。它差不多总是指一群结合起来进行政治阴谋的人。例如：a shaky régime that was ripe for seizure by a *military junta*（有利于军事阴谋集团夺权的不稳定政权）。这个字也可能意味紧急时期中的临时政府或在革命之后成立的非常政治结构。例如：broadcasts by the *junta* promising free elections once the dissidents had been purged（应允在肃清离心分子后举行自由选举的执政团的广播）。参阅 INTRIGUE.

consult

confer
negotiate
parley

这组字指进行讨论，阐明一个问题或达成一项协议。

Consult 是强调以阐明为动机，而不一定要最后达成协议。例如：The Prime Minister *consulted* his Cabinet on a variety of questions（总理就各项问题与阁员**咨商**）。这字常指征求权威的意见。例如：*Consult* your dictionary when unsure of your spelling（不确知拼法时就**查阅**字典）。同样地，这个字也可能指下级向上级请示。例如：The salesgirl said she would have to *consult* the supervisor about the matter（女店员说她必须就这件事向管理员**请示**）。有时这个字指秘密或私下商量。例如：Have you thought of *consulting* a psychiatrist（你想过去**请教**精神病医生吗？）

Confer 也强调阐明而非协议，但其中较少带上级和下级的意思。它所着重的是交换意见。例如：union meetings at which the management could *confer* with the men about work problems（工会会议中，管理方面可就各项工作问题与工人**交换意见**）。这个字可能指私人间非正式而不一定是秘密的商讨。例如：The coach sat *conferring* with the trainer（教练坐下来与训练员**商量**）。

Negotiate 和 **parley** 限于主要目的为求在敌对各方或立场间达成协议的情形。这两个字都指正式会议。*Parley* 源于一个法文字，意思是说话，适用于图以言语而非武力解决争执的敌对双方。例如：Representatives of the French and English kings *parleyed* on the battlefield（法王和英王的代表们在战场上**谈判**）。这个字令人想到那个已成过去的欧洲各王国争战不已的世界，但不常用于相若的现代情势。现在常用的字是 *negotiate*，适用于敌对各方之间的任何正式会议，图以妥协而非武力或其他直接行动或对抗来解决他们之间的争执或纠纷。例如：[Labour and management finally *negotiated* a settlement after two weeks of gruelling bargaining, thus averting a strike（劳方和资方经过两星期的艰辛商讨，终能**议定**解决办法，因而避免了一次罢工）；The Secretary-General urged both sides to *negotiate* a settlement to the bloody war（秘书长促请双方**谈判**解决血腥的战争）。] 参阅 ADVICE, ARGUE, CONVERSATION, INFORM。

contemptible

despicable
detestable
execrable

这组字指因行为不良、执行不善或卑鄙粗俗，而被认为可耻、不道德或极其可恶的人、行为或事物。

Contemptible 指应予斥责的事物，因为它显然未能达到甚至最低的价值标准。此处所说的标准通常指道德或行为方面的。例如：the candidate's *contemptible* appeal to greed and prejudice（竞选人对贪欲和偏见的**无耻迎合**）；her *contemptible* rudeness to the guest of honour（她对主客的**可鄙的**无礼）。它也可以推广用于质量的评估。例如：The concerto was a *contemptible* piece of trash（这首协奏曲是一堆**令人不齿的**垃圾）。

Execrable 的适用幅度比较广，但是实际上多半指粗鲁可厌但非不道德的行为。例如：dressed in *execrable* taste（穿戴得**趣味下流**）；an *execrable* lack of concern for the feelings of others（不顾别人的**卑鄙疏忽**）。因为有这种分别，*contemptible* 是语气较重的字，虽然它指的是应予蔑视的事，而 *execrable* 指的是应予谴责的事。

Despicable 和 **detestable** 比上述两个字语气更重，指值得痛恨或深为厌恶的事物。*Despicable* 有时可指毫无可取的作品或行为。例如：a *despicable* painting（毫无可取的绘画）；a *despicable* bore（可鄙的讨厌鬼）。但是这种用法如流于夸张，力量不免降低。语气最重时它可表示强烈指摘恶劣的品格或行动。例如：Few criminals, even the most vicious, are so *despicable* as those gangsters who traffic in narcotics and prostitution（连最凶恶的罪犯也不如那些贩毒包娼的歹徒可恨）；a *despicable* dictator who sentenced thousands to prison and death（将成千上万的人下狱处死的卑鄙独裁者）。但 *despicable* 也可含不这么严重的语气而只用来表示个人的意见，*detestable* 却常是这样用，因为它可以表示极端的厌恶而非义愤。例如：He found early Italian opera utterly *detestable*（他认为早期的意大利歌剧极其可憎）。甚至在说到品德时，它也可能有这种个人厌恶。例如：He was amazed that no one else seemed to notice the *detestable* cruelty with which she treated her children（他很奇怪，似乎没有人注意到这女人对待子女那种可恨的凶恶手段）。参阅 DEPRAVED, REPREHENSIBLE, REPULSIVE.

反义词：admirable, EXCELLENT, MORAL.

contemptuous

audacious
disdainful
insolent
scornful
supercilious

Contemptuous 是这组字中语气最重的一个字，意指认为某事或某人卑鄙、下流，或全不可取，而且积极显露或表示这种看法。作为修饰语，*contemptuous* 指一个人的言语或行动；作为叙述形容词，它可以用来描述那个人。例如：A man may utter a *contemptuous* remark（一个人可能说一句毫无价值的话）；he may be *contemptuous* of his associates（他可能对朋友傲慢）。

Scornful 和 **disdainful** 同样用于因自傲或有优越感而感觉或表示轻蔑的人。这种轻蔑的表示常限于瞧不起人或对象，认为它不值一顾。和 *contemptuous* 一样，这两个字作修饰语用就形容蔑视的表情，作叙述形容词使用则指表示轻蔑态度的人。例如：a *scornful* glance（轻蔑的一顾）；a *disdainful* rejection（傲慢的拒绝）；The nobles were *disdainful* of the peasants（贵族对农民态度倨傲）。*Scornful* 和 *disdainful* 不同的是它对所指摘的事物表现较大的敌视情绪；比较起来，*disdainful* 可能更偏重于表示因自觉社会地位较高而产生的高傲。例如：a *scornful* attack by his enraged opponent（他那忿怒敌手的侮蔑攻击）；dismissing her maid with a *disdainful* nod（以傲慢的点头示意女仆退下）。*Scornful* 和 *contemptuous* 的语气较近，但 *contemptuous* 意指可用讥讽方式表现的恶评。*Scornful* 比较偏重反应而非评估，可用作较直率的表示。例如：a *contemptuous* look that suggested how worthless he found her proposal to be（表示他认为她的提议是如何无价值的轻蔑一顾）；a *scornful* outburst（一片嘲笑声）。

Insolent 加强 *disdainful* 所含的意义，指以无礼的态度表现的傲慢或狂妄。例如：the prima donna's *insolent* remarks about the director's ineptness（女主角对导演的无能所作的傲慢评语）。一个人可能有理由对某项事物感觉 *contemptuous* 或 *scornful* 甚或 *disdainful*，而

insolent 却总是指强横，或自以为了不起的夸张。

Audacious 带有一些大胆或冒险的意义，常用于特出而荒唐的轻率行为。例如：His *audacious* manners are an effrontery to good taste (他旁若无人的态度有读风雅)。

Supercilious 指过分或无理的高傲或矫伪态度，流于浮夸或荒谬。例如：*supercilious* flattery (矫伪的阿谀)；a plainspoken man who was *contemptuous* of her *supercilious* airs and grand gestures (一个对她的骄横气焰和自大态度表示看不起的直言无隐的人)。这字源自拉丁文眼眉一字；眼眉上扬通常是 *supercilious* 的特征。参阅 CONCEITED, HOSTILE, OVERBEARING.

反义字：*considerate, humble, POLITE, respectful, reverent.*

contented

content
gratified
pleased
satisfied

这组字所指的是需要或愿望的满足。

Contented 是满足需要达到十分满意的程度。例如：*contented* cows (吃饱了的牛)；She pampered him so that he would feel thoroughly *contented* (她纵容他，使他觉得十分心满意足)。

相形之下，**content** 差不多完全是一个叙述形容词，不是指充分或完全满足需要或愿望，而是愿意接受有限或合理程度的满足。例如：peasants who were thought to be *content* with their humble station in life (被认为甘心安于微贱生活的农民)；The reporter tried to feel *content* with the brief interview he was granted (记者得以进行简短访问，也算满意了)。

Satisfied 指完全满足需要或愿望，比较接近 *contented* 而非 *content*。例如：gorging himself until he felt almost uncomfortably *satisfied* (狼吞虎咽直到自觉几乎饱得不舒服)。这个字与 *contented* 不同之处是后者可能较常用于近乎自得的心情，而 *satisfied* 较常指满足某项特殊需要。例如：*dull, contented* faces (呆滞而自满的脸色)；*satisfied* about his marks in the exam (满意他的考试成绩)。

Gratified 指满足需要或愿望所得的明显欢欣，因此语气比 *satisfied* 或 *contented* 都更强烈。例如：a longing for excitement that was only fully *gratified* when he moved to the big city (在他搬进大城市后，才得到充分满足的寻求刺激的欲望)。*Gratified* 适用的范围也比其余的几个字广泛，表示对做得很好的一件工作、任务或职责的欢欣。例如：*gratified* at the way her students took up the challenges she laid down for them (对学生接受她的鞭策的方式感到满意)。

Pleased 的语气不如 *gratified* 的强。是这组字中语义最含糊的字；它可能指根本不太苛求地满足了需要或愿望。例如：*pleased* with the refreshing simplicity of her light snack (她那点心小吃的清爽简单颇称心意)。事实上它很少指确感满意，可能偏重于表示轻度赞许。例如：She was *pleased* at the courteous way in which he addressed her (他对她说话时的谦恭态度令她觉得欢喜)。参阅 CHEERFUL, COMFORT, JOYOUS.

反义字：*discontent, frustrated, malcontent, MISERABLE.*

contradict

contravene
controvert
deny
disprove
gainsay
oppose
refute

这组字指用辩论或证据来否定先前的言论。

Contradict 可能只是指不同意一项意见。例如：He flatly *contradicted* her assertion that he was too lazy to mow the lawn (他直截了当地**否认**她说他太懒，不肯割草的说法)。在这种情形下，可能并不涉及要举出证明。这个字也适用于言论或事物间无须证明的明显不符。例如：parents who *contradict* each other when giving orders to their children (命令子女时互相**矛盾**的父母)；[The findings of the two studies *contradict* each other (两篇研究报告的结论互相**矛盾**)；His voting record *contradicts* his claim to be a liberal (他的投票记录与他自称为自由主义者的论调两相**矛盾**)。]

在最广泛的应用上，**deny** 可能指拒绝或留住不给的东西。例如：*denying* his request for a weekend pass (拒绝他申请周末外出通行证的请求)；Substandard schools *deny* children the chance to learn (不够标准的学校**剥夺**儿童学习的机会)。在有关争论时 *deny* 常指对指控或责难作否认。例如：The treasurer hotly *denied* any misappropriation of funds (司库激烈**否认**盗用公款)。

Gainsay 是书卷气比较重的字，现在说话时已很少用。它是指一个人在没有提出理由之下，可能武断、严峻或粗暴地口头反对一项意见或指摘。例如：her habit of *gainsaying* anything he suggested (她**否定**他的任何建议的习惯)。这字现在常和一个否定语同用。例如：arguments for an appeal that not even the most cautious judge could *gainsay* (连最慎重的法官也不能**否定**的上诉论据)；new evidence that simply could not be *gainsaid* (简直无可**否定**的新证据)。这是说提出了极可信或确实的东西，不可能被武断地否定。

Oppose 的语气远不如 *gainsay* 严肃，适用的范围广泛越出争议或辩论方面。它可能指不作争辩或不提证据而无理由地反对某一立场。例如：They still *opposed* the new theory despite all the corroborating facts mustered in its defence (虽然提出了种种可作证明的事实。他们仍然**反对**这个新理论)。Oppose 也可能指有理由的不同意。例如：the superior skill that his counsel revealed in *opposing* the prosecution's arguments (他的律师在**反驳**控方的论据时所表现的高明技巧)。

Contravene 在指言论或事物间的矛盾，特别是一个整体与另外一个整体互相冲突时，作用与 *contradict* 相似。例如：No law can stand that *contravenes* the Consitution (任何与宪法**相抵触**的法律都站不住)。就辩论而言，这字可能指提出有力的理由，以图推翻整个思想。例如：a speech in which he marshalled every available argument that might help him to *contravene* the objections to the bill's passage (他列举了可能有助他**反驳**反对通过该议案的意见的每一个可用的理由的一篇演辞)。

上述各字主要论及一项言论与另一项言论相冲突的情形。其余的字全指用事实或证据推翻一项言论或立场的情形。

Disprove 是其中语气最有力的字，指一项言论、主张、理论甚或经以反证证明不实的被认作事实的事物。例如：explorers who *disproved* the notion that the world was flat (驳倒了地球平面学说的探险家)；He *denied* her assertion, but couldn't *disprove* it (他**否认**她的

说法，但不能证明其非)。比方说当两项科学理论互相 *contradict* 时，进一步的研究将可全部或局部 *disprove* 其中之一者或二者。

Controvert 是一个语气比较正式的字，指一个人 *oppose* 某项意见，要提出证据来 *disprove* 它。例如：His opponents searched the data given in his report, hoping to find inconsistencies by which they could *controvert* his findings (反对他的人研究他在报告中提出的资料，希望找出前后矛盾之处，用来**驳倒**他的结论)。与 *contravene* 相比，*controvert* 较为着重证据。例如：However much they *contravened* his conclusions they could not *controvert* them (不管他们如何**反对**他的结论，他们均无法**驳倒**它)。

Refute 可以指单凭推理而成功地击败一项论据，但有证据支持时，语气就更为有力。例如：They *refuted* his claim of innocence with eyewitness testimony (他们用目击证人的证词**驳倒**他自称无辜之说)。参阅 COMPETE.

反义字：affirm, agree, corroborate, maintain, UPHOLD.

contradictory

conflicting
contrary
opposed
opposite

这组字描述各不兼容的言论、意见、观念、方法或情绪。

所谓 **contradictory** 即相互排除的事物，不能同时在同一物体内存在，例如生命和死亡。在形式逻辑学中，两项言论不能同是正确及同是错误时就是 *contradictory*。换言之两项言论相互有关，一说正确时另一说就必是错误，比如 *I am a New Zealander* 和 *I am not a New Zealander*。

Contrary 言论，在另一方面来说，不能同是正确，却可以同是错误的，如 *I am an Italian* 和 *I am a Frenchman*。两个 *contrary* 中任何一方错误，对另一方不能证明什么，但一方的正确即可确定另一方的错误。大体说来，*contrary* 指本质上的基本差异或目的或目标不一致。例如：a *contrary* viewpoint (相反的观点)。所谓 *contrary* 事物就是两者的最高境界不能同时在同一物体内存在，但是却有一中间境界可能兼容两者。因此，智慧和愚笨便是 *contrary*，因为两者各尽其极时就绝对排除另一者，但是人类的大多数行为和言论却二者兼具。

广泛说来，*contradictory* 可能只指显著的差异。例如：*contradictory* versions of an accident (意外事故的**矛盾**说法)。在这种情形下，*contradictory* 和 **conflicting** 时常可以交换使用。*Conflicting* 意为冲突，着重不和，意指相互敌对，如在利益、情感或思想上的冲突等。例如：*conflicting* opinions as to the best location for the new school (关于新学校的**不一致**的意见)；The prospect of a return to his home town filled him with *conflicting* emotions (他将要回到故乡，心中充满了**矛盾**的情绪)。

Opposite 指事物在趋势、性质或观点方面背道而驰时，与 *contradictory* 相似。例如：*opposite* opinions (相反的意见)；the *opposite* sex (异性)。但 *opposite* 多半用于方向、位置或情况的不同而非互相排除的言论。例如：[The condition *opposite* to cold is heat (冷的**相反**情况是热)；The direction *opposite* to north is south (北的**相反**方向是南)；Black and white are often said to be *opposite* (通常说黑

和白是相反的)。]

Opposite 是指位置，趋势之类，**opposed** 却主要用于感觉和意向。居住在围篱的 *opposite* 两侧的人可能是互相 *opposed*，也可能不是。*Contrary* 和 *opposed* 时常交换使用。指任何方式的差异。例如：to do something that is *contrary* (或 *Opposed*) to another person's wishes (作**违背**另一个人的愿望的事)。在其他的用法中，*contrary* 表示积极的反对，*opposed* 则表示消极的相反。一个抱有 *contrary* 意见的人，可能建议采取另一不同途径的行动。但是一个人也可能被 *oppose* 去采取某种行动途径，而无人提出任何其他可采取的途径。另一方向，*contradictory* 和 *contrary* 都可以用来描述一有机会就表示倔强反对的人。参阅 CONTROVERSY, DISPARATE, OPPOSED.

反义词：*accordant*，*acquiescent*，*agreeing*，*compatible*，*concordant*，*consenting*，*consistent*，*consonant*，*corresponding*，*harmonious*.

control

administer
direct
govern
manage
regulate
rule
supervise

对某人或某物施约束或控制的力量就是 **control**。

Regulate 的涵义是根据规则、方法，或既定的方式来管理或 *control*。例如：A major shareholder may *control* a large block of shares in a company (一个大股东可**控制**一家公司的大量股份)；The police may attempt to *control* an unruly mob (警察可以进行**控制**一批无法无天的暴民)；The Department of Civil Aviation *regulates* private and commercial flying (民航局**管理**私人或商业飞行)；A government may *regulate* its balance-of-trade payments by *controlling* exports (政府可借着**控制**输出来**节制**贸易差额的支付)。

Direct 强调指导，意指行使领导权。例如：to *direct* a play (导演一部戏)。Direct 可特指管理或主持事务。例如：to *direct* a large company (主持一家大公司)。用于此意时就近似强调管理或经营作业的 **manage**。例如：to *manage* a hotel (经营一家旅馆)；to *manage* a campaign (负责一项运动)。可是，就这两个动词来说，*direct* 意指较有力的、全盘的管理，而 *manage* 常指实际经营或处理特定事务，并可含有经过授权的意思。例如：He personally *directed* the nation's foreign policy (他亲自主持国家的外交政策)。一个人可以替老板 *manage* 他的生意。

动词 **administer** 的涵义是正式管理或主持事务。例如：a well-*administered* state government (管理完善的州政府)。这个字表示执行行政职责，可用于政府或机构的职员。一个政府部门的首长 *administer* 分配给他那部门的经费。一所大学的副校长可以 *administer* 这个机构的财务。从严格的法律意义来说，*administer* 是指充当遗嘱执行人或受托人，来处理或 *manage* 产业。例如：to *administer* the estate of a deceased or incompetent person (管理一个死者或无法定资格的人的产业)。

Supervise 一项作业或一名职员，就是负责分派、*direct*，并且审察所做的工作。像 *direct* 一样，*supervise* 含有监督和指导的意思；但是同 *administer* 比起来，它表示一种较具个人意味的管理，而且像 *manage* 一样，这字可表示运用本身具有或被授予的权力。例如：to

act as a group leader and *supervise* a dozen workers (担任小组组长并**监督**十几名工人)。家庭主妇可以 *supervise* 女仆所做的工作。一个办事处的经理可以 *supervise* 好几个部门的工作。

凭着权力来 *control*——不论是独断专行还是根据宪法——就是 **govern** 的意思。这字暗示不仅要行使权力，而且要运用知识和判断力，通常牵涉到有系统的施政。至于 **rule** 则比较 *govern* 专横，暗示运用绝对或独裁的权力，并且强施专横的命令。在一个民主国家里，政府是在大多数人同意之下来 *govern* 的。相反地，一个独裁者可以用铁腕手段来 *rule* (或 *govern*) 人民。在较不具体的用法中，*govern* 常指运用任何 *controlling* 权势。例如：What motives *governed* his actions (究竟什么动机在**支配**他的行动?) 它也可以指控制或抑制；用于此意时，这字可当作 *control* 的较正式同义字。例如：unable to *govern* (或 *control*) his temper (无法**抑制**自己的脾气)。参阅 COMMAND, GUIDE, POSSESS, SUBDUE.

controversy

argument
bickering
conflict
contention
debate
discord
dispute
dissension
friction
quarrel
strife
wrangle

Controversy, **discord** 和 **dissension** 的意思都是指一场延续很久、措辞由合理以至充满火药味的争论。*Controversy* 通常指集团——如国家、政党、教派等——之间的争论。在国际方面，可以是一场有关裁军的 *controversy*；在政治方面，可以是一场有关联邦政府与州政府权力相抗的 *controversy*；在宗教方面，可以是一场有关教士独身生活的 *controversy*。*Discord* 是进展到不愉快程度的 *controversy*，并且含有不易解决的意思。一个家族的分支之间的 *discord*，可以延续数代之久。*Dissension* 就是派系之间的 *discord*，往往出之以滔滔不绝的抗议或指摘。例如：Dissension among the rank and file of the union forced a change in leadership (一般会员之间的**纷争**，迫使工会更换领导人)。

Argument, **debate** 和 **dispute** 都是口头上的争论。通常以两人之间的争论为 *argument*，不仅诉诸理性，同时也诉诸感情，双方的歧见也许会，亦也许不会因而得到解决。例如：[An *argument* between parents regarding the rearing of their children often goes on for years (父母之间有关如何抚育子女的**争论**，时常延续数年之久)；The referee always wins the *argument* about a free kick in football (足球赛中有关罚射自由球的**争论**，获胜的总是球证)。] 一个 *debate* 是选拔出来的个人或团体之间的 *argument*，受到审慎的控制和督导；通常是仅限于诉诸理性的辩论，目的是获知真理，而不是凭着演说技巧取胜。例如：A Parliamentary *debate* on a piece of proposed legislation is designed to bring out all the relevant facts to enable members to vote on the merits of the bill (国会对一项议案的**讨论**，目的在提出一切有关事实，使议员就该议案的优点投票表决)。一场 *dispute* 是持续很久的 *argument*，言词激烈、针锋相对。例如：The *dispute* over an international boundary produced a long exchange of strong allegations couched in diplomatic language (这场有关国际疆界的**纠纷**，促使双方在长时期中不断交换一些充满外交辞令的强烈争辩)。

Contention, **friction**, **conflict** 和 **strife** 都表示双方意见不合已经达到很深的程度，彼此怀有恶意，有时甚至做出充满敌意的行动

。 *Contention* 通常限于进展到极端程度的口头 *discord*，并且含有为了一个目标而竞争的意思。在一个政治性会议当中，两个敌对阵营之间的 *contention* 常是尖刻而激烈的。 *Friction* 暗示个人或团体之间经常继续不断的^{不和}，其特色是时常发生冲突。劳资之间的 *friction* 可以造成双方互相责难，工人罢工，店主歇业。 *Conflict* 暗示双方的意见不合极为强烈。已经无法用言词解决，必须采取行动。例如： *The conflict between Guelphs and Ghibellines in medieval Italy passed from controversy over papal authority to petty wars between city-states*（在中古时期的意大利，教皇党和保皇党之间的^{争执}，从关于教皇权柄的^{争论}，演变到各城邦间的小规模战争）。 *Strife* 暗示一种基本的 *conflict*，争论者坚持己见，其特色是彼此继续怀有敌意，双方面都采取不妥协态度。例如： *The tactics of the cold war are resorted to in the strife between contending power blocs*（在互相竞争的强国集团之间的^{斗争}当中，双方采取了冷战的策略）。 *Strife* 还有一种不严格及夸张的用法，意指麻烦。例如： *If I'm late home I'll be in strife*（如果我晚了回家，我就有^{麻烦了}）。

Bickering, quarrel 和 wrangle 都是因琐屑事情而起的 **argument**，通常以暴躁态度进行。这些字可以用于个人，也可用于团体，并且含有诽谤的意味。 *Bickering* 暗示双方长时间针锋相对，讲一些粗暴的话。例如： *bickering about who should be first in line*（为谁该排在最前而^{吵嘴}）。 *Quarrel* 是一个较为笼统的字，通常都极富于个人意味，从温和的口头 *dispute* 到激烈的 *argument* 都可使用。例如： *a quarrel between neighbours about a borrowed lawn mower*（为了借剪草机而发生的邻居间的^{口角}）； *violent quarrels in which she hurled pots and pans at him and he knocked her about like a rag doll*（她用锅和盘子朝他投掷，他就把她像个破布娃娃似的大揍一顿的连串激烈的^{口角}）。忿怒或喧闹的 *quarrel* 就是 *wrangle*；带着特别强烈的暴躁不妥协意味，并且时常含有不谅解对方的观点或不讲理的意思。例如： *a long wrangle over who should pay the bill*（为该由谁付账而发生的一场长时间的^{争吵}）。参阅 DISAGREE.

反义字： *agreement, coincidence, consensus, unanimity.*

conversation

chat
colloquy
dialogue
discussion
talk
tête-à-tête

这组字指正式的或非正式的谈话。

Conversation 和 discussion 是组中最笼统的两个字。前者主要指非正式社交场合的谈话；后者常常，但并不是专指，正式场合的讨论。 *Conversation* 当然在极端正式的场合也有，但在这种情形下，这个字指偶然谈及的一些与这种集会主旨无关的事。这字的语气多暗示一种轻松、随便、喜庆或亲切的气氛。例如： *a party at which the conversation flowed like wine*（^{谈话}有如醇醪般轻松愉快的宴会）； *a long conversation between the two of them over nightcaps of brandy*（他们二人一边饮睡前酒一边作^{长谈}）。不过，不论在任何场合之中，只要两个或更多的人进行相当时间的谈话，都可以构成 *conversation*。例如： *He warned her against getting into conversation with other passengers on the train*（他曾警告过她不要在火车上跟其他乘客^{交谈}）。当 *discussion* 指一种正式或经过安排的场合时，这字仍然表示一种

不拘形式的会议，人们藉此互相表达意见和想法。例如：asking the committee to hold open *discussions* on the housing project（要求委员会就房屋计划问题举行公开讨论）。这字也可特指在某方发表过意见后的一段时间，听取观众或听众的反应。例如：a *discussion* that was to take place after the play（在这出戏演出之后举行的讨论）；the general *discussion* following his speech（他演讲之后的一般性讨论）。若用 *discussion* 来表示更随便的场合时，这个字仍然有别于 *conversation*，因为它表明一种有目的限于某特定主题的研讨。目的可能在达成结论或决定行动的步骤。例如：family *discussions* in which each member can openly present his grievances（让每一个人都可以公开道出自己所受委屈的家庭讨论）；an innocuous *conversation* that turned into a heated *discussion* on police brutality（演变为一场有关警察暴行的激烈讨论的平淡的对话）。

Dialogue 和 **colloquy** 比前段所讲的两个字正式。特别是 *colloquy*。*Dialogue* 可指剧本里的对白或话剧形式的散文。用于 *conversation* 的意义时，这字严格说仅指两人之间的谈话，可是这个区别通常被忽略了。这字近来增添了一个新的意义，是指给意见不同的人安排好的 *discussions*。例如：a new *dialogue* among the Protestant denominations and the Catholic church（各基督教派系和天主教教会之间的一次新对话）；a year-round *dialogue* between labour and management（劳资之间的经年会谈）。*Colloquy* 是 *discussion* 语气极正式的代用字，主要指正式场合的讨论。例如：an extended *colloquy* between the witness and the defence counsel（证人和辩护律师之间的长时间商讨）。这个字也可以指事先安排的高层会议。例如：a continuing *colloquy* on disarmament at the ambassadorial level（有关裁军的大使级持续会谈）。这个字还有一个幽默的用法，指审慎的谈话。例如：my tense *colloquy* with the customs inspector（我跟海关检查员的紧张谈话）。

Talk 比较通俗，而且极为笼统。这个字可代替 *conversation* 只是语气较随便，并特别强调亲切、诚恳和坦白。例如：looking forward to having a good long *talk* with all his old friends（期待和他所有的老朋友好好作一次长谈）；feeling relieved after their heart-to-heart *talk*（经过他们一次坦诚的谈话之后，大表放心）。这个字也可以指 *conversation* 或 *discussion* 的内容。例如：soirées where the people were interesting and the *talk* scintillating（人物风趣，对话精采的晚会）。这字也可以非正式地指如演讲或讲课的单方面的发言。例如：a *talk* on the housing project（有关房屋计划的演讲）。有时候这个字也可笼统地指闲言闲语。例如：indiscreet behaviour that caused *talk* among the neighbours（引起邻居们的闲言闲语的轻率行为）。

Chat 和 **tête-à-tête** 都强调交谈的随便和亲切。但 *chat* 是所有这些字中最随便的一个，可指两个或更多的人之间的谈话，并且极强烈地暗示是轻松、愉快而散漫的 *talk*，即使谈到个人的私事，也不会起劲的钻研。例如：an hour's *chat* about the doings of their mutual friends（以他们的共同朋友们近况为话题的一小时闲谈）；a *chat* between mother and daughter about the girl's growing-up problems（母女二人有

关女儿长大成人之各种问题的闲谈)。至于 tête-à-tête, 则特别表示两人之间的谈话(这字的字面意义是「面对面」), 强调一种具有心腹之间、罗曼蒂克, 甚或阴谋意味的诚恳和坦白。例如: seen having a tête-à-tête with her husband's employer (被别人看见同她丈夫的雇主密谈); a courtship that consisted of long tête-à-tête in dimly lit restaurants (由在灯光昏暗餐馆里的多次长时闲谈心所构成的求爱阶段); a tête-à-tête between representatives of the two deadlocked candidates (两个不分胜负的候选人的代表所作的一次密谈)。参阅 ARGUE, CHATTER, PATTERN, SPEECH.

convulsion

fit
paroxysm
seizure
spasm

这组字都指打断正常程序不由自主的剧烈变化。

Convulsion 的最专用法表示一阵猛烈的肌肉收缩, 就像身体中毒时挣扎着想要摆脱毒物一样; 由于此类收缩是连续发生的, 所以这字在生理方面的用法上通常都以复数式出现。例如: a case of ptomaine poisoning that resulted in fatal convulsions (引起致命痉挛的食物中毒病例)。

Spasm 指任何不随意的抽搐性肌肉收缩。如果肌肉的收缩与松弛交替出现, 就叫作 *clonic spasm*; 如果收缩持续不停, 就叫作 *tonic spasm*。像 *convulsion* 一样, *spasm* 也可用来比喻任何突然而猛烈的变化或一阵狂热的活动。例如: a spasm of fear every time she recalled the accident (她每次想起那件意外时所必然感到的一阵恐怖); spasms of active trading on the exchange (证券交易所的一阵阵畅旺交投); The market was thrown into a series of convulsions due to the abrupt rise in tariffs (由于关税突然提高, 市场即陷入一连串的骚动中)。Convulsion 不论用于比喻或生理方面, 都指一种比 spasm 更为强烈而严重的不随意活动。

Fit 比 *convulsion* 通俗, 且表示心理或生理程序上的失常, 而不是排挤毒物的尝试。这个字仍然时常用以形容癫痫症的发作。例如: an epileptic fit (癫痫症的突发)。但用这个字来表示心理的失常, 就可能有点过时。例如: a fit of madness (狂性大发)。可是, 这个字时常用以打趣地形容一个被任何极端强烈的情绪所压服而见诸形体的人。例如: a fit of anger (一阵忿怒); a fit of laughter that left us weak (弄得我们有气无力的一阵大笑); a fit of hiccups (打一連串的嗝儿)。

Seizure 和 *convulsion* 一样, 可在多种文义中使用。它可与 *convulsion* 连用, 也可以较正式地代替 *fit*。它强调病情的不自主性质。例如: a seizure of convulsions (痉挛的突然发作); an epileptic seizure (癫痫症的突发)。在后一个例句中, 用 *seizure* 代替 *fit*, 在从前可能是一种委婉的说法; 但现在它就仅仅比 *fit* 较客观和不带感情意味而已, 而 *fit* 用于此种意义时, 会使人回想到弗洛伊德以前的时代, 当时癫痫症患者都被视为受诅咒的人。**Seizure** 也可用于其他身体或感情上的剧烈变化。例如: a seizure of coughing (咳嗽大作); a psychotic seizure (精神病的发作)。这字也可以指集体的反应。例如: a nation paralysed by a seizure of terror following the assassination (在刺杀案发生后被恐怖浪潮弄得陷入瘫痪状态的国家)。

Paroxysm 可用于生理状况，指一系列的其中一单位。例如：*convulsions in which each paroxysm was more prolonged than the one before*（每一抽搐都比上一次长的阵阵痉挛）。可是，这个字较常以复数式出现，指一阵强烈的情绪发作。在这用法中，它和 *seizure* 一样，避免了 *fit* 的诙谐意味，但语意却比两者都强，甚至到了夸张的程度。例如：*paroxysms of anger*（忿怒的激发）；*paroxysms of grief*（忧伤的激发）。阅 HEART ATTACK.

copy

duplicate
facsimile
model
replica
reproduction

这组字都指精确或近似的复制品。**Copy** 是最笼统的一个字；可指精确或不精确的复制品。例如：*a carbon copy of the letter*（一封信的复写副本）；*a Roman copy of the original Greek statue*（一个原希腊雕像的罗马仿制品）；*manufacturers who mass-produce copies of Paris fashions*（大量制造巴黎流行服装复制品的厂商）；*a poorly executed counterfeit copy*（一份拙劣的伪造副本）。

Duplicate 和 **replica** 则相反，特别强调 *copy* 的精确。**Duplicate** 可指一个精确而有效的代替物。例如：*applying for a duplicate of his lost passport*（申请一份遗失护照的合法副本）。这字甚或可以特指两个完全相同的東西之一。例如：*sorting through his library for duplicates*（从他的藏书当中拣选相同的书籍）；*a frieze that is the duplicate of one on the front of the building*（和建筑物正面那条完全相同的一条横雕带）。在较不精确的用法中，这字可仅指相似的东西，也可指精确的 *copy*。例如：*an obelisk that is the duplicate of several in Egypt*（和埃及好几个方形尖碑相似的一个方形尖碑）；*a duplicate of the bill of lading*（提货单的副本）。**Replica** 最精确来说，是指由原作者所制造的 *copy*。例如：*Rodin's habit of making a number of replicas each time he cast a statue*（罗丁每次铸造雕像时，总要同时造好几个复制品的习惯）。像这例句所示，它并无原物和 *copy* 之分。可是，在较随便的用法中，这个字还可以代替 *copy*，只不过语气较正式而已；它甚或可普遍地指大致相似的样本。例如：*a replica of what an Elizabethan theatre must have looked like*（和意想中的伊利沙白时代的戏院大略相似的模样）。若以 *replica* 来指一位竞赛人所保有的代替原物的小奖牌，则两者之间可能并无相同之处。

至于 **facsimile**，语气虽然较为正式，却几乎和 *copy* 同样笼统，因为这个字并未指明复制品的精确程度。这个字时常用以指与原物大致相似的样本。例如：*a contest anyone can enter by sending in a soap wrapper or a reasonable facsimile thereof*（一项任何人都可参加的比赛，只须寄来一张肥皂包装纸或其适当的摹制品即可）。即使在其他用法中，这个字也总暗示原物和 *copy* 之间有显而易见的分别。

Reproduction 也没有明确指出复制品的精确程度。有时，这字强调复制品与原物十分相似。例如：*a remarkably skilful reproduction of the original painting*（原画的一幅极为精巧的复制品）。可是，这个字有时也可用来指原型的一个简化了或比较便宜的复制品。例如：*applauding hand-sewn showpieces that will deluge the country as machine-stitched reproductions*（称赞那些将如机缝复制品一样流行全国的手缝展览品）。

Model 与本组各字有所不同，因为只有它特指一种与原物近似的复制品；这字指按照比例缩小制成的模型，并且可能在原物尚未制造时即已造好。例如：a desk-top *model* of the proposed supersonic transport plane（计划中的超音速运输机的案头**模型**）；a working *model* of the new turbine（新涡轮机的一个活动**模型**）。在任何情形之下，这个字很少指那种可被误为原物的 *copy*；它常常表示一种已能操作或有助于阐释实物的模型。例如：using *models* of the space capsules to show the manoeuvring involved in "docking"——bringing them together in space（使用太空囊的**模型**来示范在太空接合两座太空囊的操纵步骤）。参阅 COUNTERPART, DUPLICATE, SAMPLE.

反义字：PROTOTYPE.

corpse

body
cadaver
remains
stiff

这一组字都指人或动物的尸体。

Corpse 是最最笼统的字，可以用于任何尸体。这个字语调中性，在一般用语、医学用语或犯罪学用语上，都同样适合。例如：identifying a *corpse* in the morgue（在陈尸所认尸）；a post-mortem was held on the *corpse*（解剖检验尸体）。

Body 在普通谈话中，可以代替 *corpse*，听起来没有那么刺耳。可是由于 *body* 既简单又实际，所以并无委婉的意味。在跟死者的亲人谈话时，我们当然会用 *body*，而不用 *corpse*。如果不须顾及他人的感受，*corpse* 实在是个较为确切的字，因为 *body* 不仅可以指死的，也可以指活的物体。另一方面，在这种中性的文意中，如果是指一个新近死去的人，则 *body* 仍比 *corpse* 较为合适。

Cadaver 最专的涵义指用于医学教育或研究的 *corpse*，但是并不包括那些仅仅为了断定死因而被解剖的尸体。*Cadaver* 不仅可用于人类的 *bodies*，也可用于预定供医学解剖用的其他动物。除了在医学上的用法之外，*cadaver* 用起来就有一种阴森的语气或凄惨可怖的意味。

Remains 在某种文意中，被承办殡葬者当作 *body* 的委婉说法，因为他们显然认为用 *body* 这个字太不得体。这种用法的目的，也许是要把仍然存在的灵魂或精神和遗留下来的肉体部分加以区别。这个字的较正确用法，是形容一个已被局部损毁的 *corpse*，如由爆炸或其他灾难所造成。既然有这种用法，如果再把它当作 *body* 的委婉语来用，就不大妥当，而且听来会使人觉得粗鄙不雅。

Stiff 是 *corpse* 的俚语，有种怪异的幽默味，因为它使人联想到过去二、三十年来以黑社会为题材的电影。现在这个字似乎有些过时了。例如：[Hey, Charlie, where'll we put the *stiff*（喂，查理，我们把这条僵直的死尸放在哪里好呢）?] 我们可以想象得到任何对于 *corpse* 的处理已经非常熟悉，以致能够平心静气把尸首当作物品看待的人，都可能使用这字。因此当医科学生或警察在这种情形下使用这字时，并不一定表示不尊敬生命，而只是代表一种必须的打趣态度，使得他们与死亡的密切联系不致过于难堪而已。

counterpart

complement
correlate
opposite number
parallel

这一组字都指类似、补充，或相当于另一对象的东西。

Counterpart 是最笼统的一个字，兼具这三种意义，不过它特别暗示所指的两样对象具有密切关系。就以类似性质来说，这个字暗示一种确切或接近的相似。例如：the very *counterpart* of his father（和他父亲一模一样）。就补充性质来说，这个字指构成一个实体的两件东西。例如：finding that he had the first volume of the work but lacked its *counterpart*（发现他有作品的上卷，而没有和它配对的一卷）。就相当性质来说，这个字特别暗示配对的东西虽是相若，却同时是对立的。例如：a coffee table that separated one piece of the sectional lounge from its *counterpart*（把组合沙发的一件和它的配对件隔开的茶几）。

最后这个意思有时也可用 **opposite number** 来表达，但它和 *counterpart* 不同，它不一定表示外貌相似，只表示功用相同。所谓 *opposite number*，即表示两人或两物与其各别所属的组织有相等的关系。在若干事例中，*opposite numbers* 可以是实实在在地对立的，如足球队的前锋；在其他事例中，*opposite numbers* 可能只是担任同样的工作，例如两个敌对球队的后卫。在不同的公司担任同样工作的两个人，可以称为 *opposite numbers* 或者 *counterparts*。应注意的是，如果相对的关系基于所负的任务，而非实际的位置，则可用 *counterpart* 作 *opposite number* 的同义字。不过，在任何情形之下，*counterpart* 的语调都较严肃。

Correlate 表示一种比 *counterpart* 密切得多的关系，但是不一定含有相似的意思。它表示一种相互关系或互相依赖的质素，其中一方也许是构成另一方的原因，也许不是。例如：the high crime rate that is an inevitable *correlate* of slum conditions（是贫民窟环境一个无可避免的关联现象的高犯罪率）。不过，这字也可指处于两个互相排斥的范围内的两件相似对象之一；在这情形下，二者之间显然并无任何因果关系。例如：tales of the Samurai that have their *correlate* in European Arthurian legends（可在欧洲圆桌武士传说中找到其类似物的日本武士故事）。

Parallel 与 *correlate* 最后的这个意义相近，但在这用法中，可暗示一种较浅程度的相似，也不表示任何因果关系。例如：[The current birth-control controversy has a *parallel* in the similar dispute about usury in medieval times（目前关于节育的争论与中古时代那个有关高利贷的争辩是类似的事例）。] *Parallel* 是表示一种较基本的相似、相当或相配质素，但这个字明确地以几何学的平行线作比喻，强烈暗示二者性质相似，但是并无密切接触，也没有因果关系。*Parallel* 一字可表示好几样东西——而不只是两样——具有相似的地方，这是组内其他字所没有的含意。例如：a plot that has innumerable *parallels* in the detective novels of the past decade（过去十年间的侦探小说中已有无数相似例子的情节）。

在这一组字中，**complement** 最不强调二者的相类似；事实上，这字完全不必表示相似，所指的是构成一个整体的两样对象之一。而且这两件对象不必像 *counterpart* 那样表示同样的两半或反像。例如：a woman in whom intelligence and femininity were not antagonists but *complements* to each other（聪明才智和女性气质并非互相对立，而是

相辅相成的一位女人); a year-end bonus that was a small but by no means negligible *complement* to his annual earnings (数目虽然不大, 却是不容忽视的全年收入的一项**补充**)。小心别把这个字与指恭维的 *compliment* 混淆。参阅 COPY, DUPLICATE, SIMILAR.

反义字: *antithesis, contradiction, contrast, opposite.*

countless

immeasurable
incalculable
innumerable

这一组字用来形容庞大的, 无穷的或难以断定的数量或体积。

Countless 用来形容体积庞大或极限未曾清楚或无法清楚的大数量。例如: *countless* grains of sand scattered by the wind (大风刮起**无数**的砂粒)。虽然天上见到的繁星常被夸张地视为 *countless*, 但其实是曾经用某些方法计算过的。最严格的用法, 只有超乎任何计算方面而存在的事物才算是 *countless*。这种事物可能是极少或极多, 甚至是无穷尽, 所以不能以数计。同样 *countless* 也可用来形容当时未能总结的庞大数目。例如: the *countless* numbers who died of malaria before the discovery of quinine (金鸡纳霜发现以前因疟疾致死的**无数**死者)。

Countless 有时可用来形容时间上的事例, **innumerable** 则可用来形容空间内的数量, 后者尤多用来形容由于频密或无记录而不能总计的事例。例如: *innumerable* instances in the past when a new idea was found dangerous to the established order (过去曾发现新意见危害固有秩序的**无数**事例)。这字常夸张地表示数目众多。例如: *innumerable* occasions on which he had stayed out all night carousing (他曾勾留整夜狂欢痛饮的**无数**场合)。

Immeasurable 多仅用来形容空间的大小, 或因无穷大或完全不可能判定大小的长、阔或高度。因此, 这个字就多数不会像 *countless* 和 *immeasurable* 那样用来夸张地形容庞大或难以计算的事物。例如: distances that in an infinite universe would be literally *immeasurable* (无穷宇宙里的距离确实是**无法计量的**); *immeasurable* quantities of natural resources that were lost forever through misuse (由于应用不当而失去的**不可胜数**的天然资源)。

Incalculable 一字最严格的用法与首两字相似, 指多至难以统计的数量。这个字也可以像 *immeasurable* 一样, 用来形容巨大的体积, 但在这情形下, 其体积是会因其长、阔、高未明而难以判定。例如: a deep trough on the sea floor, one of *incalculable* size (海床里一条大至**无可估量**的深海槽)。不过, 这个字更普通的用法是用来专指某些事物难以决定或不可能决定, 甚至永难获悉的效果。例如: the *incalculable* effects of Luther's break with Rome, effects that still have not run their course (路德与罗马教廷决裂的**无法估计**的后果, 迄今依然存在); the *incalculable* benefits that ripple outwards from even the most trivial act of kindness (即使是最微不足道的友善行为也可散出**无可估量**的好处); aware that he was taking an *incalculable* risk (知道他正冒着**无可估量**的大险)。参阅 INFINITE, MASSIVE.

反义字: *calculable, limitary, measurable, numbered.*

courage

backbone
bravery
fortitude
grit
guts
nerve
pluck
resolution

这组字均指遇难不惧、遇险不惊的勇敢和坚毅态度。

Courage 和 **bravery** 是这些字中最笼统的，含有其他字的所有意思，表示一种无畏精神和在压迫下仍能表现得无所畏惧，或在逆境时仍能坚忍下去的毅力。例如：the *courage* of the fighting men (战士的**勇气**)；his *bravery* under fire (他在枪林弹雨下的**英勇表现**)；the rocklike *courage* of a mother who lost three sons in the war (在战火中失去三个儿子的母亲那**坚毅不拔的勇气**)。一个人可以对环境作出反应表现其 *courage* 或 *bravery*，抛开个人安危做需要做的事，但 *courage* 也可暗示因坚信个人立场或行动合乎道德正义，因而产生出来的坚定表现。例如：he has the *courage* of his convictions (他有**勇气**去做自己认为正确的义)。

Fortitude 是这组字中语气最正式的一个，表示信念或精神力量，强调以勇敢和坚定的智慧面对阻挠。例如：an ordeal that required every ounce of *fortitude* he possessed (用尽他每一分**毅力的**磨炼)；the *fortitude* of a Daniel in the lions' den (困在狮穴的但以理的**坚毅**)。

Resolution 的含意远不及 *fortitude* 广，指坚持信念、一心效忠、对宗旨坚守不移或对工作努力不懈的决心。*Resolution* 不一定表示毫无畏惧，但却强调了为达到目的而撇开任何心理上的保留或惊怕的坚定态度。例如：the *resolution* with which he ran into the burning house despite the terror that possessed him (虽然他很害怕，但仍冲进焚烧中的房子所凭借的一股**决心**)。

Nerve 可和 *fortitude* 相比，**pluck** 则可和 *resolution* 相比，但这两字较通俗。*Nerve* 尤多用来强调有些人为求达到目的而作计划周详的冒险时所需的清醒、冷静和坚定的勇气。例如：the *nerve* with which he drew himself, hand over hand, along the last cable of the broken rope bridge (他手换手地沿着破烂索桥的最后一根桥缆攀过去的**胆色**)。有时，这个字会更随便地用来形容社交方面的躁急和不文。例如：[He had a lot of *nerve* to ask her the day before the dance (他竟有这般**厚的脸皮**，在舞会的前一日才邀请她)；You've got some *nerve* coming in here without knocking (你的**胆子**倒不小，不敲门便进来)。] *Pluck* 像 *resolution* 一样不必含有 *fortitude* 和 *nerve* 那种无畏的意思，但它却表示了一种愿意尝试任何事物的热诚，不论是出于情绪高昂、信心，还是堂堂正正的人所具有的那种热心。例如：Any lowering of morale could endanger the *pluck* of our fighting forces (士气再下跌就会危害到我们战斗部队的**斗志**)；a stripling who showed more *pluck* on the climb than many a seasoned mountaineer (爬山时比很多优秀爬山家表现得更有**冲劲**的小伙子)。

其余的字都更为通俗，没有可清楚区分的涵义，都是 *courage* 一字的代用字。

Backbone 可以指有骨气或顽固的决心，**grit** 则表示果敢的精神或坚忍的韧力。例如：having the *backbone* to endure ridicule for his unpopular views (有**骨气**去忍受人家对他那不受欢迎见解的嘲笑)；showing his *grit* by taking every indignity the drill sergeant foisted upon him (以接受训练军士强加在他身上的每一侮辱来表现出他的**坚忍**)

Guts 是俚语，表示燥急鲁莽或自以为是的匹夫之勇。例如：having the *guts* to ask his boss for a raise after his first month in the job（有胆量在上班一个月后便要求老板加薪）；everyone hates his *guts*（谁都讨厌他的鲁莽无礼）。不过 *guts* 更常表示有需要时所表现出的一种值得尊重的 *courage*，在这情形下，与我们常说的 *intestinal fortitude* 同义。例如：the policeman who showed real *guts* in a running gunfight with bank robbers（那在与银行劫匪枪战时表现出真正胆色的警员）；It took *guts* to stand up against the mob（与暴徒对峙需要勇气）。参阅BRAVE, EFFRONTERY, OPPORTUNISTIC.

反义字：*cowardice, cowardliness, FEAR, pusillanimity, timidity, timorousness.*

covenant

agreement
compact
concordat
contract

这组字指两个或以上的人或团体对某行动方法的承诺或协议。

Covenant 带有强烈的义务和责任意味。*Covenant* 通常是由宗教或其他特别团体的分子为拥护和推动一套主义或原则而订立出来的严肃誓约。例如：the *Covenant of the Liberty of Worship* drawn up on Scotland in 1557（在一五五七年订立的苏格兰自由崇拜誓约）；the *Covenant of the League of Nations*（国际联盟盟约）。法律合约或协议上的 *covenant* 多列出参与者要履行的义务，通常是防范性的，例如：a *covenant* on the sale of building land stipulating that only brick dwellings shall be erected（规定只准建造砖屋的售卖建屋土地的合约）。

Agreement 是最普通和最确定的字，指已经达成协议。*Agreements* 所包含的协议范围甚广，重要性不等，可以指普通人之间非正式订立的，也可指国与国之间订立的。例如：[By tacit *agreement*, Clark's friends all avoided any mention of his mentally ill wife（克拉克的朋友都有默契，避免提及他那精神不正常的妻子）；During the course of history, many *agreements* have been made between France and England（英、法两国在历史上曾订立很多协议）。]

Contract 是正式的 *agreement*，多数是见诸文字并且受法律保障的。为规定在指定期间内以固定速度完成某项工作，可以订 *contract*。例如：a *contract* to deliver military supplies to the government（供应军需品给政府的合约）；a *contract* signed by an author to write a history of the town for its forthcoming centenary（一位作家签署的为该镇即将到来的百年纪念编写历史的合约）。这个字也可指人与人之间一种约束性的合法 *agreement*。例如：a marriage *contract*（婚约）。

Compact 是指个人或政治团体或国家之间的严肃 *agreement*。*Compact* 不一定要见诸文字，能够依约履行的保证就是双方都受到义务感和互相信赖的强大压力。例如：[The two brothers made a *compact* that the family business would always be handed down to their descendants（这两兄弟订下契约，他们的家庭事业将一直传给自己的后代）；Faust made a *compact* with Satan（浮士德与撒旦订了契约）；The seven nations made a *compact* to regulate tariffs（七国订立契约来调整关税）。]

Concordat 只限于表示教廷与国家政府要终止或避免罗马天主教

会与当地政府之间的纠纷而订立的正式 *agreements*。参阅 TREATY.

cowardly

craven
pusillanimous

这组字表示缺乏勇气到了一种令人反感和厌恶的程度。

Cowardly 是这三字中最常用的一个，用来辱骂一些行事做人受了恐惧或懦弱的影响，但却不愿意或不能够克服这毛病的人；这字也可用来形容这种行为本身。例如：*In the Wild West, shooting a man in the back was considered cowardly*（在蛮荒的西部，在别人背后放枪是懦弱的）；*too cowardly to stand up and fight*（太胆小，不敢站起来搏斗）。

Craven 和 **pusillanimous** 是文义较深奥的字，主要用在书面语上。*Craven* 用来形容一些人或行为无耻或卑怯地 *cowardly*，或罪大恶极地违反了现行文化中勇气的标准。例如：*The craven captive grovelled at our feet, begging for mercy*（那无耻的俘虏俯伏在我们脚下，乞求饶命）。*Pusillanimous* 与其他的字不同，它强调懦弱的表现是由于性情上的怯懦造成，而非恐惧。*Pusillanimous* 表示道德上可鄙的卑贱，而不是性格上的懦弱，虽然同一个人很可能是既 *Pusillanimous* 又 *cowardly*。不过，一个 *Pusillanimous* 人最主要的特色就是他不会努力去争取自己的权利。例如：*His pusillanimous reaction was to sigh and say, "Well, it really won't do to make a fuss."*（他那怯懦的反应是叹口气然后说：「嗯，没有什么值得大惊小怪的。」）

）参阅 AFRAID, TIMID.

反义字：BOLD, BRAVE.

crack

breach
chink
cleft
crevice
fissure

这组字表示在平面上的小罅隙或裂口。

Crack 表示裂口的长度大于阔度，也可表示一条正常的裂口或由外力、暴力或故障造成的裂口。例如：*the crack under the door*（门下的裂缝）；*faint cracks running through the whole base of the pillar*（布满大柱根基的小裂缝）；*putting his eye to a crack in the partition*（把眼睛凑到隔板的缝隙去）。*Crack* 指能够或不能够透过光线或空气的裂口，**chink** 却一定能够透光透气。例如：*the unfilled chinks between the logs forming the cabin wall*（排成小屋墙壁的大木之间未弥补的空隙）；*a chink in the dike through which water had begun to seep*（水由其中渗出的堤坝罅隙）。

Breach 表示足以损害某些事物性能的裂痕，通常是由年深日久或某些外力所造成。例如：*a breach cut by the enemy through our front lines, leaving headquarters vulnerable to attack*（我们前线上被敌人击破的缺口使总部可能受到袭击）。这字也可用来表示一组分散事物中的任何大小、任何形状的自然裂缝。例如：*a breach in the row of trees that widened out finally into a path*（最后扩宽成一小径的树丛里的一道缺口）。

Cleft 最常表示物体上的凹痕。例如：*a cleft in his chin*（他颊上的凹痕）；*in the cleft of a tree*（在树上的凹痕里）。它也可以表示因日久而损坏或外力所造成的裂痕。例如：*a bird perching where the lightning had made a cleft in the rock*（栖息在雷电击中岩石造成的凹坑

里的一只鸟)。不过, 这字在任何情形下都不会像 *chink* 般表示一些可以由一边通往另一边的裂口。

Crevice 和 **fissure** 通常都用来表示自然力量在地面造成的长 *cracks*。*Crevice* 最常表示斜坡上或山边的 *crack*。例如: a mountaineer moving sure-footedly from *crevice* to *crevice* in the mountain face (一名爬山家在大山表面以稳定步伐由一条裂罅走到另一条裂罅)。相反地, *fissure* 则表示在较为平坦的表面的长缝。例如: *fissures* in the ground formed by the earthquake (地面上因地震造成的裂痕); stretches of snow that tremored and broke open in *fissures* at every step he took (他每踏进一步就会振动和裂成裂缝的大片积雪)。*Crevice* 此之外也另有用法。例如: *crevices* between the bricks deep enough for him to gain a toe-hold in the wall (深得使他可在墙上勉强立足的砖块间的空隙); using putty to fill the *crevices* in the woodwork and spackle to seal up the small *cracks* in the wall (用油灰填补木器上的裂缝和用胶泥封密墙上的小罅隙)。参阅 HOLE。

create

compose
design
invent
make
produce

这组字用来表示创造一些以前不存在的新事物的行动。

Create 可以表示自觉的动机、审美的眼光、力量、控制或所有这些质量, 它最适宜用来形容原料和制成品完全迥异的情况。例如: a Supreme Being who *creates* the universe out of darkness and chaos (将黑暗和混乱创造成宇宙的造物主); the novelist who *creates* a unique view of life by using everyday language (以日常用语创作出一套独特人生观的小说家); statesmen attempting to *create* world order out of the discords of warring nations (企图在作战国家的不和中建立世界秩序的政治家)。这字也常会用于某些较不重要的事务来显示地位。例如: the fashion czar *creating* a new line of spring dresses (创制一套全新春装的时装业巨擘)。

Design 和 **compose** 二字在指美学方面的制作时意思很像 *create*, 但语义较专。*Design* 时装、汽车以及舞台布景的人只执行这些产品的策划工作, 实际制造工作就留给次要的工匠去做。因此, *design* 着重构想多于实际制造的工作。而且, 它表示原料和制成品之间的差别也没有 *create* 那么大。例如: We can *design* techniques to prevent urban sprawl, but we can hardly *create* utopias from scratch at this late date (我们可以设计防止市区混乱发展的方法, 但却不能这么迟才凭空创立乌托邦)。*Compose* 更具体地形容音乐的创作。例如: to *compose* a symphony or a popular song (创作交响乐或流行曲)。在这方面它像 *create* 多于像 *design*。不过, 被动的用法就没有美学上的涵义, 只表示一个可能是随意组合的团体或物体。例如: a city *composed* of many ethnic strains (一个由很多少数民族组成的城市)。

Make 是这组字中用法最不特定, 一方面能够用在美学或科学的创造上, 另一方面又能够单指任何事物的制造。例如: artists who *make* sculptures (创作雕塑的艺术家); biologists who *make* new species through hybridization (利用杂交方法制成新品种的生物学家); nations that *make* atom bombs (制造原子弹的国家); factories that *make* detergents (制造清洁剂的工厂)。由于这个字用法极广, 有时宜

换用语义较专的字来代替。

Invent 在科学或科技上的用法与 *design* 在美学上的用法相似。*Invent* 产品的人要计划和试验新观念，但可把生产过程留给别人去完成。像 *create* 在艺术上较 *design* 更有地位一样，以科学的最高成就来论，*discover* 远较 *invent* 有地位。例如：*Gilbert discovered electricity, but Edison invented the light bulb*（吉尔伯发现电力，爱迪生发明电灯泡）。

Produce 一字多数只用来形容工作的完成。例如：*the last years of his life in which Shakespeare produced no new plays*（莎士比亚没有创作新剧的晚年）。在另一意思里 *produce* 所表示的工作却可由并未参与产品的 *creating, designing* 或 *inventing* 的人去执行。例如：*theatrical technicians who produce what the playwright creates*（把编剧家创作的内容搬上舞台的剧场技术人员）；*seamstresses who produce the gowns fashion experts design*（依照时装专家设计的式样缝制长服的女裁缝）；*factories that produce the light bulbs based on the one Edison invented*（根据爱迪生的发明制造电灯泡的工厂）。参阅 BUILD, CHANGE, DEVISE, FIND, MAKE, MOULD.

反义词：BREAK, DESTROY, KILL, *obliterate*.

creative

imaginative
ingenious
inventive
original
resourceful

这组字多用于活跃和爱探索的思维及其产品，形容一些以不寻常方法利用寻常原料的创作者或创作物。

Creative 指一件以前不存在的事物的整个产生过程，由孕育、成型，而至完成。

Original 的用法较狭窄也较具体，把创作者视作根源而非制造者。*Original* 思维与传统和普通的截然不同，它提出以往从来没有人想过的事物——全新的观念，不同的处理方法。例如：*an original insight*（独具卓见的洞察力）；*a highly original poet*（一位极具创见的诗人）。*Creative* 思维的涵义则可再进一步，能够利用 *original* 处理方法将经验和想象力融合在一起，再创出新东西。例如：*the creative process*（创作过程）；*a mind in creative ferment*（有创作冲动的思维）。

Creative 和 *original* 形容思维，而 *creative* 和 **imaginative** 则形容幻想力。伟大的文学作品都是由 *creative* 幻想产生出来的；但这些作品的创作者和作品本身都是 *imaginative* 而非 *creative*。例如：*imaginative writers*（富幻想力的作家）；*imaginative literature*（想象丰富的文学作品）。*Creative* 用来形容人及他们所做事情时，则有基本上的分别。广告公司里的 *creative* 人员是美术员和撰稿员，与簿记员及商人有别。*Creative* 文章是指小说或诗歌，有别于叙事或议事的文章。不过，*creative* 这个字在广告术语中也夸张地表示新奇、新颖和独特。例如：*creative hair styling*（创新的发型）。

Imaginative 和 **inventive** 同样形容活跃的幻想力和活泼灵巧的头脑，都用来形容特别 *original* 的作品。一个 *imaginative* 人可以想象出大异于现实的事物，而 *inventive* 人则会用全新的方法去部署事情，使一切操作顺利。发明本身是一种实用的创作，它发挥头脑的分析

能力，往往用来解决一个只须用普通常识一想便知的需要。

Resourceful 形容头脑可突破限制解决疑难，找出任何可用的方法以达到目的。*Inventive* 形容头脑能自己找出自己的问题，而 *resourceful* 则形容有办法解决问题。例如：[The *resourceful* Scarlett O'Hara made a ball gown from her curtains (机伶的郝思嘉用她的窗帘布缝制了一套舞会礼服)。] *Imaginative* 小孩子可能会用图画表达自己的意思；*inventive* 小孩子会用组合钢块造出惊人的创作；*resourceful* 小孩子则可能会抓条旧被单蒙在牌桌上，在垂下的被单里，当作自己的小屋子。这字并不一定表示有限制的意思，面对同样大堆的玩具，一名小孩可能很快便觉得厌倦；反之，一名 *resourceful* 小孩则会开始将这些东西作不同的组合，从而发明新游戏。

Ingenious 人是既 *inventive* 又 *resourceful*，不过最重要的是，他极端聪明。*Ingenious* 事实上有时可以指一些毫无因由、任意大肆发挥的表面聪明。不过这字还是用于恭维的多，表示惊慕别人能够以高度 *original* 方法来巧妙地解决难题的能力。用来形容产品本身时，*ingenious* 可表示非常精巧和复杂的事物。例如：an *ingenious* water clock (一座精巧的滴漏定时器)。它也可表示那些蓄意设计来欺骗或作错误引导的事物。例如：an *ingenious* way of coping with absentees (对付缺席者的巧妙方法)；an *ingenious* method for cheating in exams (考试作弊的诡计)。参阅 ARTISTIC, IMAGINATION.

反义字：BANAL, dull, helpless, mindless, myopic, witless.

creed

doctrine
dogma
tenet

这组字指一些像宗教等团体的追随者信奉的信仰教规。**Creed** 是专指所有信徒必须信守的基本要义之扼要说明。例如：the Athanasian *creed* (阿塔纳修斯的教条)。

Doctrine 指摘要简化的观点，详细论述时亦包含繁复或深入的神学研讨。例如：the easily affirmed *doctrine* of the Trinity to which so many church fathers devoted at least a volume of explanation (很多教会神甫都乐于花上最少一卷篇幅去解释的不难肯定的三位一体教义)。这字也可指组成 *creed* 的任何细目。例如：the *doctrine* of the Resurrection (耶稣复活的教义)。广义的用法，这字有时也可在其他场合指公众信守的观念。例如：the Keynesian economic *doctrine* of stimulating growth through the unbalanced budget (透过不平衡预算刺激发展的凯因斯经济学說)。

Dogma 指信徒必须笃信不疑的一个或整套权威性观点。不过，*dogma* 却不一定重要到能成为一个宗教 *creed* 的一部分；事实上，它最宜指一些经长时间累积起来、被制订成生活定律的道德亲点。例如：the shattering of worn-out *dogma* during the Reformation and Counter Reformation (在宗教改革和反改革时期中旧教条的崩溃)。推而广之，这字指任何范围中一套毋庸置疑的主张或态度。例如：a *dogma* that branded the Soviet Union as a betrayer of the revolution (视苏联为革命叛徒的一个論调)。

Tenet 指可以是也可以不是 *dogma* 或 *doctrine* 一部分的一些态度、原则或规则。在任何情形下，*tenet* 所指的东西在性质上较其他各

字所指的更具临时性，因而更容易改变。例如：holding to the *tenet* that the best officers are those who come up through the ranks（坚持认为最好的行政人员是那些遍历各级职位才升上来的人的一个信念）。参阅 IDEA, OPINION, RELIGION.

crime

felony
misdemeanour
offence
treason
violation

这组字与违反法纪有关。

Crime 专指严重的犯罪行为，**violation** 特指较轻的违法，而 **offence** 则统括上述两义。例如：slums rife with theft, murder and other *crimes*（常常发生盗窃、谋杀及其他罪案的贫民区）；a traffic *violation*（触犯交通条例）；a motorist who repeats the minor *offence* of illegal parking and, by ignoring the bookings, becomes guilty of a major *offence*（屡犯较轻的违例泊车罪，而又不理会告票的司机，就会变成严重的违法）；a light sentence because it was a first *offence*（因属初次犯罪而获轻判）。*Crime* 亦可作所有不法活动的抽象名词。例如：a mogul of organized *crime*（有组织犯罪集团的大人物）。这字也可夸张地表示一些愚昧不智的行为。例如：It's a *crime* to waste your money on such a movie（花钱去看这样的电影真是罪过）。这字又可指对道德标准的背弃。例如：a *crime* against nature（违反自然的悖行）；a *crime* against humanity（对人性的悖谬）。脱离法律上的涵义，*violation* 可指不守信仰，或对神圣事物的亵渎。例如：the *violation* of a confidence（对别人秘密的泄漏）；a *violation* of the test-ban treaty（对禁核武器试验条约的违背）；soldiers responsible for the widespread *violation* of the captured city's women（对被占城市内妇女广受的侵犯需负责任的士兵）；the *violation* of holy relics（对神圣古迹的亵渎）。

Offence 脱离法律范畴，亦可指极低级的品味或对他人情感的伤害。例如：a film so ribald as to give *offence*（惹人反感的猥亵电影）。

Crime 通常分两类——**misdemeanours** 指较轻的，**felonies** 指较重的 *offences*。两者以传统观念或法律作标准来划分，判刑的轻重也是决定性的因素。

Treasons 与 *misdemeanours* 和 *felony* 两者的分别在类型而不在程度；这字的意思是在和平或战争时期的蓄意卖国行为。这三个字之中，只有 *treason* 偶尔被用于不含法律成分的意义，在这用法中它就指一种罪大恶极的亵渎行为或违反道德伦理的行径。例如：Nazi doctors whose experiments constituted moral *treason* against our most deeply ingrained human instincts（进行的实验对人类根深蒂固本能构成背道逆德之罪的纳粹医生）。政治动荡之际，*treason* 常会用来笼统地描述不忠，或有损国家利益的行为。例如：In my book, burning our flag is an act of *treason*（本人认为烧毁国旗是叛国的行为）。参阅 MISCHIEVOUS, SIN.

反义字：benefaction, good deed, service.

crucial

acute

这组字所指的是日形缺乏或需要极重要物品的情形，或指在紧急或危险时期中的转折点。

Crucial 义最笼统，在两种情况下都同样适用。例如：a *crucial*

critical
pressing
urgent

battle that would determine the outcome of the whole war (影响整个战果的**决定性**战役)。

相反地, **acute** 则通常指已到危急程度的缺乏或需要。例如: an *acute* water shortage (极度缺乏供水); an *acute* lack of lower-income housing (低收入家庭住屋**极度**缺乏)。这字间中也会用来形容其他的紧急情况。例如: the *acute* problem of air pollution in cities (城市空气污染的**严重**问题)。在医学名词里, *acute* 指沉重的病情。例如: an *acute* attack of bronchitis (支气管炎**严重**发作)。

Critical 也指极度缺乏或指转折点, 故与 *crucial* 极近似。例如: a *critical* absence of safety features in the new models (新产品**严重**缺乏安全设施); a *critical* showdown vote on the proposed legislation (对议案**举足轻重**的一次摊牌性投票)。这个字与 *crucial* 分别在它对缺乏的程度有更准确的衡量, 特别是在即使轻微的减损也会形成极严重的后果时。例如: Another minute's lack of oxygen could be *critical* (再缺氧一分钟便有**危险**)。在描述转折点时, *critical* 比 *crucial* 更能指出其严重性。*Crucial* 强调要获得满意效果就绝对需要有某事发生, *critical* 则指是好是坏非人力所能左右。例如: a decision that was to prove *crucial* to the great victory won that day (后来证明对当日的胜利具**决定性**作用的决断); helpless to combat the *critical* weakening of the body's defences (无法阻止身体抵抗力的**严重**衰退)。*Critical* 也用以指数量少但必需的事物。例如: a list of *critical* materials (一份**必需的重要**作战物资清单)。

Pressing 和 **urgent** 的语气比较其他字为温和。*Pressing* 尤其温和, 它指出长期而非 *acute* 的严重短缺。例如: a *pressing* need for changes that are not likely to be accomplished soon (短期内似乎无法完成的进行改变的**迫切**需要)。*Urgent* 表示危机较接近了, 但所指的可能是许多问题中的一个, 而且不一定是最重要的。例如: faced with so many *urgent* needs that they had to decide which of them were the *critical* ones and which could wait a little longer (面对这么多**紧急**的需求, 必须决定哪些最**迫切**, 哪些可以暂时搁置)。此外, *pressing* 及 *urgent* 形容紧急情况, 但是不一定指其转折点。例如: a *pressing* matter (一件**紧迫**的事); an *urgent* conference between heads of state (国家元首间的**紧急**会议)。两者都可指呼吁请求之紧急, 不一定指缺乏情况之迫切。例如: a *pressing* request for funds (**亟切**要求款项); an *urgent* appeal for help (**紧急**吁请帮助)。不过, 在各种不同的情况下, *urgent* 的含意都比 *pressing* 迫切。

cruel

这组字用以描述可造成他人痛楚的粗暴行为之残忍, 或形容缺乏同情和怜悯的无人性的性格或态度。

bestial
brutal
nasty
sadistic

Cruel 适用于描述上述的行为和态度。例如: the *cruel* way he mistreated the helpless child (他虐待那无助小孩的**残忍**行径); *cruel* and vicious prison warders (**凶残**暴戾的狱吏)。除了形容无端或无动机地使他人受苦外, *cruel* 也可形容罪有应得或认为有施罚需要, 但却不公平地或过度地执行刑罚的情形。例如: a constitutional ban on *cruel* and unusual punishment (禁止**残暴**及特殊刑罚的宪法); a *cruel*

and repressive régime (残暴而高压的政权)。这个字也可指虽无伤害或惩罚意图，但仍造成痛苦或伤害的事物。例如：the *cruel* sea (无情的海洋)；the *cruel*, inexorable forces of nature (残暴而不可抗拒的自然力量)。

反之 *sadistic* 必定形容蓄意的伤害，甚且专指为伤害而伤害，而非出于需要或惩罚。这个字描述一些看见或造成其他生物受苦便感快乐的不正常心理。例如：the disturbed child who tore butterflies apart with *sadistic* gusto (将蝴蝶撕开满足了虐待癖好的心理不正常的孩子)；a *sadistic* man who got sexual release only from flogging his female partner (只有在鞭笞女伴时才能泄欲的虐待狂男子)。这种快乐常假维持纪律或合法惩罚的名义来追求。

Brutal 和 *bestial* 都用来形容兽性的 *cruel* 行为。*Brutal* 强调缺乏同情和怜悯，可以形容粗鲁的人为达目的不择手段。例如：Many a movie mogul reached the top by trampling on others in the most *brutal* way (很多电影大亨是靠最冷酷的方法踩低别人而爬上高层的)。相反来说，一个人很可能同时是聪明及 *cruel*；此外，*sadistic* 心理可以想出很多使人受苦的复杂方法。只有 *brutal* 时仅指单纯野蛮的暴力。因此，*brutal* 像 *cruel* 一样，可以用来形容无人性的行为，尤其是粗暴而强烈的行为。例如：The ship was beleaguered by the *brutal* pounding of the violent storm (船受到强烈风浪的凶猛冲击)。*Bestial* 只用来描述人；它并不像 *brutal* 那样只形容力量的猛烈，也不像前两字那样表示给人痛楚，而是指出那些因其下流和邪恶，简直不是人干的各种行为。例如：the *bestial* society that gave rise to Auschwitz and Treblinka (导致奥许维兹和特里比林卡的出现的那个无人性社会)。相关的用法，这个字也可描述不能自制或不正常的胃口和欲望。例如：the *bestial* lust he felt for his own daughter (他对亲生女儿怀有的不正常欲望)。正如马克·吐温所说，用 *bestial* 来形容 *cruel* 行为是不适合的，因为野兽只因饥饿或自卫的需要而杀戮，但众所周知，人类却常是无端端地这样做。

Nasty 是这组字中语气最温和的，最通俗的用法可描述任何严重或有害的事物；例如：a *nasty* cut (厉害的割伤)。描述行为时通常指不仁或绝情，但不一定会引致肉体上的痛苦。例如：She told him that she wouldn't put up with his *nasty* remarks any longer (她告诉他，她再也不能忍受他那些恶毒的批评)。用来描述性格时，则指一个人脾气极端恶劣或指苛待别人的坏习惯。例如：He woke up in a *nasty* frame of mind (他起床的时候心情恶劣)；a *nasty* man who treated other people like dirt (视人如粪土的卑鄙小人)。参阅 DEPRAVED, HOSTILE.

反义词：*gentle*, HUMANE, *kind*, *merciful*.

cry

bellow
outcry
roar

这组字都指因兴奋或危急而发出的声音，虽然每一个字都表达一种特别的情感，但在表达任何强烈的感情流露的时候，可以互换使用。诸如表达欢乐、忿怒、痛苦、伤心、绝望、惊奇、怨恨及其他等。再者，这些字主要是形容一个人的声音，然而也常被人用来形容一群人对某事情所产生的一种不约而同的反应。

scream
shout
shriek
yell

Cry, shout 和 **yell** 最普通，主要强调声音之大。例如：a *cry* of delight (欢呼)；a tortured *cry* (惨叫)；a *shout* of approval that rang through the hall (响遍整个大堂的赞许呼声)；a *yell* for help (呼救)。*Cry* 特别指出乎意料或不自觉的反应，不过，*cry* 在较通俗的上下文里，与会引致流泪的情感是分不开的。例如：the woman who sat down and had a good *cry* (那妇人坐下放声痛哭)。有时在这字的其他用法中也含有这种意味。例如：watching him leave and *crying* for him to come back (眼看他要离去。又哭着叫他回来)。*Yell* 特别指求援的叫声。例如：hoping their *yells* would carry far enough to be heard (希望他们的呼叫可传到给人听见)。*Yell* 亦特别表示在运动活动中自然或刻意发出的热烈的 *cries*。例如：supporters who urged on their team with a concerted *yell* (一致叫喊来鼓励自己队员的那些捧场者)；*yells* of "Murder him" that echoed above the boxing ring (拳击场上「杀死他」的叫声四起)。*Shout* 可形容求援的声音，但是亦特别表示忿怒的情绪。例如：an apoplectic *shout* from her husband that rang through the cafe (整个咖啡馆都听到的她丈夫暴怒的叫嚷)。

Bellow 和 **roar** 像 *shout* 般最适合用来表达忿怒的 *cries*。*Bellow* 是大而低沉的声音，因而暗示男性的声音，或者是以男性为主的一组人所发出的声音；它也可以用于发怒的动物，如被激怒的公牛便是。例如：the platoon sergeant's *bellow* of disgust (副排长的厌恶咆哮)；a furious *bellow* from the wounded bull (受伤公牛发出的忿怒吼叫)。*Roar* 用在个人时亦表示忿怒，但它特别适用于形容一群人的反应，这就不一定表示人人忿怒，而是指各式各样的情绪掺杂在一起。例如：the *roar* of praise and disapproval that swelled through the theatre (震撼戏院的赞赏及喝倒采叫声)。当然，*roar* 也可以指非人类或野兽发出的大声。例如：the *roar* of the printing presses (印刷机的隆隆声)。

Shriek 和 **scream** 最宜指痛楚、恐惧，或惊愕的 *cries*。例如：the *shriek* of a woman trapped under piles of debris (困在残垣中妇人的尖叫)。与 *bellow* 截然不同的地方就是 *shriek* 是指尖锐、难听、刺耳，或哀怨的叫声。例如：The woman's *shriek* of terror carried farther than the man's enraged *bellow* (女人惊惶的尖叫比男人的怒哮传得更远)。因有这个含意，*shriek* 有时亦用于雀鸟。例如：the *shriek* of gulls above the harbour (海港上海鸥的尖锐鸣声)。和 *shriek* 一样 *scream* 也指尖锐、刺耳的声音。例如：the *scream* of a siren (警报的尖叫声)。不过它强调声量的大多于声调的高，而且较 *shriek* 更常用来指男女的歇斯底里或张皇失措的呼喊。例如：Clutching his crushed foot, he let out a *scream* of pain (搂着碾碎脚，他发出痛苦的喊叫声)。同时 *shriek* 与 *scream* 亦可以用来夸张地表示异常惊奇。例如：When she opened the present she gave a little *shriek* of joy (她拆开礼盒之后，发出喜悦的尖叫)；a *scream* of delight (快乐的欢呼)。这两字亦常用来形容儿童的 *shouts*。

Outcry 形容痛苦的 *cries*，故与 *Shriek* 相似。但它较特别的用法是表示忿怒的爆发，通常由一群人发出。例如：neighbours who watched the murder but made no *outcry* (目睹凶案发生但没有呼叫的邻居)。就算用作借喻，也有抗议的意味。例如：newspaper editorials

that cause a public *outcry* against such indifference (引起大众对这种冷漠态度作不平鸣的报纸社论)。参阅 CHATTER, SAY, SQUEAL.

curse

anathema
execration
imprecation
malediction

这组字指就某事作出谴责或诅咒某人。

Curse 是组中唯一意义比较笼统及应用最广的一个字。在最常见的用法中，它可指冒渎的咒骂或恶意的诅咒，但在此处，则较贴切地指对人的任何辱骂。例如：*cursing her for being an unfaithful wife* (辱骂她是个不贞的妻子)。这用法隐含一种诉诸超自然力量来惩罚敌人或做错事的人的特别意思。例如：*King Lear's calling upon the gods to curse his ungrateful daughters* (李尔王求神诅咒他的不孝女儿)。这个字亦可指不幸或不利的状况。例如：*the curse of being a woman in a man's world* (在男人世界里身为女人的不幸)。这用法隐含把苦难视为加诸个人的惩罚。例如：*arguing that his misfortunes were a curse for his inconstancy* (辩称其厄运是上天对他不坚定的惩罚)。

Execration 和 **imprecation** 是 *curse* 在表示谴责或咒骂某人时较文雅的代用字。两者之中以 *execration* 较激烈，带有较强的暴烈及憎恨情感。例如：*his execration of his son's misbehaviour before the whole family* (他在全家人面前对他那不肖子的斥骂)。这个字有时亦指谴责本身。例如：*the columnist's predictable execrations of the party in power* (专栏作家对执政党意料中的斥骂)。*Imprecation* 源于一意指祈祷的拉丁字，目前任何形式的祈祷都已不再使用此字，最近，这个字专指希望某人交上厄运的诅咒。诅咒可以用言语表达，亦可以仅是心中的意念。它与 *execration* 的分别在乎这字意指私人内心隐藏的恶咒，并不以面对面的谴责方式向有关的人表达出来。例如：*muttering imprecations to himself against his mother-in-law* (他喃喃自语地诅咒岳母)；*voodoo imprecations conducted in secret and employing wax dolls through which pins are stuck* (以针刺入蜡娃娃身上、秘密施下的巫毒恶咒)。

Malediction 和 **anathema** 是这组字中最正式的用语。上述的 *execration* 是面对面的抨击，*imprecation* 是内心的诅咒；而这两字则指可引致大众对被骂者反感的公开谴责。*Malediction* 是祝福的反义字，也可以指形式上、仪式上或宗教的谴责。例如：*priestly maledictions against heresy within the church* (教士对教内的异端邪说所提出的谴责)；*a full-page ad taken by university professors to present their malediction against the government's foreign policy* (大学教授发表地们对政府外交政策的谴责的全版广告)。这个字有时可用作诽谤的同义字，由此可见其公开性质。例如：*spreading unfounded maledictions that amounted to a character assassination of his excolleague* (散布足以中伤他旧同事的人格的不根据的指摘)。*Anathema* 最特定的涵义指正式的教会禁例或 *curse*，开除某人的教籍或责难一本书或一种思想。例如：*pronouncing an anathema against the teachings of psychoanalysis* (宣布对心理学学说的禁令)。较一般的用法，是指一些不受欢迎或深恶痛绝的东西。例如：*explaining that his old crony was now anathema to him* (解释说他的密友现已成了他的死对头)。参阅 PROFANITY.

反义字: *benediction, blessing.*

cursory

careless
hasty
scant
slapdash
superficial

这组字表示对一些要求严格的工作不尽全力。

Cursory 是最严肃的, 也是最具体及含意最广的, 表示故意匆忙地做或只作表面工夫。例如: *rejecting the manuscript after a cursory glance at it* (马马虎虎看一眼便将稿子退回); *only a cursory attempt to keep in mind the requirements of his clients* (只大略地记住顾客的需求)。

其他的字只强调 *cursory* 涵义中的某一种意思。**Careless** 是粗心大意, 以致工作表现草率不确实。例如: *so careless as to render her best efforts cursory* (太粗心大意致使她的最佳努力也显得草率)。

Hasty 则相反地强调拒绝或不能花足够的时间去作出满意的工作表现。例如: *after a hasty thumbing through the pamphlet of instructions* (匆匆翻阅那本用法说明); *a hasty consideration of the merits of the case* (匆匆考虑这事件的优点)。

Slapdash 在涵义广泛方面很接近 *cursory*, 因为它包含了 *careless* 及 *hasty* 两字的意义, 表示粗心及匆忙。例如: *trying to work from a slapdash sketch instead of a painstakingly executed blueprint* (尝试以草草成章的简图代替苦心孤诣作出的蓝图)。

Superficial 指出了 *cursory* 那种不深入了解复杂事物的意思。例如: *a superficial analysis of the poem* (对那首诗的表面分析); *superficial competence that could hardly face any serious challenge* (不能面对任何认真挑战的肤浅能力)。*Superficial* 与 *careless* 和 *hasty* 有极大的分别, 一个人可以很细心和花上很多时间, 却仍只得到 *superficial* 结果。事实上 *superficial* 很多时是指无能力做得更好, 因此与其他指蓄意地拒绝去达到满意水平的字有所不同。

Scant 在此处专表示不尽全力。例如: *paying scant attention to his class assignments* (他对家课态度散漫)。但这个字与 *hasty* 的分别是它强调时间之短, 而不是强调工作完成得太快太潦草。一个人纵使有很多的时间仍然可以做出 *hasty* 工作; 反之, 一个人可以在 *scant* 时间内很有条理地完成一件工作。只有 *cursory* 才同时包括这两种意思。参阅 NEGLECT, SCANTY.

反义字: CAREFUL, minute, painstaking, profound, searching, thorough.

cut

gash
incision
slash
slit

这组字指以利器或尖锐的对象造成的创口或裂口。

Cut 可以是任何大小的, 而且可以由任何对象造成, 不论该对象是否有切割的用途。推土机可以在土丘上造成一个 *cut*; 纸边可以在手指上割开一个 *cut*。

Incision 是指一个为开一个入口而造成的 *cut*。这个字最常用在外科手术上。例如: *an abdominal incision to expose an inflamed appendix* (将发炎的盲肠露出的腹部切开的伤口)。

一个 **gash** 是长而阔的 *cut*, 通常是因意外造成的。例如: *Flying windscreen glass produced a gash on the face of a witness to the level-*

crossing accident (在平交道上发生的意外中, 到处飞射的挡风玻璃碎片把那目击者的脸划了一道又长又阔的裂口)。

Slash 是指长而通常很深的 *cut*, 多以被挥舞的刀剑造成。

Slit 指的是长而窄的 *cut* 或 *incision*。有些外科手术的 *incision* 只是 *slits*; 切信刀可在信封造成一条 *slit*。

Gash 通常指不规则而丑陋的伤口, 而 *stash* 则强调裂口的长度和深度, 而且通常是切口整齐; *slit* 则指一个精确切开的而通常较为狭窄的 *cut*。例如: [The *gash* on his leg from the barbed wire took thirteen stitches to close (有刺铁丝在他腿上割开的破口要缝十三针); The *slash* from the sabre extended from his shoulder to his forearm (军刀砍痕由他肩膊伸展到前臂处); The *slit* in his throat enabled the surgeon to insert a tube to assist his breathing (他喉部的小切口, 可以容得下外科医生插入一条细管, 以助他呼吸)。] 参阅 HARM, WOUND.

D

daily

diurnal
everyday
quotidian

这组字都指普通的，或每二十四小时或日间发生的事。

Daily 和 **everyday** 是其中最通俗的两个字。*Daily* 特指每二十四小时发生一次之事。例如：a *daily* newspaper (一份日报)；a tantrum that was almost a *daily* occurrence (几乎每日发作的脾气)。它也可指每天免不了要发生的事，不论发生多少次。例如：Give us this day our *daily* bread (祈求今天给我们每日的食粮)。它所提示的事物，甚至只属于某一日，或日日不同。例如：a *daily* record of expenditures (每日开支记录)；restaurants that have *daily* menus (每日更换菜单的餐馆)。*Everyday* 与上述的字作比较，则差不多专指任何合常规或寻常之事，不论它是否严格地每二十四小时发生一次。例如：the *everyday* life of the town (城市日常生活)。它更常特指适用于寻常或平凡而非特殊场合的事物。例如：*everyday* clothes (常服)。它甚至可以提示平淡乏味的事物。例如：*everyday* routine (日常的例行公事)。

Quotidian 与 **diurnal** 的语气比较正式得多。*Quotidian* 包含 *daily* 和 *everyday* 两字各方面的字义，因此涵义较广。它可指 *daily* 发生之事。例如：a *quotidian* fever (每日发作的热病)。*Diurnal* 则形容每二十四小时循环变化一次的事物。例如：the *diurnal* motion of the stars (行星每日一次的循环运行)。参阅 TEMPORARY, USUAL.

反义字：*nightly*, *nocturnal*, UNPARALLELED, UNUSUAL.

danger

hazard
jeopardy
menace
peril
risk
threat

这组字指有被损害或被破坏的可能。

Danger 是最笼统的字，可指任何可能引起我们不愿发生的后果或导致我们受伤害的情势。例如：He had stayed up so late that he was in *danger* of oversleeping and being late for work (他夜间睡得太迟，因此有睡不醒及上班迟到的危险)；discussions to reduce the *danger* of a military confrontation between the two nations (减低两国间军事对抗危险的讨论)。这字是公路牌示上常见的警告语。例如：[*Danger*. Winding road (危险！小心弯路)。]

如刚才所举的例子，*danger* 常暗示如果事先考虑则困难仍可避免。对比之下，**peril** 则用来专指严重的危险，并且有时暗示恶化中的情势，再也不能单靠深谋远虑去把局面扭转。例如：Many species are already in *peril* of extinction because of our destruction of their natural habitat (多种生物已有绝种的危险，因为我们破坏了它们的自然生存地)。更广义而言，这字可提示在从事某行动时必然会面临的一种不可预知的 *danger*。例如：the great *perils* that the earliest Arctic explorers confronted (最早期北极探险家所面临的大灾难)。

Risk 与上述 *peril* 这个字最后一种用法有关，但字义比较笼统，可指任何较不极端或较不急迫的 *danger*。就其最特定的意义而言，它指蕴藏在为求利益而从事的行动中可能发生的不幸。例如：a

business insured against the *risk* of failure (为保障失败的**危险**而投保的一家商业机构)。这里, 不利的可能在某种程度上可以预见, 并且可比照成功的可能加以权衡。例如: a *calculated risk* (预计中的**风险**)。

Hazard 可用作替代 *risk* 的比较正式字眼, 不过它也可暗指行为会带来较大的 *danger*。就此点言, 它把由 *peril* 所指的严重 *danger* 和由 *risk* 所指的衡量得失或者碰运气等意思合并起来。例如: the *hazards* of mountain climbing (爬山可能遭遇的**危险**)。这字亦可用作夸大语, 指任何情况中已预知的不利情形。例如: He braced himself for the *hazards* of an evening spent with his mother-in-law (他打起精神, 以便应付和岳母消遣一个晚上的**灾难**)。它也常用以指不智之 *risk*。例如: Storing petrol in the garage is a fire *hazard* (车房储存汽油, 有容易引起火警的**危险**)。

Jeopardy 可用来代替 *risk*, 语气比 *hazard* 更正式, 现在大都仅出现于 *in jeopardy* 一语中。例如: Such a gamble against odds would put their whole venture in *jeopardy* (如此不顾一切地孤注一掷, 会使他们整件事**陷入险境**)。

Threat 和 **menace** 都不是指某行动必然带来的 *danger*, 而是指恶毒的或强制的外来 *danger*。例如: an escaped psychopath who became a *menace* to the community (成为当地一个**威胁**的在逃神经病患者)。Menace 语义中带有使用暴力或破坏的可能, 所指的 *danger*, 除 *peril* 外, 比其他各字所指者均更为严重。这个字亦可比 *hazard* 更加强调一种属于不智的 *risk*。例如: a rickety stairway that was a *menace* to life and limb (对生命安全有**威胁**的摇动楼梯)。Threat 语气较 *menace* 为温和, 而且语义也更为笼统。就最具体的意义而言, 这个字可指明白表示的伤害意图。例如: a *threat* against the witness's life (对证人生命之一项**威胁**); a *threat* to expose him unless he continued to work for the gang (除非他答应继续为那匪帮工作, 否则便会被揭发的**威胁**)。更普遍的用法, 这个字可以指使某事陷入 *danger* 之局势或行动。例如: provocations that were a *threat* to peace (危及和平的**挑衅**)。参阅 FEAR, PRECARIOUS.

反义字: *defence*, PROTECTION, *safeguard*, *safety*, *security*.

daring

adventurous
venturesome
venturous

这组字指愿意冒险的无畏精神。

Daring 强调大胆、果敢、有力, 或令人惊奇的行动, 这些行动足使表演者显得与众不同, 足使旁观者敬畏或恐惧。例如: a *daring* trapezist (一个**大胆**的空中飞人演员)。这个字通常暗示面对危险时持有的那种可羨的刚毅, 头脑冷静的本领, 或者不寻常或独创的行动方法。例如: a *daring* foray into enemy territory (一次直捣敌阵的**大胆**突袭); a *daring* proposal to eliminate slums (消除贫民区之**大胆**建议)。这个字往往含有赞许之意, 暗指某一行动执行成功。例如: a *daring* novel brilliantly executed (一部写得很精采的**大胆**创新小说)。有时这个字可用作猥亵或淫秽的委婉语。例如: *daring* photos of nude models (裸体模特儿的**大胆**照片)。

Adventurous 指一种喜欢探索新颖或未经尝试事物的心理习惯

。不过这个字含较少有关执行方式的提示。在这一点上，它比较笼统，既可用于比较轻松或随便的进行方式，也适用于 *daring* 一字所指的坚决有力。例如：an *adventurous* mind that could painstakingly digest vast areas of new knowledge（能够辛勤吸收广大新知识的一种**好奇求知**的精神）。还有，*daring* 较常暗指某种单一或特定的目标，*adventurous* 却可指一般好奇心或对探险的热衷。例如：a *daring* manoeuvre（**大胆**的表演）；*adventurous* students out on a prank ready to try anything（跑出去开玩笑想尝试一切的**冒险**学生们）。

Venturesome 也是比较集中于单一或特定的目标，不过除此之外却不如 *daring* 含意丰富。它可指仔细权衡——甚至审慎明辨——成败的机会，然后才采取行动，不考虑行动本身是如何与众不同。例如：a *venturesome* gamble with new shares that paid off on the market largely because of the investor's shrewdness（在新股上作的**深思熟虑**的**冒险**投机，主要因为投资人精明而在股市上有所收获）。

Venturous 现在较少用，它指冒险，但是并不一定含有精明或果决之意。例如：a *venturous* fellow who had at least learnt to roll with the blows（一个至少学会藉词撒赖的**光棍**）。参阅 BOLD, BRAVE, OPPORTUNISTIC, RECKLESS.

反义词：CAUTIOUS, COWARDLY, TIMID.

dead

deceased
defunct
departed
extinct
lifeless

这组字都指某物已不存在。

Dead 最具体来说是指一度活着的东西丧失了生命。例如：his *dead* father（他**已死**的父亲）；a *dead* rabbit（一只**死**兔）；a *dead* tree（一棵**死**树），它甚至可以指不复有效能的东西。例如：a *dead* battery（一个**失效**的电池）。

对比之下，**deceased** 和 **departed** 则专指 *dead* 人。*Deceased* 是法律术语，用于任何其他上下文时似有委婉之意，不过，它有时也有平常的用法。*Departed*，对比之下，会使许多人觉得它是 *dead* 的委婉语；其实这个字意在给人玄妙之感，表示那 *dead* 人已去了一个更好的世界。与 *departed* 相比，*dead* 是一个单纯、庄重，通常不会惹人反感的字。

Defunct 和 **extinct** 与上述的字成对比，因为它们根本不指某一活人之死（除非为了惹笑）。虽然 *defunct* 在过去确曾一度用来指死人，但现在主要用于无生命事物的消逝或结束。例如：a *defunct* literary magazine（一份**停刊**的文学杂志）；an anthropomorphic attitude that is now *defunct* in the biological sciences（现已在生物科学中**不復存在**的神人同性论态度）；a *defunct* restaurant（一家**已停业**的餐馆）。*Extinct* 是全种族或个人世系之消灭。例如：when the brontosaurus became *extinct*（雷龙**绝种**时）；a family name that became *extinct* when the only heir died without issue（因唯一承继人死时无子嗣而**消灭**的一家姓氏）。

Lifeless 的使用范围甚广，字面的与抒情的用法都有。例如：*lifeless* inorganic compounds（**无生命**的无机化合物）；dawn lighting the *lifeless* streets of the city（黎明照亮城市那些**死气沉沉**的街道）。用

以指 *dead* 人时，它可暗指新近死去的人。例如：staring down at his *lifeless face on the pillow*（低头凝视他那贴在枕头上的毫无生气的面孔）。参阅 CORPSE, DIE.

反义字：*existent*, *LIVING*.

deception

chicanery
deceit
equivocation
fraud
trickery

这组字意指为赢得旁人的信任或赞许而使用的虚诈手段。

Deception 的使用范围最广；就它最温和的语气来看，这个字所指的是一种必需的或无关重要的虚诈。例如：She referred to the pills as sweets, a harmless *deception* that made it easier to administer them to the child（她指称那些药丸是糖果，是一种为了容易把药丸给孩子吃而做的无害哄骗）。就其最坏的意义而言，这个字可指自私的不诚实。例如：a candidate who practised all kinds of *deception* on the voters to win their confidence（对投票者施展各种骗术以获取信赖的候选人）。

Deceit 可说是完全含贬义的字，与 *deception* 相比，它所含为人所不齿的意义更甚。它可暗示一个惯于撒谎或使用阴谋的人，或指用以占别人便宜的狡猾计划。例如：the flagrant *deceit* by which he kept his wife from knowing about the affair（他那种不让妻子知道该事的邪恶欺骗手段）。

Deceit 常常强调一个人对另一人的不诚实，**fraud** 则较常指一套复杂且较不针对个人的方法，欺骗所遇到的人或者一般大众。它常暗示官方的不诚实，或钱财上的渎职。例如：a land-development *fraud* that bankrupted a dozen elderly couples（使得十几对老年夫妇破产的一个土地发展的骗局）。有时这字可作夸张语使用，指完全没有价值的东西。例如：That play was a total *fraud*（那个剧本简直全无价值）。

Equivocation 与 *deception* 最温和的意义最相近，不过它可更为温和，因为它不一定指有意的欺骗，却指一种规避或模棱两可的手法。例如：Her *equivocations* sometimes seemed to be nothing more than a reluctance to give him a straight yes or no answer（她的模棱两可的手法有时似乎只不过是 不肯给他一个是或否的直接答复而已）。在某些情况下，这个字只不过是谎言的委婉语。例如：He denied having lied to her, although he admitted that he had been guilty of an *equivocation* or two（他否认曾对她说谎。不过他承认曾经说过一两次模棱两可的话）。

Trickery 所指的，并不着重语言的虚诈。而是着重于指有意作出的虚伪外貌。与 *deceit* 和 *fraud* 相比，它的斥责语气较轻，它可适用于个人的或公众的行为。不过，在暗示往往利用一套计谋自私图利这一点上，*trickery* 这个字比 *deception* 的语义较严厉。例如：the *trickery* they practised on their fair-weather friends in order to seem richer and more famous than they were（他们为了作出比他们更有钱、更有名的样子而对那些酒肉朋友所施的诡计）；He had gained control of the company by *trickery* in manipulating the proxy votes entrusted to him（他以操纵那些委托他代表的投票权的诡计控制了那家公司）。

Chicanery 所暗示的所作所为，虽不如 *trickery* 或 *fraud* 那样严重，但这个字却多了一种对拙劣的伎俩表示憎厌的语调。例如：Press agents for film stars will stoop to any kind of *chicanery* to get their

clients publicity (为影星作宣传的人员不惜用任何狡诈手段, 为他们的雇主取得出风头的机会)。参阅 CHEAT, GUILLE, TRICK.

反义字: *candour, frankness, honesty, sincerity, veracity.*

decide

determine
resolve
settle

这组字均有达成结论的含意。

Decide 强调作出选择, 不论达成的方法如何。例如: jurors who have already *decided* what to think before hearing a shred of evidence (连一点证据都未听取, 便已打定主意的陪审团); an investigative committee that took months to sift testimony and *decide* if new legislation should be drafted (耗时数月以审查证据并决定是否应起草新法例的调查委员会)。有时候, 某种决定性的因素可用作主词。例如: Above all, it was his earnestness that *decided* her (最重要的是他的诚恳认真, 使她下定决心)。用被动式的结构, 常被认为可使结论显得更客观, 不动感情, 而且含有官样文章的语气。例如: It was *decided* at our meeting to abolish the honour system of borrowing from the library (我们在会议中决定废除从图书馆借书的无监督制度)。

Settle 语气比 *decide* 要有力得多, 它专指经过一个迟疑或争论的阶段之后才达成的确定或最后选择。例如: a new hearing to *settle* the question once and for all (一次为彻底解决这问题而举行的所聆讯); He had considered a number of jobs before *settling* on a career in advertising (他曾经考虑过几种职业, 最后才决定做广告这一行)。与 *for* 连用时。这字指非情愿的或折衷妥协的选择。例如: They had wanted to spend a week in Rome, but *settled for* a few days (他们曾想在罗马住一星期, 但是最后决定只住几天)。

就 **determine** 的一个相关用法而言, 它指调查或发现; 在此处作选择解时, 这个字仍含有用心或多方考虑的意思。例如: She asked him for help in *determining* where to hang the pictures in her new flat (她请他帮忙决定把画挂在新居何处)。这个字用作过去分词, 以表达决定性的选择、目的或信念时, 语气的力量即起相当变化。例如: He was *determined* to win the game (他下了决心, 要赢这场比赛)。

Resolve 在意义上和 *determine* 这一个字义密切有关, 指 *decide* 某事所用的更强理由、决心或目的。例如: [He *resolved* to clear his father's name (他决意要洗清他父亲的名誉); She was *resolved* to become a ballet dancer (她决意要成为一个芭蕾舞演员)。] 这个字也指一个团体 *settling* 一项问题, 最常见者是经辩论后获致的解决。例如: The clerical staff *resolved* to lodge a protest against the new award (全体办事员议决对新的裁决提出抗议)。像 *decide* 的其中一种用法, 这个字可较为广泛地用于可作结论的事物。例如: means to *resolve* the questions surrounding the assassination (彻底解决有关这次行刺的各项问题的方法)。参阅 CONSIDER, FIND, JUDGE.

反义字: *fluctuate, HESITATE.*

declare

advertise
announce
broadcast
enunciate
proclaim
publish

这组字指官式或以公开方式发布消息或决策。按比较通俗的用法，**declare** 仅指有力或直言不讳的宣布。例如：She *declared* that she didn't want to see him again (她**宣称**她不要再见他)。这个字用于官方宣布。就不一定有这种有力的含意存在。例如：[The judges *declared* the contest a tie (裁判员**宣布**比赛不分胜负)；The military police *declared* the hotel out of bounds (宪兵**宣布**那旅馆为禁区)。] 无论如何，这个字在此处强调一种具有权威的宣布。

Announce 几乎专指公共或官方的声明，可用任何媒介来宣布。性质上所宣布的可以是希望大家知道的消息，也可以是权威机关所颁的决策。例如：[He called a press conference to *announce* his candidacy (他召开一次记者招待会，以**宣布**他的候选人资格)；They *announced* to the assembled guests that they were engaged to be married (他们对聚集的宾客**宣布**他们订了婚)；The officials *announced* new rules to cover the championship bout (官员**宣布**新规则以便把冠军赛也包括在内)。]

在通俗的用法上，**Proclaim** 可指一件考虑过的及明确的决定或判断的 *declaring*。例如：She *proclaimed* the dress to be too daring for her personality (她**宣称**那件女服太大胆了，不适合她穿着)。如指官方宣言，这字含有极端正式的语气。例如：the ceremony at which he would officially be *proclaimed* archbishop (将正式**宣布**他为大主教的典礼)。这个字也可以表示坚信。例如：I *proclaim* the honourable member's statement to be a complete falsehood (我**敢说**这位可敬的议员所讲的全是假话)。

Enunciate 用于官方陈述时，带有言词必然很清晰的意思，因为在语义中，这个字着重于谨慎而权威地把规章或教义作详尽的说明。例如：the pope who first *enunciated* the doctrine of the Assumption of the Virgin (最先**正式宣布**圣母升天教义的教宗)。

其余的字，现在都主要用来指由各种传播媒介散播消息。

Publish 靠书籍、杂志、报纸以及其他印刷品作媒介。

Broadcast 曾一度仅指使事物远近皆知，不过现在它常指以广播电台或电视台为媒介来传播。

Advertise 现指付代价所作的广告，目的是替产品或候选人作宣传。不过，*advertise* 和 *publish* 以及 *broadcast* 又有区别，这个字可包括只需付款就能得到的一切宣传方式。一家公司要 *advertise* 一种产品，可用报纸、杂志、电视、广告牌，甚至使用空中广告。参阅 ASSERT, SLOGAN.

反义字：*ensor, conceal, withhold.*

decrease

abate
decline
drop
dwindle
fall

这组字指减少或减低数目、强度，或容量之意。

Decrease 和 **dwindle** 均广泛使用，特指数目方面的减少。这两字中 *decrease* 比较通俗一点，语义也较少。例如：[In winter, the number of arrests generally *decreases* (在冬天，被逮捕者的数目通常都会**减少**)；The number of nations allied with us *decreased* as the war continued (战争继续，和我们作盟友的国家随而**减少**)。] *Decrease* 也可以指减少不可取的事物，而 *dwindle* 通常却暗示失去某些有价值

sink
subside

的事物；这个字往往给人一种抒情或哀伤的意味，令人想到一个耗损减少的过程。例如：[Sanctuaries for wildlife have *dwindled* alarmingly in the last decade (野生动物的庇护所在过去的十年间已减少得惊人)；His health *dwindled* slowly day by day (他的健康一天天慢慢的衰退)。]

Abate 和 **subside** 均指强度之缓弱。例如：The ferocity of the enemy's counter attack *abated* after the first few hours (最初的数小时过后，敌人反攻的猛烈程度渐减)。Subside 可以特别指激动后重归平静或安睡的平息动作。例如：a violent struggle after which he *subsided* into a feverish sleep (过后平息进入不稳定的睡眠的猛力挣扎)。上述两个字常适用于指渐渐失去力气或健康。这一点与 *dwindle* 其中一个意义相近似。

Decline 和 **sink** 特别适用于容量的减少。*Decline* 比较中性，且偏重事实，而 *sink* 可带有一种抒情或哀伤的意味。二者固然都可适用于疾病，也可以实际地指某物的可衡量数量逐渐减低。例如：The volume of shares traded *declined* as prices continued to *sink* throughout the day (全日价位节节下降，成交的股票数量随而减少)。这两个字均可以借喻某种下降的趋势，作这种用法时 *sink* 更为生动，并且可暗指较剧烈或较快速的动作。例如：daylight that *declined* almost infinitesimally at first and then *sank* away rapidly when the sun had set (最初几乎难以察觉地渐渐减弱，等到日落后便迅速消失的日光)。与上面几个字比较，*sink* 的用法可以说相当通俗。

Drop 和 **fall** 两个字都专指突然下降的姿势，或指数目、强度，或容量的减少。像 *sink* 一样，这两个字也是比较通俗的字眼。它们之间一种可能的区别在于 *drop* 可以更自然地描写某种合心意的降低，而 *fall* 则描写一种不幸的降低。例如：[The incidence of malaria *dropped* dramatically following the eradication programme (疟疾的发病率因灭疟工作而大为下降)；The standard of debate *fell* to a new low, with name-calling and denunciation replacing rational discourse (辩论的水平降落到新的低点，诽谤中伤以及公开的谴责取代了理性的讨论)。] 把 *fall* 与 *off* 连用，这字更普遍适用于任何 *decline*，不论快慢，不论好坏。例如：Unemployment continued to *fall off* in the third quarter (失业情况在第三季继续减缓)。参阅 REDUCE, WANE, WEAKEN.

反义字：CLIMB, ENLARGE, ESCALATE, *grow*, *strengthen*, *wax*.

dedicate

consecrate
devote
hallow

这组字都是指经过思量之后作出某种承诺，或指赠予荣耀、信誉、崇敬，或尊重。

Dedicate 可用于正式或公开的行为，把对象象征式地献给一位并非真正直接创作该对象，或与该对象并没有直接关系的人。例如：He *dedicated* the book to his wife (他把书献给他太太)；a holiday *dedicated* to the memory of those who died in the nation's battles (为了追念国殇而定的假日)。与这种用法类似，一个人可以 *dedicate* 自身于某种目标；在这种情形下，这字强调坚定和信念。例如：He

dedicated his life to the abolition of slavery (他一生**献身**于废除奴隶制度的工作)。

Devote 几乎专指上述 *dedicate* 的最后一义，不过这个字没那么着重理想主义的委身承诺，却比较强调出于热情或个人偏好而追求某事。例如：a man *devoted* to his wife (一个**忠心**于妻子的人)；a waster *devoted* to a life of pleasure-seeking (一心过寻乐生活的浪子)。即使在用法近似 *dedicate* 的情况下，这字仍含有较亲切或个人的色彩。例如：She was to *devote* herself to a simple life in the service of others (她**立志**终生过一种朴素生活，为他人服务)。

Consecrate 和 **hallow** 都是比较庄重正式的字，特别含有宗教意味；就其最狭义的法而言，它们与某种宗教仪式有关，这些仪式把某对象专留作神圣事务之用。例如：*consecrated* ground (奉为**神圣**的地方)；*hallowed* be Thy name (我等愿尔名**见圣**)。除了有关宗教的用法之外，这两个字可适用于任何极端或庄严的承诺。在此情况下 *consecrate* 可能适用更广。例如：a truly great ruler who *consecrated* himself to seeking and upholding the public good (一位**以谋求**公众利益为己任的真正伟大的执政者)；a day set aside to *hallow* the founding of the country (特别用来**纪念**建国的一天)。参阅 AWARD, ENTRUST, RESPECT.

反义字：*desecrate, dishonour, profane.*

defeat

beat
best
clean up
drub
lick
wipe

这组字同指在竞争或奋斗中克服敌手。

Defeat 是其中最笼统的字，应用甚广，但它本身的含意近不指出获胜的程度，或胜利是否容易得来。例如：barely *defeated* after a long, fiercely waged struggle (经过长久而激烈的斗争仅被**击败**)；utterly and humiliatingly *defeated* and put to rout (屈辱地彻底**战败**，溃不成军)。体育报道家亦已采用了 *defeat* 以及这里的其他各字。例如：All Blacks *defeat* England, 13-8 (全黑队以十三比八**击败**英格兰队)。

Best 只是含有某人胜过对方之意。例如：The secretary was *bested* by the treasurer in the controversy over the proposed increase in membership fees (在提议增加会费的争论上，秘书被会计**压倒**了)。*Best* 的语气比 *defeat* 正式。

Beat 和 *defeat* 有所不同。前者意指对方全被制服。例如：Achilles *beat* Hector (阿基利斯**制服**海克特)。*Beat* 虽然常用于正式的文字中，但在通俗的用法上也同样通顺自然，且可用以描述任何竞赛，完全与体育无关的竞赛也可用。例如：to *beat* someone at draught (下西洋棋**赢**了某人)。*Defeat* 若用于这种文句中，听起来便显得有些矫饰，除非这棋赛是正式比赛的一部分。

Lick, clean up 和 **wipe** 是口语，有轻易地 *beat* 的意思。*Lick* 听起来有些过时之感，令人联想到过去青年人的口头语，不过现在它仍常用来表示挑战。例如：I can *lick* any man in the room (我能够**击败**这里的任何一个人)。它与 *clean up* 和 *wipe* 一样，若用于比较严肃的文字中，听起来便有措辞不当之感，我们可以说澳洲戴维斯杯队在网球赛中 *wipe* 或 *clean up* 那些挑战的国家，却不能说二次大战中盟

国 *wiped*、*cleaned up* 或 *licked* 纳粹党人。

Drub 与上述几字比较，涵义似更确定。指被击败的一方一败涂地，以致那一面倒的竞赛简直不成为比赛，负方丢尽面子。*Drub* 又有 *beat* 在人身之意，并且保存了严惩的含意，暗指施以痛打的满足。参阅 SUBJUGATE, VANQUISH.

反义字: *give up*, *surrender*.

deficient

inadequate
poor
unsatisfactory

这组字的涵义都是不合标准或质量低劣。

Deficient 是其中意义最特定精确的一个，意指缺少一些为完成某特定目标或目的而需要的事物。例如: *a cheque returned because of deficient funds* (因存款不足而退票); *Rickets can result from a diet deficient in vitamin D* (食物中维生素丁不足可导致佝偻病)。通常说来，这个字并不指多大的缺乏，而是指不论多少总是未能达到最低限度的需要，因而使某些要物不能发挥功能。用于品德时，这字指一种不管能纠正与否，使人不能从事某种活动的缺点或弱点。例如: *an armchair theorist deficient in practical experience* (一位缺乏实际经验的空谈理论家)。

Poor 在这组中涵义最不明确，也最广泛，在此处指缺少的程度，而非某物停止发挥功能的切断点。例如: *poor eating habits that, miraculously, did not result in a vitamin deficiency* (意外地并未造成维生素不足的不良的饮食习惯); *anaemia that resulted from a diet poor in iron* (食物缺乏铁质引起的贫血病)。

Inadequate 一字与 *deficient* 较接近，意指未能符合最低标准。但 *deficient* 常指能用客观方法测出的最低量，而 *inadequate* 指较主观的评价。例如: *deficient by two votes of passing the proposed legislation* (差两票未能通过拟议的法例); *a pianist whose technique seemed inadequate to the demands of the pieces he had chosen to play* (技艺好像不足应付他所选奏的乐曲的要求的一位钢琴家)。但是 *inadequate* 可指事实上的缺欠而非口味上的缺欠。例如: *a water supply inadequate to the needs of the city* (不足够应付这个城市需要的自来水供应)。

相反地，**unsatisfactory** 强调 *inadequate* 的第一义，指主观的评价而非可度量的缺欠。例如: *The teacher informed him that he was making unsatisfactory progress in his studies* (老师告诉他，他的功课进步情形不能令人满意)。这个字也可以指程度，与 *poor* 相似。例如: *many brilliant scenes in a play that on the whole was unsatisfactory* (戏里有好几场精采的片段，但整体说来不能令人满意)。就像在最后的例句中，*unsatisfactory* 一字的字面涵义就是未能使人满意或愉快。参阅 SCANTY, WEAK.

反义字: ADEQUATE, *good*.

definite

categorical
explicit

这组字都可描述清晰而直接的言辞。

Definite 和 **unequivocal** 两字都指毫不模棱两可的措辞。*Definite* 特别用以表示果断的选择；一个 *definite* 答复是最后的，或许是约束性的。对比之下，*unequivocal* 比较注重真实性，并指措辞毫

express
specific
unconditional
unequivocal
unqualified

无误导的可能。在不诚实的情形下达成的 *definite* 协议，不能算作 *unequivocal*。

Categorical, unqualified 和 **unconditional** 指措辞尽可能最简单的声明，不作任何保留。*Categorical* 表示可能的答复已经事先归纳为极少的几类。例如：a *categorical* yes-or-no answer（**绝对的是或否**答复）；a *categorical* denial of the charges（对指控的**断然**否认）。*Unqualified* 与 *categorical* 相似，但包含较广，意指一项声明不管有何种限制或约束，都是真实无误的。如果一位评论家对一出戏剧表示 *unqualified* 赞许，即指他认为各方面都好——演技、舞台策划、布景、服装及对白——不管他在剧评中有否一一列举出这些项目。由于这个字暗示不需提出细节，因此 *unqualified* 有时候意指轻率的判断。例如：*Unqualified* views are unwarranted in such a complex situation（在这种复杂的情势下，不容有**轻率**的意见）。*Unconditional* 则较适用于协议或磋商事宜。此字意指一个人的立场并不系于条件。例如：*unconditional* surrender（**无条件**投降）；an *unconditional* guarantee（**无条件**保证）。

Explicit, specific 及 **express** 强调清楚明白的陈述声明，必要时并列所有细节。这种情形与 *unqualified* 以及 *categorical* 所隐含的必需简洁意思对比很大。若指一种实际叙述而非想象假定的情势时，这三字很像 *definite*。但 *definite* 比较着重清楚，而非细节。我们可以推论何者为 *definite*，但 *explicit* 则必须是形诸文字的。例如：[It was *definite* that he was to be a passenger on the boat, though he would not be *explicit* about his destination（**肯定**他是这船上的一名乘客，他只是不肯**明确**说出他的目的地）。] *Explicit* 时常意指说明在几种事物中作出选择，而 *specific* 可能仅偏重于正确的描述而不作评价。*Specific* 比 *explicit* 更能表示详述细节之意。例如：a *specific* suburb-by-suburb report on the city's housing needs（一份关于城市住屋需要、就各市郊逐一报道的**详确**报告）。*Express* 的语气较 *explicit* 或 *specific* 正式，意指以清楚的字句表达已隐含的意思。例如：[An *express* agreement among honest men is seldom necessary（老实人之间不大需要**表明**的协议）。] 参阅 ABSOLUTE, CANDID, CLEAR, OVERT.

反义字：*ambiguous*, IMPLICIT, OBSCURE, *tentative*, VAGUE.

delay

detain
hold
keep
retard

这组字指阻止某事物向前继续其自然或预定途径的任何行动。

Delay 意指活动的减缓，或前进活动的暂时完全停止。反之，**detain** 则意指较长时间、可能是永久性的停止。**Retard** 与上述两字的分别在于指活动有相当之减缓，但不一定表示停止；语气比 *delay* 或 *detain* 更正式。例如：[I was *delayed* several times on my walk by people seeking my name on various petitions（我散步时，被要求我署名参加各种请愿的人**耽搁**好几次）；I was *detained* from keeping our appointment by a business conference that lasted most of the day（费时差不多一整天的业务会议**阻止**我不能赴约）；Economic progress in Latin America has been consistently *retarded* by a high birth rate（拉丁美洲的经济发展一直为高生育率所**妨碍**）。]

Hold 比上述几字通俗，含有直接干预及可能有身体接触之意。此字常与 *back* 或 *up* 连用。例如：a man who would have joined the fight but for two friends who *held him back*（若不是两位朋友**劝阻**，可能已加入了那场斗殴的人）；a flight that was *held up* for several hours because of poor visibility（由于视野不清而被**阻滯**了几小时的一班飞机）。由此可见，*hold* 指 *delay* 可能表示的暂时性完全停止。

Keep 也有此义；常与 *out* 及 *back* 连用，指加上一种不一定是无形的障碍，恢复进展前必须予以除去。例如：[He was *kept from* entering the burning house by several neighbours（他被几位邻人**拦阻**，无法进入起火的房屋）；She was *kept from* speaking out by her distaste for unpleasant scenes（对不愉快情景的厌恶**逼使**她讲不出话来）；They were *kept out of* the square by the large demonstration that was under way（广场正举行大规模示威，他们**无法走进去**）；Traffic was *kept back* by hastily erected barricades（匆忙架设起的路障**阻碍**了交通）。] 参阅 HINDER, SUBDUE, THWART.

反义字：FURTHER, QUICKEN, SEND, SPEED.

delusion

fantasy
hallucination
illusion
mirage

这组字指好像是真实或可信的幻象，尽管生动逼真，却并不确实存在。

Delusion 意指这种心理现象中最极端及最总括的形式，因为它可以把逼真的感官意象与复杂的概念或意念连结在一起；对一个精神病人而言，这些 *delusions* 全然是他们现实的一部分，并非随意作出来的。例如：a *delusion* that he heard voices urging him to kill（听到有声音怂恿他杀人的**幻觉**）；a *delusion* that he was Winston Churchill（以为他自己是丘吉尔的**幻觉**）；the final stages of alcoholism in which *delusions* are commonplace（很容易发生**幻觉**的酒精中毒的最后阶段）。*Delusions of grandeur* 实际是个医学名词，但通常用以形容任何有夸大自尊心的人。

Fantasy 和 **illusion** 都没有 *delusion* 那样极端，用于每人都体验过的精神上的活动，而不仅限于精神病患者。*Fantasy* 通常指一种幻想情景，如白日梦，不管能否以自由意志控制，发生时在脑海中有逼真的感官意象，但除了精神病患者外，并不会被误信为真。这个字可能强调一般倾向于幻想、奇念、超现实或怪诞等想象的趋势。例如：a *fantasy* in which he watched his parents mourning over his coffin（他看着父母在他的棺木前而恸哭的**幻想**）；a delightful element of *fantasy* that makes his ghost stories chilling and also convincing（使他的鬼故事既骇人又可信的一种轻快的**幻想成分**）。*Illusion* 可指每个人都经历过的一组观念化之概念，不管它能否由意志操纵，都不符合对事物的任何客观见解。例如：under the *illusion* that he could accomplish the whole job without the help of his co-workers（有一种认为不需要同事的帮助他也能够独自去完成整件工作的**错觉**）。这个字还有两种略有关联的用法；一种用法是指每个人用以支持自我的一组观念或必需的谎言。例如：an *illusion* that the society in which he lived was very near perfect（以为他所处的社会极近完美的**幻想**）；an *illusion* that he was well liked by his fellow workers（以为他极受同事爱护的**幻想**）。

Illusion 的另一用法是指混乱的视觉现象，使眼见的与真实情况不同。例如：Heavy fog had created an optical *illusion* that made the opposite shore seem closer than it was (浓雾造成视力幻觉，使对面海岸看来似乎比平日近一些)。

Mirage 特别限于指 *illusion* 这种最后的涵义。例如：a *mirage* that made the highway ahead seem to be flooded with water (使前面的公路看似为水所淹的一种幻景)。但是当一个人受到极大的压力时，他内心的精神困扰可能与虚假的视觉幻象联合造成一种极像完全 *delusion* 的事物。例如：gasp through lips cracked by the desert sun, he claimed that he saw a silver palace just over the next dune, unaware that the whole vision was nothing but a *mirage* (他的嘴唇给沙漠太阳晒得爆裂，他喘着气，声称就在下个沙丘后面看到一座银宫，殊不知整个景象只是海市蜃楼而已)。

Hallucination 一如 *fantasy*，主要限于逼真的感官经验，但是 *hallucination* 十分强烈，有近乎 *delusion* 的可信程度。这种经验在不知不觉情形下，发生于某种极端环境中的任何人身上，如长时间发热、大量服用止痛药或其他药剂、在发酒狂，或有某种疾病如脑瘤等。在这种意义下，*hallucination* 多是转瞬即逝的，一如醒时作梦。但在其他用法中，这个字或指由于严重心理不平衡而发生的神经病症，在这种情形下，它指构成精神病患者的 *delusion* 的一个可能因素。参阅 IMAGINATION, MISLEADING.

反义词：actuality, fact, reality, truth, verity.

demand

ask
claim
exact
order
request
require

这组动词都指讲话人和另一人之间坚定有力的对话。

Demand 最常用指一个有权位的人，率直坚持对方遵从，不想有相反意见。例如：demanding your compliance with all our regulations (要求你们遵守我们的全部规例)。在某些用法中，这个字的力量可能减弱，率直的坚持变得较温和。例如：a book that demands your full attention (需要你全神贯注的一本书)；to be surrendered when the bearer demands payment (持据人要求付款时应予交出)。

Request 的语气比 *demand* 的任何涵义都弱得多，指礼貌地提出要求。例如：requesting the orchestra to play her favourite tune (请求乐队奏她最喜爱的歌曲)。但是这个字在这里有一种特别关联，它越来越多用作 *demand* 的委婉语，以掩饰 *demand* 一字的严苛。例如：The manager firmly requested the head storeman's resignation (经理强硬要求仓库管理主任辞职)。

Require 一字与规定必需行为的一套规章有关。例如：employers who require perfect punctuality and flawless performance (要求严守时间，及表现无瑕的雇主)。Require 一如 *demand*，表示权势与坚持，但与 *demand* 不同之处在于它强调需要，而且可以指事先拟订的公正法则。例如：[No rational person would require such constant reassurances as she demanded (有理智的人，都不需要像她那样，要求这种经常的保证)。]

Ask 像 *request* 一样要靠上下文来表示严苛或强迫的意味。例如：*asking timidly if he might see a menu*（他胆怯地问可否看看菜单）；*political parties that ask for the complete surrender of all individuality*（要求完全放弃个人观念的政党）。

比较之下，**order** 像 *demand* 一样有命令的涵义，表示指挥别人做事的人拥有权力及权位，但比 *demand* 更无任何气忿的涵义，而且可像 *require* 那样并不牵涉到个人情感，特别用于军事方面更是如此。例如：[I'm not *asking* you to fall out for drill, I'm *ordering* you（我不是要求你们离队训练，我是在命令你们）。]

Claim 与 **exact** 和以上几个字情形略有不同。*Claim* 意指要求一种权利。例如：*claiming this land in the name of the Queen*（以女王之名索取此地）；*unions that claimed a right to share in the company's profits*（要求分享公司利润权利的工会）。*Exact* 比 *claim* 的语气强，表示某人有充分权势支持他的 *claim*，必要时可能使用武力。例如：*a dictator who exacts grotesque extremes of obedience from his underlings*（强求臣属绝对服从的独裁者）。在这种用法下，它与 *require* 的若干用法相似但语气较强。在其他用法中，它一如 *require*，语气减弱，不牵涉个人感情，强迫意味也较淡。例如：*cities that exact tolls on newly built highways*（在新建公路课征通行费的都市）。参阅 CLAIM, REQUEST_(v.), REQUEST_(n.), REQUIRE.

反义字：FORGO, RELINQUISH.

demur

balk
boggle
recoil
scruple
shirk
shrink
shy

这组字都是指从全力参与或完全同意的情况下退缩。

Demur 意指温和的异议或个人的反对，可能用来答复直接的要求。例如：*gently demurring to her notion of leaving the party early*（温和地反对她提前离开宴会的打算）。这字也可指由怀疑或不能决定所引起的踌躇。例如：*Though urged to stay to dinner, she still politely demurred*（虽然被坚请留下吃晚餐，她仍然婉转谢绝）。*Demur* 与这组其他的字相比，现今可能显得过分严肃。

Scruples 与 *demur* 密切相关，仅略为随便一点。特指根据道德或伦理理由而表示犹豫或反对。例如：[A single girl of that era often *scrupled* about being left alone with a gentleman（那时代的单身女子和男人单独在一起时总是有所顾忌）；He did not *scruple* to tell lies when it served his interests（对他有利时他便毫不迟疑地撒谎）。] *Scruples* 这个动词现今可能特别适用于指过分繁琐的或过分拘泥的道德上的分别。

Shy 这个字没有 *scruple* 所包含的符合礼仪的意味。*Shy* 强调由于畏惧、怀疑或谨慎而怯懦地躲避或拘谨地退缩。因此，它比 *demur* 或 *scruple* 的否定意味较重，指基于本能而非思虑的反应。例如：[The horse *shied* at the first hiss of the snake（蛇的第一声嘶叫使马畏缩退避）；The girl *shied* away from looking the strange man in the eye（女孩羞怯地避免与那陌生男子的目光接触）。]

Recoil 较接近 **shrink** 与 *shy*，与 *demur* 或 *scruple* 关联较浅。*Recoil* 指在惊愕厌恶或畏惧下突然退回。*Shrink* 无突然之意，但强调遇到不祥、骇人或厌恶的事物时迟疑不决的畏缩。例如：[She *shrank*

from entering the grimy bar with him but once inside, she *recoiled* at every depraved face that met her gaze (她**畏怯地不敢**和他走进那肮脏酒吧, 但一旦到了里面, 每张堕落的面孔都使她**厌恶退缩**)。] *Shrink* 也可能意指过分怯懦。例如: a *shrinking* violet (一个**羞怯的人**)。

Balk 意指较 *shrink* 更有决心的退却, 但不一定像 *recoil* 及 *shy* 那样含有突然之意。*Balk* 所指的决心, 实际上已至固执的地步。例如: workers who simply *balked* at the poor conditions in the factory (因为工厂的环境恶劣而**裹足不前**的工人们)。这字还有一特别涵义, 指某人已经尽量忍耐一种情况, 但由于厌倦或忿怒, 终于采取了一种大胆反抗的立场。例如: [They *balked* at going another step until their guide agreed to name a fee for his services (他们**拒绝**再向前行, 直到导游同意说出他的服务费用为止); The donkey *balked* at climbing the next hill until he had food and water (驴子**拒绝**爬上另一山头, 直到获得食物和食水为止)。]

反之, **boggle** 意指由于不信赖、惊骇或诧异, 一开始便拒绝。在某一意义里, 这字加强了 *recoil* 的意思。例如: Cabinet members who *boggled* at the Prime Minister's astonishing proposal (内阁阁员对首相的惊人建议**犹豫不决**); the mind *boggles* at such an idea (对这样的主意**感到犹豫**)。

Shirk 有一种特别意义, 与组内的其他字都不同。这字所指的逃避, 只是懒惰或不愿合作的表示。例如: teachers who *shirk* the responsibilities they have to their students (教师**推卸**他们对学生的责任)。参阅 DISAGREE, HESITATE。

反义字: *accede, accept, CONSENT*。

denomination

church
cult
religion
sect

这组字指有共同信仰及崇拜仪式的信众。

根据字源, **denomination** 正好表达这概念。它源出义为名称的拉丁字, 适用于指信奉某一特别教义、有特别名称的宗教团体。最广义而言, *denomination* 指任何此类的团体。例如: State aid to *denominations* is a subject of fierce controversy (国家对**教派**的资助是一个争辩激烈的问题)。此字的形容词 *denominational* 时常用作教区的同义字。例如: *denominational* schools (教区学校)。严格来说, 名词 *denomination* 通常特指基督教的教派。例如: Representatives of several Protestant *denominations* were present——Baptists, Methodists, Presbyterians (几个基督教教派——浸信会、卫理公会、长老会——的代表均有出席)。

在这个意义里, **church** 与 *denomination* 可交换使用。例如卫理 *denomination* 较常称为卫理 Church。但是, *church* 比 *denomination* 的使用范围更广。最广义的用法, 这字可指教会组织及权力, 以别于非宗教权力。例如: the separation of *church* and state (教会与国家的分立)。在基督教方面, 这字又可指全部或大部分的基督教徒。例如: [All Christians are members of the universal Church (所有基督教徒都是这世界性**教会**的会友); The Pope is the head of the Roman Catholic Church (教宗是罗马天主教会的领袖); The Archbishop of Canterbury

is the highest prelate of the *Church of England* (坎特伯雷大主教是英国国教的最高级教士)。] 最严限的用法, *church* 指某群会众, 或该会众崇拜时所用的建筑物。例如: [Which *church* do you belong to (你属于那个教会)? My *church* (or the Presbyterian *Church*) is just round the corner (我去的教堂(或长老会教堂)就在附近)。] 还有, *church* 强调信众团结合一, *denomination* 则强调其个别性。因此, 在教派联合活动促进基督教会团结的时代, *denomination* 一字在宗教性的文章里已经不像从前那样常被使用。

Religion 是一个笼统字眼, 包括所有宗教信仰组织。它可用来指主要的宗教信仰或其较大的支派。例如: the Christian *religion* (基督教); the *religion* of the Mormons (摩门教); the Jewish *religion* (犹太教); the *religion* of the Essenes (古犹太苦修教徒的宗教); Islam is the *religion* of the Moslems (伊斯兰教是回教徒的宗教), 一如 *denomination*, *religion* 有时可强调信仰之不同, 在这一意义里, 它常用来指天主教、基督教及犹太教。例如: to marry outside one's *religion* (与外教的人结婚)。

Sect 可指一个 *denomination* 内的较小团体, 特别是与其隶属的较大团体在信仰或崇拜方面不同的较小团体。*Sect* 也有贬义的法, 指较小、非正统的 *denomination*, 以强调它的分离性或异点。例如: odd *sects* that spring up and bank on emotional appeal (纷纷出现、以诉诸情感为基础的古怪支派)。在许多历史事例中, 有些团体由于教义上的不满从其母体 *religion* 分裂出来, 形成 *sects*。*Sect* 这字因而含有这种贬义。例如: the *sects* of the Gnostics (诺斯替教支派)。

Cult 一字常意指被人怀疑或嫌弃的宗教组织形式或信众。例如: The *cult* of Dionysus inspired orgiastic revelry during the celebrations of the Eleusinian mysteries (酒神的禮拜仪式使教众在庆祝依洛西斯的玄理时, 狂饮作乐)。它也指一种在原则上并非信神但有时实际上很怪诞的流行崇拜或景仰。例如: the *cult* of nature (对大自然的崇尚); teenage worship that found momentary expression in the *cult* of the Beatles (在披头四热潮中得以暂且表达的年轻人的崇拜心理)。参阅 FACTION, RELIGION.

deplore

bemoan
bewail
lament
mourn

这组字全指真诚或故意非难的反对, 或指因损失而生的伤感。

Deplore 常表示有义愤感, 指彻底不赞成, 认为不符礼仪、口味、好品行或道德。例如: to *deplore* a statesman's vacillating policies (悲叹一位政治家游移不定的政策); *deploring* the book's bad writing (叹息这本书写得太坏); *deploring* the man's boorish manners (慨叹这个人举止粗野)。

Bemoan 与 **bewail** 时常并用, 意指过于严肃、虚伪或吹毛求疵的 *deploring* 态度。例如: *bemoaning* and *bewailing* their capture as though they were innocent victims (叹息悲悼他们的被擒, 直像他们是无辜的牺牲者似的)。这两个字过去使用时都有严肃的意味, 但现今则主要限于轻蔑或讽刺用法。这两个字虽然都表示口头上的哀伤或悲叹, 但 *bemoan* 或指较严重的失常情形, 几乎是辨不出字来的声音,

bewail 则指肆意作出的假慈悲或伪善言辞。在实际使用时，常看不出两字的分别。例如：*bemoaning* the effort he had to make to support his family（他为养家所作的努力悲叹）；*loudly bewailing* her husband's treatment of her to the neighbours（向邻居高声申诉她丈夫怎样待她）。

Lament 一如 *bemoan* 及 *bewail*，可用于表示轻蔑或讽刺；在这情形下它特别指虚伪或自怜地表示伤恸或损失。例如：*lamenting* the passing of the good old days（哀叹从前的好日子已成过去）。但是这字仍有正式的严肃用法，意指真诚的悲伤或悔意。例如：*lamenting* the fact that it was her own lack of concern that had driven the boy from the house that night（追悔由于她没有给予关怀，使孩子在那夜离家出走）。

Mourn 可以有轻蔑意味，但通常用于惨痛损失的严肃表示。例如：*a whole nations unashamedly mourning* the loss of their leader（全国公开哀悼领袖的逝世）。参阅 COMPLAIN, GRIEVE.

反义字：*applaud, approve, cheer, commend, PRAISE.*

depraved

corrupt
degenerate
evil
heinous
infamous
nefarious
vicious
vile
villainous
wicked

这组形容词都是描写在道德上卑鄙或邪恶的人、品格或行为。

Depraved 也许是最坏的字眼，意指极端败坏、十足邪恶或完全不道德。这个字的最普通用法系指不由自主地或故意不干好事，形容一种乖僻的性格或歪曲的心理。例如：*a depraved sadist*（一个邪恶的虐待狂者）；*depraved tastes*（腐化的品味）。

Depraved 所指的是绝对性的，**degenerate** 则是相对的，意指从较好变向较坏。即指道德、质素或精神从一定的标准或规格降低或恶化。例如：*the degenerate heir to a fortune*（一笔财产的不上进的继承人）；*the decline of a degenerate empire*（一个没落帝国的式微）；*a degenerate drug addict*（一个堕落的吸毒者）。由于 *degenerate* 着重堕落的表现，所以它通常用于一些根本不合常规的人或物。例如：*a sexual degenerate*（性道德堕落的人）；*degenerate habits*（堕落的习惯）。

Corrupt 指从较好情况堕落下去的意义时，语义比 *degenerate* 更明晰。甚至降低后所成的低劣质量已完全破坏了原有的优良价值时，也不例外。但 *degenerate* 适用于很低级的人，而 *corrupt* 则常用于身居高位但表面上或未显出道德颓败的人。例如：*a corrupt government shot through with graft, vice and venality*（一个渎职、堕落及贪污的腐败政府）；*a corrupt official who was always receptive to a bribe*（一名总乐于接受贿赂的腐败官员）。

Wicked 及 **evil** 都是普通字眼，使用范围很广。*Evil* 意指道德上的败坏。例如：*evil practices*（邪恶行为）；*evil companions*（坏朋友）。在抽象意义上，它是善的相反字，意指十足及阴险的邪恶。例如：*the eternal struggle between good and evil forces in the moral universe*（道德方面善与恶的永恒之争）。所以，*evil* 比 *wicked* 的语义更强。*Wicked* 含有不道德的罪恶之意，并且听起来有十分古板守旧的味道。例如：*a wicked and unrepentant old reprobate*（一个邪恶而不知忏悔的老恶棍）。*Wicked* 现在经常用来表示幽默和开玩笑，或甚至还有赞

美的语气。例如：a tennis player with a *wicked* serve（发球很是**诡谲**的网球选手）。

Vile 形容卑鄙得有害或讨厌的事物。一名 *corrupt* 官员也许有一副惹人好感或动人的仪表，但 *vile* 指的是外表上看得出的讨厌品格。例如：a *vile* mass of putrescence（一群**卑鄙**的堕落之徒）。但是 *vile* 有一种较不严格的用法，可生动地强调可惊或恐怖。例如：[What *vile* weather（多么**坏**的天气）！She's in a *vile* mood（她的情绪很坏）；Don't use such *vile* language（不要说这种**下流**话）。]

Villainous 意指极为邪恶，可形容任何被认为有 *evil* 行为的人，对其表示不齿。例如：a *villainous* traitor（一个**万恶不赦**的叛徒）。但作谴责用，*villainous* 比 *wicked* 的语气更守旧，且更富戏剧性。例如：The *villainous* scoundrel absconded with her life's savings（这个**万恶**的流氓卷走她一生的积蓄）；a *villainous* deed（**卑鄙可耻**的行为）。

与组中其他字不同，**infamous** 形容一种 *vile* 声名。它所指的 *evil* 已传播遐迩，或该受众人谴责。可用于人、行动或地方。例如：the *infamous* commandant of Auschwitz（**恶名昭彰**的奥许维兹指挥官）；the *infamous* Nazi concentration camps（**臭名远播**的纳粹集中营）；his *infamous* act of treason（他**罪大恶极**的叛国行为）。

Nefarious 是这组字里最文雅的一个，已很少人用。它表示明目张胆地漠视法律或违反大家遵守的道德规则，或极不尊重值得尊敬的事物。它常暗指秘密及不光明正大的集体预谋行动。例如：a *nefarious* dope ring（一个**无法无天**的贩毒集团）；a *nefarious* scheme（一个**恶毒**的计划）。

Vicious 使人想到一只凶恶、咆哮、张牙舞爪的动物。这个字用来描写残忍或野蛮的人、事物，或行为，不论其是否有做 *evil* 行为的打算。例如：a *vicious* dog（一只**恶狗**）；a *vicious* gunman（一个**残忍**的枪手）。*Vicious* 也可指恶意或恶毒，诸如一个 *vicious* 谎言；又指 *evil* 或 *depraved*，诸如 *vicious* 伙伴；或指道德上有害的，诸如 *vicious* 习惯。

Heinous 源出于古代法语，意为憎恨。它指一些引人憎恶、恐惧或痛恨的残忍行为。例如：Jack the Ripper's *heinous* crimes（杀人魔杰克的**万恶**罪行）。但 *heinous* 含有明显的夸大或守旧的意味。参阅 DIRTY, POLLUTE, PROFLIGATE.

反义字：CHASTE, HONEST, INNOCENT, MORAL, PIOUS

descend

decline
drop
fall
sink

这组字都是下降的意思。

Descend 指缓慢或渐进的移动，多是从斜坡下降。例如：mountain climbers *descending* from their overnight camp near the peak's summit（从巅峰附近过夜的营地**爬下**的爬山者）；an aeroplane *descending* for a landing（**下降**着陆的飞机）。

相对之下，**drop** 及 **fall** 则指突然及猛烈地降落。*Fall* 可以指任何此种移动，不问造成移动的原因；而 *drop* 则严格的指从高处放一件东西任其自由降落。例如：a misstep that sent him *falling* down the stairs（使他从楼梯**跌下**的一脚踩空）；*dropping* food by parachute to the stranded survivors（用降落伞给被困的幸存者**投下**食物）。但这种

区别就 *drop* 字而言，不一定适用。例如：Prices *dropped* drastically during the last hour of heavy trading（成交极多的最后一小时内，价格猛跌）。

Sink 指在水里或在空气中直接向下降落，而不是指沿着斜坡下行。这个字往往表示相当缓慢或逐渐地降落，但也非必定有这意思。例如：watching the boat fill with water and finally *sink*（看着船进水，最后沉没）；the sun *sinks* in the West（日落于西方）；cold air *sinking* into the low-lying valley（降入低洼山谷的冷空气）；iron bars that *sank* quickly without a bubble（迅速沉没不起水泡的铁棍）。*Sink* 也可指能力、意识，或体积逐渐地消失或缩小。例如：She *sank* into a coma（她陷入昏迷状态）；the tide *sinking* back along the beach（沿海滩退下的潮水）。

Decline 之用法特别与 *sink* 最后一义有关，指某事物渐变微弱或被耗尽。例如：wondering how long it would be before the fever began to *decline*（不晓得多久以后才会退烧）；a recession in which prices slowly *declined*（价格缓缓下跌的萧条时期）。*Decline* 最适用于说明逐渐减缓、衰微或消弱。如果说明猛烈或突然下降的过程时，则 *drop* 或 *fall* 的意义较为明确。参阅 DECREASE.

反义词：CLIMB, *increase, lift, soar.*

descent

ancestry
lineage
pedigree

这组字都指一个人的祖先或由祖先遗传下来的特点。

Descent 是最常见的字，常指一个人直系祖先的国籍、种族，或民族特性。例如：a woman of Swedish *descent*（一个瑞典裔的妇人）。

Ancestry 最严格的用法是指一个人的所有父母两系的祖先。例如：He could trace his *ancestry* all the way back to William the Conqueror（他的世系可以一直追溯至威廉大帝）。它也像 *descent* 一样，可指任何血统而言。例如：a youth of royal *ancestry*（系出皇室的青年）；a mongrel of dubious *ancestry*（身世不清的混血儿）。但是 *ancestry* 与 *descent* 不同，它有时特指贵族或显贵的祖先。例如：He thought he was better than other people because of his *ancestry*（他觉得他比别人好，因为他系出名门）。

Lineage 强调由某一位祖先传下来的各直系 *descent*，就是编宗谱时所有来自同一祖先要归入一个家族内的后裔。例如：St. Joseph was of the house and *lineage* of David（圣何塞出身戴维的家族世系）。*Lineage* 并不包括宗谱中的所有其他支脉。许多人都属于威廉大帝的 *lineage*，但是他们其余的 *ancestry* 则变化极大，所以他们虽属威廉的 *lineage*，但这对于他们的特性，实则无甚意义。

Pedigree 强调显贵的 *ancestry*，有详细文献可稽，通常包括许多杰出祖先。它也可指世系表，常作一只动物的血统记录解。例如：[A *pedigreed* pet is one of pure breed（一只只有血统来歴的狗是纯种狗）；Many dog owners are prouder of their pets' *pedigree* than they are of their own（许多狗主对其爱犬的血统比对自己的身世更感骄傲）。] 参阅 ANCESTOR, KIN.

desecration

debasement
defilement
profanation
sacrilege
violation

这组字都指不尊敬或不适宜的行动。

Desecration 是 consecration 的反义字，意思是因错误使用或对之不敬而污辱了神圣事物，而且通常都含有故意的成分。这字狭义的法法则指有意的亵渎、损坏或破坏宗教建筑物或圣地。例如：The stabling of horses in a church would be a *desecration*（在教堂里养马是亵渎神明）；the *desecration* of Jewish synagogues and cemeteries by the Nazis（纳粹党对犹太教堂及墓地的亵渎）。在宗教意义以外，*desecration* 指对任何受敬爱或被认为神圣事物之侮辱。例如：a *desecration* of our country's flag（对我国国旗的侮辱）。

Profanation 比 *desecration* 语气较温和，也较少使用。它可含有也可不含亵渎圣地的意思，但强调缺少适当的尊敬或一种冷淡或惊人的不虔敬行动。例如：the *profanation* of a shrine by thoughtless sightseers（粗心的观光客对圣祠的亵渎），a cult that considered it a *profanation* to visit its temple without a full day of fasting（认为往它的神殿之前不斋戒一天便是亵渎的一个教派）。字面上，*profanation* 表示把神圣事物贬降成世俗事物；但是这字除宗教意义外，很少作一般的使用。

Sacrilege 来自拉丁文，意指圣殿盗贼。在神学的意义中，它可暗示圣礼的不当使用，如由没资格者施或受圣礼的情形便是一例。在较广泛意义中，它常指以惊人方式亵渎某人、某地或某物之神圣特性的反宗教或禁忌行为。例如：The primitive tribe considered it a *sacrilege* to utter the sacred name（原始部落认为说出圣名便是亵渎圣之事）。*Sacrilege* 比 *profanation* 更不具体，因为它所指的不敬，包括思想和行动，而且不一定要发生于宗教环境之中。例如：It was deemed a *sacrilege* to question the witch doctor's teachings even for a moment（即使有片刻怀疑巫医的教训，也视为冒渎）。

Defilement 意指应被珍视或保持纯洁的事物所受的玷污或 *profanation*。宗教意义上，指使某事物在仪式上（而非实际情形）不洁的行动，如圣殿因异教徒进入而蒙受 *defilement*。广义用法，则指物质上或精神上的玷污。例如：the *defilement* of justice by prejudiced and corrupt officials（偏颇腐败的官员对公正的玷污）。

Debasement 较少用于宗教方面，也不指肮脏或污染。反之，它着重于特性、质量或价值之降低。例如：determined to tolerate no *debasement*, however slight, of the club's standards（决心不容俱乐部的水平有丝毫降低）。用于人的时候，*debasement* 指公开的侮辱，如言辞攻击就是。例如：the accusations he shouted at her during the formal dinner made his *debasement* of her complete（在隆重的晚宴上他对她的大声斥责，极尽侮辱之能事）。

一如 *desecration* 及 *profanation*, **violation** 可指对神圣事物或圣地的不敬态度。例如：the *violation* of the shrine by souvenir hunters（搜求纪念品的人对圣殿的侵犯）；the vandals' *violation* of the sanctuary

（破坏者对圣堂的侵犯）。但这字含法律意味多于宗教意味，表示违反法律或未能遵守契约条件。例如：a *violation* of the tenancy clause（租约条款的违反）。除此一特定意义外，这字也用于指性的强暴行为

。例如：medical tests to determine if there had been a sexual *violation* of

the woman (判定这女人是否曾遭**强暴**的医学检验)。最笼统的用法, 它可意指任何不正派的行为。例如: a *violation* of his sense of fair play (其公正感的**违犯**)。参阅 CRIME, DIRTY, DISGRACE, POLLUTE, WORLDLY.

反义词: *consecration, purification, sanctification.*

despair

dejection
depression
desperation
despondency
discouragement
hopelessness

这组字指一种被击败的悲观态度。

Despair 最常用, 也是最通俗的字, 暗示丧失或放弃希望, 或指在某种灾难下所生的一种永久或临时的心灵状态。例如: lives doomed to want and uncreative *despair* (注定要陷于贫困及于事无补的**失望心情**的命运); their silent *despair* at having lost the election (选举失败后他们沉默的**绝望心情**)。它也可特指对前途临时或永久的悲观。例如: a growing *despair* of ever getting a salary rise (对加薪一事感到日益**失望**)。

Hopelessness 独与 *despair* 之最后一个意思有关; 暗示更深刻而长久的悲观。例如: the utter *hopelessness* with which she regarded her narrow range of choices (她因选择范围狭窄而感到的**彻底失望**)。这字也可表示某人目前处境极端危险, 不论他是否已经觉知。例如: they were not yet aware of the *hopelessness* of their situation, given the lack of fresh water on the lifeboat (救生船里缺乏淡水, 他们还不晓得处境的**无望**)。

Discouragement 和 **dejection** 比组里其他字的语气都缓和。它们的涵义仅限于一种绝望, 几乎专指来自某些不幸或挫折的失望情绪。例如: the understandable *discouragement* with which he took the dismissal of his application (申请被拒绝后他那种想象得到的**沮丧心情**); in constant *dejection* ever since his girl went away (自从他的女友离去后一直**忧郁不乐**)。Dejection 是一种存在的状态, discouragement 则最常指对努力过程中所遭遇的阻挠或挫折的一种反应; 它可能是临时的(如上例)、逐渐增加的或完全的沮丧。例如: growing *discouragement* at seeing everyone in the office promoted except him (因见办公室内除他以外个个都升级而日益加深的**沮丧**); a general *discouragement* with his life that he couldn't even explain or analyse (连他自己也不能解释或分析的对生活的**普遍沮丧心情**)。

Despondency 及 **depression** 也用于描述一种受阻挠或挫折的情绪, 但比 *discouragement* 或 *dejection* 的语气强, 专指完全失败的感觉, 以致表现懒散、内向、冷漠无情。例如: days of *despondency* in which he hardly bothered to get out of bed (他简直懒得起床的那些**意气消沉**日子); a long period of *depression* before the first suicide attempt (第一次企图自杀前的那段长时间的**意志消沉**)。这些字与 *hopelessness* 略有关联, 所含的彻底失败意义, 通常带有一种前景也不能改善一个人处境的失落感。在这两个字之中, *depression* 语气较强烈, 可能因为它是代表此种情状的医学及心理学的名词的缘故。

Desperation 是这组字里唯一指 *despair* 强烈得足使一个人被逼以卤莽、盲目或疯狂行动作为最后手段的一个字。因此, 这个字与

despondency 及其冷淡消极的语义成强烈对比。例如：*fighting back at his tormentors with the desperation of a cornered rat*（像被逼在角落里的老鼠般以不顾一切的精神向折磨他的人反击）；*willing to risk anything in his seizure of desperation*（绝望之余，愿意牺牲一切）。参阅 MISERABLE, MISERY, SAD.

反义字：CONFIDENCE, *encouragement*, EXPECTATION, *hope, hopefulness, optimism*.

despise

abhor
disdain
loathe
scorn

这组字指对某一事物表示强烈的轻蔑或厌恶。

Despise 表示强烈的嫌恶或道义上的非难。例如：*I despise situation comedies*（我厌恶环境喜剧）；*those of us who despise bigotry*（我们之中那些厌恶偏见的人）。

Loathe 主要强调厌恶或不喜欢。例如：*Her husband simply loathed her cooking*（她的丈夫就是不喜欢她烧的饭）。

在对比下，**abhor** 则表示较强烈的彻底憎恨，因而较 *loathe* 更能表示道义责难。*Loathe* 一字泛指不合胃口，因为用得太多，原义语气已被削弱。例如：*abhorring the smug, priggish suburbanite and his moral hypocrisy*（憎恶那自鸣得意、自命不凡的市郊居民以及他的假道学）。

Disdain 表示对某事或某人的优越感；因此，这字除了指厌恶之外，还有无理由地自以为是的含意。例如：*an airy disdain for all those less well-educated than she was*（教养不如她的人的摆架子蔑视）。

Scorn 可代替 *disdain*，但语气强得多，指傲慢地拒绝或谴责。例如：*scorning his proposal as though nothing could have been more repugnant to her*（嘲讽他的提议，好像没有什么更能令她厌恶似的）。参阅 CONTEMPTUOUS, ENMITY, REPULSIVE.

反义字：*admire, adore, appreciate, like, LOVE, RESPECT*.

despotic

autocratic
dictatorial
tyrannical
tyrannous

这组字描述一个人或一团体的高压统治。

Despotic 在这组字里意义最清楚，有非难高压及不受约束的权力的意味。但是这个字以前未必有这种非难的语气。如 *benevolent despotism* 一语所示。目前，这字一律形容严酷及残暴地运用权力。例如：*despotic parents*（专制的父母）；*a despotic leader*（一位专制的领袖）。

Dictatorial 语义中立，仅描述无限的权力，通常握在一人手里；不论权力之运用是公平或是严酷。例如：*a dictatorial régime that took over from the corrupt democracy that preceded it*（一个接管前任腐败民主政体的独裁政权）。这字自然和 *despotic* 同样常带贬义，且都指严厉的统治。例如：*the reign of terror during Stalin's dictatorial leadership of the Soviet Union*（斯大林独裁领导苏联期间的恐怖统治）。

Tyrannical 表示一个人武断滥用集中在自身的大权；目前此字较少用于政府，多用于任何对权力之错误运用。例如：*a tyrannical office manager*（一个专制的办公室经理）；*a tyrannical union leader*（

一个专制的工会领袖)。

Tyrannous 比 *tyrannical* 较少使用，用于修辞则除外；它可能描述整个情况而非一个人。例如：*tyrannous laws* (暴虐的法令)。

Autocratic 是粗中语气最中立的字，指一人统治而言，仅形容此人的绝对权力，而不褒贬他运用权力的方法。例如：*an autocratic father* (一位独断的父亲)。当然，文章的上下文语意也可使这个字有点贬义。例如：*an arrogant and autocratic chief secretary* (一个傲慢而专断的秘书长)。参阅 AUTHORITARIAN, CRUEL, OVERBEARING.

反义词：*COMPLIANT, conciliatory, democratic, LAWFUL, representative.*

destiny

fate
fortune
lot

这组字指一种不变的或事先确定的情势或结果。

Destiny 是其中语义最笼统的字，意指未来的事冥冥中已做好预先安排。例如：*No man can escape his destiny* (没有人能逃过命运)。在另一极端，它可仅指一种结果，除因果关系之外并不暗指有任何力量在其间发生作用。例如：*Parliament meeting to decide the destiny of the abortion reform law* (集会决定堕胎新法案的命运国会)。

对比之下，**fate** 则有较强烈的决定论涵义。*Destiny* 或指一种欲达成的目的，它并不排除自由意志的概念；但 *fate* 则指一种或好或坏、不受选择、机会或因果左右的命运。例如：*Oriental religions that advise man to accept his fate without bitterness* (劝人类欣然接受命运的东方宗教)。即使在语气较弱、仅指结果的用法上，这个字也往往暗示一个不愉快的结果。例如：*mountain-climbers who met a disastrous fate* (遭遇到悲惨命运的爬山人)。

Fortune 意指由运气或机会决定的未来遭遇。与 *fate* 对比下，它常指好运或愉快的未来，尤其在拟人格用法中。例如：*hoping that fortune would smile on their efforts* (希望他们的努力会带来好运)。另一种相关的用法，指一个有利的未来目的，值得努力或争取。例如：*going off to seek wealth and fortune* (前去寻求财富和好运)。

Lot 曾一度意指在偶然的情形下落在一个人身上的 *fate* 或 *fortune*；但目前主要系指一个人一生的处境。这种处境是怎样来的，字义中没有表示。例如：*peasants whose lot in life was hard and bitter* (一生遭遇都艰难辛苦的农夫)；*each person must learn how to bear his lot* (每个人都必须学习忍受自己的运道)。参阅 CHANCE.

反义词：*choice, freedom, free will, will.*

destroy

annihilate
demolish
eradicate
exterminate
extinguish

这组字都指完全并且通常指强力破坏或损毁某些事物，使其无法辨认或无法发生效用。

Destroy 是个字义笼统的字，除强调强力及彻底外，无其他涵义。例如：*the cyclone that destroyed dozens of houses in the town* (毁坏了这个乡镇上几十幢房屋的旋风)。

Ruin 的字义更为笼统，仅指损毁得彻底；但可能非因强力，也未必涉及一个单独的破坏行动。例如：*manuscripts ruined by long*

extirpate
raze
ruin
uproot
wreck

exposure in the cold, damp cellar (在阴湿寒冷的地下室内暴露太久而被**损毁**的手稿)。

Wreck 系指一种猛击行动, 使某些对象破裂成无法使用的一堆碎片。例如: companies that specialize in *wrecking* buildings (专门**拆楼**的公司)。以上三个字除指实际物质破坏外, 还有很多其他用法。譬如 *destroy* 可以指一种使某事无法进行的恶意行动。例如: escalation that *destroyed* all hopes for a negotiated peace (破坏所有议和希望的事件扩大)。*Ruin* 指损毁或破坏某种良好的或受人欢迎的事物

。例如: a thunderstorm that *ruined* our picnic (破坏我们的野餐的一阵大雷雨)。*Wreck* 系指破坏某一种紧密的结合。例如: the constant squabbling that finally *wrecked* their marriage (终于**破坏**他们婚姻的经常争吵)。

Demolish 和 **raze** 通常用于庞大或实体事物, 如建筑物或大楼。一幢建筑物被捣得粉碎, 便称为 *demolished*, 如果被夷为平地, 便称为 *razed*。*Demolish* 与 *raze* 不同, 前者常借喻形容把复合的整体解体。例如: to *demolish* a theory with a few incisive comments (用几点尖刻的评论**攻破**一项理论)。*Raze* 则几乎只用于建筑物或建筑物之残留物。例如: to *raze* the upright timbers left in the aftermath of the fire (夷平火后残余的直立木材)。

Annihilate 是这组字里语气最极端的一个, 字面意义为减灭到一无所有。但它常用来指对一事或一人造成严重伤害。一支军队可以严重地 *annihilate* 敌军, 使其无法再采取攻击或防御行动, 但实际上又未把敌军全部歼灭。一位辩论员如果把对方明确地击败, 也可以说他 *annihilate* 他的对手。

Eradicate 和 **uproot** 字源一致, 但用法不同。*Eradicate* 杂草不仅是 *destroy* 杂草露出地面的部分, 而是连根拔出, 使其不能再滋生。*Eradicate* 可指完全根绝。例如: the new vaccine *eradicated* all traces of the disease within three months (新的疫苗在三个月之内**根绝**这种疾病)。*Uproot* 意指连根拔起, 可照字面意义使用, 也可作借喻之用。例如: trees *uprooted* by the hurricane (被飓风**连根拔起**的树); a family *uprooted* by the decision to build a highway through its property (被穿过他们的房屋建造公路的决定**逼得他迁**的一个家庭)。

Exterminate, extinguish 及 **extirpate** 常用以表示有目的的破坏。*Exterminate* 意指大量灭除或杀害。例如: to *exterminate* insects by spraying with DDT (喷射 DDT 以**灭除**昆虫)。*Extinguish* 意指熄灭, 如灭火。这字也可用作隐喻, 与死同义, 因而暗示生命如火焰。例如: His life was finally *extinguished* by the onset of pneumonia (他的生命终于因肺炎突发而**消灭**)。*Extirpate* 意指根除或彻底破坏某种事物。例如: to *extirpate* a disease by destroying the organisms that cause it (破坏致病的有机体以**消除**疾病); to *extirpate* heresy within the church

(**根除**教会内部的异端)。参阅 BREAK, HARM, REMOVE, VANQUISH.

反义词: BUILD, CREATE, DEVISE, *establish*, REPAIR.

devise

conceive
contrive
formulate
invent

这组字都和解决某一个特殊问题所订的各项计划之发展有关。

Devise 和 **contrive** 两字都强调实际将计划中的各项细节逐项制定出来。*Devise* 语气中立，对于计划的价值或所拟达成的目标不表示意见；该字也强调设计上作的临时性，并暗含一种还有许多可以设想、运用、取消，或修订的可能办法的意思。例如：*devising proposals to deal with air pollution*（作出控制空气污染的各种建议）；*devising a strategy that could win the battle*（制定足以打胜这一仗的战略）。

Contrive 在多方面和 *devise* 一字相似，只是 *contrive* 语气不中立，它有时会带有一种用阴谋或非法的诡计以达到不当目的之意。例如：*contriving a fool-proof scheme for robbing the bank*（筹策一个抢劫银行的万无一失之计）。*Contrive* 另外有一种不同的，不过也是坏的意思，意指不切实际的计划、不必要的困难，或勉强作出的方法，造成规避问题而不是解决问题的结果。例如：*a law so contrived that the average person could not possibly understand or obey it*（订得使普通人简直无法了解或遵守的法律条文）。

Conceive 指计划过程中位于 *devising* 或 *contriving* 之前的阶段。这个字的意思就是指一个人面对某一问题，首先想到一些还没有在 *devise* 过程中加以考验过的主意。例如：*He conceived of a hundred answers to his dilemma, but none helped him to devise an escape from it*（他构想了上百个解决他困境的办法，但是没有有一个真能设计使他逃出困境）。

Formulate 刚刚相反，是指 *devising* 之后的一个步骤，即编成或写成初步计划书，使整个计划过程的每一步都可予以个别的评价。例如：*[The proposed law, while brilliantly conceived, has been poorly devised to do the job at hand; even worse, it is so vaguely formulated that it invites misinterpretation*（新提出的法令，虽然构想出色，但是设计不佳，不能应付当前的问题；编写模糊不清，极容易招致错误的解释，尤其糟糕）。]

Invent 比这一组其他各字所包涵的范围大得多。这字把整个计划过程——*conceiving*，*devising* 和 *formulating* 三个阶段都包括在内。同时，*invent* 出来的产物常是一件确实的东西，不仅是一套程序方法。例如：*inventing new synthetic fibres*（发明新的合成纤维）；*inventing new techniques for coping with juvenile delinquency*（构想应付青少年犯罪的新方法）。参阅 CREATE, INTEND, SUPPOSE.

die

bite the dust
depart
die with one's boots on
expire
go to meet one's Maker
kick the bucket
pass away
pass on

Die 是这组字中最简单的一个字，表示停止活下去，所有生命机能永远停止活动，语气最直截了当。这个字也用以比喻任何活动的终止。例如：*[The smile died on his lips*（他唇边挂着的笑容消失了）；*The flames in the fireplace died slowly, keeping the room warm for an hour or more*（壁炉中的火焰慢慢熄灭，室内还可温暖一两个小时）。]

Die with one's boots on 原是说一个 *die* 于暴力的人，特别指在战斗中阵亡，其时身着战服，脚穿军靴。今天说某人 *die with his boots on* 是说他 *die* 时，正从事某项活动，如工作、职业等，不指久

pass over
perish

病或退休期间的死亡。

Expire 意思是从肺部吐出气来，此意有时委婉地加以引伸，变成吐出最后一口气，因而成为 *die* 的同义字。例如：The old man *expired* only after he'd made a final confession and been administered extreme unction（老人在最后忏悔并经过临终涂油仪式之后才咽下最后一口气）。*Expire* 这字也借喻任何事物达到自然极限而终止存在。例如：my lease will *expire* on September 30th of this year（我的租约在九月三十日到期）。

Perish 是不应死而死或因暴力而死。例如：hundreds of sheep *perished* that year because of drought（那年数以百计的羊因天时干旱而死）。*Perish* 是颇有文学意味的一个字，通常用以表示彻底的破坏和腐败。例如：a civilization that *perished* of greed and decadence（一个由于贪婪和颓废而灭亡的文化）。

Depart 是委婉的说法，指人死时灵魂脱离尘世而到别的地方去过另一生活。

Pass away, pass on 和 **pass over** 都与 *depart* 一样意指到此生之后的一个境界去，而 **go to meet one's Maker** 更明确地指出灵魂旅程的终点所在。

Bite the dust 和 **kick the bucket** 都是 *die* 的俚语；前者曾一度特指死于战场，人受伤之后从马上跌倒在地 *bite the dust*。今日则不但指真正的死亡，也可借喻因失败或破坏而造成的灭亡。例如：Another small business *bit the dust* this week（这星期又有一间小企业倒闭了）。有人认为 *kick the bucket* 有个来由：据说人想上吊自尽时，先站在一个倒置的桶子上，把悬在梁上的绳圈套住脖子，然后一脚踢倒桶子。参阅 CORPSE, DEAD, FATAL, KILL.

反义字：EXIST, PERSIST, *survive*.

diligent

assiduous
industrious
persevering
sedulous

这组字形容在不断的苦心经营之下，辛勤努力工作。

Diligent 意思指圆满完成一件工作所需的机警和勤恳。例如：his *diligent* efforts to vindicate his father's name（为平反他父亲的声誉而作的勤恳努力）。这个字语义中也有随时保持警觉和明察秋毫的意思。例如：inspectors *diligent* enough to catch the slightest lowering of standards（稍有不合标准都能发现的细心注意的检查员）。

Sedulous 比 *diligent* 书卷气较重，也强调集中精神，特别意谓以不眠不休的精神去做一件很费力的事。例如：a teacher who proceeded so rapidly that only the most *sedulous* student could follow him（讲课非常快，只有全力以赴的学生才跟得上的一位教师）。

Assiduous 只比 *sedulous* 略为通俗；它着重形容做大量需要苦干工作的能力。它不像 *diligent* 一字那么含有做得完美之意，也没有像 *sedulous* 一字所含做起来极端费神之意。不过它确指不达目的不罢休的决心和一种充满了活力的做法。例如：an *assiduous* struggle against the untamed land that every year brought forth more and more crops（使一片荒芜土地收成逐年增加的勤勉不懈的奋斗）。[A poorly edited book requires the reader's *sedulous* attention to make up for the lack of *diligent* copy editing and *assiduous* proof-reading（一本编辑拙劣的书

需要读者**多费精神**，以弥补所缺之**勤恳**编辑工作和**辛苦**的校对工作)。
。]

Persevering 有个使它和以上各字有明显不同的含意；它指坚忍刚毅的努力，不因一时的失败而泄气。例如：to watch the *persevering* spider attempt to build her web time and time again (看那**坚持到底**的蜘蛛一再努力想完成牠的网)。*Persevering* 显然与工作的质或量无关，只形容所下功夫的那种不屈不挠的表现。例如：*persevering in the typing assignment despite her exhaustion and her loss of accuracy and speed* (**坚持**做着分派给她的打字工作，不管多么累，也不管准确性和速度的低降)。

Industrious 对于已完成工作的好坏也不表示意见，但它确强调执行任务的有恒以及快速。它也含有一种兴致盎然或愉快的轻松气氛之意。例如：*industrious clerks who turned out mountains of filing and paper work in just a few hours* (**勤勉奋发的**职员们在数小时内就做好了堆积如山的档案和文书工作)。参阅 BUSY, CAREFUL.

反义字：FLIPPANT, HEEDLESS, *impatient*, JAUNTY, *lacy*, *negligent*, *procrastinating*, SLOW.

dirty

filthy
foul
soiled
sordid
squalid
unclean

这组字都指东西不纯洁、弄脏了、与混搀了其他东西。

Dirty 可指由于正常使用造成的不清洁。例如：*a pile of dirty clothes to be sent to the laundry* (要送去洗衣店的一堆**脏**衣服)。它也可指一种很不寻常或更严重的原因所构成的 *dirty*。例如：*a dust storm that had left everything in the house dirty* (把屋内的东西全弄**脏**的一阵尘暴)。这字说到道德修养时语气更有力。例如：*dirty stories* (**黄色**故事)；*a dirty old man* (**老好色鬼**)。

Soiled 多半专指东西经正常使用后弄 *dirty*。例如：*a soiled apron* (用**脏了**的围裙)；*hands soiled from working in the garden* (在花园里工作**弄脏了**的手)。该字也可指某件东西上有一层土污。*Soiled* 用于道德方面，比 *dirty* 的语气更强。例如：*a soiled reputation* (**蒙羞的**声誉)。

在字面上来说，上述各字都不含非难之意，因为这些字所形容的可能是一项常见的自然过程。不过，**filthy** 则意谓极端 *dirty* 以及可能令人觉得恶心或有害。例如：*an unkempt tramp whose clothing was filthy* (一个衣服**污秽肮脏**，不修边幅的流浪汉)。该字用于道德上，比 *dirty* 的口气更强烈，更可能与性有关。例如：*lewd and filthy acts* (**猥亵齷齪**的举动)；*pornography that included filthy pictures* (**色情**照片的黄色书刊)。

Squalid 在 *filthy* 之上还加了衣冠不整、秩序荡然，以及令人却步的恶臭之意。例如：*squalid slums* (**肮脏齷齪**的贫民窟)。在生活行为上，该字意指相当不合常态的生活习惯和方式。例如：*hippies who live squalid fly-by-night lives* (过着**怪异**、浪荡不羁生活的嬉皮)。

Foul 现在主要是用于道德上受人谴责的情况；所表示的非难并不明确，可用于任何受指摘的对象。例如：*a foul traitor* (**令人不齿的**卖国贼)。含有所谓 *dirty* 字眼的语言通常称为 *foul*。

Unclean 可用以代替 *soiled*。语气中立，但很奇怪，它却特别含

有道德或宗教意味。例如：*unclean in mind and spirit*（思想心灵不洁）。

Sordid 与以上各字比较更能指实物和道德两方面的不洁。例如：*sordid crimes committed in a sordid environment*（在肮脏环境里所犯的下流罪恶）。参阅 LEWD, REPULSIVE, VULGAR.

反义字：CLEAN, *pure, unsoiled, unsullied, virginal*.

disagree

bicker
cavil
differ
dissent
object
quibble

这组字指两个人的看法明显地不一致。

Disagree 可指任何言语上的不合，不论是微不足道的事，还是重大的根本问题，也不论是对事实的看法不同，或单纯的为了固执己见而坚不退让的意见分歧都可以用。例如：*disagreeing over which road to take*（对于走哪条路，意见不一致）；*disagreeing as to when Shakespeare was born*（对莎士比亚在何时出生，意见不同）；*those who disagree merely for the sake of controversy*（仅是为了要引起争论而持异议的那些人）。

Differ 比 *disagree* 语气较温和。除普通用语 "I beg to differ from you"（「恕我与你看法不同」）外，该字运用时，某些人听来可能会觉得过分学究气。用以代替 *disagree* 时，该字听来更是委婉。例如：*urging them not to differ over so slight a matter*（敦促他们不必为这点小事而意见相左）。不过，若果表示不尽相同的意见并非由于双方敌意所引起时，*differ* 一字确实有用。例如：*differing on the causes of poverty but agreeing on steps to eradicate it*（对贫穷的原因尽管有不同的意见，对消灭贫穷的步骤却看法一致）。这字也可指尚未引出结论的事实不符情况。例如：*the detective who asked us why our versions of the accident differed*（问我们为什么各人对这意外事件的看法都不一致的那位侦探）。

Object 和 **dissent** 比 *disagree* 或 *differ* 任何一字的语气都更为强烈，它们均表示比较深入的争论。*Object* 最适合用来表示不同意特别某一点意见。例如：*objecting vehemently to his last inference*（激烈反对他最后一项推断）。*Dissent* 则是反对某人的整个立场，相争之双方均道出细节。例如：*[A radical does not merely object to a few scattered instances of injustice ; he dissents from a whole way of life*（一个激进分子不仅反对若干零星的不公平事件；他反对整套生活方式）。]

Cavil 和 **quibble** 的意思是说对某一种想法提出琐屑的异议。两者之中，*cavil* 的语气比较苛刻，因为此字暗示坏脾气的恶意挑剔。例如：*frowning negotiators who caviled at every new proposal simply to prolong the deadlock*（对对方提出的每一项新建议都无端挑剔，目的要故意使僵局拖延下去的皱着眉的交涉者）。*Quibble* 可指 *cavil* 所示的不佳心情，或指对于各细节小处的一种超乎寻常的严格或过分精细的注意，如学究们为了有多少天使能在一个针头上跳舞的问题无谓地 *quibble*。*Quibble* 用于争论问题的场合时，仍着重一种近乎死守成规的吹毛求疵。例如：*quibbling for hours about which candidate had the stronger platform*（为了哪一位竞选人的政纲较强就争论了好几个钟头）。

Bicker 是上述 *quibble* 意思之强化，表示争论双方敌意更深，但争论主题仍然不关重要，并且在争论中，可能采用诽谤中伤和毫无根据的硬说如何如何等手段。例如：*bickering about who should get up and shut the door*（为了谁应该站起来去关门而吵闹不休）。参阅 CONTRADICT, DEMUR.

反义字：CONSENT.

disapproval

animadversion
aspersion
blame
criticism
reprehension

这组字指对某事物作的坏判断或持有的不赞成态度。

Disapproval 是组中最常用的一个字；它可指对一个人有成见的、说不出道理的嫌恶；也可指对某一种想法或举止，经过考虑和分析之后而形成的否定态度。例如：*meeting his efforts at friendliness with ever harsher signs of her icy disapproval*（以越来越甚的冷淡态度来回报他表示友善的努力）；*attempting to demonstrate her disapproval of such a solution to their problems*（试图表明她对于这项解决他们问题的办法的不赞成态度）。

Criticism 更只限于表示上面 *disapproval* 的最后一义，通常指对某一特定事件明白说出来的不接受，因为该事件未能符合某些标准。例如：*his constant criticism of her way of dressing*（他对她衣着经常的批评）；*fierce criticism of every weakness in the debater's argument*（对辩论者辩词中每项弱点所提出的猛烈抨击）。这个字一般常含 *disapproval* 的意思，不过，比较正规的用法则可指中立的分析，或甚至表示赞许的评价。例如：*the first work of criticism to claim greatness for a certain contemporary author*（声称某现代作家伟大的第一份评论）。

Blame 不含以某标准去衡量之意；相反的，它强调在某项失败或灾难已发生后想去决定是谁的过失。因此该字特指过失或责任的所在。例如：*fixing blame on the police for their handling of the riot*（委过于警察指他们处理暴乱不当）；*taking the blame for the failure of their marriage*（接受他们婚姻失败的责任）。

余下的一些字比前述各字语气更正式，同时表示严峻得多的 *disapproval*。

Animadversion 是一种强烈的、权威性的、有点正式意味的责难。它可指在一项范围较广的 *criticism* 之中的某一点，尤其是由敌意所引起的那一点。例如：*his expected animadversion upon the book's risqué language*（他对那本书的猥亵语言意料中的责难）；*a discussion that was nothing but a string of bilious animadversions*（一项除了一连串的暴躁责难之外就什么都没有的讨论）。

Aspersion 所含的抨击较 *animadversion* 更为强烈；它特别指缺乏事实根据或不计后果地作伤人名誉的指控，而且这种 *criticism* 是用一种讥诮的态度或自以为是的口气去表达的。例如：*unfounded aspersion of the petitioner's good faith*（对请愿者的诚恳予以毫无根据的诽谤）；*taunting her and casting aspersion on her truthfulness*（嘲骂她，并且污蔑她的一片真诚）。

Reprehension 与 *animadversion* 或 *aspersion* 不同，这个字并没

有含偏见的或无理的 *criticism* 之意，却指对值得责备的事物作的严厉指摘、非难，或申斥。*Reprehension* 的表达应该是不激动的、公正的、出于善意的；因此，用到 *reprehension* 时，即使温和，亦是一件严重的事，而且语气有力，如在 *severe reprehension* 一语中的用法。例如：[He spoke out in *reprehension* of vandalism (他对破坏艺术文化之举公开表示**谴责**)；Bigotry deserving of *reprehension* (应受**谴责**之偏执行为)。] 参阅 DISCIPLINE, MALIGN, REBUKE, REPREHENSIBLE.

反义词：APPROVAL, *credit*, *endorsement*, *praise*.

discard

jettison
junk
scrap
shed

这组字都有将不需要的东西抛弃的意思。

Discard 若指物品而言，强调掷到一旁或抛出去的动作。例如：to *discard* an old pair of shoes (把一双旧鞋**扔掉**)。这个字强调扔掉的东西无用或不值钱，因此引伸其义用于人时，带有浓厚的轻蔑意味。用于观念，*discard* 则含强烈和通常是永久性的拒绝接受之意。例如：The recommendation that nuclear weapons be used was *discarded* as reckless and uncalled-for (使用核子武器的建议被**舍弃**，认为是卤莽又不必要的)。

Junk 是一个通俗的字，意思是像垃圾一样的 *discard*。例如：to *junk* an old car (弃去一辆旧车)。这个字表示被人 *discard* 的东西不能再作原有之用途，但其材料仍然可作别种用途。譬如说，一辆 *junked* 车的金属部分和若干零件可以再予利用。

Scrap 与 *junk* 的意义相似，但使用较为普遍。涵义指若干材料不能再作原来用途之用，但可为其他用途之用，可是 *scrap* 几乎完全限于指金属物和通常具有较大体积的东西。例如：to *scrap* an old World War II battleship (把一艘第二次世界大战的老战舰**拆成废铁**)。*Scrap* 不一定说 *discarded* 东西残旧得不能再用；它可能只是过了时落了伍。例如：the supersonic VT-705 jet fighter plane was *scrapped* in favour of a still faster and more manoeuvrable model (废弃 VT-705 型超音速喷射战斗机，代以速度更高、动作更无活的一种机)。与 *junk* 的意义不同，*scrap* 的意思往往指被 *discard* 之物会被另一物代替，或该物被 *discard* 只是一时的权宜之计。例如：the plan for slum clearance had to be *scrapped* for lack of funds but it is hoped the new government will restore the necessary funds (清除贫民窟的计划因缺少经费而不得不**暂时搁置**，但希望新政府将恢复拨给其所需的经费)。

Shed 的意思是指经过自然的过程而脱落，如毛发、皮肤等之脱落。例如：snakes *shed* their skins periodically (蛇定期**蜕皮**)；trees *shedding* their leaves in autumn (树木逢秋**落叶**)。借喻用于人身时，指脱去身上的衣服或摆脱限制行为的意志。例如：to *shed* warm clothing when summer arrives (夏日来临时，**脱去**寒衣)；to *shed* one's inhibitions after a few drinks (几杯酒下肚，**摆脱**了一己的拘束)。这用法的意思，一方面是摒除不受欢迎的东西，另一方面是说摒除的东西不能完全或永远被 *discard*。

Jettison 也是弃去或抛掉，但意思中几乎总有不得不抛弃的涵义。诸如从飞机或船舰上把燃料或货物 *jettison* 以减轻重量等。参阅

REJECT.

反义字: *keep, maintain, preserve, retain, save.*

discipline

castigate
chasten
chastise
correct
punish

这组字指掌权者用以约束或矫正受管辖者的行为的措施而言。

Discipline 在上述情况下, 表示严厉的或温和的纠正措施, 旨在改善行为; 此等措施多为严格的明确规定, 用以约束不当行为。例如: *strictly disciplining his class for every departure from the rules* (严惩他那班上不守纪律的学生); *disciplining her child unmercifully even when it had done no wrong* (即使没犯错, 对她孩子也管得很严)。

Correct 和 **punish** 两字较为通俗, 对比之下, *discipline* 听起来几乎令人觉得有几分委婉含蓄。*Correct* 特别用于指出错误, 指出错误当然可以是一种帮助, 不过在此处, 这个字是暗示实行了某项纠正措施。例如: *correcting his tardiness by making him stay after class* (要他下课后留堂惩罚他迟到)。*Discipline* 和 *correct* 两字似乎都有只要遵守规矩即能「改善」行为的意思。*Punish* 直接指出因有不良表现而加以处罚, 意义简单明白。例如: *punishing her daughter by denying her a week's allowance* (以扣发一星期的零用钱来处罚她的女儿); *arguing that prisons should rehabilitate rather than punish lawbreakers* (辩说监狱应该助犯人复康, 而非只是惩罚他们)。

Chasten 语气极端正式, 从实际的体罚到以令人身心痛苦的方法来使人变得听话驯服的行动, 都可算是 *chasten*。例如: *the chastening of his careless ways by her withdrawn and bitter mood* (以她消极和怨恨的态度对他那满不在乎的行为作出的惩戒)。它可特指口头上苛刻的责难。例如: *choosing a formal meeting of the board to chasten the office manager for his ill-advised policies* (选开正式董事会的场合去申斥办公厅主任的政策有欠考虑)。

Chastise 这字现在听来多被视为在肉体上 *punish* 较低级的人的过时委婉语。例如: *a cane on the desk with which to chastise unruly students* (桌上一根用以责打不守规则的学生的手杖)。

Castigate 一如 *chasten* 其中一个涵义, 指刻薄而又严厉的口头谴责。例如: *castigating the secretaries for their sloppy job of filing* (严斥秘书们草率的归档工作); *The inspector was castigated for having failed to check the electrical wiring as he was supposed to* (检查员被申斥了一顿, 因为他未尽责去检查电线)。参阅 REBUKE.

反义字: *applaud, ENCOURAGE, PRAISE, reward.*

discolour

stain
tarnish

Discolour, stain 和 **tarnish** 都是说把某物的颜色变得比原来的差。*Discolour* 和 *stain* 都特指变色, *stain* 所指的是因混入外物而起的变色。所以, 打过架之后, 尤其是经过汗水、泥土和血迹所 *stain*, 一个人的衣服会被 *discolour*。

Discolour 和 *tarnish* 指失掉颜色或鲜艳色彩变为暗淡。*Discolour* 用以指褪色、有了别种颜色的污痕或类似的情形。例如: *curtains discoloured by the action of sunlight* (被阳光晒得褪了色的窗帘)。

Tarnish 用以表示由于空气、尘土、水分或其他类似因素所发生的作

用而失去了原有的光泽。例如：silverware *tarnished* by the action of sulphur compounds in the atmosphere and in such foods as eggs (因与空气中及像鸡蛋之类食物中的硫磺化合物接触而失去光泽的银器)。参阅 DISFIGURE.

反义字：CLEAN, COLOUR.

discourage

deter
dissuade
divert

这组字都指利用某方式说服他人改变行动或计划。

Discourage 意谓冲淡他人的热心或削弱他人达成目的之意愿，试图阻止或者抑制他人采取行动。例如：the master *discouraged* the student from enrolling for an extra course because the student was already overworked (老师**劝阻**那学生额外加选一门课，因为该学生负担已经过重)。Discourage 时常把一项提议的行动说成不利的情况。例如：I *discouraged* him from taking a position with that unknown and possibly unreliable insurance company (我**劝阻**他不要接受那不知名和可能不可靠的保险公司的职务)。Discourage 也用于指使某行动虽非不可能但极困难的实际物质障碍。例如：low hedges round lawns *discourage* people from walking on the grass (草坪周围的矮树篱**防止**人们践踏草地)。

Deter 的语气比 *discourage* 为重。Deter 意思是阻止一项行动或阻止某事之进行，表示因考虑到它的危险、困难，或成败未卜的情形，利害相权，不值得进行。例如：[Few penologists believe that the death penalty *deters* the committing of murder (很少刑罚学者认为死刑足以**阻吓**谋杀案的发生)；Fear of the snarling watchdog *deterred* the salesman from entering the house (狂吠着的看门狗把推销员**吓得不敢**进入屋内)。]

当你 **dissuade** 别人做某事时，你可用委婉的口吻去给他忠告或甚至可诉诸他的善心，使他回心转意，接受你的看法。Discourage 和 deter 常涉及使用较强硬的劝导方式，甚至达到严词厉色的斥责程度，而 *dissuade* 则采较温和的方法，因而未必像它们那样成功。例如：[When he became furious with his boss, I *dissuaded* him from rushing in to submit his resignation (当他对他的老板狂发脾气时，我即**劝阻**他不要冲进去立刻提出辞呈)；Overweight people may be *dissuaded* from eating too much by friendly reminders that they will both feel and look better after they have lost some weight (善意提醒体重过重的人们，体重减轻一些，会觉得舒服点，也漂亮些，这样就可以**劝阻**他们吃得太多)。]

Divert 意思是把别人对某事的注意转移到另一件事物上去。

Divert 并没有那么注重真正的劝导，它的意思只是使注意力由一目标转移到另一可被接受的新目标。假定你不欲小孩子把他的玩具四撒在客厅地上，你可以 *divert* 他的兴趣，向他提议，不如不玩玩具而去帮忙把厨房里一包包刚买回来的食品杂货打开拿出来。参阅 QUELL, SUBDUE.

反义字：ENCOURAGE, *persuade*.

discriminate

differentiate
discern
distinguish

这组字指一种精辨的能力。或指具备能显出某物与其同类物不同的特质。

Discriminate 大多数用于在很相似的事物间看出并鉴定其中之分别。例如：*discriminating the real antique from the faked-up fraud*（分辨真正的古物和赝品）；*the connoisseur who can discriminate among several equally fine wines*（能辨别几种同样好的美酒的内行人）。

Discern 和 *Discriminate* 关系密切，但它只强调精深与准确的观察力，不一定有能分辨关系密切的各项事物的含意，因此语义比较笼统。例如：*discerning clearly the faint trail of clues that led to the identity of the murderer*（清楚地辨出线索的模糊痕迹，从而识破谋杀者的身分）。

Distinguish，对比之下，则指识察者的能力或实际识察到的分别。就前者而言，与 *discriminate* 相比较，这个字的字义指在一些彼此差别更细微的事物间做更精细的区分。因此，这个字只强调察觉区别所需的技巧，而不像 *discriminate* 那样强调在察觉过程包括一部分评价工作。例如：[*She was unable to distinguish the grey shadow she made from all the other shadows in the garden*（她不能把自己灰暗的影子和花园中其他的影子分开）；*Anyone can learn to discriminate between a Goya and a Velásquez but only a real student of the period can distinguish their stylistic tendencies*（任何人都能学会怎样区分戈雅的和维拉斯凯的画，但只有真正研究那个时代的专家才能辨认他们画风的倾向）。] 不过 *distinguish* 用来指所察觉事物的特征时，涵义刚好相反。在这情形之下，这个字表示与众不同，而且往往较为优越。例如：*amazing agility that distinguishes him from all other dancers*（使他与所有其他跳舞的人都不同的那种极为灵敏的身手）。

Differentiate 用于察觉到的事物之特质时，和 *distinguish* 成强烈对比。它用于较细微的差异，很少用于较优良的差异。例如：[*The yellows used to paint the sun were only faintly differentiated from the other yellows used throughout the whole sky; it took a sharp eye to distinguish one shade from the other*（用来画太阳的黄色和用来画整个天空的黄色只微有差别；要有敏锐的眼力才能区分这两种色调）。] *Differentiate* 作辨别解时最适用于科技方面的文字。例如：*the entomologist who had differentiated sixty separate species of insects*（曾分辨六十种不同昆虫的昆虫学家）。参阅 FIND, PERCEIVE.

反义词：*blur*, CONFUSE, JUMBLE.

disfigure

blemish
deface
deform
mar

这组字有对一个人或一件对象的外表造成伤害或损坏的意思。

Disfigure 和 **mar** 在这里的讨论中意指比较永久性的伤害。一个人的面貌可能为疤痕所 *disfigure*，或一张桌面可为深的刮痕所 *mar*。这两个字的区别在于 *disfigure* 表示轮廓或外貌的改变，*mar* 则可用于大体上不会改变外观，但可能减低效力或功能的不经心破坏。例如：[*The church was disfigured by the half-built steeple*（教堂被造了一半的尖塔影响了外观）；*The record was so marred that it was almost impossible to listen to*（这张唱片损坏得很厉害，几乎不可能再听了）。]

Deface 和 **blemish** 往往可与 *disfigure* 及 *mar* 交换使用，不过常用于较不永久的伤害或破坏。一道墙可为铅笔画痕所 *deface*；一个人的面孔可为粉刺所 *blemish*。*Deface* 差不多总表示把瑕疵加在原本并没有被 *disfigure* 的物品上，动机往往是不良的用心。例如：campaign posters *defaced* by graffiti（遭人涂鸦弄污了的竞选海报）。事物可能被与生俱来的缺陷所 *blemish*。例如：a programme *blemished* from the outset by a lack of funds（一个一开始就因缺乏经费而受掣肘的计划）。

Deform 指永久损坏物体的构造或形状，或改变其原状。例如：a baby *deformed* by congenital abnormalities（因先天变态而变成畸形的婴孩）；*deformed* by a serious accident（因严重的意外而残废）。参阅 FLAW, HARM, STIGMA.

反义字：adorn, beautify, CONSERVE, restore.

disgrace

abase
debase
degrade
demean
downgrade
humble
humiliate

这组字均指剥夺某人的自尊，贬低他的地位或破坏他的名誉。

Disgrace 指降低某人在别人心目中的地位。例如：a scandal that *disgraced* both husband and wife（一件使丈夫和妻子两人都蒙羞的丑闻）。

Downgrade 最常用来指降级。例如：a sergeant *downgraded* to the rank of private（一被降为列兵的下士）；workers who felt themselves *downgraded* by the new pay award（因新议定的薪给感到被降级的工人）。

Degrade 可用来表达同样的意思，但更常用来指因某些令人厌恶或不道德的习惯或行为而损毁一个人的人格或公开 *disgrace* 他的为人。例如：a fine mind *degraded* and dulled by dope addiction（一个因染毒瘾而堕落和变为呆滞的优秀人才）；accusations intended to *degrade* him and destroy his reputation（蓄意贬低他和破坏他名誉的指控）。

Humiliate 可以用于剥夺某人自尊心的内在感觉或外在行为。例如：a husband who enjoyed *humiliating* his wife in public（一个以当众羞辱妻子为乐的丈夫）；she felt thoroughly *humiliated* at her own lack of insight（她对于自己的缺乏洞察力感到极端羞愧）。

Debase 就是减低某物固有价值的意思。例如：currency *debased* by inflationary measures（因引起通货膨胀的措施而贬值的货币）；political discussion *debased* by an atmosphere of hysteria（被歇斯底里的气氛所破坏的政治讨论）。如上所述 *debase* 可以比 *degrade* 更偏于指事实或更宜作形容描述之用；后者所指的则是一种较彻底但较主观或偏于道德方面的败坏。

剩下的几个字重点都在于加诸己身的行为。**Abase** 可指卑躬屈节或仅用于表示敬意的仪式。例如：abasing himself before the hardened criminals he had been confined with（在和他同关在一室的那些无人情的犯人前奴颜婢膝）；the vassal *abased* himself before the throne of his liege at the beginning of every audience（每次觐见时臣子先在君王前躬身下拜）。

Demean 指为了可耻的动机或行为而降低自己的人格。例如：*demeaning himself in his eagerness to meet the famous author*（因急于会见名作家而自贬身分）。这字可用于对别人的敌意行为。例如：*attempting to demean the witness by asking all sorts of extraneous questions about his personal life*（想以问各种题外的私人问题来贬低证人的人格）。

Humble 可表示敬畏心理。例如：*feeling small and humbled by the sight of the Sistine murals*（见到西斯汀小教堂的壁画而自觉渺小卑微）。

当不作反身动词用时，这个字可用以代替 *humiliate*，不过语气较温和。例如：*trying to humble her husband by making him ask for every cent he spent*（要丈夫向她讨取要花的每一分钱藉此使他丢脸）。参阅 **IGNOBLE, REDUCE, SHAMEFUL**。

反义字：*compliment, exalt, praise, raise, RESPECT*。

disinterested

dispassionate
fair
impartial
neutral
objective
unbiased
unprejudiced

这组字指愿意就一件事听取各方面的意见而不先下判断。

Disinterested 有时被误解作缺乏兴趣，但事实上它描述一种能容纳多方而意见的态度，至少在真相大白之前不会偏袒争论的任何一方。例如：*disinterested judges and jurors on which a just trial depends*（赖以作公正审判的无成见的法官和陪审员）。事实上，要有 *disinterested* 态度需得留意小处细节、性情平和，但这绝不表示冷酷或缺乏情感。

Fair 的语气远较 *disinterested* 为随便，较适于描写所作出的决定或一个作出决定的人。例如：*I could tell by the disinterested attitude of the judge that he would give a fair verdict*（从这法官毫无成见的态度我可以看出他会作出公平的判决）。此外 *disinterested* 强调不怀成见，而 *fair* 则表示基于道德因素而采取某种立场。例如：*striving to remain disinterested until he could arrive at a fair solution to the problem*（在他对这问题得到公正的解决办法之前，努力维持全无成见的态度）。

Impartial 和 **unbiased** 都强调开明无私，因此和 *disinterested* 的关系比和 *fair* 更密切。*Impartial* 实指不偏袒任何一方，可能比 *disinterested* 带有更不受个人情感影响的含意。例如：*a judge free of all political pressures and thus aloof enough to remain impartial*（一个不受任何政治压力影响的法官，因此得以超然地保持公平无私的态度）。虽然彼此关系很密切，*unbiased* 实指对冲突中的两边原本便无任何成见。一个有此种成见的人还可将之抛开以保持 *impartial*。但是 *unbiased* 指一个人根本就没有成见。例如：*a lack of contact with minorities that left him completely unbiased for or against them*（跟少数民族毫无接触使他对他们全无拥护或反对的成见）。在指报道时，*impartial* 一字含有不混入自己意见的意思，而 *unbiased* 则表示即使报道有一个确定的观点，但对各方面都给与 *fair* 待遇。例如：*I don't ask a newspaper to be impartial but I do expect it to be unbiased at least to the extent of distinguishing between fact and opinion*（我不要求报纸大公无私，但却希望它至少不歪曲偏袒，能够区分什么是事实和什么是

意见)。

Dispassionate 和 **unprejudiced** 都强调感情的控制而非思想的控制。*Dispassionate* 指一个人不为故意激起他的同情或义愤的外界呼吁所动。例如: remaining *dispassionate* amidst wild accusations of treason and favouritism (在指摘叛国和徇私的激烈指控声中**不为所动**)

。它和 *disinterested* 有更明显的区别,因为它不仅可形容一个 *impartial* 法官,而且可形容一置身争论中而能保持抑制、心平气和、就事论事态度的当事人。例如: countering the hysteria of his opponent with a *dispassionate* presentation of the evidence (以**冷静**呈出证据来对抗对手歇斯底里的态度)。*Unprejudiced* 用于感情时,和 *unbiased* 的关系最密切。但 *unprejudiced* 似更基本、更彻底,涵义也似较广泛,强调不带任何不合情理、根深蒂固、感情用事的偏见。此外,*unprejudiced* 可描述一种内在的状态,*unbiased* 则用于这种状态显于行动时的结果或证明。一个人即使不是完全 *unprejudiced*, 却仍然可学习 *unbiased* 态度。例如: a new law that requires *unbiased* employment practices, whether the owners of a business are *unprejudiced* or not (不管雇主是否**没有偏见**。一律要求他们在人事雇用上**不得偏袒**的新法例)。

Neutral 和 **objective** 都表示对正反两方面都保持更大的距离。*Neutral* 强调中立,甚至不作任何判断。例如: jury trials in which the judge may remain *neutral* to the very end (主审法官可能始终保持**中立**的陪审团审判); *neutral* countries that refuse to be drawn into the cold war (拒绝被牵入冷战的**中立**国家)。*Objective* 指纯然对事实(以别于信仰,意见或态度)有与趣。这字和 *disinterested* 不同,也可表示缺乏情感。例如: the *objective* attitude of scientists that would be fatal if extended to the sphere of human responsibilities (如果引伸到人类责任的范畴中就会造成祸害的科学家的**客观**态度)。有些作家会认为 *objective* 必定是一种相对而非绝对的性质。例如: no one can argue he is wholly *objective* about anything (没有人可以说他对任何事情都完全**客观**)。上述各字中大多数都有赞许的语气,但只限于权衡轻重或判断是非的情形。在其他情况下这些字都可描述一种道德上的弱点。例如: [Who but a depraved person could remain unmoved and *objective* at the thought of a third world war (除了道德败坏的人,谁能想到第三次世界大战而无动于衷而又**漠不关心**)?] 参阅 ALOOF, UNINVOLVED.

反义字: BIASED, *prejudiced*, *unfair*.

dislike

antipathy
aversion
distaste

这组字都指对某人或某事的反感。

Dislike 是最最笼统的,使用范围很广,在大多数情形下均可代替其他各字。它可用于人也可用于物。例如: a *dislike* of crowds (对人群的**憎恶**); His *dislike* for his work was matched by his enjoyment of his salary (他对工作的**憎恶**相当于他对薪水的喜爱)。

Distaste 是一种较温和的 *dislike*, 通常出于性情或本质的倾向。这字表示鉴赏力或美感为某物所触犯,但这种用法有时并不正确。例如: a *distaste* for controversy (对纷争的**厌恶**); a *distaste* for broad

hats (对宽帽的**厌恶**)。除了在故意开玩笑或故作滑稽的用法外, *distaste* 几乎总用于事物而不用于人, 并且常与 *for* 连用。

Aversion 是迫使人采取步骤以避免讨厌事物的 *dislike*。和 *distaste* 一样, 这字通常用于事物或动物而不用于人。在正式的文章中, 它通常暗示强烈的 *dislike*, 足以使人几乎无法控制地要避开该物。例如: an *aversion to snakes* (对蛇的**憎恶**); an *aversion to bloodshed* (对杀戮的**憎恶**)。在较通俗的用法中, 这字却常用来描述令人略感不悦的事物。例如: an *aversion to sweet wine* (对甜酒的**讨厌**)。 *Aversion* 通常和 *to* 连用。

Antipathy 的字源意思是反感, 表示一种本能的 *dislike*。 *Antipathy* 与其说是无理性倒不如说是非理性的。这种反感并未加深思, 只是一种感觉, 而且也可能凑巧在理性或道德上相当有理。例如: an *antipathy to Nazism* (对纳粹主义的**反感**); a natural *antipathy to politicians* (对政客的自然**反感**)。参阅 ENMITY, REPULSIVE。

反义词: *like, LOVE, penchant, predilection*。

dismal

cheerless
depressing
dour
forbidding
grim

这组字是指冷漠、不友善或目前及未来都看不出有什么希望。

Dismal 形容忧愁消沉的心情。例如: the *dismal sobbing of hungry children* (饥饿小孩的**凄凉**啜泣声)。这字或可表示一种会带来全然不利后果的行动方法。例如: a chance for survival that was at best *dismal* (最多也不过是**渺茫**的一个生存机会)。它又可用来指极端不舒服或令人不悦的环境。例如: a room so squalidly *dismal* as to make her faintly sick to her stomach (一个污秽**沉闷**得使她有些要作呕的房间)。

Grim 可像 *dismal* 一样使用。用于上述举例的各种情形, *grim* 一字的字义曾经有个时期可能替各种用法加上一点恐怖的语气。但是由于在夸张的句法中使用过多, 它可能已失去大部分原有的力量。不过有时这字却仍可充分表达这种阴森的口气。例如: the *grim efficiency of the firing squad* (行刑队的**冷酷**效率); the *grim leer of the psychopath* (精神病患者**阴森**的瞪视)。在较通俗的用法上, 它就不如 *dismal* 那么有力。例如: the grim look the wife gave her husband (妻子给丈夫的**冷淡**的一瞥); an exam that was really *grim* (一次真正**严厉**的考试)。

Depressing 指情绪低落。这字被用得太多, 以致用来很不精确地形容任何不受欢迎的情况。例如: a *depressing incident on my way to work* (上班途中遇到的一件**不愉快**事件); *depressing weather* (**闷人**的天气); a *depressing motion picture* (**闷人**的影片); her *depressing gaiety* (她那令人**情绪低落**的欢乐)。我们往往可以选用更确切的字来代替它。

Cheerless 和 **dour** 语气较 *dismal* 温和, 但仍指令人不快的外观。 *Cheerless* 最能提示一种单调乏味、不会好转的前途。例如: a *cheerless room that could be brightened considerably with a little effort* (只要稍加努力就可使之生色不少的**阴郁**房间)。 *Dour* 最适合用来表示坏脾气。例如: a *dour glance that fully expressed her long-suffering*

pessimism (充分表现她那由来已久的悲观主义的冷峻眼色)。在描述一个人时, *cheerless* 可以表示此人过于严肃。例如: *unable to tolerate the cheerless way she lived her life* (不能忍受她那毫无乐趣的生活方式)。*Dour* 暗示严峻, 而且它与 *cheerless* 不同, 大都只用于人或人类的特性。例如: *A dour look was all the answer I got on how he liked the weather* (问他觉得天气如何时, 他就给我阴沉的表情); *a cheerless day, overcast and drizzling* (毫无生气的一天, 乌云密布, 下着毛毛雨)。

Forbidding 令人想起一种不祥的外观, 而且这种外观使人有避之则吉的感觉。例如: *the dank walls and barred windows of the forbidding castle* (那令人见而生畏的城堡的潮湿墙壁及装有铁条的窗户)。参阅 BLEAK, GLOOMY.

反义字: *bright, cheerful, gay, JOYOUS, OPTIMISTIC, promising, uplifting.*

disparate

discordant
incompatible
incongruous

这组字都可用来描写不同、不相配或合不来的人或事物。

Disparate 指如在种类、质量、性质或数量上相异或不等。它通常用于使相比的人或事物显得截然不同的极端差异。例如: *such disparate art forms as sculpture and the oratorio* (像雕刻和圣乐这两种完全不同的艺术); *The two facets of his personality were disparate enough to recall Dr. Jekyll and Mr. Hyde* (他人格的两面完全不同, 足以令人想起「鬼医」中的札克尔医生和海德先生)。

Discordant 描述两种或两种以上的不和谐或不协调乐音混合时所产生的刺耳效果。例如: *a modern orchestral work that was so advanced in melodic structure as to seem not merely dissonant but discordant* (旋律结构过于新潮, 以致听来不仅不和谐而且不协调的现代管弦乐作品)。一般的用法, *discordant* 可用于与任何其他事物不协调的事物, 最常形容有对立或冲突存在的情况。例如: *our chairman's ideas about the projected expenditures were so discordant with those of the rest of the committee that our meeting ended in a stalemate* (主席对预算经费的意见与委员会其他各人所持的极不一致, 因而使会议陷于僵局)。若以 *discordant* 形容一群人, 那就表示他们生存于意见分歧、时常争吵的气氛中。例如: *a discordant family whose children all left home to get away from their parents' constant bickering* (孩子们都离家逃避父母的经常争吵的一个不和的家庭)。

这种夫妻可称之为 **incompatible**, 就是说他们无法愉快地或友善地相处。从一方面来看, *incompatible* 的语气较 *discordant* 温和; 它不一定含有 *discordant* 所指的公开冲突或对立情况。举例来说, 两个人虽然可能同在一小办公室工作而没有公开的争执, 却仍可被称为 *incompatible*, 因为其中一人比另一人健谈得多, 足以骚扰较沉静的人工作。不过, 从另一方面来看, *incompatible* 的语气要比 *discordant* 强, 因为两人或两物间的不协调往往暗示他们无法共存。两个 *discordant* 人可留在同一地点工作, 或共同为一家庭的一分子, 他们虽然继续不断地争吵却始终共处一地, 而 *incompatible* 则强烈地表示无法共处。因此这个字往往用来形容婚姻破裂的夫妇, 或打算结婚但

其婚姻被视为不会成功的男女。若用 *incompatible* 形容事物，也同样表示由于彼此基本上性质相异而无法共存。例如：the idea that matter and spirit are *incompatible* (物质与精神不能共存的观念)；the use of *incompatible* colours in a painting (在一幅画中使用不调和的颜色)。

Incongruous 用于不吻合、不适合、不合理或是不和谐之事。例如：his *incongruous* behaviour at his father's funeral (他在自己父亲葬礼中的不当举止)；the *incongruous* proportions of a building (一座建筑物不相称的比例)。这个字也暗示缺乏一致，与某种一般的标准相违。例如：a plan *incongruous* with reason (一项不合理的计划)。在形容不一致、不和谐或不符合等各种情形中，*incongruous* 有时意味这些情形之荒谬或可笑。例如：the *incongruous* combination of a formal gown and sand-shoes (身穿大礼服足登沙滩鞋的不伦不类的配合)。参阅 ABSURD, HETEROGENEOUS.

反义词：consistent, consonant, harmonious, identical, SIMILAR.

distant

far-away
inaccessible
remote

这组字指在时间或空间上相当遥远的意思。

Distant 表示空间的距离造成接触的困难。例如：a country very *distant* from our own (一个距离我国很远的国家)。

Remote 一样有因距离而造成障碍的意思，但添了另一涵义，隐指由于偏僻或人迹罕至而造成的隔离。例如：the *remote* interior that is harder to reach than many more *distant* places (比许多遥远的地方更难到达的偏僻内陆)。

Inaccessible 差不多专门强调非仅仅是空间本身的障碍。例如：a short cut through the mountain that is extremely *inaccessible* in winter (一条在冬天时行旅难至的穿山快捷方式)。

Far-away 形容一个 *distant* 地方，其意义中所指是一个异域或风景如画的地方。例如：far-away islands where people live on fish and fruit, and bask all day in the sun (人们以鱼和水果为食并整天晒太阳的远方岛屿)。

Distant 和 *remote* 也用于时间上的距离。例如：ruins that once were palaces in the *distant* past (在遥远的过去曾是皇宫的废墟)；a vanished culture *remote* from ours (一个远在我们文明之前的已消逝的文化)。在这些用法上，*remote* 加强 *distant* 所提示的缺乏接触之意。在指未来的可能时，*distant* 表示时间是唯一的障碍，而 *remote* 则更有其他附加的困难，使前途难如人愿。例如：[Real disarmament is a *distant* possibility (真正的裁军是遥远的可能)；The chances for negotiation are *remote* (谈判的机会渺茫)。]

在指态度时，*distant* 表示心神恍惚。例如：a *distant* look in his eye (恍惚的眼神)。Far-away 表示沉醉于可能是愉快的幻想的另一种生活中。例如：a far-away hint of wanderlust in his expression (他表情中流露的对四处流浪的陶醉神色)。Remote 则强调举止态度的冷淡。例如：the woman who held herself rigid and *remote* in a chill silence (冷冰冰一声不响，表现得硬梆梆、高不可攀的女人)。参阅 ALOOF

, DISINTERESTED.

反义字: *accessible, close, near, near-by, proximate.*

distrustful

chary
cynical
disillusioned
jaundiced
mistrustful

这组字表示不同程度的谨慎、怀疑或恐惧，因而导致对某事缺乏信心或造成一种充满怨忿的观感。

Distrustful 表示似乎有充分理由去怀疑某事物不可靠或不忠实，因而不愿相信它。例如: *inaccuracies in the report that made him distrustful of its conclusions* (报告中使他对其结论有怀疑的不确实之处); *distrustful of adults who always spoke of how much harder they had worked when they were young* (对总是谈他们年轻时如何更刻苦工作的成年人不信任)。

Mistrustful 意指具有一种较不明确的疑心，这可能只是一种不断加深的半信半疑感觉，夹杂着一种无名的不安，甚至可能有点恐惧感。例如: *more and more mistrustful of her companion as he led her deeper into the dense forest* (他带她更深入密林时，对她这位同伴越来越疑惧)。 *Distrustful* 可表示对事物有所认识或不为所动，免于行差踏错; *mistrustful* 则指忧心忡忡，并可能因以前做错而已置身或牵涉在危险之中。

Chary 和 *mistrustful* 涵义较接近，因为它表示一种谨慎、小题大做，和步步为营的态度，也不论这种态度是胆小的本性或过去痛苦经验所造成。这个字同样含有 *mistrustful* 所指那种不安和恐惧，但暗示面对一种情况却步不前而非牵涉入内。例如: *chary of strangers* (对陌生人有戒心); *chary of eating undercooked food even after the epidemic was over* (甚至当疾疫过去后仍然谨慎不吃没有煮透的食物)。

Disillusioned 特别形容因希望或理想的破灭而产生的置身事外，或充满怨恨的态度。例如: [Had she been more *distrustful* of his absurd promises, she wouldn't be so *disillusioned* now (她如对他的荒谬诺言多存一点怀疑，今天也不会那么心灰意懒); She travels with a group of teenagers who try to appear *disillusioned* and blasé about life (她和一群表示对生命灰心和提不起劲的大孩子一同旅行)。]

Cynical 描述一种变得极端愤世嫉俗的 *disillusioned* 态度，不过这种态度可能为安于天命的心理所缓和。例如: *She was cynical about her husband's vow to stop drinking* (她对丈夫的戒酒誓言抱怀疑的态度)。这个字也可以指没有充分证据而对某事物持有 *distrustful* 态度。例如: *cynical about any account of the altruism of people younger than he* (对比他年轻的人的任何利他的事例都不以为然)。

Jaundiced 是 *cynical* 的代用字，语气较通俗。也较生动。它描述一个倔强的、凡事都要怀疑的人，喜欢以否定的观点来看一件事或一切事物。例如: *he had a jaundiced attitude towards all proposals for slum clearance that differed in the slightest from his own* (对所有与己见稍有不同清除贫民窟的建议，他都持怀疑态度); *a man who was content to look at life with a jaundiced eye* (一个最爱用怨妬的眼光来看人生的人)。参阅 ANXIETY, CAUTIOUS, DOUBT, SCEPTIC, TIMID.

反义字: *confident, SURE, trusting.*

diversify

variegate
vary

这组字意思是在一批事物中，给每件事物一个不同的特征或外形。**Diversify** 一个人的阅读范围，便是去读各种不同题材的书；*diversify* 一个人的生意，即发展不同种类的工商业。

Vary 即是使一连串相关的事情彼此各不相同。*Vary* 一个人的饮食便是在各餐中吃不同的食物；*vary* 一个人的日常工作就是把一天时间分成几段，每段时间内，致力于工作的某一方面，而不是长时间都作同一方面的工作。

Variegate 是借着给与不同颜色、形状、大小等等来使一组相同的事物显得多姿多采。复活蛋可藉不同色彩、花束可藉不同插花法、书本可藉封面的不同设计或字体变得 *variegated*。参阅 **DIVIDE**, **MIXTURE**, **RANDOM**.

反义词: *solidify*, *unify*.

divide

allocate
allot
apportion
assign
distribute
dole out
ration

这一组字表示把某数量之物，诸如金钱或货物等，分配给一组中的成员。

Divide 是其中意思最笼统的一个，有关分配方法也说得最少。当二人或两组人分享这数量时，这个字便隐含平分之意。例如: *even though I put up more capital than you, let's divide the profits between us* (虽然我比你多出了资本，我们还是平分利润)。不过，这字也未必一定有这种涵义，用于分配成两份以上时，平均的含意便完全消失。例如: *thieves and pirates, according to legend, often divide their spoils unfairly* (据传说，窃匪和海盗往往不把他们的赃物公平分配)。

Assign, **allot** 和 **allocate** 也无公平或平均分配之意，但这三个字都表示某当权的人已决定如何把要分的东西分配给他所代表或受他控制的人。其中以 *assign* 的语气最随便，*allocate* 则最正式。*Assign* 所含负责 *assign* 的人态度专断的语气最强。而且，所分配的事物多属工作或任务，很少指货物或金钱。例如: *how many chapters did the master assign for homework* (老师指定了多少章为家课)? *Allot* 暗指把一种项目与另一种并列。例如: *I've allotted six dollars a month for bus fares and twenty dollars a month for lunches* (我每月指定以六元作公共汽车车费，二十元作午餐费)。*Allocate* 是这三字中最正式的，涵义也最特定。最常见的用法是指某执政团体为某政府计划拨出一笔专款。这字若非用于有关政府的文字时，就显得牵强生硬。例如: [Council allocated \$200,000 for the new swimming-pool project (议会拨出二十万元给建造新泳池计划)。]

Distribute 最常指在各处分发物品或金钱，或将之发给某群体分散各处的成员。例如: [The paperback edition of a book is usually more widely distributed than the hard-cover version (平装本的书通常都比精装本销售较广); This year, the company decided not to distribute dividends to its shareholders (今年公司决定不分发股息给股东)。]

其余三个字都暗指根据既定计划或公正规章平均、公平或贤明地分配。**Ration** 专用于 *distributing* 或分享求过于供的稀少商品的方法。它通常但不一定指一种基于需要的分配方法。例如: [In wartime, meat and petrol are often rationed (在战时肉类与汽油常是配给的)。]

Dole out 所指的分配，对象常是贫困者或申请人，因此隐指少量的或吝啬的配给。例如：the captain *doled* out the last of the food among his men（船长把最后一点食物按少量配给他的手下）。

Apportion 即以较大团体作比例决定较小团体的组织。它十分强烈地指依客观的标准作公正的分配。例如：the U.S. Supreme Court ruled unconstitutional those state legislatures *apportioned* on any other basis than population（美国最高法院裁决凡不根据人口分配议员人数的州立法机构，均属违宪）。参阅 DIVERSIFY, SEVER.

反义词：commingle, CONNECT, fuse, unify.

docile

amenable
submissive
tame
tractable

这组字指甘愿受人管制、领导、教训或训练。

Docile 强调绝对不难控制的意思，因此容易应付；这字来自一个意为可教的拉丁字根，常用在有关教育的文字中。例如：docile pupils（听话的学生）。

对比之下，**amenable** 则强烈表示会欣然接纳建议或者推荐，不过，这个字并不含有 *docile* 那种天生顺从的意义。例如：teenagers may not be the most *docile* creatures imaginable, but they are more *amenable* to sympathetic guidance than most parents think（十几岁的少年不一定是最好听话的孩子，但他们都比大多数父母所想象的更能接受善意的指导）。

Tractable 表示容易控制的程度较 *docile* 更甚。这个字出自一个意指操使的拉丁字；在表示甘愿受人领导的用法上，可以看出字根的原意。例如：a *tractable* audience that was willing to listen as long as the speaker had voice to exhort them with（只要演讲人肯发言劝诫便不愿意倾听的一群容易驾驭的听众）。这个字可含有对它所描述的人不甚恭维的语气。因为它好像把人类当作供人把持操纵的物体或无生命的物质来讨论，就像他是全无自主意志似的。

Tame 和 **submissive** 是这组字中屈从意味最重的两个。就 *tame* 而言，此种屈从性可以是与生俱来或根深蒂固的，就像驯养的动物一样。例如：a *tame* horse（一匹驯服的马）。不过，*tame* 动物的脾性却可能一点也不 *docile*。最温和的用法，*submissive* 可以只不过是上级面前温顺谦恭；不过，无论如何它形容的是极端的有求必应态度，乐于满足旁人的需要、愿望或怪念头，有时甚至达到卑躬屈节的程度。例如：the ideally *submissive* wife of the Victorian era（合乎维多利亚时代，理想的柔顺妻子）。参阅 ADAPTABLE, COMPLIANT, MALLEABLE, OBEDIENT.

反义词：aggressive, inflexible, STUBBORN, UNRULY, WILD, WILFUL.

doctor

chiropractor
general practitioner
osteopath

这组字都指从事治疗伤病的人。

Doctor, physician 和 **surgeon** 均为领得执照的医生，他们都已取得一个或多个大学医学院学位。*Doctor* 是个最笼统的称谓，适用于一切已有行医资格的人，不论他们是开业行医的，或从事研究或其他并不直接与病人接触的行业。这是一种礼貌的称呼，因为大部分

physician
specialist
surgeon

doctors 都只有 M.B. (医学学士) 学位。M.D. (医学博士) 是大学医学院颁授的最高学位，其等级较 Ph.D. (哲学博士) 为高。很少执业的 *doctors* 能获医学博士荣誉 (在美国，所有具行医资格的人都一律颁 M.D. 学位，但并不等于澳洲和新西兰大学所授的医学博士学位)。牙医与兽医也常被称为 *doctor*。

一个 **general practitioner** 是有广泛普通医学知识的 *doctor*，他在一地区行医，是最先接触病人的 *doctor*。*Physician* 也可以指普通开业的 *doctor*，不过，它较常指获得较高医学学位的人。当有需要的时候，*general practitioner* 便介绍病人向他求医。这样的 *physician* 就是个 **specialist**，如心脏 *specialist*。除了在其自己的诊所替病人诊症之外，一个 *physician* 通常也是某医院的职员。

近年来医学已经成为浩瀚的研究领域，所以接受研究院级训练的 *doctors* 日多，他们并把行医范围限定于许多专门科目，像小儿科、皮肤科、妇科及产科、泌尿科、放射线科、精神科等等。*Specialist* 一字亦可应用于这些专科医师。如果在某一选定专科内行医，一个 *doctor* 就要攻读该专科，考试及格后才可以取得该科的大学文凭，或成为有关的专科学院院士或学会会员，如澳大拉西亚放射科专校便属此类机构。

Surgeon 主要与需施手术来治疗的病情或伤员有关。因此，一般来说，所有 *surgeons* 都可被称为 *specialists*，因为他们专攻外科；不过他们有些却是 *specialist surgeons*——他们专攻人体某部分或某界限分明的外科科目。例如：an orthopaedic *surgeon* (矫形外科医师)；a plastic *surgeon* (整形外科医师)。

Osteopath 是主理整骨疗法的整骨专家。整骨疗法强调肌骨系统及其适当功能作用为健康的基础。这种医生往往选择按摩肌骨——特别是脊骨——为治疗方法。

Chiropractor 同样视脊骨部分为健康的基础，以人手按摩脊骨或与它相关的部位来治疗病人。参阅 DRUG, HEALTHY, SICKNESS.

doubt

dubiety
scepticism
suspicion
uncertainty

这组字指因不能确信，结果不愿相信或不能作出决定。

Doubt 是其中意思最笼统的一个字，适用范围也最广。它可以指对某一说法的怀疑。表示不便同意，因为有证据与该说法相反，不过该证据又难据以作结论。例如：there were growing *doubts* about the victory statement, based on scattered reports coming in from remote battle stations (根据远方战场传来的零散报告，人们对宣称的胜利怀疑日深)。较常见的用法，这字表示对一项单靠证据不能肯定亦不能否定的意见并不完全同意。例如：he expressed considerable *doubt* that man was innately good (对于人性本善之说，他颇表怀疑)。在这种意义上，这个字可能有缺乏信心或难以信赖之意。例如：*doubt* about the existence of God (对神的存在怀疑)；the first *doubts* concerning her husband's affection for her (首次怀疑丈夫对她的爱)。

In doubt 这词组适用于仍未解决或不无疑问之事。例如：the result of the election remained *in doubt* until the next morning (选举结果尚未确定，直到次日清晨才揭晓)。这个字单独使用时也可表示缺乏

决定性。例如：tormented by *doubt*, he stood at the intersection of the two paths, not knowing which to take (他受着**疑虑**的折磨，站在两条小路的交叉点上，不知该走哪条)。

Dubiety 可作 *doubt* 的代用字，语气正式得多。这个字可表示主动要求对方就某事提出证据，而非仅是自作消极的怀疑。例如：a touch of *dubiety* in his voice as he asked her to repeat her outrageous accusation (当他叫她重复她的狂妄指控时，他声音里的一丝**怀疑**)。另一方面，这个字也可表示徘徊于各种结论之间，犹疑不决。

由于 *dubiety* 有上述最后的含意，因此它可作 **uncertainty** 的较正式代替字。后者着重于任何原因所造成的犹疑不决，尤指有关抉择或决定未来办法方面的迟疑。例如：she expressed *uncertainty* about which man she should marry (她**举棋不定**，不知该嫁哪个男子)。

Suspicion 较常针对某一种可能，而非多个选择。它指一种质疑的 *uncertainty*，不知某事的真情是否与宣称的一样。例如：the first *suspicion*s that their marriage would fail (恐怕他们的婚姻会失败的初期**疑心**)。

Scepticism 比这里的其他字语气坚决得多，指不能动摇的 *doubt* 立场，要面对无可否认的证据才能予以消除。例如：He greeted her protestations of innocence with amused *scepticism* (对她自称是无辜的声明，他表示**彻底怀疑**，并觉好笑)。这个字往往表示理智或符合科学精神的态度——或者对宗教或秘术的说法所表现的不敬态度。例如：the necessary *scepticism* of science towards new scientific theories (对新科学理论不可或缺的科学**怀疑精神**)；talking to the medium had only increased his *scepticism* about spiritualism (和通灵者讲话只增加了他对招魂术的**怀疑**)。参阅 UNBELIEF。

反义字：assurance, certainty, confidence, conviction.

doubtful

ambiguous
dubious
equivocal
problematic
questionable
uncertain

这组字与猜疑、不决，或不明确有关。

Doubtful 可用于这三个涵义中的任何一个。例如：[She was *doubtful* of his good intentions (她对他的善意有所**怀疑**)；Still *doubtful* about which plane to take (仍**不能决定**搭哪一班飞机)；The outcome of his appeal is still *doubtful* (他上诉的结果**尚未明确**)。] 这个字也可用来笼统地抨击某事物的价值。例如：a man of *doubtful* habits (一个有**不良习惯**的人)；a book of *doubtful* merit (其价值很**成问题**的一本书)。

Dubious 和 *doubtful* 最后一种用法关系密切，但它含较重的不明显暗示意味，在涉及道德时，也许有较邪恶的语意。例如：a *dubious* person (一个**可疑**人物)。比较之下，一个 *doubtful* 人就是一个不知如何是好的人。一个 *doubtful* 结果就指尚未决定的结果；而 *dubious* 结果则是不受欢迎的结果。如指迟疑之意，这个字可表示没那么多根据去作出选择，不过，这个意思中也许还有较大的怀疑、顾虑，甚至于危险。例如：She was beginning to be *dubious* about the man's claim to be a window-cleaner (她对那自称是窗子清洁工人的话，开始感到**疑虑**)。

Questionable 用来指不道德行为时是个委婉语。例如：a house

where *questionable* activities were conducted (进行有问题活动的房子)。在其他用法上, 它指真正招人怀疑、值得分析或批评的事物。例如: a *questionable* foreign policy (引起爭論的外交政策)。

Uncertain 最简单来说指不能作出选择。例如: *uncertain* about which dress to wear (不能决定穿哪件衣服才好)。这个字也适用于不清楚或缺乏证据的情形, 或者指不能预见的未来发展。例如: an *uncertain* legend on the rusted sign (生锈牌子上模糊不清的刻字); an *uncertain* dating of the new fossil discoveries (新发现化石的未确定的年代鉴定); these *uncertain* times, in which there is little to be hoped for and much to be feared (这希望少而忧惧多的变幻莫测时代)。

Problematic 强调 *uncertain* 意义中的一义, 形容不能靠现存证据彻底确定之事。例如: The ultimate origins of the Aztec and Mayan cultures are likely to remain *problematic* (阿兹泰克和马雅文化之最初起源, 可能始终无法确定)。这个字也可指因复杂原因而危及结果或使之变为不清楚。例如: Multilateral approval on each item of a nuclear-control agreement tends to make disarmament *problematic* (由于核子管制协议的各项均须多边赞成通过, 因此裁军一事便难有结果)。

Ambiguous 和 **equivocal** 都集中于指缺乏明晰感。*Ambiguous* 可指有意或无意的不明确。例如: [He kept making *ambiguous* remarks instead of straightforward yes-or-no replies (他一直说含糊的话, 不作干脆是或否的答复); In explaining his stand, he only made everything more *ambiguous* than it had been to begin with (他解释自己的立场时, 只是使一切比初时更加含糊不清)。] *Equivocal* 强调故意保持含混。这个字事实上可暗示蓄意欺骗或说话口不对心。例如: [She kept putting him off half-heartedly with *equivocal* replies to his proposal (她总是以模稜兩可的话冷淡地回答他的求婚来敷衍他)。] 在语意最强的用法中, 它可描述有损道德之事。例如: They advised their daughter against putting herself in *equivocal* situations when she was out on dates (他们提醒女儿, 与男友约会时, 不可置身于有损道德的情况中)。但是这个字也适用于仅属 *uncertain*、不可证明。或 *doubtful* 之事, 即使没有 *dubious* 动机, 也一样可以使用。例如: statistical factors that make even the most scrupulous public-opinion polls *equivocal* in their findings (使最审慎的民意测验结果也不尽确实的统计因素)。参阅 CONFUSE, UNWISE, VAGUE.

反义字: CLEAR, *confident*, *decided*, DEFINITE, SURE.

drawing

cartoon
diagram
illustration
sketch

Drawing 和这组里其他的字都指以线条或阴影绘成的图画。

Sketch 即素描, 通常是幅仅绘出物体之主要特色的 *drawing*, *sketches* 多是粗简的或未完成的 *drawings*; 有时用作草图。以后再加精细描绘, 成为完成的作品。人像画家往往先替他们的对象画多幅 *sketches* 然后方开始作油画。

Cartoon 一般来说即是漫画, 是出现于报纸或其他刊物的 *drawing*, 常有幽默或讽刺的用意。不过它也指为作壁画等而绘的大型 *sketch*, 通常相当详细精巧。*Cartoons* 很受美术史家与收藏家的重

视，因为它们记录了名画的设计及创造过程。同时也具有本身的美。

Diagram 是图表。它是在科学上、数学上、科技上有用途的概括性 *drawing*，如科学书籍中的 *drawing*。它也可以指一种图样，如 *drawing* 形式的曲线图或图表，以图解法而非文字来阐明某种关系。

Illustration 是插图。任何 *drawing* 都可作插图，不论是描绘图还是 *drawing*；用来协助解释书本里或文章中所谈及的事物、辅助叙述一个故事，或装饰刊物。更广泛而言，这字可指任何附于印刷正文之图表或美术作品。例如：the well-known photographer who did the book's *illustrations*（为此书作插图的知名摄影家）。参阅 ARTIST, CARICATURE, COLOUR, PORTRAY.

dress

apparel
attire
clothes
clothing
costume
garb
garments
gear
togs

这组字都指蔽体的衣物。**Dress** 是男子或女子的外服，特别适合隆重场合穿用。例如：evening *dress*（晚装）；court *dress*（朝服）。

Dress 可特指女子所穿那种裙子和上衣通常连成一件的衣服。

Clothes 和 **clothing** 是较笼统的名称。**Clothing** 是衣装的总称。例如：[In winter children need warm *clothing*（冬天孩子们需要御寒的衣服）；Natives in hot climates tend to wear little or no *clothing*（热带的土人多穿得很少，或完全不穿衣服）。] *Clothing* 并不只限于指穿在身上的衣服，也可以指制造中或零售商店中的衣服。例如：a factory that makes children's *clothing*（制造童装的工厂）；a second-hand *clothing* store（旧衣店）；a sale of winter *clothing*（冬装大减价）。

Clothes 和 **garments** 都是指由几个不同的部分组成的衣物之总称。当某人称赞某女子有美丽的 *clothes* 时，他意思是指她穿的一切——外衣、裙子、套装、鞋和帽等——都表现出高度的审美眼光，并且质量上乘，又非常合适。**Clothes** 也可为某种活动以及为某种场合或某种年龄的人而特别设计。例如：sports *clothes*（运动装）；school *clothes*（上学装）；maternity *clothes*（孕妇装）；baby *clothes*（婴儿服装）。**Garment** 即是一件 *clothing*，特别指穿在外面的 *clothing*，但它也可指有特殊用途的内衣。例如：a foundation *garment*（一件女装内衣）。**Garment** 也泛指一般的 *clothing*，特别适用于制衣方面。例如：the *garment* industry（制衣业）。

Costume 是指属于某一地区、某一时代或某一团体的特别 *clothing*。例如：the national *costume* of Bavaria（巴伐利亚的民族服饰）；Elizabethan *costume*（伊利沙白时代的服装）；cowboy *costume*（牛仔服装）。在这意义里，*dress* 有时可与 *costume* 交换使用。例如：T. E. Lawrence often wore Arab *dress* in the desert（劳伦斯在沙漠中常穿阿拉伯服装）。就第二种意思来说，*costume* 也指演员演戏时，或某人在任何场合中化装扮某一人物时穿的 *clothing*。例如：[As Hamlet, Olivier wore a *costume* of black velvet and a long gold chain round his neck（奥利华扮演哈姆雷特时穿黑天鹅绒的戏服，颈上佩带一条长金链）；My cousin went to the party in a pirate *costume*（我表弟穿海盗装去参加那舞会）。]

Garb 是个书卷气颇重的字，主要用于指某职业或地位的典型 *clothing*。例如：the *garb* of a priest（牧师的装束）；kingly *garb*（帝王样的服饰）。

Apparel 和 **attire** 主要用于穿在外面的全副高雅 *clothing*, 但这种意思多已被 *dress* 所取代。*Apparel* (通常可以写作 *wearing apparel*) 是 *clothing* 和 *clothes* 的较正式用字。与 *attire* 比较, 它偏于指某人身上所穿的全部 *garments*; 而 *attire* 则往往偏于指某人的 *clothes* 给人的印象。例如: *the rich attire of a Renaissance pope* (文艺复兴时代教皇的华丽服饰); *the strange attire of the eccentric old woman* (那古怪老妇的奇装异服)。

Gear 和 **togs** 均指 *clothes*, 但语气比较随便得多。*Togs* 是个很旧式的字, 现在如使用起来, 也差不多总是指泳装。即使用于泳装, *togs* 也大半为 *gear* 所代替; 而后者除指一般 *clothing* 之外, 也有特定的用法。例如: *Modern gear does not suit stout or older men* (现代衣着不适合粗壮或年老的人穿); *riding gear* (骑马装)。参阅 **STYLISH**, **VOGUE**。

drug

biological
ethical
medicament
medication
medicinal
medicine
narcotic
pharmaceutical
remedy
specific

这组字指天然的或人工制造成的物品, 有助于诊断、预防、治疗肉体上或精神上的疾病。

Drug 的涵义最笼统, 适用于任何可作上列用途的物品。例如: [The doctor prescribed a new *drug* for his patient (医生为病人开了一种新药); Many *drugs* have been used in the treatment of malaria (许多药物都用于治疗疟疾)。] 这字的复数式还多含一种滥用毒品的意思。例如: *an addiction to drugs* (毒瘾)。

Medicine 与 **remedy** 是和 *drug* 的意义极近似的同义字, 不过上述二字均可加以引伸, 意指其他相信是对健康有益的东西或方法。例如: [Sunshine and rest are good *medicine* for convalescents (阳光与休息是康复中病人的良药); The best *remedy* for overweight is careful dieting (身体过重之最佳療法就是小心饮食)。]

Medicament 是 *medicine* 的别称, 是有学术气味的字, 现已很少使用。

Medicinal 本是形容词, 但今已广为制造推销 *drug* 的商业机构当作名词用。例如: *the export of medicinals to South-East Asia* (向东南亚输出药物)。

Biological 也被大家当作名词用, 通常用复数式, 即生物制剂, 也就是用活的动物物质制成的 *drugs*。这类药品通常要在医生监督指导下服用。例如: *serums, vaccines and hormone products may now be referred to as biologicals* (血清、疫苗和内分泌素制品, 现在可称为生物制剂)。

Ethical 是「精制」的 *drug* (包括 *medicinals* 和 *biologicals*), 大都只在药房的药剂师处出售, 购买时必须有医生的处方。

Pharmaceutical 指 *drug* 厂制的一切药物, 包括得在药房的药剂师处购买的 *ethicals*, 以及由自助杂货店出售的成药, 如止咳药便是。

Narcotic 在医学方面指能止痛或使人入睡的 *drug*, 疗效大小不等, 但都有限度; 吗啡、可待因以及其他的鸦片衍化物均属 *narcotics*。由于它们有此功能, 而且极容易服用成瘾, 因此它们便广被滥用,

于是那些药物和 *drug* 这个字都因而得到恶名，被称为毒品。例如：*the traffic in narcotics*（买卖**毒品**）；*narcotic addiction*（**毒癮**）。

Specific，正如这字本身所暗示的，指任何适用于治疗或减轻某种已确断的反常状态的 *drug* 或 *medicinal*。例如：[*Digitalis is a specific for many kinds of heart disease*（毛地黄是多种心脏病的**特效药**）；*The best specific for the control of diabetes mellitus is insulin*（胰岛素是控制糖尿病的最佳**特效药**）。]

Medication 指配予接受治疗的病人的任何药物，是个流行的一般用字。这字可消除 *drug* 一字予人的不良印象，因为后者可能被误解作服用 *narcotics* 成癮，而非用作医学治疗。例如：*nurses responsible for giving each patient the medication specified by his doctor*（照医生指定负责把**药物**给病人服用的护士）；*a new medication to combat drug addiction*（一种戒毒用**新药**）。这字的使用范围很广，可指最简单的 *remedies*，如阿司匹林，也可指最复杂的药品。此外，它还指用来控制不能或实际上难于治愈的精神病征候的镇静剂或其他 *drugs*，为的是听起来没那么刺耳。例如：*hospital bed-space freed by handling many of the mentally ill as out-patients who can be maintained by a programme of regular medication*（把许多能靠着定期配发**药物**的计划来护理的精神病患者当作门诊病人处理而腾出的医院病床）。参阅 DOCTOR, HEALTHY, SICKNESS.

dry

crisp
dehumidified
dehydrated
desiccated
dried
parched

这组字描述缺乏水分的東西。

Dry 是最最笼统的字，用以形容固体、空气或气候之干燥，都同样适合。例如：*She wiped the dish until it was dry*（她把碟抹干）；*dry, hot air in the sauna*（蒸气浴室里的**干燥**热气）；*South Australia's dry climate*（南澳洲的**干燥**气候）。

其余的字都强调原来含有水分的東西已经弄 *dry*。**Dried** 常用于局部或全部除去水分的食物，这是保存食物的方法之一。例如：*dried beef*（干牛肉）；*dried peas*（干豌豆）；*dried apricots*（干杏）。有些干食品要加水烹调，如豌豆便是；别的就照原样食用。

Dehydrated 字义相同，但它是较正式的术语，而且在这意义上它较常用来指不仅是 *dried* 而且弄成粉状的食物。例如：*dehydrated milk*（**脱水**奶粉）；*dehydrated eggs*（**脱水**蛋粉）。这个字也可指导致不良后果的水分丧失。例如：*a fever that had caused his body to become dangerously dehydrated*（使他身体陷于**危险脱水**状态的高烧）。

Parched 的语气随便得多，它只着重于 *dehydrated* 最后这个意思，指缺水或需水到了有害或不舒适的程度。例如：*the parched, drought-stricken countryside*（**干枯**、受旱灾侵袭的乡间）；*He had gulped down the last of the water in his canteen, but still felt parched with thirst*（他已吞饮了水壶中最后一点水，但仍感渴得喉头发干）。

Crisp 几乎专用于易碎或卷缩了的固体，特别是薄片或薄层。此外，这个字还表示这种 *dry* 而易碎的状态是因加热或烹调造成的。例如：*crisp potato chips*（**脆的**油炸马铃薯片）；*the steak she had burnt to a crisp*（给她烧得**焦脆**的牛排）。但也并非一定如此。例如：*crisp*

autumn leaves (干得卷曲的秋叶)。

Dehumidified 和 *dehydrated* 同是正式术语，意义也很近似；不过，*dehydrated* 适用于固体，*dehumidified* 只适用于空气。例如：the amount of *dehumidified* air that an air conditioner can put out (冷气机所能放出已经除湿的空气量)。

Desiccated 可代替 *dried*，语气正式得多。例如：*desiccated* yeast (干的酵母粉)。在这里它和 *dehydrated* 相似，因为它也表示一种粉状物质。但这个字更常用于比喻，意指耗损、年老、干涸、没有生气或枯燥。例如：the *desiccated* old fuddy-duddy (那个干巴的老古板)。Dry 和 *crisp* 也有借喻的用法。*Crisp* 可形容干脆、敏锐或能干的表现。例如：She rejected his proposal with a *crisp* remark (她用干脆的话拒绝了他的建议)；the *crisp* smile of the airline hostess (空中小姐爽朗的微笑)。Dry 的比喻用法极为广泛，可用于任何沉闷的或缺少幽默感的事物。例如：a *dry* remark, given with a deadpan expression (毫无表情地说出来的闷话)；a *dry* book (一本枯燥的书)。这字又可用于没有甜味的酒。例如：a *dry* martini (不甜的马丁尼酒)。参阅 HOT, STERILE.

反义词：*damp, deliquescent, moist, soggy, wet.*

duplicate

congruent
exact
identical
true

这组形容词描述原本或副本的复制品。

Duplicate 指和另一份或多份完全相同的复制品。它可指两份相同的文件，其中一份是原本的副本。例如：*duplicate* receipts, the original retained by the bank, the carbon returned to the depositor (复写的收据，原本由银行保留，副本交还存户)。它可以用于完全相同的多幅复制品。例如：a dozen *duplicate* prints of a photograph (一张照片的一打相同晒印片)。Duplicate 可制自原本，如用复写纸或复制机；也可用模印，例如油印蜡纸、底片或雕板。例如：*duplicate* copies of a letter (一封信的复制本)；*duplicate* copies of a book (一本书的复印本)。从一个极端来看，*duplicate* 指复制品实际上与原本几乎不能区分。例如：a *duplicate* key (一把复制的钥匙)。就另一个极端来说，这个字可仅表示和原本同时或以同一形式制成的精确副本。例如：a *duplicate* copy of an income-tax return, kept for the taxpayer's personal records (保存作为纳税人的个人记录的所得税申报表的副本)。

像一份 *duplicate* 副本一样，**exact** 或 **true** 副本也是从原本制成的。不过，*exact* 和 *true* 都强调严格的内容准确性，并不一定表示在形式上相符。*Exact* 暗指一个标准品或一个模板的所有细节均被精确地复制。例如：[Writing painstakingly in longhand, the student made an *exact* copy of the printed poem (那个学生用手小心抄写，把那首印出的诗作了一份精确的副本)；By means of the photocopying process, one can make an *exact* reproduction of the printed page (人们可用影印法替印刷的书页做精确的复制本)。] *True* 表示复制品绝对准确，与实相符，因此是有效的文件。它强调内容，而非外形。例如：[The school bursar certified the transcript as a *true* copy of the student's record (学校会计证明那成绩单为那学生学业成绩的真实有效副本)；The Registrar-General certified that the birth certificate was a *true* copy of

facts recorded on the birth record (注册主任证明那出生证是出生记录事项之真实有效副本)。]

Identical 适用于互似或看来完全相同的复制品。它的语气在这一组字中最强，暗示每一细节均完全相同。例如：[So far as an untrained eye could tell, the reproduction was *identical* to the designer's original (以未受专门训练的肉眼来看，那复制品和设计家的原本完全一样)。] 一份 *duplicate* 虽然可能是 *exact*，不过它显然是次要的，而 *identical* 却暗示平等，表示互似之意。例如：two women wearing *identical* dresses (衣着完全相同的两个女子)；*identical* prints made from a woodblock (从木板印出来的完全相同画片)；Your pen is *identical* with mine (你的笔和我的完全一样)。

在平面几何学上，用 **congruent** 来指形状和大小 *identical*、占有完全相等空间的图形。所谓 *congruent* 三角形，即指一个三角形和另一个在空间上每一点都互相吻合，假如把它们迭置的话，那些平面图形就会完全相合。参阅 ACCURATE, COPY.

反义字：*contrasted, different, dissimilar, faulty.*

E

eager

avid
desirous
enthusiastic
intent
keen

这组字形容一个人对某些将要发生的事物之极度关怀的心理状态，表示甚愿投身其中。

Eager 一字可以指对各种经验的普遍渴望，亦可指某一种性质比较特殊的强烈兴趣。例如：young, *eager* students ready to take on the world (年轻的热望有所作为的学生们)；*eager* for his first look round Paris (渴望初见巴黎)。此字常与事物发生之前的一段时间有关，但亦可表示已置身其间之强烈感受。例如：an *eager* lover (一位热情的情人)。

Intent 和上述 *eager* 最后一义相近，表示对某一活动之专心注意。例如：*intent* on the book he was reading (专心致志于他正在阅读的书)。亦可以表示决意寻求自己感兴趣的东西。例如：*intent* on finding the café he had read about in magazines (专心一意要访寻他曾经在杂志中读过的那一家餐馆)。

Avid 与 **desirous** 二字均多与作尝试之前的一段时间有关。这两字都可以指强烈的想望与追求，但是 *desirous* 一字对许多人来讲似乎已经古老陈旧了。例如：*desirous* of her hand in marriage (愿她俯允结婚之请)。Avid 这个字具有强烈的 *eager* 之意，表示不顾一切的追求。例如：*avid* for news of the city (切望听到城里的消息)；the *avid* reader of science-fiction (科学小说之热心读者)。和 *eager* 一样，这个字亦可以描写实际经验，不过语气更为加强。例如：He dispatched the meal with a series of *avid* gulps (他以一连串的狼吞虎咽把一餐吃完了)。

Keen 与 **enthusiastic**。都表示对某事物之极端喜爱或赞许。*Keen* 最能表达 *eager* 之感受。例如：children who watched the clowns with *keen* delight (以极度欣喜之情看小丑表演的孩子们)。这个字另一通俗的用法，表示对某些事物之特别的喜爱或嗜好。例如：*keen* on mystery stories (嗜读悬疑小说)。*Enthusiastic* 是这些字中独特的一个，大多数适用于实际感受而非预期，或用于对已经经验过的或意欲经验的事物之满意判断。比如，一个人对于假期可以 *eager*，对于他的度假计划可以 *enthusiastic*，但是他对于假期本身不能 *enthusiastic*，除非他是正在度假或已经度过假期。所以，这个字适用于热心进行的活动，或绝少保留之极为满意的判断。例如：an *enthusiastic* group of mountain-climbers (一群热心的爬山者)；*enthusiastic* reviews of his book (他那本书的热心赞美之书评)。参阅 PASSIONATE, PREOCCUPIED.

反义字：IMPASSIVE, *indifferent*, *listless*, *uninterested*, UNINVOLVED.

eat

consume

这组字与进食有关。**Eat** 是最普通的字眼，人与兽均可通用。例如：the woman *eating* a hot dog (吃热狗的那个女人)。horses *eating* chaff (吃草秣的马)。要看上下文才能明其细情。例如：slowly *eating*

devour
dine
gobble
gorge
sup
wolf

his breakfast of bacon and eggs (慢慢吃他的熏肉蛋早点); *eating* his dessert almost in one gulp (几乎一口吞下他的甜点)。

Dine 与 **sup** 语气都相当正式, 特指人的 *eating*。Dine 可以指一日之主餐。例如: She ate a light lunch so that she would be able to *dine* later without a guilty conscience (她午饭吃得很少, 以便稍后可心安理得地吃晚餐)。此字亦可指任何正式或特定的一餐。例如: She asked her husband's employer to *dine* with them next week (她请她丈夫的老板下星期来家里吃一顿饭)。Sup 虽然一度可指任何晚餐, 现已显得陈腐过时, 而且有点夸张。例如: They had a nightcap and *supped* on left-over once the guests were gone (客人一走, 他们就消夜小饮, 吃剩下来的东西)。

Consume 和上述二字不同, 可用于人或动物, 特别强调痛痛快快地淋漓尽致的 *eating*。例如: a pack of lions able to *consume* the whole carcass of an impala in a single night (一群狮一夜的功夫吞食了整只羚羊); The hungry boy *consumed* every last scrap on his plate (那饥饿的男孩把盘中每一块残渣都吃光)。所以这字可适用于任何一物吞噬另一物之毁灭性过程。例如: the raging fever that was *consuming* her body (消耗她体力的高烧)。

Gorge 与 *consume* 可相比拟, 但前者强调 *eating*, 甚至吃得太多, 到饱和或不舒服的地步, 表示贪食无餍。例如: the sleepy hounds lying about *gorged* with food (吃饱了躺着昏昏欲睡的猎犬); the fat man who *gorged* himself constantly with mountainous desserts (经常饱食大量甜点的胖子)。

Gobble 强调快的 *eating*, 而非 *consume* 所指的彻底, 或 *gorge* 所可能表示的过度。例如: chickens who *gobbled* down the scattered breadcrumbs in a twinkling (转瞬间啄尽撒下的面包屑的小鸡); He warned the girl that she'd get sick if she *gobbled* her food that way (他警告那女孩子, 如果那样快吃, 是会生病的)。

Wolf 也强调快速, 但是也表示不顾一切地狼吞虎咽的凶贪之相。此字以一种动物为喻, 用之于狼也许嫌重复, 用之于其他动物也许嫌不适宜, 不过此字的要旨是在描写人类 *eating* 时之如狼一般的快速而贪婪。例如: *wolfing* down one canape after another as though he were starving (一个跟着一个的狼吞带馅面包, 像是饿极了); a film that depicted Henry VIII *wolfing* down an incredible array of viands (一部描写亨利八世狼吞一桌子美馔的电影)。

Devour 同样适用于兽或人, 较前述各字含意广泛, 表示吞食全部食物或迅速地吞食。例如: kittens that *devoured* the whole plate of catfood before the dozing mother cat could stir (睡中母猫尚未醒即已把整盘猫食吃光了的几只小猫); hungry soldiers who *devoured* the tasteless braised steak ladled out to them by the mess orderly (把伙食兵分发的那种淡而无味的炖牛肉一气吃光的饿兵们)。和 *consume* 一样, 此字也有借喻的用法, 表示热心的吸收或毁灭的吞噬。例如: [She *devoured* her French lessons so that she would be proficient by the time of her first trip abroad (她恶补法文以便初次出国旅行时可流利讲写); All their assets were *devoured* by an unscrupulous loan shark (他们的财

产全被一个不择手段的放高利贷者所吞没)。] 参阅 ABSORB.

eccentricity

idiosyncrasy
oddity
quirk

这组字全表示一个人的性格或态度之特殊。

Eccentricity 一字指异于寻常或出人意表的特点、动作、习惯。它表示一个人的乖僻怪异，无害于人，但属品格中牢不可破的一部分。例如：[Smoking cigars was part of the old lady's *eccentricity* (吸雪茄是这位老太太的怪习惯)；One of his *eccentricities* was a stubborn reluctance to entrust his savings to a bank (他的怪僻习惯之一便是不肯把积蓄存入银行)。]

比较之下，**quirk** 是其中使用最广的字，本身意义并不表示所指怪僻的性质。*Quirks* 这个字可以是讨人喜欢或厌恶，有趣或可憎。例如：Knuckle-cracking was his most annoying *quirk* (按手指节嘎嘎作响是他最讨厌的怪习惯)。此字本来是指语言上的警句妙譬。机警的反唇相稽、文字游戏、巧妙的遁辞，全都是 *quirks*。这字虽有此用法，且现仍可如此使用，但较常用以指行为上的特点，而不常用于表示语言的特点。无论如何，此字可表示一种轻微的失误、缺憾或歪曲。例如：a keen mind, but one full of *quirks* (很聪明，但是颇多怪僻的一副头脑)。

Idiosyncrasies 与 *eccentricities* 一样，都是不合常情，但此字强调的不是其异乎寻常，而是强调其个人的特性。*Eccentricities* 通常表示心理失常，*idiosyncrasies* 常是个人强烈性格的表现。例如：His refusal to wear a tie at work in the summer is one of my uncle's most admirable *idiosyncrasies* (夏日工作时拒绝打领带是我叔叔最可钦佩的特点之一)。

Oddity 也可与 *eccentricity* 交换使用，因为此字含有失常古怪之意。但此字较常用以指怪僻的人或物，而非性质与特点。例如：[What a collection of *oddities* he invited to his party (他请到家里的客人是一批何等的怪物)；A bargain is an *oddity* in that store; all their merchandise is overpriced (便宜货在那店予是绝无仅有的东西，所有货物都标价过高)。] 参阅 CHARACTERISTIC, FLAW, TEMPERAMENT.

反义词：*commonness, conventionality, normality, ordinariness, typicality.*

edge

border
brim
brink
margin
rim
verge

这组字指某些事物之界线或边缘。

Edge 指沿着一件东西边上的线条。例如：the *edge* of the table (桌边)；the south *edge* of the terrace (平台的南边)。此字也可以表示两边之间或两平面之间的一条线。例如：the *edge* of an axe (一把斧头的刃)。上述两个例子，都是指不围绕一个东西的一条线，不过却可能是其周界的一部分，故此可指任何的界线。例如：the ragged *edge* of the forest (森林参差的边缘)。但若不加形容词，这个字常指一直线，或清晰的线。例如：He tested the *edge* of the knife with one finger (他用一根手指试刀子的刃)。这个字亦可借喻两个相反的性质或情况之间的一条清晰界线，尤指界定一种不愉快状态的一条线。例

如：nations drifting closer to the *edge* of disaster（趋近灾祸**边缘**的国家）。

Brink 也是指非环绕周围的一条线，但此字重点是在强调高地与低地之突然划分。例如：the *brink* of the cliff（悬崖的**边缘**）；the *brink* of a valley（山谷的**边缘**）。

Verge 这字一度也和 *edge* 一样广泛使用，指分界的或围绕的一条线，但是现则几乎完全作借喻用。它表示一种或好或坏的情况之即将来临或将突然发生。例如：on the *verge* of succeeding at last（终于到了成功的**边缘**）；on the *verge* of a nervous breakdown（在精神崩溃的**边缘**）。*Brink* 一字同样有借喻作用，只是差不多专用于不愉快的情况之迫在眉睫。例如：on the *brink* of war（战争**一触即发之际**）。它亦用于快速、不可避免，及可能的毁灭，有如跌入深坑时会发生的一切。例如：In international affairs, brinkmanship is the tactic of risking nuclear confrontation in the hope that one can stop short in time without plummeting headlong over the *brink*（在外交方面玩冒险手段是冒核子对抗的危险希望一方能及时罢手，不致一头栽入**深渊**）。

其余几字可指围绕的轮廓线。**Border** 与 **margin** 最常用于平面的形象。*Border* 指最近于外线 *edges* 之地区。例如：They walked about the *border* of the park（他们在公园**边缘一带**走来走去）。这个字亦可以指一条环绕边界，和它所包围的地方有显著不同，反衬出或框界出其所包含的区域。例如：a black *border* round the portrait of the dead sovereign（围绕着国王遗像的黑**框框**）；a modest *border* of lawn round the house（围绕房屋的一**圈**小小的草地）。这一意义上，此字还可指一种外加的装饰 *edge*。例如：the lace *border* of her handkerchief（她手帕上的**花边**）。*Border* 也指分界线，犹如 *edge*，通常用于两国的交界处。例如：the *border* between Canada and the United States（加拿大与美国间的**交界处**）。*Margin* 指 *border* 的某方面，是环绕某一事物之外围区域，与所包围者外表全然不同之一区域。与 *border* 不同，*margin* 较常指围绕或反衬事物的空虚、空白或缺乏装饰之处。如打字文件四周留一时 *margin* 便最为美观。除留下空白不加使用的意思之外。它还另有预留备作意外用途之义。例如：*margin* for error（为错误**预作的准备**）。

Rim 与 **brim** 专用以指圆圈的环绕线。*Rim* 特指圆形或圆柱形物拉的敞口。例如：She tested the *rim* of the glass to see if it was chipped（她试摸玻璃杯口，看看是否有崩缺）；on the *rim* of the volcano（火山口的**边上**），*Brim* 也指敞口，但最常指容器已完全填满之状况。例如：a teacup filled to the *brim*（满至杯口的茶杯）。这用法也扩及用于非圆形物。例如：rail trucks filled to the *brim* with grain（装**满**谷物的火车货卡）。但 *brim* 至少有一用法较近似 *border* 或 *margin*。例如：the *brim* of a hat（帽**沿**）。参阅 BOUNDARY, CIRCUMSCRIBE, PERIMETER.

反义字：CENTRE, interior.

effect

cause
produce
realize

这一组字是指获致结果。**Effect** 心指的是顺利地达成一件想做的事。例如：The pilot *effected* a take-off despite the bomb-pocked runway (尽管跑道上弹坑累累，驾驶员仍**能够顺利**起飞)。如在此例中，其要旨常是克服困难，或化解堪虞的后果。此字亦可指实施预先安排的目标。例如：We *effected* the plan with a minimum of fuss (我们以最小限度的烦扰**实施**了这个计划)。此处并无困难或疑虑之涵义。但是 *effect* 用在编制计划、目标。或解决方法而非付诸实施的时候，则此字含有不同的弦外之音。例如：a board of mediators to *effect* a compromise in the newspaper strike (报纸罢工中**图使**双方让步之调解人员)。表示初步遭阻，自不待言，起初不一定预知达成的目标，但经试探、发掘、临时折冲，终于达成了目的。此字有时亦暗指一种虽然不是粗制滥造，也是勉强凑合或权宜之计的结果。例如：ready to *effect* a solution to the problem by any means available (准备用任何可能的方法**达成**此一问题的解决)。

相反的，**realize** 一字所表示那个盼望的目标是一向早已预见的。例如：to *realize* a long-standing dream (**实现**渴望已久的梦想)。这个字强调的，是把以前只是空想或计划中的事情变成为真实存在的东西。

Produce 也强调可见的或真实的结果，有意的或无意的，以及好的或坏的均适用。例如：a plan that *produced* concrete improvements in its first year of operation (在实施的第一年中即**产生**具体改进的计划)；proposals that *produced* fiery outbursts on the floor of the House (在议会中**引起**激烈讨论的提议)。纯就字面意义来说，此字适用于树木结出果实或物品之制造。例如：countries that *produced* bumper crops while the famine raged (到处饥馑荐臻时，**出产**大量农作物的国家)；factories that *produce* war materials (生产作战物资的工厂)。就其完全中性的意义而言，这个字只是把动作或结果归诸产生此种动作或结果的因素或工具。例如：Penicillin can *produce* an extreme allergic reaction in some people (盘尼西林在某些人身上可能**引起**强烈敏感反应)。

Cause 与 *produce* 最后一义关系最密切。强调结果与成因间的关系。例如：[A stroke can *cause* permanent paralysis (中风可**导致**永久的瘫痪)；Continual conflict among city-states caused the eventual decline of Greek civilization (城邦之间的不断冲突终于**导致**希腊文明之衰落)。] 在这中性的层次上，这个字指出一连串因果关系之客观科学的探索，而且常常是以宿命论的哲学观点为根据。较通俗的用法，此字亦有归罪之义。例如：parents who *cause* their children to grow up warped and apathetic (使子女长大后乖戾冷酷的父母)。不过下面一例强调疏忽而非怪罪，例如：He had unwittingly *caused* the accident by misreading a road sign (他因看错路标无意中**造成**了车祸)。参阅 CREATE, DECIDE, PERFORM, REACH.

反义字：DESTROY, *deter*, HINDER, PREVENT, STOP.

effort

exertion
pains
struggle
trouble

这组字都是有关获致结果过程中所作身心方面的努力。语气最温和时，**effort** 可指某工作需要的努力之多少。例如：[How much *effort* will it take to get the orders out on time (要命令及时发出，需要费多少工作)？ It takes only a little *effort* to keep your shoes polished (保持你的皮鞋光亮费力并不多)。] 语气稍重时，这个字强调一种加倍的小心留神。例如：students who make an *effort* to note their own spelling errors (肯用心注意自己拼字错误的学生们)；She decided to make a special *effort* to please him (她决心特别努力讨他的欢心)。此字若特指大量精力的消耗，则必定牵涉到一件吃力的、困难的，或不愉快的工作。例如：a real *effort* to win the race (为了赢得竞赛所作的认真的努力)；a crisis that will require all our will and *effort* to survive (需要我们全部意志与努力才能度过的危机)；What an *effort* it took to endure that blabbering old busybody without insulting her (要忍耐那个喋喋不休好管闲事的老太婆，而不令她感到受辱，需要多么大的努力)。

Exertion 表示相当大的或令人劳累的 *effort*。例如：He stood gasping with *exertion* after reaching the summit of the hill (他抵达山顶之后，站在那里累得直喘)；the mental *exertion* it took to make the accounts balance (使账目平衡所需要的精神努力)。如无形容词在一起，此字大概是指体力方面的 *effort*，但不一定如此。例如：Students with low entry qualifications are expected to show greater *exertion* in their studies (入学测验成绩较低的学生在功课上要表现较大的努力)。

Pains 与 **trouble** 好像也是强调面对困难或阻力时所做的 *effort*，但它们在习惯用法上表示用心谨慎，不一定有吃力 *exertion* 之意味。例如：[She took whatever *pains* necessary to put her guests at ease (她尽了一切必需的努力使她的客人舒适)；He'd be a good worker if he'd only take the *trouble* to get to work on time (他可以成为一个好的工作者，如果他不惮烦劳，准时上班)。] **Trouble** 还可作为讽刺语用，表示小小的 *effort*，而 *pains* 则表示吃力的 *effort*。例如：taking great *pains* with every detail of the programme (对计划中每一细节下了苦心)。

Struggle 是这组中唯一专指极大 *efforts* 的字，不仅是由于工作之困难或执行时外来的阻力，而是也由于执行者本人之决心与热忱。例如：his heroic *struggle* to overcome all obstacles in a situation where it would have been an *effort* merely to stay alive (他在单是求生已是费力的情况下所作克服一切困难的英勇斗争)。如附有形容词，则此字就不一定准有正面的和赞许的意义。例如：a feeble *struggle* to extricate himself (开脱自己的微弱挣扎)；a hopeless *struggle* to escape his just punishment (为逃避他应得惩罚所作之无望的挣扎)。参阅 LABOUR.

反义词：ease, facility, rest, SLOTH.

effrontery

churlishness
impertinence
impudence

这组字指的是由粗俗或狂妄自大心理所生的冒犯他人的卤莽。**Effrontery** 意指一个狂妄的人之无礼卤莽行为。例如：the *effrontery* to ask the woman how she felt when she first got word of the accident (问那个女人初闻噩耗时有何感受的卤莽行为)；the *effrontery* to ask the distinguished guests if they had read his book (问贵

宾们曾否读过他写的书之卤莽行为)。正如在这些例中，此字常隐指突如其来的令人惊骇的无礼的行为，但也不一定如此。例如：I knew what he wanted and was only waiting to see if he would have the *effrontery* to put it into words (我知道他想要什么，我只是等着瞧他有无胆量说出口来)。

Impertinence 比 *effrontery* 稍为温和些，意指由于不适当之行为，或由于不必要的言词所造成之失礼。例如：his *impertinence* in coming to the party uninvited (他未经邀请而闯来参加宴会之失禮行为)；her *impertinence* in asking about details of our private life (她打听我们私生活细节之唐突行为)。如上一例所示，此字常适用于好管他人闲事的人。在此一例中，其重点在其过于积极，而非狂妄无礼。此字之最温和的意义仅指不大得体。例如：It is an *impertinence* in scholarly work to insist on assigning blame rather than analyzing actual conditions in an objective way (在学术文字中坚持指斥过错而不以客观态度分析事实，乃是不得体的事)。不过此字通常是指失当或缺乏教养。

Churlishness 强调 *impertinence* 之最后的一义，专指因出身粗俗低微而生之极不礼貌的行为。这用法显示此字字源本是指出身低微的人或最低阶级的一分子。此数字中，*churlishness* 的语气最极端、最不以为然，含有粗野、狂妄、敌视，及完全不顾别人的态度。例如：Both his constant quarrels with the neighbours and his chronic mistreatment of his children attested amply to his inescapable *churlishness* (他常与邻人吵架以及经常虐待子女，充分证明他那改变不来的粗陋作风)。有时此字不一定暗示缺乏教养。例如：the brazen *churlishness* of the woman in the complaints department (投诉部中那妇人的厚颜无禮)。

Impudence 与 *effrontery* 关系较密切，指一种莽撞的行为，既欠风度，又缺礼貌。不过此字之特殊重点在仿慢或可恶的狂妄。例如：the *impudence* to suggest that his private-school background made him better qualified for the job than applicants from the state school (声称其私校出身的背景，使他比州立学校出身的应征人更适合此一职位的放肆言論)。显而易见，*impudence* 与 *churlishness* 迥不相同，*churlishness* 表示出身低微，*impudence* 表示自以为出身较优。*Impudence* 跟 *effrontery* 和 *impertinence* 又不同，后述二字常指具体的行为，而此行为又可能是无意的。*Impudence* 则是指令人难堪的有意为之的狂妄无礼。例如：an *impertinence* that resulted mostly from sheer ignorance rather than from outright *impudence* (大部分从茫然无知而非从公然狂妄所产生出来的无禮)。参阅 BRASHNESS, CONTEMPTUOUS, OVERBEARING, RUDE.

反义字：civility, courtesy, kindness, meekness, politeness, timidity.

egoism

这组字均指一个人之只顾自己。

Egoism 与 **egotism** 是互有关系的一对字，但又稍有分别。

conceit

Egotism 是个带贬意的字眼，暗示一个人由于极端的只顾自己，遂把

egotism
narcissism
self-importance
selfishness
solipsism
vanity

自己的价值看得太大而不现实。例如：the typical *egoism* of those who think the world owes them a living（以为全世界都该供养他们的那种典型**唯我独尊的态度**）。*Egotism* 则是一较模糊的字眼。可适用于一个不必自以为伍于他人而确是只顾自己的人。例如：the *egoism* of the young office executive seeking advancement（只希望升迁的年轻办事员的**私心**）。再则，前半世纪的心理学家曾给此字一个新的意义。其学说强调自我（ego）或「积极的自我意识」之重要，认为这是获得内心稳定的锁钥，使得 *egoism* 这个字获得健全的利己色彩，并带有切实的自我感。例如：the *egoism* normal to a small infant（一个小婴儿之正常的**自我意识**）；activities that will develop healthy *egoism* in young adolescents（使年轻人发展健全**自我精神**的各种活动）。

Conceit 与 **vanity** 均强调 *egotism* 所指的自高身价态度。*Conceit* 指自以为优于他人之一般自大的心理状态，极端到全然不肯自我评估。例如：a fathomless *conceit* that prevents him from working hard enough to perfect his real but unformed talents（妨碍他努力上进以充分发展其真正但未成型才能的那种无穷的**自负心理**）。*Vanity* 指自傲，不是基于优于他人的感觉，而是基于一种不现实的自恋态度。例如：the actress who requires constant obeisance and flattery to satisfy her *vanity*（需要别人经常仰慕阿谀以满足其**虚荣心**的女演员）。*Conceit* 一度是极为通俗的字眼，今则不然，但 *vanity* 仍是二者之中语气稍较正式的一个。

Self-importance 与 *conceit* 及 *vanity* 关系密切，但贬义较少而富描写性。例如：diplomats who bustled about in a display of their own *self-importance*（忙于表示**自命不凡**的外交家）。有时此字亦表示顾及地位或涉及严重大事，而非纯粹私人的 *conceit*。例如：[She spends hours before her mirror feeding her *vanity*, but it that any worse than your tedious concern with office protocol simply as a way of ensuring your own *self-importance*（她照镜子好几小时以满足她的**虚荣**，但是比起你之只为确保一己**自大的身分**而斤斤注意办公室礼仪，又有什么坏处呢）？]

Narcissism 与 **solipsism** 也许从前是专门术语，分别来自心理学与哲学，现则广泛使用，具有很多在此处所研讨的意义。*Narcissism* 在严格心理学意义上指极端的自恋自怜。现作广义使用以代替 *egotism*。例如：the star system in the theatre that is responsible for a most pernicious form of *narcissism* among actors（在演员间造成极坏**自私心理**之剧院明星制）。*Solipsism* 在严格的哲学中指对自己以外任何东西之不信任；现泛指专心关注自己的世界的人，带有贬意。例如：the *solipsism* of those avant-garde writers who do not even attempt to communicate with their audiences（甚至根本懒得和读者沟通的新潮派作者们的**唯我主义**）。

Selfishness 无需暗示价值夸大，甚至极度的由我陶醉。其主要涵义是一味自私不顾别人。例如：the *selfishness* of those lobbyists who press for legislation beneficial to special interests but harmful to the general public（压迫立法机构通过有利特殊集团而有害人民大众议案的那些游说者的**自私自利**）。但在某种情况下也不一定是贬词，用法颇近 *egoism*。例如：the natural *selfishness* of the three-year-old（三岁

婴儿之天生的自私心)。参阅 BOAST, BRASHNESS, CONFIDENCE, OVERBEARING.

反义字: *altruism, humility, meekness, modesty, shyness.*

elegant

de luxe
elaborate
grandiose
luxurious
ornate
sumptuous

这组字形容高度华美或庄重的格调，以及昂贵的、细致的，或豪华的事物。

Elegant 是最常见也最不具体的一个，是美词，形容品味与价值都很特出的事物。例如：a set of books with *elegant* bindings (装订考究的一套书)。它除了表示优雅外也表示珍贵希罕，但并不一定表示大批昂贵的东西的累积。例如：the heavy gold scrolls of the *elegant* picture frame (优雅的画框上的厚重金漩涡形装饰)；a room *elegant* in its bareness, being sparsely furnished with a few pieces of modern furniture (只摆几件现代家具，虚空得优美的一个房间)。

Elaborate 与 **ornate** 都表示具有繁复细节，但不一定有 *elegant* 固有的可赞美的涵义。*Elaborate* 表示以全副的勤劳精力去完成某事物。例如：an *elaborate* epic poem with an amazing amount of themes and interrelated strands of imagery (以大量的题材及互相关联的连串象喻组成的一首繁复的史诗)；*elaborate* costume balls that bored him silly (使他感到十分厌倦的那些辉煌灿烂的化妆舞会)；an *elaborate* hoax (复杂的骗局)。此字亦适用于有条不紊的、冗长的、艰深的辩难与推理。例如：an *elaborate* hypothesis (一详瞻的假设)。*Ornate* 比较限用于装饰，表示在感受上有密集而不整齐死板的意味。例如：*ornate* verbal imagery (繁杂的言词上的比喻)。此字强调完成后的效果，而非投入的辛劳。有时也暗示结果之珍贵。例如：an *ornate* piece of jewellery studded with several different kinds of precious stones (镶嵌看好多不同种类宝石的一件精美饰物)。

Luxurious 与 **sumptuous** 特别强调不惜工本创造豪华入时的东西。可能含有亦可能不含有 *elegant* 所表示的高级品味，或前述二字所强调之具繁复细节，但却表示一般的炫耀效果。*Luxurious* 也时常暗示为舒适与方便而安排的布置。例如：the *luxurious* hotel (豪华的旅馆)；a *luxurious* car complete with air conditioning, telephone and bar (冷暖气装置、电话、酒吧一切俱备的一辆豪华汽车)。此字不一定是称许语，一个 *luxurious* 机场可能最炫丽庸俗不过。但是此字亦常用于自然界之景象，带有称赞之意味，其中并无耗费巨费之涵义，只是强调在视觉上有密集丰富之美。例如：the *luxurious* plumage of the peacock (孔雀丰丽的羽毛)；a *luxurious* forest floor of interlaced pine needles (铺迭着层层松针的丰厚森林地面)。*Sumptuous* 较可能限于人造的事物，其字源指费用，因此这个字使用时带有强调费用昂贵之意。例如：a *sumptuous* Gobelin tapestry (一块昂贵的高布尔挂毯)；critics who judged the *sumptuous* new opera house to be an aesthetic disaster (认定那座壮丽的新歌剧院为美术上一大灾难的批评家们)。在最平常的用法上，通常用来形容食物。例如：A delightful cognac rounded off this most *sumptuous* meal (一道可口的白兰地酒结束了这一席极丰盛的菜肴)。较不严谨的使用，此字也可表示一些高雅丰盛的现象，不一定暗示花费巨费。例如：the only woman on the beach

with a really *sumptuous* figure (沙滩上唯一真正身段丰盈的女郎)。

De luxe 是法语，意为 *of luxury*，故与 *luxurious* 的用法相同。惟 *de luxe* 常用于特殊的住处。例如：a *de luxe* compartment on the train (火车上的**豪华**车厢)；a *de luxe* hotel suite (豪华的旅馆套房)。在这些及其他情形中，此字亦指一些额外的优点、舒适，或价值，比普通的成本要高一些。例如：a *de luxe* leather-bound edition of the encyclopedia (百科全书之皮面装订的**精装本**)。此字既成为商业用语，常有故意欺骗的意味。例如：proof that the tinned mushrooms labeled *de luxe* were not significantly different in quality from the regular grade (证明标明为**特级**的罐装蘑菇实则与普通等级之货色在质量上并无特别差别的证据)。

Grandiose 是这组中用法特殊的一个字，强调对于 *elegant* 或 *sumptuous* 效果之狂妄夸张的追求。例如：a *grandiose* speech filled with empty rhetoric (充满滥调空谈的**浮夸**讲演辞)。在此意义中，此字比其他各字有更广泛的用途。例如：a *grandiose* symphony that ran on for more than two hours (演奏了两小时多的**虚张声势**的交响乐)；the *grandiose* delusions of some schizophrenics (一些精神分裂症患者的**荒谬妄想**)。参阅 EXCELLENT, EXQUISITE.

反义词：*inexpensive*, *MEDIOCRE*, *plain*, *simple*, *unadorned*, *USUAL*, *VULGAR*.

embarrassment

这组字指由于提出或公开一件不适当行为或由于对自我的一种打击而产生的张皇失措的心理状态。

chagrin
discomposure
humiliation
mortification
shame

Embarrassment 一字最温和的意义只是指社交上的局促不安。例如：her *embarrassment* at having to introduce her fiancé (她不得不介绍她的未婚夫时之**忸怩不安**)。亦指对下流话之退缩。例如：her *embarrassment* at overhearing the coarse talk of some soldiers (她听到一些兵说粗话而感到的**羞涩**)。更中肯的意义是指一个人自己的不当和不得体被当众揭露时所感到的窘惑惊惶。例如：his *embarrassment* at not remembering the name of his distinguished guest (忘记了他的贵宾的姓名时之**窘惑**)；the *embarrassment* of being discovered by her parents in the arms of the strange man (和一陌生男人拥抱之际被父母发现时她所感到的**窘惑**)。

Discomposure 语气较为正式，意义以较温和的 *embarrassment* 为限，通常暗示社交上的不安，不管理由为何。例如：greeting his unexpected guests without being able to conceal his *discomposure* (招呼他的一些不速之客而未能掩饰其**惊慌不安**)。

Chagrin 特指内心受打击时的 *embarrassment*。例如：She looked down with *chagrin* at her own unstylish dress (她带着**不安**看自己的不入时的装束)。

本组其余各字皆表示较以上各字更严重的 *embarrassment*。

Shame 指对自己的行动感觉嫌恶。例如：looking back with *shame* on his night's escapades (带**愧意**回想他的一夜荒唐)；boiling with *shame* at having failed in the examination (为了考试不及格而不胜**羞愧**)。

Humiliation 指公开丧失自尊或他人之尊敬，这可能是由于自己之失误或他人之恶意陷害。例如：the *humiliation* of having to appear in court on a drunken-driving charge (被控醉酒后驾驶不得不出庭之耻辱)；those who regard receiving relief cheques as a *humiliation* (以收受救济金为耻的那些人)；false accusations that resulted in his public *humiliation* (使得他公开受辱的一切诬控)。

Mortification 源于一个其原义是杀害的字，所以此字仍含有字源的本意，夸张地表示一个人几乎被 *shame* 或 *embarrassment* 毁掉。例如：her *mortification* at learning she had given all her money to confidence men (发现她把所有的钱都交给了一群骗子的奇耻大辱)。在这些字中此字含意最重，只是常用于夸张语中，使其力量削弱了不少。参阅 ANXIETY, TIMID, UNSETTLE, UPSET.

反义字：BRASHNESS, *composure*, CONFIDENCE, *contentment*, *exaltation*, *temerity*.

emotion

affect
desire
feeling
passion
sentiment

这组字指主观或感情的心理状态，而非客观的或理性的态度。

Emotion 是最普通最中性的一个字，包括所有的心理状态，从最轻微的心情变化以至最猛烈的震撼。例如：a wistful *emotion* that briefly clouded her eyes (使她两眼暂时迷糊的一股惆怅之情)；a struggle within him of *emotion*s so intense he could hardly speak (使他难以言宣的内心的强烈情感的冲突)。

Feeling 与 *emotion* 相同，但较通俗，亦指或强或弱的状态。例如：a faint *feeling* of disgust at his proposition (对他的建议之稍稍不快之感)；Violent *feelings* broke out into full, ungovernable expression (强烈的情感全无控制地发泄了出来)。*Feeling* 一字有一特殊用法，指一种强烈的感受性与表现性。例如：jurors who listened to her story with evident *feeling* (以显明的同情心听她陈述的陪审员)；trying to play the piano piece with more *feeling* (尝试以更多的情感弹那段钢琴曲)。而 *emotion* 有时亦有此种用法，但在此处语气比 *feeling* 较为不自然。

Passion 曾是指各式各样的 *emotions* 的相当中性的字眼，但现则严格限于性的 *feeling* 或令人着迷的 *emotions*。例如：a *passion* for his wife undimmed by the years (老而弥笃的对妻之爱)；an absolute *passion* for seeking out the untravelled byways of a country (寻求乡间人迹罕至的偏僻小径的一种狂热)。在表示着迷的状态时，此字常夸大使用，力量不免削弱，且流于滥。例如：a *passion* for garlic pickles (对泡蒜的热爱)。作性的 *feeling* 解此字似已陈旧或有委婉之意。例如

：an unholy *passion* for the fair sex (对女性之欲念)。

Desire 现为表示性的 *feeling* 之较宜使用的字眼，但亦可指需要任何事物之 *feeling*。例如：a *desire* for the opposite sex that is first expressed by hair-pulling and practical jokes (最早表现于揪头发与恶作剧之对异性的需要)；a strong *desire* to see his native country once more before he died (死前再见他的故国一次之强烈愿望)。使用 *passion* 而无陈腐之嫌的情况下，此字暗示含有比 *desire* 较大的付诸行动的潜力

。例如：[He was aware of the *desire* that had led him to call on her again, but he was surprised at the overwhelming *passion* he felt at seeing her face smiling up at his (他感觉到有一种**欲望**引他再去探访她一次，但令他吃惊的是看到她对他笑脸相迎，当即感到一股无法抵御的**热情**油然而生)。]

Sentiment 可以特指一种固定的态度，是一个人的性格之长久不变的一部分，而且一受外界刺激就可能重新活跃起来，像是 *feeling* 一样。例如：politicians appealing to *sentiments* as safe as love of God, home and mother (诉诸像爱上帝、爱家庭、爱母亲等那样可靠的**感情**的政治家们)。在广泛用途中此字和 *feeling* 一样，表示任何一种的强烈 *emotions*。但亦有一特殊用法，表示一种情感的立场。例如：He expressed his *sentiments* about the war with great eloquence (他雄辩滔滔的发表了他对这次战争的**意见**)。

Affect 是这几个字中最正式最专门的一个字，平常不大使用。乃精神病学术语，指现于心理而非生理方向的一种情感状态。例如：[The excessive *affect* with which she reacted to several of the inkblots was also reflected in changes in her pulse and respiration (她对数点墨迹之过度的**情绪**反应，在她的脉搏与呼吸的变化中亦可看得出来)；He was still in a state of shock and thus able to speak of his recent ordeal without *affect* (他仍在惊愕状态中，所以还能不带**情感**地述说他最近所受的苦难)；the typical catatonic's total loss of *affect* (典型的紧张性精神分裂症患者之完全丧失**感情**)。] 参阅 ATTRACTION, IMAGINATION, PASSIONATE, PREOCCUPIED.

反义字：indifference, insensibility, rationality, reason.

encourage

back up
embolden
foster
hearten
inspire
promote
support

这组字全指给与援助、希望，或支持。

Encourage 是最普通的一个，意思是给与希望、信心、精神鼓励，或是给与积极的助力。例如：to *encourage* a young writer with praise (以赞美来**鼓励**一青年作者)；to *encourage* new industry by granting it tax concessions (以特许的税率**鼓励**新兴工业)；A teacher who *encourages* his students to form their own opinions (鼓励学生想出自己的主张的一位教师)。

Embolden 是给人以信心，以便承当某一件事。一篇短篇小说的成功可 *embolden* (或 *encourage*) 一个人试作长篇小说。

Hearten 是重振一个人的精神，尤其是使他鼓起新的勇气去进行某一事项。例如：a victory that *heartened* the weary army (使疲军**精神一振**的一次大捷)；a visiting dignitary *heartened* by the unexpectedly warm reception he was accorded (因受意外热烈招待而**感兴奋**的一位来访的贵宾)。

Inspire 一字之本义为吸气进来，现指赋予信心或决心，或激起热心，就像一股新的活泼的精神注入了人的内心。例如：The example set by their valiant commander *inspired* the troops to take the hill despite heavy enemy fire (勇敢的指挥官身先士卒**激起**了部下的士气，冒敌人强烈炮火攻占了山头)。

Foster 本义为培养，引伸而指给与助力以 *encourage*。例如：to

foster (or *encourage*) growth in the economy by lowering taxes (以降低税率促进经济之增长)。不过，即使是在引伸义中，*foster* 一字常保持其逐渐培植的涵义。例如：Too rigid parental control *fosters* rebellion in children (父母控制过严会引起子女的反抗)。在此意义中，*foster* 的涵义表示那帮助是不智的，至少是有问题的，有时颇近于怀有之意，有时仍是有意鼓动。例如：to *foster* the illusion that peace can be preserved by preparing for war (助长准备战争即可保持和平的错觉)；overzealous arguments that only *fostered* dissent and division (只能煽起异议与分裂的那些过分激昂的议论)。

Support 比这组字中任何一个都更能暗示若非提供援助则其事可能覆败。其事依赖援助才能生存或成长。例如：to *support* a dying industry by granting it government subsidies (由政府拨款补助以支持一项濒于危亡的工业)。*Support* 另外有赞同之义。例如：a lawyer's opinion that *supported* a litigant's claim (一位律师之认可诉讼当事人权利的主张)。*Support* 亦可以简单地表示尽一己之所能提供援助。例如：to *support* the economy by buying governments bonds (买公债以援助国家经济)。

Back up 是一个通俗的词组，意思为支持或认可某团体或某人的思想或行动，但是还另有涵义，指必要时将给与实质的支持。例如：I'll *back up* his criticism of the management (我要支持他对管理部门的批评)；Will you *back me up* if I challenge him (如果我向他挑战，你肯支持我吗)？

Promote 乃是 *encourage* 一件事物的生长与成功。例如：tariff revision that served to *promote* world trade (促进世界贸易的关税修改)；a good example serving to *promote* good manners in the young (有助青年培养良好礼貌的好榜样)。*Promote* 隐含积极和有意的帮助之意，时常怀有特殊的目标。例如：to *promote* one's own welfare at the expense of others (使别人受损而增进一己之利益)。参阅 ENDORSE, HELP, IMPLANT, INCITE, STIMULATE.

反义字：abash, DISCOUAGE, dishearten, HINDER, THWART.

encroach

infringe
intrude
invade
trespass
violate

这组字指不受欢迎的进入，常指擅入别人的领土或私人生活。

Encroach 强调来势之慢或诈，初则进行顺利，却终成威胁。例如：powers of the executive branch that have gradually *encroached* on the rights of the other branches (逐渐侵及其他部门权利之行政部门权力)；a mother-in-law whose attentions are not meant to *encroach* on the privacy of the newly married couple (殷懃照料的原意非为过问一对新婚夫妇之私事的岳母)；urban sprawl that *encroaches* on unspoilt countryside (侵及未遭破坏的村野的城市扩展)。

Intrude 较常限于擅入私人生活，而非领土之扩张。此字暗示一个人或团体刻意退隐以避骚扰之情况，但没有成功。例如：parents who *intrude* on the secrecies of childhood (干扰儿时隐私的父母)。与 *encroach* 不同，*intrude* 较常为无意的或突然的。例如：embarrassed at finding that he had *intruded* on the young lovers (发现自己无意中打扰

了一对年轻恋人，窘困不已)。此字有时比较泛用，但仍保留私人情况之意味。例如：newspapers that attempt to *intrude* on the decision-making process (企图**骚扰**决策过程的报纸)。

Invade 与 **violate** 是颇较严厉的字眼，永不指无意的动作如 *intrude*，或缓慢的动作如 *encroach*，事实上可能暗示凶残与暴行。*Invade* 最容易令我们想起一国之侵略另一国。例如：the day Hitler *invaded* Poland (希特勒**入侵**波兰的那天)。其他用法，通常也带有被军事征服的不良意味。例如：forests *invaded* by timber speculators (被木材投机商所**侵入**的森林)。*Violate* 与性和法律的内容有关。例如：a woman *violated* by her attacker (被暴徒**奸淫**的一个妇人)；a court ruling that basic constitutional rights had been *violated* (宪法规定的基本权利已遭**侵犯**的法院裁定)。在较普通用法中，这字可表示对于不道德手段之愤慨。例如：discrimination that *violates* the very ideals most citizens hold sacred (违**犯**大多数人民认为神圣的理想的歧视待遇)。

Infringe 与 **trespass** 主要限于法律方面，故不似 *invade* 或 *violate* 那样含强烈的否定意味。*Infringe* 最恰当用法是指一个原则或合法权利之 *violation*，*trespass* 最恰当的用法是表示对别人的所有物之不合法的使用或 *encroachment*。例如：laws that *infringe* on free speech (侵犯言论自由的法律)；*infringing* on a copyright (侵犯版权)；shooters who *trespass* on a farmer's land (闯入农田的射击者)。是故 *infringe* 可以和 *intrude* 相比拟，但没有那种个人的口吻。同样，*trespass* 可与 *invade* 比较但不必含有协力进犯之意。*infringe* 与 *trespass* 当然有较广泛的用法，不过常带有其特殊用法的涵义。参阅 INSERT, MEDDLESOME.

反义词：desist, observe, respect, withdraw.

endorse

accredit
approve
confirm
O.K.
ratify
sanction

这组字都是表示对人或对事之赞许或支持。

Endorse 一字原义是背书。例如：to *endorse* a cheque (在支票上**背书**)。在譬喻的用法中，*endorse* 的意思是赞同或支持。例如：[At its last meeting, Council *endorsed* changes intended to modernize the building code (议会于最后一次会议中**通过**了目的在使建筑法现代化的修改)；a TV commercial in which a well-known sportsman *endorses* a hair cream (由著名运动家**推许**头发油的一个电视广告)；to *endorse* a political candidate (支持一位政治候选人)。]

Accredit 是给人以证明文件或赋予权力。*Accredit* 表示正式承认或已达法定水平。例如：to *accredit* an ambassador (正式地**授权**给大使)；a school *accredited* by the Department of Education (教育部**准予立案**的学校)。

Approve 是这些字中最普通的一个，可表示任何态度，由轻微的默许至热烈的支持；而且可以表示为正式的赞同或完全个人的反应。例如：to *approve* a subordinate's expense account (批准属下的开销账户)；to *approve* one's daughter's marriage (同意女儿的婚事)；[The board *approved* unanimously the appointment of a public-relations officer (董事会一致**通过**了一位公共关系人员的任命)；He had no choice but to *approve* the application for membership (他对于入会申请除了**批准**

之外别无选择)。]

Confirm, sanction 与 **ratify** 全都带有 *endorse* 的意义, 即是以 *approving* 使成为合法或生效。*Sanction* 是其中最强有力的字眼, 表示正式的 *approve* 或使之生效。和 *endorse* 一样, 于赞同之外还表示支持。例如: a church that refused to *sanction* racial discrimination (一个拒绝支持种族歧视的教会); Public opinion *sanctioned* a more liberal view on divorce (舆论赞同对离婚采取较开通的看法)。*Ratify* 一字常指官方所表示的正式同意。例如: [Australia *ratified* the Treaty of Peace with Japan on 10th April, 1952; New Zealand on 29th April, 1952 (澳洲于一九五二年四月十日批准对日本的和约; 新西兰于一九五二年四月二十九日批准)。] *Confirm* 语气不及 *ratify* 或 *sanction* 强, 不过有时可与 *ratify* 交换使用。*Confirm* 是以赞同或接受的方法使成为有效或有拘束力。例如: Council was asked to *confirm* the engineer's estimates for the coming year (议会被要求核准工程师来年的预算); A government arbitrator who *confirmed* an agreement reached between labour and management (确证劳资双方协议之政府仲裁人员)。

O.K.是个通俗的用语, 常指书面上之同意的表示, 譬如签字或姓名的简字。例如: The editor *O.K.'d* the manuscript for publication (编者看过了这稿件认为可以发表); a band official who *O.K.'d* a shipment of gold bars (同意运交一批金条的银行职员)。参阅 ACKNOWLEDGE, CONSENT, ENCOURAGE.

反义字: *censure, condemn, disapprove, discredit, REJECT, reprehend, VOID.*

enlarge

amplify
augment
expand
increase
magnify

这组字意思相近, 都是增大增多之意。

Enlarge 用于尺寸或大小。例如: to *enlarge* a photograph (放大一张照片); to *enlarge* a house by adding a new wing (增加一翼扩大房屋); to *enlarge* a staff by engaging six new people (多聘六位新人以增加人手)。

Increase 可以指量或密度, 也可指大小。例如: to *increase* one's stock of food during wartime (战时增加储粮); [Melting snow *increases* the flow of water in many streams during spring thaws (春季解冻, 融雪增加许多河川的流量); The safety of cars has been *increased* by the addition of seat belts and collapsible steering columns (添设安全带及可折迭的驾驶杆使汽车的安全性大为增加)。] 其他意义中, *increase* 可指数目的增加。例如: May your followers *increase* (愿你的信徒日益加多)。也可指加速, 例如: to *increase* the rate of productivity (加速生产率)。

Expand 可指距离、范围, 或者容量和大小的 *increase*。例如: to *expand* the economy by introducing government spending on a broad scale (以广泛的政府支出来扩大经济活动)。*Expand* 有各方面一齐 *enlarge* 的意味, 非专指某一方面, 同时也暗示开展或开放的意思。例如: to *expand* one's operation to include all aspects of the clothing business (扩充营业范围以包括服装业各方面在内)。*Expand* 亦指细

节的补充或发展。例如：to *expand* a speech (扩充一篇演说辞)；to *expand* an equation (扩展一个方程式)。

Amplify 亦可指补充细节，但强调的是为求完整而加添材料，像提举例证就是。例如：[The Minister was asked to *amplify* his statement that our goal was nothing less than total victory (部长说我们的目标是不折不扣的完全胜利，他被要求补充说明这句话)；to *amplify* a comment by providing reporters with background information (给新闻记者提供一些背景资料以补充一项评论)。] 以这些例句的情形来看，*amplify* 最常用于正式的情况。在其较基本的意义中，*amplify* 现在几乎限于音量之扩大，或产生音量的电磁波之扩大。例如：to *amplify* sound with the use of electronic equipment (用电子设备扩大音响)。

Augment 即增加。有时可与 *increase* 或 *enlarge* 交换使用。例如：to *augment* (or *increase* or *enlarge*) a sales force (增加推销人员)。但是 *augment* 强调增加的行动多于强调体积的增大，而且常暗示增加乃一时权宜之计，而非永久的或组织方面的增加。例如：to *augment* a besieged infantry regiment with fresh troops (以生力军增援被包围的一团步兵)。*Augment* 除指数量外亦可指强度。例如：to *augment* an electrical signal by *increasing* the power, thus *amplifying* the sound (增加电力以增强电讯号，因而亦扩大音响)。

Magnify 指在事实上或外表上把一事物增大。例如：A microscope *magnifies* objects by making them appear larger even though it does not *increase* their actual sizes (显微镜把一件东西放大，虽然实际并未增大)。有时 *magnify* 暗示夸大，使一事物像是比实际更大更重要。例如：to *magnify* a relatively trivial loss (把一项相当小的损失夸大)。参阅 ESCALATE, EXTEND, SWELL.

反义字：condense, contract, decrease, narrow, REDUCE, SHORTEN.

enmity

animosity
animus
antagonism
hatred
hostility
rancour

这组字同是表示恶意或积极的厌恶。

Enmity 是敌人所具有的性质或情绪；可能是个人的或非个人的，公开的或隐藏的，但通常是长久争吵或连串冲突的结果，所以能深入人心，不易根除。例如：The *enmity* between Arabs and Israelis threatened to break into open war at any time (阿拉伯人与以色列人之间的仇恨有随时爆发为公开战争之虞)。

Hostility 则是包括表现 *enmity* 之行动，常用复数。例如：The *hostilities* were marked by brief periods of savage fighting (敌意的行动见于短暂的酷烈战斗中)。*Hostility* 亦指敌对的状态，不友善的情绪或怀恶意的心情，常达于威胁的程度。例如：The *hostility* between the pro-war demonstrators and anti-war picketers was marked by several scuffles (主张战争的示威者与反战示威者之间的敌意导致好几次战斗)；the *hostility* with which the middle-class mothers in the park regarded the group of guitar-playing hippies (公园中的中产阶级母亲对弹吉他的嬉皮的不友善态度)。

Hatred 乃浓厚的厌恶加上强烈的意欲加害之感。*Hatred* 深植于

人心，且是恶毒的，可能是 *enmity* 或长期 *hostility* 之终极后果。例如：the hatred felt for the Nazis by concentration-camp survivors（集中营死里逃生者对纳粹党人之仇恨）；Discrimination and persecution have created an atmosphere of *hatred* between Negro and white in some parts of America（歧视与迫害造成美国若干地方黑人与白人间的仇恨气氛）。不过 *hatred* 亦可用于事物与情况，可能是基于本能或性格的厌恶。例如：a cat's *hatred* of water（猫对水之厌恶）。

Antagonism 强调人或团体间相互的恶意，常指性格上的不调和。*Antagonism* 和 *hostility* 不同，很少暗示有祸害将要发生。例如：Actors sometimes resent too specific guidance from their directors, and a feeling of *antagonism* may spring up between them（演员们有时不满导演过于特定的指点，其间可能产生敌对之感）。

Animus 含有恶意或反感，深植于人的性格与背景，难解难分，若想原原本本的解释其原因所在，常不可能。例如：to harbour an *animus* against boys who wear their hair long（对蓄长发的男孩子们怀有恶感）；an *animus* against intellectuals in government（对政府中知识分子之恶感）。

Animosity 与 **rancour** 比 *enmity* 涵义较强，但常较不持久；*animosity* 暗示报复性的忿怒，*rancour* 指痛恨之心。例如：[He nourished a feeling of *animosity* for his penny-pinching boss（他对他的吝啬老板怀恨在心）；A sergeant who felt *rancour* at being passed over for promotion by his commanding officer（因其指挥官未予升迁而怀怨恨的一位中士）。] *Rancour* 是非常强烈的 *enmity* 或 *hatred*，时常带有恶意甚至恶毒。例如：*Rancour* over his party's humiliating defeat at the polls led him to organize a military coup with the aim of completely destroying the party in power（因选举失败受辱而生的毒恨之心驱使他进行目的在彻底摧毁当权政党的军事政变）。参阅 DESPISE, DISLIKE.

反义字：*amity, camaraderie, fellowship, harmony, LOVE, sympathy.*

enrage

anger
incense
infuriate

这几个动词全是引起极端不快的意思，通常是指引起人或动物之敌意。

Enrage 是使发怒之意，换言之，是使人处于沮丧、忿怒，或烦恼之境，以致不能自持，可能作出冲动或激烈的反应。*Enrage* 总是暗示强烈的惹犯。例如：to *enrage* a wounded bull by taunting him with a cape（以斗篷惹怒一头受伤的牛）；He was *enraged* by the policeman's rough treatment of his wife（他被警察对待他妻子之粗鲁行为所激怒）。

Anger 是较普通的字，可用于温和或严重的不快。例如：What *angered* him most was the lack of writing paper in his hotel room（使他最生气的是旅馆房间中未备信纸）。*Anger* 经常当作分词使用，形容一个人的性格。例如：a diplomat not easily *angered* or flustered（不易发怒或慌乱的一位外交官）；He was always capable of being *angered* by trifles（他总是为一点小事发脾气）。

Incense 本义是火烧，所以是强调怒气之易发与激烈。不过不一定暗示长期的深刻的情感，只是很强烈的忿怒而已。例如：The mayor, *incensed* over the filthy condition of the hall-ways of the slum building he was inspecting, ordered an immediate investigation (市长视察时看到贫民楼宇走廊脏乱的情形大为光火，下令立即调查)。
Incense 常暗示由于受轻蔑或不礼貌待遇而生的强烈忿怒。例如：He was *incensed* by the curt refusal of the headwaiter to seat him at the table of his choice (因侍者大班简慢地拒绝给他自己所选的桌子而大为生气)。

Infuriate 是其中语气最强的一字，暗示一种强烈反应，以致对自己的举动失去控制。*Infuriate* 人的事必然是无可忍的冒犯。例如：[While the display of luxury by the French aristocracy of the eighteenth century *incensed* the poor of Paris, Marie Antoinette's suggestion that they eat cake when they had no bread positively *infuriated* them (法国十八世纪贵族之骄奢淫逸激起巴黎贫民的忿怒，但玛利安多奈说他们若无面包可食可以吃蛋糕，此语一出，他们为之狂怒)。] *infuriate* 在较不正式场合常用为夸张语，表示任何程度之忿怒。例如：She was simply *infuriated* by her husband's nasty remark about her new dress (她丈夫对她的新衣服所作之讨厌评语使她大为不快)。参阅 ANGER, BOTHER, FRANTIC, OUTRAGE, UPSET.

反义字: *mollify, pacify, placate, quiet, soothe, tranquillize.*

entertain

amuse
divert
interest

这几个字与吸引注意并使光阴愉快度过的活动有关。

Entertain 无论是对自己或对别人，都指安排一些活动，其目的为使人快乐或消除单调与厌烦。*Entertainment* 可能极端的简单，纯属于个人，亦可极端的正式而且公开，包括短暂的娱乐与私人招待，以至大规模的宴会与戏剧表演。例如：a child *entertaining* himself with his building blocks (一个以积木自娱的小孩子)；to *entertain* out-of-town guests (招待外市的客人们)；a comedian and his traveling troupe *entertaining* servicemen overseas (表演以娱海外军人的一位喜剧演员及其流动剧团)。*Entertaining* 有时暗含作出积极行动的意味。例如：Let me *entertain* you (让我来招待你)；an *entertaining* show (一场娱乐性的表演)。

Amuse 相反的着重反应。例如：an *amusing* book (一本逸趣横生的书)；The Queen is not *amused* (女王不觉得有趣)。*Amuse* 一个人是感动他，使他进入而且维持愉快的心情。在非特定的意义中，*amuse* 可以指能使人心满意足的任何形式的娱乐。例如：Try to keep the child *amused* (设法继续的逗着这个孩子玩)。*Amusement* 特别强调轻松的 *entertainment*，指逗人微笑、引人大笑，或认为好玩的事。一个人可以为自己的一个妙想、一个怪现象、一场游戏、一个故事、一晚的 *entertainment* 而感到 *amused*。不过一场希腊悲剧的演出虽可 *entertain* 观众，吸引他们的注意，满足他们在艺术方面的要求，但是不能说是 *amuse* 他们。

Divert 与 *amuse* 相近，但强调所指的 *amusement* 并不是永久性的，只是一种暂时性的逃避现实方式。*Divert* 乃是引人脱离严肃的思

虑或事务，忘却工作、烦恼、苦痛与琐事，转而集中于快乐。例如：a *diverting* comedy (令人开心的喜剧)；[An evening out may *divert* an over-worked housewife (晚上出去玩玩可以使工作过度的家庭主妇轻松一下)；The student set aside one night a week for *diversion* (这个学生每周划出一晚作消遣)。]

Interest 是这组中最普通的一个字。*Interest* 一个人便是引发或者握持一个人的好奇心与注意力，不管是为了什么理由。例如：[A psychopath *interests* a psychologist (一个精神病患者使心理学家感兴趣)；The student found the lecture *interesting* (这学生觉得这演讲有趣味)。] 但 *interest* 在这里用来与其他各字相比的特殊涵义，指某 *entertaining* 工具唤醒注意。例如：The showing of slides *interested* the dozing student, and he sat up and took notice (幻灯片的放映唤起了打瞌睡的学生的注意，于是他挺身而坐留神观看)。参阅 HOBBY.

反义词: *annoy, bore, tire.*

entire

complete
full
intact
total
whole

这组字形容一些其中没有遗落的、损坏的、省略的、空虚的或不完善部分的东西。

Entire 可有具体的与抽象的两种意义，形容一种物质的、数目的、时间性的，或质量上的实体。例如：[The *entire* country was affected by drought (全国受到了旱灾影响)；The *entire* cast was present for dress rehearsal (全体演员出场参加彩排)；The *entire* day was ruined (一整天糟蹋了)；His concern as a doctor was for the *entire* man, not just for the body (作为一位医生他关切的是整个人，不仅是其肉体)。]

Whole 的语气比 *entire* 较随便、较普通，意义甚相近，在上述例句中可交换使用。此二字指未破碎未分裂的东西，但是二字有时各有其专门独有的用法。例如：[When the Venus de Milo was *entire* (or *whole*), there were arms on the statue (米罗的维纳斯雕像当初完整时，像上有两臂)；A *whole* number is distinguished from a fraction (整数与分数是有别的)。] *Whole* 与 *entire* 不同，前者形容一种道德的或实质的完美，可失掉亦可复得，像健康之恢复一般。例如：Your faith has made you *whole* (你的信心使你不至于崩溃)。

讲到这一点时，*entire* 则较近于 **intact**，即指保持原来状况。例如：[The second generation kept the family fortune *entire* (第二代保持家产的完整)；The heiress kept her father's art collection *intact* (女继承人保持父亲的艺术收藏完好无缺)。] 一件东西如曾经成功的抗拒了一切企图破坏其完整的尝试，或是受到破坏性的影响或力量而能安然无恙，即可称为 *intact*。例如：[She escaped from his clutches with her *intact* (她脱身不再受他挟持，得保贞操)；Few building in the bombed city remained *intact* (轰炸过的城市中很少建筑物完好如初)；Though subjected to brainwashing, the prisoner of war emerged with his integrity *intact* (战俘虽遭洗脑，其人格并未受损)。]

Complete 要点在于指一切必需或正规的部分完整无缺，**total** 则只暗示一个可计量的总体。二字均描写一个集体的实体。例如：a

complete set of dishes (一整套的盘子); the *complete* works of Shakespeare (莎士比亚全集); his *total* earnings for 1968 (他一九六八年的全部收入)。但 *total* 涉及对存在的 *whole* 的大小之精确估计; 不管 *total* 数量或数目将会有加有减, 那仍是个 *total* 数目, 只要它包括一切而且准确无讹就行。 *Complete* 对比之下, 表示完全或完整, 暗示已达到某一标准或已达成某一目标。例如: [The *total* number of jurors selected so far is nine, but the jury is not yet *complete* (迄今选得的陪审员共九位, 但陪审团尚未完整)。] 在抽象意义中, 此二字是相近得多的同义字, 表示无例外无保留的包括一切。例如: *Total* (or *complete*) destruction (彻底破坏); a *total* (or *complete*) commitment (完全承诺)。二者有时与 *entire* 交换使用。例如: He has *entire* (or *total* or *complete*) control of the business (他对业务有完全的支配权)。

Full 着重内容。在最具体的意义中, 表示一个容器已装满其所能容纳的数量。例如: to drink a *full* (or *whole*) cup of coffee (喝一杯咖啡); a glass *full* of water (一杯水)。和 *complete* 一样, 这字可强调一切部分之齐全。例如: a *full* dozen (整整一打)。也描写大小、程度、限度等之最大额。例如: a *full* moon as opposed to a crescent (与新月相反的满月); a *full* load (最大负荷量); *full* speed ahead (全速前进)。 *Full* 与 *whole*, *entire* 及 *complete* 意义相近, 都表示一事物毫无不足或无省略隐瞒的情形。读一门 *full* 课程, 即是读一门 *complete* 或 *whole* 课程, 但其他各字在形容绝对的或无限的事情上则比较强有力。例如: [You have my *entire* confidence (我对你完全信任); I have *complete* (or *total* or *full*) confidence in you (我对你完全信任)。]

这几个字, 除了唯一例外的 *intact*, 都可以用为加强语气之字。例如: You've missed the *whole* point (你完全没有了解其中的意思); It took us an *entire* week (使我们花了一整个星期的时间); a *full* four years (整整四年); *complete* contempt (全然蔑视); *total* abstinence (全然戒绝)。参阅 FINISH, TOTAL.

反义词: *broken*, *damaged*, *destroyed*, *divided*, *empty*, *imperfect*, *incomplete*, *limited*, *partial*.

entrust

commit
confide
consign
delegate

这组字涉及责任之转移他人。

Entrust 着重安全与信赖方面。一个人可为人所 *entrust* 而执有某项权力或做某项工作。例如: to *entrust* an agent with power of attorney (以委托书委托一位代理人)。被 *entrust* 的可以是一件特殊工作, 或是需要保护之物。例如: *entrusting* all jeweler and important documents to a safety-deposit box (将珍宝及重要文件全纳入保险箱); *entrusting* the election campaign to a public-relations firm (把竞选活动委托给一家公共关系机构去办)。

Confide 有更浓厚的安全、小心或审慎的意味。例如: *confiding* the enforcement of the new regulations to the security officer (把新的规程交付保安人员去执行)。在此一意义中, 此字比 *entrust* 较为正式,

也较旧式，并且被与此处无直接关系的 *confide* 一字之其他意义所掩。

Commit 与 **consign** 比 *entrust* 少一些私人的意味，且较为正式。最广泛的使用法，*commit* 意为把一个人或物交付别人照护。例如：*committing the child to a nurse's care*（把孩子交给保姆照护）。在特别用法中，可能有把人交付保护看管之意。例如：*to commit someone to a mental hospital*（把某人送入精神病院）。它常带一种言外之意，不管后果如何把事物付托于自己无法控制的势力。例如：*committing their chances for survival to the prospect of being sighted by a passing ship or plane*（把获救的机会寄于被经过船只或飞机偶然发现的希望）。*Consign* 表示绝少私人性质，且有法律的与商业的意味。例如：*consigning the spare parts by passenger train*（零件交付客运火车载送）。其他用法，此字颇似微词，指摘人之漠不关心，以致权力落入他人手中。例如：*consigning his most basic rights to the hazards of a kangaroo court*（把他最基本的权利交给一个漠视司法程序的所谓法庭任意处理）。*Commit* 与 *consign* 有时都可指永久摒弃一件东西。例如：*to commit a paper to the flames*（把一纸文件付诸一炬）；*a critic airily consigning an author to oblivion*（神气活现地判定一位作家必将没没无闻的一个批评家）。

Delegate 是这些字中语气最中立的，既不暗示某些字所含的安全与信任之意，亦不含其他诸字之不涉私人性质。它只描述，不作评估；提示一种行政方式，即机关首长需把自己负责的公务交给别人办理。例如：*the fatal flaw of being unable to delegate authority*（未能授权之严重错误）；*delegating all but the most serious matters to a crack team of assistants*（除了最重要事件其余都交给一组非常精干的助手们办理）。参阅 APPOINT, REPRESENTATIVE, TRUST.

equip

furnish
outfit
supply

这组字指提供发挥作用或使用所需之物。

Equip 有专门的意味，但所提供之物可适用于人、装置或地方。例如：*soldiers equipped with rocket launchers*（配备火箭炮的士兵们）；*a car equipped with air conditioning*（装备空气调节的汽车）；*a radiogram equipped with stereo speakers*（装置立体音响喇叭的收音电唱机）；*a laboratory equipped for atomic research*（为研究原子而装备的实验室）。

Outfit 有同样广泛的用途，但是较 *equip* 通俗得多。例如：*a battalion outfitted for tropical warfare*（装备在热带作战的一营兵）；*campers outfitted for mountain climbing*（装备作登山活动的露营者）；*a conference room outfitted with tape recorders and sales charts*（备有录音带及销路图表的会议室）。应用在人的时候，这个字通常都指服装，而 *equip* 则可指特殊的装备。例如：*holidaymakers outfitted for all kinds of weather and equipped with spear guns and snorkels*（准备适于各种天气的装束并且备有矛炮及潜水用通气管的度假者）。

Furnish 特用于添置家具使房间可以居住。例如：*furnishing the living-room with modern lounges and chairs from Denmark*（用从丹麦进口的现代沙发及坐椅来布置一间起居室）。此字虽最宜于表示此一基

本用法，但亦可用于较特殊的情形。例如 a space capsule *furnished with all the materials necessary for an eight-day flight* (备有足够八天旅程的所有必需物资的一个太空舱)。抽象的用法，这个字亦可以表示提供。例如：activities that *furnish* an outlet for student opinion (供学生发表意见的活动)。

Supply 比其他各字广泛很多。可表示在任何情形之中提供任何事物。例如：paintings that *supplied* the stark room with notes of warmth and colour (为那四壁萧然的房间添上暖意与色彩的图画)；*supplying* an infantry company with all the clothing and equipment to make it battle-ready (为一队步兵提供一切被服与装备，使能应付战斗)。这个字应用在人的时候，并不涉及当时穿着的衣服，可能是指置备服装。例如：[She was *outfitted* to go sightseeing in the mild spring weather (她穿着宜于春季温暖天气去观光旅行的衣服)；She had *supplied* herself with many changes of clothing to meet any possible contingency (她带备许多更换的衣服，以应付任何可能的急需)。] 参阅 ADDITION.

反义字：denude, divest, strip.

erase

cancel
delete
efface
eradicate
expunge
obliterate

这组字表示消除一个表面上的标记，可能是以便再写上其他的标记。**Erase** 是其中语气最不正式而最普通的一个，表示可以擦抹的任何形象。例如：asking a child to *erase* the work from the blackboard (教孩子把黑板上的字擦掉)；*erasing* the penciled guidelines after the lettering had been inked in (用墨水填写过字之后擦去铅笔画的线)。

Eradicate 是其中语气最正式的字。字的原义是根除，此处是指用特备的化学用品 *erase* 墨迹。例如：revisions made in washable ink so that the editor could *eradicate* them if he chose (为的是方便编者想要删改时即可擦除的用可洗掉的墨水写的修改的部分)。*Eradicate* 一字被广泛地用来表示完全除去之意。例如：All fingerprints and all signs of a struggle had been *eradicated* (所有指纹与打斗痕迹全都抹除了)。

Cancel 与 **delete** 也表示消除之意，但用什么方法消除则不如上述各字之有明白交代。*Cancel* 一度专指划掉某些东西。例如：canceling every entry that was out of date (剔除列入的一切陈腐条目)。其引伸义则是撤销或终止。例如：Cancel my subscription (请取消我的订阅)。*Cancel* 也指在邮票上打邮戳，或减低某种东西的效果。例如：erratic behaviour that *cancelled* out the good impression he had made previously (破除了他过去给人的良好印象之诡异行为)。而 *delete* 主要依然是指编辑文稿时删除不必要的辞句，可以使用的方法有划掉、*erase*, *eradicate*, 或遮盖掉所有要 *delete* 的字句。例如：using red ink to *delete* objectionable phrases from the manuscript (用红墨水删掉稿中之不适当辞句)。

Efface 对于削除的方法，也没有明确的表示，但常暗示标记局部或全部变得不大清晰。不是由于蓄意破坏，而是由于时间与磨损。例如：weathering that had *effaced* the inscription on the tombstone (使墓碑字迹模糊的风吹雨打)；ideas whose vividness has been *effaced* by use (由于长久使用而失去活力的观念)。

Expunge 与 **obliterate** 均指强力的完全铲除，无论其为有计划

的与否。*Expunge* 和比较通俗的 *delete* 可相比拟，但可暗示用任何方法完全铲除一较大的物体。例如：*expunging from the diaries all reference to people still living, and deleting a few remarks about figures out of the recent past*（把日记中所有提及现存人物的片段全部删除，关于几位近人的评论也给划掉）。在任何情形之下，*expunge* 表示彻底铲除与完全消灭。*Obliterate* 比 *expunge* 的语气更强，甚至到了损坏带标记的表面或物质的地步。除此之外，此字可与 *efface* 相比拟，暗示模糊不清，非由于故意，而是由于自然力的磨损。例如：*fire damage that had obliterated many passages in the manuscript*（使稿本许多部分受损的火灾）；*erosion that had nearly obliterated all trace of the earliest Minoan settlements*（几乎把最早期迈诺斯殖民遗迹全部毁灭的侵蚀作用）。参阅 DESTROY, VOID.

反义字：*impress, imprint, INSERT.*

erotic

amorous
arousing
concupiscent
desirous
passionate
sensual
sexy

这组字形容充满性感之状态或引起性感的对象。

Erotic 源自 Eros，乃希腊神话中之爱神，着重性爱。此字形容此种性感或引起此种性感的東西。例如：*aware of his own erotic impulses*（感觉到自己之性冲动）；*an erotic film*（一部色情影片）。

Sensual 亦用于这二种情况，但只暗示性的欲望。在理论上，它描述追求肉体方面的享受的人，或诉诸这方向的享受之物，但此字常作暗示或委婉语用，故它虽不若 *erotic* 之强烈的表示性感，性欲亦已成为其不可避免的部分涵义。例如：*a sensual appetite for exotic women*（对外国女子肉欲方面的嗜好）；*sensual music to which veiled women danced*（半遮面女郎随之起舞的色情音乐）。

Concupiscent 是 *lustful* 的同义字，惟较为文雅，源自拉丁文，指热烈的欲望。其重点在于寻求自我满足之肉欲，异于不自私的爱，含有「原罪」的意味。例如：*a concupiscent husband, unfaithful to his wife*（一个不忠于其妻之好肉欲的丈夫）；*the concupiscent elements in human character*（人性中之肉欲成分）。

Desirous, amorous 与 **passionate** 专指充满 *erotic* 感觉。*Desirous* 可以表示一种泛泛的希求，而并没有固定的对象，也可以指对某一特定对象有性的愿望。例如：*desirous of a kind of woman he had never met*（希望得到一位他从未遇过的女人）；*He became more and more desirous and she seemed more and more desirable the more she rebuffed his advances*（他越来越觉得欲火中烧，而她越是拒绝他的求爱，他越觉得她可爱）。在这第二例中，*desirous* 暗示性的渴望与爱情的分别。*Amorous* 表示较温馨的情感，因为它暗示对造爱与性交之温存的欲望。例如：*a wife smiling back at her amorous husband*（妻子对充满爱意的丈夫回眸一笑）。*Passionate* 比 *desirous* 或 *amorous* 更强烈，但其强烈的欲念，可能全无爱意，也可能含有爱意。例如：*a nymphomaniac making passionate advances to a strange man*（一色情狂女子对一陌生男子作热情的求爱表示）；*proposals of marriage that grew more and more passionate*（越来越热烈的求婚）。

Sexy 是这一组字中语气最随便的字眼。可以适用于发出或加强性感之任何人或物。例如：*a very sexy girl*（一个十分性感的女子）；*a*

sexy walk (诱人的步态); a *sexy, formfitting sweater* (一件性感的紧身毛衣)。用于图书、戏剧、影片等, 则此字表示特富于色情挑逗的意味。例如: a *sexy novel* (一部淫小说)。

Arousing 只描述唤起性欲的东西。例如: a *coy manner deliberately designed to be arousing* (刻意挑动情欲的故作娇羞之状)。参阅 EAGER, EMOTION, HOT, LEWD, PASSIONATE, STIMULATE.

反义词: COLD, *sexless*.

escalate

increase
intensify
step up

这组字指在等级上加强某种事物, 如压力、张度、薪给, 或军事活动。

Escalate 是一个新字, 可指逐渐升高, 亦可指一连串的突飞猛进。最常用于物价上涨、薪给数额, 或军事活动。例如: *factors causing the cost of living to escalate during the third quarter* (第三季生活费用上涨的原因); a *built-in clause that would escalate their weekly pay to keep pace with rising prices* (可使他们周薪自动提高, 与上涨的物价看齐的正文中的一项条款); *They escalated the war by mining the enemy's harbours* (他们在敌方港湾布雷, 使得战事升级)。在以上的第二个例句里, 此字指两项尺度相应地升高, 也可以指其中一项升高乃是另一项升高之反应或预兆。例如: *any aggressive act that would escalate the war to a new level of intensity on both sides* (使双方把战事扩升至新激烈水平之任何挑衅行为)。此字之时髦, 可于其在广大范围中取代较简单字样见之。例如: *We escalated our efforts to get the weekender built before summer* (我们加紧努力, 于暑前造成度假小帆船)。

Step up 相反的可较合逻辑地指一连串的步步提高层层上升。例如: *businesses that must step up production during periods of seasonal demand* (在季节性需求增加期间必须加速生产的那些营业)。这字也不一定按此意使用, 它可用于任何单独的甚至逐渐加强的行动。例如: *immigration quotas that were stepped up by the new policy* (新政策扩增的移民限额); *directors who inevitably step up their pressure on the actors as opening night approaches* (首演之夜将至, 免不了对演员加强压力的导演们)。

Increase 较上述两字普通得多, 用以代替任何一个时, 往往更有效, 并可能更简单清楚。此字可用于任何增升情况, 但特指数量上的增加。例如: [The number of people browsing in the bookshop *increases* sharply during lunch hour (午饭时间书店里翻阅图书的人数激增)。]

Intensify 也相当普通, 但常指压力、张力, 或坚持力之增高。例如: *floods that intensified the force with which the river battered against the weakening levees* (加强河流拍打那日益衰坏的防洪堤的力量); *the introduction of a plot device to intensify the film's suspense* (加插一个桥段以加强影片的悬疑作用); *arrogant behaviour that only caused the union leaders to intensify their demands* (只能令工会领袖们加强其要求的狂傲行为)。参阅 ENLARGE, EXTEND, SWELL.

反义字：DESREASE, LESSEN, REDUCE, WEAKEN.

escape

abscond
flee
fly
retreat
run away

这组字指从危险或不愉快的境况中退出。

Escape 是最普通的一个，适用于各种的退出。不过此字却带有紧急之意，但并不一定表示匆忙。例如：[He lay perfectly still and played dead to *escape* capture by enemy (他躺着不动装死，**避免**给敌人俘虏)；She rushed down the stairs to *escape* her enraged pursuer (她急忙下楼**逃避**她那狂怒的追逐者)。]

Run away 是最通俗的；和 *escape* 不同，特指迅速的动作，常限用在身体的行动上；不过，它又不一定含有紧急的意思。例如：children who *run away* from home for no observable reason (不知为何**逃離**家庭的孩子们)；those burglars who will *run away* if caught in the act (如果当场被发现就会**逃走**的那些窃贼)。有时候这两个字并没有实际行动之含意。例如：candidates who try to *run away* from controversial issues (想**规避**争论问题的候选人)。

Retreat 可能是紧急与匆忙二者兼而有之。不过，异于前述各字，亦可能不必含有二者任何一义。常用于军事情况中，可是在这特定范围之外亦可广泛使用。例如：orders to *retreat* only in a desperate situation and then in an orderly, well-planned way (只在危急时**撤退**，但要以有秩序的妥善筹划方式出之的命令)。[They *retreated* in frantic, disorganized haste (他们匆忙杂乱的仓皇**退去**)；the decision to *retreat* before any threat of confrontation arose (在对峙局面出现前**撤退**之决定)；He *retreated* slowly and quietly to his room before he could be seen (在会被人看见之前他慢慢地静静地**退入**自己的房间)。]

Abscond 也是专用于一二特殊情况之中，但与 *retreat* 不同，几乎是专限于那一二特殊情况。此字主要是指财物之非法挪用与窃盗。例如：the club's last treasurer, who had absconded with the funds (卷款**潜逃**的俱乐部前任会计)。另一意义是指逃出拘留所。例如：[Five boys *absconded* from the home (**逃離**拘留所的五名男童)。] 有时在较不严肃的情况中作戏谑语。例如：warning her not to *abscond* with the book if he lent it to her (警告她说，如把书借了给她，就不可以挟书而**逃**)。

Flee 与 **fly** 都指匆忙逃去，通常暗示紧急之意。例如：those who *fled* the burning hotel (从失火的旅馆中**逃出**的那些人)；those Trojans who are always depicted as *flying* from the courageous Greeks (总是被描写为一见勇猛的希腊人就**逃**的特罗亚人)。这两个字之唯一不同处在于 *fly* 比 *flee* 的语气正式得多，而且大多数人听起来觉得古老。再则，此字另一较普通的意义与空中飞行有关，故作为逃走解好像混淆不清而且有时显得滑稽。例如：a child who *flew* from his kidnappers (从绑票者手中**逃出**的孩子)；refugees who have *flown* from persecution in other lands (从其他国度的迫害中**逃出来**的难民)。Fled 在这些情况下似较为妥当一些。参阅 AVOID, LEAVE_(depart), RUN.

反义字：confront, face, give up, REMAIN, SUBMIT, surrender.

everlasting

endless
eternal
interminable
never-ending
timeless
unending

这组字形容无始无终之事物，或超越时间之物。**Everlasting** 着重经过时间之考验，尤其是一经创造便永久存在之事物。

而 **eternal** 与它有所不同，此字暗示所描写的事物在过去原已一直存在，故无始亦无终。例如：[In Christian theology, the soul of each newborn infant is a fresh creation that is immortal and consequently *everlasting* (基督教神学中，每个新生婴儿的灵魂是个新的创造，不朽的并且是**永久存在的**)；In Hinduism, the soul has no beginning and need never end and is consequently *eternal* (在印度教中，灵魂是无始的，且亦无终，所以是**永恒的**)。] *Everlasting* 亦可用为贬义的夸张语，表示经常不断的惹人烦恼，或甚至永无止境，令人难以忍受的事物。例如：his *everlasting* boasting (他那**說个没完的**夸口)；this *everlasting* war (这**永无休止的**战争)。在贬责意义中，*eternal* 这个字的使用较为随便、较不具体，语气亦较弱。例如：her *eternal* carping (她那**永无完结的**吹毛求疵)。

Timeless 比 *eternal* 通俗，是无始无终之意。例如：the *timeless* laws of the universe (宇宙之**永恒法则**)，纵然使用时较不采其字面意义，此字之效果主要仍在褒扬，指永不变为陈腐永久新鲜合用的事物。例如：the *timeless* poetry of Shakespeare (莎士比亚之**永不过时的**诗作)。*Timeless* 也可指没有时间的事物，或时间好像是停止了的情况。例如：It is possible to conceive of a *timeless* universe, but not one without space (设想一个**没有时间的**宇宙是可能的，但没有空间的宇宙则不可想象)；the *timeless* moment of satori, or enlightenment (超越时间的悟道的境界)。

Unending 的语气比 *everlasting* 随便，只形容没有终止的事物。例如：the *unending* torment of souls condemned to hell (打入地狱的灵魂之**无终止的**煎熬)；the philosophical view of the universe as being in an *unending* state of flux (以宇宙是在**无穷止的**变动中之哲学观点)。此字有一不大精确的用法，可以用为赞可的或非赞可的夸张语。表示赞可时，常指无止境的而且持久的事物。例如：She gave her son *unending* love (她给她儿子以**无穷尽的**爱)。表示非赞可时，可能暗示不得要领之意。例如：*unending* negotiations while the fighting continued (战事进行期间，**没完没了的**交涉)。

Never-ending 也许比 *unending* 更能强调持久性。例如：the *never-ending* omniscience of God (上帝之**无穷尽的**全知)。作为一个泛用的夸张语，此字可有肯定的意味，近于 *timeless*，不过，额外含有反复不断翻新的意思。例如：fairy tales that have been a *never-ending* delight for many generations of children (一直是好多代儿童之**无穷喜悦的**童话作品)。此字否定的用法，语气更有力，指讨厌地不肯停止。例如：a *never-ending* bore (一个**喋喋不休的**讨厌鬼)。

Endless 是其中语气最通俗的一个字，用途最广泛，最能适应各种场合。可形容时间上的没有终止。例如：the *endless* convolutions of matter and energy (物质与能之**永无休止的**旋绕)。但是此字亦指在空间上永无休止的继续，故意义含糊。例如：a theory holding that the universe was *endless* (认为宇宙**无穷**的一种学说)。作为夸张语，这个字可以是赞许的，有 *unending* 各种含意。例如：*endless* admiration (

无穷的仰慕); a lovely afternoon that seemed *endless* (一个好像是不会完结的可爱下午)。更常见的情形。是笼统地用此字作极苛刻的否定语。例如: *endless delays during embarkation* (搭载时之无数次延搁)

Interminable 是这里唯一几乎专限用为否定性夸张语的字, 用于一种持久的事物。专用于时间时, 语气较 *endless* 正式, 但涵义较为明确。这字也是组里所含贬义最重的一个字。例如: *interminable disputations that disrupted the orderly functioning of the committee* (扰及委员会有秩序地工作之冗长辩论)。参阅 IMMORTAL, INFINITE, MONOTONOUS, PERMANENT, PERSISTENT.

反义词: *finite*, TEMPORARY.

examine

audit
inspect
investigate
scan
scrutinize

这组字的意思是察看某物, 或加以研究, 通常有明确的目的。

Examine 是个概括的字;可指草草一阅, 亦可指详究细节。

Investigate, scrutinize 与 **inspect** 指彻底 *examine*, 但涵义各有不同。*Investigate* 是对复杂情况作有系统的深入调查, 旨在发现事实。*Scrutinize* 指不厌其详的 *examining*, 不辞劳苦地注意细节。例如: a printer *scrutinizing* a photographic transparency for specks of dust or imperfections (详细检视照相底片有无尘点或瑕疵的印刷者)。*Inspect* 通常暗示按照最高程度、质量, 及其他方面的标准来检视某一事物与这标准尚有若干差距。例如: firemen *inspecting* an abandoned warehouse for potential fire hazards (巡视废置的栈房之潜在火灾的危险消防员); a sergeant *inspecting* the rifles of his men (检查其属下枪械的一个军官)。一个人可以 *examine, scrutinize* 或 *inspect* 一个人、一件对象, 或一情况;*investigate* 通常适用于情况或事件, 除非是正式调查一个人的生活或行动, 由于他有罪嫌, 或由于他申请某种机密职位。例如: to *investigate* the background of a potential member of the secret service (调查申请加入特务组织者的背景); [The detective *investigating* the murder case *examined* the body, *inspected* the scene of the crime, and *scrutinized* the weapon for clues (调查谋杀案的侦探检视尸体, 巡视犯罪现场, 细查凶器, 希望获得线索)。]

Audit 是 *examine* 账目或记录之意。因此为了证明广告费增加合理, 一间杂志的发行人可以雇请外面的一个机构来 *audit* 其销行数目。

Scan 这个字如今得了一个与原意完全相反的意义。原意为仔细地 *examine* 及分析, 此义固尚存在, 但现则主要应用在诗的音节分析方面。例如: to *scan* Virgil (分析维基尔诗篇的音节)。*Scan* 现常有速瞥一物而得其要旨之意。例如: to *scan* a newspaper by glancing at the headlines (只看报章标题约略翻阅一下)。参阅 HUNY, STUDY.

excellent

choice
first-class

这组字用以形容最高级的事物。

Excellent 字面意义即指优于其他之事物。照此意义, 此字常用以指在品级上评价上属于最高级者。例如: an eating guide that rated many restaurants as good or very good, but only a few as *excellent* (评

first-rate
prime
select

估若干餐馆为好，或甚好，但仅少数几家为**极好的**餐食向导)。但此字和大多数最高级形容词一样，常被人认为尚不够充分表示其推崇之意，*excellent* 相形之下乃次于其他的字。例如：a debating team disappointed at getting an *Excellent* instead of a Superior rating (因被评鉴为**优异**但非绝佳而大为失望的辩论队)。

First-class 与 **first-rate** 都不接受这样的贬抑；一件东西不能比另一件更 *first-rate*。这两字在等级中都是属于最高级。*First-class* 可指军事或辅助军事的体系。例如：a *first-class* scout (一个**一级**侦察兵)；a *first-class* marksman (一个**一级**射击手)。即使在此范围之外，此字也表示根据客观评估而可以列入一些明显范畴的事物。例如：a *first-class* motel (一家**上等**的汽车旅馆)；*first-class* mail (一等邮件)。上述最后一例可看出，此字可能并不带有优异的意义。在较随便较主观的用法中，此字描写任何令人喜爱或赞许的东西。例如：a *first-class* fellow (第一等人物)；a *first-class* movie (第一等电影)。*First-rate* 时常指一种细心的估量，与其说是根据客观分类。毋宁说是根据难于衡量的事物。例如：feeling in *first-rate* health (感到健康**很好**)；a *first-rate* analysis of current political tendencies (对当前政治趋向之**精辟**分析)。但此字通常包含有价值的意义，故常指有重大影响的事物，而非 *excellent*。例如：a *first-rate* world power (一级世界强国)。为表示主观的赞许，此字较 *first-class* 更常被使用。例如：a *first-rate* girl friend (最佳女友)；a *first-rate* party (最成功的宴会)。这两字亦可形容认为极坏的事物；*first-class* 较为常用，但在任何情况中此字带有较不正式的腔调，可能还有一点滑稽。例如：a *first-class* heel (第一等的卑鄙之徒)；a *first-class* bore (第一等的讨厌鬼)；a *first-rate* disaster (超级灾难)。

Prime 指最重要、最紧急，或最有价值的事物。例如：television programmes that appear in *prime* time (黄金时间播映的电视节目)；the *prime* need being to get the combatants to the conference table (最重要的是使战斗双方来到谈判席上)。亦可指任何最佳、最杰出、最典型或在最佳状态中的事物。例如：prime beef (最上等的牛肉)；prime theatrical fare (极精采的戏目)；a *prime* example (最佳例证)；athletes in *prime* condition (最佳状态中的运动员)。这字亦可较中性地表示一事物之主要部分或首要部分。例如：our *prime* reason for deciding to approve the bill (我们决定赞成此一法案之**主要**理由)；her *prime* concern being for the safety of her children (她**主要**的关切是她孩子们的安全)。

Choice 相反地指因证明达到选拔的高水平而被精选出来的东西。在现成食品的贸易中此字广被使用，尤其是水果与蔬菜。例如：choice garden-fresh pas (精选的从圃中新鲜摘下的豌豆荚)。说来奇怪，*choice* 在食物等级的评判以外的情况中，好像比 *prime* 的意思还要强些。就涵义讲，凡属于 *prime* 者皆是可以被忽视或易于取得，而 *choice* 则暗示经过细挑精选而且 *excellent*。例如：their *choicest* wine from a vast stock that contained nothing of less than *prime* quality (他们那从大量储存的**最佳**质量的酒中选出来的**精品**)。

Select 及其变异字 *selected* 用于一般无缺点或节瘤的木材。较广

泛的使用。*select* (或 *selected*) 可与 *choice* 相比拟, 着重在挑选; 亦常与罐头或包装食物有关。例如: *selected golden-rope apricots in heavy syrup* (精选的糖汁金黄熟杏)。 *Select* 与 *choice* 不同, 常指 *excellent* 东西无法全部提出故只撷取样品。例如: *select highlights from his best-known films* (他最有名的影片中的精选片段)。 *Select* 一字的语气之减弱是由于与 *selected* 一字相近似, 而后者并不带有小心辨选的过程之意, 只是武断的缩减或主观的选样。参阅 ELEGANT, EXQUISITE.

反义词: *bad, faulty, imperfect, MEDIOCRE, poor, second-class.*

excuse

alibi
apologia
apology

这组字指提出来以维护、解释, 或减弱一项行动、亲点之类的原因、情况或动机时, 彼此可以相比。

Excuse 是暗承错误, 但表示其行为之全部或部分为有理。反之, **apology** 之流行用法则不然, 意为公开承认做错了事而抱歉。

Excuse 是避免或减轻一个人行为的责任的方法, *apology* 则表示悔罪, 承担责任。例如: [His *excuse* for being late was that his train was delayed (他迟到的借口是火车误点); He could only offer a frank *apology* for having forgotten about our dinner engagement (他忘了我们的邀宴之约, 只好坦然道歉)。]

Apology 与 **apologia** 原来都是含有对一些别人以为错误或不当的行为、信念之类明白提出理由之意。 *Apology* 现在很少在这意义上使用, 多改用 *apologia*。例如: [The purged Communist stoutly defended his revolutionary zeal and wrote a lengthy *apologia* in explanation of his allegedly counter-revolutionary ideas (被整肃的共产党员坚强的为他的革命热情辩护, 写了一长篇自白书解释他被控的反革命思想)。]

Alibi 在普通用法中暗示一项 *excuse* 很中听但不真实。在法律术语中, 此字表示某一罪行发生时被告不在场之辩词。就是用在别的情况下, *alibi* 也不一定含有可疑之意。例如: [His *alibi* depended upon the eyewitness testimony of a taxi driver (他的辩词要看一位出租车司机目击者的作证如何而定); a desperate, last-minute *alibi* intended to save him from the wrath of his father (为避过他父亲怒谴之一时情急的临时提出的辩词)。] 参阅 EXPLANATION, REASONING.

exile

banish
deport
expatriate
relegate
rusticate
sequester

这组字指遣送或者隔离一个人、一群人, 或是一件事物。历史上某些时代中, 政府可以 **exile** 一个公民作为惩罚, 那即是说强迫他离开家乡。只有极少数现代国家现仍有此刑罚, 但是此字仍存留于语文中, 作为自动的或被动的离乡背井之借喻。例如: *Budding artists who exiled themselves to Paris to learn the craft of painting* (远适巴黎学习绘画之初出茅庐的艺术家); *parents who exile their children to kindergartens simply to be rid of them* (只是想把孩子们打发开而把他们送到幼儿园去的父母们)。

Banish 一字亦有与 *exile* 类似的历史, 不过现今的用法适用范围较广, 表示任何强迫迁移。例如: *The judge ordered the hecklers*

banished from the courtroom (法官命令把捣乱分子逐出法庭); television commercials that promise that their product can *banish* washday drudgery, *banish* bad complexions, or *banish* acid stomach in a twinkling (宣称其产品可免除洗衣之苦, 避免坏皮肤, 或立即驱除胃酸引起的胃痛之电视广告)。

Rusticate 意思是遣送或 *banish* 到乡下去, 在英国特指惩罚一个大学生使他停学暂时离校。

Relegate 用于人时, 表示打发他们而不顾其福利。例如: *relegating* Aborigines to second-class citizenship (把本地土著贬为二等公民); *relegating* newly elected members to a role of watchful silence (以新当选的议员贬充不发一言静静观察的角色)。在其他场合, *relegate* 表示把事情放在不重要的位置上。例如: *relegating* his fears to a corner of her mind reserved for the trivial and forgettable (把他的恐惧弃置于她心中专门存储琐碎而不值挂念事物的一角)。

Deport 与 **expatriate** 像从前 *exile* 与 *banish* 一样, 都有现代专门术语的用法。*Deport* 指正式驱逐无公民身分的人出境。例如: *deporting* the criminal who had entered the country illegally (把非法入境的犯人驱逐出境)。*Expatriate* 指取消一个人的国籍, 或由其自己的选择, 或由于国家之选择。例如: a malcontent who *expatriated* himself to a country more to his liking (一个放弃国籍去到自己较喜爱国家的不满分子); a law to *expatriate* those who serve in a foreign army (取消为外国军队服务的人的国籍的一条法律)。

Sequester 是隔离的意思。与这里其他各字不同, 因强调的是分离而不是送走。例如: to *sequester* a construction area in which blasting is necessary (把一个必需施行爆炸的建筑区域隔离)。在一相联的意义中, *sequester* 适用于人, 且常用于自己本身, 意为隐闭或对外隔绝。例如: [She live a *sequestered* life in a mountain village (她在一山村中过隐居生活); He *sequestered* himself for the summer in an oceanfront cottage to write his first novel (他夏季隐居在面海的一间茅屋里写他的第一部小说)。] 强调的仍然是隔离, 但额外着重于动机, 即是志在隐闭或隔绝。参阅 IMPEL, PRIVAAY, REMOVE.

反义字: GREET.

exist

be
live
subsist

这组字同是表示情况或事物确实存在或有实体。

Exist 与 **be** (在此处乃一存在动词) 可交换使用, 表示真实之意。例如: God *exists* (上帝存在); God *is* (上帝存在)。二者之中以 *be* 的语气为较强, 带有强烈信仰之意; *exist* 则有较客观的意味, 且常暗示只是可观察到的或用其他方法可以了解的现象之记录而已。其他意义中, *exist* 与 *be* 通常是不可以交换使用的。*Exist* 可以释为继续的 *be*。例如: Animals cannot *exist* without oxygen (没有氧则动物不能生存)。*Be* 可用以指明 *exist* 在某一地点, 或某一时期之某事物。例如: There *are* bears in the zoo (动物园中有熊)。

Live 的意思是指具有生命, 发挥有生命的有机体的作用。例如: The dazed survivor of the collision asked whether his brother was *living* or dead (撞车事件中眩晕的生还者问他的兄弟是活着还是死了)。

Live 普通用为继续存在、还活着，与 *exist* 有时候可交换使用。例如：*Animals cannot live (or exist) without oxygen*（没有氧动物不能活）。但指某特殊地点或时间的时候，则与 *be* 可以并行。例如：*[Kangaroos live in Australia*（袋鼠生于澳洲）；*There are Kangaroos in Australia*（澳洲有袋鼠）。]

Subsist 在字源上的本义就是站在底下，意思是维持一个人的生存或设法 *live*，通常暗示生存或生命与支持生命的环境之间的关系。例如：*For three months the stranded sailors subsisted solely on indigenous plants and an occasional fish washed ashore*（困在岛上的水手们三个月来只靠当地植物和偶尔冲上岸的鱼维生）。虽然 *exist* 或 *live* 可适用于上述例句，但 *subsist* 强调生命之依靠环境，比上述二字都强些。*Subsist* 一字如今不大常用，但是可正式的使用，指任何存在的事物或实体，或继续 *exist* 的事物。例如：*beauty that subsisted in the brilliantly conceived concordance between colour and form within the painting*（存在于画中色彩与图形之精采巧妙的调和中之美）。在这里也暗含着一种依靠的关系。参阅 **CREATE, FLOURISH.**

反义词：**DIE.**

exonerate

absolve
acquit
exculpate
vindicate

这组字都表示洗刷罪行或过错的意思。

Exonerate 意为免于被控或谴责，着重在避免未来的嫌疑。例如：*The hearings before the subcommittee exonerated him from suspicion of complicity in the swindle*（小组委员会的聆讯洗脱了他涉及舞弊之嫌）。

Absolve 是解除义务或附于某一事件的罪责。例如：*The aircraft company was absolved from liability following the investigation of the disaster*（灾后调查的结果飞机制造公司免负责任）。

Acquit 是宣告无罪之意，通常是由于证据不足，且常指某一特定的控诉。例如：*to be acquitted of perjury*（被判伪证罪名不成立）；*[The motorist was acquitted of reckless driving, he was thereupon absolved from any claim for damages arising out of the collision*（汽车驾驶人被控危险驾车罪名不成立，所以解除了因撞车而引起的赔偿责任）。

Vindicate 意为彻底检查证据之后证明完全无罪。例如：*[The accused book keeper vindicated himself by producing bank statements*（被告会计提出银行证明书洗清嫌疑）；*The testimony of witnesses vindicated the prisoner*（证人的证词洗刷了犯人的罪嫌）。] 此字亦指为后来之事所证明为是的判断。例如：*The judge's minority dissent was finally vindicated in later years when the majority endorsed his arguments and reversed its former decision*（这位审判官所持的少数异议数年后终于证明有理，为多数所认可，于是推翻了以前的决定）。

Exculpate 是解除罪嫌证明清白之意。与 *exonerate* 不同，这个字不一定暗示已被正式起诉或被指控之行为是违法，可用于任何该受谴责的行为。例如：*Investigation exculpated the driver from the suspicion of having caused the accident*（调查结果解除了驾驶人涉嫌造成车祸的责任）。参阅 **INNOCENT, PARDON.**

反义字: ACCUSE, *inculpate*.

expectation

anticipation
expectancy
hope
outlook
prospect

这组字均用于某些事件及情况在未来发生的可能性。

Expectation 与 **expectancy** 意义很相近, 都指对什么将要发生的事件之期待, 或以为必将发生之可能性。例如: [There had been no *expectation* of war with the Japanese until their abrupt attack on Pearl Harbour (珍珠港被突袭之前并没预料要与日本作战); Those who drop out of school must lower their *expectations* of success (中途辍学的人一定要降低他们对成功的希望)。] *Expectancy* 用以表示紧张的 *expectation* 状态。例如: There was an air of *expectancy* as the Prime Minister rose to his feet to make a statement (首相站起来发表声明时, 有种期待的气氛)。此字亦常见于 *life expectancy* (预期寿命) 一语中。

Anticipation 在此处指根据预知之强烈 *expectation*。例如: [The *anticipation* of rising floodwaters leads the farmer to move his stock to higher ground (因预料洪水暴涨, 农人把他的家畜移至较高地带); building up the armed forces in *anticipation* of war (预期战争爆发建立军事力量)。]

Hope 在此处, 是基于愿望的 *expectation*, 所愿望之事可能会实现, 亦可能不会实现。例如: [Parents have high *hopes* for their children (父母对子女寄予厚望); A man saves money in the *hope* that inflation will not wipe it out (一个人储钱, 希望积蓄不被通货膨胀所吞没)。]

Outlook 与 **prospect** 指以目前的显示或分析为基础的未来可能发生之事情。例如: [The employment *outlook* for the next year is based in part on contracts signed this year (下一年就业情况的展望一部分是根据今年签定的合同); The *outlook* for this weekend is good, with warm, sunny weather expected to last until Monday (周末展望良好, 晴暖的天气会延至星期一)。] *Outlook* 可描写严酷的 *expectations*, *prospect* 则较常适用于成功、利益, 或者舒适方面。例如: The *outlook* was bleak (前景惨淡); the *prospect* of taking off his shoes and settling down into an easy chair with a good book (脱下鞋子拿一本好书倒在一张舒适靠椅上的那种想望); good *prospects* for complete recovery from the illness (完全病愈之极大希望)。这字亦不是一定与愉快的 *expectations* 有所关连的。例如: The *prospect* of a bloody war was alarmingly increased (发生一场血战的可能已惊人地增长了)。参阅 FOREKNOWLEDGE, PREMONITION.

expensive

costly
dear
high-priced
overpriced

这组字描写价值高的东西, 尤指钱方面。

Expensive 形容要花很多钱的东西, 但是它样子好或质量高, 能给人快乐或满足。例如: to live in an *expensive* flat (住在一层高价的楼房里); to frequent *expensive* restaurants (常去价钱贵的餐馆)。 *Expensive* 一字也暗示奢侈的倾向。例如: to have *expensive* tastes in clothes or wines (对穿衣或喝酒有奢华的品味)。一件 *expensive* 东西

可能要使买者付出比他自以为值得的更多的钱，但是也可以不是他所能买得起的，或他以为合算的。例如：[That is a beautiful coat, but it is too *expensive* for me (那是一件很美的外衣，但对我来说是太贵了)；We really don't need such a big, *expensive* car (我们实际不需要这样大而且费钱的车)。]

High-priced 是最普通的名词而最少特殊意义。所谓 *high-priced* 就是定价很高之意，可以是绝对性的，亦可以是相对性的。此字不怎样暗示真价值、质量，或优点。

Costly 的东西即是很 *expensive*，那是因为它稀罕、漂亮，或手工精。例如：a *costly* diamond necklace (一条昂贵的钻石项链)；*costly* Persian rugs (昂贵的波斯地毯)。 *Expensive* 与 *costly* 另有一意义，表示某些事物需要非常的费事费时，或是过分耗费财力、物力。例如：[A long illness is an *expensive* misfortune for the average family (对一般家庭而言，久病是一项所费不费的不幸)；This is a *costly* war in terms of the number of men killed and wounded (以伤亡人数论，这是一场损失重大的战争)。]

Dear 是 *cheap* 的反义字。大多数人都想要有 *expensive* 或 *costly* 东西，而不是要那些 *dear* 或 *high-priced* 东西。 *Dear* 主要用于因暂时缺货而价钱上升的普通货品。例如：[In the middle of the summer, fresh oranges are *dear*, but in the winter months they are *cheap* (夏季中期橘柑价贵，但冬季各月则价廉)；During World War II nylon stockings were very *dear* and hard to come by (第二次世界大战期间丝袜很贵而且难得)。]

任何东西在上市时标价高于其本身所值就是 **overpriced**。例如：shops selling *overpriced* antiques in a fashionable suburb (在一繁华市郊出售标价过高的古董的商店)。购物者若是在别处可以得到较廉的同样物品，或是根本不需要买，对于 *overpriced* 物品不会感到兴趣。 *Overpriced* 物品有时可说是 "price themselves off the market." (「以价格把自己赶出市场。」)

反义字： *economical*, INEXPENSIVE.

explanation

annotation
commentary
definition
description
exposition
interpretation

这组字都是就一件事。对自己或对他作出清楚的解释之意。

Explanation 是涵义最广泛的一个，应用于观念、言语、行动或运用法。常可代替下述各字使用。

Definition 的字源是界限之确立之意。在此意义中，此字是用以提供一个字或短语之确实的意义，或界定一个问题或一项工作。在辩论中，一个人常常需要为所使用的专门术语下一 *definition* (或 *explanation*)。

Description 指某事物重要方面之详细描述。 *Description* 可以只是以听者或读者的快感为目标。例如：a *description* of a sunset (夕阳的描写)。可是 *description* 也有教导的用意，故一架复杂机器的零件之 *description*，也就是对这架机器如何运转的 *explanation*。

Exposition 是一项论辩、提议、学说等等的要点之长篇的、详尽的。且常为富学术性的陈述。例如：a theoretical physicist who

published an *exposition* of his idea in a scientific monograph (在一篇科学专论中发表其思想**解說**的理论物理学家)。

Annotation 与 **commentary** 分别是法律与神学方面的 *expositions*, 但是二者也用于一般的场合。*Annotation* 用于单独一项批判的或解释的评注, *commentary* 则用于一系列或一整部的记录或评论。

Interpretation 在这里是指运用想象与睿智来对文学中艰深的部分、扰人的问题、难以解释的行动、一场梦或其他所作的 *explanation*。例如: a grave *interpretation* of the curt diplomatic message (简傲外交辞令之引起严重后果的**解释**); a disputed *interpretation* of an obscure passage from Eliot's *The Wasteland* (艾略特的「荒原」中一段晦涩文字的引起争论的**解释**)。参阅 NARRATIVE, REPORT.

explode

burst
bust
erupt

这组字全是爆炸之意, 指突然而猛烈地爆开或爆破, 好像是因内部的一种力量而爆炸。

Explode 特指某种物质或混和物质因被撞击或点燃, 而气体突然扩张, 并且发出相当大量热能之物理现象。*Explode* 作为爆炸解。比其他各字表示较猛烈的力量与声音。例如: [The bomb *exploded* at a great distance from our observation point but with so much noise that I was deafened for several minutes (炸弹在距离我们观测处很远的地方**爆炸**, 但声音之大使我耳聋了好几分钟)。] *Explode* 借喻用法中指情感突然发泄, 也含有爆出大声响的意义。例如: to *explode* with laughter (轰然大笑); to *explode* with anger (勃然震怒)。*Explode* 另有一借喻用法, 即表示藉不赞成、反对, 或不信任而摧毁一事物。例如: to *explode* an out-of-date theory (推翻一项过时的学说); a tissue of lies that was *exploded* by an honest slip of the tongue (被一时的失言所**破坏**了的一派谎言)。

Burst 和 *explode* 一样是爆炸之意。例如: the sound of shells *bursting* over our heads (炮弹在我们头上**爆炸**之声)。可是比 *explode* 有较广泛的用法。作为爆开或爆碎解。照字面讲或作为借喻来说, 此字乃是指从关闭处突然泄出所产生的能, 或由高度张力所产生的力量。例如: a dam that *burst* during a season of heavy floods (洪水泛滥期**崩溃**了的一座坝); the feeling that one is about to *burst* from overeating (饮食过度时肚皮要**爆裂**的感觉); to die as a result of a blood vessel that *burst* in the brain (由于脑血管**破裂**而死)。*Burst* 也和 *explode* 一样, 可用为借喻, 形容一种情感要爆炸。例如: a man who was *bursting* with resentment (一个忿恨得要**爆炸**的人)。

Erupt 也是可照字面意义用或作借喻用, 意思是 *burst* 或爆出。此字像在 *burst* 某一意义中一样, 意指 *bursting* 或爆出是从受限制的地点或情况中发生。例如: [Hot ashes and molten lava *erupted* from the volcano (火山**爆发**出热灰和熔岩); Angry oaths suddenly *erupted* from the man who had been fighting to keep his temper under control (极力抑制自己不发脾气的那个人突然**口出**怒言)。]

Bust 也是裂开或裂碎之意, 是 *burst* 的俚语变异字。例如: a couple of drunken guests who in seconds *busted* all the balloons it had

taken me hours to blow up (一两位醉了的客人, 在几秒钟内把我几个钟头才吹起来的气球全弄破了)。参阅 BREAK_(v.), TEAR.

反义词: *implode, suck in.*

exquisite

fine
graceful
polished
refined
soigné

此组字表示品味、时髦, 或仪态上少有的美妙或精致。在这些情况中, **exquisite** 作为最高级形容词, 意义是极为模糊的; 此字带有特别的言外之义, 表示制作精良, 效果优异, 可证它的制作过程极度精密、考究、精益求精。例如: *exquisite* miniatures showing the greatest delicacy in their use of colour (在色彩上表现最精致的优美小画像); a ballet dancer of *exquisite* skill (技巧精绝的芭蕾舞者); an *exquisite* day, breath-taking in its beauty (美丽得使人惊异的一个好天)。此字亦可指尖锐或剧烈的事物。例如: suffering the most *exquisite* torment (受最剧烈的痛苦)。

Polished 在此处是借喻的用法, 指细心学习或熏陶出来的适当仪态或高雅的仪表。例如: the *polished* society of the 1890s (一八九〇年代之高级社会人士)。此字亦指技巧娴熟。例如: a *polished* performance of the *exquisite* sonata (优美奏鸣曲之娴熟的表演)。

Refined 拓展 *polished* 的涵义到更广泛的用途。这个字泛指仪态以外的风格, 广泛地指艺术品味之优美, 常暗指去芜存菁之艰苦过程。例如: *refined* manners (高雅的举止); a *refined* style, free of flaw or eccentricity (无瑕疵或诡怪之优秀的风格); observing that art was nothing more than life *refined* (说艺术只不过是美化的人生而已)。但此字常指过分的正确、矜持、无生气、装模作样。例如: a *refined* and bloodless prose style (优雅而无生气的散文风格); *refined* taste that found the explosive complexities of Greek drama too rich for its

palate (觉得希腊悲剧的过分火爆复杂不对胃口之娴雅的品味)。

Soigné 是个借用的法文字, 着重在考究的衣着方面, 也强调漂亮与时髦。例如: the latest *soigné* fashions for women (妇女服装之最新时髦款式)。

Graceful 描写苗条活泼而有韵致的身段最生动。例如: a *graceful* walk (袅娜的走路姿态)。也可指艺术方面的流利优雅的手法。例如: a *graceful* modeling of the female nude (裸体女像之优雅的塑造)。亦指表现平稳、安静, 或恰当的仪礼。例如: her *graceful* way of making introduction (她做介绍的时候所表现的优雅态度)。

Fine 在此处指琐细的、精致的或手法完美的装饰或细节。例如: the *fine* carving of the filigree scroll framing the bas-relief (为浮雕作框的金银丝细工涡卷之精雕)。亦用于 *refined* 事物, 或极为美好的事物。例如: *fine* manners (良好的仪态); the *fine* arts (美术)。比较不太严格的用法, 当然可以泛指一个人之任何喜爱。例如: a *fine* film (一部好影片); a *fine* painter (一位优秀的画家); a *fine* friend (良友)。参阅 ELEGANT, EXCELLENT, ORDERLY, URBANE.

反义词: CLUMSY, coarse, common, GAUCHE, ROUGH, untutored, VULGAR.

extend

draw out
elongate
lengthen
prolong
protract
stretch
widen

这组字均指在一度空间或多度空间扩张。

Extend 在此处所要讨论的意义为增加一件东西的长度、宽度，或延长时间。一支军队可以 *extend* 其补给线；一只鸟飞时 *extend* 其翼。一个语言无味的传教士可把他的宣道词 *extend* 到超过他听众注意静听的限度。

Lengthen 与 **draw out** 指 **extend** 一件东西之长度或延长时间，但不指宽度。*Draw out* 有时甚至暗指随长度之增加而宽度减少；金属丝线越是 *drawn out* 就越长、越细。

Elongate 只适用于空间之 *lengthen*，不适用于时间，且与 *draw out* 一样，有时含有 *extend* 长度而使宽度减少之意，无论如何总是表示不成比例的长。例如：one of the sculptor Giacometti's mournful *elongated* figures（吉阿科麦蒂的悲伤的细长的雕像之一）。

Prolong 与 **protract** 现在常指 *extended* 时间，但 *prolong* 亦可用于空间。*Prolong* 暗含延长超过自然的或正常限度之意。例如：to *prolong* the meeting until a quorum could be rounded up（延长开会时间以便凑够法定人数）；to *prolong* a war by inept diplomacy and miscalculation of the enemy's aims（因笨拙的外交与错估敌人目的而延长了战争）。*Protract* 指在时间上大大的 *draw out* 或 *extend*；亦常当作形容词用。例如：*protracted* negotiations covering four months of serious discussions（四个月认真讨论之长期交涉）。

Stretch 在这里讨论的涵义，是 *extend* 一件东西之长度、宽度，或二者兼而有之。例如：to *stretch* a rubber band（拉长一根橡皮圈）；to *stretch* canvas（绷紧帆布）；to *stretch* a sweater by pegging it out while wet（乘湿时拉长夹住以使毛线衣变长）。*Stretch* 现亦用为形容词，用于人造纤维制成的服装用品之可被 *stretch* 至适合各种尺码者。例如：*stretch* socks（伸缩袜）。

Widen 是增加宽度的意思。例如：to *widen* a highway by adding two lanes（增添两道车线以增加公路的宽度）。*Widen* 和 *extend* 一样，可以作借喻用，用在任何扩大事项。例如：to *widen* (or *extend*) one's interests to include the study of nature（扩大一个人的兴趣把研究自然包括在内）。参阅 ENLARGE, ESCALATE, PERSIST.

反义词：*contract*, *cut short*, *narrow*, SHORTEN, *shrink*, *terminate*, *truncate*.

extenuate

gloss over
palliate
whitewash

这组字都是减轻错误、罪过、咎责之意。

Extenuate 暗示减轻罪行责任之努力，通常是靠提出偏向自己一方的辩解。常见于 *extenuating* circumstances 一语。在另一方面，**palliate** 一字则正式的含有隐匿之意，如隐瞒犯罪事实或其严重后果，现常用以表示掩饰罪行使它不像表面上那样坏。例如：to *extenuate* past neglect by present concern（以目前的关切来遮掩过去的疏忽）；to *palliate* the errors in a book（掩饰一本书的错误）。[Starvation may serve to *extenuate* an instance of theft（饥饿可使人原谅窃盗之罪）；A doting parent may seek to *palliate* the excesses of an errant son（溺爱的父母可以多方掩饰一个浪子的荒唐）。]

Gloss over 着重于掩饰或曲解不利的事实。例如：to *gloss over* a mediocre academic record (掩饰平庸的学业成绩)。

Whitewash 则是完全以虚伪资料或不诚实之判断来骗人。例如：The accused man went free, *whitewashed* by a packed board of investigation (得到受贿的调查团之掩饰，被告无罪开释)。参阅 LESSEN, MISLEADING.

反义字：enhance, exaggerate, heighten, intensify.

extraneous

extrinsic
immaterial
inessential
irrelevant
superfluous

这组字均用于不属考虑范围内之任何部分，或非某一实体之内的任何一部分。

Extraneous 强调非必需或不重要的东西，可是用在其他方面时，意义广泛。这字确指种类之不同。例如：sorting out the hard-core facts from the *extraneous* interpretation (从不相干的解释中择出至为重要的事实)。非必需的成分若不排除可能有害也可能无害。例如：*extraneous* substances that make the sunburn preparation smell pleasant but have no healing effect (使治疗日炙药剂有香味却没有疗效的加料)；*extraneous* minerals in the water supply that made it unsafe to drink (使水不能生饮之外來矿质)。

Superfluous 应用时效果不同，常简单地指过分，但并非种类不同。例如：wiping away the *superfluous* oil with a clean rag (用一块干净布揩掉多余的油)。此字就是在表示与 *extraneous* 不同而分别不太明显的时候，也是指无用或冗赘之意。例如：a room cluttered with *superfluous* furniture (被过多家具弄得杂乱的一个房间)。

Extrinsic 的作用是加强 *extraneous* 的意义，强调某物在本质上与某一实体完全不同，或完全不在考虑范围之内。例如：pointing out that oxygen consumption might well be *extrinsic* to the life cycle as it may have developed in other parts of the universe (指出氧的消耗对于生命周期可能并不重要，在宇宙的其他部分可能即有此种现象)；literary standards that are *extrinsic* to any understanding of popular media (与了解大众传播媒介扯不上关系的文学标准)。

Inessential 意思好像 *extraneous*，指可能存在并且可以容忍的部分，但无论如何是不需要的，所以在选择中或必要上大可排除之。例如：an editor who helped the novelist cut from his book those scenes that were *inessential* to the main theme (帮助小说家删去书中对主旨不必需情节的编者)；ordering the people in the lifeboat to throw overboard everything that was *inessential* to their survival (命令救生艇中人把一切对逃生非必需的东西抛下海)。

Immaterial 不是指不必要的、多余的或不类似的东西，而是指无效果或无足轻重的东西。例如：She told him that it was *immaterial* to her whether he stayed or left (她告诉他说，他的去留对她无足轻重)。在推理中，此字可指对客观证明没有效益故不重要的东西。例如：the judge's ruling that the political beliefs of the accused were *immaterial* to the question of his guilt (认为被告之政治信仰对他是否有罪的问题没有影响的法官裁定)。

Irrelevant 也指不重要或不适用，因为对当前考虑的事情了无关

系。例如：proof that the mother's dreams were *irrelevant* to the development of the foetus（母亲的梦与胎儿发育无关的证明）。语意较专的用法上，此字指缺乏逻辑关系，譬如与前提不符的不合理推论。

例如：injecting *irrelevant* details about the man's life into our consideration of his candidacy（硬把这人生活上不相干的细节加入在我们对他竞选的考虑中）。参阅 MARGINAL, TRIVIAL.

反义字：essential, intrinsic, material, relevant, SIGNIFICANT.

F

faction

bloc
sect
splinter group
wing

这组字指一大团体中，意向相同而无严密组织的一群人。

Faction 表示一个相当小的集团，其所以团结是因为其态度或目标异于其大团体中之其他的人。一个 *faction* 是比较关心其见解之被采纳，而非关心全体利益与效果的小圈子；一个 *faction* 宁可脱离母体另组对抗团体，也不愿放弃其见解。故此字含有轻蔑意。贬义由顽强、不调和以至明显的不忠，轻重不等。例如：He begged them to set party unity above the bickering of *factions*（他求他们把党的团结置于派别斗争之上）。

Splinter group 是从一大团体已分裂出来的较为团结而且较为明确的一个单位，或是正在要分裂出来的一个，通常是为了主张不同；可能基础不固，未能持久。例如： *splinter groups* that sided with their party on the main issue but against it on several smaller ones（在主要问题上与党一致，在数个小问题上则唱反调的分裂小组）； a movement that was destroyed by its tendency to break into *splinter groups*（因有分裂为小组的趋向而遭受破坏的一个运动）。

Sect 本来是用于宗教团体，多有其特殊的主张，或松懈的连结于一个大团体中，或完全从其中分裂出来。例如： the formation of a number of Protestant *sects*（许多新教教派的成立）。此字亦指一个极权国家中之任何可认明的小组织。例如： Extreme-Leftist *sects* at work within de-Stalinized countries（在贬抑斯大林的各国中活动的极左派）。

Bloc 与 **wing** 指远较前述各字为大的团体。二字亦指较松懈的组织。*Wing* 不一定表示是有组织的母体中实际的一部分，只是在各种政见上有其明确的立场。例如： a rare agreement between the left and right *wings* of the country's political sentiment（国家政治观点不同之左右翼罕有的协调）； disclosures that should be satisfying to gadflies of the right *wing*（右翼的批评家应感到满意的揭露），较严格的用法上，此字亦能在一个严密组织之内适用，但仍具有团体现念中的极端立场之意。例如： co-operation between the left *wing* of the Conservative Party and the right *wing* of the Labour Party in Britain（英国保守党左派与工党右派之合作）。这个字显然不能用于中间立场。*Bloc* 和 *wing* 不一样，不含有极端的意思。指现实力量的结合，因之，并没有在意识上不妥协之意。例如： a power *bloc* made up of several political shadings（几个政治色彩不同的势力组成的一个权力集团）。此字表示由于安全威胁、竞争，以及求生意志而形成的几种力量的结合。例如： African delegates that vote as a *bloc* in the U.N. Assembly（在联合国大会中集体投票的非洲代表们）。不过，此字有时也像 *wing* 一样，指没有一个总括敌对 *blocs* 的母体。例如： the neutralist *bloc* of nations（中立国家集团）； the rival power *blocs* of East and West（东西方敌对的势力集团）。参阅 ADDITION, COMPONENT, DENOMINATION, PART.

faint

black out
collapse
pass out
swoon

这组字的意思是进入昏迷状态，或因意识受了伤害，或因极度虚弱所致。

Faint 是因脑血液供应暂时不足而突然失去知觉。*Fainting*（医学名词是 *syncope*）可能是由于情感上的打击、疼痛、过度用力，或暴露高温之中所引起。

Swoon 一度是 *faint* 的同义字，现在没有人这样用。*Swoon* 在过去的文学中常见，尤其是在十九世纪，常令人想到一位维多利亚时代的纤弱忧郁的女郎在紧张中或强烈情绪中而习惯性的 *faint*。例如：*She swooned under the rain of his kisses*（在他狂吻下她晕倒了）；*to swoon at the sight of blood*（一见血就晕倒）。

Black out 一语用于飞机驾驶人在飞行时因速度之急促变更而感到的部分或完全丧失视觉，有时失去知觉。引伸而言，*black out* 有暂失记忆的意思，通常并无 *fainting*，尤指因情感紧张或大量饮酒而致者。例如：[*The accused claimed that he had blacked out and did not remember strangling the murdered man*（被告声称他已失去记忆，不记得曾勒死那被害的人）；*Jonathan was able to recall very little of what happened at the party because he blacked out early in the evening*（章纳赞不大记得宴会中发生的事，因为他那晚早喝得不省人事）。]

Pass out 是 *faint* 之通俗说法。例如：*to pass out from the heat*（因中暑而昏倒）；*to pass out from fright*（因受惊而昏倒）。和 *faint* 不同，*pass out* 具有点幽默的涵义，很少甚至没有医学上的意义，尤其是最常用来描写一些人因喝酒过多而昏睡。例如：*a derelict who had passed out in a doorway*（在门口昏迷不醒的一个被遗弃的人）；*She was able to down one cocktail after another without passing out*（她能一杯跟着一杯的灌下鸡尾酒而不醉倒）。

Collapse 比其他各字都严重得多，可能指重病。*Collapse* 也涉及 *fainting*，不过此字本义为塌陷坍塌，故强调生命力与健康之突然完全丧失，可能是短暂的，也可能是长期的。例如：*those who collapse into bed after an exhausting day*（一天辛劳之后瘫倒在床上的那些人）；*He collapsed from overwork*（他由于工作过度而垮了）；*to collapse from nervous strain*（因神经紧张而崩溃）；*to collapse with a heart attack*（由于心脏病突发而倒下）。参阅 SICKNESS, WEAKEN.

反义字：*come to, rally, revive.*

famous

celebrated
noted
notorious
renowned

这组字形容广有声誉的人或物。**Famous** 是最普通的字，最不正式，涵义也最笼统。只是形容为了任何理由而赢得许多人注意的任何人或物。例如：*a famous film star*（一著名电影明星）；*a country famous for its good cooking*（以烹调精良闻名的国家）。此字虽有好的意义，表示受欢迎或受一般人认可，但不指慎重选择的赞许，亦非指其本身拥有优点。例如：*a meeting between the famous popularizer and the less well-known originator of the theory*（这个理论不大出名的创作者与其著名的宣传家之会晤）。

Celebrated 与 **renowned** 是 *famous* 之加强语，都特加对于某些成就大加称赞之意。*Renowned* 较为正式，在某些用法上好像有些矫

揉造作，强调的也是声誉之广而非与众不同。现在也许较适用于地方或事物，而不大适用于人。例如：a world-renowned castle on the Rhine（莱茵河上一世界著名的古堡）。亦可指已经变成传说中的事物，现已无从作客观的评价，只能以盛赞的态度接受第二手的报告。例如：the renowned band of Spartans who held Thermopylae（固守色摩比利山著名的斯巴达队伍）。Celebrated 较客观，也是著名的意思，尤指得过奖的人或物。例如：a celebrated Nobel Prize winner（一位著名的诺贝尔奖得主）。有时其作用同于 famous，指广泛流行而非经过考虑的赞许。例如：the most celebrated of the famous film stars（著名的电影明星中之最红的一位）。有时此字也可用于 renowned 之较通俗的代用字。例如：a cathedral celebrated in song and story（在诗与故事中享名的一座教堂）。

Noted 在此组字中很独特，特指某种成就因特别优异而被提出来令人注意。常用以描写知识方面的努力，用于某一权威或专家，或其学说。例如：a noted authority on bee-keeping（一位著名的养蜂权威人士）；a noted critic of new fiction（一位著名的新小说评论家）。因有此种用法，noted 指一种比其他各字较有限度的一般声誉，一位在其本行内 noted 专家，可能对一般大众根本不知名。

Notorious 和其他这些字截然不同，表示一个人或物因其可恶的行径而变成 famous。例如：the notorious immorality of Hollywood in its hey-day（全盛时期之好莱坞的声名狼藉的不道德风气）；a notorious criminal（一恶名昭著的罪犯）。参阅 GREAT, OUTSTANDING, SIGNIFICANT.

反义词：fugitive, inglorious, OBSCURE, unknown.

farming

agriculture
agrology
agronomy
gardening
husbandry
tillage

这组字指植物之种植或动物之饲养，或供食用或生产农产品。

Farming 是最通俗的一个字，可广泛使用，亦可有所特指。例如：Wheat is the main product of farming in Canada（小麦是加拿大主要农产）；chicken farming（养鸡业）。

Agriculture 较正式，但可包括一切；在各种文意中都可用。以 farming 当科学来传授的教育机构最好使用此字。例如：courses in agriculture at the agricultural college（农学院之农学课程）。

其余各字着重在 farming 之各个特殊方面。**Husbandry** 现最常用于 animal husbandry 一语，指职业性的各种动物之饲养。Good husbandry 一语指 farming 或其他事务之有效的良好的管理。例如：[He had shown good husbandry in ordering seed when the prices were at their lowest（种子于价最廉时购入表示他善于经营）；Young married couples often learn the good husbandry of their income only after bitter experience（年轻的夫妻们往往于痛苦经验之后才懂得妥善支配他们的收入）。] 如不附带形容词，此字在英国指小型的 farming。

Tillage 专指谷物之种植、培养，与收获，但在此种活动上这字现比 farming 一字较为少用。

Agrology 正式地并且专门地指土壤的成分与化学之研究，常作为 agriculture 中的一门课程。

Agronomy 语气也非常正式，但较普通。此字与如何获得最佳

境况以觅取最高度的土地使用与作物收成问题有关，故包括 *agrology* 在内。例如：the *agrology* of alkaline soils（碱性土壤之农业土壤学）；sensible techniques of *agronomy*, based on crop rotation and soil fertilizers（基于轮耕法与土壤肥料之农艺学的明智技术）。

Gardening 和 *tillage* 一样，专限用于植物的培育。但与 *tillage* 也有不同之处。此字相当通俗，指小规模培植蔬果和供欣赏的花卉小树。*Gardening* 的产品通常是供私人使用，但在澳洲的农场里小型灌溉部分亦称做 *garden*，常用以栽培蔬果上市出售。例如：[a two-acre tomato *garden* between the wheat paddock and the river（麦田与河流之间两亩大的西红柿园）；Most families did some *gardening* in their backyards as a way of economizing on vegetable bills during the summer and autumn（大多数家庭在他们后院里作些园艺，夏秋之季可以节省蔬果的开支）；horticultural hints for *gardening* enthusiasts（对热心园艺者的栽花指导）；interested in the profession of landscape *gardening*（对园景布置业感到与趣）。]

farthest

extreme
furthest
outermost
ultimate
utmost
uttermost

这组字都可作名词或形容词用，指最大的距离，最远的边界，作最大的引伸之点，或任何最广大或严重的事物。

Farthest 与 **furthest** 是 *farther* 与 *further* 之最高级形式。*Farthest* 限用于最大的距离，*furthest* 不仅可同样适用，表面和隐含的意义均无分别，而且也可用于许多其他的情况，无论是照字面意义或譬喻的说法，尤其是有动作或进展的状况。例如：[Which of these cities are the *farthest* (or *furthest*) from us（这些城市中哪一个离我们最远）？This line marks the *farthest* advance of the glacier（这一条线标明冰川前进之最远处）；behaviour reflecting the *furthest* departure from the norm（反映出与常规距离最远的行为）。]

Outermost 和 *farthest* 一样，限指距离，但是更专指在一个平面或立体形象的外面。例如：the *outermost* layer of skin（最外面的一层皮）；the *outermost* periphery of the Roman Empire's influence（罗马帝国势力之最外边缘）；the *outermost* planet（最外圈的行星）。

Extreme 与 **ultimate** 比其他各字普通得多，不过偶然亦各有特殊用法。*Extreme* 可与 *farthest* 和 *outermost* 同样使用。例如：the *extreme* edge of the desert（沙漠之最远的边缘）。指大数量、高度，或密度的时候，此字常暗示不明智、过度，或严重的不合常规。例如：the *extreme* left wing of the party（党之极左翼）；He always went to *extremes* with his drinking（他喝酒总是过度）；an *extreme* illness（极重的病）。不过，此字可以加以比较，故不及 *furthest* 那样有力。例如：the more *extreme* of the two positions（两个立场之较为极端的一个）；Which of these *extreme* factions went *furthest* in its demands（这些极端派别之中哪一个所提的要求最极端）？*Ultimate* 可形容空间中之最后一个，或时间中之最先或最后一个。例如：the *ultimate* island in the archipelago（群岛中之最后一个岛）；the modern word's *ultimate* form in Indo-European（现代字之印欧语系最早形式）；The mystery isn't unravelled until the *ultimate* chapter of the book（神秘的情节直到书的末尾才被揭晓）。此字之较普通的用法是指最后结果。例如：the

ultimate results of our foreign policy (我们的外交政策之**终极**结果)。
Ultimate 最普通的用法是较不明确地表示某一事物之最 *extreme* 或最完美之形式, 例如: the *ultimate* catastrophe (最大的灾难); a hotel that was the *ultimate* in luxury (豪华**绝顶**的旅馆)。

Utmost 与 **uttermost** 是这些字之中语气最正式的, 可广泛适用于最大、最 *extreme*, 或最好的任何东西。*Utmost* 只能像 *ultimate* 最后一例那样使用。例如: the *utmost* in craftsmanship (手工艺之**极品**)。在此处, 像在其他用法中一样, 此字还带有额外的涵义, 暗示为达到某一目标而付出的 *extreme* 努力。例如: We will do our *utmost* to get it delivered on time (我们将尽**最大努力**使之按时送达)。*Uttermost* 在某些用法上像是 *utmost* 一字之加强。例如: a crisis that will demand our *uttermost* in time and patience (要我们付出**最多**时间与耐心的一项危机)。此字时常含有严重或最后的意思。例如: the martyr's *uttermost* sacrifice of his life (殉道者赔上性命之**最后**牺牲); his *uttermost* agony (他的**最大**苦痛)。此字有一特殊用法, 和 *utmost* 不同, 可专指距离。例如: the *uttermost* tip of South America (南美洲之**最**南端)。参阅 BOUNDARY, FINAL, HIGHEST, SUMMIT.

反义词: *closest, initial, inmost, least, mildest, nearest.*

fat

adipose
buxom
chubby
corpulent
obese
plump
portly
stout

这组字描述多肉或超重的体格。

Fat 是其中最通俗也最具体直接的一个字。例如: a woman who was unbelievably *fat* (一位**胖**得令人不能相信的妇人)。不过, 这个字也可以有程度上的差别。例如: a young man who already looked slightly *fat* (看样子已略发**胖**的一位年轻人)。

反之 **corpulent** 与 **obese** 二字形容体重之过度状况; 比 *fat* 语气正式得多。*Obese* 是诊疗用语, 是从医学方面而非美学方面描写胖的状态, 并且特指其有碍健康; 故此字表示无可置疑的严重情况。例如: the incidence of heart failure in *obese* persons (胖人**心脏**衰竭的罹病率)。*Corpulent* 的字面意思是形容多肉的体格, 尤其是大腹便便的状态, 但也暗示体格之大与整个身体的重, 并不一定有医学上所谓 *obese* 情形, 故不需在那样严重的情况时才使用之。例如: a smiling, *corpulent* Buddha (一尊笑嘻嘻的**胖胖**大大的菩萨)。

Portly 与 **stout** 是 *fat* 之委婉语, 尤其是用于描写上了年纪的人。*Portly* 形容膀大腰圆之魁梧威严状态; *stout* 指一般粗壮的体格。例如: the *portly* matrons who served tea after the recital (演奏过后送茶点的**健硕**主妇们); the *stout* innkeeper with the cherubic face (面团团的**健壮**店主)。

Plump 与 **buxom** 是这组字中表示超重最轻微的二字; 是赞许而非贬抑的字眼。*Plump* 表示身体之柔和成熟状态, 妩媚动人。例如: Rubens' *plump* female figures that would today be considered *fat* (如今看来就是**肥胖**的鲁本斯画的**丰满**女性人体); a *plump* baby (胖**嘟嘟**的婴儿)。这个字当然可以作委婉语用。例如: the *plump*, pot-bellied scoutmaster and his scrawny charges (胖**胖的**、凸着肚子的童子军队长和他的一群细瘦的队员们)。*Buxom* 限于描写一位 *plump* 或发育好

的女人，尤其是健康结实的女子。例如：*buxom pioneer women*（**健壮的拓荒妇女**），此字之此种用法，及其表示 *fat* 之委婉用法，现已渐废弃，转而专用于引起肉欲的，尤其是有大胸脯的身段。例如：*a buxom barmaid*（**一位身段美妙的吧女**）。

Chubby 表示身材横阔，满身是肉，土里土气的，或健壮的。例如：*the chubby little girl*（**胖敦敦的小姑娘**）；*the chubby man's twinkling eyes*（**胖子之闪闪发光的眼睛**）。这个字有时带善意的幽默色彩。

Adipose 是个严格的生物学名词，指脂肪组织本身；当作 *fat* 的代用语，则有滑稽效果，比 *chubby* 所含善意较少。例如：*adipose ladies and gentlemen who rush in droves to reducing salons*（**成群拥往减肥美容院的肥胖士女**）。参阅 HEALTHY, HUSKY, LARGE, MASSIVE.

反义字：*emaciated*, THIN.

fatal

deadly
lethal
mortal

Fatal 是用以描写任何足以致死或确已致死的事物；强烈暗示命运之不可逃避。例如：*an illness which might not be serious for a young person, but which will almost certainly prove fatal to the old lady*（**对一位年轻人可能不算严重，而对这位老妇人则几乎一定可以致死的病**）。

Deadly 在这意义上，可与 *fatal* 交换使用。例如：*Leukaemia is a deadly disease*（**白血球过多症是可以致死的病**）。*Deadly* 可指想要致人于死的人或物，而 *fatal* 则不能。例如：*The murdered man had many deadly enemies*（**这被害人有许多死敌**）。

Mortal 和 *deadly* 相似，可适用于致死、能致死或企图致人于死的人或物。例如：*Because of an ancient family feud, the two cousins had been mortal enemies from birth*（**因家庭宿仇，这两个堂兄弟生来就成为死敌**）。用于物，*mortal* 与 *fatal* 和 *deadly* 之不同仅在于 *mortal* 通常用以详述业已发生的命案中的细节。例如：*He was struck down by a mortal blow upon the head*（**他是被头上致命的一击所打倒**）。

Lethal 指本身含有一种质素确可致人于死，或真正为致人于死而存在的东西。例如：*Cyanide is a lethal poison*（**氰化物是一种致命的毒药**）。

除 *lethal* 外，这些字都可用以描写激发重大恐惧与不安，或引起灾难或破坏，而又不至于导致实际死亡之事物。例如：*a fatal mistake*（**极严重的错误**）；*a deadly insult*（**极难堪的侮辱**）；*in mortal terror*（**吓得要死**）。参阅 DEAD, DIE.

反义字：*enlivening*, *invigorating*, *life-giving*.

fault-finding

captious
carping
cavilling

这组字描写不赞成的态度或举动，以攻击别人的行为或其成就之弱点为能事，不论那些弱点是想象出来的或真实的。

Fault-finding 是这些字中最中性的，因为它可以用于善意的揭发缺点。例如：*giving his next-to-final draft to a friend who could always be counted on to be openly fault-finding*（**把他即将定稿的作品**

ensorious
hypercritical
nit-picking
pedantic

交给一位素来可靠、肯公然**指疵**的朋友)。此字确是更常表示为寻疵而寻疵，不过，即使如此，它也不若其他各字之苛厉。例如：*certain that the inspecting officer would prove to be tediously fault-finding*（准知道检查员会不厌其烦地**吹毛求疵**）。

Hypercritical 表示比 *fault-finding* 较严酷的态度，指过分热心于贬抑他人，可能是由于不愿承认或称许别人的好处。例如：*views so hypercritical that his companion wondered what on earth could possibly meet with his approval*（态度那样**桃三检四**，使他的伙伴不知道有什么东西可以令他满意）。它与 *fault-finding* 更大的分别是，一个 *hypercritical* 人，根本不必斤斤计较一件事物的缺点，他可以干脆把整个事物拒绝，认为是显然不够格。

Censorious 和 *hypercritical* 相同，都有表示整个拒绝之势。在口气上此字甚至更严厉，表示在态度上全然否定。*Hypercritical* 人可能详述他的见解，至少有衡量的标准；*censorious* 人可能只表示否定的评价而不说明理由或根本没有标准。再者此字亦含有小器的、沾沾自喜的贬意。例如：*easy for the contemplative man to be censorious of every attempt at acting out an ideal*（沉思冥想者易于**苛评**每项实现理想的尝试）。

Captious 比前述各字更极端，不过不是评判更为严厉，而是表示千方百计专以不负责任的或任性的拒绝为乐的苛求。此字表示 *fault-finding*，故意的制造混乱，而非澄清，尤其是招致毫无结果的辩论时为然。例如：*an interviewer who made captious remarks in order to get "interesting responses" from his subjects*（发问**吹毛求疵**的问题以期对方作出「有趣反应」的面谈者）。

Carping 与 **cavilling** 比较适合用于 *fault-finding* 之个别行为，而非 *hypercritical* 或 *censorious* 态度。这二字均形容由于枝枝节节的考虑或琐细的事情而盛气凌人的辱骂，从而沾沾自喜；不过二字也有别，*cavilling* 字源本义为戏谑、揶揄，或嘲笑，*carping* 一字则源自争论或夸耀等字。*Carping* 一字最适于表示对于小小失误所作之卖弄学问的谩骂或嘲笑；*cavilling* 较常表示厉声或刺耳的口头攻击，只为了小小的失误而挑剔合理的或一般可以接受的见解。例如：*a carping reviewer who thought a few split infinitives more important than the whole range and sweep of the work*（认定几个分离不定式动词比全部作品的内容还更要的**苛刻**书评家）；*the prosecution's cavilling rebuttal that seemed to see in the defendant's nervous manner a proof of guilt*（好像是把被告的神经紧张的样子作为有罪的一个证明的控方所作之**严厉**反驳）。

Nit-picking 是一个生动而不正式的字，特指过分注意细节或小疵，或分析过于苛细以至于失去意义；此项注意虽属不智，但可能出于善意，但亦可能是有意敌视。例如：*diplomats busy at their nitpicking while the whole world was going up in flames*（全世界正陷于水深火热之中却还在**找小错**的外交家）；*an opponent who could find nothing wrong with my report and so had to content himself with nit-picking*（在我的报告中找不到什么错误，只好**吹毛求疵**藉以自慰的对手）。

Pedantic 一字与不赞成的意思较少直接的关连。它强调的是一

个人热衷于不必需的炫耀学问或学问上的小节。例如：a *pedantic* dissertation, full of musty footnotes and gobbledygook (一篇卖弄学问，文中全是陈腐无味的脚注与冗长无意义的字句的论文)。在表示不赞成的用法中，此字比 *nit-picking* 较为正式。例如：pedantic objections to practical proposals (对实际建议之迂腐反对)。参阅：DISAGREE, DISAPPROVAL, SPUR.

反义字：approving, commendatory, complimentary, encouraging, flattering, laudatory.

favourable

auspicious
fortunate
good
happy
lucky
propitious
providential

这组字形容有利益或有便利或将来有好处可沾。

Favourable 可用于使一个人有良好远景之目前境况。例如：favourable influences absent from most slum schools (大多数贫民区学校所缺乏的良好影响)。更简单的说，它可用于赞许。例如：favourable reviews of the play (此剧之嘉许评语)。此字之最恰当用法是描述有利的结果之预测。例如：favourable indications that the share market would recover rapidly and reach new highs (有利的迹象显示股票市场会很快恢复，到达新高点)。

Auspicious 与 **propitious** 仅限用于上述 favourable 最后之一义。二者均表示根据事前之预兆预告一有利之结果。二者之中，auspicious 较宜于暗示有大量之有利现象或状况，而 propitious 则表示并无否定或不利的情形。例如：auspicious signs that victory would be theirs by nightfall (入夜后胜利即将属于他们之吉兆)；propitious weather that promised a calm voyage (预示平静航程的好天气)。在另一场合中，auspicious 可用以形容未卜先知的预测未来。例如：She tended to see auspicious rather than ominous portents in her customers' tea leaves (她在顾客的茶叶之中很容易看出吉利而非凶恶的预兆)。Propitious 则不同，较常用于实际利益的应诺及获得。例如：a business contract that seemed propitious to both parties (好像对双方都有利的一份商业合同)。

严格来说，**providential** 乃是强调 auspicious 所包含的不可思议的可能性，暗示冥冥中的一股力量促使 favourable 结果的出现。例如：They saw the breaking of the storm as a providential blessing on their mission (他们看出暴风雨之终止乃神意福佑他们的使命)。此字用来表示任何似乎是机缘凑巧的事物时，力量常被削弱，例如：a providential escape from the avalanche (在雪崩中若有天助的幸免于难)。

Lucky 是 Providential 最后一义之较通俗的同义字，在现今的用法中不带任何神异或超自然力量干预之意。此字形容后来证明为有利之偶然机遇。例如：the lucky accident by which they met (他们相会之偶然机缘)。较不精确的用法，此字亦形容任何有利情况，较少强调机会。例如：lucky to be living in a free country (幸而生活于一自由国家之中)。

Good 当然是最通俗，而且在此组字之广泛用法上最不明确，只是泛指任何有利的情况。例如：good results in the test (考试之良好成绩)。亦可用于预示有利结果之迹象。例如：a good prognosis (好的

预测)。

Fortunate 一度含有 *favourable* 征兆之意，现较常指当前之成功或 *good* 状况。例如：contributions to those less *fortunate* than oneself (对比自己较为不幸之人的捐献)。此种含意甚至掩蔽了与 *lucky* 有关的且更正式强调来自偶然机会的利益。例如：a *fortunate* throw of the dice (骰子之幸运的一掷)。

Happy 和这些字有一点相关连，表示一些利益不是得自偶然，而是经过仔细的方法选择，以后事实可为明证。例如：Hiring him proved to be a *happy* decision (雇用他事实证明为一明智决定)。但有时此字表示意外收获，这时强调的是有利的后果，而非像 *lucky* 一字之强调克服不利的因素。例如：a *happy* accident (值得高兴的意外)。参阅 BENEFICIAL, OPPORTUNE.

反义词：adverse, bad, doomed, ill-fated, inauspicious, unfavourable, unlucky, untoward.

fawn

butter up
compliment
crawl
flatter
toady
truckle

这组字指以阿谀或卑躬屈节的行动乞求别人的赏识。

Fawn 字面意义是指一条狗对主人亲爱的举动，如舔他、摇尾巴、偎卧在他面前，及其他乞怜行为。人也可以有这样奴颜婢膝之状，这时此字就表示鄙夷之意，无论那副奴才相是诚挚的或是只为有利于己而装模作样的。例如：[Only an uxorious husband could *fawn* on a woman the way he does (只有溺爱妻子的丈夫才肯像他那样奉承一个女人)；She *fawned* over her famous guests, but sneered at them when they were gone (她巴结她的那些贵宾，但当他们去后就讥笑他们)。]

Truckle, **crawl** 与 **toady** 都比 **fawn** 的意思更重，可是所指的行为较不生动，较不明确。*Truckle* 很少见，但一度用于任何奴才相，无论是由于必需、怯懦，或为私利而不得不作的巴结。例如：slaves who had to *truckle* to their harsh masters or be killed for insolence (必需向严厉的主人谄媚，否则有因傲慢而被处死之虞的奴隶们)。*Toady* 与 *crawl* 不提示任何表面上委屈巴结的迹象，但特有逢迎讨好上司的意思。例如：an actress who needed an entourage of lickspittles and lackeys to *toady* to her (需要一群跟班捧场的人来奉承她的一位女演员)；the contemptible way in which he openly *crawls* to the boss (他公开巴结老板的那副贱相)。*Crawl* 比 *toady* 较常见，牵涉到范围较广的讨好活动，包括言语与行动在内。

其余各字全强调口头颂扬作为获取赏识的手段。其中只有 **compliment** 可以当作一个好字眼用；此字甚至可以表示真挚的仰慕而不是别有动机。例如：a teacher who was as ready to *compliment* deserving effort as she was to criticize slipshod work (对草率的作业就要指摘而对于努力用心之作则辄予嘉奖的教师)。不过此字常用来表示言不由衷的赞美，只是应酬虚套，或只是利己的一种行为；在这种情形中，其不良的意味较此处所举其他各字要轻微得多。例如：[He *complimented* her on her new dress without even looking at it (他看都没看她的新衣一眼，就恭维她穿上新衣的样子)；She refused to *compliment* the fatuous critic merely to win his approval (她不肯只为赢

取他的赞赏而去恭维那位昏庸的批评家)。]

Flatter 专集中于说不诚恳的恭维话，不管是为什么理由而说。例如：She thought it could do no harm to *flatter* her escort a bit, at least on his taste in wines (她觉得夸奖伴护她的男人一两句是无妨的，至少可夸一夸他对酒类的品味)；a film producer who expected to be *flattered* by the ambitious underlings who surrounded him (期望围绕自己的野心勃勃的属下们会奉承自己的一位影片制作人)。有时候，此字表示受宠若惊之感，使受者觉得光宠逾分。例如：She *flattered* us by coming early and staying late (她早到晚退是对我们的光宠)；*flattered* by the sincerity of his concern for her (被他对她的关切之诚恳所感动)。

Butter up 是个通俗用语，不仅表示 *fawn*, *toady* 与 *crawl* 之谄媚巴结行为，也有 *flatter* 所表示的言不由衷的赞美之意。此字于这些涵义之外，还表示在讨好的言词行为后面藏着一副全然玩世不恭的态度，甚至对所巴结的人怀有不敬或鄙夷的态度。例如：drop-outs who claim to detest their middle-class parents but know how to *butter them up* when the need arises (声称憎恶他们的中产阶级的父母，但有需要的时候也很会巴结他们的辍学的人)。参阅 OBSEQUIOUS, PRAISE.

反义字：carp, condemn, criticize, dominate, insult, tyrannize.

fear

alarm
fright
horror
panic
terror

这组字指对不愉快或危险的事情之情绪慌乱的反应。

Fear 是其中最普通的一个字，语气最不强烈，可以是指轻微的激动之感，亦可指较极端的心理状态。例如：her *fear* that the rain would damage her new shoes (她担心这场雨会弄坏她的新鞋的恐惧)；his *fear* of facing the enemy's mortar fire (他之害怕面对敌人的迫击炮火)。它亦可指胆怯，或在另一情况中之心理不安的恍惚状态。例如：his *fear* of disagreeing with his boss (他之惧怕与老板意见不合)；countless *fears* that leaped up whenever she had to face any new situation in life (一旦她必需面对生活中的新处境就会生出的无穷的恐惧)。

Fright 较特殊，也较强烈；特指对于具体的外来威胁之突然感到困扰的反应。例如：filled with *fright* by the madman's first lunge at her (疯子对她最初的一击，令她充满了惊惶之感)。此字与 *fear* 不同，在某些情形中有点过时的意味，因为曾非正式的用以形容任何丑陋或令人不愉快的东西。例如：a ball gown that was simply a *fright* (一件简直可以吓死人的舞会长服)。

Alarm 与 **Panic** 如今在指突然的外来威胁时，听起来比 *fright* 较为自然。但 *alarm* 几乎与 *fear* 含意同样笼统，由温和疑虑不安到强烈激动反应均可用。例如：his growing *alarm* at her lack of taste (他对她的品味不高之日益增加的反感)；the *alarm* that shone in his face as he saw the bridge begin to give way (他看着桥开始塌下时脸上露出的惶恐神色)。此字描写较强烈的心情时，暗示对危险之初步反应，可能是当时觉察危险而尚未采取防卫措施。例如：paralysed by *alarm* at the first news of the bombings (对初来的轰炸消息感到惊惶而目瞪口呆)。在另一方面，*panic* 表示在 *alarm* 的初步情绪之后可能出现的混乱疯狂行动。此字强调的是无效果的行动，尤其是一群人的骚乱。例

如：the only one who did not lose his head in the general *panic* that filled the burning theatre (剧院失火群众大亂之际唯一保持头脑清醒的人)。此字用在个人身上的时候则强调使人崩溃的 *fear* 而非行动。例如：He *flailed* the water helplessly in his sudden *panic* (突然一阵惊惶令他在水里乱扑腾)。

Horror 与 **terror** 密切相连，暗示激烈的情感翻腾，因为面对着可恶的或危险的东西。*Horror* 强调的是对丑恶的或畸形的东西或对道德沦丧的行为之反感。例如：They stood in *horror* at the unsanitary methods used to prepare their breakfast (他们看着那不卫生的准备早餐方法而大感惊骇)。此字亦指强烈的 *fear*，可能是在私人安全尚无受到威胁或威胁尚不明显之际。例如：walking in *horror* through the snake room at the zoo (步步惊心走过动物园中养蛇的房间)；watching with *horror* as the tightrope walker struggled to regain his balance (望着走钢索的人挣扎着维持他的平衡，感到心惊胆颤)。*Terror* 表示直接威胁个人安危，是此组字之中语气最强的。例如：He shook with *terror* as the door slammed shut and gas began to fill the room (门砰的一声关上，煤气开始充满室内，他吓得直发抖)；huddled in *terror* along the walls of the air-raid shelter (在惊骇之中挨着防空室的墙壁挤在一起)。这两个字指小说类型的时候，其间常有很微妙的分别。在这情况中，*horror* 依靠凶残可怖的景象获致恐怖的效果。例如：monsters, dungeons, open coffins——all the trappings of the usual tale of *horror* (恐怖小说所常用的伎俩——怪物、地窖、敞着的棺材)。 *Terror* 则不同，意思指一部小说主要由危机与悬疑，或以惊人情节唤起 *fear* 之感，而非直白描述惊人的或讨厌的东西。例如：a tale of *terror* all the more chilling for being set in an ordinary living-room (背景设在寻常起居室中而效果令人格外寒栗的一部恐怖小说)。 ANXIETY.

反义词：calmness, COURAGE, equanimity.

feminine

effeminate
female
ladylike
womanish
womanly

这组字描述女人应有之理想质量。

Feminine 可有就事论事的意味，指出女人的普遍性格。例如：the common *feminine* aversion towards violence in any form (对任何形式的暴力之一般见于女性的厌恶)。若用以衡量一个女人具有多少理想女人应有之质量时，则此字之口气大有改变，变为非常肯定。例如：a hostess unashamedly *feminine* in her ability to put people at ease (善用女性手腕使人人都有舒适安心之感的一位女主人)。若用在男人身上，此字则有贬抑的意味。例如：advertising campaigns that encourage men to take a rather *feminine* interest in after-shave lotions and hair preparations (鼓励男人像女人般，注意须后水及护发剂的广告运动)；a man with an unfortunately *feminine* build (一个不幸有女人身材的男人)。

Female 只用来代表有性别生物的雌性。例如：a *female* gorilla (一只雌性猩猩)；magazines that compete for the *female* market (争取女性读者的杂志)。除了在事实的区分之外，此字纵然不算是轻蔑也显得十分唐突。而且此字常强调显著不同的生理作用。例如：arguing

that her fears were just so much *female silliness* (辩称她的疑惧只是女性的愚蠢而已); advertisements that are supposedly discreet in referring to "*female troubles*" (涉及「妇女病」措辞总算谨慎的广告)。

反之 **womanly** 语气肯定, 限于可取的 *feminine* 特点。例如: dresses that showed off to advantage her lithe, *womanly* body (把她柔软女性化的身材衬托出来的服装)。变化中的文化价值影响了这一个字。例如: Victorians might have referred approvingly to a woman's shyness or self-effacement as *womanly* (维多利亚时代的人也许欣赏女人的羞怯或深自贬抑, 认为是合于妇道的)。如今, 情形不同了, 此字常以新的坦白态度加以使用, 指女人的性诱惑力或性能力, 而用意则在赞美。例如: wives who are unafraid of expressing a natural and *womanly* desire for their husbands (不怕表示对丈夫有自然的女性要求的妻子)。故此字不但可与 *manly* 相比拟, 而且引伸起来也可以和 *virile* 相比 (和男性生殖力盛旺相对立的 *female* 名词尚付阙如——好像女人方面没有这样一回事似的)。

其余各字全各有其贬损的意味。**Ladylike** 一度完全是善意的字眼, 现亦仍可如此使用。例如: teaching the girls in her charge how to behave in *ladylike* fashion (教导她所照顾的女子们, 如何表现淑女般的举止)。但现在则较常用以表示妇女之过分傲慢或纤柔矜持。例如: too *ladylike* to dream of working her way through university (太娇气了, 不能想象自己挣钱读大学); career women who think it no betrayal of their *feminine* natures to dispense with any *ladylike* insistence on special treatment (不把抛弃任何贵妇般坚持特殊待遇当做背叛女人天性的职业妇女们)。此字很少用来描写一个男人的行为, 当然这样的用法有极端轻蔑之意。例如: his comical, *ladylike* way of mincing at every step (他的可笑的、一步步扭扭捏捏的女人般的走路样子)。

Womanish 是个坏字眼, 可用于男人或女人。例如: his *womanish* habit of throwing up his hands whenever the office routine got the least bit hectic (办公室的例行工作只要略忙一点, 他就像女人似的把两手一举); breaking down into *womanish* fits of weeping at any imagined slight from her husband (任何事情只要她认为是她丈夫看不起她, 她便发女人脾气, 哭个不休)。

反之, **effeminate** 专用于男人, 也是鄙夷的字眼; 可用于身体的或心理的特点, 亦可用于行为, 在这方面异于 *ladylike*。例如: a man with an *effeminate* physique (体型女性化的一个男人); an *effeminate* lisp that made him difficult to listen to (使人难听懂她说话的娇嗲的口齿不清)。Feminine 在此情况可与 *effeminate* 相比, 因为它较具描写事实的意味。例如: The longer, more *feminine* hair styles of male singers are no longer regarded as *effeminate* (男性歌手之较长、较女性化的发式已不再被认为是带脂粉气了)。

反义字: MASCULINE.

fight

action

这组字指两个敌对力量间的竞争或冲突。

Fight 是其中最普通的字, 其使用范围甚广, 可以指一个人或多个人向某一目标所作之任何奋斗, 以至许多人之间的实际打斗。例如

battle
bout
clash
engagement
fray
skirmish

: a *fight* for life against great odds (冒大险作生死斗争); a desperate *fight* to win the tournament at all costs (不惜任何代价作决死一战以赢得这项比赛); a *fight* broke out between two drunks and soon spread to the whole bar (两个醉鬼打起架来很快就波及整个酒吧)。

Bout 常指任何比赛，尤其是两人之间的。例如：a name-calling *bout* between the two members (两个人争相以恶语对骂); a drinking *bout* (喝酒比赛); the *bout* for the heavyweight championship (重量级冠军赛)。不过此字亦可暗示一个人对某种困苦之挣扎。例如：a *bout* of the 'flu (流行感冒的侵袭)。亦可用于较大之团体，甚至包括军事冲突在内，不过此种用法只是为了求其生动。例如：a shooting *bout* between the decimated guerrillas and the well-supplied invaders (伤亡惨重的游击队与配备精良的入侵者之间的一场射击战)。

Clash 明显的指势均力敌的双方冲突。例如：a *clash* of wills between student and teacher (师生之间意志力的冲突)。如涉及实在的打斗，此字可暗示急遽或意外的 *fight*。例如：a *clash* that was over before the artillery could zero in on vulnerable enemy targets (炮队尚未能集中轰击敌方弱点之前即已终止的一场冲突)。

Fray 表示一场漫无组织的混战或牵涉多人的群斗。例如：a *fray* that broke out in a side street (横巷中发生的一场混斗)。它亦指军事冲突的核心。例如：stretcher-bearers unafraid of worming their way into the thick of the *fray* (不怕蠕行进入战斗最烈地区的担架队员)。

Battle 指某一场的 *fight*，可以是一场大规模或持续战争之一部分。例如：a *battle* that resulted in heavier casualties than any other of the whole war (整个战争中伤亡超过任何其他各役之一战)。这个字可较抽象地指全部的战争努力。例如：our unceasing *battle* to drive the aggressor from these shores (我们驱逐侵略者于境外的不停战斗)，*Battle* 亦可以譬喻与军事无关的 *fight*s 或 *bouts*。例如：a raging *battle* between the man and his wife (这个人与其妻之间的一场剧战)。

其余各字都比上述各字正式，全限于军事方面。**Skirmish** 表示急速组成或局部性的向敌方之推进，或双方间之小规模、可能是偶然的 *clash*。例如：night patrols sent out to engage the enemy in a series of small *skirmishes* (派出与敌人做一连串小接触的夜间巡逻队); lines held without incident except for a few *skirmishes* (除了几次小战之外固守未发生事故的阵线)。

Action 与 **engagement** 是描写 *battle* 的相当正式并且不带色彩的字。*Action* 可以表示全面的战斗，也可以表示零星的冲突。例如：a mopping-up *action* that was decisive (有决定性的扫荡战); enemy *action* that continued throughout the night (彻夜未停的敌人军事活动)。 *Action* 也可以当作委婉语，用以描写一次实际战争，这是为了政治上的方便。例如：a Soviet police *action* that really consisted of armed intervention in their deepening civil war (在他们日益恶化的内战里，实际是武力干涉的一项苏联镇压行动)。 *Engagement* 指战争中之一场 *battle*，表示正互相寻觅的敌对军队已经遇上，并正在交手争取胜利。例如：reporting an *engagement* of sizeable forces east of the line of attack (报道进攻线以东两个相当大队伍的交战情况)。参阅

AGGRESSION, ATTACK.

反义字: *détente, pacification, reconciliation.*

filter

exude
percolate
seep

这组字全指液体或气体通过另一种物质或媒介的动作。

Filter 的意思是使(液体, 气体等)通过一种如纸或纱布的多小孔组织, 以滤出某些不纯的物质。把纸卷成圆锥体形插进试管口或煮咖啡器具的口里便是 *filters* 的常见用途。在摄影术中, 某种光线或某种颜色可以经由特别染制的颜色玻璃或塑料镜头而被 *filter*。

Percolate 的意思是通过或使之通过一些细孔或空隙。煮咖啡时, 热水流过装着磨碎咖啡的容器, 便把咖啡的精华冲了出来。*Percolate* 强调渗入或渗透的过程, *filter* 指过滤的方法。例如: [Rainwater *percolates* through the soil to form an underground reservoir (雨水渗入土壤形成一个地下蓄水池); To get red, you have to *filter* out the greens and blues (要得到红色, 你先要滤去绿色和蓝色); The spilt ink *filtered* through the blotter (洒了的墨水渗过了吸墨纸)。]

Exude 与 **seep** 的意思是从毛细孔或小的裂口处慢慢流出或滴流而出。*Seep* 表示一种物质逐渐地并且常是偶然地或意外地进入了一种物体, 或从那物体里出来。例如: [Gas *seeped* into the room (煤气漏入室内); Air *seeped* from the balloon (气球泄气了); Blood *seeped* from his wound and reddened his bandages (血从他的伤口渗出染红了他的绷带)。] *Exude* 常用于自然的或经计划的现象。例如: to *exude* sweat (淌汗); Gum *exuded* from the tree (胶汁从树里流出来)。它常作譬喻用, 表示任何质量的强力发散。例如: to *exude* charm (流露媚态)。参阅 LEAK.

final

concluding
last
ultimate

这组字全是指有连续性的东西之末尾或结局。

Final 只是到了尽头之意。例如: *final* exams (年终考试)。不过也常带有强烈的决定性或确定性意味。例如: a *final* chance to buy a property before it was sold to someone else (在卖给别人之前最后一个购买这产业的机会)。

Last 表示在一系列中最后到来的, 即是说在等级上、次序上、时间上 *final*。例如: the *last* page of a book (一本书之最后一页); the *last* day of summer (夏季最后一日); He waited until the *last* minute before jumping on the train (他等到最后一分钟才跳上火车)。

Concluding 是完结之意, 通常带有 *final* 解决或安排的表示。一本书的 *concluding* 章结束该书的故事或全文; *last* 只是最后一章此后更无他章; *final* 章是由前此各章引叙出来的一章。因为 *final* 一字本身含有正在进行或一系列相连有一定趋向的事件之意, 故此字比 *last* 或 *concluding* 较常用于譬喻的用法中。例如: a *final* chapter in a long and tempestuous career (漫长而殊不平静的生涯中之最后一章)。

Ultimate 在这里所讨论的意思是表示此外更无其他, 涵义与 *last* 相同。例如: the *ultimate* (or *last*) stanza in a poem (一首诗之最后一节)。不过 *ultimate* 听起来较正式, 而且较有力地指出一系列事物中 *last* 项目。例如: his *ultimate* offer for an out-of-court settlement before

instituting legal action (在采法律行动前, 他**最后**一次的庭外和解提议), *Last* 谓某事为一系列中之 *concluding* 项目, *ultimate* 则常表示强烈情感与决心, 在此意义中有时可和 *final* 交换使用。例如: That is our *ultimate* (or *final*) proposal, and no other changes will be considered (那是我们**最后**的提议, 不再考虑任何改变)。参阅 CONCLUSIVE, FINISH.

反义词: BEGINNING, *first*, *initial*, *opening*.

find

ascertain
detect
determine
discover
learn
locate
unearth

这组字都是表示某一事物原已存在但新被发现。

Find 与 **discover** 都用于偶然地或无故地获知某事; 二字中 *find* 语气较随便。例如: [Explorers in Australia *discovered* flora and fauna *found* nowhere else in the world (探险家在澳洲**发现**了世上其他各处**找不到的**植物与动物)。] 当然二字均可描写一项有意的努力; *find* 暗示搜寻一件新的东西, 或一件原先拥有但现已失去的东西。例如: [He finally *found* the missing keys in a jacket he had put away for the summer (他终于在他夏天收起来的一件夹克里**找到**了遗失的钥匙); We know there must be a law that governs the odd gravitational behaviour of certain stars, but it may take us decades to *find* it (我们知道必有一个法则支配着某些行星的古怪引力作用, 但可能需要几十年的功夫去**发现**它)。] *Discover* 若含有有意搜寻之意, 则必定表示某事早已存在但对发现者是新的东西。例如: Mendel raised crop after crop of snapdragons to *discover* the laws governing heredity (门德尔一次又一次的种植金鱼草, 以**发现**支配遗传的定律)。要注意 *discover* 的意义和 *invent* 显明的不同, 却常被混用。例如: [Gilbert *discovered* electricity, but Edison *invented* the electric light bulb (吉尔伯**发现**电, 爱迪生发明电灯泡)。]

Learn, **unearth** 与 **detect** 同样的可以表示有意的或者偶然地发现, 虽然它们较强烈地倾向前者。三个字中, *learn* 最普通也最随便, *detect* 则最特定、最正式。*Learn* 在某一意义中暗示以最少的努力获取并不寻求的知识。例如: It was only today I happened to *learn* the name of the song I'd been whistling for years (多年来我吹口哨吹出来的歌, 直到今天我才**知道**这歌的名称)。但是这字的用法一般都着重在对一预定目标之刻意辛劳的努力。例如: A pianist *learns* the secret of a major work only by practising it intensively over a long period of time (一位钢琴家只有靠长期的专心练习才**领悟到**一部大曲子的奥秘)。*Unearth* 指偶然发现时, 暗示重新发现遗失的或久已忘怀的事物。例如: In his researches he was startled to *unearth* the manuscript of a major work by Boswell, never before published (在搜集资料中, 他惊异地**发掘出**了包斯威尔一部从未发表过的重要著作的原稿)。不过此字较常暗示有意的搜寻, 对某一主题之深入探索。例如: The prosecutor swore he would *unearth* the real facts in the case if he had to question everyone who had known the dead man (那检察官誓言要把本案之真正事实, **查个水落石出**, 即使要查讯每一与死者相识的人亦在所不惜)。*Detect* 则比较少用于偶然发现。例如: To his surprise, he *detected* a bright red glow emanating from a crater in the moon (他很诧异**发现**月亮

上的一个火山口射出鲜红的光)。此字最常指有意的、演绎的调查以及极为精确的观察。例如：Her pulse was so weak and erratic that the doctor could barely *detect* it (她的脉搏微弱而不规则，医生仅勉强的摸到它)，在某一用法上，此字有不良的涵义，与 *discover* 所含的美意成一鲜明对比。例如：It may take time for the public to *discover* your real worth as a writer, but fortunately the vapidness of the work has been quickly *detected* (要人发现你身为作家的真正本领也许需要时日，但是这一部作品之淡而无味却很快就被发觉了)。

Determine, ascertain 与 **locate** 几乎专指有意的搜寻与发现。*Determine* 充满辛苦刻意努力的涵义，尤其是指解决一项争端时。例如：[From the facts presented, the coroner was able to *determine* conclusively that the death was not a suicide (根据所提事实，验尸官可确实断定这死亡不是自杀)；No student may leave until he can *determine* the acidity or alkalinity of the chemical placed before him (学生在确能判明放在他面前的化学品是酸性还是碱性以前一概不准离去)。] *Ascertain* 指寻觅者开始时自知对于某事物认识不足，故努力试求改进；在此用法上它与 *determine* 很相似，但是除专门的、法律上的，或科学的文字外，语气比较正式得多，甚至带有夸张的意味。例如：[We shall probably never be able to *ascertain* the exact nature of these sub-atomic particles (我们很可能永远不能确定这些次原子微粒的确实性质)；With careful research, it is possible to *ascertain* the often unspoken assumptions held by people of a particular historical era (如细心研究，我们是可确知历史上某一时代的人所具有而往往未说明出来的假设)。] *Locate* 的意思比 *determine* 或 *ascertain* 较特殊，通常是指确定某事情或对象的地点。例如：[All efforts have failed to *locate* decisively the birthplace of Columbus (一切努力均未能确定哥伦布的出生地点)；From his directions, it shouldn't be difficult to *locate* the beach house, even though you've never been there before (根据他的指示，你不难找出那海滨别墅的地点，虽然你从没来到过那个地方)。] 参阅 CREATE, DEVISE.

反义字：FORGET, MISLAY, *miss*.

finish

close
complete
conclude
end
finalize
terminate

这组字在意义上相似，都是指完成一件工作或活动。

Finish 与 **complete** 指做了一切必需或适当的事而达成预期的目的。二字虽完全同义，但 *complete* 指完成一桩指派的工作，故不一定适合作 *finish* 的代替字。一位作者可以 *complete* 或 *finish* 他的小说；一个读者可以 *finish* 它，但却不可说他 *complete* 它，除非那是学校指定的作业。

Close 与 **conclude** 强调 *complete* 一动作之最后阶段。例如：[Counsel for the plaintiff *closed* his case with a plea for damages (原告律师以赔偿损失之要求结束了他的陈词)；The hymn sung by the congregation *concluded* the religious ceremony (会众合唱赞美诗歌结束了那场宗教仪式)。]

End 与 **terminate** 意义较为广泛。一项行动可以是 *ended* 或

terminated 而尚未 *complete*。再则，前二字均含有终结之意，暗示一个明确的截止点。例如：[Heckling from the audience *ended* the speech before the speaker had *concluded* his remarks (演说的人尚未说完他的话，听众的叫嚣诘问已把这场演说打断了)；The truce *terminated* hostilities (休战停止了战斗)；If the Government refuses to appropriate funds, the slum clearance programme might be *terminated* (若政府拒绝拨款，贫民区拆除计划可能终止)。]

Finalize 已经通行，主要用于官方文字，意思是把办理了很久或搁置了的事情做一了结。例如：to *finalize* a budget estimate (完成预算估计)。参阅 FINAL.

反义字：BEGIN, *initiate*, *open*.

fire

blaze
conflagration
flame

这组字均指物件之燃烧。

Fire 是最普通的一个字，指不论规模大小、缓慢或急速燃烧的 火。例如：a wisp of tissue paper that caught *fire*, burned for an instant, then went out (一小片卫生纸起了火，燃烧片刻，旋即熄灭)；a bush*fire* that covered several miles at the peak of its intensity (燃烧最烈时延及数哩的一场林火)。

Flame 可以指孤立的一股小 *fire*。例如：reading his watch by the *flame* of a match (靠一根火柴的火焰看他的表)。它亦指一团较大 *fire* 吐出的短暂火舌。例如：watching the largest log on the *fire* finally burst into *flame* (看着火中的最大一根木终于迸出火焰)。在此意义中，此字常用复数，表示构成一股 *fire* 的许多火舌，或表示其分散各处。例如：staring for hours into the flickering *flames* (好几个钟头凝视着摇晃的火焰)；The fireman pointed to new *flames* licking through the roof and the second-story windows of the building (那救火员指向由屋顶及二楼窗户窜出来的新火头)。

Blaze 与 **conflagration** 均强调燃烧之烈与速，*blaze* 的作用是强化 *fire*，*conflagration* 则是强化 *blaze*。此外 *blaze* 可表示有控制的、令人愉快的温暖，*conflagration* 则较常限于毁灭性的或偶发的燃烧。例如：a comforting *blaze* roaring in the fireplace (壁炉里令人舒适的熊熊炉火)；a *conflagration* that almost destroyed the City of London in 1666 (一六六六年几乎毁了伦敦城的一场大火)。*Blaze* 可作近于 *conflagration* 之意使用。例如：a *blaze* that took the lives of six boarders and one fireman (使六个居民及一个救火员丧命的一场大火)。参阅 CATASTROPHE.

flagrant

glaring
gross
rank

这组字指极端的、明显的，或骇人听闻的失败或过错。

在最温和的意义中，**flagrant** 可用以表示彰明昭著的遗憾事。例如：*flagrant* indifference to the suffering of the poor (对穷人受苦彰明昭著的漠然无动于心)。在较平常的用法中，这个字较强烈的表示公然夸示显著的无能或不当处。例如：the proofreader's *flagrant* disregard of even the simplest errors (校对员对最简单的错误之全然不理)；the *flagrant* cynicism of politicians who worked hand in glove with

racketeers and gangsters (与诈欺集团以及黑社会分子密切携手合作的政客们的**显然**口是心非态度)。

Glaring 一字更加强强调过失的明显性，不过在别方面则语气比 *flagrant* 温和，多指过错，不论它怎样不可饶恕，但非不道德的行为。例如：a play chockfull of *glaring* faults (一出充满了**明显**错误的戏)。此字亦可暗示一种表示烦恼而非厌恶之反应。例如：exasperated by his *glaring* bad manners (给他**明显的**粗鲁无礼气煞)。此字偶然亦有 *flagrant* 的气势；不过就是在此场合其重点也在于显著的不良行为。例如：the *glaring* betrayal of a public trust (对公职的**显然**失责)。

讲到 **gross** 与 **rank** 二字，重点由错误的明显性转移到其极端或冒犯性质。*Gross* 常用以表示极度。例如：gross unfairness (极度的不公平)。在较精确的用法中，这个字表示粗鄙或漠然的态度，不理睬正确高尚的行为标准。例如：gross mistreatment of a helpless child (对一个无助儿童的下流虐待)。在这文意中，此字另有隐义，与重量有关，暗示一种分量很重、难以改变的过失。例如：an administration almost crippled by its own gross incompetence (几乎被自己的**严重**无能所削弱的一个政府)。*Gross* 过失不一定是明显的。例如：gross errors in the report that went completely unnoticed (报告书中全然未被发觉的**重大**错误)。*Rank* 强调厌恶之感，多指道德上的堕落，并非简单的过失。例如：the rank indecencies that occurred at the party (宴会中发生的令人恶心的猥亵下流事)。此字虽不一定像 *flagrant* 那样表示当众显示之意，但却表示人人可见的明显腐化。例如：a book that brought the rank injustices of slavery to public attention (使大众注意及奴隶制度之**显然**不公平处的一本书)。像 *gross* 一样，*rank* 别的意义，尤其是指声名狼籍的或杂乱丛生的事物也影响到这字的语调。例如：a rank system of pay-offs that should have reeked of foul play to any impartial investigator (任何公正的调查人员，都会免得其中必有舞弊之处的**荒谬**分红制度)；a tangled bureaucracy filled with rank inefficiency (充满了**荒谬**的无能事例，纠缠不清的官僚制度)。参阅 CLEAR, DEFINITE.

反义词：IMPLICIT, mild, slight, venial.

flaw

blemish
defect
failing
fault
foible
imperfection
mar
shortcoming

这组字指某事物的一项缺陷，使之有欠完整，或不能全然有效或令人满意。

Flaw 是其中最普通的一个字，表示一项缺点，若无此项缺点则该物即为一健全之整体。例如：a *flaw* in his ingenious theory (他巧妙学说中的一个**瑕疵**)；an admirable character cursed by the tragic *flaw* of pride (被不幸骄傲**毛病**所累的极佳人品)。

Flaw 表示破坏了事物的完整、效率，或完善的缺陷，**fault** 则指伤及其优秀性质的瑕疵。*Flaw* 可指事物之缺失。例如：The *flaw* in the weapon was its inability to fire rapidly (此武器之**缺点**是不能快速发射)。*Fault* 则通常指已存在的、内在的而非外在的一种缺点；*flaw* 可以指表面肤浅的，或至深的缺点。例如：[The length of her white gloves was the only *flaw* in her appearance (她仪表的唯一**缺点**是她白

手套的长度); a central *flaw* in his argument that invalidated his entire position (使他整个立场失效之辩诉中的主要缺点); a *flaw* (or *fault*) in the marble near the base of the statue (近塑像脚处大理石中之瑕疵); Snobbishness was his main *fault* (他的主要缺点是势利)。] 若论人品, *flaw* 比较文雅而富戏剧性。*fault* 则较平凡。

Flaw 可以是也可以不是易于除去或易于克服的东西, **defect** 则常指可以完全阻止对象发挥作用的严重 *flaw*。例如: a *defect* in the fuel lines that prevented the missile from blasting off (使飞弹不能发射出去的燃料系统毛病)。由于此字现常用于机器, 用于人的品格便有时表示对于人性之一种主观判断或过分简化的看法, 好像暗示对于故障可以作易于追寻的解释。例如: probing for the *defect* that had made him resort to violence (探寻曾令他使用暴力的那个毛病), 在其他的场合中, *defect* 可以指错误, 或为了完美而所差的一点东西。例如: [A *defect* in judgement led to the accident (判断错误导致了这场意外事件); The *defect* in the microphone caused a humming sound (扩音器的毛病使它发出嗡嗡声)。]

Mar 与 **blemish** 特指破坏外形造成不完美之疤痕或质量。*Blemish* 特指皮肤上的 *defects*。例如: a facial *blemish* (脸上的瑕疵)。*Mar* 当作名词用, 现几已过时, 使用的时候是指任何轻微的 *defect*。例如: a *mar* in the finish of a vase (一只花瓶最后加工时的微瑕)。*Blemish* 之譬喻用法相当常见。例如: the first *blemish* on an otherwise spotless record (毫无瑕疵的纪录上的第一个缺点)。

Imperfection 和 *flaw* 比和 *defect* 更接近, 强调功能不良多于不完整或缺乏秩序。例如: a slight *imperfection* in an otherwise beautiful design (各方面都很美的一个图案上的小小缺陷)。不过, *flaw* 指不证自明的 *blemish*, 而 *imperfection* 则较常指一种见仁见智的缺失。和 *defect* 相似, 此字暗示一预立的原则, 根据此一原则而批判。例如: stylistic advances in his art that were regarded as *imperfections* by his contemporaries (他被同时代的人认为是缺点的新艺术风格)。*Defect* 与功能有关, *imperfection* 与形式有关; 因此前者多出现于涉及科学的文字, 后者多出现于涉及艺术的文字。可是用 *imperfection* 的时候, 其判断是相对的, 因为根本就没有完全完美的东西存在。

Failing, shortcoming 与 **foible** 是这些字中最温和的, 表示各方面均健全的整体中的特殊缺点。三个字通常都与人品有关, 描述一种不大好的行为, 但不至于破坏其善良或整体的效能。*Foible* 大抵是三个之中最温和者, 表示轻微但根深蒂固的怪僻, 别人一眼便看得出, 而又不困难地予以曲容。一个 *foible* 可以是几乎无害的, 甚至是讨人喜欢的。例如: a love that was strengthened rather than weakened by their acceptance of each other's *foibles* (彼此接受对方的短处, 因此加强而非减弱的一段恋爱)。*Failing* 可指较严重的 *shortcoming*, 有较严重的后果。例如: a lack of compassion that can be an insurmountable *failing* in either husband or wife (可以成为丈夫或妻子不可救药的短处之缺乏同情心)。有时候此字特指没有成功但用意至善的努力。例如: the lack of convincing evidence that is the book's main *failing* (为此书主要失败处之有力证据的缺乏)。*Shortcoming* 与 *failing* 相似, 可以指

人或物之不足或缺点，在此意义中可与 *flaw* 其中一义相比。例如：
The weapon's chief *shortcoming* (or *flaw*) was its inability to fire rapidly
(此武器之主要的**短处**是不能快速发射)。用在人品或性格的时候，
它比 *flaw* 或 *fault* 都较温和，在意义上则近于 *failing*。例如：[We all
have our *shortcomings*——that man dotes on his wife, this one flirts with
other women, a third flies into jealous rages at the drop of a hat (我们都
有**短处**——一个溺爱娇妻，一个拈花惹草，一个动辄打破醋坛子)。]
参阅 CHARACTERISTIC, DISFIGURE, ECCENTRICITY, LACK,
MISTAKE, SIN, STIGMA.

反义字：MERIT, *perfection*.

fleet

armada
convoy
navy

这组字均指有组织的船队。

Fleet 可以指国家之全部船只，包括商船在内，而 **navy** 则指国家之战舰或全部海上武力部队，包括士兵、补给站及装备在内。
Navy 总含有军事目标之意，而 *fleet* 则未必有这种涵义。*Fleet* 也指在某一区域，在同一指挥之下的所有船只，而那个指挥可以是军方的。
例如：[The U.S. Sixth *Fleet* was assigned to the war in South-East Asia
(美国第六**舰队**被派在东南亚战争服务)； a Russian fishing *fleet* of
trawlers (一队苏联拖网渔船)。] *Fleet* 也常指组织成或被视为一个单位，
或属于一家公司的船队或交通工具。例如： a *fleet* of taxis (一队计程汽车)。
[A *fleet* of buses brought the club members and their families to the picnic ground
(一队公共汽车把俱乐部会员及其眷属送到了野餐场地)； The company's *fleet* of tugboats was laid up by the strike (公司的拖船队被罢工弄得不能行驶了)。]

Armada 是西班牙语，义为武装的，由战舰组成的 *fleet*。此字常令人联想到一五八八年进攻英国之西班牙（或无敢）*Armada* 的悲惨遭遇，它们被击惨败，而且几乎全被风暴所毁。

Convoy 通常指如战时危险区域中之海上护航舰，或受保护之船只。不过，这个字不必限于船；火车或货车亦可称为 *convoy*。
Convoy 亦可用于一队军用交通工具，如货车、载人汽车、坦克、炮车等的有组织结队前进，以便于保护，作有效行动，或避免妨碍其他交通。

flimsy

frail
tenuous
unsubstantial

这组字指任何轻、弱、稀、薄的东西，无持久力，易受损伤或批评。

Flimsy 一字最普通，包括所有这些意义，特别强调缺乏密度以致柔软而非僵硬。例如： *flimsy* cloth that clung to the outlines of her body (紧贴着她身体曲线的**稀薄**衣料)； a *flimsy* stalk that caused the flower to droop in its vase (使瓶中花低垂的**细弱**花茎)。在较不具体的用法中，此字可指劣等质料，没有价值，难于相信，或低级水平。例如： *flimsy* books that come apart in your hands (到手就散装订**粗劣**的书)； the *flimsy* reporting of the local newspaper (当地报纸的**劣等**采访报道)； a *flimsy* excuse (脆弱的借口)； a *flimsy*, meretricious play (一出**不足取而金玉其外的**戏)。

Frail 不同，较着重在纤细、虚弱或衰退；而且不一定含有柔软易曲之意。例如：the *frail* filaments used in light bulbs（电灯泡里用的纤丝）；the *frail* teacup of bone china（脆弱单薄的半透明瓷杯）；a disease that left him *frail* from loss of weight（使他体重锐减变得孱弱的疾病）。*Flimsy* 指因撕扯而可能发生的损伤，*frail* 则表示因摔碰而发生的损伤。在譬喻用法中，*frail* 含的非难语意不若 *flimsy* 的重，虽然它也有非难的意味。例如：a grasp of orchestration too *frail* to give his symphonic ideas convincing weight（管弦乐曲的制谱把握力不足，未能给他的交响乐曲观念带来令人信服的力量）。此字较常带有完全不同的怜悯之意。例如：*frail* hopes long ago shattered by the brutal facts of slum life（早已被贫民窟生活的惨酷事实所粉碎的微弱希望）。

Tenuous 和 *frail* 一样，可强调纤细，但不一定表示衰弱。例如：a heavy free-floating sculpture hung from *tenuous* wires that made it seem light and airy（用纤细铁丝挂着，使它有轻飘之致的一座重型活动雕刻）。但这个字特指的是朦胧。例如：a *tenuous* fog that threatened to thicken by morning（到了早晨有加重趋势的迷蒙大雾）。与此意相连的譬喻用法，这字形容含糊或混乱。例如：ideas too *tenuous* to result in a realistic research project（不能成为切实研究计划的含混思想）。

Unsubstantial 在这些字中语气最正式，指缺乏密度、坚定、永久性 或 稳定性。例如：building houses out of paper and other *unsubstantial* materials（用纸及其他不结实的材料造房屋）。此字在较不具体的用法中指无事实根据的、不能通过检验的，或属于空想或幻想的事物。例如：*unsubstantial* theories（经不起考验的学说）；*unsubstantial* grounds for an appeal to a higher court（向上级法院上诉之不充分理由）；*unsubstantial* dreams of escaping her dreary existence（她逃避凄凉乏味生活的虚幻梦想）。参阅 TRANSLUCENT, TRANSPARENT WEAK.

反义词：*firm, rugged, solid, sturdy, substantial, tough.*

flinch

cower
cringe
grovel
wince

这组字指由于惊惶、怯懦，或奴性而在人面前或行动前退缩的人。**Flinch** 指正在做一件事时，不自主的吃惊而退缩。例如：[*Flinching* from the anticipated report of the rifle is the most common cause of poor marksmanship（受预料到的步枪声惊吓而退缩是瞄准射击不高明的最平常原因）；She *flinched* as the doctor inserted the needle in her arm（医生把针刺入她的臂膀时她退缩了一下）。] 正如在这些例中，此字的最具体意义表示抽搐的退缩或一阵筋肉痉挛。此字有较抽象的用法，指任何心理上的踌躇或逃避。例如：He *flinched* from thinking about the wife and children he had left behind（他避免去想那给他撇下了的妻室和儿女）。

Flinch 最常暗示惊惶与恐惧为退缩的原因，**wince** 则指出苦痛与不适为主动因素。而且退缩的行动比 *flinch* 所指的较为轻微、短暂，或不易看得出来。例如：She gingerly touched her bruised shin and *wincing* at the pain（她小心翼翼地抚摸她受伤的腿胫，痛得她轻轻抽

搐)。此字亦可不全照字面解，表示任何对苦痛的反应。例如：She *winc*ed and *blin*ked under his withering attack (他无情的打击使她畏缩惊恐)。在这场合，*flin*ch 较宜于表示初步的反感与踌躇，而 *winc*e 则较宜于描述困窘的反应。

Cringe 较前二字笼统，可代替二者任一使用，指因恐惧或痛苦而退缩。其退缩可能不像 *flin*ch 与 *winc*e 之猛烈突然，但是可能持续较久。例如：left standing by the rail to *crin*ge under a steady onslaught of sea spray (留下站在栏杆旁边在不断飞来的浪花下瑟缩)。还有，此字不表示抽搐的动作，而表示蹲着或佝偻的姿势，尤以指奴颜婢膝的怯懦相时为然。例如：slaves who *crin*ged under the wrath of their master (在主人盛怒之下匍匐着的奴隶们)；a candidate who *crin*ged from direct confrontation with his opponent (在和对手直接对抗中退缩下来的候选人)；disgusted by the way he *crin*ged and fawned before his teacher in rapt self-abasement (看他在教师面前卑屈巴结的那副全神贯注的下贱相不禁心生厌恶)。

Cower 与 **grovel** 都较近于 *crin*ge 而非本节首二字，强调由于恐惧、奴性或谄媚而生的蹲伏或匍匐姿势。不过 *cower* 亦指面临危险、苦痛，或极不适而生的恐惧或战栗退缩。例如：He *cower*ed in frozen panic as the horses stampeded towards him (马群向他直冲而来，他惊慌之余缩作一团动弹不得)；oarsmen who *cower*ed and groaned at each fall of the lash (鞭子抽一下便抖缩呻吟的摇浆的人)。用以指卑躬谄媚，*cower* 一字现较 *crin*ge 更为具体、生动。非难语气也比较重，表示一个人极度恭敬谦卑以求恩宠。例如：the sanctimonious remorse with which he *cower*ed before the judge in hope of winning a lighter sentence (他用以在法官面前俯首乞怜希求判刑较轻的伪装懊悔)。

Grovel 是适用于任何切合这些字的情况的最极端字眼；特指趴在或俯卧地面上的姿态，表示卑鄙不堪的恐惧、可厌的奴才相，或不要脸的崇拜。例如：choked with sobs and *grovell*ing on the floor in terror as the two men fought over her (那两个男人为她打了起来时吓得趴在地上哽咽哭泣)；those who hope to influence policy by *grovell*ing before the policy-makers and flattering their sense of self-importance (在决定政策的人员面前卑躬屈节，并且逢迎他们的妄自尊大心理，以期能影响政策的人)；He worshipped his wife so much that no amount of *grovell*ing seemed adequate to express his utter surrender to her (他崇拜妻子之甚，无论怎样奴颜婢膝都不够表示他对她的降顺)。参阅 ANXIETY, DEMUR, FAWN, FEAR.

反义字：brazen out, carry off, confront, face.

flippant

casual
flip
fresh
nonchalant
smart

这组字都用以形容某种态度、言词与行为。

Flippant (和美国口语形式的 **flip**) 与 **fresh** 都是不含褒义的字眼。暗示狂妄或无礼；*flippant* 也表示在严肃的事物前不适当的轻浮态度。这三个字可描写态度与行动，但是常和言词或写作有关。例如：[It is a *flippant* editorial, not at all in keeping with the importance of its theme (那是一篇轻率的社论，与其题旨之重要全然不称)；He was *fresh* when he was a child, and his manners have not improved with age

(他小时候很无禮，长大之后举止亦无进步)。]

Casual 与 **nonchalant** 和上述各字不同，其意义中立，甚至有恭维的性质。二字均指缺乏关切、兴趣或兴奋。例如：a *casual* air (满不在乎的神气)；a *nonchalant* approach to business problems (对业务上的问题的漫不经心态度)。不过 *nonchalant* 也可含保持纪律或客观的意味。例如：Throughout the meeting, he maintained his *nonchalant* manner, even when the shouting and arguing were at their height (在整个会议中，就是叫嚣争辩达到顶点时，他仍保持他的冷静态度)。

Smart 在意义上接近 *flippant* 与 *fresh*。但是 *smart* 一字之其他的含意都与赋有知识智能有关，故即使用于批评或贬抑，此字有时也带有知识智能的意味。因而所指的知识智能是被狂傲或顽劣的聪明所坏的；*smart* 和 *fresh* 的分别就在于此。例如：She was a good editor, but she kept making *smart* remarks to the department head and he finally had to dismiss her (她是一名好的编辑，但是她不断地对主任说些挖苦的俏皮话，他终于不得不把她开除)。*Smart* 用于孩子时，是描述他的固执大胆，令人讨厌。例如：[The little boy was so *smart* to his mother that she sent him to bed without any tea (小男孩对他母亲大胆无禮，所以她要他上床睡觉不给他茶点)。] 参阅 CONTEMPTUOUS, SARCASTIC, UNINVOLVED.

反义字：POLITE, serious, solemn.

flood

deluge
engulf
inundate
overwhelm
swamp
whelm

这组动词的意思是被水或其他液体覆盖，如大雨、浪涛，或泛滥。**Flood** 是最普通的一个字，表示一种平常不在水中的东西被水浸没。例如：A leak in the plumbing flooded the bathroom (水管的漏洞使浴室水浸)。名词 *flood* 最普通的意思是指旱地被水淹，如连续下雨使河流涨溢。所以动词 *flood* 的意义是指以水充塞、泡湿、淹没，甚或指水的泛滥。例如：[During spring rains the river floods (春雨时河水泛滥)；The river flooded extensive areas of the countryside (河水淹了乡间广大地区)；A calamitous storm tide flooded the coast (风暴潮水成灾，淹没了海岸一带)；The cyclone flooded the beach cottage and did considerable water damage (旋风令海滩房舍受淹。造成相当重大的损害)。] 譬喻的用法，*flood* 可指任何似乎移动流畅的东西。例如：Sunlight flooded the room (阳光照满全室)。亦指任何事物之过分的或大量的提供。例如：to flood an engine with petrol (以汽油灌满引擎)；They flooded him with advice (他们给他许多忠告)。

Flood 来自古英文的一个字。与它并行的形容词 *diluvial* 及其最接近的同义字 **deluge** 则来自一个义为 *flood* 的拉丁字。*Deluge* 指广被世界的 *flood*，或覆盖地球表面广大地区的大水。特别指挪亚时代四十昼夜不停的大雨——即所谓 the *Deluge* 或 the *Flood*。但在普通用法中 *flood* 主要是指河流水涨泛滥，*deluge* 则强调倾盆大雨之不住灌注。照字面上来讲，*deluge* 含有大水淹没之意。例如：Heavy monsoon rain deluged southern India, flooding the rivers (大量的季风雨淹没印度南部，并使河水泛滥)。但是这动词最常用于譬喻中，指任何大量流注不停的事物。例如：a candidate deluged with telegrams from well-wishers (接获好心人纷至沓来的电报的一位候选人)；an

author *deluged* with offers of honorary degrees (各方纷纷赠予名誉学位之一位作家)。

动词 **inundate** 与 *flood* 同义，但比较文绉绉得多。*Inundate* 的字源溯至拉丁文义为波涛的一个字。在意义与语势上颇接近于 *deluge*，但是重点不同，强调的是汹涌如浪的泛滥。*Inundate* 是以水冲击并且完全覆没。例如：[If the dikes of the Netherlands gave way, the sea would inundate the lowlands (如果荷兰的堤防崩溃，海水会淹没低地)；A submarine earthquake caused a tidal wave that *inundated* the peninsula (海底的一次地震引起海啸，淹没了半岛)。] 譬喻的用法。*inundate* 指多到泛滥的地步。例如：a bookstore *inundated* with orders for a best-seller (塞满一部畅销书的订单的书店)；a letterbox *inundated* with circulars (塞满了传单的信箱)；an M. P. *inundated* by requests from his constituents (被选民请求所困扰的一位国会议员)。*Inundate* 亦有压倒之意，有如冲来的巨浪。例如：The work piled up and threatened to *inundate* him (工作堆积如山，大有把他压倒之势)。

Swamp 与 *inundate* 相近，但语气通俗得多。字面的意思是浸透或放入水中。例如：The swollen river *swamped* scores of villages during the flood (水灾期间河水暴涨淹没数十村庄)。*Swamp* 一只船便是以水充满船中使之沉没。例如：The canoe was nearly *swamped* by the waves (独木舟几乎被浪所覆没)。通俗的用法，*swamp* 的意思是负荷数或量过多而难以处理之任何事物。例如：a university *swamped* with applications (收到无数申请表的大学)；I'm *swamped* with work (我被工作压得透不过气)。*Swamp* 也可以表示彻底打败或完全击溃。例如：The home team *swamped* the opposition (主队击溃了对手)。

Inundate 表示一片死水淹没一个面积，**overwhelm** 则表示液体从上下左右四方透穿而来。*Overwhelm* 来自中古英文的一个字，意思是使上下颠倒。它令人想到一个巨浪兜头而下，其力足以卷走一切。例如：Streams of lava *overwhelmed* the village at the foot of the volcano (熔岩的洪流卷走了火山下的村庄)；a lost continent *overwhelmed* by the sea (被海所吞噬的一块失踪的大陆)。*Overwhelm* 现较常用于譬喻中，常指抽象物。例如：*overwhelmed* by grief (不胜悲伤)；His foolhardy accusations opened the floodgates of suspicion, and unreason *overwhelmed* the land (他卤莽的控诉引起猜疑，全国陷入失去理智的状态)。

Whelm 与 *overwhelm* 很接近，但是有时带有较大的凶兆性质。它表示一事物四面被水包围，或被像水一般的东西所遮盖而感到窒息。例如：A dust storm *whelmed* the wagon train (一阵尘暴包盖了篷车队)；a town *whelmed* by an earthquake (被地震所吞没的一个城市)。*Whelm* 曾被霍布金斯在他的一首诗 *Spelt from Sibyl's Leaves* 里强力有效地使用过："Our evening is over us; our night / *whelms, whelms*, and will end us"。

Engulf 是吞没之意，如被无底深渊所吞没。这字暗示一件东西完全被水所 *overwhelm*，被包围埋葬而毫无逃脱的希望。例如：The legendary island of Atlantis was *engulfed* by the sea and disappeared without a trace (传说中的阿特兰提斯大洲被大海所吞没，消逝得无影)

无踪)。参阅 MARSH, VANQUISH, WET.

flourish

flower
luxuriate
prosper
thrive

Flourish 一字，若解释为渐趋于佳境，或已臻佳境，或到达最高发展之境，则与此处所列之其他各字可以相比。故一所农场如果经营得好，收获多便可以说是 *flourish*。一派画家也可以说曾经 *flourish* 于一时，其最佳作品均在那时完成。

Flower 则表示在最佳状况或最高发展阶段之意。例如：Keats' talent *flowered* in his early twenties (济慈的天才在他二十几岁早年之际展露无遗)。

Luxuriate 表示成长或增加丰盛至于或濒于过剩之境。例如：Dandelions *luxuriate* on untended lawns (蒲公英在没人管的草地上丛生)。

Prosper 用于情况良好或财务成功的人或事业。一个人靠了努力或幸运而 *prosper*，其农场亦可由于良好的经营或未遇旱灾而 *prosper*。

Thrive 一般应用于健全生长而情况良好的生物。例如：[Tropical plants *thrive* in a greenhouse (热带植物在温室内生长茂盛)；Growing children *thrive* in summer camps (发育期间的儿童在夏季营里发育健旺)。] *Thrive* 有时候也适用于非生物，不过引伸作生物解。例如：a *thriving* community (一个正兴旺的小区)。参阅 MATURE(v.)。

反义词：decline, die, WANE.

flow

gush
pour
run
spout
spurt
squirt
stream

这组字用于流质或一堆粒子的活动。

Flow 表示持续的自由活动，常暗示缓慢、稳定，而平静的流通。例如：the broad river that *flowed* through my home town (流贯我家乡城市的大河)；the prevailing air current that *flows* from west to east (自西至东流动的强大气流)；salt that gets damp and refuses to *flow* (湿了洒不出来的盐)。Flow 可以有抒情的意味。例如：We watched the river as it *flowed* on under the bridge (我们看着桥下的河水流逝)。

反之，**run** 较实际，不过它常限于液体。在此处用法很广，用于任何数量、经导引或不经导引、向任何方向流的液体。例如：water *running* down the windscreen (水从挡风玻璃窗上滚下)；In which direction does the river *run* (河水向哪个方向流)？讲到河川，*run* 暗示比 *flow* 的动作快或有力。

Pour 常指急速下降的动作。例如：soot *poured* out over the city (倾落在市区上的煤烟)；water *pouring* over the dam (水溢出堤坝)。

Stream 亦适用于液体与粒子，但另一方面也像 *run* 一样表示任何数量与任何方向的活动。不过此字通常表示较急速有力的活动。例如：tears *streaming* down her face (她脸上淌下的泪水)；smoke *streaming* from the chimney (从烟囱里冒出来的烟)。如在最后一例中。常暗示其好像一条幼带般流或从小孔流出。例如：water *streaming* through the irrigation ditches (流过灌溉渠的水)；cars *streaming* over the bridge (在桥上川流而过的车)。

Gush 表示汹涌、澎湃或急速的动作，无论是一般的向上涌或急

剧喷射。例如：blood *gushing* from his head (从他头上涌出的血)；water *gushing* in a fine spray from the fountains (以点点飞沫的形式自源头喷出的水)。

Spout 较专用于继续或间歇的喷射。例如：water *spouting* from the leaky pipe (从漏水管子里喷出的水)；Badly wounded, the whale began to *spout* blood (鲸受了重伤，开始喷血)。

Spurt 表示细小或间歇的喷射。例如：He squeezed the plunger of the hypodermic until the needle *spurted* out a few drops (他挤按皮下注射器的活塞，针管就喷出几滴)。

Squirt 与 *spurt* 有别的用法，表示较宽较分散的洒射。例如：water *squirting* from the fire hose (从救火水管喷出来的水)。此字较常作及物动词用。例如：He *squirted* water at me (他洒水在我身上)。参阅 FLOOD, LEAK, STREAM.

反义词：congeal, freeze, stagnate.

foggy

cloudy
murky
opaque
turbid

这组字全适用于模糊紊乱的东西，或是表示缺乏明晰的东西。即使是在抽象的用法中，意义相关的 **foggy** 与 **cloudy** 二字有时也暗示 fog 与 cloud 是有分别的。前者的形象是低垂的、无所不包的、扩散的、不定形的；后者则部分由于常从远处看，故被认为是较浓密、较远、较有明显形体的一团物体，而且它能影响但不侵及看它的人。同样的，*foggy* 也可以指思想者心内一片模糊与紊乱。例如：*foggy generalizations without any substantiation in fact* (无事实根据的模糊不清的笼统概论)。反之，*cloudy* 形容思想者或说话者身外之遥远的、不相干的，或不确定的东西。例如：The prospect for passage of the bill was somewhat *cloudy*, in view of its evident unconstitutionality (由于显然与宪法抵触，这法案能通过之前途甚为暗淡)。如在此例中，此字常用于未来的结果；*foggy* 则较宜于描写目前的紊乱。例如：*cloudy eventualities* (不明显的结局)；I haven't the *foggiest* notion what you're talking about (你说的是什么我一点也不明白)。当然这两个字都可以照字面意义作为描写语。例如：a *foggy* day (有雾的一天)；a *cloudy* day (多云的一天)。Cloudy 也可形容液体之混浊。例如：*cloudy tap water that clears after a few minutes* (数分钟后方转清澈的混浊自来水)。

Turbid 本义为混浊或不定，特指液体中悬浮未溶的杂质，如水中之污质。Cloudy 既强调雾状的形貌，*turbid* 则着重在污染、混浊或搅乱原体之外来物质。*Turbid* 较常用于譬喻中，而非照字面意义使用。它可以是浓密之意，如浓烟浓雾。例如：a *turbid* smoke screen of deceitful hints and outright lies (以骗人的暗示或率直的谎言为浓厚的烟幕)。它也可以是混乱或不纯之意，表示不兼容的成分之漫无章法的混合。例如：The stream-of-consciousness technique in fiction has been likened to a *turbid* confluence of fact, passion and ratiocination (小说中之意识流技巧常被人比作事实、情感，以及推理的混乱集合)。

Murky 与 **opaque** 表示缺乏光。*Murky* 可以是难忍受的黑暗之意，或是引伸为不清晰或混乱，如在雾中观看。*Opaque* 的基本意义

是不透光，表示浓密与相当的不可测性质。例如：*opaque writing, filled with erudite but inept allusions*（满是渊博但不合适的典故的晦涩文章）；*a murky exegesis of an arcane work, full of dark, involuted clues to which only the author has the key*（一部奥秘作品的隐晦注译，其中全是神秘复杂的。只有作者才能把握的线索）。参阅 OBSCURE, TRANSLUCENT, VAGUE.

反义字：*bright, CLEAR, sunny, TRANSPARENT.*

fold

crease
crimp
line
pleat
wrinkle

这组字可作名词与动词用，适用于平面上的界线、凹纹、隆起部分或沟形。

Fold 一件东西便是把它折起来，例如：*to fold a blanket*（折迭一块毯子）；*to fold a newspaper*（折一张报纸）；*to fold up a road map*（折一幅道路图）；*Do not fold, spike or mutilate*（请勿折迭、钉刺或毁坏）。作不及物动词用，*fold* 的意思是合拢起来，使其各部分相接触或者相面对。例如：*A fan folds*（扇子折起来了）。名词 *fold* 就是指

folded 或 *folding* 的一部分、一块，或一层。例如：*the folds of the bellows of an accordion*（手风琴风箱上的折子），眼睑是可以活动的皮肤 *fold*，闭眼的时候平盖着眼睛。双下巴是颌下多脂肪的肌肉 *fold*。*Fold* 亦可指 *folding* 的痕迹或两个 *folded* 部分中间的空隙。例如：*to tear paper evenly along a fold*（沿折痕把纸平撕为两半）；*He enveloped her in the voluminous folds of his cloak*（他把她包在他衣袍的大褶里）。

Line 是一长直的细痕，如额上的横纹。例如：*the lines in her pale, drawn face*（她苍白萎缩的脸上的皱纹）；*a forehead lined by care*（满是忧虑的皱纹的额）。手掌上的 *lines* 乃是皮肤上能弯曲的 *folds*，为的是使手能够握紧。手相家所谓的生命线（*life line*）、头线（*head line*）、心线（*heart line*）可显示人的命运。

Crease 是 *folding* 造成的痕迹、凸线或沟形。和 *line* 相似，*crease* 可指一件东西 *fold* 起的地方，但常认为是比 *line* 为粗，虽然又比 *fold* 要浅一些。因此手慢慢地握紧时，手掌上的 *lines* 先是加深变成 *creases*，然后更加深变成 *folds*。*Crease* 亦用以指嘴边、眼边或额上的粗 *lines*。例如：*A sullen scowl creased his brow*（一不高兴皱起眉头使他额上出现皱纹）。它亦可表示由弯腰或扭身而生之一道酸痛或紧张。例如：*The lumpy mattress put a painful crease in his back*（凹凸不平的床垫使他背上一带疼痛）。

Wrinkle 是平面上小小的 *line*、*crease*，或 *fold*，如翘起眉毛时额上的沟纹。作为动词，*wrinkle* 即是抽缩成相间的脊和沟。例如：*He wrinkled his brow in concentration*（他集中注意时皱起眉头）。皮肤上永久的 *wrinkle* 可能是由于年纪、忧愁，或过度暴露于烈风骄阳下而造成。例如：*a wrinkled crone*（一位满面皱纹的老太婆）。用在布料上，*wrinkle* 指因压挤或搓弄而成的暂时皱痕。动词 *wrinkle* 与 *crease* 在这意义中是同义字。例如：*Linen wrinkles (or creases) easily*（麻布易起皱）。名词 *crease* 可以指故意造成的或永久的一条 *line*，如男人裤腿上压出来的两条明显边痕。

讲到布料，**crimp** 也很像 *wrinkle*，但有故意压成细小皱折之意。例如：The dress was beautifully *crimped* across the bodice（这件女装在胸围部分打褶颇为美观）。皮肤与头发也可以说是 *crimped*，如果皱成或卷成紧紧的皱褶或小卷。

Pleat 是布料的 *fold*，压平或缝起使之固定。例如：a kick *pleat*（窄裙后的暗褶）；*pleated* draperies（打褶的帘子）；a *pleated* skirt（百褶裙）。*Pleat* 也指把一件东西 *fold* 和 *crease* 的方式。例如：an accordion *pleat*（手风琴式之折迭法）。参阅 CRACK.

反义词：*smooth, straighten, unfold.*

folk

nation
people
race
tribe

这组字指由物质或文化方面的特殊行为或共同特点可鉴认的少数民族或其文化。

Folk 是最笼统的一个字，较宜用于工业革命以前的历史各时代。它指那些时代的平民或农民，并且是以阶级而非以种族差别为基础。无论如何，此字很少用，除非是在复合语中，表示其为这一种人的产品，例如 *folk music, folk culture, folk tales* 便是。另有一近代的通俗用法，表示一个人最近的亲属或生长于其间的小区。例如：the *folks* back home（家乡的亲戚们）；I write regularly to my *folks*（我经常写信给家人）。

Nation 当然是指任何古代或现代政府，但是在此处特别指有共同文化的游牧民族，虽然他们扩散甚广。例如：the *gypsy nation*（吉卜赛民族）；the Red Indian *nations* of North America（北美洲红人部落）；the Jewish *nation* that somehow survived despite its scattering during the Diaspora（虽经过在外散居的时期而竟能设法生存的犹太民族）。

People 是个较为明确的字，描写属同一人种与文化背景的一群人，无论是散居与否。例如：a *people* as conscious of individual liberty as the Greeks（像希腊人一样有个人自由意识的民族）；the *peoples* of the earth, each with a distinctive contribution to make towards defining mankind（在说明人类的特性方面，各有其特殊贡献的世上各民族）。*People* 也有时用以指家人，比 *folk* 还要普通一些。例如：My *people* were all on the land（我的一家人全都务农）。

Tribe 比 *people* 或 *nation* 更有特殊的意义，专指一个组织严密的原始文化群。例如：the *tribes* of Africa and the Pacific（非洲与太平洋之部落）。

Race 指区分人类所用的类型，其分类标准仅赖肤色、面部特点，及其他些微的差异。人体人类学家已有结论，这一切 *races* 的区分很主观，既不准确也不科学化。例如：the Caucasian or white *race*（高加索人或白种人）；the Negro *race*（黑种人）；the Oriental *races*（东方各民族）。参阅 KIN, MANKIND.

follow

chase

这组字指跟随别人的途径。

Follow 是最中性的一个字，带最少其他含意。领导者与追随者之间的距离可大可小，*follow* 的动机可能是由于爱慕，想与竞争，或

pursue
shadow
tag
tail
trail

者意欲捕捉或是杀害。例如：soldiers who *followed* the platoon leader in single file at the interval of a few paces（以数步相间之单人纵列跟随排长前进的士兵们）；an expedition to *follow* the path that Alexander must have taken to the Indian subcontinent centuries before（跟随若干世纪前亚历山大一定采取过的进入印度次大陆的途径的一个远征探险队）；She *followed* after him with cries for help（她跟在他后面大喊救命）；armed detectives *following* the route taken by the escaped convict（追踪逃亡罪犯的路线的武装侦缉人员）。

Shadow 与 **tail** 都是极通俗的字，表示出于不友善动机的 *following* 行为；也暗示自己躲在暗处而又想挨近被 *follow* 的人的愿望。二字之中，*shadow* 暗示较不放松而短距离的行动。例如：He assigned a plainclothes man to *shadow* the woman every second of the day（他指派一个便衣人员整天跟踪那女人）。*Tail* 表示较短暂的活动，而且在较远的距离。例如：*tailing* the truck until it had driven beyond the outer suburbs（尾随那辆货车直到它驶出外郊区域）。

Chase 与 **pursue** 都暗示迅速与决心。例如：police who commandeered a passing car to *chase* the escaping thieves（征用一辆过路车追捕逃亡强盗的警察人员）。*Chase* 也可表示实际驱走一个敌人。例如：She *chased* the hooligans from her yard（她把歹徒们逐出她的院外）。虽然 *chase* 常表示不友善，其行为也可能是出于好玩或高与。例如：The boy *chased* his playmate round the block（这孩子绕着大楼追他的游伴）。此字亦指热情的追求。例如：a man who *chased* after women all his life（毕生追逐女人的一个男人）。*Pursue* 除了带有速度与决心的含意之外，几乎和 *follow* 一样并无其他含意。此字本身并不一定暗示情况与动机。例如：detectives who *pursued* the murderer through miles of thick scrub（在好几哩的丛林中追捕杀人犯的侦探们）；She *pursued* the absent-minded man to give him back the briefcase he had left behind（她追寻那位心不在焉的先生，把他留下的公文包交还给他）。

Tag 暗示严密监视，秘密的或为被监视者所完全知悉的均可。在秘密的情况中，此字近于 *shadow* 与 *tail*。例如：*tagging* the man to find out where he lived（尾随其人以发现他的住处）。在被监视者所知晓的情况中，此字表示一个人的钦慕，愿追随之以为取法乎上。例如：the child who *tagged* after his older brother wherever he went（他哥哥走到哪里他就跟到哪里的那个孩子）。

Trail 表示迟缓而无生气地 *follow* 另一个人。例如：hikers who *trailed* into camp hours after the first ones had arrived（第一批人来到营地几小时后才慢吞吞跟来的一些登山客）。此字更常用于对一个起行的人偷偷摸摸的 *pursuing*，意在寻求他往何方而去的线索。例如：black trackers expert at *trailing* someone with a day's start（善于追踪已先走一天的人之澳洲土著追踪者）；They used dogs to *trail* the escaped convicts（他们利用犬只追踪逃犯）。此字在表示较紧密的追踪时，则近于 *tail* 或 *pursue* 的意义。参阅 HUNT.

反义字：lead, precede.

foreigner

alien
immigrant
newcomer
outsider
stranger

这组字都指到了某团体之中而不屑于或尚未属于那团体的人。

Foreigner 特指某国的土著或公民而现则住在或侨居他国者。在理论上此字用于中性描写，但在过去常用以表示猜疑或不赞成，以至于在极善意地使用此字时仍很难完全避免带此涵义。例如：*the foreigners who moved in across the street from us*（搬到我们街对面居住的外国人）。

一个 *foreigner* 想长久居留于另一个国家里，可较中性地称之为一个 **immigrant**，此字虽也曾用以表示贬意，但因已成准确的法律名词，比 *foreigner* 较为中性可用。例如：*an immigrant's visa*（移民签证）。一个 *immigrant* 如果有意成为新国家的公民，在获得公民资格以前他的法律地位是一个 **alien**，那即是说，他是住在一个国家里的人但并非其中一分子。例如：*All aliens must register annually with the Department of Immigration*（所有外国人必须每年在移民局登记一次）。一旦成为公民，则不再是 *alien*，但是别人可能依然把他当做一个 *immigrant*，只因他的语言、服装或生活习惯反映出他原来的国家，与新的国家标准有异。排外的或不友善的人事实上可能还把一个归化的公民唤做 *foreigner*，表示他对于异于标准者之不容忍。

其他各字全较普通而涵义亦较广。**Stranger** 指别人不认识的任何一人，或未被某团体认识或接受为一分子的人。例如：*She hurried past the beckoning stranger*（她匆匆走过向她招手的生人）；*great excitement when strangers came to the remote settlement*（有陌生人来到遥远的殖民地时的大兴奋）。

Newcomer 可以较通俗地指一个 *immigrant*，但此较广泛适用于新近被一个团体所接受但尚不太熟识的人。例如：*a newcomer to Auckland*（新到奥克兰的人）。此字亦可指任何初试某种经验的人。例如：*a newcomer to poetry*（初学作诗的人）。

Newcomer 指新成的一分子，**outsider** 则强调被一个团体所疏远或排斥的人。例如：*backblock people who were wary of outsiders*（提防外來人的边远地区人们）；*a boy who didn't have many friends in his class but preferred to remain an outsider*（在班上没有许多朋友，宁愿做一个局外人的男孩子）；*Both labour and management refused to call in an outsider to mediate the dispute*（劳资双方都拒绝邀请一位局外人来调解争端）。参阅 **BEGINNER, EXILE, WANDERER**。

反义词：*citizen, inhabitant, native*。

foreknowledge

farsightedness
foresight
forethought
prescience

这组字全是关于预测、预告，或远瞩未来的一种明彻的、预言的或神秘的本领。

Foreknowledge 指超自然的才能。例如：*Augustine's treatment of God's foreknowledge and man's free will*（奥古斯丁对于上帝之未卜先知以及人类之自由意志的论述）；*a medium who claimed to have foreknowledge of the future*（自称有预知未来之术的一位巫师）。

Prescience 是这组字中语气最正式的，也指此种能力，但不大用于人，而是用于神祇。例如：*God's prescience is only one aspect of his general omniscience*（上帝的预知只是他的无所不知的其中一面）。这

两个字也可以不带任何神秘的或超自然的意味。在这种情形下，*foreknowledge* 指在一事尚未发生前即有所知。例如：attempts to gain the same *foreknowledge* of weather conditions that we now have of lunar and solar eclipses (像我们现已能预测日、月蚀那样想**预知**天气变化的努力)；She denied that she had any *foreknowledge* of the plot in which he was involved (她表示对于他牵涉在内的阴谋**事前并不知情**)。*Prescience* 不是表示简单的预知，而是表示一种敏锐而明智的能力，能够预测未来将要发生之事。例如：their *prescience* concerning the problems that would await them in their new country (他们到一新国家将有什么新问题等着他们的**先见**)；his *prescience* in seeing the dangers of over-population (他看出人口过多的危险的**先见**)。

Foresight 是 *prescience* 最后一义之通俗代替字。但是此字更单纯的表示一种预作考虑、准备接受后果，并且采取预防不良可能之明智措施的能力。例如：She had the *foresight* to lock all the windows, as well as the doors, before leaving on her holiday (在假期外出之前，她有**先见之明**，不仅锁门，而且锁起所有的窗子)；the *foresight* to plan for the inevitable obsolescence of the motor-car as a practical means of transportation (为汽车不免要成为过时的交通工具作好对策之**远见**)

Farsightedness 可以如 *prescience* 般指先见之明；亦可指实际的预作绸缪，如 *foresight* 一样。但此字在上述两种情形之外还另有意义，特指长远的打算，注意到远期的而非近期的未来。例如：the *farsightedness* of those who framed the Constitution in allowing for the changing circumstances and needs of future generations (考虑到未来的后代之环境变更与需要而制订宪法的人的**远见**)。

Forethought 在意义上与 *foresight* 相近。但是 *foresight* 最适用于自己不能直接控制的预想情况，而 *forethought* 则指完全在自己控制之下所作的小心计划。例如：He could have avoided the accident by using *forethought* (他**事前想想**，便大可避免这次意外事件)；writers who have the *forethought* to plan the general outlines of their work well in advance of the actual writing (预先计划在动手写之前先作出他们的作品的大纲之作家们)。参阅 EXPECTATION, PREDICT, PREMONITION.

反义词：heedlessness, hindsight, ignorance.

forget

neglect
omit
overlook

这一组字都指疏忽，或忘记某件事情，或未能做出某项行为。

Forget 意指未能用心记住某件事情，原因可能是由于这件事情不重要或是太复杂，也可能是由于无意的过失。例如：She forgot all about the gossip as soon as she reported it (她把那项闲话转述之后，马上就把它忘得干干净净)；forgetting the way to the station (忘了到车站的路)；forgetting to water the plants as he had promised to do (他忘记如他所答应过的给花木浇水)。

Overlook 和 **omit** 二字，比 *forget* 具有更明确的特殊意义，因为这两个字几乎仅意指未能做出某项行为。这种情形可以是轻微而可原谅的，也可以是故意的或存心的。*Overlook* 强调未能注意或查验某

事情。例如：He had *overlooked* the fact that the back door was not locked (他忽略了后门没有上锁的事实)；councillors who deliberately *overlook* the real needs of the city (故意忽视这个城市的真正需要的议员)。这个字也可以指有意的决定宽恕某人的过错。例如：He agreed to *overlook* her breach of confidence this once (他同意对于她的泄漏秘密宽恕一次)。*Omit* 指未能以某种被认可的方式行事。一个人所以未能那样做，可能情有可原，也可能是故意的。例如：*omitting*, in my haste, to tell her where I was going (匆忙中忘了告诉她我到那里去了)；*omitting*, to tell the doctor the whole story behind the child's injury (忘记把这个小孩受伤事件背后的整个故事告诉医生)。这个字的一个相关意义可以指删除某种东西，通常因为那种东西被认为是不利的或使人不快的。例如：They *omitted* from the report any mention of the programme's difficulties (他们在报告上略去任何提到有关这项计划的困难的地方)。除了用于这个删除的意义以外，*omit* 在日常的对话中已经不再是一个新鲜而自然的字。

Neglect 可以意指出于无心未能做出某项行为，但是这个字更常具有存心不去留意的涵义。例如：His secretary had *neglected* to double-check the correspondence file (他的秘书忘记仔细检查信件档案)；[*Forgetting* one or two small details is one thing, but *neglecting* the major responsibilities of your job is something else again (忘记一两项小节是一件事，但是忽略了你的工作上的重大责任就又当别论了)。] 参阅 CURSORY, NEGLECT.

反义词：FIND, REMEMBER.

forgo

give up
sacrifice
waive

这一组字都表示放弃某人既有的或有权享有的东西。

Forgo 和 **give up** 不同，因为这个字语气更为正式，但在其他方面，这两个字词颇为相似，都很常用。*Forge* 若用于表示禁绝欲望或放弃利益时。这字通常意指本着原则的自由选择。例如：asked to *forgo* meat during Lent (被要求在四旬斋期间放弃食肉)；actors who voluntarily *forwent* pay for the benefit performance (自愿不收酬劳作慈善表演的演员们)。但是这字也可以指错过机会，不管其原因为何。例如：a youngster who *forwent* a chance to go to university out of sheer laziness (就是因为懒惰而放弃了进大学机会的年轻人)；an old refugee who had long ago *forgone* any hope of seeing his homeland again (早就放弃重睹家园希望的老难民)，在以上大部分例句之中，都可以用 *give up* 代替 *forgo*。但是，*forgo* 通常意指事前的放弃，*give up* 则常意指放弃已为自己所拥有的东西。例如：He *gave up* his seat on the bus to an old woman standing near by (他在公共汽车上把座位让给一位站在旁近的老妇)；farmers who *gave up* their land to the government only after a struggle (经过一场抗争才放弃他们的土地把它交给政府的农民们)。如在最后一个例句中所示，用 *give up* 提示那种不情愿的放弃，或基于需要或失败而做出的放弃，比 *forgo* 贴切。作不及物动词用时，*give up* 可作投降解。例如：enemy soldiers who had *given up* (投降的敌军)；I *give up* (我认输)！

Waive 强调 *forgo* 的自愿放弃的涵义，但是特别集中指事先放弃

根据法律可得到的权利。例如：[The defence *waived* cross-examination of the witness (辯方**放弃**询问对方证人的权利); Both sides agreed to *waive* the overtime clause in the contract (双方均同意**放弃**合约中超时工作的条款)。]

Sacrifice 可以指自愿或非自愿地放弃某事物，但是这个字的特殊含意在于放弃所引起的艰辛。如果表示自愿的放弃，这个字暗示放弃的人的高尚或慷慨；若非自愿的话，则强调其中的困难甚至痛苦。例如：soldiers willing to *sacrifice* their lives for their country (愿意为国家**牺牲**生命的军人); those who *sacrifice* part of their income to help the underprivileged (那些**牺牲**部分收入来帮助穷困者的人们); parents who must scrimp and *sacrifice* to send their children to university (必须节衣缩食、**作出牺牲**，才能送孩子进大学的父母); prison conditions under which inmates are forced to *sacrifice* the last vestiges of their humanity (令同住的犯人被迫**放弃**最后一点残余人性的监狱环境)。有些用法可以不包含慷慨或困难的意思。例如：blithely *sacrificing* the lives of others to his own self-interest (为自己的利益乐于**牺牲**别人的性命)。参阅 ABSTAIN, FORSWEAR, RELINQUISH, TEMPERANCE.

反义字：DEMAND, *keep, preserve.*

form

configuration
contour
figure
gestalt
outline
shape
structure

这一组字都可以指某种东西的整个式样或安排，它的组织、构造，或外形。

Form 是最常用的一个字，可用来表示上述所有涵义。例如：the sonnet *form* (十四行诗的形式); Ice is water in solid *form* (冰是固体形式的水); rectangular in *form* (长方形)。这个字的一个极端用法仅指外表。例如：a *form-fitting* dress (一件贴身的衣服)。另外一个极端的用法则与 *content* 相对，表示使某事物成为有机整体的一切互相关联的模式和技巧。例如：The author's keen sense of *form* sustains him through a subject that could easily have gone awry (作者对形式的敏锐感觉使他能好好掌握一个容易出错的主题)。

Shape 更常常意指立体的体积，但也不只限于这一解释。例如：the gnarled *shapes* of century-old cypresses (百年老柏树的虬曲而多瘤节的形状)。这个字也可以指平面或立体物品的外形。例如：an elliptical *shape* (椭圆形); a dress to show off her lovely *shape* (显示她的美妙身材的衣服)。如果把 *form* 和 *shape* 加以比较的话，我们可以说 *form* 这个字常意指一种规定的或有代表性的范型，而 *shape* 则意指某一特定的东西所显示之个别的相互关系。例如：the startling variety of *shapes* with which the sculptor had fleshed out the human and animal *forms* he had chosen as his subjects (雕塑家用来把他选作主题的人类或动物形体表现得栩栩如生的令人吃惊的多种形状)。

如果我们把 **outline** 和 **contour** 加以比较的话，*outline* 可以指平面形状的外缘，*contour* 则只限于立体形状的外形轮廓。例如：a star-shaped *outline* (星形的轮廓); the graceful *contours* of a pear (一个梨的优美轮廓)。然而，*outline* 一般也可以指任何 *shape* 的周边，不论平面或立体；若是立体，则意指其中一个角度的侧面轮廓。例如：

the jutting *outline* of his chin in profile (从侧面看起来他那下巴突出的轮廓)。

Figure 指平面几何中任何由三条或更多的边组成的 *form*。例如：A trapezoid is a *figure* bounded by four lines (梯形是由四条边组成的图形)。在其他用法中，这个字可以意指某件物体的简化的图样要素，或者是指仍可认出为该物的特殊 *form* 或一组 *outlines*。例如：eyes peeled for the familiar hunched *figure* of an apple tree that marked the right path to the farmhouse (睁大眼睛找寻那棵标示着通往农舍正确路径的苹果树的熟悉弯曲外形)，同时，这个字也可以指填充一个 *form* 使之具体化的一些细节。例如：a slow movement memorable for a complex pizzicato *figure* that recurs in the violins (因小提琴重复繁复的拨奏音型而令人难忘的徐缓慢板乐章)。像 *shape* 一样，这个字可以指人体，但是更着重于由各部分相互关系所造成的整体印象。例如：a trim, clean-cut *figure* (一副匀称美好的身材)；He cut an imposing *figure* in his new dinner suit (他穿上新的晚宴服装，表现出一副堂皇的仪表)。

Configuration 可以像 *contour* 一样，指立体 *shape* 的 *outlines*，但是 *contour* 有时可以意指轻柔或平滑的起伏。而 *configuration* 则可以应用于任何种类的 *shape*，特别用于地形方向。例如：a house designed by the architect to exploit and fit into the dramatic *configuration* of the cliff (建筑师利用及配合峭壁的险峻地势而设计的房子)。在更为普通的用法之中，*configuration* 意指一个 *form* 内所有可见细节的实际安排，以及其外在的 *outlines*。例如：the lacework *configurations* of a snowflake (雪花的花边形状)；a *configuration* of jagged *shapes* within the symmetrical *form* of each inkblot (每个墨迹的匀称外貌中的一些锯齿状的图形)。

Structure 集中于 *configuration* 的一种用法所提示的细节的排列。但是 *structure* 亦可指大致看一下某物 *outlines* 时所可能忽略的基本 *form*。例如：excessive fat disguising what was basically a perfectly formed bone *structure* (隐藏了基本上生长完美的骨骼结构的过多脂肪)。同时，*structure* 是着重于从功能方面来看某一个整体在组织上的相互关系。例如：the complicated *structure* of the executive branch of the government (政府行政部门的复杂结构)；the *structure* of the petrol engine (汽油发动机的构造)。

Gestalt 是这一组字中涵义最广的一个字，指构成一段经验全部细节的总和，包含了对于单一的心理状态发生影响的一切因素。这个字来自 *gestalt* 心理学，理论的基础是统一的整体比它的部分的总和大。从那时起，这个字也用以泛指任何被认为具组织方面的 *structure* 的事物。例如：Each of the scenes in the novel contributed to an overall *gestalt* of guilt and redemption (这部小说的每一个场节都有助于表现罪恶和救赎交织的结构)。参阅 BOUNDARY, CIRCUMSCRIBE, PHYSICAL, PROTOTYPE, SIZE.

反义字：content, formlessness, shapelessness.

formal

affected
ceremonial
ceremonious
pompous
proper
punctilious
ritual

这一组字都形容考究的或正确的行为方式。各字之间的重大分别在于每个字所隐含的是好的意义，还是坏的意义。好的意义对于有技巧地做出如此优美而且复杂的举动有赞赏的意味；坏的含意则对于矫揉造作和缺乏诚意有憎厌的意味。选用哪一个字，可能看出用字人的态度比被形容的行为更清楚。

Formal 和 **proper** 形容正确的行为，是多无其他特殊意义的中性字眼。除了「正确」之外 *proper* 几乎没有别的涵义。例如：the *proper* way of addressing a duke or duchess（称呼公爵和公爵夫人的正确方式）。有时 *proper* 也可以简单的形容适用于或惯用于某一特别情况的东西。例如：the *proper* dress for mountain-climbing（适于爬山的服装）。在另一方面 *formal* 含有需要符合礼俗要求的意思。例如：the *formal*, white tie dinner（须穿礼服的正式晚宴）。举例来说，*formal* 衣服就不是参加摇滚乐舞会的 *proper* 服装，而牛仔裤和紧身上衣虽然一点也不 *formal*，但在那种摇滚乐舞会的场合却是 *proper*。*Proper* 和 *formal* 二字有时可表示本组其他各字所含的贬义。例如：[She would be more fun if she weren't so *proper*（她若不那样循规蹈矩就更有趣）；They felt a lack of warmth in the exceedingly *formal* congratulations he gave them（他们对他所作的过分郑重的恭贺感到缺乏亲切感）。]

Ritual, **ceremonial** 和 **ceremonious** 形容根据规定而作出的遵从礼俗或惯例的行动或态度时，与 *formal* 相似。这些字只形容最符合社会上最正式礼仪的 *proper* 行为。*Ritual* 用来形容这种礼仪，特别是宗教仪式的一部分，或不含特殊意义，或含有赞同的意味。例如：the *ritual* procession of cardinals（红衣主教的宗教仪式的行列）。若用来形容并非宗教仪式一部分的 *formal* 举止时，隐含的意义比较含糊。例如：He lit the candles with a *ritual* flourish（他以宗教礼仪般的挥舞手势燃起蜡烛）。这个字甚至可以指敷衍冷淡的行为。例如：a *ritual* good-night kiss（公式化的睡前一吻）。*Ceremonious* 最常用以形容某民族或他们按照礼俗或惯例的行为，*ceremonious* 则限于那些作为真正仪式之一部分的举止或用品。例如：The Japanese are never more *ceremonious* than when they enact together the *ceremonial* patterns of the bon odori dances（日本人在一起举行盆舞仪式时是最隆重不过的了）。*Ceremonious* 在较为普通的用法上，可指行为的仪式化。如果所做出的行为对于那个场合是 *proper* 的话，这个字不含其他特殊意义，否则就意指过分殷勤或矫揉造作。例如：Her *ceremonious* attentions to the guests made relaxed conversation impossible（她对宾客过分客套的殷勤，令大家不能轻松地交谈）。

Affected, **pompous** 和 **punctilious** 三者几乎都只含不好的意义，只有 *punctilious* 在指对小节过分讲究时可以含有好的意义。例如：the *punctilious* attention to protocol necessary in diplomatic circles（外交界必需的在礼节上谨慎拘泥细节的留意）。这字强调精确或过分精确地实行一套行为守则。*affected* 则指不适当的、假装高雅的态度，特别是言谈及姿态方面。例如：his *affected* English accent（他那造作的英国口音）；her *affected* bargain-basement idea of elegance（她对于高雅所持的矫饰的低级想法），一个男人的 *affected* 行为表示附庸风

雅或女人气；女人的 *affected* 行为表示没有能力分辨低劣的模仿和她仅能假装的真正高雅之间的区别。*Pompous* 最常用于形容那些自命不凡或好管闲事的人的夸张行为，多半用于男人身上。如果要表示过分严肃而非女人气的行为时，也用此字。例如：the droning of the pompous judge（那位庄严法官的单调沉闷的言词）。我们须知道某些人眼中的 *affected*, *pompous* 或 *punctilious* 行为，可能在其他人眼中是 *formal*, *ceremonious* 或 *ritual*，所作的决定完全视在当时情况下，认为如何才算 *proper* 或合适而定。参阅 ARTISTIC, CONCEITED, ELEGANT, SYSTEMATIC.

反义词：*haphazard*, *improvisatory*, *informal*, *natural*, SPONTANEOUS.

forswear

abjure
disavow
disclaim
disown
recant
retract
take back

这一组字都指某人拒绝某事物，戒绝过去的行为，或从先前表明立场或信仰上撤退。

Forswear 表示弃绝过去的行为；在过去，这个字指立誓弃绝过去的行为，但是现在可表示完全放弃某事物的强烈意愿。通常，这个字意指公开承认由那项行为所产生的罪状或过错。例如：a country that forswore future military aggression as a result of its decisive defeat（因打了一场决定性的败仗而表示以后决不再进行军事侵略的国家）；no use asking alcoholics to make high-minded oaths forswearing drinking（要求酒鬼作高洁的宣誓戒酒是没用的），

Forswear 可指道德上的决意或忏悔，**abjure** 则表示忿怒拒绝的语气较为有力；这个字过去也曾指发誓弃绝，但是现在已不大用于此种意义。例如：a union official who abjured mediation as a solution to the dispute, especially considering the unwillingness of management to negotiate（工会人员对于以调解作为解决纠纷的办法深恶痛绝，尤其是认为资方不愿谈判时更甚）；bitter disappointments that made him abjure marriage in favour of a series of affairs（使他对婚姻深恶痛绝，情愿打游击式地恋爱的痛苦失望）。

Disavow 和 **disclaim** 现在最常用来表示否认共谋或者责任；这两个字和 *forswear* 有所不同，因为后者时常含有认罪的含义。*Disavow* 从前的解释可以含有正式发誓的意思，现在则更常指拒绝承认某事属实，或坚持自己的立场与旁人无涉。例如：[The candidate disavowed completely the statement that had been attributed to him by reporters（这位候选人矢口否认他曾经发表过记者们说是他发表的那篇声明）；The board disavowed the action of the executive and denied that his promises were binding on the company（董事会不承认总经理的行为，并否认他的承诺对公司具有约束力）。] *Disclaim* 也可以表示否认应负责任，但它的特别意义是放弃可能提供给他权益。例如：[He disclaimed all complicity in the assassination plot（他否认参与暗杀阴谋）；The company disclaimed any interest in the disputed land, even though the original title bore its name（该公司放弃发生纠纷的那块土地的所有利益，虽然原始的所有权状上面有该公司的名字）。]

Disown 这个字，就它的最普通的用法来说，可指任何种类的弃绝。例如：The sponsors disowned the project after the poor showing it

made during its first year in operation (经过第一年表现不佳后, 赞助人**放弃**这项计划)。然而, 这个字常用于一个特殊意义, 表示与自己不喜欢的人完全脱离关系, 特别指近亲而言。例如: a father who *disowned* his son and wrote him out of his will (与儿子**脱离**关系, 并在遗嘱上除去他名字的父亲)。

余下的字都有从原来表明立场上撤退之意。**Take back** 是最不正式的一个词, 指带有歉意地收回先前所说的话。例如: [His friend kept him pinned to the floor until he *took back* the insult (他的朋友把他按在地上, 直至他**收回**所说的侮辱话); She immediately *took back* her accusation once she saw how wrong she had been (她一知道自己不对便马上**收回**她的谴责)。]

Retract 可以适用于同样的情境中, 常指正式、官方或公开的声明。例如: [He threatened to sue unless his opponent *retracted* the libellous allegation (他声言将提出诉讼, 除非对方**收回**那项诽谤性的说辞); The defendant *retracted* his confession, claiming that it had been coerced (被告**收回**他的供词, 声称他是被逼作出的)。]

从前, **recant** 用于一个过去的信徒对邪说异端的郑重 *retracting*。例如: Witches were required to *recant* publicly or be hanged (女巫们被要求公开**撤回**邪说, 否则就要被处绞刑)。这个字现在仍然表示对一种学说或意识形态的弃绝, 而且在指完全的 *disavowing* 或道歉告饶方面比 *retract* 更为有力, 包括承认以往的过错及暗示应允以后也 *forswear* 这错误。例如: those who *recanted* Communism after Russia's ruthless suppression of the Hungarian revolt in 1956 (那些在一九五六年苏联残暴地压制匈牙利动乱后放弃对共产主义信仰的人们)。参阅 ABSTAIN, FORGO, RELINQUISH.

反义字: ACKNOWLEDGE, ASSERT, *claim*, *uphold*.

fragile

brittle
frail
frangible
friable

这组字形容容易破碎的东西。

Fragile 除了有这个一般性的意义外, 还可意指脆弱。例如: a *fragile* teacup (易碎的茶杯); the shipping of *fragile* materials (易碎材料的运载); her *fragile* health (她那娇弱的体质); a lovely, *fragile* embroidery of flower motifs (以花朵为主题的又漂亮又娇贵的刺绣)。

Frail 除了易碎或脆弱的意义外, 还含有纤弱或衰弱的意味。例如: a *frail* scaffold (不结实的鹰架); *frail* columns bearing the architrave (支撑楣梁的脆弱支柱); made *frail* by persisting bouts of malaria (因疟疾连续发作而变为衰弱)。

Brittle 像 *fragile* 一样, 不一定意指纤弱, 而且不像上述两字那样适用于指建筑上的不结实。此字形容任何在直接冲击下容易粉碎的硬物。例如: Glass is *brittle* (玻璃是易碎的); choosing building stones less *brittle* than marble or granite (选择比大理石或者花岗石更不易破碎的建筑石头)。就比喻的用法来说, 这个字与 *frail* 所意指的柔和大不相同, 而是形容猛烈粗率的行为或外表。例如: giving him a *brittle*, contemptuous reply (给他一个粗率的蔑视的答复)。

其余的字比上述各字更为正式得多, 涵义也更明确得多。

Frangible 可以只用于表示易碎；但是，就比较有关联的意义来说，这个字常用于特别设计使之容易打破的东西。例如：a *frangible* capsule of ammonia that is broken and held under the fainting person's nose（打开并放在昏厥过去的人的鼻子下的载氨的**易碎**的小瓶）。

Friable 的意义更狭窄，专描述容易碎成细屑的东西。例如：sandstone slabs that are not *brittle* but tend to be friable（质地不脆但**易碎成细屑**的砂岩板）。有时，它可用于任何易受侵蚀的东西。例如：topsoil made less *friable* by the planting of trees（因植树而较不易遭受**侵蚀**的表层土壤）。参阅 BREAK_(v), FLIMSY, WEAK.

反义词：elastic, flexible, MALLEABLE, strong, SUPPLE, tough.

fragment

iota
remnant
scrap
shred

这一组字都指从较大的整体中分割出来的一小部分或一小块。

Fragment 强调破裂。就字面的意义来说，*fragment* 指碎片或碎块。例如：Archaeologists discovered *fragments* of a marble column（考古学家发现大理石柱的**碎块**）；a prehistoric man imaginatively reconstructed from bone *fragments*（用骨头**碎块**凭着想象重新构成的史前人的形体）。*Fragment* 大抵用于一种易碎的物质，但并非永远如此。而本组其他各字却可指小块的布或食物。

Remnant 有一个特殊的意义，指剩下的一块布，如从一疋布把最后一块料子剪下之后的剩余部分。例如：to buy carpet *remnants* on sale（购买廉价的地毯**零头**）。就一般的意义来说，这个字可指任何的剩余部分。例如：the *remnants* of the unfinished meal（未吃完的一顿饭的**残羹剩饭**）。

Scrap 指从一大块切割、破裂或撕扯下来的一小块碎片。例如：a *scrap* of silk（一小块**绸子**）。*Scrap* 可指布帛、食物，也可指纸张。*Remnant* 可留待日后使用，*scraps* 却常被清除掉。

像 *scrap* 一样，**shred** 可以应用于许多不同种类的物质。*Shred* 是狭长的一条，如撕裂、切割或刨下来的一条东西。例如：*shreds* of carrot in a salad（色拉里的红萝卜**丝**）；*shreds* of paper（**纸条**）。用于布帛时，复数式 *shreds* 意指已经撕破的布。例如：In the fight, his suit was torn to *shreds*（在打架的时候，他的衣服被撕成**破布**了）。*Shred* 也可以指绳状物，如食物。例如：*shredded* wheat（**面条**）。

所有这些字都可作引伸的借喻用法。*Fragment* 可以指任何脱离较大、较复杂的主体，被视为独立存在，本身并不完整的部分。*Fragments* 可以指一位古代诗人所有的残存的作品。另一方面，一部小说的 *fragment* 可以指作者写到某处突然停止，因而不成完整篇章的著作。*Fragment* 也可指任何抽象的或非物质事物的孤立部分。例如：[Even the greatest scholar knows only a *fragment* of all there is to know（就算是最伟大的学者也只知道全部知识的一**部分**）；He overheard *fragments* of their conversation（他无意中听到他们谈话的**片段**）。] 在一种广义的用法中，*remnant* 可以指任何事物的残余迹象。例如：*remnants* of early Roman settlements（早期罗马村落的**遗迹**）；a penniless aristocrat jealously guarding the *remnants* of past glory（小心翼翼地护卫着往日光荣的**遗迹**的不名一文的贵族）。这字也可以指一

小批剩下来的人。例如：the last tattered *remnants* of the defeated regiment (战败的一团军队的最后一批衣衫褴褛的**残兵**)，*Scrap* 和 *shred* 都可以指任何极微小的数量。例如：our last *shred* of hope (我们的最后的一**线**希望)；not a *scrap* of proof (一丁点儿证据也没有)。

Iota (希腊字母中最小的一个字母，即 "i") 有个特别的意义，表示最小的数量。例如：not one *iota* of evidence (丝毫证据也没有)。参阅 DISCARD, PART.

反义词：*totality, whole.*

frantic

delirious
frenetic
frenzied
furious
hectic

这一组字形容混乱失常行为的极端状况。

Frantic 是最普通的一个字，因为这个字的意义中，并没有说明造成这种极端状况的原因。例如：*frantic with fear* (因恐惧而**发狂**)；*a frantic dash for the departing train* (朝着驶离的火车**疯狂**地奔去)。此字的确含有绝望和无能为力的仓促之意，也可强调在巨大压力下而作的行动。例如：the *frantic* pace of the big cities (大城市的**狂亂**的步调)。

Hectic 特别强调 *frantic* 的最后一义。这字不一定含有不顾一切的意味，可以只是夸大地形容一连串急促匆忙的事件。例如：those *hectic* days after the first discovery of gold (初次发现黄金后那些**紧张忙碌**的日子)；the *hectic* traffic during peak hours (尖峰时间那种**紧张繁忙**的交通)。

Frenetic 也指 *frantic* 的这个意思，但亦可指悬疑和兴奋，却并非 *frantic* 的不顾一切或 *hectic* 的忙碌迅速。例如：the *frenetic* last minutes of the tied basketball game (一场不分胜负的篮球赛的**紧张刺激**的最后几分钟)；the *frenetic* race against the printer's deadline (为了配合印刷厂的最后限期而做出的**极其紧张忙碌**的赶工)。

Hectic 和 *frenetic* 两字的根源或老旧用法指一种发烧的身体方面的疾病。现今只有 **delirious** 和这个意义有关，因为这字的意义提示因发高烧而造成神志混乱情况。在其他用法中，这个字就不指身体因疾病而生的这种特殊情况，而指狂烈的兴奋；不过这个字在一种夸大用法中，仍然表示混乱、无助或失常的精神状态。例如：the grandstand crowd that was flushed with victory and *delirious* with joy (因胜利而兴奋欢欣**若狂**的正面观众席的群众)；the *delirious* new dances that emphasize self-isolation and dehumanizing incoherence (强调自我孤立和丧失人性的那种**狂亂**的新舞蹈)。*Frantic* 在含有嘉许的意味时和 *delirious* 相似。作为一个嘉许的字眼，这字可强调狂热的活跃或愉悦的晕眩。例如：a *frantic* party (狂热的舞会)；The music was *frantic* (这种音乐是**狂热的**)。

Frenzied 加强 *frantic* 不顾一切的含意；这个字意指一个人已完全失掉控制，受到外在或内在的压力驱使而作出完全狂乱的行为。例如：the charging bull, *frenzied* by frequent woundings (被接连的刺伤弄得**发狂**，四处猛冲的牡牛)；the rioters shouting *frenzied* accusations (高呼**狂暴**的谴责话的暴乱者)。

在比照之下，**furious** 形容主要因忿怒而引起的行为的凶猛。这

个字不像其他的字那样强烈。一个人可以是 *furious*，却一点也不流露他的情绪；他可以发泄他的 *furious* 忿怒，却仍然能够控制自己。例如：*his cold but furious summation to the jury*（他对陪审团所作的冷静而猛烈的总结），这一个字也可以像 *frantic* 或 *hectic* 那样仅意指急速或匆忙。例如 *fast and furious*（狂亂的）；*the furious rapids above the waterfall*（瀑布之上的湍急的流水）。参阅 ANGER, FRENZY, PSYCHOTIC.

反义字：IMPERTURBABLE, SLOW, TRANQUIL, *unhurried*.

frenzy

delirium
hysteria
mania

这组字指精神上的极端激动、企求、失调或反常状态。

Frenzy 是其中最笼统的字，强调在任何情形下产生的极端激动情绪。例如：*in a frenzy to meet his deadline*（他要赶上限期的**慌急**）。这个字通常表示以急促但可能紊乱的实际操作表达精神状态。例如：*the frenzy with which they struggled to put out the fire raging through the building*（他们奋力扑灭燃遍整座建筑物的大火的**狂亂**）。此外，这字还表示一股驱使一个人采取行动的突然涌发的感受，而非一种稳定或经常的状态。例如：*the frenzy of activity during harvest time*（收割期间的**疯狂**活动），若用来指情绪失调，而非夸张地描述狂乱的努力。则包括在内的感情有仇恨、忿怒、恐惧，或其他对外的反面反应。例如：*driven by a cold frenzy to kill his opponent*（受冷酷的**疯狂激动**驱使，要杀死他的对手）。

Mania 的一个意义与 *frenzy* 所表示的反面反应形成强烈的对比，因为它可指对某项事物的极度喜爱或企求。例如：*a mania for collecting rare books*（收藏珍本书籍**癖**）。此外，一种 *mania* 可能存在很久而不一定有行动上的表现。例如：*never having indulged his secret mania for camping outdoors*（从来没有满足过他那秘密的**露营狂**）。在精神病学上，这字较严格地用来指一种精神病，患者深怀安宁的感觉，但行动却过火和疯狂。例如：*the mania that alternates with melancholy in the typical manic-depressive*（典型的狂郁精神病者那种与忧郁交替而来的**躁狂**）。

Frenzy 可能表示忿怒的爆发，*mania* 指一种持续的企求，**hysteria** 却表示以不能自持的啜泣来表达的极度悲伤或恐惧情绪。例如：*the hysteria of many aboard the sinking ship*（许多在沉没中的船上的人的**狂癡**）。此外，*hysteria* 也可能引起不能控制的狂笑，不过这种笑不会起源于纵然是虚幻的快乐。在精神病学上，这字指一种因神经故障或由性压抑引起的反常状态，病征为阵发的剧烈情绪波动，以及感觉与动作机能失调。例如：*the crippled woman whose classic case of hysteria set Freud to devising his psychoanalytic theories*（促使弗洛伊德钻研出他的精神分析学理论的那残废女子之典型**癡症**病例）。

Delirium 指一种精神错乱的状态，这可能是因发热、癫痫症或酒精中毒而产生的副作用，或是麻醉药品或迷幻药的主要作用。这个字可像 *frenzy* 那样表示激动，但它不一定表示有任何的实际行动，却确实表示意志散乱或充满幻觉。例如：*a delirium in which he thought he had stepped out of his body and looked back on it*（他以为已离开了自己的躯体并回望它的一种**谵妄**）。这个字也可较不严格地指任何兴

奋状态或有噩梦的睡眠。例如：a *delirium* of troubled dreams from which he woke in a cold sweat（不断有噩梦，他醒来时浑身冷汗的昏睡）。夸张的用法，*delirium* 有时指不能控制的兴奋、狂烈的情绪或狂喜。例如：a *delirium* of joy（欣喜若狂）。参阅 DELUSION, FRANTIC, PSYCHOTIC, UPSET.

friend

acquaintance
cobber
companion
comrade
confidant
crony
intimate
mate

这组字全用来指和另一个人有亲近或私人的关系，既有别于正式业务上的关系，也不同于较亲密的爱情或家族关系。

Friend 在莎士比亚时代的英国用来指一个人的情妇。现时它当然已经完全失去了这种意义，只是用来指一个自己喜欢并愿意结交的友人。一个业务上的伙伴、自己的配偶，或自己的家人都可以是或不是自己的 *friend*。反过来说，一个人也未必希望和自己的 *friend* 一同工作或共同生活。

一个 **acquaintance** 是已认识并偶尔见面的人，态度友善。却不亲密。例如：*acquaintances* who were destined never to become *friends*（命中注定不会成为朋友的相識）。

Companion 的意思含糊。它可表示 *friend* 的那种亲近。例如：*my constant companion*（我的经常伴侣）。又可表示 *acquaintance* 的泛泛交情。例如：*my companions* on the ocean liner（我在邮船上的同伴）。这两种用法都强调所指的人确在身边；在后一种用法中，两人的关系可能完全出于巧合或必要，甚而没有 *acquaintance* 所暗示的友善。

本组其余的字均指 *friend* 的亲近关系，每个字都有其独特的语调，表示不同程度的亲近。**Intimate** 提示不可分离及亲切的友情，不过这字至今已较少这样使用，因为在这个本来与性无关的含意中，已硬插入了在另一个意义中所含的性意味。

Comrade 也受它的另一涵义的影响。这字本来是指男子的男性 *friend*，含有愉快豪爽的意思，却被专用作共产党成员间的一种称呼。例如：*Prince Hal's bawdy comrades*（哈尔亲王的下流伙伴）；*his comrades* on the revolutionary council that governed the country（他在统治国家的革命委员会上的同志）。

Crony 是较 *intimate* 或 *comrade* 更为广泛地用来指亲近的 *friend* 的通俗用字，但它有浓厚的口语味，表示朋党间闲谈饶舌的那种亲近。例如：*his cronies* at the club（他在俱乐部中的老朋友）。这字常在 "old crony" 一词中出现，表示一种基于追怀往事的长期关系。例如

：old *cronies* who on Saturday nights relived the major battles of World War II（每星期六晚上都要回味第二次世界大战的主要战役的一群老朋友）。

许多习用的俚语可形容亲近的 *friends*；最普遍的是 *mate* 和 *cobber*，但后者已没有从前那样常见。这些字局部代替诸如 *chum*, *pal* 或美国式的 *buddy* 等字。例如：*my mate* at work（我的工作伙伴）；one of my best *cobbers*（我的最要好伙计之一）。用来指男性 *friend* 的字，流行常有盛衰，这种更替的现象可能表示人们对友情所包含的钟爱意味感到尴尬，不断寻求一种说法，要语气中性随和，对男子气

概无损。*Mate* 已演变成一个非常通用的字，可指一个亲密的朋友，也可以指同事或伙伴。

Confidant 近似 *crony*，表示友谊主要以闲话琐事为基础。*Crony* 常用来指男子的男性朋友，而 *confidant* 则常指女子的女性 *companion*。此外 *confidant* 间交谈多涉及私人秘密，而非追怀往事。例如：
[Over the years, her cleaning woman became her most trusted *confidant* (这些年中，她的清洁女工成了她最信任的心腹)。] 参阅 ACCOMPLICE, ASSISTANT, ASSOCIATE.

反义字: *antagonist*, OPPONENT.

frighten

scare
startle
terrify

这组字指使充满恐惧或忧虑。

Frighten 是最常见的，用途最广。它往往表示害怕身体受到伤害，但也适用于源于情绪或幻想的恐惧。就一个直接的意思来说，一个人被 *frighten* 是由于感官直接及突然受到恐惧的原因。他的身体可能用许多消极方式作出反应，如发抖、颤栗、呆硬、晕眩、尖叫、奔逃、藏匿、心脏病发作等。在一极端，*frightened* 可能只涉及一阵短暂的恐惧。例如：*frightened by a strange noise in the middle of the night* (深夜里被一种怪声吓着了)。在另一个极端，它也可表示一种极大的畏惧或恐怖，使人不能思索、行动或作出反应，陷于休克状态。例如：*a pedestrian crossing absentmindedly against the light, frightened into immobility by an onrushing car* (漫不经心地冲着红灯过马路，给一辆急驶而来的汽车吓得呆立在那里的行人)。*Frighten* 也适用于害怕、忧惧的心情。例如：*The prospect of being deserted by her husband deeply frightened her* (遭丈夫遗弃的可能使她深感忧惧)。

Scare 相近于 *frighten*，它可以暗示突然、使人方寸大乱的恐惧，或是畏惧不安的状态。它比 *frighten* 更着重于不由自主的身体反应。不论是实在的或者是比喻的。例如：*scared stiff* (吓僵了)。但 *scare* 较 *frighten* 通俗，可能表示较轻微或表面的恐惧。它和 *frighten* 不同，是小孩子爱用的字，它强调恐惧逼在眼前，不论恐惧的原因为何。例如：*[He is scared of the dark (他怕黑); Our approach scared the rabbit and he ran (兔子因我们走近，受惊而逃)]* *Scare* 也常指故意激起恐惧，如游戏、逗弄别人、行入会礼、恶作剧或作无害或危险的娱乐时。例如：*a scary movie* (一套恐怖电影)；*to scare children with a ghost story* (用一个鬼故事来吓小孩子)；*[I scared you, didn't I (我吓倒了你，是吗)? The stunt pilot scared them half to death (那个特技飞行员把他们吓得半死)]*。

Startle 强调突然、意外的成分，通常涉及对意料不及的刺激作出不由自主的反应。一个 *startled* 人很可能会喘息、跳起来、退后。或是迅速抽动一下，继而发呆僵住。例如：*[Oh! You startled me—I didn't see you come in (哎哟！你吓了我一跳——我没有见你进来); startled by a rabbit running across his path (给一头在他面前跑过的兔子吓了一跳)]*。就另一涵义来说，*startle* 可以只表示在内心或理智上对出乎意料的事感到诧异。例如：*startled by their daughter's request*

but trying hard not to show it (女儿的要求使他们感到惊讶, 不过他们竭力装作若无其事)。

Terrify 是组中最有力的字, 表示极端的恐惧, 近于恐慌。例如: The violence of the storm *terrified* the sailors (暴风雨的猛烈程度使水手们大感惊骇)。这个字在指吓得失去身体和精神方面的一切机能时, 可能较 *frighten* 更有力。例如: too *terrified* to speak (大受惊吓, 不能说话)。不过它也可表示急切狂乱的活动, 以求避免危险的情况。例如: *terrified* people trying to get out of a burning building (亟想逃出焚烧中建筑物的惊惧的人)。不太严格的用法, *terrify* 有时夸张地表示威胁或精神激动不安。例如: *terrified* by the exam (害怕考试); *terrified* that she would be late (恐怕她会迟到)。参阅 AFRAID, FEAR, INTIMIDATE.

反义词: *calm, comfort, quiet, soothe, tranquillize.*

frisk

caper
frolic
gambol

这组字形容兴高采烈、兴致勃勃、精神洋溢的举动。

Frisk 表示嬉弄、热切的迅速动作。例如: dogs *frisking* about in the courtyard (狗在院子里轻快活泼地跳跃); letting the children *frisk* and scramble all day on the beach (任由孩子们整天在沙滩上欢跃乱跑)。

Frolic 所强调的与 *frisk* 相近, 但它更着重于嬉戏、愉快的活动。例如: a playground where children skip and generally *frolic* without a worry in the world (孩子们在无忧无虑地跳跃及作一般嬉戏的一个游戏场)。此外, *frolic* 还指整系列欢乐洋溢的行动, 而 *frisk* 则多表示特定的个别行动。

Caper 和 **gambol** 与 *frisk* 一样, 指某些种类的动作。*Caper* 是这组中最明确具体的字, 表示一种活泼、有如舞蹈般的跳跃动作。例如: teenagers *capering* round their beach fire far into the night (围着他们在沙滩上生的火欢腾雀跃至深夜的十来岁青年人); a nanny goat and her *capering* kids (一只母山羊和牠那些蹦蹦跳跳的小羊)。*Gambol* 指一连串看来像不稳定、不整齐。或不规则的蹦跳或急跃动作。例如: lambs *gambolling* in the meadow after their more sedate mother ewe (尾随着牠们较安静的母亲在草地上跳跃嬉戏的羔羊)。参阅 PLAYFUL, SKIP.

反义词: *mope, sulk.*

frown

grimace
pout
scowl

这组字在作为名词和动词时都一样, 涵义也大致相同, 都表示一个人因不快、厌恶、痛苦或类似情形而特意或不由自主地扭曲面容。

Frown 是最常见的字。眼目所见, *frown* 就是把双眉蹙缩或皱起来。这种 *frown* 的表情可以是有意识或无意识地表示不快或困惑。例如: [The teacher *frowned* with annoyance when a student fell asleep during his lesson (老师厌恶地皱起眉头, 因为一个学生在堂上睡着了)。] 但上面的 *frown* 多数是不由自主的, 也可能只是对强烈光线的反应。例如: Many people who cannot wear sunglasses develop deep creases in their foreheads from *frowning* (许多不能戴太阳眼镜的人,

因常**皱起双眉**以致额上出现了深深的皱纹)。专心注意或深思也会引起 *frown*。例如: [The novel was very amusing, but it required so much attention that I often found myself *frowning* when I should have laughed (这本小说很有趣, 但需要十分留神, 因此在该笑的时候, 我却发觉自己往往正**蹙着眉头**)。] 就比喻的意思来说, *frowning* 表示不以为然或厌恶。例如: to *frown* upon over-indulgence in food or drink (不**赞成**过分纵情饮食)。

组中适用范围最广的字是 **grimace**。一个 *grimace* 是因某种感受或冲动而惯性地或暂时扭曲面孔。它通常是丑陋及不能控制的, 如由痛苦或厌恶引起的便是。例如: [The agonizing pain of arthritis gave his face a constant *grimace* (关节炎万分痛楚, 使他的脸经常带着**扭曲**); A *grimace* appeared on the shopkeeper's face every time a child approached the shelf of fragile articles (每当有小孩子走近放易于损坏的货品的架子时, 商店老板的脸上就有**怪相**)。] 不过, 一个 *grimace* 也可以用来故意引人发笑。如有人「扮鬼脸」的时候。例如: When the comedian's lines fell flat, he resorted to *grimacing* to get laughter from his audience (谐星的台词得不到预期的效果时, 就利用**扮鬼脸**来博观众一笑)。

虽然 **pout** 可以指在行为上大致表示愠怒的意思, 但它和 *frown* 一样, 较常用来指一种特别的面部表情。*Pout* 是噘嘴的意思, 如在不高兴或心情不好时。*Pout* 有时也用来形容成人, 但一般都指小孩子的行为。例如: [The little girl *pouted* all the afternoon because her mother had refused to buy her a new dress (小女孩整个下午**噘着嘴**, 因为她的母亲不肯替她买新衣服)。]

Scowl 是把双眉向下拉, 很像 *frown*。它可以表示与 *frown* 相同的那种不快或厌恶, 但引起 *scowl* 的感受一般都比引起 *frown* 的感受强烈。一个 *scowl* 显著地表示忿怒、威吓的性质, 当然也有愠怒的神色。例如: [His *scowl* hinted at the menace that lay behind his carefully modulated voice and calm demeanour (他面上的**怒容**暗示藏在他那小心控制着的声音和冷静举止后面的威胁)。] 参阅 FOLD.

反义词: SMILE.

full-fledged

finished
perfected
seasoned

这组形容词在形容成熟的或完成的东西时, 都很相似。

Full-fledged 是最多采多姿的一个。就其原本的字义来说, 它指一只羽翼完全长成。可以飞翔的鸟。*Fledgling* 这个名词就指一只刚长出足够的羽毛可以飞翔的小鸟; 因此把这涵义推广, 这字就泛指一个无经验或未成熟的人。而 *full-fledged* 就强调有成, 意味训练或发展的期间已过, 并已取得充分和独立的资格。例如: a *full-fledged* teacher as opposed to a teacher trainee (与见习教师相对的**正式**教师); a *full-fledged* doctor as opposed to a resident (与住院医师相对的**合格**医生); a *full-fledged* pilot who has finished his flight training and has won his wings (一个已完成飞行训练并已取得飞行资格的**正式**飞行员)。

Seasoned 比 *full-fledged* 更进一步, 表示不但有资格, 而且成熟或经验丰富。用来形容木材时, 它指弄干或硬化木材的过程, 令木材

较适合使用。用来形容人，它暗示经长时间的练习而培养出精湛的技术及专业的可靠性质。例如：a *seasoned* polo team（一队**老经验的**马球队）；a *seasoned* trouper, able to go on with the show despite laryngitis（一个**经验丰富的**艺人，虽患喉炎，仍能抱病演出）；a drill sergeant who took raw recruits and turned them into *seasoned* troops（一个把初入伍的新兵教成**訓練有素**的部队的教练军士）。一个 *seasoned* 政客是一个历经多次竞选而在实际政治上精敏圆滑的人。

Finished 强调磨炼以及由此得来的优美素质。*Finished* 家具都有光泽的表面。一个具有 *finished* 技术的艺术家，已把他的技术磨炼到登峰造极的境界。把一个 *finished* 音乐家和一个仅仅能胜任的相比，则前者的技术精湛，杰出非凡。

Perfected 和 *finished* 很接近，但更加着力强调完全精通或无懈可击的优秀特质。例如：A *perfected* technique is the mark of a virtuoso（**完美的**技术是名家的标识）。参阅 ATTAINMENT, EXQUISITE, FINISH, MATURE_(adj.), PERFECT, REACH.

反义词：apprentice, callow, fledgling, immature, inexperienced, raw, undeveloped, unfledged, unseasoned.

further

advance
contribute
implement
push

这组字是促进已在进行中的事情的意思。

Further 是这些字中最中性的，用于发自主要的当事人或来自外面的人、力量或因素的蓄意或无意行动或作用。例如：needing a rich patron to *further* his career（需要一个富有的赞助人来**促进**他的事业）；a pleasant voice that, without his realizing it, *furthered* the good impression he made on other people（无形中**加深**了别人对他的好印象的那一把悦耳的声音）。这个字也同样可以应用于不良的发展。例如：crisis conditions that *furthered* the spreading of hysterical rumours（**更加助长**那些大惊小怪的谣言传播的危机状态）。

Push 的通俗用法，表示靠别人的帮助或势力来 *further* 自己的机会。例如：He promised to *push* their case when it came before the committee（他答应当委员会审议他们的问题时将**大力支持**他们）。

Advance 比 *further* 的语气重，因此，适宜用来强调 *further* 一件值得争取的事所作的有意及决定性努力。例如：selfless patriots who *advance* the cause of freedom（**奋力促进**自由理想的忘我爱国者）。这个字虽有这些良好的语意，但也可用于不良的发展，语气同样重。例如：malnutrition that only *advanced* the progress of the disease（只会**加速**疾病发展的营养不良）。在这例句中，这个字事实上表示加速一个有害的过程。*Advance* 在比较温和的用法中，并不含这种加重了的语气，只表示前进、提出，或提前给与的意思。例如：armies *advancing* through the city（经过城市**向前进发**的军队）；*advancing* his suggestion timidly（胆怯地**提出**他的建议）；*advancing* part of next week's allowance（**预付**下星期的部分津贴）。

Contribute 与上述各字大有分别，用于次要的因素，对稳定进行中的事提供有用但非决定性的帮助。*Further* 和 *advance* 可以肯定表示若无所指的助力，就不能有进一步的发展；*contribute* 却没有这

种意思。例如：recalling the lucky accidents that had *contributed* to her hard-earned success（回想起那些曾经有助于她辛苦得来的成功的侥幸事故）。这个字提示的次要因素可能来自有意或偶然的为，或是出于有关事物的既有特性，以及外来因素。例如：internal weaknesses that *contributed* to the empire's rapid decline（助长帝国迅速衰落的内部积弱）。

Implement 是政府或社会学术语中的一个时髦字，意思是使理论上，但不一定事实上存在的安排更为有效。例如：taking steps to *implement* the long-standing ban against press censorship（采取行动，执行相沿已久的禁止检查新闻的法令）。有时，这个字似可指实行新成立的计划，或执行新作出的决定。例如：*implementing* the new clearway regulations（执行新的高速公路规则）。参阅 ENCOURAGE, GO, HELP.

反义字：DELAY, HINDER, *prevent*, *sidetrack*.

G

gather

assemble
collect
congregate
convene
mass
muster

这组字全指聚结或召集起来，成为一个有组织的个体或集团。及物的用法，**gather** 强调把分散得很远的东西集结在一起，**collect** 是有辨鉴的选择。例如：to *collect* stamps (集邮)；to *gather* wildflowers (采野花)。用于人或动物时，*gather* 和 *collect* 两字都表示有些必要或强逼的性质，不过后者较少。例如：to *gather* refugees into one place (把难民集中在一处)。不及物的用法，*gather* 和 *collect* 时常交换使用。例如：[Autograph seekers *gathered* (or *collected*) round the film star wherever she went (不论这个电影明星到哪里去，要求她亲笔签名的人便会集结在她周围)；After the stirring sermon, parishioners *collected* (or *gathered*) round the minister to congratulate him (牧师完成了激动人心的说教后，教友们聚集在他周围，向他道贺)。] 不过 *gather* 所指的集合的过程比 *collect* 所指的较为偶然。*Collect* 通常指逐渐地，往往是逐个逐个积聚起来，而 *gather* 却用来形容自动组成一群。例如：[A few homeless beggars *collected* round the blaze for warmth (几个无家可归的乞丐，聚在火堆周围取暖)；A crowd immediately *gathered* round the man stricken on the footpath (一群人立刻围拢着病倒在人行道上的男子)。]

Assemble 指人或团体组织而言，表示这些人为某种共同目的而集结，但不一定是预先安排的。例如：to *assemble* the staff for a special announcement by the manager (召集全体职员聆听经理的特别宣告)；picnickers who *assembled* at the ferry wharf to board a chartered launch (在渡轮码头集合，登上一艘包船的参加野餐者)。

Congregate 指比较自动自发或偶然的集结。例如：[People *congregated* on balconies to catch a glimpse of the passing celebrity (人们群集在阳台上希望亲睹路过的名人)；Students *congregated* under the vice-chancellor's window to protest against his decision on their representation on university bodies (学生们聚集在副校长窗下，抗议他关于大学各团体的学生代表权的决定)。]

Convene 是以团体的形式集合或聚会。它是正式用语，专用于 *assembling* 一群经正式组织的人。例如：A scientific congress *convened* to discuss the effects of nuclear testing on human health (为讨论核试对人类健康影响召开的科学会议)。

Mass 指很多人 *assemble* 之意。例如：troops *massed* for an attack (集结准备进攻的军队)；Britons *massing* in the streets on Coronation Day (加冕日聚集在街头的英国人)。

Muster 一般只用于军事方面，意思是指集结的部分军队或部队。例如：[Recruits *muster* for a roll call (新兵集合起来以待点名)；a fighting force that *mustered* for a final attack (一个集结起来作最后攻击的作战部队)。] *Muster* 和 *gather*, *collect* 及 *assemble* 一样，可用于素质、数据，以及对象。例如：[He could barely *muster* the strength to raise his head from the pillow (他仅能勉强提起精力，从枕上抬起头来

); to *muster* facts (搜羅事实); to *gather* impressions on a trip to Europe (收集欧游印象); to *collect* anecdotes in preparation for a speech (为准备一篇讲辞而收集轶事); to *assemble* data for a legal presentation (搜集资料作法律性的陈述)。] 参阅 ACCUMULATE, SUMMON.

反义字: *disband*, SCATTER, *separate*.

gauche

boorish
maladroit
tactless
uncouth
unpolished

这组字形容粗野不雅的社交行为。

Gauche 指一个人或他的行为不符合他自己社会圈子的标准; 因此, 他可能被这个圈子认为不圆滑、庸俗或粗鲁。例如: *certain American mannerisms that would be thought gauche in England* (某些在英国可能被认为粗鲁的美式言行举止)。这个字也可用来表示对单纯或无害, 但是故意的行为作出主观的评价。

至于 **maladroit** 所指的有问题行为。多是无意中作出来的, 不过由于时机不合或粗俗讨厌, 结果伤了别人的感情或惹人反感。例如: *wanting to bite his own tongue for having made such a maladroit remark* (因为说了如此拙劣的话而恨不得咬掉自己的舌头)。此外, *gauche* 通常形容一个人在交际方面的整个形象, 而 *maladroit* 则较常描述某件失礼或不雅的事情。

Tactless 较接近 *maladroit* 而非 *gauche*, 不过它不但可形容一时之错, 还可指积习成性地粗心大意或不顾他人的感受。例如: *a tactless reference to her recent divorce* (不得体地提及她最近离婚的事); *a thoroughly tactless person who never knew when to keep quiet* (一个从不知道该在什么时候闭嘴的完全不机智的人)。

Unpolished 专形容因没有良好教养或不谙世故而导致的 *gauche* 行为; 不过这个字不一定含非难之意。例如: *a man whose shoes and manners were both noticeably unpolished* (一个显然鞋子没擦亮, 而态度又粗野的人); *an unpolished simplicity of speech that was refreshing after the affectations of his city friends* (与他的城市朋友们的做作相比颇觉清新的未经润饰的纯朴说话法)。

Uncouth 强调完全没有社交经验以及毫不圆滑灵通, 没有缓和语气以表好评的可能。它并且暗示粗鲁、讨厌, 或无礼的行为。例如: *The uncouth manners of the waiter distressed her* (侍应生的粗野态度, 使她十分苦恼)。Uncouth 在现今听来有点古老, 用时常含有对过分敏感或势利的人的讽刺。例如: *She regarded all men as vaguely uncouth* (她认为所有男子都略嫌粗野)。

Boorish 是组中贬义最重的一个字。这个字并不图以缺乏经验作为讨厌或卑鄙行为的辩解; 它只有斥责非难之意。这个字表示奉承、谄媚、险恶或卑鄙的态度。例如: *a boorish lout who accosted her and insisted upon seeing her home* (一个上前和她搭讪, 硬要送她回家的下流粗人)。参阅 CLUMSY, VULGAR.

反义字: *adroit*, CONSIDERATE, POLITE, URBANE.

gaudy

flashy
garish
meretricious
tawdry

这组字形容庸俗地夸示过分的服装或饰物，或是厚颜无耻、洋洋自得的行为。

其中以 **gaudy** 所含的贬义最轻，却仍指过分使用饰物，或任何近乎俗气的鲜艳华饰。例如：*gaudy make-up*（俗麗的化妆）；*the gaudy colours of the amusement park*（游乐场中炫麗的颜色）。在某些情形之下，这个字可能全无指摘之意，只表示纵情或任性倾倒在富丽华美的花样。例如：*the gaudy lights of the carnival*（嘉年华会中彩色缤纷的灯饰）；*the gaudy peacock*（炫麗的孔雀）。

Flashy 是代替 *gaudy* 的比较通俗的字，形容因要作极其庸俗的夸耀而特意挑选出来的东西。例如：*flashy costume jewellery*（华而不实的日常穿戴饰物）；*a taste for flashy clothes that caused giggling fits among the other girls in the office*（引起办事处其他女职员的阵阵讥笑之对俗麗衣服的爱好的爱好）。这字也可能不含指摘的语气。例如：*a flashy sports car that was the envy of the whole neighbourhood*（一辆整个四邻都羡慕不已的華麗的跑车）；*flashy beachwear designed for uninhibited summer fury*（为方便夏天尽情嬉戏而设计的華麗的沙滩服）。

至于 **garish**，它完全强调极可厌的夸示铺张；尤适用于因整个图案各部分不调和而产生的杂乱无章的审美效果。例如：*green eye shadow that would have been thought garish in a bordello*（即使在妓院内也会被认为俗艳的绿色的眼盖膏）；*the garish combination of striped pants, plaid jacket and a clashing print shirt*（直条纹长裤、方格花纹上衣以及一件颜色不调和的印花衬衫造成的俗不可耐的组合）。

Meretricious 和 **tawdry** 两字均强调用低廉或无价值的材料做的装饰品。就 *meretricious* 来说，它着重过量的使用，特别是假的或无价值的小玩意。例如：*meretricious gewgaws that made the living-room look like a junk shop*（使整个客厅看起来像间旧货店的华而不实的小摆设）。这个字有一个特别的用途，用来形容审美方面的骗人手段或宣传噱头。例如：*novels that make meretricious use of sex to boost sales*（利用性来作噱头，以广销路的小说）；*meretricious campaign promises*（骗人的竞选诺言）。*Tawdry* 简单来说，可以表示既低廉又显眼的意义。例如：*a tawdry plastic tablecloth*（一块俗麗的塑料台布）；*a tawdry flowered sofa already beginning to fall apart*（一张已经开始破烂的俗麗的大花沙发）。比较不具体的用法。这一个字可以表示惹人讨厌的意思，或者趣味极其低级，成为下贱及可耻。例如：*tawdry hotel lounges where soldiers on leave could find girls on the loose*（休假的士兵们可以找到淫荡女郎的低级旅馆休息室）；*tawdry magazines that peddle filth, scandal and sleazy amusement to eager audiences*（向热中读者贩卖猥亵作品、丑闻和下流娱乐的低俗杂志）。参阅 INEXPENSIVE, SHOWY.

反义词：MODEST, plain, quiet, simple, tasteful.

gem

ice
jewel

Gem 是一块经过琢磨的矿石，不论是珍贵的还是半珍贵的。这些矿石都叫 **stones**，是珠宝商人常用的字眼，指原本形式的矿石或经过琢磨的矿石都可以。钻石、绿宝石和红宝石是珍贵的 *stones*；翡

jewellery
rock
stone

翠、紫水晶和石榴石是半珍贵的 *stones*。

Jewel 和 *gem* 这两字是可以交换使用的，虽然 *jewel* 多半指珍贵而非半珍贵的 *stones*。*Jewel* 是经过琢磨，通常镶在胸针、项链或其他个人的装饰品上面的。那件装饰品本身也可以称为 *jewel*，但是它较常叫做 **jewellery**。*Jewellery* 的涵义很广，不仅包括已被镶嵌的 *gems* 和 *jewels*，也包括那些不值什么钱的所谓人造 *jewellery*，诸如用便宜的金属、塑料或人造 *stones* 所造成的戒指、领带别针等便是。

Gem 和 *jewel* 都有一种比喻的通俗用法，来形容一个很有价值或受珍视的人或物件。*Gem* 是一种具有内在价值的东西，*jewel* 则是因客观及个人理由而受珍视的东西。例如：[That Daumier is a *gem* of a lithograph (那幅杜穆叶的作品是一幅非常珍贵的石版画)；It's a *jewel* of a restaurant, the chef's salad is divine (这家餐馆顶好，那厨师做的色拉可口极了)。] 被形容为 *jewels* 的人，通常都有过优异的表现，才赢得这个称呼。例如：[My babysitter is a *jewel*; she cares for the children as if they were her own (替我照顾小孩的是个了不起的人，她把孩子们当做自己亲生儿女一样)。] 被称为 *gems* 的人也可以是 *jewels*，但是他们之所以得到这样的称呼，也许只是由于他们天性中的某种显著特点，甚至是一种怪诞的特性。例如：Miss Skinner is a perfect *gem*, the prototype of the spinster schoolmarm (史金诺小姐是一个完美的受人尊敬的人，是老处女教师的典范)。

Ice 和 **rock** 是美国的俚语。*Ice* 的意思是钻石，但是也可以泛指任何种类的贵重 *jewellery*。*Rock* 是珍贵的 *stone*，尤指大钻石。

general

accepted
common
popular
public
universal

这组字都指广大的吸引力、号召力、用途或影响力之类。

General 的意思是流行于特指的一批人或物或一个门类的大多数分子中。例如：the *general* opinion (普遍的意见)。一个 *general* 被喜爱的东西也就是为大多数人所喜爱的东西。

Common 指很多或大部分；一个 *common* 信念是为多数人共同具有的信念。

Universal 意指所有的分子或全体。一项 *universal* 真理是在任何情形之下都颠扑不破的。例如：[It may be said that good health is a *general* condition, that occasional sickness is *common*, and that death is *universal* (我们可以说，健康良好是一般的情况，偶尔生病很常见，死亡则是不可免的)。]

Accepted 的意思是为一般人认可的、相信的或赞同的。例如：Wearing a coat and tie to a good restaurant is an *accepted* convention (到一家高级餐馆要穿上衣结领带是公认的习俗)。*Accepted* 强调自愿的遵从或赞成；**popular** 在这里有它的字源意义。即「人民的」，也就是说 *common* 人的或一般人的，因此这字所强调的是来源，而非认可的程度。例如：a *popular* myth that there is nothing to do in Melbourne on Sundays (认为星期天在墨尔本无事可做的一种流行的荒诞说法)；Watching TV is a *popular* pastime (看电视是一种大众化的消遣)。

Public 用于一般人或整个社会、整个小区的人。因 *public* 指一批有组织的或似乎有组织的人，因此它和本组的其他各字都不同。例

如：[Public-opinion polls indicate a *general* feeling among the people that *accepted* standards of behaviour are being deliberately flouted by long-haired hippies and the like (民意测验显示人民一般的意见，认为公认的行为标准已经被长头发的嬉皮之类故意蔑视)。] 参阅 NORMAL, PREVALENT, SINCERE, USUAL.

反义字：QUEER, SPECIFIC, *uncommon*, UNPARALLELED, UNUSUAL.

generous

bountiful
lavish
liberal
magnanimous

这组字形容一个肯替别人着想、宽大为怀的人，乐意奉献出自己的力量或金钱；也可形容大份的食物或数量可观的奉献物。

Generous 是最常用的字。提示亲切的关怀，或以具体方式帮助他人的意愿。例如：a teacher *generous* with the time he devotes to after-class conferences (一位把时间慷慨用于课余会议的教师)；the *generous* habit of sharing his money with less fortunate friends (把自己的钱分给那些境况不如他的朋友们的慷慨习惯)。这个字也可指宽大为怀，而非心胸褊狭的吹毛求疵。例如：*generous* in his estimates of the plays he reviews (在评价他所评论的剧本时，持着宽厚的态度)。用于指一份食物或任何事物的供应时，则指比接受者预料中为大的数量。例如：a *generous* slice of beef (很大的一片牛肉)；a *generous* offer to take a lower down-payment than usual (收取比平常为低的首期付款的大方建议)。这个字有时作讽刺的用法，提示相反的意义。例如：*generous* with his criticisms, frugal with his praise (在指摘方面很慷慨，在赞美方面却很吝啬)。

Magnanimous 的语气比 *generous* 更为正式，多描述善意的亲切态度，而非金钱方面的慷慨。用于此种意义时，这个字可以指本着一种原则，对于所有的人表示同样谦恭有礼的关切态度，*generous* 则多提示一种自发的冲动，想要帮助某一个人。这种冲动出自自己的喜爱，而非本着原则。例如：so *magnanimous* that he tended to forget that not everyone in the club shared his own unselfish motives for belonging (宽宏大量得简直忘记了俱乐部会员之中并非每个人都像他那样为了非自私的动机而入会)。*Magnanimous* 其实有时可形容对属下或晚辈的一种迁就态度或家长作风。例如：giving *magnanimous* approval to her hopeless efforts at balancing their cheque account (对于她那使他们的支票账户账面平衡的无望努力表示体谅的认可)。*Magnanimous* 并不能用以形容一份 *generous* 食物，但是在用于建议的时候，这个字指不拘泥于应有的形式，条件可能比接受者所应得的更好。例如：a *magnanimous* offer to buy the painting in spite of its imperfections (尽管那幅画有一些瑕疵却仍然要把它买下来的一项宽厚的建议)。

Bountiful 比 *magnanimous* 的语气更正式，表示 *generous* 这个含意时，现在多半只能用于上帝。例如：*Bountiful* Lord (慷慨的主)。这个字可用于一讽刺性的词组，指带着一种自以为是、沾沾自喜的恩赐态度做出的赈济。例如：playing the lady *bountiful* (做其故作慷慨的女施主)，更普通的用法，这个字是指产量丰富，常是为了修辞效果而使用。例如：a *bountiful* harvest (一场丰收)；the *bountiful* land (物产丰饶的大地)。

Liberal 和 **lavish** 通常指一份食物很丰富，或所提供的东西数量可观或花费大量的金钱。例如：a sundae with a *liberal* sprinkling of nuts（撒上很多干果的圣代）；a *liberal* trade-in offer on your old car（为你的旧车提出一个很优厚的折价）；a *liberal* spender（一个花钱很大方的人）。*Lavish* 比 *liberal* 更进一步，形容过分的数量或程度。在若干意义中，这字可表示一种为了虚饰或炫耀而表现的过分慷慨。例如：*lavish* displays of affection（亲爱之情的过分显露）。当它较严格地表示 *generous* 的意义时，*liberal* 可以形容人，但指有一种纵容的随和天性。例如：a doctor who was *liberal* about breaking rules when it might buck up a patient's morale（只要它可以使病人的精神振作起来便对于违反规则采取宽大的态度的一位医生）。有时候，这个字甚至可指马马虎虎或缺乏道德上的定力。例如：a *liberal* disregard for fine ethical distinctions（对于精微的道德上的差别马马虎虎，不加理会）。参阅 BENEVOLENCE, PREVALENT.

反义词：*chary*, GREEDY, *niggardly*, *parsimonious*, *selfish*, *sparing*, *tight*.

genius

aptitude
bent
faculty
gift
instinct
knack
talent

这组字都指天生的或卓越的能力。

Genius 是其中语气最强的字，指一种极高的心智能力，非遗传或教育所能解释，并且以非常的独创力和惊人的才智显现出来，尤过于大多数智力高的人。例如：the *genius* of Leonardo da Vinci, whose notebooks, written in the late 15th and early 16th centuries, include designs of flying machines, improvements in weaponry, and complicated labour-saving mechanical systems utilizing gears and pulleys, as well as detailed scientific observations in biology, geology and other subjects（达文奇有天才，在他十五世纪末期和十六世纪初期所写的笔记中。已有飞机的设计、武器的改良、利用齿轮和滑车节省劳力的繁复机械系统，还有他在生物学、地质学和其他学科方面所做的科学观察的详细报告）。*Genius* 可以特别用于某一方面。例如：the artistic *genius* of a Picasso, whose unique achievement assures him of a dominant place in the history of modern art（毕加索的艺术天才，他无与伦比的成就奠定了他在现代艺术史上的卓越地位）。

Aptitude 是一种先天的或后天获得的学习而致精通的能力，**faculty** 则是一种特殊的心智技能或能力。*Aptitude* 暗示在学习方面的聪敏，常指在某种学科或艺术技能方面达到精通地步所表现的聪敏，*faculty* 则在涵义方面比较普通亦较笼统，仅指一种与生俱来的本性或技能。例如：[He lacks completely the *faculty* of self-criticism（他完全没有自我批评的能力）；an early *aptitude* for mathematics（早期表现出的数学的天才）；He demonstrated his *aptitude* for music by the ease with which he picked out melodies by ear（他能用耳朵很轻易地辨别旋律，表现出他的音乐天资）。]

Talent 是对于某种特殊工作或活动所具有的特别的、不凡的 *aptitude*，被认为是一种天生的资质，不一定有机会发挥出来。*Genius* 适用于表示广泛的智力方面，或艺术方面的卓越，*talent* 是一种特殊的天生禀赋或 **gift**。例如：a *talent* for designing beautiful

clothes for young women (为年轻妇女设计美丽服装的才能); a remarkable *talent* for staging and directing plays (筹划并导演戏剧的卓越才能)。Genius 也可以指一种特殊的 *aptitude*。例如: to have a *genius* for turning a small investment into a successful business (具有一种把小额投资化为成功企业的天才)。Gift 近似 *genius*, 但是语意较为普通。例如: the *gift* of a poet's sensibility and verbal acumen (一位诗人在感性和用字遣词的明敏方面的天资)。Gift 强调一种技能的天生性质。和 *talent* 不同, *gift* 不一定指创造性的能力, 甚至不一定指创新的能力。例如: a *gift* of intensely appreciating music (认真欣赏音乐的天赋); the *gift* of enjoying life (享受人生乐趣的本領)。Gift 可以用于任何个人的显著或卓越能力。

当 *faculty* 用于一种人际关系的才能时, 往往含有赞赏的意味, 而 *talent*, 尤其是 *genius*, 用于此种意义时则较为夸大, 而且是比喻式的用法, 时常含有不良或强调的意味, 有时还产生诙谐的效果。例如: [He has the *faculty* of saying the right thing at the right time (他有一种在适当时机说适当的话的能力); He has a *talent* for saying the wrong thing at the wrong time (他有一种在不适当时机说不适当的话的本領); He has a positive *genius* for putting his foot in his mouth (他的确有一种说错话、做错事的天才)。]

Instinct 在这里指一种天生的 *aptitude*; 这个字在生物心理学上的基本意义是动物的本能。现在的用法就是这个基本意义的引伸。*Instinct* 通常指一种天生的气质而非 *talent*。例如: [Good salesmen know by *instinct* the best approach to take with a particular customer (优秀的推销员凭着直觉就知道对哪一位顾客使用哪一种推销方法最好); He has the *instincts* of an athlete: he really goes all out to win (他有运动员的天性: 他的确全力以赴争取胜利)。] 可是, *instinct* 也可以用于一些不是天生的性质, 那些性质虽然是后天习得的, 却根深蒂固, 有如与生俱来一般。例如: an *instinct* for making money (赚钱的本領); to develop an *instinct* for staying out of trouble (培养一种能够置身于麻烦事外的本領)。用于此种意义时, *instinct* 近似 **knack**, 后者指诀窍或本領。*Knack* 用于社交情况比用于智力的时候多。例如: a *knack* of knowing when to leave a party (知道什么时候离开一个社交集会的本領); Some people have the *knack* of being able to keep silent without making others feel ill at ease (某些人具有一种能够不说话而不会使旁人感到不安的本領)。

Bent 指个人性向或爱好; 它不一定暗示附带的 *aptitude*, 但是一个人能够做得好的事, 往往就是他所喜欢做的事。这是常情, 所以 *aptitude* 和 *bent* 时常为同一人所兼具。例如: [My son has a mechanical *bent*——he's always tearing motors apart and putting them back together again (我儿子对机械的爱好——他常把马达拆开, 再装配起来); Politicians seldom have any aesthetic *bent* (政客们很少有审美的癖好); From his earliest years he had a literary *bent*, but never showed much *aptitude* for writing creatively (他从小就有对文学的爱好, 但从没表现出多少创作才能)。] *Bent* 时常暗示热忱和勤勉。例如: He demonstrated his *bent* for music by practising six hours a day (他每

天练习六小时，表现出他对音乐的热爱)。参阅 ATTAINMENT, SKILL.

genuine

actual
authentic
dinkum
real
true

这组字的意思都是真的、真正的或真实的。就此一意义来说，**genuine** 是组中最常用的一个字，适用于任何真的东西，也就是说，任何果真具有所指的来源、作者或性质的东西。例如：a *genuine* example of cuneiform inscription (楔形铭刻文字的真实范例)；a *genuine* painting by Goya (戈雅画的真迹)；a *genuine* bargain (真正的便宜货)。

有时以 **dinkum** 或 *fair dinkum* 这个通俗用语指 *genuine* 这些涵义，但是多半当作副词用，使某人确信某事物的真实性。例如：It's a fact *fair dinkum* (这是事实，真的)。

Authentic 常可与 *genuine* 交换使用。例如：an *authentic* (or *genuine*) antique (一件真古董)。但 *authentic* 强调有正式证据或文件证明，表明某东西是真的，而 *genuine* 只确言某东西不是假的、搀假或伪造的。例如：[The geologists declared the fragment to be an *authentic* specimen of a rare fossil (地质学家宣称这件碎片是一种稀有化石的真确样本)；an *authentic* Utrillo, verified by several art connoisseurs (一幅已由好几位艺术品鉴定家鉴定的伍特里画的真迹)；an *authentic* replica of the drawing (这幅画的真正复制品)；*genuine* silver, unmixed with baser metals (纯银，未搀杂贱金属)。]

Actual 的意思是事实上存在的，不是想象的，和 **real** 的一个意思相同。例如：an *actual* (or *real*) event in history (历史上的一件实事)。但 *actual* 不一定指具有实体存在的东西，*real* 则常有此种含意。例如：an *actual* change in the rules (法规方面的确实改变)；It was a *real* person, not someone invented in a dream (这是一个现实中的人，不是在梦中虚构出来的人)。*Real* 也指名实相符，非伪造的或假的，用于此种意义时，和 *genuine* 是同义字。例如：a *real* (or *genuine*) alibi (一个真实的并不在现场的证明)；*real* (or *genuine*) money (真钱)。对外表的强调有时候可以显示出 *real* 和 *genuine* 的不同。例如：a *real* feast (i.e., a meal having the aspect of a feast) (真正的一场盛宴〔即具备盛宴的各种条件的一顿饭〕)；a *real* lecher (i.e., a person having the appearance or manner of a lecher) (真是色情狂〔即有色情狂面貌或举止的人〕)。如果把 *genuine* 用于这些例子中，就表示一种较为显著的个人风格或在用字方面较为随便。

True 之意是 *real* 或天然的。例如：a *true* specimen (真的标本)；*true* gold (真金)。在许多意义之中，它可和 *real* 以及 *genuine* 交换使用。例如：a *true* (or *real*) feast (一场真正的盛宴)；a *true* (or *real* or *genuine*) solution to a problem (对于问题的真正解决办法)。注意在某些意义中，就以 *true alibi* 来说，*true* 的意义模糊，因为它可以指同事实真相符合的不在犯罪现场的证明，也可指看似 *genuine* 的证明，即不像是虚构或不合逻辑的。显然后者所谓的 *true* 证明很可能在 *actual* 事实上是不确的。参阅 ACCURATE, EXIST, TRUTHFUL.

反义字：ARTIFICIAL, fake, forged, imaginary, SPURIOUS.

get

acquire
gain
obtain
procure

这组字的含意是获得某种东西。

Get 是其中最常用的一个字，用法繁多，这里所讨论的种种情况都包括在内；它可指强行攫取，也可指被动的接受。例如：The Mounties always *get* their man（加拿大皇家骑警总能抓到他们要抓的人）；*getting* the joke after everyone else in the room was in hysterics（待房间里其他的人都笑得前仰后合时，他才体会到那个笑话的涵义）。*Get* 在惯用语中当然有很多用法；由于其中有些惯用语可能显得通俗，有些人认为可能时该尽量以 **obtain** 代替 *get*。

Obtain 的语气无疑较为正式，但是如果只把它当作 *get* 的代替字来用的话，常会给人一种矫饰或夸张的印象。例如：*getting* her to sign the paper（使她在这份文件上签名）；*obtaining* her signature on the paper urging people over 40 to *get* a medical check-up（取得她在这份促请年龄在四十以上的人作健康检查的文件上面的签名）；*recommending* that mature persons *obtain* a medical examination annually if not more frequently（建议成年人接受健康检查，每年一次，或者次数更为多一些）。在文雅的上下文中，如果要强调把某东西寻找出来，用 *obtain* 较为精确；*get* 有时不能很清晰地表达这种预期的意义。例如：an unmanned spacecraft that could *obtain* soil samples from the moon（一艘能在月球取得土壤样本的无人驾驶的宇宙飞船）。

Gain 超出了 *obtain* 的范围，表明在寻觅过程中花费较大的努力；如用于军事意义方面时，可以表示强行攫取。例如：*gaining* the victory after a bloody battle（在一场血战之后赢得胜利）。这字也可以指增加已有的某种东西，或一点一点地 *obtain* 某种东西的过程。例如：*gaining* additional honours with each new book he published（每有一部新书出版，他都会得到新添的荣誉）；*gaining* ground on the speeding car（赶上前面那驶得飞快的车）。

Acquire 用于逐渐取得的过程，这个过程常是连续而缓慢的。例如：*acquiring* a controlling interest in the company over several years of stock purchases（由于数年间不断购买股票，才取得该公司的控制股权）；*assiduously acquiring* a fine collection of impressionist paintings（好不容易才收集到一批珍贵的印象派画）。正如这些例句所显示，这字常用于金钱交易方面。*Acquire* 也可提示为获得较不具体的东西所需要付出的努力和面临的影响，如学习的过程就是。例如：*wishing to acquire* a speaking knowledge of French（希望学会说法语）；*surprised that he had actually acquired* a taste for artichokes（他竟然养成了吃朝鲜蓟的兴趣，真是感到惊奇）。

Procure 含有使用计谋来取得某种东西的意思，暗示复杂的、有计划的，甚至暧昧的行为。因此，这个字的语气由中性客观至含贬意的均有。例如：*the complicated requisition forms by which the Ordnance Corps procures* needed supplies（兵工队获取所需供应品的那些复杂征用表格）；*procuring* favours through those closest to influential people（通过那些与权势人物最接近的人们博取恩宠）。这字有个最特殊的意义，就是拉皮条，即替人 *obtain* 女人来满足那人的性欲。例如：*a man who procured* prostitutes for sailors in waterfront bars（一个在码头酒吧为海员找妓女的人）。这意义时常作为一种隐含的意思出现在其

他用法之中。参阅 ACCUMULATE, COME, REACH.

反义词: *give up, let go, lose, RELINQUISH.*

ghost

apparition
phantom
shade
spectre
spirit
spook
wraith

这组字指超自然的显灵或出现。

Ghost 是一个常用的字，指一个死去的人以他生时的形貌出现。例如: *the ghost of Hamlet's father* (哈姆雷特父亲的**鬼魂**)。在从前，这一个字可以更为广泛地指灵魂或者任何非物质的存在物，但是这种用法现在仅残存于少数词组之中。例如: *the Holy Ghost* (圣**靈**); *give up the ghost* (放弃**靈魂** (意即死))。

Wraith 和 *ghost* 不同，因为它特别指一个仍然活着但将死的人的 *ghost* 样显现。例如: *The wraith of her husband, long missing in action, appeared to her in a dream* (她那在战场上失踪已久的丈夫的**生魂**在她的梦中显现)，可是，这个字也可以较不精确地指其他超自然的显现。比喻的用法，这个字可以指一个身材细瘦的人，或任何微弱的东西。例如: *the wraith of a child who sat in the refugee hospital* (坐在难民医院里的一个**瘦弱**的孩子); *a wraith of smoke lazying up from the chimney* (从烟囱袅袅上升的一**縷**轻烟)。

Shade 这个字使人听起来觉得有些夸张或造作，只有用于诙谐的感叹句 *shades of* 是例外，意指看到一种东西使人以惋叹的心情联想到另外一种东西。例如: "*Shades of Cézanne!*" she said with a yawn, after looking over her friend's new painting (她在看过朋友的一幅新画之后，打着呵欠说:「有塞尚的**味道!**」)。

Spook 表示对于 *ghosts* 存在的观念完全持着冷嘲热讽、怀疑或觉得好玩的态度。例如: *old maids so thwarted by life that they begin seeing spooks just for excitement* (在人生中遭遇很多挫折，现在为了寻求刺激而开始活见**鬼**的老处女)。

Spirit 是这一组字中最常用的一个，指任何种类的非物质存在物；可包括生者的灵魂，死者的 *ghosts*，从来不曾诞生也不曾死亡过的无体形态的本质，而且它也可以指神灵。例如: *spirits of unborn children* (未诞生的孩子的**精神**); *the spirits assigned by Hinduism to snakes, frogs and water buffaloes* (印度教指派给蛇、青蛙和水牛的神**靈**); *the angelic spirits* (天使的神**靈**); *the creator Spirit of the universe* (宇宙的创造**主**)。这个字也可以用于另外一个意义，指一切非物质的或精神的生命，以别于物质的或肉体的生命。例如: *living the life of the spirit* (过着**精神**的生活); *afflicted both in body and spirit* (在身体和**精神**方面都感到痛苦)。它也可以含有较少的形而上意味，表示任何东西的本质或者精髓。例如: *the materialistic spirit of the age* (这个时代崇尚物质的**精神**)。

Apparition 可以指任何超自然的显象，这个字时常指某人看到的一种详细的或叙事性的幻象。例如: *an apparition in which Joseph was warned to take his family and flee to Egypt* (向约瑟提出警告，要他带着家人逃往埃及的一场**幻象**)。这一个字也可以指在一场幻象之中所见到的形状。例如: *an apparition that had wings, wore a halo and streamed with divine light* (一个长着翅膀，头上顶着一个光环，浑身

射出神圣的光辉的**幽靈**)。这一个字的重点,也可能是指突然的出现,例如: an *apparition* that stopped them stock-still in the midst of their flight (使他们在逃亡途中停住,一动也不动的一个**突然出现的東西**)。

Spectre 和 *apparition* 不同,因为它指任何种类的可怕超自然显象。例如: the gruesome demon or *spectre* that tormented those in the castle (那折磨城堡里的人的可怕魔鬼或**鬼怪**)。比喻的用法,这字可以指任何使人不快的威胁或景象。例如: the spectres of want, hunger and disease that hang over the world (笼罩全世界的**贫困、饥饿和疾病**的**幽靈**)。

Phantom 可以指任何的显象,不管可怕与否。它的要点是提出究竟这个显象是真抑或假的问题。例如: Hamlet was unable to decide whether the *phantom* was really the ghost of his father or merely a guise worn by the Devil to secure his damnation (哈姆雷特不能断定这个**幻象**真是他父亲的鬼魂,抑或只是魔鬼的伪装,想要使他永不超生)。比喻的用法,这个字可以指任何幻象、错误观念,或引起不必要恐惧的东西。例如: amputees who experience what are known as *phantom limb phenomena* (体验到那种觉得被截肢体仍在的**幻觉现象**的被截肢者); enticing the masses with the *phantom* of a future Utopia (用未来的乌托邦**幻象**诱惑民众); raising the *phantom* of world-wide defeat whenever negotiations were suggested (每当有人建议谈判的时候,就提出遍及全世界的失败的**幻景**)。

give

accord
award
confer
grant

这组字都是给与的意思。

Give 的意义主要是把自己的东西转移给另一个人,不要任何补偿。但是这个字还有很多引伸的意义,如拳击者 *give* 一拳; 钟 *give* 时间; 一个犯过失的孩子 *give* 麻烦。**Give** 是这组字中最常用的一个,在大多数情况中都可以和本组中任何其他字交换使用。

Award 通常指被 *give* 的东西是受者所应得的,给与的人可以说是一个裁判人员。因此,奖品是被 *award to* 那些在比赛中获胜的人的; 损失赔偿费被 *award to* 在民事诉讼中打赢官司的人们。

Accord 暗示被 *give* 的东西也许是受者所应得的,也许为了某种其他理由而对于受者是适当的。因此,一个人可以对做善事的人们 *accord* 赞美,也可以仅仅为了上司的身分而对他们 *accord* 尊敬。

Confer 是为了表示赞成或当做一种酬报而 *give*。例如: to *confer* knighthood (颁授爵士衔); to *confer* an honorary degree (颁赠荣誉学位)。

Grant 意指一个人由于慷慨、仁慈或正义感而给与某物,常是应对方的恳求才这样做的。**Grant** 强烈地表明给与者可以照自己的意思自由决定,而接受者完全听凭他的决定。例如: to *grant* a favour to a friend (同意帮朋友一个忙); a captain who *granted* his crew shore leave (准许水手登岸休假的船长)。参阅 AWARD, OFFER, RELINQUISH.

反义字: *take back, withdraw, withhold.*

gloomy

dark
dreary
grey
murky
sombre

这组字都指昏暗、令人不快的地方，或悲观的心境。

Gloomy 是其中最笼统的一个字。用来形容地方，它可以指光线不足。例如：*gloomy hallways where I had to grope my way*（我必须摸索前进的昏暗走廊）。但是现在这个字较常指阴沉或单调乏味。例如：*three gloomy, narrow rooms without a stick of furniture anywhere*（三个阴沉的狭窄房间，里面一件家具都没有）。用来形容心情，这个字指一个人对于任何问题都只看到无望的一向。例如：*his gloomy comments on the troubles they should have in clearing customs*（他对于他们办理海关手续可能遭遇的困难所发表的悲观意见）。在这种意义中，这字隐含批评的意味，认为是杞人忧天。

Dreary 最适于描述单调乏味的环境，而非心情。例如：*escaping from a dreary, small-town existence*（脱离了单调乏味的小城生活）。较不严格的用法，这字时常表达对令人厌烦而卑鄙的情况的不赞成态度。例如：*the dreary machinations of corrupt politicians*（腐败政客们的卑鄙阴谋）。

Sombre 和 **murky** 都可用来描述昏暗的环境。例如 *a clouded moon that made the path sombre and forbidding*（使小路显得幽暗可怕的被乌云遮蔽着的月亮）；*London streets made murky by fog*（因为有雾而显得迷蒙的伦敦街头）。不过 *sombre* 与其他各字不同，可以具有好的语义，提示一种克制下来的绝望，或一种低调及全然单纯的效果。例如：*his sombre acceptance of the bad news that stood in such sharp contrast to her wild, hysterical cries of self-pity*（他接受这个坏消息的沉郁态度，和她那表示自怜的狂暴歇斯底里哭叫，成一强烈对比）；*the novel's sombre purity that removed it so decidedly from the charge of fashionable nihilism*（这部小说的使它肯定摆脱了时髦虚无主义的这个指控的低调纯洁性质）。**Murky** 的特殊涵义表示某物笼罩在使人困惑的晦暗之中。例如：*motives that must always remain murky no matter how we attempt to reconstruct the actions of the killer*（不论我们怎样根据已知的事实去推测那个杀人犯的行动过程，仍然必定永远保持神秘的犯罪的动机）。

Dark 和 **grey** 描述实际的昏暗或者 *gloomy* 看法。例如：*the dark house*（这座昏暗的房子）；*the dark cast of his mind*（他的阴沉气质）；*another grey morning of mist and rain*（又是一个又雾又雨的灰暗早晨）。在形容一个人的心情时，*grey* 特别有枯燥而无法调剂的单调之意。例如：*the grey monotony of the days behind her, the grey stretch of days that still lay before her*（她过去日子的灰暗单调，她未来的一段苦闷岁月）。参阅 BLEAK, DISMAL.

反义词：BRIGHT, CHEERFUL.

这组字都有类似的意义，指朝着一个特定目标，向前或者向上移动。

Go 和 **move** 是最常用的字，这两字涵义包括 **advance** 和 **rise** 的意思。表示向前移动时，*advance* 最明确；表示向上移动时，则以 *rise* 最明确。因此，一排士兵可以奉令向下一座小山顶上 *go* 或 *advance*。一支大军可以接到命令，要他们在拂晓时分 *move* 或

go

advance
move
proceed
progress

rise

advance。物价可以 *advance* 或 *rise*；可以设法使停滞的经济 *move* 或 *advance*；可以使一辆抛锚的汽车 *go* 或 *move*。

Proceed 是以井然有序的方式开始或者继续 *go* 或 *advance*，尤以用于祈使语气的时候为然。例如：[*Proceed to the next order of business* (开始下一项议程)；*Proceed to the next crossroad* (朝下一个交叉路进发)。]

Progress 的意义是朝着一个确定目标 *advance* 或 *move*。例如：[A university student *progresses* towards graduation (一个大学生朝着毕业的目标前进)；The moon *progresses* through its successive phases (月亮经过它那接续的盈亏阶段)。] 参阅 CLIMB, LEAVE_(cease)。

反义词：STOP_(cease)。

gobbledygook

claptrap
garbage
gibberish
nonsense
officialese

这组字都指过分使用晦涩难解、令人厌烦或无意义的字词的语言文字，也指无价值或无意义的语言文字。

Gobbledygook 是混乱的，甚或是无法了解的语言文字，尤其指用来表达一个简单意思的言词。「不要卷入法庭上的交谈之中，不应做任何过分的耽搁，履行你因违犯该项法令应尽的义务」是「不要和法官争辩——缴纳罚金」的 *gobbledygook*。

Officialese 是见于法律、政府、教育或其他正式语言文字中的 *gobbledygook*。「我们应该提供一些方法，照顾那些在社会生活或经济方面遭受压迫的阶层，满足他们那些未被满足的需要，并且给予鼓励，促使他们脱离自我贬抑的贫穷和破坏信心的依赖状况」是「让我们设法使那些有能力工作的人脱离救济福利」的 *officialese*。

Gobbledygook 和 *officialese* 都不能使思想交流更为准确，反而使它变得晦涩乏味。

Gibberish 强调困难或限于小圈子内的辞句那种无法了解的性质，这类辞句有时可能是 *gobbledygook*，有时又可能是自己不熟悉的术语或语言。例如：[Higher mathematics is *gibberish* to most people (高等数学对大多数人来说是莫测高深的一回事)；The Ainus of Japan speak a *gibberish* unrelated to any other language (日本的虾夷人说一种和任何其他言语都无关系的叽哩咕噜语言)；Those who follow the share market reports communicate in a *gibberish* all their own (那些密切注意股票市场行情报告的人用一种只有他们自己才听得懂的术语交谈)。]

在我们现在所讨论的意义当中，**nonsense** 强调荒谬，或没有意义、缺乏常识的语言。*Nonsense* 可以指出于愚蠢或无知的不正确或不相干说话。例如：His comments in class are always *nonsense* (他在课堂上发表的意见都是胡说)。这个字也可以指在言语使用方面的故意戏谑。例如：Many children's rhymes and play songs are charming *nonsense* (许多童谣和小孩游戏时所唱的歌都是可爱的胡言乱语)。

Claptrap 是使用低俗的耸人听闻的手法或巧计，以求吸引或赢得大众赞许的言词。这个字强调没有价值或耍噱头。例如：a piece of *claptrap* passing for a serious study of working-class life (竟被视为对劳工阶级生活的严肃研究的一篇耍噱头的文字)；an impassioned

political speech full of *claptrap* (一篇满是噱头的激动政治演讲辞)。

Garbage 是俚语，比 *nonsense* 或 *claptrap* 含有更强烈的非难意味，因为它所描述的文字或说话不仅毫无价值可言，而且讨厌。例如：[She talks a lot of sentimental *garbage* about her dog having a soul (她说了一大堆感情用事的无聊话，谈她的狗如何有灵魂)；Even the most intelligent child is apt to have read a certain amount of *garbage* before he grows up (就算是最聪明的孩子，在长大之前也往往读过若干无聊读物)。] 参阅 SLANG.

goodness

integrity
morality
probity
purity
rectitude
righteousness
virtue

Goodness 是这组字中涵义最广的一个；在这里所作的比较，这个字强调德行优美的天生性质和基本的同情心。*Goodness* 适用于上帝、圣人，和那些以不凡的仁爱和对道德的虔信为其行为特色的人。

本组中的其他各字，都是已经获得或努力求取优美德行的范例。其中以 **morality** 的涵义最广泛，因为它可以指基于宗教训示的优美德行，也可以指基于遵守道德准则的优美德行。

Righteousness 多限于宗教方面使用，可表示对神的法则忠诚不渝，或表示严格遵守以这些法则为依归的行为准则。

Purity 用于此种意义时，用法也有限制。这个字通常用于诸如 *purity* 的生活。动机的 *purity* 等句语中，暗示没有错误多于表示积极地努力求取德行的优美。

Virtue 是一个意义广泛的字。它所指的优美德行建立在一种要做正当事情的刻意努力上。*Virtue* 常用于宗教文字中，也适用于世俗的日常行为。

Integrity, **probity** 和 **rectitude** 都暗指对严厉的道德准则的严格遵守。*Integrity* 和 *probity* 以一种使当事人获致广泛 *virtue* 的坚定不移的诚实为基础。*Rectitude* 是对公理正义之类的规则的严格遵守，并且含有强烈的自律意味。参阅 BENEVOLENCE, FAVOURABLE, HONEST, MORAL.

反义字: *badness*, *depravity*, *evil*, *foulness*, *immorality*, WRONGDOING.

gourmet

gastronome
glutton
gourmand
trencherman

这组字都指对于饮食有强烈兴趣的人。

Gourmet 是个美食评鉴家，对于烹饪和上菜的精微细节有渊博的知识和辨别能力。这个字提示对于精美高雅饮食的爱好，以及注意进餐仪节各方面，包括选择互相配合的食物和酒。例如：as much a *gourmet* of French as of Mexican or Chinese cuisine (对于法国菜、墨西哥菜或中国菜都一样懂得欣赏的美食评鉴家)；thinking to pass himself off as a *gourmet* by criticizing the modest rosé she had chosen to accompany their seafood dinner (批评她选用不太贵的粉红色葡萄酒来配合海鲜晚餐，藉以冒充美食专家)。

Gastronome 是 *gourmet* 的语气较正式代用字，但它表示对于有关饮食的一切事情有更为专门的知识或见解。例如：expatiating like a true *gastronome* on the effect to be obtained by spicing the filet with marjoram instead of thyme (像一位真正的美食家似的详述在肉片上不

加麝香草，而加茱沃刺那当佐料的效果)。

Gourmand 是个以饮食这件事本身为主要兴趣的人。虽然一个 *gourmand* 能够欣赏美味的烹饪，但是他的判断却是以食物的味道而非一位 *gourmet* 或 *gastronome* 所可能熟知的规则和条例为标准的。例如：wives who treat their husbands like *gourmets* only to find them responding like *gourmands* (把自己的丈夫当作美食评鉴家看待却往往发现他们的反应有若饕餮的太太们)；A *gourmand* must have originated the notion that the proof of the pudding is in the eating (布丁的美味要在吃的时候才品尝出来——这个观念一定是由一个贪吃的人始创的)。

Trencherman 和 *gourmand* 相似。但是由于他有旺盛的食欲而且乐于饮食，因此比后者更为实际。例如：Bill will do the dinner justice——he always was a good *trencherman* (比尔可以大吃一顿了一——他一向是个食量很大的人)。

Glutton 和本组其他各字有显著的不同，因为这个字指一个人对烹饪的精微细节完全缺乏兴趣，甚至也不理会他所吃食物的味道。这个字主要着重于无穷无尽的食欲和吞吃大量的食物。例如：food so tasteless and ill-prepared that it could appeal only to a starving man or a *glutton* (只有快要饿死的人和饕餮鬼才会对它发生兴趣的完全没有味道的，做得也不好的食物)。这个字也常用作诙谐语，形容一个人对于某种食物的无餍渴望。例如：hot spells that turn us into *gluttons* for ice cream and watermelon (使我们都变成嗜吃冰淇淋和西瓜的人的炎热的天气)。参阅 EAT.

graphic

pictorial
picturesque
vivid

这组字形容有视觉影响力或戏剧性感召力的东西。

Graphic 可作中性形容词，形容那些使用视觉设计的成分和技术的作品。例如：training in all phases of the *graphic arts* (书画刻印艺术所有各阶段的训练)。这字也引伸作比喻用，描述任何和书写的、印刷的、图表的或形象化的表达方式同样清晰有力之物。例如：a *graphic* lesson in the pitfalls of befriending strangers (关于同陌生人交往之危险的鲜明教训)；photographs that not only illustrate the article but lend it *graphic* force (不但表明了这件物品而且赋给它一种生动力量的照片)；giving *graphic* examples of how the two theories conflict (就这两种理论如何彼此冲突提供了生动的例证)，

Vivid 比 *graphic* 常用得多，而且涵义没那么特定。最严格的使用法，它表示有效的形象化表现，或使用戏剧性的 *graphic* 成分，特别是颜色。例如：the *vivid* colours of the painting (这幅画的鲜艳色彩)；a self-portrait that was a *vivid* study of the sag and breakdown of flesh in old age (把老年人的肌肉下陷和衰败作生动描绘的一幅自画像)。当然，在视觉艺术的范围之外，*vivid* 也广泛应用于任何具有高度或强烈戏剧性影响力的东西。例如：a speech denouncing his opponent in *vivid* terms (用清楚有力的辞句谴责他的对手的一次演讲)；her *vivid* portrayal of Lady Mac-bell (她扮演麦克白夫人的生动演出)。

Pictorial 常限于表示 *graphic* 的中性涵义，形容视觉设计的成分，或用形象描绘出来或有图片的东西。例如：pictorial magazines (画

刊); a film director strong in handling the *pictorial* elements but weak in giving his story line any sense of momentum (一位长于处理画面成分而拙于使故事情节引人入胜的电影导演)。这字也可用于能够引起视觉形象的东西。例如: a fiction writer with a flair for *pictorial* description (在生动的描写方面有天才的小说家)。

Picturesque 和 *vivid* 关联较密切, 强调有戏剧性视觉影响力的东西。这字的一种特殊意味常提示一个景象之引人注目, 是因为它包罗万有、古雅、奇异, 或因其他原因异乎寻常。例如: Uccello's *picturesque* battle tableaux (乌柴洛画中的生动逼真战斗场面); the *picturesque* minarets of Istanbul (伊斯坦堡那些幽美如画的回教寺院尖塔); a *picturesque* ride in a Venetian gondola (乘坐威尼斯平底轻舟的多采多姿航行)。参阅 DRAWING, PORTRAY.

grasp

clasp
clutch
grab
grip
seize
snatch

这组动词都表示用手抓住东西的动作。

Grasp 是牢牢地抓住。例如: He reached out, *grasped* my hand, and shook it (他伸出手来, 抓住我的手握一握)。

Seize 是突然抓住, 并且很用力。例如: [The hawk *seized* its prey with its talons (鹰用爪攫取猎物); He *seized* the reins of the runaway horse (他抓住那匹跑脱了的马的缰绳)。] *Seize* 和 *grasp* 的适用范围都十分广泛, 除了用于字面意义之外, 还可以作为比喻用。例如: [I don't *grasp* your meaning (我不懂你的意思); The army *seized* power (陆军夺取政权)。]

Grab 较为通俗些, 表示 *seizing* 的粗鲁, 或在抓住某物时过分匆忙。例如: [He *grabbed* her arm and pulled her out of the path of the car (他急忙抓住她的胳膊, 把她拉离车道); You may have a sweet, but don't *grab* (你可以吃一块糖, 但不要抢)。] 在若干文义中, *grab* 和 *grasp* 都可以隐含贪婪的意思。例如: [She was greedy and *grasping* (她贪婪而好攫取); When her uncle died, she *grabbed* everything she could get her hands on (她叔叔去世之后, 她把每一样可以抓到的东西都攫夺过来)。]

Snatch 是以急速的拉扯动作突然 *grab*; *grab* 有时可用胳膊, 目的在使不能动弹, *snatch* 却用手, 目的在拿走。例如: [Instead of *grabbing* her, the thief *snatched* her purse and ran (那贼没有抓住她, 却夺去她的钱包跑掉了)。] 当 *snatch* 和 *grab* 都表示拿去之意时, *snatch* 暗示较大的匆忙和暴力, 含有紧急或不顾一切的意味。例如: Ravenous, he *snatched* the food out of my hands (他饿得发慌, 忙不迭的从我手中把食物抢走), *Snatch* 可以表示一个人 *seize* 他无权得到的东西, 但并非所有情形都如此。不过, 一个人在 *snatch* 的时候表现的匆忙, 不论行为动机的好坏, 都往往由对后果的恐惧所促成。例如: [She *snatched* the matches away from the child (她把火柴从孩子手中慌忙夺走); The fireman *snatched* up the baby and carried him out of the burning house (消防员把婴儿急急抓起来, 抱着离开燃烧中的房子)。] *Snatch* 和 *grab* 均有较通俗的用法, 表示在可资利用的少许时间内取得某种东西。例如: to *grab* a bite to eat before the show (在表演之

前匆忙地抓一点东西吃); to *snatch* a few hours of sleep between performances (把握住两场表演之间的一段时间睡几小时)。

Grasp 和 *grab* 同指抓住; *grasp* 和 **grip** 则同指握着。一个人在 *grasp* 一件东西时, 握得很牢, 但手只是适度地合着; 在 *grip* 的时候, 手却是尽最大努力合闭起来的。*Grasp* 是牢牢地握着, *grip* 是紧紧地握着。例如: [He *gripped* my hand so tightly it hurt (他紧紧地握住我的手, 把我的手都弄痛了); He *gripped* the railing to pull himself up (他抓紧栏杆引身向上)。]

Clasp 的意义可以是牢牢地 *grasp* 在手里, 或用手握住。例如: The children *clasped* hands and formed a circle (孩子们手握手, 围成一个圆圈)。*Clasp* 也可指用胳膊环抱着。例如: The child *clasped* her doll protectively (孩子以保护的姿态抱着她的洋娃娃)。

一个人 *clasp* 或 **clutch** 某件东西, 使它不能逃脱或给拿走。但是, 正如 *grip* 意指较强的 *grasping*, *clutch* 指较强的 *clasping*。例如: She *clutched* the doll tenaciously (她死命不放地抱着那个洋娃娃)。*Clutch* 之意可以只是牢牢地 *grasp* 着。例如: the roots that *clutch* (紧抓泥土的树根)。*Clutch* 和 *grasp* 这两个字在和 *at* 连用时, 均表示尝试抓住。例如: A drowning man *clutches* (or *grasps*) at straws (快要溺死的人连稻草也要去抓)。但与 *grasp* 相比, *clutch* 暗示较大程度的热切或紧急, 并且可以表示简直不顾一切的心情。不论是正在握得很紧还是尝试紧握, *clutch* 的人总有一种非常不安全感。例如: [She *clutched* her purse tightly, fearing that a thief might *snatch* it (她紧紧握着自己的钱包, 惟恐被小偷抢走); He *clutched* at my arm as he fell (他跌倒的时候, 努力抓住我的胳膊)。] 参阅 CAPTURE, CARRY.

反义词: *abandon, loose, release, relinquish.*

grateful

appreciative
thankful

这组字都表示热切的感情或感谢的意思。

Grateful 和 **thankful** 的涵义很接近, 但一般来说有一个不同点, 就是 *grateful* 用以形容我们对另外一个人的感激之情, *thankful* 则表示对于天佑、命运, 或某种较不直接的力量感激心情。我们为了获得一件礼物或一句亲切的话而觉得 *grateful*, 但却因为良好的健康或好天气而感到 *thankful*。

Appreciative 比前两个字较能表明一个人在感激之余作出的行动表现。例如: a secretary who was so *appreciative* of the opportunity for advancement offered to her that she worked overtime even when not asked to do so (非常感激老板给她升迁的机会, 所以即使并没有要求她加班她也这样做的一位秘书)。参阅 APPROVAL, ENDORSE, PRAISE.

反义词: *indifferent, ungrateful.*

grave

cenotaph

这组字都是坟墓的意思。

Grave 是最常用的字, 指任何埋葬一个或多个尸体的地方, 不论是完全无标识的, 还是用料昂贵、排场豪华的。例如: the mass *grave*

crypt
mausoleum
sepulchre
tomb
vault

outside Auschwitz (奥许维兹市外的万人塚); the wooden white crosses on the graves in Flanders fields (佛兰德斯田野的坟墓上面白色的木制十字架); pyramids that were the graves of kings (作为帝王坟墓的金字塔)。

Grave 通常是指土中放置尸体的坑或者洞穴, **tomb** 则一般指一种人造的房室, 也许在地面, 也许在地下, 作为安置死人之用; 这个字也时常暗示某种纪念碑的存在, 葬有死者的尸体, 同时也纪念他的一生。

Sepulchre 可以只是 *grave* 或 *tomb* 的较正式代用字, 也可以指一所位于地面上用来放置棺木的屋子或房间; 这样的一个房间可能毗连教堂, 或者是教堂的一部分。无论如何, 这个字所指的建筑物往往比 *tomb* 所指的大。最特殊的用法, 这个字可以指圣徒遗骸的安息所, 尤以那些靠近教堂圣坛或构成教堂圣坛一部分的为然。

Mausoleum 特别强调用以放置一副或多副棺木的建筑物的壮丽豪华气派。用它来指这样的一座建筑物要比用 *sepulchre* 贴切得多。

Crypt 和 **vault** 都指埋葬死人的房室, 也许全部, 也许只有一部分在地下。*Vault* 表示这种房间的上盖是拱形的, 但是实际上并不一定如此。*Crypt* 通常特指位于教堂主要部分的地面下的一个 *vault*。这两个字都指放置不只一副棺木的地方。

就 *grave* 的字面意义来说, **cenotaph** 并不是 *grave*, 因为它不是埋葬尸体之所。而是一个空的 *tomb* 或 *mausoleum*, 只是为了纪念死者而建造的, 其中并没有死者的遗体, 遗体也许安葬在别处, 也许始终未被寻获。

great

eminent
illustrious
notable
noteworthy
pre-eminent
reputable

这组字形容由于社会地位或成就而卓越不凡的人。

Great 是最笼统通俗的一个字, 除此意义外, 还有许许多多其他的用法。它可用于有财富、势力或地位的集团。例如: the Sforza, Medici and other great families of Renaissance Italy (史福扎、麦第奇和文艺复兴时代意大利的其他大家族)。它也可形容一个有成就的人或他的成就。例如: a great composer (一位伟大的作曲家); Newton's great discovery (牛顿的伟大发现)。用于这一种意义时, 这个字表示声望传播得较广远, 因为它暗示那种成就已经就其对艺术、知识或人类幸福的贡献而受到批判性的评价或时间的考验。比照之下, 这个字指社会地位时就仅仅暗示某人在一个有限的或暂时性的圈子中赢得地位。

Reputable 虽然语气正式得多, 但作用与 *great* 一样。在这两种用法中, 这个字都可指仅仅被人接受或没有过错, 而不是他或他的工作本身真正卓越。例如: a reputable middle-class family of merchants (一个有声望的中产阶级商人家庭); a reputable scholar, a bit on the dry side (一位有声望的学者, 但是有点缺乏情趣); a reputable but outdated work on the subject (关于这个主题的一部有名的但是过时的作品)。这个字意指受到在这方面有识之士的赞许, 而非名声远播; 因此它是组中语意最温和的字。

Illustrious 的语意最强, 和 *reputable* 成一极鲜明的对比, 因为

它必定含有名誉或光荣的意味。这字的使用大抵限于有成就的人或他们的成就，可能全不表示他是个 *reputable* 人。例如：*illustrious deeds*（**显赫的事迹**）；*an illustrious poet who scandalized the reputable upper classes of his day*（使当时**有名望**的上流社会人士为之骇异的一位**显赫**的诗人）。用于表示社会地位时，这个字通常指那些除了财富、地位或显贵之外，还有辉煌成就的人。例如：*an illustrious family that gave England some of its finest generals, statesmen and thinkers over several centuries*（一个在数世纪中给英国带来一些最优秀的将领、政治家和思想家的**显赫**家族）。

Notable 和 **noteworthy** 在语气方面比 *reputable* 稍强，但是这两个字都较专限于描述有成就的人或他们的成就。这两个字似乎都表示一种值得注意的东西，但在实际应用上，*notable* 形容那些事实上已被人知晓、敬重或钦佩的人或物；*noteworthy* 则表示值得注意而或许尚未受到注意的人或物。例如：*several notable authors whose latest books are in the publishers' hands*（近作已在出版商手中的好几位**著名**作家）；*the only critic to single out the book as a noteworthy attempt despite its failure*（尽管这本书已经失败却仍把它挑选出来，视它为一次**值得注意**的尝试的唯一批评家）。此外，正如在上述例句中，*notable* 常形容一项已经成功的成就，*noteworthy* 则用于一次有成功希望的努力。

Eminent 在语气方面比 *illustrious* 以外的上列各字都强得多。用来指社会地位和成就方面，这个字都同样适用。例如：*people eminent enough to be listed in "Who's Who"*（极为**闻名**，足以被列入「名人录」的人）；*an eminent scientist*（一位**杰出**的科学家）。这个字带有一种高贵的意味，提示一些很受敬重的真正价值，并指某门类的最受钦佩分子而言。因此，这字用于艺术，不如用于各学术科目、科学或需要学问的职业来得恰当。例如：*an illustrious painter*（一位**显赫**的画家）；*an eminent critic*（一位**杰出**的批评家）；*an eminent Supreme Court judge*（一位**卓越**的高等法院法官）。

Pre-eminent 是 *eminent* 的最高级式，形容一群已受人钦佩的人中最受敬重的一个。这字也往往表示有很大势力和权威的位置。例如：*the pre-eminent moulder of taste in his era*（在他那个时代**最卓越**的塑造时尚者）。这两个字大概都不会被用以形容成就本身。而且，这两个字在强调受人尊敬的状态时，远不如 *illustrious* 那样能表示传布广远的名望。一个人在他自己的圈子里面可以是 *eminent*，甚或是 *pre-eminent*，却可以完全不是 *illustrious*。参阅 FAMOUS, OUTSTANDING, SIGNIFICANT.

反义字：*obscure, unknown.*

greedy

acquisitive
avaricious
covetous
envious

这组字都形容对于食物、金钱、权力或财产的种种贪得无厌的欲望。

Greedy 是最常用的字，语气比组中若干其他字随便。虽然 *greedy* 可描述对于金钱、权力或财产的贪念，却较常形容对于食物的过度欲望。例如：[She stuffed one chocolate after another into that

gluttonous
miserly
rapacious
stingy

greedy mouth of hers (她把巧克力糖一块接一块地塞进她那**贪吃的**嘴里); *Greedy* for land, speculators laid waste the virgin forests (投机者们**垂涎**土地, 把这些原始林都毁了)。] *Greedy* 多不表示使用不道德的手段寻求满足。例如: Unless you discipline a *greedy* child, he may grow up to be a selfish adult (如果你不管束一个**贪婪**的孩子, 他长大后可能成为一个自私的人)。

Avaricious 是一个比 *greedy* 文雅的字, 意思指对于金钱或财产有一种不正常的、几乎是狂热的欲望。例如: The *avaricious* child lost his toys as soon as he got them, but still cried for more (这个**贪得无厌**的孩子得到玩具之后就丢掉, 却又吵着要更多的玩具)。*Avaricious* 可能包含的语义, 和三个通俗得多的字有关, 就是 **gluttonous**, **stingy** 和 **miserly**。*Gluttonous* 的重点在消耗上, 最常是食物的消耗。例如: [His *gluttonous* appetite made short work of all the left-overs in the refrigerator (他那**贪得无厌**的食欲, 使他很快吃光冰箱里的剩余食物)。] *Stingy* 强调不大方, 尤指舍不得花钱。例如: [She was so *stingy* that she never tipped a taxi driver (她非常**吝啬**, 从不给出租车司机小费)。] *Miserly* 多表示金钱或财产的囤积, 而不用于对金钱或财产的 *gluttonous* 消耗或 *stingy* 使用。例如: [Their *miserly* piling up of wealth had not made up for their inability to have children (他们**像守财奴般**积聚财富, 并未能补偿他们不能生育的缺陷)。] 一个 *avaricious* 人可以是 *gluttonous*, 也可以是 *miserly*, 要看他是把财富花掉, 还是仅仅积聚财富而定。但不论在那种情况下, 他在花费财富时也许 *stingy*, 也许不 *stingy*。这四个字中, *avaricious* 也许最强烈的表示愿意使用不道德手段满足某种欲望。例如: [The *avaricious* solicitor had cheated his own parents out of the title to their land (这个**贪得无厌**的律师曾经骗取自己父母的地契)。]

Acquisitive 的语气比以上各字中立得多, 形容取得财物的实际过程, 不论是使用正当的还是不正当的手段。这个字偏重于外表的描述, 所以把重点放在行为, 而非欲望上。一个穷人可能希望得到某些财产, 但是在他未开始以行动来积聚财产之时, 他实际上并不 *acquisitive*。例如: [Thoreau argues that our *acquisitive* tendencies prevent us from living unburdened, joyous lives (梭罗认为我们的**利欲**意向使我们不能过无牵无挂的快乐生活)。]

与 *acquisitive* 的中立性质比较起来, **rapacious** 是组中贬义最浓的字。这个字把欲望和行为混在一起, 含有残忍和暴行的意味。它强调使用暴力或不道德手段强取他人的东西。例如: [He was so *rapacious* in his lust for money that he impoverished whole families at a time (他贪图金钱**强抢硬夺**, 以致一个个家庭给他一下子榨干)。]

Envious 和 **covetous** 与 *avaricious*, 尤与 *acquisitive* 对立, 因为它们表示想获得某种东西的强烈欲望多于表示占有那东西的行为。而且, 所渴望得到的东西一定是属于他人的。在这两个字当中, *envious* 暗示较大的被动性, 指对别人所有物的一种带敌意的或深藏的羡慕。有时候, 关键就在于不能得到那些东西。例如: [She would always be *envious* of her sister's beauty (她永远都会**嫉妒**她妹妹的美貌)。] *Covetous* 是这两个字中语意较强的一个, 所含的被动意味也较

少，因为它有把欲望付诸实际行动的可能，故意义和 *avaricious* 接近。例如：[The ninth and tenth commandments are a sharp condemnation of the *covetous* person (第九诫和第十诫是对于贪图别人东西的人的强烈谴责)。] 这两个字都可以比本组其他各字应用于较多种类的物品或性质。参阅 EAGER, OPPORTUNISTIC, YEARN.

反义词：GENEROUS.

greet

accost
address
hail
salute
welcome

这组字都用于在初见面时所作的或交换的言词或行动。

Greet 可用于任何认出或招呼的表示，初看之下可能被认为是表示热烈、友好或欢乐的反应。例如：*greeting the children with a whoop of delight* (欣然欢笑地招呼孩子们)。但也并不总是如此。例如：*greeting him with a stiff, strained silence* (局促勉强地默然接待他)。

Welcome 比 *greet* 较为明确，指一个人接纳另一个人进入某一特定情况，或者是初来的新人，或者是再度重来的旧客。这个字常表示热烈、官式，或正式的欢迎。例如：*welcoming him back into the household with a passionate embrace* (热情地拥抱他，欢迎他回家)；*a committee of leading townspeople to welcome the distinguished visitor* (镇中名人组成欢迎贵宾的委员会)。可是这个字也不总是具有这种好的含意。例如：*welcoming him each night with sullen stares and a stream of fault-finding remarks* (每晚都用愠怒的瞪视和一连串挑错找岔的话迎接他)。

Hail 现在主要只用于 *welcome* 某人表示敬意的特殊情形。例如：*a civic reception to hail the world-famous native son* (欢迎那举世闻名的本地人的市民招待会)。事实上它可指任何欢呼，而全无 *welcome* 之意。一个连带的用法是指高声招呼，以求吸引别人的注意。例如：*hailing a taxi* (招呼出租车)；*hailing an old friend on the street* (招呼街上见到的一个老朋友)。

Salute 和 *hail* 相同，可以指纪念或尊敬一个人。例如：*a benefit performance to salute the Oscar winners* (为向奥斯卡金像奖得奖人致意而举行的义演)。这字现在主要指军队中的见面礼，指官兵相遇时必须举手敬礼的动作。例如：*reprimanded for having failed to salute an officer* (因未对军官敬礼而受申斥)。有时一个人所受的 *salute* 可能是一个表示欢迎的轻吻。

在会见的文义中，**address** 可能着重于 *greeting* 的方式或所用的确实词句。例如：*addressing him by his first name* (用名不带姓地称呼他)。它也可能指对一个陌生人，或全体或随意选择的观众说话。例如：*addressing his question to one of the men in the crowd* (对群众中的一个人提出他的问题)；*addressing her plea for help to everyone in the restaurant* (对餐馆中的每一个人提出求助的呼吁)。在较为广泛的范围内，这个字指正式演说或有计划的谈话。例如：*addressing the meeting with a seconding speech* (在会议上发言，提出附议的演说)。

Accost 比较明显地限用于走近、阻截或 *address* 一个陌生人的情形，通常用不友好或威胁的方式。例如：*accosting one of the villagers and asking for directions* (拦住一个村人，向他问路)；*the ruffian who*

accosted me and demanded my purse (流氓拦截我, 强要我的钱包)。这个字可用来委婉表示许多种人身或性攻击; 因此它常指任何种类的暴行。例如: *accosted* on a dark street and *bashed* (在黑暗的街道上被人拦阻痛殴)。

gregarious

affable
amiable
cordial
friendly
outgoing
sociable
social

这组字都指对别人有欢迎或殷勤的态度, 全都表示乐于或愿意与别人相交。

Gregarious 的最广泛意义可以同样适用于人和动物。它表示具有与自己同类结交的基本倾向, 暗示集群而居的天性。例如: *Men and sheep are both gregarious animals* (人和羊都是群居动物)。*Gregarious* 的另一个用法是指积极寻求与别人交往, 要有人作伴而不愿孤寂的人, 但在这种用法中也还是具有要与自己的同类在一起的意思。例如: *students who are so gregarious they are unable to spend a single evening alone for the sake of their studies* (不肯为读书而独自过一晚的好交际的学生)。

另一方面, 较通俗或随便的 **sociable** 一字所指的是寻求与人相识, 常是为了遵行当时流行的文化习俗。例如: *a housewife who considers it sociable to invite a new neighbour in for morning coffee with the other women in the street* (认为请一个新来的邻人与同街的其他妇女在早上到家里来喝咖啡是交际之道的家庭主妇)。

Social 比 *sociable* 文雅, 常用于一个人的性格而非事态, 多用来描述一个人的某一方面。例如: *the social side of his character* (他的性格中好交际的一面); *She's become very social lately, giving at least one party a month* (她近来变得极好交际, 每月最少举行一次宴会)。

用来描述性格, **outgoing** 与 *social* 相似, 但常与社会学的范畴有关。例如: *an outgoing personality* (外向的性格)。*Outgoing* 指一个不内向、不拘谨或不羞怯的人, 相反地他开朗友善, 容易与人结交。由于这种性格为多数人所喜爱, *outgoing* 就常与其他讨人喜欢的字合用。例如: *a sweet, outgoing child* (一个可爱、开朗的孩子); *a pleasant, warm, outgoing teacher* (一个亲切、热情、友善的教师)。

上面的几个字着重 *social* 触角「伸及」别人的活跃人士, **affable** 和 **amiable** 却指能接受或容纳别人作出的表示。就语源学而言, *affable* 的意思是说别人能对他说话, 也就是说易于接近。它意味一种宽厚谦恭的态度, 而非积极寻求新朋友。例如: *The easy, affable manner of the lecturer endeared him to his audience* (讲演员的轻松和蔼态度使听众都很欢喜他)。*Amiable* 所含的仁厚意义较重, 指欣然接受友谊。*Amiable* 与 *affable* 不同, 它也可指没有敌意或恶感的异议或争论。例如: *An amiable rivalry existed between the two old friends* (这两个老朋友之间的友善竞争)。

Friendly 的用法很广。它可以像 *amiable* 那样指没有恶意。例如: *a friendly argument* (友好的争论)。它可能指像一个朋友或作为一个朋友的行动。例如: *friendly advice* (友善的劝告); *Inviting us to stay the night was a friendly and hospitable gesture* (留我们住一夜是友好和好客的表现)。*Friendly* 可以指接受以有关个人的个人性情或兴趣为基础的个人或亲密关系。在这种用法中, 它与比较超然的

amiable 和 *affable* 以及不太偏向个人的 *gregarious* 都有不同。例如：[She was *gregarious* but not *friendly*; she liked to be surrounded by crowds of admirers but assiduously avoided personal relationships with any of them (她爱交际，却不友善；她喜欢有许多赞美她的人围在身边，却竭力避免与他们中间的任何一个建立个人关系)；He was an *amiable* sort——never said a harsh word about anyone——but no one ever got very *friendly* with him (他是那种和气人，从来不说任何人的坏话，但是从来没有人能够跟他很友好)；Einstein had an *affable* nature, quick to appreciate wit and with considerable personal charm, but he was nevertheless known intimately by very few, and could not be called *friendly* (爱因斯坦性情和蔼，很能欣赏才智，颇具个人情趣，但是很少人是他的知己密友，不能说他是个友好的人)。] 但是 *friendly* 也广义用来指人的仁厚和动物的不表敌意或不凶恶。例如：[He was a *friendly* fellow, always ready to lend a helping hand when needed (他是个友善的人，在有需要时总会伸出援手)；The dog seemed *friendly* enough until I tried to pet him (在我没有去摸那只狗之前，牠看来很友善)。]

Cordial 的意思是亲切热诚，也指情意真挚；现在常用于正式场合而不是只关私人生活的个人情况。例如：A *cordial* welcome was accorded the visiting minister of state (对来访的部长给与热烈欢迎)；a *cordial* greeting (热诚的招呼)。它所指的正式场合以及所含的严肃语气，并不减削原来所含的诚挚情意；它只是指一种正式而真实情意的表达。例如：along and *cordial* relationship between the violinist and his protégé (提琴手与他的门徒之间的久长和亲切关系)。参阅 BLITHE, COMPLIANT, FRIEND, LOVING.

反义字：ALLOOF, *anti-social*, HOSTILE, *introverted*, *retiring*, *unapproachable*, *unsociable*.

grieve

lament
mourn
sorrow

这组字都是指内心对一项丧痛、失败或损失，所感觉或实际所表现的悲苦。

Grieve 的表达幅度最广，着重于思想或情感。它所指的是可能公开表示，或不公开表示的内心苦恼。例如：giving no sign that he had spent the morning *grieving* over his failure to win promotion (不显露任何因未得升级而伤心了一早晨的迹象)；surprised at how many attended the funeral to *grieve* over the death of their friend (惊异有许多人参加丧礼，哀悼他们的朋友的逝世)。

Mourn 与 *grieve* 相同，却较为文雅。最严肃的意义，它指长时期感觉的深刻情绪。例如：privately *mourning* his mother's death (私下哀悼他母亲的去世)。这个字常用来公开表示可能是真心，也可能不是真心的哀痛，又常是礼制或仪式化的伤心。例如：to wear black as a symbol of *mourning* (穿黑色衣服，作为哀悼的象征)。

Lament 源自意谓嚎啕大哭或悲泣流泪的拉丁字。它特别指用嗓音或言词表示损失或伤痛的感觉。例如：loudly *lamenting* the loss of his job (高声痛惜失去了他的工作)；*lamenting* her husband's tragic death with uncontrolled seizures of hysterical weeping (以不能控制的阵

阵悲狂痛哭**伤悼**她丈夫的不幸死亡)。这个字有时用于不像这样严重的情形，指一个人不厌其烦地诉说轻微的失望。例如：*lamenting to all his friends about how unfairly the teacher had treated him*（向他所有的朋友**诉说**教师对他如何不公平）。

Sorrow 可能表示比上述几个字较为缓和的情绪或不太悲痛的损失。它兼具悲伤与悔恨之意。它与 *lament* 不同的是它指内心感觉或最多是静静显露的 *grieve*。例如：*sorrowing over all their missed chances to get to know each other better*（为他们失去那许多可以进一步相互认识的机会而**遗憾**）。某些情况下，以 *sorrow* 作动词用可能听来略觉过时。*Grieve* 与 *sorrow* 和 *lament* 不同的是它对不幸的动物与人都适用。例如：*a man sorrowing for weeks over the death of his dog*（因为爱犬之死而**伤心**了几个星期的一个人）；*a dog grieving over the death of its master*（一只**哀痛**牠主人去世的狗）。参阅 DEPLORE, MISERABLE, WEEP.

反义字：*exult, jubilate, rejoice.*

grill

bake
barbecue
broil
roast

这组字是指用干热的火烤熟食物。

Grill 与美国人用的 **broil** 是同义字，表示用直接的强热快速烤熟小块食物。鱼、家禽、肉，和某些蔬菜如西红柿和蘑菇都可以 *grill*。进行 *grill* 时，每次在火上只烤食物的一面。因火力强烈，被烤的一面焦封起来，使鱼、肉能够保持原汁和它们的内在鲜味与营养价值。*Grilling* 需要烤架，这是一个有框架的金属栅格。待烤的食物放在栅格上，热源就在栅格的上方或下方。例如：*to grill a chop*（**炙烤**排骨）。

在发明炉灶前，**roast** 的意思是用明火的热力烤熟食物，通常指烤熟一大块肉或整只牲畜或家禽。例如：*to roast a pig*（**烤**一只猪）。*Roasting* 的过程比 *grilling* 慢；待烤的食物通常是穿在铁叉上，可以转动，使食物的所有各面轮流对着热源。现在 *roasting* 却是在烤炉内进行，利用辐射和反射热力烤熟，此外还利用盛食物烤盘所传送的热力。这种 *roasting* 比旧法迅速，但仍较 *grilling* 慢。*Roast* 也指把食物放在热灰，余烬或热石块等物中，放够了时间，就可以变熟。它也可能指在热力之下焙干和烤脆。例如：*to roast coffee*（**烘**咖啡）；*roasted peanuts*（**煨**花生）。

Bake 和 *roast* 相同之处是它也指在烤炉或类似的封闭器物内用连续不断的干热烤制。在烹调方法方面，这两个字并无差别。*Roast* 与 *bake* 之间的差别是前者差不多专指大块的肉或家禽，后者却可以适用于在烤炉内烤制的任何其他食物。例如：*to bake a cake*（**烘**蛋糕）；*to bake fish*（**烤**鱼）；*to bake a casserole of meat and vegetables*（**烘**一盘菜肉）；*baked potatoes*（**烤**马铃薯）。

Barbecue 是用烤叉或在栅格上或在叫作 *barbecue* 坑的沟槽上 *grill* 或 *roast* 肉（通常是牛肉、猪肉或鸡肉）。人们可在炽热的炭或明火上 *barbecue* 肉。现代 *barbecue* 的烤具自烧小木块或炭的小三脚凹面炉子到用煤气或电热转动烤肉器，繁简不同。*Barbued* 食物可能是整只牲畜或大块肉。要烤的肉常用很浓的酱汁腌浸涂抹。例如：

barbecued loin chops (烤腰排骨), 作为一个名词时, *barbecue* 通常是指请客人吃 *barbecued* 食物的户外聚会。例如: Can you come to a *barbecue* at our place on Saturday night (你能在星期六晚上到我家来参加烧烤野宴吗)?

用来指人时, *broil* 和 *roast* 的意义是感觉极热和大汗淋漓。例如: *travellers broiling in the sun as they cross the desert* (跨越沙漠时在太阳下挨灼热之苦的旅客); *passengers roasting in a hot car during a traffic jam* (交通阻塞时在灼热的汽车中热极了的乘客)。Bake 可指像在日光浴中在太阳下晒黑皮肤, 但通常是指曝晒过度。比较通俗的用法, *roast* 也可指严加批评或嘲笑, 可能很认真, 也可能是一种善意的戏谑。例如: The captain *roasted* his players over their dropped catches and slowness in the field (队长嘲笑他的队员在球场上接球失误, 动作迟缓)。参阅 BOIL, HOT, QUESTION(v.)。

grind

champ
chew
chomp
gnash
masticate

这组字都是指运动上下颚和磨切牙齿的动作。

Grind 是这组字中最通用的一个。它的意思是用碾压或磨切来碎成细屑小块。例如: *Grinding bones helps keep a dog's teeth clean* (啃骨头有助保持狗牙清洁)。Grind 也指互相摩擦而发出粗糙的声音。例如: The noise of his teeth *grinding* kept his wife awake all night (他磨牙的声音使他妻子终夜不能安睡)。

因忿怒、疼痛, 或苦恼而这样 *grind* 牙齿就是 **gnash**。Gnash 听起来比 *grind* 更像它所指的动作, 但是常用作习惯语, 并不表达其实际字面含意。例如: Their eviction was marked by much weeping and wailing and *gnashing* of teeth (他们遭受驱逐, 作悲泣嚎哭, 咬牙切齿)。Gnash 也指 *grind* 着牙齿来咬。例如: a hungry lion, *gnashing* his kill (噬咬猎获物的饿狮)。

Chew 和 **masticate** 是同义字, 都指用牙齿碾压或 *grind*。这两个字的差别是 *masticate* 除比 *chew* 较为正式外, 用来指经碾压或 *grind* 后吞咽的食物。例如我们说 *chew* 口香糖, 绝对不说 *masticate* 口香糖。

Champ 和它的变体字 **chomp** 是表示发出声音的碾压和 *chew*。和 *gnash* 相同, 它们是多采多姿的字, 可唤起生动的意象。例如: [The young station hand *chomped* his dinner with as much gusto as he displayed when rounding up a bullock (站上的青年工人大声咀嚼食物。兴致勃勃, 就像他在捕捉小公牛时的表现一样)。] *Champ* 和 *chomp* 也用作习惯语, 表示一种烦躁的咬嚼动作, 再加引伸, 就指以任何方式表现的烦躁焦急。例如: a horse *champing* the bit (马咬嚼子表示烦躁); a convalescent *champing* at the bit in his eagerness to return to work (一个康复中的病人急着要回去工作, 烦躁不安)。

group

band
body

这组字都是指人群。**Group** 最广泛, 它可用来指一小群人, 也可以指较大的一群人, 可以是偶然集合的人, 也可以是有意识集合的人。例如: the *group* of people who happened to be waiting for the plane's arrival (在等候飞机到达的一群人); a study *group* formed to keep

company
gang
party
troop
troupe

track of the opposition's proposals (为留意反对派的提议而组织的一个研究组)。这些例所指的虽然是较小的人群，这个字却可以用来指大量的人，特别是用在统计方面。例如：the thousands of people still in the undecided group (仍然属于未决定意见集团的成千上万的人)。

Body 差不多和 *group* 同样常见，却远较空洞。它可以指有组织的 *groups*。例如：a legislative body (立法机构)；a Protestant body (基督新教团体)；a body of foot soldiers (一队步兵)。它也可指忠诚的信徒或多数人。例如：a solid body of James Bond fans (一群坚定的占士邦影迷)；the body of citizens who favour fair play (赞成公平的一批公民)。除惯用词语如学生 *body* 外，可以力求避免使用这个字，改用一个指 *group* 的较具体字眼。

Troupe 和 **company** 都可指旅行演出的表演艺人团体。*Troupe* 大概已经不用了，但对特殊的 *groups* 如芭蕾舞，哑剧或马戏团的演员等仍然适用。例如：a dance troupe setting out on a world tour (出发作环球表演的舞蹈团)；the carnival troupe that straggled into town late in the week (星期将终时零星到达镇中的游艺团)。*Company* 现在用以指巡回演出的戏剧或音乐团体。这个字也表示一个合法或正式的组织。例如：a national touring opera company (国家巡回歌剧团)。而与 *troupe* 不同，*company* 也可指不一定巡回演出的演艺团。例如：a repertory company (演出选定剧目的剧团)。这字还可以更广泛地适用于各种有组织的 *groups*，如军事部队或私营企业。它也可以指一批思想相同但无确定组织的人。例如：a company of dissolute beatniks (一群放荡的颓废青年)。

Troop 与 *company* 相似，可以指军事 *body*。可是 *company* 所指的是有确实体制的特殊单位，*troop* 现在却很少这样用了。但这个字以复数出现时就泛指军队。例如：dispatching troops to the front (调派军队赴前线)。

Band 和 **party** 两字都可作军用。在这种文义中，*band* 是指一小 *group* 士兵，可能在作战中偶然集结在一起。例如：the ragged band of survivors (一队服装不整的幸存者)。这个字不管如何使用，都表示成员之间有密切的合作，目的常为行善。例如：The committee chairman and his band of willing helpers organized the school fete (委员会主席和他的一伙热心帮忙的人筹备学校的庆祝会)。但是它也可能指一个秘密或非法活动的诡秘 *group*。例如：a guerrilla band (游击队)；a band of smugglers (一帮走私的人)。*Party* 用在军事方面时是指负有特殊任务的分遣部队。例如：the landing party (登陆部队)。在其他的用法中也可能含有这种把一个较大的 *body* 分成小组的意思。例如：the group of canvassers being divided into smaller parties (分成若干小队的一群兜揽人员)。这个字也可以指斗争或契约的一方。例如：a battle in which both parties received heavy casualties (一场双方皆有重大伤亡的战斗)；both parties to the arbitration (仲裁的当事双方)；a system of government based on two political parties (以两个政党为基础的政体)。

Gang 是这组字中唯一主要具有贬责意义的字，指一个目的为从事非法、暴力或敌对活动的 *group*。例如：a narcotics gang (一帮毒

贩); a teenage *gang* (一个少年帮会)。它也可以在通俗的用法上指一个人的老朋友。例如: the old *gang* who used to drop in at the local pub (常到本街酒吧来的老友)。它也指特定的工人 *group*。例如: the *gang* of railway fettleers (一队铁路保养工人)。参阅 GATHER, MEETING.

gruesome

ghastly
grim
grisly
hideous
lurid
macabre

这组字都形容极其丑陋或极为讨厌的东西。

Gruesome 可以用作夸张语形容任何引起这种反应的东西。例如: a woman dressed in simply *gruesome* taste (衣着品味简直可憎的女人)。这字更明确地指对肉体施暴的景象, 或对这种事情的不上当兴趣。例如: the *gruesome* atrocities committed by both sides in the tribal wars (双方在部落战争中所作的可怕暴行); *gruesome* murders that suggested a psychopathic killer (可能是精神变态凶手所作的可怕谋杀案); the *gruesome* delight with which some newspapers played up the tragedy (有些报纸用以大事渲染惨祸的令人憎厌的兴致)。

Grisly 极似 *gruesome*, 但更强烈地指发自狂虐或变态心理的残酷暴行。因此, 这字不大适用于类如战争所造成的非个人大规模破坏。例如: *grisly* indications that he had played cat and mouse with his victims before dispatching them (显示他在杀害被害人之前把他们玩弄一番的可怖的迹象); the *grisly* detachment with which unspeakable experiments were performed on human subjects (在人身上作坏不堪言试验的残酷无情); a *grisly* interest in descriptions of deviant sexual behaviour (对描述性变态行为的卑劣兴趣)。这个字在指过分详尽或生动描述隐秘事况时可能带有讽刺诙谐性质。例如: eager to tell everyone the *grisly* details of her neighbour's divorce (急着要把她邻居离婚的丑恶详情告诉每一个人)。

Hideous, ghastly 和 **grim** 比上述两个字远欠明确。这三个字都常用作夸张语。*Hideous* 常指极端丑陋或严重残废畸形, *ghastly* 则指令人惊惧, 或甚为恐怖的事物。例如: a car accident that left *hideous* scars on his face (造成他脸上丑陋疤痕的车祸); the *ghastly* realization that she had lost her way in the forest (了解到她在森林中迷途的可怕念头)。*Ghastly* 特别指似鬼怪或死亡般的苍白脸色, 或是因恐惧而变得苍白。例如: a *ghastly* face that spoke of the harrowing experience she had suffered (显示她所遭遇的惨痛经验的苍白脸色)。*Grim* 指严厉或险恶到令人恐怖的事物。例如: the *grim* aftermath of the abortive rebellion (流产叛乱的可怖后果)。

Lurid 与 *ghastly* 相似, 形容极苍白的面色。例如: a face *lurid* with fear and shock (恐怖震惊, 面色苍白), 矛盾的是这个字也指像烟火熏出来的那种红色。例如: the *lurid* torches of the enraged townsmen gathering in the courtyard (院中聚集的忿怒镇民所持的血红火把)。较普通的用法, 这个字指鲜明强烈得 *hideous* 的任何事物。例如: the *lurid* marks of the whip across his back (他背上的血红鞭痕)。这个字特别用来指 *gruesome* 或耸动视听的口头描述或图片。例如: *lurid* accounts of the carnage left by the two-day battle (关于两天战斗之后所造成的大屠杀的耸人听闻叙述); *lurid* photographs of the plane

crash (飞机坠毁的可怖照片)。

Macabre 特别指任何令人恐惧的思想或景象, 不一定指任何种类的实际破坏。例如: *the macabre sexual exploits attributed to witches* (据说是女巫所为的令人毛骨悚然的性行为)。从语源学来说, *macabre* 源自 *danse macabre*, 意即死的舞蹈, 显示对死亡的 *gruesome* 并常是怪异的或有关死亡的兴趣。例如: *macabre tales of blood-sucking vampires, zombies and other supernatural phenomena* (关于吸血鬼、僵尸以及其他超自然现象的恐怖故事); *the routine but nonetheless macabre preparation of a condemned prisoner for electrocution* (准备死囚受电刑的例行但可怖工作)。参阅 BIZARRE, REPULSIVE.

反义词: CHARMING, *delightful*, PLEASING.

guide

conduct
direct
lead
navigate
pilot
steer

这组字字义是指示作事或找人的途径。

Guide 和 **conduct** 的意思是陪伴同行, 指示到达目的地的途径。*Guide* 通常表示密切或个人关系, 或是双方间的共同努力, *conduct* 却着重护送和双方间的不平等关系; *conduct* 甚且含有无可奈何或强迫的意思。例如: [The constable *conducted* the suspect to the police station (警察把疑犯押返警察局); A salvage tug *conducted* the damaged freighter to harbour for repairs (救援拖船把受损的货船带到港内修理)。] *Guide* 比 *conduct* 广泛, 可以适用于对一个人的行为、生活方式等的任何指导。例如: [He was always *guided* by his principles of honesty and fair play in his business life (他在业务上素来遵循其诚实公正原则); *Guided* by the knowledge that he had only a year to live he sold his business and went to Monte Carlo (根据他所知自己只有一年寿命的情况, 他便把生意卖掉, 前往蒙地卡罗)。]

Direct 是指示途径而不作实际的 *guiding*。例如: *to direct a stranger in town to the railway station* (指示一个镇上生客到火车站的路)。

Lead 是走在前面作 *guide*。引座员 *lead* 观众到他们的座位去; 军官 *lead* 部下投入战斗。

Navigate 和 **pilot** 是决定并 *direct* 船舶或飞机的航线。

Steer 是用舵或其他工具 *guide* 向所要去的方向。*Pilot* 和 *steer* 也常作修辞学的使用, 指 *guide* 人通过任何种类的困难或复杂情况。例如: *to steer the ship of state through troubled waters* (领导国家稳度艰危)。参阅 ACCOMPANY, CONTROL.

guile

craft
cunning
duplicity

这组字都是指巧妙或灵敏操纵事实、表面迹象或人物, 以求达到某种目的。

Guile 指富于心计而精明能干的人, 巧立名目和利用策略来达到目的。例如: *Don't try to match your inexperience with the guile of an unscrupulous antique dealer* (不要以你的无经验去和不择手段的古玩商的狡诈较量)。这个字在语气最轻时可以表示虽非钦佩, 却也赞许一个认识到在某些复杂情况之下间接方法是唯一有效方法的聪明人。

例如: the old prospector's *guile* in eluding those who tried to track him back to the spot where he had discovered gold (那个老探矿人避开那些想追踪他到发现金矿地点的人的巧计)。

用 **cunning** 表示赞许时, 它较着重智力而不是经验得来的巧计。例如: The detective had used all the *cunning* at his command to arrive at the murderer's identity (探员运用他的一切智巧, 查出凶手是谁)。用作指摘时, *cunning* 比 *guile* 严厉, 它着重凶恶或一意执拗。这个字常用来指动物, 不管是采用其字面意义或是作隐喻用。例如: sheer animal *cunning* (纯粹兽性的狡猾); a man who had the *cunning* of a wolf (一个像狼那样狡猾的人)。

Duplicity 在使用时意义较明确。它总是具有反面意义, 指奸诈欺骗或干脆说谎, 但可能略见委婉。例如: price fixers who practise *duplicity* to cheat the public (用欺诈手段来骗大众的定零售物价者); She admitted that she had been guilty of *duplicity* in saying she had another engagement that evening (她承认她说那天晚上有约会是在骗人的)。

Craft 最像 *guile* 那样表示一个人惯用间接手段达成目的。但这个字不像头两个字那样常用, 不过在与其中的一个字或另一个字合用时除外。例如: a man capable of incredible *craft* and *cunning* (一个会搞难以相信的诡计和诈术的人); The best poker players are those for whom *craft* and *guile* seem to be almost second nature (最高明的扑克赌客是那种诡计与狡诈似为其第二本性的人)。参阅 CHEAT, DECEPTION, TRICK_(n.), TRICK_(v.)。

反义词: *artlessness, candour, ingenuousness.*

gullible

credulous
naïve
trusting

这组字都是指容易相信别人说的话。

Gullible 强调一个人易于上当或受骗。

Credulous 的分量较轻, 只指愿意在很少证据之下相信, 而并不意味提出证据时使用任何诡诈手段。*Gullible* 可能指奢望不劳而获, 因而易于被骗子欺骗。*Credulous* 比较适用于宗教或迷信劝说的工作, 说者或信者不一定因此获得物质利益。还有, 一个 *credulous* 人可能相信某一件事而不采取对他自己有害的行动; 一个 *gullible* 人相信某一件事时却会作出愚蠢的事, 伤害他自己或别人。例如: [Hamlet fears being *credulous* of the ghost's story—he must corroborate it (哈姆雷特怕轻信那鬼的故事, 他必须查明证实它); Shakespeare's audience saw Othello less as a jealous man than as a *gullible* one, easily duped by Iago's machinations (莎士比亚剧的观众认为奥赛罗不是一个善妒的人, 而是轻信人言的人, 很容易受伊阿高的诡计欺骗)。]

Trusting 指与 *gullible* 或 *credulous* 同样易于相信, 但其语气可以是不褒不贬, 也可表示赞许。例如: a *trusting* girl alone in the big city (独自居住在大城市中的信任他人的少女); a people so *trusting* in the guarantees of a future life as to be unshakably free from all temptation (深信确有来生故而坚定不移地不受任何引诱的人)。

另一方面, **naïve** 指一种无经验的乐观, 不知道人生所带来的凶险事。一个 *naïve* 人一定 *trusting*; 他也可能 *credulous*; 而世故比较

深的人，也会认为他 *gullible*。*Naïve* 指一个没经验或未受考验的人，却不一定 *gullible*。*Naïve* 人只有在受骗上当之后才确实成为 *gullible*。参阅 NAIVE

反义字：*critical, disbelieving, doubtful, dubious, questioning, sceptical.*

H

happen

befall
occur
take place
transpire

这组字都是指发生或遭遇。**Happen** 是一个使用很广的字，意思是发生，特别是偶然发生。例如：[It *happened* to rain that day (那天恰好下雨)。] 它也指碰巧遇到或偶然来去。例如：[We *happened* to be in town on the night of the concert (开音乐会的那一晚我们恰好在城里)；I *happened* to enter the bank just at the very moment the robbery was taking place (发生抢案时我碰巧刚走进银行)。]

Befall 在指发生时，与 *happen* 相似，但是 *happen* 可以用来说愉快或不愉快的事，*befall* 差不多总是指不愉快的事。例如：[Disaster *befell* them when they were caught in Germany at the beginning of World War II (第二次世界大战开始时，他们陷在德国，惨遭劫难)。] *Befall* 也被认为有书卷气，比 *happen* 远能表现所述情况是命运造成的。例如：[Bad luck and ill health *befell* him through-out his life (他终生遭遇厄运和病痛)。]

Occur 和 **take place** 在指发生时与 *happen* 相同。但 *occur* 可能指偶然发生或有计划产生的事，*take place* 却通常指预先计划的事。例如：[The accident *occurred* despite all the precautions that had been taken to prevent it (虽然采取了防止意外的一切预防措施，还是发生了事故)；The hearing is scheduled to *take place* tomorrow morning at eleven (预定明天上午十一时进行听讼)。]

Transpire 在指发生时可以用作 *happen*, *occur* 或 *take place* 的同义字。例如：He told me what had *transpired* at the court hearing (他把法院听讼时发生的事告诉我)。*Transpire* 虽然常广泛地这样用，听来总觉得夸张矫饰。许多人认为这种用法是错误的。

happiness

beatitude
blessedness
bliss
felicity
gladness

这组字都是指幸福的境界，或者这种境界所带来的快乐满足。

Happiness 是最通用的字，可指任何程度的幸福，从只是满意或无悲伤到极强烈的欢乐和满足。

Felicity 较为严肃，也没那么常用，指的是莫大和持久的 *happiness*。例如：All men by nature seek ease of mind, but few can hope for unending *felicity* (人人天生要寻求心境安宁。但是很少人能奢望永久的幸福)。这个字最常用来指动人的风格或手法的能力。例如：A *felicity* of poetic expression (诗句的巧妙措辞)。

Gladness 是充溢的 *happiness*，指对一件得意事的情绪反应，而非一种持久心境。例如：Her *gladness* at seeing us again was most touching (她重见我们时的愉快神情，极为动人)。

Bliss 最通常的意义是指完全和若狂的 *happiness*，或极大的满足。例如：the *bliss* of a young couple in love (一对青年男女在恋爱中的莫大幸福)；the *bliss* experienced by a cat stretching in the sun (一只猫躺着晒太阳所感觉的满足)。用在宗教方面，*bliss* 是把自己投入了神圣境界中所产生的绝对 *felicity* 状态，像佛家的涅槃便是。

Blessedness 和 **beatitude** 通常指强烈的精神上的 *bliss*。
Blessedness 暗指极大的 *happiness*，得于神赐或者难得的福运。
Beatitude 一字较为正式而有书卷气，是差不多超绝至上的极度 *blessedness*。最为人们熟知的用法是新约圣经中登山宝训所说的八大 *blessedness* (the *Beatitude*)。参阅 JOYOUS, PLEASURE.

反义词: *grief, MISERY, sadness, sorrow, unhappiness.*

hard

arduous
difficult
laborious
perplexing
troublesome
trying

这组字都形容不容易作的工作或不容易解决的问题。

Hard 是其中涵义最广又最通俗的，可能适用的范围很广。例如：*hard labour* (苦役)；*a hard assignment* (难以应付的任务)；*a hard struggle* (艰苦奋斗)。和其余这些字一样，*hard* 并不表示不可能成功。而表示要获得成功需要极大的努力。

Difficult 的语气比 *hard* 略为正式，涵义范围也较狭。*Hard* 可能表示只需要辛劳努力，*difficult* 常强调较复杂的工作，可能需要管制或技能。例如：*the hard work of unloading the boxes and the difficult job of weighing and inspecting them* (卸下箱子的劳苦工作和称量与检查箱子的艰难任务)。还有，*hard* 可能表示坚定或无情的立场，*difficult* 却又强调复杂性，常用于那种令人困惑的复杂事物。例如：*a hard master* (一个严厉的主人)；*a difficult employer* (一个挑剔的雇主)；*taking a hard line on these difficult problems* (对这些难题采取强硬立场)。

Laborious 和 **arduous** 都比上述两个字文雅，但在其他方面与 *hard* 比与 *difficult* 较为接近。*Laborious* 比 *hard* 范围较狭，差不多专门用来指完成一项工作所作的纯劳力，很少提到所需要的技能，也不提到问题的复杂性。例如：*the laborious job of cleaning up after the flood* (水灾后清理收拾的吃力工作)。*Arduous* 比 *laborious* 语气更正式，字义范围却较宽，表示辛劳的努力或差不多是无情的坚决立场。例如：*our arduous struggle to lay the carpet before the guests arrived* (我们要在客人到达之前铺好地毯的辛勤努力)；*unnecessarily arduous regulations* (不必要的严厉规则)。

Perplexing 与 *difficult* 很接近，但比较专限于描述一个了解起来 *difficult* 的工作或要求。因此，*laborious* 着重的是努力，常是劳力方面的，*perplexing* 却最常用于工作所需的智力，不宜用它描述任何方式的劳力。例如：*the perplexing job of finding the ten-cent discrepancy in the day's accounts* (查明这一天账目中的一角钱差额的烦琐工作)。

Troublesome 和 **trying** 也多半用于 *difficult* 工作而不是工作所需要的努力。*Troublesome* 是指混淆纷乱，或甚至遇到不大好受的抗拒；与 *perplexing* 工作的智力要求不同。例如：*the troublesome job of interviewing every one of the suspicious neighbours* (访问每个多疑邻居的麻烦事)。比较之下，*trying* 对所指的阻碍种类远欠明确，它可能指要工作者有极大的耐心、技能或能对任何障碍处之泰然。例如：*too trying to be a baby-sitter for such a spoilt child* (照顾这样一个宠坏了的孩子是太费劲了)。这一个字的应用范围比 *perplexing* 和 *troublesome* 广，它也适用于努力。在那种情况下，它指消耗力量或

削弱意志。例如：finding the struggle to sit up too *trying* in her weakened condition（发觉在她的衰弱情况下，要坐起来是太吃力了）。参阅 LABOUR, OBSTACLE, PUZZLE, STRESS.

反义词：SIMPLE.

harm

damage
disable
hurt
incapacitate
injure

这组字的意思是说影响一个人或事物，削弱其健康、力量、价值、美丽等。

Harm 和 **damage** 适用范围很广。*Harm* 用于活着的東西，有时也用于无生命的東西。例如：afraid that in his fury he would *harm* the child（怕在盛怒中他会伤害到孩子）；worried that her belongings might have been *harmed*（担心她的东西可能受到损坏）。这个字的要点是它可用于任何种类的不良结果，因之广泛地作抽象使用，特别是关系到不道德或不规矩的伤害。例如：those who unwittingly *harm* the cause of peace（那些在不知不觉间危害了和平的人）。*Damage* 着重损及价值或功能，虽然可以适用于活着的東西，却更常用于没有生命的東西。例如：[Her heart was slightly *damaged* as a result of her long illness（由于她长期生病，她的心脏略有损伤）；The gale *damaged* several houses（大风毁坏了若干房屋）；The candidate *damaged* his chances of election by a very poorly run campaign（候选人的竞选运动作得很差，破坏了他的获选机会）。]

Hurt 是这组字中最通俗的，主要但非完全限于活着的東西，通常适用于严重或较轻微的伤害。例如：a puppy that had been *hurt* by the tomcat（被雄猫伤了的小狗）；a few scratches, proving that children are bound to get *hurt* when they play（有几处擦破了皮，证明孩子们在玩的时候难免会受伤）；badly *hurt* in the car crash（在撞车中受到重伤）；a reputation *hurt* by an enemy's vicious lies（被敌人的恶毒谣言损害的名誉）。

Injure 是 *hurt* 的较正式代用字。但是，*hurt* 比较着重感觉疼痛，不一定妨碍功用，*injure* 则常指至少暂时丧失了某种功能。例如：continuing to type as fast as ever, though she had *hurt* her finger while manicuring her nails（虽然她在修指甲时伤了手指，打字仍然照旧迅速）；a bird that hopped about helplessly as if one of its wings had been *injured*（挣扎地跳着，好像是伤了一只翅膀的一只小鸟）。

Disable 和 **incapacitate** 加强 *injure* 的意义，更确实地指出暂时或永远丧失功能。在这两字中，*disable* 较常指部分损伤，可能是永远的损伤，但是不一定影响到功用。例如：serving as chairman of the board, though *disabled* by polio（虽因小儿麻痹症而致伤残，但仍担任董事会的主席）。相比之下，*incapacitate* 较为正式，指功能或效力已全部丧失。例如：the tragedy of a very active man who had been *incapacitated* by a stroke（一个极活跃的人因中风而致残废的不幸事）。但是这两个字均适用于无生命的東西，故范围比前两个字广。例如：its retro-rockets *disabled* by a misfire during blast-off（它的减速火箭在起飞时因不发火而失效）；snow-clogged roads that would *incapacitate* any car without tyre chains（会使任何不装轮胎链条的汽车

走不动的积雪道路)。参阅 HURT, WEAK, WOUND.

反义词: REPAIR, TREAT.

healthy

fit

hale

hearty

robust

sound

strong

vigorous

well

这组字都形容良好或最佳的身体或精神状态。

Healthy 最中性的用法可指没有疾病；它的最佳涵义表示有正常或优越的功能活动。例如：a recovery that left him perfectly *healthy* provided he doesn't over-exert himself (只要他不去过分操劳就完全健康的康复状态)；*healthy* minds in *healthy* bodies (寓健全思想于健康体格)。

Well 和 *healthy* 虽然不是这组字中最通俗的，却也是最常用的字；但是 *well* 比较限于指 *healthy* 的中性而非良好的含意。例如：asking the doctor when she would be *well* again (问医生她什么时候能够康復)。

Sound 的语气和涵义好得多，虽然严格说来，它可能只指没有疾病或缺陷，与 *well* 相似。例如：an alertness and liveliness that marked the baby from the beginning as having an unusually *sound* constitution (自始就显示这婴儿的体格非常健全的机灵活泼)。

Fit 与 *well* 和 *sound* 相同，表示体格良好和没有疾病或缺陷。例如：[The champion should be *fit* again in two or three weeks (冠军在两三个星期内当可康復)。]

Strong 一字的意思也倾向这方面，强调体格壮健或精神坚强，虽然具有这种特点的人可能并不 *healthy* 或 *well*。例如：*strong* athletes laid low by polio (因小儿麻痹症病倒了**强壮**运动员)；Ruskin's *strong* mind becoming increasingly shadowed by mental illness (拉斯金的益见受精神病侵蚀的**坚强**心智)。

其余的字全部专门强调 *healthy* 所指的优越功能活动方面。

Robust 不单强调 *strong*，而且还表示确实健康。例如：*robust* warriors who were never sick a day in their lives (一生没有生过一天病的**强健**战士)；a *robust* personality able to triumph over every adversity (能够克服一切灾祸的**坚强**性格)。这个字也有興味强烈、豪迈热情和欲念盛旺的意思。例如：the *robust* and sometimes ribald songs of sailors (海员们的**粗豪**和时或猥亵的歌曲)；a *robust* interest in the opposite sex (对异性的**强烈**兴趣)。

Hearty 多半着重 *robust* 这最后几方面，指积极表现欢乐和愿望的满足。例如：a *hearty* appetite (旺盛的食欲)；living to a *hearty* old age (活到**健康**的老年)。在这个字中，*robust* 所可能含有的性内涵更较明显，但较限于形容男子。例如：the *hearty* camaraderie of most stag parties (多数只有男子参加的宴会中的**豪放**友情)。

Vigorous 和 *strong* 相同，指的是**坚强有力**，还加上确实健康愉快的意义。例如：rosy cheeks and sparkling eyes that spoke of *vigorous* good health (显示**元气旺盛**的健康的红润双颊和发亮眼睛)；a closely reasoned theory that revealed a *vigorous* mind at work (显示其出于**蓬勃**的思想的一套严密推想的理论)。但是这个字完全没有 *robust* 和 *healthy* 所指的男性欲念的意义。例如：the *vigorous* skill with which her poems are written (她作诗所采用的那种**活泼**技巧)。

Hale 指功能优越，但严格说来，它指的是没有疾病或缺陷。无论如何，它听来有些古老，现在已经不常用，只见于惯用语。例如：*hale and hearty*（矍铄健壮）。参阅 **BENEFICIAL**。

反义词：*ill, sick, sickly, unhealthy, WEAK, weakly.*

heart attack

arteriosclerosis
atherosclerosis
coronary
embolism
heart failure
hypertension
hypotension
stroke
thrombosis

这组相关的字指血液循环系统失调或发生障碍的情况。如以其中的任何一个字作任何另一个字的同义字，就会引起严重的混淆。

Heart attack 表示心脏唧压活动因任何原因受到突然干扰或停止；这种发作可能引起疼痛和死亡，但病者也可能复原而留有或没有机能故障。

在日常使用中，**heart failure** 可指一病弱或负担过重的心脏的永远停止，像极辛劳或老年人的情形就是。从医学方面说，*heart failure* 指心脏跳动不够强，或不能唧压足够分量的血液周流全身。这种情况不一定突然发作，也可能由逐渐恶化而显示出来。如果不致命，其结果可能是妨碍，或丧失体能活动。

Coronary 是 *heart failure* 的突发状态，*coronary* 动脉因血管阻塞或狭窄而不能给心肌提供充分血液。由静脉输入心脏的血液不能以同等速率从心脏压送入动脉时，便会发出充血性 *heart failure*。

Arteriosclerosis 是动脉壁硬化或增厚以致动脉通道狭窄的通称。这可能是 *coronary* 的一个起因。

Atherosclerosis 是一种特症的 *arteriosclerosis*，其动脉壁硬化或增厚，是内壁脂肪储积的结果。这也可能是 *coronary* 的起因。

Hypertension 和 **hypotension** 只是高血压和低血压的专门名称。这两种情况最后都能导致 *heart attack* 或 *heart failure*。

因脑损伤常是不致命的 *heart attack* 或 *heart failure* 的结果，**stroke** 就常和这两种情况混淆不清。给脑部供应血液的动脉如果破裂或阻塞而造成脑损伤，结果就有 *stroke*。它会令人突然丧失知觉，如果幸而不死，也会有某种程度的暂时或永久脑部损伤或身体瘫痪。因此，虽然不牵涉到心脏，血液循环却有故障。在开始和结果方面，都很像 *heart attack* 或 *heart failure*。*Stroke* 可能是像 *hypotension* 造成的那种脑动脉出血的结果，也可能是动脉阻塞的结果。

Thrombosis 和 **embolism** 都是指身体任何部分的任何血管阻塞。*Thrombosis* 表示血管中生长血块（血栓），附于原来生长的地方。它造成的阻塞可以导致 *coronary, heart attack* 或 *stroke*。*Embolism* 也是一种阻塞，可导致同样的伤害，但是它是在血液中循环的异物（栓子），如血块或气泡，忽然停住的结果。因此，体内别处的 *thrombosis* 造成的血块可以脱离其生长的所在，成为栓子，流到心脏或脑部，停留下来，造成 *embolism*，可能导致 *heart attack* 或 *stroke*。

heavy

burdensome
crushing

这组字形容重到难以承担的重量或压力。

Heavy 是组中最通俗而又最不强烈的字，表示具有相当重量的东西。例如：[He wondered if the floor could support the *heavy* piano（他不知道地板能否承得住那架重钢琴）；She insisted that the package

onerous
oppressive

was not very *heavy* (她坚称包裹并不太重)。] 隐喻的用法, 这字描述艰难或令人不快的事物。例如: a *heavy duty* (重大的责任); He went to meet her with a *heavy heart* (他抱着沉重的心情去接她)。这个字当然不一定有负荷重量的意思。

Burdensome 却相反, 它特别描述 *heavy* 而且必须负荷承担的东西。它也较正式, 较常作抽象用法。例如: a *burdensome obligation* (沉重的义务); the *burdensome post of chief administrator* (繁重的行政长官职位)。它暗示重量或任务虽然艰巨, 但如多加努力, 也能承担

Onerous 比 *burdensome* 更加强烈, 同时语气比前两字还要正式。它差不多专作抽象使用, 描述极端艰巨的任务或责任等。例如: the *onerous job of correcting one hundred essays a week* (一星期改一百篇作文的繁重工作)。这个字暗示不公平或不合理的责任分派。例如: class assignments that were reasonable in one case and extremely *onerous* in another (课程的指定作业有的合理, 有的则极为烦苛)。

Oppressive 与 *onerous* 的最后用法相近, 形容简直不能承担的严厉残酷要求。例如: an *oppressive taskmaster* (一个暴戾的监工); *oppressive taxation that reduced the peasants to a state of abject poverty* (使农民陷于赤贫地步的严苛的赋税)。

Crushing 是所有这些字中语气最强的一个, 可直言或隐喻一个根本无法承担的重量或力量。例如: the *crushing impact of the plummeting airliner* (直堕下来的飞机的毁灭性冲击); *poverty so crushing as to immobilize completely whole segments of society* (使社会有些部分完全僵滞的极度贫穷)。参阅 MASSIVE, SIZE.

反义词: *easy, light, mild, TRIVIAL.*

heedless

careless
incautious
inconsiderate
insensitive
thoughtless

这组字都指缺乏认识而造成懒散、危险或讨厌的结果。

Heedless 最着力表示疏忽, 带有谴责的语气, 指只顾自己、固执或是漠视别人的感情或安全。例如: [*Heedless of everything but the striking impression she was making* (不注意任何事物, 只看到她的动人姿态)]; *heedless of his parents' sound advice* (不理睬他父母的正确劝告); He kept making caustic remarks, *heedless of whom he might offend* (他不断地作刻薄尖酸的言论, 不管可能伤害到什么); They let out sail, *heedless of the gathering storm clouds* (他们不顾涌起集结的暴风雨扬起帆来)。]

Thoughtless 的责难语气较轻, 用于可能是无意的失误, 而非 *heedless* 所表示的故意漠视态度。例如: a *thoughtless mistake* (一个疏忽的错误); He apologized for having been so *thoughtless of her feelings* (他为没有顾全她的感情表示歉意)。因此这个字可以用来作 *heedless* 的委婉语, 虽然它自身也有时表示责难。例如: the typically *thoughtless and irresponsible behaviour of teenagers* (青少年典型的疏忽和不负责任行为)。

Inconsiderate 最接近 *heedless*, 而 **insensitive** 撮接近 *thoughtless*。但这两个字比较着重伤害别人的感情。*Inconsiderate* 表

示的责难差不多和 *heedless* 同样重，指虽然不是故意地，却也是自免地对别人不礼貌。例如：his *inconsiderate* insistence on playing the radiogram when his roommates were trying to study（他坚持在室友读书时开收音机的毫不体谅态度）。*Insensitive* 可能表示不礼貌是无意的，是不了解别人需要而造成的。例如：*insensitive* to their strong disapproval of his dropping in on them unannounced（不察觉到他们因为他不事先通知就突然而来的强烈不满）。这个字也比此组任何其他字更能指出不知道意义上细微差别的意思。例如：*insensitive* to the nuances of diplomatic protocol（对外交礼节的细微差别毫无感觉）。

Careless 是组中最通用的字，可以较欠精确地代替其中任何一个字。不管所涉的意义如何。但是它最通常的用法与 **incautious** 最接近，形容对正确或安全标准的 *heedless* 态度；那不正确或危险的行为可能因懒惰、冷淡或成见而起。例如：too industrious to be *careless* about her housekeeping（勤奋得很，不至于忽略她的家务）；a sense of false safety that made them *careless* about locking their door at night（使他们疏忽在夜间不锁门的一种假安全感）；so rushed that he grew *careless* in adding up the last column of figures（催得很急，使他在加最后一行数字时疏忽起来）。*Incautious* 最明确地专用于对安全的 *heedless* 态度，表示这是 *thoughtless* 或 *insensitive* 鲁莽行为的结果。例如：*incautious* about letting the children play out in the street（大意地让孩子们在街上玩）。参阅 IMPETUOUS, OBLIVIOUS, RECKLESS, RUDE.

反义字：*careful*, CONSIDERATE, OBSERVANT.

help

aid
assistance
relief
service
succour
support

这组字指替别人做事。其中以 **help** 最为通俗，与组中大部分其他的字有截然不同之处，就是隐含比较急迫的需要。

Succour 的意思近于 *help*，但是语气较正式，用法也狭。它可以指军事方面的增援或 *help*，但总有些特殊的含意，表示这种 *help* 或庇护是给与某残废、生病，或需要振奋精神的人。例如：*succour* for the besieged garrison（给被困的防军的支援）；those wonderful workers who offer *succour* for the infirm and aged in our community（向社会上的年老体弱者伸出援手的那些了不起的工作人员）。

Assistance 和 **aid** 都用于帮忙别人做他自己也能做得到的事，但需要 *help* 的人可能是毫无办法，即是说身陷险境或困境中。*Help* 还必定带慷慨施与之意，所作所为是出于好心或怜悯，*assistance* 却是可以买得到的。例如：[I was flat broke in a strange town with nowhere to turn for *help*（我那时在个陌生的镇上不名一文，求助无门）；To the very last days of the siege, they never gave up hope that *help* would soon arrive（直挨到围城的最后几天，他们还在希望救援很快便会到来）。

] 不过，这例句的迫切感，未必一定见于别的用法。举例说，*help* 可只表示分担一件工作中较不吃重的部分。例如：While she did most of the cooking, her daughters were of some *help*, however Small（煮饭烧菜大半是她做的，但女儿们毕竟也帮了些忙）。这样的用法，与 *aid* 和 *assistance* 的一般意思差不多。

Aid 比 *help* 稍为正式，*assistance* 则更为正式。*Aid* 与其他字并用

的情形特别多。例如：state *aid* to church schools（州政府对教会学校的补助）；foreign *aid*（外援）；first *aid*（急救）。这字也可用于紧急或危险的情况，例如：The stricken ship sent an SOS for immediate *aid*（遇难的船只，发出求救信号，请求立刻救援）。有些时候，要是 *help* 可用，*aid* 就会显得很僵硬而无谓；譬如说 Thank you for your *aid* 就是了。*Assistance* 不像 *aid*，用来表达急需 *help* 的时候更少；但说到共同分担一件工作时，它可以较正式地代替 *help* 来指从属部分。例如：A surgeon's success depends on the expert *assistance* of every nurse and orderly who attends him（外科医生要把手术做得成功，端赖每一位护理人员以及相随的勤杂工的专业协助）。

Support 和 **service** 的关系，略与 *help* 和 *aid* 相似。两者可能都指一件从属的工作，不过 *support* 指的是较为要紧而必需的，*service* 指的可能是使人更舒适的方便，但可有可无。*Support* 也可提供劝勉作用，也许主要是鼓励支持，也许是给危险中的人撑腰保护。例如：[I don't know how to change a flat tyre, but I can give you moral *support*（我不懂得怎样把瘪了的车胎调换，但我可以给你精神上的支持）；The Ordnance Corps gives front-line *support* to the infantry（军需部队给与步兵前线支持）；Though a husband and wife have separated, he is still legally responsible for her *support*（夫妻虽已分居，丈夫在法律上仍须赡养妻子）。] *Service* 常使人想到一种可买得到的便利。例如：domestic *service*（代做家务的服务）；telephone-answering *service*（接电话服务）；laundry *service*（洗濯服务）。另一方面，这字也可指购物时附带获得的一项不须付款的方便。例如：We offer free parking as still another *service* to our patrons（我们为顾客提供的另一项服务，是免费停车）。

Relief 与 *support* 共通之处，比与 *service* 为多，但可能比这两字都更具迫切感。例如：If he could only stay afloat another day, he was certain that *relief* would be in sight（他深信如果能多支持一天，救援就会到来）。这字也用来指政府给贫苦大众的 *aid*。例如：If you can't *support* your family, you can at least apply for *relief*（如果养不了家，起码也可以申请救济）。参阅 BENEVOLENCE, COMFORT.

反义词：*harm, hindrance.*

heretic

dissenter
nonconformist
schismatic
sectarian

这组字与一些反对一种教义或政治思想而独树一帜或不愿服从的人有关。

Heretic 是一个教友，但存心拥护自己教会所正式诅咒过的信条。在教会正式裁决之前，对一个问题表明立场，不会成为 *heretic*。虽然教会也许会把 *heretic* 逐出教会，甚至过去曾有一个时期还会把他处死，但 *heretic* 的目的不一定要脱离教会，而可能要留在教会之内进行改革。

反之，一个 **schismatic** 对教会的教义不一定持有严重的异议，但他的目的是要在教会内另创一派，或另组一个对抗的团体。但一个 *schismatic* 人大抵总是一群中的一个，甚至是这群中的首领，而 *heretic* 则可以是一个人，不一定有徒众。例如：The early Protestants

expected to be condemned as *heretics*, but didn't foresee that this would inevitably result in their becoming *schismatic* (初期的新教徒料到教会会谴责他们为**異端分子**, 但没有预见到后来他们不免成了**分裂分子**)

Dissenter 和 **nonconformist** 原本都指那些以某种方法反对英国国教圣公会的人。*Dissenter* 反对某一条教义, 但并不脱离教会; *nonconformist* 则包括一切不肯遵照法律向英国国教效忠的人。大致说来, *dissenter* 留在圣公会内进行批评, *nonconformist* 则在外面抗拒。

Sectarian 这字, 曾用来指一个 *schismatic*, 他成立了一个独立于原来教会之外的教派, 或者虽未付诸实行, 但有此主张。后来, 这字可用来指任何教派的成员; 近年来, 大家避而不用这字, 因为它可有一种含意, 暗指原来的教会与后来成立的组织之间有上下主从的关系。

Dissenter 和 *nonconformist* 两字, 在宗教范围外也用得很广泛。这样用时, *dissenter* 通常指一个对某些现行制度非常不满而想改革的人; 例如: *youthful dissenters who were organizing a protest march* (在组织抗议游行的青年**異見分子**)。反之, *nonconformist* 常指一个行为和打扮都标新立异而与一般习惯大相径庭的人; 因此, 这字不一定指有什么政治思想上的主张。例如: *long-haired nonconformists who were little more than pleasure-seeking exhibitionists and who had no political commitment of any kind* (不过是一些追求逸乐的好出风头人物, 并无政治主张的留着长发的**特異分子**)。*Heretic* 和 *schismatic* 有时用来指那些为独裁思想的教条而争论的人; 这样用时, 这两字往往有些幽默或讥讽的意味。例如: *those Communists that Stalin decided to condemn as heretics* (斯大林决意要斥为**異端分子**的那些共产党员); *the infighting common among Trotskyite schismatic* (托洛茨基派**分裂分子**中常有的内争)。参阅 DENOMINATION, FACTION, HEATHEN, RENEGADE, SCEPTIC.

反义字: *adherent, compatriot, conformist, follower, SUPPORTER.*

hesitate

falter
flounder
pause
vacillate
waver

这组字都与犹豫不决的行动有关。

Hesitate 指因所知的并不明确, 或心中不情愿, 或情绪矛盾而暂停活动。例如: *She hesitated fearfully between accepting him and denying him* (她**犹豫**不安, 不知道要他好, 还是不要他好); *the secretary who hesitates to interrupt her boss when he is in conference* (在上司议事时**不欲**打扰的女秘书)。当然, *hesitating* 本身可能是在心中把几种可行的做法加以衡量, 或是在作出决定之前的一阵发呆。

这与 **pause** 大有不同, 因为 *pause* 只是中断在进行中的动作而已。*pause* 也是本组中最少其他意味的字, 只表达暂停的意思; 其他的字多多少少都带点不安的味道, *pause* 却可指依计划而行, 一点也没有犹豫不决的表现。例如: *They paused for six counts between each pirouette* (他们在作脚尖立地旋转, 每转一圈都**停下来**数六下)。这字的要点可能在于时间的短促。例如: *He paused before each painting only long enough to note the painter's name* (他在每幅画前**停下来**的时

间仅够他读出作者的名字)。但要点也可能在强调说出停留之事，而不谈论动机。例如：uncertain whether she *paused* at the door out of fear or fascination (也不知道她停在门前究竟是出于恐惧，还是受到吸引)。

Falter 在情绪方面的涵义比 *hesitate* 或 *Pause* 强。它使人想到强烈的疑心、无能为力、难以应付或不能胜任。例如：She *faltered* midway in her denunciation as she saw new reasons to detest him (她因为想到他还有别的可恨之处，骂到中途声音便颤抖起来)；bushwalkers *faltering* across the slippery stepping stones (在滑溜溜的踏脚石上踉跄而行的林间行人)；an actor so drunk that he *faltered* through most of his lines (醉得念台词时一直支支吾吾的演员)。Falter 像 *Pause* 一样，可指中断，但也可以如上面最后一句例句，提示毫不精采或大有缺点的演出。这样用的时候，**flounder** 比 *falter* 更进一步，表达的是由于惊慌或缺乏能力，活动进行得一塌糊涂。例如：obviously unprepared from the way he *floundered* through the recitation (看他诵读时错误百出，显然没有准备)；the sudden cramp that caused him to *flounder* desperately in the deep water (使他在深水里挣扎的忽然抽筋)。

反之，**waver** 和 **vacillate** 又回复到 *hesitate* 那种较轻微的不安，不过这两字都可以是运动进行得不好，而不是暂停或初步犹豫不决之意。事实上这两字的意思都是在两个可能之间徘徊。*Vacillate* 拿来说逡巡在两个极端之间的心思比较合适。就此而论 *hesitate* 表示心中悬而不决，*vacillate* 则表示在选择时忽东忽西。例如：[While she *hesitated*, he *vacillated* between taking back his offer and urging her to accept (当她正在犹豫时，他却一时想收回自己的提议，一时又想促她接受)。] *Waver* 比较适宜于描写显出心中悬而不决的实际行动。这样用时，它与 *hesitate* 差不多；不过，一个正在 *hesitate* 的人也许动也不动，但 *waver* 则带有些迟疑不安的小动作。例如：[She *hesitated* so long that he *wavered* on his way to join her (她犹豫了这么久，致使他来会她时也忐忑不安)。] 述说内心活动时，*waver* 不如 *vacillate* 强烈，而所取舍的目标也不那么清楚。例如：He stood *wavering* among a thousand dimly imagined possibilities (他站着踌躇不前，心里想着千百种模糊不清的可能性)。参阅 DEMUR, INCONSTANT.

反义词：*ascertain*, **CHOOSE**, *continue*, **DECIDE**.

heterogeneous

这组字用来述说一群不尽相同的人或物，或描述成分不一的一堆东西。

miscellaneous
mixed
motley

Heterogeneous 最强调群中各个体或分子的差异，不过彼此有密切关连而未必融合。例如：[New York City has a *heterogeneous* population (纽约市有多种不同种族的居民)；The former tenants had left behind a *heterogeneous* pile of rubbish (旧房客留下一堆各式各样的废物)；Porphyry is a *heterogeneous* rock (斑岩是质料不纯的岩石)。

Miscellaneous 暗示随便凑集而成的东西，强调出于选择时缺乏

统一原则而产生的差异。例如：[A small boy's pockets are likely to contain a *miscellaneous* collection of objects (小孩的口袋多可能有杂物)； a politician who was on a first-name basis with hundreds of *miscellaneous* people (与许多三教九流的人称兄道弟的政客)。]

Mixed 在这里的意思与本组别的字差不多。它特别的意思是说一群中各分子的互不相似之处，但极少像 *miscellaneous* 所指那么极端或偶然。例如：[When you buy a tin of *mixed* nuts, you get walnuts, cashews, Brazil nuts, almonds and Barcelona nuts (当你买一罐硬壳杂果时，就有核桃、腰果、巴西坚果、杏仁和巴塞罗纳坚果)； A *mixed* social gathering is made up of people of both sexes (一个混合的社交聚会，有男也有女)。]

Motley 本意是有许多种颜色，但在这里却用来描述形成强烈对比甚至很不和谐的人与物。*Motley* 有贬意，与 *heterogeneous*, *miscellaneous*, *mixed* 三字不同。例如：[Accidents always draw a *motley* crowd of onlookers (意外事件总会引来混杂的群众围观)； Being self-educated, he has read indiscriminately and absorbed a *motley* set of conflicting facts and concepts (他是自学的，读的书没有选择，吸收了一大套杂乱不一致的事实与观念)。] 参阅 DISPARATE, JUMBLE.

反义词: *homogeneous, identical, pure, uniform.*

hew

chop
cut
hack

这组字意谓用利器刺入物体，使它裂开。

Hew 这字通常的意思是用斧凿之类的工具猛击，使物体成形。例如：to *hew* logs into short lengths (把木材砍成小段)； to *hew* stones into proper shapes for building a wall (把石头凿成适合筑墙用的石块)。 *Hew* 这字也可以指一项破坏性行动，不过这就会显得文诌诌了。例如：to *hew* down a mighty oak (砍倒一棵巨大的橡树)； to *hew* one's adversary to pieces (把敌人砍成碎块)。

Chop 是用小刀、切肉刀、小斧等利器切成两半或多片，或砍一刀或多刀。例如：to *chop* onions into small pieces (把洋葱剁碎)； to *chop* open a coconut husk (把椰子壳劈开)； to *chop* a hole in the ice (在冰上凿一个洞)。

Hack 是用一件工具来乱砍或乱割某物，例如：[The firemen were forced to *hack* down the door to rescue the children (消防员为救孩童，只好把门砍下)； The vandals had *hacked* furniture with knives (恣意破坏者曾用刀乱割家具)； The little girl *hacked* off her long hair (小女孩把长头发胡乱剪掉)。]

Cut 比其他各字的用处为广，也可粗略地代替其中任何一字。为使意思明确，常须加副词来用。例如：to *cut* up meat for a stew (把肉切细来炖)； to *cut* off a loose end (把线头切掉)； to *cut* down a dead bush (把枯死的小树砍去)。 *Cut* 常常表示做时小心，事前考虑过。例如：[It takes years for a butcher's apprentice to learn to *cut* meat (肉店的学徒要花许多年来学切肉)； The first step in making a dress is to *cut* out the pieces according to the pattern (制衣的第一步，是依样裁件)。] 参阅 SEVER.

high

elevated
lofty
tall
towering

这组字形容有相当高度或置于相当高处的东西。

High 兼具这两种意思。例如：*high buildings*（高楼）；*a little shack high up in the hills*（山丘高处的小屋）。

反之，**tall** 只表示前者。例如：*a tall man*（高个子）；*a child tall for her age*（依年龄来说，这女孩长得高）。因此在较正式的情况下，用 *tall* 来表达垂直高度，较 *high* 合适。例如：*tall buildings*（高楼）。不过，日常这样用 *high* 还是可以的。例如：*climb the highest mountain*（爬上最高的山）。一般而言，*high* 指高低，*tall* 指高矮。还有，*high* 有比喻的用法，可以形容道德或者强度。例如：*high moral purpose*（崇高的道德目标）；*high spirits*（兴高采烈）。*Tall* 用作比喻较少；其中有个形容豪雄之气的是：*tall in the saddle*（马上雄风）。

Elevated 比上述的字正式得多，像 *high* 一样有高矮与高低的两种意思。例如：*an office building elevated a dozen floors above its neighbours*（比左邻右里高出十二层的办公大楼）；*an elevated railway*（高架铁路）。这字有一种特别的用法，表示某物升高超乎他物之上。例如：*an elevated walkway for pedestrians*（筑高了的行人道）；*the elevated tiers of the rock garden that ran halfway up the slope*（高起的一层层石花园伸展至山坡半腰处）。作为比喻，这字着重的是高贵、尊严，或深奥。例如：*an elevated discussion of final causes*（关于最终目标的高论）。但这字也可说自命不凡或矫饰浮夸。例如：*considering herself too elevated to eat with the common horde in the dining room*（她自命不凡，不屑与普通人同在餐厅里进食）；*elevated diction*（浮夸的措辞）。

反之，**towering** 则像 *tall* 一样，用法有限，形容相当高的东西，不过是 *tall* 的强化字，强化到近于夸张。例如：*the towering giant of a man who was walking towards us*（向我们走来的人像个巨毋霸）；*the towering karri trees of Western Australia*（澳洲西部矗天的有加利树林）；*towering skyscrapers*（高耸入云的摩天大厦）。作为比喻时，这个字比较 *high* 或 *elevated* 含混，只是夸大地要求某物获重视或珍视。例如：*our towering need for solutions to present-day problems*（我们对解决当今问题的办法的巨大需要）；*a towering figure in world literature*（世界文坛的巨匠）。

Lofty 跟 *high* 一样，可以讲高矮，也可以讲高低。例如：*the lofty oak*（高耸的橡树）；*the lofty mountain pass*（高高的山隘）。但这两个实例今天都嫌不自然了，因为有一种装模作样的味道。这字从前也像 *elevated* 一样。用来比喻尊贵和深奥，但这样用时也怕人家说装腔作势。例如：*the lofty efforts of our city fathers*（本城父老可贵的努力）。这个字还有一种特别用法，表达一种优越感，使人变得孤僻，态度冷漠；这样用时，便有谴责低眨的意味。例如：*the lofty arrogance of the white planters*（白种农场主人的高倨傲慢）；*a lofty indifference of some writers to the pressing problems of their times*（有些作家对时代的急切问题的傲然不加闻问）。参阅 OUTSTANDING, POSITION, STEEP, SUMMIT.

反义字：*base, degraded, low, short.*

highest

supreme
topmost
uppermost

这组字的原义或喻义都指比周围或相似之物高。

Highest 最常用，可以指处于最高处。例如：the *highest* story of a building (建筑物的**最高**的一层)；the *highest* peak in the mountain range (那山脉的**最高峰**)。Highest 也可以说最重要的事物。例如：the *highest* law of the land (本国**最重要**的法律)；the *highest* good (至善)。Highest 常用来指程度、大小，或数量。例如：[We pay the *highest* prices for old gold (我们出**最高价**买旧金币)；The tide is *highest* at eleven o'clock (潮水在十一点时涨至**最高**)；the *highest* December temperature ever recorded (录得历来十二月份**最高**的温度)；We have the *highest* regard for his opinions (我们**非常**尊重他的意见)。]

其他各字分别强调 *highest* 的一种或几种意思。**Supreme** 特别用来指一些人或物，他们不仅在地位、质量，或身分方面是 *highest*，而且是无与伦比的。例如：the *Supreme* Court (最高法院)；Zeus, the *supreme* deity of the ancient Greeks (古希腊诸神之**至尊**宙斯)；[The *supreme* moment of a gambler's life is when he breaks the bank at Monte Carlo (赌徒一生**最快**的时刻，是在蒙地卡罗把庄家的钱赢光的时候)。]

Topmost 可能形容一个在某特定情况中占有 *highest* 地位的人。例如：the *topmost* executive of the company (公司内**最高级**的经理)。但它更常用来指处于最高位置之物。例如：the *topmost* shelf of a built-in cupboard (壁橱**最高**的架子)；the *topmost* twigs of a tree (树上**最高**的桠枝)。

Uppermost 与 *topmost* 常互换使用，但常用来指有 *highest* 和最重要地位，或最受注意的人与事。例如：the *uppermost* faction in a political party (政党的**最高层**)；those thoughts which are *uppermost* in his mind (他心里**最主要**的念头)。参阅 FARTHEST, STEEP, SUMMIT.

反义词：bottom, deepest, lowest, undermost.

hinder

encumber
hamper
impede
obstruct

这组字的意思是使行事困难或受阻。

Hinder 最普通，语气也最弱。明确地说，*hinder* 特指拖延人与事，使之缓慢下来，可能是由于主动性的干扰，也可能是无意的行动或情况。例如：[The child's hysterical crying *hindered* the doctor from completing his examination (小孩歇斯底里的啼哭，**妨碍**医生检验)；Bad weather *hindered* the military operation (不良天气**阻延**了军事行动)；Overcrowded schoolrooms *hinder* the education of our children (教室太挤，**妨碍**我们的儿童学习)。]

Impede 是蓄意阻延，仍然保留了这字原有铁镣加脚的意思。*Impede* 的阻碍比 *hinder* 强。并有一层被迫慢下来的含意，使人遭受挫折，甚至痛苦。例如：[The crowds at the scene of the accident *impeded* the arrival of the ambulance (意外事件的现场人山人海，**阻延**救护车抵达)；Many a man is *impeded* in his career by a lack of belief in himself (许多人事业**不前**，皆因缺乏自信)。]

Hamper 意谓加些约束来 *impede*，使行动困难。例如：

[*Hampered* by four small whining children, the young mother had difficulty in getting on the bus (年轻的母亲, 给四个哭哭啼啼的小孩子碍着, 好不容易才上了公共汽车); Too strong a sense of duty *hampered* him from enjoying life (他囿于责任感太强, 日子过得不尽快活)。]

Encumber 与 *hamper* 差不多, 也是说外力 *hinder* 行动。不过, *encumber* 是加重负担来 *hinder*, 不是受到约束。例如: [The little donkey was so *encumbered* with produce for market that he could scarcely walk (小骡给拿去市场卖的农产品压得走也走不动了); Debts *encumbered* the young family while the children were small (子女幼小时, 这个家给债务拖累了)。]

Obstruct 是本组语气最强的字, 意思不仅是推迟行动, 还指受阻于移不开的巨大物体而完全停下来。例如: [The excavation has *obstructed* all traffic in this street for the past week (挖掘工程阻碍交通, 这条街过去一整个星期都不通); The bully *obstructed* the path of the small boy who was hurrying home (那欺负幼小的大孩子拦住路, 不让小孩赶回家)。] 参阅 STOP (arrest), STOP (cease), THWART, UNWILLING, WITHSTAND.

反义词: ENCOURAGE, IMPEL, QUICKEN, *spur*.

hint

implication
innuendo
insinuation
intimation
suggestion

这组字指一些间接出现或不明显地存在着的征兆或迹象, 从中可能推测出一些含意。

Hint 是组中最通俗的, 多半是指一个故意给与的提示, 使某人不要忽略某事。例如: giving him a *hint* that she wouldn't mind being asked for a date (她向他暗示, 不会拒绝他的约会)。这字也可指无意中供给的线索。例如: inadvertent behaviour that was a *hint* of some deeper emotional disturbance (是内心不安情绪的提示的无心行为)。再远一点, 这字指从一堆资料中可见的迹象。例如: a campsite that gave *hints* of recent use (有不久前使用过的线索的营地); a *hint* of autumn in the air (空气中已有秋天的气息)。

Suggestion 与 *hint* 不同, 指更直接说出来的话。但这里的重点在于话说得机巧, 并不坚持, 也不是直截了当的劝告。例如: her *suggestion* that he try thinning the paint with turpentine (她叫他不妨试用松节油来把油漆稀释的建议)。这字也可以说无意供给的线索与从数据中可见的迹象, 但这种用法不如 *hint* 普通。例如: a *suggestion* of nervousness in the way he kept running his hand through his hair (他不住用手抚摸头发显露神经紧张的迹象); a city that teemed with *suggestions* concerning the fast-paced life of its inhabitants (到处可见市民生活节奏急促的迹象的城市)。

Implication 可以好像 *hint* 一样, 指故意给与的提示, 不过强调是间接给与的。例如: He backed up her *suggestion* that the child get ready for bed, with a broad *hint* about a bed-time snack and an unspoken *implication* that the child might be punished for not obeying (她提议孩子可以准备上床了, 他同意她的话, 明白地提示上床前有东西吃, 又不加明言地暗示, 孩子如果不听话就要受罚)。这个字多是限于说那

些可以推测出意思的间接证据。例如：arguing that the development of an inconsiderate selfishness was one *implication* of the permissive rearing of children（认为一种不顾及他人的自私心的养成，是宠惯儿童的影响之一）；an *implication* of disapproval that underlay the author's seemingly objective treatment of his major character（在作者对主角看似客观的描画内里的贬责涵义）。

Intimation 是组中唯一着重说对将来的预见的字。例如：an *intimation* from the outset that he would not find his new job a pleasant one（打从一开始就有预示，他不会喜欢这份新职务的）。有时，这字表示一种模糊的预感或疑心，并没有证据足以支持，只是凭直觉或超自然力量而得来。例如：an *intimation* that he would one day ask her to marry him（他总有一天会向她求婚的预感）；an *intimation* that the world would come to an end on Friday（世界末日会在星期五来临的预感）。这字也可能说与未来无关的直觉与疑心，例如：getting any number of *intimations* that his friend's childhood had been unusually bleak and forbidding（有说他朋友的童年是特别凄凉可怕的许多迹象）。

Innuendo 和 **insinuation** 是很接近的，两字都与本组其他字不同，都着重于表示故意给令人不快与怀有敌意的暗示。*Innuendo* 可以视为反面的 *implication*；*insinuation* 则是反面的 *suggestion*。例如：making a thinly veiled *innuendo* that reflected on the morality of his opponent（说一句微有掩饰的暗喻，影射对手的品行）；a barrage of slight but mounting *insinuations* that he should perhaps give up trying to be a playwright（一连串轻微但越来越重的暗讽，说他也许应该不要再想写剧本了）。此外，*innuendo* 包含一些没有细细说出的无根据或不可能有根据的人身攻击；*insinuation* 可能包含的意思是卑躬屈节的钻营，取得某人的好感，目的在谋害那人或别人。例如：Cassius's *innuendoes* to Brutus about Caesar's untrustworthiness（加西阿斯对勃鲁托斯说西泽不可靠的暗喻）；Iago's *insinuations* concerning Desdemona's virtue（埃古对苔丝狄蒙娜贞操的暗讽）。参阅 PREMONITION, SYMPTOM.

反义字：affirmation, assertion, declaration.

hippie

beatnik
bohemian
drop-out
head
hipster
teenybopper

这组字通常是指年轻的，有时是有艺术气质的，或似为爱好艺术的一群人，成群的反叛中产阶级的各种标准而选择过一种无拘无束的、穷困的生活。穿着奇装异服，无道德观念的行为，以及一种无政府主义的、唯我的或左派的哲学是这种生活的特色。

Hippie 即指这样的一个人，出现于一九六〇年代晚期，是这类型的人之中最明确可辨的。*Hippie* 最典型来说，年纪不超过三十岁，他们对迷幻药、摇摆乐、公社式的生活，以及以泛爱为基础的一种无政治意味的东方哲学感到与趣。

就历史而言，**bohemian** 可指最早受人注意的一群这类型的人的成员，他们在本世纪初在巴黎出现；浦契尼的歌剧「波希米」的主题就是他们生活的浪漫化写照。与 *hippie* 不同，*bohemians* 较常指为生活挣扎的年轻艺术家，他们的穷困并非出于自愿，而是由于公众对他们的作品忽视所致。这个字后来被采纳而引伸来指在城市某些地区聚

集的任何一群艺术家。例如：the *bohemians* who gathered in Greenwich Village during the Great Depression（世界经济萧条期间聚在格林尼治村的生活放浪不羁的艺术家）。这个字虽因此而涵义较广，但是现在它除了在历史上的用法以外，显得有点过时。

一九五〇年代，美语 **hipster**（早期拼作 *hepster*）是指一个小集团的一员，这个圈子的人酷爱先进的爵士音乐，而且采取一种冷眼旁观或漠不关心的生活方式。作为对他们认为是埋没人性的社会的抗议。最初，*hipster* 可能是特指一个黑人音乐家，但是后来这个字的涵义范围扩大，把仿效那些杰出爵士音乐家——如查理·巴克——的生活的人也包括在内。另一种文学运动在这时期应运而生，部分是受了 *hipster* 的激励，参与这种运动的人就叫做 **beatniks**。他们是一九六〇年代 *hippie* 的先驱；*beatniks* 穿着牛仔裤及运动衫、蓄长发、提倡不入常规或散漫的文学形式，重视爵士音乐、机器脚踏车、无目标的从一个城市游荡到另一个城市，以及吸毒的经验。在极端脱离社会的情形下，*beatniks* 常抱悲观的态度。但后来的 *hippie* 却往往是乐观的，因为他认为自己是这一代走向一种更开放和更积极生活方式的阶梯。还有，不论是真正的或是自命的，*hippie* 多不是艺术家。

Teenybopper 出现于一九六〇年代晚期，用来指年轻，甚至只有十一、二岁的少女。她们在服装上及对流行音乐的热爱方面，狂热地模仿她们较年长的 *hippie* 姐姐。与她们在美国的同道中人相比，两者截然不同。后者愿意尝试麻醉品或其他经验，而前者却多是小孩子，急不及待的想要长大成人。以摆脱家庭生活中真实或假想的约束。

Head 可用来指任何 *beatnik*, *hippie* 或其他沉溺于服食迷幻药，以此为其主要乐趣的人。例如：a close-knit group of *heads* who turned on together at least once a week（每周至少一次共尝个中滋味的一班组织紧密的颓废吸毒者）。这字有时是构语成分，用来表示与一种特定的迷幻药有关，譬如说 *pothead*（大麻），*acidhead*（麦角酸二乙基酰胺），*A-head*（安非他命）。

Drop-out 完全脱离社会，在一个个人意识世界里生活的 *hippie* 或 *head*，他的意识世界是由迷幻药来界定并提高。当圈内人用 *drop-out* 的时候，它并不含有轻蔑的意思，因为他们认为要进入圆满的自我境界就得退出社会。可是这字的另一用法却与这个意义混淆，因为它也可用来指在中学时半途辍学的年轻人，他们因此大有可能成为不能被雇用的人。在社会边缘和埋没人性的贫困中过着潦倒的生活。例如：a government programme to train *drop-outs* and, if possible return them to school（一个训练失学青年。并且尽可能把他们送回学校去的政府计划）。参阅 ARTIST, WANDERER.

hire

call up
conscript
draft
employ
engage

这组字是指雇用某人以填补一个职位。

Hire 是这组字中最通俗的一个，因此它很自然的可用来指一个赚取工资而非支薪金的工作人员。例如：*hiring three new waitresses*（雇用三位新的女侍应）。不过，这个字也常用于较高的职位。例如：*hiring a new managing editor*（聘请一位新的总编辑），有时这个字也用来指雇用某人担任一项特定的或一次过的工作。例如：*hiring a*

enlist
recruit

plumber to install the new washing machine (请一位水管匠安装新的洗衣机); *hired* to kill the rival racketeer (雇用来杀死敌对的敲诈勒索者)。这个字因为简洁也可用于一般填补空缺之实务。例如: a department set up to take care of *hiring* and *firing* (设立来掌管雇用与解雇事务的部门)。

Employ 是 *hire* 的比较正式代用字, 有时候用于较有声望的职位。例如: *employing* him as guidance counselor (延聘他担任辅导顾问)。在政府及正式术语上, 一概以这字代替 *hire*。例如: *urging* businesses to *employ* the handicapped (促请商业机构雇用伤残人士)。这字的含意比 *hire* 更进一步, 它不仅指录用某人, 还指继续任用他。因此可以委婉说出 *use* 的其他涵义以及 *hiring* 意思的 *employ*, 在这种情况下就没有这种语气。例如: a firm that *employed* a staff of two hundred people (雇有两百名员工的商行); asking when he was last *employed* (问他上次何时受雇)。

Engage 用来表示 *hire* 或 *employ* 的最普通含意时, 便显得有点不必要的间接。但它用于一种特定或一次过的服务却是合宜的, 尤其是专业性质的服务。例如: *engaging* a gardener to mow her lawn once a week (雇用一位园丁为她的草坪每周割草一次); *engaging* a lawyer to argue his case in court (聘请一位律师在法庭上为他的案件辩护)。有如 *employ*, 这个字也可用于实际上在工作的人, 尤其是不固定的短期工作。例如: *engaging* extra summer help (雇用额外的暑期帮手)。

Call up, conscript, enlist 和 **recruit** 都与在军队中服役特别有关连。*Call up* 和 *conscript* 专指这一意思, 而且必定含有强迫或者非自愿服役的意思。例如: *calling up* national-service trainees (征召国家兵役受训员); *protesting* against being *conscripted* (抗议被征入伍)。其他两字在军事情况以外均被广泛采用。*Recruit* 与 *call up* 和 *conscript* 比较, 有显著的不同。它用于征求志愿者承担一项工作或职务的呼吁, 并不一定发给酬金。例如: special training programmes that made it easy to *recruit* young men into the air force (使招募青年人加入空军服务易于进行的特别训练计划); *recruiting* neighbours to help put out the fire (邀集邻居协助救火)。用作及物动词, *enlist* 是 *recruit* 的一个较普通代用字; 它可指寻觅金钱上或精神上的支持, 以及实际获得某人的服务。例如: *enlisting* university graduates in the long-term government project (使大学毕业生加入政府的长期计划); *enlisting* your help in the coming election (这次的竞选要请你帮忙)。若用作不及物动词, 这个字是指自告奋勇去做一件事。例如: *enlisting* in the army rather than waiting to be *called up* (自行从军而不要等候被征召入伍)。由于军队中新入伍或受训的人员, 不论是 *recruited* 或 *conscripted* 者, 均称为 *recruits*, 因而有时会产生混淆。

Draft 是美国用语, 也就相当于英语的 *call up*, 但是也普遍通用于另一种军事情况, 即调配一支军队前往一个战场或到一个可能产生纠纷的地区。例如: an infantry battalion *drafted* to Malaysia (一营被调派往马来西亚的步兵)。这个字也有普通的用法, 含有强迫负起任务的意味。例如: *drafting* several club members to clear away the chairs after the meeting (选派几位俱乐部会员在散会后清理椅子)。就像在

最后那个例子中，这个字不一定指为取得酬金而工作，这与 *hire*, *employ* 和 *engage* 通常的含意不同。参阅 LABOUR, LEASE, PROFESSION, USE.

反义词: *buy, discharge, fire, purchase, retire.*

history

annals
chronicle

这组字表示过去事件的一个有系统记录。

History 是叙述性质的记录，注重记录事项的重要性、彼此的关系、起因与结果，因此它在取材方面是经过慎密挑选的。例如：Herodotus's famous *history* of the Persian wars (希罗多德记波斯诸役的有名史书)；to commission an author to write a *history* of a company (委托一位作家撰写一家公司的历史)。

Chronicle 是按照事件发生的时间先后次序编写的一个记录；**annals** 与此类似，不过它是按年划分的。*Chronicle* 和 *annals* 都不尝试去阐释事件。比方说，一位历史学家可能先浏览某一政党的 *annals*，才开始执笔写这一政党成立与发展的 *history*；一篇在杂志发表的文章可能包括一份最近五十年来主要政治事件的 *chronicle*。参阅 NARRATIVE, REPORT.

heathen

barbarian
gentile
infidel
pagan

这组字都是指个人宗教或文化以外的其他宗教或文化的成员。在基督教发展的较早阶段，信奉犹太教或基督教以外的宗教的人，特别是没受或抗拒基督教教化的人，一律被称为 **heathen** 和 **pagan**。这两个字都是指属于完全不同，因之就低于自己所属的文化的另一种既有文化的人。例如：Chinese *heathens* (中国异教徒)；Teutonic *pagans* (条顿异教徒)；Moslem *heathens* (穆斯林异教徒)。到十九世纪，它们的用法有了明显的差异。*Pagan* 可用来指在基督教兴起之前崇拜多神教诸神祇的古代希腊人或罗马人，非难的语气没那么重。比较之下 *heathen* 特别指原始文化，或与基督教大不相同的文化所奉行的既有宗教的信徒。实际上，那些已经被在外传教的基督教教士劝说改变信仰的人都被称为 *heathens*。因此，伊斯兰教的信徒不能称为 *heathens*，但具有高度文化的人如中国人和日本人却仍被视为 *heathens*。事实上，这个字也常被用作野蛮人的同义字，例如：

African *heathens* (未开化的非洲人)；the cannibalistic *heathens* of New Guinea (新几内亚吃人的未开化族人)。在本世纪中，由于对其他文化和宗教益加尊重，使用 *heathen* 这个字就有欠妥善，而且不合时宜。但是 *pagan* 却可用于指凡是排弃玄学思想而重视理智生活，特别是重视官能生活的人，即使是属于自己文化的人也一样适用。

Barbarian 源自希腊字根，意指异质、粗鲁或愚昧。一个通世故的希腊人就以这态度看待不属于他自己的文化的人。在历史上，这个字常指侵占罗马帝国的日耳曼民族，其后的用法反映这一点，隐含冷酷、残暴、知识浅陋、缺乏文明标准的意思。因此这个字与这组中其他的字不同，表示对异族人的文化而非宗教不以为然。除用在历史方面外，这个字只用来侮蔑地夸大描述一个粗鲁、鄙俗或凶暴的人。例如：educators who see the current contempt for knowledge and scholarship as fostering a new generation of *barbarians* (认为现时对知

识和学问的蔑视会养成一代新野蛮人的教育工作者)。

Infidel 和 *heathen* 相同，一度强调对既有的非基督教宗教的贬斥。但是 *infidel* 的语气较重，通常用于大力地抗拒基督教传教或扩展的宗教，如伊斯兰教便是。例如：a crusade to wipe out the Saracen *infidel* in the Holy Land (清除圣地中回教異教徒的宗教战争)。这个字也常用来指伊斯兰教对基督教的相应态度。例如：sultans who contributed to the war against the invading Christian *infidel* (对抵抗入侵的基督教異教徒的战争作出贡献的苏丹们)。较近期的用法，这个字可用来指任何不信教的人，但现在这种用法也过时了。

Gentile 是组中现时可以用作确切而全无褒贬的类别的一个字。它最为广泛周知的用法是指任何不信奉犹太教的人。例如：European *gentiles* who assisted Jews in escaping from the Nazis (协助犹太人逃离纳粹控制的欧洲非犹太人)；a new spirit of tolerance between Jews and *gentiles* (犹太人与非犹太人之间的新容恕精神)。在新约圣经的用法中，这个字可以指既非犹太教徒又非基督教徒的人。例如：Paul's missions to convert the *Gentiles* to Christianity (保罗使異教徒改信基督教的使命)。参阅 HERETIC, RENEGADE, SCEPTIC.

hobby

avocation
pastime
recreation
sport

这组字是指为娱乐或乐趣而寻求的玩耍、闲暇时间的活动或正业以外的兴趣。

Hobby 是指在某一个小区内一种可能会培养出复杂知识或才能的活动。它特别暗示搜集或手工艺活动，而这些活动经常是自己在家做的，很少涉及为运动而运动的体育活动。例如：a lifelong *hobby* of stamp collecting (终生的集邮嗜好)。

Avocation 比 *hobby* 较为文雅，可能指对某些具有文化或社会价值事物的致力追求。例如：a doctor whose *avocation* was playing cello in an amateur string quartet (以在一个业余四重奏弦乐团里玩大提琴为嗜好的医生)。不过更普通的来说，这个字可统括地指这里所提及的一切活动，因为它唯一的限制在乎注重较人之生计、事业或主要事务为次要的东西。

Recreation 所指的也同样广泛，可与 *avocation* 相比拟。它并不着重于主要与次要兴趣的区别，而是指在多数职业里找不到的一种令人愉快的消遣和有节制的活动。这个字的重点在游玩或游戏。因此它与 *hobby* 不同，可以较常用来表示团体活动，并且包括运动。例如：camps offering a variety of *recreations* that included folk dancing, handicrafts, swimming and boating (提供包括土风舞、手工艺、游泳和划船等种种文娱活动的营)。

Pastime 比上述两字较接近 *hobby* 的意思，指消磨一个人的闲暇时间的任何活动，因此这字暗示本身并没有什么价值的活动。例如：insisting that his painting was merely a *pastime* that kept him from being bored (坚称他的绘画只是一种令他免于烦厌的消遣)。这种贬低其价值的语气可以显得更加明确。例如：few *pastimes* more foolish than autograph collecting (没有多少消遣比搜集亲笔签名更为愚蠢)。

Sport 是这组字里唯一指以运动为 *recreation* 或 *pastime* 的字，它尤其指团体或个人的比赛活动。例如：We enjoyed playing cricket,

football and other *sports* (我们爱玩板球、足球和其他的运动)。与这里其他字不同的是 *sport* 所指的活动, 可以是一种生财的专业。例如: He had performed so brilliantly in amateur tennis that he took up the *sport* as a full-time professional player (他在业余网球界表现得非常出色, 因此他就以那种运动为专职)。参阅 PLEASURE.

反义字: *business, calling, LABOUR, livelihood, PROFESSION.*

hole

cavity
excavation
hollow
pit

这组字都表示一个实心固体内未经填塞的空间, 可互相比较。

Hole 是最普通的一个字, 也是最含糊的; 一只袜子上的 *hole* 是穿透袜子的; 一块木上面的 *hole* 却不一定贯穿木块; 而地上的 *hole* 并不穿透地球, 不过可窄可阔, 可浅可深。

Hollow 和 **cavity** 都是指一件实心或填满的东西内的空间; 在这两个字之中, *cavity* 除了普遍用来形容牙齿上的 *hole* 以外, 它的语气略为正式及有书卷气。例如: the pleural *cavity* in which the lungs are situated (肺之所在的胸膜腔); the abdominal *cavity* (腹腔)。 *Hollow* 常常用来指表面上的洼穴或是凹处。例如: the *hollows* of the sea (海中的凹处)。

Pit 主要表示某些巨大、天然的 *cavities*, 尤其是在地上的; 它也用以比喻深渊, 有时用来指地狱。

Excavation 是人为的 *cavity* 或 *pit*, 比如为建筑物地基开凿的就是。参阅 PIERCE.

反义字: *bump, projection, protrusion.*

home

abode
domicile
habitation
household
hovel
residence

这组字是指人居住的地方或建筑物, 或指这些人本身。

Home 是其中最普通的字, 不过它往往不单指一所已经住了人的屋子或其他的居处。明确地说, *home* 是指一个人的永久居所, 而它与这地方有强烈的个人关系, 对它怀有亲切忠诚之情。例如: [In our *home*, Sunday dinner in the middle of the day has always been the custom (我们家一向的惯例是星期日在中午吃主餐); Loving parents tend to provide secure *homes* for children (温情的父母多能给子女有安全感的家庭); The young soldier kept dreaming of *home* (那年轻军人一直梦见家园)。] *Home* 也可指一个人出生、成长, 或现在居住的地区或国家。例如: [Latvia is the *home* of the Lets (拉脱维亚是列特族人的国土); Although I have lived in England for five years, my *home* is Christchurch, New Zealand (虽然我在英国居住已有五年, 但是我的家在新西兰的基督城)。] 引伸开来, *home* 也经常用以指动物自然栖息之所, 或动物饲育幼雏的庇荫地方。例如: the wolf's *home* in the rocky cave (在岩洞里的狼窝); the whale's *home* in the depths of the sea (在大海深处的鲸居地)。

Residence 是指 *home* 的较文雅用字, 并暗示一个壮丽堂皇的寓所。例如: the mayor's *residence* (市长的官邸); the *residence* of the bank manager (银行经理的公館)。 *Residence* 可用来区别一个人的办公地方与他的 *home*。例如: The doctor has his rooms in the city, but

his *residence* is in the suburbs (这位医生的诊所设在城里, 住所则在城郊)。一个住宅区主要是由 *home* 或 *residences*, 而不是商业机构所组成的。*Residence* 有时是指一个教育机构或其他机构为它的学生或职员所提供的居住地方。例如: a nurses' *residence* (一座护士宿舍); the *residence* of the school principal (校长的私邸)。就法律的意义来说, 一个人若是在南澳大利亚省登记, 在那里拥有房产, 在那里呈报他的课税申报书等, 那么虽然他暂时是在另一地区或国家居住和工作。他仍然算得上是在南澳大利亚省有 *residences*。

Abode 是 *home* 的一个有点夸张及文学意味的字眼, 用途很广, 因为它完全没有一个 *home* 的特殊性质。*Abode* 也可以用来指仅属暂时性质的居住地方, 如一家旅馆、一个营、一间位于海边的小屋等。

一个 **hovel** 是个小而破烂的 *home*, 表示龌龊穷困的情况。例如: [Medieval serfs lived in *hovels* on their lord's estate (中古的农奴住在他们主人庄园中的茅舍里); Over the years, the neglected little Tudor cottage became a *hovel* (多年来未被好好照管的都铎式小房子已经变成一间陋屋了)。]

Habitation 是个普通用语, 主要指已有固定 *homes* 的人的住所。与为了找寻食物、牧场或工作而到处迁徙 *abodes* 的游牧民族或吉卜赛人截然不同。

除了它的法律含意之外, **domicile** 是很少用的。*Domicile* 指一个人 *residence* 的地点, 他不一定在那个地方拥有房产, 但却在该处永久的安顿下来或打算无限期的居住下去。

Household 指一个家庭——就是说作为一个社会单元、同屋共住的人, 而不指任何实际的房子。它不仅可包括一家或其他有组织团体的成员, 而且也可包括仆人或门客。一个 *household* 也可由一个独居的人组成。户口调查员所指的 "head of household" 就是一家之内缴付维持这 *home* 费用的人, 如租金、抵押付款、地方税等。参阅 HOUSE, LODGINGS.

homonym

homograph
homophone

Homonym 用起来有许多种涵义。它通常用来指与另一个或多个字的发音相同而拼法和含意各异的字, 亦即同音异义字, 如 *fair* 与 *fare*。更精确的说, 这些字应称为 **homophones**, 由希腊文 *homos* (相同的) + *phōnē* (声音) 组合而成。*Homonym* 有时也用来指与另一个或多个字拼法虽相同而起源与意义均各异的字, 有时这些字的发音也可能不同, 比如 *wind* (一阵微风) 和 *wind* (盘绕) 就是。更精确一点来说, 这些字就称为 **homographs**, 即同形异义字, 由希腊文 *homos* (相同的) + *graphein* (书写) 组合而成。*Homonym* 的精确用法, 指与另一个字的拼法和发音相同, 但是字源与意义相异的一个字。比如 *bear* (熊) 和 *bear* (承担)。

不论是好是坏, *homonym* 这些涵义久已为人们所接受, 它也许最普遍被用作 *homophone* 的同义字, 也就是说, 用来指与一个或更多的字只在发音方面相同的一个字, 如 *read* 和 *reed* 或 *whole* 和 *hole*。

hope

anticipate
await
dream
expect
foresee
wish

这组字与对将会发生的事的期望态度有关。

Hope 是指专心致志的盼望一些好的或有利的结果；它可以是很有可能发生的，也可以是完全不可能的。例如：*hoping that his extra effort on the term paper would bring him a higher mark*（希望他在学期研究报告里所作的额外努力可以带给他较高的积分）；*still hoping, despite the driving rain, that it would be sunny when they reached the beach*（尽管天正下着倾盆大雨，仍希望他们到达海滩时天色会转晴）。

Wish 用于远比 *hope* 更没可能发生的事。例如：*wishing that he could suddenly be made into a millionaire*（奢望他会突然变成一位百万富翁）。*Hope* 可能是崇高或英勇态度的一部分，而 *wish* 则予人一种没用的幼稚意味，表示不愿面对现实。例如：*wishing for the good things of life rather than working for them full of confidence and hope*（奢望得到人生的美好东西，却不肯以满怀的信心和希望去为这些东西努力）。

Dream 所指的期待，其基础比 *wish* 的更脆弱不可靠，它暗示完全——即使只是片刻的脱离现实。例如：*dreaming of the day when her husband would be acclaimed as a great writer*（梦想她的丈夫被誉为大作家的一天）。与 *wish* 不同，*dream* 的一个用法可以表示 *hope* 的崇高意义。例如：*A person ceases to be human when he ceases to dream*（当一个人停止梦想时他便不再是人）。此外，*dream* 和 *wish* 都不像 *hope* 那样，只限于指将来的可能。例如：*wishing she had been born a princess*（若是她生下来就是一位公主就好了）；*dreaming of a happier life on some other planet*（梦想在另一行星上过更愉快的生活）。

Anticipate 和 *hope* 比较近似，只限于表示对将来的想望。例如：*anticipating the fast approach of Christmas and the presents she would at last be able to open*（期望圣诞节的快将来临以及她那终于能够打开来看的礼物）。虽然这个字常常与愉快的想望联在一起，它也可指不愉快的想象。例如：*anticipating the eventual defeat of all his troops*（预见他最后全军覆没）。

Expect 指期待一个好的或坏的结果，但是这字的要点在于它涉及假定必然会发生的事。例如：*expecting any minute to hear her husband climbing the stairs, home from work*（预料随时可以听到她丈夫下班回家走上楼梯）；*fully expecting the rush of abuse that followed his unpleasant revelation*（充分预料到在他揭露那不愉快的事情后接踵而来的一阵辱骂）。

Await 着重以一种被动态度等待即将发生的事，不论它是好是坏，是 *expected* 还是没料到。例如：*awaiting her answer without the slightest clue as to what she would say*（等待着她的答复，对她将会说些什么毫无头绪）；*awaiting his passionately hoped-for return*（期待着他热烈想望已久的归来）；*grimly awaiting the fall of the guillotine blade*（不屈地等待着断头台上刀身的落下）。

Foresee 表示期望将来的另一面；它指尝试推论将来可能会是怎样的，而不是指想象出与所 *hope* 的一致或相反的一个结果。例如：*foreseeing by every sign that it would rain before morning*（从每一迹

象预知上午以前将会下雨)。参阅 PREDICT, SUPPOSE.

反义字: *despair, despond*.

horse

cob
colt
filly
foal
gelding
hunter
mare
nag
pony
stallion
steed
stud horse

这组字表示马科动物的类型、年龄及性别，不过特指任何大小和品种的驯养 **horses**。Horse 是个普通用语。这个字的特定意义是指已经成长、未阉割的雄马，即 **stallion**；与已经成长的雌马，即 **mare** 相对。

Gelding 是指一匹已被阉割的成长雄性 *horse*。如果一匹 *stallion* 是用作繁殖的马，通常称为 **stud horse**。Mare 是指任何的雌性 *horse*；但是正确的说，它是指一匹至少四岁大，而且可作繁殖用的雌马。

Colt 是任何未经阉割，年纪在四岁以下的雄性 *horses*。**Filly** 是指同样年龄的雌性 *horses*。这两个字都指两岁及三岁大的比赛用的 *horses*。

Foal 是一匹年幼的 *colt* 或 *filly*。这个字适用于指尚未断乳的幼马；通常在幼马五或六个月大的时候就给牠们断乳。*Foal* 也可作动词用，指一匹 *mare* 产子。

本来 **nag** 是指供乘骑用的小 *horses*，不过这个字现在强调一匹年老、抱病，或衰弱的马。*Nag* 也可以用来幽默地指任何的 *horse*。

Pony 在习惯上是指数个品种的小 *horse*，牠们肩高通常不到十四掌（约五十六吋）。如谢特兰群岛所产的 *pony* 和韦尔斯种的 *pony*，通常是给小孩骑的。或用来拖二轮车。这个字也是一个通用于美国西部的地区性名称，指牛郎赶牛用的 *horses*，或过去印第安人所骑的 *horses*。

Cob 是一匹短足、结实的小 *horses*，气力相当大，用来供人乘骑，或拖一部轻便的四轮车。

Hunter 是一匹经过训练的 *horse*，可以支持任何体重的骑者，如猎狐时所乘骑的就是。牠必须有很大的耐力，因为一匹 *hunter* 要在崎岖的地带作长途奔跑，而用还要能够很轻易地跳过栅栏、小溪等。

Steed 是文学用语，用来指勇猛的战 *horse*，或在隆重仪式及表演中供人乘骑的 *horse*。例如：a knight on his richly caparisoned *steed*（在他那匹盖上富丽马衣的骏马上的武士）；Queen Elizabeth on a coal-black *steed*（骑在一匹玄青骏马上的伊利沙白女王）。像 *nag* 一样，*steed* 可指任何的坐骑，尤其是指血统不明或看来荒谬可笑的马。例如：The peasant boy's *steed* was a lop-eared old donkey with one eye（这农家孩子的坐骑是一匹垂耳独眼的老驴）。

Horse, colt 和 *filly* 有时用来比喻人。*Horse* 表示笨拙、缺乏灵敏性。甚至贪吃。例如：to stamp up the stairs like a *horse*（像一匹马似的顿足上楼梯）；to sweat like a *horse*（像马般淌汗）；to eat like a *horse*（像马般馋嘴）。*Colt* 和它的形容词 *coltish* 均表达年纪较长的小孩或年轻人那种尴尬尴尬、活活泼泼的可爱处；他们对于自己正在迅速生长的四肢，正感到难于协调。当 *filly* 用来指一个女孩子或一个年轻女子时，它强调充沛的精力和爱嬉戏的性情，与成熟时期的文静成对比。例如：an old fool in his sixties trying to make dates with twenty-year-old *fillies*（一位六十开外的老糊涂，居然想和二十岁的妞

儿约会)。参阅 ANIMAL.

hostile

bellicose
belligerent
unfriendly

Hostile 是这组字里语气最强烈的一个，它意味着强烈的仇视态度，和基于这态度而采取的行动步骤。例如：*hostile intentions of the enemy*（对方怀敌意的企图）；*the malicious barbs of a hostile critic*（一位怀敌意的评论家的恶毒带刺的话）。

Unfriendly 在这里的用法，与 **bellicose** 和 **belligerent** 均暗示一种积极准备作战的态度，通常不顾所要攻击的目标是否有恶意。例如：[*A bellicose nation is a warlike nation that tends to resort to arms with little or no cause*（一个好战的国家是个尚武的国家，有动辄使用武力的倾向）；*a belligerent pub brawler who picked a fight for the sake of fighting*（一个只为打架而寻衅的好勇斗狠的酒吧打架者）；*an unfriendly tribe that attacked all interlopers without regard for their intent*（不管闯入者的目的为何，尽予攻击的一个不友善部落。）] 参阅 ENMITY, OPPOSED, VINDICTIVE.

反义词：*cordial, friendly, tolerant, warm.*

hot

burning
feverish
scorching
searing
sizzling
sultry
sweltering
torrid

这组字用于较高的温度。**Hot** 是最通用且最多用于相对说法的一个，所确指的温度则视上下文而定。例如：*weather hot enough to begin melting off the snowdrifts*（热得可开始融掉雪堆的天气）；*hot water*（热水）；*Even the coolest star is unimaginably hot by human standards*（按人类标准来说，甚至最冷的星球也热得难以想象）。

Burning, scorching, searing 和 **sizzling** 较明确地形容火一般，或因燃烧而起的温度。其中以 *burning* 最通用；它常用来夸张地指任何 *hot* 东西，或藉隐喻形容任何激昂的事物。例如：*a burning sirocco*（灼热的西洛可风）；*burning issues*（争论激烈的问题）。*Scorching* 特别指 *hot* 而干的空气，虽然干燥的含意不一定总是存在。例如：*the scorching heat of a sauna as compared to the mugginess of a steam bath*（芬兰热气浴的灼热与蒸汽浴的湿热相比）；*scorching weather*（酷热的天气）。这字的隐喻用法，可表示忿怒。例如：*scorching disdain*（火辣辣的鄙视）。*Searing* 总是有极度干热的意思。例如：*the searing burn from the red-hot iron*（因炽热的熨斗而灼伤）；*a searing wind dehydrating the skin*（使皮肤干燥的热风）。*Sizzling* 往往夸张地表示一种火花四溅或碰到就会引起剧痛的 *burning*。例如：*a pan of sizzling fat*（一平底锅嘶嘶发滚的热油）；*sunbathers lying on the sizzling sand*（躺在烫人的沙上的日光浴者）；*sizzling weather*（热得要命的天气）。隐喻的用法，它可以暗示耸人听闻或激起情欲。例如：*sizzling pictures of half-clothed women*（令人激动的半裸妇女图画）。

Sultry, sweltering 和 **torrid** 比较专指上述各字其中一项含意，即指天气而言。*Sultry* 明确地指湿热。例如：*in for another sultry summer*（又要碰上另一闷热的夏天）。*Sweltering* 加强 *Sultry* 的意思，描述一种使人汗流浹背，甚至晕倒的酷热。例如：*the customary siesta, made necessary by the sweltering noonday heat*（中午的酷热所必然养成的午睡习惯）。*Torrid* 比上述二字较不夸张，多指气候而非

天气。例如：the *torrid zone* (热带)；Darwin's *torrid season* (达尔文的热季)。这组字中，*sultry* 和 *torrid* 都有隐喻的用法，指情感的激动。*Sultry* 暗示热情或急躁，而 *torrid* 则比较明确地用来指性方面的事。例如：the *sultry beauties in his harem* (他后宫中热情如火的美女)；a *torrid affair* (一段热烈的不正当恋情)。

Feverish 字面的解释，就是指人体发高烧。例如：He felt faint and *feverish* (他感觉晕眩、发烧)。隐喻的用法，它可指匆忙和混乱。例如：*feverish attempts to meet the deadline* (试图在最后期限之前完成的忙乱赶工)。参阅 HUMID, PASSIONATE, WARM.

反义词：COLD, *cool*.

hotel

boarding house
bootel
guest house
hostel
inn
motel
pub
tavern

这组字是指造来让顾客居住的建筑物，尤其用于短期居住的。

Hotel 通常指或大或小的一座独立建筑物，其内房间或套房按定价出租。例如：*hotels jammed by country visitors at Show time* (在展览会期间为从乡下来的旅客所挤满的旅馆)。一所 *hotel* 可能领有卖酒执照，或无卖酒执照；若无卖酒执照，称为 *private hotel*。虽然 *hotel* 通常都指供旅客或过客住宿之处，也可适用于较长久的居留。例如：*She had lived in a city hotel for 15 years* (她曾于一城市的旅馆住了十五年之久)。

和 *private hotel* 相似的是 **guest house** 或 **boarding house**，通常是由旧的房舍或建筑物改成；它们的声誉不同，因此租金也不同。*Guest house*，像 *private hotel* 一样。一般都供短期居住，但格调较低，不过还是比 *boarding house* 高级；后者较常供顾客长期居住，如离家外宿的单身工人等。

Pub 是 *public house* 的简称，可作为一般 *hotel* 的通俗名称。例如：*[Which pub did you stay at in Rome (你在罗马住那家旅馆)？]* 不过它较常特指旅馆中的酒吧。例如：*a city where the pubs are open till ten o'clock* (酒吧营业至十时的城市)；*a no-hoper who spends most of his time in the pub* (一个把大部分时间消磨在酒吧的无可救药的人)。在这两个字中，*hotel* 较强调住宿。例如：*Every hotel was booked out for the spring racing carnival* (春季大赛车期间，所有旅馆都预订满了)。

Hostel 和 *hotel* 源自同一字，而且一度意思也相同。现在它大体上指供徒步、乘脚踏车或自己开车旅行的青年人住宿的联营招待所。这种招待所也供在陌生城市短期居留的人住宿。例如：*He planned his European itinerary so that each night would put him near a different hostel* (他计划在欧洲的旅程，使得每一晚都能抵达不同的招待所附近)；*While in Auckland she stayed at the Y.W.C.A. Hostel* (在奥克兰时，她住在基督教女青年会招待所)。这个字另有一个意思，指一间慈善机构为收容并照料老年人、失去能力者或穷人所提供的住所。例如：*a Salvation Army hostel* (救世军宿舍)。

Motel 是合 *motor* 和 *hotel* 二字而成；它指供开车旅行的人住宿的路旁建筑物，通常是由多间的建筑物连合而成，如一簇小屋。例如：*an attempt to choose among several motels that lay strung out along the highway* (在沿着公路成列的几家汽车旅馆中设法要选出一家)。近来

从 *motel* 变出的一字是海边的 **boatel**, 提供小船停泊之处及船主过夜之所。

古老英文字 **tavern** 和 **inn** 大致分别相当于现代领有卖酒执照的餐馆和 *hotel*。*Tavern* 原意为卖食物和饮料（通常是葡萄酒，以别于啤酒馆），但不提供住宿的酒馆。这种酒馆往往成为当地人的聚会地方和娱乐场所。*Inn* 可供住宿而且也供给食物和饮料，但不准只用作买醉的场所。这两字在美洲还通用，但在英国本土，除了许多历史悠久的著名 *taverns* 和 *inns* 仍沿用其名外，已废而不用。这两个字在澳洲或新西兰都不常用。但是，因为两字都有古老的味，且都含有饮酒作乐之意，它们有时用作餐馆的名字，不管是否领有卖酒的执照。*Inn* 由于强烈暗示村野的环境，有时用来代替 *motel* 以表达另一种气氛。例如：a motor *inn*（汽车旅舍）。参阅 HOUSE, LODGINGS.

hound

pointer
retriever
setter
terrier

这组字都指用以打猎或追踪猎物的狗。

Hound 是最通用的字。较不严谨的使用，它可作为狗的较正式代用字，听起来较古雅，也因此含有卖弄之意；特定的使用，它可指一类特殊品种的狗。不过通常的用法都介于上述两种意思之间，指靠嗅觉或视觉来追踪猎物的猎犬。例如：They brought out *hounds* to track down the escaped convict（他们放出**獵犬**去追捕逃犯）；the packs of *hounds* used in fox hunting（猎狐用的**獵犬**队）。隐喻的用法，这个字可以指一个沉迷于追求某种事物的人。例如：an autograph *hound*（一个收集亲笔签名**迷**）。

剩下的几个字都限于描述猎犬追踪或捕捉猎物的方式。当然较明确的使用，它们可分别指一些特别品种的狗。

Pointer 指一种嗅到猎物（如鸟）的时候，站住、举尾、以鼻指向猎物所在的猎犬。

Setter 的动作和这种猎犬相似，不过在指示猎物时采取坐姿。

Retriever 指任何从陆地或水中衔回主人所射杀的动物的猎犬。

Terrier 指一种身躯细小而灵活的狗。原来在欧洲训练以追踪狐或獾等。不过这个字目前越来越限于指一特殊品种的狗——**梗**，这是一种宠物，它原来的猎犬本事已根本不含于字义中。参阅 ANIMAL.

house

building
dwelling
housing
place
premises
roof
shelter

这组字指供居住或工作用的建筑物。

House 一般指任何供居住的建筑物。虽然这个字的惯常用法令人想起一幢独立、中等大小、适合一小家庭居住的房屋，但它可以指远比这更大和远比这更小的各式住所。例如：the baronet's fifty-room country *house*（男爵那一幢有五十间房的**别墅**）；They bought a split-level *house* in the new development（他们在新区买了一幢**错层式的房子**）；a neat little weatherboard *house*（一间装有护墙板的小巧**房子**）；rows of grimy tenement *houses*（一排排肮脏的分租**房屋**）。

通俗的用法，**place** 指一个人居住的地方，不管那是一幢 *house*、一层的公寓套房、一个房间，还是较大建筑物内的间隔。准此，一家农场也可能是个人的 *place*。例如：She takes the lift to the fifth floor whenever she goes to play at Janie's *place*（她到珍妮的**住处**去玩时，总

是乘电梯到六楼); *My place is six miles out of town* (我的住处离市区六哩远)。」

Dwelling 是 *house* 较正式的代用语, 本义以外的含意也较少, 仅指供人居住的任何建筑物 (或较不常见的, 指该建筑物的一部分)。正因流于形式, 除了用于社会学的讨论或建筑业的用语外, 这个字平常听起来有点古怪。例如: *a study that compared children living in suburban separated dwellings with those in inner-city terrace houses* (比较住在郊区个别分开的住宅和住在市区成排的房屋) 的儿童的一项研究); *contractors who are equipped to mass-produce middle-income dwellings on a vast scale* (设备足以大规模大量建造中等收入住宅的承包商)。甚至在这些用法中, 这个字听起来也显得不必要的浮夸, 没有道理避开 *house* 一字。这字同时能有一种陈旧的抒情或宗教意味, 这是模仿在英皇詹姆士一世钦定本圣经中正当的用法。例如: *the simple dwellings of upright men* (正直之士的陋室)。

Roof 和 **shelter** 是 *house* 和 *dwelling* 较通俗和较生动的代用字, 都强调任何一种建筑物至少也有保护效用。**Roof** 是以举隅法喻指整幢 *house*。例如: *two families sharing the same roof* (共处于一屋顶下的两个家庭)。但它可能暗示暂时的宿处而不是永久的居所。例如: *anxious to get a roof over their heads by nightfall* (急切地要在日落之前找到一宿之处)。**Shelter** 可广泛地用来涵盖所有的住所, 不管是暂时还是永久的。例如: *man's basic needs of food, clothing and shelter* (人对衣、食、住的基本需要)。甚至可指任何一种遮蔽处。例如: *a tree that provided shelter from the rain* (一株可让人避雨的树); *to take shelter* (托庇)。用以明确地指一特定的构造物时, 它可能暗示简陋或临时搭建的场所。例如: *They collected driftwood to build a beach shelter* (他们收集浮木来盖一间海滨遮避处)。

Housing 是一个概括字眼, 指任何一种住处的供求。例如: *a new housing development on the edge of the city* (市区边缘的一个新住宅区); *legislation in the areas of housing and education* (住屋和教育方面的立法)。

Building 具体地指一确实的建筑物, 但不像 *house* 只限于指专供或用作居所的建筑物。例如: *farm buildings that included the farmhouse, a milking shed and a silo* (包括农舍、挤乳棚和筒仓的农场建筑物)。

Premises 是保险业、法律或犯罪学用语。它可指上有 *buildings* 的一块土地; 指一幢 *house, building, 或 house* 的一部分; 或指营业场所。例如: *a policy insuring the premises against fire* (房产火险的保险单); *suspicious characters seen on the premises* (在出事地点被人看到的可疑人物)。有时它不含术语之实, 只用来造成一种喜剧效果。例如: *He got his golf clubs from the cupboard in the hope of getting off the premises without being seen* (他从橱里拿出他的高尔夫球棒, 希望能偷偷离开那个地方)。参阅 HOME, HOTEL, LODGINGS.

humane

compassionate
human
humanitarian
philanthropic
sympathetic
benign
charitable

就广义而言，这组字都有关切他人福利或幸福之意。

Humane 是其中包容最广的字，隐指处事时考虑周到，不仅对人如此，而且对所有生物如此，对人或生物的处境也如此。例如：a *humane* judge (一位仁慈的法官)；a *humane* treatment of animals (仁待动物)；a *humane* management policy (宽厚的管理政策)。

Benign 暗示一种有时稍有俯就之意的和善或温和的容忍；次要的含意表示无害。例如：a *benign* attitude towards the follies of others (对他人的愚行持一种和蔼的态度)；a *benign* tumour (良性瘤)。

从字源上来说，**sympathetic** 和 **compassionate** 意思相同，指与别人同感同受。但源自希腊文的 *sympathetic* 比源自拉丁文的 *compassionate* 仍含意更广、更普及、更不限于人际的范围。一个人可以对一种看法、一种哲学、一种信仰或生活方式 *sympathetic*；也可以同情一个虚构人物的困苦；而 *compassionate* 是暗示对个人的痛苦和不幸有一种较强烈、较切身的感受。例如：His own experiences had taught him to be *compassionate* towards lonely and misunderstood children (他自身的经历使他认识到对孤寂和未受到适当重视的儿童要有同情心)。

Charitable, **humanitarian** 和 **philanthropic** 都表示慈善之意，就是自觉对生活某些方面负有义务，那是值得或被视为值得给与了解和实际帮助的。一个 *charitable* 人乐于以亲切慈祥的态度对待困苦中的人，可能的话，随时随地帮助他们。一个 *humanitarian* 博爱世人，这种博爱基于哲理和往往是不明确的情感意识，以众人而不以个人为念。一个 *philanthropic* 人可以是 *charitable* 和 *humanitarian*，但他既有能力也有意愿，捐出大笔款项给特定的事业、机构、基金会等。

在上述的这些分别中，**human** 是最基层的一个字，用于任何指人类有别于动物和无生物的场所，并且特别强调人类相互关切和传达的能力。例如：a drop of *human* kindness (一点儿仁心)。然而，*human* 和 *humane* 所隐含的意思极不相同。*Humane* 可表示忘我的高尚态度，*human* 常用来作为弱点或过失的解释，因为都是些常见的弱点或过失，所以值得原谅。例如：[It is *human* to err (犯错是人之常情)；little foibles that made the great man more *human* (使伟人更有人性的性格上的小缺点)；After all, it was only *human* to do everything he could to win the prize (他竭尽所能去赢得奖金毕竟也是人之常情)。] 但是，这个字也可以指对别人缺点的一种随和容忍态度。例如：if he'd only stop moralizing all the time and be a little bit *human* (但愿他不要一天到晚说教而稍微有点人情味)。参阅 BENEVOLENCE, CONSIDERATE, GENEROUS, LENIENT.

反义词：CRUEL, hard-hearted, parsimonious, selfish, stingy, unkind.

humid

close
oppressive
sticky

这组字在描述天气情况方面相类似。

Humid 意为含水分或水蒸气，是其中最明确的一个字，因为它指一种可测量的自然现象，名为相对湿度。相对湿度是在一特定时间内空气中实际所含的水蒸气量和同温度下饱和水蒸气量的百分比。因此，*humid* 不管是单独使用还是加上副词来形容，可以指大气的任何

一种湿度。例如：It was not *humid* yesterday, but it is very *humid* today and the weather bureau predicts that it will be even more *humid* tomorrow (昨天不潮湿，但今天很潮湿，而气象局预测明天将更潮湿)。

其他的字意思较不精确，但语气显然生动得多。**Close** 可指天气，也可指地方。我们说一个 *close* 天时，意为天气闷热无风，使我们透不过气来。一间被形容为 *close* 的屋子大概总有一段时间没有通风；室内不流动的空气已经发霉、浑浊，以致引起一种窒闷的不快感觉。

Oppressive 是这些字中最笼统的一个；它可指任何一种令人郁闷或不适的坏天气。雷雨蓄势欲发而微风不兴的 *close* 天当然是 *oppressive*；但风整天吹个不停，不管冷、热、晴、雨，也是一样 *oppressive*。当然 *oppressive* 大都用于指闷热的天气，但任何一种令人感到郁闷的气候情况都可以用这个字来形容。例如：The unusually mild autumn was followed abruptly by two weeks of *oppressive*, freezing weather that kept all but the hardiest souls indoors (超乎寻常温和的秋天过后，接着两个星期天气突转大冷，令人难受；除最健壮的人外，其他人都足不出户)。

在这种涵义上，**sticky** 指 *oppressive* 和 *humid* 的暖热，使水汽不得蒸发而导致汗湿；这可能是天气、不通风的场所或用力所致。这个字也可有衣服的布料和流汗的皮肤紧贴的含意。例如：a *sticky* day (湿热的一天)；an overcrowded room that soon became damp and *sticky*

(一个很快变得又湿又黏的过度拥挤的房间)；He stripped off his *sticky* gym clothes (他脱掉黏湿的运动服)。参阅 HOT, WARM.

反义字：arid, DRY, parched.

humorous

comic
comical
droll
facetious
funny
jocose
jocular
waggish
witty

这组字的意思都是引人开心或发笑的。

Humorous 多限于指达成逗乐目的的尝试或这样尝试成功的人。例如：a *humorous* story (一个幽默的故事)；a *humorous* fellow full of diverting remarks (一个幽默的家伙，妙语连篇)。有时，这个字也可仅形容上述的尝试。例如：His *humorous* essays are not half so amusing as those of Thurber (他的幽默随笔还不如塞柏的一半有趣)。这字极少指不是故意引人发笑的。*Humorous* 和它的名词 *humour* 一样，通常指和善而又同情地对待他人的小过失或小矛盾，换句话说，就是一些引起会心微笑而不是轰然大笑，也不是嘲笑。

Comic 和 **comical** 与喜剧有关。这两个字都可包括 *humorous* 之意，但含意较广，可用于闹剧，滑稽性的模仿，甚至刻薄的讽刺。*Comic* 不带褒贬意味。例如：comic writers (喜剧作家)。事实上，现在 *comic* 往往作名词用，指任何滑稽演员。例如：nightclub comics (夜总会的滑稽演员)。相形之下，*comical* 可描述任何造成有趣、好笑或荒谬效果的人或事，不管这种效果是存心还是无意造出的。例如：a *comical* misunderstanding that delighted the spectators but caused the embarrassed delegates to call for a recess (一个使观者引以为乐而令困窘的与会代表要求休会的滑稽误会)；He cut a *comical* figure in his pretentious finery (他矫饰的华丽装扮使他显得古怪)。在使用时，这两个字未必都依照这种区别。

Funny 是这组字中最通用，也最通俗的一个，但是，它主要强调引人发笑的效果。例如：a comedian whose jokes weren't really very *funny* (一个笑话说得并不太惹笑的滑稽演员)；a howlingly *funny* slip of the tongue (极为有趣的一次失言)。如某人或物无意中使人觉得 *funny*，那可能出于古怪、生疏、不正常或不合宜。例如：the *funny* old man with the *funny* walk (走路古古怪怪的怪老头)。故这字也可描述奇怪或可疑之物。例如：His wife gave him a *funny* look (他的妻子抛给他一个奇怪的眼色)。另一方面来说，像 *comic* 一般，这个字也可以用来指一类特定的尝试。例如：professional *funny* men (职业笑匠)；*funny* business that was tedious and overdone (乏味而过火的滑稽表演)。

Facetious 一度有过赞许的意思，现在往往用来形容想达到 *humorous* 效果的尝试，却因为不明智或不合时宜而失败。例如：a *facetious* ass who always forgot the punch lines to the jokes he told (一个说笑话时总是把点题的妙句忘了的爱开玩笑的傻瓜)；*facetious* remarks that kept sidetracking any serious discussion of the problem (一再扯离论题的玩笑话)。

Jocose 和 **jocular** 的意义大致相同，是这组字中语气最正式的两个。它们都源自拉丁文的字根，原意为戏谑或玩笑。两者都可形容好开玩笑的人或笑话所引起的乐趣。*Jocose* 有时可代替 *facetious*，语气较温和，指意图幽默又没有成功，尤以表现笨拙或浮夸为然。例如：*jocose* inanities that were stuffy and old-hat (陈腔滥调的幽默废话)。*Jocular* 可暗示经常藉笑话或俏皮话来安慰或逗乐他人。例如：*jocular* comments on the bad food and worse weather (对难吃的食物和还要糟糕的的天气的谐趣评语)。这字有时也可用于故意避重就轻地回答问题。例如：the *jocular* anecdote with which he disposed of the young man's objection (他用来化除那个年轻人的异议的俏皮趣闻)。

Droll 形容奇特或古怪的人，这点上和 *funny* 可相比拟。例如：the *droll* old curmudgeon (古怪的老吝啬鬼)。它也可指机敏、不动声色或简洁的 *comic* 表现。例如：the *droll* understatement of the British (英国人滑稽的言不尽意的陈述)。它又可以指带尖酸或讥诮意味的 *comic* 作品。例如：Balzac's *Droll* Stories (巴尔札克的「讽谑故事集」)。

Waggish 也可指机敏的幽默，但它也暗示好恶作剧或狡辩的人那种玩世不恭的态度。例如：*waggish* remarks about the poor lady's grotesque and *comical* evening gown (对那卑劣女士的怪异和惹笑晚礼服所发的谐谑谈论)。

Witty 形容在对人类的缺点和愚行所发的敏锐而有趣的评述上所表现出的机智。这是 *droll* 或 *waggish* 所没有的含意。例如：Oscar Wilde's *witty* repartee (王尔德隽妙的应对)；a *witty* parody of television commercials (对电视广告妙趣横溢的模仿)。*Witty* 像 *humorous* 一样，可指愉快、和蔼，也可指尖酸、刻薄的人或话。例如：*witty* conundrums about trivialities (琐事上的谐趣难题)；*witty* aspersions that cast doubt on the sincerity and competence of the playwright (使得剧作家的诚意和能力受到怀疑的巧妙中伤)。参阅：ABSURD, JOKE

, LAUGH, RIDICULE.

反义字: *dull*, GLOOMY, SEDATE.

hunt

comb
explore
ransack
scour
search
seek
seuth
track

这组字用于为寻找、捕捉、跟踪或检查某种事物而作的任何努力。**Hunt** 最明确的用法, 指追杀动物的特殊活动, 不管是为攫取食物、牟利还是仅为消遣。例如: Aborigines who *hunted* kangaroos for food (獵袋鼠为食的土人); on a safari to *hunt* game (远征狩獵)。较笼统的用法, 这个字可指摸索所需要的东西。例如: He *hunted* for the light switch along the wall of the dark room (他沿着那黑暗房间的墙壁摸索电灯开关)。它也可指急切的追寻。例如: She *hunted* everywhere in the neighbourhood for the tardy child (她在邻近的每一个地方搜寻那迟到的小孩)。它又可指任何寻找失物的动作。例如: *hunting* for the missing book (寻找遗失了的书)。

Track 和 **sleuth** 两字, 都与 *hunt* 追踪猎物的意义很接近。*Track* 可表示查出线索痕迹之能力。例如: Red Indians skilled at *tracking* the spoor of a wounded bison (善于追踪受伤野牛足迹的印第安人)。它也可以更广泛地指 *hunting* 任何难以追寻捉摸之物: 例如: determined to *track* down every suspicious item in the expense account submitted to him (决意要在呈给他的支出账目中追查每一可疑的项目)。*Sleuth* 则把上述意思比喻作侦查工作, 用法也一样广泛, 不过这个字较常用以指追寻线索本身, 尤以追索对象未明时为然。例如: They *sleuthed* out every angle, however, slight, that could lead them to the killer (他们侦查每一个可能缉凶归案的大小角落); clinicians to *sleuth* down symptoms that might help diagnose the strange illness (查察可能有助于诊断怪病的种种症状的临床医生)。

Search 和 **seek** 比上述二字通用得多。*Search* 可以指寻找失落或被认为存在之物。例如: navigators *searching* for a western route to the East Indies (寻找一条向西通往东印度群岛航线的航海家)。这个字也可以指没有确立目标的活动。例如: young people *searching* for a cause that would give meaning to their lives (为人生真谛而找寻奋斗目标的年轻人)。比起 *search*, *hunt* 可以表示一种比较有所根据、有决心、集中, 或毫不放松的活动。例如: They cordoned off the factory and methodically *hunted* down the trapped thieves (他们用警戒线包围工厂, 逐步搜捕被困的窃贼)。*Seek* 比 *search* 较有古旧的意味, 但是在一些成语中则例外。例如: *seek and find* (找找看); *seek and destroy* (寻而歼之); *seeking* out directions, a place or a person (寻找出方向、地方或人)。这个字也可以表示模糊的欲望或高尚的愿望。例如: negotiators *seeking* the good of all mankind (谋求全人类利益的谈判者); peacemakers who have always *sought* an end to war (总是企求结束战争的调停者)。

Explore 和 *search* 其中一个意思相同。即指预先没有或不可能有确立目标的活动。就此而论, *explore* 表示得更清楚, 因为它总有欲探究未知事物的意思。例如: Livingstone was the first European to *explore* the Zambesi River (李文斯顿是勘探三比西河的第一个欧洲人); the thrill of *exploring* the streets of a strange city (探索陌生城市街道)

所感到的与奋)；an operation to *explore* the tissue surrounding the tumour for any signs of malignancy (探查瘤四周的组织是否有恶性瘤迹象的手术)。*Explore* 所指的动作，当然可以有一明示的大概目标，但这个字多少总有新鲜或陌生之意。

余下的几个字都表示彻底或仔细地搜查一个地区，寻找证据或失落的或被认为存在的事物。**Comb** 指按部就班、小心、详细、有条不紊地把所有可能性包罗在内，往往有种破釜沉舟的语气，有时暗示一组人联合搜查。例如：a search party that *combed* the hills for the missing campers (搜遍丘陵寻找失踪露营者的搜索队)。

Scour 在彻底一点上和 *comb* 相似，但可表示更大的努力或强度。例如：They *scoured* the grounds for the missing keys (他们搜遍庭园寻找遗失的钥匙)。这两字可交换使用，但 *comb* 用于小地区较为适合，因 *scour* 可提示字面所指的磨损动作，令人混淆。

Ransack 指一显著不同的动作，在彻底一点上可跟上两字相比拟，但暗示匆促、粗心或混乱的搜索。例如：They had broken in and *ransacked* the darkroom for the incriminating roll of film, leaving the place a total mess (他们破门而入，翻遍了暗房，为寻找显示罪证的那卷胶卷，把整个地方弄得乱七八糟)。这个字最常用以暗示在内部的搜索，如房子、房间或抽屉，并可常指一种偷偷摸摸或不合法的行为。参阅 EXAMINE, FIND, FOLLOW.

hurt

afflict
aggrieve
distress
pain

这组字用于使人心绪烦乱或是感情受伤害的行为或情况。

Hurt 是这些字之中最通用和最通俗的一个；它表示一种心理上的小创伤。例如：accusations designed to *hurt* and frighten her (故意用来伤害和吓唬她的谴责)。

在这种用法上，**pain** 现今已渐觉过时。例如：*pained* by his constant references to her past (为他经常提及她的过去而感到痛苦)。因为这个字听起来可能不自然或勉强，所以有时会带有一种不以为然的语气。例如：*easily pained* by the smallest slight (稍加怠慢就感到难受)。

Distress 在大多数作为动词的用法中语气极为正式，而且带有过分拘谨或者委婉的意味。例如：the manager who claimed to be *greatly distressed* by his secretary's long lunch hours (认为他的秘书午餐费时太久而大感苦恼的经理)。这个字在描述出自内在的心情时似乎比较自然。例如：*distressed* by vague longings and poorly defined fears (因模糊的渴望和不明确的恐惧而感到苦恼)。

Aggrieve 听起来已变得如此陈腐，以致唯一可能的用法是以被动语态来表达烦忧的心情。例如：a parent *deeply aggrieved* by his children's disobedience (一个为了孩子不听话而深感苦恼的父亲)。

Afflict 表示一种极端令人不快或不安的情况，而且暗示这种情况持续良久。例如：*afflicted* by tensions that drove him to suicide (为驱使他自杀的紧张情绪所折磨)。参阅 HARM, WRONG.

反义字：*benefit, comfort, console, soothe.*

husky

beefy
brawny
burly
hulking
stocky
strapping

这组字形容强壮、笨重、健壮或魁伟的体格。

Husky 指男性肌肉发达。这个字源出 *husk* 一字，意为包着种子的硬壳；它同时还有干、粗或嘶哑的含意。虽然这个字指身躯的庞大，但较着重体格强壮结实，尤其是躯干，同时暗示粗或硬。因此，它是柔软灵活的反义字，暗示行动也许缓慢但较强健的躯体。例如：*the lithe physique best for runners and tennis players as compared to the husky builds required for wrestling or shot-put*（最适合跑步和打网球的柔软灵活体格，与摔角和推铅球的**壮硕**体格相比）。

Brawny 和 **burly** 都进一步加强 *husky* 所强调的肌肉强健或结实，在这种情形下，并表示身体肥壮，但不合乎均匀健美的体育家体型。*Burly* 可能带有由此字外一义而来的含意，指树节树瘤，在此处即指肌肉近乎怪异的成簇隆起；不管怎样，这个字暗示整个身体粗厚之意，指粗壮有力，甚至比 *husky* 更强壮。例如：*the burly, lumbering wharf labourer with the thick bullneck and barrel-shaped chest*（脖子粗如牛，胸部大如桶，走起路来沉重而又笨拙的**身体魁梧**的码头工人）。*Brawny* 的含意不像 *burly* 那么过分，强调的是因肌肉发达而具有的力量。*Husky* 可特别指发达的躯干，*brawny* 则指一般肌肉的结实，如由剧烈的劳动所致。例如：*a brawny axeman*（**强壮的**伐木者）。

Beefy 形容肌肉块头，但不像上述诸字，不必指强壮或结实。事实上这个字可以指令人讨厌的肥大或肌肉松软。例如：*the dance hall's beefy bouncer*（舞厅的**粗肥**保镖）。

Hulking 和 **stocky** 指躯体的粗或大而非主要指肌肉发达。*Hulking* 特别指高或庞大的男性身躯。例如：*a hulking basketball player*（一个**高大的**篮球队员）。相形之下，*stocky* 强调身躯的粗而不是高。例如：*a stocky publican almost as wide as he was tall*（**粗矮**的酒馆老板，腰围差不多相当于身高）。比起 *husky*，这字更能用来委婉地指一肥胖或笨重的躯体。例如：*a reducing clinic for stocky executives*（为**矮胖**的经理级人士而设的减肥中心）。

Strapping 综合上两字所指的粗大之意和再上一组字所强调的肌肉发达。这个字时常用以指男孩或青年男子早熟或过早发育。例如：*a strapping, blond surfer*（**魁梧**的金发冲浪者）。参阅 MASCULINE, PHYSICAL.

反义字：THIN.

idea

concept
conception
impression
notion
thought

这组字都指在体会、思考或运用意志力的过程中，存于脑海的东西。

Idea 是最普通的字，适用于思想的任何部分或方面。例如：[The *idea* of death is frightening to most people (对大多数人来说，死亡这个**概念**是可怕的)； I had no *idea* of going to the party (我没有**意思**参加那个聚会)； She has a general *idea* of the cost of the repair job (她对这项修理工作的费用有个大致的**概念**)。]

Concept 是从许多特别实例归纳出来的一种 *idea*。诸如「猫」的 *concept* 就来自我们看到的许许多多猫。*Concept* 也指对某种事物之性质或应有性质所广泛持有的 *idea*。例如：The *concept* of government of many small nations has been influenced by the legislative and judicial institutions of Britain (许多小国家的政体**观念**，均受英国立法及司法机构的影响)。

Conception 的意义，颇近 *concept* 的第二个涵义，所不同者，*conception* 是指个人或某小团体对某种事物之性质或应有性质所持有的 *idea*，时常受想象力或感情的影响。例如：A child's *conception* of the universe is formed by his limited experience and his own fancies (一个小孩子对宇宙的**概念**，是根据他有限的经验和本身的幻想而形成的)。

Thought 是基于智力活动的 *idea*，不能直接归之于感官印象。例如：He has many *thoughts* on the matter (他对这问题有许多**想法**)。

Notion 是一种含混或不稳定的 *idea*，常缺乏稳定的基础。例如：to have a *notion* that the share market will rise (有个**看法**，以为股市会上扬)。

Impression 是源自外物的 *idea*。它指脑海中一个未完备的印象或一种肤浅的见解或结论。例如：[An infant may have the *impression* that its father is a giant (婴儿可能有一种**印象**，认为他的父亲是一个巨人)； My *impression* is that he was lying (我的**感觉**是他在说谎)。] 参阅 OPINION.

ignoble

base
beggarly
cheap
low
mean
shabby

这组字在描述被认为远低于一般价值或尊严的人或行为时有相似的地方。

Ignoble 和 **mean** 本意为出身微贱，但现在极少用来指社会地位。*Ignoble* 指缺少或失掉高贵或值得称赞的质量，时常暗示未能达到一般被接受的价值标准或卓越标准。例如：the *ignoble* betrayal of a trust (卑鄙的背弃付托)。

Mean 指可耻的小人之心，或胸襟狭窄。例如：to repeat *mean* gossip (把卑鄙的闲话传出去)。

Beggarly, **cheap** 及 **shabby** 涵义与 *mean* 接近，都指下流、卑劣、粗鄙。若以 *ignoble* 来描述一个人的行为，就表示我们可能对这

个人有所期望，以为他会有较好的行为表现，但 *mean*, *beggarly*, *cheap* 及 *shabby* 所描述的人或行为，就只有使我们感到轻蔑和不屑。例如：a miserly landlord's *beggarly* treatment of an indigent tenant（一个吝啬的房东给穷住客的**可鄙**对待）；the *cheap* quarrelling of two brothers whose father had died intestate（父亲死后没有遗嘱的两兄弟间的**卑劣**争吵）；the *shabby* charges and countercharges of rival political candidates（敌对政党候选人相互作出的**卑鄙**指摘）。

Base 和 **low** 相似，都是语气强烈的字眼，用来谴责公开的邪恶、自私、可耻或不道德的事物。一如 *mean*, *beggarly* 或 *cheap*，被形容为 *base* 或 *low* 的人或行为，只有受到蔑视。例如：a soldier guilty of *base* cowardice（一名**卑贱**怯懦的士兵）；a petty crook who was *low* enough to swindle a sick widow out of her life's savings（**下流**得把一个病寡妇的毕生积蓄全部骗去的一个**卑鄙**骗子）。参阅 CONTEMPTIBLE, SHAMEFUL.

反义字：MORAL, *noble*.

imagination

fancy
fantasy
reverie

这组字都是指能唤起形象，想象出实际不在眼前或未曾经验过的事物的**心神**力量。曾经有个时期，**imagination** 和 **fancy** 可交换使用，如今这两个字在应用和范围上都有了显著的区别。用来泛指基本的思想能力时，*imagination* 涵括 *fancy*；*fancy* 是一种不认真的或类似遐想的 *imagination*。狭义的法，*imagination* 与 *fancy* 不同；*imagination* 适用于较高级、有创造性的能力，*fancy* 只限于指变幻不定地发掘新趣的思考。较高层次的 *imagination*，在目的上较 *fancy* 严肃，它创造一种现实的新形式，重新结合过去经验的产物，具体表现出未知的或新颖的事物。*Fancy* 较自由轻浮，随兴之所至，比较远离现实。例如：unbridled *fancy*（肆意放纵的**遐想**）；a flight of *fancy*（奔放的**奇想**）。较高层次的 *imagination* 创造出有真实感的生动人物，如哈姆雷特、福斯泰夫及李耳王等，*fancy* 幻想出可爱、虚幻的人物，如小矮人、仙子和森林小精灵等。*Imagination* 和 *fancy* 也用来指虚假或错误的印象，与真相或现实相对比。例如：[No one moved in the bushes; it was only your *imagination*（没有人在灌木丛中移动；那只是你的**幻觉**）；Was it fact or *fancy*（那是事实还是幻想）？]

Fantasy 是脱离现实的 *imagination*。*Fantasy* 的产物或许怪异得来很有趣，又或许古怪可怖，诸如科学幻想小说中的恐怖火星怪人。投入 *fantasy* 中，*imagination* 就会在脑海里唤起不真实的形象或幻想的情景，创造出一个梦幻世界。例如：[An amusement park full of figures from fairy tales may be called *Fantasyland*（一个充满神话人物的游乐场可称为**奇幻**世界）；In his *fantasies*, the meek little man was a bold, brave hero（在他的**幻想**中，那个柔顺矮子是个大胆勇敢的英雄）。]

Fantasy 和 **reverie** 都意谓脱离现实世界，把心神集中于个人的幻想中；但 *fantasy* 的涵义有点逃避现实的意味，*reverie* 则表示心神并不积极逃出现实，只是没意识到外面的世界。*Fantasy* 是栩栩如生的白日梦，像一出由心神导演的戏。*Reverie* 是漫无目的的心灵活动

，是一种出神、做梦似的状态，*fantasy*, *fantasies*，记忆或其他幻念萦绕脑海，不受意识的控制。参阅 ARTISTIC，CREATIVE，DELUSION.

反义词：*actuality*, *fact*, *reality*, *truth*.

imitate

ape
copy
impersonate
mimic

这组字指以某种事物为模式，复制出其风格或特征。

Imitate 是其中最笼统、最中性的字，指想使人信服而真实或生动地模仿模式那些显而易见的特征；这可能不是刻意的模仿，只不过是缺乏独创力；又可能是出于仰慕的半有意模仿；也可以是出于讽刺的故意仿效。例如：He hadn't realized how much he tended to *imitate* his father's way of talking（他还没有觉察到自己多么倾向于模仿父亲的讲话方式）；a writer who slavishly *imitated* the works of his favourite poet, Keats（一位盲目地模仿自己喜爱的诗人济慈的作品的作家）；a brilliant parody that *imitated* the acting of movie queens from the silent era（模仿默片时代影后演技的讽刺杰作）。这个字也可以指刻意认真模仿，目的非为讽刺。例如：novelists who strive to *imitate* the speech patterns of real people（努力想模仿现实生活中人物说话的方式的小说家）；that phrase about art *imitating* life（所谓艺术模仿人生之说）。这个字也可表示追随某种可援引的先例。例如：women who *imitated* the new British hair styles（模仿英国的新发型的妇女）。

Copy 强调一种有意识或至少半意识的过程；这过程或许仅为复制数据。例如：He *copied* the relevant data out of the encyclopaedia（他从百科全书抄录有关的数据）。此字也可像 *imitate* 一样，指追随一种受仰慕或流行的模式。例如：They *copied* in dress and speech the oldest member of their gang（他们模仿这伙人中年纪最长的成员的服装和讲话方式）。但这个字时常表示某种不道德的占用。例如：He found himself *copying* his neighbour's answers during the gruelling exam（在严厉的考试中，他发觉自己在抄邻座同学的答案）。一个相关的用法，这个字可仅指机械复制。例如：the office *copying* machine（办公室用的复印机）。

Impersonate 完全集中于 *imitate* 的一个特定方面，它指模仿另一人特有的言谈举止或外表，或为娱乐他人，或意在欺骗。例如：a nightclub entertainer who could *impersonate* half a dozen famous stars with amazing verisimilitude（能够异常逼真地模拟六、七位著名影星的夜总会表演艺人）；a crime to *impersonate* a policeman（假扮警察的罪名）。

Mimic 集中于 *impersonate* 的一个方向，即模拟另一个人特有的言谈举止，以求取幽默甚或是讽刺的效果。例如：She savagely *mimicked* the nasal whine of their teacher（她肆无忌惮地模仿老师讲话的鼻音）；a number in which he *mimicked* the vocal styles of several famous singers（他模仿几位著名歌星的歌唱风格的一首歌）。这个字有时用来轻蔑地指 *imitate* 一种风格或时尚。例如：a rash of local singers struggling to *mimic* the Beatles（一窝蜂似的拚命模仿披头四的本地歌手）。

Ape 与 *mimic* 最后这个涵义有关，但可以指有意的轻蔑讽刺，

或没那么自觉但盲目的追随时髦式样。例如：They howled with laughter at the way he *aped* the receptionist's la-di-da voice (他模仿那接待员的装模作样的声音，引得他们哄堂大笑)；adults who desperately try to *ape* the latest dance crazes of the young (拚命去学年轻人的最新流行舞步的成年人)。参阅 CARICATURE, COPY, DUPLICATE.

反义字：CREATE, *originate*.

immerse

dip
douse
duck
dunk
plunge
submerge

这组字都指用力把物体推进水中或其他液体中。

Immerse 和 **submerge** 是其中最正式的字，涵义范围也最广。

Immerse 表示把物体放入水中，使其全部没入水里。例如：denominations that believe a person must be completely *immersed* in order to be properly baptized (相信必须把人完全浸入水中才算适当受洗的教派)；She *immersed* the cabbage in boiling water (她把白菜浸入沸水里)。Submerge 也是指把物体完全放入水中，但是这字往往表示物体比 *immerse* 较为深置水中。例如：They weighted the old boat with rocks to keep it *submerged* at the bottom of the lake (他们把旧船装上石块，使它沉没湖底)。此外，这个字如今常指自行推动的潜没，如潜水艇就是。例如：able to fire Polaris missiles while *submerged* (能于潜没后发射北极星飞弹)。

其余几个字都通俗得多，特指不同方式的 *immersing* 或 *submerging*。

Plunge 是迅速而有力的动作，但不一定沉没很深。例如：*plunging* the bunch of celery in water several times and shaking it vigorously (将一把芹菜掷入水中几次，并用力摇动它)；*plunging* from the overhanging cliff in a beautiful, arching dive (从那突出的悬崖上以美妙的姿势弓身跳入水中)。

Dunk 最具体表示把物体局部放入液体中；它与 *plunge* 不同，可能是个缓慢温和的动作。例如：to *dunk* a doughnut in coffee (把油煎圈饼泡入咖啡中)。

Dip 可指任何方式的局部泡浸，但通常是审慎、试验性质的动作。例如：She *dipped* a toe in the water to see how cold it was (她把足趾在水中轻轻一沾，试试水有多冷)。这字也指短暂而完全的一浸。例如：Easter eggs made by *dipping* them in bowls of food colouring (把蛋浸入一碗碗食品颜料中，作成复活节鸡蛋)。

Duck 目前的意思是说如果两个人在游泳时，其中一个人恶作剧地把另一人的头按入水中。例如：His father warned him not to *duck* his younger brother again if he wished to stay in the pool (他的父亲警告他，如果他还想在池里游泳，就不准再把弟弟的头按入水里)。

Douse 虽可像 *plunge* 般使用，但是它较常指一种与本组其他字所示的显著不同的动作。这个字表示把液体倾注或淋洒在另一物体之上，使其湿透、浸透或被覆盖；其唯一的动作或许就是水的倾洒。例如：[We got thoroughly *doused* by the sudden thunderstorm (我们给突如其来的雷雨淋得浑身湿透)；He *doused* the face of the unconscious woman with a glass of cold water (他把一杯冷水泼在那昏倒的女子的脸上)。] 这个字甚至可指任何方式的彻底浸透。例如：plum pudding

doused in brandy (用白兰地酒浸透的梅子布丁)。参阅 PERMEATE, WET.

immortal

deathless
imperishable
undying

这组字适用于不能死或永远不死的事物。

Immortal 最可能用于有关灵魂或上帝的神学讨论。例如: *man's immortal soul* (人类的不灭灵魂); *the immortal gods of the Greek pantheon* (希腊万神殿的永恒神祇)。这字也广泛用于像是特别持久的任何人类成就。例如: *the immortal works of Voltaire* (伏尔泰的不朽著作)。这个字也可用于创出成就的人。例如: *the immortal Shakespeare* (不朽的莎士比亚); *the immortal Jane Austen* (不朽的珍·奥斯汀)。

Deathless 和 **undying** 较具抒情语气, 但此两字一如 *immortal*, 可用于神学方面, 或作夸张语使用。在浪漫主义时代, *deathless* 经常用来形容抱负或成就, 但到了现在可能显得有点矫饰及夸张; 有时候它也作这种用法, 带有贬意。例如: *a lady with three names who wrote deathless prose* (一位有三个笔名、善写自命不朽的散文的女士)。 *Undying* 较不具这种自命不凡之意, 部分的原因是因为它已被接受为描述持久情感以及成就的夸张语。例如: *undying love* (永恒的爱); *From that moment on he felt undying hatred for his oppressors* (从那时起, 他便永远痛恨他的压迫者)。

虽然 **imperishable** 也有与 *immortal* 一模一样的用法, 而且可能更形生动, 但是这字也可描述任何不易改变或不易腐朽的事物。当用于耐久但实际上不会死亡的事物时, *imperishable* 可能比上述的几个字更为精确。例如: *the imperishable Elgin marbles* (不朽的艾尔金大理石雕); *the imperishable will of man to survive and excel* (人类求生与求出类拔萃的不可磨灭的意志); *a universe in which only matter and energy can be said to be imperishable* (一个宇宙, 在那里只有物质与能才可说是不灭的)。参阅 EVERLASTING, IMMUTABLE, INFIMITE, PERMANENT.

反义字: *mortal, perishable, TEMPORARY.*

immutable

fixed
indestructible
unchangeable
unchanging
unfading
unvarying

这组字用于一些不变或不能改变的事物。

Immutable 在这组字里最文雅, 严格地用于不能改变的事物。这个字时常用以指不受时尚或时间影响的真理或原则, 带有赞许的语气。例如: *the immutable Golden Rule* (不易的金科玉律); *the immutable justice and mercy of God* (上帝那永远不变的公义和仁慈)。用于超越人类的非永久性范围的重物时, 这个字不一定表示赞许, 但可能含有因为认识到这种事物而表示谦逊或敬畏的意思。例如: *the immutable physical laws of the universe* (宇宙间不易的自然定律)。

Unchangeable 是 *immutable* 的较通俗代替字, 但也广泛地用于任何不能改变的事物。例如: *unchangeable hereditary traits* (不能改变的遗传特性)。这字常用来描述那些缺乏弹性或过分严格的事物, 以致活力或生长受到压抑。例如: *an unchangeable social order that*

stifled individuality (抑制独立个性发展的**顽固**的社会秩序)。

Fixed 可指 *immutable* 范围之内的事物而言。例如: early astronomers who distinguished between the wandering planets and the *fixed* stars (辨别活动行星和**恒星**的早期天文学家)。但是这字也可用于人类的范畴,形容固定的、注定的、习惯上的或严格的事物,语意可褒可贬。例如: A child's personality is *fixed* in the first five years of life (一个孩子的性格,在出生后五年内就**给定**了型); a man of *fixed* opinions (有**坚定**意见的人); a *fixed* stare (**凝视**)。

Indestructible 的字面意义,是中性地描述永远不能消失的事物。例如: earlier theories that matter was *indestructible* (物质**不灭**的早期学说)。作夸张用语,这字有赞许意味,指能抗拒腐坏或改变。例如: the *indestructible* pyramids (**不可毁灭**的金字塔); He fought on against overwhelming odds with an *indestructible* determination to win the battle (他抱着一种**不可毁灭**的取胜决心,在极之不利的情况下继续作战)。

Unfading 偶尔表示物质不褪色,但用以形容事物历久犹新,则普遍得多。例如: the *unfading* memory of their first meeting (他们第一次会面的回忆**历久犹新**)。本组其余的字强调不变的事物,不管理由如何,而非指不能改变的事物。

Unchanging 仅表示持久。例如: *unchanging* love (**不变**的爱)。但若形容一系列或一序列,它可较具体地指其中各项目彼此相似。例如: *unchanging* summer days (日日如**是**的夏日); the tenderness and simplicity with which they moved through the *unchanging* ritual of their days (他们用以度过**固定**的日常生活程序的柔情和纯朴)。这种用法也可带有不以为然的语气。例如: an *unchanging* routine that made him want to scream with boredom (闷得他真想大叫的**千篇一律**的例行工作)。

Unvarying 几乎完全用于形容一组中的相同项目。这个字的语气可以是中性的,也可以是赞许的。例如: He pronounced each word with *unvarying* precision (他以**分毫不易**的正确性念出每个单字)。但是它时常含有贬意,语气比 *unchanging* 更强。例如: the *unvarying* daily round of their humdrum lives (他们单调生活中**一成不变**的日常惯例)。参阅 EVERLASTING, IMMORTAL, INVARIABLE, PERMANENT.

反义词: *changing, fading, INCONSTANT, TEMPORARY.*

impact

brunt
concussion
force
jolt
shock

这组字系指推动物体、使物体压下来或相撞的力量。

Impact 明确地限于强调两件物体接触的时刻或部位,而其中之一或两者都是在移动中的。例如: the *impact* of the meteorite on the earth's surface (陨石在地球表面的**撞击**); the *impact* of two speeding cars (两辆疾驰汽车的**碰撞**)。当强调接触时这个字对于产生多少应力并无绝对的说明,要看物体而定。例如: the faint *impact* of rain on his forehead (雨在他前额的轻轻**敲落**); the mile-wide crater that would result from the *impact* and explosion of the bomb (由于炸弹的**撞击**及爆炸而可能造成的一哩宽弹坑)。这个字常用以暗喻任何影响。

例如: the *impact* of a tax cut on the economy (减税对经济的影响)。在这用法中, 这字不硬性说明影响的程度。语气较正式的 **concussion**, 也强调碰撞, 与 *impact* 密切相关, 但涵义更具体, 表示碰撞时发出颇大的破坏力, 常造成暂时或永久的损害, 如头部受击所致的脑部损伤。例如: suffered a *concussion* in the car accident that would leave him paralysed for life (将使他终身瘫痪的车祸引致的脑震荡)。即使不用于这特定的范围, 这字也指强烈的 *impact*。例如: delicate instruments that could not survive the *concussion* of any hard landing on the moon (在硬着陆于月球时产生的强烈震荡下不保的精密仪器)。

Jolt 和 **shock** 比以上两字通俗。它们的用法比 *concussion* 概括, 但是又与之密切相关, 它们均强调发出的强烈力量, 就像碰撞或打击所产生的。 *Jolt* 可用于由一运动中的物体加诸另一物体的突然摇晃运动。例如: thrown back in his seat with a *jolt* by the sudden slamming on of his brakes (突然猛力煞车的震荡使他倒回座位上)。这字广泛用于较普通的文字。指任何意外或骇人的事项。例如: scientific discoveries that came like *jolts* to awaken the scholastic mind of the era (像一连串震撼似的唤醒了当代学术界人士的科学发现)。 *Shock* 指突然而严重的 *impact* 或猛击。例如: reeling back under the first *shock* of the attack (在进攻的首次突击下溃退)。但这用法却无可避免地暗含这个字的其他涵义。指因受到创伤而引致麻木的、不能置信的反应或因而体力崩溃。例如: the *shock* with which she took the tragic news (她在接到噩耗时感到的震惊); a blow that sent him into a state of *shock* (使他进入休克状态的一击)。

Brunt 指也许支持得住也许支持不住的强力压下; 这字可能一度特别表示接触的突然, 很像 *impact* 之意。例如: wiring that could not bear the *brunt* of any heavy flow of voltage (支持不住电压大量通过的冲力的电线)。如今它比较常指耗尽忍耐力的持续要求。例如: the *brunt* of so many debts and so little earning power (债务这么多而谋生能力又这么低的重压)。

Force 在这组字里最为概括, 可指物体接触时产生的力量的强弱, 或指物体移动时所用的推进力的多少。例如: grenades with enough *force* to blow up a well-constructed enemy bunker (威力足以炸毁一座构造良好的敌方碉堡的手榴弹); applying enough *force* to dislodge the boulder (使用足够的力量移出大圆石); gamma rays that strike the earth's atmosphere with considerable *force* (以强大威力冲击地球大气的 γ 射线)。参阅 BREAK_(n.), BREAK_(v.), IMPEL, PROPEL, WOUND.

impassive

apathetic
indifferent
insensible
phlegmatic

这组字指缺乏情感上的反应。

Impassive 可指完全没有感觉或知觉。例如: the *impassive* eyes of the corpse (死尸木然无神的眼睛)。较不极端的用法。这字可指不为激动请求所动。例如: The judge stared down, remote and *impassive*, while the defence counsel pleaded for clemency (当辩护律师求情时, 法官向下凝视, 表情漠然, 毫不动容)。较强的暗示用法, 这字可

stolid

描述一个以平静或无动于衷的外表来掩饰感情反应的人。例如：Only the faintest flicker of distaste betrayed the otherwise *impassive* expression with which she greeted the visiting head of state (她以**淡然的**脸色欢迎这位来访的国家元首，只有迅速掠过的一丝儿嫌恶神情才泄露出她的真正感受)。

Apathetic 和 **indifferent** 与 *impassive* 的最后意义截然不同。这两字都指没有反应。此外，*apathetic* 常带有批评意味，对缺乏意识，同情心或神会能力，表示悲叹可悯。例如：students critical of parents who had grown *apathetic* about glaring social evils (批评父母对昭彰的社会流弊**漠不关心**的学生们)。有时也许没有这种批评意味。例如：slum children already sunk in *apathetic* despair (已陷于**麻木的**绝望中的贫民窟儿童)。*Apathetic* 可指极端的倔强或冷淡，*indifferent* 则指一种温和的无聊或置身事外的状态。此外，*apathetic* 有时可暗示一个受逆境影响而万念俱灰的人，而使人 *indifferent* 的因素则可以是自满感。例如：The French ruling class had long been *indifferent* to the miseries endured by the peasants (法国统治阶级长期以来都**不关心**贫农的困苦)。但 *indifferent* 较 *apathetic* 少具谴责意味；它可以不褒不贬，或甚至有好的意思。例如：people wise enough to remain *indifferent* to the exhortations of demagogues——without ever growing *apathetic* to the threat they represented (人们很明智，对煽动家的劝说保持**冷淡**——但对他们所提出的威胁却永不会变得**漠不关心**)。

Insensible 指缺乏感觉或知觉。这可能是由于生理上的麻木，或出于坚强果断的坚忍态度，或由于已全神贯注于其他事物。例如：fingers that had grown stiff and *insensible* with the cold (在严寒中变得僵硬并失去知觉的手指)；Indian braves who were taught to be *insensible* to hunger, thirst and suffering (被训练得**不知**饥渴和痛苦的印第安勇士)；so engrossed that he had become *insensible* to the passage of time (他全神贯注，**不觉察**时间的消逝)。这个字在赞许意味较少的用法上，可指无情、不体贴别人。例如：*insensible* to the needs of his wife (不**关心**他太太的需要)。

Phlegmatic 和 **stolid** 最常指一种不动感情的个性。*Phlegmatic* 描述一种习惯上 *apathetic* 或软弱的品格，并不坚强，没生气。例如：a *phlegmatic* dullard who was as flat as stale beer (像走气啤酒那样温吞无味的**迟钝笨汉**)。对比之下，*stolid* 则指木然无情、顽固，和刚愎的人。例如：a coarse, *stolid* gaoler who could watch executions without flinching (可以看行刑而不胆怯的粗鲁而**麻木的**狱卒)。*Phlegmatic* 可指软弱、消极、柔顺，甚至暗示体质衰弱；*stolid* 形容刚强不屈的韧力，能够克服威胁。例如：*phlegmatic* intellectuals who were no match for the *stolid* mass of the dictator's adherents (比不上追随独裁者的那些**顽强**群众的**软弱**知识分子)。参阅 DISINTERESTED, LISTLESS, OBLIVIOUS, UNINVOLVED.

反义字：EAGER, HUMANE, responsive.

impel

drive
motivate
move
prod
prompt

这组字指导致或促成一项行动发生或继续。

Impel 必然暗示颇大的力量；有时这股力量可用于移动实物。例如：an upward rush of sparks, *impelled* by columns of smoke that erupted from the burning buildings (给从失火建筑物中喷出的烟柱逼着涌上来的一片火花)。这字较常指在强烈外在压力或内在需要下采取行动。例如：refugees *impelled* to flee before the advancing armies (被迫在前进部队到达之前逃亡的难民)；legislators *impelled* by popular opinion to campaign for the passage of a bill (在民意压迫下为一项法案之通过展开游说运动的立法人员)；*impelled* by his desire to see her once more (为他想再见她一面的欲望所催使)。

Move 笼统得多；它可以指不涉及强力的实际运动。例如：The earth *moves* round the sun (地球绕日运行)。用于人类行为时，它强调 *impel* 的一个意义，表示一种强烈的内心信念或深厚感触。例如：*moved* by her appeal to enter the fight in her behalf (被她的呼吁所感动，为她参加战役)。这字也常指任何激动的情形。例如：*moved* to tears (感动得落泪)；a film that he had found very *moving* (他认为是很动人的一部影片)。

一如 *impel*, **drive** 用于实物时可暗示颇大的力量。例如：leaves *driven* by the wind (被风刮起的树叶)。它与 *impel* 不同，比较通俗。指令人采取行动时。它可暗示一种比 *impel* 直接的外在催激。或者是一种比 *move* 较强烈的内心缠绕。例如：Christ *driving* the money changers from the temple (耶稣从圣殿里赶走兑钱商)；*driving* off the flies with a fly-swatter (用苍蝇拍驱逐苍蝇)；a psychosis that *drove* him to act out his fantasies in reality (驱使他把自己的幻想化作实际行动的精神病)；*driven* to drink by a nagging wife (被唠叨的妻子所逼而酗酒)。

Motivate 主要限于说明人们行动的动机。它可用于中性的因果解释。例如：What *motivated* him to commit the murder (什么事激发他去杀人)？它也可指刻意培育一种追求某种事物的愿望。例如：students *motivated* to learn by the encouragement of a good teacher (在良师鼓励下受激励而学习的学生们)。

上述各字适用于初步及继续进行的行动，**prod** 和 **prompt** 则强调使事物开始活动。在最具体的字面涵义中，*prod* 暗示使用某种工具。例如：He *prodded* the anthill with a stick (他用一根小枝戳刺蚁丘)。用于人类行为时。这个字指任何一种单独的刺激。例如：a smell of smoke that *prodded* the sleeping parents into action (促使睡眠中的双亲采取行动的烟味)；a book that *prodded* the nation into a belated concern for the impoverished (激起全国对贫苦大众表示为时已晚的关切的一本书)。Prompt 实指给演说的人提示台词，如剧院中的情形。例如：He still had to be *prompted* after two weeks of rehearsing (经过两星期的排练，他还需别人提示台词)；a television *prompting* device for speakers delivering written speeches (为发表预撰讲辞的演说者而设的电视提示器)。在比较普通的用法上。这字一如 *prod*，指任何引起行动的刺激。但是 *prod* 往往暗示一种使人觉察某种事物的突然惊动；*prompt* 在强调因由方面较像 *motivate*，但比较通俗。例如：a

misstatement of fact that *prompted* him to disagree with his host for the first time that evening (对事实的一项错误陈述, 使得他在那天晚上首次与东道主意见相左); What *prompted* him to behave so rudely to his guests (什么事使得他那样无礼地对待客人)? 参阅 COMPEL, INCITE, INDUCE, PROPEL, STIMULATE.

反义词: *inhibit*, PREVENT, QUELL, STOP_(arrest), SUBDUE.

impenetrable

impassable
impermeable
impervious

这组字用于能抵抗侵犯或侵入之物。

Impenetrable 用来形容一种无法穿透或破坏的坚固抵抗物体。

例如: miners trapped in the tunnel by an *impenetrable* mass of debris (被穿不过的岩屑堆困在隧道里的矿工); rush-hour traffic that is almost *impenetrable* to the poor pedestrian (使可怜的行人几乎无法通过的上下班时间的繁忙交通); an *impenetrable* phalanx of screaming women clustered round the bargain table (围着廉价柜台形成一道密不通风的人墙的高声喊叫的妇女们)。但这字并不一定表示有不能冲破的物体

; 在这种情形下, 它可能只表示对试图冲过这物体的任何人有颇大的抵抗。例如: an *impenetrable* clump of blackberries (一片难以通过的黑莓丛)。这个字甚至可用于容人进入但又使他们不能达到目的的事物。例如: a jungle that was *impenetrable* to a whole generation of explorers, all of whom it swallowed up with effortless ease (整代的探险家均无法穿越的一片丛林, 它毫不费力地把他们尽数吞噬)。用于人及他们的表情或品格时, 这字表示不可理解, 缺乏反应或怀有敌意。例如: She responded to his proposal with an *impenetrable* blankness (她对他的建议报以令人费解的木然态度)。

Impervious 表示对入侵的抵抗, 较 *impenetrable* 所指的更强。一件 *impenetrable* 物体虽不能被穿透, 但这种努力仍可能在其表面留下些损坏的痕迹。反之, *impervious* 则表示破坏或影响某物的努力都不能使该物产生丝毫的变化。例如: gems that are *impervious* to scratching or to wear (不怕磨花和磨损的宝石); metals *impervious* to cold and heat (不怕冷、热的金属)。从以上解释看来, 这字不一定暗示抵挡穿透某物的努力, 而是指能克服严酷的变迁而不起变化。这字在较不具体的用法中更是如此, 表示不可理解或怀有敌意, 而非有外在因素不能左右的内在力量、倔强或决心。例如: They led a life *impervious* to criticism (他们过着不受批评影响的生活); infuriatingly *impervious* to her every suggestion (十分忿怒地不接受她每项建议); *impervious* to the temptations offered him if only he would compromise his position (不为引诱他放弃立场的种种好处所动)。

Impassable 和 **impermeable** 都有较上述各字狭窄的特定抵抗涵义。*Impassable* 表示因有障碍而不能通行。例如: roads that became *impassable* during the rainy season (雨季期间变得不能通行的道路); heavy snows and avalanches that rendered the mountain route *impassable* (使山路无法通行的大雪及山崩)。*Impermeable* 更为具体, 形容某些液体不能渗过的薄膜。这薄膜不像其他字所暗示的障碍物, 因为它可能很容易破裂, 并可能仅阻止某些特定物体通过。例如: tissues *impermeable* to carbon dioxide but not to oxygen (不透二氧化碳, 但透

氧的组织)。参阅 COMPACT, HINDER, OBSTACLE, STOP_(arrest)。
反义字: *accessible, open, permeable, VULNERABLE*。

imperturbable

calm
collected
composed
cool
dispassionate
sober

这组字指在某种环境下，没有表露预料会产生明显紧张或激动反应。

Imperturbable 含有基于性情或修养而作出的自我抑制的意思；这字大抵最常用于描述一种圆滑的或稳重的超然态度，暗示在本质上没有惊惶失措的能力，而非有意识的拒绝惊慌。例如：The *imperturbable* Treasurer responded without asperity to the severe, pointed questioning of the Parliamentary committee members（沉着的财务大臣从容不迫地回答国会委员会各委员的严厉尖锐质询）。用于描述态度或行为而非描述人时，*imperturbable* 意为不可动摇，并表示强烈而几乎无理性地忠于一个特别意见。例如：an *imperturbable* optimism that was not to be dampened by misfortune, however great（不管有多大的不幸都不会受到挫抑的不可动摇的乐观态度）。

Cool 和 **dispassionate** 指面对使人心乱的影响而有意地压制情绪。*Dispassionate* 强调超然及没有私心，*cool* 则意为不易激动。例如：to keep *cool* even under battle conditions（即使在战斗情况下也保持冷静）；a *dispassionate* surgeon（一位不动情感的外科医生）；a *dispassionate* appraisal of the state of our military preparedness（对我们军事准备状况的不带偏见的评估）。

Calm 和 **collected** 时常在一个词组中联合使用，意谓面临困难而头脑完全不受影响。*Calm* 强调对某一问题镇静处理，没有歇斯底里的行动或言辞；*collected* 则着重运用适当思考力或体力以求解决问题。例如：to remain *calm and collected* in the midst of a noisy demonstration（在喧嚣的示威中保持泰然与镇静）。

Composed 和 **sober** 在此处描述在混乱中的威严态度及行为。*Sober* 表示理智、沉静，有时并指审慎；*composed* 则表示心平气和，自我抑制。例如：[The speaker remained *composed* despite the audience's loud heckling（尽管听众高声诘问，演说者依然镇静自若）；His *sober* approach to the crisis averted a catastrophe（他对危机的稳重处理方法避过了一次灾难）。] 参阅 TRANQUIL。

反义字: *agitated, FRANTIC, NERVOUS, shaken, touchy, volatile*。

impetuous

headlong
impulsive
precipitate
sudden

这组字都用来形容某人或某项行动缺乏深谋远虑，事先不见预兆或毫无准备。

Impetuous 与 **impulsive** 有异于组内其他的字，既可指人，也可指行动。*Impetuous* 指比 *impulsive* 更大胆、更有干劲的行动，但后果往往是不幸的。*Impulsive* 的意思是指凭一时冲动行事，但冲动可好可坏，因此 *impulsiveness* 不尽可悲，有时甚至可能视为可亲可爱。相反的，*impetuosity* 暗示行事之前颇幼稚任性，以致毫无耐性或考虑不周。例如：[Hers was a generous, *impulsive* nature, capable of showing spontaneous affection and warmth（她生性慷慨冲动，能流露

率真的感情和热情); an *impetuous* decision that he later learned to regret (事后令他觉得后悔的**卤莽**决定); to stamp his foot in an *impetuous* rage (他顿足**暴怒**)。] *Impulsive* 不一定表示轻率不顾一切, 在某种情况下可以表示坦率自发, 事先没有计划。例如: an *impulsive* urge to re-open the door and check to see if all the windows were closed before she left for the weekend (她在外出度周末前, 一股**突然而来的**欲望使她再把门打开, 查看所有的窗户是否都已关妥)。

Headlong 表示不顾一切后果, 再加上 *impetuous* 的轻率行事。*Headlong* 与这一组里其他的字不同, 可作形容词, 也可作副词。作形容词时语气比较正式。例如: a *headlong* advance into enemy territory (轻率进入敌区); women rushing *headlong* into the store at the start of the sale (匆忙冲进那家开始大贱卖的商店的女人); to plunge *headlong* into a new business without adequate financial backing (未有足够的财力支持就**轻率地**搅一门新生意)。

Headlong 指的是完全不加考虑的, **precipitate** 则指考虑是考虑了, 但毫不周到, 结果不足以应付将来的事态; 因此 *precipitate* 行动是不成熟和仓卒的。例如: [The editorial called the union's rejection of management's wage offer *precipitate* and unwarranted (社论认为工会拒绝了资方所提出的薪酬建议是**仓卒**而不当的)。]

Sudden 在此处是表示唐突或突发的行动, 不一定含有匆促的意思, 它形容坦率自发, 并不是处心积虑的行为, 或是事先没想到会有感觉。例如: [A *sudden* rush for the door when someone shouted, "Fire!" (有人喊: 「失火了!」**突然**向门口奔逃); His *sudden* departure from the published text of the speech caught us all by surprise (他**突然**不按讲稿讲, 叫我们很感诧异); The *sudden* stop of the crowded bus threw several people to the floor (拥挤的公共汽车**猛然**停下, 把几个人摔倒在车厢的底板上)。] 参阅 HEEDLESS, RECKLESS.

反义词: CAUTIOUS, IMPASSIVE, IMPERTURBABLE, thoughtful.

implant

imbue
inculcate
infuse
ingrain
inseminate
instil

这组字都指把某物种于或嵌入收受物中。

Implant 的用法最广泛, 可指固定或种植在地上。例如: *implanting* the seedlings in a diamond pattern (按照菱形的图案**种植**秧苗); *implanting* the flagpole at the top of the hill (在山巅上**竖起**旗杆)。它可指把移植物或装置移植到另一个组织里。例如: a cutting *implanted* under the bark of the tree (植入树皮底下的插枝); *implanting* a kidney of the donor in his critically ill twin brother (把捐赠人的肾脏**移植**到他垂危的孪生兄弟身上); *implanting* a plastic valve in the patient's heart (把一个塑料瓣膜**植入**病人的心脏里)。这个字比较广泛的用法是指把某种观念牢记心中, 通常用于父母或老师教导儿童。例如: a sense of decency *implanted* in him by his upbringing (他的教养给他**灌输**的彬彬有礼的观念)。就这个用法而言, 它通常指基本原则与态度的建立, 但 *implanting* 却并不一定要用机械式的反复训练。总之, 这字暗示的态度或知识, 一经移植之后, 必然根深蒂固, 不易动摇。当然, 这个字通常不表示把思想牢植于自己心中, 但仍可以暗

指一种潜意识的过程，甚至可以暗指由于受遗传，而不是受环境影响，因此若干特质固定不移。例如：an innate curiosity that seems to have been *implanted* in him from birth（一生下来就深植于他心中的天生好奇心）。就最广泛的用法而言，这个字也可以指或明或隐地开导听众，或对听众宣传。例如：assumptions about co-operation and competition that each culture *implants* in its members（每个文化对自己的人民宣扬的有关合作与竞争的设想）。

Inseminate 的原义是把种子播种在土壤里，这样用时仍可以看出其字源。不过这个字更常见的用法是指把精液注入阴道，而另一个比较少见的用法是指把某种思想 *implant* 在心中。例如：studying the reproductive cycle from the *inseminating* of sperm to the birth of the child（研究从授精到婴儿诞生的生殖周期）；means for artificially *inseminating* livestock（家畜人工受精的方法）；teachers who *inseminate* a respect for authority in their students（对学生灌输尊重权威思想的老师）。

Infuse 的拉丁字原意是指倒入，现今的涵义指把一样东西，如特质、情感或思想，灌注给收受一方，并且暗示使之大为鼓舞、振奋，叫人另眼相看。例如：to *infuse* life into a dull party（使沉闷的聚会充满生气）。

Imbue 的涵义与 *infuse* 大致相同，但 *infuse* 可能只表示一种比较短暂或表面的影响，而 *imbue* 所指的改变往往对收受一方有深远的影响。这两字在用法上的另一项差异是，*imbue* 的受词是受影响的对象，而非所灌注的东西。例如：to *imbue* a man with confidence（使一个人充满信心）。

Ingrain 的意思是铭刻在心中或积习成性。这个字通常仅用于被动语态，或用作过去分词。它的意思与 *imbue* 相同，都指对收受一方有刻骨铭心的影响。例如：a deep respect for the truth had been *ingrained* in the child（极端尊重真理的思想已铭刻在那孩子心中）。

余下的两个字仅限用于学习的情况。

Instil 所转移改变的多是态度而较少是论据，而且过程缓慢、微妙，还可能是温和的，因为这个字是从另一个意指滴注的字衍生而来的。*Instil* 最常见的用法指存心传授给他人，而对方对其过程充其量也只略有醒觉。例如：striving to *instil* in her son a hatred for his father（她力图向她儿子逐渐灌输仇恨父亲的心理）；understanding how carefully his psychiatrist worked to *instil* in him an attitude of perfect trust（明白他的心理医生如何细心向他循循善诱，教他采取绝对信任的态度）；seeing how blindly everything in his drab environment had worked to *instil* within him a rage against the established order（了解到他的单调环境中的每一样事物如何不知不觉在他心目中逐渐灌输了强烈反对现行制度的心态）；nations that, without even realizing it, *instil* in their citizens an unexamined fear of outsiders（在不知不觉间给其人民逐渐灌输一种无故恐惧外人心理的国家）。除此之外，这组字中只有 *instil* 能表示一个人如何培养某种态度。例如：a historian who has not *instilled* in himself a proper objectivity towards the period he is treating（不能对他研究的历史时期培养出正确的客观态度的历史学家）。

Inculcate 把 *instil* 的各种涵义局限于一个特定情况，就是当教师和学生都意识到学习过程正在进行中。此外。这字也只限指一而再，再而三，辛劳地把事实、思想与态度 *ingrain* 到学生的心中。例如：a generation of students that had not been *inculcated* with the rules of grammar (没有接受过文法规则的**反复灌输**的一代学生)。[English spelling cannot be reasoned out; it must be *inculcated*, example by insufferable example (英文字的拼法不可理喻，只能**反复学习**，不厌其烦地举例练习)。] 这个字近来带有贬意，指对无知而又轻信的对象故意 *ingrain* 宣传或显然不实之论。例如：*inculcating* the doctrines of race hatred in innocent children (给天真的儿童**灌输**种族仇恨的论调)。参阅 INSERT, TEACH.

implement

instrument
tool
utensil

这组字都指工作中使用的机械或其他东西。

Implement 是这组字中用法最广泛的，可以指做一件事所需要或有用的东西，特别是指耕作或园艺所用的简单工具，如耙、犁、锄头、铲子等。

任何用手操作的东西都可以称为 **tool**，因此，木匠、泥水匠、雕刻家、机械修理工人及其他技工所用的东西，我们称为 *tools*。*Implement* 与 *tool* 这二字通常未必可以互换使用。例如：gardening *implements* (or *tools*) (园艺**用具**)；a plumber's *tools* (but not *implements*) (水管工人的**工具**)。机器直接用来切、磨、钻等的各部分也叫做 *tool*。

牙科医生或者外科医生所用的精细 *tools* 则称为 **instruments**。

Utensil 原意指所有有用的东西，现在大抵只指容器。例如：cooking *utensils* (烹饪**器皿**)；the *utensils* of a religious ceremony (宗教仪式中的**器皿**)。

Implement 常用于引伸的意义，尤其是 *instrument* 和 *tool*，泛指完成一件事，或帮助做一件事所用的方法手段。例如：[A strong military establishment can be an *implement* of peace if used judiciously (如果运用得当，强大的军事力量可能是维护和平的**工具**)；Mathematics is the *instrument* used by the physical sciences to explore phenomena and record conclusions (数学是自然科学用来探研现象和记录推论的**工具**)；Language is an *instrument* of communication (语言是传达的**工具**)；Good looks and a shrewd press agent were the principal *instruments* of her success (她成功的主要**法宝**是样子好看，又有个精明的宣传经理人)；Among the writer's *tools*, pertinacity is at least as important as talent (作家所具备的**工具**中，恒心的重要性不下于天才)。] 参阅 MACHINE, MEANS.

implicit

covert
latent
potential

这组字表示事情未能完全表达、实现或实行，但我们可以察觉到事情是存在的，而影响也是有的。

Implicit 表示某些东西无法就文字或行动看出，但可从证据推断而得。例如：an *implicit* cultural assumption that men are superior to women (认为男人比女人优异的**不言明的文化观点**)；the breakdown

tacit
unspoken

of moral standards *implicit* in today's emphasis on sex in dress, literature and entertainment (道德水平的低落**间接見諸**今天在服饰、文学与娱乐方面的强调性欲); a weakness *implicit* in his whole approach to Renaissance art (间接見諸他处理文艺复兴时期艺术的整个方法的一个弱点)。

Potential 接近 *implicit*, 但强调事物有活跃起来的能力。例如: on the look-out for *potential* customers (留意**可能的**顾客); the good and evil *potential* within each person (每个人善与恶的**潜质**)。

相反的, **latent** 强调不自觉, 或不形诸外的事情, 同时也暗示没有需要形诸外。例如: a *latent* pyromaniac (一个**潜伏的**纵火狂); musical talent that remained *latent* through a lack of training (由于缺乏训练, 因此一直**隐藏不露**的音乐天才)。这个字有时候可表示某事物曾经一度显然可见, 但由于意外或故意的结果而变成潜沉不露了。例如: childhood fears that have become *latent* and fossilized in adulthood (长大后已**潜隐**僵化的童年恐惧)。

Covert 专指 *latent* 的最后义, 形容故意隐藏起来的事物, 或暗地里促使发生的事情。因此这个字甚至可表示行事鬼鬼祟祟, 而这个可能用法与上述几个字截然不同。例如: *covert* assignments that brought them together often, though both remained tied to their respective spouses (虽然两人仍跟自己的配偶维持关系, 但**暗地里的**幽会常使他们在一起)。这字的鬼祟含意, 通常暗示不良或不端的行为, 但又非必定如此。例如: hermetic readings of scripture that saw it as a system of *covert* symbols for Gnostic doctrines (把经文视作诺斯替教一种**隐密**信条体系的奥妙经文阐释); auctions conducted by means of *covert* signals between the bidders and the auctioneer (拍卖人与投标人之间用**暗号**进行的拍卖)。

Tacit 与 *implicit* 一样可以广泛使用, 但前者可专表示双方达成协议或谅解, 而其中所牵涉的条件部分或全部却未经言明。例如: a *tacit* feeling in the group that the newcomer should be watched closely (团体里有一种对新来的人应予小心提防的**心照不宣**的看法); club rules that left *tacit* the exclusion of certain classes of prospective members (没有明文规定拒绝某几种人申请入会的俱乐部章程)。

Unspoken 仅指 *tacit* 的一面, 较通俗地形容未明言或宣布的事情。这个字与 *covert*, *tacit* 同属一类, 与 *latent* 恰好相反, 表示为人所知并照做的事, 但是只做不说。例如: eyes glinting with her evident but *unspoken* disapproval of him (双眼灼亮, 显然对他不满, 但**不明白表示**); conjugal assumptions that were left *unspoken* out of a sense of delicacy (出于体贴而**未曾提及**的关于婚姻的设想)。参阅 INHERENT.

反义词: *actual*, DEFINITE, *exposed*, *overt*, *plain*.

improve

ameliorate
better

这组字指提高质量、效率等等。

Improve 是最普通的字, 可指增加、放大、改正或提高。例如: to *improve* one's vocabulary (增**强**字汇); to *improve* one's understanding of world affairs (增**加**对世界大事的了解); to *improve*

meliorate

one's habits (改良习惯); to *improve* one's marks in school (提高学校功课的成绩)。因此 *improve* 指提高质量或改善本质的任何方法。

Better 语气较通俗, 在若干情形下可与 *improve* 通用。例如: to *better* (or *improve*) one's marks (提高成绩)。但一般而言, 它的用法比较窄, 往往仅指知识或欣赏能力稍为增加或提高。虽然 *improve* 也可以用于上述情况, 但如果暗示质量或地位大大有所改善, 用 *improve* 的可能性就较大。例如: Through keen management procedures and a substantial investment the company's market potential was vastly *improved* (由于管理手续简捷, 投资可观, 公司的市场潜力因而大有改善)。Better 往往用作反身动词, 表示 *improve* 自己的社会或者经济地位。例如: [He took the new job to *better* himself (他接受新的工作, 以改善自己的地位); He cultivated socialites in the hope of *bettering* himself (他努力交际, 希望能提高自己的社会地位)。] Better 这种用法往往带有鄙俗的意味。我们只要把 *to improve oneself* 与 *to better oneself* 相对比照, 就立刻可看出 *improve* 这个字的涵义范围较广, 也较庄重。例如: He went to night school to *improve himself* (他念夜校进修)。

Ameliorate 通常用于情况而非特别事物, 而这种情况亟需改善。例如: The city council considered framing new ordinances to *ameliorate* the unsanitary conditions in slum areas (市议会考虑草拟法令来改善贫民区的不卫生环境)。

Meliorate 的意思跟 *ameliorate* 相同, 但目前较少使用。这两个字。尤其是 *meliorate*, 语气极端文雅及有学究气。例如: missionaries whose aim was to *meliorate* the ignorance of the indigenous peoples (目标是为改善土著的无知程度的传教士)。参阅 ENLARGE, REPAIR.

反义词: *deteriorate, impair, POLLUTE, ROT, worsen.*

incite

arouse
exhort
foment
instigate
provoke
rouse
stir up

这组字的意思都指大力激励, 以促成某事或促使行动。

Incite 的意思指加以策励, 促使行动, 而行事的结果可能是得益的, 也可能是可悲的; 改变也可大可小。例如: to *incite* others to greater effort by setting an example with one's own conduct (以身作则鼓励其他的人更加努力); to *incite* a riot by making inflammatory speeches (以发表煽动性演说来鼓吹暴动)。

Stir up 比 *incite* 通俗, 通常用于不大严重的骚乱, 或是人的心态。例如: an unruly boy who kept *stirring up* trouble when the teacher's back was turned (只要老师一不注意就惹起麻烦的一个不守规矩的男孩); to *stir up* indignation (激发义愤)。

第二个例子指心态而言, 在这情形下, *stir up* 近于 **arouse**。*Arouse* 这字特指使他人醒悟。对某种情况或意见有所认识, 而 **rouse** 比 *arouse* 语气更强, 指呼吁采取行动, 或引起强烈的意见, 以致很可能导致行动。例如: [His speech *roused* the audience to such a pitch of fury that the police were forced to escort him away hastily for his own safety (他的演说激起听众极度的忿怒, 警察为他的安全着想, 不得不匆忙护送他离开); The exhibition of poor sportsmanship *aroused* a

sense of disgust and humiliation in all who witnessed it (卑劣运动精神的表现**唤起**所有观众的羞恶心)。]

Instigate 与 **foment** 通常都指推动一些事件，结果多多少少威胁或甚至推翻现状。因此若认为急遽的变动是不好的，这两个字就会有不良或否定的含意。*Instigate* 表示引发激烈行动的奸计。例如：to *instigate* an assassination (教唆行刺)；to *instigate* a plot to seize control of a government (教唆进行夺取政权的阴谋)。*Foment* 的拉丁字源是个动词，原意指保持温暖，现今指故意使人或情况保持激荡不安，藉以造成巨大的变动或仅求挑拨离间。例如：to *foment* rebellion (煽动叛乱)；to *foment* mutiny (煽动叛变)。*Instigate* 强调发动计划的行动，*foment* 侧重如何使该计划延续下去——可以说是煽火。此外，*instigate* 用法较广，可用于任何计划，连动机崇高的也包括在内，而 *foment* 最常用于不光明正大的计划，目的在促成急遽的变动。例如：to *instigate* a change in the appointments system with the object of increasing the efficiency of the administration (促请改变聘任制度，目的是增加行政效率)；to *foment* fear and discord (煽动恐惧与不和)。

Provoke 此处的用法与 *instigate* 同，可用于不同后果，但不一定指有意的计划，事实上通常也不指有意的计划，反而指自发的反应。例如：The slur *provoked* a sharp retort (毁谤招致强烈的反驳)。*Provoke* 与 *arouse* 及 *stir up* 相同，也可用来指引发某种心态。例如：The arbitrary police action *provoked* (or *aroused* or *stirred up*) a public outcry for an investigation (警察专横的行为引起大众不满，要求调查)。*Provoke* 比这组字中其他的字更强调刺激与反应之间的直接因果关系，也就是指足以 *incite* 他人的行为及其后果。例如：The outbreak of war *provoked* a call for a meeting of the U.N. Security Council (战争爆发惹起要求联合国安全理事会召开会议呼声)。

Exhort 的意思是诚心相劝，它指的是有力甚至激动的辨析，或是诉诸对方的同情心与良知，企图劝使对方采取行动。例如：The backbencher *exhorted* his colleagues to vote against the motion to censure him for his prolonged absences from the House (一位后座议员力劝同僚投票反对谴责他长期不出席国会的动议案)。*Exhort* 常常带点绝望的意味，意思可能近乎请求或恳求，只是语气比较正式。例如：*exhorting* his fellow students not to expose his cheating in the examination (恳求同学不要揭穿他考试作弊的事)。参阅 INDUCE, STIMULATE.

反义字：DISCOURAGE, HINDER, SUBDUE.

include

comprise
contain
involve

这组字是指一件东西里面包括至少两个部分或成分。

Include 是最普通的一个字，表示整体可清楚细分。例如：The businessmen's club *includes* a gym, swimming pool, sauna and locker room (商人的俱乐部**包括**健身房、游泳池、芬兰热气浴和更衣室)。这个字也同样可用于内容比较不实在、不确切的东西。例如：a discussion that *included* extended treatment of the two world wars, the Korean action, and the Vietnam war (一项**包括**两次世界大战、韩战和越战的详细分析的讨论)。这字的用途相当大，因为它不一定要尽列

所有的部分或成分。例如：Our ten-city tour *included* a visit to Stratford（我们游览十个城市，其中**包括**斯特拉福）。这字时常指附加的特点、次要的成分或额外的好处。例如：The second book was more useful because it *included* a detailed chronological table of the events under discussion（第二本书比较有用，因为它有一个讨论中各项事件的详细年表）。

Comprise 可与 *include* 通用，但较正式，常表示把整体各部分或成分详加细分。例如：The anthology *comprises* samples from the work of ten authors（这本选集**由**十位作家的典范作品**编成**）。

Contain 最具体的用法可指一件大的物体容有多种不同的东西。例如：The bowl *contained* a variety of fruit（大钵里**盛**了多种不同的水果）。这个字的用法与 *include* 大致相同，指不同的成分加起来构成整体。但 *contain* 的用法只限于这整体包藏着某些东西的意思。因此我们不能说一次 *contain* 多种不同城市的观光旅行。在其他方面，这字与 *include* 大致相同，而它与 *comprise* 恰恰相反，因为没有悉数详列整体里各成分之意。例如：[The book *contained* reproductions of paintings by Cézanne, Monet and Matisse（这本书里面有塞尚、莫内及马蒂斯等画家的复制品）；Does your school building *contain* an assembly hall（你们的校舍里有礼堂没有）？]

Include 与 *contain* 可以指具体的物体及其部分，**involve** 则几乎仅着重于比较抽象的东西及其成分。例如：an argument that *involved* a discussion of basic principles（一个**牵涉**到探讨基本原则的论点）。这点与

comprise 大致相同，不过 *involve* 不一定要详列所有的成分。例如：Aside from its most widely known features, his philosophical system also *involved* a belief in reincarnation（除了最为人知的特点之外，他的哲学体系还**包括**相信投胎转生）。参阅 CIRCUMSCRIBE, POSSESS.

反义词：*exclude, leave out, omit.*

inconstant

capricious
chameleonic
changeable
erratic
fickle
mercurial
protean

这组字形容经常变化、变动迅速，或天性不稳定或不忠之物。

Inconstant 与 **fickle** 分别是正式与通俗用字，同指不忠贞，通常指爱情而言。*Inconstant* 可指单一次的移情别恋，*fickle* 则指惯于朝秦暮楚。例如：a fiancé who proved to be *inconstant*（证明是个**爱情不专**的未婚夫）；career-girl hoydens who are *fickle* and promiscuous（**朝秦暮楚**、一杯水主义的职业野女郎）。*Inconstant* 有时可更广泛地形容有变化的东西。例如：desert oases whose wells give an *inconstant* supply of fresh water（泉源供水**无定量**的沙漠绿洲）；a politician who had been *inconstant* in his devotion to the principles of his party（一个对自己政党的原则**不专一**的政客）。广义的用法。*fickle* 描述的仍是基本的忠诚。例如：young idealists who often prove to be *fickle* in their choice of causes to uphold（在选择要坚持奋斗的目标时往往**三心两意**的理想主义青年）。

Changeable 与 **erratic** 的用法比上述两字要广泛得多，而谴责的意味也较少。*Changeable* 可表示某东西能变的事实。例如：the *changeable* patterns of watered silk（纹绸上**可变**的图案）。这种变化的

特质甚至可能是好的。例如：a camera with *changeable* shutter speeds（快门速度能改变的照相机）。可是指人经常随便采取或放弃某种态度或意见时，这个字通常带贬义。例如：a *changeable* sort of person who favoured the war one day and opposed it the next（时而赞成战争时而反对战争的善变的人）。*Erratic* 指事态发展较不均匀和独断独行。例如：the *erratic* path of the rivulet（小河变化不定的河道）；an *erratic* fellow whose actions were usually completely unpredictable（其行为通常完全无法捉摸的反复无常的家伙）。

Chameleonic 最接近 *changeable*，而 **capricious** 最接近 *erratic*，但 *chameleonic* 与 *capricious* 两个字比上述的字都要生动，较多用于人的特性。*Chameleonic* 变色龙保护色的本能，改变颜色以求与外界浑然一体。有时这字可用于人类的多方面表现，语气可能是不加褒贬的，也可能是赞许的。例如：students who are *chameleonic* in the diversity of their extracurricular activities（参加多种课外活动的活泼好动的学生）；*chameleonic* in the way he could make himself at home among all sorts of people（他像变色龙一样，不论跟什么人在一起都能很自在）。不过这个字更常指不老实的人，为一时一己的利益而无所不为。例如：a *chameleonic* candidate who took pro-labour stands before union audiences and pro-business stands at chamber-of-commerce dinners（一个看风使帆的候选人，在工会听众的面前，立场是亲劳方的；而在商会的餐会上，立场却是亲资方的）。*Capricious* 的语气则完全是否定的，它不一定与 *chameleonic* 一样，指不诚恳，不过它的确指凭个人一时之好恶、口味，完全不就事论事，而采取独断独行的专横态度，作出的决定也不公平。例如：a drama critic who seemed *capricious* in the way he bestowed praise or blame（一个任意褒贬，似乎反复无常的剧评家）；a woman who was haughty and *capricious* towards her servants（一个对待佣人高傲而任性的女人）。

在这组字中，只有 **mercurial** 与 **protean** 两个字可以指变化频繁而又迅速。*Mercurial* 最接近 *chameleonic*，但后者常有一种贬抑的语气，*mercurial* 则视上下文而定褒贬。好的方面，它指心智敏锐、精力充沛、能针对各种情况而应变，并能善用机会，取得最大的利益。例如：a *mercurial* artist who completely transformed the artistic possibilities of every medium he worked in（一个不管使用什么媒介都能使其艺术效果全然改观的多才多艺的艺术家）。坏的方面，这个字指过度反复无常、性急、无耐性，结果是毫无控制，徒劳无功。例如：too *mercurial* to sit down and do the painstaking work of revision that his brilliant first drafts sorely needed（他的初稿虽然非常出色，但是极需修改，他天性浮躁，以致没办法定下心来耐心做）。*Protean* 源自半人半神的海神，指他能变形以免被捕。*Protean* 常与 *chameleonic* 一样，褒贬均可用。不过这字最常见的用法，指某人多才多艺，有多方面的卓越成就。例如：Michelangelo's *protean* imagination（米盖朗奇罗千变万化的想象力）。有时候这个字也可以不带褒贬，表示事物有变化的倾向。例如：a period of crisis in which the same basic dilemma appeared again and again in *protean* forms（同样进退两难的基本情况以多种不同形式一再出现的危机时期）。参阅 ADAPTABLE，

HESITATE, TEMPORARY.

反义字: EVERLASTING, *faithful*, IMMUTABLE, INVARIABLE, *loyal*, PERMANENT.

indecent

immodest
improper
indecorous
indelicate
unseemly

这组字指不合一般人所接受的社会行为、雅趣和礼节的标准。

Indecent 是组中语气最强的字，主要是谴责猥亵与淫佚的行为。例如: *indecent* remarks directed at passing school girls (对路过的女学生说的下流话); *indecent* pictures (猥亵的图片); an *indecent* proposal to engage in abnormal sexual practices (要作不正常性交的下流的建议)。不过 *indecent* 另外有一个解释，指不得体，不体谅他人的感受。例如: [After his wife died, he remarried with *indecent* haste (太太一死，他马上再婚，这样匆忙是不得体的); His appetite for gossip is absolutely *indecent* (他爱在背后论人长短，非常不礼貌)。]

Immodest 与 **indelicate** 指一个社会极端重视礼仪，而某人对这个社会所认为适宜的东西毫不在乎。*Immodest* 的一个意思接近 *indecent*，一直用来指在异性面前暴露胴体，行为放纵，特别指女人。例如: [Many older people find the bikini *immodest* (许多上了年纪的人认为比基尼泳装有伤风化); My mother thinks my sister is *immodest* because she pursues boys (我母亲认为我姐姐主动追男孩子是不正当的)。] *Immodest* 的另一个意思指咄咄逼人，自我吹嘘。例如: the *immodest* self-seeking of a social climber (拚命往上爬者的过分自私自利); to brag in an *immodest* way about one's great abilities (大肆吹嘘自己的本领)。*Indelicate* 的语气比 *immodest* 轻，指的是不够圆滑世故，而非不合常规的行为。例如: [It is thought by many to be *indelicate* to discuss how much money one makes (许多人都认为谈论一个人赚多少钱是不得体的); Subjects fit for the club bar are sometimes too *indelicate* to be discussed at the family dinner table (在俱乐部酒吧里可谈的话，有时可能太粗鄙，不宜在家里的饭桌上谈)。]

Improper 与 **unseemly** 都指有违雅趣的标准以及事物的情理。例如: [It is considered *improper* for a lawyer to discuss his clients outside his office (一般认为律师在私下讨论他客户的事是不应该的); It would be regarded as *unseemly* and ridiculous for a well-known philosopher to endorse the qualities of a patent medicine (由一位著名的哲学家去推荐一种成药，会被视为既不恰当又荒谬)。] 作猥亵解时，*improper* 常可当 *indecent* 的委婉语使用，例如: to make *improper* advances (作踰禮之举)。

Indecorous 用于不符合既有的礼仪风俗标准的行为，但情形并不严重，若用这组字里其他的字都嫌语气太重。例如: [Loud laughter during a wedding ceremony is *indecorous* (婚礼中放声大笑是失禮的); She always felt *indecorous* when she was obliged to adjust a slipped shoulder-strap in public (她在大庭广众中不得不把肩带弄好时总觉不雅)。] 参阅 DEPRAVED, LEWD.

反义字: CHASTE, MODEST, MORAL.

induce

cajole
coax
persuade
urge
wheedle

这组字均指以各种方法把自己的意愿或意见加诸别人。

Induce 表示以理诱导他人做某事。例如：to *induce* a man to stop drinking (劝导某人不再喝酒)；to *induce* a teenage driver to obey the traffic laws (诱导少年司机遵守交通规则)。

Persuade 是这组字中最常见的一个，可替代组内任何其他字使用。然而，这个字最具体的意思是试图打动某人的情感或意志，使他作出要作的行动。例如：[After he had been ill for a week, we finally *persuaded* him to consult a doctor (他病了一个星期后，我们终于劝服他去看医生)；A newspaper article about the plight of the flood victims *persuaded* him to send a contribution to the Red Cross (报章上有关受洪水肆虐的居民的苦况报道感动他寄捐款到红十字会去)。]

在此处，**urge** 的语气最强，意思是不断并大力地 *induce* 或 *persuade*，通常有强烈的意向，要达成自己的目的。例如：to *urge* a student to work harder (督促学生努力学习)；to *urge* an overworked mother to take a holiday (力劝工作过度的母亲休假)。

Coax, **cajole** 和 **wheedle** 都指用温和、圆滑，甚至狡诈的技巧来 *persuade*。**Coax** 隐含运用善意和忍耐。例如：to *coax* a sick child to eat by making a game of it (用游戏的方式来哄病童进食)；to *coax* a blind person to learn to cross busy streets (耐心指导盲人学习如何横过拥挤的街道)。**Cajole** 早先的意思是用虚假的诺言及言过其实的奉承来 *coax* 或 *persuade*，但现今则指以随和友善的方法来使某人作某事。例如：My outgoing friends were able to *cajole* the shy newcomer into attending the party (我那些开朗友善的朋友有办法诱导羞怯的新朋友参加社交聚会)。**Wheedle** 暗示利用阿谀奉承及欺诈的手段来达到目的。例如：She always *wheedles* money out of her father by hugging him and telling him how generous he is (她经常拥抱父亲，对他说他如何慷慨，哄取他的钱)。参阅 IMPEL。

反义词：DISCOURAGE, HINDER, *repel*, SUBDUE.

inevitable

inescapable
necessary
unavoidable

这组字形容必定发生的事件或情况。

Inevitable 的语气最重，形容必定会发生的事，或是由于事物的本质一定会碰到的事。例如：[Pain is *inevitable* when one breaks a bone (断了骨头必然疼痛)；By the time the helmsman realized his error, a collision was *inevitable* (到舵手发觉自己的错误时，碰撞已无可避免)。]

Inescapable 常和 *inevitable* 交替使用，但 *inescapable* 表示若有另一套不同的态度或情况，事件也许未必完全不能改变。例如：[Whereas death is *inevitable*, earning a living is *inescapable* unless one has private means or is forced to live at public expense (谋生是无可避免的，除非一个人有私人财产，或被逼靠公益经费过活；而死亡则是逃不掉的)；He felt that failure was an *inescapable* part of his lot in life (他感到失败是他一生命运不能逃避的部分)。]

在这样使用时，**necessary** 比 *inevitable* 和 *inescapable* 为温和。一件 *necessary* 事，因为既有的一套因素而必然会合理地出现。例如

: [Hunger and disease are *necessary* concomitants of war (饥饿和疾病必然伴随战争而来); Crowded streets and shops are a *necessary* part of big-city life (拥挤的街道和商店是大城市生活的必然部分)。]

Unavoidable 适用于不一定是 *inevitable* 的事件和情况，但在特定情况下是不能躲开或逃避的。例如：Accidents on our highways may be *inevitable*, but a particular accident was *unavoidable* because of bad weather and heavy traffic (公路上发生事故可能无可避免，但某宗意外是躲避不了的，因为天气坏，车辆多)。参阅 COMPEL, CONCLUSIVE, INEXORABLE.

反义字: *avertible*, CHANCE, *optional*, *preventable*.

inexorable

merciless
pitiless
relentless
remorseless
ruthless
unrelenting

这组字形容不因任何同情怜悯之感而中止或改变其行动的人或物。**Inexorable** 是最正式的一个，可以用来形容不退让、难满足的人。例如：an *inexorable* foe (百折不挠的敌人); his *inexorable* will (他的坚决不移的意志) 但这个字较常用来表示不能避免、阻止或改变的非人或客观的力量。例如：Oedipus could not escape his *inexorable* fate (埃迪帕斯逃不过他的无可抗拒的命运)。

Remorseless, **relentless** 和 **unrelenting** 与 *inexorable* 的意义最接近。它们全暗示向着目标不断前进的强大驱策力。例如：driving himself at a *relentless* pace (他用毫不放松的步调驱策自己); to apply *relentless* pressure (使用无情的压力); an *unrelenting* fight against crime (对罪恶的始终不懈的斗争)。其中 *remorseless* 是最令人心寒的字，因为它可能暗示全然不顾人类价值。例如：the *remorseless* progress of a fatal disease (绝症的残酷恶化); the *remorseless* ticking of a time bomb (计时炸弹冷酷的滴嗒声)。*Relentless* 有时与 *remorseless* 这个意思接近，但通常没那么严厉，而且无论如何不一定带指摘意味。一般用法，它可形容冷酷无情的人或物，不因哀求或呼吁而停止。例如：a *relentless* prosecutor (严酷的检察官); the *relentless* passing of time (时间的无情消逝)。特定的用法，*relentless* 有时用作坚忍不懈的强化字，表示不会因逼人的压力而让步。例如：He pressed on *relentlessly*, trying to meet the deadline (他不懈地加紧努力，希望能赶上最后限期)。这个字也可以着重毫不宽容地不断迫害他人。例如：the *relentless* Javert pursuing Jean Valjean in *Les Misérables* (在「悲惨世界」中，冷酷的雅威追捕尚·瓦让)。

Unrelenting 的涵义比较不那么极端，有时候暗示适当的不留情面，而非残酷无情。一个 *unrelenting* 人不一定不受别人恳求的影响，而是能够抗拒乞求。他坚持立场，在别人期望他或引诱他作出让步的时候，也不让步。例如：The father handled his disobedient son with *unrelenting* firmness (父亲以坚决不移的严厉方法去管教不听话的儿子)。*Unrelenting* 也可表示一个人不可动摇的决心及狂热的献身，一心一意致力某一目标，不会因障碍而改变。例如：an *unrelenting* crusader for women's rights (争取女权的不挠斗士)。

余下的字表示无动于衷的严苛或残酷。**Merciless** 像 *inexorable* 一样常用以指非人的力量。例如：subjected to a *merciless*

bombardment of noise (遭受噪音无情的攻击); the *merciless* glare of the noonday sun (正午阳光无情的照耀)。若指人的作用时,通常着重他们的器具或行动,而非他们的感觉。例如: the *merciless* eye of the camera (照相机无情的镜头); a *merciless* beating (残酷无情的殴打); [A *merciless* mob of reporters descended on the bereaved family (一群无动于衷的记者突来访问遗属)。]

反之, *pitiless* 通常用来形容人,暗示一种冷淡的铁石心肠的性格。例如: her *pitiless* eye (她那缺乏同情心的眼光); a *pitiless* tyrant (冷酷无情的暴君)。 *Inexorable*, *relentless* 及 *pitiless* 都可暗示拒绝或不能作出或容许最微小的让步。例如: *inexorable* logic (不可抗拒的逻辑); *relentless* reason (坚定的理智); the *pitiless* efficiency of a machine (机器的无情效率)。

Ruthless 表示的苛刻程度比上述所有的字都重,着重强烈拒绝给与任何宽恕。这个字指那些不留情得近乎冷酷的人,一心向前,有时候显得强暴,残酷地不理会受到攻击或是被利用的人。例如: a *ruthless* slave driver (无情严酷的监工); *ruthless* in his criticism (他的批评苛刻无情); *ruthlessly* frank (坦白得残忍)。用于个人的表现或行动, *ruthless* 可指苛刻、粗暴、无情、冷酷或凶狠。例如: *ruthless* methods (残酷的方法); *ruthless* competition in the tournament finals (决赛中的无情竞争)。参阅 INEVITABLE。

反义字: *alterable*, *changeable*, *clement*, *humane*, *lenient*, *placable*, *yielding*。

inexpensive

cheap
low-priced
modest

这组字形容低价。或牵涉比较少量金钱的事物。

Inexpensive 东西售价便宜。但暗示货物过得去,甚至有好的质量,而且并没有对买主有所伪饰。例如: *inexpensive* paperback books (廉价的平装书); an *inexpensive* raincoat one may carry folded up in one's handbag (一件可以折起来放在手袋中携带的便宜雨衣)。

Low-priced 是这组字中最普通的一个,它不提示真正价值或质量。如果说一件东西 *low-priced*, 意即绝对或相对而言,这件东西的价钱很低。例如: [Wherever you may be, a packet of sewing needles is *low-priced* (不论在那里,一包缝纫针都很便宜); Compact cars are **low-priced** as compared with cars of standard size (小型车比标准大小的汽车价格低)。]

Cheap 的用法中有一种含有意指欺骗的贬责。这是 *low-priced* 和 *inexpensive* 两字所没有的。"Cheap labour"这个词总是强烈暗示剥削那些落后或贫乏到不懂如何保护自己利益的工人。*Cheap* 适用于劣等或冒牌货物,没有经验的人看来像是上品货,价钱也远高于它们的实际价值。例如: *cheap*, flashy furniture sold to the poor on hire purchase (用分期付款方式卖给穷人的劣等俗丽家具); *cheap* fur coats made of dyed rabbit skins (用染色兔毛制造的低级皮衣)。*Cheap* 也可用以形容因为数量多、容易生产和有用但极 *inexpensive* 或 *low-priced* 的东由。例如: Linseed is a *cheap* but excellent source of protein for stock food (亚麻子是牲畜食物中最廉宜但又极佳的蛋白质来源)。如要指

比平常价值或价格便宜, *cheap* 较 *low-priced* 或 *inexpensive* 为佳。例如: **When the market is glutted, vegetables are cheap** (市场供过于求的时候, 蔬菜就便宜了)。

说到金钱方面。**modest** 的意思是中等或不过分, 但是也暗示所提到的金钱数量大概是足够及适合的。例如: **to ask a modest price for a second-hand television set** (为一架旧电视机讨个不多要的价钱); **to earn a modest living as a part-time typist** (当一名兼职打字员, 挣得过得去的生活)。参阅 DEFICIENT, POOR.

反义字: EXPENSIVE.

infinite

boundless
illimitable
limitless

这组字表示大数量, 或在空间、时间或数目方面伸展无穷尽的事物。

Infinite 是最常用的一个字。就空间方面来说, 这个字形容没有界限的事物。例如: **in a theory that space is infinite** (在一空间无边无际论之中)。这个字也可作永恒的代用字, 但并不很精确。例如: **a kind of immortality that results if matter is finite and space infinite** (由物质有尽而空间长存所引出来的不朽)。它可以严格限指数量, 像在数学上指永远超过其他任何数量的数量。神学上, 它指绝对或完美的事物。例如: **God's infinite mercy** (上帝的无限恩慈)。这个字常夸大指任何大数量, 或索性用作最高级的形容词。例如: **an infinite bore** (天大的厌物)。

余下的字基本上限于指 *infinite* 数量或体积, 但全可指还未发现或尚未制定出界限的事物。

此外, **boundless** 可特别指不曾压阻或不能压阻的事物。例如: **his boundless optimism** (他的无止境乐观态度)。这个字也常夸大地指任何巨大数量。例如: **the country's boundless natural resources** (国家无穷尽的天然资源)。

Limitless 所暗示的情形是看不见尽头, 或可资利用或需要的事物应有尽有。例如: **a limitless supply of drinking water** (源源不绝的食水供应); **an artist's limitless freedom to depict nature as he sees it in terms of form and colour** (画家可随意用形状和颜色来描绘大自然的无限自由)。

Illimitable 比上述各字严谨, 除有大家共同的涵义外, 更指实际上根本不能立定界限的意思。例如: **[Every source of energy in the universe theoretically emits waves that travel an illimitable distance** (理论上来说, 宇宙中的每一种能都会放出传达无尽距离的波)。] 这个字也可指线性的 *infinite* 伸展。例如: **defining a line as having illimitable length but no width** (阐释线有无尽长度但无宽度)。参阅 COUNTLESS, EVERLASTING, IMMORTAL, PERMANENT.

反义字: *circumscribed, finite, limited, relative.*

influence

affect

这组字指对一个人的行为、思想或感觉产生影响。

Influence 是藉劝导、榜样或行动改变别人的行动或思想, 通常是间接达成的。例如: **influenced by a high-school biology teacher to**

impress
sway

take up the study of medicine (受中生物教师影响, 因而攻读医学); *influencing* workers to produce more goods by praising them and *bettering* their working conditions (藉称赞和改善工作环境来打动工人, 使他们生产更多货品)。

在此处, **affect** 指影响别人的感觉。例如: [He is always deeply *affected* by Handel's music (他常深受韩德尔的音乐感动); Fear *affects* some people by making them powerless to act (恐惧感影响一些人, 令他们手足无措)。] *Influence* 和 *affect* 都能用于对外来刺激或行动有反应的事物。在这用法中 *influence* 通常用于无形的力量, 而 *affect* 则用于有形的力量。例如: to *influence* public opinion through the press (透过报刊影响舆论); to *affect* the size of a crop by using fertilizer (利用肥料影响收成的多少)。*Affect* 有时可暗示不良反应。例如: Unusual exertion may *affect* the heart (过劳可能影响心脏)。

Impress 的意思是深厚长远地 *affect*。例如: *impressed* by a man's prodigious talent (对一个人的惊人天才深为佩服); *impressed* by his first sight of the Eiffel Tower (初次看见艾菲尔铁塔便留下极深的印象)。

Sway 的意思是成功地改变别人的意见或感觉, 而且是故意而为的。这个字的语气比 *influence* 和 *affect* 都强。这个字暗示使用操纵手段或者不能抗拒的说服力, 往往配合被 *sway* 一方的软弱。例如: to *sway* a dissatisfied minority group by impassioned political speeches full of promises (用充满诺言的激昂政治演说去动摇心怀不满的少数分子组织); a man so *swayed* by public adulation that he snubs his old friends (那个人受众人高捧的左右太大, 以致冷落了老朋友)。参阅 ENCOURAGE, INDUCE, MALLEABLE.

反义词: DISCOURAGE, HINDER, SUBDUE.

inform

acquaint
advise
apprise
enlighten
notify

这组字指唤起某人对某事物的注意, 或使他得到有关的认识。

Inform 是最常见的字, 而且大致可以包含组内其他各字的涵义。*Inform* 通常指传授事实或资料。例如: [He *informed* his staff that he was going to Europe on business (他告诉职员他要因公到欧洲去); This article *informs* us that Australia has the lowest standard of dental health in the world (这篇文章告诉我们澳洲的牙齿健康水平是全球最低的)。]

Advise, notify 和 **apprise** 含有多少是正式宣布之意。*Advise* 在此种用法中是指给与某人有关其个人利益的事实。例如: A lawyer should always *advise* his clients as to their legal rights (律师应该一定向自己的顾客提供有关他们的合法权利的意见)。*Notify* 是这三个字中最常用的一个, 而且有紧急、要求作出行动或及早回复的意味。例如: [The girl's parents were *notified* immediately of her expulsion (马上通知女孩的父母关于她被开除学籍的事); He was *notified* by the Army to report for his medical examination (陆军当局通知他报到接受体格检查)。] *Apprise* 是三者之中最正式的, 可能听来觉得过时或不必要地花巧。这个字可表示依据规例或协议为有兴趣的人提供数据。例如: Applicants must be *apprised* of the conditions of employment before

being signed on (在签约雇用之前, 必须把雇用条件告知求职人)。

Acquaint 和 **enlighten** 均指传授比其他字所指的更广泛知识。*Acquaint* 是使人明白一些复杂的事实或情况。例如: to *acquaint* oneself with the details of a new job (令自己了解一份新工作的细节); to *acquaint* the police with the mysterious lights that appear nightly in the abandoned house (就那空置房子每夜发出神秘火光的事知会警方)。

Enlighten 的意思像它的字根所表示的, 是把资料提供出来, 通常是有关某点或某特定情况。这个字比 *acquaint* 含有较多扫除无知的意思。例如: [The mother *enlightened* her son as to the bad financial situation of the family (母亲开导孩子, 让他知道家庭的经济情况困难); A careful daily reading of the newspaper will *enlighten* the reader as to what is happening in Parliament (每天仔细阅读报纸能启发读者, 使他们知道议会中发生的事)。] 参阅 CLARIFY, CONSULT.

反义字: *misinform*.

informer

blabbermouth
fink
ratfink
squealer
stool pigeon
talebearer
tattler
tattletale

这组字指泄漏他们暗中参与或与闻的事实的人。与组内其他极通俗或俚语的字比较起来, **informer** 就显得高雅正式。它也比其他的字普通。它通常指泄漏有关非法或丑恶行为的秘密或消息。例如: turning *informer* on his cronies in the crime syndicate (转而成为告密人, 告他在犯罪集团中的老朋友); encouraging children to act as *informers* against their parents (鼓励儿童作自己父母的告发者)。有关的揭发行动可能是秘密的或是公开的, 并可能是为报复、自私自利或报酬而作出。*Informer* 可能决意有信义地揭露得来的消息, 或可能自始就故意要取得信任然后再行背叛。例如: an *informer* planted by the police to get evidence on a suspected narcotics ring (由警方安排收集疑似贩毒集团的证据的线人); publicly turning *informer* at the hearing to clear himself of a charge of complicity (为洗脱他自己同谋的罪名, 他在聆讯中公然变作告发人)。*Informer* 一字的贬责语气比组内任何其他字都轻, 有时甚至可带中性或赞同的口吻。例如: a Nazi who turned *informer* to help the prosecutors at the Nuremberg trials (在纽伦堡审讯中变作告发者, 帮助起诉人的一个纳粹党人)。

反之, **blabbermouth** 也很少指因为报复或自私自利而私行泄露, 而是指一个人的嘴不紧, 喜欢跟任何人谈任何事, 对他自己的秘密和别人的秘密都是一样。例如: a *blabbermouth* who betrays his friends daily without even being conscious of it (每天出卖了朋友也不自知的饶舌的人)。

Tattler, **talebearer** 和 **tattletale** 都可用来形容泄露别人的事体的人。然而每个字都有其特别有关的范围。*Tattler* 特指收集和散播一些略带有诽谤性质的闲话的人。例如: Professional *tattlers* who purport to reveal the private lives of the Hollywood stars (自称揭露好莱坞明星私生活的专业说闲话的人)。它也可用于小孩子向教师、父母或外人出卖他玩伴的情况; 也许 *tattletale* 一字更明显地涉及并限于这种用法。例如: the *tattletale* who went whining to the teacher about who had hidden the blackboard duster (向教师诉说是谁把黑板擦藏起来的搬弄是非的人)。*Talebearer* 特指奸诈的居间人, 为了自己的理

由，假意专向有关各方给与另一方的消息。例如：labour mediators who lose their effectiveness as soon as either side suspects them of being *talebearers*（只要任何一方怀疑他们是搬弄是非的人，就失了效用的劳资问题调解人）。

Fink 曾一度限于美国劳工界，极备轻蔑口吻，指那些甘愿向雇主告发同事的叛徒。这个字和较近期的 **ratfink** 如今都是流行字眼，指令人讨厌、卑鄙、荒谬或无关重要的人。例如：the *fink* who stole my pencil（偷我的铅笔的讨厌家伙）；He acts tough, but in my book he's just a spineless *fink*（他的表现强硬，但在我看来他只是个没骨气的无耻之徒）；My landlord is a real *ratfink*（我的房东真正是个讨厌鬼）。

Squealer 和 **stool pigeon** 是最俚俗的两个字，也是组中贬义最重的字；二字都可用于下层罪恶社会，但于其他内容也常广泛使用。**Squealer** 可指揭发同伙的事的人，不管原因为何。例如：swearing that he'd never be a *squealer* no matter how long the police questioned him（他誓称不管警方盘问多久也绝对不会作告密者）。反之，**stool pigeon** 特别指那些处在下层社会或由警方安插其中的秘密 *informer*，他们只要不被人发觉，便会不断鬼鬼祟祟地向警方透露消息。例如：convinced that one of their fellow prisoners had turned *stool pigeon* and had disclosed their plans for the gaolbreak（深信他们狱中的一名同伴已成了眼线，并且已经揭发他们越狱的计划）。参阅 RENEGADE。

inherent

essential
innate
intrinsic

这组字形容某个较大构型的基本或必要方面。

Inherent 表示明显构型所依据或暗含的要素。例如：an *inherent* tendency to get flustered in tense situations（在紧张情况下慌张激动的内在倾向）；a respect for human possibility that is *inherent* in all the works of the Renaissance（文艺复兴时期所有作品中对人类能力固有的敬意）。当这个字强调要素的隐晦性质时，它所指的是可能不明显但能够从形势推断出来的东西。例如：a cool politeness that attempted to mask her *inherent* dislike of People（企图掩饰她内心对人的厌恶的冷淡的礼貌）。

Innate 形容深留在某一构型内的事物，表面看来并不一定明显，但有它的作用，因而不能轻易剔除。例如：gathering evidence to determine whether instincts are *innate* or learned responses（收集资料，以求证明本能是天生的或是学习所得的反应）；tendencies *innate* in all governmental impulses towards collectivism（所有政府冲劲都指向集体主义的固有趋势）。

Essential 不一定指根本的要素，只要对所属构型的存在是不可或缺的，即使是此较明显或新近增添的东西仍然可以算作 *essential*。例如：essential revisions in the proposed bill that made it acceptable to the necessary majority（使掌握所需的多数票的人能够接受的对所提议的法案作出的必要的修正）。当然，这字像 *inherent* 一样，也常指基本要素；即使如此，这些基本要素也是很明显的，并非隐藏或心照不宣的。例如：the *essential* figures on which our forecast is based（我们的预测所根据的必要数字）。

Intrinsic 几乎仅描述支承较大构型的基本要素。这个字表示构型赖以产生作用的不能稍减的最低限度；有时也提示可能有稍后形成或较不 *essential* 的赘物集结在这最低限度上，但不一定影响整体的功能。例如：the *intrinsic* decency of the common man, regardless of every failure to live up to his own promise (一个普通人的内在良善，不理挫败，仍然去实践自己的诺言)；*intrinsic* weakness of design that makes the machine dangerous to operate —— weakness not easily overcome by the addition of safety features (使机器操纵起来很危险的设计本身的弱点，即使增加安全设备也不容易改善这弱点)。参阅 BASIC, INNATE.

反义字：EXTRANEIOUS.

inheritance

bequest
birthright
heritage
legacy
patrimony

这组字指某人继承的财产，或任何昔日留传下来的东西。

Inheritance 是最常用的字。最严格的用法是指遗嘱指定给某人的不动产及动产（包括金钱），通常是在立遗嘱的人死亡后即可获得，但有时可能保留至继承人到达某一年龄或满足某种条件后始能获得。这个字有时用来单指不动产，特别是地产或住宅。这个字的较广泛用法是指祖先遗留下来的任何东西，自遗传特征至文化传统等皆是。例如：the *inheritance* of a recessive gene from his mother's side (从母系所得的隐性基因遗传)；the precious *inheritance* of freedom guaranteed us by the Constitution (宪法保证我们承受的宝贵自由)。

与此字相比，**bequest** 专指遗嘱所述的动产，通常是一笔金钱，在赠与人死亡后依正式宣告而获得。例如：stipulating that a number of small *bequests* were to go to several close friends (指定一些小数量遗赠给若干亲密朋友)。

在最严格的用法中，**legacy** 和 **heritage** 并不相同，因为 *legacy* 像 *bequest* 一样，指遗赠的金钱或私人财物，而 *heritage* 则较像 *inheritance*，指继承人有权获得的不动产。然而，更重要的是这两个字的一般用法均指昔日留传下来的任何事物。在这种用法中，*legacy* 多指抽象的事物，如特质、态度、原则或权利等。例如：the *legacy* of race hatred left to America by the institution of slavery (由奴隶制度留给美国人的种族仇视的遗风)；a new honesty about sexual matters, the *legacy* of Freud, Ellis and others (对性问题的一种新坦诚态度，是弗洛伊德、艾利斯和其他人的遗教)。Heritage 特别适用于持久的实物如纪念碑、建筑物或者天然资源。例如：our squandered *heritage* of untainted streams and virgin forest land (我们被糟蹋了的洁净河流和原始林地遗产)；the cathedrals that are part of England's invaluable *heritage* (成为英国宝贵遗物的一部分的教堂)。

严格来说，**patrimony** 指从父亲继承来的遗产，通常是不动产，**birthright** 则可指一个人，特别是长子，因其出生身分而有权获赠的动产或不动产。例如：Esau's selling of his *birthright* for a mess of pottage (以扫卖了他的长子承继权换取一些浓汤)。然而，这两个字通常都作一般意义用。*Patrimony* 可指任何从父亲或祖先得来的东西，因此比指家庭或祖先传统的 *legacy* 的一般意义较为狭窄。例如：

taking up the Barrymore *patrimony* of theatrical accomplishment (继续巴里摩亚家族祖传的戏剧成就)。有时这个字可以作更广义的使用, 就像 *inheritance* 一样。例如: the rival *patrimonies*, still viable, of Athenian democracy and Spartan authoritarianism (雅典的民主和斯巴达的独裁主义的颀颀遗风依然存在)。在这一方面, *birthright* 的用法接近 *legacy*, 不过它比较着重用在关于特质、态度、原则, 及特别是人人应有的权利等方面。例如: our inalienable *birthright* of free speech (言论自由是我们与生俱来的权利, 不能剥夺); a U.N. declaration naming four specific freedoms as every person's *birthright* (联合国宣言列出四项特定的自由为每个人的天赋权利)。参阅 BEQUEST.

innate

congenital
hereditary
inborn
inbred

这组字表示根深蒂固, 成为有效构型的一部分的特征。

科学上来说, **innate** 形容天生的质量、特征等, 与后天养成的特性相对。但它也可广泛用于性格或人品中一些根深蒂固的东西, 而且在本组各字中, 对于这种特征如何及何时形成具有如此内在重要性的问题, 却最不明确。例如: an *innate* weakness of all electric-powered cars (所有电动车固有的弱点); an *innate* eagerness to learn that was challenging and exciting (富挑战性而且令人鼓舞的天生对学习的热切态度); questioning whether learned responses ever do become *innate* (怀疑学习得来的反应会不会变成固有)。

Inborn 和 **inbred** 是这组字中最通俗的。事实上, 二者把 *innate* 一分为二。*Inborn* 指先天性的特征, *inbred* 指后来训练而得的特征。例如: *inborn* musical ability (先天的音乐才华); an *inbred* respect for other people's wishes (养成的尊重他人意愿的态度)。然而, 二者间的分别并不明显, 因为 *inborn* 并不清楚表示有关怀孕期间外在环境的影响, 而 *inbred* 则没有清楚分辨婴儿阶段和较后训练期间环境的偶然影响。

Congenital 有一套互相矛盾的意义, 使它模糊含混而易生误解。这字最具体的意义是指怀孕期间所得的特征, 非经遗传或稍后的训练而得。例如: the tragic proof that thalidomide causes *congenital* deformities (塞里多米德造成先天性畸形的惨痛的证明)。另一个完全相反的意义是指出生后任何时间所获得的特征。例如: a *congenital* liar (一个习以为常的说谎者)。在这种情况下, 用 *habitual* 或其他的字会比较清楚。又在另一种用法中, 这个字可以含糊而又广泛地指根深蒂固的特性, 而不特别指明何时变得如此。这就可以使它成为 *innate* 的一个比较正式的同义字。在这方面, 这个字有时候可作幽默用语。例如: the farmer's *congenital* distrust of "city slickers" (农民对「城市滑头」那种自出娘胎就有的怀疑)。

在生物学上来说, **hereditary** 与 *congenital* 的分别在于前者指动物或植物直接遗传或可以遗传给其后裔的特征, 譬如头发和眼睛的颜色。照同样明确的法律意义说, *hereditary* 适用于因继承而由祖先留传, 可以留传, 或必须留传给后裔的东西。例如: a *hereditary* estate (世袭的产业)。这个字比较常见的用法是指一个人具有的任何与祖先有关或是祖先的一种特征的事物。例如: the difficulty of dealing

with a *hereditary* enemy towards whom one feels no personal animosity (对付并无个人恶感的世仇的困难)。参阅 INHERENT.

反义字: *acquired*.

inner

interior
internal
inward

这组字指在某物的表面下，或在其中中心或内部，或在其范围之内。**Inner** 是最最笼统的字，涵义最广。它可以用于地理方面。例如：the *inner* regions of the island (岛的内部地区)。它可形容向里的一面。例如：the *inner* edge of the terrace (平台的内部边缘)。它也可以表示某物被围绕的部分。例如：an *inner* room of the restaurant, available for private parties (餐馆的一间内房，可供私人宴会之用)。除这些实体方面的意义外，这字还可表示隐秘或无意识的思想活动。例如：signs of an *inner* turbulence of emotion (内心情绪波动的迹象)；an *inner* ripeness for change (对于转变，内心的思虑成熟)。

Interior 也有地理上的涵义。例如：the arid *interior* of Australia (澳洲干旱的内部)。它特指隐蔽或不易觉察的，提示围绕着的。例如：an *interior* courtyard of the Florentine variety (一座佛罗棱萨式的隐蔽庭院)。最严格来说，它指不溢于言表的思想。例如：*interior* monologue (内心独白)。

Internal 则着重于完全被包围或有掩蔽之物。例如：the *internal* organs of the body (身体的内脏)；suspecting *internal* injuries (怀疑有内伤)。它也可用于思想活动，在这用法中就较接近 *inner* 而非 *interior*。它多表示感受与表达感受之别。例如：an *internal* uneasiness that at last became apparent in his nervous pacing (终于由他的紧张踱步而显现出来的内心的焦躁不安)。

Inward 通常指精神状态。例如：an *inward* rectitude of being (一种内在的正直禀性)。有时它所强调的是与有形状态相对的无形状态。例如：his outward behaviour testifying to an *inward* state of grace (他的外在行为表明他内在蒙受恩宠的状态)。除指精神状态外，这字可表示朝着 *interior* 地区进发的行动。例如：their *inward* journey up the river, tracing its course upstream through the jungle (他们朝内陆进发的旅程，沿着河道穿过森林向上游而去)。参阅 CENTRE.

反义字: *exterior, external, outer*.

innocent

blameless
guiltless
irreproachable
sinless
untainted
virginal

这组字适用于完美的、没有过失或缺点的，或道德上纯洁的事物。**Innocent** 指没有不道德的行为。例如：*innocent* children (天真无邪的孩子)。不过，这质量可能出于自我抑制、缺乏经验或没有机会。例如：chaperons who made certain that the picnic remained at a level of *innocent* fun (那些确保野餐仅限于纯真的嬉戏的监护人)。这字常仅用以指无罪的意思。例如：declaring himself *innocent* on all charges (就所有指控宣称他自己无罪)；an *innocent* bystander (无辜的旁观者)。

Virginal 与 *innocent* 的一个有关涵义是指没有不道德行为，但这字的字义范围远较 *innocent* 的狭窄，因为它特指贞节或性的方面未成熟，尤以女子为然。例如：his *virginal* bride (他那处女新娘子)。这

种状况若被视为不当或不再令人赞美时，这字就可能含贬义。例如：a *virginal* spinster（一个没见过世面的老处女）。有时它指青春少女年轻可爱的丽质。例如：the *virginal* faces of young girls（少女们青春美丽的面孔）。

Sinless 的涵义比 *virginal* 的广；但是较 *innocent* 的狭，因为它仅指没有不道德的行为。例如：impossible to live a completely *sinless* life（不可能过一种完全无咎的生活）。这个字暗含着某种神学观点，因为一种宗教誉为是 *sinless* 的事物，另一宗教可能认为毫无意义。例如：ascetics who strove towards a *sinless* life by abjuring the eating of meat（戒吃肉食以求今生无罪的一些苦行者）。

Guiltless 用起来较近 *innocent*，可指没有不道德的素质，但不像 *innocent* 或 *virginal* 那样侧重于青少年。例如：a politician *guiltless* of the more obvious kinds of cynical dealings（没有那种比较明显的冷嘲热讽态度的政治家）。这字也可用来强调对某一具体行动无罪咎之意。例如：*guiltless* of having murdered his wife（没有杀他妻子的罪咎）。不过，法律用语却从不用此字代替 *innocent*。

用于道德方面，**untainted** 比以上各字都抽象，指从未受任何不良影响所玷污的事物；语气方面则比 *innocent* 有较重的被动意味。例如：an attitude *untainted* by selfish thoughts（不为自私念头所玷污的态度）；a life *untainted* by scandal（未受丑闻玷污的生活）。这字也有较具体的意思，指任何纯净的事物。例如：water *untainted* by bacteria（没给细菌染污的水）。

Irreproachable 的涵义范围。不在神学或道德方面，而在操行方面，指行为大致正当。例如：an *irreproachable* teacher where her interests in the students is concerned（论她对学生的关注是个无可非议的老师）；a formal dinner that was *irreproachable* in every respect（从各方面看来均无可非议的正式晚宴）。

Blameless 和 *irreproachable* 一样也指伦理或操行方面而言。例如：*blameless* manners（无可非议的举止）；a *blameless* life（没有过失的生活）；finding him *blameless* of having caused the accident（查明他对造成该事故无责任）。*Blameless* 较限于指只是没有过失，而 *irreproachable* 却可暗指优点。例如：*blameless* but dull acting（虽无过失但流于沉闷的演技）；*irreproachable* taste that was astonishing for its flair（眼光独到、令人拍案叫绝的鉴赏力）。参阅 CHASTE, CLEAN_(adj.), GOODNESS, MORAL, NAÏVE, PERFECT.

反义词：*blameworthy*, *culpable*, DEPRAVED, DIRTY, *guilty*, *immoral*, *impure*, INDECENT, LEWD, *unchaste*.

inquiry

enquiry
examination
inquest
inquisition
probe

这组字全指了解情况或寻求真相的询问。

Inquiry 是其中最笼统的，可以大致适用于其他各字所指的情形。一项 *inquiry* 有小至对普通事物的资料询问，也有大至正式的官方调查。例如：to make *inquiries* at a service station concerning road directions（在汽油站就路途提出询问）；an *inquiry* made by the Health Department about a spreading epidemic of measles（由卫生局就麻疹的

study

广泛流行展开的**调查**)；an official *inquiry* into the cause of the derailment (就火车出轨的原因而作的官方**调查**)。Enquiry 是这字的另一拼法。

Examination 也是个字义笼统的字；不过 *examination* 通常都比 *inquiry* 严格和正式，涉及仔细的察阅或审查。例如：an *examination* of all the points in a formal argument (对一正式论据的一切论点作出的**审阅**)；an *examination* of one's motives for doing something (对某人作某事的动机作出的**审查**)。就法律方面而言，*examination* 就是以直接盘问或以录取证词的方法作出 *inquiry*。例如：The accused underwent *examination* by the Crown prosecutor (被告接受检察官的**盘问**)。

一个 **inquest** 就是一个 *inquiry* 或 *examination*，但这字现已差不多完全限于指法律上的调查。最熟知的字义是指如有足够的证据使人怀疑并非自然死亡时，由验尸官展开的死因调查就叫 *inquest*。

Inquisition 和 **probe** 都指对个人或团体作出的彻底及正式的调查，以便找出事实，来证明有不法行为或违反公认标准的异行。*Inquisition* 主要使人想到它的历史上的字义，指中古时代及宗教改革期间，由欧洲各教会法庭对异教徒实施的 *examination* 及惩罚。这字也用以指主持此事的宗教法庭推事整体。广泛一点来说，*inquisition* 指以冷酷严峻的调查来迫害，和用持久的盘诘来折磨。*Probe* 若解作 *inquisition*，是个美国用语，但在其他地方也逐渐流行起来，特别多见于报章中。它表示一种深入表层内部的调查，像外科医生用探针探测枪伤一样。一个 *probe* 可以由一立法团体或其中的委员会来主持，对行为不检或非法罪行作大规模的调查。例如：a *probe* into a tax evasion on the part of a large company (就某大公司漏税一事而作的**深入调查**)；a *probe* into the misuse of public funds (就滥用公费一事而作的**深入调查**)。

一项 **study** 是以颇详细收集资料的方法而作出的 *inquiry*，以便作出某些结论或获得一些专门的知识。例如：a *study* of the habits of the mountain gorilla (对山区大猩猩的习性的**研究**)；a *study* of the sluggish currents of the Sargasso Sea (对马尾藻海的缓慢海流的**研究**)。*Studies* 也可用来了解一种不良的社会情况的起因，以便加以改善。例如：a *study* of the traffic situation in a large city (对一大城市的交通情况的**研究**)；a *study* of the incidence of relapse in mental illness (对精神病复发率的**研究**)。参阅 EXAMINE, PIERCE, QUESTION_(n.), QUESTION_(v.)。

insert

这组字全部可指截断流畅的言语文字以作加插、修改或评论。

interject
interpolate
interpose
introduce

Insert 一个字母、一个字或一组字就是把它加插进它应处的位置。特指要在手写稿或印刷品上腾出空位来容纳加插的东西。例如：to *insert* an ad in a newspaper (在报纸上**登**一段广告)。一行之中要 *insert* 漏去的字或字母的地方即以一脱字号 [^] 注明。

Interpolate 一个字、一段文字或评语，是把它硬 *insert* 进去——即是加插在另一个人所说或所写的东西中间。诸如编者按语、注释，以及有用的校订之类的 *interpolations* 都是容许的，但必须以方括

弧括好。例如："The plot was obviously inspired by [Molière's] *Les Précieuses ridicules*, ' one reviewer wrote" (「一个评论者这样写道：『这情节显然取材自（莫里哀的）*Les Précieuses ridicules*』」）。不容许的 *interpolations* 是指把别人加插的东西充作原著的一部分，因这些 *interpolated* 的文字窜改了原文。

在演辞或文章中 **introduce** 某些言词就是不但以它为加插部分，且还以它为原文所无、一新耳目的新部分。例如：[He was told that his speech would be more effective if he *introduced* examples to illustrate his points (人家告诉他如果他引一些例子来阐释他的论点，他的演辞就会收到更佳的效果)；After Shakespeare's death, lesser playwrights *introduced* changes into his plays, *interpolating* spurious passages, stage directions, spectacle and music (莎士比亚死后，小编剧家们就在他的戏剧中增添一些变化，擅自写进伪造的片段、舞台指导、场面和音乐)。

Interject 与较文雅的 **interpose**，都可以指突如其来地 *introduce*。但这二字都特指突然打断一段非常流畅的话而加进的口头评语。*Interjected* 的东西是意料之外的而且是强烈的，如一声由自然反应而引起的叫喊。例如：[When that politician's name was mentioned, the doctor *interjected* an oath into the conversation (当别人在谈话中提到那政治家的名字时，医生即插入一声咒骂)。] 用以 *interposed* 的插话是故意打断别人的插话，如抗议之词或离题的话，用意在打断正在进行的演说或争论。例如：[A student interrupted the lecturer, ostensibly to ask a question, but actually to *interpose* his own opinion (一名学生打断了讲师的话，表面看来是要发问，其实却是要故意插入自己的意见)；When the witness began to shout angrily at his cross-examiner, the judge *interposed* a stern rebuke (当证人向着盘问他的人怒叫咆哮时，法官便介入，严厉地斥责他)。] 参阅 ADD, MEDIATE, REVISE.

反义字：*abstract, detach, ERASE, excerpt, extract, REMOVE, withdraw.*

insolvent

bankrupt
broke
impecunious

这组字形容没有足够金钱来应付自己的需要或偿还债务的人。

Insolvent 指一个债务多于资产、无法应付债权人索偿的债务人。这字用于个人或商号均可。例如：[People thought him well-to-do, but he died *insolvent*, his estate being insufficient to liquidate his debts (人们都以为他很富有，但他死时已破产，因为他的财产不足以清偿他的债项)；The ill-starred company survived for less than a year before becoming *insolvent* (那家倒霉的公司开不到一年就破产了)。]

在法律上，**bankrupt** 特指由法院裁定为 *insolvent* 的人或商号。一个债务人的 *insolvent* 通过 *bankruptcy* 法例被正式裁定，而他的财产给查封后，他的资产就会被公平地分发给他的债权人。事后法院就会正式下令，宣布这债务人不用再因那些债务而负起任何法律上的责任。基于此因，一个负债累累而绝望的人可能主动或不得不宣告自己 *bankrupt*。例如：[His business failed and he went *bankrupt* (他生意失败而告破产)；the business went into *bankruptcy* (生意破产了)。] 用

于泛指时，凡不能完全清还债务的人都可称为 *bankrupt*。*Bankrupt* 的通俗字义还可指任何方面的完全衰败。它并且可用来比喻缺乏某种抽象的素质，或是缺乏得不可救药，如在精神方面的空虚等。例如：a morally *bankrupt* society（一个道德淪亡的社会）；a man *bankrupt* in spirit（一个精神枯竭的人）。

其余的字均着重没有金钱而非负债，意为不名一文而非出现赤字。**Broke** 是个日常口语用字，可以通俗地替代 *insolvent* 或 *bankrupt* 用。例如：The business kept losing money and finally went *broke*（生意不断亏蚀，终于破产了）。不过 *broke* 的应用范围却比上述二字广得多。一个不能缴付账单的人可以自称或被称为 *broke*；但一个人没有负债也可以是 *broke*。此外，*broke* 多用于指一种暂时的情况。例如：a speculator often *broke* but never poor（一个经常手头拮据却从不穷困的投机者）；flat *broke* the day before payday（发薪的前一天简直一分钱也没有）；coming home from the races stony *broke*（从马场上回来口袋空空如也）。

Impecunious 源出于拉丁字根，字面的意思是没有钱。它可用来形容一个从来没有多少钱或经常 *broke* 的人。例如：an *impecunious* artist living in a garret（一位住在阁楼上的穷艺术家）。不过这是个颇为夸张及矫饰的字，常有意用来制造幽默及轻微的嘲弄气氛。例如：[Sorry I can't go with you, but I'm rather *impecunious* at the moment（对不起，我不能奉陪，因为我目前实在周转不靈）。] 参阅 POOR, WEALTH.

反义字：*affluent, flush, loaded, prosperous, rich, solvent, wealthy, well-to-do.*

intend

aim
contemplate
mean
plan
propose

这组字指打算去做某事或达到某目的。

Intend 的涵义范围最广，它可能只含隐约的念头或不大认真的决意。例如：[I *intend* to clean out the spare room sooner or later（我打算迟早去清理那间客房）；always *intending* but never doing（总是在计划，却从不实行）。] 它还可指就一眼前或最终目的而作的坚决决定。例如：[I *intend* to see to it that my son is not late again（我决意当心我的儿子，使他不再迟到）；They *intend* to work hard and save to put their children through university（他们决计要努力工作和储蓄，以供子女们读大学）。]

Mean 和 *intend* 同义，不论后者的字义轻或重，均可以代用。它可指一种真正坚定的决心或是一种假装的意图。例如：[I *mean* to go, and nothing is going to stop me（我决计要去，什么也阻止不了我）；I've been *meaning* to write to you for weeks（数星期以来我一直打算给你写信）。] 不过，*mean* 比 *intend* 通俗，十分适用于日常口语及文章；而且它比 *intend* 较常用来指一种犹疑不定、微弱或没有付诸实行的决心。例如：[I *meant* to visit her, but I never got round to it（我想去探访她，但始终没去成）。] 在一项行动产生事与愿违的效果时，*mean* 还可以用来表示出于一番好的 *intentions*，不能完全抹杀了这些好意。例如：[I'm sure he *meant* well（我肯定他原是一番好意的）；I *meant* no harm——only *meant* to help（我不是存心捣蛋，我只想帮忙）]

。]

Aim 的语气像 *mean* 一样，也是通俗的。不过它指的是一个实际的目标、心意或 *intention*，与一个公开承认，值得怀疑的心意有所不同。例如：[What do you *aim* to do (你想做什么)? I *aim* to succeed (我决意要成功)。] 除此之外，*aim* 不仅暗示 *intent*，而已还有尽力而为之意，但没有 *mean* 所常暗含的失败意味。例如：[I *aim* to please (我决计要取悦他人)。

Propose 的其中一义，与 *intend* 非常接近。例如：He *proposes* to go on to university after high school (他打算读完高中后升读大学)。不过 *propose* 一般都比 *intend* 和 *aim* 更进一步，表示脑中已清楚形成一个 *intention* 或计划，并且多已向他人宣布出来。例如：[What do you *propose* to do (你提议如何做)? I *propose* to rally the forces and attack at dawn (我建议集中军力，在黎明进攻); The Council *proposes* to build an additional child-minding centre in the city (议会建议在城内多建一所托儿所)。]

Plan 和 *intend* 一样，有时可仅指一个隐约的或目前尚未实行的不确切的决定。例如：He *plans* to go to Europe some day (他打算日后去欧洲)。不过，*plan* 可能比 *intend* 确实，也时常如此，暗含采取积极步骤去实现一个 *intention*。这种 *planning* 指考虑到达到目标的方式手段，以及事前的各种安排。例如：[I *plan* to leave on August 4, have made airline reservations for that date, and have applied for a passport (我计划八月四日动身，已向航空公司预定了那天的机票，并已申请领取护照)。] 在作为不及物动词时，*plan* 和 *propose* 算是非常接近的同义字。例如：He is always *planning* but seldom carries through with his schemes (他总是在作打算，却很少实践他的计划); Man never does all that he *proposes* (人们从来不完全实行自己所计划的)。] *Propose* 也可作求婚解。

Contemplate 是考虑、期待，或反复思考的意思。*Contemplate* 比 *intend*、*mean* 或 *aim* 较为直接，不过却远不及 *propose* 或 *Plan* 那么确实。例如：.[She *intends* to get married when she grows up (她打算长大后结婚); He is *contemplating* marriage but has not yet *proposed* (他正考虑结婚。但尚未求婚); She is *contemplating* a trip to Europe, but she hasn't *planned* it yet (她正考虑往欧洲旅行，但是还没有计划好一切)。] 参阅 DECIDE, HOPE, MEAN, OFFER, PLAN, PURPOSE, TRY.

intimidate

browbeat
bulldoze
bully
cow
daunt
dismay
overawe

这组字全指以恐吓来迫使就范或屈服的意思。

Intimidate 是其中最普通的字，完全符合这个概念。*Intimidate* 某人就是以他自己的恐惧，或弱点作为心理上的武器来操纵他。一个蓄意去 *intimidate* 他人的人意图使受害者对若不就范而产生的恶果充满恐惧。例如：[The employer tried to *intimidate* his employees from staging rolling strikes by threatening to close down the entire plant (雇主试图以关闭全厂的威胁来恫吓雇员，阻止他们举行不断的罢工); The parents were *intimidated* into paying the ransom by the kidnapper's threatening notes (父母被绑匪的威胁性字条吓得缴了赎款); The

stand over
terrorize

quiet levelling of the highwayman's pistol *intimidated* the driver of the stage (强盗冷冷地拿手枪瞄准, 使驿马车夫屈服了。)] *Intimidate* 可能包括使用暴力或威逼手段来左右别人的行为或强迫他同意; 不过, 当要实际使用暴力时, 它就构成一种威胁, 表示将来会有更可怕的暴力。例如: The accused's friends *intimidated* the witness by bashing him in a dark alley (被告人的朋友在黑巷中殴打证人以威吓他)。一个人亦可因其本身的羞怯、懦弱, 又或因自觉无能、怕难为情而被 *intimidate*。例如: so *intimidated* by the speaker's fame that they were afraid to ask him questions (给演讲者的盛名镇慑得连问题也不敢提出); *intimidated* by the surly waiter's sneer into leaving a larger tip than they had intended (慑于那粗暴侍者的嘲弄, 留下的小费比他们打算给的要多)。

Cow 与 **overawe** 均指 *intimidation* 的原因及效果而言。Cow 就这个意义说, 来自古代斯堪底纳维亚语中一字, 意为施暴。Cow 某人就是利用占优势的力量或以此作威胁, 或挫其锐气。或镇压其反抗, 迫使俯首就范。例如: a tyrant of a father who *cowed* his children's spirits (使孩子们的心灵受到恐吓的严父); cringing slaves, *cowed* by the overseer's whip (被管工的鞭子吓得卑躬屈节的奴隶); suddenly *cowed* by the sight of a policeman (突然被一名警察的出现所吓)。Overawe 没有 cow 所暗含的恐惧和战战兢兢的情形, 却着重敬畏——令人慑服或遏制着的敬意。例如: [The peasants were *overawed* by the vastness of the cathedral (农民们被大教堂的庞大所慑); The explorer *overawed* the natives with his fine clothes and fancy equipment (探险家以他华丽的衣服及别致的仪器使土著们敬而生畏)。]

Daunt 和 **dismay** 特指 *intimidation* 的效果。使人沮丧、害怕, 或气馁而不再继续努力就叫 *daunt*; 它暗指失去继续尝试的意志。例如: [Outback life *daunted* her and she went back to Sydney (内陆地区的生活使她气馁, 于是返回悉尼); No number of failures and disappointments could *daunt* him in his quest for a cure (在寻找治疗方法的过程中, 多少失败和失望都不能令他气馁)。] **Dismay** 指一种消沉的感觉。它指面对阻难而感到绝望的气馁, 或指面对威胁而吓得目瞪口呆。例如: [Their utter refusal to compromise *dismayed* him and left him at a loss (他们坚决不肯妥协的态度令他沮丧不已, 不知如何是好); a contender in the ring, *dismayed* by the size and fierceness of his opponent (拳击场上的竞争者, 被对手的身材及凶狠吓得张皇失措)。

其余的字均着重对别人 *intimidating* 的行为。**Stand over**, **terrorize** 及 **bully** 均指故意激起恐惧, 作为 *intimidation* 的方法。*Stand over* 是一通俗的惯用语, 指采取威胁的态度, 但不一定涉及直接暴力。例如: He will continue the work no matter who tries to *stand over* him (不论谁想吓唬他, 他都会继续做这件工作); *stand-over* tactics (监视策略)。

Terrorize 是较庄重的字, 所指的暴力程度也深得多。它含有政治意味。往往指企图推翻政府而作出的暴力行为。例如: Rebels *terrorized* the countryside, staging midnight raids, planting land mines

in the roads, and exacting tribute from the people (叛徒们使农村变得恐怖, 肆意作午夜突袭, 在道路上布下地雷, 并向人们勒索款物)。

Bully 则通俗得多。就名词而言, 它指一个爱装模作样、好惹事生非的人, 但通常他却实在是个色厉内荏的人, 并专门 *intimidate* 比自己弱小的人。小孩子以此字来指个子较大或较强壮的孩子——通常是个年纪较大的男孩, 专门欺负个子较小或较弱的小孩。因此, *bully* 就是指以这种方式欺负他人, 所用的可能是横蛮暴力, 或言语辱骂或威胁。例如: They had stood for hours, but he *bullied* them into letting him break into the queue ahead of them (他们已排队等候多时了, 他却欺负他们, 使他们让他加塞儿排在他们的前面)。

Bulldoze 的语气强度介乎 *bully* 与 *terrorize* 之间。它是源出美国的俚语, 指以暴力或强制的手段, 或以报复作要挟来达到 *intimidation* 的目的。像 *stand over* 一样, 它可以指强迫人意或施以无形而非实际的压力。例如: They tried to *bulldoze* him, but he stuck to his guns (他们试图威吓他, 但他却坚守自己的立场)。*Bulldoze* 常常用来指施展毫不放松的压力, 不顾一切反对或毫无商量余地, 务求迅速完成某事。例如: [The bill was *bulldozed* through Parliament in the last minutes of the sitting (国会于会议的最后关头强行通过了该项议案); one obdurate juror trying to *bulldoze* the others into changing their minds (试图威吓其他的陪审员要他们改变主意的一个执拗的陪审员)。]

Browbeat 意为精神上的侵扰而非实际的袭击。*Browbeat* 一个人就是以严厉、傲慢或责难的态度 *intimidate* 或 *cow* 他, 或是有意这样作。*Browbeat* 可指傲慢、轻蔑或粗暴地待人, 或指任何无休止的侵扰。例如: [He was a meek little man, the perfect victim, *browbeaten* by his boss at the office and by his wife at home (他是个温顺弱小的人, 一个十足的受害者, 在公司、在家里均分别被上司及太太欺侮); The lawyer started *browbeating* the witness, trying to upset him and discredit his testimony (那律师威逼证人, 试图使他不安并使人怀疑他的证言)。] 参阅 BELEAGUER, BRAVE, COMPEL, FEAR, FRIGHTEN.

反义字: *blandish*, ENCOURAGE, *enhearten*, INDUCE.

这组字指为了达到某个可能是不当的或非法的目标而作的秘密计划。

Intrigue 着重在幕后操纵, 不过它不一定指不当或非法的性质。例如: a court rife with *intrigue* against the emperor's life (一个到处隐藏着弑君阴谋的宫廷); adept at the *intrigue* necessary to carry on a clandestine love affair (精通于维持一段私情所需的计策); small-town *intrigue* that amounted to nothing more than trivial gossip (只不过是琐屑闲言之类的市井奸计)。*Intrigue* 可作集合名词, 指在某种社会情况下, 一切秘密计策花招的总合。

Machination 则较常用以指较大计划的其中一个秘密或半秘密策略、一项不正当的行动, 或一卑鄙的巧计。语意没上述一字那么统括。它通常以复数形式出现, 并且含贬义, 暗指动机不正当。例如:

intrigue

conspiracy
machination
plot
scheme

machinations to make it appear that the innocent girl had committed the murder (使人看来以为那无辜的少女就是杀人凶手的奸计)。

Plot 指由一人或一组人详尽拟好的具体的统括性计划，多用以达到某种不正当的或非法的目的。例如：the *plot* to assassinate Caesar (刺杀西泽的阴谋)；a *plot* to rig a union ballot (一项操纵工会投票的阴谋)。Intrigue 或 *machinations* 均可成为推动或正式实行一个 *plot* 的要素。这两字多指附属于如 *plot* 之类的大计的小计谋。例如：certain that a *plot* of some sort was under way from the amount of *intrigue* he caught wind of (从他听闻有多少勾心斗角事件便肯定有某种阴谋正在进行中)。

一个 *plot* 有时可能规模很小，但 **conspiracy** 却主要用于严重的罪行，总令人觉得这个字有点邪恶。就字义来说，一个 *conspiracy* 是一个由两个或更多的人共同策划的 *Plot*，用以作邪恶的或非法的行为。例如：a *conspiracy* to overthrow the military junta (推翻军人执政团的阴谋)；A team of special investigators uncovered a price-fixing *conspiracy* in the industry (一组特别的调查员揭发了该行业合谋操纵价格的阴谋)。

Scheme 比本组各字都笼统得多。它可以完全没有不正当或非法的涵义；实际上，这字可能仅限于指策划而非推动或实行一项计划。例如：suddenly coming up with a *scheme* that would solve their money problems (突然想出一套可解决他们经济困难的计划)。不过，*scheme* 和 *plan* 有所不同，前者往往带有不良的含意，暗示卑鄙及自利的事情。例如：the *scheming* Iago, devising a way to bring about his successful rival's downfall (那诡诈的埃古，正设法使他那成功的敌人倒台)。参阅 ACCOMPLICE, CONSPIRACY, PLAN.

invariable

constant
unchanging
uniform

这组字形容不变的事物。当某事物总以同样的方式或每隔一定的时期重现时，就称为 **invariable**。例如：The succession of neap tide and spring tide is *invariable* (小潮与大潮之互相交替是永恒不变的)。

如某事物在一段长时间内保持不变或以一定的速率改变，则称为 **constant**。例如：The birth rate in some countries is *constant*, and in other countries the rate of population increase is *constant* (有些国家的出生率是固定的，另外一些国家则人口增加的速率是固定的)。在数学及其他科学上，一个 *constant* 就是一个在一项讨论或运算过程中保持不变的常数。一个绝对 *constant* 是固定而不可改变的。一个任意 *constant* 则可指定一个特定的数值。在较一般的用法中，*invariable* 和 *constant* 均可仅指不断的或习惯性的。例如：[She *invariably* forgets to take her keys (她总是忘记带钥匙)；She is *constantly* changing her mind (她经常改变主意)。] 虽然 *invariable* 较常用于指常规惯例，但是这两个字都可用来形容持久或可靠的抽象素质。例如：an *invariable* stop at the corner news-stand (在街角报摊前的例行驻足)；*constant* affection (永恒的爱)；*invariable* amiability (不变的善意)。

就这里的意思来说，如某事物的特质长期保持不变就称为 **unchanging**，世界上某些地区的天气及气候可说是 *unchanging*。生命的生物作用可称为 *unchanging*。

Uniform 的一个字义颇近 *constant*，形容在形态或性质、数量或程度上都无改变的事物。例如：a thermostat to maintain a *uniform* temperature（用来保持**固定**温度的自动调温器）。*Uniform* 的另一字义可指在基本上，或在某显著方面使分散不同的事物统一起来。例如：progress towards the adoption of a *uniform* building code（在采用一套**划一**的建筑条例方面的进展）；The hedges were clipped to a *uniform* height（灌木篱笆被剪至**一致**的高度）；All twenty volumes of the encyclopaedia were of *uniform* thickness（这一套百科全书的二十分册都有**相同**的厚度）。参阅 IMMUTABLE，PERMANENT，PERSISTENT.

反义字：INCONSTANT，*variable*.

J

jaunty

chipper
debonair
insouciant

这组字用来形容一个活泼轻松、无忧无虑、充满自信的人，或是他的行为。

Jaunty 就它最好的涵义来说，指活泼、精神抖擞、温文有礼。它有时表示故作洒脱，往往不自然地，甚至硬使自己显得潇洒老练，是轻松愉快得来显得咄咄逼人。例如：struggling to look *jaunty* and interesting in his yachting outfit (穿上他的游艇装束，努力使自己显得神气有趣)；the *jaunty* way he approached to ask her for a dance (他前来邀她共舞的洋洋自得神态)。

Chipper 较常指一种生气勃勃、对自己满意的态度，形之于外，因此心境愉快，身体健康；所指的是成熟年纪的健康。而不是年轻人的健康。例如：Ageing roués who still manage to look spruce and *chipper* are the despair of the moralist (仍能保持外表整洁、精神焕发的上了年纪的浪子，在道德家看来简直不可救药)。

Debonair 与 *jaunty* 比较接近，指一个人态度从容轻率，毫无拘束，心境开朗。例如：the typically *debonair* French lover (典型地轻松愉快的法国情人)。这个字隐含一种弦外之音，表示老练世故。例如：the eager and callow youth who for all his posturing is still naïve, still far from being *debonair* (不管他如何装腔作势仍然显得天真，一点也不老练世故的那个又急躁又毫无经验的年轻人)。

Insouciant 直接来自法文，字面意思指无忧无虑；这字又暗示态度轻松愉快、老练世故。例如：the *insouciant* young bohemians who travel from one party to another without a thought for tomorrow (参加完一个聚会又跑到另一个聚会去，完全没想及将来的这些无忧无虑、玩世不恭的年轻人)。参阅 BLITHE, LIVELY, URBANE.

反义字：SEDATE.

jazz

blues
boogie-woogie
bop
Dixieland
ragtime
rhythm-and-blues
rock
rock 'n' roll
swing

这组字指根本源于美国南部民间文化的流行音乐形式。它们大部分都有共同的特点：强调鲜明的节奏与即兴的曲调。

Jazz 是一般的名称，几乎可以涵盖这里所有的其他名称。它本身可以指这类音乐的任何一种，不受时代、风格或乐师人数限制。例如：a small *jazz* combo (小型爵士乐乐队)；the influence of spirituals on the development of *jazz* (灵歌对爵士乐发展的影响)；a *jazz* vocalist (爵士乐歌手)；big-band *jazz* (大型乐队的爵士乐)；the new sounds in *jazz* (爵士乐的新声)。

Blues 与 **ragtime** 是 *jazz* 的最早形式，都是美国黑人所创造及改良而成的。*Blues* 所指的歌曲，歌词每节三行，第一行与第二行相同；演唱和演奏的拍子缓慢。属大调（大部分的 *jazz* 都如此）。但用的音阶度音很特殊（即所谓忧郁音符）。如降半音的第三音，并有若干奇特的和声；表达悲伤、忧郁或绝望的情调。例如：the *blues* singing of Bessie Smith (碧西·史密斯的怨曲演唱)。后来这字的用法变得比

较广泛，泛指任何带有一些这种特质的 *jazz* 或商业音乐。正统地说，*ragtime* 则专指一种早期的、用钢琴奏的 *jazz*，发源于圣路易及其邻近地区，以欧洲的进行曲与舞曲调子为根据，但以一种黑人特有的切分节拍弹奏出来。这个字其后用来泛指一般受黑人影响的通俗音乐，因此是 *jazz*（原为 *jass*）的前身。例如：Alexander's *Ragtime Band*（1911）（亚历山大的繁音拍子爵士樂乐队（一九一一））。

一九一七年一队叫正宗狄斯兰 *jazz* 乐队的白人乐队使这种合奏的新奥尔良式黑人音乐风靡全美国，并确立了 *jazz* 这字的通俗用法。**Dixieland** 指白人乐队所演奏的新奥尔良式 *jazz*，并非一个只根据地域而定的名称。这种广义的用法，始于一九四〇年代。例如：*Dixieland at Eddie Condon's*（爱迪·康敦那处的狄斯蘭爵士樂）。

Swing 于一九三〇年代出现，源自白人乐队与黑人乐队的合奏式 *jazz*，当时乐队人数越来越多，表演越趋戏剧化，而乐器方面的配调也越来越复杂。这种音乐强调整个乐队的配搭合作多于即兴创作。例如：Tommy Dorsey and Benny Goodman set the tone for the age of *swing*（汤美·黛西与宾尼·高特文奠定了摇摆樂时代的音乐风格）。

Boogie-woogie 是一种用钢琴演奏的 *jazz*，以右手即兴弹奏一个 *blues* 的旋律，左手则重复弹奏一个每小节含有八音符的音型。*Boogie-woogie* 乐曲有时可改写为 *swing* 的调子。例如：a *boogie-woogie* number played by Count Basie's band（贝西伯爵乐队所演奏的低音連奏布基乌基曲子）。

一九四〇年代的晚期，纽约那些勇于试验创新的黑人 *jazz* 音乐家创造了 *re-bop*，后来演变为 *be-bop*，最后成为 **bop**。这种音乐侧重以一般熟悉的主旋律作极端的即兴演奏，衬以结构严谨的合奏；合奏特色包括异常尖锐的和声（如用降半音第五音的和音），以及复调的音组。这种音乐始终不能像 *swing* 一样流行起来。尽管如此，白人和黑人音乐家都接受了它。知识分子与前卫人士的小圈子对它也大感兴趣。

相反的，**rhythm-and-blues**（常缩写成 "R and B"）自从一九二〇年代的「种族曲选」发行之后，在美国黑人当中一直拥有相当多的听众。这种植根于黑人由乡村迁入北部城市的经历的音乐，是一种真正的城市民间音乐，仍然符合其听众的需要。

一九五〇年代的 **rock 'n' roll**。把当时还没有普遍流行的 *rhythm-and-blues* 的若干成分，与南方白人「乡村音乐」的若干特质加以揉合，大受欢迎，甚至盖尽了其他流行音乐，包括它的远亲 *jazz* 的光彩。这种音乐侧重一种不变（甚至单调）、沉重、有规律的节奏，及表达前青年期情感的歌词。一九六〇年代的流行音乐，差不多全源于 *rhythm-and-blues*，*rock 'n' roll*，一般的民间音乐，或是这三种音乐的合成品。

在一九六〇年代 *rock 'n' roll* 缩短为 **rock**，用来描述这种音乐的后期发展形式；在这阶段中合奏演唱的乐师可以少至四人，表演时配合紧密。*Rock* 强调相当传统的和声，遒劲而变化较大的节奏，以及违反了已被接受的 *blues* 或流行歌曲模式的自由自在的歌词。例如：*folk rock*（民谣摇滚樂）；*acid rock*（迷幻摇滚樂）。参阅 MELODY。

Jesus

Christ
Good Shepherd
Lamb
Messiah
Redeemer
Saviour
Son of God

这组字都指基督教的创始人，在大部分基督教徒的心目中，他是上帝，或上帝三位其中之一。

Jesus 是这历史人物的名字，来自一个指希伯来名字 **Joshua**（意即 **Saviour**）的希腊字。希伯来文 **Messiah** 译成希腊文，后转译成英文即为 **Christ**，原意是指涂油圣化者或涂油圣化之王。这个字最初原是附加在 *Jesus* 名字后面的头衔，中间往往用一个定冠词。例如：*Jesus the Christ*（耶稣基督）。在此处这字很明显指向一种信仰，认为 *Jesus* 是预言所指众人期待的以色列之王。如略去这个定冠词，*Christ* 现在附于 *Jesus* 之后，已成专有名词的一部分。例如：*Jesus Christ*（耶稣基督）。这是对他最完整也是最正式的称呼。如果分开使用，两个名字可以互换；但在虔诚的基督教徒说来，*Jesus* 指他们上帝热诚、有爱心、亲切、人性的一面，而 *Christ* 则令人觉得是指 *Jesus* 的神性。在这方面他是击败撒旦与原罪的胜利者。他宽恕罪恶，同时是人类的 *Saviour*。对非基督教徒来说，*Christ* 可能是较熟悉的名称，因为许多与这宗教有关的字都是源于这个字，如 **Christian**，**Christianity**，**Christmas**。

由于以色列各部落的人被捕，并被遣散四处，因此希伯来人可能受到影响，于是预言会有一个君王降临，重建以色列，并以正义统治犹太人；有时有些先知就预言一个俗世的君王，但无论如何，这位预言中的君王均被称为 **Messiah**，现代犹太教仍然等待着他的降临。从古至今。基督教徒一向都坚信这位预言中的人物便是 *Jesus the Christ*（或 **Messiah**），因为他们认为他应验了旧约圣经预言中所有的细节，虽然他建立的是精神上而非俗世的王国。

对基督教徒而言，**Redeemer** 与 *Saviour* 两者都以 *Christ* 为救世主。*Saviour* 表示他拯救全人类，使他们免受罪恶与死亡之苦。*Redeemer* 则比较着重个人方面，表示他个别宽恕每个人的罪。

Son of God 是 *Christ* 的头衔之一，指多数基督教支派都信奉的三位一体神学教义而言。根据这教义，上帝只有一体，可是他的存在可实际分由三方面看到：天父、*Son* 与圣灵。三者一向都存在，同时也永远存在。天父被视为宇宙的创造者，圣灵是他激励人心的气息或意志，游移于时间之流，*Son* 则指天父所生，具血肉之躯的 *Jesus*，他为赎世人之罪恶而死于十字架上。对不信奉三位一体的人而言，这个名称就较严格地表示 *Jesus* 源自上帝，但清楚有别于上帝。此外，不信奉三位一体的人也可视 *Jesus* 为纯粹的神、纯凡人，或是神凡交杂之体。

Good Shepherd 是 *Jesus* 的昵称，以他为导引并辅助他的人类羊群的人。此名源自诗篇第二十三篇，诗中赞美希伯来人的上帝说：「上帝是我的 *shepherd*。」

Jesus 又称 **Lamb**，这字象征他甘愿在十字架上牺牲，以洗脱世人的原罪。这个名词源自早期希伯来人杀羔羊祭献上帝的习俗；它又与另一早期的希伯来习俗有关。根据这习俗他们挑选一头公羊为代罪羊，牠象征性地负起各部落的罪恶，被放逐到沙漠中待毙，藉此补赎牠所带走的罪。

joke

gag
jest
pleasantry
quip
wisecrack
witticism

这组字全指引人发笑的说话或动作。

Joke 是个普通字眼，但也特别指结尾惹笑的简短故事或趣闻。一个恶作剧的 *joke* 动机不外要让人吃惊或难堪。

Jest 除在 *in jest* 一语之外，现在听来多少有点过时；通常指说话，但也可指开玩笑的行为。

Joke 与 *jest* 都侧重幽默；**witticism** 则指一种智力上的活动，这种活动与运用机智有关，比较需要脱颯创新或带反讽效果的思考。

Quip 与 **pleasantry** 均指为达到娱乐目的而说的话，但前者是尖酸的，往往话中有刺；后者则是温和的，小心翼翼地避免伤人。这两个字都强调用词巧妙，而非见解精辟。

Gag 与 **wisecrack** 分别等于 *joke* 与 *witticism*，但属俚语。与 *quip* 一样，*wisecrack* 暗示一种嘲弄或讥讽的动机。不过较前者暗示得更强烈。*Gag* 多指表演性质的 *joke*；表演之前事先准备好的笑话即为一例。一般的用法，常作政治家的 *wisecracks*，政治评论家的 *witticisms*，以及夜总会谐星的 *gags*。参阅 CARICATURE，RIDICULE.

journey

excursion
jaunt
junket
pilgrimage
tour
trip
voyage

这组字都指旅行。**Journey** 虽应用最广，但现在通常指陆上的旅行，并多表示所花的时间、所走的路程都相当长，而且不一定暗示返回原地之意。例如：their transcontinental *journey* by car（他们横跨大陆的汽车旅行）。

相反的，**voyage** 现在通常指水上的旅行。例如：a long ocean *voyage* to England（到英国去的漫长越洋旅程）。

Journey 与 *voyage* 都是比较正式的字。**Trip** 是它们比较通俗的代用字。不过，在这用法中这字就表示时间与距离都较短，并往往暗示最后会回到出发点。例如：He went on a *trip* to the nearest seaside resort during his holidays（休假期间他去了最近的海滨旅游区旅行）。在与迷幻药有关的俚语中，*trip* 指相当长时间的冥思或内省过程，不管这过程是否因服用药物所致。例如：He turned on and was soon off on a long *trip*（他服下药物，很快便进入了颇长时间的迷幻状态）；good and bad *trips*（好的、可怕的迷幻状态）；strobes and screen projections guaranteed to send you on a *trip*（保证令你进入迷幻状态的频闪灯光与银幕映画）。

Tour 指通常走迂曲路线以游览多处地方的 *trip*。例如：a *tour* of Italy that included stops at Milan, Venice, Florence and Rome（在米兰、威尼斯、佛罗棱萨与罗马等地停留的意大利游）。一个相关的用法，这字可指在一小得多的地方作的参观巡视。例如：a *tour* of the castle（参观古堡之行）。

Excursion 是 *trip* 或 *tour* 的较正式代用字。它强调暂时离开一个指定地方，同时明确指出会返回那里。它可以指海上或陆上的 *tour*，或指短时间的小游。例如：an *excursion* that would take us to several Aegean islands and return us to Athens after two weeks（会带我们游览爱琴海数个岛屿，然后送我们回雅典的两星期小游）；an *excursion* to the beach, complete with picnic hampers and bottles of cold drinks（一次海边小游，野餐篮子与瓶装冷饮一应俱全）。

Pilgrimage 指有特定目的地的 *journey*，这种旅行在宗教上或情感上有其特别意义。例如：the annual *pilgrimage* to Mecca（每年往麦加的朝圣旅行）；a *pilgrimage* to President Kennedy's grave at Arlington（到阿灵顿肯尼迪总统墓前凭吊之行）。

Jaunt 及 **junket** 相反地都指以娱乐或游玩为目的的 *excursions*。*Jaunt* 指短时间的 *trip* 或小游。例如：a weekend *jaunt* to the snowfields（周末雪原小游）。*Junket* 较明确地指公务人员的非自费 *trip*，开销通常由公款支付。尽管这类 *trips* 可能经过批准，并与公务有关，但称之为 *junkets* 就常常表示对这种冠冕堂皇的解释有所怀疑。并暗示这种 *trips* 并非必要。而是寻乐的 *jaunts*。例如：a *junket* of several Parliamentarians to the pleasure capitals of Europe（几个国会议员前往欧洲各娱乐之都的公费旅游）。

joyous

ecstatic
elated
euphoric
glad
happy
high
turned on

这组字形容兴奋或欢愉的心情。

Joyous 形容强烈的满足感或兴致高昂，往往由于期待或实现某件好事。例如：joyous celebrations in anticipation of the end of war（预期战争结束的欢乐庆祝）。*Joyous* 有时用于人，当作 joyful 的同义字，不过它也可用于增添欢乐，或本身就是表现欢乐的事物。例如：the joyous song of the thrush（鸫鸟快乐的歌声）。

Happy 与 **glad** 在这组字里面涵义最广，同时也是语气最弱的两个字，因为它们并不暗示 *joyous* 或组内其他一些字所表示的那种兴奋或强烈感情。在交际应酬的说话中，*happy* 与 *glad* 用以温和地表示高兴或乐意。例如：[I shall be glad to help you find a new job（我很乐意帮你找份新工作）；We are very happy to see you（我们很高兴见到你）。] 就它比较广泛的涵义来说，*happy* 表示个人的志愿与希望得到实现，感到平静满足。例如：to be happy in one's work（安于自己的工作）；to have a happy marriage（有愉快的婚姻）。

Ecstatic 与 **elated** 两字强调比 *happy* 为甚的欢乐与欣喜。*Ecstatic* 原指陷于一种有如着了迷一样的宗教狂热状态，因此这字也就暗示一种不可抗拒的欢乐或兴奋，使人忘形。例如：a young boy ecstatic in his first love（初恋中心醉神迷的男孩子），a traveller ecstatic over the art treasures of Florence（见到了佛罗棱萨的艺术珍品如醉如痴的游客）。*Elated* 比 *ecstatic* 的语气稍弱，指因成功或运气好而大感快乐与满足。例如：a novelist elated over the favourable reviews of his book（一个因自己的书获得好评而开心不已的小说家）；a young father elated over the birth of twins（因获孪生子而大喜的年轻父亲）。

一个 **euphoric** 人的行为举止，从外表看来可能与 *ecstatic* 或 *elated* 者相似，但细看之下即可察觉他的充沛精力与轻松心情都是夸张的，与实际情形不相符。虽然大部分人有时免不了都会有这种经验，但 *euphoria* 通常都在某些心理失常的情况中或在饮用酒类、服用某些药物后发生。

High 与 **turned on** 是通俗的字眼，形容人为方法所引起的兴奋或 *euphoria*。*High* 是口语，最常用于指一个人喝过含酒精的饮料后

说话有声有色，喋喋不休。例如：[He usually gets quite *high* on just two drinks (他只要两杯到肚，就有相当酒意)。] *High* 又可作俚语用，形容一个人服用麻醉药品后，正在享受所生的 *euphoria*，或心满意足的慵懒感觉。*Turned on* 为目前流行的俚语，由使用迷幻药的人士所创，通常当动词用的情形多，当形容词用的情形少。就它最狭的意义而言，*turn on* 指吸大麻后开始感到药物生效。或引导新人吸食大麻。例如：[Every Saturday night they and a group of their friends *turn on* (每星期六晚上他们跟朋友一起吸大麻作樂)；Last week his flat-mate *turned him on* (上星期他的室友导他吸食大麻)。] 它也可泛指使用任何麻醉或迷幻药物，或受这类药物的影响。例如：*turned on with LSD* (使用麦角酸二乙基酰胺后进入迷幻状态)。引伸开来，*turn on* 也指刺激或强烈地吸引。例如：[Bach's music always *turns him on* (巴哈的音乐总使他悠然神往)；Men with soulful brown eyes always seem to *turn her on* (凡有深情棕眼的男人似乎总能令她倾倒) 参阅 BLITHE, CHEERFUL, LIVELY.

反义字：GLOOMY, *low*, MISERABLE, *morose*, SAD, *solemn*.

judge

arbiter
arbitrator
referee
umpire

这组字都指在意见不一致的情形中作出决定的人。

Judge 是普通的字眼。最严格来说，*judge* 指在法院主持公道、主审并判决案件的政府官员。引伸开来，*judge* 也可用于有必要知识、经验与公正立场的人，足以作出决定或判决好坏。例如：[Your doctor is the best *judge* of what will cure your illness (你的医生就是判断什么东西能治好你的病的最佳人选)；The *judges* at the show awarded her a blue ribbon for her cake (展览会的裁判员颁了个蓝带奖给她做的饼)。]

Arbitrator 与 **arbiter** 有时当同义字用，指由争持各方共同推选出来调解纷争的人。就这意思而言，一般多喜用 *arbitrator* 这个字。例如：.[In the labour dispute, three *arbitrators* were chosen by management and three by the workers (在这劳资纠纷中，劳役双方各自挑选三个仲裁人)。] *Arbiter* 这个字多少带点文学色彩，较常用于虽未经正式委任，或没有正式地位，但仍有足够声望以作出判断，或订定标准的人，而别人也乐于遵行此等判断或标准。例如：[Lord Chesterfield was the *arbiter* of elegant manners and good taste in his day (柴斯特菲尔德勋爵是他那时代制定高雅风使与趣味的人)；Dress designers are the *arbiters* of women's fashions (服装设计师是妇女服装潮流的领导人)。]

Referee 与 **umpire** 两个字都可以指 *arbitrator*。但较适合特殊的情况。许多种运动都由正式委派的 *judge* 主持，他们的任务是执行运动或比赛的规则，并调解得分上的纠纷。板球、网球与篮球的正式裁判员称为 *umpire*；足球与拳击的裁判员称为 *referee*。在运动圈子之外，*umpire* 与 *referee* 尚别有涵义。就专门术语来说，*referee* 指由法院下令去对一待判案件作进一步调查并提交报告的专家，有时他可以是律师。不过一个法律上的 *referee* 虽然是个 *arbitrator*，但是他不一定要经有关各方的同意才被委派。如果 *arbitrators* 之间见解不同，

或僵持不下，那么就可以指派一个 *umpire* 来作最后的定夺。*Referee* 又指申请任何工作时提供有关申请人个人、学业或其他履历资料的人。参阅 **LAWYER**。

jumble

conglomeration
farrago
hodge-podge
medley
mélange
mess
mish-mash
muddle
olio
olla podrida
potpourri

这组字同样都指混乱的情况，或指缠夹不清或性质迥异的混合物。**Jumble** 与 **muddle** 都指极杂乱无章、引起混乱的情况。*Jumble* 指外表紊乱，毫不整洁的情形，令人想起东西到处乱扔的景象。例如：The room was a *jumble* of books, papers and clothes (整个房间都是一堆堆书籍、纸张与衣服)。*Muddle* 表示缺乏明确或连贯的组织，通常用于精神或智能方面的混乱，也就是紊乱的思想。例如：[The club records were in a complete *muddle*——no one even knew how much money was in the treasury (俱乐部的记录简直是一团糟——甚至没人晓得到底有多少公款)；Income-tax returns always put him in a *muddle* (所得税申报表每次都总是把他弄得胡里胡涂)；in a drunken *muddle* of misdirected antagonism (处于胡乱发泄敌意的酒醉神志不清状态)。

Conglomeration 与 **mélange** 指由质素各异的对象组成的混合物。两者都往往带有批评之意，暗指混合物随便凑合，各不相符。例如：a curious *conglomeration* of witticisms, quotations, word games and other linguistic legerdemain, entertaining enough but lacking any overall plan of organization (一堆奇特的隽语、引文、文字游戏及其他语言上的戏法，有趣是有趣，但缺乏全盘的组织计划)。*Mélange* 更强烈地表示不适宜、不配合的情形，有时带有讥嘲或轻蔑的意味。例如：a *mélange* of beatniks, middle-class matrons and television executives (格格不入的一群颓废派人士、中产阶级妇女和电视公司的主管人员)。

Medley 与 **farrago** 均指杂乱的混合物或一大堆的东西。*Medley* 强调成分之多样化和不同性质，*farrago* 着重成分的并列，毫无条理可言或缠夹不清。*Medley* 必然是包含各式各样成分的组合，但这些成分未必是不调协的。例如：a *medley* of flavours (各种味道的混合)；a dance *medley* (各种舞步的凑合)。

Farrago 介乎 *conglomeration* 与 **mess** 之间。例如：a *farrago* of outmoded ideas and half-understood theories (过时思想与一知半解理论的杂烩)。

Mess 在这组字中用法最广，语气也最强。在此处讨论的涵义范畴，它指无可救药的 *jumble*，造成混乱，或指那混乱状态本身。它可指实际外表上的混乱，例如：After the procession ended, the street was a *mess* (游行过后，街上一团糟)。也可以指不整洁或潦草之貌；例如：The manuscript was a *mess*, full of inkblots, erasures and deletions (文稿乱七八糟，满是墨污以及拭擦与删除的痕迹)。它也可用于任何毫无组织可言的情形。例如：He's made a *mess* of his life (他把自己的一生弄得一塌糊涂)。

Hodge-podge (有时候拼成或念成 *hotch-potch*)，**potpourri** 及 **olla podrida** 三者的其中一义，都指用各种材料炖成的菜式。这些字

又可用来一般地指不同性质成分的混合。*Hodge-podge* 和语气较强的 **mish-mash** 强调杂乱无章，是比喻实际 *jumble* 的字。例如：[The musical comedy was a *hodge-podge* of sentimental cliché, coy sexuality and jingoistic claptrap (这出歌舞喜剧是个大杂烩，凑杂了煽情的滥调、故作含蓄的色情感，以及极端爱国主义的绰头)。] *Hodge-podge* 暗示缺乏明智的引导与合理的连贯。*Mish-mash* 是这组中最能直接表示轻蔑的一个字，每每用来描写处理失当或弄糟了的事务，因此，造成混乱。例如：His heralded new political programme turned out to be nothing more than the usual *mish-mash* of stale slogans, unrealistic promises and insincere flattery (他宣布的新政治计划，其实不外是由老套的口号、不切实际的诺言以及有口无心的谀词凑成的寻常杂拌儿)。 *Potpourri* 在此处指成分之间不够统一或有相当的差异，并可暗示缺乏鉴别或抑制能力。例如：The film was a *potpourri* of slapstick, melodrama and bowdlerized history, in spite of which it still managed to include some genuinely funny moments (这套影片是闹剧、通俗剧以及删改过的历史的杂烩，尽管如此它仍有一些真正令人发噱的片段)。

Olla podrida 借自西班牙文，而 **olio** 则源自 *olla*。*Olla podrida* 与 *olio* 基本上都是美式英文，指各式各样东西的混合，或由各种成分组成的 *medley*。例如：an *olio* of political sentiment, ranging from the radical to the reactionary (不同政治观点的混合，从激进的到反动的都有)。参阅 DISPARATE, HETEROGENEOUS.

jurisdiction

authority
dominion
power
sovereignty
sway

这组字指统治管辖的能力或权力。

Jurisdiction 是其中最正式的一个字，适用范围也最狭窄。它指经官方或法令自一个较大整体中划定出来的部分，内里的某人或某物具有管理或裁决的权力。例如：The Arbitration Court has sole *jurisdiction* in the determining of industrial awards (只有仲裁法庭有权作出关系工业的裁决)；the three-nation commission that was given *jurisdiction* to govern the internationalized city (获许可证管理这个国际化城市的三国联合委员会)；an advertising manager whose *jurisdiction* included the company's public-relations activities (职权包括管理公司的公共关系活动的广告经理)。

Sovereignty 的语气正式，在这方面与 *jurisdiction* 相近似，但它强调对被视作为整体的事物有绝对或自主的统辖权。就这个意思而言，它所侧重的并非正式的统辖权，而是实际管辖的事实，也不管这统辖权是怎样得来的。例如：British mercantile interests that acquired *sovereignty* over the scattering of emirates adjacent to the port (获取了统治分散于该港口附近酋长国的主权的英国商业组织)；nations traditionally suspicious of surrendering the slightest token of *sovereignty* to any supranational governing body (一向对把代表自主权的最微细的象征交给任何超国家管理组织都有戒心的国家)；American revolutionaries who rejected England's claim of *sovereignty* over the colonies (否定英国对殖民地拥有主权的宣称的美国革命分子)。

Dominion 涵义较不明确，一方面可像 *jurisdiction* 一样，表示委派下来的部分管辖权。例如：an Act that gave the Department of

Civil Aviation *dominion* over all private and commercial flying activities (授予民航局管理一切私人 and 商业飞行活动的**权力**的法案)。另一方面它也可像 *sovereignty* 一样指绝对的支配权, 不过在这情况下, 它多严限于指上级对下级的控制权。例如: the inescapable *dominion* of the rich and educated over the poor and unschooled (富者与受过教育的人对贫者与未受过教育的人必然的**控制**)。如指领土的实际名称, 这个字可指在内政上已获自治权, 但外交事务仍由宗主国的 *sovereignty* 控制的自治领。例如: a colony that advanced to the status of a *dominion* and finally of a full-fledged republic (首先晋升为**自治領**, 而终于成为正式共和国的殖民地)。

Sway 现在听起来有点过时。以往 *sway* 指某事物在某一范围之内所拥有的绝对控制权。例如: the succession of European nations that held *sway* over various portions of Africa (相继在非洲各地拥有**控制权**的欧洲国家); Aristotle held undisputed *sway* over the thinking of many medieval philosophers (亚里士多德毫无疑问地对许多中古哲学家的思想有所**影响**)。正如最后一例所示, 这字很可能被解释为仅指影响, 而非绝对的控制。这是由于 *sway* 另有一个毫不相关的涵义。例如: a demagogue able to *sway* mass audiences to his point of view (能够**动摇**群集听众的心, 令他们接受他的看法的煽动者)。

Authority 与 **power** 均比组内其他各字通俗, 用法也较广泛。*Power* 指对某事物行使的控制权, 常侧重高压与力量。例如: The monarchy won universal recognition of its *sovereignty* only after the period of its greatest *power* had begun to *facie* (那个君主国的主权只在它**势力**全盛时期已开始过去时才获得普遍的承认)。这字每每仅用来指选择、了解或控制的能力。例如: Only man of all the animals has the *power* to reason (所有动物当中只有人类有思考的**能力**)。这字的一种相关用法, 指任何精神上或实际上的力量, 是这个字的最笼统含意。例如: a work of great emotional *power* (感情**力量**雄厚的作品); brute *power* used to put down the revolt (用以镇压叛乱的**暴力**)。*Authority* 可以指正式订定的管辖权。例如: a committee given *authority* to rule on the credentials of disputed delegations (获**授权**裁决被质疑代表团的资格问题的委员会)。但这个字也可用于任何使用权力的人, 不论他是否被委派去这样做。例如: a *power* gap in the new republic that remained until several tribal leaders assumed *authority* and formed a caretaker government (直至若干部族的领袖担起**职权**, 并成立一过渡时期的政府, 然后才告消失的一个新共和国的**权力**上的空档)。这一个字也可表示负起责任, 或将责任委派给人。例如: You have my *authority* to proceed with the investigation (你有我的**许可**去进行调查)。就它的抽象意义而言, 这个字可以统括地指 *power* 的一切来源。例如: a child who always rebelled against *authority* (一个老是反抗一切**权威**的小孩子)。这个字另有相关的用法, 指专家或者任何经典事物。例如: an *authority* on antique glass (古董玻璃制品的**权威**); an actor who executed the role with consummate *authority* (以无比的**权威**演出那个角色的演员)。参阅 LAW.

K

keen

acute
astute
penetrating
perspicacious
sharp
shrewd

这组字形容有异乎寻常的灵敏心思或觉察力。

Keen 除了表示有这两种性质之外，还提示一种强劲的能力，能够应付繁复或晦涩难解的问题。例如：a *keen* mind for fine distinctions（能辨别细微差异的**敏锐**头脑）。有时候把敏锐视力的意义作进一步的引伸，这个字可以指观察细节，并把它们当作大构型之一部分来观察的能力。例如：a *keen* understanding of the problems facing the conservation movement（对于保护天然资源运动所面临的问题的**深刻**了解）。

Acute 表示对于旁人可能觉察不到的细微差异有敏锐的感受力；这个字也可以暗示一种不持久的敏感紧张的注意。例如：an *acute* awareness of the slightest ambiguity in each statement made by his opponent（对他对手每项陈述中极细微的模棱两可之处的**敏锐**觉察）；an *acute* alertness, heightened by the strange silence in the enemy trenches（因敌军战壕出奇的沉寂而加强的**敏锐**警觉性）。

Penetrating 多用于 *keen* 所提示的强力观察和辨别能力，而非 *acute* 所提示的敏锐感受力。它强调能够看出细节底下之根本原因的能力，而 *keen* 头脑只能看出表面的细节，不论看得如何清楚。这个字也可以形容一种卤莽的热切心理，只想发现基本的原理，完全不理可能会对旁人的感情造成伤害。例如：a *penetrating* analysis of the play's weakness that was unsparing in the harshness of its criticism（批评得极为严苛，毫不留情的有关这个剧本的弱点所作的**透辟**分析）。

反之，**shrewd** 指有一种现实的智慧，不一定对事物作深入探究，而是诡计多端，只顾自身的利益。例如：a *shrewd* idea of how far he could go in criticizing the existing regime（知道对现存政权的批评该适可而止的**精明**心思）。有时候，这个字可以没有自私自利的涵义，但是仍然指聪明，而非 *penetrating* 的急躁热切。例如：a *shrewd* estimate of the materials the job would require（对于这项工作所需数据的一个**明智**估计）。

Astute 表示彻底而深刻地了解，这种了解出自一个精通某一门知识的博学或富经验的头脑。例如：an *astute* assessment of the strengths and weaknesses of the plans for reorganizing the department（对部门改组计划的优缺点所作的一项**精辟**评估）；an *astute* evaluation of the gaps in our knowledge of how life evolved（对于有关生命如何演进的知识方面的空白所作的**精深**评价）。

相对之下，**sharp** 形容一个天赋很高但是不一定在某一方面具有良好基础的才智之人。这个字的通俗语气提示 *shrewd* 所具有的现实聪明意味，但是没有其中的自私自利涵义。例如：a *sharp* mind for figures（对数字特别**敏锐**的头脑）；a *sharp* awareness of social niceties（对于社交细节的**锐利**觉察）。

Perspicacious 是这组字中最文雅的；强调洞察力之强，其他的涵义不多。例如：a *perspicacious* remark that illuminated the whole

problem for all of them (使他们对整个问题恍然大悟的**敏锐**见解)。参阅 ACUMEN, WISDOM.

反义词: BLAND, *languid*, SLOW, STUPID.

kernel

crux
essence
gist
nub
nucleus
substance

英文里有个大家熟知的词组 "the heart of the matter", 颇能综合这组字的意义。

Kernel 起源于古代英语里面的一个字, 意指麦的种子。这个字的意义逐渐扩大, 先是包括了任何有保护膜包裹的种子或谷粒, 然后又指硬壳果中可吃的果仁, 最后推广用于比喻, 指任何东西的中心部分。例如: The *kernel* of the problem is in the interpretation of the evidence (问题的**核心**在于如何解释证据)。

Gist 起源于一个拉丁字, 意思是「躺下」或「休息」。这个字本来的意义是休息的地方, 后来渐渐引伸, 指某物所在的地面或可以支持某物的基础。例如: the *gist* of an argument (一项议案的**要点**); the *gist* of the prosecution's case against the accused (案中原告指控被告的**依据**)。与之有密切关系的 **substance** 一字起源于一个意思为「站在下面」的拉丁字。这个字的意义很多。其中同样也指使任何东西稳定和有价值的主要或中心部分。例如: [Faith is the *substance* of things not seen (信心是看不见的东西的**本旨**); There is much *substance* in the critic's views of modern art (这位批评家对于现代艺术的见解**内容充实**)。]

Crux 这个字有十字架的象征意义, 暗示一种关键性的、极为重要的东西, 有时也表示起决定作用的东西。例如: The closing of the Gulf of Aqaba proved to be the *crux* of the situation (封闭阿卡巴湾已证实是整个局势的**关键**)。

Nub 为美国人用语, 意义大致和 *gist* 相同, 有一个通俗的引伸意义, 指要点或寓意。例如: the *nub* of the story (这个故事的**寓意**); The students cannot go far wrong if they get the *nub* of the idea in their first lesson (学生如果在第一课就已明白概念的**要点**, 那就不会犯大错)。

Essence 原为科学用语, 指用蒸馏方法提取的精华, 因此也指以减缩形式出现的特殊产品。这个字的意义同 *gist* 和 *substance* 极为相似, 但是略有 *crux* 那种必需或重要性质的涵义。例如: The *essence* of his argument was clouded by the introduction of irrelevancies (他议论的**要旨**给加插的不相干说话弄得模糊不清)。

Nucleus 虽然起源于一个意为硬壳果的拉丁字, 但是没有像那相关名词 *kernel* 一样广泛作比喻之用。这个字的使用, 在过去和现在都大抵限于技术和科学的范畴, 指一个中心部分, 或指有其他东西聚集在四周的一点, 如细胞、原子、某些复杂化合物等等的核。因为活动、变更及生长的概念和这个字极其密切地联在一起, 只有在所表达的意义隐含了这些概念时, 使用这个字才最为恰当。例如: The *nucleus* of Plato's philosophy was in his doctrine of the archetype (柏拉图哲学的**核心**在于他的原型学说)。参阅 BASIS, CENTRE

反义词: *periphery*.

kill

assassinate
butcher
dispatch
execute
massacre
murder
slaughter
slay

这组字都是杀死的意思。

Kill 是最常用的字，适用于任何种类的杀戮。例如：a drought that *killed* our fruit trees（使果树枯死的旱灾）；a pesticide to *kill* thrips（**殺死**牧草虫的杀虫剂）；two people *killed* in a car accident（两个人在车祸中**丧生**）；a madman who threatened to *kill* me（扬言要**殺死**我的疯子）；soldiers *killed* in action（阵亡的士兵）。这个字的用法广泛，因此可用于指明原因的其他种类的死亡情况。例如：children *killed* by neglect（因疏忽而**致死**的儿童）；the rising number of people *killed* by heart disease（因心脏病而**死亡**的人越来越多）。甚至在实际上没有死亡的情形中，也可用这个字。例如：a veto that *killed* the bill（**扼殺**这项法案的否决）；their decision to *kill* the news story after it had appeared in the early edition（他们把那篇在早一版已刊出的新闻报道**删除**的决定）。

Murder 比较明确地指一个人有意 *kill* 另一个人。例如：He admitted that he had accidentally *killed* his wife, but denied that he had *murdered* her in cold blood（他承认意外**殺死**了他太太，但否认蓄意**謀殺**她）。有时候，这个字可指残暴的 *killing*，如在战争中。例如：naked aggression in which one nation set out to *murder* the citizens of an adjoining state（一个国家的军队**殘殺**邻国的国民的一场毫无掩饰的侵略）。夸张的用法，这个字指对任何事情处理不当。例如：expressionless actors who *murder* their lines（**糟蹋**了台词的木无表情的演员）。

Assassinate 是一种特殊形式的 *murder*，指某人 *kill* 一个知名人士，通常是一个政治领袖，不论其原因为何。例如 a dictator who had survived three attempts to *assassinate* him（曾经遭人三次企图**暗殺**皆逃过大难的一个独裁者）。

Execute 可以指国家因为某人犯了某种罪行而将他处死。例如：*executed* for treason（因叛国罪而被**处死**）；The man who *murdered* his wife was *executed* on the gallows, according to law（依法被**处绞刑**的那个**謀殺**太太的人）。有时候，这个字指就地 *kill* 敌人或俘虏，如在战争、占领或叛乱的情况下；在此处，也许并没有经过合法批准的意思。例如：the six million *executed* by the Nazis（被纳粹党**处决**的六百万人）；a brigand who ordered his captives *executed* by firing squad（一名下令由行刑队将俘虏**处决**的土匪）。

Dispatch 用于官方或正式的 *killing* 时，和 *execute* 用法一样，不过这字并不限于这个意义。无论如何。这个字都强调效率和迅速。例如：The emperor ordered him *executed* by slow torture, rather than allowing him to be mercifully *dispatched* on the battlefield（皇帝下令要用缓慢的折磨**置**他于**死地**，而不让他在战场上不受什么罪地被**殺死**）；the Reign of Terror during which hundreds were daily *dispatched* by the guillotine（每天有数以百计的人被送上断头台**处死**的恐怖时代）。这个字也可用于那致命的一击。例如：a pistol with which to *dispatch* those not *killed* by the firing squad's volley（一支用以**结果**那些未被行刑队齐射的子弹**打死**的人的手枪）。

Butcher 和 **slaughter** 都可以指 *kill* 动物，以牠们的肉为食物。

在屠宰业中, *slaughter* 是一个比较常用的字, 可能因为 *butcher* 具有残暴的涵义, 或是因为 *butcher* 也适用于实际 *killing* 之后的任何切肉动作。此外, *butcher* 通常表示小规模的作业, 而 *slaughter* 也适用于大规模的 *killing*。例如: a shed in which the farmer *butchered* livestock to feed his own family (农夫在里面宰殺家畜以供自己家人食用的一个棚子); legislation to control the *slaughtering* of cattle in abattoirs (管制在公共屠场宰牛的法律)。这两个字指 *kill* 人的时候, 有极端令人不以为然的意味。*Butcher* 在这用法中提示笨拙的不熟练手法, 或虐待狂的残暴。例如: a rapist who had *butchered* his victim with a razor (用剃刀残殺受害人的一个强奸者); dictators who *butcher* those foolish enough to dissent (残殺那些不识时务表示反对意见的人的独裁者)。*Slaughter* 特别指 *kill* 为数众多的人。例如: Teutonic hordes who /advanced across Europe, sacking and *slaughtering* (跨越欧洲, 到处劫掠屠殺的条顿游牧部落)。

Massacre 一般只用于对为数众多的人的残暴 *killing*。就此点而言, 它近似 *slaughter* 的其中一义, 不过较为具体, 因为它指一批人大规模地, 而且常常是彻底地消灭另一批较无抵抗力量的人, 如战争、迫害或复仇等情形。例如: the Incas who were *massacred* by the Spaniards (被西班牙人大规模屠殺的印卡人); Herod ordered all infants in the land to be *massacred* (希律王下令殺死境内所有婴孩)。

Slay 作 *murder* 或 *slaughter* 的近似同义字使用, 现在听起来可能有些过时, 在引用圣经典故时除外。例如: [David *slew* Goliath (戴维殺死了歌利亚); Charioteers were sent to *slay* the escaping Jews (马车的御者被派遣去殺逃走的犹太人)。] 但是这个字因为简短, 常用于新闻标题中。例如: Underworld leader *slain* (黑社会领袖被殺)。实际上, 现在这个过去分词比这个动词的其他形式更为常用。例如: a battle in which twenty were *slain* (有二十人被殺的一场战斗)。参阅 DESTROY, DIE, ERASE.

kin

family
kindred
kinfolk
kinfolks
kinsfolk
kinsmen
relations
relatives

这组字指由血缘或婚姻关系连系起来的人。

Kin 是指这种人的一个普通字眼, 但是现在已显得有些古老, 只用于诸如 *next-of-kin* 一类的词组中。

Relatives 是个常见用语, **relations** 可作它的代替字使用, 后者尤其适用于表示对亲属的一种幽默的或认真的贬抑。应用时, *kin* 多半专指血亲, 另外两个字所指的范围则较广, 也包括姻亲在内。*Kin* 总被认作复数式使用。

Family 的意义狭窄得多, 只指同血统的最亲的 *relatives*, 通常指实际同住在一户里面的人。例如: a *family* composed of mother, father, one grandfather, and three children (由母亲、父亲、祖父和三个子女组成的一个家庭)。这个字可以较广泛地指有同一个 *family* 姓氏的所有的人, 包括已逝世和现存的人在内。例如: a distinguished British *family* over three generations (一个三代以来都很著名的英国家族)。

Kinsmen 常有同样的意义。例如: He brilliantly upheld the

honour of a long line of *kinsmen* (他英明地维持了世代亲属的声名)。这个字有单数式, 与 *kin* 不同。例如: a *kinsman* (or *kinswoman*) of mine (我的一个亲属 [或女亲属])。

Kindred 这字可以指 *relatives*, 可以指世系, 也可以更笼统地指兄弟的或部落的组织。例如: a clan in which the *kindred* are loyal to the same totem (亲属都忠于同一图腾的氏族)。

Kinfolk 和 **kinfolks**, 是 **kinsfolk** 的通俗拼法。后者和 *kin* 一样, 主要出现在美国南部的用语中, 没有单数式。这个字指保持联系并且一致行动的许多 *relatives*, 像一个氏族的情形一样。相形之下, 一个人可能有相当少已知的 *kin*, 并且可能跟他们完全没有社交上的密切关系。参阅 DESCENT, FOLK.

反义词: FOREIGNER.

kind

category
sort
type

这组字都是种、类的意思。

Kind 可以表示无可争议地、客观地存在的种类。例如: a poker hand that contained four of a *kind* (有四张同花色牌的一手扑克牌)。更通俗的用法, 这个字也可以表示说话者的一种主观意念, 认为两个或更多的东西从某一方面看来是相同的。例如: I don't like people of that *kind* (我不喜欢那种人); the *kind* of room that I can feel at home in (那种我住起来会觉得很安适的房间)。有时候, 我们并不打算很认真地指一个更大的类别, 但也可以用这个字。例如: He was a friendly *kind* of person (他是很友善的那种人)。

Sort 比 *kind* 更为通俗。有时候, 这个字可以指具有客观的确实根据的明确种类。例如: a list of the *sorts* of tree that are hardy enough to grow in cities, despite the hazard of air pollution (纵然有空气污染的危害, 仍然能够在城市生长的各种有生命力的树木一览表)。这个字甚至比 *kind* 更常提示一种主观的判断。再者, 它常指反面的判断。例如: the wrong *sort* of person for her son to be associating with (她儿子不应与之交往的那种人)。

Type 只比上面两个字稍微正式一些, 但是较明白地指出可以客观地划分清楚的门类。例如: the four basic *types* of blood (四种基本的血型); *types* of world literature (世界文学的各种类型)。但是这个字像 *kind* 和 *sort* 一样, 也可以有很不明确的用法, 虽然它所含确信的成分较大。例如: What an ugly *type* of building (多么丑陋的一类建筑物)。这个字有一特殊用法, 指一个有代表性的个体或范例。例如: He was an Air Force *type* (他是空军的类型); a beatnik *type* (一个颓废青年的典型)。若干谨慎的作家避免这个通俗的惯用法, 同时若不是事实上严格的分类, 也避免使用上列提示严格分门别类的其他各字。

Category 是这组中最正式的一个字, 专指明确到分的门类, 不论那些门类是在一种被分析的物质中自行显示出来的; 还是由人们为了秩序或方便的缘故而任意制定的。例如: self-evident *categories* based on the results of a single chemical test (根据单一次化学实验的结果而划分的一目了然的门类); She made *categories* of the things she

wanted to take with her, things she wanted put into storage, and things to be discarded (她把她的东西分门别類, 一种是她要带走的, 一种是要存放起来的, 一种是要丢掉的)。参阅 CLASS, PROTOTYPE.

kindle

fire
ignite
inflamm
light

这组字都是以各种方式点燃或使物体燃烧的意思, 用于字面的意义和比喻的意义都可以。

Kindle 表示在一种易燃物质燃烧之前, 需要做一些准备的工夫或行动。例如: 「He *kindled* a fire by setting a match to the sticks (他用火柴点燃柴枝, 生起一堆火); A smouldering cigarette can *kindle* a devastating bushfire (一支闷烧着的香烟可以燃起一场破坏无遗的矮林地野火)。」用于人的时候, 这个字表示激起、刺激, 或引起。例如: [The boy's interest in science was *kindled* by his visit to the laboratory (这个男孩子对科学的兴趣是由他参观实验室所引起的); The speaker's eloquence *kindled* a lively enthusiasm in the audience (演说者的口才激起了听众的强烈热情)。]

用于燃烧或施用强大热力之意时, **fire** 有多种用法, 包括技术方面的和比喻方面的。我们可 *fire* 一个火炉, *fire* 枪炮, 在窑里 *fire* 陶器, *fire* 一个干草堆。比喻的用法, 这个字大致和 *kindle* 相同, 不过含有突然爆发的意味。例如: [His imagination was *fired* by what he had read (他的想象是由他所阅读的作品激发起来的); The coach *fired* the team with a determination to win the premiership (教练激发该队赢取冠军的决心)。]

这种用法和 **inflamed** 的一种类似的、主要是文学用语的用法很相似, 意即激发强烈的情绪或行动。例如: The crowd was *inflamed* by the brutality of the police (群众被警察的暴行激怒了)。可是, 在医学惯用语中, 这个字的意思是发炎。例如: an *inflamed* ulcer, complicated by infection (发炎的溃疡, 因感染而恶化)。

Ignite 几乎完全限于技术方面, 即快速而有时猛烈地燃烧某种曾被暴露于危险性高温下的东西。例如: [An electric spark *ignites* the petrol in a car engine (电的火花使汽车引擎里面的汽油燃烧起来); A time fuse *ignited* the high explosives (一个定时信管使高性能炸药发生爆炸); Spontaneous combustion *ignited* the heap of oil-soaked rags in the basement (自燃使地下室里一堆被油浸湿的碎布燃烧起来)。]

Light 有双重意义, 既有热、又有照明的意思。我们可以说 *light* 一个火或一个火炉, 也可以说 *light* 一盏灯, 因为有光便通常会有热, 正如电流 *ignite* 真空的玻璃灯泡里面的灯丝, 使之发出灿烂的光一样。参阅 BRIGHT, BURN, FIRE.

反义词: *darken, extinguish, quench, smother, stifle.*

knife

dagger
dirk
misericord

这组字都指通常安装在手柄上的锋利的或尖锐的器具。

Knife 是个普通名称, 指任何可以切割、刺穿或涂敷的器具, 有一个或多个锋利刀口, 刀身有时是尖的。一把 *knife* 虽然可以当作武器使用, 但是在本质上它并不是武器, 就像镇纸和大剪刀不是武器一样。指当作武器使用的 *knife*, 美国的罪犯们早就有一个特别的字,

poniard
shiv
stiletto

有各种不同的拼法，但是现在通常都拼作 **shiv**。在现代的犯罪俚语中，这字可以指一种用弹簧开启的、能折合的 *knife*，但不一定专指这种刀。如果弹簧 *knives* 被其他的、也许更巧妙地掩藏起来的 *knives* 所代替，*shiv* 大可以像过去多次一样轻易地取得新的涵义。

Dagger 和 *knife* 不同，是当作武器使用的。*Daggers* 是用以刺戳的任何锋利或尖锐的有刃武器。印刷上所用的剑号（**†**）可以相当正确地划出 *daggers* 的一般形状。我们现在所要讨论的另外几个名词，都是一些特殊种类的 *daggers*。

Dirk 是苏格兰高地的一种 *dagger*，相当长，刀刃笔直。

Poniard 是一种小的 *dagger*，尤指带有三角形或四边形刀刃的 *dagger*。

Stiletto 是一种小的 *dagger*，刀刃狭窄，其横断面比较厚。

Misericord（或 *misericorde*）指中世纪的一种 *dagger*，用以给已经倒下的武士 *coup de grace*，即作致死之一击。参阅 CUT, WOUND.

knit

crochet
darn
tat
weave

这组字都指以各种不同的方法，用线或其他似绳的东西做成织物。**Knit, crochet, 和 tat** 有密切的关联，因为这三个字都指把一股纱、棉线或丝等编织成一系列的连锁圈环。*Knitting* 要用两根略尖的大针（或 *knitting* 机器）。把一系列交织的环圈做成联机的行列；在新的一排针脚开始的时候，织物就被转移到接替的织针上。*Crocheting* 是 *knitting* 的一种，但是只使用一支一端带钩的织针。和 *knitting* 不一样，*crocheting* 的针脚不一定织成连续的行列。*Knit* 和 *crochet* 差不多总是指直接做成一件衣物或者其他物品。例如：to *knit* a sweater（织一件毛衣）；to *crochet* a bedspread（用钩针织一幅床罩）。*Tat* 指用小手梭把一根线扎结或者圈成一条花边似的狭长条子。这种狭长条子和 *crochet* 织物相像，可以当作织物边缘的装饰使用，如手帕的花边。

在原则上，**weave** 与 *knit, crochet* 和 *tat* 完全不相同。*Weave* 织物就是在织布机上使成直角的经纬两组线交织起来编成布。纵长延伸出去的经纱被紧紧地绷在织布机上；纬纱则借着梭子从经纱的上、下面往返穿过。*Weave* 也指用草和其他柔韧的材料编结篮子、帽子等等。

Darn 是用纱或线缝补衣服或其他布类物品的破烂地方，最好是采 *weaving* 的方法，使线纵横交织，把破烂的地方缝补起来。参阅 MAKE.

L

label

categorize
pigeonhole
tag

这组字与表明任何需要特别辨认之物的性质、功能、目的、布置等有关，通常都用书写或印出的说明表达，但是也可以在口头上或藉位置来表达。

最狭义的法，**label** 可以指贴上一张有印刷、书写，或图解说明的纸条。**Tag** 用于此种意义时，是 *labelling* 的形式之一，用绳子或金属丝把说明系在某物上面。例如：government regulations for *labelling* tinned goods（有关在罐头货品上贴标签的政府规例）；certain packages that must be *tagged* as well as *labelled*（在贴签条之外，还要系上一个标签的某些包裹）。*Tag* 也可以提示一种象征性的辨识，而不是详细的说明。例如：*tagging* the diseased sheep with a red marker and healthy ones with a green marker（在病羊身上系上红色标识，健康的羊身上系上绿色标识）。*Label* 较常用，适用的范围也较广，可表示任何辨认的行为。例如：a professor who was *labelled* by the students as a tiresome bore（一位被学生称为大烦人的教授）。如在这例句中，这个字可以含有幽默或讽刺的意味，但是它常用来对不公平的辨认表示不以为然。例如：those who *label* as communistic anyone interested in social welfare（那些把任何对社会福利感到兴趣的人视为共产党的人）。*Tag* 可以指一种比较不精确的辨认，不过这种用法使用的机会比较少。例如：He was *tagged* by some as a miser and by others as a prudent man（他被某些人称为守财奴，被另外一些人称为谨慎的人）。这个字可以仅仅当作 *label* 的一个更加生动或更加多采多姿的代替字来使用。例如：a professor who was *tagged* as a silly old bore（被封为愚蠢的老讨厌鬼的一位教授）。

Categorize 是一个最文雅而不含褒贬意味的字；适用于在一个比较大的系统或者部门之中对某种东西作出的分类。例如：an explanation of how books are *categorized* under the Dewey Decimal System（如何按照杜威十进法把书籍分类的说明）。因为 *categorize* 较早时以至现在仍然在哲学和逻辑学上广泛使用，它可表示一种强制而确定不移的安排，但同样也常指在处理大批数据或细节的时候，为了方便而采用的任意安排。

Pigeonhole 有同样的意思，但是像 *label* 的一个意义一样，时常用以表示不赞成把某种复杂的东西归入一种简单的现成固定类型中。例如：They were more concerned to *pigeonhole* a patient as a manic-depressive, schizophrenic or what-have-you than to treat his individual illness（他们只顾把一个病人归类，指他患狂郁症、精神分裂症，或其他的什么病，而不去医治他的个别病症）。这个字也可指把某件事情搁置起来，留待以后处理，或者永远置诸不理。例如：He *pigeonholed* all proposals for changing the work schedules（他把所有改变工作时间的建议都搁置起来），参阅 KIND, ORGANIZE.

labour

drudgery
grind
toil
travail
work
yakka

这组字都指完成一项工作所需要的努力，不论是劳心的还是劳力的。

Labour 最直接地指体力的劳动。例如：the *labour* it would take to improvise a rope bridge across the chasm（在这个峡谷上面临时搭成一座索桥所需的**劳力**）。由此义引伸，这字就变成体力劳动的一个抽象概念。例如：estimating that two-thirds of the repair bill went for *labour*（估计人工占修理费三分之二）。这个字也指工作人员。不论他们组成工会与否。例如：a meeting between *labour* and management（**劳资双方的会议**）。这个字有一个较为古老的涵义，是指分娩。例如：attended by a nurse during *labour*（**分娩**时由一位护士侍候）。这个字也可以指纯粹劳心的工作，在这种情形下，它提示一种非常的困难。例如：weeks of *labour* to get the accounts to balance（使账目平衡的数周**辛勞**工作）；the gruelling *labour* he put in on his master's thesis（他在硕士论文中所下的**费尽心思的苦功**）。

Work 可适用于任何一种完成短期的或重复出现的工作的情况。例如：It took hard *work* to get the car out of the rutted street（要把陷入马路辙迹的汽车弄出来需要**辛苦的工作**）；depressions that throw thousands out of *work*（使成千上万的人**失业**的经济萧条）。在一种相关的用法中，这字可以指某人 *labour* 的成果。例如：his life's *work*（他毕生的**工作成绩**）；a book that was the *work* of a distinguished group of scholars（为一群卓越学者之**心血结晶**的一本书）。这个字也可以用于一种为某项特殊功能而设计出来的东西，如机械便是；在这种情况下通常用复数式。例如：waterworks（自来水厂）；the *works* of a clock（时钟的**机件**）。

Toil 强调所指的 *work* 的困难，但是这字现在较少使用，除非是为了制造高调的、可能是华而不实的效果。例如：the *toil* of our forefathers to build a stronger nation（我们祖先想建立一个更强盛国家的**辛勞**）；mothers whose *toil* to better their children often goes unrewarded（想改善自己子女，却时常得不到报答的母亲们的**辛勞**）。

Yakka（也拼作 *Yakker*, *yacker*）是澳洲人用以指 *work* 或 *toil* 的俚语，通常限于需要体力的工作。例如：Cane-cutting is hard *yakka*（割甘蔗是很**辛苦的工作**）。

Travail 强调实际的痛苦，主要由于这个字好像 *labour* 一样，可指分娩的阵痛。可是，即使用 *travail* 来指分娩的阵痛时，这个字听来也显得矫揉造作。并用带有一种虚假的诗意，如果使用更为朴实的 *labour*，则不但有力，而且也有尊严。不过，在某些文意中，特别是比喻的用法，这个字还是很有用的。例如：still unenlightened about the futility of war after centuries of *travail*（经过多少百年的**艰辛勞苦**之后，对于战争之徒然无益仍然蒙昧无知）。

Drudgery 强调没有散发性、讨厌或者艰难费力的 *work*；这个字可以指低贱的体力工作，但是也可适用于任何沉闷而没有报偿的工作。和本组的某几个字不一样，*drudgery* 主要指单调乏味的工作，不一定指很辛苦或使人筋疲力竭的 *labour*。例如：machines to take much of the *drudgery* out of manual *labour*（取代了手工大部分**沉闷乏味**的工

作的机器)；the unrelenting *drudgery* of exam week (考试周丝毫不松懈的单调苦用功)。

从某些方面来说，**grind** 是 *drudgery* 的强化字，但是特别强调在压力之下，以一种埋没人性的刻板方式来进行的工作，不论是劳力的还是劳心的；这个字提示长时期从事这种 *labour* 的永无休止和丝毫不容松懈的性质。例如：the twelve-hour *grind* of coal miners at the turn of the century (在本世纪初煤矿工人每天十二小时的苦工)；the daily *grind* of the office worker (办公室工作人员每天的苦差事)。参阅 EFFORT, PROFESSION.

反义字：*idleness, leisure, PLEASURE, relaxation.*

labourer

job holder
proletarian
wage earner
worker
working man
workman

这组字指靠劳力或运用比较简单的技能谋生的人。

Labourer 以及 **worker** 是最简单实际的两个字，所包含的感情色彩最少。**Labourer** 特别强调体力劳动，*worker* 则较普通，适用于范围较广泛以及需要较高程度技能的工作。例如：[Automation hits hardest at the completely unskilled *labourer*, next at the skilled tradesman, and last at the white-collar *worker* (自动操作对完全没有特殊技能的劳工影响最大，其次是有特殊技能的技艺工人，最后是白领阶级工作者)。]

同 *worker* 比较起来，**working man** 和 **workman** 的使用范围比较狭小特定，尤其 *working man* 最多只能适用于半熟练的工人。例如：the limited saving power of the average **working man** (一般工人有限的储蓄能力)。*Workman* 若不用作 *working man* 的略体时，可以指拥有近乎工匠技能的工人。例如：*workmen* who restored and refinished her parquet (把她的拼花地板修理并重新打磨的工人们)。

Job holder 和 *wage earner* 都是着重一个 *labourer* 或 *worker* 所赚的钱，并且强调在谈到他的时候，他是受雇的，也就是说，他有工作或是正在赚取薪资。其中以 *job holder* 的用法更普遍，因为它强调一个人正在担任一项职位，而不是那职位本身，不需要技能的工作以至于需要技能的工作都包括在内。*Wage earner* 指领取薪资的人，以别于自雇的人。

Proletarian 原指古罗马最低阶层的人民，他们没有任何财产。这个字由于一些现代政治和经济理论家——特别是马克思——的使用而再度流行；马克思用这字表示一个国家或世界一个阶层的人，他们因缺少个人的生产工具，被迫出卖劳力，赚取工资来维生。参阅 ARTISAN.

lack

absence
dearth
shortage

这组字都表示某种经特别指明或暗示的东西的缺乏或不存在。

Lack 是一个常用的字，表示完全的，或部分的缺乏。例如：[It was a *lack* of cash that prevented me from joining you at lunch today (因为缺少现钱，使得我今天未能和你们一起去吃午饭)；A *lack* of bedding in the weekender meant that three of us had to sleep on the floor (因为这只小帆船缺少被褥，我们之中有三个人必须睡在地上)。] 虽然 *lack* 这个字本身已可以表示全然缺乏的意思，我们通常还是附

上一个修饰的形容词，藉以避免意义含混的可能。例如：The young man displayed a complete *lack* of courtesy and tact in dealing with his employer (这个年轻人在和他的雇主打交道时，显示出他完全缺乏礼貌和圆通)。

如果单独使用 **absence**，就必定指完全的 *lack* 无疑。*Absence* 是 *presence* 的反义字，它的意思是不存在。例如：The *absence* of a chairman turned the meeting into a near riot (没有主席，使这个会议几乎演成一场骚乱)。若我们把 "a *lack* of sugar in her diet" 和 "an *absence* of sugar in her diet" 加以比较，就可明显看出 *lack* 和 *absence* 这两字意义不同。前者指她的饮食中有一些糖，但是不足够；后者则指她的饮食中完全没有糖。当然，*absence* 也可以表示不在现场的意思。在上面的例句中，"the *absence* of a chairman" 表示根本就没有主席。如果改用 "in the *absence* of the chairman"，就会很明显地表示出主席是有的，不过当时不在场。

Shortage 表示部分的缺乏，在这方面和 *lack* 同义，但是比 *lack* 更能指某种既定的、需要的，或惯常的数量的不足。例如：There was a *shortage* of bottled beer last week because of a delivery strike (因为送货工人罢工，上周有瓶装啤酒短缺的情形)。*Shortage* 也可以指缺少东西的数量。例如：The total *shortage* amounted to \$500 (短缺总额为五百元)。

Dearth 本来的意义是昂贵，现在已不使用。及后这字用来表示使某种东西变得昂贵的那种 *lack* 或缺少，尤其适用于饥荒时期的食物。这个意义的引伸，使 *dearth* 可以指任何东西的 *lack* 或缺少。例如：a *dearth* of content in an essay (一篇文章内容的贫乏)；a *dearth* of oranges because of drought conditions (由于干旱而造成的柑橘短缺)；a *dearth* of parental affection and discipline (父母之爱和管教的缺乏)。参阅 REQUIRE, SCANTY.

反义字：*abundance, adequacy, amplitude, copiousness, sufficiency.*

lama

crippled
game
gammy
halt
hamstrung
hobbled

这组字都指部分的或完全的伤残，尤指腿、足而言。

Lame 可以指人或动物所受的这种损伤。这个字大概最常指一种逐渐恶化的伤残或僵硬，如因年老或关节炎所造成者。在许多情形中仍然能走路，不过很困难。例如：the *lame* old man who used a cane to get about (这位拄着拐杖走动的跛足老人)；a horse that had gone *lame* in one hind leg and had to be shot (一匹瘸了一条后腿必须枪毙的马)。这个字也可以指其他的损伤，尤其是涉及肌肉疼痛或发炎的毛病。例如：a *lame* back that made sitting up straight excruciating (使他坐直的时候痛苦不堪的僵痛的背部)。这个字有一个更广泛的用法，表示某种东西十分蹩脚或者拙劣。例如：a *lame* excuse (一个站不住脚的借口)。

一个颇为老式的字 **game** 衍生出 **gammy** 这个通俗的字，二者都指肉体上的 *lame*，但通常用以形容身体的一部分。例如：The accident left him with a *game* (or *gammy*) leg (这次意外事件给他留下一条瘸了的腿)。

Crippled 现在更常指一种意外损伤。例如：left permanently *crippled* by the collision (由这次碰撞而变成永远残废)。这个字可更常指完全失去活动的的能力。例如：telling the *crippled* man he would never regain the use of either leg (告诉那个残废的人，他两条腿永远不能再用了)。这个字虽然比 *lame* 更为有力，但也可用于比较轻微的损伤。例如：hands *crippled* by rheumatism (由风湿症所造成的两手动作不大靈便)；a *crippled* woman who could walk by means of braces attached to her legs (可以借着装在腿上的铁箍走路的残废女人)。

Halt 这个字，如果现在用以形容一个 *lame* 或一颠一跛地走路的人，听起来有点古旧的味道，除非是用于若干惯用的词组之中。例如：a beggar who was both *halt* and blind (一个又瘸又瞎的乞丐)。

Hamstrung 多半形容故意把动物的跟腱切断，使之不能走路。例如：mounted police whose horses were *hamstrung* by the rioters (马匹的跟腱被暴徒切断的骑警队)。这个字也可以指发生在人身上的同样情形，通常由意外事件造成。例如：a torn ligament that left the star hurdler *hamstrung* (使这位跳栏名手变成残废的一条断了的韧带)。这个字更常指任何起妨碍作用的挫折。例如：office procedure *hamstrung* by bureaucratic complexity (因为官僚政策繁复的手续而阻滞的公事程序)。*Crippled* 也可以有同样的用法。例如：a housing programme *crippled* by cutbacks in the budget (因预算削减而大受打击的房屋计划)。

Hobbled 可表示以一种较不彻底的方法来妨碍马的行动，即把马的腿绑起来，使牠只能走，不能跑或疾驰。例如：horses *hobbled* on the outskirts of the camp (在营地外围被人把腿绑起来的马)。比喻的用法，这个字形容一些为阻挠因素所削弱的活动。例如：a bill *hobbled* in committee by obstructionist amendments (一项被旨在阻止其通过的各种修正案所阻挠的审议中法案)。参阅 HURT, POWERLESS, WEAK.

lanky

angular
gangling
rangy
raw-boned
spindling
spindly

这组形容词都指一个人不但瘦，而且身材高、胳膊和腿很长，或举止笨拙难看。

一个 **lanky** 人长得高瘦，胳膊和腿很长，关节松弛也是他的特色。例如：a tall, *lanky* fellow (一个又高又瘦削的家伙)；a *lanky* basketball player (一个又高又瘦的篮球队员)。

Gangling 和 *lanky* 的意义极为相似，不过这个字暗示更笨拙难看，如由青少年时期四肢长得不匀称所造成的情形。例如：a *gangling*, ungainly girl, all arms and legs (一个高瘦笨拙的女孩子，像根竹竿)；[He hurried towards me with long, *gangling* strides (他迈着高瘦个子的大步匆匆朝我走来)。]

Rangy 没有不优美的涵义，但是强调体格。这个字本来形容身躯高大、四肢修长，故非常适合漫游的动物。例如：*rangy* cattle (四肢和身体细长的牛)。现在也指人的身体高瘦而双腿修长。例如：a *rangy* stockman (一个又高又瘦的饲养牲畜的人)；*rangy* runners in an athletic team (田径队里腿长身瘦的赛跑选手)。

Angular 指骨头向外突，并且提示锋利的边缘。例如：*angular features*（瘦削的面貌）；an *angular adolescent*（一个瘦骨嶙峋的青年）。除了骨瘦如柴之外，这个字还时常表示不讨人喜爱的僵硬——不论是由笨拙可笑的操作表现出来，还是由直挺挺的态度显示出来。因此，用 *angular* 来形容一个高瘦的女人时，表示她缺少诸如丰满、温柔、婉顺、优雅之类的女性特质。例如：an *angular headmistress with a cold eye and forbidding aspect*（一位眼神冷漠，面貌严峻，又高又瘦的女校长）。

Raw-boned 常用于男人，强调一个高大、骨瘦如柴，并且常常是笨拙的身躯。一个 *raw-boned* 人的骨架突出，没有什么肌肉，虽然很瘦，而且 *angular*，却可以非常壮健结实。*Raw-boned*，暗示体格粗糙，骨头突出，棱角分明。例如：a *ruddy, raw-boned recruit*（一个面色红润、骨格粗实的新兵）。

最后两个形容词的含意集中于不正常的瘦削，而非天然地 *lanky* 或骨瘦如柴的体格。**Spindling** 形容十分细长的形体，看起来各部分显然是不合称的。例如：The old man looked like an apparition—a tall, *spindling wraith*（这老人像个幽灵——一个高高的细长鬼魂）。

Spindly 除了 *spindling* 的涵义之外，还指身体虚弱。形容一个人很高，瘦得像根火柴杆。例如：a *spindly invalid, pitifully wasted away*（一个又高又瘦的病人，消瘦得憔悴可怜）；a child unable to stand on his *spindly little legs*（不能用他那瘦弱的小腿站起来的孩子）。*Spindly* 也可用于机器的容易损坏的肢形附属部分。例如：the *spindly, aluminium legs of the spacecraft*（宇宙飞船细长的铝脚）。参阅 BONY, CLUMSY, THIN.

反义词：FAT, HUSKY.

large

big
giant
gigantic
king-size
mammoth
outsize

这组字用来形容比一般尺寸大，或体积异常大的东西。

Large 和 **big** 都是很常用的字，但意义都很含混；在各种不同的上下文中，从最通俗到最正式的，都可以使用，不过在极端正式的上下文中，往往要用 *large* 来代替 *big*。*Big* 表示某件东西的大小超过一般标准。但特别适用于物质的或身体的质量，而 *large* 则可以形容比一般正常标准更大。用于此种意义时，*large* 的涵义较不限于物质的范围。例如：a *big stone*（一块大石头）；a *big bully*（一名大恶棍）；a *large house*（一所大房子）；trying on a *larger size shoe*（试穿再大一号的鞋）；the *large issues confronting us*（我们所面临的重大问题）。

Outsize（或它的异体字 *outsized*）特别指某东西太 *large*，不符合一般标准，或不能容于一个既定的量度单位。虽然这个字指一件东西尺寸特大，但是它不一定表示那东西的质量非常大。例如：*outsize typing paper that wouldn't fit the binder in which she kept the other reports*（不能放入她收藏其他报告的夹了里的特大的打字纸）；*extra-large beds for outsize people*（为身材特别大的人们预备的特大号床）。

King-size（或它的异体字 *king-sized*）是个商业用语，形容一种比标准或通常的尺寸 *large* 的产品。例如：*king-size cigarettes*（特长的香烟）；*king-size beds*（特大的床）。这术语在包装和广告术中很流行，也许因它实际上对说明商品的大小没多大帮助，却能就商品的价格

值给人一种错误的观念。

Gigantic 和 **mammoth** 现在多半是当作夸张的字眼使用，表示任何极巨大的东西。*Gigantic* 是源于一个意为巨人的字。当然，*mammoth* 可以指一种似象的史前动物。*Mammoth* 用于此种意义时，多半指某种体积 *big* 的事物，而 *gigantic* 现在则多用于比喻。例如：a *mammoth* skyscraper（一座庞大的摩天楼）；a *gigantic* threat to our security（对我们的安全的巨大威胁）。但是这种情形绝不是一成不变的。例如：a *mammoth* weekend party（一个规模庞大的周末社交集会）；a *gigantic* brute of a man（一个身躯硕大的残暴的人）。

Giant 和 *gigantic* 不同，因为这字往往暗示规模或大小的实际改变，或用于指以 *outsized* 尺寸复制出来的东西。例如：a science-fiction story about *giant* cockroaches（一篇有关巨型蟑螂的科学幻想小说）。仅仅当作一个夸张用语。这个字可以随意在任何场合使用。例如：a *giant* protest rally（一个大型的抗议集会）。这例句所指的无疑是一个 *large* 集会，而非一个由不满的巨人所构成的集会。参阅 MASSIVE, SIZE, TREMENDOUS.

反义词：MINUTE, SMALL.

laugh

chortle
chuckle
giggle
guffaw
snicker
snigger
titter

Laugh 是这组字中最常用的一个，用以指人们为了种种不同理由而发出不能表达清晰意义的、多少有些爆破音的声响。通常因欢喜、高兴、快乐而发，但是每一个学童都知道。人们有时为了掩饰羞怯、紧张或恫吓而发出笑声，有时也以笑作羞辱、挖苦或嘲笑的手段。笑既然是由那么多不同的情况所引起的，我们当然需要一些不同的字，来表示各种情况所特有的不同笑声。

Giggles 和 **titters** 表示音调很高的声音，通常指儿童或女孩子的笑声。*Titter* 有点儿上气不接下气，如孩子气的困窘或羞怯所引起的笑。在听人提到有关性的事情时，女学生通常会 *titter*。作家们之所以把 *titter* 这样使用，也许是受了一个不相干的字 *titillate* 的影响，它意指引起酥痒的感觉。*Giggle* 虽然也用于和 *titter* 类似的场合，使用的范围却比较广泛；这个字常表示无法控制的一阵傻兮兮而不坏恶意的笑声——因此有 "to get the giggles" 这个俗语。有时中年或上了年纪的女人可被形容为 *giggling*，就好像有时她们会被称为「女孩子」一样。这种用法往往使人觉得那个笑的人扭扭捏捏，有些肉麻。*Giggle* 和 *titter* 这两个字——尤其是后者——时常用以表示带有嘲弄意味的笑。例如：[When the teacher turned his back, Johnny yelled "Hee, haw!" and the class *tittered*（老师转过身去的时候，钱宁高声大叫「嘻，呵！」全班同学都嗤嗤地笑）；the children *giggled* at the clown's antics（孩子们看见小丑的滑稽动作，都格格地笑）；The girls couldn't stop *giggling* when the boy answered that Don Bradman was a famous tennis player（那个男生回答说唐·布雷德曼是位著名的网球手时，女孩子们都格格地笑个不停）。] 这两个字最初都是拟声字；*giggle* 比断续的 *titter* 更流畅，并且没那样上气不接下气。

Snicker 和 **snigger** 都表示用于嘲弄的强行忍住或半抑制的笑。这种笑声虽然并不限于儿童，却暗示一种稚气，和一种若非反常就是明显地智力迟钝的幽默感。例如：[The boys *snickered* as the poor dog

ran about with a tin can tied to its tail (那可怜的狗尾巴上绑着一个洋铁罐到处跑, 这些男孩子看到了都在窃笑); They *sniggered* when he announced that he would someday be Prime Minister (当他宣称有朝一日他会做首相的时候, 他们都在窃笑)。

Chuckle 和 **chortle** 表示轻声地笑, 语气通常不含恶意, 愉快而和善。*Chuckles* 通常是轻描淡写的、沉思的及阳刚的, 表示满意或赞赏, 常以发笑的本人为对象。例如: [He *chuckled* at himself for having worn two socks that didn't match (他暗自笑自己穿上两只不一样的短袜); He couldn't help *chuckling* when his little boy called the Manly ferry the Manly fairy (他听到他的小儿子把雄壮号渡船说成雄壮仙子, 不禁抿嘴轻笑)。] *Chortle* 是路易斯·卡洛尔在「镜中天地」里面把 *chuckle* 和 *snort* 合并在一起而铸造出来的一个字, 含有极其高兴或顽皮的意味, 这种涵义是 *chuckle* 所没有的。

Guffaw 是高声地、痛快地、自发地哄然大笑, 通常用于男子的笑声。这种笑很和善, 不含恶意, 不过是粗鲁的。皇室中人永远不会 *guffaw*。

所有这些字都可以有带着 *laugh*, *snicker*, *chuckle* 等等而说出的意思。例如: ["I've got the keys, " he *laughed* (「我找到了钥匙,」他笑着说); " I'm always forgetting names, " he *chuckled* (「我总是忘记别人的名字,」他低声笑着说)。] 参阅 HUMOROUS, SMILE.

反义词: FROWN, WEEP.

law

by-law
canon
code
commandment
constitution
ordinance
regulation
statute

这组字都是指某权力机关颁下来的行为戒律或程序规则。

Law 是其中意义最广泛而且最常用的字。这个字指一项为习俗所承认或经过正式制定而颁布的行为守则, 被一个社会、国家或其他根据合法权力组成的团体, 认为对于它所属的分子具有约束力。这个字也可以指一套这样的规则。

Constitution 是把各项基本原则规定出来的一套 *laws*, 用以约束一个政府或其他为了某项特殊目的而组织起来的人的行为。记载这种 *laws* 的文件也被称为 *constitution*。

Code 也指一套 *laws*, 但和某一特殊的主题或活动有关。例如: a building *code* (建筑法); the penal *code* (刑法); a *code* of ethics for lawmaking bodies (立法机构的道德守则)。

Statute 是成文的 *law*, 由一个立法机构所制定, 并由按照宪法规定的权威当局核准, 使之生效。国会的法案便是一种 *statute*。

By-law 或 **ordinance** 是由市议会制定的 *statute*; 这种 *laws* 的内容和诸如地区划分、卫生设施、停放车之类的地方性问题有关。政府机关也可以拟订 *by-laws*, 管制公用设备的使用。例如: prosecuted under a Railway Department *by-law* for wilfully damaging a carriage seat (根据铁路局的一项禁止故意损坏车厢座位的法规而被起诉)。

Regulation 是一个常用而比本组其他各字通俗的字, 可以指任何规则或原则, 不论是否有经过制定的 *law* 那种效力, 用以指导、管理或控制某系统或组织。

Canon 本来指教会的 *law*; 后来这个字被引伸指任何由于普遍实施或卓越权威而被认为已经确定的原则。例如: the *canons* of good

taste (高雅趣味的**准则**)。

Commandment 几乎只见于宗教的内容；因为它指上帝在西奈山对摩西所作的十诫。参阅 JURISDICTION.

lawful

constitutional
legal
legitimate
licit

这组字用不同的方式表示为习俗或某种公认的权威所容许、承认、赞成，或认可。

Lawful 表示遵照在其个别范围中用以节制人们行为的法律、法令、法规、令状、原则、规则等。因此我们可说 *lawful* 债务，一项 *lawful* 要求，一宗 *lawful* 婚姻，经营一门 *lawful* 生意，作一个 *lawful* 决定。

Legal 含意几乎一样，但主要限于在某时某地或在规定的情况下适用的成文法。例如：[Divorce is *lawful* but subject to various *legal* requirements before taking final effect (离婚是**合法的**，但在生效前，必须履行种种**法律上的**规定)；The *legal* speed limit within the city is 35 miles per hour (法定的**法定**的城内最高行车速度是每小时三十五哩)。]

Constitutional 形容一个国家所正式采用的基本法律和原则，用以管制这个国家在处理内外政务的有效率作业。例如：[He stood on his *constitutional* rights (他坚持他的**宪法规定的**权利)；proposed *constitutional* amendments of the type that cannot become law until approved by a majority of electors voting at a referendum (要在全民投票中经大多数选民赞同，才能成为法律的所建议的那一类**宪法的**修正案)。] 严格的用法使 *constitutional* 和本组其他各字不同，因为它直指被公认为对于断定何谓 *lawful* 或 *legal* 事物具首要作用的文件、法定文件或整套规则。例如：an appeal dismissed on *constitutional* grounds (根据**宪法上的**理由不予受理的一项上诉)。

Legitimate 本来用于任何宣称为 *lawful* 的东西。例如：a *legitimate* child (嫡**出子**)；a *legitimate* heir to the throne (合法的**王位**继承人)；the *legitimate* owner of the land (合法的**地主**)。现在这个字很普遍地用于任何按照习俗或惯例被认为是符合既定规则或标准的东西，在形式、风格等方面很有规律、秩序，或使人觉得合意。例如：legitimate theatre (正**统的**戏剧)；a *legitimate* conclusion (合理的**结论**)；legitimate procedures (正当的**程序**)。

Licit 是拉丁文动词 *licet* (允许) 之意的英文形容词形式。现在这个字已经很少使用了，使用时是绝对 *lawful* 之意。例如：a *licit* marriage (合法的**婚姻**)；*licit* traffic in drugs or liquor (麻醉药和酒类的**合法**买卖)。由同一字根，我们得出 *licence*, *licentiate* 和 *licentious*，以及更为大家所熟知、常用的 *illicit*——*licit* 的否定式。参阅 PERMIT, RIGHTFUL.

反义字：illegal, unconstitutional, unlawful.

lawlessness

anarchy
disorder

这组字指法律和秩序的中断、崩溃或荡然无存。

Lawlessness 暗示没有法律存在，或有法律而不执行或不遵守。例如：the *lawlessness* of a Wild West town without a sheriff (没有执法官员的美国西部开发前城镇中那种**无法无天**的情况)；the *lawlessness*

disturbance
riot

of a band of outlaws (一批亡命之徒的目无法纪)。广义的用法, 这个字可以指不理睬任何或一切限制性规定的态度。例如: the *lawlessness* of children who are allowed to run wild (可以乱闹的孩子们的任意妄为)。Lawlessness 也可以适用于不受法律控制、不为法律认可, 或者不遵照法律的行为。例如: the *lawlessness* of his behaviour (他行为的不法); the *lawlessness* of a rioting mob (暴徒的不法行为)。

Anarchy 起源于希腊字根, 字面意义是没有领袖。这个字最极端的用法, 指由于没有任何人行使中央职权 (不论是合法还是非法的), 或由于没有执行维持秩序的一般规则, 而造成的没有法纪的纷扰和混乱。例如: a newly independent colony plunged into *anarchy* by warring factions and a lack of central leadership (由于派系彼此纷争和缺少中央领导而陷入混乱的一个新独立殖民地); total *anarchy* after a nuclear holocaust, the only rules being every man for himself and survival of the fittest (一场核子大灾难后的全盘混乱, 唯一的规则是自顾自和适者生存), 一般的用法, *anarchy* 只指无政府状态。特定的含意, 这个字指一个建基于一理想原则的社会, 认为没有政府也一样可以有社会秩序, 这样的社会就由自愿的协议来管制, 以绝对的个人自由为特点。用于贬义, *anarchy* 也可以指极端的放肆——不为自我节制所约束的、不为服从权威所限制的自由。例如: the *anarchy* of rebellious youth, seeking liberty without responsibility (叛逆青年的狂妄放纵, 寻求自由而不负责任)。

Lawlessness 和 *anarchy* 都指一种普遍的流行状况。相反的, 其余各字只适用于暂时破坏公安的情形, 或个别的不法行为。

Disturbance 是其中语气最温和的一个字。一场 *disturbance* 也许只是轻微的骚动或讨厌的喧嚷, 可以由一个人或任何数量的人所引起。例如: a drunk creating a *disturbance* in a bar (在酒吧里面引起一场骚乱的酒鬼); people throwing an all-night party, castigated for causing a *disturbance* to the peace of a quiet neighbourhood (那些举行通宵宴会的人, 因给平静地区的安宁带来骚扰而受到斥责)。

Disorder 是这一组字中最常用的一个, 但是在这里, 它特别适用于妨害正式公众秩序的 *disturbance*。例如: a man charged with *disorderly* conduct (被控做出妨害治安的行为的人)。当作名词用于此种意义时, *disorder* 通常涉及数个以上的人, 所造成的骚动和混乱要比 *disturbance* 大得多。例如: an outbreak of *disorder* in the gallery of the House before the demonstrators were ejected (在示威者被赶出去之前, 在国会旁听席爆发的一场骚乱)。

Riot 是三者中最大规模、最猛烈的暴乱。在法律上, *riot* 是由聚在一起的三个或以上的人所作的一场妨害公安的混乱 *disturbance*, 这些人为了达成某私人目标而以恐怖的手段作出合法的或不合法的行为。一般来说, 一场 *riot* 牵涉到集体行动、狂乱状态, 还时常有暴行。例如: a race *riot* in Detroit, marked by looting, burning and attacks on police (底特律城的一场种族暴动, 抢劫、纵火和袭击警察的痕迹到处可见)。一场 *riot* 时常涉及集体的 *lawlessness*, 但是通常并不是无人领导的。例如: a demagogue who deliberately inflamed his listeners to such a degree that they started a *riot* (故意极力煽动听众, 令他们发

动一场暴动的一个蛊惑民心的政客)。参阅 TURBULENT, UNRULY, UPRISING。

反义词: *discipline, law, lawfulness, legality, order, peace.*

lawyer

advocate
attorney
barrister
counsel
solicitor

这组字都指曾经受过法律训练，并且有资格做执业律师的人。

Lawyer 是个一般字眼，指任何精通法律并且获准执业的人。

Lawyers 处理诉讼案件，把法律上的权利和义务告诉当事人，并可代表当事人出庭，为他们辩护。

Attorney 一般可作 *lawyer* 的同义字。最严格的用法，指一个被授权在法律上，代表另一个人办理事务的代理人，这个人不一定是一名 *lawyer*。例如：While she was living in Europe, her brother had power of attorney over her property (在她旅居欧洲期间，她的弟弟具有代理人的权力，照管她的财产)。

一位 "called to the Bar" 的合格 *lawyer* 就是一名 **barrister**。他有资格处理法院的案件，并且由于他是某门法律的专家，因此可以向人提供专门的法律意见和建议。

Solicitor 具有类似的资格，合格者即被 "admitted as a Solicitor"。*Solicitors* 可以处理法院的案件，但是大部分并不常出庭。就一般而言，*solicitor* 协助当事人安排各项事务，向他们提供意见，有需要的时候，他也为 *barrister* 准备在处理法庭案件时所使用的的数据。

Counsel 是指 *barrister* 的一般用语，但是 *counsel* 可以只包括一名 *lawyer*，也可以包括一组法律人员。他们构成一个单位工作，向当事人提供建议，或出庭处理案件。例如：After consulting with counsel, the defendant changed his plea (在跟律师商议之后，被告改变他的答辩)。

Advocate 指在苏格兰和法国专门出庭辩护的 *lawyer*。在其他各地，这个字很少使用，除非在 *judge advocate* 和其他军事用语中。参阅 ADVICE, RECOMMEND.

league

alliance
coalition
confederacy
confederation
federation
union

这组字指为一共同目的而联合组成为团体的国、州，或党派。

League 是最笼统的字，凡属私人或半公共性质的组织，以至地方、国家或国际性之联合会均包括在内，它提示一个特定的、清楚可辨的共同利益范围。The Returned Services League of Australia 对国内的生活与事务有相当的影响力。一九二〇年成立的 The League of Nations。其主要目的在维持世界和平。

Alliance 强调共同利益以及集中并共享资源。它可用于家庭，表示姻亲关系，不过较常指国家之间的正式协议。在这种意义上，*alliance* 暗示参与各国并未因结盟而放弃其主权，且可随时退出。在防卫性质的 *alliance* 中，加盟国之一如遭侵略，所有联盟国可同意与该侵略国作战。一九五四年成立的东南亚公约组织是一个军事、经济、社会与文化的 *alliance*，有八个会员国，包括澳洲和新西兰。照一般的假定，只有在一个国家元首认为那是保护国家的最佳方式时，该国才会继续留在某 *alliance* 之中。

Coalition 是敌对团体的暂时性联盟。如政党或党派之间的便是

。在许多国家中，若某政党不能在选举中赢得大多数选票时，便可能会组织 *coalition* 政府。国会两党的议员可以组成一个 *coalition*，阻止或促使某一议案通过。

Confederacy 和 **confederation** 均指由若干州在一中央政府下正式组成的邦联，不过二字均暗示各州非常小心着意保护其主权或特权。中央政府可能主要限于主理外交事务。一七八一年，美国原有的十三州采用了所谓 *Articles of Confederation*，结成一个有联防义务的 *league*，直到一七八九年批准的宪法建立一个较强的联邦政府为止。在原来的 *confederation* 之下，每州保有其主权，联邦政府的地位明确地次于各州，其权力受到严格限制。后来在一八六一年采用 *Southern Confederacy* 宪法；它颇近似美国宪法，不同处在于它强调州的权力。

Federation 是由独立的州、俱乐部，或者机构所组成的 *league*，它们把部分的主权授予一中央当局。例如：*the Federation of Australian University Staff Associations*（澳洲大学职员协会**聯合总会**）。就政治方面的意义来说，一个 *federation* 是由个别的州或地方政府组成之单一政府。虽然各州保有管辖本州岛内务的权力，其中央政府却比一个 *confederacy* 或 *confederation* 的中央政府具较大的权力，可控制诸如外交政策、国防事务等国家人事。

澳洲是个 *federation*；一个结构紧密的 *federation* 就称为一个 **union**。*Union* 像 *alliance*，一样，可适用于婚姻，但它指的是男女之结成夫妇，而非这两家人的姻亲关系。就其政治意义而言，*union* 是融合各州而成的联盟，但各州已放弃了它们大部分的主权，所以它们基本上就是个统一的政治实体。例如：*the Union of Soviet Socialist Republics*（苏维埃社会主义共和国**聯邦**）。*Union* 和 *federation* 亦指某些行业工会组织，目的在保障或改善工人的工资、工作情况等等。例如：*Shop Assistants' Union*（店员工会）；*Water-side Workers' Federation*（码头工人**聯会**）。参阅 ACCOMPLICE, ASSOCIATE, CLUB, CONNECT.

反义字：*disunion, division, isolation, secession, separation.*

leak

drip
ooze
trickle

这组字适用于慢慢流出的或滴漏的液体。

Leak 强调意外的成分。指本要隔开或保留的液体无意中漏入或漏出。例如：[*The roof leaks*（屋顶**漏水**）；*Oil is leaking out of the crankcase*（油从曲轴箱**漏出**）；*The tap is leaking*（水龙头**漏水**）。] 名词 *leak* 可以指一个容许液体通过的偶然破口，如洞孔、裂痕、缝隙，或者有毛病的封闭物。例如：[*The boat has sprung a leak*（船身突然裂开一条**缝**）；*They plugged the leak in the dam*（他们堵住堤坝的**裂口**）。] 在其他方面，*leak* 是这组字中最不具体的一个。它可以用于空气、气体、光、电流，以及液体。例如：*a leaking balloon*（**漏气**的气球）；*a punctured tyre leaking air*（**泄气**的被刺穿的轮胎）。和其他各字不同，它指急速、大量或连绵不绝地流动，亦可以指缓慢、小量或间歇地流动。例如：*A leak in the plumbing flooded the bathroom*（水管装置出了**漏隙**，以致水淹浴室）。

Drip 即滴落，或让液体滴落。例如：rain *dripping* from the eaves（自屋檐滴下的雨）；*dripping* trees（滴水的树）；fat that *drips* from roasting meat（自烤肉滴下的油脂）；children *dripping* ice cream on the floor（把冰淇淋滴在地上的小孩子）。*Drip* 的东西也许正在 *leak*，或正满溢。例如：a *dripping* spigot（滴水的龙头）；a comb *dripping* with honey（溢出蜂蜜的蜂巢）。当一个纸袋内的容器 *leak* 的时候，纸袋便可能会 *drip*。*Drip* 亦可指液体滴下的声音。例如：the maddening *drip* of a leaking tap（烦得人要发疯的漏水龙头的点滴声）。

Drip 暗示断断续续的流动，**trickle** 却用于轻柔流动的液体。它指液体慢慢流下或小量地流出，或作点滴或成细流。例如：a *trickling* spout（一个细流的喷口）；a rivulet *trickling* over rocks（涓涓流过岩石的小溪）；perspiration slowly *trickling* down his back（徐徐从他背上淌下来的汗）。液体可能通过一个意外的 *leak*，或通过一个特为排放液体而设的缺口 *drip* 或 *trickle*。*Trickle* 并往往表示某种流动尚未很畅通，又或表示它正逐渐消失。例如：Only a *trickle* of water came out of the garden hose（只有一股细流从浇花的软水管流出）。

Ooze 指缓漏或滞流，像液体一点一滴的从小孔渗出。例如：sap *oozing* from a tree（从一棵树渗出的树液）；gravy *oozing* from a hot pie（自热饼渗出的浓汁）；a wounded body *oozing* blood（淌血的受伤躯体）；Sweat *oozed* from his forehead and *trickled* down his cheeks（汗从他前额冒出，缓缓流下他的面颊）。引伸开来，*ooze* 可用于任何类似的渗漏。例如：Vapours seemed to *ooze* out of the swamp（蒸气仿佛从沼泽冒出）。有时它指浓滑物质的滑流或畅流。例如：the *ooze* of oil（油的畅流）；the *ooze* of mud between the toes（泥从趾缝间滑腻腻的挤出来）。

比喻用法，*leak* 指非正式或未经许可的泄漏资料。例如：[There was a *leak* in the security system（安全制度中出了漏洞）；The news *leaked* out（走漏了消息）；An unnamed official *leaked* the story to the press（一个没透露姓名的官员把事情向新闻界透露）。] *Trickle* 可指以极小量流动，每次一人或一物。例如：only a *trickle* of information（只有一点一滴的资料）；a *trickle* of visitors（断断续续前来的少数访客）；workers *trickling* out of a building shortly before 5.00 P.M.（刚在下午五点前不久从大厦陆续走出的工人）。*Trickle* 亦可用于起伏不定的声音，就像 *trickling* 水一样。例如：a *trickle* of applause（起伏不定的一阵掌声）。*Ooze* 有时可指某种要素逐渐静静消散。例如：His courage *oozed* away（他的勇气逐渐消失）。这字亦含发散之意，就好像自毛孔渗出一样。例如：a politician *oozing* confidence and affability（发散着信心与和蔼可亲之感的政客）。*Drip* 一字提示饱和或充斥的状态，所含的东西就好像液体般一滴滴溢出来。例如：a voice *dripping* with venom（充满恶意的声音）；a dowager *dripping* with diamonds（载满钻饰的老贵妇）。参阅 FILTER, FLOOD, FLOW, WET.

learning

erudition
know-how
knowledge
pedantry
scholarship

这组字表示精通某一门知识的事实与概念。

Learning 在这些字中最通俗，特别表示一种有系统和指定的教导及研究背景，而不是自发地或靠自修而精通资料。例如：book *learning* (书本知識)；the *learning* required to understand the obscure references of some modern authors (为要理解一些现代作家之隐晦引喻所必需的学问)。这字的一个相关用法，指得到精深知识的过程。例如：patterns of *learning* in primary-school children (小学生的学习型式)。有时这字指理解与智慧之总和。例如：libraries where the *learning* of the ages accumulates (把世世代代的知識累积起来的图书馆)。

Knowledge 较常用于这种总括性的涵义，指一切可知或已知的事物。例如：struggles to increase man's *knowledge* of the universe (增进人类对宇宙的認識的努力)。*Knowledge* 并不单指藏在脑海中的事实，更包括心智在了解资料、体察关系、详述概念、制定原则，以及作出评价等方面的贡献。如果用于人，*knowledge* 不一定像 *learning* 一样指得自正式教育的知识；反之，*knowledge* 只是指对事实的认识或对行为与概念的理解。例如：a poor *knowledge* of Greek history (对希腊史的肤浅認識)；[She had a better *knowledge* of human nature than the cleverest psychiatrist, for all his *learning* (她对人性的認識比最聪明、学識渊博的精神病专家还深)。] 可见 *knowledge* 不一定暗示学术背景，它可以是凭个人的观察与经验的结果。在这种意义上，它近似 **know-how** 这个通俗用语，意指特别的，有时是有限的，但总是方便实用的知识。例如：I wish I had your *know-how* about motor-mowers (我真希望能有你那种关于自动割草机的知識)。

Knowledge 和 **scholarship** 对比明显，后者专用来强调属于学术成就的那种 *learning*。在某一层意思中，这个字可以只表示在学校的优异成绩。例如：students receiving special awards for *scholarship* (因学业成绩好而获得特奖的学生)。在另一层意义里，它所指的是在搜集数据和提供事实方面之细心与准确，同时暗示具备专门研究所需的精湛技术。例如：the definitive book on the Medicis, marked by its authoritative mass of data and flawless *scholarship* (有关麦第奇家族的经典之作，以权威性的丰富资料，和无懈可击的学識见称)。

Erudition 指掌握广泛的专门 *knowledge*, *learning* 与 *scholarship* 兼而有之。例如：[He was not merely well-informed, but exhibited amazing *erudition* on every topic of conversation that came up (他不仅见闻广，而且在每一个话题上都显露惊人的博学)；a Ph.D. candidate's dazzling display of *erudition* in his comprehensive exams (一位博士候选人在综合考试中的出色博学表现)。] 这个字暗示对 *knowledge* 最深奥隐秘之处有详细的了解。在这方面它可与 **pedantry** 相比，这字同样表示能掌握细节，不论其如何晦涩，但 *pedantry* 是贬抑用语，表示仅为琐碎而固执地使用这些细节，是一种拘泥刻板的卖弄，不管与要旨或主题是否有关。例如：the *pedantry* of scholastics still busy refining Ptolemy, while Copernicus and Brahe were altering the whole map of the heavens (哥白尼和布拉希正在改变整个天象图时，仍然忙于精研托雷米的学究们的迂腐)，参阅 FAULT-FINDING，

STUDENT, TEACH.

反义字: *ignorance***lease**charter
hire
let
rent

这组字的含意是在付出若干金钱为代价后，得以或准予暂时使用或拥有某物，如汽车、建筑物等。根据一份契约的规定去这样做便是 **lease**。例如：[I'm going to *lease* my house to a friend while I'm abroad next year (明年我出国时，我将把房子租给一个朋友)；The land that the aluminium company *leased* proved to contain millions of tons of bauxite (铝业公司所租的土地，经证明含有许多百万吨铝土矿)。]

Hire 最常用指以一定额的款项或者工资雇用一个人。例如：*hiring* a man to mow the lawn (雇一个人来给草坪割草)；[We *hired* a driver to take us on a tour of the city (我们雇了一名司机带我们游览该市)。] *Hire* 亦指给与个人服务，或准予暂时使用。例如：to *hire* oneself out as a mathematics tutor during the holidays (假日受雇作私人数学教师)；to *hire* out beach umbrellas to surfers (出租海滩用的伞给滑浪者)。这个字亦指暂时包租他人的交通工具、房屋之类。例如：[I *hired* a cab to take my girl home from the party (我包租了一辆出租车送我的女伴离开聚会返家)；The school *hired* the local hall for its annual concert (学校包租了当地的会堂举办一年一度的演奏会)。]

Charter 用于交通工具时，特别是大型公共交通工具，诸如公共汽车、飞机、火车等，和 *hire* 同义。例如：We *chartered* a bus for the picnic (我们包租一辆公共汽车去野餐)。不过，*charter* 亦用于某种特殊的 *hiring*，是按照一份称为 *charter-party* 的契约而进行的，根据这种协议，可以 *lease* 一条船之全部或一部分，以便载运货物。

Rent 通常指缴付议定的租金暂时租用房屋、土地，或财物。例如：We *rented* a cottage at the seaside for the Christmas holidays (我们租了海滨一间小屋，预备在那里过圣诞节的假期)；a flat-dweller who *rented* a nearby garage for his car (给他的车子租了邻近一个车房的公寓住客)。不过，这种用法不一定有暂时的意味；就好像有些家庭由于不能负担建造住屋的费用，或不愿这样做，便会长年累月的住 *rented* 房子。

作为 *rent* 的同义字，**let** 专用于房屋。例如：My aunt *lets* the top floor of her house to an old friend (我伯母把她房子的顶层租给一个老朋友)；tenants of office buildings who *sub-let* part of their space to other occupants (把他们的部分地方分租给其他人的办公室大楼租客)。除去一些例外，像上述某例句所使用的会堂之类，*rent* 通常用于房屋，*hire* 则用于其他事物；我们 *rent* 一层公寓，但 *hire* 一套喷漆用具。按美语的惯用法，*rent* 和 *hire* 可交换使用。例如：[a *rented* wedding gown (租用的新娘长服)。] 这种用法现正渐渐普及澳洲和新西兰等地，如 *rent-a-car* 或 *car-rental* 服务。参阅 **HIRE**。

leave

depart

这组字指离开先前的位置。

Leave 的含意极为广泛，可强调所离开的位置。例如：*leaving* the office (离开办公室)；*leaving* home (离家)；*leaving* the party

go
retire
withdraw

early (提早**離開**聚会)。这字亦可暗示在移动过程中丢弃某物。例如：*leaving behind a trail of banana and orange peels* (沿途一路**遺下**香蕉皮和橘子皮)。这字又或可只表示经过不曾实际接触过的事物。例如：*leaving one island after another in their wake* (过了一岛又一岛，把它们都抛在后面)。

Go 比 *leave* 更广泛，涵义亦较少。单独用时，它仅强调移开或者经过，并不说明所 *leave* 的东西。例如：*going forwards through all sorts of terrain* (经过各种地形带向前**走**)。它亦可暗示离开某地方、位置或出发点，特别用于诸如比赛中使用的命令或信号。例如：*On your mark, get set, go* (就位、预备、**跑!**) 不过，与 *leave* 相反，*go* 有时强调移动的目的地，而非其起点。例如：*just going to the grocer's for some bread* (只是去杂货店买些面包)。

Depart 像 *leave* 一样，强调移动的起点，不过也较常说出目的地；它又比 *leave* 正式。并可提示有计划的而非临时决定的 *leaving*。例如：*departing for Europe next Wednesday* (下周三**赴**欧洲)；*trains that depart (or leave) every hour on the hour* (二十四小时每小时正**开出**的火车)。

Retire 强调离开比较公共的场所，到一个较为私人的地方。例如：*retiring into the study where they could talk freely* (**退**到书房以便畅谈)。特定的意义，这字指 *go to bed*。例如：*The butler said that madame had retired for the evening* (管家说夫人已**就寝**)。Retire 语气相当正式，用于日常谈话，听起来会觉得有点奇怪或过时；不过，用它来特指退休却又属例外。例如：*an ageing opera singer who retired from the stage to teach* (自舞台**退休**转执教鞭的一个老歌剧演唱家)。

Withdraw 用于类似 *retire* 的一般意义时。听来更觉古老。不过，它也有一实际生动的用法，表示折回撤退。例如：*the battalion that withdrew from positions occupied the night before* (自前一夜所占据的阵地**撤回**的一营士兵)；*withdrawing from her exposed vantage point at the uncurtained window* (从那没挂帘子的窗前，毫无屏障的有利位置**退下**)。参阅 DIE, GO, PRIVACY, RELINQUISH, RESIGN, RETIRE.

反义字：*approach, COME, REMAIN.*

leave

abandon
desert
forsake

这组动词的意思都是离开某人、某地，或放弃所追求的事物或原则，或脱离党派。

Leave 是其中最笼统的字，而且较少附于其他各字的那些含蓄意义。它常用来直截了当的指实际离去，没有丝毫特别意思。例如：*He left his home-town and moved to the big city* (他**離開**故乡迁到大都市)。Leave 本身并不提示离去的动机或后果。某人也许因犯了罪而 *leave* 他的国家，以避免受到检控，而另一人却可能只为寻觅较温和的气候而离开本土。Leave 亦可用于较抽象的意义，指终止某种关系或连系。例如：*He left the advertising profession but continued to mix with agency people* (他**脱离**了广告业，但仍和广告行业中人往来)。

在其他用法中，*leave* 可以和此组其他各字意义极为相似，不过这些其他的字全部都更富感情色彩。

Abandon 指完全放弃，特别适用于一个人以前曾感兴趣或负责之事；这个字指向完全作罢或撤回，有时出于迫不得已或失责。不论对或不对，一个人在经历困难之后可能 *abandon* 某种尝试或梦想。科学家可 *abandon* 一个没成功希望的计划，从事更为有用和更值得做的研究。船要沉没时，船长可下令 *abandon* 这船。军队指挥官可名正言顺地 *abandon* 一个毫无掩护的阵地，不过他若 *abandon* 他的部队或岗位，则会受严责。

Desert 除 *abandon* 的意义之外，还有违反法律或道德上的义务或信赖等意。它指在违反个人的信仰、誓言、责任或命令的情形下 *abandon* 岗位、职守、关系或诺言。例如：a recruit who *deserted* his platoon under fire（在炮火下**逃離**他所属的一排的新兵）；a turncoat who *deserted* his party（**叛党**的一个变节者）。

Leave, *abandon*, 以及 *desert* 都可用于婚姻或家庭关系，不过所暗示的往往各不相同。一个 *leave* 妻子的男子可公开如此做，并可能仍然资助她维持生计。一个 *abandon* 孩子的母亲是完全放弃她对孩子的责任，让他听天由命或由旁人负责照顾。一个 *desert* 妻儿的男子是有意 *abandon* 他们的。在法律上无可辩护，其意图是完全抛弃一切法律与道德上的义务。

特定而不及物的用法，*desert* 表示未经允许而 *leave* 军人职守，蓄意一去不返。对比之下，*leave* 可能只表示暂时离去，而 *abandon* 则用于已 *leave* 的位置。例如：[The sentry *left* his post for a few minutes（哨兵**離**开了他的岗位几分钟）；The soldier *abandoned* his post and *deserted*（那士兵**離**弃他的岗位开小差了）。] 过去分词 *abandoned* 和 *deserted* 强调离去的结果，描述那 *left* 空地方的情况，或那 *left* 孤单的人的困境。例如：the helpless, forlorn figure of an *abandoned* child（一个**被弃**孩子的孤零无助样子）；an outpost *abandoned* to the elements（饱受日晒雨淋的**弃置**的前哨站）；an *abandoned* house falling into ruin, *left* desolate by its former occupants（给前度住客**丢荒**，正渐渐颓塌的一所**弃置**房子）；a woman afraid to walk down a *deserted* street at night（夜间不敢在**荒僻**的街上走的一个妇人）。

Forsake 暗示断绝亲密的个人感情，可用于精神上的或实际的 *desertion*。它常指辜负爱人或家属，可表示不采取积极的行动或作出消极的 *abandonment*。例如：[She pleaded with her husband not to *forsake* her（她恳求丈夫不要**遗弃**她）；to *forsake* one's friends by failing to go to their aid when they are in trouble（友人遇麻烦而不予援助，就这样**背弃**朋友）。] *Forsake* 也可指放弃一度珍爱或尽情沉溺其中或享受过的事物。例如：[Arthur Rimbaud *forsook* poetry at the age of nineteen（蓝波十九岁时**放弃**了写诗）；Doubts led the girl to *forsake* her faith and *leave* the church（怀疑令到那女孩**放弃**她的信仰并**脱离**教会）；In the marriage ceremony, the groom promised that, *forsaking* all other, he would keep him only unto his wife（结婚仪式中，新郎许诺说，把其他一切**抛开**不顾，将只和他妻子相守不离）。] 参阅 FORSWEAR, RELINQUISH, RENEGADE, RESIGN.

反义词：keep, persevere in, stay at, stay in, stay with, stick to

, *stick with*.

left-over

balance
remainder
residue
rest
surplus

这组字指的是把需要或已用部分除去之后所剩余的数量。

Left-over 指任何此类的实体，不论它是具体的或是抽象的，语气相当随便。它通常暗示从一较早时期残留下来的事物。例如：an idea that was a *left-over* from the Victorian era (是维多利亚时代的**遗物**的一种观念)。它特指一餐的剩余食物，或留起来以后再吃，或以不同方式再烹调一番；在这种意义上，它常用复数式。例如：observing that they'd probably be eating *left-overs* from the Christmas dinner for the next month (说他们大概整个月都得吃**圣诞大餐的剩余食物**)。

Residue 的语气正式得多，比较专用来指实际物质的 *left-overs*；不过，它暗示这些都是损坏了或不能使用的部分。例如：scraping the *residue* of food from the plates before putting them under water (从盘子刮掉食物的**残渣**，然后再把它们置于水中)。最特定的用法，这字是指把液体过滤或蒸发后留下的**淹滓**或不可溶解之物。例如：hard water that leaves a chalky *residue* when it is boiled away (煮干后留下白垩似的**余渣**的硬水)。

Surplus 指的是超过需要数量之物；不过，它和 *residue* 不同，也许绝对可用，而且可能有益。例如：agreeing to share any *surplus* funds after all expenses were paid (同意在付清一切开销后分享任何**盈余**资金)。这个字特别指贮存的农产品或多余的军需品。例如：grain silos for storing the season's wheat *surplus* (为储藏本季**剩余**小麦的谷物仓库)；labelling the older-model binoculars as *surplus* (把旧型双目望远镜称为**剩余物品**)。

其余各字则通俗、普通得多，所具 *left-over* 的性质较少。

Remainder 与 **balance** 均可指余数；前者常出现于算术方面的文字，后者多出现于会计方面。二字均可较一般地指被视为与整体分离的部分数量，不管是为了什么理由。例如：grating half the carrots and dicing the *remainder* (磨碎半数胡萝卜，把**剩下的**切成小方块)；They burned the obviously outdated books before deciding what to do with the *balance* (他们先烧掉显然过时的书籍，然后才决定如何处置**其余的**)。这两字唯一的区别在于 *balance* 一字口吻较为正式，而且除了原来用于会计上的意义外，有时听起来会给人一种不恰当的感觉。

Rest 在这组字中最笼统，也最通俗；它可以指任何指定数量以外的东西。例如：[He asked John to come with him and told the *rest* of the boys to stay where they were (他请约翰跟他一起走，又吩咐**其余的**男孩子留在原处)；I wondered how I'd live through the *rest* of the week (我纳闷不知道如何度过这个星期**其余的**时间)；Only one of her reasons really mattered, and the *rest* were wide of the mark (她的理由，其中只有一个是真正要紧的，**其他的**与此全不相干)。] 参阅 MARGINAL.

left-winger

communist
liberal
progressive
radical
socialist

这组字所指的人，在思想意识方面强调消除不平等，特别是特权以及承继财产所造成的不平等。

Left-winger 这一名词之兴起，是因为在许多欧洲国家，保守派的人坐在主席的右方，他们的对手则坐在左方。这便形成了一种习惯，那就是把各种政治运动、思想意识和实践主义者编入一相当普遍适用的序列之中。

在这序列中，从左派到右派顺次为 **communist, socialist, progressive, liberal, conservative, reactionary, fascist**。居于序列的左右两个极端的称为 **radicals**，因他们赞成采取如革命之类的激进措施，以达成彻底改造社会的目的。按澳洲等国家的惯常用法，*radical* 一字常被解作 *left-winger*，想是因为目前左派的 *radicals* 比右派的数目更多。实际上，极端的 *left-winger* 在实现其理想的目标时都曾经历到很大的困难。就苏联来说，权力与财富方面之不平等已很明显，而官方的意识形态仍在强调 *communist*，那平等与共享国家财富的目标。因为这种理由，加上右派又常常企图把 *communist* 与 *socialist* 混为一谈，所以好像澳洲的工党等党派，为着要强调他们对平等理想的承诺，便自称为 *democratic socialists*。虽然如此，*communist* 与 *socialist* 之间仍有若干相似的地方，如两者均强调工人阶级在社会上是政治方面的前进分子，并主张由社会（而非资本家）来控制生产工具——这通常都表示由国家控制，但也并非一定如此。

就字源来说，*liberal* 指热爱自由的人。因此，理论上这个字并无必需含有 *left-winger* 意义之理。例如：*Many liberals in the 19th century believed that there was a conflict between freedom and equality*（十九世纪许多自由主义者相信自由与平等之间存有冲突）。在本世纪

，*liberals* 强调保证人人的基本自由的平等论目标可取；这样一来，他们即可被视为稍微偏左的分子。但仍和 *socialists* 有别，因为他们不喜欢政府直接操纵经济。像澳洲的 *Liberal* 党，一般被认为是两大政党之较右翼者，但若与其他国家之大多数非工党相比，它仍然是稍微偏左的政党。在政治以外的范围，*liberal* 可以指赞同容恕精神、开放态度，以及建设性改革的人，如在教育与神学方面。例如：*A liberal who favoured the new maths*（赞成新数学的开明的人）；*those cardinals at the Ecumenical Council who became known as liberals*（在大公会议上被称为自由派分子的枢机）。

Progressive 一字最常用于美国的政治论述中，至少两次出现于美国一个比民主党的 *liberals* 较左倾的第三政党的名字里。这一名词通常暗示比一个 *liberal* 较重实践，不过比一个 *socialist* 较温和的立场。另一方面，这个字有时可表示左派分子好战的一面。例如：*The Progressive Labor Party in the United States*（美国的进步劳工党）。较一般地用于政治以外的范围，这个字可指一个高瞻远瞩和充满动力的人。例如：*a progressive businessman who had contributed to many community and civic projects*（曾赞助过许多小区和城市计划的一个前进派商人）。参阅 ANARCHISM, SOCIALISM.

反义字：RIGHT-WINGER.

lenient

indulgent
lax
merciful
permissive
tolerant

这组字表示一种通融或和蔼的态度，避免过分严格执行法规，或指比刻板地理解行为或纪律的标准较宽容的态度。

Lenient 表示宽容地或不在乎地降低标准，尤以上级或当权者施惩罚的文义中为然。就其含意而言，它是组内最中性的一个字，但也很容易沾上一种轻微的赞成或不以为然的语调。例如：a prep school that was more *lenient* than most towards minor infractions of the rules (对轻微的犯规比大多数同类学校**宽容**的补习学校)；arguing that rigid regimentation militates against learning, while an atmosphere of *lenient* approval assists it (辩称严厉的统制组织有碍学习，而**宽容**赞许的气氛却有所帮助)；He lacked a sense of responsibility because of his *lenient* upbringing (他因受了**宽容**的教养而缺乏责任感)。

Merciful 和 **lax** 与这组中其他各字不同，因为这两个字除了一般的意义外，还多了一种极端的感情意味。它们之间又有显著的不同，*merciful* 是从极表赞许的观点来看 *lenient* 态度，*lax* 则从非常否定的观点来看它。再者，*merciful* 可暗示怜悯，*lax* 则暗示怠惰、毫不在乎的态度，或懒散无能。例如：[He begged the headmaster to be *merciful* (他乞求校长**慈悲为怀**)；The book's worth was invalidated by its *lax* standards of accuracy (这本书的准确标准**毫不严谨**，抹杀了它的价值)；When the spirit and letter of the law appear to be in conflict, a judge is *merciful*, not *lax*, in upholding the spirit (当法律的精神和它的字面意义看似有所冲突时，法官维持它的精神是**仁慈**而非**宽纵**)。]

Indulgent 很少不含褒贬的用法。用于亲切关系的文义。它可带温和的良好含意，暗示宽厚；但有时在这种上下文里，以及大多数的其他用法中，这字都有比较强烈的非难语气，暗示不加区别或不负责任的顺从。例如：a jolly, *indulgent* uncle (一个快活**随和**的叔叔)；too *indulgent* of her children's every caprice or tantrum (她对孩子的任性妄为或乱发脾气都一一**纵容**)；a magazine that is *indulgent* of the unexamined prejudices and meretricious tastes of its readers (一味**顺随**读者的盲目偏见与俗气品味的一份杂志)。

Tolerant 的感情意味要轻得多，大多数的用法都接近中性的描述。除了表示对规例或标准采取一种有弹性的通融态度外。它还可表示赞许一种不愿草率判断的择善固执，以及反对采取一种带优越感而非平等的待人接物态度。例如：He informed his students that he could be *tolerant* of those who fell asleep in his class provided they didn't snore (他告诉学生，只要他们不打鼾，他便可**容忍**他们在班上睡觉)；*tolerant* of the attitudes and beliefs of others (容忍他人的态度和信仰)；*tolerant* of but not enthusiastic about the new teenage fads (对十来岁年轻人的时髦新花样**容忍**但不热衷)。

Permissive 比组中其他各字正式得多，客观地描述以儿童的兴趣和能力决定学习内容和进度的一种教育方法。例如：the *permissive* theories of progressive education (循序渐进式教育的**自由发展**理论)。较不特定的用法，这个字可形容极端 *lenient* 的教养方式。例如：[The children of *permissive* parents often give their own children an authoritarian upbringing, and vice versa (被父母**宽纵**的孩子，往往对自己的孩子采取一种专制的教养方式，反之亦然)。] 不论用于哪一

种情形，赞成支持 *permissive* 方法的人均可以这字为中性的形容词，不过反对该方法的人却可把它作为贬抑用语。例如：*permissive theories that resulted, at best, in well-adjusted ignoramuses*（充其量也不过造成一些善于适应的无知之辈的**自由发展**理论）。在教育与心理学范围之外，这个字广泛用作 *tolerant* 的同义字，不过比后者更进一步，它不仅提示不偏执的客观态度，而且也表示消极地接受牵涉己身的情况。例如：*the question of how permissive girls should be when they start going out with boys*（女孩子和男孩子约会时，女方对男方应开放到什么程度的问题）。参阅 COMPLIANT.

反义字：*exacting, rigid, severe, stern, strict.*

lessen

allay
alleviate
assuage
lighten
mitigate
palliate
soften
temper

这组字指减轻某事物之强度或严重性。

Lessen 是这组字中最通俗的，也最笼统。它常表示从整体减去一部分，法律上常有这种用法。例如：*an appeal to lessen the sentence of the convicted man*（请求**减轻**被定罪犯人的刑罚的上诉）；*a higher court lessened the amount the defendant would have to pay*（较高等的法院**减低**被告应交的金额）。不过，这个字也有中性的意义指程度上或数量方面的减低。例如：*The flight to suburbia lessened the number of middle-class families living in the city itself*（大举迁入市郊的现象**减低**了居于城内中产阶级家庭的数目）。

Lighten 指重量减轻时，有以此状彼的生动效果；**soften** 则同样生动地比喻缓和某物的苛刻、粗糙程度，或减轻力量的强使；与 *lessen* 相比，此二字所代表的减轻含意多是对人有利的。*Lighten* 最自然地适用于指解除一部分的负担，*soften* 则最自然地适用于使人得免遭受某事冲击的情况。例如：*technology that served to lighten the work load of the factory employee*（用以**减轻**工厂雇员之工作负担的技术）；*an attempt to soften the blow by telling her the good news first*（先告诉她好消息以**缓和**那个打击的企图）。

在这种涵义范围之内，**temper** 指使某事变得较温和，即比较 *temperate*。例如：*a sea breeze that tempered the noonday heat*（**缓和**正午酷热的海风）。不过这个字的另一用法却有恰好相反的意义，指增加事物的硬度或韧度。例如：*young bodies tempered by rigorous exercise*（靠严格的锻炼而**变得健壮**的年轻人体格）。因此，除非上下文交代清楚，否则使用此字可能会导致混淆。

其余各字都强调严重或剧烈程度的减低；此外，它们均表示减低或消除不好的或不受欢迎的事物，而非仅仅表示数量上的减少。

Allay 和 **assuage** 均可指平息或满足欲望或食欲；但 *allay* 常可表示局部地缓和或平息，*assuage* 则较适用于近乎有厌腻之感的情形。例如：*an attempt to allay their hunger by nibbling roots and berries*（啃根茎浆果以**充饥**的尝试）；*a huge dinner that assuaged his ravenous appetite*（**满足**了他饿狼般的食欲的一顿丰富晚餐）。此外，在其他的用法中，*assuage* 比较严格地限用于一种必须得到满足的需要，*allay* 则可较广泛地用于任何平息抚慰的行动。例如：*reassuring words that assuaged her fear*（**平息**她的恐惧，使她安心的言辞）；*a codeine tablet*

to *allay* the pain (一片止痛的可待因药片)。在上述二例中，前者假如改用 *allay*，则表示较不彻底的消解；而后者如改用 *assuage*，则似乎不大恰当。

Alleviate 最接近 *allay*，但它更强调部分减轻，并仅限用于使某事减至较易忍受的情况。因此，它是 *lighten* 的更特定、更正式的强化字。例如：early attempts to *alleviate* conditions in mental hospitals that preceded this century's thoroughgoing reform in mental care (在本世纪精神病护理方面的彻底改革之前，使精神病院的情况较易忍受的早期尝试)；drugs to *alleviate* the pain of terminal patients (减轻末期病人痛苦的药物)。

Mitigate 来自一个意指「软化」的拉丁字源，它可较文雅地指部分减低需要、减轻痛苦或减少困难。例如：programmes to *mitigate* the disruptive effects of slum living (减低贫民区生活破坏性影响的计划)；rehabilitative therapy to *mitigate* the after-effects of strokes and heart attacks (减轻中风和心脏病突发后影响的康复治疗)；the judge's decision to *mitigate* the man's sentence in light of his previous record (法官鉴于这男子过去的记录而减轻他的判刑的决定)。

Palliate 按今日最普遍的用法是指 *alleviate* 疾病的征状，因而 *mitigate* 那疾病所引起的痛苦。参阅 DECREASE, REDUCE, WANE, WEAKEN.

反义字：ENLARGE, ESCALATE, EXTEND, *heighten*, *toughen*.

lewd

lascivious
lecherous
licentious
lustful
prurient
salacious
wanton

这组字都以非难的口吻表示具有、表达，或引起性欲的意思。

Lewd 是其中最笼统的一个字，也最具非难语调。它不论表示具有性欲，顺着这些欲念行事，或诱发性欲，均同样适用。用于人时，它暗示完全不顾道德。例如：*lewd* soldiers on the town (在城中寻乐的淫猥军人)。用于思想或感情时，它暗示粗鄙的性欲，全无感情、温情或爱情可言，但它并不一定暗示有所行动。例如：*lewd* glances at every passing woman (对每一个走过的妇女投以色迷迷的目光)。用于文学或艺术，它暗示色情或淫秽的性质。例如：*lewd* graffiti on the hoardings (招贴板上的猥亵涂鸦)。用于行为，它的语气即大为减弱，只意味着一种挑逗性或色情的诱惑。例如：the *lewd* poses of the chorus girls (歌舞女郎的挑逗性姿态)。

Licentious 和 **wanton** 强调积极寻求满足欲望，但是这两个字的意义都不仅限于性冲动的范围。*Licentious* 可暗示任何过分放任的行为，有越道德或法律的界限，或违反正当行为的标准。例如：a *licentious* attitude towards premarital affairs (对婚前恋爱持有的放纵态度)。对比之下，*wanton* 则并不提示极端放任。而是形容不加控制或挥霍无度的自纵。用于人或人的行为，它暗示感官肉欲多于性欲。例如：the *wanton*, fast-living film colony (任情纵欲、放荡不羁的电影圈子)。只有在指无原则无目的的施暴时，这个字才暗示极端无人性，或残酷。例如：*wanton* slaughter (任意胡为的屠杀)。

Lustful 和 **lecherous** 可暗示没受到引诱而有的欲望，也可指积极寻求满足。例如：a *lecherous* mood (淫邪的心情)；a *lustful*

disposition (好色的性情)。Lustful 所表示的是一种不会不形诸于外的永久人格特征, lecherous 则可用于对某人的短暂欲望。例如: goaded by lecherous feelings for his new secretary (为对他新女秘书的淫思所驱使)。形容激起欲念的色情读物时, 这两个字都不大用。

Lascivious 和 prurient 与这组内其他的字不同, 多专限于表示具有性欲, 而非依顺性欲行事。这两个字通常用以描述色情读物所欲激起的感受, 其中又以 prurient 尤为法律上常用的术语。例如: whether a book taken as a whole arouses prurient interests in the average person and is utterly without redeeming social importance (究竟就其整体而言, 一本书是否会在一般人心中引起色欲的兴趣, 并且是否完全没有可取的社会价值)。Lascivious 语气比较温和, 强调意向, prurient 则强调易受感染。

在这组字中, 只有 salacious 通常形容煽起浮思或欲念的事物。例如: salacious movies shown at smokos (工人歇息时放映的黄色电影)。

一般而言, 性冲动本身在今日并不像昔日那样备受物议。从现代眼光看, 什么应列为 lewd 事物, 以及什么是兴致勃勃的狂热, 已经与十九世纪的见解截然不同。参阅 DIRTY, EROTIC, INDECENT, PASSIONATE.

反义词: CHASTE, INNOCENT, pure.

lie

falsehood
fib
prevarication
rationalization
untruth

这组字指引起误解或与事实不符的言辞或解释。

Lie 是最普通的用字, 不过它专指有意歪曲真相。例如: [She told a lie about how much the new dress had cost her (她就新衣花了她多少钱一事撒谎); It was a lie that no arms shipments were being sent to the front (没有运送武器到前线之说是一派谎言)。] 在激烈的辩论中, 这个字常用来较不严格地指无心的错误言辞或被视为虚伪的陈述。例如: It's simply a lie that my opponent could carry out all these campaign promises without increasing taxes (我的对手能不加税而实现所有这些竞选诺言, 那简直是谎言)。有时, 这个字可以用来表示以愉快的外表掩饰令人不快的情势。例如: She was unwilling to live a lie for the sake of her husband's political future (她不愿为她丈夫的政治前途过虚伪的生活)。惯用语 give the lie to 即证明某一主张或理论是不确的。例如: evidence that gave the lie to their claim of having remained strictly neutral during the crisis (证明他们宣称在危机中严守中立之说不确的证据)。

对比之下, rationalization 的意义十分特定, 它指一种有意或无意地歪曲真相的思想过程, 试图向自己或别人替自己的行为辩护。虽然心理学家可以把一切有系统的解释看作 rationalizations, 但这字已变成一个时髦字, 指巧妙但似是而非的道理, 藉以替自己的行为作最有利的解释。例如: The psychiatrist works to get behind the web of rationalizations to the real conflicts and anxieties they conceal (精神病专家努力去探寻藏在那套似是而非的掩饰借口背后的真正矛盾与不安); his rationalization that being late for work was a forgivable foible, considering how indispensable he was to the office (鉴于他对公司既是

这么重要，上班迟到就是值得原谅的小缺点的似是而非的解释)；Nazis whose *rationalization* was that they were only obeying orders (掩饰辩词是说他们只是奉命行事的纳粹党员)。

其余的字都可用作 *lie* 的委婉语。**Fib** 是最通俗的，只作此种用途，指微不足道、无害，或可原谅的 *lie*。例如：She turned him down with a *fib* about already having an engagement for the evening (她以一个无伤大雅的谎话，说晚上已有约，婉拒了他)。这字现在也许有些过时。

Prevarication 在这里最正式，许多人也许认为它是 *lie* 的非常惹人反感及过于花巧的委婉语；故可作幽默或讽刺用语。例如：comforted that the commandment prohibiting *lies* said nothing about *prevarication* (禁止说谎的诫律未有提及遁词，于是安下心来)。这个字可以有一特殊的意义，并非表示毫不隐讳地伪称，而表示陈述仅属局部真实的骗词。许多人都可能看不出这点分别。

Falsehood 和 **untruth** 如用作委婉语时，其文雅迂回赶不上 *prevarication*。不过，*falsehood* 可名正言顺地指任何不确之事，不管它是有意的或无心的。例如：The *falsehood* of this prevalent notion is now inescapable (此一流行观念的谬误现已无所遁形)。Untruth 有时可指从来无意误导或想使别人把假事看成真事。例如：Novelists devise *untruths* that sometimes have a greater validity than the statistical truths of the social sciences (小说家想出来的虚构事实，有时比科学的统计事实更具真实性)。参阅 DECEPTION, GUILE, MISLEADING, TRICK_(n.), TRICK_(v.)。

反义字：*honesty, truth, veracity*。

listing

catalogue
inventory
list
register
roll
roster

Listing 和 **list** 指任何姓名、文字等的列表。尤指按照某种次序列出者。例如：a *list* of candidates arranged by electorate (按选区列出的候选人名单)；a *listing* of drugs authorized for sale by the Health Department (经卫生局批准可以发售的药品一览表)。Listing 指 *list* 中任何项目。例如：Please check your *listing* in the new telephone book and notify us of any mistakes (请核对新电话簿中列出阁下姓名地址的项目，如有错误，请即予通知)。

Register 和 **roll** 适用于姓名的 *list*。*Register* 指正式或官方之姓名或事项的书面记录。例如：a *register* of births or deaths (出生或死亡的登记簿)，*Registers* 是特地用来保存重要数据以供将来参考的登记事项。另一方面，*roll* 通常是临时的姓名 *listing*，比如班中学生或军事单位中军人的名册。例如：The teacher called the *roll* every morning to see who was absent (教师每天早晨点名，看谁缺席)。

任何姓名的 *list* 都可称为 **roster**，不过，通常指登记值勤者的 *list*。例如：a *roster* of nurses for weekend duty (周末值班护士的名单)；chemists in a district *rostered* to provide a night-prescription service (登记提供夜间的配方服务的某区的药剂师)。军队保持值勤的 *rosters*，以保证能公平地指派像站岗等特别任务给每一个合格的兵士，那就是说，每人每次轮班相隔的时间要大致相等；因此 *rosters* 上姓名排列的次序便十分重要。

Inventory 和 **catalogue** 指的是特殊种类的 *listing*。一份 *inventory* 是物品的 *list*，上面载有各项物品的种类说明与数量。在仓库、工厂和零售店均会定期清点 *inventory*，以便记载存货的数量和种类。一份 *catalogue* 是人名或物品的 *list* 或一览表。通常按字母或笔画顺序排列，并且常附有一些说明。图书馆的卡片 *catalogue* 列举书本、期刊等的名目及作者，也许还有其他有用的数据，如页数、版权年月、出版地点和出版商、编号，有时还登记其主题或内容。邮购商行的 *catalogue* 编列所售的物品，附有物品说明与价目。比喻的用法，任何有条理的 *listing* 均可称之为 *catalogue*。例如：He gave me a long *catalogue* of woes: his car broke down, he had a fight with his girlfriend, he caught a cold, and so on (他把烦恼事给我开了一份长长的清单：他的车子坏了、他跟女友吵了一场架、他着了凉等等)。参阅 ACCUMULATION, QUANTITY。

listless

lackadaisical
languid
languorous
lethargic

这一组字都是无精打采的意思。

Listless 是其中最不正式的字眼，适用范围也最广。最特定的用法，这个字可指迟缓呆滞的动作；最广义的用法。它可指缺乏健康体格或与高采烈心情所特有的活跃状态。例如：He responded to my question with a *listless* shrug of his shoulders (他没精打采地耸耸肩，算是回答了我的问题)；the *listless* faces of a family on relief (靠救济过活的一家人没精打采的面孔)；a class of *listless* children on a 100-degree day (在气温高达一百度的一天的一班没精打采的儿童)。这个字最常暗示因病或身心疲劳而产生的迟钝感觉。

Languid 可指因健康不佳或疲劳而缺乏兴趣或没精打采，但亦可表示（也许更常如此使用）出自本身的抉择或性情而非逼不得已的避免使用体力。例如：drooped in her *languid* pose on a bench while her friends walked from painting to painting in the exhibition (当她的朋友们正在逐一欣赏画展中的画时。她就以懒洋洋的姿势靠在长凳上动也不动)。它亦可暗示故作慢吞吞或者懒洋洋之状。例如：the *languid* drawl with which he spoke (他讲话的那种慢吞吞的样子)。*Languid* 可形容任何无力的事物，*listless* 则不能。例如：a *languid* wind that offered no relief from the heat (不能消暑的无力的风)。

Languorous 和 *languid* 基本上来自同一法文字根，即「凋萎衰弱」之意。*Languorous* 有一种明确特定之意。指装出一副消沉或怠惰的做梦姿态。例如：an era of crisis in which many retired to *languorous* meditation and disengagement (许多人退而作消沉的冥思。或过不问世事的生活的危机时代)。

Lethargic 集中于 *listless* 所指的呆滞行动，但它比 *listless* 的语气稍微正式，而且所批评或非难的语气要重得多。事实上这个字可暗示这种行为是懒惰所致。例如：too *lethargic* to get his homework done on time (太懒惰了，不能准时把作业做完)。

Lackadaisical 集中于 *listless* 的另一含意，即指缺乏活力、精神或精力。例如：reacting to the impassioned speech with a *lackadaisical* yawn (打一个懒洋洋的呵欠作为对那激动演讲的反应)；entrenched

bureaucrats who are *lackadaisical* about proposals to make the system more efficient or humane (对于使制度更有效率或更合乎人道的建议态度毫不起劲的顽固官员)。它也可形容任何懒散、冷淡, 或毫无价值的事物。例如: a *lackadaisical* attitude towards standards of accuracy and objective scholarship (对于准确标准及客观的研究精神所持有的懒散态度)。参阅 IMPASSIVE, SLOTH, TIRED, UNINVOLVED, WEAKEN。

反义字: *energetic*, LIVELY, *spirited*。

lively

animated
brisk
buoyant
spirited
sprightly
vivacious

这组字都描写充满或洋溢活力的人、物或动作。

Lively 一字最普通, 暗示精力充沛并且活跃非常。例如: a *lively* kitten (一只活泼的小猫); a party that turned out to be a very *lively* occasion (结果是极热闹的一次聚会); a gathering in which there was much *lively* conversation (谈笑风生的一次聚会)。

Animated 的意义近似 *lively*, 通常限于人或行为。例如: an *animated* argument between a motorist and a traffic policeman (汽车驾驶人与交通警察的激烈争论); to become *animated* and talkative after two drinks (两杯到肚后变得大有生气, 说话也多起来)。

Buoyant, spirited, sprightly 和 **vivacious** 都形容精神振奋及愉快的态度举止。*Buoyant* 含有这个字指浮动的字面意义, 它表示在态度上或观点上有一种压制不住的精力或达观态度。例如: *buoyant* laughter (轻快的笑声); *buoyant* confidence in the future (对前途充满希望的信心)。

Spirited 指高度的生命力, 有时还包含大胆之意。例如: [Young stallions are very *spirited* animals (年轻的雄马是十分勇猛的动物); He made a *spirited* denial of having any knowledge of the crime (他极力否认对这件罪案知情)。]

Sprightly 和 *vivacious* 除了表示富于精力外, 还有机敏与伶俐的含意。例如: *sprightly* jokes (轻快的笑话); a *sprightly* old lady (一位精神矍铄的老太太); a *vivacious* telling of a story (一个故事的生动的叙述); *vivacious* young girls (聪明活泼的少女)。

Brisk 可用于有劲的动作。例如: He passed us at a *brisk* walk (他以轻快带劲的步伐走过我们身旁)。*Brisk* 亦可以描述一种近于公事公办的精明、认真的态度, 不过又可暗示有节制的活力。例如: He always spoke to his subordinates in a *brisk* tone (他总是以坚定认真的口吻对下属讲话)。参阅 BUSY。

反义字: LISTLESS。

living

alive
animate
live

这组字的意义都是活着, 或显示生命的征象。

Living, alive 和 **live** 可以通用, 全指活着的有机体, 以别于已死的有机体。*Living* 有时可以仅指没死的情况。例如: [He is the greatest *living* novelist in England (他是英国现存的最伟大小说家); My grandfather is still *living* at the age of 93 (我的祖父九十三岁还活着)。] 在引伸的用法中, *living* 也可描述充满能力和意义的事物, 或实

际正在发挥作用的事物。例如：the *living* faith of Buddhists (佛教徒的强烈的信仰)；*living* languages (活的语言)。Alive 适用于各种程度的生命力，从勉强可看到的生命，以至极富活力和精力的生命。例如：[The mortally wounded man was unconscious but still *alive* when taken to the hospital (这个伤势严重的人不省人事，但送到医院时还活着)；She is so *alive* that her presence in a room is electrifying (她非常活泼，房里的人见她来临都大表兴奋)。] *Live* 通常放在所形容的名词前面，可以描述活生物亲身出现的情形，而不是在照片、绘画，或死后保藏中所显示的情形。例如：[I was grown up before I saw a real, *live* gypsy (我长大后才看到真正的活生生的吉卜赛人)；Having seen the stuffed gorillas at the museum, the little boy was delighted to observe his first *live* one at the zoo (这小孩曾在博物馆看过大猩猩的标本，在动物园里初次看到活生生的大猩猩，十分高兴)。] 在电视和广播中，*live* 观(听)众或 *live* 演员是指播送时实际在现场，而非用录像带或录音带播送的。用于某些事物，*live* 含有发挥重要功能之意。例如：[A *live* wire is one charged with electricity (一条活电线是通上电流的电线)；We cooked the steak over *live* coals (我们在燃烧着的煤块上面烧烤牛排)；Peace talks are a *live* issue today (和平谈判是当前大家最关切的问题)。]

Animate 的隐含意义较 *living*, *alive* 和 *live* 为少，通常仅指 *living* 有机体，以别于已死的有机体或物体；后者则称为 *inanimate*，不具有生命的性质。参阅 EXIST。

反义词：DEAD.

load

burden
cargo
freight
goods

这组字是指携带或运载的物品。

Load 是最普通的字，可用于任何种类的运送者。例如：a man with a *load* on his back (背着重物的人)；taking a *load* of soiled clothes to the laundry (把一堆脏衣服送到洗衣店)；a railway van with a *load* of oranges (载上一車柑橘的火车货卡)。Load 有时也指车辆或携送者所装载或运输的数量。例如：a truckload of newsprint (一卡車白报纸)；an armload of firewood (一抱木柴)。有时候，在字面意义上或比喻意义上，*load* 都指特别沉重或携运困难的东西。例如：the plum tree sagging under its *load* of ripe fruit (因不堪成熟果实的重压而下垂的李子树)；smarting under a *load* of hire-purchase payments (因分期付款的重压而感到痛苦)。

Goods, **freight** 和 **cargo** 都指长距离大量运送的货物。*Goods* 有名词和形容词两种用法。当名词的用法很普通，如以空运寄出 *goods*；用作形容词时则仅与铁路有关，如 *goods* 列车；一条 *goods* 侧线。但是火车也可以说是载运 *freight*，一如卡车的情形那样。*Cargo* 主要限于用于船只装载的货物，近来也用于飞机载运的货物。

就字源说，**burden** 指运送或携带的物品，目前用于指实体物品时，用的范围很有限。例如：[Donkeys and camels are still widely used in some parts of the world as beasts of *burden* (在世界若干地区，驴和骆驼现在仍然很广泛地用作驮兽)；The carrying capacity of a ship and

the weight of the *cargo* are both called the *burden* (一艘船所能载运的重量和所**载运货物**的重量, 都称为**载重量**)。] *Burden* 使用较广的意义, 是指难以负担或负重担, 尤指在心理上或情绪上的负担。例如: too great a *burden* of responsibility and worry (责任与烦恼的**负担太重**); a horse quivering under the *burden* of its 20-stone rider (在二百八十磅重骑者的**重担**下颤抖的马)。

lodgings

accommodation
apartment
bedsitter
flat
quarters
suite

这组字都指生活空间, 包括构成一幢建筑物之一部分的一个房间或一组房间。或为某个大单位里的小单位。

Lodgings 和 **accommodation** 都含意模糊, 指任何种类住所的安排, 通常都是临时性的。*Lodgings* 听起来可能有些老式; *accommodation* 较通俗, 但较为流行。例如: troubadours who wandered through medieval France seeking *lodgings* for the night (中世纪时在法国到处漫游寻找**宿所**过夜的吟游诗人); asking him how he liked his *accommodation* at the hotel (问他是否喜欢这家旅馆的**住宿设备**)。 *Accommodation* 也可以指一种临时急就的安排, 包括招待客人住宿所需的各种用具。例如: setting up overnight *accommodation* for two more visitors by raiding the linen cupboard and calling into service the living-room lounge and a camp stretcher (为了替另外两位客人安排过夜**住处**, 搜遍放置床单、毛巾之类物品的柜橱, 并且把客厅沙发和一个野营儿床加以利用)。

Flat 和 **apartment** 比以上两字更具特定性, 指一组组房间, 通常租用时间较长。就没有隐含意义的用法来说, 澳洲人和新西兰人喜欢用 *flat*, 美国人喜欢用 *apartment*。但在美国用法中, *flat* 常指窄小、住起来不舒适、没有厨浴设备的 *apartment*。例如: a cold-water *flat* (只供冷水的**公寓**)。 *Bedsitter* 是一个房间的 *flat*, 可能包括有限的烧饭设备和浴室, 或者就设在邻近, 可与其他 *bedsitter* 居住人合用。例如: [To save money in London, they shared a *bedsitter* in Kensington (他们住在伦敦时, 为了省钱, 就在肯辛顿合住一个只有一个房间的**公寓**)。]

Suite 可以广泛地用于任何设备完善的一套房间, 可指一家旅馆的豪华 *accommodation*。例如: the bridal *suite* (新娘**套房**)。也可指大的或豪华的 *flat*。例如: the penthouse *suite* (屋顶套房)。它也可指一套办公而非住所用的房间。例如: an executive *suite* (经理**套房**)。

Quarters 几乎有同样广泛的用法; 它可指在一组复合建筑物中的特定建筑物 (或一个建筑物或住宅的一部分)。由某种人士住用。例如: the doctors' *quarters* (医生**宿舍**); servants' *quarters* (仆人**住处**)。在军事用语中, 这个字特别指某一特定团体的住所。例如: officers' *quarters* (军官**宿舍**); confined to *quarters* (禁闭在**营房里**)。参阅 HOME, HOTEL, HOUSE.

loneliness

alienation

这组字都指没有或失掉友情、爱情或与别人的互相连系之意。

Loneliness 最通俗, 用法最有限。它指没有伙伴, 常指随之发出的愁苦或无法实现愿望的感觉。例如: the stark *loneliness* of the

desolation
disaffection
estrangement

widows and pensioners who live in residential (住宅区里那些寡妇和领取养老金者的凄凉孤寂)。这字可以指孤寂的感觉,而非实际的孤寂情况。例如: Her *loneliness* was never more acute than in a crowded theatre (在拥挤的剧院中,她的寂寞感最为强烈)。有时候,这个字可指一种使人愉悦的隐遁或孤独的情形。例如: enjoying the *loneliness* of their life on the island (享受岛上生活的孤寂)。这个字也可以指任何东西的实体的隔绝,不管是认为愉快、不愉快还是无所谓的。例如: the *loneliness* of a single tree silhouetted against the sky (在天空的背景中呈现单独一棵树的树影的孤寂); the *loneliness* of their hut, high in the mountains (他们那座在群山深处的小屋的孤寂)。

Desolation 的一个用法是强调 *loneliness*, 指某人极孤寂或悲哀地遭受抛弃。例如: the *desolation* of the city's derelicts (城市中遭遗弃者的凄凉)。这个字常用于损毁或荒芜的实际情况。例如: the *desolation* left behind by the cyclone (旋风遗留下来的一片荒凉); the *desolation* of the Australian outback (澳洲内陆地区的荒凉)。这个字也可以表示在遭受严重损失后的强烈悲伤。例如: the *desolation* he felt upon hearing the news of his brother's death (他听到兄长逝世的消息而感到的哀伤)。

Disaffection 的语气比较文雅; 它与上面的两个字不同, 最常指较早时对某人的喜爱已经变为冷淡或稍微憎厌。例如: She had regarded her husband over the years with a growing *disaffection* (在这些年间, 她对她丈夫的不满越来越深)。这个字不一定指与某人完全分离, 或变爱成恨。这个字指某人故意变心或变节时, 如在爱情或政治方面别有阴谋, 时常含有强烈指摘意味。例如: an envious friend who had actively promoted *disaffection* between the newly married couple (积极唆使一对新婚夫妇失和的一位妒忌的友人); professional agitators who worked zealously to stir up *disaffection* and rebellion among the workers (热衷于挑拨工人间的不和和叛乱的职业煽动家)。

Estrangement 更专指自愿的 *disaffection*, 结果是完全分离, 有时候更使到旧日的情爱变成强烈的厌恶或憎恨。例如: It was impossible to keep their *estrangement* secret, since they were living apart and had drawn up separation papers (他们之间的失和无法保密, 因为他们已分居, 还签了分居书)。有时候, 这个字强调情感冷淡的过程, 并不含完全破裂的意思; 在这个用法中, 它很接近 *disaffection*, 但是指日益疏远且缺少交往可能并不是出于自愿的。例如: so busy with their separate concerns that neither noticed the *estrangement* that was gradually being driven between them like a wedge (他们忙于各自的事情, 都不曾发现在他们之间有像楔子渐渐插进来的隔阂)。

Alienation 比所有其他各字都使用得更为广泛。它的一种用法与 *estrangement* 的最后一个意义相似, 但更明白地指不必有分开的情形。例如: pressure that resulted in a feeling of *alienation* towards each other (造成彼此感情疏远的压力)。词组 *alienation of affection* 一如 *disaffection*, 指故意改变对某人的情感, 但此词组目前已不大使用。*Alienation* 的最普通用法, 可以指任何置身事外的感觉, 尤指与社会的结构及事务疏隔的一种绝望情绪。例如: minority groups that must also cope with their own feelings of *alienation* from a society that rejects

them (也须善于处理本身与摒弃他们的社会相疏隔的感情的少数民族团体)。这个字的这种时髦用法,基本上源于马克思主义。在马克思主义中,这是个专门名词,指劳工与其劳力成果相分离。例如: Unlike the craftsman who took pride in his work, the assembly-line worker feels isolated and indifferent because of the *alienation* inherent in mass production (装配在线的工人与工匠不同,工匠对他们的作品感到骄傲,装配线工人则因大量生产在本质上所具有的疏隔而感到孤独与漠不关心)。参阅 LONELY, MODEST, PRIVACY, UNINVOLVED.

反义词: ALLEGIANCE, camaraderie, companionship, fellowship, mutuality, reconciliation.

lonely

forlorn
lonesome
solitary

这组字都指与其他的人或地相隔绝的人或地。

Lonely 是一个涵义广泛的字,描述由于缺乏友情或缺乏友情所能给与的同情而产生的心理状态。*Lonely* 的感觉,包罗很广,从偶然独处所产生的轻微愁苦,以至由于同旁人长期隔绝或缺少有意义的关系而感到的极大悲哀与沮丧,都在其列。例如: a *lonely* young sailor feeling sorry for himself because his date had stood him up (因女友失约而替自己感到难过的一位孤单的年轻海员); a *lonely* spinster whose eccentricities had robbed her of the opportunity for anything but the most impersonal kind of social contact (性情怪僻使她失掉所有机会,只剩下最没有人情味的那种社交交往的一位孤独的老处女)。*Lonely* 也可以描述一个人迹罕至或无人居住的地方。例如: a *lonely* stretch of beach where it was possible to bathe in the nude (可以在那里裸泳的一段人迹罕至的海滩)。

Lonesome 指地方时,强调 *lonely* 的含意,表示一个地方不仅没有人迹,且有伤感意味。例如: a house she had always thought of as overcrowded but which was *lonesome* and cavernous when her children grew up and went out on their own (她过去认为人满为患的一所房子,在儿女长大迁出后却显得很凄凉而空荡荡的)。在形容人时,*lonesome* 也比 *lonely* 有力,但在语气方面稍微通俗一些。它时常指一个人当极亲密的人不在之时所感受的颓丧。例如: a merchandising executive who never got over being *lonesome* when he had to leave his family for business travel (必须离开家人出外作商业旅行时,总是无法克服孤寂感的一位推销经理); *lonesome* for a pet dog that he'd raised from a pup and that had just died (因为一只从小就由他喂大的爱犬刚刚死去而感到寂寥)。

Forlorn 比前两个字的涵义更为特定,表示某人因遭受抛弃而甚为孤独。例如: wretched and *forlorn* in the half-empty waiting room, despairing of the arrival of a friend who had promised to meet her but who was already three hours late (她坐在半满的等候室内感到苦恼而孤寂,因为一位约定与她相会的朋友已经过了三小时还没有来,似乎是不会来的了)。*Forlorn* 所形容的地方似乎也是没有人迹和景象荒凉的,具有偏僻或荒废住所及场所的特点。例如: a once fashionable resort that was now a *forlorn* ghost town (现在变成荒凉的鬼城的一度是甚为

时髦的游乐胜地)。

Solitary 的意义可以是 *lonely*, 描述一个人或地方都可以。例如: *the solitary feeling one sometimes experiences in the middle of a crowded room* (有时候一个人在挤满了人的房间里所感受到的寂寞); *the solitary desert* (荒僻的沙漠)。但是 *solitary* 的一个用法, 是本组其他字都没有的。它可指自己情愿而非外界所加与的孤单。比方说, 一个天性 *solitary* 的人, 常喜沉思而不愿与人作伴, 一个 *solitary* 的旅行者, 宁愿独自旅游, 而不愿参加旅行团与大群人在一起。参阅 ALOOF, LEAVE(abandon), PRIVACY.

反义字: *accompanied, attended, escorted, protected.*

look

gaze
glance
glare
peer
stare

这组字都指把眼睛转向某物, 或是想看它, 或是想传达一种特定的意义或情感。

Look 是最通用的字, 其意义可以只是用眼睛朝某物看。例如: *to look out the window* (看窗户外面); *to look at pictures in a magazine* (看杂志上的图片)。一个人也可能以一种传达某种特别情绪的方式 *look*。例如: *to look wistfully at a mink coat* (以渴望的神色看一件貂皮大衣); *to look daggers at an intruder* (对闯入者怒目而视)。

Gaze 是长时间不变地 *look*, 常有惊异、赞赏、着迷等含意。例如: *to gaze at a beautiful view* (凝望一片美丽景色); *to gaze into the eyes of a loved one* (凝视意中人)。

Glance 是指心不在焉时或在急忙中短暂地 *look* 某东西。例如: [On the bus I always manage to *glance* at the headlines in the newspaper (坐公共汽车时, 我总能匆匆看一下报纸的标题)。]

Peer 指眯着眼睛看, 而且常把头部向前移。*Peer* 的意义可以是探询性或搜索性的 *look*, 或是仅指难于看清楚。例如: [He *peered* surreptitiously into his wallet to see if he had enough money to pay the bill (他偷偷地窥视钱包, 看看有没有足够的钱付账); Near-sighted people often *peer* at you when they are not wearing their glasses (近视眼的人在不戴眼镜时, 常很吃力地看你)。]

Stare 是注意地 *gaze*, 特别是睁大眼睛, 如在惊奇、赞赏或畏惧时的情形。例如: *to stare at a drunkard reeling down the street* (瞪着一名醉汉在街头蹒跚而行); *to stare in terror into the muzzle of a loaded gun* (惊骇地注视枪弹上了膛的枪口)。*Stare* 也可以指观看者之傲慢, 或至少是粗鲁, 也许是有意, 也许是无意。例如: [Children should be taught not to *stare* at handicapped people (应教导儿童不得瞪视身体有缺陷的人); The high-school boys gather on the corner to *stare* at the passing girls (男中学生聚在墙角, 盯着路过的女孩子)。]

Glare 是凶狠或带恐吓性地 *stare*, 总是强调敌意或恐惧。例如: *a trapped eagle glaring at his captors* (怒目瞪视捕捉者的一只堕入捕捉机的鹰); *to glare at one's opponent in an argument* (在争论时怒目注视对手)。参阅 SEE, VISION.

loot

booty
haul
spoils
swag

这组字都指借着战争、暴力或欺诈夺得的钱财、土地或物品。

Loot 最古老的意义，是特指战争中夺到的物品，特别是价值极高的物品。后来它较多用于指偷盗得来的财物。例如：*jewel thieves dividing their loot*（瓜分赃物的珠宝盗贼）。近年，它特指独行或结伙暴徒所夺的财物。例如：*estimates of the loot taken in three days of rioting*（三天暴动期内所得掠夺物的估计）。用于此一意义时，这字表示以这种方式掠得的财物，与普通失窃的财物有别。在俚语用法中，*loot* 可以仅指金钱，而不问如何得到。例如：*How much loot have you got on you*（你身上有多少钱）？

在对比之下，**swag** 和 **haul** 都是俚语用字，指盗窃得来的财物，不过 *haul* 亦可指从事合法或非法投机事业所获的利润。例如：*counting up his haul from the dry-cleaning agency*（计算他经营干洗店的收益）。

Spoils 一如 *loot*，曾一度指战争中夺得的财物，不过也可指掠得的土地。这字有时用单数式。目前这字最普通的意义是藉贪污或诈欺行为获得金钱或利益。例如：*Financiers involved in a mining swindle fell out over the division of the spoils*（与一宗藉采矿诈财骗局有关的金融家，为瓜分赃款发生争执）。

Booty 与 *spoils*、*loot* 不同，没有近代的用法，仍然仅特指战争中夺得的财物；在国际法上。它特指在陆上而非在海上夺得的财物。它有时用于比喻的意义，指任何获得物，尤指藉暴力或抢劫获得的东西。参阅 PLUNDER.

loud

blatant
boisterous
clamorous
noisy
obstreperous
vociferous

这组字指响亮的声音，或指过分的或使人不快的言论或举止。

Loud 用法最普通，最具体地形容音量人能传到远处的声音。例如：*loud angry voices resounding down the hallway*（响彻走廊的很大的忿怒的讲话声音）；*foghorns loud enough to be heard nearly a mile inland*（响亮得在内陆约一哩内都可听到的海上雾角声）。这字也可用于使人不快的行为或外表。例如：*a loud sports shirt*（一件颜色刺目的运动衫）；*people with garish tastes and loud manners*（趣味庸俗。态度可憎的人们）。

在这组字里最通俗的 **noisy** 和 *loud* 意义不同，*loud* 指响亮声音有特定来源，*noisy* 则指声音的密度由许多来源造成。例如：*a loud burglar alarm ringing in the deserted street*（响彻那条偏僻街道的嘹亮的防盗铃）；*a maddeningly noisy neighbourhood*（一处使人气恼的吵闹地区）。但是 *noisy* 不一定指音量大的声音。例如：*the noisy chirring of crickets, low but incessant*（蟋蟀的吵闹唧唧叫声，声音虽低，但一直不停）。这个字虽较少用于行为，但可指冷酷或暴躁。例如：*using a loud speaking voice to reach his noisy audience*（以嘹亮的声音向喧闹的听众讲话）；*hating noisy arguments in which everybody shouted and interrupted one another*（讨厌那些每个人高声抢嘴的喧闹辩论）。

其他几个字都是与 *loud* 或 *noisy* 的特定而个别的意义有关。

Blatant 最具体地指提高的明显响声，含非难语气。例如：*the blatant*

hucksters of the hard-sell television commercial (硬行推销的电视广告中那些**喧嚣**的推销员)。但这字越来越常用于讨厌的呼吁, 或显然而粗俗地不顾旁人的感受。例如: *blatant lies* (极明显的谎言); *blatant bad manners that matched his dishevelled appearance* (与不整洁的外表相配的大喊大叫的恶劣态度)。

Obstreperous 的各种用法, 语气都比 *blatant* 强。例如: *the unruly screaming and shouting of her obstreperous children* (她那些**吵闹**的孩子的任意大叫大嚷)。目前这字更常指极端使人厌恶的态度, 强调故意粗暴, 或全然无法控制的任性举动。例如: *obstreperous insults* (粗暴的侮辱); *obstreperous guests who ruined the party* (破坏社交集会的**喧嚣**客人)。

Boisterous 没有上述两字的非难涵义, 强调造成 *loud* 或 *noisy* 行为的愉快心情。例如: *boisterous group-singing in the ski lodge at night* (晚间在滑雪宿所内的**喧闹**齐声歌唱)。

Clamorous 特指紧急或反复的恳求, 是危险或张皇失措时的叫喊。例如: *the clamorous cries of miners in the blocked tunnel* (困在堵塞了的坑道中的那些矿工的**喧嚷**叫喊声)。用于这种意义时, 这个字可能有些过时, 但仍然用来指任何嘈杂的 *noisy* 声音或一般的叫喊声。例如: *a quarter of the city resounding with the clamorous appeals of hawkers and vendors* (充满小贩**喧闹**的叫卖声的城中一个地区); *theatre foyers filled with a clamorous hubbub during intermission* (戏院中场休息时间, 休憩处一片**吵闹**的喧哗声)。

Vociferous 指讲话时态度坚决、急迫或声音刺耳, 有时指忿怒或坚持主张的决心。例如: *vociferous arguments between Freudians and Jungians* (佛洛伊德派与荣格派之间的**喧闹**辩论); *a vociferous outcry against the referee's decision* (反对裁判员决定的**喧嚷**叫喊)。参阅 NOISE, UNRULY.

反义字: *disciplined, peaceful, retiring, SILENT, soft, subdued, TACITURN, TRANQUIL.*

love

affection
attachment
crush
infatuation

这组字指一个人对某人或某事物的情感。

Love, attachment 和 **affection** 都是常用的字, 是表示一个人心中对另一个人或一种东西所系的那种情感。*Love* 的含意比 *attachment* 及 *affection* 为强烈。因此, 在说到母亲对其婴孩的爱时不应用 *attachment*, 而要用 *affection* 或 *love*。*Love* 所指的情感, 比 *affection* 或 *attachment* 较少情绪上的控制或节制, 因为这字的含意可能有热情的成分存在。例如: *His love for her, being based on physical attraction alone, could not withstand the boredom and jealousy that soon became part of it* (他对她的**爱**仅由于她的肉体吸引力, 不久发生厌倦和嫉妒后, 便难以维持)。

Attachment 有时指热切的喜爱。例如: *a fond attachment to one's pet* (对宠物的**溺爱**)。它也可指由心智上的而非由情感上的同情所激起的忠诚。例如: *He suffered from a profound attachment to a cause which his judgement told him was honourable but which the prejudices of his upbringing rejected as radical and morally unsound* (他因对一个理想

怀着深切的**喜爱**而感到困扰，凭自己的判断力知道那个理想是高尚的，不过，早年教养的偏见却把它视为急进和不合乎道德的)。

Affection 与 *attachment* 不同，表示较深的感情，且常以活的东西为对象。例如：the cherished *affection* of a childhood friend (一位童年朋友的可贵**情谊**)。

Crush 及 **infatuation** 都指一种特殊的 *affection* 或 *love*。这两字都指一心一意、放纵、常是无理性及不合理的情感，这种情感常是强烈而短暂的。但 *crush* 只可用于对人，*infatuation* 则可用于对无生命的东西。例如：When he reached middle age, my father developed an *infatuation* for gambling (我父亲甫届中年，即**沉迷**赌博)。*Crush* 与 *infatuation* 的另一区别是，前者常指年轻人的情感，后者则指较为成熟的人的情感。例如：[Jeannie's *crush* this week is on her maths teacher (简妮这周内的**迷戀对象**是她的数学老师)；The old man's *infatuation* with his nurse made her job so difficult that she asked to be taken off his case (这位老人对其护士的**迷戀**使她工作困难，因此她要求免除照料他)。] 参阅 EMOTION, EROTIC, PASSIONATE.

反义词：DISLIKE, *hate*.

loving

devoted
doting
fond

这组字都指对某人或某事物有亲切感情或强烈喜爱。

Loving 是个涵义很广的字，指个人的关心。它可以指关心的本身。或指表达关心的流露。例如：a *loving* couple (一对**恩爱**夫妻)；*loving* glances (示**爱**的眼色)。这字也可以指含蓄的情感，或指因有所表示而显露出来的情感。例如：*loving* parents who would rather risk their child's displeasure than spoil him (宁愿让孩子不高与也不愿宠坏他的**亲爱的**父母)；a happy, *loving* child who seems to want nothing more than to kiss and hug anyone who comes near her (最希望的事，好像莫过于亲吻并拥抱任何走近她的人的一个愉快**可爱**的孩子)。

一个 *loving* 人的情感或情感的流露，如果超出得体或适当的范围，常被形容为 **doting**。例如：a *doting* lover whose foolish extravagances and emotional absurdities lost him his mistress (愚蠢的放纵行为和情感的荒谬表现使他失掉情妇的**溺爱**的爱人)；a *doting* mother who alienated her husband by lavishing too much love on their child (对孩子过于宠爱以致疏远了丈夫的一位**溺爱**的母亲)。

Devoted 和 **fond** 两个字与 *loving*、*doting* 不同，不仅指一个人对另一人的情感，也指一个人对某事物的感情。这两个字在使用时的分别。只是程度上的不同，*devoted* 表示对某事物有更为强烈得多的依恋。例如：a student of the piano who is *fond* of all the romantics and especially *devoted* to Rachmaninoff (爱好所有浪漫派乐曲且特别**倾心**于拉赫曼尼诺夫作品的一个钢琴学生)。在描写对一个人的情感时 *devoted* 也比 *fond* 强烈，时常指经时间考验的忠贞所产生的深厚情感。例如：a couple who were nothing more than *fond* of each other when they married but who have grown into *devoted* lovers (结婚时只是彼此**喜爱**但已发展成**挚爱**的情侣的一对夫妇)。*Devoted* 还有一个本组其他字都没有的意义，可指对一种依恋所包含的热忱或热心，但不一定有任何情感上的含意。例如：*devoted* to his job (献身于工作)；a

devoted follower of Marxist philosophy (马克思哲学的**忠实**信徒)。参阅 ALLEGIANCE, EMOTION.

反义词: *bitter*, COLD, *hateful*.

luminous

gleaming
glistening
lambent
lucent
lucid
lustrous
refulgent

这组字指柔和的光辉，大部分是来自反射的光线。

Luminous 最常用来描写光线的来源，表示光线的明亮或者清澈。例如: *luminous* stars (光亮的星辰)。在相反意义下它也特指一种柔和或仅能看到的光辉，或被围在里面的光辉，或透过其他物体才看到的光辉。例如: dim moonlight on *luminous* pine needles (发光的松针上的微弱月光); the *luminous* dial of the radio (收音机上发光的调谐度盘)。

Lucent 及 **lucid** 都有 *luminous* 最后的几点意义，特别指折射或弥漫的光线。例如: the *lucent* pool of water (光亮的水池); a *lucid*, cloudless day (一个清澈无云的日子)。这两个字，特别是 *lucid*，所含清澈之意是其现在主要用法的引伸，即指透明。

Lambent 也指折射光线的光辉。例如: the *lambent* fog surrounding the street lamps (街灯周围微微发亮的雾)。这个字有诗的情调，指温和或美丽，但在某些文章里似乎过分文雅。

Refulgent 更有这种可能性，甚至指迹近稀罕。它特指一种反射的光辉。例如: the *refulgent* clouds above the setting sun (落日上方灿烂的云彩)。

Gleaming 可以表示光线来源，在这种情形下，它仅指明亮。例如: *gleaming* sunlight (光明的阳光)。这样用时，它比 *luminous* 较自然，也较通俗。较特别的用法是，*gleaming* 一字可以指反射光线的明亮。例如: the new skyscraper's *gleaming* wall of glass (新摩天大楼的闪亮的玻璃墙)。这样用时，它的寓意为一尘不染。*Gleaming* 也可用来指微光。例如: the darting shapes of fish, faintly *gleaming* in the depths below the boat (急动的鱼影，在船身下方的深处发出微弱闪光)。

Glistening 几乎仅限用于反射光线；除此就与 *gleaming* 相似，但除指微光外，更指波动的反射或湿润的表面。例如: *glistening* rain-drenched leaves (闪闪发光的雨水湿透的树叶)。

Lustrous 指的反射光线比 *gleaming* 或 *glistening* 更为柔和，特用于任何光滑物质的柔和光辉。例如: the *lustrous* gold of the wedding ring (结婚戒指的光亮的黄金)。参阅 BRIGHT, SPARKLING.

反义词: *dull*, *dusky*, GLOOMY, *obscure*.

lurk

creep
prowl
skulk
slink
sneak

这组字的意义都是偷偷地或鬼鬼祟祟地活动，并且都表示显然想要隐藏或不让人发现。

Lurk 可指藏匿，或不让人发现或不受人怀疑而存在。例如: a snake *lurking* in the grass (一条隐伏在草里的蛇); What evil *lurks* in the hearts of men (人们心里隐藏着什么罪恶)? 但此处最恰当的意义是秘密或偷偷地活动，总有威胁之含意。例如: assassins *lurking* among the crowd (潜伏在群众中的刺客)。这里所含的危险意味，常

steal

是模糊而欠明确的，反而加强威胁的涵义。例如：dark, shadowy figures *lurking* in alleyways（小巷里隐藏着黑暗朦胧人影）。

Slink, creep 和 **steal** 都指鬼祟地活动，但 *slink* 及 *creep* 常指继续藏匿的动机是恐惧，*steal* 则可指其他动机。*Slink* 常暗示诡谲、内疚或卑屈的态度，并指动作抖缩，步伐迅速。例如：The beggar, refused a hand-out, *slunk* away into the shadows（拒受施舍的乞丐偷偷溜到暗处去）。*Creep* 基本上指移动时身体接近或触及地面。例如：Commandos *creeping* through the undergrowth（匍匐穿过灌木丛的突击队）。在此处，*creep* 常指因胆怯或畏惧而缓慢审慎活动，不管姿势如何。例如：We *crept* up the staircase, our hearts pounding（我们蹑手蹑脚地走上楼梯，心在剧跳）。但也可以指任何缓慢活动。例如：The train fairly *crept* along（火车缓缓前进）。*Steal* 强调任务的秘密性。例如：He *stole* over to his friend's locker when his back was turned and dropped a frog in his shoe（他在朋友转过身时，偷偷地走到他朋友的储物柜，把一只青蛙放进朋友的鞋里）。*Steal* 和 *creep* 都可用于比喻的意义。例如：[A note of pathos *crept* into her voice（她的声音在不知不觉间带有哀愁的调子）；For the first time a feeling of pity *stole* into his heart（他的心中在不知不觉间首次产生怜悯的感情）。]

Skulk 指不愿让人发现的动机是内疚或羞耻，比 *slink* 更恰当。例如：For months after his release from prison, he *skulked* around the house, afraid to show his face during the day（出狱后几个月内，他在这所房子的周围躲躲闪闪，不敢在白天露面）。但它也可指稳重的戒备，在其他文章里并指威胁。例如：to *skulk* past a gang of street-corner louts（偷偷躲过街角的一群粗人）；a tough waterfront neighbourhood with clusters of figures *skulking* in front of every bar（各个酒吧门前都有一群人在偷偷摸摸地走动的一个无法无天的河岸地区）。*Skulk* 与 *slink* 或 *creep* 不同。不指任何特别的步伐；它可以指一个人不想被人发现而采取弯腰的姿势，但是这个字并不一定与某种特殊的心理有关。

Sneak 没有姿态或步伐方面的涵义，因此强调动机——不想被人发现的愿望——而不指任何态度。*Sneak* 可适用于琐细或单纯的事项，也可适用于严肃的事项。例如：to *sneak* into a circus tent（偷偷走进马戏团的帐篷）；to *sneak* away from a party（从社交集会中偷偷溜走）；to *sneak* into the kitchen for a snack（偷偷走进厨房找点东西吃）。这字指恶作剧或怯懦的时候较多，指威胁的时候较少；它不像 *lurk*，很少或从不指犯罪行为的威胁。

Prowl 表示悄悄地徘徊，以寻求猎物或掠夺品。例如：lions *prowling* for gazelles（四处觅捕瞪羚的狮）。用于人的时候，*prowl* 可指危险或强调掠夺的天性。例如：would-be bashers *prowling* for victims（到处寻找袭击对象伺机行凶的人）；young men *prowling* the streets (or on the *prowl*) for girls（在街头徘徊吊膀子的年轻人）。*Prowl car* 是警察巡逻车的俗称，因为除非应召出动，它总是缓缓行驶，且多少是随便到处行驶的，如野兽在找猎物时一样。因此在这组字里，仅 *prowl* 可指躲躲闪闪的动机是有益处的。参阅 FOLLOW, HUNT, STEALTHY.

M

machine

apparatus
appliance
contrivance
device
engine
mechanism

就我们现在所考虑的范围来说，**machine** 的意思是机器，也就是一个活动的或固定的零件组合，经过适当地构造，在施以动力的时候，能够工作。*Machines* 可以有种种不同的大小，从用手操作的号码印刷 *machine* 到巨型的落锤锻造机都在其列。一般而言，一部 *machine* 或多或少都被视为永久的装置，并且预料在一个长时期内会重复地或连续不断地运行。

Contrivance 和 **device** 常指简单的 *machine*，有时是临时造成或作权宜的代用品，用以在短期或一次过完成一项任务。系在一辆顶起的汽车的主动轮边缘上面，用以发动一架圆锯的皮带，就是一个 *contrivance* 或 *device*。

Mechanism 可以是一部简单的 *machine*，或 *machine* 的活动系统之一。一部铸字排版 *machine* 就有一个使字与字之间的空位保持均匀的 *mechanism*。

Apparatus 是复杂的 *mechanism*，由好几个独立但互相连接的零件组成，通常是为一项特殊目的而制造，而且并不大量制造。化学家的一套管子和细颈瓶就足为一项特殊的实验或程序而制造的 *apparatus*。

在现行的用语中，**appliance** 是家庭用的 *machine*，如洗衣机、真空吸尘器、电动搅拌机之类。那些帮助人们克服身体残障的 *appliance* 也含有这种辅助功能的意思；因此，助听器或戴在身体上任何种类的特殊辅助器都是一种 *appliance*。

正确地说，**engine** 并不是可以用来完成一项特殊任务的 *machine* 而是将诸如热、电和水力之类的能源化为机械动力的 *machine*。例如：*the steam engine*（蒸汽机）；*the diesel engine*（柴油机）。参阅 IMPLEMENT, MAKE.

make

assemble
manufacture
produce

这组字指把原料或零件塑造或组合，制造完成的产品。

Make 是其中最常用而又最通俗的一个字，可以适用于任何制造的程序。例如：*a child making a paper kite*（造纸鸢的小孩子）；*factories that make thousands of ball-point pens each day*（每天造出成千上万支圆珠笔的工厂）。

Manufacture 在适用范围方面比较狭窄。但是在意味方面却包罗很广，由没有特殊褒贬涵义的事实表达，到对于机械性的或缺乏创作性的活动的的不赞成态度，都包括在内。例如：*industrialized nations that can manufacture their own machines and equipment*（可以自行制造机器和设备的工业化国家）；*an artist who doesn't make paintings so much as he manufactures them*（不是在写画而是在粗制滥造地作画的画家）。

Produce 这字就通用性来说，近似 *make*，并且强调 *manufacture* 的无特殊附带涵义的一面。这个字着重所制造产品的数量，而不一定

像 *manufacture* 一样暗示大量生产的程序。例如：*producing* a new novel every two years（每两年写成一部新小说）；a region that has *produced* more Cabinet Ministers than any other area of the country（所产生的内阁阁员要比全国任何其他区域为多的一个地区）；new methods that *produce* more crops from the same amount of land（能自同样大小的土地生产更多农作物的新方法）；a nation whose economy is tied to the amount of steel its mills *produce* each year（经济全靠炼钢厂每年生产钢铁的数量来决定一个国家）。

Assemble 比本组其他各字都更强调把在别处 *make* 出来的零件装配起来。例如：waiting for a component to arrive from the manufacturer so that he could *assemble* his hi-fi set（等待制造商把一个组件运到，好把他那套高度传真音响设备装配起来）。参阅 BUILD, CREATE, MOULD.

malign

aspere
defame
libel
slander
vilify

这组字的意思是说或写一些常是虚假的或导致误解的言辞，藉以损害某人或某群人。

Malign 是意义最广泛的一个字，因为促使一个人去 *malign* 另一个人的动机包罗很广，从导致背后说人闲话的小憎恶，以至造成恶毒迫害的深仇大恨，或恶意的无知，都在其列。例如：a lady author who has been much *maligned* because of her romantic indiscretions（因为她的一些浪漫轻率行为而大受诋毁的一位女作家）；a local shopkeeper so *maligned* by a competitor that he was forced to sell out and move elsewhere（因为饱受一位同业的造谣中伤而被迫售清存货搬往他处的一位当地店主）。

Asperse 和 **vilify** 暗示作出虚假的指摘，以损毁一个人的名誉。*Asperse* 的字面意义是溅污。常暗示作间接或不太明确的断言，以损某人的好名声。*Vilify* 常暗示强烈而直接的辱骂，如指名谩骂之类。一个人可以间接暗示某作家一派谎言，藉以 *aspere* 他的人格，也可以称他为说谎者，以直接 *vilify* 他。可是，*aspere* 是个极其正式的字，较常以复数名词的形式出现。例如：The writer accused the reviewer of casting *aspersions* on his work（这位作家说书评家对他的作品加以诽谤）。

Defame 可以特别表示破坏某人名誉的意图。像 *vilify* 一样，这个字意指使用直接而苛刻的指摘，但 *defame* 不像 *vilify* 那么常用于此种意义。这字新近获得另外一个意义，指对于种族或宗教集团作无根据的凶猛谴责。例如：the myth of ritual murder that was repeatedly used to *defame* the Jewish minority in many European countries（反复用来中伤许多欧洲国家中犹太少数民族的杀生献祭的鬼话）。

就最严格的意义来说，**libel** 和 **slander** 都是有关诽谤的法律用语，指恶意地作一项有关某人的虚假而含有贬抑意味的陈述，其定义在相关的法律条文中有详细的说明。用更确切的字句来说，*libel* 指永久记录下来的（写出的或印出的）陈述，*slander* 指口头的陈述。可是在一般用语中，这两字都适用于以任何方式作出的虚假指摘。参阅 ACCUSE, BELITTLE, LIE.

反义字：PRAISE.

malleable

ductile
plastic
pliable
pliant

这组字都是形容可以铸制、塑造或弯曲的东西。

Malleable 和 **ductile** 最特定地用于金属的锤炼。*Malleable* 形容可轻易地随意打成薄片或其他形状的金属，如金。*Ductile* 专用于金属，如铜，被拉成一条连续不断的长丝的轻易情形；有时这个字可以指液体能够流畅地沿着指定的途径流动。就这个意义来说，水比水银更为 *ductile*。这两个字在形容易于感应的心灵时，*malleable* 提示一种天真的，或尚未成熟的性格，很容易受到影响，并且可以被有意的尝试或宣传加以决定性的改变。例如：the age at which a normally *malleable* student is most open to influence, whether for good or ill（一个天真纯洁学生最易受到影响的年龄，不论是好的影响还是坏的影响）。*Ductile* 较少用于此一意义；如果用于此一意义，它表示可能被狡诈地引向一个不一定明确指出的目标。例如：a demagogue flattering his all too *ductile* audience（逢迎那些最驯顺不过的听众的煽动家）。

Pliable 和 **pliant** 这两字具有密切的关联。用于实物时，*pliant* 时常表示东西经弯曲后能恢复原来的形状。例如：a *pliant* reed（柔韧的芦苇）。*Pliable* 常用于可以保持任何随意改变的形状的东西。例如：a *pliable* whip（柔软的鞭子）；*pliable* putty（柔软的油灰）。因此，在形容性格的时候，*pliable* 便有比 *pliant* 更容易接受影响的意思。例如：half-truths purveyed to *pliable* minds（提供给那些易受摆布头脑的只是片面真实的话）；a readiness to learn that was *pliant* but not *incredulous*（柔顺但不轻信的学习意愿）。可是，这两个字用起来的时候，在意义方面往往没有可以觉察得出的区别。

Plastic 最常形容任何可塑造、然后变硬或凝固的物质。例如：*plastic* buttons（塑料钮扣）；a *plastic* safety helmet（一项塑料安全帽）。但是这个字可指任何最初是液体或凝胶的合成物质，不论是以何种方法处理的。例如：*plastic* shower curtains（淋浴用的塑料帘）。由于这些用法极为盛行，这字的其他用法可能逐渐失势。*Plastic* 可以形容易受影响的头脑，这时它仍然是可塑的、未成熟的，或尚未定形。例如：the first years of life when the psyche is at its most *plastic*（心灵最易受影响的人生的最初几年）。这个字也可用于一般的创造性冲动，或雕塑的或立体的性质。例如：the poet's *plastic* ability to find new forms for new subject matter（这位诗人为新题材寻求新形式的创造性能力）；a building considered strictly as a set of *plastic* values（完全被当作一组立体的实物来考虑的一座建筑物）；the unique *plastic* designs of the choreographer's ensemble work（舞蹈设计家在团体舞蹈中所表现的富于创意的独特设计）。参阅 ADAPTABLE, COMPLIANT, SUPPLE.

反义字：*Inflexible, intractable, recalcitrant, refractory, rigid, STUBBORN, unyielding.*

mankind

Homo sapiens
humanity
humankind

这组字都指人类。

Mankind 是一个集合名词，指过去、现在或将来的所有人，把他们当作一个可供述说的实体。这个字有时听起来会使人觉得有些夸张或过分修饰，提示一种正式的或庄严的修辞意味。这字常作拟人的

man
men

用法，暗示可以由矛盾而纷繁的现实归纳出来的一种在思想、行为和感性方面的一致性。因此这字可以当作一个略有诗意或具有说服力的字眼来用，而非用来表达可辩护的或确切的观察。例如：arguing that *mankind* has always struggled forwards no matter what obstacles lay in its way（认为**人類**一直在努力前进，不管有何障碍阻挡去路）；basing his politics on his view of *mankind* as insatiably greedy and intent on self-aggrandizement（把他的政治策略建立在他那种**人類**贪得无厌，一心只想自我扩张的见解上）。当然，这一个字也可以不带特殊的含意，没有上述的这些缺点。例如：the cultures of *mankind*（**人類**的文化）；a multi-volumed work attempting to take in the whole history of *mankind*（企图包括**人類**整个历史的一部多卷的著作）。

Humanity 可以像 *mankind* 一样具有夸张的意味。例如：*humanity* in its age-old struggle for survival（**人類**在他那古老的生存竞争之中）。可是就暗含的意义来说，这个字更专用以表示良好的质量，如同情心、谅解能力和崇高的感情等。例如：instincts of love and self-sacrifice that have always pervaded *humanity* in times of crisis（在危急时期常见的人性中的爱和自我牺牲的本能）。*Humanity* 实际上可以总括地指这些使人类显得崇高，或具有教化作用的美德。不论它们是表现在一个人身上，还是所有人的身上。例如：a man of unmistakable sympathy and *humanity*（一个有明显的同情心和**仁爱**的人）；UNESCO's attempt to show the common *humanity* expressed in all the cultures of the earth（联合国教育科学文化组织要把表现在世界所有各种文化中的一般**人性**显示出来的尝试）。

Homo sapiens 是指 *mankind* 的科学用语，是人属之中仅存的一类。这个名词会出现于生物学或人类学的讨论之中，特别用来把这一类与与他动物加以区别。例如：the relation of *Homo sapiens* to the other primates（**人類**和其他灵长类动物的关系）。如用于较普通的文章中，这个名词就显得有些做作了。

在科学讨论中，**man** 可以当作一个比较通俗的或较不专门的名词来用。例如：studying the evolution of *man*（研究**人類**的进化）。不过这个字也可以像 *mankind* 和 *humanity* 一样，当作一个拟人语来用，指古往今来所有的人。例如：*man's* incessant temptation to solve his problems by using his fists instead of his brains（**人類**以动拳头而不动脑筋来解决他们的问题的无尽的诱惑）。

Humankind 是组中最正式的一个字，语气可能比头二字更夸张。这字和 *humanity* 不同，不一定只提示崇高的特性。例如：the puerile attempts of *humankind* to understand the cosmos（**人類**想了解宇宙的幼稚尝试）。在概括的叙述中，*mankind* 可用以指整个人类，强调从过去到现在的进展。*humankind* 则适合有关永久特性的格言式陈述，时态方面常用历史的现在式。例如：[*Humankind* listens to the wisdom of its prophets once a week, but the bulletins of its warlords once an hour（先知的智慧，**人類**每周才听一次，但军阀的报告，他们却每小时听一次）。]

Men 和 *humankind* 一样，多用于有关人类永久特质的现在式陈述，不论那些特质是好的还是坏的。例如：pointing out that *men* are the only animals that kill for pleasure（指出**人類**是唯一为娱乐而杀生的

动物)。和 *man* 不同，这字很少用于科学讨论之中。当然，*man* 和 *men* 都包括了女人在内，但就此点而言。*men* 当作一个集合名词来用时。在这方面意义比较含混，因为它也可以指所有的男人。*Men* 在历史性的讨论之中很有用处，因为它可以避免 *mankind* 所暗示的那种人格化的一致性，可以指出人与人之间的不同和冲突，*mankind* 则没有这种用法。例如：the first attempts of *men* to settle disputes through reason rather than violence（**人類**不以暴力却凭理智来解决纷争的最初尝试）。参阅 FOLK, KIN.

mannerism

affectation
air
airs
exhibitionism
pose
preciosity

这组字都指博取别人注意的手段，或不诚恳的、虚伪而不自然的、勉强的，或矫饰的行为。

Mannerism 和 **affectation** 都以不以为然的口吻指这种行为的一个实例，不过 *mannerism* 比较温和，意思指在举止或言语方面可以觉察得到但很轻微的特异之处，这也许是故意的，也许是习惯性的。例如：adopting a few British speech *mannerisms* because she thought they lent her a mark of distinction（采用一些英国人说话的特殊习惯，因她认为这样会使她显得出众）；He waved his hands about as he talked—a nervous *mannerism* that he'd unconsciously picked up from his parents（他说话时总是摆动双手——这是他无意中从父母那里学来的一种神经质的怪习惯）。有时，这个字可适用于文体风格上任何明显的手法。例如：coy *mannerisms* that mar her prose style（破坏她散文风格的卖弄手法）。*Affectation* 比较专用于故意采用任何华丽或虚饰的东西。例如：speech studded with faded poeticisms and other *affectations*（满口陈腐的诗文辞藻以及其他虚饰言辞的演说）；He thought it was an *affectation* nowadays to include finger bowls in the table settings（他认为在目前这个时代还把洗指碗包括在桌上的餐具里面，乃是一种矫饰）。这字也可作抽象的集合名词来用，指一般的矫饰。例如：Sincerity and simplicity are the arch-enemies of *affectation*（诚挚和朴实是矫饰的大敌）。

Air 和 **pose** 都可以表示一种装出来的神情或态度，藉以制造某种效果，或引人注意。例如：She walked with an *air* of haughty disdain past the other schoolchildren（她带着一种傲慢的藐视神态从其他学童的身旁走过）；his *pose* of being one of the world's foremost authorities on contemporary art（他那种自以为是当今艺术世界最重要权威人士之一的姿态）。*Air* 可以指制造某种格调的短暂尝试，用于此种意义时，它的非难语气便没有 *pose* 那么重，因为后者含有较多的做作成分和欺骗意愿。*Pose* 实际上可以引伸指骗子或勒索者装成的模样。例如：his *pose* of being a blind man, adopted to win the sympathy of his victims（他装成瞎子的模样，目的就是为了赢得那些受骗者的同情）。这两个字都可以不表示故意装模作样，而指某人的情绪状态或给人的印象。例如：She faced us with an *air* of utter bewilderment（她以一种极端迷惘的神情面对我们）；inadvertently discovering him pleading with his wife in a *pose* of genuine contrition（无意中看见他以一种真正悔悟的神态恳求他的太太）。

Airs 专指与一个人的真实情况不相符的浮夸 *affectations*；这个

字一般只见于少数的日常用语之中。例如：giving oneself *airs*（装腔作势）；putting on *airs*（摆架子）。

Preciosity 表示努力求取一种可能投合一般附庸风雅或假装斯文之辈所好的非常文雅气质。例如：stilted speech and an overall *preciosity of manner*（毫不自然的讲话方式以及态度的大致矫揉造作）。这个字也常用于艺术风格或审美的口味。例如：a *preciosity* that made him prefer the Pre-Raphaelite painters to Turner（使他喜爱前拉斐尔派画家多于端纳的过分考究的口味）。

比照之下，**exhibitionism** 指任何引人注意的行为。就其隐含的意义来谈，这些行为大可以与文雅素质截然相反，因为它们可能是庸俗、粗鲁或喧嚣的。例如：muscle boys strutting and flexing their biceps in self-fascinated *exhibitionism*（有自我陶醉的表现癖，昂首阔步而行并弯曲他们的双头肌的肌肉发达的男孩们）；the unruly *exhibitionism* of some habitués of the discothèque（唱片舞厅一些常客所表现的任性风头主义）。用于精神病学方面，这个字指裸露癖，患这种严重精神病的人有一种不可抗拒的冲动，要向过路的陌生人或者旁观者展示他的生殖器。参阅 CHARACTERISTIC, ECCENTRICITY, TEMPERAMENT.

marginal

inconsequential
minor
negligible
nugatory
peripheral
piddling

这组字用于形容与某特定问题没有什么关系，或数量很少，或不太重要的事物。

Marginal 和 **peripheral** 都表示价值、用处或重要性不大。例如：a *marginal* increase in pay（薪水的最起码增加）。在这两个字当中，只有 *marginal* 可以表示有一种相反的力量已经差不多，但是还没有完全抵销的某种东西。例如：a *marginal* profit once costs had been accounted for（去除成本之后仅能赚一点收益）；*marginal* culture traits left by an incomplete assimilation into the cultural majority（由于尚未被文化上的多数民族完全同化而遗留下来的边缘文化特质）。

Peripheral 较限于指某种东西的重要性不大；最明确的用法，这个字可以指某种东西本身也许很重要，但是与一特定的情势并不相干。例如：the Maori tribal wars being of *peripheral* concern to that period of New Zealand history（毛利人的部落战争与那一时期的新西兰历史没有多大的关系）。当然，这两个字都可以表示某物距离中心很远，或位于某实体的边缘。例如：a book filled with *marginal* notations（一本有很多旁注的书）；*peripheral* vision（外围视野）。

Negligible 这个字除有上述两组字的一般可能意义之外，还特别暗示数量微小，小得可置之不理。例如：arguing that only a *negligible* rise in atmospheric radioactivity resulted from the test（辩称这次试验所造成大气层放射性的增加是微不足道的）；a *negligible* variation that could not affect the outcome of the experiment（不会影响实验结果的一项微不足道的变化）。

Piddling 是 *negligible* 的一个通俗得多的代用字，比较专用于数量或价值，特别是金钱方面的。例如：a *piddling* allowance（一份微薄的津贴）。但是这个字也可以较不特定地用作抨击之词，形容脆弱的论据或任何被认为无关重要的东西。例如：a *piddling* explanation（

一个毫无說服力的解释); a *piddling* second lieutenant (一名无足轻重的少尉)。

Inconsequential 和 **minor** 主要都是表示缺少重要性。

Inconsequential 像 *negligible* 一样, 可指没有关联。例如: an *inconsequential* objection to our plan (对于我们计划的一项不切题的反对)。但是, 这个字也可以很明白地表示没有权力或没有社会地位。例如: an *inconsequential* person (一个无关重要的人)。*Minor* 可以像本组其他各字般使用, 但是有一点和那些字不同: 这个字可以形容重要得多的事物, 不过这样的一件事情却仍然很明显地属于辅助、次要或附属的地位。例如: any combination of *minor* failings that could yet add up to disaster (仍然可以构成一场灾难的任何小缺点的组合); separating those important Elizabethan poets, major and *minor*, from those of *marginal* or *negligible* interest, while ignoring completely those who have proved to be totally *inconsequential* (把伊利沙白时代的主要和次要诗人, 跟那些不大重要或不足道的诗人们加以区分; 对于那些已证实为完全无关重要的诗人则不予理会)。

上述各字都强调数量或重要性比较微小。**Nugatory** 则强调绝对而完全的缺乏——此处是指价值或意义的缺乏。例如: avantgarde experiments with language that were *nugatory* both in sense and influence (在意义和影响力方面都全无价值的标新立异的语言实验)。参阅 DEFICIENT, EXTRANEOUS, SCANTY, TRIVIAL.

反义字: *central*, SIGNIFICANT.

marsh

bayou
bog
everglade
fen
morass
paddy
swamp

这组字的意义都是沼泽, 也就是泥土和水 (常是死水) 混在一起, 没有清晰水陆分界线的地区。这情形使人立足不稳, 船只也无法航行其间。

Marsh 是由湿而不坚实的稀泥围绕着一片浅浅的死水。例如: a track that swooped in a wide circle to avoid the *marsh* (绕了一个大圈以避开那片沼泽的一条路)。

Swamp 意指一个大的 *marsh*, 其中有些地方主要是稀泥, 有些地方主要是泥水。例如: They pushed through the *swamp* in a flat-bottomed boat, but frequently had to get out and drag the boat (他们驾着一艘平底船很费力地穿过这片沼泽, 但是时常要下来拖着船走)。*Marsh* 和 *swamp* 都可以提示有诸如草和树之类的植物存在; *swamp* 尤其可以提示有一片几乎无法通过的蔓生植物。例如: an impenetrable mangrove *swamp* (一片无法进入的红树沼泽)。

Fen 特别指植物蔓生并充满臭水的 *swamp*, 但是这个字并不常用。例如: [Hereward the Wake's stronghold in the *fens* of Ely (警醒的亥雷华在伊利沼泽地区的大本营)。]

Morass 指一片低洼而柔软的湿地, 一个人很容易陷入其中。这个字现在更常作比喻用, 指错综复杂的困境, 一个人很易陷入其中, 一旦陷入便很难脱身。例如: a *morass* of work that threatened to overwhelm him (势将使他吃不消的一项工作上的困难)。

其余各字都意指位于某特定地点并有其特殊地貌的 *marsh* 或者 *swamp*。**Everglade** 多用于美国。指长满高草及低洼的亚热带 *swamp*

。例如：the Florida *Everglades*（佛罗里达的大沼泽地）。

Bayou 也是一个美国用语，指湖或河的类型沼泽的进口或出口。这个字源出于一个路易西安那法文字，而那个法文字又借自巢克图族印第安语的一个字，其意义是「小溪流」。例如：the *bayous* of the Mississippi delta（密西西比河三角洲的长沼）。

Paddy 出自马来语，指东方的水稻田。例如：peasants working in the terraced rice *paddies*（在梯形水稻田耕作的农夫们）。

Bog 源自一个意为「柔软」的爱尔兰语的字，指长满了草的潮湿、软绵绵的土地。例如：peat *bogs* from which the Irish harvested a fuel for heating and cooking（爱尔兰人从那里获得供热和煮食用燃料的泥煤沼）。在这些地区性的用语之中。只有 *bog* 可以使用得较为广泛。在这种较为广泛的用法中。它指柔软的湿地，人踩在上面就会陷下去很难脱身；这字的比喻含意，可以更清晰地见于它的动词形式。例如：*bogged down in another useless man-to-man talk with his father*（给他父亲缠著作又一次的没用的坦率谈话）。参阅 PLAIN_(n.)。

masculine

male
manly
mannish
virile

这组字都表示男人的理想特质或适合男人的特质。

Masculine 可以指一般男人所实际具有的特质，以别于女人；用于此种意义时，这个字最不隐含特殊的意味。例如：a *masculine* tendency to defer to women on such subjects（在这些事情上面听从女人的意见的男性倾向）。当我们用这个字来衡量男人，看他们接近男人的理想标准到什么程度的时候，语气便较为有力。例如：Both men had *masculine* builds, but one of them seemed quite dull-witted（这两个男人的体格都很魁伟，不过，其中一个看似相当愚笨）；taunted because he was thought less *masculine* than the other fellows in his platoon（因为他被认为不如排中其他人那样富男人气概而受到嘲笑）。用于此种意义时，这个字也可指有过多的男人性质。例如：wondering if she were expected to fall over in a faint at the *masculine* charm he exuded（心想在他放散出来的男性魅力之下，她是否应要感到神魂颠倒）。这个字同样可以适用于女人，也许不含特别意义，也许含有贬抑的语气。例如：those women's fashions that have taken on an increasingly *masculine* look（那些越来越男性化的女人服装新样式）；a woman rather *masculine* in appearance（一个看起来很像男人的女人）。

Manly 的使用范围比 *masculine* 狭窄，因为这个字仅适用于接近理想的 *masculine* 特性的可取质量。例如：a *manly* determination to fight back at his oppressors（要去反抗他的压迫者的一种富有男儿气概的决心）；a trim, *manly* body（肥瘦适中、有男性味的身材）。这个字绝对不会用来形容一般的男人，或表示过分地 *masculine*，也不能用于女人，不论是不隐含任何特殊意味，还是含有贬损的意味。

Male 当然可以仅仅作分类用，除用于人类之外，也可以适用于其他种类的动物。例如：a *male* dog（一只雄狗）；the contrast between *male* and female voting patterns（男人和女人投票型式的差异）；*male* hormones（男性内分泌素）。除了这一种用法，*male* 还可以较为通俗地像 *masculine* 般使用。例如：*male* attitudes that once excluded

women from participation in public affairs (曾经拒绝女人参与公共事务的男人的态度); a perfect example of *male* stupidity (显示男人的愚蠢的一个绝佳实例)。这个字也可以用来实实在在地表达事实,用以形容一种通常被视为女人领域之内的事物。例如: a *male* nurse (男护士)。它比 *masculine* 较少用来形容并不女性化的女人。用这个字来衡量男人时,其重点多半是放在那些能强烈地引发 *masculine* 性感的特质,而不是像 *manly* 那样着重一个已达到的理想。例如: the coarse, *male* attractiveness of her rescuer (拯救她的人那种粗旷的男性吸引力)。

Virile 专限于 *male* 的最后一种涵义,强调心灵或身体的力量,尤指性方面的能力。例如: She liked a man who felt *virile* enough to dispense with the usual *masculine* arrogance she found so tedious (她喜欢一个自己觉得已够雄健,用不着表现出那种她觉得非常厌烦的一般男性的倨傲的男人)。Manly 这个字如果跟 *virile* 比较,则可表示外表和实际表现之间的差别。例如: husbands who appear *manly* enough but are not really very *virile* (外表看来雄赳赳,但是实际上并不很有雄劲的丈夫们)。

正如 *virile* 含有好的意味并且只适用于男人一样, **mannish** 只适用于女人,而且含有贬抑的意味。因此,这个字在指女人所具有的不适当的 *male* 特质时,比 *masculine* 更倾向于贬损的意味。例如: her square, *mannish* build (她那宽横的、似男人的体格); women's fashions that take over *masculine* styles without ridding them of their *mannish* appearance (采用男人的款式而没有除去男人气的样子的女服新式样)。参阅 HUSKY.

反义字: FEMININE.

massive

enormous
hefty
huge
immense
ponderous
vast

这组字都是形容巨大无比的体积、规模或重量。

Massive 具体地表示巨大的质量、体积或重量。例如: a *massive* boulder (一块巨大的圆石)。然而用这个字来指巨大的规模、范围、程度或强度时,则不一定含重量或体积很大的意思。例如: a *massive* painting (一幅巨画); a decision that was to have *massive* consequences throughout the succeeding century (对后一世纪将有巨大影响的决定)。在医学上,这个字表示扩展或侵袭一大面积。例如: *massive* swelling (大面积肿胀)。

Ponderous 和 **hefty** 比 *massive* 的字义范围狭窄,因为二者的重点均在重量而没那么着重体积之庞大。*Ponderous* 是个比较文雅的字,可指笨重或指难以负荷的沉重。例如: pyramids made of *ponderous* stones that had to be inched into place (由笨重石块慢慢堆砌而成的金字塔)。这个字更常用于抽象意义,表示过于严肃或庄重到呆板的地步。例如: a *ponderous* lecture on the growing immorality of present-day society (关于当今社会道德日趋败坏的沉闷的演讲)。这字还可指缓慢、迂回或笨拙的那种迟钝的动作。例如: shuffling forwards with a *ponderous* gait (拖着沉重的脚步走)。*Hefty* 是一个比较通俗的字,多数指实际上很重,如身体之重。例如: a *hefty* weight-lifter (健壮的举重者)。这个字的独特之处在于所形容的重物是准备提起及携带的。

例如: grunting as he lifted the *hefty* suitcase (他提起沉重的手提箱, 嘴里嘟囔着)。

Huge 和 **enormous** 与上述各字不同之处是它们着重体积多于重量本身。在这种意义上, 这两个字都可用作 **large** 的最高级形容词, 而 *enormous* 是这两个字中较文雅的一个。*Huge* 这个字本身可以表示高的身形或大的构架。例如: the *huge* football player (高大的足球员); the *huge* balloon that they inflated for the aerial show (他们为空中表演而充气的大气球)。*Enormous* 表示在空间扩展之大, 程度超过 *huge* 所指的。例如: the *huge* man dwarfed by the *enormous* room (与巨大的房间对比而显得眇小的大汉)。这两个字都可作比喻用, 形容严重、关键性或紧急的事物。例如: the *huge* problems that must be faced if the population explosion is to be checked (如果要制止人口骤增, 就必须面对的一些巨大的困难); *enormous* questions that remain to be answered (有待解决的严重问题)。但是 *enormous* 这个字可含 *enormity* 的涵义。指异常的、奇形怪状的或无法无天的。例如: *enormous* crimes committed in the name of justice (以主持正义为名而犯下的滔天罪行)。

Immense 像前两个字一样, 也着重体积多于重量; 用于物体的时候, 所指的事物是显著或惊人地巨大。例如: an *immense* statue, a hundred times life size (一个巨型的塑像, 比真人大一百倍), 但是这个字像 *enormous* 一样, 常着重在空间的扩展而不是在质量方面。例如: early explorers who got lost in the *immense*, uncharted Atlantic (迷失在未经探查和绘图的无边无际的大西洋上的早期探险家们)。这字常用于完全是非物质的或精神上的实体, 暗示大到能淹没正常大小的事物。例如: the *immense* void between the Milky Way and its nearest galactic neighbour (银河及其最近的银河系星体之间无际的空间)。

Vast 的字义仅集中在空间的扩展, 完全没有关于重量, 也没有可测量或可界定的大体积的含意。例如: the *vast* emptiness of the unending desert (无边的沙漠的广阔空旷貌)。这两个字相比, *immense* 能指三度空间的广大, 而 *vast* 则较适宜用于二度空间的伸展。例如: the *immense* volume enclosed by the cathedral's domed nave (大教堂的圆顶本堂所包含的巨大空间); the *vast* lawns surrounding Government House (围绕政府大厦的广阔草地)。参阅 HEAVY, HUSKY, LARGE, SIZE, TREMENDOUS.

反义词: MINUTE, SMALL, THIN.

mature

age
develop
mellow
ripen

这组字表示成长或成熟的过程。

Mature 是组中最文雅的一个字; 最狭义的法, 表示一生物自然地达到成熟或最完全的形态。例如: [Caterpillars eventually *mature* into butterflies (毛虫最后长成蝴蝶); Boys *mature* more slowly than girls, both physically and psychologically (男孩子在生理和心理方面都比女孩子成熟得慢)。] 除了这一狭义而中性的涵义以外, 这个字还可对获得了智慧、经验或是老于世故表示赞许, 特别用于这一过程并不一定是必然会发生的情形。例如: childhood hardships that

matured in him a precocious sense of responsibility (使他养成早熟的责任感的幼时苦难)。

Age 与 *mature* 不同，不必指成熟或陶冶，而较常指仅因岁月流逝而造成的变化。例如：a study of how body tissue *ages* (对人体组织如何老化的研究)。这字其实常可指生物渐老所产化的不好或有害的变化。例如：lines and wrinkles that revealed how much she had *aged* since I saw her last (显示从我上次见到她后，她已老得多了的那些皱纹)。Mature 有时作 *age* 这一字义的委婉代用字，好像因前者有成熟的褒义就可以减弱后者含精力衰退之意的唐突感似的。例如：She had *matured* into a lovely grandmother (她已成为可爱的祖母)。但是 *age* 还可用于人造的产品，含有利的意义。例如：whisky that has been properly *aged* (已让其充分变陈的威士忌酒)。这种用法提示只有时间才能赋予的价值或优点。当 *age* 用于一般无生命的物体时，则表示时间造成的消损，不含褒义。例如：unpainted houses that had *aged* because of decades of exposure to the elements (因风雨经年而变得陈旧的没上漆的房子)。

Develop 很像 *mature* 的第一字义表示良好的变化，指现有的或初步的形式有所改良、进化或达至完善。当指正常的发育或生理变化时，这个字比 *mature* 用得更广泛，因为它既可指机体的全部也可指其局部，并且还可用于不以成年为极限的其他演变而无歧义。例如：[When the breasts begin to *develop*, girls are already well on their way to *maturing* into young women (当女孩子的乳房开始发育的时候，她们就已进入了少女的成熟期)；The foetus *develops* lungs relatively late in the gestation period (在妊娠期胎儿的肺脏发育较晚)。] 这个字不用于预期的生理变化时，其使用范围则更为广泛，最常用于指改进或发展某事物。例如：He joined a gym to *develop* his body (他为锻炼身体而加入一所体育馆)；a committee set up to *develop* a programme for dealing effectively with air pollution (为发展有效地处理空气污染的计划而成立的委员会)。

Mellow 的字义集中在 *mature* 和 *age* 的关于时间或经历的磨炼方面。这个字特别指减少严厉之感，或缓和一个极端的立场。例如：As they *mature*, many young radicals *mellow* into a more tolerant attitude towards life and society (当他们成熟的时候，很多年轻的激进分子就变得老成，对人生和社会能持更容忍的态度)。在这种意义上，*mellow* 的褒义比 *mature* 和 *age* 更强，因为这字具有洋溢着热情、温柔及和蔼的语气。

Ripen 是比 *mature* 通俗而生动的用语，同样是指达到最后或发展到最 *developed* 的程度。照字面解，这个字用于水果，表示使之达到最适用，或最宜食用的过程。例如：Apples that were green a week ago have already *ripened* (一个星期前还是青的苹果已经成熟了)。这字在比喻方面常指填满或扩充一空间的形态。例如：the girl's *ripening* body (这个女孩子正在成熟的身体)。这个字广义的字义用于人时，常指的不是长至成年而是指晚年的 *mellowing* 过程；在这一点上，它像 *mature* 一样，常指获得智慧，却无委婉语义之嫌。例如：Rembrandt slowly *ripened* into a command of the insights typical of his

last great phase (林布兰慢慢**成熟**, 掌握了他那伟大的最后时期所特有的见识)。这个字有时直接指任何类型的增长或成长。例如: The reader's interest is sure to *ripen* as he gets deeper into this new suspense novel (读者继续把这部新悬疑小说读下去保管**兴味大增**)。参阅 FINISH, FULL-FLEDGED, OLD, PERFECT, REACH.

反义字: *regress*.

mature

adult
experienced
full-blown
full-grown
grown-up
of age

这组字用于不再是孩子的人或形容到达最后阶段的事物。

在生物学上, **mature** 和 **adult** 可形容经过正常的生命初期的生长和发育周期的任何生物。例如: Peach trees are considered *mature* when they begin bearing fruit (桃树开始结桃子的时候, 就算**长成了**); spots that have disappeared from the coats of *mature* deer (从**成年**的鹿皮毛上消失的斑点); the *adult* fruit fly (**成长**的果蝇)。Adult 有时可以暗指幼体与 *mature* 体之间有明显、清晰的分别, 而 *mature* 则表示这种区别可能并非那般明确, 或仅为程度上的不同。例如: the average height of the fully *mature* kauri (完全**长成**的贝壳杉的平均高度)。当用于中性的分类时, *adult* 若指人就较常作名词用, 很少用作形容词。相比之下, *mature* 可用于老人, 而不是刚成年的人。不过, 在这种用法上, 这个字往往是个委婉语。例如: a dialogue between *adults* and teenagers (上年纪的人与青少年的一次谈话); a dress shop for *mature* women (为**年长**妇女而设的服装店)。这两个字还表示成年人心理上的稳定状态; 在这一点上, 这两个字可交换使用, 形容心智健全、通情达理或体谅他人的行为。例如: a woman who had never learnt to consider other people in an *adult* way (从不**像成人**那样体谅他人的妇人); Both husband and wife must be tolerant and *mature* if their marriage is to retain its vitality (如要保持婚姻的生命力, 夫妻就要互相忍让、要**成熟**)。

Experienced 用于由于有相当的经验而熟悉某事物的人。这一涵义是表示曾深入某一事物, 因此对之产生透彻的了解。例如: an *experienced* proofreader (一个**有经验的**校对); an *experienced* lover (一个**经验丰富的**情人); an *experienced* leader (一个**老练的**领袖)。有时不一定含智能增长之意, 只不过是积聚了一大堆经历而已。例如: She was *experienced* and worldly-wise, but had learnt nothing from her many adventures (她有**阅歷**并且老于世故, 但是没有从那些冒险经历中学到什么)。此外, 这个字不限于指成年人。例如: already an *experienced* actress at ten years old (在十岁的时候已经成了个**有经验**的女演员了)。

相反地, **full-blown** 可用于发展到顶点的任何事物, 过了这一点很可能就腐朽或衰老。照字面解, 这个字的意思是指盛开的花, 但是用起来却远超出这一范围。例如: the starlet's *full-blown* figure (这个小明星**丰满的**身材); the unearthing of a *full-blown* plot to overthrow the government (揭发一个推翻政府**业已成熟**的阴谋)。有时这个字可能有贬义, 指过度的或过分强调的事物。例如: a *full-blown* bore (使人厌烦**透顶**的人)。

Grown-up 指通情达理的行为举动时, 可作 *mature* 或 *adult* 的通

俗替换字，例如：He told his daughter that she would be given *grown-up* privileges as soon as she stopped acting like a child（他告诉女儿只要她去掉孩子气就可以给她大人的特权）。这字像 *adult* 一样，常作名词，特别是年轻人常这样用。例如：children who distrusted all *grown-ups*（不信任一切成年人的孩子们）。

Full-grown 强调某物已达到正常的大小。例如：a *full-grown* grasshopper（长成的蚱蜢）；a hulking, *full-grown* adolescent（一个身材高大、发育成熟的少年）。

所谓长到最大的时候，并不一定就是过渡到 *adult* 的转折点。相反地 **of age** 这一词组则专指这转折点，通常是由法律硬性规定的，过了这一点的人就算是 *adult*。例如：a young man can be called up for national service at 20, but may not legally come *of age*, at least in terms of voting, until he is 21（一个青年可以在二十岁时即被征召入伍，但在法律上却要到二十一岁才算成年，至少按选举权来说是这样）。在人类学上，这一词组可表示社会接受承认一个青年为 *full-grown* 成年人的时候。参阅 FULL-LEDGED, OLD, SUMMIT, URBANE.

反义词：CHILDISH.

mean

connote
denote
imply
indicate
signify
suggest
symbolize

这组字用于文字或符号所表达的约定概念或事物。

Mean 是最通俗、最普通的字，包含一个符号所有的各种明确或含蓄的涵义。例如：[A red traffic light *means* stop and a green light *means* go（红色交通灯表示停止，绿灯表示通行）；What do these symptoms *mean*（这种种症状意味着什么）？You will have to state exactly what these terms *mean*（你得精确地说明这些词语表示什么）；Does his frequent cursing *mean* he is capable of violence（他常常咒骂是否意味着他会行凶）？]

Suggest 与此不同。专用于符号或语言隐晦的、暗含的或相关的意思。例如：He claims to *mean* one thing, but his choice of words *suggests* quite another（他自称所说的是一个意思，但字里行间却暗含另外的意思）。

Indicate 着重在字面上大致的意思。**imply** 则着重在符号或文字中未明确说明的或间接联想到或非本质的涵义。例如：a flashing red light to *indicate* that a stretch of road was undergoing repairs（闪烁的红灯表示有一段路正在修理）；a choice of imagery that *implied* a fear or contempt of women, whether unintentional or conscious（有意无意地暗示对妇女畏惧或者轻蔑的比喻用语）。*Imply* 与 *suggest* 相比，前者侧重在精微的或复杂的联想；后者偏重于意思上不明确的其他涵义，或表示可以解作其他的意思。例如：mystery plots that *imply* anyone could be guilty of the crime in order to *suggest* to the unwary reader a bewildering array of false leads（暗指每个人都可能是该案的罪犯，向粗心的读者提示一连串疑团的神秘情节）。

Denote 专用于一词语狭义的或字面上的意思，**connote** 则常用于一词语所 *imply* 或 *suggest* 的一切有关的意思。例如：[Scientists are interested in stripping language down to what it can exactly *denote*, while psychologists, poets and literary critics are interested in all the hidden or

penumbral associations words *connote* (科学家注意的是把语言剖析至其精确所指的意思, 而心理学家、诗人及文学评论家所关心的则是文字中隐晦的或隐约暗含的一切意思); *Bright denotes intense light, but in certain contexts it can also connote purity or beauty or other intangible qualities* (光明指亮光, 但是有时还可表示纯洁、美丽或其他无形的优点)。] *Connote* 的意思接近 *imply* 而不似 *suggest*, 但是比这两个字文雅, 更多用于术语, 而且最好留作语言学或认识论方面的讨论之用。

Signify 和 **symbolize** 的关系大致与 *denote* 和 *connote* 的相同, 其中以 *signify* 表示单纯的、字面的意思, 而 *symbolize* 提示寓于文字、手势或物体中的丰富抽象概念。例如: [The legend of a map tells what each sign and abbreviation *signifies* (地图的图例说明每个符号及缩语所代表的意思); The cross to the Christian and the mandala to the Buddhist *symbolize* a body of doctrines and beliefs that might require volumes to spell out in explicit detail (基督教徒的十字以及佛教徒的曼荼罗象征着一种学说及信仰的体系, 如果详尽阐明则可能需要浩瀚巨著了)。] *Symbolize* 与 *imply*, *suggest* 和 *connote* 不同, 它着重在刻意将复杂的意思简括地寓于一个具体的标识之中, 藉之象征这些意思。*Signify* 像 *mean* 一样, 可广泛用以强调所表达的意思的任何方面; 有时这字专用于一词语最深入内在的涵义。而不用于其明显的或表面的意思。例如: *analysis that gives not only the who, what, when and where of the news, but also what these bare bones signify* (不仅报道那消息所涉及的人物、事实、时间、地点, 而且还阐释这些梗概所意味的内容的分析)。参阅 HINT, MEANING, SYMBOL.

meaning

implication
import
sense
significance
signification

这组名词指文字、词组、符号、行动。或事情所表达的意思。

Meaning 的使用范围最广, 包括专门的、具体的意义, 以至一般的暗含意义。一个字、一个标记或一个符号的 *meaning* 就是它所表达之意, 或是它标示的对象, 或是它传达的概念。文字可有字面的和比喻的 *meanings*, 两者都可以用明确的定义表达出来, 但是在任何情况下, 一个字的 *meaning* 常要视其所在的上下文而定。较广义的用法, *meaning* 可以指用语言或其他形式所表达的任何要旨或目的。例如: *to look for an artist's meaning in his paintings* (从他的画中找出画家的寓意)。*Meaning* 还可以指动机、目的、结果, 甚或理由。例如: [We debated the *meaning* of his strange behaviour (我们讨论过他的奇怪行为的用意); What is the *meaning* of this intrusion (这种侵扰的企图是什么)? the real *meaning* of the Common Market (共同市场的实际意义)。] 此外, *meaning* 的最抽象、最含蓄的用法, 仅指意味之深长, 表示有宝贵的见识或有重大意义, 但并未具体说明是什么。例如: [His speech struck them as being full of *meaning*, in contrast to the hollow proclamations of the others (他们觉得他的演说与其他人空洞的宣言相比显得富有见地)。]

Signification 与特定的 *meaning* 有关。它指正式的或公认的 *meaning*, 即所有认识某字、某词语或某符号的人都认可并明白的意思。例如: *the signification of standard abbreviations such as lb. and oz.*

(诸如 lb.和 oz.等标准缩写式的含意); the *signification* of heraldic bearings on a coat of arms (盾形纹徽上纹章的含意); the legal *signification* of the word "incompetent" (「无资格的」一词在法律上的含意)。

Sense 的广狭字义都与 *meaning* 相仿。它通常用以表示各种不同的用法或意思,暗示一个字有两个或多个 *meanings* 或 *meaning* 的范围,又或一段文字有两层或几层 *meaning*。例如: a punster playing on widely different *senses* of the same word (运用同一字的不同字义的一个喜欢用双关语的人); the symbolic *sense* of *Moby Dick* (「无比敌」的象征意义)。*Senses* 与限于一固定 *meaning* 的 *signification* 不同,可指暗含的意思或领会的意思。例如: He is a liberal in the best *sense* of the word (就「自由主义者」的最佳含意说来,他是个自由主义者)。它还可以指总体上的 *meaning* 或印象。例如: to get the *sense* of an article written in a foreign language, even though some of the words may be unfamiliar (领会一篇用外文写的文章的意思,尽管有些字可能不熟悉)。有 *sense* 的事物能表达清楚的、可理解的或合乎逻辑的 *meaning*。

Import 没有 *signification* 那么明确,指意欲表达的 *meaning*,可能需作解释。它比 *meaning* 较能表示领会一种意思,即某人已明白其暗含的或已表达的意思。例如: [He stated the *meaning* of the passage in a paraphrase (他解述了这段文字的意思); Commentators explained the *import* of the Governor-General's speech (评论家们解释了总督的讲话的含意); She guessed the *import* of her friend's long silence (她猜测朋友久无音信的含意)。]

Implication 指可能已暗示的但实际上并未用文字表达的 *meaning*。它着重在暗含的意思,差不多专指一陈述、一行动或一情况中本来就有的、可争议的多种可能的涵义。因此, *implication* 没有 *import* 那么肯定,较 *signification* 的精确性和明确性相去更远。然而正确领会一事物的 *implication*, 对充分理解其意义可能远比其字面或表面的 *meaning* 更为重要。例如: [He was pleasant and polite, but the sinister *implications* of his remarks were not lost on his audience (他文质彬彬,但人们仍然领会到他说话中险恶的含意); She misinterpreted the *implications* of his letter and thus misunderstood his intentions (她误会了他信中的含意,因而误解了他的意图)。]

Significance 与 *meaning* 的广义 *sense* 相近。它兼有 *meaning* 和重要性之意,指隐晦的意思或 *implications*, 使文字、行动、符号或事情产生特殊的意义。例如: [His remarks were fraught with *significance*, but few gathered their full *import* (他的说话意义重大,但是只有极少的人领悟到其中的全部含意)。] *Significance* 还可用于特指的 *sense*, 暗含须确定在几个可能的意思中哪个是最有关的。例如: [The *meaning* of their statement refusing to negotiate was never in any doubt; Its *import* of cooler relations between the two countries is also plain; But what *significance*, if any, do you place on the statement's mildness of tone (他们那篇拒绝谈判的声明的意思是无置疑的;两国之间关系冷却的意义也是很明显的;你认为这一声明的温和语气有

什么含意呢，如果有的话)？] 参阅 HINT, MEAN, SYMBOL.

means

agency
instrumentality
medium

这组字指用作或用以完成一目的的任何事物。

Means 是最普通的字。它的具体字义是指实践一行动或进行一工作时所使用的工具。例如：[A hammer is a *means* of driving a nail (锤子是钉钉子的工具)；A taxi was his *means* of getting to the theatre (出租车是载他到戏院的工具)。] 在广义的抽象字义上，它指方法、系统或者技术。例如：the *means* by which a politician may extend his power (一个政客用以扩充实力的手段)；[The harnessing of falling water is a *means* of generating electricity (利用瀑布是发电的一种方式)；Statistical analysis is a *means* of arriving at a fairly reliable forecast (统计数字的分析是获得较可靠预测的方法)。] *Ways and means* 是达到目的的各种方法，这一词组有时专指政府资金的筹集。例如：the chairman of the Committee of Ways and Means (赋税委员会主席)。*Means* 还可以用于人和事物在过去、目前或潜在的用处。例如：[He is the *means* of our achieving victory (他是我们求取胜利的桥梁)；art for art's sake as opposed to art as a *means* of spreading propaganda (为艺术而艺术与把艺术当作宣传工具互相对立)。]

Agency 暗示起因，并有积极介入的意思。它与 *means* 不同，不能用作他人行动中使用的工具。它指本身能产生某种结果的一种力量、一项工作或是一个过程。例如：[Carbon dioxide is converted into oxygen through the *agency* of plants (二氧化碳是经植物作媒介而转化成氧的)；Corruption in government was exposed through the *agency* of the press (政府中的贪污是通过新闻媒介而揭露出来的)。] 用于人的时候，*agency* 常指主动代表他人的工作或行动。例如：The dispute was resolved through the *agency* of mediators (这次争执是通过调停人的帮助而解决的)。广告 *agency*、职业介绍 *agency* 或旅游 *agency* 是一种为顾客服务、维护顾客利益，并协助顾客达到目的的行业。

Instrumentality 比上述的字文雅得多，但是字义范围和 *means* 的相近。它着眼在被用以达到某人目的之工具或行动。例如：[Through the *instrumentality* of a travellers' aid society, the lost boy was found and returned to his parents (通过旅客援助协会的帮助，找到了遗失的男孩并把他送交其父母)。]

Medium 一字的专用字义最多，均与 *means* 的总概念有关——都着重在 *means* 的中间地位。*Medium* 与 *agency* 不同，可指一媒介物，通过它可使一力量发挥出来，或可从中产生某一结果。例如：[Copper is a good *medium* for the conduction of heat and electricity (铜是导热及导电的好媒质)；Air is a *medium* of sound (空气是传播声音的介质)。] *Medium* 还可指传达思想的 *means*、技术或工具，或是传达思想所使用的材料。例如：[For her, poetry was a congenial *medium* (对她来说，诗是合适的工具)；a sculptor whose favourite *medium* is stone (最喜欢以石块作材料的雕刻家)。] 在招魂术的字义上，*medium* 一字意指通灵者，是个敏感的人，常为女子，能使鬼魂附体

而使鬼魂通过她讲话，利用她和活人交谈。除了指这种被动性质的媒介以外，这个字的其他字义都指较主动的媒介。在这一点上，*medium* 常用于现代传播途径，常以复数形式 *media* 出现。无线电、电视、报纸以及杂志等算是有广泛影响的 *media*。电视是广告、娱乐及新闻的 *medium*。现代通讯的 *medium* 本身——传送的 *means*、技术和效果——对某些人来说，可能要比这种 *medium* 所传达的数据或内容更有意义，更有影响力。在这种情况下，严格来说它已不再是 *medium*，其本身却已成为了目的。参阅 IMPLEMENT, METHOD, PERFORMER, REPRESENTATIVE, WEALTH.

meddlesome

interfering
intrusive
nosy
obtrusive
officious
prying
snoopy

这组字用以形容未受邀请而径自牵连到他人事物中的人，或是因为大献不受欢迎的殷勤反而妨碍他人的人。

Meddlesome 用于这两种情况均可；用于前者，含有不适宜的好奇之意；用于后者，则暗示以帮忙为名来掩饰其妄自尊大，要对别人横加指点的用意。例如：not able to tell her what had happened until their *meddlesome* neighbour had left (等爱管闲事的邻居走了以后，才能告诉她发生了什么事)；forcing upon them in the most *meddlesome* way peremptory advice about their trip (对他们此行，竭尽管闲事之能事，横加指点逼人接受)。

Interfering 与好奇心无关，但是在其他方面则与 *meddlesome* 相近，只是字义较中性，并且可能暗示一种没有那么讨厌或自以为是的进行方式。例如：[A well-intentioned but *interfering* friend is better than a *meddlesome* mother-in-law (一个好心但爱管闲事的朋友比一个爱管闲事的岳母好)。]

Prying, snoopy 和 **nosy** 的字义只着重使人反感的好奇心。*Snoopy* 和 *nosy* 是极通俗的字，可指热中窥探他人事物，搜集流言蜚语或以诱导性问题探听他人隐私。*Snoopy* 可以提示偷偷摸摸地或暗中打听消息。例如：a *snoopy* landlady looking through her boarders' cupboards while they are out (趁房客外出时察看他们柜厨的爱窥探的女房东)；a *snoopy* child, always eavesdropping (一个爱管闲事的孩子，总在偷听别人构话)。*Nosy* 可提示较直接的方式，照字面解是表示把鼻子伸到别人的事情里。例如：nosy neighbourhood gossips (好事的邻里闲话)，但是较文雅的 *prying* 比这两个字的字义更强，暗指无论用何种手段，绝对是侵入了他人的私事。例如：prying questions (窥探性的问题)。

Officious 现一般用以形容未受请求就张罗料理、自动献策、瞎帮忙，或俨然以正式执行任务者自居而发号施令的人。这种意思使这个字有了一定程度的特定字义，是组内其他同义字所没有的。例如：a very *officious* woman, so bossy that no one could abide her (一个非常好管闲事的女人，跋扈得谁也受不了)。

Intrusive 可表示闯入不该去的地方，或者可指过分的好奇。例如：an *intrusive* guest, arriving uninvited, breaking in upon their solitude (一个不速之客闯入他们幽静的世界)；[She had always lived with them but was never *intrusive* in any way (她一直和他们住在一起

，但是从来没以任何方式打搅过他们)；Unknowingly *intrusive*, he had a knack of asking embarrassing personal questions (他很冒昧，又不自知，专爱问使别人为难的私人问题)。

Obtrusive 所指的是扰乱别人事务的人，使别人的注意力转移到他那里，或是提出自大的建议，或是提出冒犯别人而不受欢迎的 *officious* 意见。*Intrusive* 着重在侵入别人的私事或其他干扰性的影响，*obtrusive* 则暗示招摇、唐突，或过分明显地干扰。例如：maintaining a silent watchfulness that dampened the discussion with its *intrusive* disapproval (始终保持沉默的注意，以这种干扰性的否定态度给讨论会泼了冷水)；a member who disrupted the meeting constantly with *obtrusive* remarks and catcalls (一直以骚扰的话和不满的嘘声干扰会议的会员)。参阅 EFFRONTERY, ENCROACH, OVERHEAR.

反义词：*incurious, inobtrusive, unobtrusive, unofficious.*

mediate

intercede
interpose
intervene

这组字指企图居中调解，使各走极端的双方前嫌冰释或妥协。

Mediate 是其中最普通的一个字，涵义亦最丰富。这字指的是令各走极端的双方和解，或者是充当双方沟通的媒介。例如：*mediating between labour and management in the dispute* (在纠纷中斡旋于劳资双方之间)。上述例句暗示调解人可以给与意见或表示善意。但不能要求或命令双方作出解决办法。*Mediate* 也可应用于争执本身或其解决。例如：*to mediate a dispute by seeking to find a middle ground on which the disputants can agree* (寻找争执双方都能同意的一个折衷方法，以调停争端)；*to mediate a compromise settlement* (居间促成折衷解决办法)。另一个用法，*mediate* 可仅指处身于两个极端之间。例如：*stable countries that have a sizeable middle class to mediate between the extremes of wealth and poverty* (在贫富两个极端之间有个相当大的中等阶级来作缓冲的安定国家)。这字也可指主要用作维系或交通媒介的事物。例如：*a church that mediates between God and man* (维系人神关系的教会)。

Intercede 强调挺身阻止争执继续发展或恶化，不过此举不一定能解决纷争。例如：*asking the Government to intercede in the crippling transport strike* (要求政府调停使交通瘫痪的运输工潮)。通常这个字都表示有第三方面牵涉在争执内，为其中一方求情。例如：*asking the Queen to intercede on his behalf* (请女皇替他說项)。

Interpose 一字与 *mediate* 成强烈对比，表示两敌对势力间的消息来作受阻隔。它与 *intercede* 相似，不一定要达致和解，但僵持的意味较浓。例如：*an international police force that could be interposed along the borders between two hostile nations* (可沿边界驻扎在两敌对国家之间的国际警察部队)。像 *intercede* 一样，*interpose* 也可指代表某方加入争执中，但只限于作防卫。例 *enabling the courts to interpose themselves between an unjust law and the rights of any individual threatened by that law* (使法庭得置身于不公平的法例与任何受那法例威胁的人的权益之间)。

Intervene 与其他字不同的地方，在于这个字从一开始就暗示采取较有自利意味的态度来调解纷争，通常是对某方有所偏袒。这字往

往不指终止纷争，反而常暗示加深敌意。例如：a nation refusing to *intervene* in the Vietnam war, though its sympathies lay with the South (虽同情南越，但拒绝介入越战的国家)。如这例句的用法，这字通常有对旁人的事情作不必要干预之意，因而可带贬责的语气。参阅 INSERT, JUDGE.

mediocre

commonplace
fair
ordinary
passable
second-rate
so-so
tolerable

这组字都用来形容未算得真正好的事物，所以各带不同程度的失望或不满意味。

Mediocre 是其中最普通的一个字，表示对事物平凡的质量感到失望。说一出戏剧的演出 *mediocre*，表示成绩不很好也不很坏，但暗示比所期望的差。因此，*mediocre* 和组内其他字都是比较的字眼；而且也可以像组内大部分其他的字一样，放在一个修饰副词如 *only* 或 *just* 等之后，来加重贬抑之意。例如：[Considering her reputation as a gourmet, the dinner she served was only *mediocre* (她既有美食家的令誉，那么她招待我们的那顿饭就只能说是**普普通通**)。]

Ordinary 和 **commonplace** 与 *mediocre* 的意义可算最接近，但 *ordinary* 的用途较广，所表达的判断，通常也不那么严酷。例如：[How was the book? Nothing very exciting, just *ordinary* (这本书好看吗？算不得什么，不过**普普通通**罢了)。] *Ordinary* 也可仅指平淡，并不含贬义。例如：an *ordinary* summer day, with a cloudless sky and the hum of insects in the air (一个**平常**的夏日，长空无云，虫鸣唧唧)。 *Commonplace* 强调期望中的创新独特与令人失望的 *ordinary* 或庸俗的事实之间的悬殊。这字通常暗示一个有高水平或批评眼光锐利的人的傲慢自大。例如：[It was a *commonplace* observation——anyone might have made it (这种意见**平平无奇**，谁都想得到)。]

Fair 和 **so-so** 是很接近的同义字，二者多在口语中使用，因而比 *mediocre* 和 *ordinary* 来得随便。*Fair* 和 *so-so* 可表示不甚热烈的赞许，以至不甚强烈的厌恶，视乎上下文或说话时的语气而定。这两个字通常有故意含糊其词的意思，以免直言说出了坏消息或恶评。其所以如此，多是出于礼貌或希望把自己的私事保密。例如：[How do you feel now, after your operation? Oh, *so-so* (动过手术，你现在觉得怎样？噢，**没什么**)；How did you like the book I lent you? It was pretty *fair* (你觉得我借给你那本书怎么样？**还算不错**)。] *Fair* 也是分等尺度中的一级。例如：excellent, good, *fair*, poor (优、良、**常**、劣)

Passable 和 **tolerable** 均表示不热烈的称赞，以达到非难的目的。*Passable* 表示仅仅过得去，即是那种耸耸肩膀说：「更糟的事也有。」的态度。如果说某些事物是 *passable*，我们要它也只不过出于无奈，不是有心选择。例如：[She didn't really like the hat, but it was *passable*, and it couldn't be exchanged (她并不是真的喜欢那顶帽，但帽子**还算过得去**，况且又不能退换)；The film was just *passable*——there were one or two good scenes, but the acting was bad and the plot fell apart near the end (那电影就**还算可以**——有一两场拍得不错，但演技不佳，结尾时故事松散)。] *Tolerable* 的涵义比 *passable* 广。虽

然可指仅仅过得去，但是不像 *passable* 那样强调 *barely*，事实上还可能是强调 *adequate*。例如：[It was a *tolerable* salary, one you could live on if you knew how to keep a budget (薪金还算不错，如你知如何节省，也可维持生活)。]

Second-rate，特别在与「第一流」相对使用时，是这组字中贬义最明显的一个；但若用在包括更低级类别的价值尺度中，则涵义较温和。例如：[It's a good *second-rate* school, strong in some departments and weak in others, but certainly better than a great many other schools in this area (这是一所不错的二流学校，有些学科强有些较弱，但肯定比区内许多别的学校好)。] 参阅 NORMAL, USUAL.

反义字：*distinctive*, EXCELLENT, *fine*, *good*, *original*, OUTSTANDING, *superior*, UNPARALLELED, UNUSUAL.

meet

contact
encounter
get in touch with
see

这组字表示与他人相会。

Meet 是其中最普通的一个字，用法也最广，可单指遇见。例如：He *met* her there by chance (他与她在那里偶然相遇)。也可以用于事先约好的聚会。例如：He promised to *meet* her at the restaurant at noon (他答应中午在餐厅与她会面)，一个特别的用法，是指到旅客抵达的地方去迎接他。例如：They *met* her at the station, so she didn't have to get a taxi (他们到车站接她，她于是不用找出租车)。在某些文义里，*meet* 用于正式的介绍或指认识新朋友。例如：[Have you *met* my mother (有人给你与家母介绍过吗?)；They *met* a very interesting couple at the beach (他们在海滩结识了一对很有趣的夫妇)。] 这字也可用于会议之类的集会。例如：[What time is the committee to *meet* (委员会什么时候开会)?] 依照严格的字面意义，*meet* 强调一种面对面的接触。例如：[He pulled out to pass and *met* another car head-on (他驶出线外超越前面的车子，与迎面而来的另一辆车子相撞)；While going to St. Ives, he *met* a man with seven wives (他在前往圣艾甫斯镇途中，遇上一个有七个妻子的男人)。]

余下的字当中，**encounter** 是与 *meet* 最接近的同义字，但偶然或意外 *meeting* 之意甚强。例如：[He *encountered* many interesting people on his travels and mentions a few memorable ones in his memoirs (他在旅途中巧遇许多有趣的人物，并在回忆录里面写下了可怀念的几个)；They came sneaking round the corner and *encountered* a policeman (他们在街角那边偷偷走来，却遇上个警察)。] *Encounter* 也可指在斗争场合中 *meet*，或在阵上交锋。例如：[They *encountered* one another in the boxing ring (他们在拳击台上交手)；We *encountered* the enemy in various small border clashes (我们在几场边界小冲突中与敌人交战)。]

词组 **get in touch with** 包含了开始或恢复交通联系的意思，是口语化的表达方式。例如：[When you are in London, you might *get in touch with* a friend of mine (你到伦敦时，可与我的一个朋友联络)。]

Contact 当作动词用以表示 *get in touch with* 之时，仍被视为通俗的说法，不过似乎已逐渐纳入书面语的范围了。若是没有明白说出联系的方式，*get in touch with* 和 *contact* 二者还是很常用的。例如：[I

haven't been able to *get in touch with* him, though I've tried writing to him, phoning him and going to his office (虽然我写过信给他, 打过电话找他, 也到过他的办公室, 可是仍然没有跟他**聯絡**上); We'll *contact* you later (我们迟些会和你**聯絡**); I will have to *contact* my solicitor (我得与我的律师**接接头**)。]

See 的一种涵义与 *encounter* 接近, 表示偶然的 *meeting*。例如: [I saw your husband in town the other day (那天我在镇上**遇見**你丈夫)。] 特别的意义, 可以指接见或会客。例如: [The doctor will *see* you now (医生现在**接見**你); He asked if he might *see* her again (他问可否再**约見**她); Madame is ill and is not *seeing* anyone today (夫人不适, 今天不**見客**)。] 参阅 MEETING。

反义字: AVOID.

meeting

assemblage
assembly
conclave
conference
congregation
congress
convention
convocation
council
gathering

这组字指一班人的聚会。

Meeting, gathering, conference 和 **assembly** 是最普通和最随便的用字。各字所含的特别意味和隆重程度依四字的排列次序递增。

Meeting 可应用于两个或以上的人聚集在一起的任何情形, 不论是意外相遇或经事先安排; 也不论时间长短; 从日常的琐碎聚会以至官方或非常的场合均适用。例如: the weekly *meeting* of the Scouts (童军的**周会**); a summit *meeting* of the heads of state (国家元首的**高峰会议**),

Gathering 和 *meeting* 不同的地方是特别指两人以上的聚会, 其他方面则与 *meeting* 相似, 用法亦同样广泛。例如: a chance *gathering* of people in the bar of the hotel (人们在旅馆酒吧内偶然的**聚集**); the annual *gathering* of the clan (族人每年的**聚会**)。

Conference 比上述两字都正式, 但是像 *meeting* 一样可指两个或以上的人的集会。例如: a *conference* with my adviser (与我的顾问的**会商**); the proposed disarmament *conference* at Geneva (所提出的日内瓦裁军会议)。

Assembly 清楚表示是多人的 *gathering*, 而且多数是预先安排的 *meeting*, 而非临时召开的。例如: the school's weekly *assembly* (学校每周的**集会**)。有时候也可特别指两院制议会的下院, 正式名称是 *Legislative Assembly*。例如: [The upper house appointed a committee to examine a bill which the *Assembly* had already passed (上院委派一委员会审议已在下院通过的一项法案); The *gathering* of reporters in the corridors was tense and restless as the committee met for its first *conference* (委员会召开第一次**会议**时, 走廊里的记者**群**感到紧张不安)。]

Assemblage 用作 *assembly* 的精确同义字显得有点过时。更重要的是, 这字现今有贬义。例如: an *assemblage* of hypocrites and incompetents (一班**伪君子**和**饭桶**)。

余下的字比较相近, 涵义都比上述的字特定, 而且多用于相当严肃的场合。

Conclave, congregation 和 **convocation** 主要指宗教的

assemblies, 但也可推广用于其他种类的 *meetings*。

Conclave 最特定的用法是指枢机们为选出教宗而举行的 *gathering*。这个字比较普通的用法, 也仍然保留这用法的各种意味, 诸如严肃、秘密、目的重大等等。例如: *political candidates elected by party conclaves* (在政党**秘密会议**中挑选的候选人)。

Congregation 的用法更严格, 指参加当地同一教堂的某派宗教信仰徒。例如: *the minister's congregation* (牧师坛下的**全体教友**)。狭义的法。指真正出席某一个礼拜仪式的人; 广义的用法, 则包括整个教区的教友。

Convocation 指由上头召开的 *meeting*。例如: *a convocation of clergymen summoned by their bishop* (由主教召开的**教士会议**)。

Congress, convention 和 **council** 通常用于政府或政治团体。若是国际性的, 一个 *council* 可包括来自各国的代表。在教会里, 这字特别指为决定教会教义和戒律而召开的教士会议。例如: *the Council of Trent* (特林特大公会议); *the Second Vatican Ecumenical Council* (第二届梵蒂冈大公会议)。一个国际性的 *council*, 通常却多数是非宗教的团体或机构。例如: *the Economic and Social Council of the United Nations* (联合国经济及社会**理事会**); *the U.N. Security Council* (联合国安全**理事会**)。在国家或地方性的层面上, *council* 通常如果不是指有特定目的和会员的非法定团体, 就是指推选出来的行政或立法单位。例如: *the Road Safety Council* (道路安全**会**); *the City Council* (市**议会**)。这两种会都只由少数优选的人参加, 而 *congress* 和 *convention* 则指较大的 *assemblies* 或 *gatherings*。一个 *council* 的 *meetings* 可能像 *conclave* 那样对外界保密, 而不是像 *congress* 或 *convention* 那样公开进行。纯粹私人性质的组织也可在名称上用 *council* 这个字。例如: *the Australian Council of Wool Buyers* (澳洲羊毛买家**协会**)。除了在教会的用途外, 一个 *council* 是包括了所有的会员在内的, 不管他们是否聚在一起开 *meeting*。

Congress 的用法比 *council* 窄, 最常用于政府机关, 特别是推选出来的立法团体。例如: *the United States Congress* (美国**国会**)。用于某些私人组织则有别的涵义。例如: *the Congress for Cultural Freedom* (文化自由**协会**)。 *Congress* 也可指由君主主权国家代表出席的正式 *meeting*, 目的在处理某些问题。例如: *the Congress of Vienna* (维也纳**会议**)。 *Convention* 在政治方面的意义, 是指经事先安排的代表大会。目的在通过决议案、选出领袖或提名竞选人。例如: *the quadrennial Democratic and Republican conventions in the United States* (美国每四年一次的民主党及共和党**大会**)。 *Convention* 也常用指由私人组织的所有地方支部会员一同参加的全国或全州 *meeting*, 如专业协会、社交俱乐部或商业团体等。这种 *convention* 是为本行业务而举行的, 但其中许多此类的 *gatherings* 都被视为社交聚会。例如: *arranging the entertainment at the company's annual dealer convention* (安排公司一年一度的**承销商大会**的余兴节目)。既然 *convention* 主要用来指全国性的 *meetings*, 国际性的 *meetings* 像科学家的聚会, 就通常称为 *congresses*。例如: *an international congress of geophysicists* (国际地球物理学家**大会**)。参阅 CONSULT, GATHER, GROUP,

SUMMON.

melodyair
aria
lied
song
theme
tune

这组字指演奏或唱出的、可辨认的连续乐音。

Melody 表示这些音乐声悦耳或美妙。例如：a composer noted for his exquisite *melodies* (以优美**旋律**见称的作曲家)。这字也可中性地指一篇音乐作品中的主要声部。例如：harmonizing the *melody* for a four-part choral arrangement (令有四部合唱乐曲的**主调**和谐)。一般用法，这字可指音乐三个基本要件中之一。例如：*melody*, harmony, and rhythm (**旋律**、和声、节奏)。

Theme 指的是在一篇音乐作品中经显现后，发展与重复或加入其他变化来处理的一个 *melody* 或清楚可辨的一组乐句。这样的乐句可以在各种声部出现或重现，甚至可分散于两个或多个声部之中。例如：a *theme* first stated in the cellos and then referred to in fragmentary form by other sections of the orchestra (先由大提琴组奏出，再由乐团其他乐器组以片段形式演奏的**主旋律**)。

Song 的中性含意通常指由人声唱出的 *melody*。例如：a *song* for soprano or tenor (适合男女高音的**歌曲**)；a popular *song* recorded by the leading vocalist of the day (由当时最有名的歌唱家灌录的流行**歌曲**)；folk *songs* performed by the three singers to guitar accompaniment (三位歌手以吉他伴奏演唱的**民歌**)。它也可泛指以任何形式来表达的

melody。例如：bird *songs* (禽鸣)；whistling a *song* (用口哨吹一首**歌**)。这字最广泛的用法，可以表示对任何强烈的抒情性质的赞许，比如用于诗歌时。例如：a poetic tradition rich in *song* (**歌谣**味道浓郁的诗歌传统)。

Tune 比 *song* 随便，而且暗示 *melody* 简单、直接、动人。例如：infectious folk *tunes* (易上口的民间**调子**)。这字也可单指一首 *song* 的音乐，以别于歌词。例如：stark words set to a lovely *tune* (谱以动听**调子**的刻板歌词)，这个字每每暗指一些艺术成就不甚高的 *songs*。例如：musical comedy *tunes* (歌舞喜剧的**曲调**)；the grating *tunes* of singing commercials (歌唱广告刺耳的**曲调**)。

Aria 源于一个意指 *song* 的意大利字，指歌剧或神剧中任何独唱歌曲。这字表示这种独唱曲的组织形式与强烈的抒情意味，与前前后后的那些比较松散及低调的宣叙部形成对比。例如：one long *aria* about how cruelly he had mistreated her (一段叙述他如何残忍地虐待她的长的**咏叹调**)。

Air 是英语中与 *aria* 精确对应的字，但现今甚少使用，只用于早期的英国音乐，通常表示民间 *song* 那种独特的简洁性质，而不指诸如歌剧的较长篇乐曲里正式的绚丽装饰性乐段。例如：Scottish *airs* and ballads (苏格前的小曲和民谣)。

Lied 是德文中指 *song* 的字，用于英文则指舒伯特及渥尔夫等作曲家所光大的艺术歌曲形式。例如：the Schubert *lied* about the beggar man (那首唱乞丐的舒伯特**歌曲**)。这字多以众数形式出现，泛指德国的艺术歌曲作品或一般的艺术 *songs*。例如：an evening of *lieder* (**艺术歌曲之夜**)。

melt

dissolve
liquefy
thaw

这组字用于由固体转变为流体的过程。

Melt 是最普通的一个，指任何固体转变为流体。例如：ice cubes that had already *melted* (经已融化的冰块)；listing the different temperatures at which various metals *melt* (列出各种金属熔化的不同温度)。隐喻的用法，它指在感情上软化，通常是由严峻冷漠变为亲切关怀。例如：a story designed to *melt* the hardest heart (写来打动铁石心肠的人的故事)；feeling her resistance to him *melting* away at their first touch (感到她对他的抗拒在第一次互相接触时逐渐化解了)。

Thaw 是 *melt* 的特例，强调加热是 *melting* 过程的主因，且主要指冰或雪化成水。例如：signs that the snowdrifts had begun to *thaw* (雪堆已开始融解的迹象)；wondering when the stream would *thaw* (不知道小溪何时才会解冻)。但这字也有一个特别的用法，用于经加温后。或多或少仍保持坚硬的冰冻固体。例如：not certain whether the frozen vegetables should be plunged into boiling water or be allowed to *thaw* out first at room temperature (不确知冰冻的蔬菜应放进沸水里还是先在室温中解冻)。这字也可用于任何暖化过程。例如：sitting by the fire to *thaw* out his cold feet (坐在炉火旁让冰冷的双脚暖起来)。隐喻的用法，这个字表达的是比 *melt* 较为渐进的感情软化。例如：their ceremonious reserve began to *thaw* a bit (他们礼数十足的不苟言笑态度渐渐和缓下来)。

Dissolve 可与 *melt* 有同样的用法。例如：cakes of ice slowly *dissolving* into puddles (慢慢融成水洼的冰块)。更严格的用法，这个字具体地指固体在溶剂中溶解。例如：*dissolving* the tablet in a glass of water (把药片溶解在一杯水里)；a cleaning agent that *dissolves* grease stains (溶解油渍的清洁剂)。引伸开来，这字可指固体任何形式的消蚀。例如：snowbanks that *dissolve* overnight (一夜就融解了的雪堤)；erosion that had *dissolved* acres of topsoil (蚀去了大量表土的冲蚀作用)。隐喻的用法，这个字指经过强烈的情绪波动后，忍不住有所表示。例如：*dissolving* into laughter at his discomfiture (看见他的窘态禁不住失声笑起来)；*dissolving* into tears at the news (听到消息时哭得像个泪人似的)。

Liquefy 是这组字中最正式的一个，带有科技方面的口吻。这个字一般适用于转变为液态的任何方式，不管是加热或加压，而且可应用于固体及气体的转化。例如：temperatures too low for tungsten to *liquefy* (钨不能液化的太低温度)；using high pressures to *liquefy* nitrogen (用高压使氮液化)。这字没有适用于感情状态的隐喻用法。参阅 WARM.

merit

excellence
value
virtue
worth

这组字都是指极为可取及值得赞美的质量或特点。

Merit 指值得表扬的属性，但不一定怎么了不起；它可用于那些有着讨人欢喜的质量多于不可取的质量的东西。例如：His first novel, sketchy and immature as it is, does have *merit* (他的第一本小说，尽管既粗糙又不成熟，却仍有其优点)。如果 *merit* 用否定语来修饰的话，即强调令人不快的特质占了大多数，而不仅是少许了。例如：[As a work of serious scholarship in the field of history, the work has

little *merit* (视之为史学范围内认真的学术工作, 这书无甚是处); Her singing is totally without *merit* (她的歌喉简直一无是处。)]

Excellence 表示非常卓越的水平, 在概念上比 *merit* 更好, 更具赞赏意味。然而, 由于这字并不表示完美无瑕的程度, 因此, 有时用加强语气的形容词来修饰。例如: [The particular *excellence* of her cooking lies in her skilful blending of spices (她烹饪的特别优点是调味得宜); We were impressed by the technical *excellence* of his draughtsmanship (我们对他制图技术的优秀水平留下深刻印象)。]

根据此处所讨论的字义, **value** 和 **worth** 都含有内在的 *excellence* 之意。Value 指那些因有用处而受到重视的特质。例如: the *value* of a sensible diet in maintaining good health (节制饮食在维持良好健康方面的价值); the *value* to a medical student of thorough undergraduate training in the biological and physical sciences (大学期间在生物以及物理科学两方面透彻的学习对一个医科学生的用处)。在另一方面, *worth* 应用于因本身价值而非其用处而受重视的事物。例如: the great *worth* of a long, close friendship (一段恒久密切友谊的重大价值); the *worth* of being able to take pleasure in small things (懂得在小事上找寻乐趣的可贵素质)。

Virtue 在此处的涵义与道德无涉, 只是指给予人或物其 *value* 或 *worth* 的品质。例如: [The great *virtue* of air travel is speed (航空交通的最大长处是快捷); Although this house lacks the *virtue* of architectural beauty, it is well planned and comfortable to live in (虽然这所房子缺乏建筑美感的优点, 但是设计完善, 使人住得舒服)。] 参阅 PERFECT.

反义词: *fault*, FLAW, *unworthiness*, *weakness*, *worthlessness*.

method

fashion
manner
mode
procedure
system
way

这组字指做一件工作的既定或习惯方法。

Method 表示颇为复杂的一套方法, 而且强调以效率或准确性为目的。相较之下, **way** 就普通得多, 可指单一种技巧或整套操作过程。而且语气较随便, 对于方法或操作过程本身不作任何好坏评价。例如: [The *way* many students study is appalling (许多学生学习的方式令人震惊); they lack any sense of *method* (他们一点方法的观念也没有)。] **Way** 也有个特别的用法。指某人应付问题的特有手法。例如: Don't mind him; it's just his *way* (别管他, 这不过是他的一贯作风)。它甚至可暗示整套的生活方式。例如: John's *way* of doing things (约翰处事的方式); a paranoid's *way* of taking criticism (患偏执狂的人接受批评的方式); the democratic *way* of settling arguments (解决争执的民主方法)。

Procedure 和 **system** 都与 *method* 所暗示的复杂效率有关, 不像 *way* 那样表示特有的作风。这两个字更加强 *method* 所含的详尽复杂之意。**Procedure** 是这组字中最正式的一个, 表示由一个人或机关订定来应付日常或官府细则的一套有条理的例行 *methods*。例如: a *procedure* for calculating income tax (计算入息税的程序); a *procedure* for putting a bill through Parliament (把议案提交国会通过的程序)。

System 可指由一个人或机关订定的一大堆成文或不成文的 *procedures*，它强调每一细节均经过精细的策划。例如：the *system* of selecting national servicemen（征选国家军人的**制度**）。它与 *procedure* 不同，可用作贬抑之词，指保守顽固的体制而言。例如：every genius who ever had to fight the *system*（要与**传统制度**斗争的每一位天才）。这字可中性地指任何发挥作用的体系。例如：the body's circulatory *system*（身体的循环**系统**）。也可指任何详尽复杂的计划，不管它是否实用。例如：a *system* for beating the bookmakers（一套骗倒赌注登记人的**办法**）。

Manner, fashion 和 **mode** 比较多指特有的风格，而非复杂的 *method, procedure* 或 *system*。这三个字可仅用作 *way* 的较不随便的代用字，其中 *mode* 比较起来算是过分拘谨。不过，每个字本身都有其特别的细微差别。*Manner* 可指一个 *method* 或好或坏的实施，或指某人特有的态度举止。例如：results that depend as much on the *manner* of executing the plans as on the plans themselves（除了计划本身外，更须视乎推行计划的**做法**而定的结果）；a querulous *manner* of speaking（动不动就发牢骚的说话**方式**）。*Fashion* 也可强调进行的方式，但受这字本身的其他含意影响很大，这些含意均与当前流行的生活方式有关。例如：a new *fashion* in hairstyles（发型的新**式样**）。*Mode* 暗示从许多种类中挑选一种。例如：public demonstrations as a *mode* of venting frustration and hostility（公开示威作为发泄挫败感和敌意的**方式**）。这字特别适用于文化方面。例如：a *mode* of writing in which normal syntax is suppressed to give the effect of chaotic thought processes（一种不用正常语法，藉以表达思想过程混乱的效果的**写作方式**）。参阅 ACCURATE, COMPETENT, SYSTEMATIC.

migrate

emigrate
immigrate
move
travel

这组字指人或动物从一地迁往另一地。

Migrate 提示大群的迁徙。例如：the Teutonic tribes that *migrated* to Britain（**移居**英国的条顿各族）；Tasmanian mutton birds that *migrate* as far north as Alaska in winter（在冬天向北**移栖**远至阿拉斯加的塔斯马尼亚尖喙鹱）。

Emigrate 和 **immigrate** 指永久迁徙，主要是讲人，不论单身、一小撮或者一大群均可。*Emigrate* 指移离某地；*immigrate* 则指移往某地。例如：[European families *emigrating* from their homelands in the aftermath of World War II were encouraged to *immigrate* to Australia（因第二次世界大战遗祸而**离开**自己国土的欧洲家庭，受到鼓励**迁往**澳洲）。]

Move 有一特别意思。指从一处居所搬往另一处。例如：people *moving* from the city to the suburbs（从市区**迁入**郊区的人）。除这个特殊用法外，这字的涵义最笼统，表示在任何情况下转移位置。例如：*moving* rapidly through the crowd in search of the lost child（在人群中迅速**走动**，寻找迷失了的小孩）。

Travel 的特别含意是指作比较短暂的旅游，到非自己所居的一处地方，而且也不一定打算在那里居留。例如：travelling to Europe on a cargo vessel（坐货船去欧洲）；*travelling* from one port to another

in search of excitement (从一个埠头去到另一个埠头寻找刺激)。更一般的用法, 这字就单指到某地去的意思。例如: *travelling to work by bus or train* (乘公共汽车或火车上班)。参阅 COME, JOURNEY, LEAVE.

反义词: REMAIN.

mind

brains
head
intellect
intelligence
nous
reason
wits

这组字都是指人的心智能力或品质。

Mind 是最笼统和最中性的字。它可能专指智能; 在这情形下通常附有形容词, 指明能力的强弱。例如: *challenges that stimulate those students with good minds* (能够激励那些智力高的学生的考验); *a mind too dull to grasp present-day scientific theories* (迟钝得不能领会现代科学理论的智力)。这个字也可指许多种主要是有意识的态度 (包括意志), 或指整个有意识或无意识的心智, 以及其理解、分析及探究的能力。例如: *those who have set their minds against intolerance* (那些立定心意反对偏执态度的人); *a mind afflicted by irrational impulses* (无理性冲动作祟的心理); *a statesman with a great mind* (一个思想高超的政治家)。这字也用于哲学上, 指人在精神力而的一切能力, 包括那些被认为不受脑部或神经系统操纵的。例如: *mind over matter* (精神胜于物质)。其余的字全部都比较限于指智力或理智方面的能力。

Intellect 和 **intelligence** 均指智力, 比 *mind* 为精确严谨。*Intellect* 通常只用于人。与较为通用的 *intelligence* 相比, 它表示一种较高、发展较精及较受尊敬的能力。*Intelligence* 则一般指做智力工作、记忆、解决问题以及明察关系的天赋能力。例如: *Dr. Smith is a man of great intelligence but Professor Brown earns the respect of his colleagues for his high intellect* (史密斯博士是一个智力高的人, 不过布朗教授却以他的卓越才智赢得同事们的敬重。) *Intelligence* 也时常用来指缺乏智力技能, 或指单一或综合拥有这类技能的程度。例如: *a class of low intelligence* (一班智力低的人); *weak in mechanical skills but reflecting above-average intelligence* (操纵机械的技能低。但是表现出高于寻常的智力); *tests to determine verbal intelligence in pre-school children* (断定学龄前儿童在言语方面的智力的测验)。

Brains, head 和 **wits** 全是指 *intelligence* 各个方向的极通俗的字。*Head* 用法最狭, 通常指一种能力, 且是实用性质的能力。例如: *a good head for figures* (数字方面的好头脑); *keeping a cool head throughout the crisis* (在整个危机中保持冷静的头脑)。*Brains* 和 *intelligence* 一样, 范围较广, 但是通常指产生实用效果的智能。例如: *It takes brains to land a cushy job* (要动脑筋才能找到轻松的工作)。*Wits* 特指机警或敏锐而不是普通的智力。例如: *warning him to keep his wits about him* (警告他要保持机智)。它像 *mind* 一样, 也可指有意识或理智的 *intelligence*。例如: *scared out of her wits* (吓昏了头脑)。

Nous 比 *brains* 更为随便, 指一般的才智及常识。它虽有指狡猾的意思, 却不是贬损之词, 通常兼有实用常识以及智能的含意。例如: *With his nous he is sure to get the job he wants* (以他的机智一定能得

一位西藏僧人)。参阅 CLERGYMAN.

minute

infinitesimal
microscopic
miniature
minuscule

这组字形容极小的体积或数量。

Minute 形容小得肉眼难以看见的东西，可指大小或数量而言。

例如：a jade carving that teems with *minute* representations of plants and animals (满是微细动植物雕像的玉雕)；a *minute* trace of poison discovered during a post-mortem (验尸时发现的微量毒物)。这字可以强调事物小得没有重要性或价值；也可表示事物小得要想明了它，就得仔细查看。例如：a *minute* amount of radioactivity that could hurt no one (对人无害的微量放射性)；a *minute* crack in the wall that led to the amazing discovery (导致这项惊人发现的微细墙壁裂缝)。*Minute* 还有一个与此有关的用法，指详尽的检查。例如：a *minute* examination of the murder weapon (对凶器作出的精密检查)。

Minuscule 一字源出于一个指用小写字体写成的古代钞本的字。这字现在仍可指这种小写字体，但较常用来指极端细小的东西，而且比 *minute* 更见加强。*Minuscule* 也可以用来指体积或数量。例如：a *minuscule* chess set with peg pieces, designed for travellers (一套为旅客设计、有可插入棋盘的棋子的袖珍象棋)；a *minuscule* slackening of prices after active trading (活跃交易后的极轻微价格回落)。若以这字去形容数量，它比 *minute* 更加表示事物的不重要或不足道。例如：a *minute* inspection that turned up only the most *minuscule* defects in his argument (一个只能在他的论据中找到最微不足道的缺点的精密审查)。

Infinitesimal 较常用于指细微得不可计算，且实际上毫不重要的数量；较严格来说，这字反映出它与 *infinite* 一字的关系，指无限小的东西。这字用起来通常都不照字面的意义，而是作夸大之词。例如：making much of an *infinitesimal* error (拿一个极小的错误来小题大做)。

与此相比，**microscopic** 和 **miniature** 却常用于形容体积大小。*Microscopic* 若按字而解，是指小至没有显微镜就看不见的东西。例如：the abundance of *microscopic* organisms that flourish in the sea (海中盛产的巨量微小生物体)。另一方面 *miniature* 所指的东西虽小，却不是肉眼看不见或甚至难以看见的。它特别指把对象按比例缩小，如模型便是。由此意引伸开来，这字可指小幅的画。若用以指其他物品，这字可能带有赞赏有效缩减物品体积的工作的意思；它也可表示精致的效果。例如：a *miniature* doll's-house (一座小巧的玩偶屋)；a *miniature* castle where children could fight imaginary battles (一座可供孩子们玩战争游戏的小型堡垒)。参阅 COMPACT, SMALL.

反义词：LARGE, MASSIVE, TREMENDOUS.

mischievous

bad
delinquent

这组字形容一个不守规矩或反抗权势的人的性格或行为，常用来指孩子们。

Mischievous 形容顽皮、戏谑，却也讨人厌的行为；这是每个孩子某一个时期都会有的性情。这个字表示所造成的损害或麻烦并

disobedient
naughty

不持久或严重。例如：The *mischievous* boy went through the house hanging all the pictures upside-down (那个淘气的男孩把屋里所有的画都倒挂起来)。不过，若用 *mischievous* 来形容成年人，就表示一种比玩笑更讨厌，比戏谑更有害的态度或行动。例如：a *mischievous* gossip who broke up his marriage by spreading rumours about his wife (一个存心挑拨、爱讲闲话的人散播有关他妻子的谣言，破坏了他的婚姻)。

Naughty 一般为成年人使用来形容小孩的不端行为，有时也用来诙谐地描述另一成年人的性感或小过。例如：[You were a *naughty* boy, Johnny, breaking your sister's doll that way (钱宁，你是个顽皮孩子，这样弄坏妹妹的玩偶)；an actress who built her reputation on being "*naughty* but nice" (一个靠「轻佻但悦人」成名的女伶)。]

用于指孩子们时，*naughty* 虽然通常仅限于指小小的过失，但有时也用来指较不可恕的行为。在这情形下，它就可作为 **bad** 的某些意思的委婉语。*Bad* 的意义很广泛。有时它可与 *mischievous* 那些最无害的含意交换使用。例如：[What a *bad* little girl you are, smearing jam all over mummy's new dress (你真是个顽皮的小女孩，在妈妈的新衣服上涂满了果酱)。] 不过，它也可描述一个任性、倔强、不道德或邪恶的孩子、青年或成年人。

Delinquent 作形容词用，就指忽略职责或义务。例如：a *delinquent* father who spent more time playing poker than playing with his children (玩扑克牌的时间多于和自己的孩子们玩的不负责任的父亲)。用于孩子或年轻人时却很少有这种意思，这可能是由于这字常用于 *juvenile delinquent* 一语中，指作出反社会或犯罪行为的青年。不幸的是这个语气明确，义含贬责的词语，却常随使用来指并非真正的少年罪犯而只是 *mischievous*, *bad* 或 **disobedient** 青少年。

Disobedient 是另一个语意广泛的字，指没有或拒绝服从，但是用来描述一个孩子与描述成年人时的涵义并不相同。称为 *disobedient* 的幼童均可称为 *mischievous* 或 *naughty*，他们很少犯有任何严重的过失，而他们之所以没有或拒绝服从，多由任性所致，并非理性行为。但较大的孩子、青少年或成年人若是 *disobedient*，就可能犯了重大过失或罪行。例如：a *disobedient* student who was forced to leave boarding school (一个被赶出寄宿学校的不守校规的学生)；a habitually *disobedient* soldier who was finally court-martialled after he struck his commanding officer (一个终因殴打他的指挥官而受到军法审判的抗命成性的士兵)。参阅 BEHAVIOUR, BOTHER, UNRULY.

反义词：OBEDIENT.

miserable

dismal
sorry
unhappy
wretched

这组字可用来描述亲身感受到的肉体或精神痛苦或抑郁，也可形容引起痛苦或抑郁的事物。它们还可用来描写在品格、状态或表现方面及不上一般水平的事物。

在肉体、精神或环境方面的情况导致莫大痛苦或不快时，即可用 **miserable** 来形容。例如：[I've been struggling along all day with a *miserable* headache (我带着难受的头痛勉强支持了一整天)；It is sometimes difficult to acknowledge that another person's lot may be more

miserable than one's own (有时很难承认别人的命运可能比自己的更可憐)。] 这字还可表示没有价值或质量低劣的东西。例如: to waste an evening at a *miserable* play (浪费一个晚上去看一出糟透了的戏)。

Dismal 形容不高兴或不欢乐的事物, 并描写该事物可能引起的郁闷不振心情。例如: a *dismal* day, with threatening clouds hanging in the sky (一个阴沉的日子, 天上满布着逼人的乌云); feeling *dismal* after reading a newspaper report of the latest bushfires (看了报上有关最近林火的报道, 觉得闷闷不樂)。 *Dismal* 用来指在水平以下的事物时。暗示不幸或灾难。例如: a new business enterprise that turned out to be a *dismal* failure (结果一败涂地的新企业)。

Sorry 及 **unhappy** 形容不愉快的精神状态。 *Sorry* 表示因损失、创伤、不幸等等而引起或大或小的悲伤, 可能因自己或朋友的烦恼而起。且往往夹有一种遗憾的感觉。例如: [I'm *sorry* to see my long-service leave end—it's been a pleasant holiday (我的长期服务休假完了, 很觉惋惜, 因为假期过得很愉快)。] *Unhappy* 若只用来表示没有快乐, 语气可比 *sorry* 弱。例如: *unhappy* about having to go to a dull party (因要参加一个无聊的宴会而不开心)。不过, 它也可以描述一种较为持久的不满。例如: a profoundly *unhappy* man with no friends and no interests other than his work (一个没有朋友, 除了工作之外别无兴趣的非常不快樂的人)。若以 *sorry* 来表示批评, 它就常常含有怜悯、讥讽或关心的意思。例如: [What a *sorry* spectacle he made of himself when he got drunk (他喝醉酒时把自己搞成那副怪样真可憐); The world is certainly in a *sorry* state (这个世界的现状实在可悲)。] *Unhappy* 用来作批评, 表示不幸、倒霉、不圆滑或不恰当时, 语气没有 *sorry* 那么重, 也没那么笼统。例如: an *unhappy* choice of words (不适当的措辞)。

Wretched 在指严重悲苦的精神状况时语气比 *sorry* 或 *unhappy* 都强, 但描述个人的不幸或身体不适时却可与 *miserable* 交换使用。例如: a *wretched* cripple who was forced to beg in the streets (一个不得不在街上行乞的可憐残废人); He was feeling *wretched* as a result of a recurrent back problem (他因为背部的毛病不时发作而极感痛苦)。这字用来形容质量、能力或表演时, 表示不满意或不可取的意思, 语气颇重。例如: The performance was spoilt because the soprano was in such *wretched* voice (女高音的嗓音恶劣, 因此糟蹋了这场表演)。参阅 PATHETIC, SAD.

反义字: CHEERFUL, CONTENTED, JOYOUS.

misery

agony
anguish
discomfort
distress
passion
torment

这组字都是指肉体或精神上的痛苦。痛苦的来源可能是一些外在的损害性干扰, 如创伤、瘀肿、恶言恶语等; 也可能是肉体或精神机能失常, 如疾病、拓忌或不满。它可能起因于缺乏一个人所需要的东西, 如食物或爱。

Misery 指惯常的或持久的肉体上、精神上或感情上的痛苦; 含有绝望之意。例如: the *misery* of the arthritic (风湿病患者的痛苦)。

Distress 用来指小伤痛时语气太重, 但用来指最强烈的痛苦时又

torture

嫌语气太轻。这个字多用来指精神状态，表示任何深切的焦虑，或是造成焦虑的外在情况。它和 *misery* 一样，常指延续很久的麻烦，但 *distress* 暗示至少有解救的可能性，*misery* 则少有这种含意。例如：*the distress of an underprivileged child*（一个穷家孩子的困苦）。

Discomfort 是组中语气最温和的字，只表示不得安宁和不舒适的感受。例如：*the discomfort of a hot, humid day*（在炎热、潮湿日子里所感到的不适）。

Agony, anguish, torment 及 **torture** 均指肉体或精神上的莫大痛苦。*Agony* 和 *torture* 大概与肉体上的痛楚有最密切的关系。*Agony* 指要竭尽一切人事才能忍受的痛苦。此字所指的痛苦程度极为强烈，因此常用来表示死前可能经历的挣扎及痛楚。例如：*In his final agony he called for the religious comfort which he had rejected for years*（在临终的极度痛苦中，他要求得到自己早已摒弃多年的宗教慰藉）。

Torture 十分着重引起或施加折磨的力量。例如：*Nazi madmen who indulged in the torture of their victims before they killed them*（在杀死受害者之前恣意加以折磨的纳粹狂人）；*the recurrent torture of migraine*（偏头痛的反复折磨）。*Torment* 与 *anguish* 表示精神上的痛苦。*Torment* 暗示屡屡或不断受到侵扰。例如：*the torment of an alcoholic husband*（一个酗酒的丈夫所给与的苦恼）。

Anguish 是极端的悲痛，精神因而人受打击，使人难以忍受。例如：*the anguish she knew when her husband and three children were burnt to death*（她在丈夫和三个子女被烧死后所经历的悲恸）；*anguish so great that it turned into madness*（悲痛至极，转为疯癫）。

Passion 就本组各字的涵义范畴来说，如今只限于指新约圣经有关耶稣在被钉上十字架前所受的 *anguish* 和 *agony* 的记载。参阅 HARM, HURT, PAIN.

反义字：HAPPINESS, PLEASURE.

mislaylose
misplace
miss

这组字表示意外丢失的意思。

Mislay 指心不在焉地或胡乱地放下对象，事后就记不起究竟放在哪里。例如：*afraid that he had mislaid the car keys*（恐怕他把汽车钥匙丢失了）；*searching frantically for the mislaid title to the house*（疯也似的找寻不知放在哪裡的房契）。这字表示 *mislaid* 对象的体积较小，而且难以时刻留心它。

另一方面，**misplace** 没有那么狭窄。例如：*misplaced a whole truckload of wheat in one of the marshalling yards*（把整货车小麦误放在一个火车货运集结场内）。这字可仅仅指计划不周，而非暂时遗失。例如：*finding that the table had been misplaced, and was too near the open fire*（发现桌子摆错了位置，太靠近火堆了）。它也可指一项蓄意或不智的行动。例如：*deliberately misplacing the book on a shelf where no one could find it*（故意把书误置在一个书架上，使人寻不着它）；*misplaced admiration for another woman's husband*（对另一个女人的丈夫的不智倾倒）。

Lose 是本组中最笼统的字，表示意外地未能保持个人所有的物

件。例如：*losing the change through a hole in his pocket*（漏过他口袋的破洞丢掉零钱）。*Mislay* 和 *misplace* 均暗示对象可能终于会找回，*lose* 却可以表示永远失落。例如：*He hadn't lost the letter, he had simply misplaced it*（他没有遗失那封信，只是不知道放在哪裡）。*Lose* 颇为笼统，所以比组中其他的字有广泛得多的用法。例如：*losing his way*（迷了路）；*losing the account to his competitor*（失去客户，被同行敌手获得）；*trying to lose the man in the crowd*（企图在人群中摆脱那个人）。

Miss 在这组字的涵义范围中，意义就明确得多。这个字指一个人发觉已 *lost* 对象的那一刻而言。例如：*first missing his wallet when he offered to pay for the next round of drinks*（他表示要请大家喝下一轮酒时，才发觉钱包不见了）。参阅 FORGET.

反义字：FIND.

misleading

deceitful
deceiving
deceptive
delusive
dissembling

这组字表示给与或获得错误的印象。

虽然 **misleading** 限于指容易给人错误印象的事物。但仍是这些字中最笼统的一个，因为它可用于各种可能发生的误会。不论大小，也不论是有意、无意，还是毫无任何目的而造成。例如：*a misleading advertisement that deliberately left out the medicinal preparation's possible side effects*（一个故意不提药物可能引起的副作用的误导性广告）；*peace offers that were misleading because of inexperienced translators*（因为翻译员不老练而引起误解的和平建议）；*clouds with a misleading look of calm to them*（使人错觉其平静的云）。

Deceiving 与 **deceptive** 的语气都比 *misleading* 强。因为它们暗指确是说谎，不仅是引人误解。不过，*deceptive* 像 *misleading* 一样，也限于指可能有意或无意给人错误的印象，而且这种可能性较大。*Deceiving* 却指不但故意说谎，而且骗倒人。例如：*vertical stripes that give a deceptive impression of greater height*（予人以看来较高的错觉的直线条纹）；*householders who are assured by the TV repairman's deceiving air of knowing what he is doing*（被电视机修理员那种骗人的内行神气哄得安下心来的户主们）。

Dissembling 形容不论被信与否的蓄意矫饰，**deceitful** 则指一种经常的 *dissembling* 态度，以及一种根深蒂固的说谎习惯，它是组中语气最强的字。

Delusive 的用法与 *deceptive* 相同，不过它所指的是一种极严重的错误印象，以致变成精神错乱或与事实极不相符。由于幻觉可能因神经失常而产生，因此 *delusive* 就似乎往往表示一种强使自己相信、与自己的愿望或需要吻合的信念。例如：*[With a dissembling diffidence, the deceitful Iago presents misleading facts, gives them a deceptive turn, and, with a deceiving concern for his victim, constructs a delusive theory of Desdemona's unfaithfulness (奸诈的埃古假作踌躇，提出引人误解的事实，再加骗人的渲染，并装出一副对受害人的假惺惺关注模样，编造一套黛丝德蒙娜不贞的虚妄说法)。]* 参阅 DECEPTION, GUILLE, LIE, TRICK.

反义字: HONEST.

mistake

blunder
boner
boo-boo
contretemps
error
faux pas
goof
slip

这组字指错误或不当的行动、言论或信念。

Mistake 和 **error** 是组中最普通、最笼统的字。在许多情况下它们是可以交换使用的；不过 *error* 常暗示与标准或典范不符，而在日常生活的一般情况中，人们多爱用 *mistake*。例如：[It was a *mistake* to suppose that George could ever get here on time (以为乔治真会准时到达这里，那是个**错误**)；an *error* in logic or in arithmetic (一个算术或逻辑上的**错误**)；a typographical *error* (手民之**误**)。] *Error* 在神学方面的意思是指罪，因为违反宗教制定的道德水平或神学真理就是罪。

极其明显的 *error* 就称为 **blunder**，常与行为或判断有关，暗示对一项情况作出无知或不明内情的评断。例如：[Offering to negotiate with the enemy at that time was an inexcusable *blunder* (在那个时候建议和敌方谈判是不可饶恕的**大错**)。]

Slip 和 **faux pas** (照字面解释为「走错步」) 都指较小的 *mistake*。*Slip* 强调 *mistake* 是偶然而非愚昧的，常用来表示不慎泄漏了秘密或隐私的消息。例如：a *slip* of the tongue (失**言**)。Faux pas 是尴尬的失仪。例如：[He forgot that she had remarried, and introduced her with her first husband's name——a *faux pas* that made everybody momentarily uncomfortable (他忘记她已再婚，用了她第一任丈夫的姓名介绍她，这是使人人一时均感不安的一次**失仪**)。]

Boner, boo-boo 与 **goof** 均为俚语，或多或少带有诙谐的口吻。*Boo-boo* 或 *boner* 是惊人而愚蠢的 *mistake*。例如：He made a real *boner* when he invited the Hindu home to a dinner of roast beef (他请那印度教教徒到家里来吃烤牛肉大餐，真是**荒唐**)。人们对 *boo-boo* 则较乐于接受，视之为较小的 *faux pas* 或失言。例如：one *boo-boo* after another as she introduced her guests (她介绍宾客之时的一再出**错**)。同样地，*goof* 是一个无可辩解，但坦然承认的 *error*，承认中带有请人多多包涵的意思。例如：[We really *goofed* this time, didn't we (我们这次真是**搞得一团糟**，是不是)？]

就字面的意思来说，**contretemps** 是「时间上的阴差阳错」，意即来得不巧，指尴尬或为难的事件。一个少女托病推掉一个过分热情的追求者的约会，却又于当晚在一个社交聚会上碰见他，她大概会毕生难忘的认识 *contretemps* 的意义。参阅 FLAW, FORGET.

mixture

alloy
amalgam
blend
combination
composite
compound

这组字表示以各种不同分子合成的新整体；其中以 **mixture** 和 **combination** 的涵义最广泛。虽然 *mixture* 可适用于以任何方式合成的任何物质，但大抵最适用于指把一些无定形之物加在一起合成新个体，而其中的个别分子并不因此丧失自己的特性。例如：a *mixture* of sand and gravel (沙粒和碎石的**混合**)；a *mixture* of fine tobacco (上等的烟叶的**混合**)；a *mixture* of peanuts and cashews (花生和腰果的**混合**)。它可以隐喻偶然的配置，如运气与毅力的 *mixture*；又或可暗示相反事物的混合，如好与坏的 *mixture*。*Combination* 指混合在一起的各

个分子间有较密切的结合，但不一定表示它们融合。例如：a *combination* of tested ingredients（试验过的配料的**组合**）。这字可以隐喻为求取效果而特意挑选的成分。例如：a striking colour *combination* of blues and greys（蓝与灰的耀目颜色**配合**）。它也可以暗示折衷挑选的意思。例如：a *combination* of several prevailing dramatic styles（数种流行的戏剧风格的**结合**）；new *combinations* of proven therapeutic techniques（已证实有效的治疗方法的新**配合**）。这字语调较 *mixture* 夸大，常用来提高用者的身分。

Composite 比 *combination* 还要拘谨，不过多半暗指把不同出处的物质拼凑在一起；像电影的 *composite* 镜头，就是一个由数个影像重迭组成的镜头。这字可指各分子融合得较完全。例如：David Low's Colonel Blimp was a *composite* of all those War Office "brass hats" who pompously clung to antiquated ideas（戴维·洛的「布连上校」是陆军部那些傲慢自大、墨守过时观念的高级军官的**综合形象**）。

Blend 表示更甚的融合，并且通常指 *mixture* 内的各分子已丧失其个别特性。例如：a *blend* of whiskies（各种威士忌酒的**掺合**），这个字表示由技术、管制及自觉的意旨来决定新整体的制作。一个 *blend* 可以用很多种不同的材料，但它特别指流质或气体的 *mixture* 而言。

Alloy 和 **amalgam** 的意思分别为合金和汞合金，指由两种或者多种金属熔合而成的新金属，以便在新 *combination* 中获得原有每种金属的有用特性。*Alloy* 是此种 *blend* 的通称名词，*amalgam* 则指由一种金属与汞合成的 *alloy*。隐喻的用法，*amalgam* 泛指 *combination*，这样使用时，常是表示一种混乱的 *combination*。例如：The child's account of what happened was an *amalgam* of fact and fancy（那孩子所说的经过情形是事实与幻想的**交织**）。*Alloy* 则通常隐喻上等和劣等质量的 *mixture*，纯度因后者而减低。例如：an *alloy* of love and possessiveness（爱与占有欲的**交杂**）。

Compound 就其科学上的意思来说，所表示的结合力比上述各字都密切；它指由两种或多种元素组成的化学物品。比方水就是氢与氧的 *compound*。隐喻的用法，*compound* 的涵义就没那么精确，它指各分子以相当紧密的关系组成的 *mixture*。例如：a *compound* of wit and intelligence（机智与智慧的**结合**）。参阅 COMPONENT, CONNECT, DIVERSIFY.

modern

contemporary
current
present-day
recent
timely

这组字指新的或目前存在的东西。

Modern 表示历史上的一个时代，包括现时以及紧接在前的时间，可以相当长，也可以相当短。例如：[The discovery of America in 1492 demarcates medieval from *modern* history（公元一四九二年发现美洲，划分了中古史和近代史）；Several *modern* schools of painting were unheard of in the 1920s（几个**现代**画派在一九二〇年代是未有所闻的）。] *Modern* 可用来区别时髦与过时的事物，或是区别现代与较旧的时代。例如：*modern* furniture that looked strange against the room's Edwardian architecture（与这个房间的爱德华时代建筑形式相比而显得怪异的**新式**家具）。

像 *modern* 一样, **contemporary** 也可用来指一个包括目前的历史时代, 但是它通常都指一段比 *modern* 短得多的时间。例如: the trends in *modern* times that have culminated in certain *contemporary* attitudes (终于形成某些当代态度的近代风气)。另一方面, *contemporary* 可以只表示目前存在的事实, *modern* 却可以形容新的或生动的事物。例如: a *contemporary* but hardly *modern* thinker (一个当时却称不上现代的思想家)。

Present-day 所指的时间比 *contemporary* 更短, 常只用来划分时间, 并不暗示对事物的好坏评价。例如: arguing that *present-day* taste was evenly split between *modern* and traditional styles (辩称现时人们的爱好是现代款式及传统款式各占一半)。

Recent 和 **current** 均强调目前存在的事物; *recent* 着重确实划定刚刚过去的时间, 比 *contemporary* 所指的短, 但比 *present-day* 长。相反地, *current* 只着重那些目前仍然存在的 *recent* 事物。例如: [Of these three *recent* magazines, only one is still *current* (在这三种新近出版的杂志中只有一种目前仍发行)。]

Timely 像 *current* 一样, 指现时的事物, 但与 *current* 有所不同, 可指原属另一个时期但又再流行或恰当的事物。例如: Machiavelli's advice on the uses of power is still *timely* in the struggle for company leadership (马基维利对权力运用的意见在争取公司领导权的斗争中仍合时宜)。参阅 UP-TO-DATE.

反义词: ANCIENT, OLD-FASHIONED, *outdated*.

modest

humble
lowly
meek
retiring
shy
unassuming
unpretentious

这组字指不过分自信、不自负或不傲慢, 或指某事物在规模或数量方面而很适度或很小。

Modest 是这组字中唯一能包括上述三种意思的字。例如: too *modest* for the aggressiveness demanded of him (太谦逊了, 不能做到所要求于他的闯劲); touchingly *modest* about her tremendous success (对她伟大的成就表示谦虚, 令人感动); a *modest* bank account (存款不多的银行户口)。

Meek, **retiring** 和 **shy** 只作不愿引人注意解。*Modest* 在此处表示生来就不喜做出失礼行为或自夸, *shy* 则指并非因为礼节而害羞, 而是因怯懦或缺乏社会经验, 或两者兼而有之。*Retiring* 更加强 *shy* 这个意思, 表示避免给人仔细地审察的机会的习惯, 不过不一定是出于惧怕。举例来说, 一个 *shy* 人可能参加派对, 但又害怕不敢投入; 一个 *retiring* 人则根本不会参加, 不必说明自己的理由。*Meek* 指温顺柔和或谦恭, 但不一定有其他字所含的避免碰面的意思。例如: One girl was too *shy* to speak, but the others supplied us with *meek* answers to all our questions (一个女孩子怯生生的不开口, 其余的女孩则语调温柔地回答我们提出的所有问题)。

Unassuming 和 **unpretentious** 是 *modest* 作不自负解的近似同义字。*Modest* 在此处表示对好的际遇或褒奖作谦逊的接受, 或指至少假装作出此种接受的行为。*Unassuming* 强调以上意思的一面, 指不希望或不要求别人以任何特别的方式对待自己。*Unpretentious* 指对自己的相对重要性不存幻想, 或拒绝不符事实地夸大自己的价值。例

如：[He was *modest* about winning the prize, *unassuming* in giving credit to those who had helped him, and *unpretentious* about the new importance it gave him (他对这次得奖表示谦虚，很客气的归功于那些曾经帮助他的人，并且对这件事情加给他的新声价表示不敢当)。]

Humble 和 **lowly** 两个字，与 *modest* 指细小规模的意思有关。*Modest* 强调适度，*humble* 和 *lowly* 特别表示低微。例如：[*Humble* expectations are best; even *modest* ones are all too often disappointed (最好只抱着低微的期望；就算是不过分的期望也常常会变成失望)。]

Lowly 当然比 *humble* 还卑微，现今多只作戏谑用语。例如：[Let us consider the *lowly* housewife (让我们考虑一下卑微的家庭主妇)。

Humble 一字亦可表示谦虚，这个意义是 *lowly* 所没有的。例如：the great man who is also *humble* (也谦虚的伟人)。但是这两种含意在用于别人的时候越来越带有优越的意味；用于自己则有假装虔敬的语气。例如：the *humble* poor (卑微的穷人)；the *humble* citizens like ourselves (像我们此等卑微的市民)。最后一个例句中，这样显然表示自己的谦虚，就不是 *unassuming*, *modest* 或 *unpretentious*。参阅 DOCILE, SUBMIT, TIMID.

反义词：CONCEITED, OVERBEARING, *pretentious*, SHOWY.

mole

birthmark
freckle
naevus

这组字指皮肤上有带颜色的或呈红色的斑块或小瘤，可能是永久存在的。有的在婴儿出生时已存在，有的则慢慢才生出来。

Mole 指一种永久的斑点，颜色由黄棕至深棕色不等。*Moles* 通常是天生的，可大可小，平的或隆起的都有，有一些更在上面生毛。有时候这些斑点会变为恶性。如果斑点越长越大，或外形起变化时，为了美观或防范起见，大多予以割除。在历史上不同的时期。女性脸上，特别是颊骨上的 *mole* 曾备受赞美，誉为「美人痣」，据说是因为能衬托出肌肤的雪白。

Birthmark 通常是 *mole*，但也有其他的形式，最常见的是微隆的粉红色或鲜红色的赘生物（医学上称为血管瘤），有时候广布皮肤的很大部分。俗称「草莓状斑」或「焰色痣」等 *birthmark* 是由一群群细小的表皮血管及微血管组成。

Naevus 是 *mole* 和 *birthmark* 的专门名称。

Freckle 指非天生的雀斑或斑点。一般肤色白皙微红、长着浅茶色或红色头发的人多有雀斑，如果皮肤暴露于阳光下，雀斑的数量会增多，在较凉的季节则会褪色甚至完全消失。雀斑不像 *moles* 或 *birthmarks*，很少视为缺憾，因雀斑十分普遍，而且常认为具有吸引力。参阅 NEOPLASM, WART.

mongrel

cur
hound
mutt

这组字各指某类的狗，但贬义的法可形容某类人。

Mongrel 是指任何杂种的动物或植物，但特别指狗。由于 *mongrel*（通常简化为 *mong*）具有强烈的品种不纯意味，赏玩狗之人常看不起这种狗。可能就是因为对 *mongrel* 狗的鄙视，这个字因而含有贬义，指非纯种的人，其父母的国籍或社会背景不同，或指一个癖

性、政治主张、宗教信仰等不明确肯定的人。例如：[Ever since that "independent" member was elected, the only consistency about him has been his inconsistency; the man has proved himself to be a political mongrel (自从这个所谓「独立派」的议员当选之后，他唯一的一贯表现就是他不一贯的作风；由此可见他是个政坛混血儿)。] 用来指人的时候，*mongrel* 也指一个所作所为完全不替别人着想的卑鄙小人。

Cur 作狗解时，是 *mongrel* 的同义字。不过，*mongrel* 虽有血统问题，仍不失其作为宠物的价值，而 *cur* 则被爱狗之人蔑视，把牠看作低劣、丑陋或者不友善的动物。*Cur* 也可用于人，指那些卑鄙、恶毒、懦弱，或在其他方面要不得的人。例如：a man with pretensions to honour and bravery who proves himself a *cur* in the face of the slightest danger (一个在遇到一丁点儿危险时却表现出原来是个蠢种的自命高尚勇敢的人)。

Mutt 主要是个美国字，指狗只时与 *mongrel* 及 *cur* 同义。且比 *mongrel* 更受人爱护，视作宠物。用于人类，*mutt* 表示愚笨蠢钝。这种人虽然不会受到高度的尊重，但也不会受到被称为 *mongrel* 或 *cur* 的人所受到的那种轻蔑鄙弃。其实，我们对人类的 *mutt* 的感情，可能像我们钟爱某些并不那么纯种的狗一样。

Hound 像本组其他各字一样，一般是指任何品种或背景狗。但是可指好几种猎犬中之任何一种，这个特殊意义是其他各字所没有的。*Hound* 用于人类，则表示像 *mongrel* 或 *cur* 那类讨厌的家伙。但是通俗的用法，这字可指喜爱某些娱乐、活动、食物至沉迷程度的人。例如：a bridge hound (桥牌迷)；a hot-pie hound (嗜吃热馅饼的人)。参阅 ANIMAL.

monotonous

boring
dull
tedious
tiresome

这组字都指引起不满或厌倦状态的人或物。

Monotonous 原意指音调、节奏、音高或调子的没有变化。例如：It was incredible that a lieder singer of her reputation should have such a *monotonous* voice (像她这样成名的艺术歌唱家竟有如此单调的声音，真是不可思议)。后来这个意思引伸使用，指任何缺乏变化，令人劳累烦扰的事物。例如：The views from my train window grew *monotonous* after an hour or two and I found myself dozing off (一两小时过后，火车窗外的景致已变得单调，我不觉打起瞌睡来)。

Dull 有许多意义，但在此处则指因为缺乏变化、兴致、吸引力、情趣等而显得没趣的人或物。例如：a *dull* performer (沉闷的表演者)；a *dull* book (枯燥的一部书)；a *dull* meal (味同嚼蜡的一顿饭)。

Boring 事物可以是 *dull* 或 *monotonous* 例如：a *boring* film unrelieved by dramatic conflict, wit or even a decent bit of acting (没有戏剧性的冲突、机智，甚至过得去的演技来调剂的一部沉闷的影片)。*Boring* 比组内其他字更具有不满足及冷漠的含意，即所谓的无聊。这种感觉可能是对某人某事所作的反应，但也可以是精神麻木及对人生感到不满的结果。

Tedious 的含意与上述的字相同，但更进一步表示这种单调沉闷

压抑活力，并且使身体感到不适。例如：The month I spent confined to a hospital bed was so *tedious* that I couldn't wait to get back to work（我在医院病床上度过的那个月实在太乏味难受，巴不得马上就上班）。*Tedious* 也可指因说话或文章字句太冗长而引起的那种烦厌。例如：The lecture was so *tedious* that people began to leave before it was half over（那篇演讲沉闷得很，没讲至一半已有人离去）。

Tiresome 像 *tedious* 一样，暗示劳累。例如：a *tiresome* day filled with exhausting household tasks（一直在做消耗精力的家务的劳累的一天）。这个字所含的厌烦意味比其他四字更为强烈。例如：a very beautiful woman, but *tiresome* because of her bad temper（一个非常美丽的女人，但因为脾气坏而令人厌烦）。参阅 LISTLESS, NUMB, SLOTH, STUPID.

反义词：*diversified, exciting, interesting, stimulating, varied.*

moral

decent
ethical
good
honourable
righteous
self-righteous
upright
virtuous

这组字都指与是非的标准一致的行为。

Moral 和 **ethical** 两个字以前并无分别，但近年在意义上已有显明的不同。*Moral* 现今用于准宗教的意义，*ethical* 则用于准法律的意义。例如：the *moral* rectitude of a saint（一个圣徒在道德上的严正）；a code of *ethical* practices for solicitors（律师的一套合乎职业道德的执业准则）。*Moral* 可包含 *ethical* 这个较狭窄的含意，而使前者成为一般性的字，后者成为特殊的字。但 *moral* 越来越常用以指依从外在准则或标准的个人行为，特别是对许多人并无影响的此等行为。例如：a *moral* standard that specified moderation in food and drink and an avoidance of worldly pleasures（订明节制饮食及避免尘世享乐的道德标准）。比照下，*ethical* 越来越多用以指与他人之间的公平合理的交往，不依外在的标准，而是根据以往的经验对情况各方面作实际的考虑。最极端的说法就是，*moral* 常可解作私人的、制定好的、严格的；*ethical* 则表示大众的、即兴的、有伸缩性的。例如：agreeing, despite differing *moral* values, on *ethical* ways to work with each other（虽然对道德价值看法不同，但对彼此合作的合乎道义的方式意见一致）。

这两个字的分歧其实并不像此处所指出的分别那样明显，二者的意义有时候会重迭，因而还是可以通用。

Upright 和 **decent** 两字，比 *moral* 和 *ethical* 通俗，但彼此也同样有所差别。*Upright* 可指内在的 *moral* 力量，*decent* 则是表现在外面的对别人的 *ethical* 关怀。事实上，*decent* 并无贬义用法，*upright* 则可指过分严苛。例如：stiff-necked, *upright* Puritans（倔强、正直的清教徒）。

Virtuous 和 **honourable** 两字比 *moral* 和 *ethical* 稍为正式一点，但是二者也有同样的细微差别。在此处，*virtuous* 指毫无瑕疵的私生活，*honourable* 则指 *decent* 和 *ethical* 的待人接物。例如：a *virtuous* young girl（有品德的少女）；those businessmen who are both competitive and *honourable*（那些既好竞争又诚实可敬的生意人）。

Righteous 当然是强烈地指某人几乎毫无过失地依照严格的 *moral* 标准生活。这个字现今已较从前少用，只是用于表达 *righteous* 愤慨之类，即是指由不公正、不公平而激起的愤慨。在其他的情形中

, *righteous* 就有古板、气量狭窄及偏执的含意。例如: a happy-go-lucky man who had the misfortune of being married to a *righteous* woman (不幸娶了个正直不苟的女人为妻的一个听天由命的人)。

更普通的 **self-righteous** 常含贬抑意味, 并强调伪善和夸张自己的道德修养高人一等的优越感。

Good 是其他各字的一个概括但含糊的同义字, 不限于某些特殊的意义。参阅 CHASTE, GOODNESS, HONEST, TRUST.

反义词: *dishonourable*, UNETHICAL.

moron

clot
dill
dimwit
dope
dullard
idiot
imbecile
nong
numbskull
simpleton
twerp

这组字可用来骂那些愚笨蠢钝的人。

Moron, **imbecile** 和 **idiot** 本是些无特殊隐含意义的字眼, 表示智力缺陷的程度; *moron* 表示轻微的缺陷, *imbecile* 表示中等程度的缺陷, *idiot* 则表示严重的缺陷了。现今, 表示各种程度的智力缺陷, 一般及专门的用语是 "mentally retarded child" (or person) (「智力迟钝的儿童」(或人)), 再在前面加轻微或严重等修饰语。如果用来辱骂他人, 则三者分别不大。

Dullard 和 **simpleton** 都没有上述三字那些精确的含意, 是指反应迟钝的人, 而非愚笨的人。*Dullard* 是二者中较正式的一个字, 指轻微的智力缺陷, 使一个人处于被动地位, 反应慢或感受力弱。例如: appalled to find that her class seemed to be filled with *dullards* (发现她那班似乎都是资质差的学生, 大吃一惊)。*Simpleton* 表示较严重的缺陷。这字有点古老的意味, 有时暗示感人的天真无知或可爱的气质。例如: the class *simpleton* whom we all loved for his good nature despite his inability to learn (虽然他的学习能力不佳, 但因为他有善良的天性, 故深为我们喜爱的班中的呆子)。

余下的字都极为通俗。**Clot** 指常犯愚蠢错误的人。例如: such a *clot* that he gave his intending visitors the wrong address (有这样的笨蛋, 竟把错的地址给了想来探望他的人)。就像许多口语用字一样, 其他各字流行的程度各不相同, 但所具有的概括意义则一。因此, 除了 *clot* 之外, 我们也许会听到 **dill**, **dimwit**, **nong**, **twerp** 等字。除了更为通俗得多外, **dope** 倒与 *dullard* 相似, 但是这个字不指智力的缺陷, 而指欠考虑或愚笨的行为。例如: a *dope* to try swimming against such an undertow (竟要与这样的逆流搏斗游泳的笨瓜)。

Numbskull 曾是个生动的字, 但因滥用无度, 如今已逐渐只指笨拙得无可救药的人。例如: *numbskulls* who leave school before their final exams (在期考前离开学校的傻瓜), 参阅 BLOCKHEAD, PSYCHOTIC, STUPID.

反义词: *genius*, *intellectual*, *sage*, *savant*.

motive

incentive
inducement
reason

这组字都指促使某人采取行动的刺激。

Motive 指某人内在的一种冲动, 如爱、恨、复仇或野心, 驱使他坚决采取行动。例如: The police knew that the murderer's *motive* was jealousy (警方知道凶手的动机是出于妒忌); His real *motive* for joining the club was not to make new friends, but to try to meet potential

spur

clients (他入会的真正目的不是结识新朋友, 而是想碰上一些可能成为客户的人)。

Reason 是这组字中最普通的一个, 它的一种特殊用法, 暗指引用事实和有关情况, 对自己或他人为一项行动作合乎逻辑的辩护。例如: [His *reason* for entering the hospital was to undergo surgery (他住院的原因是动手术); A severe handicap was the *reason* for his shyness (一种严重的缺陷是他害羞的原因)。] *Reason* 有时亦指设想出来的借口。例如: Although he had overslept, the *reason* he gave for his lateness was that he had been caught in a traffic jam (虽然他是睡过了头, 但是他解释迟到的原因是交通拥塞)。

Incentive 和 **spur** 是特别热诚作事的 *reasons*。 *Incentive* 几乎总是暗示这种努力能得到报酬。例如: prizes offered as an *incentive* to salesmen (给与推销员作为一种鼓励的奖品)。 *Spur* 比 *incentive* 更强烈地指一种外在刺激以增加活动的速率, 就像这个字在马术中的原意所指。例如: Finding the cause of a disease will provide a *spur* for research on a cure for it (找出病因会是研究医治办法的推动力)。

Inducement 表示诱人选择某物而不要另一物的 *reason*。例如: The promise of a yearly bonus may be an *inducement* to an executive who is considering a job offer (许诺每年分派红利对考虑接受一份新工作的主管人员可能是一个诱惑)。参阅 STIMULATE。

mould

fashion
forge
form
model
sculpt
shape

这组字指一种创作活动, 把原料最后变成美好或实用的东西。

Mould 指用可塑铸或有韧性的原料制成需要的成品。例如: *moulding* the clay into little figurines (把泥土塑成小人像); molten alloys that are *moulded* into coins at the mint (在造币厂被铸成硬币的熔化的合金)。 *Mould* 在更具有比喻意义的用法中仍然保留材料容易处理的含意。例如: inescapably *moulding* the minds of their students, for better or worse (无可避免地陶冶他们的心灵, 不管是好是坏)。

Form 和 **shape** 比 *mould* 更为普通得多, 包含了 *mould* 所隐含的压缩意味, 但是可指许多其他的作法, 特别是使用比较不易处理的原料的工作方式。 *Form* 指给与事先未成形的事物一个形状轮廓, 甚至可指对制品作最后的润饰。例如: *forming* a strong political platform from the many proposals that were submitted, amended and finally approved (从许多经提出、修正及最后通过的议案作出强有力的政纲)。 *Shape* 指造成比 *form* 所指的更深远的改变, 也可指非个人的因果关系。例如: *shaping* an intricate mosaic from bits of glass that lay about in seemingly confused and unrelated piles (用散布各处看似混乱互不相干的玻璃碎片造成错综复杂的镶嵌细工); policies that will *shape* our course for some time to come (将会决定我们今后一段时期的路线的政策)。

Forge 最严格的用法是指用铁砧及锤子处理火红的金属。例如: *forging* pieces for a wrought-iron railing (为熟铁栏杆锻造一根根铁枝)。比喻的用法, 这个字指花很大的努力, 克服相当大的阻力才想出一个解决方法。例如: negotiators who *forged* the final draft of the

agreement (拟订协议最后草稿的谈判者)。

Fashion 并没有 *forge* 那种极端费力的含意；反而和 *form* 及 *shape* 的字面意义十分相近，也常像 *mould* 那样可用于比喻的意义。指教诲或训练对一个人所发生的影响。例如：*fashioning a talented amateur into a brilliant actor* (把一个有天分的业余好手培养成出色的演员)。这个字有时也可表示权宜的解决方法。例如：*fashioning from her hairpin a crude device with which to open the lock* (用她的发夹改成粗糙的工具来开锁)。

Model 与 *mould* 相关的地方在于表示处理可塑铸的原料这个特殊的意义。例如：*children who modeled clay for an hour each morning* (每天早上花一小时用泥土塑造东西的孩子)。然而，这个字更常见的用法是展示某人作品的样本，特别与妇女服装的设计师有关。例如：*choosing mannequins to model an entirely new range of spring clothes* (挑选时装模特儿展示一批崭新样式的春装)。这个字另一个仍然通行的用法，是指依照前例进行的制作。例如：*new countries that model their systems of government on Britain's* (仿效英国政体的新兴国家)；*modeling his spy story on all the clichéd situations used in earlier best-sellers* (在他的间谍故事中仿用了较早期畅销书的全部陈旧情节)。

Sculpt 是 *sculptor* 的逆成字。它是这组中最有特定性的字，用于艺术上指用固体原料如石、熟石膏等创作图案或人物时，包含 *form*, *shape*, *mould* 和 *model* 的意思。例如：*He was commissioned to sculpt a reclining figure for each side of the entrance* (他受委托在入口的两侧雕刻两个斜卧着的人像)。参阅 CREATE, MANUFACTURE.

mountain

cliff

hill

hillock

plateau

precipice

promontory

range

tableland

这组字指高出周围地形的泥土或石头的凸出物。

Mountain 指高耸而多石的山，通常是陡峭的，顶端狭窄。成群的 *mountains* 集在一起，叫作 **range**。例如：*The Blue Mountains near Sydney are an eastward spur of the Great Dividing Range* (悉尼附近的蓝山是大分水岭山脉东面的一个支脉)。

Plateau 是有个大平顶的 *mountain*，就像顶端被削了下来，或是 *mountain* 在某中点处被截断的样子。**Plateau** 也可指 **tableland**，即广阔的很高的地区。地形大致平坦，可能没有像 *mountain* 那种陡斜的坡度，还可能渐渐与四周的低地接连起来。例如：*The Atherton Tableland in north Queensland is a fertile plateau of the Great Dividing Range, with an area of some 12,000 square miles and an average height of 2,500 feet* (昆士兰北部的艾瑟顿台地是大分水岭山脉一块肥沃的高原，面积大约一万二千平方哩，平均海拔二千五百呎)。

Hill 指土山而言，海拔比 *mountain* 低，但山形也可能相当大。例如：*the Cheviot Hills between England and Scotland* (英格兰与苏格兰之间的哲维丘陵)。这字也可指地面非常轻微的隆起。例如：*the hill at one end of the garden* (花园一端的小山)。

Hillock 特别指这种小 *hill*，通常指那种形状参差或不确定、长满草的小丘。例如：*leaving undisturbed occasional bushy hillocks on either side of the highway* (没有动过公路两旁偶然出现的灌木茂盛的小丘)。

余下的字指险峻或凸出露在地面上的岩层。就地形来说，这些岩层可以是也可以不是 *mountain* 的一部分。**Cliff** 指悬崖峭壁，特别用来指 *mountain* 或 *plateau* 的边缘或旁侧。例如：a winding road cut into the *cliff*（在悬崖上开凿出来的蜿蜒小路）。这个字也作断崖解。例如：sauntering out to stand on the *cliff* overlooking the ocean（漫步到俯瞰大海的断崖上站着）。

Precipice 较不普通，几乎主要指悬崖或巉岩。例如：the *precipice* made by the steep side of the *mountain*（大山上陡峭的一边形成的悬崖）。

Promontory 特指岬或海角。例如：the lighthouse set on a *promontory* that dominated the surrounding landscape（设在一俯临四周景物的海角上的灯塔）。

Mountain 的比喻用法甚广，可指大的数量、重量或体积。例如：a *mountain* of work（堆积如山的工作）；this *mountain* of a man（这样一个身材极为魁梧的人）。*Hill* 的一种特别的比喻用法，暗示因年迈而机能衰退，例如：The professor is over the *hill*——he should have retired years ago（那位教授已走下坡，早就该退休了）。*Precipice* 的比喻用法常指危险。诸如跌落下去的危险。例如：moving closer to the *precipice* of nuclear war（越来越接近核子战的灾难边缘）。参阅 SUMMIT.

反义字：PLAIN.

move

shift
transfer

这组字指把某物由一地运至另一地。

Move 是这组字中最常见和最通俗的一个，可指长程或短程的运送。例如：moving the desk a few inches to get better light（把书桌移动数吋，以便取得更佳的光线）；having the piano moved upstairs（把钢琴搬上楼去）。如我们所可以看到的，这个字可指很费力或不大费力，同时也可指改变位置，如移动身体一部分，或单指不安的来回动作。例如：moving his hand to take hold of hers（伸出他的手去握她的手）；moving about in her seat to get more comfortable（在她座位上动来动去，使自己舒服些）；branches moving faintly in the slight breeze（在微风中轻轻抖动的树枝）。这个字本身显然没有什么特别的含意，因此常可用更生动的字来代替它，但这个字也有其独特的含意，指某人迁居，包括把他所有东西搬到新居的意思在内。例如：moving from Christchurch to Dunedin（从基督城迁到丹尼丁）；moving from a ground-floor flat to one on the third floor（从楼下的一套房间搬到四楼的一套房间）。

Shift 可以特别指轻微的移动。例如：shifting the heavy refrigerator so that she could clean behind it（把笨重的冰箱移动一下，以便她能打扫冰箱背后的地方）；shifting his legs so that the latecomers could get past him to their seats（移一移他的双腿让迟来的人能通过入座）。这个字也可以强调责任上突然或相当重大的转变。例如：They shifted the backlog of work on to the sales manager（他们把积压的工作转卸给营业经理）。

Transfer 是 *move* 的更为正式的代替字，但常用以表示在同一大

集团中工作或职位的变更，这与 *shift* 的一个意义相似。例如：*transferred from field work to administrative duties*（从实地调查工作调任行政工作）。这个字本身不含升职或降级的意味，只不过是工作性质的调动而已。这个字在表示并无实际的移动时亦与 *shifting* 相似。例如：*transferring his phone call to the personnel department*（把他的电话转接人事部）；*transferring the money from his cheque account to his savings bank*（把他支票帐户的存款转入储蓄帐户）。参阅 CARRY, GO, LEAVE, MIGRATE.

反义字：REMAIN, *rest*, STOP.

mutual

common
interchangeable
joint
reciprocal
shared

这组字指由两个或更多的人共有或共享的事物，或在两个或更多情况下使用的事物。

Mutual 和 **reciprocal** 意义相近，很简单地只指双方施受同一事物的相互作用。例如：*their mutual respect for each other*（他们互相尊重）；*a reciprocal lowering of tariffs between the two countries*（两国相互减低关税）。*Reciprocal* 在官方或专业的文件中较常用。严格来说，这两个字都不能用于三个或更多的人，除非他们任何两个的结配都有这种关系。*Mutual* 一般可用以指兴趣、看法或感觉相近，甚至关系就非 *reciprocal* 也可。例如：*a mutual interest in hiking that drew the two boys together*（使那两男孩亲近起来的对远足的共同兴趣）；*a mutual excitement felt by the whole audience*（全体观众所感受到的共同兴奋）。

Common 没有 *mutual* 那些严格的规定，广泛地指两个或更多的人所共有的事物。例如：*speaking a common language*（说共同的语言）；*a common interest in silent films*（对默片的共同喜爱）。由于 *common* 也可解作普通，甚至粗鄙或低劣，所以意义含混，有时不宜使用，这就有理由用 *mutual* 来代替。一个 *mutual* 朋友毫无疑问就是指两个或更多的人都和他友好的人，但一个 *common* 朋友则可能指一个鄙俗粗鲁的人。

Joint 特别强调只属两个人所实际拥有的事物。例如：*a joint bank account*（联名银行户口）。由于这个字指一个统一体，有如一个整体内的两半，故不指只是兴趣相近。例如：*a joint business venture in which both put up an equal amount of capital*（双方投入同等数量资金的联合商业投机）。

Interchangeable 所含的意义就截然不同，表示配件或是成分能够从一处装置移到另一处装置而不失其功能，或是指能替换使用。例如：*standardized shaving heads that are interchangeable from one model of electric razor to another*（各种不同样式的电剃刀都能替换使用的标准剃刀头）；[*Jackass and kookaburra are interchangeable words for a well-known Australian bird*（笑翠鸟和笑鸫都是澳洲的一种著名鸟类的可以互相替用的名称）。]

Shared 所含的温暖情意比 *mutual* 更强烈，同时也可指真正分开来，由两个或更多的人享用的事物。例如：*our shared lunch of bread and cheese*（我们分享的面包奶酪午餐）。这字更常在许多情况中取代

common 和 *mutual*, 通常更清楚明晰, 并带亲密的意味。例如: *our shared language* (我们共享的语言); *pointing out that shared interests often lead to marriage* (指出共同兴趣常缔结良缘)。在某些情形下这字却不适用, 譬如 *a shared friend* 就是这种情形的一例。在此处, 一种据为已有的怪口吻破坏了原来的含意。参阅 CONNECT.

反义字: *individual, inseparable, particular, separate, unshared.*

mystical

mysterious
occult

这组字与超越人们一般知识、领悟力或理解力的事物有关, 并且暗示除几个自己人外, 对所有的外人保密或掩藏。

Mystical 强调一种直接、直觉、纯系个人的启示, 特别是灵性或宗教性质的。例如: *the mystical visions of Saint Teresa of Avila* (亚乌伊拉的圣德勒撒所见的神秘显圣); *John Donne's mystical poems* (但恩的奥妙诗篇); *a mystical belief in life after death* (对来生难以理解的信念)。

如果一项事件或现象含有引人惊讶、激起人的好奇心, 以及百思不得其解的成分, 就可用 *mysterious* 来形容。例如: *the mysterious universe* (神奇的宇宙); *a mysterious ailment* (奇怪的小毛病); *the mysterious properties of a new drug* (一种新药的不可思议的效能)。在此处, 事情之所以晦涩不清, 主要是由于知识不足, 得到足够的知识后, 就能作出合理的解释。

Occult 的字义是隐藏, 主要用于神异的技艺和做法, 诸如星占学、炼金术、占卜等。那些精通此等神秘事物的人被认为具有 *occult* 的力量, 不随便向他人宣泄个中秘密, 而且要在通常由他们自己决定的特别情况下才行使此种力量。因此, 起因不明但可查探出来的某项体验, 可以称为 *mysterious*; 独特、自发, 通常又是只可意会不可言传的某项体验, 可以称为 *mystical*。Occult 却暗示某些人类经验所不知道的力量, 而没有这些力量的有意介入, 某些事情就不会发生。参阅 BIZARRE, OBSCURE, SUPERNATURAL.

反义字: *empirical, PLAIN.*

N

naïve

artless
guileless
ingenuous
provincial
rude
unaffected
unsophisticated

像组内其他的字一样，**naïve** 或者是指坦率天真，或者是指不够世故。这字也表示未经考验就深信他人的天真。*Naïve* 理想可能脱离真确的事实，不管是令人心动还是令人恼怒的。但一个 *naïve* 人并不一定愚蠢，只是经验不足而已。

Unsophisticated 在指一个人不管是否有经验，却是不通世故时，比 *naïve* 更具体。这字可用作赞美或批评，视乎应用的人对世故的看法而定。例如：a plain, *unsophisticated* man who can say a lot in a few words (一个能用寥寥数语表达深意的朴实纯真的人)；so *unsophisticated* they didn't know what a black-tie dinner was (他们不通世故得不知黑领带宴会是什么)。 *Unsophisticated* 不像 *naïve* 那样，表示愿意相信别人。例如：sideshow spruikers who misjudged as *naïve* their *unsophisticated* but hard-headed audience (误把单纯但冷静的观众当作天真幼稚的杂耍艺人)。

在此处，**provincial** 像 *naïve* 那样表示缺乏经验，但极具体地暗示远离都市，或不受时髦品味和见解影响的生活。例如：provincial clodhoppers who guffawed at seeing male ballet dancers wearing tights (看见男芭蕾舞员穿起紧身衣便大声哄笑的乡下土包子)。 *Provincial* 若强调地区偏远，就没有无知的含意。例如：Emily Dickinson and the Brontës were *provincial* but hardly *naïve* (艾米莉·狄金森和布朗蒂姊妹都有乡土味，但是一点也不幼稚)。

Rude 表示极端不成熟的品味或性格，很可能是 *provincial* 生活所致。除了表示态度恶劣之外，也差不多是指未开化和未受教育，除非在罕见的正面用法。例如：a *rude* but honest and stalwart people (粗鲁但诚实刚毅的人)。

余下的字形容 *rude*, *provincial*, *naïve* 或 *unsophisticated* 人所会表现的举止。

Ingenuous 与 *naïve* 最接近，指过分信任别人、不精明或粗心大意的人，但不一定像 *naïve* 般是缺乏经验所致。这字有正面的用法。例如：the sweetly *ingenuous* child (单纯可爱的孩子)。但也可含批评意味。例如：so *ingenuous* as to give away your secrets to everyone at the slightest prompting (如此头脑简单，别人稍为提引一下便把秘密和盘托出)。

Unaffected 表示不装模作样的举止或自然的不拘礼节。这字有全然是赞赏的语气。一个人认为 *rude* 的行为，另一个人可能认为 *unaffected*。同时，*unaffected* 举止可能被认为是文雅的表现，但是 *provincial*, *naïve* 或 *unsophisticated* 人，如果装起与他们不相衬的作风，就是与 *unaffected* 行为相反的表现。

Guileless 像 *unaffected* 一样，完全不含贬义，但这字比较不着重拘守礼节与否，而是指不欺诈，不狡猾。一个装模作样的人仍可以是 *guileless*。这个字也不一定像 *naïve* 那样指容易信任他人的粗心大

意，或是像 *ingenuous* 那样指急于吐露知心话。除了强调诚实外，*guileless* 对一个人所表示的意见比其他字少。同样，文雅的人和 *provincial* 或 *unsophisticated* 人都可是或不是 *guileless*，只不过他们表现具有或缺少这种性格的方式大有不同。

Artless 曾一度清楚地用以表示可爱的坦率自然态度，与 *unaffected* 十分相似。这个字可能仍有这种意思，暗示没有人为的技巧和礼节，但现今通常的用法是指不雅或笨拙。例如：a radiantly *artless* smile (真挚的嫣然笑容)；the *artless* hostess who stumbled over every introduction (每次介绍客人都结结巴巴地说出来的笨拙女主人)。除非上下文清楚显示所要表达的意思，最好避免采用这个字。参阅 GULLIBLE, SINCERE.

反义词：FORMAL, *polished*, *pretentious*, *sophisticated*.

name

call
christen
designate
dub

这组字表示为了识别或标示某一特定的功能、职位或荣衔而给某人或物一个名称。

Name 是最普通的一个。它是以文字订定关于一个人或物的意念，以便在将来易于称呼或记忆。例如：[The province was *named* Normandy (该省命名为诺曼底)；They *named* their child Janet (他们给孩子取名珍妮特)。] *Name* 这个字也有在言谈或文字中用 *name* 提及或写出之意。例如：[The teacher asked her pupils which one of them could *name* the kings of England in five minutes (教师问哪一个学生能在五分钟内说出历代英王的名字)。] *Name* 表示用 *name* 或 *naming* 来识别或指摘。例如：[Can you *name* that flower (你能够说出那朵花的名字吗)？ He was *named* as a suspect in this morning's paper (今早的报纸指他是疑犯)。] *Name* 还另有个解释，是挑选、提名或指派担任某种特殊职位，或用于某种特殊目的。例如：[December 18 has been *named* the date for the annual office picnic (十二月十八日被指定为公司的常年野餐日)；My father was recently *named* president of his club (我的父亲最近被任命为他的俱乐部的会长)。]

Call 的意思是 *name*。例如：to *call* the baby Michael (替婴儿取名迈克尔)。这个字也可表示用特定的 *name* 称呼或提及。例如：[Don't be formal, *call* me Joe (别拘礼，叫我乔好了)。] 如果以描述性的字来形容某人也用 *call*。例如：[Don't you *call* me a liar (不许你说我是骗子)；William I of England was *called* the Conqueror (英王威廉一世号称征服者)。]

Designate 是用特别的字、符号、辞句等来 *name*。例如：The points of interest on the map are *designated* by letters of the alphabet (地图上的重要地点都用英文字母标示)。 *Designate* 像 *name* 一样，表示由掌权者为了某些特定目的、职责等而挑选或指派。例如：[Four officers were *designated* to receive the Distinguished Flying Cross (四名军官获选接受杰出的飞行十字勋章)；The president of the club *designated* those members he wanted to serve on committees for the charity ball (俱乐部的会长指派他所要的会员为慈善舞会委员会的委员)。] 在这方面与 *name* 所指的这个意思只有少许分别，如重点是宣布而非挑选，用 *name* 的时候比 *designate* 多。

Christen 是这组字中最特殊化的一个，因为它指正式的基督教洗礼仪式。原来的意思，*christen* 与施洗礼同义，但渐渐用来指一个人在领洗时的 *naming*，而不是指整套仪式。例如：The infant was *christened* Diane（那婴儿在洗禮时被命名为黛安）。加以引伸，*christen* 就可用来 *name* 无生命的东西，特别是在与施洗礼相似的仪式中。例如：to *christen* a ship（为一艘船命名）。

Dub 是这组字中最通俗的一个，虽然它的原意是指用剑轻拍肩部册封为爵士的仪式动作。今天 *dub* 的意思是用名衔或有说明作用的辞句，或单是绰号，来显示个人的身分或特点。例如：[He was *dubbed* "Father of the year"（他被誉为「本年度的模范父亲」）；It is unfair to *dub* someone a coward merely because he refuses to fight（只因拒绝打斗便称他懦夫是不公平的）；My friend Charles was *dubbed* "Shorty" when he was a child and he has never outgrown the nickname（我的朋友查尔斯小时绰号叫做「矮子」，他一直未能摆脱这个绰号）]

。参阅 APPOINT, CHOOSE, LABEL.

narrative

anecdote
legend
myth
saga
story
tale
yarn

这组字都是用文字或口语述说真实或虚构的事件。

Narrative 是最严谨和通用的字，表示目的在描写事件，而非抒发情感，或唤起某种心情、人物或地方的回忆，例如：forms of *narrative* in Elizabethan prose（伊利沙白时代散文的叙事形式）。更具体的用法，它可以指描述真事。例如：a day-by-day *narrative* telling his personal experiences during the journey（述说他在旅途中的个人经历的逐日叙述）。有时候，也用来幽默地指冗长的诉苦抱怨。例如：a long, rambling *narrative* of the ways her various husbands had mistreated her（有关她历任丈夫如何虐待她的冗长散漫叙述）。特别在用作一般用语时，它常以形容词形式出现。例如：*narrative* poetry（叙事诗）；*narrative* skill in prose fiction（散文小说中的叙事技巧）。

Story 在许多情况下可作 *narrative* 的通俗代用字。例如：the *story* of her narrow escape from the Nazis（她从纳粹手中死里逃生的叙述）。这字通常表示虚构事件的叙述，清楚可知是虚构的，是专为娱乐听众或读者而作的。例如：He improvised a bedtime *story* for his daughter（他为女儿临时编了一个睡前故事）。在指写成的小说时，这字成为一种文学类别，指紧密的散文形式、短篇 *story*，或是文章中的 *narrative* 成分。例如：reviewers who feel compelled to retell a novel's *story* before appraising it（认为不得不在评论之前先说出小说情节的书评家）。由于这个字含有虚构故事的意思，因此它可以用来指任何可能是虚假的解释，如托辞等。例如：a *story* she invented to explain why she was late（她编造来解释她为什么迟到的一个故事）；the suspect's *story*（疑犯的假话）。

Tale 与 *story* 上述的最后一项用法有关，指任何事件的夸张叙述，不管是说来欺诈还是娱乐别人的。例如：a tall *tale* about his life as a gigolo（有关他当舞男的生活的夸大描述）。这字也可指文学上 *narrative* 的一种，即由一个说故事的人用诗篇或散文形式，述说一些真实、虚构、传说或讽喻的事件。例如：The *Canterbury Tales*（坎特

布里故事),

Yarn 是这组字中最通俗的一个, 通常表示多采多姿的 *story* 或夸大的 *tale*, 内容是加以渲染的真事, 或全部出于虚构。这字暗示口述 *story* 或 *tale*, 或仿这种口述方式。例如: Mark Twain's *yarn* about the Jumping Frog of Calaveras County (马克·吐温有关卡拉弗勒斯县的跳蛙故事), *Yarn* 这字也可指两个或更多的人随便交换 *stories* 或 *tales*。例如: They had a long *yarn* about their old shearing days together (他们畅谈旧日在一起剪羊毛的故事)。有些情况下, 这个字可用作指严肃讨论的俚语。例如: Come round tonight and we'll have a *yarn* about next year's advertising appropriation (今天晚上到我这儿来, 我们谈谈明年的广告经费)。

Anecdote 可指口头或书面、真实或虚构的紧凑 *narrative*, 篇幅比 *story* 或 *tale* 短, 但应用范围非常广。例如: an *anecdote* about something that happened to her daughter at the university (一则有关她女儿在大学里的轶事); a novel constantly interrupted by pointless *anecdotes* and other digressions (时常被无意义的小故事及其他枝节打断的小说)。

Myth 指任何述说史前神祇、英雄及人类的事迹的 *narrative*, 形式不拘。一个文化的 *myths* 通常受到重视, 当作社会的超自然起源的宗教解释, 虽然后来的作家及艺术家可能把这些 *myths* 详加阐述, 或另编新的但却可以全不相信它们。例如: Greek *myths* (希腊神话); Scandinavian *myths* (斯堪底纳维亚神话); Aboriginal *myths* (土著的神话)。

Legend 可能包含 *myths* 的成分, 但有一定形式, 较详尽地描述一些传说的事件, 作者和读者可把它当作真有其事, 也可当作虚构的故事。通常, *legends* 的出现比 *myths* 晚, 而且可能有史实支持。例如: *legends* that grew up around the exploits of Richard the Lion-Hearted (根据狮心王理查德的事迹而产生的传奇)。有时候, 这字也指一些编来解释当地事件或习俗的当代 *stories*。例如: a persistent *legend* that the vacant house on the hill was haunted (有关小山上那所空房子闹鬼的一再流传的传说)。

Saga 指较详尽的 *narrative*, 混合了 *myth* 和 *legend* 的性质, 描述神人或英雄传奇事迹的 *story*。例如: the Volsunga *Saga* (瓦松亚英雄传奇)。这字较不具体的用法可指虚构或有史实的长篇记事。例如: "The Forsyte *Saga*" (「福赛特家传」); a *saga* of the Napoleonic wars (拿破伦战争的记述)。更不严格的用法, 这字可指任何有关过去经验的冗长口头 *narrative*。参阅 ALLEGORY, HISTORY, NEWS, NOVEL, REPORT, TELL.

native

aboriginal
autochthonous
endemic
indigenous

这组字指属于其所在地或产生地的人或物。在某一特定地区或国家出生的人或出产的物就是 **native** 到该地。例如: a *native* New Zealander (土生的新西兰人); architecture *native* to Scandinavia (斯堪底纳维亚本土的建筑); birds *native* to South America (南美洲土产的鸟类)。这个字也可表示移植某地多时的东西, 因此我们可以说咖

啡树是巴西的土产，虽然它是几百年以前从非洲传入该国的。

Indigenous 的含意比 *native* 狭窄，因为它排除从别处传入动植物品种或人种的可能。例如：[The platypus is *indigenous* to Australia (鸭嘴兽产于澳洲); Eskimos are *indigenous* to the Arctic regions (爱斯基摩人是在北极区土生土长的)。] *Indigenous* 也可用于发源于某特定地方的事物。例如：[Collective improvisation in jazz is *indigenous* to New Orleans (爵士乐的集体即兴演奏源于新奥尔良); The Irish have a rich, *indigenous* folklore (爱尔兰人有丰富的本土民间传说)。]

Aboriginal 主要用来指自有史以来便居住某处、祖先不明或无记载的原始民族(土著)。例如：The Ainus are the *aboriginal* people of Japan (虾夷人是日本的土著民族)。较不常见的用法是以 *aboriginal* 指 *native* 或 *indigenous* 动植物。

Endemic 在生物学而言，是指动植物因特别适应地球的某一特定地区或部分而在该地旺盛生长，所以 *native* to 该地，而且通常只限于该地。例如：The kiwi is *endemic* in New Zealand (鸮鸵是新西兰特产的)。用于医学方面，它指在特定地区流行的疾病。例如：Cholera is *endemic* in the Orient (霍乱是东方特有的)。

Autochthonous 的本意指「原地生成的」东西，是 *native*, *aboriginal* 和 *indigenous* 比较不常见的同义字。现今这个字通常用于地质学方面，指非靠外力如冰川等移来，而是在原地形成的岩石及矿产。参阅 ARISE, BEGIN, PROTOTYPE.

反义字: *alien, exotic, foreign, immigrant.*

neglect

dereliction
negligence
thoughtlessness

这组字指应该给与适当的注意及照顾，却没有这样做。这些字都带有谴责意味。

Neglect 和 **negligence** 有时候在意义上分别不明确，但 *neglect* 多指行为本身，*negligence* 则指一个在行动和态度方面粗心及不负责任的人的性格本质或特点。两者中以 *neglect* 的语气较重。就人的外貌来说，*neglect* 暗示那人邋邋；*negligence* 则暗示不在乎时尚或漂亮。孩子可能因父母的 *neglect* 而受苦，但如对孩子照顾不当则是父母的 *negligence*。法律上，*negligence* 表示没有尽自己行事应该小心翼翼的责任，特别是牵涉到他人的权利和安全的行动。驾车人明知制动器失灵而驾驶这辆汽车就犯了严重的 *negligence*。

Dereliction 所暗示的过失比 *neglect* 或 *negligence* 更大，因为 *dereliction* 不是粗心的过错，而是故意 *neglect* 责任，应该受指摘。外科医生酒醉后替病人施手术，犯职责上的 *dereliction* 罪。

Thoughtlessness 强调失察而非故意 *neglect*。通常小心谨慎，说话或做事前深加思考的人也会偶犯 *thoughtlessness* 的过失。其他不顾到或不了解别人的需要和感受的人，通常遭人怪责其 *thoughtlessness*，因为他们惯常引起别人不满或生气而不自知。参阅 CURSORY, FORGET, HEEDLESS.

反义字: *attention, attentiveness, care, concern, consideration, thoughtfulness.*

neighbouring

abutting

adjacent

adjoining

contiguous

juxtaposed

semi-detached

这组字指在附近或互相连接的事物。

Neighbouring 是最通俗的一个字，表示事物只是互相接近，不一定相连接。例如：a shopping centre that drew its customers from the *neighbouring* communities（招揽来自邻近小区顾客的购物中心）；no one in the *neighbouring* flats was awakened by the sounds（邻近公寓中没有一个人被那些声音吵醒）。

Adjoining 则表示比 *neighbouring* 更接近的关系，彼此接壤。有共同的边界。例如：asking the hotel for *adjoining* rooms with a door between them（向旅馆订两个有门相通的毗連的房间）；French doors that revealed the *adjoining* patio（展现毗連天井的法国式两用玻璃门）。

Abutting 表示比 *adjoining* 更密切的关系，强调二者有确实的接触，虽然不一定是比肩排列。这种用法特别暗示为得到支撑或结构的稳固而特意把事物放在一起。例如：the wall and its *abutting* chimney-piece（墙壁及紧靠它的壁炉架）；a pattern of *abutting* breakwaters（防波堤毗連相靠的样式）。如果没有这种暗示，这个字就和 *adjoining* 的含意差不多，但不一定是比肩排列。例如：a number of chapels *abutting* the apse of the cathedral（与大教堂半圆形后殿毗連的几所小礼拜堂）。

在形容两所房子或大楼的时候，则 **semi-detached** 比较 *abutting* 或 *adjoining* 有更紧密的连接，因二者间通常有一道共享的墙。例如：They lived in a *semi-detached* cottage in Paddington（他们住在派定顿一所半独立的小屋里）。

Contiguous 比较 *adjoining* 和 *abutting* 拘谨，对所指事物的位置排列却不那么明确。因此可以指任何方式的接触。例如：back-door gardens that were *contiguous* to each other（互相接連的后门花园）；a hallway that was *contiguous* to all the rooms of the flat（与这层公寓内所有房间相通的过道）。

Adjacent 可表示 *neighbouring* 所指的关系。例如：an explosion that brought people pouring out of the *adjacent* houses（使邻近屋宇居民走出屋外的一声爆炸）。这字也可指有一条共同边界的并肩排列，就像几何学的用语。例如：*adjacent* angles（邻角）；*adjacent* blocks of land（毗連的几块土地）。但是这字有个特别的用法，指不连接的同类东西。但也没有类似的东西把它们分隔开来。例如：*adjacent* farmhouses（邻近的农舍）。

Juxtaposed 也有一个与组内其他字不同的用法。虽然这字可作 *neighbouring* 或 *adjoining* 用，但特指不协调的东西靠近放在一起。这字通常带有相冲突，位置杂乱无章或出人意外的对照的含意。例如：a city in which ancient and modern features are strikingly *juxtaposed*（一个古时和现代特色显著地揉合并列的城市）；opposing forces that found themselves *juxtaposed* the next morning on either side of the broad river（第二天早晨发觉彼此的士兵在那条大河的两岸对峙的敌对部队）。参阅 BOUNDARY, EDGE.

反义字：*dispersed, far-flung, scattered, separated, unattached, unconnected.*

neoplasm

cancer
carcinoma
cyst
growth
sarcoma
tumour

这组字指活的生物体中不正常细胞的生长，通常形成组织块。

Neoplasm 是包罗最广的字，统指任何这种生长，恶性或良性的、大或小的、活动或静止的、暂时或永久的。这字通常指一个组织块。例如：*neoplasms of the cervix, uterus and ovaries*（子宫颈、子宫和卵巢的**赘生物**）。但这字也可指循环系统细胞的不正常的生长。例如：[*Leukaemia is a malignant neoplasm of the blood*（白血病是血液内的恶性**细胞赘生现象**）；*Hodgkin's disease is a comparable neoplasm of the lymph cells*（霍奇金症是淋巴细胞的类似**赘生现象**）。]

Tumour 是医学名词，**growth** 是门外汉的名词，都是任何以紧实组织块的形式出现的 *neoplasm* 的名称。*Growth* 在用来指任何肿胀或不起作用的块状物时便很含糊。例如：*a growth on his vocal cords*（他声带上的**肿瘤**）。*Tumour* 特别指局限性的肿瘤，不发炎，对身体无用，而且继续生长，速率与其所在处的组织的生长率不同。例如：*a breast tumour*（乳**瘤**）；*a lung tumour*（肺**瘤**），*Tumour* 像 *growth* 和 *neoplasm* 一样，不一定是恶性的。

Cyst 特别指不正常但不一定是恶性的囊，内含液体或半固体物质；*cyst* 的成因可能是管道阻塞，通常是暂时性和不大严重的。例如：*a sebaceous cyst*（皮脂腺**囊肿**）。

余下的字都专指恶性的 *neoplasm*。**Cancer** 指细胞停止正常的活动，变成破坏其他细胞。而且繁殖迅速。通常这种细胞的功能失常开始时是局部的。随后产生 *tumour*，越来越显著，最后会无从预知地自身体的一部分扩散到另一部分。若不用割治手术、X 射线治疗或药物加以阻止，终能致命。例如：*lung cancer*（肺**癌**）；*stomach cancer*（胃**癌**）。*Cancer* 不一定常以 *tumour* 的形式出现；有时候白血病和霍奇金症也称为血液或淋巴的 *cancers*，虽然并没有 *tumour*。

Carcinoma 特别指某一器官的上皮组织的恶性 *tumour*。上皮组织就是器官外面或衬里的一层纸样的薄膜。与此对比，**sarcoma** 是身体组织本身的恶性 *neoplasm*，特别是肌肉或骨方面的。这种区别很重要，因割治手术常能够成功地把局部性 *carcinoma* 完全根除，至少在病发的早期是这样，而 *sarcoma* 则较容易向身体其他部分扩散，因此用割治手术也难以根除。参阅 MOLE, WART.

nervous

edgy
excitable
fidgety
flighty
jittery
jumpy
on edge
restless
uptight

这组字指紧张、焦虑或担忧的状态。

Nervous 和 **restless** 大抵是最笼统的两个字；*nervous* 形容一种内心的状态，而 *restless* 则表示一种流露出来的焦虑。一个人可以内心 *nervous*，而表面却显得镇定；但如果他是 *restless* 的话，他就会把这种情绪显示出来，如坐立不安或来回踱步。*Restless* 也可作比喻用，形容科学家或冒险家那种不受约束的好寻根究底精神。例如：*a restless mind, never satisfied with easy generalizations*（**学而不倦**的精神，从不满足于轻易得出的一般性结论）；*His restless spirit urged him on to ever greater feats*（他那**孜孜不倦**的精神，不断激励他去做出更伟大的功绩）。在这用法中 *restless* 每每带有一点牵强的夸张语气。*Restless* 较常用来描述因某特别情形而引起的暂时状态。但一个人却可能生来便 *nervous*，并不是因为某种焦虑。例如：*My mother is a*

nervous woman and always has been (我母亲向来就是个神经质的女人)。

Edgy 和 **jumpy** 均表示一种极端的 *nervous* 状态, 而且略比 *nervous* 或 *restless* 通俗。一个 *edgy* 人是暴躁及好斗的, 动不动便会发怒。一个 *jumpy* 人则仅仅是极端 *nervous*, 这个字字面的本义是可以随时跳起来。

Jumpy 的这一字义和 **on edge** 相同; 不过一个人因为等待重要的消息而保持 *on edge*, 但却可因不由自主地预料自己会受惊而 *jumpy*。例如: [The day I start catching a cold I feel very *edgy*, ready to snap at everyone (我伤风的第一天十分暴躁, 动不动就要骂人); We were kept *on edge* for weeks, waiting to hear from our son in Vietnam (我们数星期来坐立不安, 等待我们在越南的儿子的消息); The ex-serviceman still got a little *jumpy* whenever he heard a car backfiring (那退役军人每当听见汽车的逆火声时, 还有点儿心惊肉跳)。]

Fidgety 比起上述各字较能表示 *nervous* 小动作, 特别是毫无目的的手势。因此它仅指露出内心紧张不安的迹象。例如: The *fidgety* professor played with his glasses as he lectured (那忐忑不安的教授一边讲课一边摆弄他的眼镜)。这个字通常适合用于表示惯性地踌躇不安的人, 即那种小题大做、忧虑成性的人。

Jittery 源出俚语 "the jitters", 也表示某些小动作, 但 *jittery* 除表示心情紧张外, 还往往表示恐惧。具威胁性或危险的情形都可引起 *jittery* 状态。例如: The thieves became *jittery* when they heard the news bulletin describing them accurately in detail (小偷们听到新闻报告对他们精确而详尽的描述时便慌张起来)。动物也可以像人一样的 *Jittery*。例如: The horses became *jittery* upon smelling the smoke (马匹嗅到烟味就紧张不安起来)。*Jittery* 和 *fidgety* 两字都有 *restless* 的意思, 只是它们所表现出的动作总是较快而激烈。

Excitable 和 **flighty** 都指人的性情。*Flighty* 表示对某事不能精神集中、保持冷静。一个 *flighty* 人就好像一只飞来飞去的蝴蝶一样, *nervous* 而漫无目的, 总是一会儿说到这件事, 一会儿又扯到另一件事。它往往指头脑简单, 注意力易为琐事转移。例如: The conversation of the women was so *flighty* that there was simply no way to discover what they were talking about (那些女人的谈话漫无边际, 简直不知所云)。*Flighty* 也有轻浮以及爱情反复无常的意思。一个 *excitable* 人很容易非常兴奋或激动。*Excitable* 用于男、女性均可, 但多限于描述年轻或无经验的人。例如: [He was of an *excitable* nature; at the slightest hint of criticism he would stamp out the door in a rage (他禀性易于激动; 对他稍有微词, 他就会大发雷霆夺门而去)。]

Uptight 是个新近流行于美国代用 *nervous* 的字。在早期, 它是爵士音乐师的俚语, 意思刚好相反, 指蛮有信心, 可以不用乐谱弹奏。如今它却被误解而用来泛指因某事或因生来 *nervous* 而心情紧张、焦虑或烦躁。例如: a crowd of students who are *uptight* about police "brutality" (一群对警察的「暴行」焦躁不安的学生); hippies who criticize the *uptight* world of their middle-class parents (批评他们中产阶级父母那诸多忧虑的世界的嬉皮)。参阅 AFRAID, ANXIETY,

FEAR, FLINCH.

反义字: *composed*, IMPERTURBABLE, *self-controlled*, *self-possessed*, *steady*, TRANQUIL.

neutralize

balance
counteract
counterbalance
offset

这组字指一极端与另一极端相结合，而产生一个稳定或静止的状况。

Neutralize 指加入一种会改变某物性质的物质来达到这种稳定的状态。例如: an alkali that will *neutralize* the excessive acidity of the soil (一种可以中和泥土中过度酸性的碱); an antidote to *neutralize* the poison (中和那毒物的解毒剂)。这字每每指使危险或威胁变得无害。例如: government housing projects to *neutralize* the effects of slum living (抵销贫民窟生活的影响的公共房屋计划)。然而，这字也可指对某种好的方面的破坏。例如: the doubt and suspicions that surrounded him and *neutralized* all his efforts to make peace (萦绕着他并破坏了他为和谈而作的一切努力的疑虑)。

Counteract 比 *neutralize* 有力，因为它表示一项行动不但使事物恢复原来状态，并可能有更进一步的作用。例如: They worked vigorously to *counteract* his apathy (他们致力工作以消除他的冷淡态度); pills to *counteract* her anaemia by building up her red blood cells (以增加她的红血球来对抗她的贫血症的药丸)。

Counterbalance 或 **balance** 本义就是平衡。例如: *counterbalancing* the demands of labour and management with a concern for the nation's welfare (以对国家福利的关心来平衡劳资双方的要求)。

Offset 特指用一件相当于失物的东西来代替失物。例如: *offsetting* his losses at the races by his successes in share speculations (以他在股市投机中的成功来抵销他在马场上的损失); The low selling price more than *offset* the disadvantages of the house (房子的低廉售价足以抵销它的缺点而有余)。参阅 BENEFICIAL, PERMANENT, TREAT.

news

data
facts
information
intelligence

这组字全指各种得来或推究出来的知识。

News 是一般公众有兴趣的时事或最新的进展的消息，特指报章、电台或电视台所报道的消息。*News* 也可指新闻报道或广播本身而言。例如: [The *news* from Italy is that spring floods have severely damaged the crops (从意大利来的消息指出春洪已严重损毁农作物); Each night after dinner we like to listen to the *news* (每晚饭后我们都爱听新闻广播)。] *News* 可指一个人所不知的事，或尚未听闻过的近况。例如: [What you have just told us about the company being in financial trouble is *news* to me (你刚告诉我们的关于那公司经济有困难一事，在我看来是件新闻); Please write and tell me all the *news* about your-self (请来信告诉我你的一切近况)。]

Information 是最笼统的字，可指任何由观察、由阅读或研究，或由交谈而得来的知识。虽然这种知识常被视为有根据的知识，但却

并不一定真实或正确。例如：[The old lady gathers *information* about her neighbours by spying on them through the window curtains (那老妇透过窗帘偷窥她的邻居们以取得关于他们的资料)；A hysterical person at the scene of an accident is a poor source of *information* as to what happened (一个在出事现场的歇斯底里的人是该意外事件的糟透了资料来源)。] *Information* 也可指关于某事件或有兴趣的事的及时或特别的消息。例如：a photographic journal containing not only technical articles and news of club activities but also *information* on the latest cameras and equipment (一份不但刊有技术性文章及俱乐部活动消息而且有关于最新摄影机及器材资料的摄影杂志)；Before leading his men into combat, the lieutenant called headquarters for *information* as to the enemy's position (在率领部属作战之前，中尉先打电话给指挥部询问有关敌人阵地的情报)。

Facts 是由观察或经证明属实的 *information*。例如：[Research scientists must work with *facts* (做研究工作的科学家们必须从事实做起)；A witness in a murder trial is assumed to know the *facts* in the case (一件谋杀案的证人是假定知道案件的实情的)。]

Data (实际上它是拉丁字 "datum" 的复数式，但往往被误用作单数式) 是用于正式场合的字，指有系统地积累大量事实或数据，并可藉此得出结论。积累 *data* 通常是因为科学或统计方向的需要，所获的 *information* 每每被存入计算机作迅速处理。

Intelligence 由别人传递或得来的 *information* 或 *news*，是个典雅的书面语用字。例如：Last week we received *intelligence* of his whereabouts from the consul in Madrid (我们上周从驻马德里的领事接到有关他行踪的消息)。从狭义方面说。*intelligence* 就是由政治警察、政府机构，或军事当局等所收集关于敌人或嫌疑分子或组织的秘密 *information*。例如：an *intelligence* bureau (情报局)；an officer in *intelligence* (情报官员)。这字既可指所搜集的这类 *information* 或 *facts*，也可指与此有关的工作人员。例如：Army *intelligence* (陆军情报组)；British *intelligence* (英国情报局)。参阅 REPORT, TELL.

反义字：conjecture, OPINION.

noise

blare
clamour
clatter
din
hubbub
racket
sound
uproar

Noise 和 **sound** 都是指声音的笼统用字。*Sound* 是最通用的，包括各种性质的音响，不论是大声或小声、乐音或噪音、有意义的声音或无意义的声音均可。例如：the soft, sibilant *sound* of two young girls whispering in class (两个在堂上耳语的少女的轻柔嘶嘶声)；the horrifying *sound* of a scream in the night (那夜里骇人的尖叫声)；the different *sound* that two conductors can evoke from one orchestra (两位指挥可使同一管弦乐队奏出的不同乐声)。*Noise* 虽比 *sound* 具体些，但仍是一般通用的字，泛指一切大的、杂乱的或是讨厌的 *sounds*。*Noise* 可指来自单一声源、强度高的 *sound*，即粗大、刺耳、尖锐、摩擦的 *sound*。例如：the *noise* of a circular saw (圆锯的噪声)；the *noise* of a vacuum cleaner (吸尘器的噪声)。它也可指混成一片的不调和的 *sounds*。例如：the *noise* of a construction project, with all the

hammering and drilling, the whine of machinery, the shouts of the men (建筑工程中的**噪声**, 锤打锥钻、机器低鸣、工人呼喊, 混成一片)。Noise 的一个字义是指一种不受人注意的自然存在的杂音。例如: office noises (办公室的**杂音**)。Noise 的另一字义可指因特别的敏感性或特殊环境而发出扰人的讨厌 sounds。例如: [The noise of crumpled chocolate wrappers spoiled the movie's most dramatic scene (揉搓巧克力糖纸的**声音**破坏了电影中最戏剧性的一幕); I'm trying to study, please stop rocking that chair—you're making so much noise (我正在温习, 请不要再摇那椅子——你发出的**声音**太多了)。] 这个字也可以不含褒贬, 仅指听到及留意到的 sounds。例如: the soothing noise of water falling (瀑布潺湲下落之**声**); She makes little groaning noises in her sleep (她在睡眠中发出低低的呻吟**声**)。

Din 指不停的巨大的 noise, 有震耳欲聋或令人发疯之势。它暗指无可逃避地受到 sound 的冲击, 有时能把耳鼓震疼。例如: the shattering din of a jackhammer (气锤的隆隆**巨响**); the earsplitting din of a factory (一座工厂的震耳欲聋的**喧声**)。

Blare 是强度持续不变的巨大而似喇叭的 sound。它侵害了个人的安宁, 使人不胜其烦。例如: the blare of a loud radio (收音机的巨大**音响**); the blare of a car horn that is stuck (卡住了的汽车喇叭的**大鸣**)。

Clatter 指不停的 sound, 或指一连串急速的短而高的 noises。例如: the clatter of a cart on cobble-stones (手推车在圆石子路上发出的**得得声**); the clatter of a typewriter (打字机的**得得声**)。

Hubbub 指一般的混杂的 noise, 像很多人七嘴八舌齐声说话时发出的吵声便是。例如: the hubbub in the courtroom before the judge calls for order (法官下令要大家肃静前在法庭内的**鼎沸人声**); the hubbub of the marketplace or stock exchange (市场中或证券交易所内的**骚嚷声**)。Hubbub 还可指在熙熙攘攘的情形下发出的任何 noise。例如: He tried to make himself heard above the hubbub of a busy intersection (他欲在那繁忙的十字路口上使人在一片**喧闹**之中听清楚他在说什么)。

Clamour 指持续不断的高声呼喊。它常常用来表达民众强烈的抗议或要求。例如: the furious clamour of the hungry mob (那些饥饿群众的**忿怒呐喊**); the clamour of the press for reform (新闻界要求改革的大声疾呼); the public clamour for repeal of the law (大众要求废止这法例的**急切呼吁**)。但 clamour 也可适用于任何嘈吵的混乱情形或嘈杂的 sounds。例如: the clamour of schoolboys in the playground (男学生在操场上的**吵嚷声**); the clamour in the fowlyard at feeding time

(禽舍在喂饲时间内的**吵闹鸣声**)。

Uproar 则表示毫无约束地爆发出来的 sound, 如忿怒的叫嚣、吵吵嚷嚷的抗议或兴高采烈的笑声便是。它暗指在一群人中蔓延的骚乱、激动或兴奋情绪, 终于爆发出 noise 以及混乱局面。例如: [His motion threw the meeting into an uproar (他的动议在会议中引起一片**喧嚣**); The class fell into uproarious laughter over the professor's Freudian slip (教授一不小心说错了话, 引得全班**哄堂大笑**)。]

Racket 暗指 *clatter, clamour* 或混乱——一种令人心烦的大力敲击的 *sound* 或一种混乱嘈杂的 *noises*。例如：the racket of hammering (锤击的噪声)；The boys are making so much racket that I can't hear myself think (那些男孩子发出一片喧闹声，使我思绪不宁)。参阅 ACTIVITY, LOUD, MONOTONOUS.

反义字：calm, hush, quiet, silence, tranquillity.

normal

natural
ordinary
regular
typical

这组字用于平常的意料中的事物，表示该物符合标准或通例。

Normal 暗示某人或某物没有超越某些限度，或与某群、某等级或某种类的标准或平均状况相去不远。例如：[Normal body temperature ranges between 96.8° and 98.6° Fahrenheit (正常的体温是在华氏九十六点八度与九十八点六度之间)；Normal temperature in Sydney in June is about 55° (悉尼在六月的一般温度是五十五度左右)。]

Regular 指合乎某种规则、计划或方法。例如：to follow regular army procedures (遵照军部的正规程序)。

Typical 就是典型的，指赋有可供鉴别某类事物的特性或特征。例如：the typical clubbed antennae of the butterfly (蝴蝶的典型棒状触角)。这个字并不一定用得准确，可用来形容即使不肯定但仍为意料中或平常的事物。例如：Such bragging is typical of his behaviour (这样吹牛是他惯常的行为)。

Ordinary 用作 *normal* 或 *regular* 的同义字时，着重于普通的或平凡的素质，并用常常侧重在并不优良。例如：[An ordinary man is no genius (平凡的人绝非天才)；Ordinary ways of doing things keep within the rules but do not initiate improvements (普通的行事方法是循规蹈矩，但却不能有所改进)。]

Natural 着重于一种行动与其行事者固有的特性相一致。因而人类之寻求快乐、鸟类之迁徙、太阳之下山都很 *natural*。参阅 GENERAL, USUAL.

反义字：abnormal, atypical, irregular, QUEER, unnatural, unusual.

novel

fiction
romance
story

这组字指长篇的散文体的作品。

Novel 是最具体最精确的字，指任何有情节、人物、对白，但并非真人真事的长篇叙述性散文。例如：best-selling novels (最畅销小说)；those who consider *Don Quixote* the first full-length novel (认为「唐·吉珂德」是第一部足本小说的人)。

相比之下，**fiction** 就笼统得多，是所有创作性散文的统称，包括短篇小说、中篇小说和 *novel*。从某一角度来看，*novel* 是最重要的 *fiction* 形式，因此这统称就每每用来特指 *novel* 这一种形式。例如 a poor year for fiction in that no new major novel emerged (没有有分量的新长篇小说面世的小说的荒年)。

Romance 的精确涵义较难确定。德文中有一相关的字，意思相当于英文的 *novel*，反映出 *novel* 是由中世纪寓言或传说的素材发展

而来的。在文学研讨中, *romance* 常限于指侧重于寓言的或传说的作品, 又或可较广泛地指有强烈神话或寓言意味的 *novels*。例如: Malory's gathering together and rewriting of the Arthurian romances (马罗莱对圆桌武士**传奇故事**的搜集及改写); Hawthorne's novels seen as being essentially romances (被视为基本上是**传奇故事**的霍桑的**小说**)。与一个流行的错误观念相反, 这个字在文学上是从不会仅用来指爱情故事。

虽然 **story** 最常简略地指一种既定的体裁, 即短篇 *story*, 但也有时用得不很谨严, 通俗地指任何叙事性质的 *fiction*。例如: novelists who concentrate on telling stories filled with physical violence (专门叙述充满暴力的**故事**的小说家)。这字亦有时用来指任何 *fiction* 的情节。例如: a brief paragraph summarizing the story of the novel (扼要叙述**小说本事**的一小段文字)。参阅 COMPOSITION, NARRATIVE, POETRY.

反义字: *non-fiction*.

numb

anaesthetized
deadened
insensible
paralysed
stupefied

这组字指失去感觉、移动能力, 或精神上的反应能力。

Numb 是这组字中最通俗的, 主要用来指在任何情形下丧失了感觉。例如: hands that were numb with cold (冻僵了的手); her tongue still numb from the injection of novocaine (她的舌头因为注射了奴佛卡因麻醉剂而依然**麻木**); a leg numb from his having sat so long in one position (因为他以同一姿势坐得太久而**麻木了**的一条腿)。这字可隐喻失去情感或警觉。例如: tragic news that left him numb (使他变得**呆若木鸡**的不幸消息); looking at the questionnaire with numb bewilderment (用**呆滞**的迷惘神色瞪着那调查表)。

Anaesthetized 是这组字中最庄重、最特定的字, 指失去感觉, 或同时失去活动能力或知觉; 它特指使用药物使人不感觉疼痛。例如: taking a pulse count of the anaesthetized patient (给**麻醉了**的病人号脉); the anaesthetized side of his mouth (他的嘴**被麻醉了**的一边)。作隐喻用时, 它与 *numb* 很相似, 但含意略强。例如: wondering if her dull, anaesthetized manner was the result of a tragic loss or an unhappy love affair (不知她那**呆滞、麻木**的举止是因一场惨变还是因情场失意而造成)。

Deadened 较为通俗, 可以指 *anaesthetized* 状态。例如: working with a drill on the deadened tooth (钻那**没有感觉**的牙)。它的其他字义与 *numb* 较为相似, 但却不仅可指全部也可指局部失去感觉或活动能力。例如: hearing that had been deadened slightly by the blast (被那次爆炸弄得略为**迟钝**的听觉); nerve damage that had permanently deadened both legs (使双腿永远**瘫痪**的神经损伤)。指精神上的反应能力, 它表示麻木不仁及闷闷不乐的沮丧或绝望状态。例如: minds deadened by conformity (因墨守成规而变得**死板**的头脑); deadened expectations (**幻灭**的期望)。

Paralysed 指 *deadened* 的其中一义, 即失去活动的的能力。例如: learning to walk with a brace on the paralysed leg (以支架装在**瘫痪**的腿上学习走路)。用来形容感情或精神状态时, 它就表示没有意志力或

无能为力。例如：*paralysed with fear*（吓得**瘫了**）。这字甚至可用来作诙谐语，指完全不省人事。例如：*drinking until he was paralysed*（喝到他**酩酊大醉**）。

Insensible 的最正规和最精确的用法是仅指失去感觉。例如：*a local anaesthetic to render the area insensible to pain*（使患处**不感疼痛**的局部麻醉）。较广义来说，它可仅指能抵受强烈的感觉。例如：*Eskimos amazingly insensible to cold*（出奇地能**抵受得**严寒的爱斯基摩人）。它还可指没觉察到，而并非失去感觉。例如：*talking on, insensible of her forbidding frown*（**浑然不觉**她冷峻地蹙着眉，还继续说下去）。它也可指完全不省人事。例如：*falling insensible to the floor*（倒在地上**昏了过去**）。

它很少用于形容精神状态，与 **stupefied** 迥然不同，因为后者几乎只限于形容惊愕或语无伦次的状态。例如：*stupefied with disbelief*（因不相信而**目瞪口呆**）；*giving his alarm clock a stupefied scowl*（对闹钟**愕然**的一瞥）。这字与 *numb* 和 *anaesthetized* 在这一字义上亦有不同，它着重于惊奇或迷惑而非失去感觉。和 *deadened* 相比，它偏重于思想混乱而非呆滞的状态。而它与 *paralysed* 的分别在于它侧重于有部分但迟钝的知觉，而非知觉全失。参阅 **IMPASSIVE, LISTLESS, SLOTH**。

反义词：**AWARE, LIVELY**。

nurse

care for
mind
minister
tend

这组字全部都有照顾或照料某人或某物的意思。

Nurse 特指照顾伤病或体弱的人。例如：*His wife patiently nursed him back to health after his heart attack*（他心脏病猝发之后，他的妻子耐心地**服侍**他恢复了健康）。这一字义暗指周到的照应和周密悉心的护理，诚然，它也可指如一个受过训练的护士与病人间的较正式及职业性的关系。

Tend 可暗含专注的关心之意，不过这种关心是基于个人的责任感、慈悲心或宗教信仰，而非对受助者的私人感情。例如：*[It is the duty of physicians to tend the sick*（**护理**病人是医生的责任）；*The doctor selflessly tended (or, more informally, tended to) the wounded soldiers before dressing his own wound*（那医生忘我地先**护理**那些伤兵，然后才替自己包扎伤口）。] *Tend* 也可用于事物，因而正好突出了它那以不受个人感情影响为主的涵义。例如：*to tend machinery*（**照管**机器）；*to tend a boiler*（**照管**锅炉）。

Minister 与 *tend* 和 *nurse* 的字义很相近，不过，如今若用它来仅仅指看护病人，就未免有点转文或生硬之感。现时多用这个字来指一般的需要，特别是心灵上的援助；不过，即使用在这种意义上，它也不如 *tend* 或 *nurse* 那么通俗。例如：*[An elected representative must minister to the needs and aspirations of his own community, city and nation*（一个民选代表必须**致力于**他所在的地区、城市及其国家的需求）；*As a doctor ministers to the body, so does a clergyman minister to the spirit or soul*（好像医生**护理**人的身体一样、牧师**护理**人的精神或灵魂）。]

Care for 是这组字中最笼统的字。在此处，它可表示照顾孩子的一切需要，*tend* 一个病人、*nurse* 一个康复中的患者恢复健康，或者 *minister* 一个不适的人。例如：The foster mother *cared for* those boys as faithfully as if they had been her own sons（养母悉心照料那些男孩，视他们如同己出）。

就此处讨论的意思而言，**mind** 意为照料、看管或照顾。它常指暂时而非永久性的代管。例如：to *mind* someone's children（代看管别人的孩子）；to *mind* sheep（代看管羊）；to *mind* a store while the owner is at lunch（店主午餐时代看管店铺）。参阅 PAMPER, PROTECT.

反义字：SLIGHT.



obedient

dutiful
good
well-behaved

这组字都是表示在道义和理智上愿意尊重权力或习俗，并遵从它们的指导。

Obedient 着重承认某一个人或组织等所具有的权力。对儿童极常用 *obedient* 这个字，这就表明其所含的顺从性质。例如：a soldier who refused to be blindly *obedient* to the commands of an ignorant superior whose only saving grace was a kind of fatherly good will (拒绝盲目服从一个唯一可取之处就是有一种慈祥的善意的无知长官的命令的士兵)。在此处所讨论的几个字当中。只有 *obedient* 一个可以引伸适用于响应或依照某种较大力量或自然法则而活动的物体。例如：a ship *obedient* to the wheel (听从舵盘操纵的一条船)。

Dutiful 比 *obedient* 更加显示外在条件如道德或行为习俗的要求的影响。*Dutiful* 人有强烈的尊敬或义务感。例如：a *dutiful* child (孝顺的孩升)；a *dutiful* parent (尽本分的父母)。

Obedient 和 *dutiful* 表示依据外在情况而行动的方式，**good** 则是指内在要求所形成的行为。因此，一个 *good* 孩子的本性驯良，因为他本身的性格而易于管理或教导。在这里所比较的意义中，一个 *good* 工作人员是指一个人由于自愿取悦他人并作他应作的事而服从指示。

一个 **well-behaved** 人可能是由于所受的训练或他自己本性如此。但其中所含的外在影响的意义很强；*well-behaved* 用来形容符合一个人身处的社会所建立的标准的那种行为。例如：The new teacher congratulated himself on having a class more than usually *well-behaved* (新教师自幸有一班特别守规矩的学生)。参阅 ADAPTABLE, COMPLIANT, DOCILE, MALLEABLE.

反义词：MISCHIEVOUS, STUBBORN.

obligation

duty
function
office
responsibility

这组字都是相类似的，指一个人所必须履行或者实践的事务。

Obligation 泛指一个人因法律、契约、承诺、道德或类似条件而必须作或不作任何事。这字常暗示使人采取或不采取某项特殊行动的直接压力。例如：a legal *obligation* to serve in the armed forces (服兵役的法定义务)。

Duty 常可与 *obligation* 交换使用，但这字比较常指源于内在的道义力量而非外来要求的行为。例如：He volunteered for the dangerous mission out of a sense of *duty* (他由于责任感的驱使而自愿担任危险任务)。Duty 所指的范围常较 *obligation* 广。例如：to put *duty* before pleasure (视责任重于享乐)。这字对某一项特殊事务和一般应作的事都可适用。例如：My *duty* is to check the inventory (我的责任是清查存货)；*duty* before pleasure (责任重于享乐)。

Function 指由于一个人的地位、职业或类似条件而应作的活动。这字着重在执行某些 *duties* 时所完成的实际目的。例如：He

mechanically performed the *functions* of a teacher but was uninspired (他机械地执行教师的**职务**, 表现平凡)。

Office 在这里指与负有重责的职位有关的服务、*functions* 或 *duties*。例如: [He swore to discharge faithfully the *office* of president (他宣誓忠实执行总统的**职责**); reconciled through the good *offices* of their clergyman (经由他们牧师的**斡旋**, 得告和解)。]

Responsibility 是指任何 *obligation, duty, function* 或 *office*, 一个人履行这些责任时可能要对某个人、公众或神负责。例如: It is the *responsibility* of the Commissioner of Police to maintain law and order (警察局长的**责任**是维持治安)。参阅 COMPEL, RESPONSIBLE, STINT.

反义字: RIGHT.

oblivious

absent-minded
abstracted
inattentive

这组字形容陷于沉思、不警觉或不意识到, 或想看其他事而不注意眼前事物的心境。

Oblivious 着重不意识到, 可能是因为陷于沉思, 也可能是因为注意力不集中。例如: so fascinated with solving the problem that he was *oblivious* of the odd looks his fellow passengers were giving him (一心要解决那个问题, 他**不注意**到同行乘客都以奇怪的眼光看着他); wandering thoughts that made him *oblivious* of the question the teacher had just asked him (使他**没听到**教师刚问他的问题的胡思乱想)。

Inattentive 专强调 *oblivious* 最后这个意义, 形容不能集中注意眼前的事物。例如: *inattentive* to the demonstration the diving instructor was making of each position (不**注意**跳水教师所作的每一种体态示范)。这种不能集中注意力的表现可能是心烦意乱、精神涣散、智力低下, 或甚至故意不顾细节的结果。例如: children who grow *inattentive* during long class periods (在时间长的堂上渐不能**集中精神**的学童); a bored secretary, *inattentive* while taking dictation (一个心感厌烦的秘书, 作速记时**漫不经心**)。

Abstracted 强调远离眼前俗务的心境, 特别是由于难以摆脱的或烦扰的思想及情绪所形成的心境。例如: so *abstracted* by the beauty of the sunset that he quite forgot about the presence of his companions (心**驰神往**于落日的美景, 以致忘了还有游伴在侧); the *abstracted* smile the widow gave to other mourners at the funeral (遗孀对参加丧礼的其他吊客所作的心**不在焉**的微笑)。

Absent-minded 在较为通俗的用法中可能与 *abstracted* 有同样的作用。较为重要的是它还别有一种意思, 是组中其他字所没有的。它特别指一种因专心于烦扰事务而心神恍惚的固定或深刻的倾向。例如: the typical *absent-minded* professor, rapt in solving an equation while crossing against a red light (典型的**心不在焉**的教授, 一边全神贯注地去解一条方程式, 一边冲着红灯过马路); An *absent-minded* movement of his hand caused the cup to fall (他**无意**的一挥手, 把杯子打翻了)。参阅 FORGET, PREOCCUPIED.

反义字: AWARE, OBSERVANT.

obnoxious

hateful
odious
offensive

这组字都用于惹人憎恨、厌恶、敌视或反对的人或事物。

Obnoxious 用来描述触犯一个人的个人感受、思想或口味，使他极感不快，甚或厌恶的人或事物。认为某一件东西为 *obnoxious* 的理由时常是主观的，但是这种感觉可以强烈到令人力求避开那个 *obnoxious* 人或事物。例如：[I can't stand him——he's a thoroughly *obnoxious* young man who thinks he knows everything (我不能忍受他——他是一个十分讨厌的青年人，自以为无所不知)。]

Hateful 和 **odious** 描写惹人深切厌恶或反感的東西，前者通常带有敌意，后者则涉及蔑视或深恶痛绝的感觉。这两个字虽然有时可以交换使用，*hateful* 却意味对触犯或引起强烈反感的東西的憎恨内心反应。例如：the *hateful* animosity of resentful bigots toward anti-capital-punishment campaigners (心怀怨恨的顽固分子对反对死刑运动者的**忿恨敌视**)。 *Odious* 时常形容可憎到足以引起身体以及精神或者心智反应的東西。例如：getting sick to one's stomach upon reading of the *odious* atrocities committed in a Nazi concentration camp (读到在纳粹集中营内所犯的**丑惡暴行**，令人作呕)。

Offensive 是这组字中语意最温和的一个字。它的适用范围很广，可用来描写任何令人不快或生厌的人或事物。例如：the *offensive* sight of garbage in a home-unit driveway (住宅车道上堆着垃圾的**令人生厌**的景象)； a series of *offensive* remarks that finally led to a bitter argument (终于引起一场激烈争吵的一连串**唐突**的言辞)。参阅 CONTEMPTIBLE, DEPRAVED, REPREHENSIBLE, REPULSIVE.

反义字：HUMANE, lovable, PLEASING.

这组字都是形容隐秘或掩藏的东西，或难于察觉，难于了解的事物。

obscure

abstruse
arcane
cryptic
recondite

Obscure 是这组字中最通用和最不严谨的字。它现在最常用来形容不清楚或难于领会掌握的东西，可是它仍可反映其起源于意为「黑暗」的字根。例如：[The letters of the sign were made *obscure* by rain (招牌上的字被雨淋**模糊**了)； *obscure*, involuted reasoning that only served to confuse his audience (只会使他的听众迷惑的**晦涩**和复杂的论据)； a path that grew more and more *obscure* in the fading light (在淡薄的光线中越来越**看不清楚**的小径)。] 在用于理解时，这个字可能意味对有欠明晰的责难。例如：misled by the deliberately *obscure* language of the contract (因契约中故意**含混**的词句而产生误解)。这个字也可能有较为中性的语气，形容有欠明确的事物，而不一定暗示有蒙混的意图。例如：references that were perfectly apparent in his own time but that have long since become *obscure* (在他自己的时代中极其明白，但其后久已变得**晦涩难解**的提示)。

Cryptic 和 **arcane** 特别着重隐秘的东西，或故意使人难解的事物。*Arcane* 可以直接形容故意保持隐晦，视为神秘的东西。例如：arcane religious symbols that only the high priest could interpret (只有大祭司方能解释的**神秘**宗教象征)。比较普通的用法，它可以表示故意卖弄地依赖 *obscure* 典故引喻，炫耀自己的学识。在这种情形之下，

这个字和 *obscure* 相似，可以含有不以为然的语气。例如：*arcane footnotes that not even a specialist in the field could be expected to understand*（就是这一门的专家都难以了解的**隐晦的**附注）。*Cryptic* 可以形容玄秘之事，但是比较普通来说它描述莫测高深或令人不解的事物，这些事物常是故意被作成似无意义，只有内行的人才懂得它们的意思。例如：*cryptic signs and handclasps that were part of the lodge's ritual*（是秘密会社的仪式的一部分的**神秘的**暗号和握手方式）。这个字也可以形容过于简短，因而难以了解的东西。例如：*a cryptic, one-word clue*（一个**隐秘的**只有一个字的线索）。

Abstruse 和 **recondite** 可用于隐秘、掩藏或难于领会掌握的事物，但是它们的特殊适用范围是形容学术方面的深奥。*Abstruse* 提示严谨或博学的风格，充满了令人费解的难题。例如：*abstruse legal documents that supported his claim*（支持他的要求的**深奥**法律文件）。*Recondite* 更加着重一项研究工作或办法的困难和复杂性。例如：*needing fewer recondite books on the subject and more that might help a layman to understand the new discoveries*（少要几本关于这个问题的**深奥**书籍而多要一些能够帮助门外汉了解这些新发现的**深奥**书籍）。因此，推而广之，这个字可以指远主流之外，只有少数权威之士方能领略的知识。例如：*the recondite teachings of a minor medieval philosopher*（一位较为次要的中古时期哲学家的**鲜为人知**的学说）。参阅 MYSTICAL, VAGUE.

反义字：CLEAR, *explicit*, PLAIN, *transparent*.

obsequious

abject
menial
servile
slavish
subservient
sycophantic

这组字都适用于行为失于过分尊重、奉承、模仿或服从的人。

Obsequious 和 **abject** 同样表示从巴结讨好的行为中显示出来的自知地位卑微或自卑的感觉。*Obsequious* 强烈表示一种故意作出来的态度，藉以讨好上级，希望得到想要的东西，或者避免不利的后果。例如：*serfs who bowed with obsequious politeness to members of the gentry*（以**谄媚的**礼貌态度向乡绅们鞠躬的农奴）；*a failing student who was maddeningly obsequious to his teacher*（一个令人恼火地**巴结**他老师的成绩不及格的学生）。*Abject* 一字的意思是精神沮丧，或者失去自尊，形成了可羞的卑躬屈节，或者可怜的摇尾乞怜态度。例如：*to make an abject apology even though one was not at fault*（虽然不是自己的错，却**卑屈地**道歉）；*a beggar so abject that he plucks at the sleeves of passers-by*（一个**卑下**到拉住行人的衣袖的乞丐）。*Abject* 的一个相关意义，是指非常落魄或不幸。例如：*the abject poverty of millions of people in the world*（世界上亿万人的**赤贫**状况）。

Sycophantic 有时与 *obsequious* 交换使用，但是它的贬义较强。这个字表示对居上位的人的依附和自图私利的关系，而不是一种诚心诚意的尊敬态度。例如：*a dictator's sycophantic yes men*（独裁者手下的满口称是的**谄媚者**）；*the sycophantic women who surround a successful actor*（围着一个成名演员的**拍马屁**的女人）。

Menial, servile 和 **slavish** 适用于极为 *abject* 的人或行为。在过去阶级差别比较明显而且严格的时候，这些字很自然地适用于最下层的人。例如：*a menial servant*（一个**卑下**的佣人）；*a servile jester*（

一个卑微的弄臣); a *slavish retainer* (一个卑贱的侍从)。现在这些字比较常用于行为或者态度。例如: his *menial unobtrusiveness* (他那卑屈的谦逊态度); *servile obedience* (奴颜婢膝的服从态度); *slavish attention to the needs of another* (对别人的需要的奴性关心)。

Subservient 是组中其他各字的一个语气较弱的同义字, 表示讨好或屈从。它时常用来描述正当的属下工作人员, 或者更通常用来形容作为辅助品以促成某目的或意图的事务。参阅 FAWN, FLINCH.

反义字: *contumelious, impudent, OVERBEARING*.

observant

alert
attentive
aware
discerning
perceptive

这组字均描述一个能观察入微, 或能敏锐地看透一个情势的真正意义的精明人。

Observant 指一个人能够注意另一个人可能忽略的细节。例如: Only the most *observant* spectator would have seen which player was offside (只有最留神的观者才会看到哪一个球员越位)。

Discerning 和 **perceptive** 具有 *observant* 的这种意义, 此外还表示有衡估或了解所见的详情细节的能力。 *Discerning* 着重能够分别两个或更多的相似事物的能力, 或用自己本身的高雅品味衡量细微差异的能力。例如: the *discerning* theatre-goer who shuns bad imitations of last year's successes (不看模仿去年的成功名剧的坏戏的有眼光观剧者)。 *Perceptive* 强调了解或使别人了解自己所看到的详情细节的能力。例如: a *perceptive* comment on campaigns needed to combat juvenile delinquency (对有关防止少年犯罪所需的运动的有識見评论)。

Attentive 与 *observant* 相类似的程度, 甚于与 *discerning* 及 *perceptive* 的。这字着重不分心不动摇地集中注意一项事物的能力。例如: students who suddenly become *attentive* the week before exams (在考试前的一周忽然专心起来的学生); members of Parliament who are *attentive* to the needs of their constituents (关心他们选民需要的议会议员)。

Aware 和 **alert** 也和 *observant* 相似, 但它们比组中其他的字涵义较为广泛。在另一涵义范围中, *aware* 可以只指知道。在这里它却表示能敏锐地对别人或环境发出感应。例如: discussing how they could become more *aware* of each other's problems (讨论他们如何能够更加認識各人的问题)。 *Alert* 与 *aware* 相似, 不过语气更强。它形容敏锐和有高度感受力的心, 随时防备有事件发生, 特别是危险或有威胁性的事件。例如: so *alert* that not a single error in the report slipped past her (万分小心, 故报告中没有一点错误能逃过她的注意); *alert* for any sign of change in the critically ill patient (留心病势严重的病人有任何变化的迹象)。参阅 DISCRIMINATE, KEEN, VISION, WISDOM.

反义字: OBLIVIOUS, PREOCCUPIED, *unaware, unmindful*.

obsessed

addicted

这组字用以表示违反一个人的清醒意志或是不受其控制的意义时, 均各有其通俗的和专门的用途。

Obsessed 指不论在任何时刻、任何地点都受到几乎任何东西的

addictive
compulsive
disciplined
hooked
obsessive

过分困惑、滋扰、缠磨或吸引，不论原因为何。例如：[He was *obsessed* by the fear of cancer (他被对癌症的恐惧困扰)；The thought of losing the large order *obsessed* the new salesman (失去那巨额交易之念困扰着新推销员)。]

Obsessive 表示类似的心理状态，但是意味某种深藏不露的性格上的缺陷或个性顺应不良，需要精神病医生妥慎而且常是长时期的治疗。因此，一个人可能因为各类账单尚未清付或遗忘了一个地址而暂时 *obsessed*，却有持续不断的怕欠债或怕丧失记忆力的 *obsessive* 恐惧。

Compulsive 提示一种显著的不良的和一再发生的情绪、态度或活动，远离正常的行为标准，但如果它没有得到实行，就会引起严重的精神苦痛。例如：a *compulsive* need to wash one's hands or rearrange the furniture (要洗手或重行布置家具的不可抗拒的需要)；*compulsive* eating (不可抗拒的饮食冲动)；a *compulsive* striving for perfection (不可抗拒的追求完美冲动)。在这种情形下，它通常和 *obsessive* 连在一起，形成许多种精神失常状态的精神病名词。例如：an *obsessive-compulsive* neurosis (一种强迫观念和强迫行为的神经病)。

Disciplined 与这组中的其他字相似之处，主要在于它暗示服从某种外在权力或自身所加的管制。这种服从可能是强制的或不是自愿的。例如：*disciplined* prisoners of war (受过训练的战俘)。另一方面，这种管制可能被有意识的接受，作为达成某种个人目的的方法。例如：a *disciplined* course of action (有规律的行动步骤)；*disciplined* behaviour to one's superiors (对长者的有纪律行为)。

Addicted 和 **addictive** 两个字都是指强烈依恋或依赖某种事物。*Addicted* 可能时常仅指持久不变地爱好某种为社会所接受的活动或消遣。例如：*addicted* to the theatre, to sports, to reading or travel (醉心于戏剧、运动、阅读或旅行)。但是这个字通常意味不符合正常行为标准的感情上或肉体上的依赖性。例如：*addicted* to drugs or alcohol (吸毒或饮酒成瘾)。Addictive 强调这种依赖性，因而指形成坏的或不健康的习惯。例如：*addictive* drugs (成瘾的毒品)；*addictive* narcotics (成瘾的麻醉剂)。

Hooked 是适用于 *addicted* 于一般毒品或某一特殊毒品的通俗口语。例如：*hooked* on LSD (上了麦角酸二乙基酰胺的瘾)。

反义词：*instinctive*, *natural*, SPONTANEOUS.

obstacle

bar
barricade
barrier
difficulty
hurdle
impediment
snag

这组字都是用来实指或比喻阻止或停止进展的任何东西。

Obstacle, **barrier** 和 **hurdle** 是组中各字所指的最难克服的困难。一个人必须消除或绕过一项 *obstacle* 方能继续前进。例如：[The huge tree that had been blown down by the storm was an *obstacle* to traffic (被暴风雨吹倒的大树，是阻塞交通的障碍物)；Although the boy could speak fluently, his faulty enunciation was an *obstacle* to his being chosen for the school debating team (那个男孩子说话虽然很流畅，发音不准却是一个障碍，不能选入学校的辩论队)。]

一个 *barrier* 是一个 *obstacle* 或阻碍，暂时阻挠进展，但是不一定是不能够克服的。例如：[Writers never tire of depicting the *barriers*

that arise between parents and growing children (作家们从来不厌描述父母与成长中的子女之间所产生的**隔阂**); The thick walls and moats of castles were built as *barriers* against attackers (城堡的厚墙和深壕是造来抵抗攻击者的**障碍**)。]

一个 *hurdle* 是必须越过方能继续前进的 *barrier*。Hurdle 通常提示考验，且表示很有成功地克服它的可能。例如：Every inventor faces many *hurdles* before his brain-child reaches the market as a finished product (每一个发明人在他绞尽脑汁创造出来的东西能够成为成品并进入市场之前，都遭遇许多**障碍**)。

Bar 可能是一个实体的 *obstacle*，或一种阻止进入或通过的情况。例如：the *bars* of the lion cage (狮笼的**栅欄**); race, colour or creed being no *bar* to membership (种族、肤色或信仰都不是成为会员的**障碍**)。

Barricade 一定是实体的 *obstacle*，通常是匆忙筑起的 *barrier*，用来阻止向前拥进的军队、暴徒或大量的人。

Impediment 照原义讲是指绊脚并严重阻挠自由行动或活动的东西。一般的看法认为 *impediment* 多少是永久性的。例如：[His speech *impediment* made it nearly impossible for him to communicate with others (他的口吃使他几乎不能和别人交谈); Legal insanity is an *impediment* to making contracts (在法律上被断定为精神错乱是缔结契约的**障碍**)。]

Snag 照原义讲是一棵死树的一部分，沉在水面之下，可能毁坏船只或阻碍水流。作为比喻时，*snag* 指在毫无先兆之下忽然遭遇到的隐藏的 *obstacle*，令人感觉讨厌或麻烦，却很少是严重的。例如：Their plans for going into business sound ideal, but there is sure to be a *snag* somewhere (他们准备做生意的计划说来很合理想，但其中一定会有**意外的困难**)。

Difficulty 是这组字中最通用的一个字，可以较不严谨地应用于任何麻烦的情况。例如：to have *difficulty* in learning higher mathematics (学习高等数学有**困难**); the *difficulty* of driving a car through deep mud (在泥深之处驾驶汽车的**困难**); to have financial *difficulties* (有财务上的**困难**)。参阅 EFFORT, THWART.

反义字：HELP.

occasional

infrequent
rare
scattered
sporadic
uncommon

这组字都适用于不常发生的事或行为。

Occasional 的意思是以不规则的间隔偶或发生，含有可以预期会再行发生的意思。例如：to make *occasional* trips to a museum (时**或**到博物院去); to attend an *occasional* cocktail party (间**或**参加鸡尾酒会)。

Infrequent 表示相隔较长的时间才发生，既不暗示再行发生，也不表示不会再行发生。例如：Total solar eclipses are *infrequent* (全日蚀是**罕見的**)。

Rare 和 **uncommon** 较 *occasional* 和 *infrequent* 更进一步，它们适用于难得遇到，近乎独特的事。例如：[It is *rare* to find wisdom in the young (年轻人**鲜有**智慧); Snow in Melbourne is an *uncommon*

sight (墨尔本下雪是不寻常的景象); The kiwi is now *rare* in all but some forested parts of New Zealand (现在除了在新西兰的少数林区外, 鸮鸵是很少见的); That was an *uncommon* act of charity (那是一项不寻常的善举)。] *Rare* 还有珍贵的意思。例如: a *rare* medieval manuscript (一卷罕贵的中古时代的手抄稿); a *rare* sapphire (一粒珍贵的蓝宝石)。

Scattered 和 **sporadic** 两个字都形容以不规则或随意无定的方式在时空中发生的事物。*Scattered* 着重属于一个群体, 但各自隔着广大而不均匀的空间散置着的东西。例如: *scattered* homesteads on the sheep-grazing plains (在牧羊的原野上散布着的家宅); *scattered* showers (零散骤雨); *scattered* applause from a bored audience (觉得厌烦的观众发出的疏落掌声), 另一方面, *sporadic* 描述在各处发生的有少许或没有连续性的事物。例如: *sporadic* outbreaks of hepatitis (肝炎的零星发生); *sporadic* sniper fire from roof-tops (发自屋顶的零星冷枪)。

反义词: *frequent*, INVARIABLE, *often*, USUAL.

offer

bid
present
proffer
propose
tender
volunteer

这组字都涉及提供服务或提供建议。**Offer** 是最通用的, 其他每一个具有较特殊意义的字则专门用于其全部意义范围的某一方面。

Offer 和 **volunteer** 两字都可以指慷慨提供援助、服务或希望得到的东西。这种慷慨大方可能是, 也可能不是由一个人的特别要求所引起的, 无论如何受惠的人可以自由拒绝或接受这项赠予。例如: *offering* to do the dishes (表示愿意洗碗); *freely volunteering* information to the bewildered tourist (对惶惑的游客大方地自动提供数据)。在 *offering* 或 *volunteering* 之前, 如果是有人提出要求时, 所暗示的情况通常是一个人要求团体中的一个或多个成员做一件事。那些 *volunteer* 的人自愿同意做这件事, 而不是接受指派或命令。例如: only two trainees naïve enough to *volunteer* for mess duty (只有两名受训的人老实到自愿担任食堂勤务)。

Offer 和 **bid** 都有争图商定契约的意思。在这用法中, 它们所指的与慷慨大方的自动提供相反。例如: *offering* the dealer five dollars less than his asking price for the TV set (向代售商出价比他要的价钱少五元买那架电视机); *bidding* low deliberately in the hope that no one would mention a higher sum (故意出低价, 希望没有人出较高的数目)。 *Bidding* 通常都是应要求或招请而来的, 但是在所有收到的 *bid* 当中, 只有条件对接受人最有利的方会被接受。如经接受, *offer* 或 *bid* 的人必须履行他所开列的条件。

Offer, **propose** 和 **present** 均有在争辩或讨论中提出意见或建议的意思。*Propose* 也可以用于契约性质的情况, 像 *propose* 婚姻, 其中并不意味在此之前有要求, 继之也不一定要接受或拒绝。但是 *propose* 一件事的人如经接受。就一定要贯彻到底。在争辩或讨论中, *propose* 和 *offer* 表示暂定的情况, 指建议一个行动途径或提出一项新意见, 不是要人接受或拒绝, 而是加以探讨, 并可能在再加讨论后有所修正。例如: *offering* a new slant on the problem (对问题提出新

的看法); *proposing* several possibilities for coping with the crisis (提议应付危机的若干可能办法); *presenting* the pertinent facts without comment (提出有关事实, 不加评论)。无论如何, *propose* 暗示最低限度是暂时主张一项意见, *present* 所暗示的暂定性质更大。事实上

, 一个辩论者可能 *present* 一项论据只为把它驳斥。

Present 除适用于讨论的范围外, 也有和 *offer* 相似的用法。这两个字在某些礼貌的用语中指谦逊。例如: *offer my condolences* (表示我的吊慰); *present my apologies* (表示我的歉意)。这两个字都可能指提供事物以备陈列或欣赏之用。例如: the same producer who *offered* you last year's greatest box-office success (给你贡献去年最卖座的电影的同一个制片人); *presenting* four new productions during the arts festival (在艺术节期间上演了四部新制作)。这两个字在此处都有慷慨大方的意思, 但是如果公众必须缴纳入场费去看陈列的东西, 这两个字就会有令人不快的自我恭维或委婉语气。

Proffer 和 **tender** 现在已不流行, 过去用它们表示以谦卑和恭敬的方式 *propose* 或 *offer*。一些极其正式的用语仍然使用它们。例如: *proffer my regrets* (敬表遗憾); *tender my resignation* (提请辞职)。在其他情况中使用这两个字, 现在看来可能有些矫饰或造作, 只有 *tender* 在用于商业上的竞争性 *bidding* 时除外。例如: [The firm decided not to *tender* for the construction of the new bridge (公司决定不投标承建新桥)。] 参阅 TELL.

反义词: FORSWEAR, REJECT, *withhold*.

old

aged
elderly
patriarchal
senile
superannuated
venerable

这组字都用来形容已过青年及中年的人。

Old 是最常用的字, 适用范围最广。它可以纯指年岁而言, 表示生命的晚期。例如: *old age* (老年); *an old woman* (一位老妇人)。不过, 它也可把重点放在与 *old* 有关的消极性质上, 如健康、体力或进取心的衰退。例如: She was *old* at 40, but he still has his youthful spirit at 75 (她才四十岁便已暮气沉沉; 他已七十五岁了, 仍有年轻人的精神)。

Aged 时常表示比 *old* 更长的寿命, 用于年纪很大的人, 它比 *old* 正式, 而适用范围也较狭窄。明确地说, 它常指老所引起的变化而言, 指明确的体力衰退, 但不一定暗示丧失能力。例如: *an aged man advancing slowly, with the aid of a cane* (扶着手杖慢慢向前行的一个老翁); *an aged crone* (一个上了年纪的干瘪老太婆)。在社会福利工作方面 "home for the *aged*" 一词已大致取代了那普通的 (或率直的) "*old people's home*"; 人们可能较爱用前者, 因为它更能表示需要社会福利机构照料的衰弱体质。

Elderly 比上述二字都具有更为良好的涵义。它是礼貌用语, 往往表示年老的尊严, 而非年老的沉重。例如: *their elderly parents* (他们的年长的父母)。一个 *elderly* 人已过中年, 但在年龄和活力方向通常被认为较一个 *old* 人年轻。例如: *a resort hotel catering for elderly couples* (一家专门接待上了年纪的夫妇的度假胜地旅馆); *an elderly gentleman, silver-haired, with a twinkle in his eye* (一位上了年纪的绅

士，满头银发、双目炯炯有神)。

Superannuated 及 **senile** 侧重老的不可取方面。*Superannuated* 强调一个人太 *old* 了，不宜再继续工作。在特定的意义里，一个 *superannuated* 人就是一个已达规定的退休年龄（如六十五岁）而被解除职务的人。例如：a *superannuated* school-teacher（一位年老退休的教师）。用于引伸的意义，这个字就表示太 *old*，以致无用或失去效率，含有贬抑的意味。例如：a *superannuated* mechanic, frail of body and hard of hearing, but still given light work by kindly people in the neighbourhood（一名老朽的机械工人，身体衰弱，耳朵重听，但是附近好心肠的人仍然让他干些轻便的工作）。*Senile* 暗示一种更为显著得多的无能或衰弱。一个人可以是 *aged* 或 *superannuated*，但不一定也是 *senile*。*Senile* 源于一个表示 *old* 的拉丁字。指耄耋之年的智力及体力方向的衰萎。比如 *senile atrophy*（即是老年性萎缩）是指细胞组织的衰萎，引致身体日渐消瘦。然而，在一般的用法上，*senile* 最明确强调老年人在脑力方向的衰败。例如：[She has grown *senile*—her memory is going and she is in her dotage, or her second childhood（她已经年老体衰了——她的记忆力正在衰退，老朽昏庸，或正处于她的第二童年）；He is as *old* as she is, but his mind is as keen and clear as ever（他和她的年纪一样，但是他的头脑却和以前一样灵活清晰）。]

Venerable 和 **patriarchal** 强调老年的可取方向。*Venerable* 着重于对长辈应有的敬意、尊崇及顺从。它把重点放在耆年的尊严上，暗示被敬重的人因为他的智慧、地位或成就而值得尊崇。例如：a *venerable* father（一位值得尊敬的父亲）；a *venerable* sage（一位年高德劭的贤士）。*Venerable* 也可表示外表出众；例如：*venerable* white hairs（显得威严的白发）。*Patriarchal* 的意义是像家长或族长那样，和 *venerable* 极近似，但另有权力和威望之涵义，就好像教会主教拥有的那种权威。例如：[The head of the firm was a *patriarchal* old man who struck awe into his employees（公司的首脑是一位使雇员敬畏的威严老者）；an actor with a hoary beard and *patriarchal* bearing, often cast in Biblical epics（一位时常在圣经事迹戏剧演出的演员，有着斑白的胡须和令人尊敬的风度）；a *patriarchal* tribal chief（一位威严的部落酋长）。] 参阅 ANCIENT, MATURE_(v.), MATURE_(adj.), REVERE, WEAK.

反义字：*adolescent*, *boyish*, CHILDISH, *girlish*, *juvenile*, *young*, *youthful*.

old-fashioned

antediluvian
antiquated
archaic
obsolescent
obsolete
out-of-date

这组字都指因年龄、无效率、被较优良的物品所取代，或因口味的改变而过时的东西。

Old-fashioned 形容物品因习俗的随意改变而不复使用。例如：*old-fashioned* thick stockings for women（妇女穿的老式厚袜子）。这个字也可以表示一种技术的改变，而非口味的改变。例如：*old-fashioned* 78 rpm records（老式的七十八转唱片）。但它不一定表示过时的或被取代的物品不复存在。例如：the *old-fashioned* wedding dress she had treasured for 20 years（她珍藏了二十年的老式结婚礼服）。有

passé

时这个字可表怀古的幽情，形容一件物品因其古雅、正式或者纯朴而受人珍视。例如：the current rage for *old-fashioned* coach and ship lamps（时下对老式车灯和船灯的狂热）；an *old-fashioned* wedding with all the trimmings（包含一切繁文缛节的旧式婚礼）；plain, *old-fashioned* home cooking（简单旧式的家庭烹饪）。

Out-of-date 和 **passé** 与 *old-fashioned* 一样，强调任意改变口味与风格。*Out-of-date* 是一个不含褒贬的形容词，可表示实际上已经无效，也可表示口味的转变；*passé* 指不再流行的事物时，语气就有点轻蔑。例如：statistics that rapidly become *out-of-date*（很快就成为过时的统计数字）；full of *passé* notions about which hair styles are chic and sophisticated（对于何种发型潇洒时髦这个问题有满脑子陈旧的想法）。

Antediluvian 的字面意义是在圣经记载中的大洪水之前，是比较中性的 **antiquated** 和 **archaic** 的夸大用语。*Antiquated* 用来描述极为老旧、现仍存在但功能不佳的对象，或在很久以前已由另一比较有效或有用的东西所取代。例如：an *antiquated*, treadle-operated sewing machine（一架靠踩踏板开动的古老缝纫机）。*Archaic* 也可形容旧而尚存的东西；在这个用法中，它指过去的某一时期，可仅作分类而非评价之用。例如：the *archaic* dress of the Amish Mennonites（阿曼·孟诺派教徒的古老衣服）；a statue carved in the *archaic* manner

（仿照古代风格制成的雕像）。在其他用法上。*archaic* 指极旧而现时普遍不再使用的东西；在这种情况下可当作 *old-fashioned* 的较正式或专门性的代用字。例如：many *archaic* declensions that were abandoned during the development of the language（很多在语言发展过程中被废弃的古代语尾变化）。语气夸张的 *antediluvian* 多半用来诙谐地表达 *antiquated* 或 *archaic* 的这些意义；用它来描述意见时还另有极端保守或反动的涵义。例如：an economic policy as *antediluvian* as a troglodyte（原始得有如古代穴居者的经济政策）。

Obsolete 和 **obsolescent** 分别指同一过程中的不同阶段。*Obsolete* 指完全不再使用、遵守或已被替代的事物；*obsolescent* 则指目前在逐渐被废弃的事物。例如：The death penalty for theft has long been *obsolete*, but for graver crimes it is only now becoming *obsolescent*（偷窃罪的死刑废除已久，但较严重罪行的死刑现在才开始逐渐废止）。*Obsolescent* 还有一个特别的涵义，用来形容那些对产品故意作出的随意改革，用意不在增加产品的用途，却在使较早的款式显得 *passé*。例如：Motor-cars, like women's clothes, are now designed to become *obsolescent* in a single year（像女人的时装一样，现在的汽车设计是要使新样式在一年之内就要过时）。

Obsolete, *obsolescent* 和 *archaic* 均可指目前罕用或完全不用之意。一个 *obsolete* 字是口头及书面上不再使用的字，通常因为已有别的字取代了它。"Oscitate" 即打呵欠，现在已是 *obsolete*。一个 *obsolescent* 字虽然仍在使用中。但正逐渐变为 *obsolete*。许多时髦的俚语很快就变得 *obsolescent*。*Archaic* 字在过去某时期是通用的，现仍在文学作品及圣经中出现；它们和 *obsolete* 字不同，仍会为人使用，以便增强效果，因为它们都具有其本身的时代或环境的明显风味；

若不然就是因为用它们的人的字汇显然是在一个较早的时代形成的。"Methinks" 这个字及 "I trow" 这个词组都是 *archaic*。参阅 ANCIENT, UNUSUAL.

反义词: *à la mode*, *avant-garde*, MODERN, STYLISH, UP-TO-DATE.

opening

aperture
gap
interstice
orifice

这组字都指某种东西里面的空处或孔洞。

Opening 是最常用的, 指任何空着或没有阻障的空间, 如孔洞或通道。在许多文意中它都可以用来代替本组的其他各字。例如: an *opening* cut in a fence for passers-by to watch the construction going on in an excavation (在围墙上开的, 让过路人观看挖掘工程进行的一个洞); an *opening* in the ground serving as a sump (作聚水坑用的一个地面上的洞), 森林中的 *opening* 是很少或全无树木生长的一片地。因此, 一个 *opening* 既可是天然的, 也可是人为的。

Gap 通常指一条宽阔的罅隙, 并暗示不合乎正常或一般的规格。例如: a *gap* between two teeth (两齿间的缝隙); a large *gap* in the wall of the bombed building (被炸建筑物墙上的大缺口)。*Gap* 也有抽象的用法, 表示间断的意思。例如: a *gap* in one's memory (某人记忆中的一段空白)。它也可指两座峭壁或山之间的狭窄陡峭的空间或峡道。例如: The ship passed through the *gap* between the heads (那船从两个岬角之间的海峡经过); cattle driven through the *gap* into the grassy valley (被赶着穿过峡道进入绿油油的山谷的牲口)。

Aperture 比 *opening* 正式, 适用于任何表面上的 *opening* 或裂缝, 不论其成因为何。例如: windows regarded as *apertures* in walls (被认为是墙洞的窗户); *apertures* in the leaves of a diseased tree (有病的树的叶子上的洞)。摄影机的 *aperture* 就是一个 *opening*, 称为光圈, 其直径往往可以调整, 光线就透过此处进入镜头。

Orifice 源于一个拉丁字, 是嘴的意思, 指引入一个腔或四周密闭的地方的 *aperture* 或 *opening*, 也就是入口的意思。例如: the *orifice* of a chimney (烟囱口); the *orifice* of a test tube (试管口); Smoke belched from the *orifice* of the volcano (烟从火山口涌出来)。*Orifice* 常常用于医学上的意义, 指身体的腔的 *openings*。例如, 肺的 *orifice* 就是进入心脏的肺动脉的 *opening*。

Interstice 是一个很正式的字, 只适用于描述必须精确无误的上下文中。它指相连对象或部分之间的一连串狭小空间或 *openings* 当中的一个。例如: [The *interstices* of a sweater knitted with thick wool are comparatively large (用粗毛线织成的毛衣的缝隙比较大); If the *interstices* in a fisherman's net are too large, too many fish will escape through the meshes (假使鱼网的罅隙太大, 就会有許多鱼从网眼溜走)。] 参阅 CRACK, CUT, HOLE, LEAK, VACANT.

opinion

belief

这组字表示对一个主题的意见或想法。

Opinion 包括的范围很广, 从纯粹个人的偏见, 以至相当权威的判断, 都在其列。在这两个极端的意义之中, 它都指对争论或考虑

conviction
estimate
impression
sentiment
view

中的事情已预先有了想法或结论。在最具个人性质的用法中，它涉及评估，指个人的意见、想法、偏爱或喜好的表达。例如：[What is your *opinion* of the latest styles (你对最新的款式有什么**意見**)?] 在更具决定性的意义里，它可以表示专家对客观的事实或真相作出的判断。例如：[In the *opinion* of my doctors, I should be well enough to travel by next week (根据我的医生们的**意見**，我的体力下星期便会恢复，可以出去旅行)。] 然而，不论在任何情况下，*opinion* 都有别于事实，必须小心分辨清楚。我们可以对一个 *opinion* 充满信心，但它仍然不是确实无讹的知识，随时都会有人提出异议。例如：[She sought the *opinion* of several experts, but even the experts disagree (她征求几位专家的**意見**，但是那些专家们的意见也不一致)。] 在一种更为广泛的涵义中，*opinion* 又可指许多人所共同持有的流行想法。例如：public *opinion* (輿論)，在最特定的用法中，它指法院判决的正式宣布。例如：the majority *opinion* of the Supreme Court, citing precedents and constitutional principles in support of a decision (最高法院以多数取决的**判决的正式宣布**，引用先例及宪法原则支持一项决定)。

Sentiment 和 **view** 涉及个人的 *opinion*，两者常以复数式出现。*Sentiment* 偏重感受而非理智，往往表示一种理想的方式或感情的立场，而非实用的立场。这个字现仅见于某些上下文中。例如：[His Anzac Day speech was full of patriotic *sentiments* (他的大战阵亡将士纪念日讲辞洋溢着爱国**情操**)；the *sentiment* expressed on a birthday card (一张生日卡所表达的**情意**)；A clever barrister will try to assess the *sentiments* of a jury before launching his defence (一个聪明的律师在开始辩护之前会试行衡量一下陪审团的**想法**)；I agree with you——those are my *sentiments* exactly (我同意你的意见——那正是我自己的**想法**)。] **View** 强调个人的成分，着重于个人的态度、办法或观点。例如：[In my *view*, the scheme seems unworkable (依我的**見解**，这项计划似乎行不通)；an article setting forth the member's *views* on Vietnam and the proposed tax increase (一篇陈述那位会员对越南及加税建议的**意見**的文章)；a naturalistic novelist's *view* of society (一位写实派小说家对社会的**看法**)。]

Impression 与 **estimate** 强调所陈述的一项 *opinion* 的不确定成分。一个 *impression*，不论是感官或心灵的印象，是由外在因素形成的。这个字可以表示心灵的初步反应，还没有经过那种足以确保这种 *opinion* 正确无误的适当考虑，也可以指一种肤浅的 *view* 或结论。例如：the danger of judging on the basis of first *impressions* (以最初的**印象**为根据而作判断的**危險**)。在其他情形下，*impression* 可以强调记忆的模糊，或道出一个 *view* 时的审慎或不能肯定的态度。例如：[My *impression* is that she was lying, but I couldn't swear to it (我的**印象**是她在说谎，但是我不敢肯定)；He had the *impression* that they had met before (他有一种**感觉**，觉得他们以前见过面)。] 和 *impression* 不同，*estimate* 并不表示记忆或心中印象的不确定；它涉及一种个人的评估或价值判断。一个 *estimate* 是以当时所知的有关事实为依据的，暗示其他的未知因素可能在较后阶段出现。例如：[The final cost

was considerably higher than the builder's original *estimate* (最后的费用远超过建筑商原先的估计)。] 一个 *estimate* 并且涉及对一件事情的各方面的考虑, 或对赞成和反对意见的权衡, 附带着判断错误的可能。例如: [After reviewing his first batch of work, what is your *estimate* of his ability (你在审阅他的第一批工作后, 对他的才干有什么评价)? a critical *estimate* of Morris West (对摩利士·威斯特的批判性评价)。]

Belief 和 **conviction** 是确定的 *opinion* 的例子。*Belief* 是没有证据而被深信不疑的事物。它可能出自内心, 也可能是由别人灌输的。例如: a child's *belief* that monsters lurk in the dark (小孩子认为妖怪潜伏在黑暗中的信念); a boy's *belief* in Father Christmas (一个男童认为当真有耶诞老人的信念)。*Belief* 的适用范围很广, 可用于观念、理论、哲理、宗教信条或教义、迷信等等。例如: a *belief* that men are basically good (人性本善的观念); the Christian *belief* that Jesus was the Son of God (认为耶稣是上帝之子的基督教教条); the *belief* that Friday the 13th is unlucky (认为十三号星期五不祥的观念)。*Belief* 本身的范围也很广, 包括简单的毫无疑问的接受, 以至深刻的感情的牵连。例如: *belief* in a news report (对一项新闻报道的信赖); *belief* in a friend's innocence (对一位朋友的清白的信心)。但它有时也可以表示一种迁延不去的不确定感觉。例如: [It's my *belief* that she'll succeed, but only time will tell (我相信她会成功的, 不过究竟如何, 还有待事实证明)。] 至于 *conviction* 就是一个出自根深蒂固的确定感觉的强烈 *belief*。这个字时常暗示克服了原有的疑惑。例如: [Captain James Cook's *conviction* that appropriate diet would prevent scurvy (库克船长认为适当的食物能防止坏血症的信念); to have the courage of one's *convictions* (怀有勇气去实行自己的信念)。] 参阅 BELIEVABLE, EMOTION IDEA, SUPPOSE.

opponent

adversary
antagonist
competitor
enemy
foe
rival

这组字都指反对或对另一个人或他物怀有敌意的人或物。

Opponent 是组中最常用的一个字, 指参与某种争论、竞争、对抗或冲突的对手。由于这字的适用范围很广, 我们不能在定义中规定 *opponent* 是否含有敌意, 只可由上下文来决定。例如: [The two men had become fast friends when they were *opponents* in a chess tournament (他们俩是一场棋赛中的对手, 在那之前他们已经成为好友); *Opponents* of the proposed liquor legislation were defeated in a bitter fight on the floor of the House (反对酒类法案建议的人在国会的一场激烈辩论中被击败了)。]

Antagonist 和 *opponent* 不同, 可指一种非人类的力量。例如: Science and superstition are eternal *antagonists* (科学与迷信是永恒的对头)。用以指人时, *antagonist* 表示比 *opponent* 更大的敌意或更强烈的对抗。例如: His political *antagonist* was determined to use every possible means to defeat the sitting member's bid for re-election (那位现任议员的政敌决定要用尽一切办法去击败他竞选连任的努力)。

Adversary 和 *opponent* 及 *antagonist* 一样, 是个应用甚广的常用字。例如: [The Crown prosecutor has a kind of intuition which makes

him a formidable courtroom *adversary* (刑事检察官有一种直觉, 使他在法庭上成为一个可畏的**对手**); The All Blacks and the Wallabies are worthy *adversaries* on the football field (全黑人队和小袋鼠队在足球场上是**势均力敌的对手**)。] 不过, *adversary* 通常都指一人或一边不仅事实上与另一人或另一边相抗, 而且在对抗的时候还怀有敌意或恶意。例如: The two countries were ancient *adversaries* and had met more than once on the field of battle (这两个国家是**世仇**, 已多次在战场上交锋)。

Rival 和 **competitor** 均指一个追求别人也正在争取的目标或结果的人; 不过 *competitor* 可以完全不意气用事, 并在毫无敌意的情况下竞争, 而 *rival* 就不然, 通常受个人的感情推动, 使他变得很不友善或充满恶意。例如: [The small shop owner often welcomes a nearby *competitor* to stimulate business (一位小店主常常欢迎邻近的**竞争者**来刺激他的业务); The two men were not only *rivals* for the same job but also for, the same girl, a situation which caused an extreme amount of ill will between them (那两个男子不单是争取同一个职位的**敌手**, 而且还追求同一个女孩子, 这情形使他们之间产生极大的恶感)。]

Enemy 最常指一个因怨恨憎恶而试图伤害或毁灭对方的人。例如: Because of an old family feud, the two cousins were *enemies* from birth. (为了两家的多年宿怨, 这两个堂兄弟一生下来便是**敌人**)。但这字也可表示毫无恶意的对抗, 或仅指一种不喜欢的感觉。例如: [Smog is the *enemy* of healthy lungs (烟雾是健康的肺的**敌人**); She seems to have more *enemies* than friends (她的**敌人**似乎比朋友多)。] 在军事用语中, 所有在敌方作战的人都叫 *enemies*, 或统称 "the *enemy*". 用于此种意义的时候, *enemy* 并不含有任何私人怨恨的意味; 至于个人的恶感。也许有, 也许没有。

Foe 的定义与 *enemy* 十分接近, 但它在语气上显然较有诗意或更为文雅。除了在非个人的用法中, 它在所有情况下都表示一种充满敌意的精神和目的。例如: [Britain and Germany were bitter *foes* in two world wars (英国和德国在两次的世界大战中是不共戴天的**仇敌**); Ignorance is a *foe* of progress (无知乃进步之**大敌**)。] 参阅COMPETE, ENMITY, OPPOSED.

反义词: ASSOCIATE, FRIEND.

opportune

advantageous
convenient
expedient
politic

这组字都用以形容能增进自身利益, 加强收获或进展之希望的轻易的、适时的、幸运的, 或切合实际需要的行动。

Opportune 的应用范围最广, 可以指产生出乎意料的良好效果的偶然行动。例如: an *opportune* change of plans that placed them far from the area where the disaster occurred (使他们远离灾区的一次**凑巧**的计划改变); an accidental encounter that proved to be *opportune* (证明是**适逢其时**的一次偶然的邂逅)。这个字更常表示一种着眼于恰当或合乎时宜的有意的选择。例如: an *opportune* moment to oppose the Prime Minister (反对首相的**适当**时机)。它时常指用来讨好他人或促进自己利益的行动; 有时可能略有不诚恳之意。例如: making *opportune* remarks that he knew would flatter the prejudices of his

superior (说一些他知道会迎合上司心意的合乎时宜的话)。

Advantageous 着重有利的效果；这种效果可以是偶然获致，也可以是有计划地促成的，但是无论如何，这字时常用来指一种利己而非利他的态度。例如：happening on the most *advantageous* spot for viewing the sunset (偶然找到一处观看日落的最有利地点)；seeking out the most *advantageous* positions from which to attack the enemy (寻出攻敌的最有利阵地)；driving the most *advantageous* bargain possible (讲妥一项最有利的交易)；lobbying for legislation that would be *advantageous* to his backers (为将对他的支持者们有利的法律进行游说)。

Convenient 表示对方便和舒适的考虑。例如：a flat *convenient* to the city bus route (接近城市公共汽车路线的一所公寓)。这个字时常用来暗示这两种考虑已比诸如事实或者公平等道德问题更为重要。例如：telling *convenient* lies, careless of whom she hurt (说适合当时需要的谎话，不管她会对谁有所伤害)；*convenient* excuses (方便的借口)；*convenient* compromises that would offend no one but accomplish nothing (不会触犯任何人但也没什么建树的便当妥协)。

Expedient 和 **politic** 在表示狭隘的自私自利方面，语气更强烈。在最不含褒贬的用法中，*expedient* 可以表示一个因必需而临时或暂时想出来的解决办法。例如：an *expedient* repair job that would at least get them to the next town (使他们最少可以捱到下一个市镇的暂时应急的修理工作)。在大部分的其他用法中，私利与道德间的抵触均非常明显。例如：appealing to the country's immigrant population as a purely *expedient* political gesture (投合国内移民民众的心意作为一种纯粹权宜的政治姿态)；twisting the facts outrageously whenever he thought it *expedient* (每当他认为有利时就恣意地歪曲事实)。Politic 的语气比 *expedient* 温和，指基于眼前的现实考虑而非凭着远大眼光而作出的行动。例如：those who think it *politic* never to disagree with their employers (那些以不与雇主争持为识时务的人)。这字指不诚恳或巴结，甚或 *expedient* 的那种罔顾道德的态度。例如：another excruciating attempt to be *politic* about his mother-in-law's views on current affairs (又一次接受他岳母对时事的意见的表现得识时务的痛苦的尝试)。参阅 BENEFICIAL, CHANCE, FAVOURABLE, OPPORTUNISTIC.

反义词：*disadvantageous, idealistic, inconvenient, inexpedient, inopportune, unseasonable, untimely.*

opportunistic

ambitious
aspiring
pushy

这组字的相似之处，在于它们都用于渴望或致力于达到某种目的的人。

Opportunistic 用以形容一个绝不放过任何可以助他达到目的的机会的人；这种人比较不受道德原则或感情的影响。例如：an *opportunistic* young man who rose from office boy to office manager by callously using everyone who could further his career (一个对每个有助他发展事业的人都加以无情的利用，由勤杂员升至经理的机会主义青年)。

Ambitious 与 *opportunistic* 一样，适用于一个故意利用机会的人；但是它和 *opportunistic* 也有不同之处，那就是这个字不一定有贬义。*Ambitious* 的人也许有原则，也许没有原则；他们必然是热心而积极地追求财富、权力、荣誉，或他们选定的任何目标。例如：a very talented singer who was not *ambitious* enough to succeed in opera（没有足够的**雄心**使他在歌剧界获得成就的一名甚有天才的歌唱家）。

一个 *opportunistic* 或 *ambitious* 人有时候可以被称为 **pushy**。这字比较通俗，而且几乎一定含有贬义。用于不同的人，*pushy* 可以表示讨厌、专横或粗鲁。例如：a *pushy* social climber（一个**逞强好胜**的攀高枝者）；a *pushy* advertising cadet（一名**逞强好胜**的广告练习生）。

Aspiring 比本组的其他各字更为温和而不含褒贬。它不一定含有 *opportunistic* 和 *ambitious* 所暗示的干劲和精力，但完全没有 *pushy* 的贬义。一个 *ambitious* 人追求一种超越自己的东西，譬如为完美而追求完美，这个字并且通常暗示崇高的理想。例如：an *aspiring* politician who refused to compromise his principles in return for favours from party hacks（一个不肯为了换取党混子们的恩惠而放弃自己的原则的**有抱负**的政治家）。参阅 BOLD, OPPORTUNE, RECKLESS.

反义字：indolent, lazy, TIMID, UNINVOLVED.

opposed

adverse
antagonistic
inimical

这组字都指不利的、有害的或敌对的势力、情况或意见。

Opposed 是最常用的一个字，通常应用于人。这个字指心理上的抗拒或指持相反意见，不管是否采取了行动。例如：[All *opposed* to the motion said "no"（所有**反对**这项动议的人都说「不」）；One group *opposed* to the amendment decided to be absent from the House so as not to block passage of the main bill（一批**反对**修正案的人决定在议会中缺席，以使主要议案得以通过）。]

Antagonistic 用于人的时候，表示比 *opposed* 更深的仇怨。这个字意指一种恶意，不论是闷在心里或公然表露均可适用。例如：antagonistic rivals as contrasted with friendly opponents（**敌对**的竞争者有别于友善的对手）；a delinquent boy, highly *antagonistic* towards persons in authority（一个犯罪的男孩，对于掌权的人们极为**仇视**）。在比较不具个人意味的意义中，*antagonistic* 可强调两种目标的基本抵触。例如：Capitalism and communism are *antagonistic* economic systems（资本主义和共产主义是两种**互不兼容**的经济制度）。用于力量的时候，这字可以表示反作用或抵销的效果。例如：antagonistic muscular reactions（**起反作用**的肌肉反应）。

从某一方面来说，**adverse** 与 *opposed* 接近，表示反对。例如：He was *adverse* to my suggestion（他**反对**我的建议）。这个字更常指与某人或某物的利益相违背的不祥或有害的无生命的力量或情况。例如：adverse winds（**逆风**）；adverse circumstances（**逆境**）；an *adverse* ruling in the court case, denying his claim to compensation（**法庭不利**的判决，拒绝他的赔偿要求）。Adverse 更可指最终会造成灾害或不幸的事物。例如：adverse fortune or fate（**厄运**）。

Inimical 用于个人的态度时，意指敌人的不友善态度或敌意。

例如: [His attitude is *inimical* to our project (他对我们的计划态度不友善); a former colony, now *inimical* to the parent country (现在对母国怀有敌意的过去的殖民地)。] 若用于力量和情况, *inimical* 意指利益的基本冲突或天生的不兼容, 像水、火那样。例如: *inimical and irreconcilable interests* (敌对且势不两立的利益关系); a climate *inimical* to the development of an agricultural economy (对于发展农业经济不利的气候)。参阅 HOSTILE, OPPONENT.

反义字: *compatible, complementary, FAVOURABLE, friendly, well-disposed.*

optimistic

confident
hopeful
sanguine

这组字都指积极的心理状态。一个 **optimistic** 人是对未来充满希望和信心的乐观的人。这种态度可能有充分的实际根据, 也可能仅代表凡事总是朝好的方面想, 不管实际情形如何。例如: *unofficial polls that made him optimistic about the election's outcome* (令他对选举的结果感到乐观的非正式民意测验); *still optimistic that they would be sighted, after more than a week adrift* (经过一个多星期的漂浮, 仍然很乐观, 以为他们会被发现)。事实上, *optimistic* 态度可能由于害怕面对现实, 或由盲目的信念而产生。

Sanguine 几乎只强调一种预期会有好运的习惯性心理状态。有时候, 这个字可以意指不顾事实的无根据的 *optimistic* 态度。例如: *so sanguine about the future that he didn't bother to do the work necessary to realizing his goal* (对未来非常乐观, 以致不肯去做为达到目标所必需做的工作)。这个字比 *optimistic* 文雅。

Hopeful 的语气不像上述两个字那样强。一个 *hopeful* 人可以希望得到一个特定的结果, 但是并不确信自己能如愿以偿。例如: *stilt hopeful that some kind of miracle would occur, long after her optimistic mood had left her* (在她的乐观心情已经消失很久之后, 仍然抱着某种奇迹会出现的希望)。

相形之下, **confident** 则强调对未来有信心, 以及确实有把握, 而且这个字可以意指建立在事实之上的信念。例如: *first-quarter sales figures that made him confident his business venture would succeed* (令他确信他的生意能成功的头三月的营业数字)。这个字也可以意指有自信心。例如: *a man who walked with a confident bearing* (带着充满自信的神情走路的男人)。参阅 CHEERFUL, CONFIDENCE, FAVOURABLE, HAPPINESS, JOYOUS.

反义字: *cynical, defeatist, pessimistic.*

orchestra

band
combo
ensemble
quartet

这组字都指由不同数目的乐器演奏者所组成的乐队。其中 **orchestra** 是指最大的乐队; 就古典音乐来说, 这个字意指完整的交响乐队, 有整套的弦乐部分、木管乐部分、铜管乐和敲击乐部分。这种 *orchestra* 通常应有多至一百名演奏者, 但这个字本身可加以局限, 指较小的乐队。例如: *a chamber orchestra of twelve musicians* (共有十二位乐师的室内管弦乐队)。

Orchestra 和 **band** 最重要的分别不在规模大小, 而是 *orchestra*

有弦乐部分, *band* 则没有。*Band* 固然可表演种种不同的音乐, 但是它通常指演奏轻音乐或流行音乐。例如: *rousing marches played by the military band* (军乐队奏的振奋人心的进行曲)。用这两字表示供聆听或伴舞而演奏的流行或爵士音乐的时候, 它们的涵义都有所改变。这种情况下, *orchestra* 可指任何规模的乐队。例如: *a nightclub orchestra* (一个夜总会的乐队); *a six-piece orchestra* (六件乐器的乐队)。这个字时常用作一些实际上只演奏流行舞曲或爵士乐曲的 *band* 的冠冕称呼, 也不管是否有弦乐部分。这两个字用于此种意义时, 常指至多有二十名乐师的乐队。

就乐队的性质和人数来说, **ensemble** 是这一组字当中含意最不明确的一个字。严格说来, 两个以上的乐师就可以组成 *ensemble*, 但是这个字通常指由几位乐师组成, 演奏古典乐曲及流行乐的乐队。例如: *a chamber ensemble* (室乐乐队); *a Dixieland ensemble* (狄斯兰乐队)。既然这个字可指音乐会中表演的任何团体, 因此除了乐器表演外, 也可指表演歌唱的团体。例如: *a choral ensemble* (合唱团)。

Combo 是个更为通俗的字, 指包括数字爵士乐或流行音乐演奏者的小型乐队。例如: *a cocktail combo* (鸡尾酒会的小型乐队); *a bop combo* (早期爵士乐小型乐队); *a rock 'n' roll combo* (摇滚乐小型乐队)。

Quartet 一字当然特别指出有四位乐师, 但在其他方面就完全随上下文的意义而定。例如: *a string quartet* (弦乐四重奏); *a woodwind quartet* (木管乐四重奏); *a campfire quartet* (营火会四重唱); *a rock quartet* (摇滚乐四重奏)。其他与 *quartet* 相类似, 表明乐师确实人数的字有 *duet*, *trio*, *quintet*, *sextet*, *septet*, *octet*。参阅 JAZZ, MELODY。

orderly

natty
neat
tidy
trim

这组字都指修饰得很好或安排得很有系统。

Orderly 是这组字中最常用和最通俗的一个。就对于事物加以妥善照料来说, 这个字多用于地方或对象, 甚少指人的外观。例如: *an orderly array of law books* (一批排列得十分整齐的法律书籍); *an orderly studio* (整洁的工作室)。这个字意指有大量的细节, 若不费力加以整理, 很容易变为乱七八糟。为求清楚常是加以整理的主要目的。例如: *an orderly presentation of the points to be discussed* (对所讨论的要点的有条理的陈述)。但是这个字可以指表面化的处理, 而不是有意义的安排。例如: *an orderly but not very searching mind* (有条不紊但不很富于洞察力的头脑)。

Tidy 不一定意指像 *orderly* 那样要处理许多细节, 但是这个字意指对于选定的处理方式更加坚持, 甚至坚持达到了严厉刻板的程度。例如: *a pleasant, orderly playroom where the boys were busy building a model aircraft* (那些男孩子正在那里忙于建造飞机模型的一间舒适整洁的游戏室); *a room so tidy that it seemed doubtful that anyone actually lived in it* (整洁得不禁令人怀疑是否真有人住在那里的一间房间)。有时, 这个字可以指女性的那种整洁特色, 但有时候也可以指硬性规定的整洁。例如: *a tidy bedroom with pink curtains and a simple*

dressing table (有粉红窗帘和简单梳妆台的一间**整洁**的卧房); a school teacher who kept scolding her children about keeping their desks *tidy* (一位不断责骂自己的孩子要他们保持书桌**清洁**的女教师)。

Neat 的用法与 *tidy* 差不多, 但是没有后者那种不好的含意。*Neat* 和上述两字不同, 它除了适用于地方和对象之外, 也适用于人的外观。在任何情形下, 这个字都指小心而有条理的处理, 或是简单而苛求的善加修饰。例如: a *neat* kitchen (一个**整洁**的厨房); wearing a *neat*, newly pressed skirt (穿了一件**简朴雅致**、新熨平的裙子); He was always *neat* in everything he did (他做每件事都**干净利落**)。但 *neat* 和上述两字一样不一定像常见的词组 *neat and clean* 那样含有清洁干净的意思。对象可能曾经小心的整齐排列, 但仍然并不洁净, 虽然这二者常是同时并存的。例如: The room was as *neat* as she had left it, although dust had settled over everything (这房间仍然像她离开时一样地**整齐**, 虽然所有东西都已蒙上一层灰尘); a room that had been left *neat* and sparkling by our maid (曾由我们的女佣打扫得**整齐**光洁的房间)。

Trim 与 *orderly* 不同, 因为它强调少量的细节, 而非大量的细节, 同时这个字也指简单、紧凑和准确。例如: the *trim*, well-tailored lines of her suit (她那身套装的**整齐**、裁剪合度的线条); the man's *trim* haircut (那男人的**整洁**发型); a row of *trim* holiday cottages (一排**整齐**的度假小屋)。用以指体格时, 这个字意指健康、引人羡慕的苗条身材。例如: the girl's *trim* figure (那位少女**亭亭玉立**的身材); the swimmer's *trim* body (游泳者的**修长健美**的身躯)。

Natty 主要应用于个人的外观上, 特别是衣着方面, 而且较多用于男人。这个字常被诙谐地用来表示过分时髦, 或是过分典雅的事物。例如: a dinner suit with *natty* silk lapels (一件带有**漂亮**丝翻领的一套餐服); the teddy boy's *natty* Edwardian clothes (那不良少年的一身**整洁**的爱德华七世时代的衣服)。参阅 CLEAN, EXQUISITE, STYLISH.

反义字: *chaotic, disorderly, messy, untidy.*

organize

arrange
classify
marshal
order
sort

这组字都指根据某项计划或制度来整理一大堆细节。在这一组字中, **organize** 表示对数据的最彻底的处理, 因它既可指排好顺序形式, 又可指排好空间的位置形式, 也可二者并指。例如: [He *organized* his speech so that his most telling points came last (他**组织**他的演讲辞, 把最有力的要点放在最后); The architect *organized* the shopping arcades round a central plaza (建筑师把带有拱廊通道的购物中心**安排**在中央广场的四周)。] 无论如何, 这个字固然可以暗示把各个项目移动排列, 但是它更常进一步指把每个项目改变, 使各部分结合或相配, 形成一个完备的新整体。这个字的一个普通用法是指工作系统的形成。例如: a business *organized* into two separate but interlocking companies (**组织**成两家个别的但具有连锁关系的公司的一盘生意); an administrator good at *organizing* new government programmes from scratch (擅长于**筹划**从头做起的政府新方案的行政官员); a union drive to *organize* unaffiliated workers (要把并没有入会

的工人**组织起来**的工会运动)。

Arrange 通常指根据计划把一些项目放在适当的地方，但不一定把项目本身加以改变。例如：the job of *arranging* his vast library by subject and author (按照内容性质和作者把他的大量藏书**加以整理**的工作)。这个字固然强调顺序的处理，但也可指比较复杂的空间位置上的安排。例如：the painter's genius at *arranging* the graphic elements of his work within an overall design (画家把他作品中的绘画的成分**安排**在整体设计中的天才)。如果用来表示创作乐曲来配合主调或歌者的话，这个字就含有较大的细节调动之意。例如：the composer who *arranged* her songs for voice and orchestra (为歌唱和管弦乐队演奏而**改编**她的歌曲的作曲家)。

Order 这个字可以像 *organize* 一样地表示对于数据的彻底处理和重新处理，但用于此种意义时，这个字比较正式，并且容易与表示订购某事物之义的普通用法混淆。例如：catalogues for *ordering* spare parts (订购零件用的目录)。然而，这个字可以指创作过程中的一方面，尤其是在与审美有关的上下文中。例如：his ability to *order* the most disparate facets of contemporary life into a harmonious whole (把现代生活各个极不同的方面**整理**成为一个和谐整体的能力)。

Classify 指分门别类的过程，就它最机械性的本质来说，与 *organize* 及 *order* 两字所指的创作行为成为一个鲜明的对比。然而，*classify* 有时也可指门类本身的创造，例如：Linnaeus's obsolete binomial system for *classifying* animal and plant life (林尼厄斯那种过时的**类别**动、植物的二名分类法)。这个字最温和的用法是指根据已有的类型来识别一些个例，很可能完全没有任何的 *arranging* 或 *re-arranging*。例如：a walk on which he noted and *classified* every tree he came across (他把见到的每一棵树记下，并将之**归类**的一次散步)。

Sort 这个字意指根据类型来挑选对象或项目；这个过程与 *classify* 所表示的分门别类过程十分接近。*Classify* 时常表示预先规定的类别标准，而 *sort* 则表示根据这种标准来处理对象或项目。例如：He *sorted* out the books he had earlier *classified* as worth saving (他把先前列为值得保存的书**挑**出来)。

Marshal 是这组字中最具有特殊含意的一个字，可以当作 *arrange* 的强化字来用。就是把对象或项目全放在一起，加以 *order*，以求发挥最高的效率或获致最有力的效果。例如：She *marshalled* example after example of job discrimination in her decisive statement before the Arbitration Court (在她向仲裁法庭所作的坚决陈述之中，她**列举**一个又一个的职业歧视例证)。这字的字面意义指部署军队。以求获得最大的军事优势。例如：an order to *marshal* troops on both sides of the mountain pass (在山隘两边**部署**军队的命令)。参阅 CHOOSE, CREATE, FORM, HARMONIOUS, LABEL.

反义词：bungle, dishevel, disorganize, muddle.

origin

这组字指某事物的前例、起源、创始者，或促动某事的原则。

basis

Origin 意指某事物在时间或地点方面的起源，或产生另一事物的事物。例如：the *origin* of the contract theory of government in the

cause
root
source

Middle Ages (中世纪契约政治学说的**起源**); the *origin* of the Nile (尼罗河的**发源地**); the birth trauma as the *origin* of fear and anxiety (作为恐惧和焦虑**根源**的分娩创伤)。

Cause 专指时间因素。但是它所指的时间不必像 *origin* 所表示的那样长。例如: Friction is the *cause* of the match lighting (摩擦是火柴发火的**起因**)。这字并不仅指开始的观念, 而特指某物从另一物生出的观念。

Basis 可指时间方面的因果关系, 但是更常用以指某项实际现象的基础。例如: respect for law as the *basis* for a peaceful society (为和平社会的**基础**的遵奉法纪)。

Root 和 **source** 是用树和河流所作的比拟。*Root* 和 *basis* 最近似, *source* 则和 *origin* 最近似。例如: poor schooling that is at the *root* of the unemployment problem (是为失业问题的**根源**的不良教育); Greek civilization as the *source* of our democratic ideals (作为我们民主理想**根基**的希腊文明)。我们应该注意这两个字隐含的比喻; 如说 **peak** 失业率是贫穷的 *root* 就会显得可笑, 因为这样会造成混淆的意象。参阅 ARISE, BASIS, BEGINNING, KERNEL.

反义词: RESULT.

ornament

adorn
beautify
bedeck
deck
decorate
embellish
garnish
trim

这组字指为某东西添加大量的、精细的或多采多姿的附加物, 使之更具吸引力、更悦目或更喜气洋洋。

Ornament 指增添小的附加物使某物更为别致。例如: the bird bath that *ornamented* the lawn (装饰草坪的小鸟戏水盆), 这个字更常作名词用, 指炫丽的小附加物。例如: *ornaments* for our Christmas tree (我们的耶诞树的**装饰品**)。

Decorate 比 *ornament* 的用途更广, 尤其适用于地方或物品。例如: They *decorated* the bandstand with red, white, and blue bunting (他们用红、白、蓝的旗布**装饰**音乐台)。*Ornament* 有时可以意指增添一件或几件小的附加物, *decorate* 则常指要为彻底的处理, 影响整个范围。例如: a wall *decorated* in stripes of blue and green enamel (用蓝和绿的珐琅条纹**装饰**的墙)。

Trim 比上述二字通俗。用于耶诞树装饰品的特殊意义时, 这个字可以指添加在树上的一切东内。例如: the *ornaments*, lights, and tinsel used to *trim* the tree (用来**修饰**那树的**饰物**、电灯及金属片)。在其他情况下, 这个字常指用来 *decorate* 某物的边缘或重要部位的颜色或图案。例如: a white house *trimmed* with green (饰以绿边的白屋)

Embellish 像 *trim* 一样表示加添花饰或特出的装饰, 而不像 *decorate* 那样表示对于一片广大范围的处理。*Embellish* 的特别涵义是指加添的花饰或装饰是装饰者的趣味的表现, 或者为旁人所欣赏, 因为它能令原来的物品更生动、更有趣。同时, 这种花饰或装饰可以是物品本身的一部分, 而不一定是外来的添加物。例如: [The painting was *embellished* with strokes of vibrant colour (几笔鲜艳的颜色**使**那幅画生色不少); a speech *embellished* with amusing anecdotes (由几则有

趣的轶事点缀着的演说)。] 有时候, 这个字并不是指某物的装饰, 而是指作者的苦心经营。例如: the wealth of detail with which the novelist *embellished* a basically simple plot (这位小说家用来润饰基本上很简单的故事的丰富细节)。 *Embellish* 亦可指部分的歪曲或全部不确实。例如: *embellishing* his dull life with fictitious adventures (用虚构的奇遇为他那平淡的生活添加姿采); He didn't lie so much as *embellish* the truth a little (他并非说谎, 只不过把事实略加渲染)。 *Ornament* 和 *embellish* 二字均可指音乐方面的修饰 (诸如装饰音或颤音, 亦集合起来称为 *ornaments*, *ornamentation* 或 *embellishments*)。例如: Baroque composers often expected the performer to *ornament* the melodic line as he sang or played (巴洛克时代的作曲家时常要求表演者在演唱或演奏时为旋律添加一些装饰音)。

Garnish 与 *embellish* 相似, 表示添加特出装饰, 使某物更生动或吸引人, 现今多应用于食物方面。例如: an omelet *garnished* with parsley (配上茼蒿的煎蛋卷)。

Adorn 和 **beautify** 都常指外在的实际改变, 使某物看来更美观。 *Adorn* 可指添加特出装饰, 但更常指穿戴起吸引人的衣饰。例如: women *adorned* in jewels and furs (穿戴珠宝皮裘的女人)。 *Beautify* 有时可特指使用化妆品, 但也可泛指任何使某物显得更吸引人的做法。例如: mascara to *beautify* the eyes (使眼睛美丽的睫毛液); a programme to *beautify* the nation's highways (美化国家公路的计划)。 *Beautify* 这个字也可指以俗丽的东西或夸张的方式来 *decorate* 某物。例如: motels *beautified* with chrome and neon (用镀以铬合金的东西和霓虹灯来装饰的汽车旅馆)。

Deck 和 **bedeck** 用来指为某物增添一些喜气洋溢的 *trimming*, 或加上一层层的东西时, 可能显得有点老式, 但仍然常用在诗和歌曲里。例如: *Deck* the halls with boughs of holly (用冬青枝装饰大厅); a garden *bedecked* with rosemary (用迷迭香装饰的花园)。这两字可作讽刺用。例如: a yokel whose hair was *bedecked* with hay (用稻草装饰头发的乡下佬); a dandy *decked* out in his nattiest togs (穿上最整洁的服装的花花公子)。参阅 ELEGANT, GAUDY.

反义字: DISFIGURE, *mar*.

outrage

aggravate
bug
exasperate

这组字都指被某群或某物所困扰、烦恼或激怒。在这组字中, **outrage** 表示最强烈、最极端的反应, 但是, 它的意义中涉及的感情最少, 因为作出反应的人可能只是个旁观者, 而非当事人或受害人。例如: *outraged* by the international outcry against our proposal (对国际间反对我们建议的叫嚣感到愤恨)。因此, 它可以指对某些令人不快的现象所生的一种道义上的反对, 假装规矩正经或愤慨的态度。甚至意指陷入接近忿怒的个人情绪时, 这个字也同样适用于对他人的行动的反应, 很少指加诸自己身上的行动。例如: *outraged* by his daughter's extravagance (对他女儿的挥霍无度深感不满)。这个字偶尔也可以指比较直接的牵连, 但也仅限于对行为或态度的反应。而非对体力或暴力冲突的反应。例如: *outraged* by his repeated insults (对

他再三的侮辱感到愤激)。

正式用语 **exasperate** 和俚语 **bug** 都带有 *outrage* 所欠缺的个人成分。*Exasperate* 可指在遭受持续的打扰后终于完全失却忍耐力。例如: *so exasperated by his snoring that she went out and slept on the lounge* (被他的鼾声扰得她简直无法忍受, 于是到外面睡在沙发上)。这种逐步累积强烈反感的观念也可能不存在。例如: *extremely exasperated by the uncalled-for innuendo in the reporter's question* (被记者问题中多此一举的影射激得捺不住怒火)。无论如何, 这个字强调忿怒, 虽然可能只是暂时失去冷静或控制。例如: *exasperated to the point of incoherence* (忿怒至语无伦次的地步)。*Bug* 可看作是俚语或通俗的流行字, 表示对某种讨厌事物的不满反应, 不管那讨厌的事物是有意或无意地惹人反感。例如: *bugged by the garish colours in the room* (为房间里俗丽的颜色所烦扰); *bugged by his constant insinuating remarks about the way I dressed* (对他时常暗暗讽刺我穿衣服方式的话感到恼怒)。这个字可指烦恼逐渐增加的过程、惹人厌烦的单独事例, 甚至一向在人生哲学上所持有的反对态度。例如: *bugged by his wife's heavy drinking month-in, month-out* (为其妻长期酗酒而烦恼); *an advertisement that really bugged me* (真使我恼怒的广告); *those who are bugged by middle-class materialism* (对中产阶级物质主义感到厌烦的人们)。同时, 这字可指故意激怒他人。例如: *trying to bug her about her dislike of housekeeping* (企图就她不喜欢做家务这件事情来激怒她)。这个字与 *exasperate* 不同的一点, 是它可以指也可以不指失去控制; 而它既能用来指仅限于消极的不满的「渐渐发怒」的反应, 也可以指 *exasperated* 或 *outraged* 反应。

Aggravate 专指越来越感不满的缓慢过程, 但并不指不满的情绪已经达到沸点。这种用法是把这字的每下愈况的本义作极端通俗的借用。例如: *at first aggravated and finally maddened by the continual crying of the sleepless infant* (起先被睡不着的婴孩不断的哭声弄得不耐烦, 最后至于狂怒)。这字时常用得比较随便。例如: *so aggravated by the reprimand that he wouldn't speak to me for days after* (被所受的谴责弄得很恼怒, 以致好几天不和我说话)。参阅 ANNOY

, BOTHER, ENRAGE, UPSET.

反义字: *favour, please, SATISFY, soothe.*

outrageous

atrocious
monstrous
scandalous
shocking
unspeakable

这组字都描述难以容忍或不道德的行为, 或极端鄙俗的趣味。

Outrageous 可以用于所有以上各种情形。用以指道德时, 这个字表示无可救药的堕落。例如: *an outrageous distortion of truth* (厚颜无耻的歪曲事实)。用来指行为不正当时, 它对于故意的大胆无礼行为暗示极端不满。例如: *outrageous manners for which he didn't even bother to apologize* (极其无礼的举止, 他甚至懒得为此道歉)。用来指趣味或欣赏力的时候, 它往往只是个含糊的夸张用语。例如: *her outrageous notion of what styles were most becoming to her* (她对于哪些款式最适合自己这个问题的荒谬想法)。

Shocking 可用于极端不道德的行为, 或料想不到或惊人的失仪

。例如：a *shocking* disregard for human life (骇人听闻的草菅人命)；his *shocking* rudeness to the elderly man (他对那位上了年纪的人的可恶的粗暴态度)。Outrageous 表示一种愤慨的反应，而 *shocking* 则表示惊愕的反应。因此，*outrageous* 所指的反应较为强烈。不过，这两个字均可用于良好的意义。例如：Tuscany's *outrageous* loveliness (塔斯坎尼的令人叹为观止的秀丽景色)；the woman's *shocking* beauty (那女子的令人惊叹的美艳)。

Scandalous 和 **unspeakable** 均更为严限于举止态度。*Scandalous* 表示引起物议的行为不检；*unspeakable* 则表示笔墨难以形容的不当行为。例如：their *scandalous* quarrels in full view of the neighbours (他们在邻居面前那种不要脸的争吵)；an *unspeakable* oaf (难以形容的笨汉)。在以前的更为拘谨的时代，这两个字实际上可当作委婉语使用，指任何粗鄙下流的言行。例如：*unspeakable* frankness (说也讨厌的直率)；the play's *scandalous* suggestiveness (这出戏的不可胜言的猥亵意味)。但 *unspeakable* 如今却比 *scandalous* 包含更为广泛的用途。例如：*unspeakable* cruelty (难以形容的残忍)；*unspeakable* taste (要不得的品味)。

Atrocious 和 *outrageous* 一样，仍可指极不道德的行为。例如：such *atrocious* customs as slavery and flogging (诸如奴役和鞭笞等凶残的习俗)。

Monstrous 同样地依然可以用来形容极端不道德、不正常或畸形的事物。例如：the *monstrous* policy of genocide (种族灭绝的恐怖政策)。不过，这两个字由于常被用来夸张地形容不好或讨厌的事物，它们的原义已渐被削弱。例如：*atrocious* weather (极恶劣的天气)；*monstrous* hick (极坏的运气)。当作夸大语用的时候，这两个字通常用以形容极端无礼的态度或极低俗的品味。例如：*atrocious* rudeness (太不象样的粗鲁)；a *monstrous* style of painting (俗不可耐的画风)。参阅 DEPRAVED, GAUCHE, GAUDY, REPREHENSIBLE, VULGAR.

反义字：*appropriate, commendable, decorous, discreet, HUMANE, POLITE, tasteful.*

outspoken

forthright
open
plain-spoken
straightforward

这组字形容简单直率或有力的言辞，或耿直或不圆滑的态度。

虽然 **outspoken** 可以含有赞许的意味，形容一个人对于自己的立场和意见作出有力的陈述，但它也可以表示粗率或罔顾别人感受的态度。无论如何，它是这组字中语气最重的一个，并且额外带有一种无畏和攻击性的涵义。例如：an *outspoken* critic of the automotive industry's standards of car safety (对于汽车制造业汽车安全标准的一位直言无隐的批评者)；an *outspoken* fool who blustered and stormed but never got his facts right (一个只知道咆哮叫喊，但从把事实弄清楚的直率蠢才)。在一种更为普遍的用法中，这个字就可以比较不含褒贬地表示愿意表明自己的立场或发表自己的意见。例如：He urged the timid boy to be a little more *outspoken* about his needs and desires (他鼓励那个胆怯的男孩对自己的需要及愿望更坦白一些)。

Outspoken 通常暗示对别人的批评, *open* 则时常表示愿意向别人表白自己, 并暴露自己的弱点。例如: *successful marriages in which both partners are open with each other* (双方彼此**坦诚无隐**的成功婚姻)。这字可更明确地特指轻率地或毫不畏惧地公开, 特别是以副词的形式出现。例如: *They carried on their affair quite openly, without shame or guilt* (他们**公然**继续他们的私情, 既不羞耻也不内疚)。这个字也可形容任何人所共知的事情, 或为了让人记录下来的公开声明。例如: *an open secret* (公开的**秘密**); *an open scandal* (公开的**丑闻**); *an open avowal of their intention to compete for the government contract* (表示他们有意争取政府这项承包契约的**公开声明**)。把这个意思再加以引伸, 这个字就可以表明任何相当于直接的或公开承认的表示。例如: *She gave me a smile that was an open admission of her contempt for our immediate superior* (她给我一个就是等于**公开承认**她对我们顶头上司**蔑视**的微笑)。

Straightforward 最常用来描述性格上的特点; 它表示在待人接物方面诚实正直。这字虽然表示在向别人提出要求时率直而毫不畏缩, 但它既不一定如 *outspoken* 那样提示缺乏对别人的体谅, 也不一定像 *open* 那样表示愿意剖白自己及暴露自己的弱点。例如: *a courteous but straightforward request to hear my reasons for disagreeing with him* (一个很有礼貌但**直截了当**的要求。要听听我为什么不同意他的意见); *a straightforward refusal to give me the facts about his past* (一个**老老实实**的拒绝, 不肯给我有关他过去的资料)。

Forthright 与 *open* 较相近, 指乐于对别人的要求作出反应, 或做出既不闪缩也不推托的直率陈辞。例如: *a forthright person, always willing to give his opinion for whatever it might be worth* (一个**坦率**的人, 总乐于发表他的意见, 不管是否有价值); *a forthright expression of his dissatisfaction with his own work on the town planning project* (道出对于他自己在都市计划方案中所做工作的不满的**坦率**表示)。

Plain-spoken 像 *straightforward* 一样, 有直截了当之意, 不过, 此外还带有说话简单而绝不含糊的涵义。例如: *She replied to their complex reasons and arguments with a plain-spoken refusal to co-operate* (她以**直言无隐**的拒绝合作来回答他们的复杂理由及论点)。这字还可以更强调地指言辞的简练或率直。绝对不容使用迂回累赘的陈述或委婉语。例如: *He argued that it was merely being honest and plain-spoken to speak about starvation where these native villagers were concerned, and not about food shortages, hunger or malnutrition* (他辩称用**饥馑**而非**粮食短缺**、**吃不饱饭**或**营养不良**来形容这些当地村民的遭遇, 只不过是忠于事实及**直言无隐**的说法而已)。参阅 BRUSQUE, CANDID, SINCERE, TRUTHFUL.

反义字: CAUTIOUS, *insincere*, MISLEADING, *subtle*, TACITURN.

outstanding

distinguished
dominant
foremost
paramount
predominant
preponderant
prevailing
prominent

这组字都形各一种因其优秀素质或激发力而不同凡响或特别恰当的事物。

Outstanding 是其中最常用的字，也是最通俗的一个。最贴切地说，它表示优秀的素质。例如：an *outstanding* scientist of the 19th century（十九世纪一位杰出的科学家）。它也可以提示一种与其周围环境迥然不同的特色。例如：the *outstanding* impression of squalor that the town left us with（这个城市留给我们的一个显著的污秽的印象）。这个字也可指若干因素中最重要中的一个。例如：frustration as the *outstanding* cause of the prison riots（是监狱暴动之主因的挫折）。

Foremost 远比 *outstanding* 正式，但除此之外，二者的用法相同。它更强烈地表示所提到的优秀或杰出的性质或力量，只是许多首席竞争者当中最重要的一个。例如：the *foremost* interpreter of Bach（首要的巴哈乐曲演奏家）；the *foremost* port of the region（这个地区最主要的港口）；the *foremost* reason for the legislators' change of attitude（使议员们改变态度的最主要原因）。用于一个人的优秀才能时，这字可能提示超过实际的过分赞扬之正式或官方的承认或赞许。例如：Kozeluch was the *foremost* composer of his day despite Mozart's *outstanding* creative triumphs（虽有莫扎特的杰出得意创作，高兹乐仍是当时的首席作曲家）。

Distinguished 差不多纯粹强调 *foremost* 最后这个意思，偏重于已被公开承认或尊敬的优点。例如：distinguished composers who, unlike their obscurer colleagues, do not have to struggle to get a hearing for their music（与较不知名的同业不一样，不必为自己的音乐作品争取被欣赏机会的著名作曲家）。

Prominent 没有 *foremost* 或 *distinguished* 那么重的卓越涵义。这个字可以指因截然不同的理由而挣来的地位，或只指广为人知而已。例如：socially prominent families（社会上有名望的家族）；a novel that became prominent merely for its sensationalism（只凭其煽情性质而驰名的小说）。

Dominant 多指促成的力量或有权力的地位而言。例如：From his *dominant* position as chairman of the board, he neglected the testimony of the *foremost* authorities; his company, consequently, failed to make an *outstanding* contribution to the war effort（他身任董事长的要职，却忽略了最高当局的声明；因此，他的公司未能对作战的努力作出突出的贡献）。

Paramount 严格地指一种独特的优越性质，而非许多或数种优越质量中最重要的一种。例如：lack of morale as the *paramount* cause of our defeat（是我们失败首要原因的士气不振）。这个字在许多文义中，都可能被视为过分正式。

在另一方面，**predominant** 和 **preponderant** 暗示比最接近的竞争者稍微占一点优势。**Predominant** 指一种新近取得的优势，或指与其他因素差不多同样重要并与它们有密切关系的一种因素。例如：the era when religious tolerance became *predominant*（在宗教的忍恕占优势的时代）；an electorate for whom the issues are the *predominant* consideration out of many extraneous factors vying for their attention（在

许多争取他们注意力的无关重要因素之中以后果为**主要**考虑对象的选民), *Predominant* 比较少用来形容人; 与 *dominant* 所表示的力量和支配权相比, 它表示比较不明确或比较缺少决定作用的因素。例如: *the predominant apathy of the people that permitted the Nazi party to gain its dominant position* (容许纳粹党获得其**统治**地位的人民的**普遍**漠不关心态度)。 *Preponderant* 可以和 *predominant* 具有同样的意义, 但它可特别指数量而非优越。例如: [All kinds of trees flourish in the region, but the *preponderant* species is the elm (这个地区内各种树木都生长得很繁茂, 不过**主要**的种类是榆树); *Caution was foremost in the minds of a preponderant number of voters* (大**多数**的投票人都以小心谨慎为**首要**的原则)。]

Prevailing 与 *predominant* 及 *preponderant* 有很密切的关系, 但是它所表示的优势虽然通常存在, 却并非从无间断。例如: *prevailing westerly winds* (盛行的西风)。这字也可提示一项决定性的但并非全体一致的同意。例如: *the prevailing bipartisan foreign policy* (现行的两党协议的外交政策)。参阅 CONCLUSIVE, FAMOUS, GREAT, SIGNIFICANT.

反义字: MEDIOCRE, USUAL.

overbearing

arrogant
domineering
haughty
imperious

这组字都用来描述过于自负的人的性格或行为, 或指因为过于自负致令其行为过分坚决、倨傲, 甚或专横。

Overbearing, **domineering** 和 **imperious** 适用于后一种人, 这种人具有强烈发号施令的欲望, 或至少爱把自己的意旨强行加诸别人身上。这三个字都表示基于真正的或冒充的优越性质, 而坚持自己拥有支配权力。例如: *an office manager who was overbearing in his relations with his staff* (对职员作威作福的**办公室**经理); *a young man who never attained any independence and initiative because he was always under the thumb of a domineering father* (一个正因为他总是给**专制**的父亲牵制着而从未养成自立及主动能力的青年人); *a multitude of imperious demands that were met with reluctance and ill will* (招致反对及恶感的无数项**专横**的要求)。

Arrogant 的意思是因财富、地位、学识、成就等而过分自傲。一个 *arrogant* 人由于有过大的自负意识, 因而手揽超越他所应有的权力。例如: *the general's arrogant seizure of the powers of state at the end of the civil war* (内战结束后这位将军的**倨傲**夺取政权)。

Haughty 意思和 *arrogant* 差不多, 不过一个 *haughty* 人比 *arrogant* 人有较重的傲气和较少的支配他人的冲动。一个 *haughty* 人不但自视甚高, 而且轻蔑别人, 并可能无礼及粗暴地, 或至少冷峻地对待他认为不如自己的人。例如: *a haughty socialite who refused to attend her daughter's wedding because she did not approve of the groom's parents* (因为对新郎父母不满而拒绝参加女儿婚礼的**傲慢**的名流夫人)。参阅 CONCEITED, CONTEMPTUOUS, PEREMPTORY.

反义字: *deferential*, DOCILE, MODEST, OBSEQUIOUS.

overhear

bug
eavesdrop
monitor
snoop
tap
wiretap

这组字指偷听别人的私人谈话或窥探他人的私事。

Overhear 是在说者无心听者无意的情形下听到别人说的话。

Overhearing 是这一组字中最无伤大雅的行为，因为它是无意的。只有在我们知道所谓 *overhearing* 已持续了一段时期，以致它已由无意变成有意时，这一个字才会表示这项行动并非无辜。「我忍不住 *overhear* 你对某某所说的话」往往就定「我听到你的一部分私人谈话，并留下来继续听下去」的委婉说法。在这种情形之下，*overhear* 就是 **eavesdrop** 的委婉语。*Eavesdrop* 是偷听私人交谈。和 *overhearing* 不同的是，*eavesdropping* 永远不会是无意的。即使一个人是在凑巧的情形下 *overhear* 私人的事情，这种 *overhearing* 也不会因为在没经考虑或决定的情况下变为 *eavesdropping*。例如：I sat in a cafe cubicle next to the one where Marge and Jim were dining and before long I was *eavesdropping* on their conversation（我在餐馆坐在玛琦和古姆共进晚餐那个厢座隔壁，过不了一会儿我便在窃听他们的谈话）。

用电子接收器 *eavesdrop* 就叫作 **monitor**。接收器可装在电话、墙壁、枝形吊灯等之内，特别用来偷听军事、政治、生意或罪案各方而的谈话。*Monitoring* 也可以指用人或摄影机来侦察或监视。例如：Police *monitored* the suspect's comings and goings with a camera planted in a building across the street from his home（警方利用一部装在疑犯家对而一座建筑物里面的摄影机来监视他的行踪）。

把隐藏的窃听器偷偷地放置在房间、电话线路等处，就叫作 **bug**。这种称为 *bug* 的装置非常小巧，可以隐藏在衣服或首饰里。笑话与漫画也常指出，即使如马丁尼酒里面的橄榄那么看来好像并无害处的东西，也可能被 *bug*，以作侵犯个人隐私之用。

在电话或电报线路上非法接驳以便私下截听谈话或信息，就是 **tap** 或 **wiretap**。例如：[All conversations having to do with the planned merger of the two companies were *wiretapped* by a competitor（有关这两家公司筹划合并的一切谈话，已经被一个竞争者搭线偷听到了）；She hired a private detective to *tap* her husband's office phone in preparation for the commencement of divorce proceedings（她雇用一位私家侦探去搭线偷听她丈夫办公室的电话，以作为进行离婚诉讼程序的准备）。]

Snoop 是个一般性的字眼；除了无意的 *overhear* 之外，可以代替这组内任何一个字。虽然 *snooping* 向来都表示一种特别卑鄙下流的窥探方式，不过因为这种方法现已不用人力而改用电子仪器，*snoop* 这个字便倍添阴险邪恶之意。参阅 ENCROACH, MEDDLESOME.

overt

open
patent
public

这组字都形容用直接的表示弄得一清二楚的事情。

Overt 表示用言语或行动表达出来；而非暗示出来或被压抑的态度、感情及行为。例如：an *overt* declaration of his desire to marry her（他意欲娶她为妻的明确声明）；an *overt* philanderer（一个明显的风流种子）；rebellious feelings that had passed the talking stage and were about to become *overt*（已过了讨论阶段即将付诸行动的反抗情绪）。

Patent 强调某事物异常清楚明确。例如：a grasp and

discrimination that is *patent* on every page of the book (在书中每一页都明白可見的理解力和识别眼光)。这个字往往带有贬责的语气。例如：a *patent* lie (一派明显的谎言)；*patent* irresponsibility (显然的不负责任)。

Open 形容以诚实而问心无愧的态度做出来的事，对批评或谴责不以为意。例如：easy to be *open* if you have nothing to hide (若不需要掩饰的事情，要坦白便很容易)；arguing that the liquor laws were *open* invitations to drunkenness (认为那些酒类法规是公开的邀请，叫人喝个烂醉)；an *open* declaration of their stand on the controversial proposal (他们对这项引起争论的建议所持立场的公开声明)。

虽然一个人可以就他的信念对朋友 *open*，但他可能仍不愿意 make **public** 他的私事或态度。因此 *public* 是这组字中最极端的字，表示故意向大众揭露自己的事情。例如：a *public* announcement that he would no longer be responsible for debts incurred by his wife (声言他不会再对太太所欠的债务负责的公开宣布)；a *public* address on foreign policy (关于外交政策的公开演说)；voracious audiences who turn the private lives of film stars into *public* scandals (把电影明星的私生活化成了公众丑闻的好奇心极之强烈的观众)。参阅 CANDID, OUTSPOKEN, PLAIN_(adj.), TRUTHFUL.

反义字：IMPLICIT, *private*, *secret*, STEALTHY.

OX

bull
bullock
calf
cow
heifer
steer
vealer

这组字都指驯养的牛，不论乳牛、肉牛，还是作驮兽用的牛。

Ox 在动物学上是个一般性名词，指野生或驯服的牛类。明确地说，*ox* 特指一头成年的已经阉割了的公牛，曾经被广泛用来拉二轮车和犁，但是现在这种情形只普遍见于未开发的国家。

Bullock 和 **steer** 也是阉割过的成年公牛，但 *bullock* 的涵义和 *ox* 更为接近，因为 *bullock* 也指一种驮兽，而 *steer* 通常却指大群豢养来供应肉食和皮革的公牛。

一头未经阉割、通常只作配种之用的成年公牛称为 **bull**。西班牙和通用西班牙语的美洲国家更饲养特别的品种来供应斗牛场用的 *bulls*。

Cow 和 **heifer** 指母牛。任何品种的成年母牛都叫 *cow*，不过，这个字很多时都会使人联想到我们熟悉的乳牛。*Heifer* 是一头年幼的 *cow*，特别指未满三岁而又从未生育或产乳的小母牛。

Calf 是由母牛刚生下来或很幼小的牛，不分雌雄均可这样称之。*Bull*, *cow* 和 *calf* 也用来分别指一些不相干的动物，如象、鲸、麋、海象、短吻鳄等的雄性、雌性和幼儿。通常未及一岁，养来供应嫩牛肉的 *calf* 就叫作 **vealer**。

Ox, *bull*, *cow* 和 *calf* 可用来比喻人，各有不同的涵义。*Ox* 表示动作缓慢、笨拙，和头脑迟钝。例如：as dumb as an *ox* (其笨如牛)；as big as an *ox* (硕大如牛)。*Bull* 强调粗犷的雄性力量和精力。例如：to roar like a *bull* (像公牛一般吼叫)；a wrestler with the strength of a *bull* (力大如牛的角力者)。在某些说英语的国家中，*cow* 用来指一个肥胖粗俗的女子，甚至也可以指妓女而言，含有嘲弄的意味。用

calf 来指一个笨拙、乳臭未干的小伙子。正好使人联想到小牛那种笨拙、颠蹶的姿态；不过现在这字的这种用法就显得太文雅了；而且正逐渐被淘汰。

许多澳洲人和新西兰人均很喜欢用 *cow* 来诅咒或谴责任何的人或情形，语气很重。例如：He's the stingiest *cow* in the office（他是全办公室最吝啬的**死鬼**）；some stupid *cow* left the tap turned on（哪个**蠢材**开着水龙头没关掉）；I'll have to work on Sunday——what a *cow*（我要在星期日工作；多么可恶！）Painting the ceiling is a *cow* of a job（油漆天花板是件**倒霉**的苦差事）。

P

pain

ache
pang
stitch
throe
twinge

这组字都表示不适或痛苦的感觉。

Pain 是其中最通俗的一个字，可用来代替本组中任何其他字。*Pain* 的时间可长可短，可以是局部的，也可以是全面的，在程度方面可以是轻微的，也可以是强烈的。例如：*anxious about an off-and-on pain in the abdomen*（对于腹部断断续续的疼痛很是担忧）。

发生在某一器官或身体某一部分的 **ache**，常是持续很久的 *pain*，通常为隐约感觉到的痛，而非剧痛。例如：*a stomach ache*（胃痛）；*a toothache*（牙痛）。

Pang 指突然而短暂、多半会复发的剧烈疼痛。例如：*the pangs of hunger*（饥饿的痛苦）。

Twinge 和 *pang* 十分相似，但前者没有后者那么强烈，而且往往引起肌肉收缩。例如：*a twinge of rheumatism*（风湿症的疼痛）。

Throe（通常用复数式）是强烈得很，往往引起痉挛的 *pain*，如由致命伤，或很多种毒物中毒，或剧烈的身体生理作用所引起的痛楚。例如：*the throes of childbirth*（分娩的剧痛）。

突如其来、有若刀割、往往继而抽筋的剧痛叫作 **stitch**。例如：*a stitch in her side that made her wince*（使她不禁抽缩的胁部的一阵剧痛）。

除 *stitch* 之外，这些字全有借喻的用法，指精神或心灵上的痛所。例如：*the pain of separation*（离别的痛苦）；*the ache of loneliness*（寂寞的痛苦）；*a pang of remorse*（懊悔的折磨）；*the throes of indecision*（迟疑不决的苦闷）；*a twinge of regret*（后悔的痛苦）。参阅 HARM, HURT, MISERY.

反义词：*health, PLEASURE, well-being.*

pale

ashen
cadaverous
livid
pallid
wan

这组字都形容缺乏色彩的事物，特别是肤色。

Pale 是最常用和最通俗的字，组内只有它可以用来指永久的或天生的较浅颜色。例如：*pale Scandinavians and swarthy Italians*（白皙的北欧人和黝黑的意大利人）；*choosing the palest shade of blue for the bathroom*（浴室选用最淡的蓝色）。不过，这个字多用来表示因感情激动或因疾病而暂时失色。例如：*growing pale with fear*（吓得脸色苍白）；*looking feeble and pale from his long illness*（他因久病而显得苍白无力）。在这些情形中，这个字所强调的是色彩方面的变化。但是这种变化未必一定含有不良的意思。例如：*The eastern horizon was pale with the first hint of dawn*（东面的地平线呈鱼肚白色，正是黎明的最初朕兆）。由于这个字使人联想到疾病，所以也可泛指并不可取的弱点或乏味。例如：*a pale performance in an otherwise strong cast*（强大演员阵容中一次逊色的演出）。

Ashen 的语意比 *pale* 强，但使用范围则远较狭窄；主要指极端的，但可能只是暂时的苍白脸色，并通常表示反常或不良的情况。例

如: a face *ashen* with shock (因震惊而面色灰白); troops that looked haggard and *ashen* from the long march (因长征而容颜憔悴, 脸色灰白的士兵); the *ashen*, pinched features typical of undernourished children (在营养不良的儿童身上常见的苍白瘦削的面貌)。这个字也可以用来形容曾是色泽鲜明, 如今却显得灰暗的东西。例如: storm clouds that turned the bright summer sky *ashen* and sombre (使明朗的夏日长空变得灰暗阴沉的暴风雨密云)。

Cadaverous 的语意比 *ashen* 的更强, 适用范围也更狭窄。它差不多仅限于指面部或者身体而言, 表示一种更为长久的不健康或死人般的面容。除了 *pale* 外表, 这字还指一种消瘦或病态的憔悴状态。例如: the bony, *cadaverous* faces of fashion models (时装模特儿的瘦削灰白的脸孔); the *cadaverous* survivors of Auschwitz (奥许维兹集中营的面容灰白活像幽靈般的生还者)。虽然 *cadaverous* 这个字以死尸来比喻面貌, 但它通常都被用来形容活人。

Pallid 和 **wan** 比上述各字更为正式; 两者听起来都有点古味或造作。尤其是 *pallid*, 正被滥用来代替 *pale*, 一般人都以它为较高雅的字眼。用它描写面色时, 就偏重健康不良的状态, 而不是暂时性的情绪激动所引起的情況。例如: the sick child's *pallid* cheeks (病童那没血色的面颊)。用它来形容根本缺乏颜色的东西便属不当或造作, 如 *pallid* snow。这字也可用于任何乏味、沉闷或毫无生气的事物。表示不赞成的意味。例如: facing the crisis with inept formulas and a *pallid* lack of imagination (面对危机只会搬出愚笨的公式, 呆板迟钝, 毫无想象力)。该字的矫揉造作的涵义有时被故意用以发挥批评作用。例如: *pallid* Victorian poetry (呆板造作的维多利亚时代的诗)。**Wan** 较限于形容面色, 且比较不会被认为造作。它强调暂时或永久的精力衰竭。例如: the *wan* faces of coal miners who seldom saw the sun (罕见天日的煤矿工人們的苍白脸色); *wan* and wasted by disease (因病而容颜苍白消瘦)。

Livid 集合了许多互相矛盾的涵义, 因此已差不多完全失去它本来的用处。这个字源于一个作蓝色解释的字根, 在医学上可用来指瘀伤或变了色的皮肤。不过, 这种用法现在却会引起许多人的误解。它还另有一个并行的意思, 指因感情激动, 特别是在盛怒下。引致血色通红或呈紫色。例如: absolutely *livid* when he heard the news (听到了这个消息之后, 气得脸色发青)。由于这个字被惯常地与盛怒连在一起, 因此它本身就有盛怒的意思, 不必再表示色泽的转变。在另一种用法中, 这个字也可表示无色或 *ashen* 的样子, 故又大异于上述各种用法。例如: the *livid* lips of the corpse (尸体的灰色的嘴唇)。一些力求语言纯正的人坚持只有最后这个意思才算正确, 但这种用法却会引起广泛的误解。参阅 BONY, GRUESOME.

反义字: *colourful, flushed, glowing, ruddy.*

pamper

baby
coddle

这组动词指特别宠爱、照料或保护某人, 或给他特殊的权利。

Pamper 一个人是指刻意投其所好, 给他一切使他觉得舒适的东西。例如: to *pamper* an invalid (呵护的照料一个病者)。*Pamper* 可

humour
indulge
mollycoddle
spoil

意指过于周到的待遇，致使受者孱弱。例如：an aristocracy so *pampered* and over-protected that it could not cope with change (惯受娇养和过分保护，以致无力应付变迁的贵族阶级)。

Pamper 某人，是给他奢华的享受；**indulge** 则是纵容一个人，使他想要什么就有什么，喜欢怎样就怎样，包括给与例外的看待，满足平日多被拒绝的要求或被抑制的倾向；它表示放宽正常或应有的节制，并纵容地赞成行乐。一个人可以 *indulge* 自己或别人。例如：*indulging oneself in the luxury of sleeping late* (纵情享受迟起床的乐趣)；a grandmother who *indulges* the children so much that she undermines parental discipline (一个过分纵容孩子以致妨碍父母的管教的祖母)。我们也可以 *indulge* 嗜好、欲望及需要。例如：*indulging a taste for wine to the point of insobriety* (纵情喝酒，以致大醉)。

但 **humour** 的对象就只可以是其他的人。*Humour* 某人就是附和他、顺着他的心情、爱好或者是反复无常的要求行事。即使这些要求显得愚蠢可笑也照做不误。例如：[He *humoured* his wife and drove back to the house to see if the gas stove was turned off (他为了迁就妻子，于是驱车返家看看煤气炉关掉了没有)；Though tired, he pretended he was a comicbook hero to *humour* the child (他虽然疲倦了，仍然佯装连环图画故事中的英雄，来讨孩子的欢心)。]

把一个人当作一个不能独自行动或负起责任的荏弱幼儿看待就是 **baby** 他。

Coddle 一个人，就是过分关心地对待他，不遗余力地保护他，或免除他的痛苦及麻烦等。

Mollycoddle 的意思与 *coddle* 大致相同，但语气较强，特别指母亲过份保护儿子，不让他们经历事故，尝不到苦头，以致变得幼稚或毫无男子气概。*Baby, coddle* 及 *mollycoddle* 常为挖苦或夸张用语。例如：[They *babied* you in high school, but you'll have to stand on your own two feet at university (读中学时他们宠坏了你，将来入了大学就不能再靠别人了)；You're in the Army now, men, so don't expect any *coddling* here (各位现在已是陆军的成员，所以别希望我们把你们当作宝贝般看待)；He claimed people on unemployment relief were being *mollycoddled* (他认为接受失业救济金的人都被宠坏了)。]

这些动词中只有 **spoil** 着重于效果，强调过分纵容对性格的损害。据民间一般的心理，以下的情形都会使孩子被宠坏：屈从他一时的兴致或哀求，让他为所欲为，给他并非靠自己的努力赢得或不该得到的特权；这样一来，极可能使他认为索取特权是他应有的权利，并可能使他变得以自我为中心、自私、自负。例如：[Stop acting like a *spoilt* child (不要像宠坏了的小孩子一样行动)；His grandparents would *spoil* him if we let them (如果我们让他的祖父母这样做，他们准会宠坏他的)。] 成人亦可在另一种方式下被 *spoil*，那就是当他习惯了从未尝过的奢华享受后。他以前所拥有的便再也不能令他感到满足了。例如：[Wintering on the Gold Coast has *spoilt* me (在黄金海岸过冬的享受把我惯坏了)。] 参阅 CARESS, LENIENT, PLEASING, PROTECT.

反义字: *deny, discipline, neglect, withhold.*

parasite

bludger
cadger
freeloader
hanger-on
leech
sponger

这组字全指依附他人以求获得那个人的一部分金钱、财物或利益的人。

Parasite 和 **leech** 都使人想起寄生于某寄主身上的生物，以寄主为营养来源，常损害寄主的健康甚或使牠死亡。*Parasite* 是此类生物统称；*leech* 专指一种寄生的吸血虫。由此可知，用这两个字来形容人的时候，*parasite* 是较含混的一个，而 *leech* 则具有较浓的贬意。*Parasite* 可以指从别人身上榨取任何种类的利益。例如：a gigolo who had lived as a *parasite* off rich old melancholy women（一个曾像寄生虫般靠着上了年纪的郁闷富有妇人供养的舞男）；a real *parasite* when it came to bumming cigarettes from his fellow office workers（他简直是条寄生虫，专向同事讨烟抽）。它可指一个以伪善或诡计博取别人信任的懦弱而没骨气的人。相较之下，*leech* 的责备口吻就严厉得多了，所使用的手法更为贪婪，而且没那么轻易放弃目标。例如：leeches who clung fast to him while there was the slightest advantage to be obtained from his prodigality（只要还能从他的挥霍中得到一点点好处，就缠着他不放的那群吸血鬼）；such a *leech* that his patron was driven into bankruptcy（这样的一个人吸血鬼，害得他的恩主破产了）。

Freeloader 和 **sponger** 较上述两字通俗，从别人身上谋取利益的方法亦不同，要碰运气，有时能得逞，有时则不能。*Freeloader* 是组中最通俗的字，指一个随时随地乐于接受别人款待而从不想到报答的人。它特别指快速大量吃喝别人之物的揩油客。例如：a *freeloader* who invited himself to dinner three or four times before we woke up to him（不请自来吃了三四次饭之后，我们才发觉的一个揩油客）；*freeloaders* at the party who found the host's expensive Scotch and made short work of it（宴会上发现了主人家的昂贵威士忌酒，便急急把它喝光的揩油客）。*Sponger* 一字指存心贪取便宜的人；它可以特指老向别人借东西而从不归还的人，又可指一个在公众场所讨好别人，以求白吃白喝的人。例如：fearing that borrowing a cup of sugar would make her new neighbour think she was a *sponger*（恐怕向她的新邻居借一杯糖，便会被认为是个爱占别人便宜的人）；King's Cross *spongers* adept at getting Americans to buy them endless rounds of drinks（精于使美国人不断请他们喝酒的帝王十字架酒吧内的骗吃骗喝的人）。由此可见，这字并不一定暗示一种永久关系；其中的贬斥意味亦不及 *freeloader* 的严厉，更远逊于前两个字。

Cadger 的意思与 *sponger* 相近，只是它所指的人态度比较小器，乞求的成分也较高。例如：He *cadged* a free ride to the office every morning（他每天早晨都乞求旁人免费把他载到公司）；*cadging* a few dollars from his old, widowed mother（从他那寡居的老母处讨几块钱）。

本来 **bludger** 是用指靠妓女为生的男子的；但长期以来，这字已经习惯用来指不劳而获的人——而且通常因此而使别人受损。例如：a *bludger* who spends most of his time at the races while his wife goes out to work（大部分时间观看赛马，妻子却要外出工作的一个靠太太吃饭的人）。*Bludger* 这字并不如 *parasite* 或 *leech* 那么紧紧地缠着受害者，但比 *freeloader* 或 *sponger* 含有更为严厉的责难语气。在许多文义中，*bludger* 仅指一个无业游民，即一个乐于受人供养的人。

Hanger-on 是这组字中语意最温和的一个，表示一个和依附对象建立了更为持久关系的人。一个 *hanger-on* 可能只会怯懦地等待别人施与的恩惠，而不会去积极争取利益。例如：a *hanger-on* who seemed always to be present, as though in hopes of getting some dropped scrap of affection (一个似乎永远在场，像希望得到一点儿掉下来的好意的跟班)；*hangers-on* who were content to flatter him in exchange for the lavish parties he gave (那些乐于奉承他，藉以换取参加他那些盛宴的机会的跟班)。参阅 FAWN, OBSEQUIOUS.

反义字：*host*.

pardon

condone
excuse
forgive
overlook
remit

这组字的意思都是宽恕犯了过失的人，或对该受责难的行为不加追究。

Pardon 比 **forgive** 或 **excuse** 更为正式。就最严格的意义来说，这个字暗示有正式撤销刑罚的权力，也就是赦免的意思。例如：Unjustly convicted of murder, he was *pardoned* after fresh evidence had come to light (他被误判谋杀罪，发现新证据后才被赦免)。*Forgive* 是以怜悯之心 *pardon* 别人，通常指直接的私人间的关系。例如：[A wife *forgives* an unfaithful husband (太太原谅不忠的丈夫)；A saint *forgives* his enemies (圣人宽恕他的敌人)。] *Excuse* 是 *forgive* 别人的小过失、失仪等等。例如：We *excused* his brusqueness because we knew he was under a severe strain (因为我们知道他正身受重大的压力，所以原谅了他的无礼态度)。*Excuse* 也适用于较严重的过失，但不是犯罪，或仅属于私人性质的为限。例如：The company *excused* the watchman for falling asleep while on duty (公司不追究守夜者在当值期间睡着了一事)。*Pardon*, *forgive* 及 *excuse* 都用于礼貌的交谈中，以表示因引起别人的轻微不便而道歉。在这种用法中，*pardon* 及 *forgive* 听起来稍嫌不自然，予人故作庄重之感，不如 *excuse* 那样常用。例如：to *excuse* oneself for addressing a stranger with a request for directions (因向陌生人问路而请求原谅)。

Condone 和 **overlook** 指默然地 *pardon* 或 *forgive*，接受应该非难的行动或情形而不予纠正。*Condone* 表示所容忍的罪过比 *overlook* 所涉及的严重如触犯法律等公开性质的罪行。例如：Child labour is still *condoned* in some countries by officials who consider themselves upright and conscientious (在一些国家里，某些自以为正直有良知的官员对于童工问题仍持默许的态度)。一个人也会 *condone* 与自己的过错相似的过失。例如：A man who cheats on his income tax and on his expense account tends to *condone* these practices in his friends (一个虚报所得税及支出帐的人，对于朋友也做出同等事情，常会加以容忍)。*Overlook* 的语气没有 *condone* 那么重，表示宽纵地不理会上行为上的小过失。例如：to *overlook* a child's sloppy table manners (宽恕一个小孩子在吃饭时的失仪)；to *overlook* a bright student's failure to complete a project on time (原谅一个好学生不能如期完成一项作业)。

Remit 是本组最正式的字，曾经一度是 *pardon* 的极相近的同义字。现仅适用于宗教或法律性质的文章。例如：to *remit* sins (赦罪)

; to *remit* a fine for disturbing the peace (免除因扰乱公安而被罚的罚款)。参阅 EXONERATE.

反义词: *condemn, convict, penalize, punish.*

part

passage

piece

portion

section

segment

subdivision

这组字都指自整体分割出来的部分。

Part 是最普通的一个字, 指某整体的一部分数量, 有时并无固定的形状, 或未经确实地指明。例如: asking for a *part* of his sandwich (向他讨他的三明治的一部分); in one *part* of the book I'm reading (在我看的那本书的一部分里), 它也可以指整体中一个独立的有结构的部分。例如: the spare *parts* needed to repair his car (修理他的汽车所需的零件)。

Piece 和 **portion** 专指 *part* 的一个意思而言, 提示取自整体的一个数量。*Piece* 尤其适用于一片平坦的物质, 如土地或布料。例如: a *piece* of property (一块地产); a *piece* of calico (一块印花布)。这个字也可用来表示其他的数量。例如: a *piece* of cake (一块蛋糕)。

Portion 最宜用于食物或抽象的质素。例如: a cafeteria that serves lavish *portions* (一间食物分量特别丰富的自助餐馆); a man who possesses enviable *portions* of wisdom and tolerance (有值得羡慕的一份智慧和宽容精神的人)。*Portion* 与 *piece* 不同, 它还可以用来专指一段时间。例如: spending a *portion* of each summer at the seaside (在海边度过每年夏天的一部分时间)。

Passage 较 *portion* 通俗, 而且更常用来指一段时间, 尤其是逝去的时光。例如: a *passage* of ten years during which I did very little travelling (我很少出外旅行的过去的一段长达十年的时间)。这个字还可以有另一个特别的用法, 指如文学及音乐等艺术作品的 *parts*。例如: a *passage* from the Second Symphony that echoed in his mind whenever he thought of Paris (每当他想起巴黎便会萦绕于脑际的第二交响乐的一节); the *passage* in his book in which he comes out most strongly for freedom of the press (他那本书中, 最强烈地表示支持新闻自由的一段)。

余下的字全用来指较大而有结构的整体中的清晰可辨的部分或实体。**Subdivision** 是最明确的一个字, 表示在一复杂体制中 *part* 与 *part* 之间的严格地合乎逻辑的组织; 譬如官僚政制、被测量的土地的略图、用数字或字母划分为一段段的法律文件, 或任何分类的详细纲目或体系, 都是这种复杂体制的例子。例如: such catalogued *subdivisions* of non-fiction as biography, history and travel (如传记、历史及旅游等非小说性作品的细类)。

Segment 可以指一个几何图形的某个特定的 *part*, 或指某种自然的 *subdivision*。例如: Arcs are *segments* of circles (弧是圆周的一部分)。它亦可指成长条状之物, 如线或金属线之类的 *piece*, 用起来语气比较文雅。例如: laying a new *segment* of cable to connect the two stations (新安装一段电缆, 把两个站连接起来)。

Section 是这三字中最不明确的一个; 若用来指有组织实体中的一个结构明显的部分, 则比 *segment* 的用法有较大的限制, 但是没有

subdivision 那么复杂。例如：that *section* of the Department of Civil Aviation dealing with ground facilities（民航署内主管地勤设备的部门）；a wealthy *section* of town（城中的一个有钱人地区）。当它的含意具有近乎 *part* 的一般性的时候，便指整体中一个清楚可辨的部分，有时被划分出来作仔细的察看。例如：calling his attention to a *section* of the portrait in which a later over-painting was clearly noticeable（请他留意那绘像的一部分，可以看得出是后来重绘上去的）；the *section* of her will in which she disposed of her household effects（遗嘱上处理她的家具的一段）。参阅 ADDITION, COMPONENT, FRAGMENT.

反义字：entirety, entity, gestalt, totality, unit, whole.

passionate

ardent
burning
fervent
fervid
fiery
impassioned
vehement
zealous

这一组字都形容强烈的愿望、奉献或信念。

Passionate 及 **impassioned** 的字根都出于一个解作受苦的字，最常用来形容欲求状态，有着浓厚的性意味。用来形容人的时候，*impassioned* 比较内在，含有较重的被动意味，意义也比较不含糊。意指有深刻而历久不渝的感情。*Passionate* 的语调不那么高超。而且意指所想望的多半是肉欲方面的事。例如：[Their quiet hour by the fire had filled her with such *impassioned* tenderness that she was quite alarmed by his *passionate* advances（他们在火炉旁度过的宁静时光，使她充满了深入肺腑的柔情，因此他的热情举动令她吃惊）。] *Passionate* 甚至可提示缺乏辨别能力。例如：*Passionate* as he was, he had never truly loved any of his many paramours（他虽然如此热情，但却从来没有真正爱过他的任何一个情妇）。当然，这一个字也可以全无这些不良的含意。例如：Lawrence preferred the *passionate* to the rational life（劳伦斯喜欢热情的生活而非理智的生活）。当用以有效地表达强烈的感受时，一般人都比较常用 *impassioned*。例如：an *impassioned* speech（慷慨的演讲）。

Ardent, **fiery** 及 **burning** 均用火来比喻强烈的感受。若用来形容愿望与奉献，三者之中就只有 *ardent* 完全没有贬抑的含意。例如：an *ardent* lover（一个热烈的情人）；an *ardent* patriot（一个热血的爱国者）。除非为达到诗意的效果，*fiery* 不适宜描写渴望的情形，即使为了达到诗意的效果而使用这个字时，也可能被认为是陈腔滥调。例如：*fiery* embraces（热烈的拥抱）。这个字用来形容奉献的时候，就表示一种忿怒的而非 *impassioned* 信念，甚至乎暗示狂野或精神不稳定。例如：*fiery* demagogue（激昂的煽动家）；*fiery* denunciation（狂烈的攻击），用 *burning* 来形容愿望及奉献的时候，已经变成一种故作高超的陈腔滥调，一些思虑周到的作家都避免选用这个字。例如：

：*burning* passion（炽热的爱）；*burning* issues（热门的问题）。

Fervent 与 **fervid** 来自同一的字根，这字根就是煮沸的意思。这两个字的关系与 *impassioned* 及 *passionate* 的关系相仿。*Fervent* 和 *impassioned* 一样，暗示充满历久不变的感情；*fervid* 是 *fervent* 的强化字，表示狂热的激烈状态，并且有较大的要采取行动的冲动，也可以具有 *passionate* 的贬抑意味。在语气方面，*fervent* 和 *fervid*，特别是后者，都已显得有点不自然。

Zealous 和 **vehement** 比较适用于形容奉献而非愿望。我们可以

说一个 *zealous* 情人，但是却不能说一个 *vehement* 情人。*Zealous* 在最严格的用法中，指强烈的宗教信仰，但也可用来形容谨守任何信仰或坚持任何态度。例如：a *zealous* convert（一个**热诚的**皈依者）；a *zealous* rock 'n' roll fan（一个**狂热的**摇滚乐迷）。这个字表示一个人已准备不加思索、毫无疑问地循着自己的信仰行动。这种情形给这个字带来了强烈的消极涵义，那就是偏激的狂热。例如：the *zealous*, witch-burning citizens of Salem（焚烧女巫的**狂热的**赛伦市民），*Vehement* 则比 *zealous* 更强烈地暗示好战或挑战之意，但它与 *zealous* 不同，多用来形容慷慨或态度，较少用来形容人。例如：a *vehement* reply（**强烈的**回答）；a *vehement* gesture（**激烈的**姿态）；He was downright *vehement* about racial intolerance（对种族的偏执，他的**态度**实在**激烈**）。参阅 BURN, EAGER, EMOTION, EROTIC, HOT, LEWD, LOVE.

反义词：COLD, IMPASSIVE.

pathetic

moving
pitiable
pitiful
poignant
touching

这组字指因目睹另一生物的遭遇而可能或应该产生的怜悯、关注，或设身处地的想法。

Pathetic 指怜恤的关切或悲伤，这种情怀是或该是由没有自己那么幸运的人所激发。这字强调受苦者陷入的极其可怜的无助境况。例如：the *pathetic* struggle of the rabbit to free itself from the steel jaws of the trap（兔子要摆脱陷阱的钢爪的**悲惨**挣扎）；those *pathetic* cases in which a child gets little love from either parent（小孩子只尝到少许父母的爱的**可悲**事例）；his *pathetic* cries for help（他那**可憐**的求救呼声）。这字暗示无辜的受害者很不公平地受到伤害，其咎全不在他自己。

Pitiful 可全像 *pathetic* 一样地使用，不过除此之外它尚有较广的用途。比方说受害人对于自己的劣境应负部分或全部的责任。在这种情形下，这个字也一样合用。例如：the *pitiful* loneliness of the alcoholic（这个酒徒的**可憐**的孤寂）。它也可以用来形容一个可能根本不知本身已蒙损害，而又可能是比自己的实际情形更为幸运的人。例如：the king's *pitiful* outbursts of incoherent rage against his most loyal advisers（国王对他最忠心的顾问们发的语无伦次的，既可**憐復可笑**的咆哮）；strutting and boasting about his virility in a most *pitiful* way（以一种**极其可憐又可笑**的态度，大力吹嘘自己如何有男子气概，并昂首阔步地行走）。

Poignant 和 **touching** 有着密切的关系；它们不谈受害或不幸的情况，而形容任何激起温柔的怜恤或设身处地的想法的事物。*Touching* 是两者中较通俗的一个，形容动人的吸引力或必然令人感动的场面。例如：the mother cat's *touching* zeal for the welfare of her kittens（母猫对小猫的幸福那种**感人**的热心关注）；his *touching* request that he be given one last chance to prove himself（他希望得到一个最后的表现自己的机会的**感人**要求）。这个字通常暗示有实际被该场面感动的观众，但 *pathetic* 和 *pitiful* 则可能提示完全没有人看见那个情景，又可提示观众是铁石心肠的。例如：a *pathetic* figure that no

one, in the rush of indifferent passers-by, found the least bit *touching* (在脚步匆忙的冷漠的过路人中, 没有一个人觉得他有一丝一毫是令人感动的可憐的人)。这同样的区别也适用于 *poignant*, 这字着重于实际引起一种苦乐参半的反应, 内心交集着怜恤及渴望, 或其他矛盾的感情。这个字曾一度强调存有任何强烈的感受, 如今它就较常用于轻微的怜悯、渴望或怀旧之情所具有的那种矛盾的感情。例如: Her *pitiful* face had not seemed *touching* to him at the time, but recalling it now filled him with a *poignant* sorrow and delight (他当时并不觉得她那惹人憐惜的脸孔是感人的, 现在想起来却使他充满深切的悲哀和喜悦)。

Moving 的功能和 *touching* 以及 *poignant* 接近的程度超过 *pathetic* 和 *pitiful*, 但它所提示的实际被激发起来的感情, 比这四字中任何一个所指的都强烈, 适合形容怜恤和替他人设身处地的心情, 以及许多其他的感受。例如: the anger he aroused by his *moving* demand for an investigation of the tragic fire (由他感人的要求调查这一次火灾而引起的忿怒); a *moving* scene of reconciliation at the end of the short story (该短篇小说结尾处的一个动人的和解场面)。除了用来形容艺术作品之外, 这个字往往提示激起某种实际行动的意思。例如: a *moving* appeal that the *pathetic* victims of the plot be compensated for the injustices they had suffered (要求对于这项阴谋的可憐受害者所受的冤屈予以补偿的感人恳求)。

Pitiable 是这组字中唯一强调某人值得同情的字, 不论人们是否见到, 甚或察觉得到这个人的情况。例如: a *pitiable* emptiness that he kept hidden under an outwardly happy and successful life (他以那快乐成功的生活的外表下隐藏着的一种可憐的空虚感); poverty made all the more *pitiable* by the indifference of the town's more fortunate citizens (因镇上较富裕的市民均漠不关心而更见可憐的贫困), 参阅 MISERABLE, PATHETIC, SAD.

反义字: *farcical, ludicrous, ridiculous, unaffecting.*

patience

forbearance
long-suffering
masochism
resignation
stoicism
sufferance

这组字指有意识地自我克制、压抑或消极容忍来使自己忍受拖延、挑剔、冤屈、痛苦, 或人生岁月中的沧桑变故。

Patience 几乎总是有好的含意。这个字最常用来指心甘情愿地等待而不会感到不满或焦急。例如: showing great *patience* while waiting to learn the outcome of the election (等待选举揭晓时表现出极大的耐心)。这一个字的较为普通的用法是指善意地容忍他人的缺点, 包括对别人的迟缓, 或者其他怪僻有处之泰然的特殊能力。例如: the *patience* with which she went over the lesson until the dullest student in the class could understand it (她讲课直到班上最笨的学生也能了解的那种耐心); responding with a kind of blank *patience* to his roommate's noisy comings and goings (对室友的吵闹进出, 处之以无限的忍耐)。

Patience 的涵义是指能够忍受令人烦恼的局面, 并不吃力, **forbearance** 却明确表示努力控制, 不把困扰自己的强烈感情发泄出来。因此这字的着重点在于自我克制, 无论有什么刺激, 都不急躁或

火爆从事。例如：answering with such *forbearance* that only his flushed face showed how angry he really was（以如此的忍耐来回答，只有他涨红的脸孔才显出他实际上是多么忿怒）。这个字的这种涵义有赞许的语气，比平淡的 *patience* 及其所含的消极性强得多。但 *forbearance* 也能有不好的意思，指习惯忍受烦恼或实际伤害的态度。例如：a wife no longer willing to meet her husband's bullying with docile *forbearance*（再也不肯以温顺的忍耐来受丈夫欺侮的妻子）。

Sufferance 和 **long-suffering** 都指消极忍受痛苦或不幸，因而都着重于消极的顺从。这种态度可以很容易被称为美德，也可以被称为怯懦。在这两个字中，*sufferance* 可说是较为有意的选择，指可能是训练出来的忍受别人所不能忍受的痛苦或灾难的能力。例如：their *sufferance* of the scapegoat's role through centuries of maltreatment（他们充当代罪羊忍受多少世纪以来的虐待的能力）。这个字还常指大量宽容他人的缺点，或是在面对邪恶时可恕或不可恕的不表明立场。例如：pragmatic in his good-humoured *sufferance* of his student's pranks（很现实地学生恶作剧的泰然容忍）；the average citizen's apathetic *sufferance* of the régime's repressive laws against the Jews（一般国民对政权对压迫犹太人的法律的漠然容忍态度）。*Long-suffering* 比较通俗，使用范围也比较窄，指忍受伤害或不幸的 *patience*，尤其是长时期的忍受。例如：facing his wife's invalidism with grimness and *long-suffering*（对妻子的久病作坚毅的长期忍受）。这个字也可能有不好的意思，指一个人乐于自怜，详尽费力地诉说自己的不幸，却又不图改变情况。例如：the tedious *long-suffering* with which she recounted every failing of her husband（她细述丈夫各种缺点的厌烦苦欣）。

Stoicism 和 **resignation** 所指的是较上述各字更加深刻持久的总的人生观。*Stoicism* 特别指季诺创述的哲学思想。他劝导人们超越人生的一切情感——喜悦、悲伤、欢乐、痛苦。这个字通常主要用指忍受肉体或精神上的痛苦的能力。*Stoicism* 和 *long-suffering* 不同，甚至其通俗的字义也是着重强调忍受痛苦而无任何怨言或嫌话，反而全然安之若素。例如：the *stoicism* of Mohicans who could be tortured to death without their once crying out for mercy（能受折磨至死也不张口求饶的摩希根族土人的那种坚忍）。这个字只有在伦理或哲学论述中才含有批评的语气，指死板的态度，把罪恶看作是不可避免的事而予以承受，却不积极反对。例如：an invidious *stoicism* that allowed otherwise decent citizens to tolerate fundamental affronts to their own self-respect（使良善公民忍受对他们的自尊的根本凌辱的可恨的百忍态度）。*Resignation* 比 *stoicism* 在语气上更为含混。这个字在指对注定必然的事，尤其是不幸的事，顺从屈服、不加抗拒时，可指对灾祸作出保持尊严或崇高的反应——也可表示怯懦地屈从一个卑鄙可耻的情况。例如：the stark *resignation* with which she stood beside her husband's coffin（她站在丈夫棺木旁所怀的全然无奈之心）；railing at the *resignation* with which most ratepayers viewed the patent land-development machinations of the local council（大骂多数纳税人对当地市政会的明显土地开发花招所抱的屈从态度）。在有外力或迫不得已的情况下，这个字也可像 *patience* 那样不太具感情。例如：hopeless *resignation* to his fate after twenty years of incarceration in the Bastille（

在巴斯底狱中幽禁了二十年之后，已无可奈何地听任命运的摆布了）。

Masochism 与此有关的意思是指忍受痛苦，但是与这里的其他各字截然不同之处是表示精神病态的甘愿受罪，或有意无意地寻求痛苦的感受。例如：*the masochism inherent in drug addiction*（毒瘾所固有的**被虐待狂**）。这个字源于精神病学术语，有时与其相反的字合成 *sado-masochism* 一词，因为虐待和被虐两种精神病态快感间有密切关连。但是 *masochism* 在医学范围之外也广泛适用，指任何自甘受难、以苦为乐或自找苦吃的倾向。例如：*Only a streak of masochism in her could have permitted her to marry such a brutal man*（只有**被虐待狂**的癖性才会使她嫁给这样一个残暴的人）。参阅 ALOOF, HEEDLESS, MISERY, NUMB, PAIN, SLOTH.

反义字：ANGER, *impatience, militance, restiveness, sadism.*

patter

chit-chat
palaver
small talk

这组字指随便的或无关紧要的商讨或谈话。

Patter 是这些字中最普通的一个。它强调说话速度快而无诚意。而 **palaver** 则强调缺乏实际内容，并趋向于不必要的严肃。*Patter* 可指呆板的背诵，反映出它是从草率背诵 *Paternoster* 变化而来的；它也可指经过排练的喜剧老调，以及一种滑稽歌曲。歌词以极快的速度及伶俐的口齿说出，也可指各种方言或行话。由此引伸，*patter* 在其谈话的意义范围中所侧重的除快速外还指经过练习，或至少是能料到的谈话的方式。例如：*the conventional patter exchanged at afternoon-tea parties*（在下午茶会上交谈的惯常**闲话**）；*tedious patter about the warm weather and high prices*（谈及天气热和物价高的沉闷**废话**）。这个字语气中通常含有优越感。*Palaver* 也有优越感，指空洞无物的客套话。这个字可指公开的讨论或会谈，反映出它源于土人和探险家或传教士之间的会谈，此处的优越感语气是很明显的。这字更常用来指非正式的团体会谈，可能是匆促集会来商定行动的途径，例如：*the palaver of neighbours gathered in front of the house from which the strange sounds were coming*（邻人们聚集在发出怪声的那所房屋前面所作的**商谈**）。

Chit-chat 和 **small talk** 都限指闲谈。*Chit-chat* 是全组字中最通俗的，兼有 *patter* 所表示的可预料谈话形式及 *palaver* 所表示的空洞内容。这个字与 *patter* 不同，可指缓慢的或有节制的速度。它与 *palaver* 也不同，不指团体讨论，而指东拉西扯或闲聊。例如：*the kind of chit-chat that was a sure sign the cocktail party was dying on its feet*（确实显示鸡尾酒会将告完结的那类**闲谈**）。*Small talk* 则与此不同，虽然也指有节制的及无关紧要的谈话，但也表示这种谈话腔调可能是经过选择或有所抑制的，可能用以打破沉默或作为较有意义的问题的引子。例如：*waiting for the small talk to finish and the real discussion to begin*（等待着**聊天**完了然后开始真心的讨论）；*rehearsing bits of small talk with which to worm her way into interesting conversations she might overhear at the party*（练习几句**闲话**，以便使她在宴会中从旁听到有趣的谈话时挤进去交谈）。参阅 CHATTER, CONVERSATION, JOKE, RAILLERY.

penniless

destitute
indigent
necessitous
needy
poverty-stricken

这组字用于形容贫穷，无钱维持象样的生活，或是失去生计的人。**Penniless** 常指突然不幸失去财物的人，但不一定真的因此而贫困。例如：[After the share-market crash, many wealthy men found themselves *penniless* (股市崩溃后，很多富翁都穷了); His father cut John out of his will and left him *penniless* (约翰的父亲把他从遗嘱中剔除，使他不名一文)。] *Penniless* 还可用于并不真正设法使自己经济稳定的人，或没有能力这样做的人。例如：*penniless hangers-on in every bar* (每一间酒吧里囊空如洗的食客); *a penniless artist who devoted all his energies to his painting* (把全部精力用在绘画上的穷画家)。

Poverty-stricken 是包罗最广的词语，可以取代这组字中的任何一个字。这个字通常用于描述物质匮乏、不能过勉强可称舒适生活的人，这也许是由于经济窘迫，也许是因为他们选择的生活方式所造成，例如根据某些宗教教规而必须放弃很多必需品及一切奢侈品。*Poverty-stricken* 所指的情况是没有什么前途的或是永久的，最少也要长期持续下去的。例如：*poverty-stricken tenant farmers who never realize any cash profit from their crops* (从来都没有从他们的作物获得金钱利润的贫苦佃农)。这个字也用以形容显出贫困，甚至是造成贫困的条件或情况。例如：*a poverty-stricken country with little industry* (一个没有什么工业的穷国); *The camps of poverty-stricken Aborigines on the outskirts of some Australian country towns* (澳洲一些乡镇郊区的贫困土著居民的宿地)。

Destitute 特指贫困的程度严重到丧失衣食住等基本生活必需品的地步。例如：*a destitute family evicted for not paying rent* (由于交不起房租而被赶出去的赤贫家庭); *destitute, lost children wandering about in a bombed-out city* (在炸毁的城市中到处流浪的一无所有的迷失孩子们)。

Indigent 所指的情况并不像 *poverty-stricken* 或 *destitute* 那么窘迫，有时用来与富裕相对比。*Indigent* 适用于那些家境贫寒却虚摆场面的人，他们家道中落但仍支撑着过去的门面。例如：*The indigent old couple, who find it hard to make ends meet on a pension, keep their home neat and tidy* (贫穷的老两口儿靠养老金过着入不敷出的生活，却把家里收拾得整整齐齐)。

一个 **needy** 人可能是 *poverty-stricken* 甚至是 *destitute*，但是这个词的涵义是若无政府或私人协助就不能自维生计的人。例如：*Christmas dinners at a mission for the homeless and needy* (传教机构给无家可归的人和穷人的耶诞餐); *needy children who receive free dental care at the clinic* (在诊疗所获免费治牙的贫穷儿童)。

Necessitous 是与 *poverty-stricken* 和 *needy* 相近的同义字，现在听来像是文诌诌似的，已很少用了。参阅 **INSOLVENT, POOR**。

反义词：*affluent, flush, moneyed, opulent, rich, wealthy, well-off*

people

herd
 hoi polloi
 masses
 mob
 populace
 rabble

这组字指一国或一地区公民的整体。

People 是最通用的一个字，涵义通常为中性，可仅用作人的复数形式，以指某地的全体居民，用来指舆论，或作为区分一群人与其领导者的字眼。例如：*only two people in the whole bar*（整个酒吧里只有两个人）；*the people of New Guinea*（新几内亚的人民）；*wondering what people would think*（不知道人们会怎么想）；*politicians who deliberately mislead the people*（故意误导人们的政客）。

Populace 与 *people* 相比，更肯定地不含褒贬，意义范围更窄，差不多仅指某特定地区的居民。例如：*Nearly the entire populace turned out to hear him*（几乎全体居民都来听他讲话）。这字常用于统计方面，因而有些术语的味道。这个字源于意大利文的轻蔑语，有时还有原来的这种意思。例如：*too grand to be seen travelling in buses with the populace*（高傲得不能让人见到与普通人一起乘坐公共汽车）。

其余的这些字都是程度各不相同的贬义字，指普通老百姓或下层社会的人，认为他们粗鄙、愚昧或易受欺骗，而且暗示用这些字的人也自觉地或不自觉地有些势利。

Masses 和 **hoi polloi** 由于不同的原因，是这些字中贬义最轻的。*Masses* 特指下层社会。例如：*concocting their tawdry sentimentality for the masses*（为了迎合平民而编造出他们那种庸俗的感伤）。左翼政治思想家们常将这个字用于积极或义愤的意思。例如：*the exploited masses*（受剥削的大众）。这种与基本人性连系起来的用法减弱了这字的贬义。*Hoi polloi* 多指一般市民而非阶级区分。行文谨慎的人会想到 *hoi* 本身是希腊文中的定冠词。例如：*candidates seeking the vote of hoi polloi*（向民众拉选票的候选人）。但一般人往往增加了一个多余的冠词。例如：*swilling beer with the hoi polloi*（与这大众痛饮啤酒）。

Mob 在这方面所指的一般大众可以看成是因恐惧或忿怒而聚集在一起的乌合之众，是易受煽动呼吁所左右的人们。例如：*wit and grace too refined to be appreciated by the mob*（民众无法欣赏的过于高雅的才智和温文）。

Herd 比 *mob* 的意思更差，着重于随波逐流，指轻信人言、甘受摆弄，或指疯狂而无意义的活动。例如：*an elegant taste in clothing that set him apart from the herd*（使他与众不同的对衣着讲究）；*specious appeals for peace that won widespread support from the herd*（赢得群众的广泛的支持的冠冕堂皇的和平呼吁）；*the nine- to-five herd of commuters*（九时上班五时下班的挤交通车的人潮）。

Rabble 是这组字中贬义最强的字；指散漫的下层社会图谋私利的愚民。当泛指整体人民时，则表示对民主观念极端轻视之意。例如：*explanations of tax reforms that were good enough for the rabble*（已经便宜了贱民的税务改革的解释），由于这一原因，蛊惑人心的政客常常被称为 *rabble-rouser*。参阅 BACKWARD, FOLK, KIN, MANKIND, POOR.

反义字：*aristocracy, elite, nobility, royalty.*

perceive

descry
espy
make out

这组字都是指通过感官而有感知或由头脑领悟。

Perceive 是最通用的字，因为它适用于所有的感官。例如：a master chef who was able to *perceive* the most subtle seasoning used in any dish（能**品尝**出任何一道菜中最轻淡的作料的大厨师）；a conductor who could *perceive* even the slightest variation from true pitch in each instrument（能**察觉**出每一件乐器最轻度走音的乐队指挥）。这字当然最常用于视觉方面。例如：to *perceive* a car coming towards one（**看见**一辆汽车迎面驶来）。但是 *perceive* 有认出来的明确涵义，这是简单的动词 to see 所没有的。例如：[The object I saw in the distance was too shrouded in fog for me to be able to identify it, but when our car got closer to it I *perceived* it to be an old windmill（我远远看到的物体在浓雾中辨别不出是什么，但是当我们的汽车开近的时候，我**看出**那是座旧风车）。] *Perceive* 用于表示获得理解的意思时，则指思想上以及感官上的观察所得。例如：to *perceive* the nuances in different philosophical propositions（**领悟**到不同的哲学命题中的细微差别）；to *perceive* the difficulties inherent in a projected business enterprise（**理解**到策划的商业计划中内在的困难）。

Descry 和 **espy** 有时可互换使用，因为二者的涵义都是窥见部分隐蔽着的，或是在远处，或是很难看到的事物。但是这两个字之间也有区别，因而使其字义更为精确。*Descry* 指对远处或朦胧处细加观察；*descry* 比 *espy* 含有更费力和更注意的意思；后者则表示是碰巧、偶然或意外的发现。例如：[A sentinel on the watchtower *descried* the approach of an enemy patrol（岗楼上的哨兵**望见**敌人巡逻队在逼近）；She turned round just in time to *espy* an old friend disappear in the crowd（她一回身正好**瞥见**一个老朋友消失在人群之中）。] *Descry* 还指靠思维而非靠眼睛的发现。在这种意义上，*descry* 的意思是靠审查或调查而理解到或辨认出。例如：to *descry* the true nature of a complicated crime（**发现**一件复杂案件的真相）；to *descry* the differences between two seemingly similar passages of music（**辨别**出两段似乎相同的乐曲之间的区别）。

Make out 比这组中的其他各字较为通俗。它可指看见，但字义并不那么单纯，因为它含有困难或费力的意思。例如：[The room was so dark it was impossible to *make anything out*（房间里黑得什么也**看不出来**）。] 这个字还可以指思维方面的各种洞察力，如释明或理解等。例如：[Can you *make out* the inscription on this old coin（你能**释明**这个旧硬币上的印文吗）？It was impossible to *make out* what she was getting at in her lecture（没法**理解**她在课上要说什么）。] 参阅 ACUMEN, LOOK, SEE, SENSATION, VISION.

反义词：misapprehend, misconceive, miss, overlook.

perfect

consummate
flawless
ideal

这组字形容某类事物的最高极限。

Perfect 指完美无瑕的；可指想象中的事物，或者夸张地指存在着的事物。例如：the *perfect* wife（**十全十美**的妻子）；having spent a *perfect* evening（过了一个**完美的**晚上）。这个字用来描述存在着的事物时，可表示完全典型的。例如：a *perfect* example of romanesque

architecture (罗马式建筑的一个**典型**范例)。这个字不仅指好的方面，还可以指坏的方面，强调一无是处。例如：a *perfect* fool (一个**绝顶的**傻瓜)；a *perfect* villain (一个**十足的**坏蛋)。

Flawless 与 *perfect* 所侧重的无瑕疵之意相近。例如：a *flawless* ruby (一颗**无瑕的**红宝石)。但是 *flawless* 与 *perfect* 不同之处是它仅指只是没有不好的素质。因此，这个字不可用来指全面的缺点；我们很少会说一个 *flawless* 傻瓜的。此外，某些事物可能是 *flawless*，但是绝非 *perfect*。例如：a *flawless* but mediocre performance (一个**没有瑕疵**但颇平凡的表演)。

Consummate 与 *perfect* 相近之处是都含完美之极之意。例如：a *consummate* pianist (一个**爐火纯青的**钢琴家)。这个字用于此处带有一种通过刻苦努力而渐趋圆熟的意思。这个字和 *flawless* 的相同之处是通常不指想象中的优点，主要是因为这个字着重于实际上已获得的素质。这个字与 *flawless* 不同的地方是常常用来指绝对坏的，与 *perfect* 一样。例如：a *consummate* liar (一个**天字第一号的**撒谎者)。

Ideal 是这组字中褒义最强的字。这个字指想象中最美好的。例如：an *ideal* democracy that would require *ideal* citizens (需要有**理想**公民的那种**理想**民主制度)。如果用来形容存在着的事物时，它所造成的夸张语气却会令人生疑。例如：the divorce that ended what everyone thought was an *ideal* marriage (结束了人人都认为是**美满**婚姻的**仳离**)。这个字和 *flawless* 相同，说 *ideal* 坏处是不通的。虽然这字可指柏拉图哲学中的原型，但是这种用法并不影响这个字的其他涵义。*Ideal* 来说涵义比 *perfect* 强，因为某一事物可能是典型的、完全的或无瑕疵的，但是绝非 *ideal*。当然在平常使用中，这两个字以及其他字的涵义有时已减弱，仅指任何良好的事物。例如：a *perfect* evening (一个**美好的**夜晚)；an *ideal* holiday spot (一个**称心的**度假之处)。参阅 ENTIRE, FULL-FLEDGED.

反义词：DEFICIENT, *flawed*, *imperfect*.

perform

conduct
do
execute
fulfil

这组动词都指进行活动，如一种工作或任务。

Perform 正是指这一概念，**do** 却是最普通的字。当这两个字用作同义字时，*perform* 比 *do* 显得较为正式，或是含有较大程度的困难及复杂的意思。例如：to *do* a trick (耍一个把戏)；to *perform* a feat (表演技艺)；to *do* odd jobs (作零活儿)；to *perform* an operation (施行手术)；to *do* one's best (尽力而为)；to *perform* a miracle (创造奇迹)。Perform 与 *do* 的不同之处还在于前者着重仪式的或正规的公开表演。例如：to *perform* a christening ceremony (举行洗礼仪式)；to *perform* a symphony (演奏一首交响曲)。这个字指演出一部已成的作品或举行一个已有的仪式，而 *do* 可指自创的、即席的演出。例如：to *perform* a play or a piece of music (演出一出话剧或演奏乐曲)；to *do* impressions (作模仿表演)。再作另一比较，*do* 一出话剧是指承演及筹备上演。例如：The repertory company is *doing* Ibsen this season (这个定期换演剧目的剧团这一个季节**上演**易卜生的话剧)。Perform 一出话剧就是对观众的演出。例如：They are *performing*

Shakespeare in the park tonight (他们今晚在公园里**演**莎士比亚剧)。

Perform 还可指履行义务、行使职责或执行命令。例如: He wouldn't promise what he could not *perform* (他决不允诺自己**做**不到的事)。在这方而, 此字很接近 *fulfil* 的意思, 因后者着重于完成所保证的、希望的或预期的事物。例如: to *fulfil* an obligation (履行一项义务); to *fulfil* a parent's expectations (达到父母的期望); to *fulfil* a campaign promise (实践竞选时的诺言)。在这些字中, *fulfil* 最着重于完成或结果, 着重潜能或能力的实现。因此, 这个字暗示最终的结局。例如: The prophecy was *fulfilled* (这个预言**实现**了); a novelist who never went on to *fulfil* his early promise (始终未能**实现**他当初的指望的小说家)。

Conduct 与 *perform* 相近, 但重点在于指导、领导或监督。例如: to *conduct* an experiment (指导一项试验); to *conduct* a survey (领导一项调查工作)。具体地用于音乐方面, 则指一个人指挥乐曲的演奏。例如: to *conduct* an opera (指挥歌剧的演出)。

Execute 在某些方面和 *perform* 相同。这字可提示复杂的事物, 意思是 *perform* 需要熟练技巧或精湛技术的事。例如: to *execute* a tricky manoeuvre (施一巧计); a ballerina *executing* a tour jeté (演出圈越步的一个女芭蕾舞者); a skater *executing* a perfect figure eight (作出完美 8 字形花式的溜冰者)。这个字还可以指完成, 意思是服从、执行或实施。例如: to *execute* an order (执行一项命令)。这个字的另一涵义与 *perform* 不同, 是指按照计划或设计去创造一项作品, 而不指既成作品的艺术构思及其演出。例如: an artist skilfully *executing* a portrait (一个熟练地绘制一幅人像的画家); a builder *executing* an architect's design (一个按照建筑师设计**施工**的建筑商)。参阅 ARTISAN, COMMIT, PERFORMER, SATISFY.

performer

agent
doer
executive

这组字指为自己或为他人工作的人。

Performer 最笼统的用法可指进行一项行动的人。例如: the *performer* of a double somersault (连续翻两个筋斗的**表演者**)。这个字还可以指能完成任务或达到目标的人。例如: children who are poor *performers* in school (学校中**成绩表现**差的儿童)。这个字的这种含意还可用于无生命物体。例如: a report specifying those cars that were the best *performers* (列举有最好**性能**的汽车的报告)。这字的一个较特殊而又通俗的用法是泛指任何表演者。例如: clowns, acrobats and other circus *performers* (小丑、特技演员以及其他马戏**演员**)。

Doer 与 *performer* 不同, 没有一个可供广泛使用的特殊字义, 甚至更少用到与之相应的笼统字义。例如: separating mankind into the *doers* and the dreamers (把人类分成**实干家**和空想家)。在现代用法中, 这字仍可见于一个古老的成语: a *doer* of good works. 这样用法稍含贬义。这个字也可以用于好的方面, 形容热心作事的人。例如: good old Jim——he's a real *doer* (老吉姆真好——是个真正的**实干家**)。

Executive 最谨严的用法可指无论是为自己或是为他人, 但却是

实际上做事的人；这个涵义在与一些职衔联用时最为明显。一个 *executive* 总监是实际指导该部门工作的人，而挂着荣誉总监头衔的可能另有其人。*Executive* 的最普通用法，是指某一事业中高薪阶层。负责决定政策的人。例如：*executives who rank high enough in the firm to have a private office with a window*（公司中地位高到有带窗的私人办公室的高级职员们）。

Agent 指受委托代表他人做某事的人。商人、作家及演员等都可雇用 *agents* 来处理他们的事务。参阅 ACT, ARTIST, PERFORM.

perimeter

circumference
girth
periphery

这组字指一个形体的外围界线。

Perimeter 可指一个平面图形周围的界线，也可以指其周长。例如：*He posted No Trespass signs along the perimeter of his estate*（他在自己的地界周围张贴了闲人免进的告示）；*the ins and outs of fjords that add hundreds of miles to the perimeter of the Norwegian coastline*（使挪威海岸线全长增加几百哩的蜿蜒曲折的峡湾）。这个字也可指界限不清晰的事物的外缘。例如：*the shifting perimeters of each task force in the battle zone*（战区中每一个机动部队的转移变动的环形防线）。

Periphery 一字最接近 *perimeter* 的最后一个意思，更含混地指某事物的外缘。尤其是从其内部来看。例如：*a planet on the periphery of the solar system*（太阳系边缘上的一颗行星）；*less familiar with the paths that ran along the periphery of the camping area*（对沿宿营地周围的小路较不熟悉）。这个字有时被认为主要用于坚实的物体，其实并不尽然。这个字确有一个更广泛的用法，指远离中心的事物，因而是无足轻重的。例如：*an official position that was on the periphery of the administration's centre of power*（处于管理机构的权力中心外围的官职）。

Circumference 指一个圆周的 *perimeter*，既指其界线本身，又指其周长。引伸开来，它可指任何弯曲的形体、平面或立体的周线。例如：*a hundred seats along the outside circumference of the amphitheatre*（沿圆形剧场外围的一百个座位）；*a barrel that was four feet at its widest circumference*（一个最广处圆周阔四呎的桶）。

Girth 具体地指一个曲线形固体物的周线，特指人或动物的腰或肚子。例如：*the girth of a red gum at its base*（红按树树干底部的围长）；*a portly man of astonishing girth*（有惊人腰身的胖子）；*a strap too short for the girth of the horse*（因太短而不适合这匹马的腰围的肚带），就上述最后一例来说。*girth* 还可指皮带本身，用以环绕动物的腹部而系住鞍子或驮包。参阅 BOUNDARY, CIRCUMSCRIBE, EDGE.

反义字：CENTRE

period

aeon

这组字可用作指一段段时间的随意选定的名称。

Period 是其中最通用的一个字，**aeon** 的意义则最不确定。

Period 可描述任何或长或短的一段时间。例如：*a rest period of five*

age
cycle
epoch
era
generation

minutes (五分钟的休息时间); the stormy *period* of adolescence (变动剧烈的青春_期)。用于历史时, 这个字可以不严谨地描述一段时间, 以便于讨论, 但并不表示此段时间的性质是均一的或是独立的。例如: the *period* of artistic ferment between the two world wars (两次世界大战之间的艺术积极发展_{时期})。在对比之下, 常以复数式出现的 *aeon* 则意指无法度量的漫长时间。这个字的意义在其他方面虽然含糊, 但却明显地表示所指的 *period* 并无任何一致的性质。例如: the *aeons* before man's appearance on the planet (人类出现在地球以前那无法计算的长时间); the *aeons* remaining before the sun's extinction (太阳毁灭前尚余的亿万_年)。

Cycle 在最严格的用法中, 意义则明确得多, 指一种重复出现的时间模式中单一次的完全循环。例如: [A *cycle* of the sun takes a year, while one *cycle* of the moon, revealing all its phases, takes 28 days (太阳的_{周期}为一年, 月亮显示其所有阶段的_{周期}则为二十八天); the life *cycle* of the hookworm (钩虫的生命_{周期})。] 有时候这个字可指那循环模式本身。例如: the business *cycle* and its alternation between the bull and bear markets (商业_{周期}及其市价上涨与下跌的交替)。

Epoch 最严格的用法, 指一项意义重大的事件, 足以使历史迈进一个崭新的 *period*。例如: The bombing of Hiroshima marked an *epoch* in man's history (轰炸广岛掀开人类历史的一个新_{纪元})。目前, 这个字较常用来泛指人类历史上一段短或独立的 *period*; 这段时间易于辨认, 因为它所着重的或关心的连贯一致。例如: the *epoch* of Spanish conquests in the New World (西班牙征服新大陆的_{时代})。

Era 仅限于指历史上此种独立的 *period*, 不过它所指的时间可能较 *epoch* 的广义用法为长。例如: Cubism, Abstractionism and Pop Art have all been *epochs* in the post-realistic *era* (立体派、抽象派及流行艺术全都是写实_{年代}以后的_{时代})。

Generation 指父母出生和他们子女出生之间的 *period*, 在西方国家就以人类而言, 通常计算为三十年; 这个字也可以指称子女本身。例如: the first *generation* of Italians to be born in Australia (在澳洲出生的第一代意大利人)。在比较适切于本组字涵义范围的用法中, *generation* 已经变成一个流行字眼, 用以指称时常是短于三十年的任何 *era*, 在这段时间之内, 正在长大成人的年轻人似乎都有他们自己一套关心的事物或社会行为, 较能表现他们的特性而非父母的特性。例如: the Bodgie and Widgie *generation* of the post-war years (战后的一代不良少年); hippies who consider themselves members of the Love *Generation* (把自己看成是爱的一代的嬉皮)。这一个字也常常用来造成夸张的词组, 不一定适合所指称的整群成员。它也笼统地用来泛指某个特殊期间的一群年轻人。例如: the present *generation* of university students (当前的一代大学生)。

Age 时常指较 *epoch* 或 *era* 为长的 *period*, 可用某种主要兴趣或某人物作为代表它的象征。例如: the Age of Shakespeare (莎士比亚_{时代}); the Atomic Age (原子_{时代}); the Age of Churchill (丘吉尔_{时代})。有些作家认为在作这种指称时, *age* 较 *era* 为适当, 因为前者具有写实的语气, 而 *era* 则可能迹近虚饰或夸张。

在地质学、古生物学及考古学方面, *era*, *period*, *epoch* 及 *age* 等字具有其个别的定义, 都是任意制定的, 并无特别根据。在古生物学上, 古生 *era* 分为无脊椎动物 *age*, 鱼类 *age* 及两栖动物 *age*。在地质学上, 古生 *era* 划分为若干 *periods*, 如二迭 *Period*。然后再分为若干 *epochs*, 如色林吉亚 *Epoch*。在考古学方面, 基本的分段为 *age*, 取决于当时主要的文化形态, 诸如石器 *Age*、铜器 *Age* 以及铁器 *Age* 等。石器 *Age* 再分为若干 *periods* 或 *eras*, 如新石器及旧石器 *periods* 或 *eras*。参阅 EVERLASTING, MODERN, OLD-FASHIONED.

permanent

abiding
durable
enduring
indelible
lasting
perennial
perpetual
stable

这组字形容不改变、不消逝或不凋落的事物。

Permanent 是个涵义极广的字, 指在无限长的期间内持续停留在同一地点, 或保持同一状态, 毫无改变。例如: the *permanent* foundation of a building (一座建筑物的永久基础); the *permanent* effect of Latin on the English language (拉丁文对英文的永久性影响); *permanent* damage to the spinal cord (对脊髓的永久损伤)。

Lasting 与 *permanent* 意义极为相近, 但前者用来描述一些迟早可能结束的事物。例如: a *lasting* friendship (持久的友谊); the *lasting* effects of having been in combat (曾参与战斗的持续影响)。

Enduring 比 *permanent* 或 *lasting* 的语气强, 因为它暗示有强烈抗拒时间及变动的能力。例如: the *enduring* grandeur of Bach chorales (巴哈赞美诗调那种耐久的庄严气质); the *enduring* pyramids of Egypt (不朽的埃及金字塔)。

Perpetual 或许是这组字中语气最强的一个, 强调永远继续下去的意思。它主要用于不容易受阻断的活动。例如: the *perpetual* flow of the river (河水之永恒流动); *perpetual* motion (永恒运动)。在日常谈话中, *perpetual* 用以描述那些使人厌烦的事物, 或那些延续长时间的事物, 使人难以忍受。例如: a *perpetual* rain (连绵的雨水); her *perpetual* complaints (她永无休止的抱怨)。

Durable 与以上各字关联较少, 表示能耐久保持同一状态, 且具有抗拒变化、衰退及磨损的能力。例如: *durable* woollen cloth (耐用的呢绒); the *durable* granite of the cliff (悬崖上不易损蚀的花岗石); the *durable* and indomitable spirit of the old gold prospector (探金矿老人那种坚持不挠的精神)。

Perennial 与其他字不同, 因为它本来是明订一段固定的时间的, 即一年。在其中一个意义里, 它表示 *last* 一年或每年重现一次。例如: *perennial* plants (多年生植物)。现在经过引伸之后, 它兼有 *permanent* 及 *perpetual* 之意, 描述无休止并且不能改变的事物。例如: the *perennial* rise and fall of the tides (潮汐永无休止的涨退); the *perennial* ties between parents and children (父母子女间不能改变的关系)。

Stable 用于描述一种稳定的特性或者地位, 能抗拒改变或被取代的可能。例如: a *stable* currency (一种稳定的货币); a *stable* economy (稳定的经济)。在这组字里, 只有 *stable* 可用于描述人的品格, 表示有固定的目标, 情绪平稳, 并有应付压力的能力等。例如

: a nervous, excitable teacher not considered *stable* enough to continue with her work (被认为不够**稳定**, 不能继续执教的一位紧张、容易激动的教师)。

Indelible 是 *permanent* 之意, 指不易擦掉或消除。例如: *indelible* strawberry stains on a tablecloth (桌布上**不易除去**的草莓污迹); an old letter written in *indelible* ink (用**不能擦掉**的墨水写的一封信); a scene of horror that left an *indelible* impression on his memory (使他留下**不可磨灭**的印象的一个恐怖场面)。

Abiding 形容延续很久并仍将继续一段长时的事物, 主要用于感情及抽象概念。例如: *abiding* love (持**久**的爱情)。 *abiding* truth (不**变**的真理)。目前这个字主要见于过去的诗歌及文艺作品, 最好用 *lasting* 或 *enduring* 来代替。参阅 EVERLASTING, IMMORTAL, IMMUTABLE, MONOTONOUS, PERMANENT, PERSISTENT.

反义字: *brief, short-lived, TEMPORARY.*

permeate

imbue
impregnate
penetrate
pervade
saturate
supersaturate

这组动词都表示像液体或气体般进入并扩散到某种事物的所有部分。

Permeate 直接表示这项概念。它强调进入与扩散, 表示从每个细孔渗入, 可以用于实质。例如: a waterproof fabric, treated with a substance that keeps water from *permeating* it (用一种使水无法**渗入**的物质处理过的防水布料); spring rains that *permeate* the earth (渗入地下的春雨)。它也能用来表达感官印象。例如: Cooking odours *permeated* the air (烧菜的气味**充满**空气中)。在纯粹比喻性的上下文中, 用于不可触摸的事物, 这字特别生动有致。例如: [The atmosphere of England *permeates* the club (英格兰的气氛**洋溢**于俱乐部内); The spirit of his times *permeates* his writings (他那时代的精神**充溢**在他的著作中); A sense of peace and contentment *permeated* the room, seeming to fill every nook and cranny (一种宁静和满足的情绪**弥漫**室内, 好像充满了每一个角落似的)。]

Penetrate 源出于一个意思为放进去的拉丁动词。这个字比 *permeate* 较强烈强调初步进入某种对象, 并时常含有克服抵抗的意义。例如: [A powerful headlight beam was needed to *penetrate* the fog (需要一道强烈的头灯光线才能**透过**大雾); Here no sound can penetrate (没有声音能够**透过**这里); *Penetrating* cold went through his coat and chilled him to the bone (迫人的寒气**透过**他的外衣, 使他感到冰凉彻骨); tissues that allow certain liquids to *penetrate* while preventing the passage of others (容许某些液体**进入**, 但阻止其他液体穿过的组织)。] **Penetrate** 也用来比喻突破, 有时并可用于在精神或感情上产生的深刻或长远的影响。例如: a psychiatrist using hypnosis to *penetrate* a patient's amnesia (一位精神病学家利用催眠术来**探治**一位病人的健忘症); an attempt to *penetrate* the boy's protective hostility (冲破这个男孩子的保护性敌意的尝试)。

Pervade 来自一个意为通过的拉丁语根。它的重点与前述各字不同, 不在进入而在效果。 *Permeate* 所指的**活动**, 就像一种气体穿过

一种固体或另一种气体的所有细孔或分子间的空隙的扩散活动，*pervade* 则用来描述一种气体充满一房间全部空间的活动。因此我们说，一种气体 *permeate* 这房间的空气而 *pervade* 整个房间。在引伸的用法中，*pervade* 与 *permeate* 涵义接近得多，它可以用于整件事物中的任何质量、概念、力量、影响或感觉。例如：[The headmaster's influence *pervades* the school (校长的影响力遍及全校); A strange stillness *pervaded* the garden, like the hush before a storm (一种奇怪的静寂充溢花园，很像是暴风雨前的宁静); In the eyes of the priest, God seemed to *pervade* all creation (在神甫的眼中，天主好像遍及天地万物之间)。]

Impregnate 的意义比 *permeate* 及 *pervade* 更进一步。这个字强调一种物质经过其他物质渗入扩散之后所获得的新质量或属性。例如：air *impregnated* with poisonous gases (充满有毒气体的空气)。此字也可作比喻之用。例如：Every page of his work is *impregnated* with his prejudices (他的著作中每一页都满是他自己的偏见)。

Saturate 来自一个意为装满的拉丁动词，**supersaturate** 则为它的强化字。在化学方面，当溶剂在目前的温度及压力下不能再溶更多的溶质的时候，该溶剂便称为 *saturated*。例如：water *saturated* with salt (饱含盐的水)。*Supersaturated* 溶液是超过 *saturation* 的正常标准的溶液，以一种加热及冷却的机械过程，使它可以容下较多的溶质。一下轻微的震动或在此溶液内略加一些溶质，可以突然造成结晶体。当空气被水蒸气 *saturate* 的时候，相对湿度为百分之一百，多余的水蒸气即凝结成露水；当空气是 *supersaturated* 时，它所含的水分量超过使其 *saturate* 所需的量；雾的情形便是如此。*Saturate* 的一般用法，表示填充任何事物到它所能吸收或容纳的最大限度。这个字的意义远超过 *permeate*，时常指完全浸透或被完全浸透。例如：[Moisture *permeated* the wall, leaving it damp (湿气渗透墙壁，使它潮湿); Rain *saturated* their clothes, leaving them sodden (雨水浸透他们的衣服，使他们浑身湿漉); A swamp is land so *saturated* with water as to be unfit for tillage (一片沼泽是被水浸透的陆地，不宜于耕作)。] *Saturate* 也可作比喻用法。例如：[His mind was *saturated* with facts after hours of studying for the exam (经过多小时苦读准备应试后，他的脑子里满载事实); She *saturated* herself in the culture and customs of her adopted land (她充分吸收她所归化的国家的文化和习俗)。]

Supersaturate 也有引伸的用法，指超过能吸收或容纳程度的任何事物。例如：a *supersaturated* labour market (过饱和的劳工市场)。

Imbue 来自一个意思为弄湿、浸泡，或是染色的拉丁动词。在实质意义的用法中，这个字提示给与一种颜色，使其深深浸透并且 *saturate* 整件物件。例如：The dye *permeated* the cloth, *imbuing* it with a rich red (染料渗透那块布，使它染上深红色)。在比喻的用法中，它暗示为情感、理想或其他不可触摸的特质所充满或 *impregnate*。例如：[She *imbued* her son with the principles for which his father fought (她把他父亲所争取的原则灌输给她儿子); fighting men *imbued* with patriotism (充满爱国精神的战士们); a strangely sinister place, *imbued* and *saturated* with an atmosphere of evil (一个奇怪险恶

的地点，弥漫并充满着邪恶的气氛)。] 参阅 IMPENETRABLE, IMPLANT, PIERCE, WET.

permit

allow
authorize
let

这组字指不予阻止。

Permit, allow 及 let 彼此略有关联, *permit* 在这三个字中语气最强。*Permit* 是指准许, 或明确地表示同意授权给别人; 这字暗示有予以阻止的权力。例如: The chairman recognized the delegate and *permitted* him to speak (主席予该代表发言权, 准许他讲话)。

Allow 作正面使用时, 表示授与一种权利或特权之意。例如: a teenager *allowed* to stay out until midnight and *permitted* to use the family car on occasion (准予在外面停留到半夜, 并获准偶尔使用家庭汽车的十几岁孩子)。*Allow* 和 *permit* 时常互换使用; 但是 *allow* 比较通俗, 且时常含有仅是企图去阻止的意思。在对比下, *permit* 含有较深或较浅程度的核准意义, 并且可能表示正式的批准。例如: [The nurse *allowed* the visitors to remain beyond the hospital visiting hours, though it was not *permitted* (虽然是不许可的, 但护士却让探病者逗留到超过医院的探病时间)。]

Let 是组中最通俗的字, 有时可以指许可或同意, 但其涵义可能仅暗示不予阻止或约束而已。例如: [She asked her boss to *let* her leave an hour early (她要求老板准她提前一小时下班); Don't interrupt him——*let* him speak his piece (不要打断他——让他说)。] 一个人可能消极地 *let* 事情发生, 或因他自己的决定, 或由于漠不关心、粗心、错误或不注意。例如: [She decided to *let* her hair grow (她决定让她的头发长下去); He *let* his insurance policy lapse (他让他的保险单过期); They forgot to shut the windows and thereby *let* the rain in (他们忘记关窗户。因此让雨打进来)。] 与 *permit* 相反, *let* 可能表示缺乏阻止的权力, 或未能行使阻止权力。例如: a timid, unassertive little man, always *letting* people take advantage of him (一个怯懦、无主见的人, 时常随别人占他的便宜)。

Authorize 的语气较 *permit* 强烈而正式, 使用起来较受限制。这个字暗示一个有权 *permit* 或禁止的掌权者, 对一项拟议的行动予以明确批准。例如: [The government *authorized* the construction of a new expressway (政府核准建造一条新的高速公路); The firm *authorized* the use of a company car by the salesman after working hours (公司批准该推销员在下班之后使用一辆公司的汽车)。] *Authorize* 可进一步暗示授权。例如: a U.N. delegate *authorized* by his government to conduct formal negotiations (一位由其政府授权进行正式谈判的联合国代表)。参阅 ENDORSE, LENIENT.

反义词: *enjoin, forbid, interdict, prevent, prohibit.*

persist

continue
endure

这组字都指某些事物继续存在。

Persist 的最温和含意, 是表示某事物没有在预料的时间结束, 却继续拖延下去。例如: A dwindling hope of restoring the monarchy *persisted* in France even into this century (甚至到了本世纪, 还有一种

last
survive
weather

想恢复君主政体的微弱希望**继续存在于**法国)。最有力的用法，这个字提示一种顽强的求存意志，如在恶劣形势下的坚忍或顽强奋斗。例如：a species that *persisted* despite the coming of floods, glaciers, famine and plague (在接踵而至的洪水、冰河、饥馑和疫病中仍能**继续生存**的品种)。在较不称许的涵义方面，这个字可指不停地烦扰或执拗地坚持。例如：[He *persisted* in quibbling about fine points in the contract long after everyone else was satisfied (每个人都满意后，他还**执拗地坚持**争辩合约里的细则)；Why must you *persist* in bothering us with demands for money (为什么你**继续**烦扰我们一再要索金钱)？]

Continue 比 *persist* 通用得多，涵义也非那么确定，因为它是个中性用语，并没有任何隐含的意义。这一个字用于任何进行中的过程，从开始以后到结束之前。例如：an announcement that the bombings would *continue* (继续轰炸的宣布)；the hope that he would be able to *continue* at school (他能**继续**求学之望)；The riot *continued* to rage out of control for another day (暴乱又**延续**多一天，非常激烈，无法控制)。有时候这个字特别指明在停止后继续进行。例如：Please *continue* with what you were doing before I came in (请**继续**你们在我进来之前正在做的工作)。

Last 特别用于某种 *continue* 存在的事物，尤其当这种情形不一定是不可避免的时候。例如：the few masterpieces from each age that will *last* for centuries (将可**保存**许多百年的每个时代的少数杰作)。最实在的用法，这个字可指保持生存或活着，或用于量度延续的时间。例如：perfume with a scent that *lasts* a long time (香气能**维持**很久的香水)；He *lasted* out the fever but succumbed to a minor infection (他**安然挨过**了这场热度，但在一次轻微感染中死去)；an avant-garde film that *lasts* eight hours (长达八小时的一部前卫电影)。

Endure 可以作 *last* 的较正式代替字使用。例如：a body of poetry that will *endure* (能**继续传留**的诗集)。作及物动词用的时候，这个字有较丰富的关联意思；在这种用法中，它所提示在恶劣形势下奋斗求存的不挠精神，与 *persist* 所指的相同。不过，当使用 *endure* 时，并不隐含任何不良的顽固执着的意味，因为这个字几乎只有完全良好的语意。例如：a patriot willing to *endure* torture and even death to defend his country (甘愿**忍受**严刑拷问，甚至牺牲性命，以保卫国家的一位爱国志士)；the traditional siesta that helped us to *endure* the broiling summer days of the tropics (帮助我们**挨过**热带酷热夏日的传统午睡)。

作不及物动词使用时，**survive** 意思指 *continue* 生存。例如：Somehow, we *survive* (我们总还**活着**)。这个字时常暗示成功地克服一次严峻的考验或对生存的威胁。例如：Of those wounded in the battle, only three *survived* (在战场上受伤的人之中，仅三个**幸存**)。作及物动词使用时，*survive* 与 *endure* 相似，但后者暗示一种能克服障碍而毫不受损的力量与持久力，而 *survive* 则含有较脆弱或过后受损的意义。例如：Although many died or *survived* only as physical or mental wrecks, a few of the hardest explorers were able to *endure* every punishment the untracked jungles could offer them (虽然许多人死亡，

或仅能**幸存**，成为肉体上或精神上的残废者，但还有少数最坚强的探险者能**忍受**热带蛮荒丛林加诸他们身上的所有惩罚而丝毫无损。

Weather 只限作为及物动词使用，意思指 *survive* 危机或危险。这个字可以用于 *last out* 困难而没被改变或不受损害，但它较常提示一种改变了的情况，不过，这往往可能是一种更为成熟温和的情况。例如：She *weathered* every conflict in their marriage without the slightest difficulty (她毫无困难地**度过**婚姻中的每次冲突)；an increased sense of self-confidence among university students who successfully *weather* the trials and tribulations of their first year (成功**熬过**了第一年的种种考验和苦难的大学生的倍增的自信心)；people who *weather* a first heart attack with only slight impairment (挨**过**第一次心脏病的发作而仅受轻微损伤的人)。参阅 EXIST, MATURE_(v.), REMAIN.

反义字：collapse, DIE, fade, fail, STOP_(cease)。

persistent

ceaseless
continual
continuous
incessant
unceasing
unremitting

这组字形容继续或重复不停的事物。

Persistent 可以表示持续不懈的一连串努力；称许的含意可暗示决心，不称许的含意则暗示一种好事的态度。例如：his *persistent* efforts to better himself from his first job as a clerk to his later work as a barrister (使他从最初的办事员职位升到后来的律师地位的**不懈**努力)；annoyed by the stranger's *persistent* questions (被那位陌生人**没完没了**的问题所烦扰)。然而这个字非常通用，因为它也可以形容任何持续长时间的事物，或任何反复出现的事物。例如：finally awakened by the *persistent* ringing of the alarm clock (最后被**不断的**闹钟响声吵醒)；the *persistent* brushing of leaves against our bedroom windows (树叶在我们卧房的窗户上的**不断**拂擦)。

Continuous 专形容连续不断的事物，不管它的长短，也不论它是在时间上或空间中延展。例如：a *continuous* expanse of wall without door or window (绵延**不断**的一道墙壁，没有门也没有窗)；a *continuous* hum in one of his hi-fi speakers (发自我那些高度传真喇叭之一的**持续**嗡嗡声)。

在对比下，**continual** 则专指在长时间内经过或长或短的间断而一再出现的事物。例如：the *continual* coming and going of trains in the marshalling yard (火车货运集结场上火车**频繁**的来往)；a *continual* pounding at his door (频频的敲门)；the *continual* bickering of her parents (她父母亲的**频频**吵嘴)。

Unremitting 是 *persistent* 正、反两面用法的加强。如取其称许的含意，*unremitting* 可表示真挚献身，暗示一连串不挠或不懈的努力或尝试。例如：Robert the Bruce watched as the spider tried again and again with *unremitting* patience to weave its web (罗伯特布鲁斯看着蜘蛛以**不懈**的坚忍精神一再尝试织网)。若取其不称许的含意，这字表示执拗或顽固；在这种情形下，它可以较像 *continuous* 般使用，因为它暗示某事物不可改变地或没有间断地在时间上延展。例如：an *unremitting* hatred that had not dimmed in intensity over the years (历多年而不减弱的**没有**休止的仇恨)。

其他的字都来自同一语根，意为延搁，因此可解释为指称某些继

续不断的事物。这三字虽都有相同用法，但 **incessant** 目前常用以特指在长时间内迅速反复出现的任何事物。例如：the *incessant* crashing of waves against the rocks（波浪不断拍击岩石）。*Incessant* 也能有力地用于反复烦扰或干涉。例如：*incessant* phone calls from the debt collector（收帐人不断打来的电话）；the *incessant* whining and complaining of the little boy（小男孩不断的啜泣细诉）。

Ceaseless 和 **unceasing** 十分接近，但 *ceaseless* 适于指连续不断的活动，*unceasing* 则指不变的态度。例如：her *ceaseless* vigil by the sick-bed（在病床旁她没停过的守夜）；the loud and *ceaseless* playing of his radiogram（他收音电唱机的嘈吵不断的播放）；*unceasing* devotion（无限的热诚）。因此，*ceaseless* 是 *continuous* 用于时间上的加强代替字，而 *unceasing* 则是 *unremitting* 正面用法的较温和代替字。参阅 EVERLASTING, INEXORABLE, INVARIABLE, MONOTONOUS, PERMANENT, STUBBORN.

反义字：OCCASIONAL, *periodic*, TEMPORARY.

physical

bodily
carnal
corporeal
corporeal
fleshly
fleshy
material
mesomorphic

这组字形容物质或身体方面，与心灵或精神相同别。

Physical 总括这组字的全部可能性，其余的字则个别集中于其中某些意义。这个字可以指宇宙的物质及能，以及讨论宇宙的科学。例如：the *physical* sciences（自然科学）。感官能察觉的任何事物，都可用这字描述。例如：the *physical* remains of a vanished culture（消失了的文化的物质遗迹）。这个字也可指身体。例如：*physical* beauty（肉体美）；a *physical* defect（身体缺陷）。它也可将身体与心灵相区分。

。例如：tests to determine whether the heart pains were *physical* or psychological in origin（以判定心痛原因是由于生理抑或心理的试验）。在二元论哲学中，这个字与精神相对比。例如：rejecting *physical* attachments for enduring spiritual values（排除物质牵绊，追求永恒的精神价值）。最具体的用法，或许有些委婉意味，这个字可指性关系。例如：*physical* love（肉体的爱）。

Corporeal 与精神或非物质之对比性，较 *physical* 更为明确。例如：positing a spiritual basis underlying all *corporeal* things（假定一种精神基础为所有物质事物之根基）。也可指构成一个实体的任何事物。例如：the *corporeal* law（有形法律）。

Material 在指称物质或 *physical* 物体时，比 *corporeal* 带较少的学术气。例如：the *material* universe（物质世界）；his *material* possessions（他的物质财产）。它常用以区别物体价值与理想价值。例如：the *material* greed fostered by advertising（广告培养出来的物质贪念）。

Corporeal 现今专指身体，强调 *physical* 的反面可能性，时常指对身体所加的刑罚。例如：*corporeal* punishment（肉体刑罚）。除这句现成用语外，事实上这个字不如较直接的 **bodily** 用得普遍。这个字的本义可以是中性的，又或与心灵或精神相对。例如：*bodily* sensations carried to the brain（传到大脑的肉体上的感觉）；those *bodily* appetites that are considered sinful（那些被视为罪恶的肉体欲望）。

)。就最后一用法而言, *bodily* 也可以专指感官上或性的享乐, 但含有不以为然的意味。不过这种用法现今可能有点过时。例如: *bodily desire* (肉欲)。

Fleshy 和 **carnal** 集中表示 *bodily* 的最后涵义。*Fleshy* 出现于宗教文字, 而 *carnal* 则通常用作法律术语。*Fleshy* 比较 *bodily* 更为老式。例如: *fleshy dissipations* (放浪形骸)。 *Carnal* 有一种极为通俗的用法, 因而使它减少了在其他方面的用法; 这就是特指性交的 "*carnal knowledge*". *Carnal* 过去仅用于感官或 *bodily* 欲望, 现在可能已被误解为明显指性活动。例如: *a carnal licentiousness that characterized Venetian society* (为威尼斯社会特征的纵欲放荡)。

Fleshy 的意义很中性。是指柔软的 *bodily* 组织, 与骨骼和腱相隔分。例如: *wounded in the fleshy part of his upper arm* (上臂多肉部分受伤)。这个字甚至可指松软的肌肉或脂肪组织。例如: *his torso having grown noticeably fleshy over the years* (他几年来显著地发胖了的躯干)。

Mesomorphic 较为正式专门, 它与 *fleshy* 有相似处, 指肌肉组织比神经及消化系统组织发育得好。例如: *neurasthenic, pyknic and mesomorphic body types* (神经衰弱的、矮胖的和中间型的体型)。 *Mesomorphic* 也可以较不严谨地当作流行字眼使用, 只限于指特别发达的肌肉。例如: *a do-or-die mesomorphic platoon sergeant* (一位拚死而为的粗壮结实的军士)。

反义词: *mental, spiritual*.

pierce

penetrate
prick
probe
stab

这组字指用戳或刺的动作把一个尖锐的工具穿入某件物体里。

Pierce 可能仅指在某件物体上开一个口, 不过它常指在一个薄层上穿透一个洞。例如: *a screen pierced to let light through* (刺了洞使光线穿过的屏幕); *piercing a balloon* (刺穿一个气球); *a hat pierced by a hatpin* (用帽针穿过的帽子); *instruments with which to pierce ears* (穿耳洞的工具)。此字暗示所穿的洞是用针或矛等细长尖锐的物体造成的。

对比之下, **stab** 仅指某物体被刺入而非被 *pierce*; 此外, *stab* 所使用的是如剑或刀等带刃器具, 而非使用像 *pierce* 那样的针状物体。例如: *stabbing the man with his dagger* (用他的匕首刺那人)。

Prick 一字比较接近 *pierce*, 但是具体的用法可以指用针状的工具在一个薄层上轻轻地插或刺一个小孔。例如: *pricking the blister with a heated needle* (用烧过的针挑破水疱); *thorns that pricked his skin as he ran* (在他奔跑时刺伤他的皮肤的荆棘)。

Penetrate 较以上的字文雅些而字义笼统。它可指任何工具部分或完全穿过。例如: *measuring the depth to which the bullet had penetrated the flesh* (测量枪弹穿入肌肉的深度); *a facade of marble penetrated by three rows of windows* (被三排窗户穿透的大理石的正面)。这个字也可暗指以任何方式进入或穿过某物体, 可指通过原有的通道, 穿过不相连接的物质, 或是穿过可渗透的薄膜。在这些情况下, 可暗指此一过程有困难, 但却不见得会影响或真正 *pierce* 该介质本

身。例如: *brave explorers who first penetrated the jungles of Africa* (首次穿越非洲丛林的勇敢的探险家); *light that penetrated the dusty windows* (透过积满灰尘的窗户的光线)。

Probe 指有意地、谨慎地或试探性地 *penetrate* 某物体; 其所穿过的孔道可能是原有的。也可能是因 *probing* 而形成的。例如: *carefully probing the cavity with a toothpick* (用牙签仔细地剔那个洞); *two men sent in to probe the tunnels for possible survivors* (被派遣进入隧道以探索可能的幸存者的两个人)。参阅 CUT, HEW, PERMEATE, WOUND.

pig

boar
hog
porker
sow
sucking-pig
swine

这组字都指猪这种家畜。

Pig 是统称。例如: *to raise pigs for the market* (为供应市场而养猪)。重一百三十磅以下的小 *pig* 称为 *pork pig*; 一百三十磅至二百四十磅的则称为 *bacon pig*; 二百四十磅以上的另有名称, 例如 *backfatter*, 但只限于农民及其他从事肉业的人使用。

Hog 在美国是 *pig* 的常见同义字, 特指一百二十磅以上的猪。在澳洲或新西兰, 这字不是一个商业用字, 但由于 *hog* 及 *pig* 都与贪吃无厌有关, 因此这两个字通常都用于描述贪婪或贪吃的人。*Hog* 比 *pig* 的贬义更强, 时常略含幽默之意。*Road-hog* (妨碍其他车辆行驶的驾驶者) 一词是这个字贬义的用法。

Swine 也是集合名词, 主要已被 *pig* 或 *hog* 取代, 现今这个字略含文学色彩。例如: *Circe, who turned men into swine* (把人变成猪的色斯女巫); *a courtesan of kings, who tended swine as a child* (小时牧猪的一个专服侍帝王的名妓)。*Swine* 也用于指人, 比 *pig* 或 *hog* 更具侮辱性, 因为它暗含的不仅是贪婪, 而且有邪恶与卑鄙之意。

Boar 是任何豢养品种中未经阉割的雄性 *pig*。这个字也指在澳洲、新西兰、欧洲大陆、南亚洲、北非洲及以前在英国人们所狩猎的雄性或雌性野生 *pig*。

Sow 是豢养作交配用的雌性 *pig* 的正确名称。*Sow* 作比喻用时, 是轻蔑语, 形容肥胖、粗鄙、邋遢的女人。

Porker 指养肥待屠的 *pig* 或 *hog*。**Sucking-pig** 的意思相同, 但更幼小, 味道更鲜美。*Porker* 也是 *pig* 或 *hog* 的诙谐用语。参阅 ANIMAL.

pile

agglomeration
heap
mass

这组字指事物或颗粒聚集在一起的结果。

Pile 所指的聚集在一起的物体, 通常是人为的, 而非偶然的或自然形成的。它还表示聚集的物体排列有序, 例如一物迭一物或是层层排列等。此外, 一个 *pile* 中的物体, 例如一个 *pile* 的积木, 通常是一类的, 且可能大小及形状一样。

Heap 与 *pile* 不同, 是指物体比较随意的积集在一起。这些物体最后成为一堆, 是随意扔在一起的。通常一个 *heap* 不会有经过选择, 或特别排列的现象。例如: *a heap of old clothes in the attic* (阁楼上一堆旧衣服)。

Agglomeration 较 *heap* 更无秩序, 意指各部分是偶然集合在一

起，杂乱无章，既无关联亦不调和。例如：a room that was an *agglomeration* of so many different styles of decorating that it seemed more the work of an eccentric than of an eclectic (有许多不同形式的装饰杂陈的一个房间，似乎像是出于一位怪人之手，而非多方选材的杰作)。

一个 **mass** 是若干物体聚集在一起，构成单一个实体。这个字表明各个部分或各个物体之间的黏着性或附着性，并暗指最后聚合的 *mass* 没有特定形状，但体积比较大。例如：a *mass* of clay (一块黏土)；a *mass* of flowers (一团花卉)。参阅 ACCUMULATION。

plain

bush
desert
pampas
prairie
range
savanna
steppe
tundra
veldt

这组字指一大片通常为平坦的地面，或为农田，或为牧地，或为无人迹的荒野。

Plain 是指这种地区的通用字，对土地肥沃性或其他地理情况，都不作说明。例如：plains that stretched for hundreds of miles (绵亘数百哩的原野)；the cities of the plain (平原上的城市)。

Steppe 意指特定的地区——位于苏联——但除此以外，这个字一如 *plain*，是一通用字，没有说明该地是否肥沃或贫瘠。例如：Mongol tribes that fanned out across the steppes (散居于大草原各地的蒙古部落)。

Desert 虽不指地理位置所在，但确特指确不毛、缺少雨量的地区，主要由沙质土壤或起伏的沙丘构成。例如：the Simpson Desert of Central Australia (位于澳洲中部的辛普生沙漠)；an irrigation project to make the desert fruitful (使沙漠肥沃的灌溉计划)。

余下的所有其他字都指特定种类的地方，并指特定的地理区域。**Prairie** 指肥沃但大部分无森林的美国中西部 plains。例如：the rich loam of Nebraska prairies (内布拉斯加州高草原的肥沃土壤)。

Veldt 指南非的肥沃 plains；这些地区遍布茂草但无森林，却有大量野生动物。*Veldt* 与北美的 prairies 不同，大部分尚未开垦为农田，仍呈荒芜原始状态。

Bush 泛指如东非那些荒凉无人迹满覆矮树的地区。例如：steps taken by the Kenya government to encourage cattle-raising in the bush (肯尼亚政府鼓励在灌丛地区养牛所采取的措施)。这个字也可以指包括澳洲及新西兰等地的某些其他国家的边远地区，指广大无人迹或人口稀少的地区，被认为是未开化、崎岖不平或是荒凉的。这个字也普遍用于指澳洲那些人口有限的地区，纵使这些地区接近或包括在主要城镇的范围。加拿大 bush 地区是无人烟的北部森林地带。

Pampas 是南美不长树的广大 plains，从大西洋一直伸展至亚马孙河南面的安第斯山脉。一如东非的 bush 地区，pampas 主要是用以牧牛，这种土地不够肥沃，无法耕种谷类。例如：gauchos who muster cattle out on the Argentine pampas (在阿根廷大草原上牧养牛只的高楚人)。

Range 是指同类型地区的北美用字。例如：cattle raised on the Wyoming range (在怀俄明州的放牧区牧养的牛只)。这片 range 地区的东边是肥沃的 prairie 地带，西边是山地或 desert，因而它兼有这两种地带的特点。

Savanna 指美国东南部的地区而言，这带地区平坦无树，遍覆低矮植物。这个字广义的用法可指热带或亚热带广大的牧草地区，如一片非洲牧场或一块南美热带干草原，一部分遍生树木及多刺灌木，位于有雨季及早季交替的地区。

对比之下，**tundra** 则指平坦或起伏、无树木且常为沼泽的北极或近北极地带的 *plain*，如西伯利亚、斯堪底纳维亚国家，以及爱斯基摩人居住的北美地区。*Tundras* 的下层土壤永远冻结，植物贫乏，但是夏季覆有苔藓，可以供驯鹿食用。例如：Finns who raise reindeer on the *tundra* in northern Finland（在芬兰北部冻原上豢养驯鹿的芬兰人）。参阅 BACKBLOCKS.

反义字：MOUNTAIN.

plain

apparent
conspicuous
evident
manifest
obvious

这组字都是表示令人易于察觉之意。

Plain 是最通用的字，意为清晰、明了，强烈表示在察觉有关物体时，几无混淆或错误之可能。例如：[The *plain* fact of the matter is that the man lied（明头的事实是这个人撒谎）；His guilt is *plain*——the stolen money was found in his briefcase（他的罪行很明显——在他的手提包里找到了失窃的钱）。]

Apparent 和 **evident** 是相近的同义字，都指容易察觉或辨识。用于可见的事物时，*apparent* 或较 *evident* 更为通用，不过这两个字都可用来描述心理及感官的察觉。例如：[It was soon *apparent* to the crowd that our horse was winning the race（群众迅即清楚，我们的马将赢得这场比赛）；From the quick success of the business, it was *evident* that he had invested his money wisely（从生意的迅速获得成功看来，他的投资显然很明智）；He spoke with evident sarcasm（他讲的话有明显的讽刺性）。] 由于 *apparent* 也可表示似是而非实际情形，它的字义可能含糊不清（特别是用在名词前面时），因此在某些文义中，*evident* 或许较为适当。举例来说，*apparent defeat* 可指这个失败是 *evident* 多于真实；另一方面，*evident defeat* 直截了当说明此失败很 *plain*，并无将事实与表面现象相对比之意。

Obvious, manifest 和 **conspicuous** 指极端 *apparent*，绝对真实；暗指毫不含糊而 *plain*，若持相反看法就是荒谬。

Manifest 暗指表面的迹象或行动，可能显示内在的特性；这字指使事物 *plain* 的清楚明确特性。例如：*manifest disapproval of another's actions, expressed in forthright language*（表达于直率言词中的对别人行动的明显不赞成）；*the manifest bias of the referee, who turned a blind eye to infringements by the home side but never failed to penalize the visitors*（裁判员明显的偏袒，对主队犯规视若无睹，但是从不敢处罚客队犯规）。

Conspicuous 这个字暗指由于与众不同，或者不合常规而引人注目。例如：*a conspicuous defect in the cloth*（衣料上显著的毛病）；*a conspicuous typographical error, with one whole line of type printed upside-down*（显著的印刷错误，把一整行字倒印了）；*a discrepancy in the company accounts so conspicuous that no auditor could have failed to notice it*（这家公司非常明显的账目不符，任何一个查账员都应该

觉察到)。

Obvious 指 *conspicuous* 得无法隐匿, *apparent* 得无法争辩的事物。例如: an *obvious* gimmick to compensate for the playwright's flagging invention (补偿这位剧作家的日益弛减的创作能力的一项明显的噱头)。这个字常用以指在虚伪的姿态中形式与内容之间的差异。例如: *obvious* propaganda for maintaining the status quo, concealed within the high-flown plea for law and order (隐藏在冠冕堂皇要求法治与秩序的呼吁中, 想维持现状的露骨的宣传); Though couched in elegant diplomatic language, the note *obviously* threw cold water on any hopes Israel may have entertained for U.S. intervention in the Middle East crisis (这项照会虽然以委婉漂亮的外交辞令作掩饰, 但对以色列所抱有的美国介入中东危机的希望, 显然是泼了一盆冷水)。参阅 CLEAR, DEFINITE, FLAGRANT, OVERT.

反义词: *concealed, hidden, imperceptible, IMPLICIT, inconspicuous, secret.*

plan

blueprint
design
programme
proposal
scheme

这组字指为了得到一预期的结果而形成的一套想法。

Plan 较通俗, 也最普通。在一方面它可指一堆尝试性、未经语言表达的概念, 另一方面也可指一项详细的、决定性的草案, 陈述实施的确切方法。例如: a vague *plan* to go there sometime (某时间前往该处的含糊计划); *plans* for a merger that filled two filing cabinets (装满两个档案柜的合并计划)。

Scheme 很通俗, 但其字义仅限于指一种含混、未经语言表达的概念, 或是指秘密的或不光明正大的想法。前者可能表示不可行, 后者可指阴谋策划。例如: coming up with *scheme* after *scheme* for getting rich quick (不断想出一个又一个的迅速致富的计划); their carefully worked out *scheme* for assassinating the Prime Minister (他们周密策划出的暗杀总理的阴谋)。

Design 和 **blueprint** 都与 *plan* 一字所暗指的详细的、决定性的草案字义相近。*Design* 可暗指协调有序, 这点也是 *plan* 的显著特征; 也可指对某项工作的象征性而非实际上的处理。例如: a building noteworthy for its simplicity of *design* (一座以设计简单而引人注目的建筑物); a master who made the grand *design* but left his apprentice to fill in the details (拟订出这项伟大设计, 但把细节留给弟子完成的一位大师)。在对比之下, *blueprint* 则提示缜密注意到每一项细节。例如: a complete *blueprint* for enforcing the new security regulations (实施新安全条例的完整蓝图)。

Proposal 像 *plan* 一样, 可暗指含有尝试性。但它特别暗含一种经由讨论而合作的情况, 或是一种有等级制度的情势, 在这种情势下, 须先取得对一项 *Plan* 的批准。例如: a *proposal* for spending the afternoon in the park (下午游公园的一项提议); a *proposal* approved by the committee but defeated at the general meeting (委员会核准, 但被大会所推翻的一项建议)。

Programme 一字可暗指一套详尽的 *proposals*, 但在这组字里, 只有这字最具体地指一项真正付诸实施的 *plan*。例如: the tenth

anniversary of the conservation *programme* (保存计划实行十周年)。

playful

frisky
frolicsome
sportive

这组字指有一种参加舒适享乐的活动意向。

Playful 一字最为普通，是中性的字，指任何不直接关系到实质或实际工作之完成的轻率情绪。例如：*distracted from her sewing by the playful kitten who wanted to chase reels of cotton round the room* (她缝纫时，注意力转移到在房间到处追逐棉线轴的顽皮小猫上)；*husbands who expect to return at night to well-kept homes and to lively and playful children* (想在晚间回到整洁的家，看到活泼嬉戏的孩子们的丈夫们)。

Frolicsome 是比 *playful* 的字义更强的字，指有兴高采烈的情绪，使人想从事一种未经计划，想到就作的疯狂性或愚蠢性的冒险活动。例如：*a group of frolicsome youngsters who decided to drive to the beach at four in the morning* (决定在清晨四点钟开车前往海滩的一群狂欢耍闹的年轻人)。*Playful* 的逍遥自在涵义，在这里加强了。例如：*frolicsome puppies in a corner of the garden* (花园角落里几只戏耍的小狗)。

Frisky 一如 *frolicsome*，也指与高采烈，但着重于一种极度活跃的体能，也许是紧张、暴躁、卤莽及不克抑制。例如：*three or four frisky colts cantering about the pasture* (在牧场上慢跑的三四匹蹦蹦跳跳的小马)；*a first round of drinks that made him feel frisky and insouciant* (使他觉得轻快而悠然自得的第一巡酒)。在这组字里，这个字更适用于性的冒险尝试，此义中的更通俗字义着重于精力旺盛的急切欲望，而非心情愉快的欲望。例如：*giving her boyfriend a slap whenever he became too frisky* (每当男朋友过分轻薄时，她就掴他一个耳光)。

Sportive 可暗指有狂欢作乐的意向，几乎与 *playful* 同样为中性字，不过较上述其他字更为文雅些。例如：*coffee-shops that are gathering places for sportive teenagers* (为爱嬉戏的十几岁孩子的集散地的咖啡室)。这字也特指爱好比赛或运动。例如：*taking down his golf clubs every spring when the weather makes him feel sportive* (每到春季当气候使他觉得适宜运动的时候，便取下高尔夫球棍)，这个字常用于指性的兴趣，不过它不必暗含 *frolicsome* 的轻薄或 *frisky* 所可能含有的迫不及待的意思。例如：*parties where sportive career girls can meet unattached males on the make* (寻欢作乐的职场妇女能遇到追求女友的未婚男性的聚会)。参阅 LIVELY, MISCHIEVOUS.

反义词：LISTLESS, SEDATE.

plaything

game
novelty
toy

这组字指为娱乐而设计或使用的东西。

Plaything 是个总称，包括作上述用途的全部物品；这个字最典型的用法是以复数形式出现，指儿童娱乐的物品。例如：*insisting that he put all his playthings away each night before bedtime* (坚持在每晚睡觉前把他的全部玩具收起来)。*Plaything* 以单数形式出现时，可特指一项物品的短暂性或琐碎而无甚价值；这个字用于成年人时，此

种涵义更为明显。在这种情况下, *plaything* 可能指一种消遣的娱乐物品, 或甚至是一个听凭别人玩弄, 或供作泄欲的人。例如: executives who can afford expensive sets of golf clubs and other idle *playthings* (能买得起成套昂贵的高尔夫球棍和其他消遣玩物的行政级人员); treating his mistress as a *plaything* that need not be taken seriously (把他的情妇看成玩物, 用不着认真)。

Toy 限于指儿童的 *playthings*。这字也用作总称, 但用于单数时, 特别指一种小巧但是复杂的结构, 常具有活动部分。使儿童作被动的反应。例如: a toy that is wound up and then runs across the floor with a comical, jerking movement (一个上紧发条, 以滑稽、弹跳的动作用在地上穿行的玩具)。比较之下, *plaything* 可暗指某种临时制成的物品, 或仅作为装备, 用以进行较综合的娱乐活动。

Game 最严谨的含意可指不使用任何 *toys* 或 *playthings* 的游戏。但指用具时, 这字可指一种特定游戏所需的一套设备; 在这种情况下, *game* 可指一组用具, 如游戏台、骰子、纸牌及筹码等。例如: not sure whether Monopoly, chess or draughts would be the best game to give him as a gift (送给他作礼物的最好游戏器具, 不知道是「财源广进」、象棋还是西洋跳棋)。这字显然不限于儿童的娱乐。例如: roulette and other games of chance (轮盘赌及其他靠碰运气取胜的赌博)。最近, 这个字变成了流行的轻蔑字眼, 指那些不经思考而作出的机械性的行为模式。例如: the invidious game of keeping up with the Joneses (与别人比着花钱的那种使人厌恶的花头); Stop playing your he-man games with me (别跟我要你那套卖弄雄风的把戏)。

Novelty 是这组字中主要并非用于儿童的娱乐的一个字。事实上这个字特别指为成人设计的 *playthings*, 或许是一种委婉说法。似乎如果成年人想到娱乐用具称为成人的 *toys* 时, 会感到有些难为情。通常这个字暗指一种欺骗、诡计、恶作剧, 或是琐碎的或下流的事物。例如: novelties such as dribble glasses, magic tricks, false ears and exploding cigars (魔术杯、魔术、假耳朵、爆炸雪茄等新奇小玩意儿)。参阅 CHILD, CHILDISH.

plead

appeal
beg
beseech
entreat
implore
pray
sue
supplicate

这组字指谦卑、恭谨、紧急或正式地要求帮助。

Plead 可以暗指庄严的谦卑, 但无论如何都是着重于紧急性。例如: *pleading* for another chance (恳求再给一次机会)。即使用于法律方面——目前这字是任何请求或陈述立场的正式字眼, 如 *pleading guilty* (认罪)——有时候它仍然含有紧急的意味。例如: *pleading for mercy* (恳求宽大处理)。

Beg 远较 *plead* 通俗, 且不作法律用语。此外, 它可能含有像 *plead* 那样的紧急意义, 但却表示卑屈而非谦逊。例如: *begging them at least to spare the lives of his children* (乞求他们至少饶他孩子们的命)。在字义不太极端的用法中, 仍可含有降低身分的意思, 暗指不停地缠磨着可给与帮忙的人。例如: *begging hopelessly for another date* (无望地乞求另一次约会); *begging to be allowed to go outside and play* (恳求准许到外面去玩)。

Appeal 不一定总是像 *plead* 那样暗含紧急意味, 但庄严高尚的

色彩则更重，暗含该要求是基于道义上的必要。例如：*appealing to the crowd's sense of fair play*（呼吁群众要有公正感）。在法律上，这个字指为了正义要求对某人的反对加以认可，或要求对某人的不利判决予以撤销。例如：*appealing to the judge for a ruling*（恳求法官裁决）；*appealing to a higher court*（上诉到高等法院）。

Beseech, entreat, implore, pray 和 **supplicate** 几乎都是同义字，含有强烈的感情力量，指极诚恳地请求帮助。通常来说，受请求的人或团体，有权力答应请求作为一种恩惠，而不必作出重大让步。这些字可能出现于极不同性质的语句内，不过 *pray* 及 *supplicate* 较常用于宗教方向。例如：*to pray for rescue*（祈求拯救）；*to supplicate the protection of the Almighty*（祈求上帝保护）。

Entreat 和 *beseech* 与 *beg* 字义相似，但却文雅得多；*entreat* 有坚持之意，*beseech* 则有不顾一切之意。例如：*He entreated them to make another effort*（他恳求他们再度努力）；*I beseech you for one more chance*（我乞求你再给我一次机会）。*Implore* 这字与 *beseech* 相似，但是不像 *beseech* 那么文诌诌，那么陈旧，较常用于强烈的请求。例如：*I implore your forgiveness*（我恳求你宽恕）。当使用 *appeal*，*beg*，甚至 *ask* 等字已很恰当时，若使用了以上的字，则有言过其实之嫌。

Sue 在法律意义上很少作不及物动词用，用于一般场合则因极不通俗而显得生硬，唯在某些短语中例外。例如：*sue for damages*（起诉要求赔偿损失）。参阅 DEMAND, REQUEST.

反义词：*command*, DEMAND.

pleasing

agreeable
attractive
engaging
enjoyable
gratifying
nice
pleasant

这组字都用来形容任何令人感兴趣或满意的事物，全部都与适度的乐趣和舒适感有关，并不涉及强烈的情感或热烈的反应。

Pleasing 和 **pleasant** 是这组字中除其中一字外，语气最温和的字，指对某情景、某人、某种看法，或某一事物的喜好或赞同。不过，这种好感并不十分深刻，即使目标消失也不致感到遗憾。*Pleasant* 指人或物，由于外观可人或具有亲切温暖的特性。令人油然而喜。*Pleasing* 除了这个意思之外，还带有蓄意取悦之意。例如：*a pleasant view of the harbour*（港口一个怡人之景）；*a pleasing waitress*（一个讨人喜欢的女侍）。*Pleasing* 虽然不着重刻意取悦的涵义，但它在提示某些事物更具乐趣和满足感的意义上，语气仍然比 *pleasant* 稍强。此外，*pleasant* 往往着重情致，*pleasing* 则着重悦目。例如：*a pleasing figure*（好看的身材）；*a pleasant smile*（令人愉快的微笑）。

Nice 的语气比上述二字更为温和，可用来笼统形容任何愉快和满意的感觉。由于本身不具特殊的涵义，这个字的意义常视乎上下文的暗示而定。

Agreeable 的意思范围比 *pleasing* 大。特别强调某事物投合心意。例如：*an agreeable afternoon chatting with friends*（一个和朋友闲话家常的惬意的下午）；*an agreeable city for an art lover to be stranded in*（一个适合热爱艺术的人居留的城市）。

Attractive 和 **engaging** 在形容某事物具有吸引力的方面，语气

比 *agreeable* 和 *pleasing* 强。*Attractive* 强调吸引别人注意的外观，*engaging* 强调令人难以抗拒的活力，或其他吸引力。例如：a woman who chose her clothes to set off her *attractive* figure（一个懂得以衣着衬托诱人身材的女人）；valued at parties because he was such an *engaging* conversationalist（因为他的言谈引人入胜而在宴会上备受欢迎）。

Enjoyable 和 **gratifying** 强调实际的满足。而非单是吸引注意的能力。*Enjoyable* 所指的愉快感觉和 *pleasing* 所指的，程度不相上下；*gratifying* 提示的满足感则比同组其地的字强烈。例如：The musical comedy sounded *attractive* enough to make us risk a visit, but while some of the numbers were *enjoyable* and a few of them actually *engaging*, the whole evening was far from *gratifying*（那出歌舞喜剧似乎相当吸引，值得我们去看看；不过剧中虽然有些曲调还算好听，其中数曲颇为动人，但整晚演出难以令人满意）。] *Gratifying* 特别强调某一种深切期望或需求的满足；在这个意义上，它可以说是 *agreeable* 的强化字。例如：a truly *gratifying* friendship based on many long, *agreeable* talks（建立于多次融洽的长谈上的真正水乳交融的友情）。参阅 CHARMING.

反义字：BAD, *displeasing*, OBNOXIOUS, REPULSIVE, *unattractive*, UNGRATIFYING.

pleasure

delectation
delight
ecstasy
enjoyment
fun
glee
joy
rapture

这组字全都表示满足或快乐的感觉。

Pleasure 是其中意思最概括的字。最温和的用法，*pleasure* 不过是客套用语，或表示仅无不妥之处。例如：[I have the *pleasure* of presenting our opening speaker（我很荣幸向大家介绍第一位讲者）；The patient rallied and was able to take some *pleasure* in his surroundings（那病人精神恢复过来，并且对他的环境感到相当满意）。] *Pleasure* 也指精神上或感官上的快感。例如：the *pleasure* to be found in books（阅读的樂趣）；the *pleasure* of watching a spectacular sunset（观赏落日壮丽景色的樂趣）。语义最强烈的时候，*pleasure* 强调感官的满足，或者指声色犬马。用于此种意义，*pleasure* 即带有贬抑的味道。例如：the *pleasures* of the flesh（肉体的享樂）；a rich young man who passed all his time in the relentless pursuit of *pleasure*（一个日夜纵情声色的富家子）。

Delight 可以指 *pleasure* 的强烈感觉，但很可能是突然而短暂的。例如：*delighted* cries of children on Christmas morning（圣诞节早晨，小孩们欢欣的呼声）；to take *delight* in winning a chess match（以赢得棋赛为樂）。*Delight* 也可指在一段长时间内享有的恬适 *pleasure*。例如：the *delights* of spending one's childhood on a farm（在农庄度过童年的樂趣）。

Ecstasy 和 **rapture** 表示强烈的或极端的兴奋感觉。原先是指与宗教或艺术创作的经验有关的这种感觉，现今则指强烈的 *pleasure* 或 *delight*。较早期的用法，*ecstasy* 暗示一种出神的状态。进入这种状态的人，心神专注于冥思或感受的焦点，不顾周围的环境和自我。例如：the *ecstasy* of a saint during a mystical experience（圣徒于神秘经验过程中醉忘形的感觉）。*Ecstasy* 亦暗示令人忽视其他一切的强烈感

觉。例如：the *ecstasy* of first love (初恋的狂喜)。Rapture 原来的意思是指有如神力所使，感到入迷或飘飘欲仙。现今这个字和 *ecstasy* 意义相当。这两个字通常都用来夸大形容任何程度的 *pleasure* 或兴奋感。例如：in a state of *ecstasy* at having won a scholarship (获得奖学金而欣喜若狂)；a child *ecstatic* over a new puppy (一个小孩为了一只新得的小狗心花怒放)。

Joy 有时候与 *pleasure*, *delight*, *ecstasy* 或 *rapture* 交相替用。不过它暗含的意思比 *pleasure* 强烈，也比 *delight* 长久，但又远不如 *rapture* 或 *ecstasy* 那么强烈。例如：the *joy* of watching the signs of returning spring after a hard winter (严冬过后看到大地春回的喜悦)；the *joys* of living in a warm, affectionate family setting (在一个温暖、慈爱的家庭环境里生活的快乐)。

Enjoyment 和 **delectation** 可当作 *delight*, *joy* 或 *pleasure* 的同义字，意思稍弱。不过这两个字都指随快乐满足之感而表现的行为，而不是指快乐满足的感觉本身。*Enjoyment* 指享受乐趣；*delectation* 的意思是娱乐或消遣。例如：the *enjoyment* of conversing with good friends (和好友交谈的乐趣)；the *delectation* of the theatre (戏剧予人的欢乐)。

Fun 照字面解释，就是轻松的玩笑或打趣。例如：[He is full of *fun* (此人多谐趣)；We like to insult one another in *fun* (我们喜欢开玩笑地互相取笑)。] *Fun* 通常也用来概指任何予人 *enjoyment* 的消遣，或是 *enjoyment* 本身。例如：[Picnics are *fun* (野餐是乐事)；We had *fun* riding our bicycles to the beach today (我们今天骑脚踏车到海滩去，玩得开心)。] 这个字也用来指任何令人感兴趣或引人入胜的活动。这种活动有别于纯粹消遣，需要费心或费力。例如：the *fun* of learning to play the piano (学钢琴的乐趣)；a lucky man who finds both *fun* and challenge in his profession (从他的职业中获得乐趣和挑战的幸运儿)；breeding pedigreed dogs for *fun* rather than for profit (纯为乐趣，非为牟利而养名贵品种的狗)。

Glee 曾经一度用作极度的 *joy*，或作欢天喜地的同义字，近年的用法却强烈暗示对别人的失败、狼狈处境，或倒霉那种不怀好意的窃然自喜。例如：clapping their hands in *glee* at the defeat of their opponent (对手败北时，他们幸灾乐祸地鼓掌)；the ghoulish *glee* of an 18th-century crowd at a public execution (十八世纪的群众在观看公开执行死刑时，那种残酷的兴高采烈表现)。参阅 CHEERFUL, CONTENTED, HAPPINESS.

反义字：AGONY, *displeasure*, MISERY, *sadness*, *sorrow*, *suffering*, *unhappiness*.

pledge

bail
bond
collateral
guarantee

这组字的意思是以个人信誉或钱财为担保的承诺。

Pledge 是这组字中最普遍使用的一个，指信守某一原则或尽忠某职责的郑重的承诺。例如：a *pledge* of allegiance to the Crown (效忠于王室的信誓)；a *pledge* of \$1,000 to the flood-relief fund (捐赠一千元给救助水灾基金的诺言)；a *pledge* to have the alterations

recognizance
security
surety

completed by Friday (星期五之前完成修改的**保证**)。

上面提到的都是以个人信誉作保的承诺。**Guarantee** 和 *pledge* 大同小异, 指口头承诺。但前者常意味双方有法律上或其他形式的默契, 保证补偿不履行诺言所造成的损失。例如: a money-back *guarantee* to those dissatisfied with the company's product (对该公司产品不满意即退款的**保证**); a six-month *guarantee* on the television set for all repairs that might be necessary during that time (六个月内免费修理这部电视机任何故障的**保证**)。

Bail 就是保释金, 保证罪犯按时应令出庭受审。若不获准缴 *bail*。即被收押候审; 如果被保释而不应令出庭, 即失去作为 *bail* 的款项。

Bond 和 *bail* 近似, 也是指抵押款项。不过二者亦不尽相同。前者押金非用于保释罪犯, 而是防备某人因职权之便窃吞财宝; 或者用来抵偿某人在职责上的亏怠。例如: firms that place their cashiers under *bond* (要受雇的出纳员缴交**保证金**的公司); Trainee teachers are often under a substantial *bond* to serve for a minimum period after completion of their course (实习教员往往要签**保证**, 于毕业后最少要服务一段时期)。

与 *bond* 意思相近的字有 **recognizance** 和 **surety**。此处所指的保证, 可以是现款, 也可能是口头承诺, 保证偿还债务、遵守规定或如约应命。例如: He was released on his own *recognizance*, pending trial (他奉准具结假释以待开审); to enter into one's own *surety* (自行具保)。

Collateral 就是贷款时呈缴的抵押物, 如无法偿还贷款, 抵押物便会被没收。例如: She used some shares and some jewellery as *collateral* for the loan she was taking out (她将一些股票和一些珠宝作为贷款的**担保物**)。 *Collateral* 如果说得委婉含蓄一点, 有时候可以用 *pledge* 来代替。例如: a loan that stipulated the *pledge* of her fur coat (以她的毛皮大衣作**押**的那笔贷款)。

Security 有时也可取代 *collateral*, 强调放款人承掌抵押物, 通常指签合同同时, 譬如签租约, 所缴的保证金。如果事后违约, 保证金将被没收。例如: one month's rent as *security*, in addition to the first month in advance (除了预付一个月租金。外加相当一个月租金的**押租**)。参阅 ASSURE。

plunder

loot
pillage
ravage
sack

这组字的意思是糟蹋或损毁。

Plunder 特别指军队在新近攻克的地区搜刮财物。例如: generals who permitted the city to be *plundered* while the inhabitants cowered behind locked doors (居民闭门躲藏之际, 任由城市遭受**掠夺**的将领们), 这个字也用来指以武力, 或欺诈的手腕来剥削他人的财物。例如: innocent victims *plundered* of their life savings by fake cancer cures (被江湖郎中以治癌偏方**骗光**了毕生积蓄的无知受害者)。这个字的另一重意思就是为图谋利润而大肆破坏某物。例如: timber speculators who *plundered* irreplaceable forest lands (蹂躏了无法替代的原始林地的木材投机商)。这字也用来夸张地指任何取竭用尽的行为

。例如：recklessly *plundering* our liquor cabinet（卤莽地扫荡我们的酒柜）。

Pillage 的用法不如 *plunder* 普遍，并且较为文雅，意思局限于指战时劫掠战败人民或占领地区的财物。例如：Visigoths who *pillaged* cathedral and synagogue without discrimination（不分天主教堂或犹太会堂一律劫掠净尽的西哥德人）。这个字的广义用法，指侵占或窃用。例如：He *pillaged* other writers and appropriated whole passages（他抄袭别的作家，并且整段盗用）。

Sack 的意思比 *pillage* 更激烈，不仅指劫掠财宝，通常还含有大规模破坏之意。由于含意激烈，这个字仅适用于有关战争的文义。例如：the Greeks who *sacked* Troy（覆灭了特罗亚城的希腊人）；Nazi armies *sacking* Europe's art galleries（捣毁了欧洲的艺术馆的纳粹军队）。

Ravage 指因 *pillage* 或焚烧而损毁或造成大破坏。和 *sack* 相比较，这个字暗示劫掠财物的成分较弱，而且有许多借喻用法，提示摧残、破坏之意。例如：samurai who *ravaged* the surrounding towns and farms（蹂躏邻近乡镇和农庄的日本武士）；the disease that *ravaged* his body（摧残他身体的病症）；open-pit mines that *ravaged* the countryside（令这个乡区满目创痍的露天矿坑）。

Loot 可能曾经一度是 *plunder* 和 *pillage* 的同义字，专门用于战争情况下的劫掠。现在这个字的意思比较概括，普遍指盗窃或暴动事件中的劫取财物行为，尤其是乌合之众乱抢，或肆意破坏的行为。例如：*looting* the museum of two valuable paintings and destroying five others（劫掠了艺术馆两幅价值不菲的画并毁坏了另外五幅）；bands of teenagers who broke store windows and *looted* the displays（打破店铺的橱窗并洗劫了陈列货品的一群群少年）。参阅 LOOT, STEAL.

poet

bard
poetaster
poetess
rhymers
rhymester
versifier

这组字指写诗的人。不过如今只有 **poet** 一字是用来称呼这类作者的中性或赞许字眼；其他的字则主要作贬语用。通常 *poet* 一字不含褒或贬的意味。例如：a hundred bad *poets* for every good *poet*, and a hundred of those for every great *poet*（坏诗人和好诗人百比一；好诗人和伟大的诗人也是百比一）。有时候这个字被夸张为一个笼统的称赞字眼。例如：the *poet* who is often more acute in pinpointing signs of social malaise than the sociologist（往往比社会学家更能够一针见血地指出社会弊病的一位诗人）。诸如此类的赞许用法，有时候称赞的并不是写诗的人。例如：a *poet* of the piano（钢琴诗人）；housewives who bring to their work the sensitivity of a *poet*（把诗人的感性纳入家务工作的家庭主妇）。有时候，这个字表示不赞许的用法，形容反复轻浮的看法而不是理智的想法。例如：abuses of the scientific method that mark him as a *poet* rather than a scientist（显出他只是个空想家而非科学家的科学方法的滥用）。不论是赞许的或是贬抑的用法，均显示用这个字的人对诗的既成观念，多于显示那些 *poets* 的素质。

Versifier 和 *poet* 的涵义，往往有所区分。前者指所有企图写诗的人，后者则只着重写诗有成就的人。例如：modestly insisting that

he was only a *versifier*, not a *poet* (他谦卑地自称只不过是诗匠, 不是诗人); a horde of *versifiers* who could hardly be considered *poets* (无数称不上诗人的写诗的人)。这区别如今逐渐被淘汰, 而 *versifier* 这个字本身亦增添了轻蔑的涵义, 并非指作品不甚成功的 *poet*, 而是指专作打油诗, 或模拟古诗格律的人。这一种用法只是将从事这类诗作的人分门别类, 对作者的诗是否成功不作任何褒贬。例如: a facile *versifier* whose work appears in women's magazines (作品出现在许多妇女杂志上的一个灵巧的打油诗人)。

Bard 曾经是 *poet* 的美称, 如今唯一的用法是在嘲弄那些以为自己的作品了不起的自大 *poet*。例如: shaggy bards who recite their poems in coffee-shops (在咖啡室内吟咏自己作品的不修边幅的诗人)。

Rhymer 和 **rhymester** 指合韵作诗的蹩脚 *versifiers*。过去这两个字是对劣等诗人的一般贬抑用语。现在由于大部分的诗, 无论好坏, 都不押韵, 这两个字便不能笼统地用来概括劣等诗人了。这两个字, 如今专指浅薄拙劣的诗人, 以及食古不化, 缺乏想象力的诗人, 带有极度轻蔑的意思。两者之中, 以 *rhymester* 的否定语气比较重。例如: poems that show him to be basically a *rhymer*, still beating the heroic couplet to death (显示他其实不过是个格律师傅, 仍旧为平平仄仄的对偶句鞠躬尽瘁的诗作); *rhymesters* who write greeting-card jingles (写贺卡韵句的蹩脚诗人)。

Poetess 曾经是个用来泛指女性 *poet* 的中性用语。像大部分指女性的称谓 (除了 *actress*, *heroine* 等字之外), 这个字已不流行了; 大部分女性 *poets* 认为这个名词纵然不算是侮辱, 也会觉得不礼貌。然而许多人因为不知道时代转移, 仍然据原意沿用。

Poetaster 是这组字当中语气最轻蔑的一个, 并且除了作极度贬抑的用语外, 从来就别无其他用法及含意。这个字表示没有实际本事的诗人投流行所好, 写出没有真情实意、矫揉造作的坏诗, 却又赢得一时的声名和赞扬。例如: *poetasters* who win prizes and get fellowships, while good *poets* go begging (囊括奖赏和奖助金的冒牌诗人, 货真价实的诗人却不为人接受)。参阅 ARTIST.

poetry

doggerel
jingle
poesy
rhyme
verse

这组字指强调有力的语言、意象、韵律或音调, 语言张力比散文或日常的言谈紧凑的文字结构。

Poetry 和 **verse** 往往作互补的词汇使用。Verse 指力求达到上述的有力效果的所有作品, *poetry* 则专指有所成就的作品。例如: distilling the true *poetry* from the mass of *verse* written by Victorian poets (从维多利亚时代的大量诗作中, 录选精华诗篇)。近年来这种用法已逐渐被淘汰, 因为 *verse* 单独使用时可提示以传统技巧, 诸如押韵和格律, 来写就的传统格式的诗; 若不与其他形容词连用它常指无意求工、轻松或通俗诗作。例如: greeting-card *verse* (贺卡之属的诗句)。相反地, *poetry* 渐渐成为中性的一般称谓。是成功之作抑或失败之作, 完全视乎所用的修饰词而定。例如: writing voluminous amounts of both good and bad *poetry* in his final phase (在他创作的晚期, 写了大量好的和坏的诗)。不过这个字作较不严谨的笼统用法时,

仍旧保留其赞许的语气。例如：a view of life touched with poetry（具有诗意的的人生观）。在此处这字指一种不能确表的强烈感情。以上面列举的例句看来，*verse* 通常作集合名词或泛指一切诗句——不过在谈论诗体的时候，这个字仅指组成一节诗的其中一行，例如十四行诗有十四 *verses*。

Doggerel 特指壤的 *verse*，通常暗示语言陈腐、意象笨拙或韵律沉闷的琐屑平庸诗歌。例如：the *doggerel* scribbled on the walls of public lavatories（涂写于公共厕所墙上的拙句）。这个字用作轻蔑的夸张语时，指任何自己不欣赏的诗。这种用法并不非难作者刻意求工的意图，只不过贬抑他的作品完全没有达到工整的地步。例如：critics who agreed that the most honoured poet of the preceding era had seldom written anything but *doggerel*（公认过去那个时代最负盛名的诗人所作的诗，绝大部分是泛泛之作的批评家）。

Jingle，相反地，指不刻意求工的诗，言辞简朴，有节奏韵律的或单调的作品。这个字也可当作文类说明，如是则不含褒贬。例如：nursery *jingles*（儿歌）。通常这一个字以不以为然的语气指一些配上曲调的沉闷韵句，目的为传递乏味的或商业的消息。例如：advertising *jingles*（广告歌）。

Rhyme 的意思一度和 *verse* 近似，指传统格式的作品。事实上这个字的某种用法可当作 *poetry* 的类别统称。例如：his essay on *rhyme*（他那篇谈诗的文章）。现今这个字，尤其是仿古体拼成 *rime* 的时候，显得怪异和古旧，除作讥讽之词，并不常用。例如：reciting his poem, "The *Rime* of the Elder Statesmen"（朗诵他那首「政坛元老之歌」的诗）。

Poesy 从前可能用法和 *poetry* 一样普遍，不过，带有较多抒情和赞许的语气。现今这个字仅仅用来挖苦过分雅致、细腻或装腔作势的 *verse*。例如：his ladylike sheaf of *poesy* about life's trials（他那束淑女般优雅的谈论人生的苦难的诗歌）。参阅 NARRATIVE, SLOGAN.

反义字：*prose*。

poison

这组字指有毒物品。这类物品在有机体内起化学作用，危害健康，破坏组织或者夺去性命。

bane
toxin
venom

Poison 是这组字中最普通的一个，泛指任何天然的或合成的毒物，吞服、吸入甚或与皮肤接触均能致命。例如：[Many useful drugs and medicines, when taken improperly or to excess, are poisons（许多治病的药物，使用不当或服用过量，便成了毒药）；Prussic acid and carbon monoxide gas are both lethal *poisons*（氢氰酸和一氧化碳气体都是致命的毒物）。]

Toxin 虽然意思甚为接近，不过已成了个特定的名词，专门指动物、植物和细菌的组织，在新陈代谢的过程中所产生的 *poisons*，足以引起疾病或造成严重的伤害。例如：[Tetanus is caused by *toxins* formed in the body by invading bacteria（破伤风是由侵入体内的细菌所制造的毒素引起）；Curare, a powerful arrow *poison*, is a *toxin* extracted from a plant and is used in medicine as a muscle relaxant（丘拉里，一种剧烈的箭毒，是由植物提炼出来的毒质，医学上用作肌肉松

弛剂)。]

Venom 现在通常指各种动物，特别是蛇、蝎子和部分昆虫所分泌的 *toxic* 液体，作为自卫或攻击的武器，用以注入受害者的躯体。

Bane 源出于一个意思是杀人者的古代英语，现今用于作 *poison* 解，便已显得古老过时了。不过，这个字仍然可以在某些植物的俗名上看得见，诸如：*henbane*, *wolf's-bane* 和 *ratbane*。这是因为以前的人认为这些植物分别对鸡、狼和鼠等有害。

作比喻的用法，*poison*, *bane* 和 *venom* 指任何导致腐化、伤害或破坏的事物。例如：*the poison of malicious rumours* (流言的**毒害**)；*an alcoholic who is the bane of his family's existence* (是他家人生存的**祸害**的一个酒鬼)；*the venom of the rejected woman's spite* (一个弃妇的**阴毒**)。参阅 DRUG, FATAL, VIRUS.

polite

civil
courteous
courtly
mannerly
well-behaved
well-mannered

这组字用于社交方面，形容意为取悦或至少提防冒犯别人的礼仪。**Polite** 暗示谨慎遵循有教养的人士所惯有的言语、举止方式。例如：*It was not polite of him to reply to your question so hastily and with such an obvious lack of thought* (他如此唐突和莽撞地回答你的问题，太不**礼貌**)。

Civil 的语气比 *polite* 弱，仅仅表示不卤莽。例如：*a saleswoman who was civil but never really interested in helping her customers* (**客气**但是不顶热心招呼顾客的女推销员)。

Courteous 是表示不但 *polite*，而且还设想别人的感受以及处境。例如：*a policeman who managed to be courteous to a furious woman who was abusing him without just cause* (对一个怒气冲天，并无端侮辱他的女人能够保持**礼貌**的一位警察)。

Courtly 表示以正式的仪节，比如适合宫廷的仪节，去表达 *polite* 或 *courteous*；这字用于男士，暗示他的行止，尤其是对女士方面，老式而风度优雅。例如：*a courtly gentleman of the old school* (一位**礼仪周到**的老派绅士)；*a courtly foreign diplomat* (一位**有风度的**外国外交官)。

Mannerly 和 **well-mannered** 两者意义相近，均表示紧守礼节的礼貌表现。因为这两个字不带弦外之音，在形容某人 *mannerly* 或 *well-mannered* 时，并没有表明他是的确 *courteous*，抑或只不过是注意表面功夫。

Well-behaved 可指 *mannerly* 或 *well-mannered*，特别用来形容一个深谙社交礼仪的年轻人。但这字往往表示一个人守纪律或有自我控制的能力，特别用于指在困难的情况下，一群人所表现的这种能力。例如：*a crowd that was surprisingly quiet and well-behaved considering how long they had to wait in a hot, stuffy room* (就他们在一个又热又挤的房间里候了那么长的时间看来。这一群人算是异乎寻常地**安静和守秩序**的了)。参阅 BEHAVIOUR, CONSIDERATE, URBANE.

反义字：GAUCHE, *rude*.

pollute

adulterate
contaminate
pervert
vitiate

这组字指沾染或弄污某物，或者毁损某事物的完整性、纯度或效力。

Pollute 现今最通常的用法是指制造噪音或伤害健康、危及生命等彻底的实际污染。例如：[Some factories *pollute* our water supply by dumping untreated chemical wastes into streams and rivers (有些工厂将未经过安全处理的化学废物放入河川，**污染**了我们的食水)；The fumes from furnaces and motor vehicles have *polluted* the air we breathe and shortened our life expectancy (熔炉和汽车的浓烟**污染**了我们所呼吸的空气，**减短**了我们的寿命)。] 近年这个字的用法主要集中于诸如此类的情况，以致这个字的其他用法，被当作是这一个涵义的引伸譬喻。例如：political debate *polluted* by recriminations and unfounded allegations (被相互的反责以及无根据的指控**破坏**了的政治辩论)。事实上，这个字早期的用法仅指亵渎神灵，或污损实质上或精神上的纯洁。例如：temples *polluted* by barbarian invaders (被入侵的蛮族所**玷污**的庙宇)。

Contaminate 指把有害或不良的杂质散布在原先未经沾染的东西里。被沾染后，后果可能无足轻重，也可能像 *pollute* 的后果一般，彻底而广泛。此外，*pollute* 往往指显而易见或惹人注目的污染。反之，如果指变化缓慢、迂回、意料之外的或寻常方法无法察觉的时候，用 *contaminate* 这个字就最为贴切。例如：an order to burn all linen that may have come into contact with smallpox victims or have been otherwise *contaminated* (焚烧所有可能被天花患者触碰过的，或经由其他方式**沾染**了病菌的衣物的一项命令)；official denials that the atmosphere had been seriously *contaminated* by radioactive fallout from the testing of hydrogen bombs (否认试爆氢弹带来的放射性微尘已**严重污染**了大气的官方声明)。在其他用法上，这个字的意思比 *pollute* 弱，往往表示暂时性而不是无可挽救的沾染。

Adulterate 特指食品中掺混有害、劣质或低成本的原料，蓄意蒙骗购用者。例如：sausages *adulterated* with bread crumbs and food flavouring (掺入面包屑和人造香料的香肠)；milk *adulterated* with water (掺水的牛乳)。理论上，这字也指其他产品被掺入外加物，包括掺入目的不在牟利的附加物，不过这种用法不太常见。广义的用法，这个字泛指好坏掺杂，用以鱼目混珠。例如：academic curricula *adulterated* with courses on everything from social dancing to surfboard acrobatics (掺杂着诸如社交舞，以至冲浪板特技等课程的学术性的课程)。

这组字中其余的各字，适用情况比已经提及的三个字更为普遍，而且也没有具体情况的特别用法。

Pervert 指作错误的指引，使误入歧途，脱离善良、纯洁和道德，而趋于堕落或邪恶。例如：television personalities who *pervert* discussion programmes into freak shows for the airing of lunatic-fringe ideas (把研讨性的节目**变成**公开讨论极端分子思想的荒唐戏的电视名人)；a beautiful novel that was wilfully *perverted* by Hollywood into a sex-and-sadism spectacular (被好莱坞**歪曲**拍成一部色情和虐待狂的杰作的一部优美小说)。如例句所示，这个字意味怪异或令人厌恶的转变。由是，在类似的用法上，这个字较 *pollute* 的语气为重。不过，

它所指的是变质和变形，而不是搀和外加物。例如：an attempt to *pervert* the truth by appealing to dishonest, ignorant and irresponsible *bigotry* (以迎合不正直、无知和不负责的偏见歪曲真相的企图)。这个字的特定意义，曾经被援引作性变态的意思。不过，这种用法逐渐被扬弃，因为它带有非难的弦外之音。

Vitiate 因没有具体的特定意义限制，是这组字中意思最概括的一个，泛指任何可被视为失效的情形。例如：an overweening arrogance that *vitiates* all his efforts to make friends (把他结交朋友的一切努力都破坏的那股咄咄逼人的傲气)。有时候，这个字仅指部分毁损，不指全面废绝。例如：an irresponsible act that to some extent *vitiates* our claim that we are seeking peaceful solutions to the crisis (在某种程度上破坏了我们寻求和平解决危机努力的不负责任的行为)。这个字较常意味一桩事抵销另一桩事。例如：pay rises *vitiated* by the rising cost of living (薪金调整与生活费用的提高相抵销)。参阅 DIRTY, DISCOLOUR, HARM, HURT, SOIL, WASTE.

反义字：CLEAN, *purge*, *purify*, SANITIZE.

polygamy

bigamy
polyandry
polygyny

这组字指婚姻而言，表示当事人有多过一个配偶。

Polygamy 是一个概括的术语，泛指有多过两个当事人的婚姻。可指一夫多妻，一妻多夫或群婚。例如：a text dealing with varieties of *polygamy* in primitive cultures (一篇讲述原始文化中各种多元婚姻的文章)。在人类学的范畴之外，这个字往往单指一夫多妻，因为这种异于一夫一妻的匹配，比其他形式的匹配更常被人讨论（而且可能实例最多）。例如：the *polygamy* of the early Mormons (早期摩门教徒的一夫多妻制)。

Polygyny 是人类学上称一夫多妻的正式术语。例如：linking the practice of *polygyny* with cultural assumptions about the innate inferiority of women (将一夫多妻制和认为女人天生劣于男人的文化推定，相提并论)；the disappearance of *polygyny* from Turkey with the emancipation of women (由于妇女解放，一夫多妻的情形在土耳其的渐次消失)。

相对之下，**polyandry** 是指一妻多夫。例如：matriarchal cultures that have *polyandry* as a concomitant (必有一妻多夫制相伴的母系社会)。

Bigamy 是西方社会的法律术语，指重婚的罪行，男、女均适用。乍看之下，这字彷彿是 *polygamy* 的代替字，实则不然。一个人未经离婚，遗弃原配，声称未婚而而与第三者婚配时。可能不曾实行 *polygamy*，却犯了 *bigamy*。因此，这个字通常提示至少两个配偶中的其中一个受到欺骗；因为在一夫一妻制的社会，照理很少人愿意和已婚的人结婚。即使在少数例子中，重婚犯瞒天过海，两处各设门户，经常往返，亦不能称为 *polygamy*，因为 *polygamy* 通常指诸位配偶明知而同适一人，并且同居一处。

反义字：*monogamy*, *monogyny*.

poor

hard up
lower-class
underprivileged
unemployable

这组字描述没有钱财或资产可过正常生活的人。

Poor 是最普通的一个字，用于经常穷困的人、穷困或因穷困而造成的破旧情况。例如：*poor seasonal workers*（**贫穷的**短期工人）；*poor housing*（**破旧的**住宅）；*a poor neighbourhood*（**贫民区**）。

Poor 通常带有贬抑涵义，提示一般认为因缺少钱财而出现的现象，如污秽、无知和罪恶。

Underprivileged 是社会学家、从事社会福利者及新闻记者们对穷人子弟的委婉称呼。这个字泛指那些因为经济压力和未受教育，无法享有大部分人视为理所当然的许多基本必需品（如足够的食物、衣服、居所、娱乐设施和医疗设备）的人。

Hard up 是 *Poor* 的口语字。不过 *hard up* 往往提示一时拮据而非长期短缺。*Hard up* 的人不能视为一般所认为的 *poor*。例如：*so hard up before pay day that he had to borrow money for lunch*（发薪之前**手头拮据**，他不得不借钱吃中饭）；*farmers hard up because of a crop failure*（因为收成不佳而**生活很紧**的农民）。

Lower-class 指传统阶级社会或以职业、教育或收入作阶级区分的社会里，属于最底层的人。属于 *lower-class* 的人多半 *Poor*；不过现今这字往往带有轻蔑的涵义，指那些没有志气、举止粗鲁、教育程度低的人，贫者富者均适用。

Unemployable 指那些因种种因素不能就业或从事任何有酬劳的工作的人。这个字可以指那些尤其是 *poor* 人家的青少年，他们的教育和学识不足，因此无法就业。广义的用法，那些 *unemployable* 人，也可能是由于年老、残废或精神不正常，所以不能工作。参阅 INSOLVENT, REQUIRE.

反义词：*privileged, upper-class, WEALTHY, well-to-do.*

portray

delineate
depict
describe
represent
sketch

这组字指以图形或其他的传达方式生动地刻画事物。

Portray 通常更特定地指绘画某人的肖像。例如：*a painting that portrayed the actress in her most famous role*（**画出**那个女演员作她扮演过最出名的角色时肖像的一幅画）。然而，这个字经常用来指关于任何具体或抽象题目的详细研讨。例如：*an article that attempted to portray the habits of the typical Australian family*（试行**研讨**标准的澳洲家庭的生活习惯的一篇文章）。即使用于研讨抽象的事物，这个字依然表示陈述该事物最具代表性的特点。

Depict 和 *portray* 近似，不过当做描摹情景解释的时候，意思比 *portray* 概括。例如：*depicting the landscape just at the moment of its greatest autumnal ripeness*（**描绘**秋日盛景）。*Portray* 表示捕捉景物的精髓；*depict* 则指在同样正确的可能中选择。例如：*depicting the 19th century in light of the Industrial Revolution*（从工业革命的观点，**描述**十九世纪的情况）。这个字也可能提示蓄意歪曲事实。例如：*actually depicting me; without a shred of evidence, as a scheming charlatan*（毫无实据，公然将我**描述**成一个诡计多端的骗子）。

Delineate 在平面艺术上，通常是指线画，不过画得精确而仔细。引伸于其他表达方式，这个字亦表示类似的仔细和生动的性质。例

如：*delineating* in a magazine article the many undercurrents of dissent that affected the election（在一篇发表于杂志上的文章里，**详述**了许多影响选举的潜伏歧见）；The actress *delineated* with remarkable versatility the many-faceted character of Catherine the Great（这个女演员以精湛的演技，**刻画**出喀德琳二世的多重性格）。

Sketch 指迅速，通常是简略地，描绘一个对象，不过描绘所得亦足资辨识该对象。虽然这个字暗示简略迅速，但并不表示潦草或不正确。例如：*quickly sketching* a dress that was being modelled in a fashion show（**迅速画下**时装表演会正在展示的一件衣服的款式）；*sketching out* the main points of the subject matter which he would cover exhaustively later in the term（**简略提出**他将会在本学期稍后时间彻底研究的主题之要点）。

Represent 和 **describe** 暗示视觉艺术方面的成分较少。两者之中，只有 *represent* 可用于这种文义中，这样用时比较接近 *depict* 而非 *portray*。例如：a woodcut representing the harbour as it appeared to the first settlers（一件**刻出**早期居民所见到的这个港口的样貌的木刻）。

在任何文义中，*represent* 可暗示象征性或代表性的描绘，而非写真。例如：a classic statue that *represents* the human body as devoid of individuality（**塑出**没有个别特点人体的古典雕像）；*representing* nuclear proliferation as the greatest threat to world peace（把核子武器的激增**說成**是对世界和平的最大威胁）。这个字也指把某事物任意当做另一事物，即使两者之间并无相似之处。例如：In describing the bombing mission at dinner, he used water glasses to *represent* enemy targets（在餐桌上**钗述**轰炸的任务，他把玻璃杯**当作**轰炸目标）。

Describe 最特定的意义是能使读者或听众脑海里出现景象的详细叙述。因此这个字与文章技巧或口述才能有关。例如：a novelist who can vividly *describe* a landscape（一个能生动地**描写**一处风景的小说家）；a patient able to *describe* his symptoms accurately to the doctor（一个能向医生正确地**述說**自己症状的病人）。和 *represent* 及 *depict* 不一样，*describe* 必然提示一种原原本本、实实在在的陈述。参阅 GRAPHIC.

position

rank
standing
status

这组字指社会给与某人，或某人因个人成就所得到的，相当于其成就的尊敬。

Position 的意思最广泛，指一个人所受的社会对他地位的承认，一般人所公认他在职业上的成就，或个人在某组织里的职位。例如：families of wealth and *position*（有钱和有**地位**的家庭）；a scholar of unimpeachable *position* in the academic world（一个在学术界有不可动摇的**地位**的学者）；assuming the *position* of treasurer for the club（担任这个俱乐部的会计**职位**）。

Standing 的意思远不如 *position* 明确，指个人在某一分级阶层中的地位。例如：people who have no *standing* in their own communities（那些在他们所属的社会里没有**地位**的人）；a member in good *standing*（一个有**身分**的成员）。在后面一例中，这个字的意思较有局限，仅指得以和其他成员平等立足的最起码条件。

Rank 可用于 *position* 所指的三个范畴，但比较着重于某一种特

定名位，诸如由某阶层组织里的某头衔所示的。例如：the highest rank of the nobility（贵族的最高封号）；attaining the rank of associate professor that year（那一年获得副教授的头衔）。这字尤其适用于军中的 position。例如：the rank of staff-sergeant（陆军上士的官阶）。

Status 是这组字中最流行的字眼，指造成社会名望，或职业成就的一些难以特别指明的一切资格和条件。例如：a teacher of high rank but of little status among his colleagues（一个职位颇高，可是在同事间无甚名望的教师）。这个字如果不与任何形容词连用时，也笼统地指社会的承认。例如：the constant striving for status in the middle classes（中层阶级人士为争取社会地位的不断奋斗）。这种用法带有贬抑的语气，表示过分重视物质的价值。参阅 CLASS.

possess

have
hold
keep
own

这组动词都是拥有之意。

Possess 和 **own** 强调物的拥有权，*possess* 的语气比较正式。例如：people who possess large quantities of material goods（拥有大量财产的人们）；families who own at least one television set（至少拥有一部电视机的家庭）。再者，*own* 表示合法的获取；而 *possess* 仅指拥有的事实，不论如何获取对象。例如：hire-purchase instalments that allow customers to possess goods before they can be said to own them fully（使消费者得以在物品尚未完全属于自己之前，就拥有该物品的分期付款购物办法）。*Possess* 往往与事物的属性有关，*own* 则不可能作这种用法。例如：a face possessing great strength of character（一张有很强个性的脸）。

Have 在这组字中特定性最少，同时其所指的拥有关系，也远不如其他各字清楚。这个字可以作为 *possess* 或 *own* 的通俗代用字。例如：a way of smiling that has great charm（具有很大魅力的一种微笑）；families that have more than one car（拥有不止一部汽车的家庭）。以一般通俗的用法来表示拥有的关系时，*have* 也指有权威。例如：One more idea like that and I'll have you for it（你再出那样的主意，我就要你负责）。另一相关的用法，经常跟前置词 *on* 连用，指让人猜测以捉弄人。例如：I'm sure he was having you on and was not really serious（我相信他是在捉弄你。并不当真）。

Hold 和 **keep** 除了有 *possess* 或 *own* 的意思，还带有保持或控制的意思。*Hold* 可以指守护某物，不让任何人夺走，即使是合法 *own* 该物的人。例如：holding the land despite legal notices to surrender it（霸占那块地不顾法院要求交出的通告）。与 *have* 相较，这个字则强调信念。例如：have an opinion（有一个意见）；hold an opinion（坚持一个意见）。这个字也可以取代 *own*，如此则带有法律语气，可能指尚未利用的资源。例如：holding estates in Ireland that he had never seen（在爱尔兰拥有他未曾见过的产业）。这个字也可以用来指保管别人所 *own* 之物。例如：holding the moneys for you until you come of age（替你保管这笔款项，直到你成年）。*Keep* 提示阻止旁人 *Possess* 某物。例如：keeping the aspirin away from the children（藏起阿司匹林，不让小孩拿取）。这个字也可以强调安全或感情的依附。例如：

keeping the bonds in a strongbox (把债券锁在保险箱里); *wishing to keep the programme as a souvenir* (希望把节目单留做纪念品), 参阅 CARRY, CONSERVE, CONTROL, INCLUDE.

反义字: *borrow, dispossess, RELINQUISH.*

postpone

adjourn
defer
delay
suspend

这组字的意思是延期。

Postpone 通常表示将事情搁置, 留待另一事发生、完成、公布或得到之后。例如: [The conference will be *postponed* until one week from next Friday (那个会议将延期到下星期五以后的一个星期); We are *postponing* our trip until the weather grows warmer (我们把旅行一事延期到天气较暖和的时候)。] 然而, *postpone* 在实际运用上, 往往没有上述的限制, 因而暗示将事作不定期展延。例如: *to postpone planning for the future* (搁置对未来的计划)。

Adjourn 的字面意义是 *postpone* 至另一日子、另一地点。这个字习惯上指结束一会议, 诸如议会、审议会等正式组织的会议, 并预期在某时某地再度聚会。例如: [The hearing will be *adjourned* until tomorrow morning at ten o'clock (聆讯暂时告一段落, 明日早上十时继续); The House *adjourns* in time for the elections (国会赶在选举期间休会)。]

Delay 指无定期地 *postpone*, 通常因遇阻, 事情无法进行。这字强烈地暗示迟误或延宕。造成延误的阻碍往往无可避免。例如: *Their arrival will be delayed because of heavy traffic* (因为交通阻塞, 他们的抵达将受阻延)。另一方面, *delay* 也可能表示因疏忽或不愿意, 以致不能在预定的或合适的时间进行某事。例如: *to delay fixing the roof although it leaked badly* (虽然屋顶漏得厉害, 拖延不修补); *to delay having an infected tooth pulled* (拖延不去拔掉蛀牙)。

Defer 不带 *delay* 所含的迟误和缓延的涵义。字源上, *defer* 的意思是压抑不理, 带有故意 *delay* 某一行动的涵义, 蓄意拖延的意思比 *postpone* 强。例如: *to defer payment of one's bills until the Christmas bonus is awarded* (把帐拖欠到圣诞节发年终奖金的时候)。

Suspend 在此处所论及的意义范围内, 指无限期的暂时停止或阻止, 直至满足某些条件为止。例如: [Bus service will be *suspended* until the highway is repaired (在公路修复之前, 公共汽车将暂停行驶); A scientist *suspends* judgement and refrains from drawing conclusions until all the facts are known (在所有事实廓清之前, 科学家不作论断)。

反义字: *schedule.*

powerless

helpless
impotent
paralysed

这组字的意思是无能为力。

Powerless 指因外在抗阻, 无能为力。**Helpless** 则相反地, 不指外在抗阻, 而指本身能力不足, 无可奈何。这些区别和这两个字字面的含意(没有权力; 缺乏外援), 完全不一样。例如: *a decision by his superiors that left him powerless to act* (使他束手无策的一项上司的决定); *helpless as an infant who must be nursed and watched every*

second of the day (像一个时时刻刻要人哺育的婴孩般无能为力)。当然,这两个字在不同的上下文义中,意义也有不同。尤其是 *helpless* 一字,可指确实缺乏援助的情形。例如: a last survivor who was *helpless* to prevent the Maoris from capturing the fort (无计阻止毛利人占据那个要塞的唯一活命者)。

Paralysed 把无能为力的情况比做肌肉伤残失能; **impotent** 则比作性无能。这两字提示某项企图或意愿因与其他因素相冲突,不克实践。例如: a mind *paralysed* by its own excessively fine distinctions (被过分细微的区别所牵制的思想); embarrassment that rendered her *impotent* to speak (令她不能言语的窘困)。这二字也可用于意志或例行常规,因外界的阻力而变得 *powerless* 或者受挫。例如: a city *paralysed* by the striking union (因工会罢工而陷入瘫痪状态的一个城市); red tape that left the chairman *impotent* to innovate or experiment (使主席无法创新或进行试办的官样手续)。两个字之间, *paralysed* 的语气较重,指较大的危机和较难解决的困难。**Impotent** 所带有的性方面的隐喻容易浮现,在这种用法的文义上,虽非有意却常叫人觉得有戏谑的弦外之音。参阅 WEAK.

反义词: HEALTHY, *potent*, *powerful*.

praise

acclaim
eulogize
extol
laud

这组字全部都是称赞的意思。

Praise 是其中最概括和最通俗的字,指全面的嘉许。例如: He *praised* his friend as being one of the finest human beings he had ever met (他称赞他的朋友是他所碰见过的最好的人)。这个字也可以用于某一项特别成就。例如: All the critics *praised* the new play for its originality and emotional impact (所有剧评家都称赞这出新戏创新而且富有感人的震撼力),有时候,这个字可表示上级对下级的嘉许。例如: a teacher who never forgot to *praise* the slow learner who struggled to master the day's lesson (从来不忘嘉奖那些努力做每天功课的学习迟缓的那位教师)。如果在下者称扬在上者,所称扬的对象往往是神祇。例如: They *praised* God for their safe deliverance from the perils of the flood (因为安然度过洪水之险,他们赞美上帝的恩典)。这字意思最弱的时候是用来作礼貌性或虚假的称赞。例如: Confidence men usually *praise* the shrewdness of the gullible victims they are in the process of fleecing (骗子往往称赞被他们施技欺骗的冤大头们精明)。

Laud 指极高的 *praise*, 也可能表示特别或正式的奖赏。例如: a citation that *lauded* him for his twenty years of service with the firm (嘉许他为这公司服务二十年的褒奖)。这字也指过分的 *praise*, 或正式的、官方的、形式隆重的 *praise*。例如: a set of annual screen awards broken down into so many categories that even bit players stood a chance of being *lauded* (一批被分成众多名目的一年一度电影奖,即使扮演小角色的人,也有机会获奖)。

Extol 也提示正式的 *praise*。这个字的拉丁字根是高举的意思,这个意思反映于这个字的解释,表示高抬或推崇受赞扬的人。例如:

The associate professor was publicly *extolled* by his head of department on the occasion of his promotion to full professor (在晋升为教授的时候, 副教授被他的系主任公开**夸赞**一番)。

Eulogize 通常表示在公开场合里演说, 作正式的 *praise*。不过这个字也可指以文字赞扬。这个字也可以指公开的或官方的, 尤其是举行丧礼时的歌功颂德。例如: friends who came forward to *eulogize* the dead hero (出来**颂扬**这位亡故的英雄的朋友们)。

Acclaim 表示鼓掌或叫好, 特别是由捧场者所发出的。例如: The party meeting *acclaimed* the nominee with an uproarious demonstration of their support (政党会议全体与会者, 向被提名者鼓掌并且**欢呼**表示支持)。较普通的用法, 这个字表示普遍受欢迎或获舆论支持。例如: The whole nation *acclaimed* the court's history-making decision (全国舆论**支持**法院那项创历史的判决); a singer *acclaimed* far and wide for his unique vocal style (一个由于唱腔独具一格而受到广大听众**欢迎**的歌手)。参阅 APPLAUSE, AWARD, RESPECT.

反义词: BELITTLE, *censure*, *condemn*, *discredit*.

precarious

insecure
unstable
unsteady

这组字的意思是因缺乏平衡可靠的立足点、毅力或稳定的环境而处境危险。其中以 **precarious** 的语气最文雅, 含意也最受限制, 局限于取不到平衡的危险状况, 不管原因为何。例如: the ladder propped at a *precarious* angle against the wall (以一**危险**的角度靠着墙壁的那座梯子); his *precarious* perch on the window sill (他在窗台上的**危立**)。这个字也指令人有坠落之虞的设置。例如: a *precarious* path that wound its way around the mountainside (一条绕着山的蜿蜒**险路**); sand dunes too near the ocean and too *precarious* for building houses on (太近海洋和太**危险**, 不能盖房子的沙丘), 用于较不具体的情况中, 这个字强调危险多于不稳定或下坠之意。例如: a *precarious* theory that could only lead to war (只会导致战争的一种**危险**论调)。除非小心注意它那原来的具体语气, 否则这个字就可能造成一种矛盾的借喻意义。例如: his *precarious* resistance to change (他对转变所作的**不一定有效**的抗拒)。

Insecure 也指靠不住的形势, 不过这个字的意义范围较广, 也比较不易造成矛盾的借喻。这个字提示有任何受威吓或危险的可能, 不仅是指坠跌。例如: rendering *insecure* the enemy's position in the valley by capturing the foothills surrounding it (包抄山脚的四周, 使敌人在山谷的阵地**不稳固**)。这字也成了时髦字眼, 指心理上的不安全感、疑虑或困惑。例如: a child made *insecure* by the conflicting demands made on him by his parents (由于父母的要求互相冲突而使这小孩**不知所据**)。

Unstable 和 **unsteady** 也指站不住脚的形势。 *Unstable* 强调不长久, 表示根基会有变动或转移。例如: Venetian palazzos built on *unstable* islands that have been sinking for a century (建筑在一些整个世纪以来一直在不断地下陷的**不牢固**的岛上的威尼斯宫殿)。这个字也表示任何不可靠的支持。例如: nailing in crosspieces to strengthen the

unstable uprights of the bookcase (钉上横档, 加强书架上不坚牢的直板的支持力)。*Unstable* 若用于较为广泛的文义, 指会起骤然变化或分裂的物质。例如: an electrically charged, *unstable* form of oxygen (氧的一种带电荷而不稳定状态)。这字也指反复无常或险恶的性格。例如: an *unstable* eccentric who conceived of great schemes he never executed (一个想出许多大计而从来不曾实现的反复无常的怪人); an *unstable* sociopath who was capable of committing murder without a qualm (一个杀人不眨眼的危险、仇视社会的心理变态者)。较通俗的 *unsteady* 涵义比较简单, 侧重于 *unstable* 的一个意思, 指不稳或不牢。例如: a short leg that made the table *unsteady* (使那张桌子站不稳的一只较为短脚)。不过这字也表示举棋不定, 不能持之以恒。例如: *unsteady* flashes of light (忽明忽灭的亮光); capable only of divided and *unsteady* attention (只能有分散及断续的注意力)。参阅 DANGER. 反义字: *firm, safe, stable, steady*。

predict

augur
divine
forecast
foreshadow
foretell
prognosticate
prophecy

这组字是指预料未来的事。

Predict 是在许多不同情况下都最为常用的一个字; 适用范围由仅属无把握的猜测与愿望, 以至对某事可能的结果根据统计所作之精明评估。例如: *predicting* that he would be miserable without her (预料他缺了她将会苦恼); *predicting* the results of the election with amazing accuracy (以惊人的精确性预测选举结果)。正如后面的例句所示, 这字常用来指民意测验专业人员的活动。

和 *predict* 一样, **forecast** 的用法范围包括一般或含糊以至特定的情况在内, 但在这种情形下, 这个字的最特定用法——用以 *predict* 天气——已把它的其他用法排挤掉了。例如: Weather satellites that make it easier to *forecast* cyclones (更便于预测气旋的气象卫星)。

Divine 和 **foreshadow** 二字的语义都偏重于提示, 而不是 *predict* 未来, 特别是要借助各方提供的或评估所得的暗示或线索时为然。*Divine* 暗示某人能够研究当下的隐在的迹象, 得知将来会出什么结果。例如: the first political commentator to *divine* in Hitler's threats the imminent upheaval of Europe (第一位在希特勒的威胁声中预卜欧洲动乱逼近眉睫的政论家)。这个字本来的意思是暗示超自然的通神视力, 但现在很少用于这种意义了。*Foreshadow* 和 *divine* 不同, 它不一定暗示精于解释某些线索的人; 它可泛指一切预示未来有什么事发生的人或事。例如: Hitler's plan of action *foreshadowed* the actual course of events so unmistakably that anyone should have been able to *divine* it (希特勒的行动计划非常明显地预示事态实际发展的步骤, 任何人都应该能够预知)。这个字常指小说家所用的「伏笔」, 暗示故事终结时将会发生的事。例如: the novelist's skilful *foreshadowing* of her heroine's eventual tragic declime (小说家对于她的女主角最终悲惨下场的巧妙预示)。举行会议的时候人们可以 *foreshadow* 一个动议, 通常表示它不久将会正式提出。以求解决或澄清当时讨论的一些问题。

正如 *divine* 一样。**augur** 和 **prophesy**，甚至 **foretell** 都一度指预见未来的超自然力量。现在它们大都失去此种用法，不过与 *predict* 和 *forecast* 不同，它们所暗示的那种未来是已经安排决定了的，而不是据眼前的迹象所能合理地推算出来的。在这三个字中，*augur* 最接近 *divine*，暗示注意微妙的预兆与线索藉此预想将来之事。例如：*auguring from a host of economic indicators that the present boom would continue unabated*（凭许多经济方面的迹象，能预知目前商业繁荣将继续不衰）。这个字像 *foreshadow* 一样，也可用于表征或线索本身。例如：*a trend that augured well for the company*（显示对公司有利的趋势）。*Prophesy* 比 *augur* 的预兆涵义更强，暗示具有权威的智慧与敏锐。例如：*the only pundit to prophesy a confrontation with Soviet Russia*（预言将与苏联对抗的唯一权威学者）。*Augur* 和 *prophesy* 二字有时用来代替 *predict* 和 *forecast*，以增强语气或暗示正确无误；不过许多人都发现这种正确无误的涵义大有问题。例如：*poll-takers auguring a record majority for the party in power*（预报执政党会赢得最高记录多数票之民意测验家）。和 *augur* 或 *prophesy* 比较，*foretell* 现在所有的超自然的遗义比 *augur* 和 *prophesy* 少，而且语气也通俗得多。假如用作 *predict* 或 *forecast* 的代替字，这字听起来仍有怪异之感。和 *foreshadow* 一样，它可以指某种线索，而不指能够解说线索的人。例如：*signs of a struggle that foretold a violent end for the kidnapped banker*（显示被绑架的银行家已遭凶暴下场的挣扎抗拒的迹象）。用指过去之事，它常含否定意味。例如：*Who could have foretold that such a routine tour was to culminate in such a tragedy*（谁能预知这样的例行旅游竟会以这样的悲剧收场）？

和刚讨论的各字作为对比，**prognosticate** 来自全然不同的上下文中。它暗示对某种疾病的征候作有知识的观察，以便决定其可能的后果。这个字使用于医学方面时特别妥帖，正如 *predict* 之特别适用于民意测验，*forecast* 之特别适用于气象学。超出此范围之外，这字提示内幕知识、专家技能或精明干练，但也常作幽默或贬抑的用法。例如：*prognosticating what effect another garlic pickle would have on his digestion*（预断再吃一份大蒜泡菜会对他的消化有什么影响）。参阅 EXPECTATION, FOREKNOWLEDGE, HOPE, PREMONITION.

premonition

forerunner
harbinger
inkling
omen
portent
precursor
presentiment

这组字指的是某事将发生的感觉、显示或迹象。这些字当中虽大多数都包含预言的成分，而其中几个字更直接牵涉到迷信。

Premonition 是本能的，根据未能确定的感觉，而不是根据所得的实际资料，作出预言。它可好可坏，可在睡梦或清醒时感到，可以证实为真，亦可以由后来之事证明其为伪。例如：*[A premonition that she would win led her to take a chance in the raffle*（她会获奖的预感，使她参加抽奖碰碰运气）；*He had a premonition of his father's death*（他对父亲的去世有种预感）。] 有些 *premonitions* 纯属非理性的，或迷信的；另外一些则是超感官知觉的可能实例。

Presentiment 在意义上甚为接近 *premonition*，但语气则比较正式。在字源上来说，*premonition* 强调对心智预先示警的想法，而

presentiment 所指的是某种内在的知觉，通常是指对恶兆本能的预知之感，即一种觉得不幸或灾祸即将降临的感觉。例如：a terrifying, but totally unfounded *presentiment* that his life was in great danger（以为他的生命而面临极大危险的可怕但毫无根据的一种**预感**）；a *presentiment* that the ship was going to sink（船将沉没的一种**预感**）。

像 *premonition* 或 *presentiment* 一样，**inkling** 也是对未可知之事的一种暗示。不过，得到一点 *inkling* 并不需要未卜先知的本领，或超感官的知觉力。反之，这里所用的却是理解自然迹象的能力，根据一点儿资料便能测知提示，一猜即中。例如：[A few veiled hints she dropped gave me my first *inkling* of her purpose（她隐隐透露的少许线索，令我对她的目的首次**略知一二**）。] 和其他各字不同，这个字常作否定之用。不承认对某事知情。例如：[I haven't the slightest *inkling* of what he is going to do（他要作些什么，我毫**不知情**）。]

Omen 和 **portent** 与上述各字相异之处，在于这两个字意指外在的与可见的表征，有预言成分，有待解释。这两个字强烈暗示迷信的反应。对于相信预兆的人而言，这些 *omens* 可以是吉也可以是凶。举例来说，在欧洲许多国家，鸛在屋顶筑巢就被认为是好的 *omen*。黑猫挡路就被认为是凶的 *omen*。*Omen* 可指好的预兆，*portent* 却常指迫近眉睫的厄运，虽然并非一定如此。*Portent* 可以是一点征兆、一件事情、一桩异事，或是自然或非自然的现象。例如：a sailor's belief in luck and in supernatural *portents*（水手之相信命运，以及超自然的**征兆**）。它可以是重大之事，令人惊奇，像光亮耀目的彗星；也许是不祥之事，恶兆重重，像日、月全蚀。例如：[Calpurnia's *premonition* of Caesar's death came in the form of a prophetic dream（凯普尼亚对西泽之死的**预感**是以梦兆形式出现）；Casca saw a fiery tempest, a slave with a flaming, unscorched hand, a lion in the Capitol, and other prodigious *portents*（凯司卡看见凶猛的暴风、有一只冒着火但又未被烧焦的手的一名奴隶、罗马大神的殿中有一头狮子，以及其他神奇的**恶兆**）。] *Omen* 和 *portent*，如加上黑、恶、邪等形容词就隐有不祥之意。例如：a bird of evil *omen*（**恶兆**之鸟）；a cloud of black *portent*（是**凶兆**的一片云）。

剩下的字是指报信或预报某人某事来临的人。往昔，一个 **harbinger** 是被先遣乘马为一伙人预先准备住宿地方的人。现在，虽然这个字仍指开路的先锋。但较常作比喻用法，指预报变化来临的人或事。例如：[An autumn frost is a *harbinger* of winter（秋霜是严冬的**先锋**）；The wren is a *harbinger* of spring（鸛是春天来临的**报信鸟**）。]

和本组其他各字不同，**forerunner** 和 **precursor** 的意思可表示事后的觉醒，而非预有先见，所指的是事先的现象，但这种预兆仅于事后才省悟事前的征兆。这两个字在字源上意义相同，在拉丁文中 *precursor* 就是 *forerunner* 的意思。不过，它们现在的用法有点不同。*Forerunner* 更有力地保存其原义，指一个传信人报道另一人即将到来。施洗约翰被称为是 the *Forerunner*，因他预报耶稣基督的降临。*Precursor* 这个字也用于施洗约翰；但 *forerunner* 强调重要人物来临之宣布，*precursor* 则暗示为后来更具意义的成就奠定基础。

Forerunner 和 *precursor* 二字均可指某一发展路线上的一位前人，或者预示即将发生的某事。例如：[John Wyclif was one of the main *forerunners* of the Reformation and an important *precursor* of Martin Luther (约翰·威克利夫是一位宗教改革的先驱，并且是马丁·路德的重要先导)。] 用于征兆或病征，两个字均可含有不良的语气。例如：[Overweight and shortness of breath were the *precursors* of a heart attack (体重过重，呼吸短促，是心脏病发的先兆); a localized border conflict that turned out to be the *precursor* of a world war (结果成为世界大战先声的地方性边界冲突); Widespread moral corruption and decadence are often the *forerunners* of national decline (普遍的道德腐化与颓废常常是国家衰败的预兆)。] 参阅 ANXIETY, EXPECTATION, HINT, PREDICT, SYMPTOM.

preoccupied

absorbed
engrossed
involved

这组字用来描写全神贯注或全副精神集中在某一事件上的人。

Preoccupied 是指仅想一桩事的心境，而且排除了其他分心的事物。它可以提示对某事心甘情愿或专心致志的关注。例如：*preoccupied* with details of the merger plan (全神致力于合并计划的细节)。这字更常提示对某事费神过度，或身不由己。例如：so *preoccupied* with his career that he was neglectful of his family (他太专心于他的事业，因而忽略了家庭); indications that thoughts of suicide had *preoccupied* him for months (显示自杀的念头曾盘据他的脑海数月之久的迹象)。这个字亦可仅暗示一种胡思乱想，对目前之事因而心不在焉。例如：a clerk who met my question with a vacant and *preoccupied* stare (以茫然且心事重重的凝视回答我问题的办事员)。

Involved 比较与承诺有关而不仅是关切，它可用于活跃主动的行为，也可用于某种心理或精神状态。例如：students *involved* in the anti-conscription campaign (牵連入反征兵运动的学生); readers who can become deeply *involved* in the plot of a mystery thriller (能深深投入那神秘刺激的故事情节中的读者)。

Absorbed 和 **engrossed** 这两个字几乎都只有好的涵义，与 *preoccupied* 不同。这两个字主要指主动的，迹近热切的聚精会神，或有志于参加某事。*Engrossed* 暗示完全而警觉的心智集中。例如：*engrossed* in studying the committee's findings (集中心智来研究那委员会的调查结果)。*Absorbed* 可暗示更完全集中的与感情有关的兴趣。例如：utterly *absorbed* by the film's slow unfolding (被电影故事的慢慢发展完全迷住了)。此外，*absorbed* 也可暗示对自己活动之极浓的兴趣。例如：so *absorbed* in his own story that he failed to notice the growing restlessness among his listeners (过分投入自己所讲的故事中，没留心听众渐感不耐烦)。参阅 BUSY, EAGER, OBLIVIOUS.

反义字：distracted, UNINVOLVED.

present

bonus

这组字指无条件地送给某人、某团体，或者某机构的东西，不论是为了实用或娱乐。

Present 和 **gift** 是最普通的两个字，可用于任何东西，或大或小

gift
grant
gratuity
largess
tip

，或属物质的，或非物质的，赠与后不期望回报或补偿。*Present* 和 *gift* 可互换使用。指赠与对方的东西。例如：a birthday *present*（一件生日禮物）；a Christmas *gift*（一件耶诞禮物）。不过，*present* 的语气不如 *gift* 那样正式，而且很可能指价钱微薄，仅为象征性的东西，而 *gift* 则可提示有相当价值的捐赠。例如：[Each child brought a *present* to the teacher（每个孩子带给老师一份禮物）；The foundation made a *gift* of a million dollars to the university（基金会把一百万元给那大学作为捐款）。] 天赋的受人钦羡的奇才，亦可称为 *gift*，但不能用 *present* 来表示。例如：the *gift* of prophecy（能作预言的天赋）；a *gift* for writing poetry（能写诗的天赋）。

Largess 一字语气稍微夸大，指以炫耀方法赠与的丰厚的 *gift*，受惠者通常有多人。这字暗示施与人的纡尊降贵态度，常作讽刺的用法。例如：an indifferent salesman who received orders through the *largess* of his wealthy uncle（一个只靠有钱叔父慷慨资助才接获订单的平庸推销员）；the poor who live on the *largess* of public assistance（靠公众施惠而生活的穷人）。

Grant 指金钱或其相等物的 *gift*，赠给某人或机构，使受赠者能达到其特殊目的。例如：a *grant* to a scholar to do research（给学者作研究的奖助金）；a *grant* to a university to purchase a computer（给大学购置计算机的赠款）。*Grants* 通常涉及大笔数目，且常由当局赠与。例如：a *grant* of land to establish an agricultural college（授地兴建农学院）。

Bonus 指在惯例或规定以外所给与的东西。雇主年终可给他的全体职员一笔现金，作为 *bonus*，或者他也可以给与特别器重的一个职员额外的一周假期，作为 *bonus*。*Bonus* 也可以是给与曾服过兵役的公民的一种 *grant*，像金钱或者保险之类。

Gratuity 和 **tip** 二字都指数目不定的自动赠金，用以酬谢某人的服务或特别照顾。*Gratuity* 的语气比较正式，指比 *tip* 更有分量的 *gift*。例如：a *tip* to a waiter or porter（给侍应生或搬运工人的小费）；a *gratuity* on retiring from the firm he had served faithfully for 30 years（从他忠心服务二十年的商号退休所领得的奖金）。参阅 BEQUEST

prevalent

abundant
ample
common
copious
plentiful
prevailing
rife
widespread

这组字用于大量存在或常见的事物。

Prevalent 指某事物在某时间或某地频繁发生。例如：ideas *prevalent* during the Renaissance（文艺复兴时代所流行的观念）；varieties of wildflowers that are *prevalent* in the Outback（澳洲内陆地区常见的各类野花）。这个字最常用于实在的观察，而无意对所观察之事物加以评价。

Prevailing 超过 *prevalent*，暗示所观察之事物已经存在，而且继续存在，其数量之大，足以超过任何可与它相比的事物。这常可以是主观的评价。例如：discussing what he regarded as the *prevailing* theme of the modern British novel（讨论他认为是现代英国小说之流行主题的题材）。[While many forms of life are *prevalent* throughout the world，man and the insect are perhaps the two *prevailing* forms in nearly every

habitat (许多种生命体遍存世界各处, 其中人和昆虫也许是几乎每个动物栖居地都有的主要生物)。]

Abundant 与 *prevalent* 和 *prevailing* 不同, 多限于某地而非某时的观察。例如: an *abundant* harvest (一次丰收); a cultural life that is more varied and *abundant* than in smaller towns (比在小镇中更多变化且更丰足的一种文化生活)。Abundant 通常暗示一种被认为宝贵的或盼望获得的数量, 不过它间或也指过量。

Common 和上述各字比照, 便显得减色不少, 指某事某物太多见, 变得普通、平常。例如: the *common* people (普通人); an experience *common* to every traveller (每个旅客常有的经验)。此外, *common* 可用于时间, 也可用于空闲, 很像 *prevalent*。例如: a style of dress *common* in the 1890s (一八九〇年代常见的服装款式)。不论 *abundant* 或者是 *common*, 都没有 *prevailing* 一字那种占优势的意思。例如: [Although revolutionary ideas were *abundant* and poverty was *common*, the *prevailing* temper was one of sheer indifference (虽然有许多革命思想, 而且贫困的情形也普遍, 但人们流行的心态却全是一派不关心的态度)。]

Rife 和 **widespread** 二字都强调 *prevalent* 的几方面。*Rife* 暗示某事未受制止或节制, 任其散布。例如: a time *rife* with conflicting theories of art and society (充满有关艺术与社会的互相冲突的理論的时代); Bribery and corruption were *rife* in the local courts (贪污与腐败盛行于地方法院)。像后一句例子所指, 这个字常用以暗示人所不喜之事发生的频繁或广泛, 因此和 *abundant* 成一明显对比。*Widespread* 用于空间, 而非时间, 提示事情发生于广大地区多于表示它 *common*。例如: the *widespread* misconception that Darwin had argued that we were descended from apes (达尔文辩称我们是猿的后代的那种流传很广的错误观念); paperback publishers who have had a *widespread* effect on the country's reading habits (曾对国内阅读习惯有普及影响的平装书出版家); tests to determine whether the cancer was *widespread* (诊断癌症是否扩散的试验)。

Plentiful 像 *abundant* 同样涉及事物数量之多, 恰合人意或绰有余裕。例如: a part of the country where work was *plentiful* (该国工作充裕的地区); an island where edible fruit is so *plentiful* that it rots on the vine (可食的水果过于充裕以致在枝藤上腐烂的一个岛)。

Copious 比 *plentiful* 数量更大, 有时需在这字之后加插 "supply of", "number of" 等字。例如: The squirrel gathered a *copious* store of nuts (松鼠收集存储大量坚果)。不过, 当这个字用于书籍、情感的流露、小瀑布或流动物时, 上述加插的字便不必要。例如: His writings were *copious* (他的作品很丰硕); *copious* tears (泪如泉涌)。Copious 也可用作 *abundant* 的一个语气更为正式的强化字, 有时且指超量。例如: a *copious* harvest (丰饶的收获); a scholarly treatise with *copious* footnotes (附有丰富批注的学术论文)。

用来和 *copious* 对比, **ample** 指恰好足够, 也指过量, 因此趋向暗示介乎足够与 *plentiful* 之间的数量。例如: *ample* but not generous servings (足够但不太大的分量); an *ample* income (充足的收入);

ample room for a family of five (可容五口之家的**宽敞**地方)。这个字的幽默用法, 亦可指某人体型大或过大。例如: the matron's *ample bosom* (女舍监的大胸脯)。参阅 GENEROUS, OUTSTANDING.

反义词: OCCASIONAL, SCANTY.

prevent

avert
forestall
obviate
preclude
stop

这组动词的意思是防止某事发生或阻止进行某事。

Prevent 是这一组字中的统括字眼。用于人的作用方面, 这个字暗示预防或约束的措施, 用以妨碍、阻挠或限制某一事物。这些措施可能包括强力约束。例如: [Armed guards *prevented* us from entering the palace (武装卫士**阻止**我们进入皇宫); They tied him up to *prevent* his escape (他们把他绑起以**防**他脱逃)。] 这种措施也可能是积极步骤, 避免可能的麻烦。例如: concessions and reforms made to *prevent* future riots (用来**避免**将来的骚乱而作的让步与改革); negotiations to *prevent* a stalemate (**避免**僵持而作的谈判); fabric waterproofed to *prevent* permeation by rain (**防止**雨水渗入的不透水纺织品); It is easier to *prevent* illness than to cure it (**预防**胜于治疗)。Prevent 也用于构成阻碍之非人力作用, 或偶然原因。在这种情况下, 只强调产生的结果, 而不涉及动机之归属问题。例如: [Rain *prevented* us from going (or *prevented* our going) on the hike (下雨**使**我们不能去远足); A sprained ankle *prevented* him from playing in the game (扭伤了的脚踝**使**他不能参加游戏)。]

Stop 就这种意义而言比 *prevent* 通俗且更直接。Prevent 的含意常指事先考虑与准备, 以免某事发生; stop 却完全集中于由现状引起的反应行动。例如: [I'm leaving, and don't try to *stop* me from going (我要离开, 别想**拦阻**我)。] 再者, stop 可指中止或结束已在进行的行动。例如: [*Stop* him from hitting me (叫他**停止**打我); to *stop* an alarm from ringing (**止住**警铃响); to *stop* a revolt by the use of armed force (用武力**压止**叛乱)。] Prevent 本来只有预期的意义, 现在也可以用于在任何阶段 stop 一项动作, 表示此一行动之终极后果已经避免。例如: The enemy passed the outworks and were barely *prevented* from capturing the fortress (敌人已过外垒, 仅仅**受阻**, 未能占据堡垒)。

Preclude 指预先 *prevent* 或由必要而加以排除。这字不用于人, 而是用于事件、情况、决定等。它提示由先前的动作、事件、选择, 或承诺而在事前予以迎头阻止。例如: [Walls and bars *precluded* the possibility of escape (墙和栅栏**排除**了逃脱的可能); Our decision to holiday in New Zealand *precludes* our going to Fiji this year (我们到新西兰度假的决定, **排除**了我们今年到斐济群岛去的可能); Professional duties *precluded* the doctor from accepting the invitation (职业上的责任**使**医生**无法**接受那邀请)。]

Forestall 在强调预期性这一点上和 *preclude* 相同, 不过它含有故意阻止之意。Preclude 用于使某事变为不可能的情况, 而 *forestall* 则指及时采取预防对策以避免或减缓其效果。例如: [He *forestalled* the anticipated criticism by confessing his faults of his own accord (他自

动认错，藉此先行制止预期中的批评)；*She forestalled my question by bringing up the subject herself* (她自行提起那一话题，这样便抢先阻止了我的发问)；*In 1938, Australia decided to stop sending pig-iron to Japan to forestall increased unrest at home* (一九三八年澳洲决定停止输出生铁给日本，以先行制止国内日增的不安)。]

Avert 比 *forestall* 更有力，更特定，其含意是避免威胁或危险。它表示及时采取有效的对策，使灾害不致发生。例如：[*He swerved sharply to the left and narrowly averted a collision* (他急剧地转向左侧，刚好闪避了一次碰撞)；*Police averted a riot by calming down the demonstrators at the scene of the disturbance* (警察在骚动现场使示威者安静下来，避过了一场暴乱)。]

Obviate 在这一组字中语气最正式，有免除的意思。常用于表示危险、困难、反对等一一彻底解决，障碍尽除。例如：[*A settlement out of court would obviate the need for a long-drawn-out lawsuit* (庭外解决将可免除长久拖延的诉讼的必要)；*travellers cheques to obviate the risk of lost or stolen cash* (可以解除现款遗失或者被窃的危险的旅行支票)。] 参阅 AVOID, DISCOURAGE, HINDER, STOP (arrest), THWART.

反义字：EFFECT, *facilitate*, PERMIT.

principle

assumption
axiom
theorem

这组字都指一些普遍认以为真而且基本的事实或通则。

Principle 是这组字中意义范围最广的一个，不过就此处所区分的意义来说，它指任何推理、行为、程序等系统或连锁中的基本主旨。例如：*a theological principle* (神学原理)；*the principle of self-government* (自治原则)。

在逻辑学上，一个 **assumption** 是特指三段论法中的小前提。较不特定的用法，*assumption* 可指未经证明或者有待辩论的对事项的假设。例如：*the danger of basing scientific conclusions upon assumption* (根据假设作出科学结论的危险)。

Axiom 本指一项主题，通常被公认为辩论或求证的基础，其真实性是自明的，无可争辩。例如：*using the axiom that every effect must have a cause to prove the existence of God* (用因果律的公理来证明上帝存在)。按现在流行的用法，*axiom* 常指普遍信以为真但非经确认为真于是接受而据此行事的 *principle*。

一个 **theorem** 并非一项本身自明的主题，但却是一项容许推理证明的主题。由于 *theorems* 都是从 *axioms* 演绎出来的，所以 *axioms* 通常被称为首要 *principles*，而 *theorems* 则通常被称为次要 *principles*。参阅 BASIS.

privacy

isolation
seclusion
solitude

这组字都指单独与某些人在一起，或一人独处，而没有被人看见、给人窃听或遭受干扰的危险。除了这个一般性的意义外，**privacy** 还另有两个十分良好的涵义。就是自由和亲密，正如一个人在自己家里享有的，不论是一人独处，和家人一起，还是和少数好友相聚。例如：*eavesdropping devices that threaten the privacy of the home* (威胁

withdrawal

家庭**隱秘**的窃听装置); a court decision affirming a married couple's right to *privacy* (确言夫妇**私生活**不应受到干扰的法庭判决)。用于与家庭无关的意义时, 这个字提示和家庭的**隱秘**环境近似的状况, 常被视为一种奢侈的享受或附加的特色。例如: the *privacy* afforded by a box at the theatre (戏院包厢所提供的**个人小天地**); a large ward of the hospital that permitted the patients little *privacy* (使病人享受不到什么**个人天地**的医院大病房); asking where they could go to talk in *privacy* (询问有什么地方可供他们**秘密**交谈)。

Seclusion 的其中一种用法加强了 *privacy* 的意义, 指一种能使人比在自己家里更不受干扰的处境。例如: preferring to work in the *seclusion* of his mountain retreat (宁愿到他那山居的**幽僻环境**中工作)。 *Seclusion* 也提示一种环境, 使人受到保护或与外间隔绝, 完全不会受到任何形式的注意; *privacy* 则可提供一种实际的但并非完全的保护。例如: feeling free to talk in the *privacy* of their railway compartment, though their *seclusion* was rendered incomplete by an uncovered window that looked directly out on to the corridor (感到在火车包房的**隱秘环境**中, 可以自由谈话; 虽然他们与外间的**隔绝**并不完全, 因为窗户上毫无遮掩, 向外直接望到走廊)。在较特殊而不一定良好的意义上, 这个字提示故意躲藏起来, 也许是为了会晤某人、躲避某人, 或是等待某人。例如: the grove of trees that gave *seclusion* to the lover's lane (使这条情人路得到**隱蔽**的小树林); seeking *seclusion* from their enemy in the hidden cave (在那个**隱密**洞穴里寻求**掩蔽**, 避开敌人); waiting to ambush him from the *seclusion* of the shadowed alley (埋伏在**陰暗小巷的隱蔽处**等他到来)。

Isolation 可以像 *seclusion* 般使用, 但是它也可以强调那种与外间完全隔绝的状况, 不论是被迫、出于自愿, 还是由情势造成。例如: keeping the kidnapped family in *isolation* by removing them to a deserted farmhouse (把被绑架的一家人移到一座无人居住的农舍, 使他们与外间**隔绝**)。由此可见, *isolation* 可以表示一种并不是出于自愿的全然孤立或与旁人隔绝的状况。上段所讨论的那两个字可以提示不受干扰或伤害; *isolation* 则是这三个字当中唯一可以指无法得到帮助或救援的一个。即使在较不严格的用法中, 这个字仍然可以更为明确地表示与外间完全没有接触。例如: hoping her friends would understand her insistence on complete *isolation* during the period of mourning (希望朋友们能够谅解, 她在服丧期间坚持与外间完全**隔绝**); erratic ferry service that contributed to the island's sense of *isolation* from the mainland (无规律的渡船班次增加了这个岛屿与大陆隔绝的**孤立感**); the *isolation* of the slums from the rest of the city (贫民区与城市其他地区的**隔绝**)。

Solitude 可以当作 *isolation* 的一个更为积极及高雅的代替字, 但是在大多数情形之下, 隐含有出于自愿的意思。例如: longing for the off-season *solitude* of a seaside resort (渴望享受海滨胜地在淡季的**幽寂**)。引伸的用法, 这个字可更为广泛地表示一个环境的宁静。例如: the lofty *solitude* of the mountain peaks (山巅那种高高在上的**寂静**)。

Withdrawal 把重点放在行为上，而不是状况上，强调自愿从使人分心的事物中退出，或含有一种比较不良的意义，指对外界的排斥。例如：his *withdrawal* each night into the *privacy* of his home（他每天晚上回到自己家的**隐秘环境**之中）；their self-preoccupied *withdrawal* into their own affairs（他们自顾自的**投入**自己那些事务里）。这个字所提示的动作并不一定是从公众的视野退入 *seclusion* 中，而是从一个地方转到任何另外一个地方。例如：a *withdrawal* from his home life into the concerns of his hectic office life（从他的家庭生活**转移**到富于刺激性的办公室生活的事务之中）。用于心理学方面的意义时，*withdrawal* 已经成为一个时髦的字眼，代表内向或内省的现象，有时甚至包括了紧张或孤僻的状态。例如：the boy's *withdrawal* from the other students（这个男孩子的**落落寡合**，不与其他学生来往）。参阅 ESCAPE, LEAVE, LONELINESS, LONELY, MODEST.

反义词：company, gregariousness, publicity.

procrastinate

dally
dawdle
dilly-dally
lag
loiter
shilly-shally
stall
tarry

这组字都指延搁一项职责，或优闲而无目的地消磨时间。

Procrastinate 和 **stall** 都强调延搁重大的问题，但 *stall* 可以指任何种类的延迟，藉以拖延时间；*procrastinate* 则指忙于其他的，通常是琐屑的事情。*Stall* 并且可以表示短暂的停顿，如在回答一个问题之前稍作犹疑，而 *procrastinate* 则表示把某件事情拖延或延搁较长的时间。例如：[His hemming and hawing was only a ruse to *stall* the reporters before answering their biting questions（他的支支吾吾只是一种诡计，在回答新闻记者那些尖刻的问题前**拖延**一点时间）；When faced with a deadline on a term paper, she lolls about on her bed, daydreams, goes to a theatre or does anything she can think of to *procrastinate* a little longer（交学期研究报告的期限快到时，她便整天懒洋洋地躺在床上、做白日梦、去看电影或做她所想到的其他事情，藉以**拖延**多一些时间）。] 不过 *stall* 也可用于较长时间的推迟。在这种情形下，这个字提示一种比 *procrastinate* 大的恶意。例如：legislation *stalled* in a series of committee meetings（在一连串的委员会会议中被**延搁**的法案）。

Dawdle 可以指另外一种的 *procrastinating*，表示一个人只是很不热心马马虎虎地从事某项工作，而没有把它推迟或搁置起来。例如：She knew that if she *dawdled* over the dishes, her mother would take over in a fit of exasperation and do them herself（她知道如果她在洗盘子的时候**懒懒散散**，她的母亲在恼怒之余，就会叫她走开，自己动手把盘子洗了）。但是这个字也可指优闲地消磨时间，完全没有懈怠职责的意思。例如：In the hour between trains, he *dawdled* about in a bookshop near the station（在等火车的时候，他在车站附近一家书店里**闲荡**）。

Tarry 的意思是堕后或离开正途，可以暗示一种故意的 *procrastinating*。例如：Don't *tarry* on your way home from school（在放学回家的路上，不要**耽搁**）。但是这个字现在更常指在行进途中优闲而无目的地停留。例如：a couple who decided to *tarry* another week

in the lovely seaside resort (决定在这个风光明媚的海滨胜地再逗留一星期的一对夫妇)。现在这个字有时候用起来会使人觉得古雅或造作。

Loiter 表示无目的地在各处站着，或缓慢地从一地方漫步到另一地方。例如：No loitering in these premises (不许在此处闲荡)；a tourist who loitered about the town square, browsing through several of the shops (在城市广场附近溜达。到几家店铺里浏览一番的一位观光客)。这字很少指拖延一项工作。不过用于法律方面，它可以指一种轻罪，因此可以提示一种不当或阴险的动机。

Lag 可表示某种东西缺少推进的力量，或落在预期的进度之后。例如：when interest in the civic-centre project began to lag (当大家对于市中心计划的兴趣开始减退的时候)；a theory that man's social consciousness has lagged behind his technological accomplishments (认为人类的社会意识已经落在其技术成就之后的一项理论)。这个字也有一种更合于字面意义的用法，没有以上各例句中所含有的不赞成意味。例如：a fifteen-mile hike during which those with blistered feet began to lag behind the others (途中，脚上起泡的人们开始落在其他人之后的十五哩的徒步旅行)。

Shilly-shally 提示采取闪避策略以拖延时间，或者企图避免表明立场。例如：He was not one to shilly-shally when he disagreed with the findings of his colleagues (他不是那种不同意同事们的研究结果就模稜两可的人)。最简单，这字可表示任何怯弱的、踌躇不决的，或 procrastinating 行为。例如：They shilly-shallied about technicalities while the bushfire raged out of control (丛林的野火已经燃烧得无法控制，他们却还在为了一些技术性的细节而犹豫不决)。

Dally 可以表示很优闲地消磨时间，而并不隐含延搁职责的意味。例如：a holiday in which they could dally as long as they wished in any city they found to their liking (他们可在自己喜爱的任何城市里耽多久便多久的一个假日)。Dally 由于有另外一个相关的用法，因此有种轻松愉快，甚至情欲上的 dawdling 的特别意味。例如：guests at the party who had dallied with the young woman (在社交集会中曾经同那个少女调笑的一些客人)。这个字也可以表示在优柔寡断中浪费时间，用于此种意义时，带有更强烈的不赞成意味，而没有戏谑的含意。例如：housewives who dally over the pre-packaged cuts of meat in self-service supermarkets (在自助超级市场的预先包装好的肉块面前犹豫不决，虚耗时间的家庭主妇们)。

Dilly-dally 是 dally 的另一说法，更能够提示全然的 procrastinating。例如：He dilly-dallied over what film to see until it was too late to go to any of them (他在考虑去看什么电影，三心两意地浪费时间。直到为时已迟，什么电影也看不成了)。参阅 HESITATE, POSTPONE.

反义词：decide, persevere, push on, QUICKEN.

profanity

bad language
blasphemy
cursing
obscenity
swearing
vulgarity

这组字都指粗鄙的言语。

Profanity 强调一个人把宗教用语或神祇的名字作不敬的使用，藉以表达咒骂或忿怒。较不精确的用法，*profanity* 可指任何种类的惯用下流话或咒骂语。例如：the *profanity* endemic to army life（军中生活常用的咒骂语）。

Blasphemy 是一个比 *profanity* 语气更强的字眼。指措辞方面的话，这个字特别限于把宗教用语或神祇的名字作不敬的使用，可以像 *profanity* 的情形一样，是一种习惯性的说话方式，目的在使旁人惊骇，或侮辱某一个人。例如：the common *profanity* of the fo'c's'le, peppered with lewd remarks and casual *blasphemies*（水手们通用的咒骂语，夹杂着一些猥亵的话或冲口而出的渎神字句）。

Cursing 和 **swearing** 可以笼统地指粗鄙的言语，但是这两个字各有较精确的含意。*Cursing* 特指要求降灾于某人或某物的词组。例如：the fit of *cursing* with which he punished each person who refused him the price of a beer（他对每一个连买一杯啤酒的钱都不肯给他的人的一阵咒骂）。*Swearing* 特指在 *cursing* 之外还附带向神祇恳求实现自己所表达的愿望。因此这个字也是 *blasphemy* 的一个特殊形式。

Obscenity 指粗鄙言语中的猥亵或淫秽成分。例如：calling out *obscenities* to every unaccompanied girl who passed the corner（向每一个从街角经过的单身少女高声说出一些淫秽的话）。

Vulgarity 比 *obscenity* 温和一些。表示提到通常不宜说出口的有关生理方面的事情。例如：speech larded with scatological *vulgarity*（言语中夹杂着一些有关粪便的粗话）。更为温和的用法，*vulgarity* 仅指粗鲁、庸俗，甚至于不合文法的语句。例如：disc jockeys who take crash courses to rid their speech of common *vulgarity*（进行恶补以求去除他们言语中的一般的粗俗字句的电台唱片音乐节目广播员）。

Bad language 是以上所有字的一个常用的委婉语，因而也没有其中任何一个字的特殊强烈语气。例如：Police alleged the man was drunk and used *bad language* in front of the other guests（警察宣称这个人喝醉了，在其他宾客面前讲一些骂人的话）。参阅 CURSE, DESECRATION, MALEDICTION.

profession

field
job
occupation
specialization
trade
vocation
work

这组字都是职业的意思。

Profession 指一种必须受过相当的高等教育才能得到的职位，担任这种职位的人要从事创作性的脑力劳动，而非体力劳动。从前这个字主要是指三种需要学问的 *professions*——法律、医学、神学，但是现在也常常用于许多其他的谋生行业，藉以提高其地位。例如：the teaching *profession*（教书的职业）；the acting *profession*（演戏的职业）；making his friends mostly among other members of the plumbing *profession*（他所交的朋友，多半都是修理水管业的同行）。即使在更为严格的用法之中，*profession* 也不一定提示某人一心一意献身于某项职业。

相反来说，**vocation** 却有一种特别强调这种兴趣和献身的用法

。例如：finding early that he had a *vocation* for the ministry, though he ended up in the legal *profession* instead (老早发现他的志趣在于做牧师，不过到后来他终于从事法律界的工作)，此外，*vocation* 强调长期从事某项工作，而那项工作并不一定就是谋生之道。例如：choosing painting as his *vocation* and earning his keep by working as a waiter (选择绘画为他喜爱的工作，却靠做侍者为生)。较不明确的用法，*vocation* 可仅指一个人的职业，没有特殊的涵义，可以包括也可以不包括 *professions*。但这种用法可能使人觉得有些委婉或炫耀的意味。例如：calling together a representative sampling of people from all walks of life and from every *profession* and *vocation* (把各阶层和各行各业的抽样代表召集在一起)，

Occupation 仅限于 *vocation* 的最后这种没有特殊涵义的用法，不过 *occupation* 完全不会使人听起来觉得过于高雅或委婉。例如：drawn from *occupations* as diverse as medicine and carpentry (取自各种如医学和木工那样截然不同的行业)。

Trade, work 和 **job** 这三个字相反地可以指各种不同的 *occupation*，从技术性的工作以至最卑下的职位都包括在内。在这三个字中，*trade* 意指由学习得来的那种创作力和劳力结合一起的技术。例如：programmes designed to teach early school-leavers a *trade* (为教导那些早年辍学的青年一门手艺而设的课程)；the building *trades* (建造行业)。Work 这个字当然是很笼统的，可以用于任何种类的努力。例如：the *work* of raising a child (抚育小孩的工作)。用于专业的文义上，这个字提示长期职业的规定工作时间。例如：getting to work on time (按时上班)。较不明确的用法，这个字可泛指一种 *vocation* 或 *occupation* 例如：asking him what sort of *work* he did (问他做过哪种工作)。Job 通常指任何一种有报酬的工作，不论是永久性的还是暂时性的。例如：hunting for a summer *job* (找暑期工作)；getting *jobs* for the unemployed (为失业者找工作)。这个字应用范围很广。从单一项任务或 *work* 到固定的职位都可以用；既可指技术性的工作，也可指非技术性的工作，因为这个字的通俗性质使它可通用于任阿的上下文中，语气随便。例如：the *job* of turning out first-rate psychiatrists (栽培一流精神病医生的工作)；an editorial *job* with a publishing house (一家出版公司的编辑工作)；to do a good *job* of mowing the lawn (剪草工作做得很好)。

Field 和 **specialization** 都指各种 *occupations* 当中的较小门类，前者的语气比较通俗，后者则较正式。例如：a medical student who intended to study in the *field* of obstetrics (打算专攻产科的一名医学院学生)；a general knowledge of law but with a *specialization* in divorce cases (有一般的法律知识，专长是处理离婚案件)。参阅 ARTISAN, LABOUR, LABOURER, STINT.

professor

associate-professor
demonstrator

这组字都指与高等教育有关的学术性职位。它们都是最常见的职位名称，但在用法和所指的地位方面，可能每所大学不同。

Professors 是大学中职位最高的教师，凭着他们在某一教学或研

director
don
graduate assistant
lecturer
reader
research fellow
research student
teaching fellow
tutor
tutor-demonstrator

究部门中的地位 and 资格，而享有终身的聘约。

Associate-professor 和 **reader** 是次高的职位。常由在教学、行政或研究方面具有优越资格的人担任。一名 *associate-professor* 常主理学系工作的某些重要部分。*Reader* 的地位相等，但因为名额稀少故相当受重视，通常都是其专研学科某一方面的杰出学者；比较 *associate-professor* 从事更多的研究工作，较少担任行政工作和大规模教学工作。

另外一个越来越多用的职级就是 **director**。这个职级的薪金和责任通常和 *associate-professor* 的不相上下，但是在学术声望方面不如后者。这种职位的人在大学的一个大的学系里，往往负有相当大的责任，管理一批为数众多的学生，例如担任一、二年级课程的 *director*。

Lecturer 是有经验的大学讲师，借着上课讲述的方式教学，同听课者只是作有限的自由交换意见。

Tutor 的地位低于 *lecturer*，学术造诣通常也不如后者，主要是就一门课程的某些部分对小组学生施教，而且一定是由一位较高级的教师指导。

有些如科学或技术方面的学系设有 **demonstrators** 或 **tutor-demonstrators**，接受指导从事类似的工作，通常是在实验室中。在聘有 *lecturers*, *tutors*, *demonstrators* 或 *tutor-demonstrators* 的大学里面，这些职级的教师都有升迁机会。所有这些职位的聘约都可以是暂时性的或兼任的，但是教授的聘约通常是永久性的。

若干大学设有 *assistant-lecturer* 或 *junior-lecturer* 的职位，由没有经验但在学术方面具有适当资格的大学毕业生担任。大部分担任这些职位的人也许只有学士学位，但是随着时间的进展，在取得更高的资格之后，就可以升为 *lecturer*, *senior lecturer* 或更高的职位。

在大多数大学里，**teaching fellow** 是一位新进教师在大学任教的第一步；他可以就自己专攻的科目授课，或在本系协助行政工作，同时继续自己的学习和研究。

若不接受 *teaching fellowship*，一个优秀的大学毕业生也可取得 **research-student** 的位置，专心攻读一个更高的学位。若干大学还有 **research fellows** 或 *senior research fellows*，他们通常都是有经验的学者。在领取某项补助金或奖学金期间，主要把时间用于研究工作。

Graduate assistant 通常并不是一位杰出的学者，而是要在研究或行政工作方面，协助一位负责任的高级大学教师，或在系里工作。他这些工作都是在指导下进行的，而且他不参与教学或其他学术性活动。

Don 几乎完全是英国人的用语，有时用得很广泛，像 *academic* 或 *scholar* 一样，但是在比较精确的用法中，是指大学或大学学院中的任何一位 *fellow* 或者 *tutor*。这些教师对小组或个别的学生作基本的教学。参阅 LEARNING, TEACH.

prohibit

ban
debar
enjoin
forbid
interdict

这组字指作出一项宣布，不许人们做某件事情，或采取一项行动，防止人们做某件事情。

Prohibit 是发出一项正式命令，或者更精确一点说，制定一项必须服从的法令，禁止某种行为。这个字具有一个确定的涵义，指为了执行这项法令，准备使用强制的力量。例如：*In our city, smoking in theatres is prohibited by law*（在我们的城市里，法律规定戏院内禁止吸烟）。

Forbid 比 *prohibit* 通俗，提示与这项 *forbidding* 有关的人们之间的个人关系。例如：*Her mother forbade the little girl to leave the house before she had finished her homework*（在这个小女孩的功课做完之前，她的母亲不许她外出）。

这组字中其余的字都不如 *prohibit* 和 *forbid* 那样概括。**Ban** 和 **interdict** 提示借着教会或政府的权力来 *prohibit*。*Interdict* 主要用于宗教的意义。例如：*to interdict the administration of the sacraments to a heretical group*（禁止把圣礼施与信奉异端的集团）。*Ban* 时常暗示道德方面的谴责或不赞成，对象常为一件艺术作品，而非一项活动或行为。例如：*The film became an enormous box-office success because the book had been banned on the grounds of obscenity*（这部电影的票房记录极为成功，因为原著曾因内容淫秽而被查禁）。

Debar 的意思是排除，例如从某个地方或某种情况之中排除。这个字强烈暗示由一种无可抗拒的权威或内在的需要所发挥的作用。例如：*His plea of insanity was debarred by his own admissions*（他说自己精神错乱的抗辩，被他自己有条理的供述所推翻）。

Enjoin 特别用于有关法律的文义中，意思是借着司法的命令或禁令来 *prohibit* 或命令。例如：*waterside workers who were enjoined from striking*（被下令禁止罢工的码头工人）。参阅 **COMMAND**, **STOP**。

反义字：ENDORSE, PERMIT.

project

activity
enterprise
operation
programme
undertaking

这组字指一项有系统的计划的执行，以求实现一个明确目标。

Project 和 **programme** 似乎都按照字面的意义，指一项提出的计划，而不是而在实施中的计划，但在实际的习惯用法中，这两个字可以指不论进展到任何阶段的一项计划，从构想到完成止。这两个字中，*project* 较为常用，可以指一个人计划要做的工作，也可以指一批人计划要做的工作。例如：*a project to teach himself French at weekends*（周末自修法文的计划）；*the government's highway-construction project*（政府的公路建造计划）。这个字常指远在设计 and 计划完成后的最终工作成果。例如：*the six-block housing project*（这个有六幢楼宇的屋邨）。*Programme* 比 *project* 语气正式，也更为抽象，最常用于集体的工作。*Project* 可以提示单一项目往往需要体力劳动的独立目标；*programme* 则可以指由若干 *projects* 所构成的一套更为繁复的计划，或主要是心智或行政能力的运用。例如：*a regional development programme that would involve a number of local projects*（包括若干地方性计划的区域建设方案）。

Activity 是这组字中最常用的一个。虽然这个字不一定提示任何

的计划或目标，却常被用来指在一项 *project* 中进行的工作。或者由一批人做成的工作。这个字强调某件事情的实际执行，而那件事情只是继续不停，没有完成的终点。例如：*kindergartens that emphasize unprogrammed playtime activity*（注重没预先安排定的游戏时间活动的幼儿园）；*university students who neglect their studies for extra-curricular activities*（因为参加一些课外活动而疏忽学业的大学生）；*community centres offering such activities as language classes, art courses and dancing*（提供语言学习班、美术课程、舞蹈之类的小区中心）。

就常用的程度来说，**operation** 接近 *activity*，它提示继续不停的活动，而不一定暗示完成的可能。例如：*studying the operation of the arbitration courts*（研究仲裁法庭的作业）。这个字还发展出一个特殊用法，指为了达成一个明确目标而做出的一项复杂 *programme*。这种用法起源于军事用语，是把 *operation* 与字头大写的多采多姿的描述词联用。例如：*Operation Crossbow*（石弓行动计划）。

Enterprise 和 **undertaking** 是这组字中最正式的两个。

Enterprise 可以指为求达成一个较不明确的目标而临时想出来的办法，并可暗示有冒险的成分；这个字也可以提示大胆或艰辛的尝试。例如：*a perilous enterprise that few thought could succeed*（很少人相信会成功的一项危险尝试）。另一方面，这个字也可以指任何商业性质的 *activity*。例如：*[Watch-making and banking are the chief enterprises of the country*（制造钟表和银行业务是这个国家的主要企业）。]

Undertaking 比 *enterprise* 包含较广，但是这个字和 *activity* 不同，它提示相当的预先筹划和完成的可能。例如：*agreeing to the undertaking only after exhaustive discussion of other alternatives*（把其他的方法彻底考虑之后，才同意这项计划）。这字有时会使人觉得它是其他较通俗的同义字的代用字，有过于浮夸的语气。参阅 BUILD, CREATE, LABOUR, MAKE.

propel

press
push
shove
thrust
urge

这组字都是指产生或运用力量，把某物推开或向前推动。

Propel 是最概括的字，指不论用任何手段来驱使某人或某物向前移动。例如：*hurried along and propelled through a revolving door*（匆匆忙忙往前走，被推动着从旋转门走过去）。这个字最常用于机械的力量或一种个别的动力源。例如：*an explosive that propels a projectile from a gun*（把炮弹从大炮推射出去的炸药）；*a fuel that serves to propel a missile or a rocket*（发射飞弹或火箭的燃料）；*a boat propelled by steam or by an outboard motor*（由蒸汽机或装在船尾的马达推动的船）。

Push 通常暗示推动者和被推动者之间的实在接触。这个字特别表示向某个物体的一边施力或施压，把它朝着相反的方向推动，或推到一边去。使用的力量也许很小，也许很大。例如：*to push a pram*（推一辆摇篮车）；*to push a stalled car*（推一辆抛了锚的汽车）。*Push* 用于人的时候，时常暗示不耐烦或由此而引起的粗鲁态度。例如：*to push ahead of someone at a counter*（在柜台前挤到某人前边去）。这个

字可以随着上下文的不同而生出许多意义。例如：to *push* a reluctant parachutist out of a plane（把一个不愿跳的跳伞者从飞机上推下去）；to *push* a person off a diving board（把某人从跳板上推下去）。

Shove 的意义和 *push* 很接近，但通常是一个语气更强的字，暗示一种更大的或更突然的压力或体力劳动。例如：to *shove* a boat away from shore with a pole（用一根竿子把船撑离岸边）。*Shove* 比 *push* 更常用来表示用力，譬如沿着平面 *push* 一件重物。例如：to *shove* a boat into the water（把船推入水中）。用于人的时候，这个字可以暗示一种比 *push* 更大的争斗姿态或决心，强调在坚持不懈地 *push* 的时候所表现出来的匆忙或粗鲁。例如：*shoving* everyone aside, elbowing and jostling his way to the front（推开所有的人，朝着前边挤过去）。*Push* 和 *shove* 这两个字常联用。例如：peak-hour travellers *pushing* and *shoving* in bus queues（交通繁忙时刻，搭客们在等候公共汽车的长龙中推推挤挤）。

Thrust 是突然或强力地 *push*，诸如凭着冲动或受了某种刺激促成的情形。例如：[The child *thrust* out his hand, asking for sweets（这个小孩伸手要糖果）；Shy and embarrassed, the boy *thrust* the flowers at his girl friend（这个男孩子很羞怯而又不好意思，他把花朝着女朋友塞过去）；Othello, in a jealous rage, *thrust* Desdemona aside（嫉妒忿怒之余，奥赛罗把苔丝狄蒙娜推开）。] *Thrust* 和其他各字不同，它时常特别指把一件东西插入或塞入另一件东西里面。这字还有一个意义，就是把一个人强行置于某种处境之中。例如：to *thrust* a prisoner into a cell（把一个犯人推到牢房里而）；to *thrust* an unwilling child on to the stage（把一个不情愿的孩子推到舞台上）。这个字也可指把一个尖锐的器具 *push* 入某种东西里面。例如：to *thrust* a pin into one's skin（把针刺进皮肤）；a matador who *thrusts* a sword into a bull（把剑戳进牛身的斗牛士）。用于一种引伸的意义，这个字的意思是把某种东西强行加诸某人身上。例如：Unwanted publicity was *thrust* upon him when he won the prize（得奖之后，他所不喜欢的出风头被强行加诸他身上）。

Press 和 **urge** 用于此种意义时，提示 *propel* 某人朝着一个目标前进的一种外在影响力。*Urge* 可以用于实际的体力。例如：to *urge* a horse on with a whip or with spurs（用鞭子或马刺策马前进）。然而，这个字更常表示一种强有力的说服力，在心理方面的激励或驱使力量，而非实际的力量。例如：He *urged* them to accept the plan（他力劝他们接受这项计划）。*Press* 几乎完全指心理上的压力。这字的语气比 *urge* 更强，因为它表示更强烈的坚持和迫切，带有要求的涵义。例如：*pressing* them to meet the deadline（催促他们在限期内完成）；He *pressed* me for an answer（他迫使我答复）；*pressing* hard for needed reforms（极力要求作出必需的改革）。*Push* 可以同样有这种比喻的用法，意思是坚持地 *press*，或大力促进或提倡。例如：to *push* for a change in the law（极力催促法例的改变）；to *push* a new line of goods（推销一种新货物）。参阅 IMPEL.

反义字：DISCOURAGE, PULL, STOP.

protect

defend
guard
harbour
safeguard
shelter
shield

这组字指使不受伤害或攻击。

Protect 的字义最笼统。字源的涵义是以掩护物，或其他障碍物来避开危害。例如：to *protect* one's hands from the cold with warm gloves（用温暖的手套**保护**双手不受冻）；to *protect* a country from surprise attack by means of an air-raid-warning system（利用空袭警报系统**保卫**国家免受突袭）。

Guard 是为了防备实际或潜伏的危险而极端谨慎警醒地 *protect*。例如：to *guard* a prisoner（**看守**一名囚犯）；security police who *guard* the Prime Minister（**保护**首相的警卫）；to *guard* against hurting someone's feelings（**提防**伤害某人的情感）。

Shield 的涵义比 *protect* 更强烈地提示某物置于 *protected* 事物和意料中的伤害来源之间，就像武士的盾牌一样。例如：to *shield* one's face from blows with an upraised arm（举起手臂**遮挡**面部免受殴打）；*shielding* one's eyes from strong light（遮住强光**保护**眼睛）；over-protective parents who *shield* their children from disappointment or failure（**庇护**孩子不使失望或受挫的那些过分保护孩子的父母）。

Safeguard 暗指危险尚未出现，也可能很遥远，但先作深谋远虑的谨慎安排以防万一。例如：[Vaccination *safeguards* us from smallpox（种牛痘**预防**天花）；Saving money regularly during one's working years will help to *safeguard* one's old age from want（在有能力工作时储蓄有助**保障**老来的需要）。]

Defend 着重目前的危险，意为用武力或其他对策来 *protect*。例如：[The Anzacs fought to *defend* our liberties（澳洲及新西兰兵团的兵员奋战**保卫**我们的自由）；Every child must learn to *defend* himself, when necessary, against the bullying of other children（每个孩子必须学会在必要时**保护**自己不受其他孩子欺负）。] *Defend* 的广义字义还指在遇到指摘、惩罚或恶意的批评时，坚持或维护自己的行动、意见、决定等。例如：to *defend* one's right to hold certain political views（**维护**自己持某些政见的权利）；to *defend* the reputation of a wrongly accused man（**维护**一个被诬蔑的人的名声）；a lawyer *defending* his client in court（在庭上为当事人**辩护**的律师）。*Defend*, *guard* 和 *shield* 都不似 *protect* 那样暗指成功地彻底避开危害。我们可以说 *guard*, *shield* 或 *defend* 某人或物毫无结果，但若用 *protect* 则表示那人或物多数安全无恙。

Shelter 和 **harbour** 都是指提供庇护所或安全的地方来 *protect*，或其本身就是一处安全之地。*Shelter* 通常用于指在恶劣天气或真正对肉体有危害或受到攻击的情况下掩护。例如：[*Sheltered* from harsh weather and natural enemies in his mother's pouch, the baby kangaroo waits until he is big enough to venture out on his own（小袋鼠有母亲的肚囊**庇护**，不受恶劣天气和天敌的侵害。待长成后才自己出外闯）；They were *sheltered* from the rifle fire by a huge boulder（一块大石**掩护**他们未中枪弹）。] *Shelter* 和 *shield* 一样有一种以禁制或蒙昧的方式来 *protect* 的意思。例如：The Victorians believed in *sheltering* young girls and women from sexual knowledge and from other "evils"（维多利亚女王时代的人深信女孩子和妇人应该**避开**性知识及其他「邪恶」）。

Harbour 几乎总带有不良甚或不法的含意。例如：*improperly sterilized operating rooms that harbour germs*（有病菌潜在的未经消毒妥当的手术室）；*to harbour a fugitive from justice*（窝藏逃犯）。作比喻用时，*harbour* 指脑海中存有些不可告人的或怀有敌意的想法、动机、计划等。例如：*to harbour grudges*（满怀怨恨）；*to harbour a ruthless ambition that in due time may be realized*（怀有待适当时机可能实现的残忍野心）。参阅 NURSE, PAMPER.

反义词：ATTACK, PLUNDER.

protection

asylum
cover
refuge
sanctuary
shelter

这组字都是指一处保护某人使不受袭击或伤害的地方；同时也指该地方提供的安全的环境。

Protection 是其中字义最笼统、用途最广的字，可指任何阻挡伤害或破坏的事物。例如：[A strong defence system offers *protection* from sudden attack by an enemy（坚固的防御系统提供保护，以防备敌人突袭）；wire screens provide *protection* from mosquitoes（纱窗提供防护使免受蚊的滋扰）。]

Shelter 通常指暂时的 *protection*，如不使暴露于风雨之中。例如：*an awning under which we found shelter during the shower*（在阵雨中使我们得到庇护的遮篷）。

Refuge 暗指某人在受到威胁时，或脱险或逃难后所寻找的安全地点。例如：*a prisoner on the run who took refuge in an abandoned shack*（在被弃置的木屋中找到藏身之所的逃犯）。作比喻用时，*refuge* 指任何有保护或防御作用的权宜之计。例如：*His final refuge was a web of lies and deceit*（他最后的一着是整套的谎言和欺诈手段）。*Refuge* 和 *shelter* 都用以指无家可归的人能得到照顾和施舍的地方。例如：*Salvation Army shelter*（救世军庇护所）；*aimless men huddled together in the city refuge*（挤在城市收容所内漫无目的的人）。

Cover 是把事物隐藏起来以保安全的 *protection*。可指野生动物找到的树丛等天然的 *shelter*；也可指阻挡袭击的物体、房屋等。例如：*Take cover in the barn as soon as you hear gunfire*（一听见枪声就躲进谷仓里吧）。又可指军队或舰队等的一种战术。例如：*Most Allied landings in World War II would not have been possible without continuous air cover*（第二次世界大战期间盟军的大部分登陆任务若无持续的空军掩护，根本就不可能完成）。

Asylum 和 **sanctuary** 两字意思相关。*Asylum* 原意指古时庙宇所提供逃避追捕或惩罚的神圣 *refuge*；*sanctuary* 则是后来基督教用的相等用字。今天，逃避这种追捕、惩罚或迫害则不靠教堂或庙宇，而是靠国家的边界线。因此 *asylum* 和 *sanctuary* 最常用于指外国或其外交官员为某政治逃犯提供的 *protection*。例如：*A dictator deposed by a successful revolution may find asylum (or sanctuary) in another country*

（一个因革命成功而被废黜的独裁者可在另一国家寻求政治庇护）。*Sanctuary* 的引伸字义亦指那些划作给野生动物提供 *protection* 的禁猎区。例如：*a bird sanctuary*（鸟类禁猎区）。参阅 ESCAPE, PROTECT.

反义字: AGGRESSION, DANGER, *distress*, *harm*, *hurt*, *injury*.

prototype

archetype
exemplar
ideal
original
pattern
urtext

这组字指某事物的有代表性的、理想的或最早的形态。

Prototype 指据以发展或制模的原型。例如: the anthropoid *prototype* of modern man (现代人的类人的前身); The Homeric epics became the *prototypes* upon which Virgil, Milton and others based their epic poems (荷马史诗成为维吉尔、米尔顿及其他诗人据以创作史诗的范本)。这个字也指某事物的第一个全部的模型。例如: the *prototype* of his plan for urban housing projects, built to demonstrate its advantages (他的城市房屋计划模型, 建起来示范其优点)。

Pattern 可指有关制品的图样, 而非 *prototype* 或以其为根据的创作品, 通常指制造时所依据的蓝图或样本。例如: new dress *patterns* on sale (新装纸样上市)。这字更广泛用以指事物的实际设计或结构。例如: the *pattern* of imagery in Hamlet that pertains to bodily injury and disease (「哈姆雷特」剧中那种有关肉体受伤和疾病的意象结构); *patterns* of culture (文化模式)。这字也可指某类型的完美代表, 或认为值得仿效的任何榜样。例如: Castiglione was the very *pattern* of the Renaissance courtier (卡斯蒂略内是文艺复兴时期廷臣的典范)。

Original 与 *prototype* 相近之处在于指第一件制品或真品以别于仿制品或以后的制品。例如: She typed an *original* and two carbons (她打了一份正本两份副本); a painting that proved to be copied from an *original* in the Louvre (一幅证实是复制自罗浮宫中原作的画); a close comparison of the two dresses, one a signed *original*, the other a mass-produced copy (仔细比较两件服装, 一件是签了名的正货, 另一件是大量生产的仿制品); a collation of all manuscript copies with the *original* (根据原稿核对所有抄本)。

Urtext 是这一组字中字义最严谨的一个, 源自德文, 指一文学作品的最早版本, 不管是手写的或印刷的, 也不管是尚存的或逸失的。例如: an argument that presupposed a vanished *Urtext* of the play upon which the existing version is modelled (预先假定现存剧本的版本是根据逸失了的最古本而创作的一个论点)。

Archetype 也可指文学作品的最早版本, 但限于现今不再流传的本子。例如: possible to reconstruct the *archetype* from the variety of incomplete copies in existence (可根据现存各种不同的不完整版本把原始版本重新编写出来)。Archetype 可更广泛地指一个完美类型的抽象概念。在柏拉图的哲学里, *archetypes* 是指综合的或完美的形态, 而现存的事物都是不完美的仿制品。例如: For Plato, all chairs, however varying in design, can be said to reflect in their "chair-ness" the same *archetype*, just as there are *archetypes* for justice, goodness and such institutions as a republic (对柏拉图来说, 所有椅子, 不论设计如何不同, 都可说是从它们的「椅的本质」里反映出同一的原型, 就像公正、美德以及如共和国那样的组织也有原型一样)。荣格给 *archetype* 重新下了一个现代的定义, 指在人类无意识中的形态和象征; 从理论上说, 这些形态和象征反映了人类过去的历史。例如: a

myth that deals with *archetypes* of guilt, death, redemption and rebirth (一个有关罪咎、死亡、赎罪和再生等**原型**的神话)。在较不严格的使用中, 这个字可指某事物含有的典型成分。例如: *recurrent archetypes of conflict and resolution that can be seen in the living patterns of every family unit* (每个家庭的生活模式中经常可见的冲突与和解的**典型事例**)。 *Prototype* 和 *archetype* 有时可以粗略地互换使用, 但严格来说, *prototype* 暗指早期的, 可能未经润饰的样本; 后来出现的样本可能把它反映出来, 但也有其不同的地方, *archetype* 则相反, 暗指一个完美不变的形式, 真实的也好, 想象的也好, 现存的事物只能或多或少接近这形式, 但永不能与之相同。

Ideal 用于指 *archetype* 其中一些涵义时, 是个比较简单的字。有时候就单指「最理想的」的意思。例如: *It was ideal weather for tennis* (打网球的**理想**天气)。不过, 这字通常暗指一种想象中的完美境界, 用来当作追求的目标, 或是作为考验现存事物的标准。例如: *describing his ideal of what a city should be like and comparing this to the actual monstrosities that the trend to urbanization has produced* (描述他对一个城市应该是怎样的**理想**, 并与都市化的趋势所产生的可怕真实情形相比)。可见 *ideal* 是指个人向往的而不是指普遍向往的素质; 然而 *archetype* 则用于普遍地、毫无例外地存于某类事物中的素质, 至少在实质上是如此。 *Ideal* 的夸张涵义亦可指把完美形象具体化的实物。例如: *He was her ideal of all that was manly* (他就是她所谓有男子气概的**理想人物**)。

Exemplar 的着重点集中于 *ideal* 的最后一义, 所指的实物似乎是该类事物的完美体现。例如: *a soprano who was the exemplar of the prima donna at her most grandiose and temperamental* (作为最浮夸、最喜怒无常的歌剧女主角的**典型**的女高音歌手)。参阅: **ARISE, FORM, KIND, NATIVE.**

反义词: **COPY, COUNTERPART, DUPLICATE.**

proverb

adage
aphorism
apothegm
epigram
epigraph
epitaph
maxim
motto
saying

这组字是指公认的真理的各种简短表达形式。一句 **proverb** 用言简意赅的词语朴实地阐述一个普遍的道理, 像 "A fool and his money are soon parted" 便是。

Adage 是指经时间考验, 流传已广的 *proverb*, 像 "Actions speak louder than words" 就是。

Maxim 是品行或行动的实用准则, 像 "Neither a borrower nor a lender be" 就是。

Motto 与 *maxim* 不同之处是, 它只表达一个指导原则或信仰, 而不含教训成分。 *Mottoes* 通常由一个团体、一个机构或一个国家等选取出来代表它们的目的或理想。例如: ["Be prepared" is the *motto* of the Boy Scouts (童子军的**座右铭**是「时刻准备好」); "In God we trust" is the *motto* of the United States (美国的**格言**是「我们信赖上帝」)。

Saying 指民间流行的任何俗谚、成语或比喻语。 *Saying* 因一再使用, 以致失去新鲜感。例如: [As the *saying* goes, "He has bats in the belfry" (俗语所谓「他有点神经失常」); As I always say, "Live

and let live" (像我常說的「自己活也让人活」)。] *Saying* 也可泛指任何值得注意的或犀利的语句，尤指从名人的著作或言论中挑选出来的，比方说奥瑞哩欧斯或孔子的 *sayings*。

余下的字都指一些比 *proverbs* 及 *adages* 更具书卷气、更精辟的语句，且较常知其出处。

Epigram 是诗篇、散文或对话中机巧甚至讽刺性的警句。王尔德——一个才学横溢的 *epigram* 创作人——写道："The only way to get rid of a temptation is to yield to it."

Epigraph 有时候和 *epigram* 混淆，但是它严格指有丰富涵义的短引语，用以引出一篇文章。例如：Eliot used a quotation from Conrad as an *epigraph* to his poem "The Hollow Men" (艾略特引用康拉德的句子作为他的诗「空虚的人」的引语)。这字另一个现在已不太常用的字义，是指刻在如石头或金属等物上面的 *motto*。例如：the *epigraph* on the coin (硬币上的刻文)。

Epitaph 常和 *epigram* 和 *epigraph* 混淆，指墓碑上的诗文或题词，或广义地指用以纪念任何已死的人的短语。*Epitaph* 不管是署名的或是不署名的均可为上述场合特意创作出来，也可引用一句 *adage* 或 *motto* 而成。例如：a hobby of collecting colourful *epitaphs* to be found in old graveyards (收集旧坟场中各式各样墓志铭的爱好)。

Aphorism 是一种散发思想的语句，涵义并不像 *epigram* 那样显而易见，目的在表现深度而非机智。*Aphorism* 可能选自较长的作品，像以下李尔王在剧中的说话就是："As flies to wanton boys are we to the gods; they kill us for their sport." 有些情形是作者故意创作一组、一连串甚至整本书的 *aphorisms*。例如：the *aphorisms* of Kafka (卡夫卡的格言)。

Apothegm 是一些惊人的或自相矛盾的语句，好像斯威夫特这一句话就是："There is nothing in this world constant but inconstancy." 参阅 TRUISM。

provisional

conditional
contingent
dependent
tentative

这组字形容要视乎已经可见的或可能发生的因素而定的行动、决定或情况。

Provisional 可形容因临时需要或待有更好安排而暂时采用的事物。例如：a *provisional* plan (一项临时计划)。在此处，这字更恰当的字义是暗指只要即将有某些结果便准予存在的情况。例如：given *provisional* status as a matriculated student until his examination results were available (在考试成绩获悉之前给与预科生的临时身分)。这个字通常暗指决定最后状况的关键因素在于将来。

比 *provisional* 更不肯定的事物可用 **tentative** 这个字，含有试验性的意味。*Provisional* 行动、方法等被采纳或成功的机会比 *tentative* 的更大。例如：He made a few *tentative* moves to find a solution to the problem before giving in altogether (他在全盘放弃之前，采取了几项试验性的步骤以寻求问题的解决方法)。

Dependent 与 *provisional* 不同，可指受过去、现在或将来的因素影响的事物。例如：rapid growth that was *dependent* upon the groundwork laid in the last century (有赖上一世纪奠定的基础才有的迅

速发展); a sense of well-being that is *dependent* mainly on overall physical health (主要**依赖**全面的身体健康才有的幸福感觉)。这个字亦常暗指可能由协议或合约规定的因素。例如: an increased allowance that was to be *dependent* upon the uses to which it was put (视津贴项目的用途**而定**的津贴增加)。

Conditional 几乎仅仅着重于 *dependent* 的最后一义, 暗指条件为对方接受时方可履行的一项协议。例如: *conditional* approval of the book, provided certain passages were deleted (这书可予**有条件的**通过, 就是须把若干段落删除)。这字较不具体的意思就是指 *tentative*。例如: could give only *conditional* (or *tentative*) praise to the report, not having studied the transcript in detail (未仔细研究抄本, 只能对这报告作**有限度的**赞许)。

Contingent 最简单的字义是形容可能发生的事。例如: fearing that defeat was *contingent* (惧怕失败是**可能的**)。这个字还可以指未预见到的或偶发的事物。例如: *contingent* catastrophes (意料之外的大灾难)。更恰当和广义的字义是指任何因果关系。例如: a political victory wholly *contingent* upon the personal popularity of the winner (完全是**由于**优胜者本身有人缘的政治胜利)。这个字也可暗指 *dependent* upon 某不肯定事件或情况的事物。例如: [Historical processes are *contingent* upon so many imponderables as to make untenable the approach of the scientific determinist (历史的进程由诸多无法估量的因素**决定**, 因而令科学决定论者的理论站不住脚)。] 参阅 FLIMSY, SUBORDINATE, TEMPORARY.

反义词: CONCLUSIVE, DEFINITE, *independent*, PERMANENT.

pseudonym

alias

nom de guerre

nom de plume

pen name

Pseudonym 是指用以代替真实姓名的假姓名。*Pseudonym* 在这组字中字义最笼统, 包含了其他字的字义。这个字并不暗指任何要隐藏真正身分的不良动机; 采用一个 *pseudonym* 可能只不过是因为它比真实姓名较引人注目或容易记忆。

Pen name 和 **nom de plume** (这字据猜想是在英国用法语杜撰的) 都指笔名。例如: [Voltaire was the *pseudonym* (or *pen name*) of Francois Marie Arouet (伏尔泰是房素华·马希·阿鲁特的**笔名**); Lewis Carroll was the *pseudonym* (or *nom de plume*) of Charles Dodgson (刘易斯·卡洛尔是查尔斯·道奇森的**笔名**)。]

Alias 指用来隐藏身分的名字, 用意多数可疑。采用 *alias* 通常是为了逃避有案底的后果, 或扰乱执法人员的耳目。另一方面, 改邪归正的罪犯或卷入丑闻的人也可能移居他处再从头做起, 而在该地使用 *alias* 以免自己及其家人惹人注意。在狭义的法律意义上来说, *alias* 不单是假的姓名, 也可以是为某些人熟知的别名或又名。*Alias* 与上述各字不同, 可以作副词用。例如: Jason Miller, *alias* James Minton (贾森·米勒, **又名**詹姆士·明顿)。

Nom de guerre (源于法文, 字面意思是「斗争用名」) 是个必须隐藏真实身分才能保持行动自由的人采用的 *pseudonym*。因而许多为反对当时的政权而卷入各种争论或从事政治活动的人都需要采用

noms de guerre。例如：[Lenin was the *nom de guerre* of Vladimir Ulyanov (列宁是乌拉底米尔·乌耳雅诺夫的化名)；Curren Bell was the *nom de guerre* (and the *pen name*) of Charlotte Brontë because she found it easier to publish her works under a masculine name (柯勒·贝尔是夏洛特·布朗特的化名(也是笔名)，因为她觉得用个男性名字出版书籍比较容易)。]

psychotic

crazy
demented
deranged
insane
lunatic
mad
psychopathic

这组字用于严重的精神紊乱。

Psychotic 是最精确的字，精神病学家用以形容呈现与现实脱离症状的人；这字与指歪曲现实的 *neurotic* 不同。一个 *psychotic* 人可能是反社会的、凶暴的或只是消极的。例如：*psychotic delusions* (精神病的妄想)；*psychotic acts of cruelty* (精神病的残暴行为)；*psychotic apathy* (精神病的冷漠)。社会学家还粗略地用它指背离社会准则的极端行径。例如：a *psychotic split between duty and simple humanity that resulted in the setting-up of the concentration camps* (责任与单纯人性的反常分化，造成集中营的成立)。这个字也已被纳入了一般人的意识里，不很精确地当作辱骂的简单用语。例如：my *psychotic mother-in-law* (我那神经病的岳母)。

Psychopathic 更多用于较为通俗的场合，较常用来代替 *vicious* 或 *brutal*，字义明确。语气浮夸。例如：a *psychopathic killer* (变态的凶手)。就精神病学上的狭义字义来说，这字不像 *psychotic* 那样形容呈现与现实脱离症状的人，而是用来形容没有社会责任感的人，结果可能引致暴力或犯罪行为，但也可导致极端畏缩或消极的状态。

Demented 最精确的意思是指一个人的精神从较接近正常的水平逐渐衰退。例如：brain damage that left him *demented* (令他精神错乱的脑部损伤)。这个字通常较不严谨的字义是表示似乎有奇特的精神困扰或者怪僻的人。例如：her *demented* fear of strangers (她对陌生人那种异常的恐惧)。

Insane 这个字现今心理学家和精神病学家已不使用，但在法律上仍用以指精神受到困扰，以致不能分辨道德上的是非的人。通俗的字义可指看来愚蠢荒谬的事物。例如：a trial that hinged on whether or not the accused could be considered *insane* at the time of the murder (关键在于被告在杀人的时候是否可被看作精神不正常的审判)；an *insane* scheme for making a million on the stock exchange (要在股票交易中赚得一百万元的荒唐计划)。这字甚至可作任何强烈、刺激或有趣的事物的夸张形容词。例如：an absolutely *insane* beach party (简直疯狂的海滩狂欢会)。

Deranged 较少用于心理学或法律方面，但一般来说，这字严谨的字义可指精神或情感的压力或平衡出现紊乱的情况。例如：*deranged by fever* (发高烧引致的精神错乱)；*deranged from a lack of food and water* (因缺乏食物和水而引致精神错乱)；She suffered a sudden shock that *deranged* her completely (她受到突然的刺激，令她完全疯狂)。

余下的字在心理学及法律方面已不通用。**Lunatic** 实际上现今不

论在任何场合都甚少使用，因为它听起来已觉过时，而且带有无知及迷信的涵义；这字的字根与认为月亮能引起精神困扰的信念有关。有时候仍可用来指怪诞或不好的行为，语带滑稽或不以为然的态度。例如：a *lunatic* notion that anyone should be able to own lethal weapons（认为每个人都应该有自己的致命武器的**糊涂**见解）。这字也常见于“*lunatic fringe*”一语，指那种极端热诚地献身某一运动或信念的人。

与此相反，**mad** 和 **crazy** 广泛用来指一般的精神紊乱。*Mad* 较为严谨，可暗指严重的精神紊乱。较通俗的字义是指任何愚蠢、浮夸、空洞、不切实际或不合理的事物。例如：a *mad* feathered hat（一项**胡闹**的羽毛帽）；a *mad* hope that help might still come（以为还有人前来救助的**妄想**）；a *mad* desire to wreak vengeance on his imagined oppressor（对假想的压迫者复仇的**愚蠢**念头）。如作忿怒解时，用字谨慎的人大多避免用这字。例如：remarks that made her *mad* at me（令她**生我的气**的话）。*Crazy* 是这组字中最通俗的，一般用以指精神极端失常的或者 *psychotic* 人。这字亦有许多其他的字义，指古怪、奇特、受困扰或狂热。例如：a *crazy* collection of furniture（一套**古怪**的家具）；a *crazy* dread of failing in the exam（害怕考试不及格的**苦恼**）；*crazy* about sailors（为水手**着迷**）。这字甚至可表示对某些极端的事物的赞许。例如：a *crazy* New Year's Eve party（**疯狂的**除夕狂欢会）。参阅 FRANTIC, FRENZY.

反义字：SENSIBLE.

pull

drag
draw
haul
tug
yank

这组字指把对象朝着自己或顺着自己的移动方向移动。

Pull 是组中最笼统的字，包含了组内所有其他字的意思。例如：pulling the cart behind him（**拉着**二轮车子在身后）；Pulling a straw from the broom（自扫帚**拔**下一根稻草）；pulling the fallen climber out of the crevasse（把跌了下去的爬山者自深沟**拉**上来）。

要指朝任何方向移动时都可用 *pull*，但 **drag** 通常指与地平线平行或斜斜向上移动；它指在崎岖路面，或在有摩擦或抗拒力，或在与地心引力相反的情形下作出的吃力动作。例如：dragging his feet across the floor（**拖着**他的双脚走过地板）；dragging the body out of the crashed aircraft（把尸体自坠毁的飞机上**拖**出来）；dragging each stone for the pyramid up the long hill（**拖**着一块块用来建金字塔的石头走上长长的山路）。

Draw 与 *drag* 来自同一的字根，意思也几乎一样，只不过前者可能还涉及利用牵引力，譬如小型的车辆或二轮车子等。例如：She drew him tenderly towards her（她温柔地把他**牵**入怀中）；The boy drew the load of newspapers around the streets in his billy cart（那男童用他的手拉车**拖**着那迭报纸在街上走）。

Haul 和 *drag* 一样指移动得很费力和艰难，但它却像 *pull* 一样用来指朝任何方向移动。例如：hauling the loaded basket up two stories by a long, sturdy rope（用一根长而结实的绳子把载满了的篮子**吊**上两层楼）；hauling the raft over the sandbar（**拖**着木筏越过沙洲）。

Tug 和 **yank** 都指间歇或迅速地拉动对象。例如：tugging at my

sleeve to ask directions (扯扯我的衣袖问路); *tugging* at his chains (猛扯他的锁链)。Yank 比 *tug* 通俗得多, 有些人甚至把它当作俚语。这个字暗示动作的突然性, 并且与 *tug* 不同, 较常用来指单独一个动作而非一连串迅速的小动作。例如: *yanking* me bodily from my chair (把我整个人猛然拉离椅子); *yanking* the picture from the wall (使劲扯下墙上的画)。参阅 CARRY, IMPEL.

反义词: PROPEL.

purpose

aim
end
goal
object
objective

这组字指一个人行事时选定的目的。

Purpose 可表示坚决、蓄意向着一个目的迈进的行动, 或者指这目的本身。例如: *filled with high purpose* (充满崇高的目的); *explaining the purpose of the tedious exercises* (解释那些沉闷习作的用意)。在两种用法中 *purpose* 这个字都含有用意的意思。例如: *unable to comprehend a universe without purpose* (不能理解一个没有意义的宇宙); *a cruel act done on purpose* (一项蓄意的暴行)。

组中的其他字并没有这种含意, 字义集中于希望得到的效果, 而非得到它的方法。其中以 **goal** 最接近 *purpose* 的含意, 表示特意挑选、要靠一心一意的努力辛苦挣来的效果。例如: *sticking stubbornly to his goal of prison reform* (固执坚持他那改革监狱的目标)。这字比 *purpose* 较常强调个人抉择, *purpose* 可由别人提出, 但 *goal* 就表示个人的决意。例如: *a tutorial system whose purpose was to let each student realize his own educational goal* (用意是让每个学生了解自己的教育目的的一个导师制度)。有时 *goal* 也较不明确地用来指一个人或一组人的大致趋势或倾向, 并不表示任何最终结果。例如: *the goal of a free democracy* (自由民主制度的目的); *asking himself what his goals in life should be* (问他自己生存的目标该是什么)。

Aim 往往同样不明确地用来指一种一般的倾向。例如: *the aims of education* (教育的目标); *his aim in life* (他的人生目标)。以单数形式使用时, 它暗示所选择的事物比 *goal* 所指的更具体, 可被简洁地解说出来。用以指希望得到的效果时, *aim* 最宜于指小规模或短期的 *goal*, 因此语气没有 *goal* 或 *purpose* 那么戏剧化。例如: *going to Venice with the aim of seeing as many Tintoretts as possible* (以尽量观赏丁都莱多的画为目的而前往威尼斯)。Aim 表示在结果中表现的感情没有 *goal* 和 *purpose* 的那么深。且实现目的的决心亦没那么大。

End 比上述各字正式, 最适合用于哲学或伦理方面的讨论。例如: *theorizing that the end of exogamy is species differentiation* (推论异系交配的结果就是种类的分化); *the ends of a just society* (一个公平社会的目标)。由于这个字含有其他较普通的意思, 因此就这个意思来说, 它常常在目的与达到某指定的 *goal* 的方法对比的情形下使用。例如: *arguing that the end justifies the means* (辩称为达到目的值得使用该手段)。

Object 和 **objective** 看起来似乎相近得难以区别, 那一个比较合适就要视文义而定。这两个字都较组中其他字正式, 而且往往用于抽象或一般性质的非个人计划。例如: *the elimination of TB as the object*

of the campaign (以杜绝肺病为该运动的目标); *economic objectives of the second five-year plan* (第二个五年计划的经济目标)。Object 最适用于指以三言两语即可说明的 *aim* 或 *goal*; *objective* 则表示一套包含了许多无可衡量的因素的较广泛和较不具体的 *goals*。Objective 尚有一军事上的涵义, 指某指定或有限制的 *goal*。例如: *naming Hill 104 as our objective* (称二零四号山为我们的目标)。Object, 反之, 就差不多一定表示 *purpose* 的特殊或单一性质。例如: *the object of our search* (我们这次搜索的目标); *the object of his fantasy life* (他幻想生命中的目标)。参阅 INTEND, PLAN, PROJECT.

puzzle

conundrum
enigma
mystery
problem
riddle

这组字适用于难以解决、找出答案, 或明了的东西。狭义的法, 这组字全是备有固定答案或解答的问题、任务或游戏, 专门用来测验人的智力。

一个 **puzzle** 就是一个测验别人智巧或耐性的游戏或设计。要拼好一个 *jigsaw puzzle*, 或要填妥一个 *crossword puzzle*, 我们就必须把散件或散字依照某方法拼成一完整的形状。

一个 **problem** 是学习用的练习题, 用来考验应用理论、知识及技能的能力。要做妥一个数学上的 *problem*, 我们就得利用已知的事实来找出未知的事实。例如: *The problem is to find the average speed of a car on a trip when the distance travelled and travelling time are known* (已知一辆车在旅途上行驶了多远和多久, 问题是要算出车子的平均时速)。

在此处, **mystery** 是指引起人们的好奇或悬疑的故事、小说、话剧或电影。例如: *a murder mystery* (一个暗杀的神秘故事) 要解答一个 *mystery*, 我们就得追寻线索并理解证据, 以便替使人困惑的事件找出一个合理的解释。事实上, 一个 *mystery* 故事是由作者全盘策划及解答的, 他必须能令读者不断猜想, 到最后才揭露真相。

Enigma, riddle 和 **conundrum** 全指令人煞费思量的问题或陈述。一个 *enigma* 就是一个故意隐晦或模棱两可、莫名其妙的陈述; 一方面揭露某事, 另一方面又把它隐藏起来。例如: *The Delphic oracle spoke in enigmas* (以谜达意的阿波罗神的预言)。一个 *riddle* 就是一个靠智巧去解决的难题。*Riddles* 可能要说明些什么的, 解答者必须能捉摸隐喻或能明白似是而非的矛盾语。著名的狮身人而兽的 *riddle* 是一个只有埃迪帕斯才能解得开的 *enigma*: 「什么东西晨早用四足走路, 中午用两足, 夜间则用三足?」 「人——婴儿期间他爬行, 壮年时他用双腿走路, 晚年时他依靠拐杖。」另一方面, *riddle* 也可能只是一个双关语式的巧妙作品。如 "What is black and white and red (read) all over? " "A newspaper." 一个 *conundrum* 是双关语式的 *riddle*, 且牵涉到事物间相若或差异上的巧妙处, 如 "What is the difference between a supervisor in a department store and a sailor? " "One oversees sales and the other sails over seas." *Conundrum* 是一个成年人用来指孩子玩意的字眼——最好的也只不过是巧妙的 *riddle*, 而最坏的就笨拙不堪, 愚蠢又没意义。

就较广泛的涵义来说, 这组字全都可以用来指费解或使人困惑的东西。*Problem* 是最普通的一个。任何引起困难的人或物都可称为

problem, 而 *mystery* 则本来是指人类不能理解的事物。例如: the *mystery of creation* (造物的奥秘); *religious mysteries* (宗教的奥理)。不过 *mystery* 这个字现在已被随便地用来指尚未解释清楚或完全明白的难解的事。例如: [Her disappearance has remained a *mystery* (她的失踪至今仍是谜); Why he went there is a *mystery* to me (他为什么要到那里去对我来说是个谜)。] *Riddle* 在这里的意思与 *mystery* 相似, 不过它强调终归有个解决办法。例如: the unsolved *riddle of the common cold* (伤风这个尚未打开的谜)。一个 *enigma* 是个引人的 *mystery*, 是隐晦得很或非常费解的事物。例如: His biographer passed over his hearty, wholesome public image to probe the *enigma* of his private life (他传记的作者不谈他那诚恳、无瑕的公开形象, 却去探讨他私生活的谜)。用来指人时 *enigma* 强调内在矛盾, 表示有对立的特性存在, 使一个人难于被别人了解。*Puzzle* 在这里的意思近乎 *enigma*, 但比后者较合实际, 格调也没那么浪漫, 它强调把零碎拼集起来以求答案。例如: Though many tried to fathom him out and to predict what he would do, the leader remained a *puzzle* (虽然有许多人尝试去了解他, 并预测他的行动, 但这个领袖至今仍是谜)。*Conundrum* 是这组字中用法最特殊的一个, 只有它从不用以指人。广义而言, 这个字指一个似乎无法解决, 但却引来各种揣测的 *problem*。参阅 CONFUSE, OBSCURE。

puzzle

baffle
mystify
perplex

这组字指令人迷惑, 或在了解或解决事物之中现出困难。

Puzzle 可能表示仅存一点儿好奇心, 因而在不能明白某事时也只会感到轻微失望。例如: *puzzled by his neighbour's odd looks* (邻居的怪模样使他困惑不解)。正如在上述的例句中, 这个字表示已有足够的蛛丝马迹, 显示事情有点不寻常, 但却无法断定究竟有什么不妥。另一方面, 这个字也可能只表示觉得情形有点特别。例如: *puzzled by the friendliness of the strange country's inhabitants* (因这陌生国家的居民态度友善而感到迷惑)。

Mystify 表示投入某事的程度要较 *puzzle* 所指的深; 因不能明白该事而感到的失望也就比较大。这个字暗示一个人若是被 *mystify* 就得有多于被 *puzzle* 所需要的线索; *puzzle* 也可能表示调查尚属初步性质, *mystify* 指更进一步的探索。例如: *first puzzled and then thoroughly mystified as to why she had never mentioned her husband in the hundreds of diary entries she had made* (起初只是觉得奇怪, 后来却是百思不得其解, 为什么她在数百则日记中从没有提及她的丈夫)。

Mystify 最合适的用法是指面对一个不易打开的谜而感到惊愕; **perplex** 则着重于指因此而感到的实在不安; 它也可能暗示一种私人成分较浓的困扰, 有忧虑及不肯定的意味。例如: *perplexed by his refusal to tell her where he was going* (因他拒绝告诉她要上那里去而感到茫然)。

Baffle 是组中语意最强烈的字, 结合了 *mystify* 所含的惊愕感觉和 *perplex* 所指的不安, 表示某人因面对奇异或费解的经历而毫无办法或不能作大胆假设。例如: *The odd noises and flashes of light in the*

empty house completely *baffled* him (空屋中的怪声和阵阵闪光使他困惑不知所措)。参阅 CONFUSE.

反义字: CLARIFY, INFORM.

Q

quantity

amount
number

这组字指可量度对象的总体积、总数或范围。普通的用法中，**quantity** 表示按质量或大小衡量整件对象。例如：a sufficient *quantity* of food to last a week（足够一星期之用的粮食分量）。*Quantity* 是对象的特质之一，可被精确地量度出来。要准确地表达 *quantity* 就必须把它分成某种单位，以体积、大小、总数、电量或长度量度。举例来说，储在一个大桶内的水的 *quantity*，即可以加仑量度。

Amount 常与 *quantity* 的意思相近，不过却可能在用法上大有分别。它含有那件被视为总数或集成体的东西可被分割成单位而加以量度、点数或作其他的详细说明的意义。例如：a large *quantity* of gravel（大量的碎石）；a limited *amount* of time（有限的一段时间）；a large *amount* of money（一大笔钱）；a considerable *amount* of work（相当大量的工作）。*Amount* 而非 *quantity* 多用于指不可数或无形的东西。例如：He went to a considerable *amount* of trouble（他花了一番相当大的心血）。但若论质量就得考虑 *quantity* 而非 *amount*，表示体积或产量与优秀质量这种非物质价值间的对比。

作集体名词使用时，**number** 就指一组可以点数的个别的东西，不仅可以被分成多个单位，而且在实际或象征意义上根本就是分开的。因此 *amount* 强调整体，*number* 则集中于部分。例如：an *amount* of money（一笔钱）；a *number* of coins（一些硬币）。又 *quantity* 强调量度体积，*number* 却偏重于指一件件个别的物品。例如：a *number* of peaches（一些桃子）；the *quantity* of peaches in a bushel case（一个可装一蒲式耳的箱子内的桃子数量）。*Number* 和 *quantity* 一样，可指明或不明数量。它可指一个不确定或未经说明的 *quantity*。例如：[When he moved, a *number* of his books had to be left behind（他搬走时要把他的一些书留下来）；A limited *number* of seats are still available（尚有少数座位空着）。] 它又可以指各单位或个体的确定总数。例如：The *number* of students absent is 6（缺席学生的总数是六名）。如果 *number* 前面有定冠词 "the"，我们就得用单数式的动词。例如：The *number* of jobs is increasing（职位的数目正在增加）。若它前而是 不定冠词 "a"，我们就得用复数的动词。例如：A *number* of graduates plan to apply（若干毕业生准备申请）。*Number* 若与 "a" 连用而又没有别的形容词，可表示所指的 *amount* 颇大。例如：A *number* of people signed the petition（不少人签了请愿书）。如用 *number* 和 *quantity* 的复数式，这两个字可以表示一个大的 *amount* 或团体，或一个相当的数量。例如：[*Quantities* of surplus materials are available（有大量的剩余物资供应）；*Numbers* of people complained when the proposed shut-down was announced（关闭的建议公布后即有大量的人表示不满）。] 参阅 PART, TOTAL.

queer

crazy
funny
odd
peculiar

这组字都用以形容不寻常、奇怪或特别的行为、外貌或人。被视为 **queer** 的东西不但奇异，且往往古怪和难以解释。例如：[It was *queer* how the TV picture kept disappearing and reappearing even though the house lights didn't flicker (真是古怪，电视机画面不断消失和重现，屋里的灯却闪也不闪)； a *queer* scraping sound, as though something were trying to get in the door (一种古怪的刮声，好像有东西要进门来似的)。] *Queer* 强调事件的独特和怪异性质。例如： a *queer* accident in which nobody was hurt but both cars were write-offs (事件中并没有人受伤，但两辆车子却已毁烂不堪的一宗**離奇**意外)。(比较 "freak accident", 义为其意外乃由奇异的巧合所造成。) *Queer* 现在又另有其俚俗的涵义，用作名词指男性同性恋者。

Odd 和 **peculiar** 在流行的用法中相差不大，在这种情形下它们是可交换使用的，不过，*peculiar* 基本上只表示有独特或特殊的素质，并无异常或怪诞的意思。例如：[Great minds generally look at life in a way *peculiar* to themselves (伟人通常都有他们自己的**独特**的人生观)； A *peculiarly* apt choice of words (用字之恰当很是**独到**)。] 它的较普通含意，即奇怪或 *odd*，就是来自这个意思。例如： a *peculiar* habit of scratching his ear while he talked (他一边说话一边搔耳的**怪**习惯)。不过要注意即使在这里，*peculiar* 不一定暗示怪异；究竟别人怎样看这习惯——只是特点或是怪僻——就要视上下文而定。*Odd* 可用来形容轻微或极其异常的行为或外表；它强调有别于正常的、一般的，或预料的。例如： He was more than a little *odd*, very fastidious about his manners but an incredibly sloppy dresser (他**怪诞**得很，对自己的举止礼貌甚为考究，衣着却是不整洁得令人难以置信)。

Funny 是指 *peculiar* 或者指「不平常」的通俗用语。例如：[That's *funny*; I could have sworn I was wearing a hat when I came in here (奇怪了；我进来时分明是戴着一顶帽子的)。] 有时 *funny* 表示一种可爱或动人的素质。例如： a *funny* way of wrinkling her nose (她那皱鼻子的**有趣**模样)。

Crazy 是疯的或精神错乱的意思，只于开玩笑时用，精神病医生是永不使用这个字的。例如： He was acting in a *crazy* way, throwing up his hands and singing, then yelling that somebody was murdering him (他的举动**疯狂**，举高双手唱歌，继而大呼有人想要谋杀他)。目前，这个字可能较常用以形容行动好像疯了一样，或只是与众不同、不合常规，或难于理解。例如： a *crazy* driver, weaving in and out of traffic (一个**疯也似的**驾车人，在往来的车辆中左穿右闪)； Pushing a car is a *crazy* thing to do when you have a weak heart (心脏不太健康还去推车子，这是多么**愚蠢**的事)。参阅 BIZARRE, ECCENTRICITY.

反义词：NORMAL, USUAL.

quell

calm
placate
subdue

这组字相同的地方，就是它们都指使恢复平静、安宁或秩序。

Quell, **suppress** 和 **subdue** 表示以暴力或劝诱镇压如暴动或叛乱等的骚乱事件。要 *quell* 一个叛乱，可用劝诱或暴力，或双管齐下；这字表示采取行动以吓阻参加者。以免情况发展成不可收拾的局面。例如： The sergeants were able to *quell* the mêlée that broke out in the

suppress
tranquillize

barracks by ordering all the men to stand to attention (中士们下令所有的人立正, 这才平息了在军营中爆发的一场混战)。比喻的用法, *quell* 可仅指缓和或使平息, 如某些情绪或痛苦。例如: to *quell* foolish fears (遏止可笑的恐惧); the mother's happiness in the event often *quelling* the pains attending childbirth (做母亲者当时的快乐, 往往缓和了分娩的痛苦)。

Suppress 在这里的意思是指采取某些行动来 *quell* 一场骚乱, 这些行动不但会彻底把它镇压, 并且还会阻止任何重振它或策动另一类似骚乱的尝试。这字表示彻底而往往迅速及凶暴地粉碎和击败的意思。例如: to *suppress* a mutiny by putting half the crew in irons and hanging the ringleaders at dawn (用镣铐锁起半数的船员, 并在黎明时分吊死叛党的首领们, 以镇压叛变)。Subdue 以骚动的人作受词, 表示他们不但恢复遵守纪律, 并且由于新管制的推行 (如宵禁或报复的威胁等), 他们已差不多不能再继续反抗。除了表示彻底降服之外, *subdue* 还包含往往几经辛苦而驯服或使变得温和的意思。例如: The great, thundering stallion was finally *subdued* and broken in as a riding horse (那匹高大的马终被制服及训练成为一匹坐骑)。

Calm 和 **placate** 的涵义较上述各字温和, 并且只适用于指平服猛烈的行动或情感。*Calm* 在这里是较笼统的字眼, 暗示造成一种可能是暂时的平静状态。例如: [The nurses *calmed* the anxious patient with soothing words and small attentions (护士们以安慰的话和小殷懃使焦虑的病人安静下来); While awaiting trial, the angry prisoner *calmed* down enough to co-operate with his lawyer in preparing his defence (在等候审讯的时候, 那忿怒的囚犯安静下来, 使他能与律师合作去准备辩辞)。] *Placate* 必有安抚之意, 表示以让步或答应某种要求作为安抚忿怒、怨怼、敌意等情绪的方法。例如: Only by offering to do extra work at the end of the term could he *placate* the teacher who seemed determined to fail him (只有提出在学期末做额外的功课, 才算安抚了似乎已决定要给他不及格分数的老师)。

Tranquillize 虽然已被使用了数年, 却仍是个时髦字。它是从医学用语 *tranquillizer* (镇静剂) 逆构而成的。这个字很少用来指 *calm* 或抚慰的意思, 并且差不多一定指镇静剂的作用而言。参阅 DISCOURAGE, DOCILE, SUBJUGATE, VANQUISH.

question

enquiry
inquiry
query

一个 **question** 就是需要一个答复的问题。照这个意思来说, **inquiry** 是可以和 *question* 交换使用的。例如: an impertinent *question* answered with steely silence (被报以冷冷的缄默的一个失礼问题); an *inquiry* to a hotel manager about the tariff for a suite of rooms (向一酒店经理提出套房每天要多少租金的询问)。Inquiry 可有较复杂的意思, 指一组的 *questions*, 或表示以观察、实验等方法寻找知识或数据, 或可指一项全面性的、官方的调查。例如: the desk handling *inquiries* about share prices (处理股票价格询问的柜台); a thorough *inquiry* into the nature of a particular physical phenomenon (对某自然现象的性质的彻底研究); a departmental *inquiry* into an alleged breach of security (对涉嫌泄漏机密而作出的一项部门调查工作)。

Query 可作 *question* 或相当意思的 *inquiry* 的同义字。这字有轻微的正式或书卷语气；当所问的 *question* 志在消除疑问或犹豫，又或当真要寻求特别或可信的资料时，这字就最适当不过。例如：to make a *query* only when the meaning of a passage is not perfectly evident（只当一段的意思并不完全明显时才提出询问）；a serious *query* of such complexity that it had to be referred to the chairman of the town-planning authority（一个复杂得很的郑重质询，要交由城市计划当局的主席处理）。事实上，一个 *question* 之所以成为 *query*，往往由于提 *question* 的人有认真查明之意。*Questions* 的用意有时只是在于为难、扰乱或诱陷被问的人，*queries* 却永不会是这般无聊或轻浮的。

Enquiry 是 *inquiry* 的另一拼法，有些人爱在某些文义中使用它（例如用以指一个已提出的 *question*），不过没有必要为此订出一条规则来。参阅 EXAMINE, INQUIRY, QUESTION_(v.), REQUEST_(n.), REQUEST_(v.)。

question

grill
interrogate
quiz

这组字是查询或索取数据的意思。其中以 **question** 的涵义最笼统，也最具中性的语调。最狭义的法，它可代替询问，语气较为正式，表示提出单一个或特别的询问。例如：questioning the woman at the information desk about where he could exchange certain goods（他向询问处的女士查询应到那里退换某些货物）。它在此处另有较恰当的法，表示提出一连串的问题来发掘资料。例如：questioning the witnesses for details about the physical appearance of the murderer（盘问证人们有关凶手的相貌外表）。这个字也可在非正式场合使用。例如：questioning him about why he was so late getting home from work（查问他为什么下班后这么晚才回家）。这字通常用于官方或正式的法。例如：The suspect was brought to the police station to be questioned about his connections with the deceased man（疑犯被带返警局盘问有关他与死者的关系）。

Interrogate 这个字可以代替 *question*，但字义更为正式，多限于指官方的审查。例如：warning him that the police prosecutor would interrogate him about matters that might embarrass him（警告他警方的主控官会审问他一些可能令他尴尬的事）。

Grill，反之，是个通俗得多的美国通行字眼；它特别用来指严厉的 *interrogating*，以压力来逼问资料。例如：a dozen petty criminals who had been rounded up and grilled for hours about their activities on the night of the hold-up（一群捉了回来被严厉盘问多时以调查他们在劫案发生期间的活动的鼠窃狗偷）。这种压力，可指心理方面的，但亦可包括肉体方面的刑罚。例如：grilling the captured guerrilla by the water-torture method（用水刑来拷问被捕的游击队员）。

Quiz 表示查问的方法远不及 *grill* 的费力，并可用于较普通的情况；但它仍有严厉的 *questioning* 的意思。例如：quizzing her children about every move they had made while she was gone（她严诘儿女，要知道她不在家时他们的一举一动）。这字也常用于教育方面，这就指短而非正式的小测验。不论口试或笔试均可。作用在断定学生是否已熟习了指派的功课。例如：quizzing the students twice a week. on their

outside reading (有关学生们的课外读物每星期测验两次)。参阅 DEMAND, EXAMINE, INQUIRY, QUESTION_(n.), REQUEST_(v.)。

quick

fast
precipitate
precipitous
rapid
swift

这组字指行动的迅速。虽然 **quick** 的适用范围很广，但它多指单一个动作的突然或短暂性，较少形容动作的速度。例如：a *quick* leap (迅速的一跃)；a *quick* response to my question (对我的问题作出实时的答复)；The hand is *quicker* than the eye (手快眼慢)。这个字也可指随时准备采取行动的意思。例如：*quick* to take offence (易于动怒)。用来指短暂的事件时，它就往往有匆忙的含意。例如：He ate a *quick* breakfast and rushed off to work (他匆忙吃顿早餐便赶着上班了)。

虽然 **fast** 也可有广泛的用途，但是它比 *quick* 较适宜于形容持续移动的东西，表示速度快或有高速移动的能力。例如：a *fast* car (一辆飞驰的汽车)；a *fast* getaway (飞快的逃走)；You're reading too *fast* for me to follow (你读得太快了，我跟不上)。

Rapid 和 **swift** 较上述两字正式，用来形容突然或持续的动作，同样恰当。例如：a *rapid* river (一条湍急的河)；a *rapid* burst of machine-gun fire (一串急速的机枪声)；a *swift* change of mood (情绪的疾变)；a *swift* runner (一个敏捷的赛跑家)。*Rapid* 有一特别的含意，表示与好的或有利的速度有关；相较之下，*quick* 和 *fast* 都可指不利的高速。例如：a *rapid* recovery from his illness (迅速复原)；*rapid* progress in slum clearance (清除贫民窟的迅速进展)。另一方面 *swift* 也有特别的涵义，指流畅、安稳、连绵或看来全不费力的迅速。例如：a *swift* transition without hesitation or awkwardness (一个毫不犹疑或毫不笨拙的迅速转变)；a communications network that was *swift* and silent in operation (一个运用起来迅速而无声的通讯网)。*Swift* 还可带点诗意。例如：the *swift* fading of autumn into winter (秋天瞬即消逝，冬天又到)。

Precipitate 是这里唯一强调快得危险并不可取或快得愚蠢的字。例如：two cars in a *precipitate* race through suburban traffic (两辆车子在市郊的交通中作卤莽的竞赛)；a disguise that served him well in his *precipitate* flight from the concentration camp (在他慌忙逃离集中营时一个很有用的乔装打扮)。

Precipitous 往往可以表示下跌或突然朝下的移动。例如：the *precipitous* fall of share prices (股票价格的急剧下降)。有时该用 *precipitate* 的场合却错用了 *precipitous*。*Precipitous* 即「非常陡峻」的意思，而 *precipitate* 则指「急剧」而言。不过，一个人却可因跃出窗外或跌下楼梯而被形容为 "*precipitously*" 离开房间。参阅 SPEED, SUPPLE.

反义词：LISTLESS, SLOW.

quicken

accelerate

这组字表示活动或令活动加快的意思。

Quicken 除了暗示需时较短外，还暗示活动性较强，意思接近 **accelerate**。后者指移动、成长、发展等速度的增加。例如：[The

expedite
hasten
hurry
rush
speed

dancers *quicken*ed their steps (跳舞的人加快舞步); Neglect has *accelerated* this building's decay (大家的疏忽, 加速了这座建筑物的损毁)。]

Speed 跟 *quicken* 和 *accelerate* 不同的地方, 是前者暗示移动的快速。例如: The car *sped* along the road (汽车在路上加速飞驰); to *speed* production by providing better working conditions (改善工作环境以促进生产)。

Hasten 暗示紧急, 有时候有突如其来和匆匆完事的意思。例如: [The storm's approach *hastened* our departure (暴风雨的来临使我们赶快的离去); As the time for the guests' arrival approached, the housewife *hastened* her dinner preparations (宾客来临的时间快到, 主妇于是加紧预备晚餐)。]

Hurry 和 **rush** 都与 *hasten* 相若, 但另外提示仓卒、卤莽、混乱的意思。例如: [The late arrivals were *hurried* to their seats (那些迟到的人赶向自己的座位); The stricken man was *rushed* to a hospital (受伤的人被赶送往医院)。] *Rush* 所暗示的形势要比 *hurry* 来得更紧急, 有时候还带有暴力的意味。例如: They suddenly *rushed* pell-mell out of the door (他们忽然仓皇地冲出门外)。

Expedite 比这一组里其他字都更专用于正式事务, 意思是赶快处理或多花点心思, 好节省时间。例如: The delivery of your new car will be *expedited* by a "rush" order (你的新车子将会凭着一纸「紧急」定货单而得以早日交货)。就因为 *expedite* 带有疏远感, 语气又比较正式, 所以有别于 *rush* 和 *hurry* 等具有情感色彩的字眼。参阅 IMPETUOUS, SPEED.

反义字: DELAY, HINDER, STOP.

quotation

blurb
excerpt
extract
quote

这组字是指引向他人说的话或另一著作的附录性质短篇文字。或指一些简略的评语, 或褒或贬。

Quotation 特指清楚说明为引自其他数据源的一段话, 暗示一字不易地引用他人的话。例如: failing to make clear in his text what was summary and what *quotation* of his opponent's argument (文中没能交代清楚哪些是自己的论点撮要, 哪些是对方的言论的引文)。这个字通常提示引文是简短的, 但也不尽然。例如: justifying his viewpoint by extensive *quotations* from his source material (以详尽的研究资料的引用去支持他的论点)。

寥寥数字, 一样可以称为 *quotation*。反之, **extract** 和 **excerpt** 则提示较长的引文。*Extract* 多指一段中的若干行, 特别是利用退格或较小字体跟正文区分开来的引文。例如: concluding his review with a twenty-line *extract* from the title poem (以原诗的二十行选录来结束他的诗评)。*Excerpt* 的意思大致相同, 但也可暗示更长的篇章, 而且可以只刊出引文, 不附任何按语。例如: Several magazines published *excerpts* from his novel (有几本杂志登载他的小说摘录)。

Blurb 和 **quote** 比这组中其他字的语气要通俗得多。*Blurb* 指书皮上或戏剧、电影广告中的宣传语句。*Blurb* 中的字句可以是来自评

论者的 *quotations*，也可以完全是杜撰的，说服人家去看那作品。这字往往带几分轻蔑的语气，指常见于这一类文字中的那些过誉、不诚实的捧场话。例如：a *blurb* comparing the author to Homer and Shakespeare（拿作者来跟荷马和莎士比亚相比的**宣传简介**）。*Quote* 是 *quotation* 的省称，听起来有点像俚语，用法跟语气较正式的 *quotation* 大致相同。这个字在新闻界最为常用，指某人所表示的简短意见。这人事先允将意见公开发表，但发表时不一定说明意见源出何人。例如：Reporters were telephoning every firefighting official for a *quote* on the bushfire crisis（记者们打电话给每个消防官，求取他们对丛林火灾的**意見**），参阅 COPY, DUPLICATE.

R

raid

foray
incursion
invasion
sortie

这组字指怀敌意进入人家地方的行动。

Raid 暗示短促、暂时及有组织的侵犯。例如：boys planning a *raid* on the neighbour's orchard (计划对邻家果园来一次**偷袭**的男孩子们)；an unexpected *raid* on the jungle stronghold of the enemy (对敌人森林据点的**突袭**)。以上述例子的情况来看，偷偷摸摸和叫人出乎意料可能是 *raid* 的预先计划好的成分。这字可幽默地用于较少敌意的行动。例如：laying in a supply of meat and salad for the inevitable midnight *raid* on the refrigerator (冰箱贮存大量肉食和色拉，以备午夜那免不了的一次**搜食**)。

Foray 暗示较 *raid* 为零散、不那么有组织的侵犯；可能事先没有计划，只因为一时冲动使然；而且侵犯的范围更小、时间更短。*Foray* 的唯一动机可能只是无理取闹的发泄，也可能存心抢劫掠夺。例如：students who went on *forays* in the town (在城中进行**袭击**的学生)；a *foray* behind enemy lines (在敌人战线后的**袭击**)。

Sortie 是一种特别的 *raid*，原指被包围的守备军突围而出，现在几乎专指一架飞机的一次作战行动。例如：He flew three *sorties* in one day over France (他在一天内驾飞机在法国进行了三次**作战行动**)。

Incursion 在这组字中的语气最为正式，常当专门术语使用，指一国侵越别国国境。例如：arguing that the flight could be considered an *incursion* on Soviet airspace (指这次飞行可视为对苏联领空的**侵越**)。从这个意义也可以引伸到其他方面的侵犯。例如：an *incursion* on civic rights (侵犯**民权**)。这个字也可以一般地用于任何怀敌意地进入别国国境的情况，通常是突如其来。例如：an armed *incursion* into the Gaza strip (对加萨地带进行的**武装入侵**)。

Invasion 在提示有组织、有计划地入侵人家地方这一点上跟 *raid* 相似，但特别提示较为复杂而长期的行动，通常有意去夺取什么，或造成一些永远的变化。例如：the massive Allied *invasion* of Normandy (盟军对诺曼底的大举**进袭**)。这个字也偶指大规模但并非预先作好计划的 *incursion*。例如：the Danish *invasion* of Britain that occurred over several centuries and took the form of sporadic but repeated *raids* or *forays* (丹麦人以零散而反复的**侵犯**和**袭击**方式对不列颠进行的数世纪不息的**侵袭**)。此外，这个字又可指不受欢迎的干扰。例如：an *invasion* of privacy (对私人生活的**干扰**)。参阅 AGGRESSION, ATTACK, ENCROACH, FIGHT.

raise

elevate
hoist

这组字都指将某事物置于较高的位置。

Raise 通常牵涉实际的举动或活动，也常用来比喻较佳的状态和动机。例如：to *raise* one's hand (举手)；to *raise* one's spirits with encouragement and kind words (以鼓励和安慰的说话去**振奋**人心)。

lift
promote
uplift

用于实际空间位置的高升，**elevate** 一字显得十分严肃拘谨，甚至有造作之嫌，在这种情况下多数人宁可用 *raise*。若作比喻用法，指职阶或级别的晋升，*elevate* 则相当普遍，可用于许多不同的层面。例如：to *elevate* one's goals (提高目标)；He was *elevated* from the rank of lieutenant to captain (他由中尉升为上尉)。

要表示最后的例句中那种升级或升职的意思，最常用的是 **promote**。例如：promoted from lecturer to senior lecturer (由讲师升为高级讲师)。引伸的用法，*promote* 仍有 *raise* 声望或增加重要性的含意，但基本上暗示做点什么以产生某些作用。例如：promoting his friend's case (为朋友的诉讼进行活动)。

Lift 暗示用体力把对象移动到较高的位置，而 **hoist** 往往是借助机械去 *lift*。以 *hoist* 代 *lift* 则表示花费较多力气，有如借助机械去 *lift* 某物。例如：to *lift* a book off the table (把书从桌上拿起)；to *hoist* the tractor aboard the ship (把拖曳机吊上船)；The fireman *hoisted* the heavy man to his shoulder before gingerly descending the ladder (消防员将那重甸甸的人扛起，然后小心翼翼地步下梯子)。

Uplift 可指 *raise* 得高高的，但现在更常用来表示在道德或心理上 *elevate*。例如：uplifted by our audience with the Pope (我们因蒙教宗召见而感振奋)。参阅 ESCALATE, IMPROVE。

反义词：depress, DESCEND, lower.

random

casual
desultory
haphazard

这组字描述无目标、无规律、无定准的程序。

Random 形容出于偶然的事情，或任意选择的结果，暗示没有特定的方向或意图。例如：a *random* gathering of friends and acquaintances (友朋之间不期而相聚)；They followed a seemingly *random* track through the bush (他们似乎胡乱地穿过丛林)；having *random* thoughts on ways to redecorate her flat (有些看看怎样重新装饰她的房子的偶然想起的念头)。

Casual 指预先没有企图和计划而自然发生的事，可以给人一种自由自在的感觉。例如：a *casual* meeting on the street (在街上不期而遇)；a *casual* question (随便问的问题)；a *casual* stroll on the lawn (在草地上随意的散步)。另一方面，这个字也有漠不关心、不感兴趣的意思。例如：a *casual* handshake (不经意的握握手)；showing by his *casual* manner that he was unaffected by their plight (他那爱理不理的态度显示他对那些人的困境无动于衷)。

Desultory 强调断断续续的过程，但也包括了 *random* 所暗示的无计划及 *casual* 所暗示的不拘谨。例如：the *desultory* talk of old friends interrupted by lapses and long silences (说说停停，间有长长静默的老朋友们的随意聊天)。在较不良的一面，这个字可暗示不专注、不稳定、不一贯。例如：his *desultory* attempts to keep his correspondence up to date (他那尽量不拖延回信的马马虎虎的尝试)。

Haphazard 这个字的贬义比 *desultory* 更强，差不多专门用来对没有系统、不讲准确性、不讲效率的工作或者行动表示不以为然。例如：haphazard and slapdash experiments on which no sound conclusions

can be based (不能据以作可靠的结论的草率粗糙的实验)。参阅 CHANCE, CURSORY, OCCASIONAL.

反义字: FORMAL, INVARIABLE, ORDERLY, SYSTEMATIC.

reach

accomplish
achieve
attain
earn

这组字指完成一件工作或达成一个目标。

Reach 强调「到达」的意思, 不管那目标是否预定的, 也不管所花力气的多少。例如: We *reached* an unfamiliar quarter of the city after an hour of aimless walking (漫无目的地步行了一小时后, 我们来到城中一个生疏的地区); those few who *reach* the finishing line in the hazardous obstacle course (在危险的障碍赛中能到达终线的寥寥数人)。这个字也可以指努力尝试做点什么。表示意图而不表示实际完成。例如: He *reached* for a book on the shelf above his head (他伸手要拿头顶那书架上的书)。

Earn 指一个人因工作或情况而自然获得的钱财或利益。例如: How much do you *earn* a week (你一星期赚多少钱)? shares that *earn* a handsome annual dividend (每年可赚一笔可观的股息的股票)。在此处, 这个字也可更恰当地指努力争取一些特殊的地位或荣誉。例如: She worked hard to *earn* her music diploma (她努力求取音乐证书)。这个字也可指因成绩超卓而获得的荣誉或其他好处。例如: a novel that *earned* him a literary award (使他赢得文学奖的一部小说)。这里所说的荣誉不一定可以预见, 也不一定是努力的目标。

Achieve 和 **attain** 都可以强调对心目中的目标的 *reaching*, 常是透过持续不懈的努力。但 *achieve* 可用于完成既定或标准的程序, *attain* 则更常用于某人事先不能肯定所追求的目标是否能够达致的情形。例如: a series of experiments that *achieved* their purpose (终于得出结果的一连串实验); They *attained* a decisive victory in the hard-fought battle (他们在艰苦的战斗中取得决定性的胜利)。用来表示取得可能非意料所能及的荣誉时, 这两个字各带不同的言外之意。这里, *achieve* 可表示因成绩或努力而获致应得的成功; *attain* 则还暗示其他因素。例如: a searching book that *achieved* an awakening of the nation's conscience to the problems of conservation (唤起举国对保护自然资源问题的觉醒的一本蕴含真知灼见的书); a trivial play that *attained* a successful run (获得成功地连续演出的一出平凡戏剧)。

Accomplish 可纯粹着眼于指定工作的完成。例如: He *accomplished* the building of the bookcase, although the result was a rather rickety affair (他已完成了造书架的工作, 虽然那成品东歪西倒的并不牢固)。这个字也可较具褒义, 用法跟 *attain* 相似。指做了件了不起的事。例如: the first to *accomplish* the difficult work of deciphering the Minoan script (能完成解析迈诺斯文字的艰难工作的第一人)。这个字虽然常指或大或小的成功。但所着重的是阐释性或技术性的工作, 而不是创作性或其他独创性的工作。例如: a pianist who was able to *accomplish* the difficult passage work in the sonata with ease and brilliance (能从容而优美地成功弹奏奏鸣曲中困难篇章的钢琴家)。参阅 COME, GET, PERFORM.

反义词: *bungle, fail, fall short, miss.*

read

browse
devour
leaf
peruse
scan

这组字都指阅读并且理解书写的或印刷的文字。

Read 是最普通的一个，除了全组字共有的一般「阅读」的意思外，别无其他涵义。这个字是组里唯一同时适用于默读和诵读的字。例如：*reading the letter over to himself*（自己看信一遍）；*reading the lesson aloud to her students*（将课文向学生朗讀）。

作为对照，**peruse** 特指仔细地、留神地、不作声地 *read*，暗示所阅读的文字比较复杂、难懂，必须专注、费神。例如：*perusing the contract in great detail before agreeing to sign it*（答应签署前，先细阅合约）。有时候这个字用来代替 *read*，却并不带上述的涵义，就好像本来可以用短字的地方用上个长字就会来得高观点似的。例如：*quickly perusing the road sign before applying the brakes*（煞车前先急阅路标）。

Devour 也指彻底的 *reading*，但讲的不是勤奋好学，而是沉迷于某作家或某类作品。例如：*devouring every book that Ian Fleming wrote*（看遍伊安·费林铭写的每一本书）；*devouring at least two murder mysteries a week*（每个星期起码啃两本凶杀小说）。这个字跟 *peruse* 不同，它可提示快速的 *reading*，而且不一定把内容记住，有时不过是指惯性地或有条理地翻遍整份报章杂志而已。例如：*the sombre silence that always reigned in the house while father devoured the evening newspaper*（爸爸翻阅晚报时屋内常弥漫着的阴沉寂静）。

剩下来的字都指急速的阅读。**Browse** 可指在书店或图书馆中走动，抽检出一些书刊看看，但是称不上 *read* 任何书刊，目的也许是要检出一些书刊来较仔细地 *read*。例如：*browsing through the science-fiction titles for something to read on the train*（从科学幻想类书堆中翻检出预备在火车中阅读的东西）。这个字的这一意义已引伸到书以外的其他商品。例如：*browsing in dress shops during her lunch hour*（在午餐时间逛时装店）。*Browse* 一字也可指随意翻看书刊上的某些段落。例如：*browsing about in the magazine without finding anything that interested him*（随便翻阅杂志，找不到有什么吸引他的）。

Leaf 指为了找寻特定的项目而迅速地翻着书页，所作的 *reading*，仅指瞥瞥某些重要的字眼或段落，直至找到要找的条目为止。例如：*quickly leafing through the phone book to find the numbers of a few restaurants*（快速地翻着电话簿找出几家餐馆的电话号码）。但这个字也可指随意翻看报章杂志，特别是满是图片的那些，好打发时间；在此处，这字可意味没有什么正经的目的，也不打算作大量或长时间的 *reading*。例如：*leafing through some old magazines until his turn in the barber's chair came up*（翻些旧杂志的书页，直至轮到他理发）。

Scan 指急速地扫视一段文字的内容，以便迅速领会该段文字的要害。因此，其动作比 *browse*，当然更比 *leaf* 要来得有系统。例如：*scanning the articles that might give the information he needed, then browsing about in a few related news items, and finally leafing past the sports and fashion sections to the television programmes*（首先速讀可能

有他所需要的数据的那些文章，然后浏览几则有有关的新闻，最后翻翻体育和时装的部分，直翻到电视节目表)。参阅 STUDY.

ready

disposed
prepared
set
willing

这组字提示在行动前完成了必需的训练和具备了必要的条件。

Ready 是其中最普通的一个，意义与作出某项行为的一时之间的能力或担任一项工作前一段长时间训练有关。例如：*ready to tell her exactly what he thought of her* (准备好告诉她他对她确实有什么看法)；*ready to perform his first heart operation* (预备好做他第一遭的心脏手术)。就第一个用法来说，这个字提示付诸行动的时机已成熟，而这以前可能已酝酿多时；至于第二个用法，则提示有个需要慎重处理的协调过程。*Ready* 也可表示易得之物。例如：*a ready answer to the complex question* (那复杂问题的现成答案)。

Prepared 强调 *ready* 一字中在行动前积极、刻意努力的涵义。例如：*a student thoroughly prepared for the gruelling examination* (已为折磨人的考试作好充分准备的学生)。*Prepared* 更常见的用法是强调心理方面的适应能力，有了这种能力就能够面对未来不可料的变化。例如：*conscientious parents whose children are prepared for the disappointments as well as the joys of life* (他们的孩子不但为生活中的欢乐也为生活中的失望作好心理准备的认真父母)；*prepared for any eventuality* (对任何不测，都有心理准备)。

Set 暗示已确定下来的计划，或已完成及确定了预备工作。例如：*all set for the big party* (盛大聚会的一切已经准备就绪)；*ready, set, go* (就位，预备，跑)。

Disposed 和 **willing** 二字强调行动前那一段时间的另一种心理，所着重的是意愿，而不是训练或甚至条件。例如：*He was willing to take on the immense job, though he was poorly prepared for it* (他愿意负责这件艰巨的工作，虽然本身准备得很差)。*Willing* 暗示惬意的或甘愿的选择，而 *disposed* 提示天生的倾向，或者是对当前行动的既有的好感。例如：*Disposed as he was to telling the truth, he was hardly ready to confront her with all that he knew* (尽管天性爱说老实话，他毕竟还没

有作好准备向她表白一切)。在比较接近 *ready* 或 *prepared* 的用法中，*disposed* 提示行动前的最后就位。例如：*two battalions disposed for an attack on the air base* (为袭击空军基地而部署的两支大队)。参阅 EAGER, OBSERVANT, ORGANIZE, PLAN.

反义字：*disorganized, inexperienced, unprepared, UNWILLING.*

reasoning

deduction
induction
inference
ratiocination

这组字都指针对可验证的事实，由前提到结论的推理都服从逻辑规律的精确、客观的思维。

Reasoning 是其中含意最广泛及最通俗的字。指任何尝试用正确的思考方法保持公允，只考虑不偏不倚的数据去引出结论。

Ratiocination 的语气较文雅，所代表的概念相同，但有时候暗示心中由一个结论经冗长、繁复，甚至曲折的过程转移到另一个结论

。例如：a cogent and convincing piece of *reasoning* demonstrating the common origin of man (说明人类的共同来源的一番令人信服的有力推論)；a process of *ratiocination* that led him to several unpleasant conclusions (使他得出若干令人不安的结论的推理过程)。

Inference 特别指由前提到结论的过程，因此，*reasoning* 可以说是求取正确的 *inferences*，而 *ratiocination* 则是思索出一连串的 *inferences*。

如果求取 *inferences* 用的是 **deduction** 的方法，则 *reasoning* 的过程是由经证明为正确无误的一般性前提引出特殊性结论。如：人都要死；我是人；所以我要死。

Induction 则相反，其 *reasoning* 过程是搜罗与某些问题有关的个别现象，然后引出一个一般性的结论，以解释一些个别现象。如：他所知的以前每一个人或迟或早都死了；所以，人都要死。科学定律例如地心引力定律，原先都是对许多个别现象所作的 *inferences*。这些定律一经肯定，便成为许许多多 *deductions* 的基础，但这些 *deductions* 本身须服从逻辑规律。参阅 THINK.

rebuke

admonish
censure
reprimand
reproach
reprove

这组字的意思大致上是针对一些差错的或温和或激烈的明确非难。**Rebuke** 是尖刻的，也往往是粗暴的批判或者申斥，通常发生在行事的 过程中。例如：to *rebuke* a worker whose clumsiness was responsible for the complete breakdown of operations in his department (责骂一个因他笨拙的手脚使得整个部门的工作都陷于瘫痪的工人)。

Admonish 和 **reprove** 都是较温和的非难。*Admonish* 可指警告或忠告，不暗示有任何差错。而且往往仅涉及目前或将来可能忘记的一些责任。例如：to *admonish* a student about the lateness of his assignments (警告一名学生不要迟交功课)。*Reprove* 也暗示温和甚或友善的批评，责备的成分较少，帮助修正改错的成分则较多。例如：to *reprove* a child for telling fibs (责备小孩子撒小谎)。

Reproach 指因某人的自私或不为人着想所感到的伤心、恼怒、悲痛而引起的一类不满。例如：*reproaching* her husband for having forgotten their wedding anniversary (怪责丈夫忘记了结婚纪念日)。

Censure 和 **reprimand** 同指郑重的，通常是公开的、正式的非难。*Reprimand* 暗示非难者同被非难者正面接触；*censure* 则可直接可间接。例如：the judge who sharply *reprimanded* a witness for being evasive and uncooperative (严辞申斥证人托辞规避、不肯合作的法官)；to *censure* a politician for flagrantly violating parliamentary standards of ethical behaviour (指摘某政要公然违反议会的道德规范)；a newspaper editorial that *censured* misuse of government vehicles (指摘政府车辆使用不当的报纸社论)。参阅 DISAPPROVAL, SCOLD.

反义字：ENDORSE, PRAISE.

reckless

daredevil

这组字用于无视于危险，似乎不顾后果的人或举动。

Reckless 和 **rash** 用于不顾行事目的所牵涉的危险的那些行事者或行动本身。*Reckless* 暗示粗暴的、不负责任的举动或情绪，最坏的程

foolhardy
rash

度是指没有纪律或没有自制力，最起码也暗示不顾一切、事前全无思虑的可怕情况。这个字表示对一己或他人的极端轻率和漠不关心的态度。区分一项举动是 *reckless* 还是勇敢，往往不在举动本身，而在促成该项举动的态度和举动背后的境况。响起警号的警车和消防车可以风驰电掣在街道上闯红灯而仍然不算是 *reckless*，但一般的司机这样做就是危险驾驶、*reckless* 驾驶，违反法例。*Rash* 没有 *reckless* 那么极端，指一时冲动、操之过急，没有适当地顾及后果。例如：[Quitting his job in anger was a *rash* action which he later regretted (一怒之下辞工是教他事后后悔的一项卤莽举动)；Don't do anything *rash* (切莫轻举妄动)。] 一项 *rash* 或 *reckless* 的指控是没有顾及可能给原告和被告带来的后果的控诉行动，原告也许会反过来被控诽谤。

Foolhardy 的口吻比 *rash* 和 *reckless* 更为通俗，暗示不加思虑或判断而作的大胆举动，若非天不怕地不怕的 *reckless*，就是彻头彻尾的愚蠢。一个 *foolhardy* 人会因思虑不周而自陷险境。疲累时或饭后在水深过头的地方游泳是 *foolhardy* 举动。

Daredevil 跟上述各字的分别在于它表示故意投机冒险，且有一种预知但无可避免的失败可能的涵义。这个字常指公开的表演，往往是由职业表演者演出惊人技艺，去娱乐那些寻刺激的人。例如：a *daredevil* racing driver (亡命赛车手)；a *daredevil* stunt pilot (艺高胆大的特技飞行员)。*Daredevil* 可进一步提示相当分量的天生慧根以反从容无畏。例如：a death-defying trapeze artist performing *daredevil* feats (表演危险万分、技惊四座的本领的大无畏的空中飞人)。参阅 BRAVE, DARING, HEEDLESS, IMPETUOUS.

反义词：calculating, CAREFUL, CAUTIOUS, chary.

recommend

advise
advocate
counsel
prescribe
suggest

这组字都指给与要决定采取某种行动的人口头或书面的协助。

Recommend 指作肯定公开的声明，赞成一项特别选择，或一套可行方案。例如：recommending a complete change of occupation that would give his life new meaning (劝他彻底改行，他的生命才有新的意义)；recommending ten books as absolutely necessary to any understanding of the question he had raised (推荐十书，认为是想要了解他提出的问题所绝对不可缺少的)。不管是请求帮忙，或并非请求帮忙，这个字都同样适用。例如：recommending a walk before breakfast to everyone he met (他逢人就建议早餐前要散步)；asking him to recommend a good tailor (请他介绍一个裁缝师傅)。

Advocate 是余下的字当中最接近 *recommend* 的一个，强调给与帮忙的人作出肯定公开的声明。这个字原为法律用语，指对某一项做法极表赞同，语气比 *recommend* 还要重。例如：advocating complete abstinence as the only way of combating his alcoholism (坚决主张要解决他酒精中毒的问题，唯一的方法是完全戒酒)。就这个用法而言，这个字可能带有盛气凌人、咄咄逼人、好管闲事、不受欢迎等各种涵义。例如：advocating his pet theories on sexual adjustment to people far less disturbed than he (对问题比他少的人，照样吹捧他那套自以为是的调整性生活理论)。

Prescribe 可与 *advocate* 及 *recommend* 相比拟，因为都指作肯定的声明，不过 *prescribe* 用法更加明确，通常指医生与病人的关系，医生对症 *prescribe* 药方。就这个用法而言，病人找医生帮忙，可是并不一定要遵守医生所 *recommend* 的去做，因此这个字比起 *advocate* 有较少的热忱，语气也比较就事论事。不过比起 *recommend*，可就有较重的权威意味。例如：*prescribing a good dinner and an exciting film as the best way to cure his gloomy frame of mind*（**建议**一餐美食和一出刺激的电影是医治他抑郁寡欢的心情的最佳方法）。

Advise 与 **suggest** 比上述几个字的语气轻得多，均不一定表示 *recommend* 任何特定的建议来解决面临的问题。*Advise* 意指曾经广泛并用详细地研究一个人的情况后，不管这种研究多么随便，从另一个角度看他人的困难，见到几项可行的办法，而向对方说出来。例如：*advising me on what to expect from the university I had chosen to attend*（**告诉**我在我决定要上的大学该期望得到些什么）。这个字有时可代替 *recommend*，不过加了一重客气，和不愿给人自以为是的印象。例如：[*May I advise you not to lend him large sums of money*（**我看**你还是少借给他大笔的钱）；*Would you advise me where I should spend my holidays this summer*（你**认为**我今年夏天应去哪儿度假）？] *Suggest* 指不确定的建议，建议人不一定坚持己见。例如：*In advising me, he suggested several possibilities for revision*（他**劝告**我时，**建议**了几个修改的办法）。在某些情况之下，这个字所暗示的不确定性质，可能是由于担心建议不受采纳而致。例如：*suggesting timidly that a night out would be enjoyable for both of them*（很羞怯地**提议**一起出去玩一夜，两人一定都会觉得很有意思）。

Counsel 已成一专门的字眼，用于学校或大学里的心理学家或辅导人员。例如：*counselling students on the importance of matching aptitude to career*（**辅导**学生了解自己的性向与职业互相配合的重要性）。在其他的用法中，这个字也依然暗示一些半正式的情况，并侧重严肃与形式的一面。例如：*contending factions who counselled the mayor in secret*（私下向市长**进言**的敌对派系）。不过就一般用法来说，这个字的语气比 *advise* 正式，有时甚至过分正式。例如：*counselling her daughter on how to behave at the ball*（**指导**她的女儿在舞会里应该如何表现）。参阅 ADVICE, INDUCE.

recover

reclaim
recoup
regain
restore
retrieve

这组字指东西失而复得。

Recover 是最普通的一个，指遗失的物件无意中拾回，得来全不费功夫，也可指刻意苦心的搜寻。例如：*recovering the other slipper while searching the hall cupboard one day for something else*（有一天为找一样东西在大厅的橱子里**捡回**另一只拖鞋）；*recovering his position of eminence among his fellow scientists only in the last days of his life*（在迟暮之年才**恢复**他在科学家同行中的烜赫地位）。

Retrieve 最具体的意义不是指东西遗失，而是无意间逸出掌握范围，因此需要费一番功夫来 *recover*。例如：*retrieving the floating paddle by leaning out along the prow of the canoe*（靠在独木舟的船头上**捡回**漂浮水中的船桨）。

Recoup 来自法律词汇，通常的用法是指 *recover* 类似或等量的东西来填补因灾难或因疏忽而致的损失。例如：*recouping his losses at the racecourse by embezzling funds from his bank*（他盗用银行的款项来填补在赛场上的损失）。

像 *recover* 一样，**regain** 强调得回失去的东西，不过不同的地方是往往专指刻意、辛劳的搜索或努力。例如：*regaining the hill lost the night before to the enemy*（收復前夜为敌军所攻占的山头）；*regaining his eyesight after several operations*（经过几次手术后，视力恢復）；*regaining the heavyweight championship in last week's fight*（在上星期的拳赛中重获重量级拳王头衔）。

Reclaim 与 **restore** 都指恢复某物的原状。*Reclaim* 大部分用于土地或广大的区域，*restore* 则指建筑物或艺术品。例如：*reclaiming good farmlands from the polluted swamps*（将污染的沼泽填筑成良田）；*restoring the house to the way it might have looked in the 1820s*（把房子恢復成一八二〇年代原来模样）。*Reclaim* 另可指有一个过渡时期，其间原有的地位或产权有所转移或争议。例如：*reclaiming his title to the inheritance after a protracted legal battle*（经过一番持久的官司后夺回他的继承权）。参阅 CONSERVE, REPAIR, SAVE.

反义字：MISLAY.

reduce

abate
curtail
diminish
lower

这组字指使变少或使变小，或自动变少或变小，但彼此不一定可交换使用。

Reduce 的涵义最广，用法也最广泛，指大小、数量、数目、程度或强度的减少。例如：*to reduce household expenses*（减少家庭开销）；*to reduce a labour force during a slack season*（淡季削减劳工人数）；*to reduce speed on a highway undergoing repairs*（整修公路上减低车速）；*to reduce the acreage of a property by selling off several paddocks*（出售家宅附近之土地，削减地产的亩数）。*Reduce* 可更进一步指降低等级、地位或经济情况。例如：*a widow reduced to letting rooms to make ends meet*（为了使收支相抵，迫得出租房间的寡妇）；*a sergeant reduced to private after a court-martial*（经军事法庭宣判降级为二等兵的中士）；*a pampered woman reduced to doing her own housework because of a shortage of domestic help*（由于佣人缺乏而屈尊降贵自己做家务的娇生惯养妇人）。用于指体重下降，尤其是故意如此时，*reduce* 则常作不及物动词使用。例如：*My mother and aunts are always trying new diets in order to reduce*（我母亲与几个姨妈为了要减轻体重，不停试用不同的食谱）。

Abate 指 *reduce* 力量或程度，通常指从过分的强使或数量中减低。就这个用法而言，这个字多作不及物动词用。例如：*[The anguished screams in the night began to abate when the police arrived*（警察到达时，黑夜里传来的凄痛呼号声已经转弱）；*After taking aspirin, she found her pain abating*（吃了阿司匹林后，她觉得疼痛减轻了）。] 在法律的用法上，*abate* 当及物动词使用，指全盘废除，或使全部或部分无效。例如：*to abate a nuisance*（除去厌恶的东西）；*to*

abate rent (减低房租)。

Curtail 指急剧、大幅度地 *reduce*, 利用诸如中止或缩短的方法将原有计划大大减缩。这个字主要用于非物质的概念, 带有出人意外涵义的涵义。例如: *a holiday curtailed by a gale-force wind that damaged their cottage* (由于狂风把他们的度假小屋吹坏因而中断了的假期); *to curtail a pointless argument by turning on one's heel and leaving the room* (转身离开那个房间, 结束了一场无谓的争论); *to curtail useless government spending* (减缩政府无用的开支)。

如果我们要表示把一样东西的部分拿走, 造成明显或是不断的减少, 但又不致于使全部消失, 使用 **diminish** 比 *reduce* 更来得恰当。这个字既可指损失贵重的东西, 也可以指减少不可取的东西。例如: [As people approach old age their energy may *diminish* (人近老年精力可能衰退); As his confidence in his work increased, his anxieties about it *diminished* (他对工作的信心增加, 忧虑也就相对减少)。]

Lower 指降低, 特别是价值、程度、水平的降低。就这个意义而言, 它与 *reduce* 相当接近, 但不如后者那么有力或精确。例如: *to lower prices on shop-soiled goods* (降低陈旧货品的价格); *to reduce payments on a mortgage* (减少抵押贷款的分期付款)。引伸的用法, *lower* 也可指加以干扰或削弱, 使其减缩。例如: [He could not bear to *lower* himself to ask relatives for help (他不肯降低身分来求亲戚的帮忙); Frequent colds *lower* one's resistance to more serious infections (经常伤风会减弱身体对严重传染病的抵抗力)。] 参阅 DECREASE, LESSEN, WANE, WEAKEN.

反义词: *enhance*, ENLARGE, ESCALATE, EXTEND, *raise*.

reject

decline
knock back
refuse
repudiate
spurn

这组字都指不愿意接受。也不愿意考虑一个人或者一样东西。

Reject 指未能接受或同意, 有认为一样东西没用、无价值或不适合而加以摒弃的言外之意。例如: [The judge *rejected* the prisoner's appeal for a new trial (法官拒绝犯人提出重审的要求); The idea that the earth is flat was *rejected* centuries ago (大地扁平的学说在几世纪前早已被驳倒)。]

Refuse 与 **decline** 都指不能遵守一件事, 或不能做一件事。*Refuse* 是两个字中语气较重的一个, 通常侧重态度坚决, 甚至粗鲁。例如: *to refuse to obey an order* (拒绝听从命令)。它也可以有保留的意思。例如: *to refuse money to a beggar* (不给乞丐钱); *to refuse to discuss the proposition* (拒绝讨论那个提议)。另一方面, *decline* 指有礼的 *refuse*, 可以指婉转谢绝, 不参加社交活动或不接受他人的好意帮忙。例如: *to decline an invitation to a dinner party* (婉谢参加餐舞会的邀请); *a blind man who smilingly declined to be helped across the street* (面带笑容谢绝旁人协助横过马路的盲人)。如果在严肃正式的情况下, *decline* 也可以代替 *refuse*。例如: *The witness declined to answer certain questions put to him* (证人对若干问题拒绝作答)。

Knock back 是 *refuse* 别人的提议的通俗代用字。例如: *she knocked back his proposal* (她回绝他的求婚)。

Repudiate 及 **spurn** 比上述的几个字更着重强调拒绝承认一个

人、一件事，甚至不愿意跟他有任何接触。*Repudiate*（这个字一度指抛弃或休弃妻子）指或多或少曾珍惜过的东西，现在不予承认，也不视为己有。例如：to *repudiate* one's religious beliefs（**扬弃**自己的宗教信仰）；an author who *repudiates* the revolutionary ideas expressed in his earlier work（**舍弃**他早期作品中所鼓吹的革命思想的一位作家）；to *repudiate* one's relatives because of their critical attitude（由于亲戚对他多方批评遂与他们**断绝关系**）。*Spurn* 源自古英语，原意指踢开，这个字更加强烈地侧重于粗暴及鄙夷地驱赶的含意。例如：*spurning* the attentions of a man whom she despised（**轻蔑地拒绝**她所厌恶的男人的殷勤相待）；*spurning* the suggestion that he should get his hair cut and put on a clean shirt（**不顾**所提他该理个发，换件干净衬衫的建议）；*spurning* a door-to-door salesman（**摈斥**一个挨户兜售的推销员）。参阅 DISCARD, REMOVE.

反义字：*accept*, ACKNOWLEDGE, DEMAND.

religion

belief
creed
faith

这组字都指与宇宙万象万物的最终目标有关的思想体系。其中最具体的一个字是 **religion**，指传统的教义自成完整体系，形诸于外则是专为助成这些教义的颇为复杂的一套制度机构。例如：the Christian *religion*（**基督教**）；the Buddhist *religion*（**佛教**）；the Hindu *religion*（**印度教**）。*Religion* 有时可指这几个大教派之下的个别宗派，但是在正式场合使用的语言文字大多避免此一用法。例如：the Catholic *religion*（**天主教**）；the Protestant *religion*（**新教**）。

Faith 常用来代替 *religion*，重点不在于制度化的传统教义而在于虔诚的信仰。例如：the Jewish *faith*（**犹太教的信仰**）；the Christian *faith*（**基督教的信仰**）。由于侧重信仰本身，这个字更常用于大教派之下的支派。例如：the Catholic *faith*（**天主教**）；the Eastern Orthodox *faith*（**东正教**）。

Creed 着重大纲明确地标出的教条与教义，因此可以用于大、小支派，甚至包括一个宗派之下的各派系，这些派系间教义的不同处常引起争论。例如：the several extant Mormon *creeds*（若干现存的摩门**教义**）；the Moravian *creed*（基督教联合兄弟派的**教条**）。这个字的用法不一定限于宗教的范围，事实上任何分门别类加以说明的原则都可以用这个字。例如：a sportsman's *creed*（**运动员的守则**）。

Belief 是这些字当中意思最含糊的一个，它可用于大小不同的派别。例如：a *belief* in the tenets of Islam（对回教信条的**信念**）；the *beliefs* of Taoism（道教的**信条**）；the Quaker *belief*（教友会的**信仰**）。它所侧重的是全心全意信奉教义的细则。这个字也常用来指对教义的每一细则信奉不渝。例如：a *belief* in life after death（**相信**来世）；the Buddhist rejection of *belief* in a supreme being（佛教反对**相信**有至尊的主宰）。由于这个字的意思含糊不清，它所指的可以完全不是有组织的 *religion*，而纯然是个人对生命最终目标的信念。例如：her own highly idiosyncratic *belief* in an all-powerful but not all-beneficent God（她个人极端特别的**信念**，认为有这么一个全能，但非全慈全悲的上帝

）；a *belief* in atheism（**无神论的信念**）。参阅 CREED,

DENOMINATION, SCEPTIC.

反义字: *atheism*, DESECRATION, *impiety*, *irreligion*, *unbelief*.

religious

devout
pious
reverent
sanctimonious

这组字都有相似之处，因为它们都描写人与宗教有关的思想、感情与行为。

Religious 是个普通的字，涵盖组中所有的字。这字可以仅形容与宗教有关的事物。例如：*religious literature*（宗教文学）；*the religious life*（宗教生活）。它所描写的人，有仅奉行他的信仰最起码的义务的人；也有真正地过一种虔诚的生活，充分反映对上帝诚挚的爱，同时又恪守为崇拜上帝而创立的宗教信条的人。例如：*a businessman who found it profitable to be religious on Sundays*（发现星期日虔诚信教，对他的生意不无裨益的生意人）；*a truly religious man who has managed to make the Christian ideal viable in every aspect of his life*（能够在他生活的每一方面实行基督教的理想的一位真正虔诚的信徒）。

Devout 与 **pious** 二字在指献身于宗教的方面相似，形诸于外则可见其遵守奉行既定的典礼与仪式。不过这两个字也有区别，*devout* 暗示奉行 *religious* 之义务是出于真诚的 *religious* 情愫；而 *pious* 可能指一个人的 *religious* 行为，只不过是表面功夫，虚伪不实。例如：*a devout belief in the tenets of Orthodox Judaism*（虔诚信奉正统犹太教的信条）；*a pious fraud whose mind is more devoted to gossip than to gospel*（热衷于说闲话更甚于福音的假装虔诚的骗子）。

Sanctimonious 原意指神圣，或圣徒式的，这个含意现在已完全消失。这个字意指虚伪的神圣外表，语气比 *pious* 还要重。例如：*a sanctimonious old man whose condemnation of other people's actions was a mask for his own immorality*（他对旁人言行的指摘，正好是他自己种种不道德行为的掩饰的一个伪装虔诚的老人）。

Reverent 指感觉或表示敬意，用于描述对 *religious* 信仰或奉行有极大诚意的人的性格或行为。这个字的涵义近乎 *devout*，而非 *pious*。参阅 REVERE, SACRED.

反义字: *atheistic*, *impious*, *irreligious*, *irreverent*.

relinquish

abdicate
cede
renounce
resign
surrender
yield

这组字的意思相同，指放走或放弃。

Relinquish 是组中最普通和中性的字，可以仅指放松掌握。例如：*He relinquished the oars*（他放开船桨）。这个字也可以表示放弃自己管辖的，或拥有的东西，通常是心甘情愿地作出，不过有时也是勉为其难的。例如：[*A parent relinquishes control over grown children*（放弃对长大成人的子女的管教的家长）；*A creditor may relinquish a claim in consideration of a concession*（贷方考虑到如果肯转让，可能放弃偿还贷款的要求）。]

Surrender 表示被迫向某人投降，或完全受制于某种感情、影响或权力。例如：*He surrendered his savings to his creditors*（他把存款交给债主）。

Yield 与 *surrender* 相近，但强迫的意味较轻，因此 *yield* 的一方心无恶感，觉得是合理的让步，对对方有敬意，甚至有好感。例如：He *yielded* the floor to his opponent (他把发言权**礼让**给他的对手)。

Cede 通常指透过法律移交或条约缔结而放弃主权，最常用于指领土割让。例如：France *ceded* Alsace-Lorraine to Germany in 1871 (法国于一八七一年把亚尔萨斯及洛林**割让**给德国)。

Abdicate 与 **resign** 指正式放弃职位或地位，以及其附带的权利、权力等等。*Abdicate* 专指君王的逊位；*resign* 则指首相，或其他经过选举或委任的人，或从商的人而言。例如：when George III threatened to *abdicate* his throne (乔治三世威胁要**逊位**的时候)；forced to *resign* his position as chairman of the board because of ill health (由于身体健康不佳，不得不**辞去**董事会主席的职位)。

Renounce 指公开反对或正式、确定地放弃。例如：to *renounce* the pomps and vanities of the world (扬弃世俗的浮华与虚荣)；to *renounce* one's citizenship (放弃公民权)。以 *renounce* 来代替 *abdicate* 使用时，提示之所以放弃，是因为考虑到有更重要的东西。例如：Edward VIII *renounced* his throne for the love of a woman (爱德华八世为爱情**放弃**王位)。参阅 ABSTAIN, FORGO, FORSWEAR, RESIGN_(leave)。

反义词：cherish, claim, maintain, POSSESS.

remain

abide
linger
stay
tarry

这组字都是继续停留在一个地方之意。

Remain 与 **stay** 常交换使用。在较狭义的使用上，*remain* 的意思是在其他的人或物已经移开、离去，或摧毁之后还继续留在一个地方。*Stay* 则暗示一个客人或居民等暂时继续逗留在一个地方。例如：[Only the shell of the building *remained* after the explosion (爆炸后建筑物只剩下一个空壳)；He was invited to *stay* for supper (他被邀留下吃晚饭)。] 如果已明确地指出其他的人已经离去，则二字均可使用。例如：He *remained* (or *stayed*) in his seat after all the other students had gone home (别的学生们都已回家，他仍**留**在座位上)。但是如果作者有意将离去与 *staying* 对照，则 *remain* 较有力。例如：[All had left their seats and gone home hours ago; he *remained* (大家全都在数小时前离座回家，而他独**留**未去)。]

Abide 在此处是指在某处 *stay* 很久，常带居住之意。*Abide* 的语气正式，常用于法律的或其他场合，在情感方面的涵义属于中性，在意义上是明确的。例如：The child *abided* with his grandparents for three and a half years before being returned to his home (这孩子**住**在祖父母处住了三年半才被送回家去)。

Linger 表示不愿离开，通常是因为所做的事情使人甚为愉快；**tarry** 是该离去的时候仍然停留，比 *linger* 较有力地表示过分延宕。*Tarry* 如今已不常用，除非是在刻意因袭模仿、藻饰文辞或旧式的文章中；因带浪漫的味道，在日常的写实散文中不大适宜。例如：[After making his speech, the candidate *lingered* in the hall to shake the hands of enthusiastic supporters (演说过后，这位候选人在场中**流連**不去，和热心的支持者握手)；*Tarry* not with your loved ones, but join

us in righteous battle (不要留戀不舍你的亲人, 来参加我们的正义之战)。] 参阅 DELAY, RESIDE.

反义字: Go, LEAVE_(depart).

remember

memorize
recall
recollect
remind
reminisce
retain
review

这组字指想起往日, 指旧事之涌上心头, 或指把目前的资料牢系于记忆之中以备日后参考。

Remember 泛指任何对往事之回顾, 自发或非自发的均可。例如: He caught himself *remembering* how his first wife would have cooked the same meal (他突然想起同样的一顿饭他的第一位太太会是怎样烧法); *struggling to remember* where he had been at the time the incident took place (努力回忆意外事件发生时他在什么地方)。此字常特别提示过去的一宗生动事件或情况之令人历久难忘的力量。例如: I can still *remember* every detail in my old dormitory room at school (我依然记得我学校破旧的宿舍房间里的每一细节)。

Recall 比 *remember* 较正式, 且较常指自发地想起过去, 无论是默默的自己回忆, 还是说出来给别人听。例如: [He *recalled* his last evening with his fiancée whenever he felt depressed (每逢闷闷不乐时, 他便忆起和他的未婚妻在一起的最后一晚); In his closing speech to the jury, the Crown prosecutor *recalled* the mass of incriminating evidence he had developed during the trial (检察官在对陪审团作最后一次陈词时, 重提他在审判中所引出的一切显示有罪的证据)。] 但此字与 *remember* 不同, 可用于颇似过去某事物之目前的一件事情, 故记忆及之。例如: a view that *recalled* to him the fishing village in which he had stayed during the war (使他聯想起他战时所住的渔村的景色)。

Remind 专集中在 *recall* 最后这一个涵义。例如: a man who *reminded* her of her first lover (使她想到她第一个情人的人)。不过 *remind* 亦可用于刻意使将来能够 *remember* 某些要物的努力。例如: a note on his calendar to *remind* himself of their luncheon date (提醒他自己赴午饭约会之日历上的记载); a monument to *remind* future generations of the sacrifices made on their behalf (使后代的人勿忘为他们所作的牺牲之纪念碑)。

Recollect 在意义上与 *remember* 和 *recall* 很相似。例如: I don't rightly *recollect* when I saw her last (我记不起什么时候最后一次见到她)。但此字亦可适用于指优閒地回味过去的事情, 无论是自己默默的想或是说出来给人听。此字暗示一种积极的努力, 把记忆不清和已经半遗忘的细节拼凑起来。例如: He settled back with great relish and began to *recollect* those battles in the war that he had witnessed at first hand (他怡然自得地把身体往后靠, 开始回忆他亲身经历过的战争中那些战役)。

Reminisce 专限 *recollect* 最后这个用法, 并另有一种积极而愉快的怀旧意味; 此字亦指喜欢缅怀过去、沉思往事的倾向。例如: daydreams during which she *reminisced* a great deal about the life she had lived before her marriage (她怀想婚前生活之白日梦); cronies who sit around *reminiscing* about their vanished yesterdays (围坐在一起回忆往日的老朋友们)。

Retain 可提示漫不经意自动涌上心头的记忆之持久力。例如：He had always *retained* a picture of his father decked out in riding gear (他心里永远**保留**他父亲全副骑装的模样)。在较中性的用法中，此字也可以指把想学习的事情或细节在心中保存的意思。例如：a test to measure how much of the reading exercise each person had *retained* after a given passage of time (用来衡量每一个人经过指定的一段时间后对所阅读的习题能有多少**牢记在心**的一种测验)。

Memorize 一字则更特别指此一情况，表示一种有意的、吃力的努力，想要把细节都精确的记诵下来。例如：actors who are good at quickly *memorizing* their parts (擅长急速**背诵**台词的演员们)；a last look in which he tried to *memorize* every line and angle of her face (他企图**熟记**她脸上每条纹每个角度之最后一瞥)。

Review 指以撮要的方式有秩序地想起往事，特别适用已读过的课业或想要 *memorize* 的努力。例如：a final week to *review* the material before the exam (用以**温习**功课之考前最后一星期)；*reviewing* each aspect of their plan, step by step, before synchronizing their watches and setting off (一步一步地**检讨**他们计划的每一方面，然后校正他们的手表出发前去)。参阅 HISTORY。

反义词：FORGET, ignore, repress, suppress.

remove

dismiss
eject
eliminate
evict
expel
oust

这组字都指除掉某一事物，或用力地把它移到一个新的位置。

Remove 是其中最普通的字眼，也最不带色彩，并有各种不同的语调。由中性的或事实的描述以至暗示驱逐、不赞成，或使用武力都包含在内。例如：*removing* the record from its sleeve (把唱片从套子里**取**出来)；*removing* the sheets from the bed (从床上**取**下床单)；*removing* a corrupt administrator from office (把一个贪污官员**革**职)；ordering the Serjeant-at-Arms to *remove* the angry man from the courtroom (命令庭警**驱逐**那忿怒的人于庭外)。

Dismiss 比较不带强迫之意，但在其他方面较 *remove* 的涵义丰富，意指上司例常地打发或者遣走属员。例如：*dismissing* the servant after the guests were ushered in (客人被引进之后**打发**仆人出去)；*dismissing* the class promptly at three o'clock (准三时**下**课)。此字也可表示例行地或不满意地停止雇用。例如：*dismissing* with thanks the special consultant on the completed project (于感谢声中**解除**已完成计划的特别顾问之职务)；*dismissing* his secretary because of her incessant lateness (因他的秘书不断迟到而**开除**她)。此字更恰当地表示迅速、突然，或最后的拒斥。例如：[She *dismissed* his proposal with an imperious wave of her hand (她傲慢地把手一挥**拒绝**了他的建议)；We *dismissed* the whole idea of cycling to the west coast (我们**放弃**了骑脚踏车到西岸去的整个计划)。]

Eliminate 最温和的意思是指例行地，或有条不紊地排除某物。例如：organs that *eliminate* wastes from the body (自身体中**汰除**废质的诸器官)；*eliminating* from the list those books she had already read (自清单中**剔除**她已读过的那些书)。语气加重一些，此字虽不提示强迫，却也表示决心。例如：*eliminating* from the club those members

whose dues were in arrears (把欠缴会费的会员从俱乐部中开除)。语气极端强烈时，此字含有无情地或有系统地摧毁之意。例如：a wave of killings as one group of gangsters set about *eliminating* its rivals (一帮恶徒着手把其敌手消灭的一连串凶杀事件)；concentration camps built to *eliminate* those considered to be enemies of the state (为了除去那些被认为是国家大敌的人而设的集中营)。

其余的字都比较明确地指使用相当的强迫力以 *remove* 某些事物，但都不像 *eliminate* 之含有摧毁的意思。

Oust 与 **evict** 强调一件被移置的东西之抵抗力。*Oust* 专指前述各字解雇免职之意。例如：*ousted from the party leadership by a no-confidence vote* (因不信任投票而被逐出党领导阶层)；*a revolution fomented to oust the notorious dictator from power* (为着推翻声名狼籍的独裁者政权而发动之年命运动)。*Evict* 的意义更特殊，专指房东的 *removing*，此字最常指得到法律的许可而作的此种行动。例如：*bailiffs who evicted the family by carrying its belongings out to the footpath* (以搬出家具到人行道上的方法来强制那家人迁出的法警)。

Expel 与 **eject** 像前述二字一样可表示强迫离开职位或住所，不过用途较上述各字为广泛，但仍不及 *remove* 那么概括。*Expel* 有其特殊的意义，指品行不端的学生被学校 *dismiss*。例如：*students expelled for cheating* (因作弊被开除的学生们)。*Eject* 在这组字中最能强调使用武力，最适用于实质或身体的移动。例如：*a spent cartridge that had been ejected by the rifle* (自来复枪弹出来的废弹壳)；*calling the police to eject the demonstrators from the lobby* (召警察来把示威者驱逐出大堂)。参阅 DESTROY, EXILE, MOVE.

反义词：POSSESS, *retain*.

renegade

criminal
crook
desperado
gangster
gunman
hood
hoodlum
mobster
outlaw
racketeer
sociopath
thug

这组字都关涉生活在社会之外、不容于法律的人，通常都指男子而言。

Renegade 本来指改信回教的基督徒，又较笼统地指改信任何其他宗教的人，甚至可以指政治上的变节的人。现在还常见此种普通的用法。例如：*a renegade priest who left the church to marry* (脱离教会而结婚的一位变节神甫)。但是由于西部小说与电影大量使用此字，用以指任何生活在正经社会外或其边缘上的亡命之徒或犯法者，尤其是盗贼帮中之成员，因而使此字变得非常笼统。例如：*the final scene in which the good guys shoot it out with the renegades* (好人与亡命之徒展开枪战的最后一幕)。如今此字通用于任何盗贼罪犯。例如：*a section of the city frequented by rogues and renegades* (流氓与罪犯经常出没的城市某一区域)。如果指的是一个青年，这个字可能提示他是离家出走的。例如：*renegade youths who gather in low-class dives and sleep in sleazy rooming-houses* (群聚于低级酒吧赌窟，睡在破陋公寓里的离家出走的青年)。

Desperado 一字最明确地指美国拓荒时代西部或西南部之强盗；此字所以大为流行也拜西部影片、小说等所赐，但适用于别的一般情况时不太多。例如：*the villains of the film were a band of desperadoes who hid out in a cave near the town* (影片中的恶棍是躲在

城市附近一个山洞里的一群亡命之徒)。

Outlaw 也很适用于内部影片、小说的场合，和 *desperado* 或 *renegade* 颇相似，但适用范围比这二字较广，可指任何习惯性的不法之徒，尤指一个完全拒认社会轨范为行为指针的人。例如：the Chicago of the twenties—a city completely controlled by *outlaws* who raked off millions from various kinds of racketeering (二〇年代的芝加哥——完全被不法之徒控制的城市，他们以各种敲诈勒索的手段获取以百万计的金钱)。但此字较普通的用法，所强调的是犯法者逃避法律制裁。并且因犯罪而失去了法律的保护。例如：an *outlaw* with a price on his head (悬赏缉拿的要犯)。

其余的字与西部影片、小说之类无特殊关系。**Criminal** 和 *outlaw* 很相近，是组内最普通的一个字，指任何心狠手辣的犯法者，无论是独行或是伙同他人。通常此字是指屡犯严重罪行的人，无论他是否曾经被捕或受到惩罚。例如：to be declared a habitual *criminal* (被宣布为一名惯犯)；a small-time *criminal* who stole cars to support his drug addiction (为满足毒瘾而偷车的小罪犯)。有时此字可代替 convict 或 ex-convict，指正在服刑的犯人 or 已出狱的犯人。例如：criminals who return to their old haunts upon parole (假释后又重回旧日巢穴的犯人)。

Crook 是指 *criminal* 的通俗字眼，暗示帮会中的一员或者独行的 *criminal*。它可以提示以欺诈手法骗人上当，但是最普通的用法是指与任何形式的罪案有关的人。例如：crooks who ran an organized shoplifting racket (主持一个有组织的店铺扒窃集团的坏蛋)；The cashier was a crook who had embezzled thousands of dollars from the firm (会计员是一个骗取了店中上万的金钱的坏蛋)。

Racketeer 泛指任何以见不得光的或不法的手段营生的人。*Racketeering* 通常指大规模及有组织的犯罪，而非轻微的犯法，其成功大部分是靠社会大众的参预，如不合法的赛马投注、贩毒、赌博等。例如：The racketeer faced the court on seven charges, of which extortion was the least serious (骗徒以七项罪状被控受审，其中勒索是最不严重的一项)。

Gangster, mobster 与 **gunman** 全是指帮会分子。其活动都是暴力性质，但意义上这几个字有重迭之处，故其中一个字或所有的字都可以适用于同一个人。一个 *mobster* 常是一个帮会或一群人的首领，但他也可能只是其中的一员。*Gangster* 可指帮中任何一人；比 *criminal* 更能指暴力与残酷。例如：a gangster who would shoot his best friend if it suited his purpose (只要符合他的目的就会射杀最好朋友的一个暴徒)。此字偶然用以描写性格残暴不顾他人权利的人。例如：gangsters of the Hitler régime (希特勒当权时的一批暴徒)。*Gunman* 一字可见文思义，指黑社会的凶狠分子，动辄拔枪。他常是帮中的一员，身负威胁人或杀人的特殊任务。例如：They were forced to remain in the room under the surveillance of a trigger-happy gunman (他们被逼留在室内，由一个好动枪的枪手看守着)。

Hoodlum 之最特殊的用法指一个帮会头子身边的保镳或恶汉。上述各字均无关于年龄的暗示，*hoodlum* 则常指凶狠或粗野的年轻人

。例如：The *mobster* assigned a dozen *hoodlums* to intimidate small shopkeepers (帮首派十几个打手去威胁勒索小店主)。在引伸用法中，*hoodlum* 指不属于任何有组织的帮会的年轻人，只是无足轻重的 *criminals*，任性作出没有预谋的暴行。例如：a bunch of *hoodlums* who began wrecking the hamburger café out of sheer boredom (无聊之余便开始把汉堡包小食店捣毁的一群流氓)。

Hood 是简称形式。更明显的表示其为青年罪犯，行为放肆，无法无天。例如：local *hoods* standing along the footpath flipping coins and trying to look tough (站在人行道上掷币为戏，并且装出一副硬汉模样的当地恶少)。

Thug 源自一个印度字，意为盗贼，原指印使的职业强盗，专以勒毙的方法杀死被害人。现今此字可用为 *hoodlum* 之强化字，表示帮会中低级的粗野分子，身材魁梧，可被雇用以攻击或杀害指定的人。例如：an informer who had been murdered by one of the gang's *thugs* (被帮里的一个杀手杀死的告密人)。

Sociopath 是近年出现的字，用以描写精神变态的人，通常是一个年轻人，其精神变态就表现于那些无端无由的残酷暴力行为上。就理论上说，一个 *sociopath* 没有发育成为一个人，不能在情感上或知识上了解人的爱意、同情心或痛苦。例如：a growing number of *sociopaths* who, without warning, go on killing sprees for no apparent reason (事前毫无预兆就无缘无故地进行滥杀之数目日增的精神变态者)。参阅 CONVICT, CRIME, THIEF, TRAITOR.

renewal

rebirth
recrudescence
rejuvenation
rejuvenescence
renaissance
renascence

这组字的主要意思是返回以前的，通常但不一定是良好的情况的想法或行动。

Renewal 适用于任何事物。好的、坏的，或不分好坏的。表示该事物过了一段时间之后又回转来、重复，或重新开始。例如：a *renewal* of the argument or discussion (辩论或讨论之重新开始)；the *renewal* of a lease or mortgage (租约或抵押契约之续订)；an unexpected *renewal* of health and spirits (健康与精神之意外的恢复)。

Rebirth 作再生解只有在譬喻中使用。我们可以说信心之 *rebirth* 或 *renewal*，但说到有限期的契约关系，如合同、条约、版权、专利权等则只能用 *renewal*。这一区别说明了 *rebirth* 提示某事物本身内部蕴有一种能自我维持的活力，不过久已死去，或像是死去而已。例如：a *rebirth* of hope (希望之再生)。

Rejuvenation 与 *rejuvenescence* 只是青春之 *renewal* 的意思，强调恢复丧失了的或衰竭中的精力、活力、警觉性，或身心的愉快精神。例如：[He looked back upon his trip abroad as having provided a veritable *rejuvenation* (他回顾他的国外旅行，认为是使他真正的恢复青春)；Disappointment followed his hopes of *rejuvenescence* after the costly operation (随着他希望恢复青春的花费不费的外科手术之后而来的失望)。]

Recrudescence 来自一个拉丁字，意为皮肤绽开或流血，主要为内外科医生用字，描写似已痊愈的疾病、创伤等重新发作。作为故态

复萌解，此字可用于任何罪恶的或不受欢迎的东西之重现。例如：a *recrudescence* of an epidemic（时疫之再发）；a *recrudescence* of Nazism（纳粹主义之重现）。

Renaissance 与 **renascence** 只是指 *rebirth* 的正式字眼，在人类文化史上是特殊的描写字眼。*Renaissance* 是较普遍的拼法，原是法文字，*renascence* 则来自拉丁字根，意为再生。二字可用于对人生或学问再被发现的某方向之广大兴趣的觉醒。都含有发现之意味，并提示随之而来的突飞猛进的成就。例如：a *renaissance* in Asian studies（亚洲文化研究之复兴）；a *literary renascence*（文学的复兴）。

Renaissance 字头若用大写字母则指西欧十四至十六世纪间蓬勃的文艺复兴时代。这时代带来了所谓 the *Renaissance man*，充满新鲜的人生情趣，活力旺盛，创作力强，其兴趣是包罗万有的，其成就并不只限于一端。

反义词：ageing, loss, subsiding, termination.

repair

correct
do up
fix
mend
rectify
remedy
renovate

这组字指在事物中作出改变，以修复或矫正之。

Repair 强调对破烂、损坏，或运用不正常的事物之施工。例如：to *repair* a TV set（修理电视机）；to *repair* shoes（补鞋）；the expense of having an old car *repaired*（修理一部旧汽车的费用）。引伸的用法，此字可指任何有效的修复工作。例如：ambassadors who worked to *repair* the breach in trade relations（努力修补贸易关系上的裂痕的大使们）。

Fix 是通俗的字眼，与 *repair* 各义相同。例如：the time it took him to *fix* the leaking tap（他修理漏水龙头所需要的时间）。但 *repair* 通常暗示有一个破损的东西待修，*fix* 则适用于任何需要注意或已发生毛病的東西。例如：*fixing* curtains for the bare windows（给光秃秃的窗户安装窗帘）；a friend who could *fix* things between the girl and her angry parents（能给这女孩子及其盛怒的父母进行协调的一位朋友）。

Mend 指 *repair* 破损、撕裂，或磨得褴褛的东西。例如：a torn page *mended* with tape（用胶纸带补起的撕破了的一页）；to *mend* old clothes（补旧衣）。但是除了这种含意外，还可以指有生命东西的受伤部分缝合、痊愈、长好。例如：tying the bent branch in place until it could *mend*（把弯垂的枝条捆绑起来使之固定，等它长好）；splinting the leg until the broken bone began to *mend*（给腿绑上夹板，直至断骨开始愈合）。于是此字又可更广义地指回复健康或恢复和平。例如：anxious to *mend* the rift between the two warring factions within his party（急于弥缝党内两个斗争派系之间的裂痕）。

其余各字比较不常用于具体的破损东西，而较笼统、较含混地指采取步骤以改进不完美的东西，或者改善不佳的情况。

Correct 指提供正确答案或指陈疵谬。例如：a special teacher to *correct* his halting mispronunciations（纠正他结结巴巴的错误发音的特别教师）；parents unwilling to *correct* and discipline their own children（不肯纠正及管教自己儿女的父母亲）。这个字实际上常含有教学的意味。

Remedy 较明显地提示一种医疗方面的情况，不过用途也很广泛，指对麻烦或困难的问题努力寻求解决。例如：steps taken to *remedy* the conditions that precipitated the riot（为改善引起暴动的情况所采取的步骤）。此字可以暗示在一个系统内进行改革，而非彻底的改组。例如：They hoped to *remedy* their lacklustre performance by a few changes in personnel（他们希望在人事上的若干变动能改善他们不大精采的表现）。此字通常暗示于许多可能的解决方法中寻求一个出来；在这点上它和 *correct* 不同，后者给人一种印象，以为只有简单的是与非的分歧存在。

Rectify 则不同，着重在一件事物中之较彻底的改变；一个人 *rectify* 一件错误的事物，就是把它改正过来，只要有改正之余地就行。例如：to *rectify* a factual error（改正一项事实上的错误）；finally *rectifying* a miscarriage of justice（终于纠正一项小公的审判）。这是组中语气最正式的一个字，在这里所讨论的意义范围中也是最抽象的。

Renovate 严格限用于一座旧建筑物之 *repairing* 与现代化的翻修。例如：a programme to *renovate* slum housing（翻修贫民窟房屋的计划）。有时候此字用于一座庄严或出色的建筑物，只因它太陈旧，或被认为不时髦而进行的，并不十分需要的现代化装修。例如：a committee set up to protest the proposal to *renovate* a row of 19th-century houses in the street（为抗议修葺翻新街上一排十九世纪房屋而成立的一个委员会）。

Do up 是个随便通俗的字，常以 *renovate* 之义使用，但较小的对象亦适用。例如：They *did up* the house before the tenants moved in（他们在房客搬进前把房屋修缮好）；I'll *do up* your bicycle in no time at all（我一下子就可修好你的脚踏车）。参阅 CONSERVE, RECOVER, REVISE, SAVE.

反义字：BREAK, DESTROY, REPLACE, TEAR.

replace

displace
supersede
supplant

这组字指一件东西的位置被另一件所占据。

Replace 是其中最通俗也最中性的一个字，指任何理由下之简单的交换情况。例如：She *replaced* the amber necklace with a string of pearls to see which she liked better（她用一串珍珠代替一条琥珀项链，看看比较喜欢哪一条）。此字特别用以表示用新的东西代替，或是代行老的、坏的或遗失了的东西的任务。例如：an offer to *replace* the missing volume of the encyclopaedia（补回百科全书遗失的一册的建议）；*replacing* the burnt-out light globe（换掉一个烧毁了了的灯泡）；She *replaced* the old, battered cushions with new ones（她用新的替换旧的、破烂的垫子）。

Displace 正相反，表示用另外一个东西挤掉或强迫除去一个东西，但不一定暗示原来的一个不可用或没有效能。例如：republics in which new régimes *displace* old ones with wearying predictability（新政权取代旧政权实是司空见惯并不出奇的共和国）；the growing number of employees being *displaced* by computers（被计算机取代的数目激增的雇员们）。

Supplant 比 *displace* 的用法更有限制，通常是指旧的东西被故

意根除，弄得不能生效，或是被铲除，以便新的可以取而代之。其过程可以是渐进的或者是实时的。例如：Europeans who *supplanted* the indigenous Indian populations they met with（排挤了他们遇到的印第安部族的欧洲人）；new models and fashions that vie in the stores to *supplant* one another（在店铺中竞相排斥的新型款式与时装）。

Supersede 是这些字中最正式的一个，表示因为新的比旧的更好、更现代化、更有效，所以代替了它。例如：consumers who have been taught to believe that this year's models actually *supersede* those of the year before（被说服相信今年的款式的确是取代了去年的款式之消费者）；economic planning that would slowly *supersede* older hit-and-miss methods（慢慢取代旧日漫无目标的方法之经济计划）。此字有时指仅凭较大权威而代替。例如：cease-fire orders that immediately *superseded* all previous orders to attack（立即废止以前所有攻击令的停火令）。参阅 CHANGE, DESTROY.

反义字：CONSERVE, *keep*, REPAIR, SAVE.

report

account
story
version

这组字指确实的或存疑的事件之历史或陈述。

Report 是调查之后作成的官方或正式的陈述。通常由低级人员向上级提出。例如：a policeman's *report* of a burglary（一个警察之盗案报告）。

Account 是事实或状况之陈述，通常是目击证人所作，*report* 则是权威性的判定，常是根据证据的解释或考虑而定。因此一名农夫可以把目睹飞机坠毁的情形作一 *account*；以后民航局可以把坠机事件作一 *report*。

Version 与 **story** 以陈述事实为主旨。*Version* 是片面的，但亦非一定是故意如此；它只是代表一个人或一派的想法。必然暗示同一事件尚有与他不同的 *accounts* 之意。*Version* 常令人联想到多多少少的可疑性，*story* 则表示更可怀疑。*Story* 甚至可用以表示有意歪曲真相。例如：[An investigation of the crime brought to light several *versions* of what took place（调查该案的结果显示实际发生的事有好几种说法）；Good detectives can usually spot a *story* concocted to throw off suspicion（好的侦缉人员通常可以看穿一个为了脱嫌而捏造的故事）。] *Story* 可以仅指一个人对某一事件所作的 *version*，不一定暗示有意作伪。例如：His *story* is that somebody planted the stolen money in his flat（他的说法是有人栽赃，把偷来的钱放在他公寓的房间里）。在新闻杂志界，*story* 一字广泛使用，指任何 *report* 或文章。例如：a fire that made a page-one *story*（成为头版新闻的一场大火）；running a *story* on oil exploration（刊登一篇关于石油探测的报道）。参阅 HISTORY, NARRATIVE.

reprehensible

blameworthy
culpable

这组字全指一些值得指摘、哀伤，或怜悯的不可取的行为或情况。**Reprehensible** 专门强调对于非常恶劣的行为与人品之严重谴责。例如：the *reprehensible* diffidence of public officials in taking stands on the crises of the day（官方人员在当前危机中采取立场时那种应受谴责

deplorable
 opprobrious
 regrettable

的踌躇不决); a *reprehensible* criminal who had robbed great numbers of people without the slightest twinge of regret (劫抢多人而毫无悔意的一名恶贯满盈的罪犯)。

Opprobrious 是这些字中语气最重的一个, 形容不仅该受谴责的, 而且该加以鄙夷或者轻蔑的事物。任何 *opprobrious* 东西不仅涉及私人的责斥, 且有引动公愤之意。例如: the *opprobrious* commercialization of Christmas (圣诞节之可厌的商业化)。

Culpable 指该受责难的东西, 其主要重点在为一件意外、谬行或失误指出其罪行之所在或应归罪于何人, 并加以惩罚。例如: *culpable* negligence (应受谴责的怠忽); He displayed *culpable* ignorance in handling what was only a routine personnel problem (他在处理一件例行人事问题中表现了不可饶恕的无知)。Culpable 比上述各字的语气较温和, 因为不适用于严重违反法律或道德的情况。

Blameworthy 和 *culpable* 一样, 意在指出失败或行为不检之过错; 语气可以是实话实说及中性的。例如: an investigation to determine which of the officials involved in the recent scandal were the most *blameworthy* (决定牵连在最近丑闻中的官员们哪一个最该受责备的一番调查)。此字可更广泛地表示谴责, 不过很少表示 *opprobrious* 所提示的义愤。例如: a *blameworthy* lack of concern for the impoverished (大不该的对穷人漠不关心)。

Regrettable 是这组字中语气最温和的一个。此字根本不带指摘的态度, 反倒有同情谅解别人的缺失之意。例如: a *regrettable* lack of decisiveness that marred an otherwise brilliant and accomplished man (毁了一个否则算是能干出色的人的遗憾的缺乏果断)。它对人力所不能控制的情形表示怜悯的时候, 与前述各字的意义更截然不同。例如: It is *regrettable* that such a great talent died so young (这样伟大的天才英年早逝实乃遗憾之事)。有时候此字用以礼貌委婉地表示不满, 于失望之中寓有同情。例如: your *regrettable* absence from my dinner party (你未出席我的邀宴叫人遗憾)。这个字亦可作较有力的使用, 把十分不以为然的反应轻描淡写地显示出来。例如: I find it *regrettable* that Miss Smith chose to display her inadequacies to us so conclusively by taking on one of the most demanding roles in all of drama (我觉得很遗憾, 史密斯小姐竟要担任所有戏剧中最难扮演的角色之一, 向我们这样彻底地显示出她能力之不足)。

在许多方面, **deplorable** 是 *regrettable* 的强化字。一方面它可表示对于任谁都无过失的事情之惊讶与哀伤。例如: the *deplorable* accident that crippled her for life (使她终身跛足的不幸意外事件)。但作批判用语时, 这字比 *regrettable* 严厉, 并不以委婉暗讽的语气作掩饰。例如: *deplorable* living conditions (悲惨的生活状况); a *deplorable* lack of human corn-passion (可悲的缺乏人类同情之心)。像 *regrettable* 这字一样, *deplorable* 不适用于无情无义的、残酷的, 或野蛮的行为。参阅 CONTEMPTIBLE, DISAPPROVAL, REPULSIVE.

反义字: *admirable*, EXCELLENT, INNOCENT, *praiseworthy*.

representative

agent
delegate
deputy
proxy
stand-in
substitute
understudy

这组字的意思相近，都指一个受命代表片一个人的地位或职位的人。

Representative 广义的用法指作为代表、代为行事，或代居其位的人或物。狭义的用法，*representative* 指在特定权限范围内代表另一人或者许多人的的人。例如：[*Representatives in Parliament act for their constituents in legislative matters* (国会议员在立法的事务上是选民的**代表**)；*Ambassadors are representatives of their country's government who are stationed in other nations' capitals* (大使是驻在其他国家首都的本国政府**代表**)。]

Substituted 是一个可以代替另一人或物的人或物。例如：[*Honey can be used as a substitute for sugar in many recipes* (在许多种食物烹调法中蜂蜜可作糖的代用品)；*A musician who cannot appear on the bandstand because of illness, or for some other reason, customarily gets a substitute to play in his place* (一位因病或其他原因不能登台的乐师照例可请**代替人**代为演奏)。]

Understudy 是一位学会了一位主要演员的角色的演员，万一主角有病或发生其他意外事情，即可代为演出。例如：Because of the leading man's recurring throat trouble and the likelihood of a long run, the *understudy* will take the part for the next month (由于主角喉病复发，且戏有长期上演之势，下月将由**候补演员**担任主角)。

Stand-in 不是 *understudy*，而是在一位明星（通常在电影中）需要避免不必要的劳累或危险，或需要演出一些特殊技巧时，代替他出场的人。例如：A *stand-in* was used in the duelling scene (在比剑决斗一幕中，用了一位**替身**)。在日常用语中，这两字都可以通俗地使用。例如：Will you *stand-in* for me at the dinner (你可以**代**我出席宴会吗)？Better get an *under-study* (or *stand-in*) for the conference if your cold gets any worse (如果你的感冒加剧，最好找个**替人**出席会议)。

一般而论 **agent** 是经授权代理另一人或团体的事务的人。例如：[The treasurer of a club acts as its *agent* in financial matters (俱乐部的会计是财务的**管理人**)；In a dictatorship, all government officials are personal *agents* of the dictator rather than *representatives* of the people (在独裁制度国家里，所有的政府官员都是**为独裁者做事的人**，而非人民的**代表**)。] 较狭义的用法中，*agent* 是为两个当事人之中的一个服务的人。例如：[A real-estate *agent* acts on behalf of the landlord in transactions between landlord and tenant (房屋**地产经纪人**在房东与房客的交易中为房东服务)；A theatrical *agent* handles business with the producer for his actor-client (戏剧**经理人**代他的演员客户向剧院监督办理交涉)。]

Proxy 是在典礼中或选举中为别人做 *agent* 的人。例如：[Marriages by *proxy* occurred during World War II: if the groom was overseas, another person would act as his *proxy* at the ceremony (代表结婚的情形在第二次世界大战期间出现：如新郎在海外，便由另一人于婚礼中充当他的**代表**)；Most shareholders vote for directors by *proxy*; that is, they authorize an *agent* to vote on their behalf (大多数股东委派**代表**选举董事；那即是说，他们授权一位**代理人**代他们投票)。]

Delegate 与 **deputy** 通常指受严密指示约束的 *representatives*；使用 *representative* 而不使用 *delegate* 或 *deputy* 往往表示没有受这样的指示或虽有指示而约束力较小。故议会的 *representative* 一旦获选，在立法中可自由酌量投赞成票或投反对票，而一位 *delegate* 在党代表大会中可能必须按照他分部的指示而投票。一位 *deputy* 通常是由上级人员授权行事的人。首相的 *deputy* 有国会赋予的权力。参阅 ASSOCIATE.

repulsive

abhorrent
abominable
disgusting
loathsome
repellent
repugnant
revolting

这组字都是关于极端丑恶、畸形，或吓人的东西，或是任何可憎、讨厌或令人恶心的东西。

Repulsive 可用于丑恶的外观或因粗陋或不道德而受人诅咒的行为。例如：a *repulsive* painting (一幅令人厌恶的图画)；such *repulsive* habits as belching and picking his nose (打嗝或挖鼻孔的恶习)。

Repellent 可以实指一些东西之被驱除。例如：an insect-repellent spray (防虫喷雾剂)。不然的话，它就可能是 *repulsive* 的强化语。例如：the *repellent* cruelty with which he treated his dog (他对他的狗之骇人的残酷)。这两个字均暗示对所谈及的东西的惊骇忿怒反应，甚至暗示自己想躲开或把它赶走。例如：No matter how she tried to conquer her distaste, she found his disfigured body too *repulsive* to touch (不管她如何努力克服自己的憎厌，但总是觉得他那损毁了的尸体太可怕了。不敢去碰触)；using his cane in an attempt to smash the art object that he found so *repellent* (用手杖想要捣烂他认为非常可厌恶的一件艺术品)。

Abhorrent 的基本字源是个拉丁字，指受惊而毛发倒竖、战栗，或发抖。此字有相类似的极端嫌恶之意，甚至有几乎足以形之于外的强度，不过现今较少用于外观方面，而多用于刺激情感或道德观念的事物。例如：the *abhorrent* policy of apartheid (可恶的种族隔离政策)。

在有关道德的义愤的文义中，*abhorrent* 是最有力的用语。

Loathsome 与 *abhorrent* 此一意义很相近，但是后者最适用于对团体行为的痛斥，而 *loathsome* 则对于个别行为或个人同样适用。例如：his *loathsome* mistreatment of his wife (他对妻子之可恶虐待)。讲到团体行为，*loathsome* 的语气较弱，因为此字可能较明显地暗示个人的反感或不赞成，他人未必就有同感。例如：loathsome customs that the newcomer found impossible to accept (新来的人觉得无法接受的陋俗)。

Disgusting 与 **revolting** 较像首述二字，指惊骇或忿怒的反应。有时表现在身体的反应上。*Disgusting* 可提示可厌的东西确实能引起令人作呕的感觉；*revolting* 则指对此种现象之强烈心理反应或实际的恶心。例如：He found her cooking habits to be unhygienic and *disgusting* (他发现她的烹饪习惯不卫生并且令人恶心)；impossible to be polite when confronted with his *revolting* impertinence (面对他那惹人反感的卤莽表现，无法保持礼貌)。这两个字在较广泛使用时，则无此种强烈反应之意，尤其在用作随便的夸张词来表示愠怒或者不悦

的时候。例如：*disgusting incompetence*（令人烦恼的不称职）。*Revolting* 在这样使用时，其实语气是极通俗的。例如：*a revolting development*（讨厌的发展）。

Repugnant 也强调不悦或反感，但语气较前二字文雅。同时由于这字比较少作任意的夸张使用，效果因而相当有力。例如：*repugnant conditions in the restaurant kitchen that led to the proprietor's being heavily fined*（餐馆厨房令人作呕的状况使主人受了重罚）；*a repugnant indifference to human suffering*（对人类苦难之可恶的冷淡）。此字的语气比 *abhorrent* 为弱；若用 *repugnant* 而非 *abhorrent* 来形容违反人性的罪恶，就表示比较不带感情，因 *abhorrent* 不仅表示嫌恶，也表示义愤。

Abominable 在语气上近于 *abhorrent* 和 *loathsome*，强调某些事物应受严厉的诅咒与痛恨。例如：*abominable working conditions*（恶劣的工作环境）。此字比其他各字都更被滥用、更夸张，几乎凡是比较令人不悦的任何东西都使用此字。例如：*an abominable weekend of rain*（可厌的周末雨）。这个字亦因 "*abominable snowman*" 一语而流行起来，指西藏山中传说或虚构的半人半兽怪物。此语广被幽默地传述与引伸，使得 *abominable* 一字差不多完全失掉严肃的使用价值。参阅 CONTEMPTIBLE，DEPRAVED，OBNOXIOUS，REPREHENSIBLE.

反义字：*admirable, alluring, amiable, CHARMING, commendable, EXCELLENT, PLEASING, splendid.*

request

appeal
application
invitation
petition
requisition

这组字指口头或书面的陈述，请求某人允其所请或供其所需。

Request 一字最普通，也最通俗。除非上下文有抵触，此字表示礼貌与诚意，但无把握所求能否获准。例如：*a request that he be allowed to accompany her to the dance*（准许他们她去舞会的请求）；*able to supply on request any book in print*（承索即可供给任何出版图书）；*a disc jockey who opened his programmes by playing requests*（以应人点唱开始其节目的电台唱片音乐节目主持人）；*a written request that she recommend him for the scholarship*（请她推荐他领取奖学金之书面请求）。

Appeal 如果由口头提出，则必是紧急求援的 *request*。例如：*appeals for help that rang through the burning building*（响彻燃烧中建筑物之呼救声）。这个字亦暗示不感满足，要寻求其他的意见。例如：*an appeal to the rest of the group to settle their disagreement*（对团体中其余人士请求解决他们的争端之呼吁）。讲到书面的 *requests*，*appeal* 强调正式或紧急的向上级倾诉。例如：*an appeal to the Supreme Court for a reversal of the decision*（向最高法院请求翻案的上诉）。此字亦可用以表示引起对方之特殊动机，但不一定用口头陈述的方法。例如：*an appeal to his sense of fair play*（诉诸他的公平感之一项呼吁）；*an appeal to the average citizen's prurient interests*（对一般好色者投其所好）。有一种形式的 *appeal* 可以在户外运动中用声音或用姿势来表达。例如：*The bowler raised his arms in mute appeal while the wicketkeeper yelled "Howzat"*（投球手举起双臂作无声的企求，三

柱门之守门员大呼「怎么样」) ?

Invitation 不是求援的 *request*, 并且全无紧急的意味, 用于对某人礼貌地表示款待或其他善意或优遇之情形。例如: an *invitation* to join him for a drink after the meeting (散会后与他去喝杯酒的邀请); an *invitation* to attend their wedding (参加婚礼之邀请); an *invitation* to join the faculty as a full professor (担任大学正教授之邀聘)。此字有一较不具体的用法, 表示迎合特选出来的人或团体的特殊动机的一种 *appeal*。例如: a look that was an *invitation* to help himself (表示要他自己动手取食的样子); an unenforceable regulation that was an *invitation* to law-breaking (引人犯法的一项无法实行的规定)。

其余各字大部分限于书面的 *requests*。**Requisition** 是其中语气最正式的一个, 特指食品、供应品, 或住处之需要的详单。例如: putting in a *requisition* for new ammunition belts and water bottles (发出要求供给弹药带及水壶的申请书)。

Petition 近于 *appeal*, 表示向上级的紧急 *request*。在法律用语中, 此字仅暗示请求当局开恩而非案情之再辩。例如: an emotional *petition* to the judge for clemency (乞法官从轻发落之求情)。这个字亦可特指关于离婚案或是破产案之法律程序; 我们可以就上述此类案件入禀 *petition*。在法律范围之外, 此字常指聚众签名支持对政府或地方当局之陈情。例如: suburban residents who organized a *petition* to the council to rescind its decision to permit the establishment of a quarry in their area (组织请愿行动, 要求议会撤销准许在他们区内设立采石场的决议之市郊居民)。

Petition 的旧意义, 即是单纯的 *request*, 现在已不大使用, 嫌其呆板。**Application** 最能提示例行的书面 *request*。例如: a three-page job *application* (三页的求职申请书); submitting his *application* for a scholarship (递交他的奖学金申请书); making *application* to join the lodge (申请加入联谊会的支部); an *application* to enter the contest (加入比赛之申请)。参阅 DEMAND, REQUIRE, SEEK。

request

apply
ask
invite
seek
solicit

这组字都是有关一个人提请解决一项需要或要求的情况, 对方可以拒绝亦可接受。

Request 暗示以礼貌的态度表示需要。例如: He *requested* help from the librarian to locate the book he wanted (他请求图书馆员帮他找到他所要的书); *requesting* directions from a near-by policeman (向附近警察请求指引路途)。作为一个动词, 此字的语气比较文雅, 有时作委婉语使用, 表达命令语气较重的说话。例如: *requesting* his immediate resignation (要求他立即辞职)。

Ask 比 *request* 通俗得多, 亦较普通, 也不一定就有礼貌地表示之意。例如: curtly *asking* the waiter for a glass of water (简慢地要侍者倒一杯水)。

Request 与 *ask* 二字本身都提示问者的需要或愿望未得满足。而 **invite** 则往往指别人获得准许满足此一愿望。例如: a sign *inviting* passers-by to browse about the shop if they wished (欢迎过路人等进入店内随意浏览的一块告示牌); *requesting* that he be permitted to attend

the party, even though he had not been *invited* (他虽未被邀请, 仍请求准许他参加宴会)。

Seek 与前述各字不同, 它提示获取援助或者达成愿望所采之任何行动, 不限于口头或书面之请求帮助。例如: *seeking approval in the faces of the audience as he spoke* (他演说时在听众的脸上寻求赞许之意)。再者, *request* 往往指请求者与被请求者二人一对一的关系, *seek* 则表示从多个来源取得答案的努力。例如: *seeking directions from everyone along the way who seemed the least bit friendly* (一路上向每一个稍为显得友善一点的人问路)。Seek 亦可含坚持而非礼貌的态度。例如: *seeking the necessary document through a bureaucratic maze* (经官府的重重为难, 寻找必需的文件)。

Apply 一字照目前的使用法, 大部分是指向一机构发出文书, 表示请求考虑担任一个职位。例如: *applying for a job, a scholarship, a holiday, a charge account* (申请一个职位、奖学金、假期、记账购物户)。

Solicit 指兜拉主顾, 通常是商业性质。例如: *carnival spruikers soliciting on-lookers to buy tickets to the sideshow* (向看热闹者兜售看杂耍票子的嘉年华会负责招揽观众的人); *prostitutes soliciting every well-dressed man who walked their way* (勾搭每一个服装考究的过路男客的妓女们)。在和 *request* 的用法相似的较普通用法中, *solicit* 现在就显得过时了, 而且已蒙上一层其更普通的用法所带的不佳涵义。例如: *a teacher soliciting the earnest attention of his students* (企求学生注意听讲的一位教师)。参阅 PLEAD.

require

lack
need
want

这组字全是表示需求, 或认某些事物为绝对必需。

Require 是其中语气最温和、最正式和最普通的一个字。它可用以简单列出某一工作所必需的东西。例如: *an expansion of duties that would require a doubling of floor space and the engaging of six more typists* (需要加倍办公室的面积并加雇六名打字员之职务扩充)。这个字也可用以实话实说地指述更基本的需要。例如: *organisms that require water as surely as food and oxygen* (需要水正如牠们需要食物与氧一样的生物)。

Need 在理论上是表示一项绝对必需的 *requiring*。例如: *plants that need sun in order to live* (要阳光才能活的植物)。但是此字较 *require* 通俗, 常可用以表示对根本并非生死攸关的事物之强烈需求。例如: *He swore that he needed her love more than anything on earth* (他发誓说他需要她的爱情比世上任何东西都要急迫)。它亦常夸张地用以表示任何最细微之愿望。例如: *needing a new hat every other week* (每隔一星期需要一顶新帽)。

Lack 强调一件东西之缺乏而特感其 *need*。例如: *a city that lacks a good library* (缺乏一所好图书馆的城市)。 *a marriage lacking in tranquillity and simple friendliness* (缺乏宁静与简单友爱的婚姻)。在另一方面, 很奇怪, 此字可用以表示没有不好的素质。例如: *a play completely lacking in digressions or wasted motion* (全然没有题外的枝节与无谓的动作的一出戏)。

Want 现在最通用于直接表示个人的愿望。例如：the lady who wanted her salad without dressing（要色拉不加佐料的那位女客）；what most over-indulged children want（大多数过度放纵的孩子们所需要的）。在这种意义上，所表示的 *need* 不一定是很强烈的。不过在较旧的用法中，这个字可表示严重的 *need* 或 *lack*。例如：a people who wanted for the very necessities of life（绝对缺乏起码生活必需品的一个民族）；soldiers wanting boots but marching on, all the same, through ice and snow（欠缺皮靴而照旧在冰雪中开步走的士兵们）。参阅 YEARN.

反义字：GET, POSSESS.

resentment

huff
offence
pique
umbrage

这组字的意思差不多，都表示对于一些实在的或想象的冒犯或伤害的不悦之感。

Resentment 与 **offence** 在这些字中是指此类情绪之最激烈者的字眼。*Resentment* 描写内在的愤懑，表示对所受伤害之不断的反复沉思，而非狂怒暴发。*Offence* 描写不若 *resentment* 那样极端的受伤害之感，也没有那样强烈的愤懑情绪。*Offence* 也不表示长期感受的情绪，而是短暂的，因为比较不太严重。例如：[She cherished a deep *resentment* towards her employer for having denied her a promotion（她对她的雇主深深含恨，因为没有把她擢升）；Reporters and photographers alike took great *offence* at the rude way the star behaved during his interview（记者们与摄影员们对于那位明星在访问时所表现的粗鲁态度都大为不满）。]

Pique 来自一个法文字，意为刺或螫，表示又痛又恼的突然感觉，通常是轻微而短暂的。*Pique* 常由自尊心或感性之受损引起。例如：leaving the party in a *pique* because of an imagined slight on the part of her hostess（愠怒中离席，因为觉得受了女主人的怠慢）。

Umbrage 是在被忽视、被超越，或者受到任何自以为不礼貌、不尊敬待遇时，所感到的较深刻而持久的不快之感。例如：to take *umbrage* at the criticism levelled against him because he thought it unfair and belittling（对于针对他的批评大为愤恚，因为他认为不公道而且小，觑了他）。

Huff 很像 *pique*，指轻微而短暂的受辱之感，因为自尊心受了打击。例如：in a *huff* because his boss had upbraided him in front of his secretary（因为他的老板当着他的秘书面前骂了他而感到愤恚）。参阅 ANGER, BOTHER, ENRAGE, UNSETTLE.

反义字：PATIENCE, PLEASURE.

reside

dwell
inhabit
live
occupy

这组字全是把家算是长久地安置在某一个地方之意。

Reside 是其中语气最正式的一个，强调一个合法的永久住所时以用此字为宜。例如：[When the policeman stopped me for a traffic offence he asked me where I *resided*（一个警察为了交通犯规拦住了我，问我住在何处）；A parliamentarian is expected to *reside* in the electorate that he represents（国会议员应居住在他所代表的选区之内）

settle

。] *Reside* 这字也可提示一个漂亮壮观的住家。例如：The wealthy broker *resides* in a town house near the harbour (这位富有的经纪人居住在近港湾的一所市内住宅里)。

Live 虽与 *reside* 意义相近，较为日常通用，表示固定长久的住家，无论是指实际住所或所居之城市国家等均可。例如：to *live* in Auckland (住在奥克兰)；to *live* in the big red house on the corner (住在拐角那间大红屋里)；to *live* in Europe (住在欧洲)。Live 亦可指在某一地点暂设住所，可以是暂时性的，亦可是无限期的。例如：Queen Elizabeth generally *resides* in Buckingham Palace, but sometimes *lives* at Windsor Castle (伊利沙白女王通常住在白金汉宫，但有时住在温莎堡)。

Dwell 作 *reside* 或 *live* 解时，一般限于用于诗或文学作品，尤其是在用于过去时为然。例如：to *dwell* in crystal palaces (住在水晶宫里)。在引伸意义中，常指有关各种心理状态或特殊的环境。例如：[Schizophrenics *dwell* in a web of fantasy and hallucination (精神分裂的人沉溺于想象与幻想交织的网中)；The philosopher *dwells* in the realm of ideas (哲学家潜心于理念的境界中)；A physician *dwells* in the world of the sick (一位医师留连于病患的世界)。]

Inhabit 比 *reside* 与 *live* 含较少固定居处之意。在此意义中使用，此字似有夸张或古旧的意味。不过此字特别适用于生活在广大区域或适应特殊物质环境的人或动物。例如：[Before the arrival of the white man, Australia was *inhabited* solely by Aborigines (在白人到来之前，澳洲只有土人居住)；Fishes and certain mammals, such as the whale and the dolphin, *inhabit* the ocean (鱼和某一些哺乳动物，如鲸和海豚，居住在海洋里)。] *Inhabit* 亦可强调用一个地方为家或庇荫所。例如：a huge old house *inhabited* by families on unemployment relief (靠失业救济金生活的一些家庭居住的一座古老大屋)；burrows *inhabited* by rabbits (兔子住的洞穴)。

Occupy 可用于人 *live* 的地方，亦可用于商业机构使用的房屋，含有接收与占据之意。例如：[The Lewis family *occupies* the house next door (刘易斯一家住在隔壁房子里)；The insurance company *occupies* a 20-story building in the heart of the city (这家保险公司占用市中心一座二十层大楼)。]

Settle 与前述各字有别，用于一个人定居的城市、国家、区域等，而不是指他的家本身。例如：[They *settled* in Melbourne last year and like *living* there (他们去年定居于墨尔本，很喜欢住在那里)；The Germans *settled* parts of South Australia and usually *live* on farms and vineyards (德国人定居于南澳大利亚某些地区，通常住在农场与葡萄园里)。]

resign

这组字指放弃就业、上学、会籍，或其他活动，或从中引退。

drop out

leave

quit

Resign 与 **quit** 强调自动放弃职位、会籍，或任务。*Resign* 通常提示送出一封正式的信表明其辞意。*Quit* 的语气比较通俗，大概是用于领工资而非支薪水的工作，或用于组织不大严密的团体活动。例如：to *quit* a factory job after a row with the foreman (和工头吵了一架之

后辞去工厂职位); to *quit* playing cricket with the district team (放弃在区队中打板球)。Quit 一字强烈暗示一时冲动决心离去而未为未来着想或计划。当然, 在一般的用法中 *quit* 可指中止任何活动。例如: to *quit* smoking (戒烟)。

Leave 是这组字中最普通的一个, 只是表示不再属于某一团体, 此外别无其他涵义。一个人 *leave* 一个职位, 可以是另有高就, 也可以是被解聘, 也可以是已达退休之年。

Drop out 是退出参加或放弃会籍之意, 通常是在丧失兴趣的一段时间之后, 或是面临愈益增长的竞争而感气馁之时。不过此字常指因身体不适、机械发生故障, 或其他无法控制之因素而不得已的退出体育竞赛或其他活动。例如: [Jones, in car 27, had completed only five laps when a broken fuel line forced him to *drop out* (二十七号车的钟斯刚跑完五圈, 燃料管破裂, 迫使他退出)。] 除上述一例的情形外, *dropping out* 是比 *leaving*, *resigning* 或 *quitting* 较为消极与被动的行为。这个词在美国十分常见, 在澳洲与新西兰也越来越广泛地使用, 指中学学生未毕业便中途辍学, 以致后来谋事困难。在澳洲与新西兰则比较常用 *school-leaver* 来指这类学生, 这字亦适用于已完成学业者而不含贬意。*Drop out* 也可以有好的含意, 指某人摒弃虚假的社会价值。例如: to *drop out* of the race for material gain (从物质利益之争夺中洁身引退)。参阅 LEAVE_(abandon), LEAVE_(depart), RELINQUISH.

反义词: BEGIN, REMAIN.

resolution

decision
determination
resolve

这组字指以坚定不移的精神采取立场或实现志愿的行为。就立扬言, **resolution** 表示刻意的, 或正式的表达决心。例如 a New Year's *resolution* (新年发愿); a *resolution* adopted by the whole committee (委员会全体一致采纳的决议)。用于实现志愿时, 这个字仍指有意识的选择目标与方法, 使行动充满活力, 并且时常带有道德上的用意。例如: She administered the spanking with *resolution* (她下决心打孩子的屁股); promising to cut through bureaucratic red tape with steadfast *resolution* (应允要以坚定的决心来打破官府程序的繁杂手续)。

Determination 用于实际行动的时候, 则显然与 *resolution* 不同, 指几乎是顽强的一种意志力, 不仅是仔细的道出目标与原则。例如: He drove in each nail with *determination* (他以坚毅的决心把每一根钉子打进去)。再则 *determination* 表示对所做之事情感上的与心理上的专注, 而 *resolution* 则指实际上克服了感情上的犹疑之理智选择。例如: attacking the tempting meal with lusty *determination* (以充分的专注进食诱人的美肴); They flinched at the icy water but waded into it with *resolution* (他们遇到冰冷的水流畏缩不前, 但是下了决心还是涉水而过)。Determination 作为立场的选择解时, 暗示细心调查。例如: arbitrators who will hear both sides before making their *determination* (讯问双方之后才有所决定的仲裁者)。

Resolve 与 *resolution* 有密切关连。在选择的意义中, 此字不像 *resolution* 一字那样有较广泛繁杂或正式的意味, 只是指一个人在某一桩事上打定主意不再改变。例如: a *resolve* to pass the test no matter

how much studying it took (不管要作多少准备, **决心**要考及格)。涉及行动时, 此字也是比较与个别事件之积极实行有关; 困难的阻力或内心的犹豫之意味在此用法中也大为加强, 虽然也许没有道德教训的涵义。例如: [With renewed *resolve*, he tried again to climb up the sheer cliff (他重新下定**决心**, 再度试攀那陡峭的绝壁); Despite her repugnance, she flung herself into the unpleasant task with great *resolve* (虽然她觉得很嫌恶, 她还是下了大**决心**投身于那不愉快的工作)。]

Decision 在表示选择与实际行动这两种情况之中都是语气最弱的一个字。讲到立场, 则适用于任何情况, 严肃的或琐屑的。例如: their *decision* to drop the bomb (他们投炸弹的**决定**); a *decision* to stay home with a good book (留在家里看一本好书的**决定**)。此字可更简单地表示数个中选一的抉择。例如: his *decision* to vote for an independent candidate (他投独立候选人一票的**决定**)。用于行动, 这个字表示没打退缩踌躇之意, 而非基于道德或强烈信念的作法。此字确有迅速行事的意味, 也许表示有随机应变的能力, 但没有不时停下来寻求新方法与动机之意。例如: acting with *decision* while others stood about debating (别人还在空言辩论时, **果敢**的采取行动)。参阅 ALLEGIANCE, OPINION, SURE.

反义字: DOUBT, HESITATION, *irresolution*, *vacillation*.

respect

consideration
deference
esteem
honour
regard
reverence
veneration

这组字指仰慕的态度或恭敬的待遇。

Respect 与 **honour** 都可以用于这两种用法。描写一种态度时, 此二字表示对于一个人的见解、成就, 或行为之几近于敬畏的仰慕; 受这样仰慕的人常是超越自己的人。例如: feeling a sincere *respect* for the old woman because she successfully met all the challenges of a very difficult life (对这老妇人怀有诚挚的**敬意**, 因为她成功地应付了十分艰苦的生活的一切挑战); astounded to learn that a man who had been held in such high *honour* had been dismissed from the department because of his political views (惊悉这样**受人推崇**的人竟因他的政治见解而在部门中被免职)。Respect 异于 *honour*, 可以表示对与自己身分平等的人的感受。例如: a real *respect* for his opponent's intelligence (对他的对手的才智之真诚**敬佩**)。这二字指待遇方式时, 则表示恭敬有礼的姿态, 有时是谦卑的姿态。例如: paying the old dowager every conceivable *respect* (对这位年长的贵妇致应有尽有的**敬意**); doing *honour* to one's parents (孝顺父母)。

Regard 与 *respect* 或 *honour* 相似, 也可以指态度或待遇。*Regard* 所表示的态度包含较多温暖但少敬畏的情感, 是赞许的友善而非谦卑的仰慕。这字有时可指上级对他所宠爱的人的态度。例如: happy to have won his employer's *regard* (很高兴赢得了雇主的好感)。无论如何, 这字不像 *respect* 或 *honour* 那样庄严。例如: classmates who held him in evident *regard* (显然对他有**好感**的同班学友们)。应用在待遇方面的时候, *regard* 与前述二字不同, 指体贴或细心的关切, 而非谦卑的执礼甚恭。例如: giving the matter my special *regard* (我对此事给与**特别关注**); treating the reporters interviewing him with unusual *regard* (对来访问他的记者们异乎寻常的**客气**)。

Esteem 只用于态度，表示基于某一人本身的价值而对他产生的好感，但是其中掺杂另一种情绪，对其人深感兴趣并且有时深为所吸引。例如：hurt by the indifference of a coworker whom she had held in high esteem (一个她深为敬爱的同事对她的冷漠使她大为伤心)。

Reverence 与 **veneration** 同样表示对某人或事物之深刻的 honour 或 respect。Reverence 暗示爱与 honour 或 respect 混和；可以指态度或待遇，其对象被视为崇高或不可侵犯。例如：regarding his grandfather almost with reverence (几乎是以崇敬的态度对待他祖父)；to have reverence for the Crown (对君权具有敬意)；treating a valuable piece of art with the reverence it deserves (以其应得之敬重对待一件有价值的艺术品)。Veneration 一字指态度多于指待遇，暗示与敬畏相混的 respect，因有些事物我们不仅认为大有价值而且几乎是神圣的。例如：veneration for a dead hero (对死去的英雄之崇敬)；veneration for the cause of freedom (对争取自由运动的崇敬)。其

余各字几乎只限于用于待遇。**Deference** 限于指 respect 在此种用途上的各种可能含意。此字表示更形式化的礼貌，并不暗示表露此种 deference 的人之真正感受。例如：a briefing on what signs of deference the visiting head of state would expect (对来访的元首希望受到怎样尊敬的简要讲解)。

Consideration 则成一对比，几乎仅用于 regard 在此种用法的可能含意。此字有更温暖的言外之意，带有较明显地由诚挚的情感所引发的体贴与关切。例如：showing an unbiased consideration for both sides in the dispute (对争论双方表示无偏倚的体谅)。分别和 respect 与 regard 一样，deference 较适用于表示对上级的态度，consideration 则较适用于表示对下级的态度。例如：parents who demand to be treated with deference by their children, yet give very little consideration in return (要求子女以敬相待，而对子女却鲜作体谅的父母们)。参阅 PRAISE, REVERE.

反义词：contempt, DISLIKE, disrespect, repugnance.

responsible

accountable
answerable
liable

这组字均指一个人就所掌管之结果同意受过或居功。

Responsible 是其中最普通的字，不仅表示愿意承担责任，且推广到形容任何成熟能干、足以担当艰巨工作、知人善用、克服困难的人。更严格的讲，此字表示执行任务的人和他主管之间的关系。例如：responsible to the people alone as to the adequate performance of his duties (尽忠职守只对人民负责)。这个字亦可专指在坏了事的情形下罪有攸归。例如：a jury pondering over whom to hold responsible for the accident (在考虑要谁在这桩意外事件中负责的陪审团)。

Liabile 的涵义范围要比 responsible 狭得多，专用于罪责之归属；在法律的意义上，最严格地说。可指意外事件中之金钱赔偿。例如：laws that hold the driver liable for any injury to those riding with him (认定驾驶人对乘车人受伤应负赔偿责任之法律条文)。

Accountable 与 liable 相似，有法律的或专门的意义，不过在此处是指一个掌管人对所掌管之事物应有之交代。例如：a departmental manager who is directly accountable to the directors for the funds

allocated to his department (就拨付该部门款项对董事直接负起报账的责任的部门经理)。

Answerable 比 *accountable* 少一些专门术语的味道, 可用于非法律性的情况中。例如: *arguing that parents were to be held answerable for the widespread discontent of teenagers* (力言十几岁的孩子们之普遍的不满应由父母负责); *evolutionary changes that are answerable to corresponding changes in the earth's environment at the time of a species' emergence* (一个品种出现时, 与地球环境变化有连带关系的进化性的变化)。参阅 OBLIGATION.

反义字: *irresponsible, unaccountable*.

restaurant

café
cafeteria
coffee-house
coffee-shop
dining-room
eating-house
greasy spoon
lunch-counter
snack bar

这组字全是指公共进食餐点之处。其中使用最广泛而且涵义最广的一个字是 **restaurant**。一间 *restaurant* 可以是只有一个柜台的小吃之所, 也可以指拥有数个房间的大生意。*Restaurants* 可以供应多种食物, 也可专供法国式、意大利式、中国式、印度式、墨西哥式等的烹调。许多 *restaurants* 设有酒吧或鸡尾酒座, 可以在饭前先喝杯酒。有些 *restaurants* 提供现场音乐娱宾, 也许是由一位钢琴家或小型乐队演奏; 有些 *restaurants*, 尤其是外国的, 在晚餐时及晚餐后有歌者助兴。*Restaurants* 可能每天营业仅仅相当短的时间; 有些专卖早点、午饭; 有些供应午饭、晚餐; 有些专供应晚餐, 更有些供应午夜饭及消夜小吃。

Coffee-shops 与 **lunch-counters** (或 **snack bars**) 是小 *restaurants*, 做早点、午饭及散戏后的生意。它们都是快餐厅, 客人坐柜台前或围桌而坐。*Coffee-shop* 若是旅馆一部分, 则用此名称以别于比较正式并比较价昂的旅馆 *restaurant*, 即所谓旅馆 **dining-room**。

Café 是指 **coffee-house** 之法文字。*Café* 可以维持原有意义, 卖咖啡和其他非酒类饮料, 以及如甜点或三明治之类的简单食物。这种小店子较常称为 *coffee-shop*, 点心之外有时还有娱乐节目, 如诗词朗诵或民歌演唱。*Café* 亦可指露天饮食之所, 这字在欧洲往往就有此意。在此种 *café* 有时可以享用烈性酒及非酒类饮料; 如此种 *café* 是正规 *restaurant* 的一部分, 则亦可有正式全套的餐食供应。

Cafeteria 是一种特殊的 *restaurant*, 其特色为食客自己从柜台选取所需之食物, 拿到桌上食用。*Cafeteria* 可以全天营业亦可以有固定营业时间。

Eating-house 是指任何种类 *restaurant* 之通俗用字。有时用为饮食店名称的一部分。例如: *Mother Hubbard's Eating-House* (荷白老太婆餐館)。这个字比较常见于广告家及专栏作家文字中, 有意无意地想要配合此字本身含有的轻松随便的意味。例如: [Melbourne's newest celebrity hang-out is a posh *eating-house* in Collins Street (墨尔本最新的时髦人物聚会场所是考林斯街上一家上好的餐館)。]

Greasy spoon 是俚语。此语生动地描写一个价廉而物不美的 *restaurant*, 地方也往往很邋遢, 一如其字面所暗示。参阅 BAR.

result

consequence
denouement
effect
outcome

这组字指由以前事件所产生、决定、引动的事件，或完成这些前事的事件，也可以说是前事衍生出来的后果。

Result 是其中最普通的一个，表示两件事之间有严格的因果关系。例如：unemployment that was the direct *result* of the balanced budget (是平衡预算案之直接**后果**的失业)。此字时常提示为了达成某一目标而预先故意采取的某一行动。例如：pacifying words that had their intended *result* of calming the hysterical woman (有使那歇斯底里的妇人安定下来的预期**效果**之抚慰说话)。有时候此字指早先采取的试验性行动，以决定或测量以后将发生什么事。例如：evaluating the *results* of the double-blind cancer test (评鉴双盲的癌症试验之**效果**)。

Effect 比 *result* 更严格地强调因果关系，故带有较客观的、几近于科学的意味。*Result* 况且可以表示一种独特的，或不可测的、只发生一次的行动，*effect* 则强调藏在一连串事件内的一项原则，在别的情形中继续发生作用。例如：a childhood familiarity with firearms that had such an unexpected and tragic *result* (引致此种意外的悲惨**后果**之儿时玩武器的习惯)；the *effect* of radiation on the heredity of fruit flies (辐射对于果蝇的遗传所产生的**效果**)。

Consequence 指单纯的因果，带中性的语气。例如：prosperity that was the *consequence* of widely expanded governmental spending (是政府大量增加开支的**后果**的经济繁荣现象)。此字较常指坏的 *result*，或至少是随好的 *effect* 而来的坏情形。例如：arguing that the rise in lung cancers was a *consequence* of cigarette smoking (辩称肺癌病例的增加乃吸烟之**后果**)；tolerating a measure of inflation if it was the inevitable *consequence* of full employment (容忍若干程度的通货膨胀，如果那是人民全部就业之不可避免的**后果**)。

Outcome 与 **denouement** 和 *result* 有关，格外强调一连串事件之独特的或个别的结局。语气通俗的 *outcome* 表示结局或解决。例如：hearing of the fight he had been in, but not of its *outcome* (听说他参加的打斗，但没听说其**结果**如何)。在此处因果观念比前述各字轻得多。例如：a tragic *outcome* for such a happy marriage (这样幸福的婚姻的悲惨**下场**)。**Denouement** 是这组字中最正式的；最严格的用法是指一个虚构故事，尤其是一出戏剧，其布局之最后结束。例如：a dramatic conflict that is resolved in the surprising but completely believable *denouement* (用出人意料但完全可信的**结局**来解决的一项戏剧性的冲突)。此字常引伸作别种用法，作为 *outcome* 之较正式的同义字，尤其当事件是戏剧性的、悬疑的，或是不可预测的。例如：a vote of censure that came as a *denouement* to the charges and countercharges aired during the parliamentary investigation (成为在议会调查中发表的指控与反指控的**结果**的一项谴责案)；a Pyrrhic victory on the battlefield that had as its *denouement* the inconclusive statements issued by the peace conference (**结果**是和会发表的无明确效果的声明的一次战场上损失惨重的胜利)。参阅 FINISH, PURPOSE.

反义字：ORIGIN.

retire

fall asleep
flake out
go to sleep
grab some shut-eye
hit the hay
hit the sack
turn in

这组字全是关于进入睡眠或正在睡眠状态之中。其中语气最正式的字是 **retire**，它可以仅指上床睡觉。例如：We *retired* early that night because the day's activities had been so strenuous（我们那一晚睡得很早，因为当天的活动是够吃力的）。但此字亦常指在实际上床睡觉前，引退到私人独处的地方，无人打扰，可以读书、写作等等。例如：We went to see Wilson after dinner, but his housekeeper informed us that he had *retired* for the evening（我们饭后去看威尔逊，但他的管家告诉我们今天晚上他已经休息了）。

Fall asleep 与 **go to sleep** 是这些字中最普通的用语。前者强调睡觉时意识自然被动地停止。例如：I *fell asleep* as soon as my head hit the pillow（我的头一挨枕就睡着了）。而后者也可以有同一的意义。例如：to *go to sleep* quickly（很快的睡着了）。但亦可指 *falling asleep* 之前的上床的动作。例如：Let's *go to sleep* now and clean up this mess in the morning（我们现在睡觉去，明天早晨才清理这里的一片脏乱吧）。

Turn in 是 *go to sleep* 的口语用词，用以指上床的动作。例如：We *turned in* at ten and slept for twelve hours straight（我们十点**上床**，一口气睡了十二小时）。这词亦可指与 *retire* 相同的引退休息之意。例如：I *turned in* right after dinner so as to get back to the detective story I'd started the night before（我晚饭后立刻就**回房里去**，以便继续看昨晚才开始看的侦探故事）。

Hit the hay 与 **hit the sack** 都是俚语，就是睡觉的意思。*Hit the sack* 在第二次世界大战时在军中广被使用，但是如今则在民间与军中一样通用。

Flake out 据说是从航海术语在甲板上 *flake out* 一根绳子引伸而来的。是睡觉的俚俗用语，但亦可以是 *fall asleep* 的意思，甚至指长时间的睡，至少尽情地睡。例如：It's going to be great to *flake out* tonight after a whole day on mess duty（整天担任伙食供应，今晚能**大睡一觉**可真不错）。*Flake out* 也引伸为酒醉后昏迷不醒之意。例如：Joe *flaked out* early in the piece, and didn't come good until the party was almost over（祖很早就**醉倒了**，一直到宴会快要结束才醒过来）。

俚语 **grab some shut-eye** 也是睡觉之意，可以是指普通的一夜安歇，或是比寻常的较长时间的睡眠，但是常指小睡。例如：I'm going to *grab some shut-eye* before the party begins（我要在宴会开始之前先**打个盹儿**）。参阅 LEAVE.

revere

adore
idolize
reverence
venerate
worship

这组字是表示一个人对于可钦敬的人或制度怀有热烈敬意与尊重。**Revere** 比 **reverence** 较通俗较热烈，因后者强调庄严，故用于一个制度或观念比用于一个人更为合适，也许在某些场合又嫌过于正式。例如：a master who still *reveres* his old teacher（一位仍然**敬重**他旧日的老师的大师）；the underprivileged who are asked to *reverence* the goals of a free society（被要求**尊重**自由社会目标的穷苦人民）。

Worship 与 **venerate** 当然都是在宗教场合中使用的；如此则我们可保留 *worship* 用于一个人对神祇的态度，*venerate* 则用于一个标

准的虔诚信徒、观念，或特点。例如：*worshipping God and venerating the saints*（禮拜上帝且尊敬圣徒）。较广义的用法，*venerate* 在其他文义中常与尊严和高龄有关。例如：*venerating the old man for the wisdom and courage he had shown throughout his long career*（尊敬这位老人在他漫长经历中所表现的智慧与勇敢）。*Worship* 可以更广泛地使用。例如：*a father who simply worships his children*（把孩子奉若神明的一位父亲）。有时它指过度和盲目的敬意。例如：*people who worshipped Mao Tsetung as though he were some sort of demigod*（奉毛泽东俨如神人的那些人）。

Adore 比这组字中其他各字表示较多的柔情与温暖，虽然有宗教上的用法，但用于其他文义时比其同义字含较少的宗教意味。例如：*adoring the name of God*（崇拜上帝的名义）；*boys who adore their mothers*（敬爱母亲的男孩们）。此字表示远远的爱，或高高的捧一个人而非平等互惠的爱。

Idolize 是表示 *adore* 所含意义之极端字眼。此字显然含有贬损之意，表示一种低声下气的无望的爱，但是说来奇怪，使用时又常不含任何不良的意味。例如：*men who idolize rather than attempt to satisfy their wives*（一味视妻为偶像而不设法满足她们的男人们）；*a writer who simply idolized the novels of Dostoevski*（简直崇拜杜思妥益夫斯基的小说的一位作者）。参阅 LOVE, RESPECT.

反义字：*blaspheme, contemn, DESPISE, REJECT, SCOFF, SLIGHT.*

revise

amend
emend
rewrite

这组字指修改现存事物，尤指书面的，通常是求其有所改善。

Revise 指作或大或小的修改，通常用于一篇文章，使之赶上时代，使之更为充实，或使之合于某一种特定的意向。例如：*revising the whole book to make it more compact and give it a tauter, more dramatic forward movement*（修订全书，使之更严密，有更紧张更戏剧化的情节发展）；*ideologies that are constantly revised in the light of changing circumstances*（依照情况的变更而经常加以修正的意识形态）；*revising the earlier edition of his textbook*（修改他的前版教科书）。

而 **rewrite** 则不同，指更彻底的改变，较限于稿件或文件。这字虽可用于单句或整本书，却常指大事改动结构或主题，而非文句或风格之斟酌。例如：*arguing that the resolution before the United Nations General Assembly, to give New Guinea independence, be rewritten*（辩称在联合国大会中所提出的让新几内亚独立之决议案需重新写过）；*the film star who insisted that her part be completely rewritten*（坚持要完全重写她扮演部分的那位电影明星）；*rewriting the conclusion of the novel in such a way as to change the theme and outcome of the whole book*（改写小说的末章，以致整部书的主题及结局为之改观）。

Amend 指改动文件，在末尾处添列新款。例如：*amending the Constitution so that it gave specific rules on state rights*（修改宪法使对各州权限有明确规定）。这样看来 *amend* 似乎比上述各字含较少变动的可能，可是实际上一份文件可以是被 *amend* 得以致其所有的条款

归于无效，易以完全相反或不同的条文。

Emend 则不同，表示文字上的修订，范围相当小，通常由原作者以外的人完成。例如：scholars who *emend* Shakespeare freely when they decide that the existing texts are garbled or unsound（认定现存的莎士比亚作品被窜改或不妥善，于是大事校勘的学者们）；lazy minds that wrench a great writer's words out of context and then further *emend* them to suit their own taste（断章取义地曲解伟大作家的字句然后任意窜改以合己意的懒人）。参阅 INSERT, REPAIR.

ridicule

derision
irony
mockery
sarcasm
satire

这组字指标举某些事物表示不赞成或轻蔑的举动。

Ridicule 表示故意的而且通常是口头的攻击，使某物被认为可笑。例如：heaping *ridicule* on her desire to keep her job after they were married（对她于婚后还想保留职业的念头加以讥嘲）。

Derision 表示较激烈的攻击，不仅证明某事为可笑而且可鄙，常用于公开表示轻蔑的情况。例如：casting *derision* on the whole tax system（对整个税收制度加以讥讪）；audiences who greeted her efforts at singing with catcalls and *derision*（对她唱歌报以嘘声和笑骂的听众）。

Mockery 表示比 *ridicule* 较轻微、较隐约的态度，但和 *derision* 一样出于轻蔑的动机。例如：stung by the note of *mockery* in his remarks（被他言语间调侃的语气所刺伤）。*Mockery* 常有一特殊用法，指使行事的人受到强烈非议的行为。例如：making a *mockery* of the whole democratic process（使整个民主程序成为笑柄）。*Mockery* 也可以是无耻的模仿，这也是另一种表示轻蔑的方式。例如：His *mockery* of her walk was little appreciated by others in the room（室中其他的人对于他嘲弄地模仿她走路姿态并不十分欣赏）。

其余三个字都和使某事物显得可笑或是可鄙的技术有更密切的关连。**Irony** 是说反语的一种技巧。例如：his deliberate *irony* in referring to the bejewelled matrons as generous and compassionate（他故意把那些珠光宝气的妇人说成既慷慨又富同情心的反语）。

Satire 是比较露骨的明显攻击。所使用的技巧包括夸张、*ridicule*，或引人发笑的 *derision* 等等。例如：unsettling many officials with his pointed *satire* on their bungling methods of coping with the crisis（以他们对他们应付危机的笨拙方法所施之尖锐讽刺使许多官员坐立不安）。*Satire* 这个字亦可指使用 *ridicule* 的任何作品。例如：Pope's *satire* on the bad writers of his day（波普有关他当代的劣等作家之讽刺诗）。

Sarcasm 最常限用于出于敌意与轻蔑的简短而令人不快的言谈。例如：replying with *sarcasm* to anything she tried to suggest as a solution to their difficulties（凡是她提出的解决困难方法，一律以挖苦的话来作答复）。参阅 CARICATURE, HUMOROUS, JOKE.

反义字：PRAISE.

right

freedom
liberty
prerogative
privilege

这组字指一个人可以正当地要求的基本权利，或不受束缚之选择的自由。

Right 指由于法律、道德或宗教之认可而建立起来的具体权利。例如：the *right* to own property (置产权)；the *right* of equality before the law (法律之前的平等权)。虽然要求得到某项 *right* 的人往往辩称那是与生俱来的，实则一个人的 *rights* 在不同文化中是不同的。例如：the *right* of an Arab to have several wives (一个阿拉伯人可有多个妻子的权利)；the *right* of a serf to remain immovably on his land (农奴永久居留于其土地上的权利)。

Liberty 则不同，是较抽象、较普通的一个观念，表示自由选择之机会，按照自己的意愿行事，不受外界的压迫或拘束。例如：[Magna Carta is the great foundation-stone of British *liberties* (大宪章是英国自由权之伟大基石)。] 事实上 *liberty* 有时可指无理地侵犯别人的 *right* 或私生活。例如：taking the *liberty* of phoning you directly (冒昧的直接打电话给你)；unbridled *liberty* without regard for the *rights* of others (不顾他人权利之放肆失礼)。Civil *rights*，尤其是在美国，现被认为是指种族平等权，civil *liberties* 则指 Universal Declaration of Human *Rights* 所列举之各项 *rights*。

Freedom 在其抽象的概括性质上，与 *liberty* 十分相近，但是它强调全无约束多于强调选择机会。例如：clothes cut to allow *freedom* of movement (剪裁得可使运动自如的服装)；rulers who took it as their *right* to suppress *freedom* of speech (以压迫言论自由为其权利的统治者们)。

Prerogative 与 **privilege** 之意义比组中其他各字特殊。*Prerogative* 指一个人由于年龄、性别，或地位而享有的 *right*。例如：a host's *prerogative* to turn away uninvited guests (主人拒纳不速之客的权利)；a woman's *prerogative* to change her mind (女人之改变主意的权利)；an employee's *prerogative* to receive adequate retirement pay (雇员之领取足够退休金的权利)。*Privilege* 一字是表示恩惠或额外的享受，而非必然的 *rights*；一项 *privilege* 可能是与另一物交换而得之利益。例如：[Arriving early gave him the *privilege* of an unhurried dinner (早到给了他从容就餐的益处)；University education is nowadays taken as a *right* rather than a *privilege* (大学教育现被视为一项权利而非特殊利益)。] 参阅 BENEFIT, RIGHTFUL.

rightful

deserved
due
equitable
fair
just
merited
well-earned

这组字形容任何按照法律的或道德的标准去衡量都是正当的事情。**Rightful** 指某些事物合于某些客观的标准。例如：a *rightful* heir to the property (产业之合法继承人)；the *rightful* place of women in society (妇女在社会中之合理地位)。此字常在某些被认为是真实或适当的事物受到怀疑及反对时使用。例如：protesting that he was still their *rightful* monarch (抗议说他还是他们的合法君王)。

Just 也强调根据客观标准判断某一项事物是否合宜，但此处的所谓标准属法律或道德性质。例如：a *just* trial (公平的审判)；arguing that a *just* society could not tolerate segregation of any kind (辩称一个公

道的社会不能容忍任何种类的种族隔离)。

Due 强调适宜或合理，例如：promising to answer in *due* course (答应在适当期间作一答复)；a *due* punishment (适当的惩罚)。在强调适度与实际可行性之时，此字有时似是否认客观标准之存在，故含有凭私意判断之意。例如：asserting that there was no conflict between the censorship law and a *due* regard for civil liberties (声称新闻书刊检查法与对公民自由权合理的尊重并无冲突)。这个字亦暗示某一事件积有时日迄未解决之意。例如：public apathy that permits criminals to escape their *due* punishment (容许罪犯逃过应得刑罚的民众的漠不关心态度)。

Deserved 与 **merited** 均强调一个人之应得某种事物。例如：a *deserved* honour (应得的荣誉)；a *deserved* punishment (应得的惩罚)；a *merited* award (应受的奖励)。如以上各例所示，*deserved* 一字可以用于奖与惩两方面，而 *merited* 仅较常用于良好的建树。

Well-earned 差不多与 *merited* 同义，但较为通俗，较不看重其贡献之实际价值。例如：a *well-earned* rest (辛苦赚来的休息)。

Fair 是这些字中最温和最普通的一个，也最主观，表示诉诸理性与公道。例如：a referee who was scrupulously *fair* in all his decisions (在所有裁定中极其公正的一位裁判员)；claiming that it wasn't *fair* that he had to do more work than his brother (声称要他比他的兄弟做较多工作是不公道的)。

Equitable 比 *fair* 正式，表示对各方面都公正合理的解决方法，但不一定都使大家满意。此字常用于一项大家可以接受的让步妥协而非是非分明的情况。例如：The wage agreement was *equitable* to both management and unions, although both had misgivings about certain aspects of the settlement (工资协议对劳资双方都很公道，虽然双方对于协议的若干方面都有疑虑)。参阅 **LAWFUL, MORAL, RIGHT**。

反义词：*evil, illicit, improper, OUTRAGEOUS, unlawful, wrongful*。

right-winger

conservative
fascist
Nazi
reactionary
Tory
traditionalist

这组字指某些人，其意识形态认为社会中颇严重的不平等现象之存在是合理的。为这现象而作出的辩护可以是直接，也可以是间接的。

一个极端 **right-winger**，如一个 **fascist**，直接以不平等为合理。例如：The *fascist* society was ruled by an elite of supposedly superior endowments (法西斯社会是由一班自以为智慧超人一等的优秀分子所统治)。*Fascist* 这个字也常提示某一种族或民族优于其他族类，譬如在希特勒统治下德国之 **Nazis**，以及今日各国中想保存 *Nazism* 精神的人所实行的 *fascist*。

对于许多 **conservatives** 而言，不平等现象之合理化可能是间接的。在政治上，*conservative* 这字表示一个人把社会看做一个慢慢发展，而且常是脆弱的有机体，如在政治行动中采急遽变更的手段则可能受到严重的伤害。因一般社会中有很多不平等现象存在，所以一个 *conservative* 就间接的赞同了不平等现象因为他不信任废除不平等现象的激烈手段。

Tory 曾用为任何 *conservative* 的普通名称，尤指特权、地位，或确立制度之拥护者或受益者。这一个字在澳洲及新西兰从来都不大流行，但在英国却是保守党的通用名称。

在较广义的用法中，*conservative* 这个字提示对于摩登的，或当代的作风或品味之拒斥。例如：*political liberals who are conservatives when it comes to their taste in art and music*（讲到艺术与音乐，其品味属于保守派的政治上自由主义者）。

Traditionalist 在这种广义用法上比 *conservative* 较为恰当，因为它不会被误作为政治上的用语；这个字表示一个依照经过悠长时间而明白确立的标准去衡量事物的人。例如：*traditionalists whose paintings showed no influence of the current avantgarde ferment*（没有显露受现时流行的前卫派作风影响的传统画家）。

在澳洲，很多人都赞成进步，**reactionary** 由是成为了一个极具贬意的名词，因为它表示一个人意欲抹煞前此的政治革新，回到较早的、较严酷的政治系统。例如：*reactionaries who propose the abolition of the system of social services*（提议废止社会服务制度的反动分子）。虽然保守党里通常有 *reactionaries*，但他们比 *conservatives* 更激进，因为在政治上任何开倒车的企图必定会给现存社会带来剧烈变动。参阅 OLD-FASHIONED.

反义字：LEFT-WINGER, *whig*.

rite

ceremony
liturgy
observance
ritual

这组字指主持正式大事之规定的方式。

Rite 现多指宗教仪式，视全个仪式为一整体。例如：*The Anglican rite*（圣公会的仪式）；*the rites of puberty in primitive societies*（原始社会之青春发动期的仪式）。

Ritual 包括上述的意思，但尤有进者，指主持 *rite* 之正式方式。例如：*Puritans who objected to the emphasis on ritual*（反对重视仪式的清教徒）。*Ritual* 一字已变得十分通行，用以描写任何以固定形式严肃不苟地进行的行為。例如：*the opening-night ritual of waiting up for the drama critics' reviews*（首演晚上等待剧评家作评论的典禮）；*the mysterious rituals women undergo in beauty parlours*（女人在美容院内经历的神秘典禮）；*her little ritual of agreeing with everything he said*（她对他言听计从之小小的表演）。此字在这种情况下使用越来越带有贬抑语气，对于死板板的行為方式表示不以为然。

Liturgy 和 *rite* 一样，主要指宗教仪式而言，但是用法更有限制，专指一个基督教教派所用的经文与仪式，尤其是强调 *ritual* 的那种。例如：*bishops called together to codify the liturgy*（召集在一起制订禮拜仪式的主教们）；*differences in liturgy among the Catholic, Anglican and Greek Orthodox Churches*（天主教、圣公会，及希腊正教之禮拜仪式的差异）。

Ceremony 与 **observance** 不限于宗教用途。二者均可以指形式化的纪念典礼。例如：*debating between a religious or civil marriage ceremony*（考虑采用宗教抑或公证结婚仪式）。*Observance* 可和 *ceremony* 一样，表示正式地使用 *rituals*，不过，它是组内最笼统的一

个字，指任何纪念性的典礼，正式的与非正式的，欢乐的与严肃的，公共的与私人的。例如：a gala *observance* of the Queen's Birthday（女王生日的盛大庆祝典礼）；a quiet *observance* of their wedding anniversary that involved a leisurely dinner for just the two of them（只由两人悠闲地吃一顿晚餐来静静地庆祝他们的结婚纪念日）。参阅 RELIGION.

rob

embezzle
extort
milk

这组字指强取别人之财物。

Rob 是最笼统的一字，用于任何上述情况；常指直接使用暴力的个别单独行动，如侵入住宅行窃，或以暴力胁迫，如持械行劫。例如：the couple whose house was *robbed* while they were on holiday（外出度假时家中被窃的一对夫妇）；*robbed* in a hold-up（遇劫被抢）。

Extort 与 **embezzle** 较为正式，各有特殊用途。*Extort* 特指官员凭借职权勒索他人，可能是以特别方便为报。例如：health inspectors who *extorted* bribes from landlords before declaring their buildings free of health hazards（在宣告房屋没有危害健康的地方之前向房主勒索贿金的卫生督察）。其中并不一定牵涉到金钱。例如：*extorting* party-line obedience from the councillors by threatening to reveal their part in the rake-off scandal（以揭发其参加欺诈骗敛一案为威胁手段，勒索市议员们服从党的政策）。故此字有一涵义，暗示任何不正当的、卑劣的、不光明的交易，不一定由官员所作。例如：mothers who *extort* allegiance from their children by a sort of emotional blackmail（用一种感情的勒索强求儿女孝顺的母亲们）。在另一相关的用途中，这个字可以幽默的代替 *rob*。例如：He *extorted* my wallet from me at the point of a gun（他用枪指着我把我的钱包夺去了）。*Embezzle* 仅限用于一种情况，指在有关的账簿上做手脚窃取雇主的钱财；涉及此项罪行的人通常是会计员、司库、出纳，或其他管理他人财务的人。

Milk 是俚语，指以威胁、谄媚、游说或任何不道德方法取得他人财物或其他利益，暗示食髓知味从中榨取的意思。例如：stand over men who *milked* protection money from every prostitute in Adelaide（向爱德莱市里每一名妓女索取保护费的监视者）；using a tube to *milk* petrol from parked cars（用一根管子从停放的汽车中吸取汽油）。此字亦可指困难地挤出少量。例如：*milking* his friends for free meals and drinks（强求他的朋友们供他吃喝）。故这个字在一极端的意义中可以是 *extort* 的俚俗代用字，有绝对不合法的意味，但在另一极端，可以指白吃白喝，讨人厌或不道德，但绝不是犯法。参阅 CHEAT, STEAL.

robbery

burglary
hold-up
larceny
mugging

这组字指违反他人之意旨而强取其所有的行为。

Robbery 最常用于强盗与受害者当面相对的情形，受害者因受威胁或暴力而交出财物。

就一般而言，**thuggery**（美国人名之为 **mugging**）是实际使用暴力而发生的 *robbery*，受害者不能抗拒，或不省人事，然后财物被

stick-up
theft
thuggery

夺。

Burglary 则不同，指夜间闯入任何住处意图偷窃——无论偷窃是否已遂。

Hold-up 与 **stick-up** 语气非常随便，近于俚语；*stick-up* 可以用为 *robbery* 之通俗代用字，但是和 *hold-up* 一样亦可用于劫掠一个如银行之类的机关，在那里会有多人被制服。*Hold-up* 指以暴力吓阻，意图进行 *robbery*，故与 *burglary* 比较接近，不过必备当面抢掠的涵义。

Theft 与 **larceny** 比其他各字较笼统，亦较抽象；*theft* 应用于任何财物之劫取，无论是偷，是抢或是骗。*Larceny* 一字是指 *theft* 之法律名词。按从前英国法律，如赃物价值在十二便士（美金十分）以下，则此项 *theft* 名为 *petty larceny*，科以轻刑；如在此数额以上，则称为 *grand larceny*，量刑较重。参阅 CHEAT, STEAL.

rot

decay
decompose
moulder
putrefy
spoil

这组字均指死了的有机组织经过自然的细菌变化过程而腐烂。

Rot 一字最不正式但最有力，提示相当严重的腐烂程度；组织可能已发恶臭，也可能尚未发臭，但无论如何已不成形，几乎不可辨识。例如：a fear of plague that had left dead bodies to *rot* in the streets（对留下死尸烂在街上的疫病之恐惧）；a snail that had completely *rotted* away inside its shell（一只在壳里完全烂光了的蜗牛）；leather bindings that had *rotted* to pieces in the damp basement（在潮湿的地下室烂成碎片的皮面装订）；leaves left to *rot* in the compost heap（在堆肥中腐烂的树叶）。

Spoil 则不同，指有机物腐烂过程中较早的阶段，特别用于腐败或开始腐败的食物。例如：milk that had *spoilt* out of the refrigerator（在冰箱外变坏了的牛奶）；drying fruit in the sun so that it would not *spoil*（在阳光下晒干水果使之不腐）。

Decay 比 *rot* 较平淡，适用于整个腐烂的过程，但尤指腐烂过程之最后全毁的阶段。例如：a corpse that had already *decayed*, leaving only the skeleton intact（已腐了的尸首，只剩下一副骸骨）；washed-up seaweed that lay *decaying* on the beach（被冲了上岸在沙滩上腐烂的海藻）。

Decompose 是 *decay* 之较正式代用字，不过差不多是一个医学用字，特别用于介乎 *spoil* 与 *rot* 之间的那段过程，组织由于气体的积聚而膨胀破裂。例如：formaldehyde to prevent the specimens from *decomposing*（防止标本腐烂之甲醛）；treatment plants to *decompose* sewage more rapidly（使污物更快分解的处理场）。

Putrefy 也用于 *decompose* 所指的腐烂阶段，特别强调发出臭气或毒气以及恶臭。例如：fish that had died and now lay *putrefying* in the shallows of the stream（在那河流的浅滩上散发恶臭的死鱼）；garbage that *putrefied* in heaps on the neglected beach（在荒废的海滩上成堆堆的发恶臭的垃圾）。

Moulder 作为 *decay* 的代用字，现在也许认为是太矫揉造作或是太委婉了。它的意思为慢慢的 *decay*，化为尘埃。例如：his

remains *mouldering* in the tomb (他的遗体在坟墓中化为尘埃); old castles *mouldering* on the Rhine (莱茵河畔崩朽的古堡)。参阅 CORPSE, DEAD, DIE.

反义词: *bloom*, FLOURISH, *grow*.

rotate

gyrate
revolve
roll
spin
turn
twirl
whirl

这组字全指旋转或使旋转。

Rotate, **revolve** 以及 **roll** 描写二种不同的旋转运动, 但常混用不分。物体在自己的轴上或中心转就是 *rotate*。物体绕着自身以外的中心运行就叫 *revolve*。例如: The earth *revolves* round the sun (地球绕太阳运行)。当一件物体在一个平面上或其他表面上 *roll* 的时候, 它的圆周不断与那个表面接触。例如: A car wheel *rolls* on the ground, while it *rotates* on its axle (车轮在地面上滚动, 同时它在它本身的轴上转)。

Gyrate 有时候随便地用作 *revolve* 的同义字。但是, *gyrate* 强调围绕着 (或好像是围绕着) 一个轴心作螺旋式的转动, 而 *revolve* 则表示成圆形或椭圆形的运转。例如: an eagle *gyrating* majestically up into the sky for a thousand feet before plunging down on his prey (威风凛凛地回旋上升至一千呎高空然后俯冲而下抓牠的猎物的一只鹰); the *gyrating*, violent winds of a cyclone (飓风那种盘旋而上的烈风)。

Turn 是这组字中最普通的一个, 可作任何其他一个的同义字。最常用于转动的动作, 故最常代替 *rotate* 使用。例如: The earth *turns* on its axis (地球在其轴上转动)。Turn 一字比其他各字较平淡无色彩, 含意较不精确; 关于其旋转动作的速度、复杂性或轨迹均无所确示。

Spin, **twirl** 与 **whirl** 都表示急遽并且继续地 *turn*, 或使如此 *turn*。Whirl 与其他二字相比, 它通常暗示较大的速度, *twirl* 常用于由手或手指操作的对象的一连串复杂的动作。*Spin* 强调动作之持续性及狭小的转动范围; 不过, 也可适用于任何 *turning*。例如: The earth *spins* on its axis (地球在其轴上转动); [The wind *whirled* the leaves round the yard (风吹得落叶在院子里团团转); a drum major *twirling* his baton (鼓乐队队长挥转他的指挥棒); to *spin* a top (抽转一个陀螺)。] *Spin* 与 *whirl* 亦可用于任何突然的旋转动作。例如: The car *spun* (or *whirled*) round out of control (车子突然打转失去了控制)。Whirl 比 *spin* 更常含有缺乏控制或计划之意。例如: The sensations *whirled* through his mind too rapidly for him to assimilate them, much less understand his feelings (感觉太急促地卷进了他的脑海, 使他无法吸收, 更谈不到了解他的感受)。参阅 BEND, CIRCUMSCRIBE, GO, MOVE.

rough

bumpy
corrugated
crenellated

这组字形容不平滑或不直的东西。

Rough 与 **uneven** 在意义上都很广泛而含糊。*Rough* 可以具体地指粗糙的表面。例如: *rough* sandpaper (粗砂纸)。最特定的用法, *uneven* 是形容高低不平的东西, 如一条线、形状或表面。例如: an *uneven* margin (不齐的边); *uneven* landscape (起伏的景致)。不过,

crooked
jagged
rugged
serrated
uneven

rough 也可形容陡峻难行的、不平坦或 *uneven* 地面。例如：*rough terrain*（**崎岖的地域**）。较不具体的用法，这个字可形容任何粗陋的、粗暴的、难以应付的东西。例如：*a rough sketch*（**粗稿简图**）；*rough treatment*（**粗鲁的待遇**）；*rough wine*（**烈酒**）；*a rough job*（**粗活**）。最后一例的语气十分随便，迹近俚语。在其他用法中，*uneven* 比较接近它那表示具有不规则的变化的含意。例如：*uneven patches of shrubbery scattered across the lawns*（散布在草地上的一丛丛**不均匀的矮树**）；*an amusing but uneven play*（一出颇有趣味但**优劣互见的戏**）。这个字亦可用于不对称、不相配，或排列不当的东西。例如：*a face with uneven features*（一张五官**不匀称的面孔**）；*The pictures on the walls were slightly uneven in placement*（墙上的画微嫌**布置欠妥**）。

Bumpy, rugged 与 **corrugated** 均指 *rough* 或 *uneven* 表面，但用法特定得多。*Rugged* 多用于地形，强调极端 *uneven* 或不易通行。例如：*rugged mountains*（**崎岖的山脉**）；*rugged waves*（**汹涌的涛浪**）；*a rugged dirt road*（**崎岖的泥路**）。此字含有粗糙或强健的意思，在其广泛的用法中可以见之。例如：*a rugged, masculine build*（**粗壮的男性体格**）。*Bumpy* 可用于较细小的表面，亦可用于地形。在两种情况中，这个字用于大致平滑，但仍满布小坑洼及凸起之处的一片。例如：*After an hour of sanding, the boards were still quite bumpy*（用砂纸摩擦了一小时，木板仍然相当**凹凸不平**）。此字常形容行走时任何使人感到颠簸震荡的事物。例如：*a bumpy road enclosed by rugged hills*（**崎岖的群山环抱着的一条凹凸不平的道路**）；*Our jet picked its way through air pockets that made the flight extremely bumpy*（我们的喷射机在气潭中间选路前进，使得飞行极度**不稳**）。*Corrugated* 指一连串较有规律的起伏不平，有时是故意造成的，如 *corrugated* 铁或做屋顶用的石绵瓦。此字还有一特殊用法，指路面有规律地起了横行隆起之小块，使车子行起来大为震荡。

Crooked 特指大大小小的横不平竖不直。例如：*[All the pictures on the wall were crooked (墙上的画全是歪斜的)； a crooked tower (斜塔)； The seams of her stockings were crooked (她丝袜上的接缝线是歪的)]* 在较广义的用法上，此字和 *uneven* 很相像。形容任何歪斜的东西。例如：*crooked shelves*（**歪斜的架子**）。这字亦偶然用以描写天然的 *uneven* 或者 *rugged* 东西，是富想象力的用法。例如：*a range of crooked mountains*（一条**崎岖的山脉**）。

Jagged 亦可以这样使用，尤其适合陡峻或者极其 *uneven* 地形。例如：*the jagged lip of the crater*（火山口之**参差不齐的边缘**）。此字更特指有尖锐或针尖状边缘的小件东西，如脆弱的东西被打破后所余下的碎片。例如：*the jagged edges of the broken bone*（断骨之**锯齿状锐边**）；*jagged pieces of glass*（**参差锋锐的玻璃碎片**）。正如在最后一例中，此字可形容 *uneven* 形状，而非 *rough* 表面。

Serrated 与 **crenellated** 是这组字中最专门、最特定的。*Serrated* 指任何锯齿形状或边缘。例如：*a serrated knife*（一把刃成**锯齿形的刀**）。*Crenellated* 特指有整齐凹口的上边，有如城垛。例如：*crenellated castle walls*（**有垛子的堡垒墙**）。此字可更广泛地用于任何有深凹口的边缘的东西。例如：*leaves distinguished by their*

crenellated edges (以边带凹口为特征的叶子)。参阅 KEEN, MOUNTAIN, STEEP.

反义词: *even, fine, smooth, straight.*

run

canter
gallop
jog
lope
pace
race
sprint
trot

这组字指比步行快的足部活动。

Run 是其中最普通的一个字，是奔跑的意思。*Running* 是急速的持续的动作，通常暗含匆忙之意。一个人可以为了追逐、为了逃避、由于焦急、为了运动，或是在竞赛中向着一个目标而 *run*。例如：to *run for the bus* (跑去赶搭公共汽车)；to *run away from an assailant* (跑着逃开一个攻击者)；to *run to meet a friend* (跑过去会一个朋友)；to *run in a race* (参加赛跑)。

Race 是很快地 *run*，常是以最高速度跑。*Race* 暗示紧迫情急的 *running*，可以表示要及时到达一个目标之迫切需要。例如：They *raced for cover* when the enemy opened fire (敌人开火，他们急忙跑着寻求掩护)。它的意义可以集中在一项挑战，企图在比赛时求胜。例如：I'll *race you to the corner* (我要跟你赛跑看谁先到街角)。我们又在特设的跑道上 *race* 马匹或犬只以为游戏。运动员在径赛项目中 *race*，如百码短跑、一哩赛跑，或接力赛跑。

Sprint 是以最高速度去 *run*，特指短距离的。例如：to *sprint a quarter mile* (疾跑四分之一哩)。作为名词用。*sprint* 指全程都以全速来 *run* 的短距离赛跑。但是，*sprint* 也可以表示较长距离赛跑中之短程的冲刺，尤其在最后一段的。例如：He passed the leader on the outside and *sprinted over the finishing line* (他从外圈越过了领先的人而冲过终线)。

Trot 与 **jog** 强调有节制的 *running* 之上下动作。*Trot* 是介于步行与跑步之间的轻快步法。马或其他四足动物 *trot* 时，牠的一条前腿与斜对的一只后腿同时移动，然后再动另两条斜对的腿。例如：The dog *trotted up, wagging his tail* (狗摇着尾巴跑上去)。一个人 *trot* 的时候，他一上一下的跳，身体挺直，膝提得高高的，把重心从一条腿移到另一条腿，但保持快而固定的速度。例如：[The child *trotted obediently after his nurse* (孩子乖乖的跟在奶妈后面慢步跑)；The runner *trotted round the park to keep in condition* (跑步的人在公园里慢步跑，以保持良好状态)。] *Jog* 是平稳从容地 *trot*。*Trot* 可以含有相当速度的意味，而 *jog* 则表示毫不匆促的慢跑。例如：[The tireless old fellow *jogged along, completing his first lap round the block* (不知疲倦的老者往前慢跑，完成了绕街的第一圈)；The messenger boy *jogged back to the office* (送信的孩子慢步跑回办公室)。]

其他动物步法。尤其是马的，有 **gallop, canter** 与 **pace**。*Gallop* 是最急的动作；在每迈一步的其中一小段时间，动物身体完全离地悬空，四条腿屈在腹下。*Canter* 是温和的 *gallop*，动作较短较不费力。这两个字也通俗地用于别的走兽。而 *pace* 则限于马；步法和 *trot* 的相似，分别只在 *pace* 时，左边前后两腿同时移动，然后右边两腿同时移动。习惯上，*pacers* 腿上有栓。

Jog 与 *trot* 用于人时表示寻常的、有时滑稽的跑步方式，**lope** 则

强调大摇大摆的优闲步法。人或动物 *lope* 时，必然毫不紧张或毫无拘束，可以长久维持速度而不疲倦。用于四足动物的时候，*lope* 表示一种闲适跳跃之状，或者轻松、慢动作的 *running*。例如：the grace and ease of a fox *loping* along（一只狐狸慢跑的优闲姿态）。一匹马 *lope* 时候，是以缓慢优闲的 *gallop* 或 *canter* 跑。应用在人身上，*lope* 表示大摇大摆地大踏步走。

比较随便的用法，*run* 可以只是匆匆离去之意。例如：Oh dear, I'm late; I've got to *run*（真糟，我迟了，必须赶快走）。*Race* 可以是急忙冲去之意。例如：She *raced* to the phone（她急奔至电话处）。*Trot* 表示坚决，但也可能只表示匆促的走路而已。例如：I'll *trot* up there in my lunch hour（我会在吃午饭时到那里去）。譬喻的用法，*run* 可以是做候选人的意思，*race* 则可以用于任何竞赛。例如：to *run* for office（竞选官职）；to *run* in an electoral *race*（在选区竞选中做候选人）。在另一方面，*jog* 表示完全没有竞争性，随随便便的态度。例如：He *jogs* along doing odd jobs, seemingly unconcerned about his future（他做些零活度日，好像对于他的将来漠不关心）。*Race* 也可表示急赴目标的趋向或冲动。例如：Her thoughts *raced* ahead, anticipating the solution（念头在她脑海中飞快转动，预想到解决办法）。它又可强调尽量利用时间之迫切需要。例如：Doctors *raced* against the clock to save his life（群医努力争取时间以期挽救他的生命）。参阅 SKIP, WALK.

S

sacred

blessed
consecrated
divine
hallowed
holy

这组字形容某一宗教认为是奉献给该教神祇并且值得崇敬的东西。**Sacred** 指与一神祇有关值得崇敬的东西。例如：a temple *sacred* to Apollo（一座供奉阿波罗的庙宇）；a mountain thought to be *sacred* by Shintoists（神道教徒认为神圣的一座山）。在另一用法中，此字可仅用来形容是从日常生活中划出来的，属于宗教的一部分事物。例如：the strict separation of *sacred* and secular laws（宗教法律与世俗法律之严格分离）；*sacred* and profane love（神圣的与凡俗的爱）。

Consecrated 在最特定的用法中可提示人类以特定的仪式把他们认为特别有价值的事物奉献给神。例如：the bishop who *consecrates* a king（把国王奉献给神的主教）。所以我们可说国王是被 *consecrate* 给他的上帝，但这并不一定是说他是 *sacred*。以下 *consecrated* 的用法更加强了此一分别，它可以是指完全献身于一位神祇，甚至献身于某一理想。例如：*consecrating* himself to the civil-rights struggle（献身于公民权的斗争）。

Divine 这字的涵义与 *sacred* 较接近，但更进一步表示某事物是属于一位神祇，或是来自那位神祇。例如：holding that the Pentateuch was *divine* in origin（认定旧约全书的前五卷的来源是神圣的）。和 *sacred* 一样，此字也表示宗教境界与较寻常境界之判然有别。例如：St. Augustine's effort to mediate between the *divine* and mundane worlds（圣奥古斯丁在神的世界与尘世间所作之沟通的努力）。

其余各字和 *consecrated* 相似，表示成为可资崇拜的事物。其中只有 **blessed**（读作两个音节）一字提示正式的或仪式的宣告，如 *consecrated* 之所指。在其独特的用法中，*blessed*（读作 [bles'id]）乃是受过天主教会宣福礼的一位死者的尊衔。一般的用法，此字仅形容值得敬仰的东西，或因受一位教士降福而取得特殊意义的东西。例如：the *blessed* [bles'id] Bible（圣经）；a crucifix *blessed* [pronounced blest] by the Pope（教宗祝福过的十字架）。

Hallowed 可表示已被视为可景仰的东西，或泛指事实上受尊敬的东西。例如：the *hallowed* saints（可崇敬的圣徒们）；his wish to be buried in *hallowed* ground（他死后葬于福地的愿望）。

Holy 是这组字中意义最不特定的，描述任何奉献给上帝的东西，或任何正直或虔诚的事物。例如：the *holy* church（神圣的教会）；the *holy* days of Lent（封斋期的神圣的日子）；a *holy* man from Calcutta（从加尔各答来的一位圣者）。参阅 REVERE.

反义词：lay, temporal, WORLDLY.

sad

blue
dejected

这组字全是用于不幸的或颓丧的心理状态，在某些事例中用于造成或引发此种情绪的情况。

Sad 是其中最温和最普通的一个字，也是最不明确的，因为未说明垂头丧气到何种地步，亦未说明理由。一个人可以觉得 *sad*，只因

depressed
despondent
disconsolate
downcast
lugubrious
melancholy

夏日已过，或因孩子要结婚离家。殡葬可能是一件 *sad* 事，但是伐光一个美丽森林的树作木材也可能是一件 *sad* 事。一只猴子从笼里向外窥望也可以有孤寂老人的 *sad* 眼。

Dejected 一字的本义就是精神低落之意，像 **downcast** 一样，指由于外界事件引发的暂时失望与沮丧。例如：*dejected* when she failed to win the prize（她未能得奖因而沮丧）；*downcast* because a friend failed to greet him in the street（因为一个朋友在街上未向他打招呼而烦闷）。

Depressed 与 **despondent** 都用于延续较久的悲哀状态。*Depressed* 描写一种情绪，陷入此种情绪时肉体的与精神的活动可能迟缓下来，有时候达到冷漠的地步。一个 *depressed* 人内心深感绝望，自惭形秽，有孤独沉闷的趋向。不留意的旁观者往往会以为他无缘无故的变成 *depressed*，或至少理由不够充分。*Despondent* 有时可与 *depressed* 交换使用，但前者常指由于大的灾祸而生的悲痛与无助之感。例如：*despondent* because he lost all his money on the share market（因为他所有的钱都丧失在股票市场上而心灰意懒）；*despondent* over the death of his wife（他因妻子之死而悲痛欲绝）；a patient *despondent* because his condition does not improve（一个因病况没有进展而沮丧的病人）。

Melancholy 提示习惯性的忧郁与悲哀，不一定是愉快的，其重点在于忧愁而非痛苦。例如：[During the Romantic period it was fashionable in literature to have a *melancholy* outlook on the world and to turn one's back on liveliness and joy（在浪漫时代中，对世界采一种忧郁的看法，并且故意摒弃欢乐与生气，乃是文学上的一种时髦风尚）。] 在过去，*melancholy* 曾用于因患精神病而精神极度萎靡不振的人，如今已很少这样使用，要描述此种精神状态多用 *depressed* 与 *despondent*。*Melancholy* 也可用以描写使人情绪低落的东西与地方。例如：the *melancholy* sound of the wind（悲苦的风声）；the *melancholy* news of a friend's bad luck（一位朋友恶运之不幸的消息）；the *melancholy* beach deserted and covered with dead seaweed and debris（荒废无人理，覆满了已死的海藻与垃圾的凄凉的海滩）。

Disconsolate 是拒绝或不能接受安慰之意，如蒙受损失或遭遇失望时的感受。*Disconsolate* 比 *despondent* 较为文雅，表示外表露出悲伤或痛苦的样子而非没精打采。例如：a *disconsolate* woman sobbing before the smoking ruins of her home（在烧成灰烬的家园前面啜泣的一名哀伤不已的妇人）。

Lugubrious 实际的意义是 *sad* 或 *dejected*，现则几乎限用于过度悲伤或严肃以至于滑稽的人或物。例如：[Our Sunday school teacher used to regale us with accounts of the *lugubrious* fates awaiting bad children（我们的主日学教师习惯以坏孩子终不免遇上的悲惨命运来说给我们听）；A bloodhound has long ears, pendulous chops and a *lugubrious* expression（这种猎犬有对长耳朵、悬垂的颚，以及一副郁郁不乐的神情）。]

Blue 是 *sad*, *depressed* 或 *despondent* 的不精确同义字。此字本身不表示愁苦的程度或深度，只由上下文表现出来，而且语气非常随

便。例如：[She was *blue* and lonely because she had no Saturday-night date (她很愁闷寂寞，因为她周末晚上没有约会)；A retired person often becomes *blue* because he feels he is no longer engaged in meaningful activity (一个退休的人常变得抑郁不樂，因为他觉得他不再能参加有意义的活动)。参阅 DESPAIR, GLOOMY, MISERABLE, PATHETIC.

反义词：BLITHE, CHEERFUL, *excited*, *exhilarated*, *exuberant*, *gay*, *glad*, JOYOUS, *jubilant*, LIVELY.

salary

emolument
fee
honorarium
pay
remuneration
stipend
wage

这组字指工作的酬劳金。

Salary 与 **wage** 是互补的一对字，都指按时付给受雇人员的钱。*Salary* 通常是指白领阶级的工作者或掌管业务的行政人员所领之薪给；按年有一总额，分别以每星期、每两星期，或每月支付。*Wage* 则不同，通常是付给熟练的技工及以下至手工劳动者的工资；时常暗示一个每周或每双周发给的固定金额。例如：an executive *salary* starting at \$10,000 a year (由一万元起的行政人员的年薪)；a minimum hourly *wage* of \$1.25 (最低限度每小时一元二角五分之工资)；the high *wages* paid for skilled labour (付给熟练技工的高薪)。

Pay 与 **remuneration** 二字分别为通俗及上式名词，统括地指 *wages* 或 *salary* 而言。例如：the wide gulf between the scale of *pay* for machinists and that for teachers (机械工人与教师待遇等级之悬殊)；amateur golf competitions that rule out contestants who have played the game for *remuneration* (不准曾经受酬打球的人参加的业余高尔夫球赛)。*Pay* 是军方爱用的名称，指按期支付给人员的固定薪酬，通常是每两个星期发放一次。在任何情形中。*pay* 最常指定期支付的固定金额。*Remuneration* 在某些情形中显得太正式或太委婉，不过这个字通常是指为了某种服务或单一次的工作而一次过支付的一笔钱。例如：a *remuneration* of \$200 for marking examination papers (评阅试卷费二百元)。

Fee 与 **stipend** 是上述 *remuneration* 最后一义之特殊的形式。*Fee* 常是专业人员预先订定每次服务应收之费用。例如：the doctor's *fee* for a general examination (医生之普通检验身体费)；asking the solicitor what his *fee* would be to take the case to court (问律师如实行起诉需费若干)。*Stipend* 最常用于薪俸，也是事前订定的，不过大部分是用于教会人士、教师或公务员所得者。例如：The magistrate was paid a *stipend* for his services to the community (这位官员因替人民服务而享有一份薪俸)；the pastor received an annual *stipend* (牧师领取一份年俸)。

Honorarium 特指专业人员服务所受之 *remuneration*，如法律或习惯不许他们接受固定数额的 *fee* 时即用此字。例如：a *honorarium* given a poet for a public reading of his own work (付给一位诗人朗诵自己作品之酬金)。有时这个字可变为小额的 *fee* 之委婉语；由于数目太小因此做这项工作所带来的「荣誉」就得弥补其酬劳之菲薄。例如：literary magazines that give five-dollar *honorariums* for critical articles from university lecturers who must publish to further their careers (只付

给为求晋升而必须发表作品的大学讲师每一篇评论文字五元酬金的文艺杂志)。

Emolument 是这组字中最正式者，若用以代替语气正式的 *remuneration*，仍然是不必需的累赘。*Emolument* 有一特殊用途，指一个人被委派某一职位时可以获得的一笔钱；往往暗示包括福利、特别支出账户，或在明订的 *salary* 或 *fee* 之外的其他间接的金钱津贴。例如：the perfectly legal *emoluments* that sometimes go along with certain non-salaried offices (担任无薪职而时常可以完全合法享有的报酬)。

sample

case
example
illustration
instance
specimen

这组字指提举出来以代表或证明一个一般类型或论旨的某项特殊事物或数据。

Sample 通常指实质的、可供检视的东西，作为大批中的代表。例如：[The interior decorator had brought along *samples* of the fabrics he had selected for the curtains and upholstery of the room (室内装饰家带来了他为这屋子作窗帘以及椅套所选定的布料的样品)；The enclosed essay is a *sample* of my writing (附寄的文章是我作品的样品)。]

最具体的说，**illustration** 可指附于一篇文字的图画数据，作补充或帮助说明之用。例如：a book on architecture with beautiful *illustrations* (有美丽插图的一本谈建筑的书)；an algebra textbook with numerous *illustrations* (有无数插图的一本代数教科书)。但此字可指任何特别资料之提出，以补充、解释，或证明一个论旨或一系列的思想。例如：He threw in two humorous anecdotes as *illustrations* of his main point (他加插两则幽默的故事作为他的主要论旨的明证)。此字亦可指只是附带提起而非实际举出的东西。例如：She cited the slaughtering of Albigensians and Incas in *illustration* of her argument that previous attempts at genocide were not uncommon (她提出艾伯特人和印卡族之被屠杀作为她论旨的证明，认为从前种族灭绝的尝试并非不寻常)。

Specimen 比 *sample* 更强调一个代表性的个体之实际现在眼前。这个字也有医学的意味，表示一种实验室的或科学的文义。例如：microscopes set up with *specimens* of the four blood types (备有四种血型的样本的显微镜)；rock *specimens* (岩石标本)；entomological display cases with *specimens* of many insect species (有许多种昆虫的标本的昆虫学展览柜)。像在最后一例中，*specimen* 常暗示其物已死或已被杀，但亦非一定如此。例如：cages to separate the healthy *specimens* from those that had contracted the disease (用以把健康的品种与已染此项病症的品种隔离之笼子)。在科学范围之外，此字可用于任何代表一类型或较大的整体之事物。例如：a perfect *specimen* of farcical fiction (闹剧式小说之最佳代表作)；checking the endorsement against other *specimens* of the man's signature (以其人之其他的签字式样核对那个背书)。用于人身时，此字表示一个显属典型的、古怪的，或是身材令人留有印象的人物；此种用法可能带有反语的讽刺意味。例如：a standard *specimen* of the conformist, middle-class liberal (一个遵奉传统的中产阶级自由主义者之标准榜样)；odd *specimens* of

underworld life (地下生活中的希奇古怪的代表人物); a girl who was quite a succulent *specimen* (属于颇能引人入胜的那一類的女子); a real *specimen* of a man (一个男子汉的真正的典型)。

Example 是这组字中最普通的一个。它虽然可以指作为 *specimen* 的实际摆在眼前的东西, 但是较常表示补充资料之提出, 与 *illustration* 有同样的功能。不过 *example* 常暗示简短的引述, 只为澄清, 而非进一步巩固一项论旨。例如: a list of *examples* showing faulty and correct constructions in relation to each new grammatical rule (表明与每一项新的文法规则有关之正确的及错误的结构的例句列表)。讲到纪律的时候, 则 *example* 常含有示警之意。例如: a punishment that was intended to make an *example* of him before the whole class (一心在全班面前以他为示警榜样的惩罚)。

Instance 指一个概括的论旨之具体的 *example* 或 *illustration*, 尤其是摭自过去者。例如: asked to cite *instances* of oligarchic rule in European history (被要求举出欧洲史上寡头政治统治的例证)。这个字亦可以指现今的一个单独的或微细的事件。例如: scattered *instances* of rioting even after the major flare-ups were over (主要大动乱过后各处的零星暴动事件)。有时候这个字可指例外的而非典型的 *sample*。例如: a few *instances* of disagreement at the otherwise harmonious meeting (大体和谐的会议中之几项争执事件)。这个字即使不是用来证明或支持任何论点, 亦可用于某一事件的部分细节。例如: noting *instances* of the crowd's behaviour as it heard the news (注意察看群众听到这消息的时候行为上的表现)。

Case 可以含糊地代替此处其他各字, 但亦可特指颇详细审阅的大堆资料。例如: a presentation of *cases* in which an open conflict existed between the king and the papacy (举出国王与教宗之间公开冲突的实例)。在另一方面, 此字可指整个的论据而非其中的 *examples*。例如: his *case* for nuclear disarmament (他赞成裁撤核子武装的理論); the Crown's *case* against the suspect (检察官对疑犯的诉讼)。它亦可以指特别的医学或精神病学的 *instance*。例如: his analysis of some hundred terminal cancer *cases* (他对约一百宗癌症末期病例的分析)。此字常指任何抽选出来的有意义的或不寻常的事例, 以便作深入研究, 因为它的性质令人困惑或引起争论。例如: a strange murder *case* (一件奇特的谋杀案); an investigation of alleged *cases* of levitation by Hindu gurus (对印度教大师所谓升空术的事例之调查)。参阅 COPY, COUNTERPART, DUPLICATE, PROTOTYPE.

sanitary

antiseptic
aseptic
hygienic
sterile

这组字是卫生的、清洁的、无菌的, 或杀菌的之意。

Sanitary 是这些字中语气最随便的, 多数用于有益或可保健康的东西, 特别是因为它清洁。但因此字带有医学的语调, 而且所提示的清洁程度远远超过 *clean* 一字所指的, 所以此字亦暗含无菌之意。例如: A common drinking cup may be clean without being *sanitary* (一个普通的水杯可以是清洁的, 但是不一定卫生)。

Hygienic 比 *sanitary* 的涵义范围广得多; 在指保持或促进健康的时候, 这个字比 *sanitary* 较趋于指健康之其他方向, 不仅是清洁或

无菌状态。例如：Sleeping with open windows is *hygienic*（开着窗子睡觉是**有益健康的**）。但是在 *sanitary* 所额外含有的极端清洁之意不太适宜的场合中。这字可代之以泛指无菌状态。例如：It is not *hygienic* to have a well situated on lower ground than a septic tank（在比化粪池低的地点凿井是不**卫生的**）。

其余几个字专和免除或毁灭造成疾病或感染的微菌有关。**Sterile** 特别形容无菌的东西。例如：*sterile* bandages（**消过毒的**绷带）；using only *sterile* instruments during the operation（施手术时只使用**消过毒的**器具）；precautions to make sure the wound remained *sterile*（确保伤口**无菌的**预防措施）。

Aseptic 特别用于活的组织之无菌状态，或指无致腐的感染；在这里，其意义是限于 *sterile* 之一方面，但是比较精确。这种无感染状况可能是侥幸形成而非刻意导致的。例如：a cut that had luckily remained *aseptic*（幸而**没有感染的**伤口）；using *sterile* instruments so that the incision would be *aseptic*（用**消过毒的**器具，使伤口**不致感染**）。

Antiseptic 亦指保持无菌或免于感染的东西，包括活的组织在内，但也适用于别的东西。在其特别的范围内，它表示实际毁灭业已存在的微菌以对抗感染。例如：an *antiseptic* solution of sodium perborate（高硼酸钠**殺菌剂**）。参阅 CLEAN, HEALTHFUL, SANITATE.

反义字：DIRTY, noxious, polluted, soiled, unsanitary.

sanitate

decontaminate
disinfect
fumigate
sanitize
sterilize

这组字指清洁对象，使没有微菌、病害或其他侵害健康之物。

Sanitate 表示彻底清洁以合于卫生，暗示妨碍健康之物均已扫除，尤其是传播感染与疾病的任何东西。例如：a ruling that second-hand clothes must be *sanitized* before being resold（旧衣服于再行出售之前必须先**消毒**之裁决）。这个字似乎被美国的 **sanitize** 一字所取代。也许是由于故意造作，或者要与其他 -ize 动词看齐之故。例如：a special unit for *sanitizing* toilet seats（**消毒**马桶座垫的一队特工人员）。

Sterilize 专指杀菌，即足以招致感染或疾病的细菌或微生物。例如：the high temperatures used to *sterilize* surgical instruments（用以**消毒**外科器械的高温）；*sterilizing* the wound by applying antiseptic（用消毒剂为伤口**消毒**）。

Disinfect 含意更为特定；它虽然和 *sterilize* 一样表示杀菌。却暗示感染业已发生或导致感染的细菌业已存在。例如：a liquid designed for *disinfecting* toilet bowls（为马桶**消毒**而制造的一种液体）；an antibiotic that would act to *disinfect* the inflamed tissue（为发炎的组织**消毒**的一种抗生素）。

Fumigate 是使用烟熏以杀灭细菌或害虫之意。例如：to *fumigate* a sickroom to prevent the spread of contagion（**烟熏**病房以防止传染）；to *fumigate* a flat by spraying it with insecticides（喷杀虫剂以**清洁**一公寓套房）。

Decontaminate 有时候可以普通地使用。它有特殊意义，指扫

除或中和弥漫于某一区域之化学毒品或放射物质。例如：teams sent in to *decontaminate* all but the central area irradiated by the atomic explosion (派赴中心区域以外受到原子爆炸辐射的各地进行消除辐射危害的队伍)。参阅 CLEAN, SANITARY.

反义字：POLLUTE, SOIL.

sarcastic

biting
caustic
cutting
sardonic

这一组字形容对人之尖刻轻蔑的态度，尤其是口头上的。

Sarcastic 一字的字根有「撕肉」或「讥笑」之意，这字用来描写有极重嘲讽意味的人、言辞、表情、态度，或腔调。一句 *sarcastic* 说话通常有轻蔑的或奚落的语气，时常表示与言辞相反的意思。

Sarcastic 事实上常提示傲慢、伤人的嘲弄，或轻蔑的揶揄。

Sardonic 则不同，其字根指一种毒物，能引发致人于死的狂笑一般的痉挛，强调较不直接较不咄咄迫人的态度，其嘲笑的方法可以是俏皮的、挖苦的，或引人发笑的。*Sarcastic* 是要表示而且引起轻侮，*sardonic* 着重于嘲笑的意思。*Sarcastic* 指个别的、单独对人的言辞，*sardonic* 则可能表示一种较为广泛的阴沉的好讥讽态度，而且不一定总是对一人而发。例如：his *sarcastic* remarks about the "speed" and "competence" of the waiters (他针对侍者们之「迅速」与「干练」之讥讽说话)；his *sardonic* view of the possibilities for social reform (他对社会改革的可能性之讥诮的看法)；She kept her audience in stitches with the *sardonic* quips she tossed off half-consciously under her breath (她以不大经意地低声说出来的几句讥诮的俏皮话，使得听众捧腹大笑

)；meeting the students' brash, *sarcastic* laughter with a chilling, *sardonic* smile (以淡漠的冷笑回报学生们无礼的讥诮笑声)。

Biting 专用于言语，但是表示尖刻有力的言辞，却不一定为针对个人而发。例如：a *biting* critique of bureaucratic inefficiency (对官僚办事的无效率之尖刻的批评)。

Cutting 与 *biting* 意义相近，但它特指严厉的、针对个人的排斥。例如：a *cutting* remark on his bad manners (对他缺乏礼貌之苛刻评语)；turning away from him with a *cutting* disdain (以严厉的轻蔑态度离他而去)。

Caustic 源自有「燃烧」之意的一个希腊字根，形容尖刻的批评态度，措辞猛烈以至于使人有被烧焦、灼伤，或腐蚀之感。例如：the *caustic* satires of an angry, embittered author (一位忿怒怨恨的作者所作之尖刻的讽刺文字)；a brilliant critic whose *caustic* wit made him many enemies (因笔下刻薄以致树敌甚多的一位卓越批评家)。参阅 CONTEMPTUOUS, RIDICULE, SCOFF, SOUR.

反义字：complimentary, FAVOURABLE, flattering.

satisfy

answer
ease
fill

这组字都是对于前此的要求、需要，或期待作出适当的满足之意。**Satisfy** 适用于此三种情况，强调完全达到先前所定出之标准。例如：*satisfying* the requirements for a Master's Degree (符合硕士学位之必要条件)；unable to *satisfy* a craving for pickles (无法满足对酸菜之渴望)；a film that could hardly *satisfy* the claims made for it during its

fulfil
meet
palliate

publicity build-up (不能达到宣传期间所作的宣扬之水平的影片)。

Fulfil 也适用于上述的三种情况, 并且也可表示反应之彻底; 其特别的涵义表示有中等程度以上之表现, 或相当深刻。或具高水平的表现。例如: *fulfilling* the duties and obligations of his post with distinction (以极卓越之成绩克尽厥职); imaginative play projects that would *fulfil* the need for creative experimentation (能够满足对创造性试验之需求的想象力丰富的剧作); high expectations that were ultimately *fulfilled* (终于达成了之厚望)。在上述例句的种种情况中, 若用 *satisfy* 就表示适量充分地满足, 只有 *fulfil* 才能表示超过既定的标准。

Answer, fill, meet 比较像 *satisfy* 而不像 *fulfil*, 指适量地满足而仅止于此。*Answer* 表示候补人恰好符合了规定的条件。例如: a young executive who would *answer* these requirements (一位符合这些条件的年轻办事员)。当然, 如果条件苛刻, 能 *answer* 这些条件则不仅是胜任而已, 而是能力卓越。例如: a director who interviewed hundreds of ingénues before he found one who could *answer* to the special demands of the role (约见了好几百名天真女郎, 然后才找到一个适合这个特别难演的角色的导演)。*Fill* 最宜用于空缺待补的情况, 但对人选的工作表现不下断语。例如: She was hired to *fill* a vacancy on the staff, but despite first-rate recommendations, it turned out that she didn't *satisfy* our expectations (她受雇填补一项职员空缺, 虽然有第一等的推荐书, 结果证明她不副我们的期望)。*Meet* 较前述各字更能表示适合预定标准的最低限度, 或者提示达到标准的困难。例如: They barely *met* the deadline (他们勉强赶上期限); drinking just enough water to *meet* the minimum weight restriction for paratroopers (饮足够的水以符合伞兵最低体重的限制)。这个字亦可以表示勉强履行或接受某种条件。例如: *meeting* his demands with an air of unwilling surrender (以曲顺的神情履行他的条件); They refused to negotiate unless three preliminary conditions were *met* (他们拒绝交涉, 除非三个先决条件已获接纳)。

Ease 与 **palliate** 只用于弥补短缺的情况, 强调该情况只是部分被 *fill* 而未完全被 *satisfy*。例如: Troops were flown in to *ease* the shortage of rescue workers (空运部队往该处以补充救护人员之不足)。*Palliate* 比 *ease* 更具贬义, 表示粉饰或隐瞒缺乏的情况, 根本没有把它改变。例如: laws that have *palliated* the disease of poverty without curing it (减缓但未能根治贫穷之病的法律)。参阅 ADEQUATE, SURFEIT, TREAT.

反义字: *miss, refuse, worsen*.

save

deliver
ransom
redeem
rescue

这组字意义相近, 都是从危险或不利情况中解救人或物之意。

Save 是普通字眼, 可广泛使用。指给与已临危险或受伤害威胁的人或物援助。例如: diving into the lake to *save* a drowning child (跳入湖中救一垂溺的孩子)。这字亦可用于避免即将到临的灾祸之防护措施。例如: inoculating a community to *save* it from the threat of a full-scale epidemic (为全小区作预防注射。使它免受大规模疫症之威胁)

。在较不严重的情况中，*save* 亦可以提示用以避免疲乏、伤害等之小心的照护。例如：**Help *save* your eyesight by the use of good lighting**（用良好的照明来帮助**保护**你的视力）。在所有这些意义中，*save* 不止表示实时的有用的措施，而且还表示保存被 *save* 的人或物使之继续活下去，或留待后用。*Save* 并有一神学上的意义，指挽救灵魂使它不灭，或免除罪恶之后果。例如：**a firm belief that his soul would be *saved* only if he devoted his life to works of charity**（坚信只有献身于慈善事业才能使他的灵魂**得救**）。

Deliver 在这种意义上语气比较正式，几乎永远不用之于物。它和 *save* 相似，意思是解救或防护，使免于实际的或潜伏的危险、灾害等等。例如：**Only the most dedicated work on the part of his barrister *delivered* the condemned man from prison**（全仗他的律师之专心苦干才**救**了这被判罪的人免受牢狱之苦）。

Ransom 与 **redeem** 相同，指付给一笔钱或象征同等价值之物，把一个人或物从被囚禁、被俘获、被拘留、被抵押，或其他类似状况中释放出来。*Ransom* 特用于赎回被绑架的人。例如：**willing to pay any price to *ransom* their infant son**（愿付任何代价**赎回**他们的男婴）。*Redeem* 普通指付出一笔钱收回一件东西。例如：**to *redeem* mortgaged property**（收回抵押的产业）；**to *redeem* a pawned typewriter**（**赎回**典当了打字机）。在神学方面的上下文中，*redeem* 特指基督死于十字架上为人类赎罪免于受惩。

Rescue 意思与 *save* 之第一个涵义相同，指援助面临危险的人。例如：**brave firemen *rescuing* people from a burning building**（把人从燃烧中的建筑物**救出**之勇敢的消防人员）。比较不常用的意义是指以预防措施 *save* 有损伤或毁灭之虞的事物。例如：**steps taken to *rescue* the tenement from decay**（**防止**住屋损坏之措施）。参阅 CONSERVE, HELP, RECOVER, REPAIR.

反义字：DESTROY, HARM, *lose*, SENTENCE.

savoury

piquant
pungent
spicy
tangy

这一组字全指气味浓烈。

Savoury, tangy 与 **piquant** 形容强烈得来是好的味道。*Savoury* 强调味道之美最力；它的相关的意思指引起食欲，无论其味是否强烈。例如：**to eat every *savoury* morsel of a delectable stew**（吃一锅可口的炖肉之每块**佳肴**）。*Piquant* 表示令人垂涎的酸味，强调其味道之刺激力与强烈。*Tangy* 通常指略带酸味而非有很浓或长久不散的酸味。例如：**a *tangy* soft drink**（一种**微有酸味**的软性饮料）。此字语意温和，比起 *savoury* 或 *piquant* 较常用于随便的场合。在引伸的意义中，*savoury* 可形容任何受热热烈欢迎的东西。例如：**a *savoury* bit of gossip**（一段**津津有味**的闲话谰言）。*Piquant* 表示活泼美妙，所以非常有趣。例如：**a *piquant* account of a contretemps with a Parisian butcher**（和一名巴黎屠夫发生的尴尬场面之**有趣**的陈述）；**Audrey Hepburn has a *piquant* quality that endears her to many filmgoers**（奥黛丽·赫萍有一股**活泼淘气**的劲儿，使得很多看电影的人喜欢她）。

Spicy 指味道浓烈，通常但不一定指那强烈的佐料是可口的。例

如: a *spicy* dish that included red pepper and horseradish (有红辣椒与蔞菜的一道**辛辣**的菜); so *spicy* that we had to gulp water after every bite (太**辣**了, 吃一口就要吞一口水)。在譬喻用法中, *spicy* 意为不正当或淫荡, 暗示其中的某些细节是作为刺激兴趣之用, 有如香料之加强滋味。例如: a *spicy* story of the loves of a film actress (关于一位电影女演员恋爱史的**猥亵**故事)。

凡是刺激感觉的东西都可说是 **pungent**。Pungent 的味道不单止强烈, 而且刺鼻。例如: the *pungent* smell of burning leaves (烧树叶的**臭味**); The *pungent* odour of sulphuretted hydrogen resembles that of rotten eggs (硫化氢的**刺鼻**气味有如臭蛋)。Pungent 文字是生动的、嘲笑的, 或讽刺的, 有一种尖刻深入的特色, 容易令人记得而且有力。例如: [The *pungent* style of Henry Lawson left its mark on Australian letters (亨利·劳孙的**辛辣**文笔在澳洲文坛上有其影响); a *pungent* satire of middle-class mating customs (对中产阶级求偶习俗的**刻薄**讽刺)。] 参阅 SMELL, TASTY.

反义字: BLAND, insipid, tasteless.

say

communicate
speak
state
verbalize

这组动词都是关于言语谈吐或意义之表达。

Say 最通俗也最普通, 用于口头或书面, 直接引述或间接引述均可。例如: ["I'm tired," he *said* (「我倦了,」他**說**); The paper *says* that it might rain (报上**說**也许会下雨)。] 在某一意义上, *say* 限于口说或笔述之确实字句。例如: I can tell you what he *said*, but you will have to figure out what he meant (我可以告诉你他**說**的话, 但你要自己悟出他说的是什么意思)。在另一意义上, *say* 对于所说的字句本身没有多少关系, 有关系的是其表达思想与情感的方式。例如: *Say* it with flowers (用鲜花**表达**你的情意); a lot of words to *say* very little (废话一大堆没**說**出多少意思); with only a smile to *say* how much she missed him (微微一笑**表示**出她多么的想念他)。

Say 着重内容, **speak** 则限于口头表达。这个动词可指发音或说话之基本能力。例如: A mute cannot *speak* (哑子不能**說話**)。这个字亦可以是谈话或讲演之意。例如: [He *spoke* of you (他**提起**你); What did he *say* (他**說**什么)? The lecturer *spoke* for over an hour (讲演人**讲**了一小时以上)。] *Speak* 也暗示一种语言的使用, 在谈话中正确使用字词的能力。例如: [Do you *speak* French (你会**說**法语吗)? *Say* something in Spanish (用西班牙文**說**句话)。]

State 强调内容与腔调。指在口头上或书面明白正式的宣告一些事实。例如: [State your name, rank and serial number (表明你的姓名

、官阶与编号); The witness *stated* that he saw the accused at the scene of the crime (证人**宣称**他目睹被告在犯罪现场); That stipulation is *stated* in the contract (那项规定是**列**在合同里的)。] 一个人可 *state* 理由、需要、事实、要求或条件。例如: [State your case (声**述**你的理由); State your business here (你有什么事在这里**說**吧)。] 一个人可以 *speak* 单字、句子、讲演辞, 或各种语言。例如: words *spoken* in anger (怒时**說**的话); a *speaking* part in the play (戏中有**台词**的角

色); *Speak your piece* (表示你的意见)。一个人可 *say* 字句或事物 (一般而言) 和祷文 (特殊的用法)。例如: [If you can't *say* something nice, don't *say* anything at all (如果你不說好话, 就什么话都不要說)

; Never *say die* (永远别說泄气的话); *Say the password* (說口令); *Say yes* (說是吧); He is *saying* his prayers (他正在念祷文)。]

Speak 着重在把话说出, **verbalize** 则着重在把思想变成字——表达思想或经验的能力。*Verbalize* 的适当用法暗示相当的流利, 把难以表达的意思正确地说出来的本领。例如: The mystic found it hard, if not impossible, to *verbalize* his philosophical position (这位神秘思想家觉得, 纵非不可能, 至少是很难說出他的哲学立场)。不过 *verbalize* 好像过于夸张, 而且误用作 *express* 的同义字也不合宜。例如: He found it hard to *express* (not to *verbalize*) his feelings for her (他觉得很难表达 (不是名狀) 他对她的情愫)。在另一较普通的意义上, *verbalize* 就是 *speak* 或书写得啰啰嗦嗦, 使读者或听者感觉冗长生厌而毫无趣味。例如: a pompous old windbag given to empty *verbalizing* (喜欢刺刺不休說空话的一个自大的老家伙)。

Communicate 着眼于一个人和另一人接触使他了解自己的能力和能力。语文是有效的 *communicating* 媒介, 不过只是在说者或写者能表达他的意思时才有效。比方说, 一个 *speak* 西班牙语的人, 就不能和一个只会 *speak* 英语的人 *communicate*。一位专家可能很会运用专门术语, 但可能缺乏向大众 *communicate* 知识所必需的普通语言技能。一个人不仅是靠说话或文字来 *communicate*, 也可以利用面容或姿势、信号或密码。例如: prisoners who *communicate* by tapping on the walls (藉敲墙互通消息的囚犯们); psychiatrists who try to *communicate* with the mentally ill (企图和心理病态的人传达心意的精神病学专家)。*Speak* 亦暗示认识, 以说话或者发出声音来 *communicate* 的企图或意愿。例如: [*Speak to me* (对我讲话); *Say something* (說句话); They aren't on *speaking* terms and they *communicate* through an intermediary (他们彼此不讲话, 靠一位中间人传达意思)。] 在较专门的意义上, *communicate* 着重利用科技传递数据或思想的方法。现在人们利用电话、电报、无线电、电视与人造卫星作长途 *communicate*。参阅 CONVERSATION, SPEECH, TELL, UTTER.

scanty

inadequate
insufficient
meagre
scarce
skimpy
sparse

这组形容词都描写数量有限, 或数量不足的东西。

凡是 **scanty** 者乃是刚刚够或不太够, 凡是 **meagre** 者则是绝对不够。节食的人可以吃一份 *scanty* 餐, 而一份 *meagre* 餐则表示生活寒苦, 质既不佳, 量亦不足。

Skimpy 是比 *meagre* 较为通俗的字。与 *scanty* 不同, *skimpy* 表示故意的吝啬, 常暗示可以或应该更丰富一些。所以 *skimpy* 常带有不以为然或不满之意, 而 *scanty* 则暗示较严重的不足。例如: a pretty *skimpy* serving considering that it was an expensive dinner (若考虑到那是花钱不少的宴会, 那就是一份很简陋的食物); a *scanty* stock of emergency provisions (紧急时期的存粮不足)。*Meagre* 表示真正的缺乏, 暗示多加一点不仅是好一些而且极其需要。例如: The social worker claimed that it was impossible for the old man to live on his

meagre pension (社会工作者声称那老人靠他**菲薄**的养老金无法度日)。

Insufficient 与 **inadequate** 照定义是限于不能满足条件或所需要的东西。这两个字不比 *scanty*, *skimpy* 与 *meagre* 那样形容尽致, 但是应用范围较广。并且较适用于正式场合, 抽象的与具体的东西同样适用。例如: *The urchin's scanty clothing was insufficient for the winter, affording him inadequate protection against the cold* (这穷孩子的**单薄**衣服**不够**过冬, **不足以**御寒)。虽然 *insufficient* 与 *inadequate* 常交换使用, *insufficient* 是纯粹计量的名词, 用于不足够的东西, 而 *inadequate* 则也可以是计质的, 用于不够好的东西。*Insufficient* 证据只能表示证据不够, 但 *inadequate* 证据则可以指证据 *insufficient* 或可疑不足相信。

Sparse 与 **scarce** 也用于不丰富的东西, 但是只形容现象, 不一定牵涉到缺乏。*Sparse* 是 *dense* 或 *thick* 之反, 描写稀稀落落的东内。例如: *sparse vegetation* (草木**稀少**); *a sparse crowd scattered thinly through the auditorium* (疏落地散布在会堂里的**稀少**听众)。*Scarce* 的东西是一时供应不足, 在某一时间某一地点难以获得。例如: *During World War II, tea was scarce and was rationed* (第二次世界大战期间茶叶**缺乏**, 是要配给的)。参阅 LACK.

反义字: ADEQUATE, PREVALENT.

scatter

broadcast
diffuse
disperse
disseminate

这组字是广为分散之意。

Scatter 是其中最普通的一个字, 只是指驱逐或四散。例如: [*The wind scatters seed everywhere* (风把种子**吹散**到各处); *With one bound the cat scattered the flock of pigeons* (猫一跃而**冲散**了鸽群)。]

Broadcast 与 **disseminate** 都表示种子的 *scattering*, 但是 *disseminate* 现在专用于譬喻的意义上, *broadcast* 则保持其字面意义, 指以 *scattering* 的方式播种。例如: *to broadcast seed* (**播种**)。*Broadcast* 与 *disseminate* 有一相关的意义, 指公布或发表。例如: *to broadcast gossip* (**散布**谣言); *to disseminate the Gospel* (**传播**福音)。*Disseminate* 比 *broadcast* 的范围更广, 并且暗示有较多的听众, 通常历时亦较长。例如: *a lifetime of disseminating knowledge and spiritual guidance to those in need of it* (终身**传播**知识与精神指导给需要的人们)。然而, 在另一方面, *broadcast* 可仅指公开某事之单一次行为; 在这里讨论到的意义中此字绝对带正式的口吻, 在旧式文字中比在现代文字中较为适宜。例如: *It was indelicate of the man to broadcast the intelligence that his wife was cuckolding him* (这个人实在是个老粗, 竟**散播**他的妻子使他戴绿头巾的消息)。如今 *broadcast* 一字已广为使用。指无线电播音或电视之声音传播。例如: *a radio station that broadcasts news every hour on the hour* (每小时**广播**一次新闻的无线电台); *to broadcast a prize fight* (**广播**一项职业拳击赛)。虽然 *broadcast* 用于无线电播音亦用于电视, 仿 *broadcast* 一字而造成的 "telecast" 及更普通的 "televise" 似乎不久就要分别取而代之。

Diffuse 强调所覆盖的区域与覆盖在上面的物质的密度二者之间

的关系：区域越广，其物质的密度越低。例如：[The cloud cover *diffused* the light of the sun (云层使阳光**扩散**)；The *diffused* light of the candles on every table lent a pleasant, intimate air to the restaurant (每张桌上**发散出**的烛光使得餐馆有一种愉快亲切的气氛)。]

Diffused 常指在广大区域上之密度的逐渐减低，**disperse** 则表示一些单独的成分或物体之被广泛地，或被强迫地 *scatter*。例如：The mounted police quickly *dispersed* the unruly crowd (骑警迅速**驱散**了狂乱的群众)。Disperse 也常用于譬喻。例如：to *disperse* doubts and fears and instil confidence (却除疑虑，注入信心)。参阅 DIVIDE, PERMEATE, SPREAD.

反义字：GATHER, UNITE.

sceptic

agnostic
atheist
doubter
freethinker
unbeliever

这组字指怀疑或拒绝公认的信仰。尤其是宗教教条的人。

比较正式的 **sceptic** 与比较通俗的 **doubter** 同样的强调一个怀疑或不确信某一信仰的人。*Doubter* 最常指对于某一已经建立的信仰之半信半疑。可能是指某一宗教之全部教条，也可能是指独立的非宗教性质的学说。例如：missionaries whose purpose was to convert *doubters* and harrow sinners (以改变**怀疑者**成为信徒及折磨罪人为职志的传教士们)；a detailed investigation of the cause of death, with conclusions that should convince the most conscientious *doubter* (仔细调查死因，其结论足以使最谨慎的**怀疑者**信服)。*Sceptic* 可以适用于这两种情形，但是主要的重点是在对公认的信仰之怀疑，也许不是基于无偏见的半信半疑立场，而是基于胸中对于真理之所在早已怀有的成见。例如：a confirmed *sceptic* about the value of any of the great religions (一个习惯对任何伟大宗教的价值都**怀疑的人**)。此字可专门指一种哲学信仰，认定最终的真理是无法知晓的，无论是在任何知识领域或某特别领域都如此。例如：a *sceptic* about the validity of psychoanalytic theory (有关心理分析学说的正确性的**怀疑论者**)。此字有一较不精确的用法，可指对整个人生价值怀有冷眼旁观愤世嫉俗的态度的人。例如：a *sceptic* who watched the fads and insanities of his time with an indifferent eye (冷眼观察当时的时尚与疯狂之**愤世嫉俗者**)。

Freethinker 与 **unbeliever** 比上述二字更密切的牵涉到对宗教信仰之拒绝。同样的一个人，他拒绝某一宗教或所有宗教的真理，若称他为前者便是表示赞许之意，若是称他为后者便是表示贬抑的意思。*Unbeliever* 一字大概是最常被一群宗教信徒用以描写任何与他们信仰不同的人。例如：a small, fanatical sect who regarded members of other religions as *unbelievers* doomed to suffer the torments of hell (认为别的宗教信徒全是不信教的人，注定要下地狱受罪的一个狂热的小教派)。更精确的用法，它指不属任何有组织的宗教的人，或无任何宗教信仰者；和 *doubter* 不同，因为 *doubter* 可以属于某一宗教但信仰动摇。例如：addressing his sermons to *doubters* rather than to outright *unbelievers* (对**怀疑者**而非对根本**不信教者**布道)。*Freethinker* 强调一个人对于宗教教条有自由思想并且自行决定的权利；此字未必指不

信教，而是不肯附和的非正统的态度，愿从一个或许多宗教中选择值得信仰的东西，如果其中有值得信仰的东西的话。例如：a *freethinker* who subscribed to the Sermon on the Mount, the Upanishads and the writings of Darwin, Freud and Lao-tzu（赞同耶稣登山宝训、优波尼沙，以及达尔文、弗洛伊德、老子诸人著作之一位自由思想家）；a *freethinker* who objected to the attitude of most religions towards women（反对大多数宗教对女人的态度之一位自由思想家）。

Agnostic 与 *sceptic* 及 *doubter* 略有关联，而 **atheist** 则与 *unbeliever* 差可比拟；此二字均可用于中性的描写，无赞同或不赞同之意味。在出版物中，政治领袖们口里，及大最销行的杂志里，*atheist* 一字广被使用。例如：*atheistic communism*（无神论的共产主义）。*Agnostic* 表示一个人，认为宗教不可能是确实的，上帝之存在，既不能证其有，亦不能证其无。例如：*neither a believer nor unbeliever, but an agnostic*（既非信徒，亦非不信教者，而是一个不可知论者）。*Atheist* 是这组字里面最具体的字，限用于不相信任何种类神祇存在的人。例如：*an atheist with a rigorous moral code based on the Ten Commandments*（一位严格奉行根据十诫的道德规律之无神论者）。参阅 **DISTRUSTFUL, DOUBT, DOUBTFUL**。

反义字：*believer, bigot, pietist, religious, zealot*。

scoff

gibe
jeer
poke fun
sneer
taunt

这组字的意思是说些藐视贬抑话以表示一个人的不满与轻侮。这些字全有敌意，不过程度大小不同。

Scoff 足对于别人通常给与尊崇敬意的东西加以轻蔑讪笑。例如：*to scoff at someone's fervent patriotism*（对于一个人之热烈爱国加以讪笑）；*to scoff at advice given by one's elders*（对长辈所作之劝告加以讪笑）；*to scoff at the teachings of a church*（讥笑教会的教训）。

Poke fun 除了较为温和较为通俗外，与 *scoff* 及其他各字类似。例如：*She poked fun at the colour of his new tie*（她对他的新领带的颜色加以讥讪）。

Sneer 带有较强烈的傲慢、盛气凌人的意味，而且蓄意要伤人。*Sneer* 是把脸上的筋肉扭曲作鄙夷状，然后说出几句简短而且尖刻的话，对欲加攻击的东西显著不利。例如：*to sneer at an adolescent's attempts to be grown-up and independent*（讥笑一个年轻人成熟独立的努力）；*to sneer at the furniture in someone's home*（讥笑某人家中的家具）。

Jeer 是粗鲁公开的 *scoff*。带有讪笑轻蔑之意，甚至大喊或喝倒采。例如：*During the French Revolution crowds in the street jeered at the prisoners being driven to the guillotine*（法国大革命时，街上的群众大声嘲弄被送上断头台的犯人）。

Gibe 与 **taunt** 都是以讽刺与轻蔑之词嘲骂他人之意。例如：*During the radio interview, the critic gibed at the young novelist for imitating Hemingway's style in his work*（在电台访问中，批评家讥讽这年轻小说家在他作品中模仿海明威的风格）。不过，*gibe* 也保存了其法文字源之部分意义——「开玩笑的动粗」——因此 *gibing* 也可

以是善意的嘲弄揶揄。例如：The two old men who met daily on the park bench constantly *gibed* at each other about their political opinions (每天在公园椅上会面的两老人经常互相嘲弄彼此的政治主张)。Taunt 是比 *gibe* 语气较强的字。有以挑衅的态度侮辱斥责之意。并且有谴责的意味。例如：The fifth-class pupils *taunted* the new boy because he spoke broken English and did not know how to play cricket (五年级的学生们笑骂那个新生，因为他说英语不流利，又不会打板球)。像 *gibe* 一样，*taunt* 也许有戏弄的成分，不过。其戏弄是严厉酷烈的。参阅 DESPISE, LAUGH, RIDICULE, SARCASTIC.

反义字：PRAISE.

scold

berate
chide
tell off
tick off
upbraid

这组字都是关于一个人对另一个人的批评。

Scold 是其中最普通最通俗的一个。常指长辈如父母或教师对失检行为的斥责。例如：She *scolded* the child for being late for school (她骂孩子上学迟到)。在这情形中。此字可能特别表明责骂与实际惩罚有别。因此，这个字有时表示没有实效的教训。例如：She *scolded* her children frequently, but made no attempt to correct their unruly

behaviour (她时常骂她的孩子们，但从试图纠正他们的不规矩行为)。Scold 甚至是表示毫无意义的啰嗦，无论是关于严重疵谬或琐细小事；在这用法中，不一定有长辈与晚辈之间的关系。例如：a woman who constantly *scolded* her husband about the low pay he earned (经常啰嗦丈夫说他薪给太少的一个女人)。

Chide 比 *scold* 的语气正式，较专用于对特殊缺陷的责骂。所表示的情感范围较广，由怒斥或谴责以至于善意的帮助别人克服短处都包括在内。例如：gently *chiding* his students every time they misspelled a word (在他的学生们每次拼错字的时候，轻轻地责备他们)；the fury with which he *chided* the legislators for their lack of compassion (他责难立法人员缺乏同情之愤慨表现)。

Upbraid 着重在长篇大论的表示不快或批评，其对象常为整个的表现而非个别的缺点。其所采形式可能是大声疾呼的演说、严厉的教训或较轻松地劝人努力的鼓励说话。例如：[He *upbraided* his wife about the sloppy way she kept the household accounts (他责骂妻子家用账目记得一塌糊涂)；The coach *upbraided* his team for the way they had bungled move after move in the first half of the game (教练痛斥他的队员们在比赛上半场中一再的失误)。]

Tell off 和 **tick off** 与 *scold* 同义，语气通俗，可以是认真的或半开玩笑的，视情况而定；通常可交换使用。例如：you should have heard the boss *tell* Charlie off this morning (你该听到今晨老板骂了查利一顿)；next time I see that butcher I'll *tick* him off properly (下次我见到那个坏事的人要好好的教训他一顿)。

Berate 一字可以笼统的使用，指任何种类的谴责，不过较常表示对某物或某人完全不接纳，认为是无价值的，而且并不期望其有所改进。在这种情况下，此字也表示一种轻蔑的态度，其批评的对象往往是整个生活方式而非单独的失检行为。例如：a young man who

berated his parents for their middle-class values (痛骂父母的中产阶级价值观念的一个青年人); [A teacher who *berates* and *belittles* his students is only admitting his inability to teach them anything (一个严责并且轻蔑他的学生们的教师只是自承教导无方而已)。] 参阅 DISAPPROVAL, FAULT-FINDING, MALIGN, REBUKE, SHREW.
反义字: PRAISE.

scoop

bail
dig
ladle
shovel
spoon

这组动词都描写用以移动一些东西的工具之使用。

Scoop 表示一种扭转或探入的动作，通常需要很大的力气，用以插入某种物质之中然后取出其中一部分。例如：to *scoop* ice cream out of a container (从一个容器中舀出冰淇淋)。通俗的用法，*scoop* 用以表示聚集成堆之意，尤其是匆忙的。例如：He *scooped* up the coins, thrust them in his pocket and ran away (他把钱币聚拢在一起，塞进衣袋，就逃走了)。

Dig 是这组字中最普通的，可用于任何用力压挤或穿插的动作。例如：He *dug* a finger into my ribs menacingly (他威吓地用一根手指戳我的肋骨)。不过 *dig* 原本的意义乃是用工具、爪或手指挖开、翻起或移动泥土。例如：[Bandicoots keep *digging* up the lawn (袋狸不断翻挖草地); He *dug* at the ground with the heel of his shoe (他用鞋后跟刨地); The workmen *dug* up the street with deafening pneumatic drills (工人们用震耳欲聋的气压钻孔机挖掘道路)。] *Dig* 和 *scoop* 不一样，表示直插入一个平面，而且 *scoop* 强调移出的过程，*dig* 通常强调的是插入。例如：[The cook *scooped* out some sugar and sprinkled it over the cake (厨子舀出一些糖洒在糕饼上); to *dig* up buried treasure (掘起宝藏)。] 同时，*scoop* 也表示在平面上挖出敞露的或浅浅的坑，而 *dig* 则适用于任何种类的挖掘。例如：*digging* miles of underground tunnels (挖掘若干好多哩长的地下隧道)。

Shovel 表示用长柄工具作不断重复的吃力 *digging* 动作。*Shovelling* 是重工，特别牵涉到移动一些不易挖掘或分量重的东西，如泥土、岩石、雪等。*Shovel* 的工具大小不等，由儿童玩具到建筑工地用以挖掘大堆泥土石块的庞大有齿的电动机械；所以单独使用 *shovelling* 一字不能表示被 *shovel* 的东西在数量上究竟有多少。

Spoon 和 **ladle** 是把液体从一器皿移到另一器皿。譬如从锅里到碗里。*Spooning* 指小量的舀出，*ladling* 指较大量的、不经意的，或急促的舀取。例如：to *spoon* out medicine in carefully measured quantities (小心量度数量用匙舀药物); *ladling* out soup to a mob of hungry people (舀汤给一群饿了的人)。

Bail 和此处其他各字不同，表示一种特殊的情况与目的，指从船中辟水以免于沉没。例如：After each wave, all hands started *bailing* with buckets, pans, shoes—anything that would hold water (每一浪头过后，所有的人手开始舀水，用桶，用锅，用鞋——任何可以盛水的东西)。

scoundrel

cad
heel
knave
rascal
rogue
scallywag
scamp
villain

这组字指肆无忌惮的人，尤其是为了自己的利益与享受而做出无理或不道德行为的男人。

Scoundrel 与 **villain** 是语气最强的字，指为达到自己的目的而无所不为的人。一个 *scoundrel*，虽然暗示常以借口、谎言，与欺骗而行事，此字之强烈的不赞成意味表示残酷地或不必需地实际加害别人。例如：a *scoundrel* who sold sub-standard concrete for a school building, which later collapsed, killing several children (出售低于标准的水泥用以兴建学校建筑物，结果塌了压死好几个孩子的一个骗子)。不过此字已丧失一些力量，现用为亲热的字眼，指一个在生活或情感上性急大胆或冲动的人。例如：admitting that she liked the *scoundrel* for the brazen way he chased after her (承认她喜欢那个坏东西，因为他肯大胆的追求她)。*Villain* 也有同样的发展；本义是描写一个肆无忌惮行为卑劣的人，其行为自然地与 *scoundrel* 无异。此字却有了反英雄的涵义，不过和 *scoundrel* 一样常在使用时带亲切感。例如：Hitler has been called the greatest *villain* in history (希特勒曾被称为历史上最伟大的恶人)；a real *villain* with the girls (善于玩弄女人的坏蛋)。

Heel 近来成为最流行的一个通俗名词，指任何自己不赞成的人，尤其是指行为纵非不法而究属违反礼教的人。例如：acting like a perfect *heel* in promising to meet her then standing her up cold (行为像是一个十足的卑鄙之徒，答应去会她却使她空等一场)。

Cad 现在有十九世纪风味，除滑稽的用法外，已不大使用。此字曾经专指一个不敬重女性的人。例如：a *cad* who ruined her virtue and then refused to marry her (一个毁了她的贞操而不肯和她结婚的下流男人)。

Knave 是更为古老的一个字，用以指任何说谎的人、舞弊的人、骗子或 *scoundrel*。此字曾经是和 *scoundrel* 一样严重的咒骂语，但含意现已减弱，不大使用。例如：a sly *knave*, always scheming (一个狡狴的恶棍，总在骗人)。

其余的字意义较为含糊，泛指犯有恶行的人；指声名狼籍或残酷无情的人，不一定是犯了全然不道德或重大恶行的人。**Rascal** 指一个非道德的人，通常是个不重视行为标准的人，如果有人阻碍他达成愿望，他是不顾旁人的感受的。例如：a *rascal* who went about cadging drinks from everyone at the bar (一个在酒吧向每人讨酒吃的小流氓)。此字常指一个吸引人的脾气暴躁古怪的人，亦时常亲昵地用以表示接受所爱的人的缺点。例如：never dreaming that the handsome *rascal* she was going out with would end up marrying her (做梦也从来没有想到和她约会的那个英俊的坏蛋结果娶了她为妻)。此字亦用于婴儿与宠物，暗示其活泼或娇小得可爱。例如：obvious by his cries that it was the little *rascal's* feeding time (根据其哭声就明显知道喂这小东西的时间到了)；teaching the comical *rascal* to beg for scraps (训练这滑稽的小东西讨零碎东西吃)。

Scamp 一字表示一个兴高采烈的或流浪的荡子，或一个只知追求享乐或利益而不计后果的无用之人。作贬抑用时此字表示一个狡诈或规避责任的人、阴谋者、骗徒。有时亦用于宠物，表示亲昵，或用

于喜欢恶作剧的人。例如：The puppies were happy little *scamps*（那些小狗是快乐的小东西）。

Scallywag 是对于任何不顾礼法纵情享受的人之半仰慕字眼。此字曾是较为不体面的字，和 *scoundrel* 一样。本来是轻蔑语，表示一个不忠实、肆无忌惮、无所不为的人。如今，则像其他各字一样，可用为亲昵语。例如：smiling as she upbraided the darling little *scallywag*（她微笑着骂她的亲爱的小流氓）。

Rogue 像 *knave* 一样，一度极带贬意，现仅存古旧的风味，除了用来滑稽或亲昵地描写一个天不怕地不怕的纵情娱乐者外，不大使用。例如：a *rogue* who could always be counted on to cut up at parties and generally cause all sorts of devilment（一个在宴会中例必插科打诨并且造出各种恶作剧的家伙）。参阅 DEPRAVED, MISCHIEVOUS, UNETHICAL.

反义词：gentleman.

section

area
locale
locality
neighbourhood
quarter
region

这组字都指地理的或人口的区域。

Section 通常指一个城市、国家，甚或自然地域的部分。例如：the *section* of desert surrounding the oasis（围绕绿洲的那一部分沙漠）。在人口学的意义上，它可提示同种族的人口。例如：the Italian-speaking *section* of Melbourne（墨尔本之意大利区）。不过当它主要是指地理方面而言的时候，便不受这种限制。例如：diverse ethnic groups in that *section* of the country（在国内那个区域居住的不同种族群）。这个字在澳洲及新西兰的用法是不大精确的，但在美国则可特指一块一哩见方，包含六百四十英亩的土地。在澳洲与新西兰，*section* 一字有特殊的用法，表示一段固定的路程，电车与公共汽车乘客据以给付车资。例如：The bus run to my house is just over three *sections*（坐公共汽车到我的家恰好是三个分段）。

Area 是这里最普通的字，表示一个较大的而可能划分得不太清楚的部分区域。例如：an *area* of the country that breaks naturally into two *sections* of opposing political attitudes（自然地分为两个政治态度不同的地区之国内一处地方）；those *areas* of coastal waters infested by sharks（鲨鱼为患的近岸水域）；an *area* of the city where the wealthiest families live（城中最富家庭聚居的区域）。此字亦可指平方面积。例如：deserts taking up one-third of the country's total *area*（占全国面积三分之一的沙漠）。

Region 指比 *area* 还要大的一部分，不会用于一个城市的 *section*，却最常表示一大块自成体系与周围迥然不同的土地。例如：the main wine-growing *regions* of Australia（澳洲的主要产酒地带）；New Zealand's best dairy-farming *region*（新西兰最佳之奶酪业地区）。

其余的字强调 *section* 之精确划定的方向，表示更清楚、范围更小的划分。**Quarter** 特指城中的一个 *section*，有其明显的一致性质或特别风味。例如：the Chinese *quarter*（中国区）；the bohemian *quarter*（吉卜赛区）。

Neighbourhood 可最具体地指城市中的住宅区。例如：a friendly *neighbourhood*（很友善的邻里）。它不一定有和平相处的涵义

。例如：a run-down and poorly lit *neighbourhood*（房屋破烂且照明欠佳的一区）。此字亦可指附近一带。例如：in the *neighbourhood* of a shopping centre（在一购物中心附近一带）。

Locality 与 **locale** 可指任何确定的环境。例如：a *locality* in which fresh water was plentiful（淡水供应丰富的地区）。更具体的用法，*locale* 可指某事发生之确切地点。例如：unable to fix the *locale* where the scuffle took place（无法指定打斗发生之确实地点）。此字亦指一件艺术作品的背景。例如：The *locale* of the play was an unnamed university（这出戏的背景是一所未指名的大学）；paintings that had Rotorua as their *locale*（以罗托鲁亚为背景的画）。参阅 SITE。

sedan

convertible
coupe
estate sedan
estate wagon
fastback
hardtop
limousine
roadster
saloon
sports car
station sedan
station wagon
two-plus-two

这组字都是指载客的汽车。

Sedan 就是轿车，是最普通最流行的客车型式，有顶盖、二门或四门，并有前后座位，视车之大小而定，可容四至六人，包括驾驶者在内。二门 *sedan* 的前座是两个向前折的圆背折椅，后座是完整不分离的。

Saloon 是英国人对 *sedan* 的称谓，有时也在澳洲及新西兰使用。

Convertible 是敞篷车，有用织物制成的顶，天晴时可以折下来。其体积通常与大型 *sedan* 一样，可容同样多的乘客。*Convertibles* 的车身结构与 *sedan* 之不同处是两边与车顶之间无直的支柱。

Station wagon 或 **station sedan**，在新西兰常称为 **estate wagon** 或 **estate sedan**，是辆四门车，后面还有一个后门。有两排甚或三排座位，可容八至九人。*Station wagon* 与 *sedan* 和 *convertible* 不同的地方在于驾驶人后面的座位可以拆除或放平，使后座有一平面空间，可装载行李或其他大型物品。

Limousine 是大型的豪华汽车，本来有一个有盖的车厢，可容三至五人（其中二人坐折椅，背对着驾驶人）。驾驶人的座位是敞露的，有遮篷或无遮篷。现代的 *limousines* 则驾驶人与乘客在同一车顶之下，但乘客与驾驶人之间隔有滑动的玻璃窗板。虽然有些富户也拥有 *limousines*，并雇用司机驾驶它们，但是较常使用这种汽车的是政府官员、送殡行列中的人等等。一般流行的用法，*limousine* 是任何大型的、亮晶晶的、昂贵的汽车，通常是黑色的。

Sports car 就是跑车，车身矮而轻快，通常坐两人，其特色为可高速行驶及操纵灵活。这种车是专为游玩而设，不是为了载运乘客。*Sports cars* 常涂鲜艳色彩，大红大绿，通常有一可折下的车篷。

Hardtop 是美国字，指 *convertible* 的一个类型。其车顶不用可以折起材料制成，而是金属的或是玻璃纤维的，有时可以取下。在澳洲及新西兰，*hardtop* 一字则用来指一种也有硬顶的 *sports car*。在一些款式的跑车中，车顶可以整个取下，变成敞篷的 *sports car*。

Sports car 之一种日益普遍的款式是 **two-plus-two**，车的前部是正规的二人座位，后面有适于儿童坐的两个小座位，甚至成年人也可以坐，只要路程不太远。

Roadster 与 **coupe** 是两种现在已不再按原形产制的车。

Roadster 是 *sports car* 之初期型式，有折篷和一个相当宽大的座位，可容二人。有些 *roadsters* 可以在尾部容纳额外两个乘客，其座位是折在行李箱里的。*Coupe* 和 *roadster* 一样，也是单座车，所不同者就是它有个金属车顶。如今 *coupe* 又再盛行，型式略有改变，为两门并有盖的汽车，在美国称为 **fastback**，包括驾驶人可容两、三个乘客。有放行李的地方，或径在座位后方，或在车的后面另辟一处。

sedate

earnest
grave
serious
sober
solemn
staid

这组字用于因社会限制、慷慨热心，或状态紧急而缺乏或避开欢乐的事物。

Sedate 与 **staid** 均强调态度或行为上之节制。*Sedate* 指镇定自若，暗示外表的规矩、有礼，及得体。例如：a *sedate* gathering of quiet but interesting people（一群安静而有趣的人之**肃穆**集会）；*sedate* matrons who sit supreme and secure in their church pews（**肃然**安坐在教堂座位上之**安详**的老妇人们）。此字有时可带批评之意，指过分斯文或过分考究之人或人造之物。例如：the *sedate* indifference of well-bred snobs to the miseries of the lower classes（生活优裕的**势利**小人对于下层人民的苦痛之**岸然**漠不关心）。如用在人事范围之外，此字通常形容任何庄严宁静的东西。例如：the *sedate* hush after the hymn（唱圣诗之后的**庄严**寂静）。*Staid* 现最常用于古板、顽固、不苟与自大的态度，可以说是 *sedate* 贬抑方面的含意。例如：plays that shock the sensibilities of *staid* ladies who attend avant-garde theatres（令赴前卫派剧院看戏的**古板**女士们为之**骇然**震惊的那些戏）。

Solemn 一度几乎限于极正式庄严的宗教仪式。例如：a *solemn* Requiem Mass（**庄严**的安灵弥撒）。它后来也引用于别的仪式或表示完全承诺的程序。例如：a *solemn* oath（**隆重**的誓约）；a *solemn* dedication to the cause of freedom（为自由之**庄严**奉献）。现在它亦可指不轻佻的人或态度。例如：the *solemn* faces of wives awaiting the results of the mining disaster（等待矿灾结果之妻子们**神情凝重**的面孔）。作为不表赞成之意，可提示大可不必如此沉闷或缺乏幽默感的人。例如：solemn parents aghast at the most innocuous amusements of their children（对他们的儿女之最平淡的娱乐感到**惊骇**万状的**严肃**的父母）。

用以指缺乏幽默感时，**serious** 是较为语意中和的字眼；可能表示赞许，或就事论事，或不赞成。例如：a play that he spoke of as the only really *serious* attempt at contemporary drama currently to be seen on the stage（他提起认为是正在舞台上演出的现代戏剧之唯一**真正认真**的尝试的一出戏）；promising to give the proposal her *serious* consideration（答应对这项建议作**认真的**考虑）；He couldn't bear people who were so *serious* all the time（他无法容忍那些永远**板着脸孔**的人）。

用于类似的上下文之中，**grave** 表示极端 *serious* 态度。既强烈又没有缓和的时候。此字亦可表示关切、焦虑，或困惑的状态。例如：She gave him a *grave* look that showed how alarmed she was（她给他一个**凝重**的眼色，表示她是如何的**惊恐**）；inspecting his son's report card with a *grave* frown（**严锁**双眉查看他儿子的成绩报告单）。这两

个字在用于紧急状态或危机的时候。*serious* 表示情况不稳，可能有危险或失败的结果。例如：*in serious condition following his heart attack*（在心脏病发之后陷入**严重**状态）。*Grave* 表示事态很严重，无完全复元之望，不过，为了加强语气可用于不太危急的状况。例如：*a grave lack of food and water in the lifeboat*（救生艇中食物与食水之**严重**缺乏）；*a grave problem facing the nation*（国家面临之**严重**问题）。这两个字也都可以用于任何认为极其不佳的东西；在这种用法上，*grave* 又是 *serious* 的强化字了。例如：*a serious lack of concern for others*（**严重的**不关心别人）；*a grave defiance of the law*（**严重的**违抗法律）。

Sober 与 **earnest** 比起前述各字较严格地限于人的行为与态度。*Sober* 之最专门的意义是指一个没受酒精或迷幻药影响的人。例如：*a test to determine whether the driver was drunk or sober*（决定驾驶人是醉或醒的一种测验）。较普通的用法，这个字表示明察秋毫、头脑清晰，尤其是在对 *serious* 或 *grave* 情况作出反应之际。例如：*a sober look at a growing political danger*（对逐渐增长的政治危机所作之**清醒**的观察）。此字亦可指坚定忠于一项工作。例如：*a life spent in sober dedication to the advancement of medicine*（**忠心**奉献于医学研究的一生）。*Earnest* 强调 *sober* 最后一义，更加上热诚、不自私及专心致志之意。例如：*the earnest pursuit of his studies*（他读书之**专心**以赴）；*earnest youngsters who express their idealism by joining Australian Volunteers Abroad*（以加入澳洲海外义勇队来表现他们的理想主义之**热诚**的年轻人）。这个字亦用于短时间的精神贯注或慷慨激昂。例如：*earnest attention from his originally restless audience*（他那本来纷扰不安的听众的**悉心**留神静听）；*earnest requests for more information during the question period*（在发问时间之**踊跃**要求更多数据）。*Sober* 与 *earnest* 二字，都不可用以表示对于惯常 *solemn* 或过分 *serious* 的人之反感。参阅 DEDICATE, EAGER, FORMAL.

反义字：*easy-going, flighty, frivolous, JAUNTY, light-hearted.*

see

inspect
look
notice
observe
regard
watch
witness

这组字指留神地看东西。

See 是最普通的一个字，在我们所要讨论的意义范围外还有广泛的用途。在此处，这个字表示偶然的或故意的看见一件事的发生。例如：*happening to see the suspect escaping down a side alley*（正巧**看到**嫌疑犯从小巷逃去）；*eager to see the outcome of the cricket match*（急于想**看**广告球赛的结果）。因为此字是如此普通，除上下文所给的意义外本身没有多少特别涵义。

Watch 强调注意或看得入迷。无论是偶然的或有计划的开始看。*watch* 表示看得全神贯注，至少在看的时候是如此。反过来说，一个人可以 *see* 一件事情发生而转过身去不感兴味。例如：*breathlessly watching the spider attempt to spin its web for the third time*（屏息**细看**蜘蛛第三次企图结网）。再则 *watch* 常用为命令语，而 *see* 很少作这种用法。例如：*Just watch what happens when I press this button*（**看**我一按钮会发生什么事）。

Look 像 *see* 一样只表示看见什么东物。另无特殊涵义。例如：*looking lazily out over the city*（懒洋洋的望着市景）；*looking frantically for some sign that would indicate where the lost path lay*（慌张的寻觅指示迷失了的路途的指标）。*Look* 也像 *watch* 一样，常用为命令语。例如：*Look at that lizard over there on that rock*（看那边石上的那条蜥蜴）。在这种用法中，此字表示趁事物尚未消逝之时努力去 *see*，而 *watch* 则可能表示注意看即将开始之全部过程。

Witness 像 *see* 一样，不常用为命令语，但比 *see* 较常强调注意细看全部经过。例如：*coming in time to witness the changing of the guard*（来得正好及时看到换岗）；*witnessing the whole gun battle from an upstairs window*（从楼上一个窗户目睹枪战的全部经过）。此字可以表示故意的或偶然的观看。

其余的字都可用为命令语，亦可用为直述语，在两种情形中都显然的强调注意力。**Notice** 表示几乎是偶然的看到一项对于大体颇关重要的琐节。例如：*noticing that he kept his fist clenched in his pocket as he talked*（发现他说话时拳头在衣袋里握得紧紧的）。在命令中，此字是教人注意一些否则或被忽略的琐节。例如：*Notice the scratch on the wood beside the lock*（注意看锁旁木上的擦痕）。

Regard 表示在安全的预定地点遥望，或者以带有某种情感的态度观看。例如：*regarding the movements of the man across the street with suspicion*（怀疑地注视对街的人的行动）。

Observe 像 *regard* 一样，指从一个或多个有利位置观察一桩事的进展，但是暗示冷静客观的态度，专注于细节的检查。例如：*observing the customs of the tribe for two full years*（观察土人的习俗足足两年）。和 *watch* 一样，*observe* 在命令式中表示有关即将展开的一项过程。在这用法上，*observe* 只不过略较正式，因而与 *watch* 有别。例如：*Observe the expression on her face when she hears the verdict*（注意看她听到判决时脸上的表情）。

在这组字中，**inspect** 最为强调透过直接处理或直接参与的方法彻底并仔细地检视。例如：*inspecting the child's body for any sign of the recurring rash*（检视孩子的身上有无再发的疹斑）；*Inspect these photographs of the two murder weapons*（检视这两把杀人凶器的照片）。参阅 EXAMINE, FIND, PERCEIVE, STUDY.

反义字：*disregard, ignore, miss, neglect, overlook.*

send

deliver
dispatch
forward
ship
transmit

这组字指物体或数据从一点移到另一点。

Send 语气最通俗，用途也最广泛，并不暗示所 *send* 的是什么或方法如何。例如：*sending my answer by return mail*（将我的答复邮递寄回）；*sending half-a-dozen trunks ahead by boat*（先把半打箱子交船运出）。*Send* 的观点在于发出者，不在收受者。例如：*wondering if he ever received the letter I sent a month ago*（不知一月前我寄的信他收到没有）。

Dispatch 表示紧急或快速。例如：*dispatching three fire engines to combat the blaze*（派出三辆救火车去扑灭大火）；*dispatching a*

messenger who would give them the news before sundown (派出一名使者在日落前把消息送给他们)。此字也表示有一个中心媒介配派车子执行特种任务。例如: *dispatching* a fleet of taxis by radio to all points in the city (用无线电派遣一队出租车到城中各处地方)。

用 **deliver** 这个字, 其动作可以纯粹从其终点来看。例如: Until the advent of the semi-trailer, most manufactured goods were *delivered* to country areas by rail (在半拖车出现以前, 制品是经由铁路送达乡村地区的)。但用于零售时, 此字常是 *send* 的同义字。例如: *dealing* only with stores that *deliver* (只和肯送货的店铺有交易); *asking* that they *deliver* the groceries in an hour (请他们于一小时内把果菜送来)。

Forward 与 **transmit** 暗示一种因为种种原因而不能直达的转送。*Forward* 表示必须从一个中间转手地或不正确收受地址辗转到达最后终点。例如: a variety of Russian goods that are *forwarded* through Sweden (经由瑞典转运的若干种俄国货物); *forwarding* the letter to his new address (转送他的信件到他的新住址)。*Transmit* 表示 *send* 一文件或东西的内容或其相等物, 而非原件原物。例如: *transmitting* the details of the high-level conference to the Prime Minister himself (把高阶会谈的细节送达首相本人); *transmitting* the message by ship-to-shore telephone (把信息经由船对岸电话发出去)。

Ship 表示经由海、空、铁路或货车运输货物或私人所有物。此字现通常用于商业作业。如果涉及私人所有物, 其搬运亦不由主人自己护送。例如: *leaving* our furniture to be *shipped* after us (留下我们的家具随后运来); goods scheduled to be *shipped* by rail or road transport (安排由铁路或路上交通工具运输的货物)。参阅 CARRY, GO, MOVE.

反义字: *keep, receive, retain.*

sensation

feeling
percept
perception
sense

这组字可相比拟, 但非近似的同义字, 用以指对刺激的反应或作此反应之能力。

就专门术语而言, **sensation** 适用于来自体内或体外的一个印象, 经由视、听、触、味、嗅的感官传送至神经系统者。此字并不一定暗示其刺激为何物。例如: to experience a *sensation* of warmth (体验温暖的**感觉**)。在一般用法中, *sensation* 的意义被引伸, 不仅包括感觉, 还有附带的感情与心理反应。例如: to have a *sensation* that everyone in the room is staring at you (有一种屋里每个人都在瞪眼看自己的**感觉**); a recollection that brought a *sensation* of sadness (引起悲苦**感觉**的回忆)。

Sense 在此处所讨论的范围中, 严格地指人或动物藉以获得外来印象的那些肉体感官(如味、触、视、听、嗅五觉)。作复数形式用时, 这个字指一个人对整个外界的知觉。例如: After the accident he came to his *senses* in a hospital bed (意外事件发生后, 他在医院的床上恢复了**知觉**)。凡是一个人经由 *senses* 而得的经验都是 *sensation*。

Perception 在此处涉及对一个刺激的解释, 以及对产生 *sensation* 的物体之认知。*Perception* 总是以从前的经验为基础, 并且

是一个人认清环境所必经的过程。*Sensation* 不表示动用脑筋，而 *perception* 则暗示造成 *sensation* 的刺激已经记录（无论是否不知不觉地）在脑中——像是一位客人在旅馆登记了似的。

Percept 是心理学用字，意义上与 *perception* 有密切关连，适用于外界物体在被觉察到时所立即产生的知识与认知。狗有能看到甚至嗅到一把椅子的 *sensation*；牠知道那是牠走路的障碍，但不能得到椅子究竟是什么东西的 *percept* 或 *perception*。

Feeling 是这组字中最普通的，有时候较不严格地用来代替 *sense*, *sensation* 与 *perception*。较精确的用法，*feeling* 是指使人感到痛、压、热、冷、触等等 *sensations* 的官能。此字亦可以指运动觉从与肌肉组织、皮肤、关节以及筋有关的神经作用而来的肌肉活动、紧张、状态之 *perception*。例如：After his spinal injury, he had no, *feeling* in his legs（自从脊椎受伤后，他的两腿没有知觉）。参阅 AWARE, EMOTION, OBSERVANT, PERCEIVE.

sensible

lucid
rational
reasonable
sane

这组字用于对问题之聪明客观处理，或是温和、公正、健全的行为。

Sensible 强调智力较少，强调常识较多；指一种由于吸取了过往的经验，而产生的聪明、冷静有节制、顾及他人、通情达理及明知后果的态度。例如：the few *sensible* men who refused to indulge in the foolish fads of the day（少数不肯盲从无谓的时尚之明事理的人）；a *sensible* approach to a controversial subject（对一个议论纷纷的问题之明达看法）；the plain, *sensible* people who are the backbone of the nation（成为国家栋梁的明达之士）。

Reasonable 与 *sensible* 相似，强调过往经验之价值；但其涵义略异，表示公平、合理、客观、避免极端感情用事的态度或情况。例如：a *reasonable* price（合理的价格）；*reasonable* neighbours who did not object to the occasional parties he held（不反对他偶然举行宴会之讲理的邻居们）；asking his son to be *reasonable* about his demands for the family car（教他的儿子使用家庭汽车要合理一些）。

说来奇怪，在此处最能强调理性的领导价值的字是 **rational** 而非 *reasonable*；这和前述各字之强调经验成一对比。*Rational* 一字特指解决问题的思想过程，使用正确或合逻辑的方法以达成结论。例如：a *rational* way of going about the vast tasks involved in city planning（进行有关城市计划的若干庞大工程之合理方式）；a *rational* explanation for the enigmatic events surrounding the catastrophe（关于这次灾害之若干神秘事件之合理解释）。*Rational* 也表示一个有条理的头脑，不是精神错乱的，或被情感冲昏了的头脑。例如：becoming more *rational* as the tranquillizer took effect（镇静剂发生作用之后变得较有理性了）；psychiatrists who debated if the accused man was *rational* enough to stand trial（辩论被告是否头脑清醒得可以应审的精神病学家们）。

Lucid 与 **sane** 均指 *rational* 的最后一义而言。*Lucid* 指无内在压力或歪曲的心理状态。例如：*lucid* intervals between bouts of catatonic

depression (神经紧张症发作期之间的清醒时间)。这个字可以指一项 *rational* 想法, 特别清晰, 易于理解, 或简单而合用。例如: a *lucid* argument against the theories advanced in the article (对论文中提出的理论之明晰的反驳)。Sane 一字普遍见于日常用语及法律术语中, 指一个不疯狂的人, 但是, 这个字对于心理学家已没有用处。例如: declared to have been *sane* at the time of the murders (被宣告在谋杀发生时心理正常); struggling to stay *sane* in a mad world (力图众醉独醒)。Sane 也有近于 *reasonable* 的用法, 指公平、合理或者 *sensible* 看法。例如: *sane* legislation to deal with an increasingly urgent problem (应付一个日益紧迫的问题之明达的立法); *sane* attitudes towards disciplining their children (管教他们的孩子们之合理态度)。参阅 ACUMEN, MIND, WORKABLE.

反义词: *confused, impractical, incoherent, PSYCHOTIC, unreasonable.*

sentence

condemn
convict
doom

这组字都与审判有关——判罪与处刑。

Sentence 与 **convict** 是法律名词, 是名词也是动词。Sentence 一个犯人就是说明为了一项罪状或不法行为他必须受的惩罚。Convict 他即是查明他确是犯有他所被控的罪状。受审的人先被陪审团 *convict*, 然后由法官 *sentence*。例如: He was *convicted* of murder and *sentenced* to life imprisonment (他被宣告犯杀人罪, 被判无期徒刑)。名词的 *sentence* 指被告所受之刑罚。如被告自承罪行, 或由法官或陪审团裁定他罪名成立, 即可宣告他的 *sentence* (或 *sentence* 被告)。例如: let off with a suspended *sentence* (因缓期宣判而释出); remanded for *sentence* (还押待判); the death *sentence* (死刑)。名词 *convict* 是指在狱服刑的人。例如: an escaped *convict* (一名逃犯); an ex-*convict* (一个过去服过刑的人)。

Condemn 与 **doom** 暗示严厉的或不能撤销的判决。Convict 与 *sentence* 是叙事且中性的字, *condemn* 与 *doom* 则有高度感情的涵义, 这是由于惩罚的程度或严厉的待遇之故。例如: an innocent man *condemned* to die (一个被判死刑的无辜的人); *doomed* by a tissue of circumstantial evidence (根据一套间接证据而被判罪)。此二字的涵义可能被被告律师或法院记者所误用, 藉以争取同情或助长其轰动程度。不过 *condemn* 有较中性的用法, 指不合于法定的最低的健康或正当标准的東西。例如: a building *condemned* as a health hazard (被斥为有碍卫生的建筑物)。有时, 此字所含之贬义在正式文书中只有劝告之意而不含法律力量。例如: The bar association *condemned* the lawyer's actions but did not disbar him (律师公会谴责这位律师的行为, 但没有取消他的律师资格)。Doom 原指 *Doomsday*, 即最后裁判日, 现仍有时表示一般相信的决定人的命运的天意。例如: *doomed* to hell for his profligate life (为了他的放荡生活而注定要下地狱)。

Condemn 与 *doom* 作较广泛的使用时, *condemn* 仍可能带有过分严酷之有意的显然人为的裁判之意。例如: Jews *condemned* to concentration camps (被打入集中营的犹太人)。而 *doom* 则成一对比, 强调由于悲惨环境, 或由于人的冷酷无情而造成的愁苦无告。例如

: Slum children *doomed* to lives of poverty (命中注定要过寒苦生活的贫民窟的孩子们)。参阅 CONFINE, DISAPPROVAL, KILL.

反义字: EXONERATE, *free*, *liberate*.

sentimental

effusive
gushing
maudlin
mawkish
mushy
romantic
sloppy
slushy

这组字用于过度的、不现实的、虚伪的, 或矫饰的感情表现。

Sentimental 一度是中性或赞许的字, 指对严重事态表示深挚情感的能力; 如今使用此字, 依旧偶然带有赞许之意, 但亦只是适用于较不重要的情感, 尤其是怀旧之情。例如: She kept the ribbon from her corsage as a *sentimental* remembrance of her first formal dance (她保存她花束上的缎带作为她第一次正式舞会之**留恋**的纪念)。在其他方面, 此字一般是带有不表赞许之意, 总是指稍有感触不该过多的多愁善感, 或其情况不该容许真情流露。此字并不谴责所有感情, 只是不赞成那些琐细的、勉强的, 或过度的感情; 哭一个朋友的死, 没人会觉得那是 *sentimental*; 不过若是死了一只宠爱的金丝鸟, 为牠殡葬立碑, 大多数人就要认为是 *sentimental* 了。

Romantic 也经过类似的变化, 但意义上的分歧今仍存在。此字一度指深情的表露, 或是着重感情多于形式。依此意义, 此字成为一个艺术时代的名称, 或指任何时代的合于此种精神的艺术作品。觉得应该注重其他方面的人们, 则以不赞许的态度使用此字, 认为它乃是指漫无节制、混乱而无形式的感情用事。例如: *romantic blithering* about originality and artistic freedom (有关独创与艺术自由的**浪漫**侈谈)。较通俗的用法, 它可以描述或赞许的态度指有关男女爱情之事。例如: glances that hinted of his *romantic* interest in her (他脉脉含情的看她, 表示对她的**爱意**)。

Effusive 与 **gushing** 均指任何感情之大量流露。*Effusive* 可以是中性的或赞许的。例如: *effusive* in their thanks for their host's hospitality (他们对主人盛情款待之感谢之情**溢于言表**)。但是这字更常强调过度的或不诚恳的表现。例如: finding his *effusive* flattery unbearable (觉得他**满口的**恭维话令人吃不消)。*Gushing* 只带不赞许的语气, 严格的指极端或愚蠢的感情流露。例如: spinsters *gushing* rapturously over their pet poodles (狂喜地**热烈谈论**她们心爱的狮子狗之老处女们)。

Mushy 最通俗的用法是对 *romantic* 爱情表示轻蔑。例如: typical preadolescent boys who reject any interest in girls as being *mushy* (拒绝对女孩子发生兴趣, 认为那是**痴情心软**的典型前青春期的男孩子们)。此字亦指对这种感情之浅薄的或 *sentimental* 态度之拒绝。例如: a *mushy* love story (一个**痴情的**恋爱故事)。

Slushy 与 **sloppy** 比 *mushy* 更强烈表示不直这种对爱情的态度。此二字表示拒绝爱情, 认为那会导致自怜、啼哭和 *sentimental* 地逃避现实。例如: the standard *slushy*, sudsy soap opera (标准的**愚痴**、感伤无聊的连续广播剧); *sloppy*, emotional scenes (感伤的、煽情的场面)。

Maudlin 与 **mawkish** 的语气比上述二字正式得多, 也有较特殊的意义。*Maudlin* 的字源来自古法文之 *Madelaine*。上溯至拉丁文的 *Magdalena*, 因 Mary Magdalene (马格达伦纳的玛利亚) 常被描绘为

眼睛哭肿。现今此字表示对过度的感情发泄的强烈反感，尤其是哭哭啼啼的那一种。例如：a *maudlin* tear-jerker that ran as a serial in a woman's magazine（一本妇女杂志连载的感伤逗人流泪的故事）。

Mawkish 强调过度情感之虚伪与脆弱或其有伤大雅。和 *maudlin* 不同，此字适用于各种情感，甚至其轻蔑的语气亦较强。例如：*mawkish* appeals to the stock responses and prejudices of his audiences（对他的听众之陈腐反应与偏见之令人作呕的迎合）。参阅 BANAL.

反义词：*cynical*, IMPERTURBABLE, *objective*, *realistic*, *sardonic*, *unmoved*.

separate

detach
disconnect
disengage
dismember
disunite

这组字指一个团结物分裂为较小的单位，全都表示分裂而非析为相等的两半。

Separate 是最普通的一个字，表示从一个无定形的混和体中检出若干事物，或把结构紧密的东西拆散。例如：*separating* the scored examination papers into percentile groupings（把打过分数的试卷按百分比分類）；*separating* the whites and yolks of three eggs（把三个蛋的蛋白蛋黄分开）。作不及物动词用，*separate* 也强调决断。例如：members of the tour who wished to *separate* from the main group in order to go on unescorted excursions（希望脱离团体以便自由活动的旅行团团员）。

Detach 与 **disconnect** 大部分限于拆开固体的东西，而于拆开之后仍各保其原状。例如：*detaching* the cheque from its butt（从支票簿存根上撕下支票）；*disconnecting* the lamp from the wall socket（把电灯线从墙壁上的插头拔出来）。*Detach* 特别指把一个零件从大的整体上取下，尤其在二者本有分开的设计时，为的是使用便利。例如：*detaching* the bayonet from his rifle so that he could use it as a machete（从他的来复枪上取下刺刀，以便能当作一把刀用）；*detaching* one platoon as a rearguard for the rest of the company（分派一排兵为这一连其他的人殿后）。*Disconnect* 固然也表示这个「部分与整体」的关系，但是比较主要的是指出相连贯的东西或组成分子之分离。例如：*disconnecting* the turntable in order to plug in the tape recorder（拔除留声机转盘的电线，以便插入录音机的电插头）。在较普通用法中，*detach* 可以只表示从一大块东西上取下一小部分。例如：*detaching* the snail from the glass wall of the aquarium（从养鱼箱的玻璃上取下那只螺）。*Disconnect* 可以表示失去任何的接触。例如：complaining to the telephone operator that they had been *disconnected*（对接线生投诉他们的电话通话被打断了）。

Disengage 可指退出接触，尤其是从一个严密配合的、互相连锁的，或是混合在一起的总体中退出。例如：*disengaging* the pieces of the puzzle（拆散玩具谜的各个部分）；*disengaging* himself from the pressures of the crowd（脱离群众不受其挤压）。这个字亦可指使一件东西不生作用。例如：*disengaging* the safety catch on the pistol（打开手枪上的保险栓）。

Dismember 与 **disunite** 强调一种有害的割裂。*Dismember* 表示从整体分离一部分，但与 *detach* 成一强烈对比，因为不表示是有计

划的正常的分拆。例如：*dismembering the butterfly by pulling off its wings*（扯下蝴蝶的翅膀加以支解）。*Disunite* 特别用于一个混合体的破裂，失去整体的功能，纵然外表上可能看不出裂痕。例如：*a political party so disunited from within that it was unable to agree on an election platform*（政党内部如此分歧，以致无法就选举政纲达成协议）。*Disunite* 在这组字中是唯一几乎永远表示破裂为许多小单位的字。例如：*internal dissension designed only to disunite us and turn us into a dozen squabbling factions*（原意只为分散我们，使我们成为十来个争吵不休的内部纷争的派别小组）。参阅 SEVER.

反义字：*combine, CONNECT, consolidate, engage.*

sequence

progression
series
succession

这组字的意思相似，表示一群东西依据特殊的秩序，或按照一个计划聚在一起。它们的含意还有进一步的相似之处，都表示群中的东西一个跟着一个的连接起来。

Sequence 指在时间、空间，或思想上之跟随相接，而且按照合逻辑的系统集成。例如：*making sure the chassis parts were added in proper sequence*（查明底盘零件确是按照正确的次序装上去的）；*the sequence of arguments in a discourse*（一篇论文中论据之前后顺序）。

Succession 强调一些类似的东西或事件一个接着一个的跟进不断。和 *sequence* 不同，*succession* 可以，但不一定，暗示有合逻辑的秩序。例如：*a succession of hereditary kings*（一系列的世袭国王）；*a succession of catastrophes*（一连串的灾祸）。

Progression 把注意力主要集中于向前推进之行动、过程或状态，特别是关于数学与音乐方面的。数学上的 *progression* 是若干数或量的 *sequence*，每一个都是根据固定的关系而从前一个数或量算出来的。音乐上的 *progression* 是指音调、和音等的 *succession*，或从一个音调或和音转到另一音调或和音之变动。

Series 指按照类似的性质或基于相同的关系而安排的一些事物。虽然与 *sequence* 或 *succession* 很相似，但 *series* 表示所联贯的事物之独立个性，而非仅指其连续。例如：*a long series of successes in the theatre*（在剧院里之一长系列的成功）。参阅 ORGANIZE.

sever

cleave
split
sunder

这组字指用力打破或切割一件东西。

Sever 是指任何这种动作的正式字眼，不过常特指从一个大的整体中分割出一小部分。例如：*an accident which severed his left leg*（使他割去左腿的一次意外事件）；*being sure to sever auxiliary shoots from a plant so that they will not take strength away from the main stem*（注意割断植物的旁枝勿使伤及主干的元气）。

Sunder 是语气更为正式的一个字，表示强力的分割，但较常指一分为二，或二平等部分。除用作譬喻外，这个字现已不大使用。例如：*a civil war that sundered father from son and brother from brother*（使父子分散兄弟离析的一次内战）。

Split 可表示任何用力的劈砍或撕破的动作。例如：*splitting rails with a sharp axe*（用利斧劈开栏杆）；*splitting his pants when he bent*

over (他一弯腰就**撕破**了裤子)。在某一意义上, 此字与 **cleave** 甚相近, 因二字均指一个整体之内的自动分裂, 常裂为相等的两半。例如: the way cells *split* during mitosis (在有丝分裂期间细胞**分裂**的方式); a varsity club that *split up* after the group's graduation (毕业后即告**分散解体**的一个大学生会社)。Split 是通俗字眼, 有时语气极为通俗, *cleave* 则几乎与前述二字同样的正式, 其大多数用法且有古旧的意味。Cleave 所指的分裂较 *split* 为甚, 故该两大部分完全分开。例如: The huge battle-axe *cleaved* through the armour and body of the knight and sank into the ground (巨大的战斧把那骑士连人带甲**劈**成两半, 斧陷土中)。但此字意义可能含混不清, 因为除了表示裂开, 也可能是牢牢依恋之意。例如: Therefore shall a man leave his father and his mother and shall *cleave* unto his wife (Gen. 2: 24) (因此, 人要离开父母, 与妻子**連合**, 二人成为一体 (创世记二章二十四节))。此字和 *sunder* 相似, 多作譬喻用法。例如: the ship's prow, gaily *cleaving* the waves (船首昂然**破浪**前进)。较具体的用法, 此字可指屠刀之剔割动作。例如: carefully *cleaving* the chops from the loin (细心的从腰身上**剔割**里脊肉)。参阅 DIVIDE, HEW, PIERCE, SEPARATE, TEAR.

反义词: CONNECT, fuse.

several

divers
diverse
few
sundry
various

这组字用来形容有两个成员以上的小群。

Several 强调两个以上; **few** 表示至少两个, 但是所指的数目也不太大, 强调这一群之小。例如: *several* friends dropped in during the day, but only a *few* stayed for dinner (白天来了**些**朋友。但只有**几位**留下吃晚饭)。二字就因为语意含糊而有用, 除了指一小撮外, 别无其他更多的涵义。

Diverse 与 **divers** 的意义与上两字不同, 指一个较大但仍有限的群。而且这二字各有额外的涵义, 比前述二字较为特定。以 *divers* 代替 *several* 之时, 重点在群内之复杂与不一致。例如: *divers* attitudes expressed by the panel members (小组人员所表示的**种种不同**态度)。此字也许有点古旧的意味, 但是在任何情形下都比 *diverse* 较为正式。后者在强调群中分子相异的时候语气更强。**Diverse** 其实可以表示一种有意的选择, 给形式或种类上不同的或多元化的类型作一横剖面的表现。例如: an anthology purporting to represent the *diverse* kinds of poetry being written by contemporary poets (旨在列举当代诗人所写**各种**诗作的一部选集)。

Sundry 与 *diverse* 成一对比, 强调一群大小不定的东西的差异是偶然的; 这个字带有随便但是故意概括的味道。例如: the *sundry* skills that go into making up a musical comedy (作成一出音乐喜剧所需的**各种**技巧)。此字也可以表示并非聚成一群而是孤立来看的一些不同的东西。例如: *sundry* times and places (个别的时空)。

Various 比 *sundry* 通俗, 但是更实实在在的描写大批不同的东西, 无论是事实上聚为一群或是孤立地分别去看。例如: *various* trees dotting the landscape (点缀着风景的**不同種類**的树木); *various* sorts of people out for an afternoon walk (出来作午后散步的**各色**人等)

反义字: *none, one*.

shackle

chain
fetter
handcuff
manacle
tether

这组字指被绑不能自由活动。

Shackle 实指足踝或手腕或二者之被绑；所使用之绳带之另一端可系于另一个同样被 *shackle* 的人或群，或一根柱子。或固定的物体上。例如：*shackled hand and foot to the prison wall*（手足被绑于狱墙之上）。譬喻的用法，*shackle* 指在某一方向上妨碍前进的东西。例如：*youthful minds already shackled by the prejudices of their parents*（已被父母偏见所妨碍的青年心理）；*a government shackled by an inflexible foreign policy*（被一无弹性的外交政策所束缚的政府）。

Manacle 与 **fetter** 都涉及 *shackle* 之某一个别特定的方面。*Manacle* 使用手铐，*fetter* 使用脚镣。和 *shackle* 一样，可能指用绳或带捆绑；可能双手或双脚均被 *manacle* 或 *fetter* 在一起，或者一个人的手脚和另一人的手脚系在一起。例如：*raising his manacled hands in protest*（举起他被上铐的双手抗议）；*one hand manacled to the policeman who accompanied him*（一只手和押送他的警察铐在一起）；*fettered so that he could walk only with difficulty about his cell*（脚上有镣，所以他只能勉强的在牢房里走动）；*convicts fettered to each other by a heavy chain*（足部用重锁链系着在一起的囚犯们）。在譬喻的用法中，这些区别常常被忘记，此二字与 *shackle* 均可交换使用；在这种情况下，*fetter* 比 *shackle* 表示较少的不自由，*manacle* 则表示更多的不自由。例如：*a slow-moving programme that was fettered by parliamentary caution*（被国会的小心谨慎所拖累的进展缓慢的计划）；*an apathetic populace manacled by gross need and squalor*（被无比的贫穷污秽所羁绊的冷漠无情的民众）。以这三个字中任何一个作譬喻的用法时，要记得其字面上引起的印象仍是强烈的，要避免比拟不伦的毛病。例如：[*The hand that rocked the cradle was fettered to the home*（照顾婴孩的人困在家里）；*The current generation is shackled to its lust for speed and rapid changes of pace*（现今的一代受制于求速与求剧变的欲望）。]

Handcuff 与 **tether** 都比前述各字眼有更多特别的限制。

Handcuff 专指手铐；就像 *manacle* 一样，一个人的双腕可以被 *handcuff* 在一起，也可以一腕与另一人的腕，或一个固定的物体 *handcuff* 在一起。它比起 *manacle* 较为少用于譬喻。*Tether* 特指一个动物用绳或链套在颈上拴于固定的木桩。这样一来动物就只能在有限度的范围内活动或吃东西。作为譬喻，此字可指一有限度的范围。在其间可自由活动，但不可超越界限。例如：*tethered within a four-year programme of required courses*（被四年必修课的课程所限制）；*a group tethered to tedious pieties that no longer have any meaning*（被不再有任何意义的虔信行为所束缚的一个团体）。

Chain 一方面特别指定用为束缚的材料，一方面也是最普通的字，指任何形态的羁系束缚。和其他各字不同，此字亦可表示自由之较完全的丧失。例如：*chained so that he could neither stand, sit nor lie*

down at full length (被锁了起来, 他既不能站立, 亦不能坐下, 更无法伸直身体躺下)。用作譬喻, 此字表示难以克服的对自由活动之障碍。例如: *chained to pre-Keynesian notions of economics* (被桎梏在凯因斯以前之经济学的见解)。比起 *shackle*, *manacle* 或 *fetter*, 此字作譬喻用是比较妥当的, 因为比较少发生比拟不伦的毛病。参阅 CONFINE, TIE, THWART.

反义字: *extricate*, *free*, *liberate*, *release*, *unchain*.

shake

quake
quiver
shiver
shudder
tremble

这组字指快速、轻微或剧烈的焦急不安的动作, 常不由自主, 表示紧张与不适。

Shake 在这组字中最普通, 也很独特, 因为此字可以表示一个人或物所感受的动作, 也可以表示一个人或物所加诸于其他人或物的动作。例如: *shaking his fist in rage* (忿怒地挥动他的拳头); *branches shaking in the wind* (在风中摇晃的树枝)。

Quiver 比较特指急速但轻微得几乎感觉不到的颤动。例如: *ropes that quivered tautly under his hands* (在他双手下紧绷着地颤动的绳子); *a network of ripples that quivered momentarily across the surface of the still pool* (止水面上震颤片刻的一片交织着的涟漪); *her whole body quivering with delight* (她快乐得全身发抖)。

Quake 特指较猛烈的震动。例如: *the ground quaking beneath them as the artillery barrage began* (炮轰开始时他们脚下的大地震动); *his heart quaking with panic* (他的心慌得猛跳)。

其余各字最适用于人或动物之不自主的 *shaking*; 如用于自然界之物, 则仍具有拟人的意味。

Tremble 和 *quiver* 相似, 表示急速而轻微的颤动; 此外, 还有惶悚不安的涵义。例如: *hands that trembled with eagerness as she opened the letter* (她拆开信封时焦急地颤动的双手); *leaves trembling in the faint breeze* (在微扬中颤动的树叶)。

Shiver 和 *tremble* 相似, 不过还特指寒冷或恐惧是颤抖的原因。例如: *beginning to shiver as the intense cold pervaded the room* (室内酷寒, 开始冷得打颤); *shivering inwardly at the thought of having to explain to her mother why she had stayed out so late* (想想要向母亲解释何以这样晚的夜出未归, 心里不禁颤慄)。

Shudder 表示比 *tremble* 或 *shiver* 较强烈的颤抖, 提示恐怖、厌恶, 或极度的快乐乃此不自主的颤动之可能的原因。例如: *shuddering at the touch of his leathery hand* (触到他的粗糙如皮革的手, 不禁发抖)。Shudder 虽达近于 *quake* 的强烈程度, 但可能表示比较令人看不出来的颤动。例如: *shuddering breathlessly in the doorway until his pursuer had raced past* (躲在门口里屏息发抖, 直到追他的人已急冲而过)。参阅 TOTTER, VIBRATE.

sham

bogus

这组字指处理拙劣、不能令人信服的模仿或代用品。

Sham 特别提示虚假的表现或假充善良, 其结果是故意地或下意识地吧真的变成滑稽可笑的模仿。例如: *sham piety that was shown up*

fake
mock
phony

by their actual behaviour (被他们的实际行为所暴露之**虚伪**的虔敬); a *sham* though legally certified marriage entered into for financial gain (为金钱上的利益而缔结之**虚假**的但有合法证书的一段婚姻)。

Mock 近于 *sham*, 表示十分拙劣的或是虚伪的假冒美德, 尤其是做得过火而浮夸的。例如: *windy oratory full of mock patriotism* (充满**虚伪**的爱国精神之浮夸演说)。不过, 此字渐多作中性的用法, 描写无意骗人而本身有用的事物。例如: *mock turtle soup* (仿鳖汤); a *mock battle as part of National-Service training* (作为国防训练的一部分之**假想战**)。

Fake 表示复制品或代用品, 可以但不一定是有意骗人。例如: *fake loyalty that won his boss's admiration* (赢得他上司欣赏的**假忠诚**); *buying a fake fur to wear as a second coat in place of her real mink* (买一件**假皮货**作为她的真貂皮大衣的替用品)。

Bogus 侧重复制品或仿真品本身的无价值。例如: *bogus sentiment* (**虚情假意**); *bogus currency* (**假货币**)。

Phony 除了对故意欺骗表示轻蔑贬斥之外, 更强调自己永远心知肚明的有意作伪。例如: *a phony scholar who freely made up both his quotations and his sources* (随便捏造他的引述语与资料出处的一位**假冒学者**)。Phony 是这一组字中最通俗的, 也许在攻击矜夸, 尤其是狂妄的行为时, 最能表示轻蔑意味。例如: *a phony show-off* (**狂妄的夸耀**)。参阅 ARTIFICIAL, SPURIOUS.

反义词: GENUINE.

shame

abash
discomfit
embarrass
faze
mortify
rattle

这组字都是表示在失掉自尊心的情况之中自己感到或使他人感到的不安之感, 各有不同等级的含意。

Shame 是其中语气最强的一个字, 暗示由于自知做了不该做或不名誉的事而产生痛苦的罪恶感或堕落感。例如: [They *shamed* him by their courage in the emergency (他们在紧急情况中所表现的勇敢**使他感到羞耻**); He was *shamed* by his failure to pass the final test (他为年终考试不及格而**感到羞愧**)]

Mortify 的语气比较温和, 表示由不愉快的经验中所得的耻辱或懊恼。例如: The teacher was *mortified* by her pupil's poor showing (教师为她的学生的恶劣成绩而**烦恼**)。注意: 在这个意义中, 此字时常可用 *ashamed of* 来代替。例如: *mortified by or ashamed of one's behaviour* (为自己的行为**感到遗憾**)。此字也指惩罚或腐烂。例如: *to mortify the flesh by fasting* (以斋戒**惩罚**肉体); *the mortification of gangrenous tissue* (生了疽的组织的**腐烂**)。

Embarrass 是使害羞忸怩或不安之意。例如: *a young lady embarrassed by her escort's drunken behaviour at a party* (被她的男伴在宴会中醉后失态所**困窘**的一位年轻女郎)。这个字亦可指思想、言语, 或行动步骤之受挫折阻碍。例如: *an embarrassing setback to his plans* (他的计划的一项**令人烦恼的挫折**); *to embarrass an opponent by awkward questions* (以难堪的问题使对方**受窘**)。

Abash 是使困惑或紧张, 如突然激起自卑的意识。例如: [The

child was *abashed* by his mother's reproof (孩子被母亲责骂而感羞愧) ; No amount of scorn or ridicule could *abash* him (无论多少笑骂都不能使他知羞)。

Discomfit 现仍带有以前的军事上打败或击溃敌人之意。例如：It was a great satisfaction to have *discomfited* his rival (打败了他的对手实在是大为快意之事)。此字较不严谨的用法亦可代替 *embarrass* 或 *abash* 使用，指仅次于实际窘辱或失败之沮丧。例如：*discomfited* because he forgot the address (他因忘记了住址而困窘)。Discomfit 常与 "discomfort" 相混，后者的意思是使不安或不舒服。这与 *shame* 没有关系，可是二字读音相似。

Faze 是美国俗语，意指使担忧、困惑或烦扰，一般仅用于否定式。例如：He was not *fazed* by the attacks made on his character (他不为对他人格的攻击而感困扰)。

Rattle 也是一俗语，暗示情感之迷惘或激动。例如：The speaker was *rattled* by constant interruptions from the audience (演说者因被观众不时打断而感烦恼)。参阅 EMBARRASSMENT, UPSET.

反义词：ENCOURAGE, UPHOLD.

shameful

disgraceful
dishonourable
ignominious
scandalous

这组字用于违反公认道德标准的行为，或情况。

Shameful 与 **disgraceful** 表示对他人的违犯行为之强烈的责难或是震骇。二字均常用以强调表示发言者或作者之深刻的忿怒，其作用在表示态度而非客观描述令人震惊的情况。例如：a *disgraceful* exhibition of poor sportsmanship (卑劣的体育精神之可耻表现)；a *shameful* display of ingratitude (忘恩负义之可耻表现)。严格地说，一个 *shameful* 举动会给作出那个举动的人带来 *shame*，而一个 *disgraceful* 举动即会带来 *disgrace*；但此种差别现已不大被人注意，只能说 *disgraceful* 常表示比 *shameful* 更大的忿怒。*Shameful* 也可以表示悲伤而非轻蔑，如形容不幸的情况。例如：It was *shameful* how badly out of shape the former athlete allowed himself to become (这位以前的运动家竟让他自己变成这样臃肿不堪。真是令人惋惜)。用在这里，*disgraceful* 就语气太重了；通常限用于令人愤慨的行为。例如：a *disgraceful* misuse of company funds (很不体面的挪用公款)。

Dishonourable 虽然也表示极其不满的态度，但此字比较 *shameful* 与 *disgraceful* 为客观，保存其原有使人蒙羞的意味。它是一个极其严肃的正式字，不可像其他几个字用于牵涉到礼貌不周等等较烦琐的情况中。*Dishonourable* 用于人的品格及其令誉。例如：[It was *dishonourable* of him to take credit for having written a book he had not written (他冒充写过一本他根本没有写过的书乃是不名誉的)；The soldier was convicted of wilful desertion and was given a *dishonourable* discharge from the army (这个士兵被判故意开小差之罪，给陆军予以不名誉退役)。

Ignominious 与 **scandalous** 二字与 *shameful* 密切相连。*Ignominious* 用于使人受辱的行为；*scandalous* 用于严重公然破坏社会道德标准之耸人听闻行为，足以引起强烈的厌恶与轻蔑。例如：[She had a series of *scandalous* affairs that shocked the community (她曾有过

一连串使社会震骇的**绯色魂闻**事件)；The police sergeant's career came to an *ignominious* end when he was dismissed from the force for frequent drunkenness on duty (警官在值勤时屡次醉酒终被免职，事业因而落得**耻辱**的下场)。] *Ignominious* 现广泛使用，指任何足以削减自尊心的事物。例如：He suffered through an *ignominious* silence when asked to explain his absence (他被要求解释缺席的原因时，捱过一段**窘迫**的缄默)。参阅 BAD, DISGRACE, EMBARRASSMENT, IGNOBLE, OUTRAGEOUS, REPREHENSIBLE.

反义字: *exemplary, glorious, honourable, proud, reputable, upright, upstanding.*

share

commune
join
partake
participate
relate

这组字指两个或两个以上的人聚在一起完成一件共同的工作或分享快乐。

Share 是其中最普通的字，相当通俗。它可以表示分割一部分或分工。例如：*sharing* the profits (分享利润)；*sharing* the clean-up job to make it go faster (分担善后工作以便使该工作加速进行)。其中常常带有友谊或人情味。例如：*sharing* together an intense, unspoken sympathy (大家**同有**心照不宣的深厚同情)。

Join 这字和 *share* 一样，语气通俗，可以强调合群精神，尤以意指协力合做一件共同的事情为然。例如：neighbours who *joined* together in building a new house for the stricken family (聚集起来为受灾的家庭建造一幢新房屋的邻居们)；spontaneously *joining* in the refrain of the song (自动自发地**加入**唱这首歌的合唱部分)。但在另一用法中，可能完全没有这种自动的善意。例如：ordering them to *join* in digging the mass grave (命令他们**参加**挖掘万人冢的工作)。这个字常表示一个人加入已经存在的团体。例如：*joining* the excursion in Rome (在罗马**参加**游览团)。

Participate 虽然语气较为正式，但很像 *join* 字义的一方面，特指参加团体活动。例如：a shy student who only with difficulty learned to *participate* in the group discussions (很勉强的学会了**参加**团体讨论的一个羞怯的学生)。此字暗示一个较积极的角色，而 *share* 或 *join* 则未必然。例如：members who *join* the club and *share* in its ideals but still do not *participate* in the club's activities (加入俱乐部**共奉**其理想，但是不**参加**其团体活动的那些会员)。

Partake 在意义上较近于 *share*，较不近于 *join* 或 *participate*，虽然语气比这组中任何字为正式。事实上在某些场合中，这个字好像过于正式。它特指领受或取得一份，尤其是食物。例如：picnickers who unloaded their baskets and *partook* of a sumptuous though improvised feast (打开食篮**分享**一顿临时办备却很丰盛的膳食的野餐客)。有时候这字特别强调食物。因而一个人独自进食亦使用此字。例如：*partaking* of her solitary meal (吃她孤独的一餐)。

Commune 更像 *share* 一字的另一面，强调宁静而热诚的情感之交流。例如：*communing* together with wordless, unhurried glances (于无言的、不慌不忙的**瞄视**之**中心心相印**)。像 *partake* 一样，这个字可用于一个单独的人，暗示其内心中的对话，或是对环境，尤其是

自然环境之无声的反应。例如：an old woman who sat *communing* with times long past（坐在那里缅怀过去的一位老妇人）；*communing* with nature（与自然同化）。最后一例是一句陈辞老调，显示此字用在此处可能有一种矫揉造作的味道。

Relate 在现行的用法中已成为一个时髦字，指人与人之间的关系。例如：an autistic child completely unable to *relate* to anyone（完全不能和任何人建立任何关系的一个患孤独癖的孩子）；people who *relate* to others only on the safest and most superficial of levels（只在最安全、最表面的层次上和人来往的人们）。参阅 ASSOCIATE.

shore

bank
beach
coast
littoral
strand

这组字指位于一片水旁边的陆地。

Shore 是其中最普通的，指毗连一大片水如湖或海的任何陆地。例如：the *shores* of Sydney Harbour（悉尼港的岸）；the western *shore* of the Pacific（太平洋西岸）。显而易见，这是站在水的边缘上来看水陆之交接。

Coast 则立场相反，表示陆地的边缘。*Coast* 最适用于整个一长条陆地，描写沿着海洋边缘的陆地最恰当。例如：the New Zealand *coast*（新西兰海岸）；the towns along the Pacific *coast*（沿太平洋海岸的诸城市）。谈及一个很小的岛时，我们用 *shore* 而不用 *coast*。

和这二字成一对比，**bank** 特用于和一条河流毗连的任何土地。例如：the *banks* of the Murray（澳洲墨累河的两岸）。在此意义中，永不使用 *coast*, *shore* 也很少使用，除非为了强调河面之宽阔。例如：calling to him from the opposite *shore* of the river（从河的对岸喊叫他）。*Bank* 还额外的特指陡坡或水滨突出的陆地。例如：diving from the *bank* into the swimming hole（从水滨陡坡上跳入泳潭中）。在此意义中，这个字表示池边或河边有相当突出的土地伸展在水面以上。如湖边或海滨之地较高或为岩石性质，则 *bluff* 或 *cliff* 较宜。

Beach 与 *bank* 成一对比，指平坡，尤其是沙滩，而不是泥土的陡峭。*Beach* 可出现在淡水或海水之滨，湖边海边甚至河边。例如：a *beach* formed along the wide bend of a river（在一条河之宽阔的转弯处形成的河滩）；Pacific islands with naturally sandy *beaches*（有天然沙滩的太平洋诸岛屿）。有时候此字特指为公众使用而设计的沙滩海岸。例如：opening two new *beaches* in the last three years（过去三年中开辟了两处新沙滩）。

Strand 与 *littoral* 主要的都用于海岸或至少沿着浪潮水域的土地。*Strand* 现在可能已显得陈腐或文诌诌，特指高潮与低潮之间的一片土地。例如：The tide being out, we walked along the *strand*（潮退了，我们在露出的岸边上走）。*Littoral* 指与 *strand* 同样的一个地区，但没有文诌诌的味道。例如：sea pools along the *littoral* where many sea creatures live between high tides（有许多海洋动物在潮涨之间生活的沿岸海水池塘）。这个字极端正式，而且具有专门术语的味道，也可以指该条细长的陆地及其两面任何一面的浅水地方。例如：oceanographic and ecological studies of the Aleutian *littoral*（阿留申潮汐区之海洋学与生态学研究）。

shorten

abbreviate
abridge
curtail
cut
lop

这组字意义大致相同，都表示缩减一事物之长度、范围或持续时间。

Shorten 是使变短或更短，或好像是使变短或更短，可以表示空间或时间之持续。例如：angry with the demands of fashion that made it necessary for her to *shorten* so many pieces of her wardrobe (愤于时髦逼人，使她不得不改短她那么多件衣服)；forced to *shorten* his lunch hour because of a heavy work schedule (因为工作安排得太紧凑，被迫缩短他的午饭时间)；trying to *shorten* the waiting time at the dentist's by reading a magazine (在牙医处看杂志试图缩短等待的时间)。

Curtail, **cut** 与 **lop** 暗示从整体除去一部分以为 *shortening* 之计。*Curtail* 通常表示在质量方面，或是在效率方面的减少，因为除去了一些重要部分。例如：a department store whose business suffered when it *curtailed* its services to suburban customers (因削减对市郊顾客的服务而生意大为低落的一家百货公司)。*Cutting* 表示一种编辑程序，可删除也可不删除重要部分。例如：Some movies seen on TV suffer when they are *cut* badly to fit into a *shortened* time slot (在电视上所看到的一些经过剪裁以适应缩短的空档，因而面目全非的电影)。*Cut* 可以很广泛的用于任何缩短的或缩减的过程。例如：a *cut* in expenditure (开支的削减)。*Lop* 本身的意义是指剪除突出部分，尤其是树枝。例如：They *lopped* the branches that poked over the fence (他们剪除穿过篱笆的树枝)。这字也有类似 *cut* 之通俗譬喻用法。例如：The athlete *lopped* two seconds off the existing record (这位运动家缩短了现存记录两秒钟)。

Abridge 与 **abbreviate** 都表示 *shortening* 的意思，不过剩下来的部分依然充分的代表整体。*Abridge* 表示 *cut* 去不重要部分而保存其核心。*Abbreviate* 通常用于字或词，表示紧缩或省略若干部分，所余部分代表整体。例如：to *abridge* a novel for its inclusion in a magazine (为载入一本杂志而节缩一部小说)；the *abbreviated* name of an advertising agency (一间广告公司的简称)。参阅 COMPACT, DECREASE, LESSEN, REDUCE.

反义字：ENLARGE, EXTEND.

show

display
evince
exhibit
manifest

这组字指揭示、证明，或解释某一事物。

Show 是其中最通俗普遍、用途极广的字眼。例如：*showing* her teeth when she smiled (她微笑时露齿)；*showing* off his new ability on the high diving board (在高跳水板上炫耀他的新技能)。此字特别有用，指一些举动传达一种态度，或明显无误的结果。例如：*showing* enthusiasm for the sketches (对这些速写表示热心)；a gift chosen to *show* how much she cared for him (选来表示她是如何的关心他的一项礼物)。

Evince 与 **manifest** 是这些字中语气最正式的两个字，都只限于表示一种征象的显露。*Evince* 可以指一种微妙的或轻微的暴露，或是在基本的或初步的状态中显露出来的事物。例如：first *evinced* a grudging interest in the work project and finally becoming absorbed in it (起初对这项工作计划勉强地表露一点兴趣，终于变得全神贯注于其

间); her cool manner *evinced* a restrained dislike for their new friend (她的冷漠态度显出对他们那位新朋友一种含蓄的不悦); a flair for colour and form that first *evinced* itself in primary school (在小学即显露的对色彩与形式之天赋)。Manifest 表示更为明确得多的显露; 和 *evince* 不同, 此字表示不需要查考, 对任何人都是昭然若揭。例如: a hunger that *manifested* itself in strange ways (以奇异方式表现出来的饥饿); a country *manifesting* an unbelievable luxuriance of flora and fauna (显示动植物之丰盛令人难以置信的一个国家)。

Display 与 **exhibit** 强调展示欲公开的成果之类的东西。*Display* 意指展露明显不愿人知的东西, 或是展示可向人炫耀的东西。例如: *displaying* his drunkenness openly on the street (在街头上公然露出他的醉态); surfboard riders arrogantly *displaying* their tanned physiques (踏滑板的人们狂放地展示他们的阳光晒黑了的身体)。*Exhibit* 则带有较为现实的意味, 实指某些与内已摆出展览, 供人鉴赏评价。例如: *exhibiting* the murder weapon to the jury (向陪审团展示凶器); a gallery *exhibiting* a new painter's work (展出一新画家作品的画廊)。二字作较普通用法时, 均可为 *show* 较正式的代替字。例如: *displaying*, by a sign, a readiness to go away with him (做了一个示意操作表示准备好就和他同去); *exhibiting* a slight nervousness as he read the statement (他宣读文告时露出微有紧张之状)。参阅 HINT, MEAN, MEANING.

反义字: *cloak, conceal, disguise, hide, mask, suppress.*

showy

colourful
loud
ostentatious

这组字用于特别显眼的人或物, 由于他们的鲜艳夺目装扮或由于招摇庸俗的行为举止。

Showy 是中性字眼, 可用为赞美亦可用为指摘之词。可指伟大辉煌的表现, 描写美丽、能力、技巧、表演或成就。例如: a *showy* floral arrangement, done with originality and imagination (富创新与想象的惹眼灿烂的插花); a pianist with a *showy* technique and a mastery of the romantic repertoire (有花哨的技巧并且能掌握浪漫作品精神的一位钢琴演奏家)。用于贬抑, 则 *showy* 表示低级的炫弄, 描写趣味低下, 惹人厌恶的人或物。例如: a *showy* team of ballroom dancers whose performance was more gymnastic than graceful (表演近于柔软操而并不高雅的一队卖弄的舞厅舞蹈人); the *showy* furniture chosen by someone whose knowledge of interior decoration was much more limited than her bank account (对于室内装修的知识比她的银行户头贫乏得多的人所选的一堂耀眼的家具)。

Colourful 表示富于一种或多种色彩, 通常是鲜艳的, 时常形成对照。例如: a *colourful* bedspread that had been crocheted by her grandmother and which was so beautiful that she used it as a wall hanging (她祖母用钩针做的一块彩色绚丽的床罩, 实在太美了, 她把它挂在墙上做壁衣)。*Colourful* 亦可描写美如画而且富于变化的东西。例如: a *colourful* account of life in Samoa (在萨摩亚群岛上生活的多采多姿的记述)。此字亦描写一个以其特出的诡异的方式引人注意的人。例如: my *colourful*, crotchety old grandfather (我那位异行怪僻的

老祖父)；a *colourful* character actor whose off-stage life was as flamboyant as his style of acting (其台下生活和他演戏作风同样浮夸的一位奇怪的性格演员)。

Loud 与 **ostentatious** 的贬抑涵义较 *showy* 或 *colourful* 更为确实。*Loud* 和 *showy* 的贬义可以说是相同的。指物时，表示俗艳，惹人嫌恶的低级趣味。例如：a *loud* sports shirt with clashing colours and a jarring pattern (一件色彩和图案都不调和的俗丽的运动衫)。描写人或行为时，此字表示粗鲁庸俗。例如：a *loud*, coarse businessman whose back-slapping jocularity of manner failed to hide his ruthlessness of purpose (其嘻嘻哈哈拍肩膀的作风掩不住其用心的狠辣的一个粗俗的生意人)。*Ostentatious* 的贬意不及 *loud*，不过描写虚伪的假装及不必要的炫耀时，仍是表示不满之意。此字表示过分繁复的虚张声势的炫耀，正因其过度而无法取悦于人。例如：an *ostentatious* copy of an English Tudor house that looked ridiculous in its outback setting (在人烟稀少的背景中显得滑稽的模仿英国都铎王朝时代屋子的夸张富丽房屋)。参阅 ELEGANT, GAUDY, VULGAR.

反义词：MODEST, *plain*, *quiet*, *simple*.

shrew

bitch
harridan
scold
termagant
virago
vixen

这组字指恼人的、挑剔的、泼辣的、好吵架的女人。

Shrew 是包括这种女人所犯的毛病最多的一个字。因为莎士比亚有「驯悍妇」(*The Taming of the Shrew*) 一剧，此字常用以特指一个絮聒不休、虐待丈夫、作威作福的妻子。

Scold 现很少用，仅强调一种毛病，不涉及其他，指不断挑剔并且口出恶言的人。此字一方面常用于女人，且一定是用于妻子，但另一方面，这个字乃是本组中唯一可不专限于女人的字。例如：not able to decide who was the worse *scold*, his boss at the office or his wife at home (不能决定谁是较恶劣的爱骂人的人，办公室中的老板还是家里的老婆)。

Virago 像 *shrew*，但更像 *scold*，强调一个脾气坏爱骂人的人。此字限于描写一个爱管闲事、牙尖嘴利的女人，她说话刻薄而且喋喋不休，但不一定专事谩骂。故此和 *scold* 有别。例如：a *virago* who punished her husband with a constant volley of hysterical chatter (以歇斯底里的絮聒不休的话来惩罚丈夫的一个泼妇)。*Virago* 一字源于拉丁文，原意是像男人的女人，有时此字也反映出这一意义，指高头大马的女人或勇如亚马逊族的女子。例如：often picturing Judy as a *virago* of frightening prowess and Punch as a helpless pip-squeak of a man (时常描写朱迪为一力大无穷的泼妇，宾志为一可怜巴巴的小男人)。

其他的字表示对于极端不贤慧女人之更大的厌恶，常不在婚姻范围之内。**Harridan** 特指可憎的恶毒的老太婆。例如：*harridans* who sit bejewelled in their theatre boxes but have never entertained a kind or compassionate sentiment in their entire lives (浑身珠光宝气坐在剧院包厢里，但一生没有起过慈悲念头的恶婆娘们)。

Vixen 则成一对比，表示上了年纪的人所少有的像动物似的凶猛成性。此字另一用法喻指雌狐狸，有狡猾的妇人之意，尤其是未婚者，只求自我夸大，不管对别人有什么伤害。例如：a regular *vixen* who

could slink about seductively one moment and lash out with tooth and claw the next (时而偷偷摸摸地勾引人, 时而张牙舞爪地攻击人的一个真正的刁妇)。这样对男人发泄狠毒的一个女人, 现常被指为阉割男人的女性。

另一个很犯禁忌但较通用的字是 **bitch**, 这也是一个和雌性动物有关的字。*Bitch* 包括一切言语与行为方面恶劣狠毒的质量; 她有时候可以很和善, 但是她高兴起来可以是真正的 *bitch*。奇怪得很, 这样的用法反倒不像随便使用此字时那样的犯忌讳。

Termagant 是这组字中语气最强烈的一个。强调更大的恶意, 表示范围更广的怪诞、坏脾气、不讲理的敌意, 指一个不分青红皂白的女人, 见人就发泄这些劣性。无论是属于家庭以内或以外的情况。例如: a *termagant* who stamped into the meeting, pounded on the table and insisted that her denunciation of the chairman he given instant recognition (闯入会议室拍桌子, 坚持她对主席的斥责要立予承认的一个泼妇)。参阅 CONTROVERSY, FAULT-FINDING, WRONG.

sickness

ailment
complaint
disease
disorder
illness
infirmity
malady
malaise

这组字全指健康不佳或健康状况坏的某一特别情形。

Sickness 与 **illness** 是这些字中最通俗的字, 二者均指健康状况坏的某一情形, 无论是久是暂。二字可交换使用, *sickness* 可能较常被选用, *illness* 的语义则较通俗。*Sickness* 有时专指恶心、想呕, *illness* 则可以避免此种不当有的混淆。例如: overcome with *sickness* shortly after eating the contaminated food (吃过污染的东内之后不久就病倒了); an *illness* that can result in total blindness if left untreated (如不治疗可导致全盲的一种病)。再者, *sickness* 暗示暂时的不适, *illness* 则暗示较长时间的困扰, 损及正常功能, 而非停止正常功能。例如: a *sickness* that kept him in bed for two weeks (使他卧床二星期的一场病); an *illness* that caused him little difficulty in his youth but began to take its toll as he reached middle age (年轻时没有给他麻烦, 但是到了中年开始和他算账的一场病)。*Sickness* 表示急症的原因是外在的, *illness* 则表示内部的虚弱与功能的失调乃慢性健康欠佳之原因。凡一切心理的病症, 由轻微的神经病以至严重的精神病皆可名之为 *illness*。例如: the growing incidence of mental *illness* (精神病之增多)。如以 *sickness* 代替 *illness* 这中性用法, 则加上了情感的色彩, 暗示病况较为严重急迫, 或者表示厌恶的态度。例如: These monstrous crimes should be testimony enough to the killer's *sickness* (这些骇人听闻的罪行应该可以充分地证明杀人者的病态)。*Sickness* 亦可更广泛地使用, 带有类似的强调意味。例如: a pervasive *sickness* in society that predisposes people to violence as a cure-all for their frustrations and discontents (使人们趋向以暴力为治疗他们的沮丧与不满的万灵丹之流行社会病)。

Disease 一般人通常以为专适用于传染病。例如: *diseases* bred by poor sanitation and improper sewage disposal (因卫生设备不佳及污物的处理失当而产生的疾病)。但 *disease* 像 *sickness* 或 *illness* 一样广泛适用于任何种类的健康不佳, 还有一优点, 不带任何暗示, 无论病是急性或慢性、轻微或严重、长期或短暂。例如: a form of heart

disease caused by a genetic defect (因先天性缺陷而生的一种心脏病) ; a case of Parkinson's *disease* (一个患震撼麻痹症的病例); cancer and other *diseases* whose ultimate causes are still unknown (终极原因现尚不明的癌症及其他病症); such mild viral *diseases* as the common cold (像普通感冒这样轻微的滤过性病毒的病症)。

Disorder 成一对比, 通常指身体或精神之严重或轻微, 传染的或内在的故障失调, 不过可看出有些不平衡, 如新陈代谢或化学方面出了毛病, 或某一机构运行失常。例如: hormonal *disorders* such as cretinism (如矮呆症的内分泌失调); a mental *disorder* typified by delusions of grandeur and aural hallucinations (以夸大性幻想及耳听幻觉为特征的精神病)。这字很有用, 因为它不谈病症的原因, 专指反常的病象。

Malady 是 *disease* 之较正式的同义字, 用为描写语也许显得过时, 但是带有惊异之感, 所以在譬喻中仍有用。例如: the denial of female sexuality that is a *malady* endemic to Western civilization (为西方文明特有的病态的压抑女性对性的兴趣)。

Malaise 指一种无可名状的不适之感。例如: a predictable *malaise* that is the first sign of the onset of the *disease* (是病要发作的初步现象的可料到的一种不适之感)。这个字可以恰当地描写一种心理状态, 这时候人会觉得莫名其妙的不舒服。例如: an abiding *malaise* that jaundiced his whole view of world affairs (使他对世界大事整个看法持有偏见之长久的身体不适)。

Infirmity 最具体, 适用于身体或精神的衰弱, 不过现在若用以代替 *disease* 或 *disorder* 好像太文雅了, 用在引伸义中亦不例外。例如: an *infirmity* that kept him in a wheelchair for a number of years (使他好多年来坐轮椅的一种病); needless cruelty that mocks at the *infirmities* of others (嘲弄别人生病之不必要的残酷); his tendency to exaggerate——the one *infirmity* in an otherwise admirable personality (他说话喜欢夸张——一个很完美的人品之唯一的毛病)。

Ailment 指使人有显然的不舒服的一个征状或一群征状。例如: What exactly is your *ailment* (你的病征究竟是什么)? 这个字也像是过时, 虽然有时候有通俗的语气, 表示局部不适。例如: His lumbago is the one *ailment* that keeps him on edge day in, day out (腰神经痛是使他天天紧张的一个病)。此字从前较明显地专指人的虚弱或衰竭之感。

Complaint 现今用为症状之通俗代用字。例如: Frequent faintness was a *complaint* she learned to live with (时常发晕乃是她耐心忍受的一种病状)。有时此字特指私下里向医生倾诉的病状。例如: cards on which he carefully noted every *complaint* of his patients (他细心记录病人每一症状的卡片)。参阅 COMMUNICABLE, FLAW, WEAKEN.

反义字: *health*.

significant

consequential
grave
important
momentous
serious
vital
weighty

这组字形容突出的或极重要的因素，或十分有力的或有影响力的因素。

Significant 表示事物突出，因为它优异或特别有意义——但不一定带有紧急或强有力的意味。例如：a *significant* trend in the public-opinion polls（舆论测验中**饶有意义的**一个趋势）；a *significant* but often overlooked masterpiece of Hellenistic art（希腊艺术中一件**值得注意**但往往被忽略了杰作）。

Consequential 强调一件事有意义、不可忽视，或者对以后的事件颇有影响，尤其是不良的影响。例如：a *consequential* contribution to the theory of cultural diffusion（对文化传播学说一项**颇具影响的**贡献）；a *consequential* decision to grant the Aborigines representation in Parliament（准许土人在议会有代表权之**有深远影响的**决定）。在另一个用法中，这个字仅仅表示拥有财富或有地位。例如：the town's two or three most *consequential* businessmen（该市的两三个**最有地位的**巨商）。

Important 是此组字中最普通的一个字，而语气也比前述各字随便得多。就其字根 "import" 所示，它可以指饶有意义的事物而言，但亦可以表示此组其他各字所含的较特定之意义。无论如何，这字由于使用过度，效果已经减弱，尤其是在使用其最高级形式的时候，它实际上仅是描述任何略有趣味、稍为值得注意或微有价值之事物。例如：one of the most *important* battles of the war（战争中最**重要的**战役之一）；an *important* new talent（一位**值得注意的**新天才）；an *important* trend towards smaller families（趋向较小家庭的一个**重要**趋势）。

Momentous 与 **vital** 都形容极关重要的东西。*Momentous* 强调一个事件之巨大的而且实时的效果，但也指 *significant* 细节或后果，类似 *consequential*，不过并不暗示这些细节后果一定是不好的。例如：a *momentous* turning point in evolution（进化中的一个**重大的**转折点）；the *momentous* decision to drop the atom bomb on Hiroshima（投原子弹于广岛之**重大的**决定）。*Vital* 则为 *momentous* 之对比，可指对于整体的福利或功能极关重要的不可或缺的一部分。例如：a *vital* organ of the body（身体**必需的**重要器官）；raw materials *vital* to the war effort（战争**必需的**原料）。这个字源出于一个义为生命的拉丁字，常有性命攸关的重要之义。例如：a *vital* error（一个**极关重要的**错误）；a *vital* question（一个**极重要的**问题）。这个字亦可以描写充满生命力的东西。例如：a *vital* young executive（一个**活力充沛的**年轻主管人员）；a fresh, *vital* work of art（一件**清新而有活力的**艺术品）。

Grave 与 **serious** 二字强调的是紧急重要的事物，而且预示将有极不愉快的后果。*Grave* 用法较有限制，特别提示可能有毁灭性的不幸结局的东西。例如：a *grave* illness（**沉痾**）；a pilot in *grave* danger（陷于**极度**危险的一位驾驶员）。偶然这个字亦泛指沉重或庄严的事物，但并不暗示什么不良后果。例如：addressing me with a *grave* manner（以**严肃的**态度对我说话）；a *grave* treatise on the new science of ethology（关于新兴的人性学之一篇**严肃的**论文）。*Serious* 像 *important* 一样，较其他各字随便得多，也比较普通。这个字确是像

grave 一样表示重要或严肃，但不大强调其紧急，更不大着重其不良的后果。像 *important* 一样，此字因使用过度效果已大大减弱，尤其是在使用其最高级形式的时候。例如：one of the most *serious* flaws in his character (他品性中最严重的缺点之一)。用于分类的时候，此字可以表示严肃的，以别于愉快的、轻松的或滑稽的。例如：a *serious* expression on his face (他脸上一派严肃的表情)；a *serious* discussion (一场认真的讨论)。在这个用法中，它是 *grave* 之较温和的代用字；在这里，二字均不一定表示非常有意义或有效果的东西。

Weighty 一字描述不容易不加理会的因素。例如：weighty considerations that militated against an immediate counterattack (不利于立即反攻之重要的考虑)。但亦可指占决定性的优势，或过分冗长、深奥，或庄严的一项陈述。例如：weighty data that disproved the argument for spontaneous generation (反证生物自然生殖说的论据为不正确之有分量的数据)；a weighty treatment of the origins of Roman fertility cults (关于罗马人崇拜生殖力的起源之冗长的论述)。参阅 CONCLUSIVE, CRUCIAL, OUTSTANDING.

反义词：insignificant, MARGINAL, TRIVIAL, unimportant.

silent

noiseless
quiet
still

这组字用于不发出声音的人或物时，意义可相比。

Silent 只表示不说话或没有声音，并不一定表示安详宁静或毫无动静。例如：His *silent* reproach was accompanied by vigorous gestures (他的无言的谴责是以强烈的手势为辅)；a *silent* film (默片)；a *silent* conversation between deaf-and-dumb people who communicated by sign language (靠打手势彼此沟通之聋哑的无声谈话)。由于 *silent* 只表示没有声音，故可以比其他各字更为有力。例如：The crowd fell *silent* at the news that the Prime Minister was dead (群众听到首相逝世的消息寂然无声)。

Quiet 与 **still** 虽然也表示无声，涵义却不同。*Quiet* 表示没有活动或骚动；*still* 表示宁静不乱的状态，往往暗示安静是喧嚣中的一段插曲。所以在大多数场合中，*silent*, *quiet* 与 *still* 不能交换使用而不改变意义。例如：a *quiet* street (一条宁静的街)；a *quiet* neighbourhood (安静的区域)；a *still* forest (一片寂静的森林)。注意，*quiet* 有永久之感，*still* 则无，后者反而暗示有与寂静相反的可能。例如：a *still* moment when the eye of the storm passed overhead (台风眼在上空经过时的一阵平静)。在另一方面，如果仅指不说话，尤其是当做叙述形容词用的时候，则三个字可以交换使用。例如：a child who keeps *silent* (or *quiet* or *still*) (一个保持静默的孩子)。在此处 *still* 的意义也不尽明确，它可能只是表示不动手动脚而已。

Noiseless 用于商业，通常指本身发出噪音的机器，如打字机、空气调节器等等，为的是要说服顾客购买某一据称比其他的牌子 *quiet* 的牌子。像大多数广告中的用语，此字也只是个相对的字眼，表示比较的 *quiet* 而已。在较精确的用法中，*noiseless* 是真的一点声音都没有。例如：the *noiseless* flight of an owl (一只猫头鹰之无声的飞翔)；the *noiseless* tread of a cat (一只猫的无声的脚步)。在这意义中此字与 *silent* 同义，而 *silent* 的含意有时候也因此而减弱。例如：

What a *silent* engine this car has (这部汽车的引擎多么静)。参阅 SPEECHLESS, TACITURN, TRANQUIL.

反义词: LOUD, TALKATIVE.

similar

alike
comparable
parallel

这组字均用以描写在某方面或在某程度上彼此相像的人或物。

Similar 与 **alike** 这两个字十分相近, 都是完全或部分相似的意思。例如: [My shoes are *similar* to the ones you had on yesterday (我的鞋和你昨天穿的一模一样); The two office buildings are *alike* in size and shape (这两座办公大楼在大小与形状上相像)。] *Similar* 与 *alike* 的分别在于所表示相像的程度上。二字均可用以指微有相似。例如: [I don't understand how you could have mistaken one car for the other, since only their colours are *similar* (我不懂你怎么会认错了车, 二辆车子仅是颜色相仿而已); The cousins are *alike* in age, but otherwise as different as day and night (堂兄弟们年纪相若, 但在其他方面迥然有别)。] 但是若要表示完全相似, 则应该用 *alike*。例如: [All the houses in this project are *alike* (在这计划中所有的房屋都是一样的)。] 在这里有一件有趣的事值得注意, 若添上一个修饰语, *similar* 与 *alike* 可以表示较多或较少的相似程度。例如: *somewhat similar* in taste (在品味上有点儿相同); *not at all alike* in price (价钱绝不相同)。不过就是加上修饰语, 表示完全相同时仍只能用 *alike*, 因为我们可以说两件东西完全 *alike*, 但却不可说它们完全 *similar*。

凡是可或值得合在一起查对, 考其相同或相异之点, 或确定其相对的优点与缺点之事物, 即为 **comparable**。例如: [The performance of this reasonably priced record player is *comparable* in quality to that of some more expensive hi-fi sets (这个价格合理的电唱机使用起来在质量方面可以媲美一些价昂的高度传真电唱机); The music of Irving Berlin is scarcely *comparable* to that of Beethoven (欧文·伯林的音乐和贝多芬的不能相比)。]

Parallel 用以比较甚为相似之事物, 无论是真的相似或表面上相似, 或用以比较在发展上、结构上、历史上、运用上、趋势上等等甚为相似之事物。例如: [Australia's great migrant influx since World War II is *parallel* to that of the United States a century ago (第二次世界大战以后澳州的移民输入潮, 其势之烈可以与一个世纪之前美国的情形相比拟); Can you point out any *parallel* passages in the composer's first and second symphonies (你能指出这位作曲家所写的第一与第二交响乐之相仿的乐节么)?] 参阅 COMPARE, COPY, COUNTERPART, DUPLICATE.

反义词: CONTRADICTORY, *contrasting*, *different*, *dissimilar*, *diverse*.

simple

easy
effortless

这组字描写在制作、实行、了解等方面并不过分困难的事物, 但它们并非相近的同义字。

Simple 与 **easy** 是最普通的字。在这里 *simple* 用于不复杂故易于迅速了解之事物。*Easy* 则形容做起来不费事的事物。例如: a

elementary
facile
simplified

simple problem in long division (一个长除法的简单算题); the *easy* job of preparing a meal from pre-cooked frozen foods (由预先煮好的冷冻食品备办一餐饭之简易工作)。在通俗的用法中此二字常交换使用, 其含意遂有模糊不清之势。例如: twelve *easy* lessons in Italian for the tourist (教观光客意大利语的简易的十二课); a task so *simple* that a child could perform it (简单得小孩子都能做的一项工作)。

在最精确的意义中, **elementary** 一字用于基本知识或首要原则上, 比方一门学问或一项技能的, 所以是和基本的或初步的资料有关, 倒不一定就是 *easy* 或 *simple*。例如: *elementary* electronics (初级电子学); *elementary* Greek (初级希腊文)。引伸开来, *elementary* 有时候用为 *simple* 之同义字, 暗示并不复杂, 但这个涵义多与「基本的」相混。例如: [Her poems deal with the *elementary* themes of nature (她的诗写自然界诸基本主题); The television drama had the usual tiresome, *elementary* story line (那电视剧有例常的、令人厌倦的基本情节)。]

Facile 与 **effortless** 均用于做起来显然容易的事物。*Facile* 一度是 *easy* 的极相近同义字, 但如今略含贬抑之意, 可以描写肤浅甚至虚伪的东西。例如: the *facile* smile of the hard-sell salesman (强硬推销员之容易堆上来的笑容)。*Facile* 亦可以用于不大费力去做或匆匆完成之事物, 且更表示草率的或胡乱的使用技巧。例如: a *facile*, flowing prose style in which the author has very little to say (作者并没有多少话可说的一种灵巧流畅的散文风格)。*Facile* 亦可以引伸来表示油腔滑调、说话轻率。例如: the *facile* tongue of the born gossip (天生的搬弄是非者之伶俐齿)。*Effortless* 可以是不作 *effort* 或消极之意, 但较常用以描述好像很 *easy* 的行动或活动, 看来轻松实则隐藏了经过长久的练习及控制得来的一番功夫。例如: the pianist's *effortless* playing of a difficult sonata (这位钢琴家之驾轻就熟的弹一首难奏的奏鸣曲); the trapeze artist's *effortless* somersaulting forty feet in the air (秋千专家在四十呎高空轻轻松松的翻筋斗)。*Effortless* 亦可以用于别人无法仿效的天赋。例如: the *effortless* climbing flight of the eagle (鹰隼那毫不费力的腾空上升的飞翔); the spectacular, but *effortless*, leaps of the antelope (羚羊之壮观但毫不费力的跳跃)。

Simplified 的意思是使较不复杂或较不困难, 以便较易于了解、实行或使用。此字假定原有一个复杂的状况, 但已被减省只剩下不可或缺的重要部分。例如: *simplified* English spelling in which the words are written as they sound (字照发音写成的简化英语拼音法); the teaching of fractions *simplified* by cutting apples into halves, thirds and quarters (借着把苹果切为两半、三块、四块之教数学分数的简易方法); a *simplified* process for making steel (简化的制钢过程)。*Simplified* 也有一个贬抑的意义, 用以描写因求其 *simple* 而致歪曲或无用的东西。例如: the candidate's *simplified*, cliché-ridden suggestions for solving the complex problems of the poor (候选人对解决贫苦人民的复杂问题所提出之过于简单、徒托空谈的意见)。在这种情形中多使用 *over-simplified* 为形容词。参阅 BASIC.

反义字: *complex*, *complicated*, **HARD**, *intricate*.

sin

error
 fault
 indiscretion
 misdeed
 transgression
 wrong

这组字指违反宗教的、伦理的，或道德的标准的行为。

Sin 专有宗教方面的含意，指宗教信条明令禁止的任何行为。例如：a sect that considers going to the pictures a *sin*（以看电影为一桩**罪过**的一个教派）。它也可作譬喻用，指任何不当的或可恶的行为。例如：a *sin* to come to your party so late（这样晚才到你的宴会，**罪过罪过**）；a *sin* against humanity（违反人道的**罪过**）。

Transgression 常作 *sin* 的较花巧代替字用，好像音节沉重一些便可以更清楚的表示厌恶之意。在别的用法中，这个字表示任何一套协议的规则之违反。例如：a clear *transgression* of the cease-fire agreement（对停火协议的明显**违反**）。

Wrong 与 **misdeed** 指罪恶或行为有失公正；均可用于宗教方面，或较为含糊地用于比较广泛的伦理方面。**Wrong** 指伤害他人的行为。例如：those who would unthinkingly do a *wrong* to their neighbours（无心而作出**伤害邻人的事**的人们）。**Misdeed** 所表示的过失行为并不一定会伤害他人，但此字用以代替 *sin* 则常似是有委婉语的意味。例如：repenting his *misdeeds*（为他的**不端行为**而忏悔）。

Error 与 **fault** 代替 *sin* 或 *wrong* 时亦有委婉语的意味。除了在陈腐的套语 "the *error* of his ways" 之外，*error* 似乎表示一种无心的 *sin* 或 *wrong*，而不表示故意作恶。**Fault** 表示不完美的结果，一项缺点或污点；作为 *sin* 的委婉语时，似是可为可恶的行为辩护，暗示十全十美为不可能之事。

Indiscretion 极严格的讲，是指不明智或不正当的行动，但已成为一个时髦字，指通奸一类的 *sins*，好像这样便可以把 *wrong* 尽量减轻，认为那只不过是一时糊涂。例如：a wife who was guilty of an *indiscretion* while travelling alone（一个独自出外旅行时干了**糊涂事**的妻子）。参阅 CRIME, FLAW, MISTAKE, UNETHICAL.

反义字：benefaction, good deed, GOODNESS, kindness.

sincere

dinkum
 dinky-di
 genuine
 heart-felt
 honest
 open
 unfeigned
 whole-hearted

这组字的意思是没有冒充、隐藏、保留或虚伪。

Sincere 是其中最普通的一个字，也是语气最好的，表示完全没有伪装，表里如一，还附带着友善、关切与慈祥的含意。例如：a *sincere* expression of gratitude that went beyond mere formality（超过形式礼貌之**诚恳**的感激表示）。

Honest 与 **genuine** 强调真实不虚。**Honest** 比 *sincere* 中性得多，可以描写一个单独的实话实说的例子，也同样容易的表示性格上一个固定的特质。例如：Even the least *sincere* hypocrite occasionally makes an *honest* statement（就是最不**诚恳**的伪君子有时也会说一句**老实话**）。**Genuine** 在其积极的热诚口吻中，比 *honest* 更接近 *sincere*，强调一个人或物确是表里如一。例如：He showed *genuine* regret（他表示了**真诚的**歉意）。在另外一个意义中，一个人可以很 *genuine* 但既不 *honest* 亦不 *sincere*。例如：a *genuine* confidence man（一个**真正的**骗子）。

澳洲英语中的 **dinkum** 以及比较罕见的 **dinky-di** 一般人好像已不大使用，但仍保存于某些场合使用的口语中。应用于人的时候它差

不多是 *sincere* 与 *genuine* 的同义字，指表里如一。例如：He is a *dinkum* (or *dinky-di*) Aussie (他是一个如假包换的澳洲佬)。偶然也可应用于事物，表示其为 *genuine*。例如：This is a *dinkum* black opal (这是一块如假包换的黑色猫眼石)。现今 *dinkum* 最常用的用法是当作副词，表示当真之意。例如：He will be here tomorrow——*dinkum* (他明天会到这里——真的)。

Open 与 **unfeigned** 在消极方面表示拒绝扮演可能隐匿一个人本来面目的角色，积极方面则表示情愿冒暴露身分的危险而说出所知道的一切。*Open* 强调说出全部实情。例如：begging her to be *open* with him, even if she disapproves of him (求她坦诚待他，纵然她对他不满)。此字可以表示无惧于后果，并且可以一变而表示一种不必要的或者是伤人的坦白。例如：to show *open* hostility (显露公然的敌意)。*Unfeigned* 不一定表示全部真情都已吐露，但是表示没有故作姿态或并不狡猾。例如：*unfeigned* delight in being with him, despite her suspicions about his behaviour (虽然对他的行为起疑，可是和他在一起的快乐并非假装)。有时此字表示突然的或不由自主的流露出自己真正的感受。例如：an irrepressible outburst of *unfeigned* disgust (毫无掩饰的厌恶感之不可压抑的爆发)。

Heart-felt 与 **whole-hearted** 强调 *sincere* 之热心关切或深怀好感或善意的一面。*Heart-felt* 可用于一种稀有的衷心赞同的热诚。例如：giving her his *heart-felt* sympathy (对她表示衷心的同情)。此字在很多情况中有显得过分花巧之虞。*Whole-hearted* 便无此种危险，指毫无保留的彻底奉献，或对所经历之事的全心全意的反应。例如：giving the proposal our *whole-hearted* approval (对这建议我们给与全心的赞成)。此字亦表示情感洋溢或热心。例如：*whole-hearted* merrymaking (全心全意的作乐)。

Sincere 常与此组的另外一字连用，以加强语势，并使字义更为清楚，好像单此一字的力量还不够强似的。"Sincere and *genuine*" 似乎暗示诚意本身也可能是假装的；"sincere and *honest*" 暗示一个人能用心 *sincere* 而事实上犯了错误或未道出全部真情；"sincere and *open*" 暗示一个人可以很关心而且 *honest*，但是羞怯而有所保留或隐藏了某些重要的事情。另外一种常见的对偶语也可说明 *sincere* 一字在涵义上的限制。例如：*sincere* but mistaken (诚恳但是错误的)；*sincere* but misguided (诚恳但是误入歧途了)；*sincere* but ill-tempered (诚恳但是脾气坏)。这些短句表示一个人立意可以良善，但还不免做错事，只因缺乏知识、了解或不能控制情感。参阅 BRUSQUE, CANDID, GENUINE, OUTSPOKEN, OVERT, TRUTHFUL.

反义词：*affected, dishonest, dissembled, feigned, half-hearted, hypocritical, insincere, pretended, put-on, SPURIOUS.*

sing

chant
croon
hum

这组字原指发出一连串音乐的声响之方式，尤指人发出的。

在 **singing** 中，字声和平常说话时用的不同，元音拉长，声音的高低度有明确的规定。*Sing* 现在也指发出任何一连串的音乐声音。我们说一只鸟 *sing*，一条小溪 *sing*，技术精湛的演奏家能使他的小提琴

intone

sing。引伸开来，一首诗或一篇富有想象力的散文朗诵起来也可以说是 *sing*，因为它的节奏悦耳与音乐无殊。

Hum 是 *sing* 一个调子，通常是嘴唇紧闭，不发出字音。另一方面，任何单调的喃喃的声音也可说是 *humming*。例如：[*Bees hum as they fly from flower to flower*（蜜蜂从一朵花飞到片一朵嗡嗡作响）；*The flywheel in the power station hums softly as it spins*（发电厂的飞轮在转动的时候轻微的隆隆作响）；*The streets of the city hum with traffic*（市内街道上车声辘辘）。]

类似 *hum* 但是也包括 *singing* 的是 **croon**，一般而论，这个字是喃喃地低声 *sing* 或说，以引起宁静或者安息。例如：[*The mother crooned softly as she rocked the baby to sleep*（母亲摇着婴儿入睡时低声的哼唱）。一九三〇年代期间及以后，*crooning* 发展成为一种职业性的低音歌唱方式，采用一些 *humming* 或其他个别的变化。

Chant 与 **intone** 二字有密切关连，义为以庄严而一致的节拍 *sing* 一曲重复的音乐，如单旋律圣歌、赞美歌，或颂歌。*Intone* 比 *chant* 较为庄严，效果较不像音乐。例如：[*A priest intones the words of the Mass, but a group of choirboys will chant the responses*（一位神父吟诵出弥撒的字句，但一群唱诗班男童就唱出应答之文）。] 在引伸的意义中，*chant* 是用歌唱的方式重复的或单调的朗诵。例如：[*An auctioneer chants the amounts of money bid for items to be sold*（一个拍卖者反复地高唱为出售物品所投的喊价数目）；*Little girls chant rhymes as they skip*（小女孩们一而跳绳一面唱诵韵语）。] 参阅 MELODY.

site

location
place
point
scene
setting
spot

这组字全部表示区域、地点，或空间之特定部分。

Site 差不多总是限用于一块陆地，不论大或小。这块地也许是划出来供特殊的用途或供活动用的。例如：a *building site*（建筑地盘）；a *factory site*（工厂用地）；a *recreation site*（游憩地区）。一个 *site* 可以是一块曾经发生过什么的特定的地方。例如：the *site* of Captain Cook's landing at Botany Bay（库克船长在植物湾登陆之处）；the *site* of the beheading of Anne Boleyn（安妮·布尔被斩首之处）。

Location 通常指就其周围环境而言的一个 *site*，或有什么特点值得注意的一个 *site*。例如：[*The location of the house is near the highway*（这所房屋的地点是在公路附近）；*The prison guards could not discover the location of the escape tunnel*（狱卒们找不到逃狱的地道所在）；*A post office should be built in a central location*（邮政局应建于中心地点）。]

Place 是最普通的一字，可代替组内所有其他字，但意思就没那么明确。*Place* 可以是一个小的、限定的区域。例如：to take one's *place* in line（在人龙中占一个位置）；hanging one's coat in the proper *place*（在适当的地方挂衣服）；to find a *parking place*（找一个停放车辆的地方）。建筑物、住宅、城市、乡镇，或更较大的地方都可以泛称为 *places*。例如：[*The bank is his place of business*（银行是他办事的地方）；*We are furnishing our place with antiques*（我们正在用古董装饰我们的家）；*He comes from a small place near Dunedin*（他来自丹

尼丁附近一个小地方); She sent postcards from many faraway *places* (她从很多遥远的地方寄来一些明信片)。]

Setting 与 **scene** 都是发生或已发生事件 (无论是真的或是虚构的) 的 *place* 或周围的环境, 用于这个意义的时候二字可以交换使用。不过 *setting* 一字常常限于戏剧或叙事文中情节发生的 *place*, 而 *scene* 则不然。例如: [The *setting* of Macbeth is Scotland (「弑君记」的背景是苏格兰); India is the *scene* of many of Kipling's short stories (印度是吉伯龄许多篇故事的**发生地**)。] *Scene* 比较会用于实在曾经发生事件之 *place*, 但所表示之地点不及 *site* 所指的确切。例如: [The meadow at Runnymede was the *scene* of the signing of the Magna Carta (兰尼米德的低草地是大宪章签署的**地点**); A dark lane was the *scene* of the murder (一条黑暗的巷子是那谋杀案的**现场**)。] 一个 *scene* 也可能是宽广的甚至是饱览全景的风景或视域。例如: [The wild mountain *scene* lay spread before our hotel (荒山的**景致**在我们住的旅馆前面展开)。] 在空间的意义上, *setting* 示风景优美的环境, 或是具备某些特点的环境。例如: a cabin in a woodland *setting* (坐落于丛林中的小木屋)。

一个 **spot** 是一个特指的 *place*, 不论是室内的或是室外的均可使用, 其范围并不很大。例如: a beautiful *spot* in which to have a picnic (举行野餐的一个美好的**地点**); finding a *spot* to plant the new shrub (找一个栽植新矮树的**地方**)。

在此处讨论的意义中, 一个 **point** 乃是一个特定的 *place*, 不涉及其所占的空间之面积大小或形状。这个字只是表示一个固定的 *location*, 从那里可以计算出位置与距离, 比方我们说他在航行之中从一个 *point* 驶向另一个 *point*。否则, *point* 只是一个有固定的然而未经说明的面积之 *place*。例如: to visit *points* of interest in London (游览伦敦市内有趣的**地方**)。参阅 SECTION

size

area
bulk
expanse
extent
mass
scope
volume

这组字指某些东西的量或度之大小, 或平面上或立体空间中大小。

Size 是最普通的, 适用于各种情况。例如: a country of great *size* (一个幅员广大的国家); a small watermelon the *size* of your head (和你的头一般大小的小西瓜); the *size* of the city's population (这城市人口的**数目**); the *size* of the rate increase (利息增长的**幅度**)。

Area 与 **expanse** 则成一对比, 二字均以面积的计量为限。Area 最常用于中性的描写, 或集中注意于某一特定区域。例如: pinpointing *areas* of discontent in South-East Asia (准确指出东南亚之不满**地区**); a small *area* of tenderness just behind the left ear (左耳后边的一小块疼痛的**地方**)。Expanse 表示较 *area* 为大的空间。例如: an *expanse* of virgin timberlands (大幅的未经砍伐过的林地); an inflamed *expanse* of skin across his chest and stomach (他胸与腹之间一大片发炎的皮肤)。Area 也可指一抽象的整体中某一部分。例如: an often overlooked *area* of anthropological research (人类学研究中常被忽略的一部分)。

Volume, bulk 与 **mass** 均特指立体空间。*Volume* 指某一物体所占的立体空间之确量，或充满一个容器所需之确量。例如：a room with a *volume* of a thousand cubic feet（一千立方呎大小的一个房间）；estimating the *volume* of water needed to fill the pool（估计注满水池所需之水量）。亦用以量声音之大小，或借用以量其他事物。例如：an increasing *volume* of trunk calls per annum（每年长途电话使用量之增长）。*Bulk* 则成一对比，不指出精确的计量，却指可能与重量不相称的相当大的 *size*。例如：breakfast food packages of deceptive *bulk*（使人误以为丰富的早餐食物包装）。此字有一特殊用途，指主要的一部分。例如：taking on the *bulk* of the work himself（自己担任工作主要的一部分）。在科学用法中，*mass* 指物质的质量。在普通用法中，它强调重量、密度，或数量，可特指外形不匀的庞大的 *bulk*。例如：masses of debris left from the explosion（爆炸留下的大堆残骸）。字义不太明确的用法，可表示大量。例如：a *mass* of exam papers to correct and mark（一大堆要批改计分的试卷）。

Extent 与 **scope** 均可表示直线的或平面的距离，如 *area*，或更广泛地指程度。在平面的计量中，*extent* 含有决定某事物伸展所及远近程度的意义，尤其指它在直线距离上的可以改变的伸展。例如：estimating the *extent* of river made brackish by the backing up of salt water from the ocean（估计因海水倒流而使河水含盐的程度）；reports on the *extent* of the newly captured territory（关于新占领土地的**范围**之报告）。用以表示程度时，此字则较有弹性。意义并不很明确，只含糊地表示深入的意思。例如：the *extent* to which he had made a study of structural grammar（他所作有关结构语法的研究之**范围**）。*Extent* 表示直线距离，*scope* 表示一种事物所掌握或控制之两度空间的区域。例如：bulletins on the *scope* of the flood's destructiveness（关于洪水的破坏力的**范围**之报告书）。*Scope* 较普通的用法是作譬喻用，指掌握的程度或关涉之广。例如：a book of immense range and *scope*（规模与**范围**甚广的一部书）；the *extent* of his reach（他能及的**范围**）；the *scope* of his mind（他的见识的**广博**）。参阅 BOUNDARY, PART, SECTION, SITE.

skill

adroitness
artistry
deftness
finesse
flair
mastery

这组字指由于训练、天资、知觉力，或其中一部分或全部之混合而产生的能力。

Skill 是其中最随便的、最普通的、最直截了当的字眼，可以极简单地指由训练得来的相当平常的能力。例如：*skill at taking dictation*（耳听笔录的**技能**）。但亦指单凭训练不能获得的而需要相当天赋的才能。例如：the *skill* of the prima ballerina（芭蕾舞主要女演员的**技艺**）。就是在这个场合中，此字亦暗示艺术上的成就是后天得来的，而非与生俱来的。

讲到 **artistry**，则情形正相反。此字包括造成优美表演或成就的各种不可衡量的因素在内，训练、天才、品味固然也扮演重要角色，但只和其他超乎寻常的质素共同发生作用。例如：the *artistry* of a great violinist（一位伟大的小提琴家的**才艺**）。因为此字带有强烈的赞美之意，故常夸张地用于非艺术性的活动，表示一件好像十分机械化

的工作也可以有创造性的处理方法。例如：the *artistry* with which the waiter tossed the salad（侍者拌搅色拉的**精妙手法**）。

Deftness 与 **adroitness** 在涵义上较近于 *skill*，较不近于 *artistry*。*Deftness* 可以表示简单的手工的灵巧，尤指在天生能力经过高度训练之后的灵巧。例如：her *deftness* in handling the complicated tabulator（她操作复杂的计算器之**灵巧**）。比较不具体地说，此字可表示经过训练，能应付各种困难情况的能力。例如：the *deftness* of a good diplomat in avoiding embarrassing incidents（有训练的外交家避免困窘情况之**灵活的手腕**）。*Adroitness* 也是实际操作的 *skill*，但是比 *deftness* 更能表示在可能变为紧张的局势中所表现的随机应变本领。例如：the *adroitness* of a good hostess in turning a conversation away from disagreeable topics（把不愉快话题的谈论岔开的一位好女主人之**机智**）。此字比 *deftness* 更可能指比技术性的 *skill* 更高一层的艺术活动。例如：the *adroitness* with which the author managed the fugal structure of his novel（作者处理他的小说中赋格曲般的结构之**巧妙手法**）。

上述二字与 *skill* 有密切关连，**finesse** 与 **flair** 则与 *artistry* 有更密切的关连，虽然此二字指 *artistry* 之某些方面，但不等于是 *artistry*。*Finesse* 表示不寻常的高超技巧，除了寻常的 *skill* 之外还有无法形容的性质，诸如渊博、品味、知觉力、机智或灵巧。例如：the chess champion's *finesse* in both defensive and offensive play（这位象棋冠军于攻守两方面之**高超的技术**）。有人称赞一位艺术家，用 *finesse* 而不用 *artistry*，是表示其缺乏感情的深度或成熟。例如：the flawless but shallow *finesse* of the young pianist（这位年轻的钢琴家的没有疵谬但是肤浅的**技巧**）。*Flair* 是这里唯一不一定表示彻底训练的一个字；所指的是一种天赋的才能，非常有力、富幻想、多色彩，或饶有活力。例如：a *flair* for watercolours that is all the more impressive considering his lack of experience in the medium（如果考虑到他对于水彩的工具之素无经验，他画水彩画的**才能**给人格外深刻的印象）。若是涉及公认有训练的人士，这个字却表示有热诚的作品，或有戏剧性效果的作品，不仅是具有 *adroitness* 或 *finesse* 而已。例如：writing with *flair* despite the rigid limitations of the heroic couplet（虽然英雄双行押韵体的体例谨严但写来**热情洋溢**）。在比较平凡的用法中，此字可指一个人在品味方面之任何很惹人注意之事物。例如：a way of dressing that showed a *flair* for exploiting bold patterns and colours within the bounds of good taste（表现善于利用大胆图案与色彩而又不超出良好品味范围的**才能**的衣着方式）。

Mastery 是模棱两可的，可用于简单的训练如 *skill*。或最高度的成就如 *artistry*。例如：mastery of her job on the assembly line（她在装配在线工作之**熟練**）；magnificent murals that are the apex of Michelangelo's *mastery* as a painter（是米盖朗奇罗绘画**技巧**最高成就的一些雄伟壁画）。参阅 ACUMEN, ATTAINMENT, GENIUS.

反义字：clumsiness, incompetence, ineptitude.

skip

bound
hop
leap
spring

这组字指人或兽甚至无生命对象之各种方式的急速用力动作。

Skip 与 **bound** 强调一连串的动作。*Skip* 是轻轻跳起然后两脚轮流落地，表示轻松心情，孩子或小动物常这样做。例如：to *skip* down the street to the sweet shop（在街上跳跳跃跃的跑到糖果店）；goats *skipping* across the pasture（在牧地上跳跃而过的山羊）。*Skip* 也作及物动词用，表示轻跳的动作，尤其是在一个平面上。例如：to *skip* a flat stone on the surface of the water（投一片扁石打水漂）。

Bound 是比 *skip* 较有力的动作，其步法较长较急。**Bound** 指兴奋高兴。例如：boys *bounding* down the beach after a ball（跳跳蹦蹦追着一个球下沙滩去的男孩子）；to *bound* across the room to answer the telephone（在房里连跑带跳的过去接电话）。它也可暗示恐惧或紧急。例如：As we came near the scrub, a startled wallaby *bounded* across the road（我们走近丛林地带时，一只受惊的沙袋鼠在跳过路面）。

Leap 与 **spring** 意义很相近，都比 *bound* 更为明确地指从地面或其他支点向上突然跃起然后向前急冲。例如：to *leap* over a gate（从门上跳过）；to *spring* out of bed（从床上跳起来）。通常 *spring* 表示比 *leap* 更猛的跳跃前冲的动作。*Spring* 也可指某些机器突然地反弹或反缩回来的动作。例如：[The jaws of the trap *sprang* shut（捕捉机的夹子突然夹起来）；The screen door *sprang* shut after the children rushed out to play（孩子们冲出去玩耍，纱门便弹回关上了）。]

Hop 是小步的 *leap*，如鸟、蛙，或兔的跳跃。*Hopping* 没有 *skipping* 或 *bounding* 那样的优美与快速，并且也没有 *leaping* 和 *springing* 那样的力量。用于人类，*hop* 表示只用单腿不断重复地跛行或跳跃，如儿童在某些游戏中，或在兴奋状态中所做的动作。参阅 FRISK, RUN.

反义字：crawl, creep, WALK.

slang

argot
cant
jargon

这组字指一些特殊的非标准的字辞，由亚文化群的人或一使用共同语言的大团体中的一些小派系使用，尤其指一般人所认为是愚昧、怪异，或不可理解的隐语、俗语。

Slang 指极不正式的语言，在小圈子内流行以代替较寻常的字辞；*slang* 可以包括简写字或杜撰字、新字辞、歪曲的文法，及其他违反常规的字辞使用法。有时候小圈子的用语也能流行起来，为较多的人所了解，但有些人仍认为只要是与标准有所出入，甚至与正式用法不同，就应是 *slang*。

Argot 乃是一个感觉受整个社会敌意威胁的小团体中所使用的 *slang*；此字本限于罪犯或盗贼所使用的 *slang*，但是现可应用于任何为隐密自卫的小团体所采用的字辞。例如：the popular adoption of the word "camp" from homosexual *argot*（源于同性恋者的暗语而为大众采用的 "camp" 一字）；comparing the *argots* of the circus worker and the jazz musician（比较马戏团工作者的以及爵士音乐家的行话）；"Mr. Charlie" and "ofay" are terms for the white man in the *argot* of the U.S. Negro ghetto（"Mr. Charlie" 与 "ofay" 是美国黑人贫民窟称呼白人的暗语）。

Cant 一度是 *argot* 的同义字，指盗贼用的黑话，但现在一般特

指一种高尚行业之夸张的语言，尤其是社会科学中的任一部门。例如：*a learned paper full of sociological cant*（一篇充满社会学术语的学术论文）。

在专门意义中，**jargon** 指两种语言的简单混合，为的是方便沟通，洋泾滨英文就是其中之一。更广泛地说，此字可以是指任何深奥学问的专家们所使用的极度专门的名词。例如：*words like "tweeter" and "woofer" and other bits of jargon bandied about by hi-fi enthusiasts*（讲究高度传真音响人士爱用的术语，如「高频扬声器」、「低音扬声器」等等）。参阅 **GOBBLEDYGOOK**。

slave

bondmaid
bondman
peon
serf
thrall
vassal

这组字指失去自由、非自愿的服劳役，或以其他方式受主人支配的人。

Slave 是其中最普通的字，有最广泛的用法。在特殊的意义上，指为别人所拥有的一个人，自己没有公民权，尤其指非自愿的服劳役或服劳役而无报酬的人。现在大部分国家禁止蓄养 *slaves*，可是在历史上一直盛行，征服者通常以被征服者为 *slaves*。有些地方如非洲与中东尚有买卖 *slaves* 之事。在较普通的意义上，如今此字常用于非正式语文，指受制于人或受制于某种事物的任何人。例如：*a paternalistic company that not only expected its employees to work like slaves, but to be grateful for the chance*（不仅期望雇员像奴隸似的工作而且要他们因为有此机会而表示感激的一家管制严格的公司）；*a slave to her own narrow egotism*（是她自己狭隘的自私性格的奴隸）。

Bondman 与 **bondmaid** 除在历史场合外，现已成古语。指一个必须服劳役而无工资的男人或女人。此二字与 *slave* 不同，可表示依契约的协议，只在某一时期之内为奴，而且这个 *bondman* 或 *bondmaid* 在此期间可享某程度的自由。

照字面讲，**thrall** 与 **vassal** 也是古语，但和前二字不同，现仍保存了譬喻的用法。*Thrall* 一度指在家庭中为个人做奴役的人；*vassal* 则指对自己的事可以自己作主，但平时受领主保护，战时为领主效忠；故在字面上及历史上的意义中，*vassal* 与其他各字截然不同，因为它适用于 *slave* 与有绝对权威的主人之间的任何中间阶级的人物。例如：*barons who rebelled against being kept as vassals to their king*（反对被收为国王的臣仆的男爵）。由于传说中使用魔术可令人甘心为恶人效劳，成为他的 *thrall*，故此字喻为着魔，尤指非自愿的迷惑状态。例如：*held in thrall by the exquisite music*（被美妙音乐陶醉得如痴若狂）。*Vassal* 一字则较常用以表示任何种类的强迫臣服或依赖。例如：*Iron Curtain countries that are no longer strict vassals of the Soviet Union*（不再作苏联的忠顺臣仆的那些铁幕国家）。

Serf 和 *bondman* 一样，除了作为历史引证之外。现已几乎成为古语。在封建制度下一个 *serf* 是与一块田产联系着的，永不能离开。谁拥有土地，谁就是他的主人。不过 *serf* 与 *slave* 不同，他有他的权利，没有人能把他从土地上赶走，没有人能否认他有住在那里的权利。*Serf* 一语可以随便使用，泛指任何被奴役的人，不过这种用法不甚精确，而且有些勉强。

在拉丁美洲，**peon** 一度特指非自愿地沦为奴隶直到能清偿债务

为止的人。此安排实际常是长期的，故此字现指因贫困而实际上似 *serf* 的人，或泛指工资微薄的劳动者。参阅 OBSEQUIOUS.

反义词：BOSS, *lord*.

slight

cut
disregard
ignore
neglect
snub

这组字指对于某一事物未能表示应有之关注或敬意。

Slight 是指程度上的不足；所表示的关注或敬意全然不足以符合当前的情况。例如：deliberately *slighting* the ambassador by placing him at the far end of the table（蓄意地轻蔑这位大使，把他的座位安置在餐桌的尽头）。

Snub 的用法则较有限制，强调 *slight* 的某一方面，专指礼貌仪注上的轻蔑；其缺乏敬意是显然的而非含蓄的。此字通常表示一项单纯而戏剧性的行为，而非逐渐的冷淡过程。例如：deliberately *snubbing* him by turning and walking away in the middle of his sentence（他的话还未说完，即转身走开，故意轻蔑他）。

Cut 和 *snub* 很相似，但并无事先的初步接触或往来。例如：When she met me in the street she *cut* me dead by looking in another direction（她在街上遇到我，扭头他视，根本不理我）。一个人被 *slight* 与否也许还视个人判断而定；但是若被 *snub* 或 *cut* 则其事毫无可疑。

Neglect 主要限于 *slight* 的某一方面，表示注意力之不公平的分配，所付出的关注比真正的 *slight* 还要少一些。此字表示有意或无意的冷落，跟 *slight* 不同，尤其是跟 *snub* 与 *cut* 不同。因为这三个字的意义极明显地表示故意做出来的轻蔑。例如：a research project that caused him not merely to treat his students casually but to *neglect* them altogether in his usual absent-minded way（使他不仅对待学生漫不经心，而且以其平常心不在焉的态度完全忽视学生的一项研究计划）。*Neglect* 在最广泛的使用中也可以适用于牵涉到礼貌的情况中。例如：a hostess who never *neglects* the slightest expression of uneasiness on the part of any of her guests（从不忽视她任何一位客人最轻微不舒适表现的一位女主人）。

Disregard 与 *ignore* 和 *neglect* 一样，适用于缺乏关注之较普通的情况，但此二字均表示完全忽视，而非部分的忽视。*Ignore* 特别强调故意拒绝考虑一项警告。例如：*ignoring* the detour signs until he pulled up at the wrecked bridge（不顾改道的标识，走到断桥跟前他才把车停下）。*Disregard* 暗示对某些事不予理会，因为别有高见或有更迫切的顾虑。例如：asking the jurors to *disregard* her evidence as false and contradictory（请求陪审员对她的证词勿加考虑，因为它是虚伪而且矛盾的）。*Ignore* 暗示某些事物未加悉心考虑即被排斥，*disregard* 则指已予细心衡量而终予不理。例如：eager to show that however he might *disregard* her advice, he would never *ignore* it（急于表示他可能不听从她的劝告，但绝不会不考虑它）。此二字应用在礼貌上的时候，*ignore* 和 *snub* 相似，强调有意的不逊，不过 *snub* 指实行积极的冒犯的举动，而 *ignore* 指消极的即使最低限度的礼貌表现亦不肯为。例如：*ignoring* the guest of honour all evening（整晚对主要来宾加以冷落）。讲到这里，*disregard* 一字还有很特殊的用途，表示故意不理

会别人的不礼貌。例如：*disregarding her public outburst as inconsequential and unworthy of an answer*（不理睬她当众大发脾气，认为那是无益的而且不值得答辩）。参阅 CONTEMPTUOUS, DESPISE, FORGET, NEGLECT, SCOFF.

反义词：*attend, cherish, consider, heed, prize, tend, value.*

slogan

commercial
cry
jingle
message

这组字指引起大众对货品、商标、机构或服务注意的广告、布告、通告。

Slogan 在广告术语中，指一些动人的短语，能吸引人的注意，因之念念不忘某一货品、服务等等。*Slogans* 大概是我们最耳熟能详的一种广告，因为用不断复述的方法可把一个 *slogan* 打进我们的记忆。

Message 是这组字中最普通的一个，指卖广告者用以推销或宣传某种东西所用的任何辞句。"And now, a brief *message* from our sponsor" 是各地广播或电视听众所习闻的话。

Cry 是最古老的一种广告，就是指小贩叫卖的声音。例如：*the cry of the rabbit-seller in the street*（街上兔贩的叫卖声）。*Cry* 曾经是多姿多采的而且重要的贩卖技巧，如今则几乎完全为现代广告术所取代了。

Commercial 是广播或电视节目或节目之间的一般广告 *message* 之通称。*Commercial* 对卖广告者的价值大小，要看其重复的次数多少而定，间或有赖其表达方式的新花样。*Commercial* 的题材可以是一句简单的 *slogan*，常是歌唱式的，也可以是包括几个角色的一个相当复杂的戏剧情节。

Jingle 是 *commercial* 的一个重要类型，是一首短歌或小诗，利用声音的重复，或用头韵，或以节奏，吸引听众的注意，深入其记忆之中。参阅 POETRY, PROVERB, TRUISM.

sloth

accidie
anomie
apathy
autism
catatonia
indolence
torpor

这组字用于因懒、健康不佳或心理抑郁而产生的极端迟钝、无反应，或不积极的状态。

Sloth 是古籍所说的七大罪之一，强调极端怠惰，肇因于懒，只要一点意志力便可振作起来的一种状态。此字有严厉谴责的意味，暗示令人不快的邋遢、脏乱、不洁。例如：*filthy, dishevelled rooms that gave eloquent testimony to his life of sloth and debauchery*（那些足以证明他生活之懒慢荒淫的脏乱房间）。

Torpor 和 *sloth* 不同，可以应用于动物、人，或任何静止不动的东西。它不一定表示自愿进入这状态，所以也较少谴责意味。*Torpor* 指较长久或较根深蒂固的状态，近于睡眠或蛰伏，亦可能表示外表上一直没有变化。例如：*a torpor in which he merely stared out the window for days on end*（一种只是使他天天不断向窗外呆望的呆痴状态）。

Accidie（或 **acedia**）现已废弃不用，一度除上述二字涵义之外更表示一种心理上无反应的意思。*Accidie* 有时在七大罪中代替 *sloth*，但此字广被认为是心情抑郁的状态，暗示绝望断念，任何行动或

态度均属不可能或不相宜。

Apathy 是十分通俗的代替字，表示不带情感的漫无反应，可能是来自失望或沮丧。例如：looking upon his parents' quarrels with growing pessimism and *apathy* (对他父母经常吵架越来越悲观，也越来越不关心)。此字常作为社会学的术语，指一些人对于不公道的事之漠然的、软弱的态度。例如：slum children who face their constricted future with understandable *apathy* (以可以了解的漠不关心态度面对坎坷前途的贫民窟儿童们)；the *apathy* of the German middle classes when faced with the rise of Hitler (德国中产阶级面对希特勒得势之漠不关心)。

Anomie 专用于社会学的场合，指普遍的社会 *apathy*，结果是互相疏远、无法沟通、敌视和行为规范乏约束力。例如：the new delinquency among children of well-to-do parents, reflecting a widespread *anomie* among the affluent (有钱人家子弟之新近出现的犯罪潮，反映出富裕阶级中广泛的颓废现象)。有时候此字表示规范之崩溃，导致混乱或暴行；在这意义中，此字暗示行动，和此处其他各字恰成对比。

Indolence 较为笼统，不限于任何特殊场合，指对努力或工作之反感。此字固然可以视为带有社会学的意味，实际上则常用为懒惰之较正式的代用语，强调刻意选择不积极活动的状态。例如：the pampered *indolence* of the Edwardian gentry (爱德华时代绅士阶级之娇生惯养的怠惰之风)。但是此字不一定带有谴责之意。例如：a glorious week of *indolence* at the beach (在海滩上度过一个星期写意的懒散生活)。

剩下来的两个字都是精神病学上十分专门的正式术语，都描写心理不起反应之极端的孤独状态。**Autism** 在最普通的意义中，指发白日梦与内省的趋势；最具体的意义，特别用以描写儿童之极度的孤独，像说话等正常功能之发展都为之延缓或摧毁。例如：the years of intensive face-to-face effort involved in curing a single case of *autism* (为了治疗一个患孤独症的病人所做的好几年密切面对面相处的功夫)。

Catatonia 是指患精神分裂的成年人中之极度孤独，其表现于外的精神变态是 *apathy*，完全消极，不能主动作最简单的动作。例如：patients who, afflicted with *catatonia*, sit in the same uncomfortable positions for hours rather than shifting to a more comfortable posture (以不舒服的姿势呆坐好几小时也不愿改换较舒服的姿势之患有紧张症的病人)。参阅 IMPASSIVE, LISTLESS, UNINVOLVED.

反义字：activity, concern, diligence, industriousness, interest, involvement, liveliness.

slow

deliberate
dilatatory
gradual
laggard

这组字的含意在此处可作一比较，都适用于做事慢腾腾不够敏捷的人，或是不必要地耗费许多时间去做的事。

Slow 是最普通的字，是拖延或占用相当长的一段时间之意。*Slow* 用在人身上可以有良好的含意。例如：a *slow* but meticulous craftsman (一位慢工出细活的手艺人)；a man *slow* to anger (一个不

leisurely
retarded
slack
sluggish

轻易发怒的人)。这个字亦表示坏的质量，如懒惰或愚蠢。例如：*slow in her work because she talks constantly to fellow workers*（她的工作慢，因为她不断和伙伴说话）；*a person of such limited ability that he is slow to understand the simplest directions*（最简单的指示说明都不能立即了解的一个能力有限之人）。这个字也常仅指进展不迅速或动作不敏捷。别无他意。例如：*proceeding down the street at a slow walk*（慢步在街上行走）。

Gradual 与 **leisurely** 永不用于人。*Gradual* 强调以 *slow* 甚至难以察觉的步法或层次前进，但其涵义是不断进展。例如：*a gradual change for the better in one's health*（健康情况之逐渐改善）；*to make gradual improvements in an old house*（逐步修葺一座老房子）。凡是 *leisurely* 的事情，都是不顾时间限制的，可能做得很 *slow*，不慌不忙，甚至轻轻松松。例如：*a leisurely drive*（从容地驾车）；*a leisurely holiday*（从容度过的一个假日）。

Deliberate 在此处除表示 *slow* 之外再加小心之意。一个人如果在多方忖度一个情况后才采取行动便是 *deliberate*；故此，表面看来好像是 *slow*，长远算起来却可能节省时间。例如：*A methodical man plans his work in a deliberate manner*（一个作事有条不紊的人以审慎的态度拟订他的工作计划）。

Dilatory 与 **laggard** 给 *slow* 带来迟延的涵义。*Dilatory* 人慢慢腾腾地做他能够或应该赶快做的事，一味浪费时间，拖拖延延，可能是因为他不知自律，也可能是他不肯努力。例如：*a dilatory correspondent*（一个拖延覆信的人）。*Laggard* 是一个语气较强，较富谴责意味的字，表示因懒惰不肯努力以致落后脱期。例如：*laggard in paying his debt*（拖延偿付债款）；*laggard in finding a job, thus letting his parents support him*（不上紧去找工作，于是靠父母养活他）。

Slack 与 **sluggish** 都强调很少活动或警觉。*Slack* 不仅是 *slow*，还表示疏于职守。例如：*police who are slack in enforcing traffic rules*（执行交通规则不认真负责的警察们）；*a slack housekeeper*（一个懈怠的主妇）。用于一段时间，这个字指某一工作之活动的暂时减少。例如：*a slack season in the fur trade*（皮毛行业之淡季）。*Sluggish* 比 *slack* 更能表示不愿意前进移动，有时更暗示根本无前进能力。例如：*a sluggish digestive system*（活动迟滞的消化系统）；*a sluggish river*（流动缓慢的河流）。在一般的意义上，*sluggish* 常用于肉体的与精神的懒洋洋状态。例如：*to feel sluggish in hot, humid weather*（在潮湿闷热的天气中人觉得慵慵倦倦的）；*a mind too sluggish to entertain new ideas*（太迟钝不能接受新观念的脑筋）。

Retarded 一度是 *slow* 或延迟的意思。例如：*[a retarded watch*（一个走得慢的手表）。] 但这个字现在主要用以形容心理发育不良或学校成绩低劣之弱智儿童。参阅 LISTLESS, SLOTH.

反义字：*agile, fast, LIVELY, quick, rapid, speedy.*

small

diminutive
 little
 petite
 short
 squat
 tiny
 wee

这组字用于相当小的人或物。

Small 与 **little** 是其中最普通也最通俗的两个字。这两个字用法都很随便，并可交换使用，但是 *little* 无疑是表示最极端的不合标准。例如：a *small* man (一位矮小的人)；a *little* man (一位奇矮的人)。 *Small* 可表示在体积上稍小，可以看得出是小的，但不一定令人不快。例如：a *small* house that would do perfectly for the two of them (正好适合他们两个人居住的一幢小房)。反之，*little* 则表示体积小得极为厉害。例如：a *little* doll's house (小小的玩偶之家)。 *Small* 可以作譬喻用，表示眼光或态度狭小。例如：What a *small-minded* person he is (他是一个心胸多么狭隘的人)。

Small 与 *little* 用来指人的身材时，表示整个人身材细小。而以 *little* 为最极端。反之，**short** 是专指比一般正常的体高为矮。例如：the *shortest* boy in the class (班中最矮的男孩)；a man who appeared to be *shorter* than he actually was when he stood beside his tall wife (一个站在他个子高高的太太旁边，显得比他实际体高要矮一些的人)。在这种意义上，*short* 也可用于人或动物身体上的各部分。例如：a dwarf with *short* arms and legs attached to a trunk of normal size (短臂短腿配在正常大小躯体上的一个侏儒)；The zebra has a *short* neck compared with that of the giraffe (与长颈鹿比较起来，斑马的颈很短)。讲到物体方面，*short* 适用于横量或竖量均相当 *little* 者。例如：a *short*, dead-end street containing three houses (只有三幢房子的一条短短的死巷)；skirts that could not possibly be *shorter* (不可能更短的裙子)。 *Short* 亦强调在某些方面不够标准或不符合需要。例如：a rope that was too *short* to reach from one bank of the stream to the other (短得不够从河的这一边拉到另一边的一根绳子)；cheating by playing with a *short* pack of cards (用一副数目不足的纸牌骗赌)。

Squat 是 *short* 的强化字，特别用于高度甚小，可是其他方面并不依比例缩减，因而给人一种短挫印象的东西。例如：Romanesque churches, that look *squat* beside their soaring Gothic counterparts (在高耸入云的哥德式教堂旁边特别显得矮矮的罗马式教堂)；a heavy, *squat* man who waddled along (蹒跚而行的一个重甸甸、矮墩墩的人)。

Diminutive 与 **petite** 这两个字，都有强化 *small* 一字的涵义。这两个字都很正式，特别用以指女人的身段。表示其身材苗条娇小得令人喜爱。例如：a shortage of *petite* sizes in day dresses (娇小尺寸日间女服之缺货)；showing off the *diminutive* figure she had earned by dieting (炫耀她凭节食得来的纤细身段)。 *Petite* 一字若用于女人娇躯以外的事物便显得有点不大自然，*diminutive* 一字则可用于任何体积较小的东西。例如：*diminutive* apples (小苹果)。

Tiny 与 **wee** 二字是 *little* 的强化字，表示一件东西十分细小，以至属于既有的标准之外。 *Tiny* 可以表示一件东西的缩影或模型。例如：*tiny* toy soldiers that were exquisitely carved (雕制精细的小巧的玩具兵)。在另一用法中，这字更简单地表示对极 *small* 东西之惊讶，纵然这是其正常的尺寸。例如：a *tiny* baby (一个小婴儿)；a *tiny* insect that lit on the palm of her hand (落在她手掌上的一只小昆虫)。

Wee 也许除了在儿童文学中之外，听起来几乎不可避免地有些矫揉造作，不大自然。例如：a *wee* lamb（一只小羔羊）；a *wee* elf（一个小精灵）。作为成年人使用的委婉语，这个字表示一种幽默趣味。例如：wondering if they might have a *wee* drink, just the two of them, before going on to the party（在去参加宴会之前，他们两人不知可否先行相对浅酌）。参阅 COMPACT, MINUTE.

反义字：HIGH, LARGE, MASSIVE, TREMENDOUS.

smell

aroma
bouquet
fragrance
odour
perfume
scent
stench
stink

这组名词指经过鼻子靠嗅觉所感到的气味。

Smell 是最普通的字，包括了其他各字的涵义，**odour** 是与其最接近的同义字。这两个字常交换使用，均适用于令人愉快的、令人不愉快的，或中性的感觉。但 *odour* 是比较近于中性的字，因为它比 *smell* 较少隐含的意义，并且也比较适用于科学的文义中。*Odour* 本身没有特征，要看用什么形容词来描写它。例如：a pungent *odour*（辛辣的味道）；a foul *odour*（臭味）。*Smell* 则本身具有特征——简单

、好闻、扑鼻而来的味道，大概是来由厨房而非来自实验室。例如：cooking *smell*（煮菜的香气）。*Odour* 一字有时候也表示比 *smell* 更为芬芳悦人的气味。例如：the clean *smell* of soap（肥皂之清新气味）；the spicy *odour* of incense（烧香的芬芳气息）。*Smell* 有时候是几种不同气味的混和，*odour* 则常是可以溯到单一个的来源。例如：the *smell* of the sick room（病房的气味）；the *odour* of formaldehyde（甲醛的气味）。

Aroma 是一种又好闻又特别的 *odour*，譬如在烹饪中的美味食物或燃烧中的上等烟斗烟草所发散出来的香气。*Aroma* 可以很好闻，或如烟一般弥漫于空气里，或芬芳轻逸；不过永远是刺激嗅觉的。例如：the *aroma* of fresh coffee（新鲜咖啡的香气）。

Bouquet 主要用于佳酿之与众不同的芬芳 *aroma*。例如：He lifted the wine glass and sniffed the *bouquet* appreciatively（他举起酒杯嗅那香气表示欣赏）。

Scent 乃是散播在空中的，或可以隐约散播在空中的任何 *odour*，无论是天然的，或人造的均可。*Scent* 永远是轻淡的，时常是好闻的。例如：the *scent* of a sachet（一个香囊的幽香）。

Perfume 和 *scent* 一样，只是更美妙，故亦是 **fragrance** 的同义字，后者比 *scent* 更甜、更鲜美、更易扩散。例如：the lingering *fragrance* of lilacs（丁香花之历久不消的香气）。*Scent*, *perfume* 与 *fragrance* 这三个字都可以适用于扑粉及其他化妆品。*Smell* 与 *odour* 在这种文义中使用像是不够高雅，不大合宜，除非使用 *smell* 是出诸单纯的诚意，譬如一个孩子的口吻。例如：He liked the *smell* of his mother's talcum powder（他喜欢他母亲的爽身粉的气味）。

若用于人身散发的气味，*smell* 与 *odour* 二字常表示恶臭触鼻，虽然这两个字并不限于此种用法。例如：the *smell* of sweat（汗臭）；body *odour*（体臭）。*Fragrance* 一字只适用于女性，在通俗的文字中常用来指清爽的 *smell*。例如：the *fragrance* of her hair（她的发香）。*Scent* 特指一种动物的气味——动物走过的地方所留下的一缕不散的

气味。人的 *odour* 只有在像是动物一般被人追踪的时候才可以称为 *scent*。例如：Bloodhounds followed the *scent* of the escaped prisoner (猎犬追寻逃犯的踪迹)。 *Scent* 与 *smell* 也可以指嗅觉本身；不过，*scent* 通常只用于动物，尤其是狗，指一种非常敏锐的 *smell* 觉。例如：the keen *scent* of the foxhound (狐蟻之敏锐嗅觉)。

Stink 与 **stench** 是语气很重的字，适用于恶臭难闻的、令人掩鼻而过或令人恶心欲呕的那些 *odours* 或 *smells*。这两个字之中，*stink* 指较尖锐的感觉；*stench* 则较令人恶心。例如：the *stink* of sweaty feet (汗脚的臭味)；the *stench* of gangrene (坏疽的臭味)。这两个字都适用于腐烂的东西，但是 *stench* 表示较强烈、较令人难以抵受的 *odour*。例如：the *stench* of a battlefield after a slaughter (大屠杀之后战场上的恶臭)。

Bouquet 与 *stench* 是这组字中之最特定的字眼，很少作譬喻用。但是 *odour*, *stink* 与 *smell* 则通常有此种用法。例如：[There was an *odour* of fear in the air (有惊惧的气氛)；He made quite a *stink* about it (他因这件事闹得满城风雨)；It had the *smell* of foul play (其中似有欺诈的意味)。] 参阅 SAVOURY。

smile

grin
leer
simper
smirk

这组字指一种脸部表情，嘴巴默默的咧开，嘴角向上翘，以表达亲切、愉快、信任、讽刺、礼貌的赞许或轻蔑等种种情感。

Smile 是这组字中最普通的，指不论所表达的是何种情感的这种表情。例如：giving the child a tender *smile* (给孩子一个温柔的微笑)；swaggering down the street with a bright *smile* (脸上露着爽朗的微笑昂首阔步在街道上走)；unable to suppress a *smile* at his naïveté (对于他的天真想法忍不住要微笑)；the bitter *smile* he wore during his opponent's rebuttal (在对方反驳的时候，他脸上露出苦笑之状)。因为此种表情本身表示愉快或赞许比表示其他感情较为方便，这个字甚至于可以指对人作出机械的客套表情，其中并无任何真正的感情。例如：the maddening and invariable *smile* that some air hostesses wear in response to every request or complaint (遇到每一需求或抱怨时，一些空中小姐脸上所挂着的那种恼人及千篇一律的微笑)。

其余的字分别限于引起 *smile* 动机之各种特别情感或情况。

Grin 表示嘴张得比 *smile* 要大一些，尤其是露齿的，表示出于自然，所带情感更浓，同时也暗示友情热烈，心情愉快或者是兴高采烈。例如：giving her his best devil-may-care *grin* (对她作出他那种极其怡然自得的一笑)；the *grin* with which she greeted her old school-friend (她对她老同学见面时的露齿一笑)。这个字的字源有吼叫或呻吟之意；而且这个字有时表示不大友善的，甚至凶恶的龇牙咧嘴。例如：the *grin* of a snarling wolf (一只狼的猙狞然龇牙咧嘴)；the wounded soldier's *grin* of pain (伤兵之忍痛咬牙)。在此种用法中，这字可作 grimace 之代用字，后者既生动又较为确切。

Simper 与 **smirk** 这两个字常相提并论，表示同样的痴呆滑稽表情，但实则每字各有完全不同的涵义。*Simper* 表示自鸣得意，自以为是。甚至含有一本正经的意味。例如：the Wife of Bath's

complaisant *simper* (巴兹妇人之沾沾自喜的**傻笑**); a sort of mutual admiration society in which they could exchange *simpers* of superiority as they faced the uninitiated (类似一种互相欣赏的会社, 面对着尚未入门的人彼此得意扬扬地相顾而**傻笑**)。 *Smirk* 可以作同样的用法。但是 *simper* 可以反映一种永久不变的神经过敏以及内心的虚伪的优越感, 而 *smirk* 则更常为表示一种短暂的讥讽或敌意的神情。例如: a teacher who tricks his students into giving incorrect answers and then greets them with a *smirk* (计骗学生们作出错误的答案, 然后对他们报以**得意的假笑**的一位教师); a man in handcuffs regarding his captors with a *smirk* (一个戴手铐的人对逮捕他的人报以**怀有敌意的假笑**)。

Leer 一字比 *smirk* 更有力, 表示投以一瞥并 *grin*, 露出狡猾、狠毒或猥亵的神情。例如: slouched against the wall *leering* at unescorted girls (懒洋洋的靠着墙**色迷迷的笑着睨视**单身少女)。参阅 LAUGH.

反义字: FROWN.

smutty

bawdy
pornographic
ribald

这组字指性欲或淫欲的表示或表现。

Smutty 是通俗的字眼, **pornographic** 则是正式的字眼, 都指坦白提到或描述性的行为。这两个字有谴责的意味, 指以此题材为主的文学或艺术。例如: a *smutty* series of drawings (一系列的**淫画**); a *pornographic* novel (一部**淫秽**小说); a *smutty* film (一部**淫荡**的影片)。这两个字均指故意挑起淫念, 或直接激起性冲动的作品, 这种淫念与性冲动是神经质的。 *Smutty* 一字较普通, 亦带较浓厚的可憎之感, 可以用于富挑逗性的辞句或污秽的笑话。例如: He was constantly making *smutty* comments that embarrassed everyone in the room (他不断说些**猥亵**的话, 使全室的人都为之困窘)。反之, *pornographic* 则是比较专门的字, 限于文学、艺术。或摄影。这个字表示并无可资弥补的社会或艺术价值, 只为激发一般人的欲念的东西。

Bawdy 与 **ribald** 这两个字从前可能像上述二字一样带有同样重的诅咒意味, 但它们一向广泛应用于行为以及作品或言辞。如今这两个字有时可用以描写坦率或粗俗的、与性有关的言行, 但不一定 *smutty*。 *Bawdy* 的字源是淫媒或娼妓之意, 于 *bawdy house* 一语中尚保存其原来的意义。但是这个字更广泛地应用于炽盛的、活跃的、狂乱的, 或杂交的性行为方面。例如: a *bawdy* novel about Elizabethan England (关于伊利沙白时代英国的一部**淫秽**小说); a *bawdy*, brawling, amoral hulk of a man (一个**淫秽的**、好吵架的、没有道德观念的粗大汉)。 *Bawdy* 可提示高兴的情绪, *ribald* 则特别强调对于性之既滑稽而又 *bawdy* 的一种态度。例如: the *ribald* stories in Balzac's *Droll Tales* (巴尔札克的「滑稽故事」中之**淫荡**故事)。用于行为方面, 这个字还附带有机智或欢乐的意思。例如: a *ribald* party thrown by the jet set, at which strip-tease films were shown in mixed company (上流社会的时髦人物开的一次**放荡**的宴会, 其中有脱衣舞影片在男女混杂的人群中放映)。参阅 DIRTY, EROTIC, LEWD, SUGGESTIVE.

反义字: BLAND, bowdlerized, euphemistic, genteel, MORAL.

socialism

Castroism
 collectivism
 communism
 Leninism
 Maoism
 Marxism
 revisionism
 Trotskyism

这组字是指主张国营出产方式的各种不同的政治理论。

Socialism 是一个中性名词，概括所有的这些思想，但此字一开始即意义含糊，因为各派别的信奉者都争相认为只有他们一派才是「真正的」*socialism*。在另一方面，主张相反的经济制度——资本主义的人，使用 *socialism* 一字也是一样的不准确——以它为一个概括的非难名词，指主张由政府控制国家经济生活任何方面的建议。

政治学家们要保留这个字作为中性的描述字眼使用，便必须面对一事实，那就是 *socialism* 一字已经用来描写民主与极权两个不同的体系。前一种用法适用于诸如澳洲、英国、新西兰、瑞典等国家的政经体系，其中民主选举的程序与政府实施的福利计划以及某些工业之国营或控制，都混为一体。*Socialism* 的此种特殊意义（常被称为 *democratic socialism*）之所以标举出来，乃为使这些国家有别于一般通常所谓共产主义的国家，在共产国家没有通过自由选举选出的代议制政府。

Collectivism 是个有用的概括名词，因为它不含有 *socialism* 之模棱两可意义。这个字不指特殊的思想体系，而是指一个官僚机构中央集权的趋势。这个字可以同样正确地应用于任何有强大中央政府的国家，无论其为民主的或极权的，资本主义的或社会主义的。主张资本主义的人也常较不精确地用这字来特指任何政府之社会主义的倾向——在这种情况下略带一点不以为然的意味。例如：The century saw the rise of *collectivism* in all its various forms, with a corresponding decline in the importance put upon the worth of the individual（本世纪可以看到集体主义以其各种不同的形式兴起，同时个人的价值之重要性亦为之相对下降）。

其余各字都是 **communism** 之各种特殊类型。这个名词本身是最普通的，但最难下准确的定义，因为各派的宣传家随时给这个字下新的定义。

马克思及其他人建立了 **Marxism**，主张工人以暴力革命夺取政权。马克思预言夺取政权后，国家就会「枯萎」，留下一个十全十美、没有阶级的社会。在这种理想的 *communism* 情况实现之前，革命后的人要经历社会主义的无产阶级专政。因 *communism* 乃是想象中的未来完美境界，所以有些共产主义者就称他们目前的制度为 *socialism*，因此对于不熟悉马克思预言的人造成很多误解混乱。

列宁是苏联第一个革命领袖，他把 *Marxism* 作了基本的改变。于是有所谓 **Leninism** 的出现，或常作 *Marxist-Leninism*。他尝试解释为什么共产革命首先在落后国家如俄国获得成功，而并非如马克思所预言的在最先进的资本主义国家里发生。嗣后斯大林朝着强烈的唯理主义方向继续详述此一论调，主张苏联国家的利益应属最优先，在其他国家鼓吹革命乃属次要。

托洛茨基反对斯大林此一立场，于是有了 **Trotskyism**，强调继续推展全世界的革命活动之必要。这个争端引起了所谓 **revisionism**，指叛离原来的纯正 *Marxism* 教条之任何意识形态。在共产党徒之间的辩论中仍广泛采用这个字，指某一个作者或发言者所不同意的共产主义信条。

Maoism 这个字指当代最激烈的 *communism* 形式，为中国共产

党创立者毛泽东所倡导，特指严拒与资本主义国家共存之可能。例如：Young radicals seem more attracted to *Maoism* than to democratic *socialism* or even the *Leninism* that has evolved in the Soviet Union（年轻的激烈分子好像比较倾向于毛派思想，而非民主的社会主义，甚至对于苏联演变出来的列宁主义亦不以为然）。

Castroism（有时亦称 *Fidelism*）通常用于拉丁美洲的激烈分子之革命倾向，由 Fidel Castro 而得名，他是建立古巴革命政府的领袖。这个字没有任何暗示指出这位革命者所向往的是何种的 *socialism* 或 *communism*。例如：He argued that *Castroism* could gain no foothold in those countries where genuinely democratic reforms were being made（他辩称在真正的民主改革正在实施中的国家，卡斯特羅主义是无法立足的）。参阅 ANARCHISM, LEFT-WINGER.

反义字：*capitalism*.

soil

besmirch
dirty
smudge
sully

这组字的意思是使得或变为不清洁、不纯，或为外物所污染。如表示不清洁的程度，及其惹人厌恶的状态，**soil** 的语气比较 **dirty** 为缓和，主要是指日常生活中不可避免地为尘埃泥土所污染，尤其是衣裳、被服之类。例如：to *soil* a towel by not thoroughly washing one's *dirty* hands（因没有把脏手彻底洗净而弄污一条毛巾）；a shirt collar *soiled* with sweat（为汗所浸污了的衬衫领子）。在这种文义中，*soil* 常用来代替 *dirty*，但是 *dirty* 通常指制造齷齪情况，不仅伤及美感，而且损害健康。被 *dirty* 的东西常比被 *soil* 的东西难于洗刷干净，不过 *dirty* 现在一般限于家务方面。例如：Don't *dirty* the floor（不要弄脏地板）！He will *dirty* the sofa if he puts his muddy shoes on it（他若把沾泥的鞋子放在沙发上，会把沙发弄脏）。

Smudge 的意思是实实在在地 *soil*，如用煤灰之类，或用墨水或脏手。这个字通常表示其不洁的程度和 *soil* 差不多，或较为轻微，只不过是留下一些斑斑点点的痕迹而已。例如：Be careful not to *smudge* the drawing（小心别把图画弄脏）。

Dirty 与 *soil* 常作譬喻用于毁坏名誉的文义之中。例如：to *soil* a young girl's spotless reputation（玷污一个少女的纯洁无瑕的名誉）；to *dirty* an honoured name（玷污令名）。

Besmirch 与 **sully** 现仅见于过去的文学作品中，事实上这两个字亦已失去了原有 *soiling*, *dirtying* 或 *smudging* 之所有实质上的意义。*Besmirch* 现在的意思是损害或削弱一个人的名誉或声名。例如：a reputation undeservedly *besmirched* by vicious gossip and slander（为流言蜚语所冤枉中伤的名誉）。*Sully* 的用法也是一样，不过暗示更大的伤害与责难。例如：his fame and standing as a diplomat *sullied* by the publicizing of his many romances（由于他的许多风流事迹被公开而蒙受损害的外交家的名誉与地位）。参阅 DIRTY_(adj.), DISCOLOUR, POLLUTE.

反义字：*bleach*, CLEAN, *purify*.

solicitude

care
concern
worry

这组字都是表示心理的不安状态。

Solicitude 是这组字中最正式的一个，时常暗示对另外一个人的关切或忠心。例如：The *solicitude* shown him by his neighbours after the robbery touched him deeply (劫案发生之后邻人们对他的关切使他深为感动)。*Solicitude* 特别适用于非亲非故、纯出于博爱为怀、毫无利害关系，而对别人表示关切的情况。例如：the *solicitude* of kings over the well-being of their subjects (国王们对于他们的臣民的福祉之关怀)。

Care 来自对别人的责任或情爱，可以有不同的方式，由轻微的 **concern** 以至于深切的 **worry** 都包括在内。例如：care for one's children (对自己儿女的关切)。*Concern* 一字表示不会漠视，因而暗示自发的牵肠挂肚关怀。例如：concern for the nation's welfare (对国事的关怀)。*Worry* 表示紧迫不安的焦虑，常是不必要的或过度的。例如：distracted with worry over his daughter's late hours (因为他的女儿晚上迟迟不回家而忧心如焚)。*Worry* 是这组字中最与个人有关，而且最能表示深切之感的一个，虽然此字也有时用于非个人的情况，表示不合理的 *concern*。例如：burdened with all the worries of the world (为全世界的烦恼而劳累)。*Care* 有亲切的且时常是深刻的情谊之意。*Concern* 比较客观，可以只表示对非个人性质的情况之形式上的反应。例如：The Prime Minister expressed his concern over the threatened postal strike (首相对于邮务人员威胁罢工一事表示关注)。参阅 ANXIETY, FEAR, LOVE, WORRY.

反义词：aloofness, indifference, NEGLECT, unmindfulness.

solve

decipher
decode
unravel

这组字指解开一个谜或神秘的事件。

Solve 是解答一个疑问或解决一个问题的意思，这种问题常是故意设计的，作为练习之用。例如：solving the ten mathematical equations set for homework (解答那指定为家庭作业的十条数学方程式)。这个字亦可以指借着寻求可行的处理的方法或探索其中隐藏的意义而解释一连串的事件。例如：solving the problem of peace through world diplomacy (藉全球的外交来解决和平问题)；solving the dilemma of accounting for the national debt by viewing it in terms of the national balance of payments (从国际收支平衡的观点来看国债，藉此解决阐释国债成因之困难)。

Unravel 一字的涵义和 *solve* 这个一般的意义极为相似。它所强调的是解开一个棘手的难题，尤其是用研究或分析的方法。例如：an investigating body at work to unravel the motives of the assassin (正在工作以澄清暗杀者动机的一组调查员)；an essay attempting to unravel the meaning of the difficult poem (企图阐释那一首深奥的诗的含意的一篇论文)。

Decipher 与 **decode** 的意义相同，特指把为使局外人看不懂而有系统地搅乱了文字加以整理，使之看得懂。例如：deciphering the radioed messages of the enemy (译解敌方用无线电传达的消息)；decoding the message by feeding it through the computer programmed to turn it into English again (把通讯输入一个编有化成英文的程序的计算机)

里再译回英文)。在这种用法中, *decipher* 一字指翻译按照密码索引或预定的整套计划而搅乱了文字, *decode* 则是指翻译由双方协议采用并无特别根据的或随意指定的一套符号。因此 *decoding* 通常需要一本密码簿, 其中密码与明文并列; *deciphering* 则只需要晓得变换法则或体系即可, 比方说 1 代替 A, 2 代替 B 等等。*Decipher* 比 *decode* 较常用于譬喻, 在这种情况下, 它就指解释令人困惑或费解的征象。例如: *finally deciphering the odd expression he had given her a minute before* (终于明白了他一分钟之前对她作的一个古怪的表情)。参阅 CLARIFY.

反义字: *baffle*, CONFUSE, PUZZLE, *stump*.

sophistry

casuistry
hair-splitting
sophism

这组字指过分狡猾的辩论技巧, 着重形式多于内容, 往往怀有误导或欺骗听者的意图。

Sophistry 与 **sophism** 同出于一义为智慧的希腊字, 和 **Sophists** 有关, 那是苏格拉底之前的一派致力于合逻辑地表达哲学真理的哲学家。在苏格拉底的时代, 这个字为教逻辑学与修辞学的受酬的哲学家所取用, 他们关注的是能说服别人的论述方式, 而非真理的探求。因此这两个字现今都指蓄意骗人的虚伪论据。虽然二字的区别甚微, 不过, *sophistry* 最常用为一般的名词, *sophism* 则最常用来指特别的例证。例如: *campaign oratory filled with sophistry* (诡辩连篇的竞选演说); *a statement on taxes that was a sophism pure and simple* (是不折不扣的诡辩之有关税务的声明)。

Casuistry 的来源是基督教的神学, 而非古典的希腊; 它指一种技巧或学说, 把意义暧昧的或特殊的良心问题以当时流行的宗教与道德的标准试作衡量, 从而决定其是非善恶。其推论的方法往往十分细致, 模棱两可, 而且复杂, 因此这个字现时之用法, 与 *sophistry* 同样含有贬抑之意。如今它仍然特别适用于伦理或道德方面的辩论。例如: *a politician who has abandoned the casuistry surrounding arguments over capital punishment* (一位已放弃有关死刑的诡辩的政客)。

Hair-splitting 这个字比其他各字有较为特殊的意义, 可指任何辩论文字中过分细致之条分缕析, 以至于忽略了更重要问题之所在。例如: *descending to hair-splitting about side issues whenever his opponent managed to present a convincing statement on the main issue* (每逢对方就主要的争论提出一句令人折服的话, 便马上对附带的小问题作不厌其详的琐细推敲)。参阅 CONTROVERSY, DECEPTION.

soup

bouillon
broth
chowder
consommé
porridge
potage

这组名词指液体食物或以液体为主要成分的食物。

Soup 是最普通而又包罗最广的一个字。它是用水煮肉、菜, 或各种不同的物质而成的。*Soup* 可以是纯液体, 无论是浓稠或者是清稀均可, 也可以在液体中放进小块的固体食物。例如: *tomato soup* (西红柿汤); *chicken soup* (鸡汤); *vegetable soup* (蔬菜汤)。

Potage 指任何种类的 *soup*, 但是如果在菜单上用这字则表示一种浓 *soup*。

肉、鱼, 或蔬菜熬煮成汤, 谓之 **stock** 或 **broth**。*Stock* 强调这液

stew
stock

体乃是副产品或烹调材料之一，本身只是配料。例如：to strain beef *stock*（过滤牛肉高汤）；to skim off fat from chicken *stock*（从鸡汤中撇去脂肪）。*Stock* 可以在制 *soups*、调味汁或肉汁时用作主要材料。如牛肉 *stock* 常是罐头蔬菜 *soup* 的成分之一；蔬菜 *stock* 也常用作家里做的各种 *soups* 的主要液体成分。*Stock* 若是煮来作为一种液体食物——无论是作为稀薄的滤过的 *soup*，或是作为流质的基本用料——即称为 *broth*。牛肉 *broth* 可以用髓骨、牛的小腿肉、蔬菜以及调味料熬煮而成 *stock*，然后撇油并且过滤。例如：a *soup* of noodles and ground beef in beef *broth*（牛肉汤里加面条与碎牛肉的一道汤）；a tin of boned chicken with *broth*（一罐带汤去骨的鸡肉）。用以制 *broth* 的 *stock* 有时是加以澄清的，但也不一定如此。

Bouillon 是用慢火煮瘦牛肉、鸡肉，或其他肉类而成的清 *broth*，然后过滤并澄清那煮好的 *stock*。这样的 *stock* 可以加工脱水，制成为固体的 *bouillon* 方块出售，食用时放进热水里即会溶化还原。

Consommé 是清的、浓缩的、味浓的肉 *soup* 或肉 *stock*，有时加蔬菜熬煮、过滤、调味而成。例如：beef *consommé*（牛肉清汤）；chicken *consommé*（鸡清汤）。*Consommé* 比 *bouillon* 或 *broth* 较浓，也较有营养价值。作为清澈的液体，它可以热食，如果它含有胶质，又可以放入冰箱内使成冷冻冷食。

Stock, *broth*, *bouillon* 与 *consommé* 指的均是纯粹的液体，下述各菜则是用液体烹制的食物。**Stew** 是用肉或鱼以及各种蔬菜放在水里或牛奶里慢火炖煮而成的。牛肉 *stew* 可以含有小块的牛肉及切碎的蔬菜，放在牛肉 *broth* 里一起煮。蚝 *stew* 可以含有蚝、蚝 *broth*、牛油、奶油及全脂奶。

Chowder 常是用牛奶制的浓汤。通常是以蛤、鱼或玉米与马铃薯、洋葱一起炖煮，往往加些腌熏猪肉，有时也加蔬菜。例如：clam *chowder*（蛤羹）；corn *chowder*（玉米羹）；fish *chowder* made with halibut fillets and fish *broth*（以庸鲈鱼片及鱼汤做的鱼羹）。

Porridge 是糊状的早点，用麦片或其他谷类碎粉加在水里或牛奶里煮至稠时而成。

sour

这组字形容酸的味道或气味，或苛刻的性格及从那种性格而来的行为。

acid
acidulous
acrid
bitter
caustic
tart

描述味道的时候，**sour** 指由酸素产生的酸味。

Acid 本身则较直接地描写这种味道。

Acidulous 表示味道有些 *acid* 或微 *sour*。

Tart 指 *acid* 或刺激得来可口的一种酸味。

Acrid 一字用于任何强烈或刺鼻的气味，但是亦适用于酸或碱所产生的强烈的味道。

Bitter 限用于主要由碱产生的强烈味道，但亦可以用于强烈而难闻的气味。如果 *bitter* 味道或气味是轻微的，则可以被认为是可口的或宜人的；如果是很强烈的话便会变得难闻，或历久不散而令人不舒服。

Caustic 形容一种强烈的气味，如强烈的碱所散发的便是；用在

味道上，则只能当做夸张语，因为它也实在地表示碱性很重，的确是足以腐蚀有机组织。

就字面意义而论，这组字所表示的不同的中性意义是相当清楚的。可是在描写苛刻的性格或行为时，其意义上之些微的差别便较为模糊不清。

Sour 几乎只用于心情或性格，表示一种悲观的、失望的，或过分严肃的态度。例如：*always wearing a sour expression that no pleasantry could soften*（总是摆出一脸苦相，什么诙谐幽默话也不能使他破颜一笑）；*recalling her former naive idealism with a sour smile*（回想起她以前那种天真的理想主义不禁为之苦笑）；*having to confront the sour face of the superintendent*（不能不去看上级主管那副不高兴的嘴脸）。

Bitter 表示更强烈的郁郁不乐的心情，起因于自感受了冤屈，或是来自一种由来已久闷在心里而未发作的忿怒。例如：*a bitter man who saw nothing worthy of admiration no matter where he looked*（四处展望看不到一事可取的一位满怀怨忿的人）；*bitter accusations concerning the unfair division of money between them*（关于他们分钱不匀之怨毒的指斥）。

Tart 一字较适当地用于个别的行为表现，意味全然不同，表示傲慢无礼或厚颜无耻。例如：*giving a tart answer to the teacher's scolding*（对教师的责骂作傲慢无礼的回嘴）。

Acid 与 *acidulous* 二字很难分辨，只不过后者语气较为正式一些；*acidulous* 有时可能表示一种长久不变的愁苦心情，而 *acid* 则可能形容一副实际的表情。例如：*an acidulous temper*（乖僻的脾气）；*an acid remark*（尖酸刻薄的话）。在任何情况中，*acid* 似乎语意强得多，表示苛刻或无故而生的敌意。例如：*Bitter at his own lack of success as a playwright, the critic was negative and acid in all his comments*（这位批评家因为自己想做剧作家而未获成功，懊恼之至，于是他所有的评论都是消极而苛刻的）。

Acrid 与 *caustic* 是这组字中语意最强烈的，指刻薄的性格或表示。 *Acrid* 最适宜于形容心情。例如：*an acrid curtness of manner*（态度举止刻薄狂妄）。不过这字也可以用于表情。例如：*an acrid scowl disfiguring his face*（使他变得面目狰狞之狠毒的皱视）。 *Caustic* 也许表示比 *acrid* 更凶恶的敌意，因为这个字暗含有腐蚀力的意思。例如：*often filled with a caustic rage*（时常满怀泼辣的怒气）；*caustic aspersions on his friend's abilities*（对他朋友的作事能力所作之尖刻的诽谤）；*answers so caustic as to hint at some imbalance of mind*（答话如此之尖刻，显示其人心理不大正常）。参阅 SARCASTIC, SAVOURY, VINDICTIVE.

反义词：BLAND, kind, OPTIMISTIC, sweet.

sparkling

flashing
flickering

这组字用于闪耀不定的亮光，无论是由活动的平面所反射的，或由放射亮光的光源本身不稳定地发出的。

Sparkling 似应表示火花之迸散，但现在的用法几乎专指能闪亮

glimmering
glittering
scintillating
shimmering
twinkling

的物体所反射的一闪一闪的亮光。例如：*sparkling* diamonds（闪闪生光的钻石）。

Glittering 一字在意义上近似 *sparkling*；*sparkling* 也许是表示较强烈的、消失较迅速的光，而 *glittering* 可能表示面积较大的反射物体，反射为时较长，而且不专靠某一角度才能反射。例如：*a sparkling drop of dew*（一颗闪亮的露珠）；*the whole glittering, rain-washed garden*（整个亮晶晶的、雨水洗过的花园）。较普通的用法，*sparkling* 表示精力充沛或活泼，而 *glittering* 则可能有否定的意味，含有俗丽、低贱，或邪恶的意思。例如：*her sparkling smile*（她的粲然一笑）；*glittering trinkets*（闪烁生辉的廉价首饰）；*glittering generalities*（冠冕堂皇的原则）；*the glittering avarice in his eyes*（他的眼睛闪耀着的贪婪之色）。

Flashing 用以形容光的来源时，极强烈表示亮光有规则地一亮一灭。例如：*the flashing red of the level-crossing light*（平交道上之一明一灭的红灯）。用于反射的光时，这个字表示其光之强烈而非其有规律地闪耀着；它甚至可能根本不表示摇曳的光。例如：*the flashing, sunlit windows*（阳光照耀得灿烂生光的窗子）。和 *sparkling* 一样，*flashing* 可以表示生动，但常是不愉快的性质。例如：*the flashing eyes of rage*（怒光闪烁的眼睛）。

Twinkling 与 **scintillating** 这两个字在最特定的用法中都是描写看来像是眨动的星光，原因在于我们是隔着动荡的大气看星。*Twinkling* 一字若不是在儿歌中采用就显得不大自然，但用为形容词形容其他的名词即无此种弊端。例如：*the twinkling lights of the city far below*（下面城内灯火荧荧）。在引伸的用法中，这个字可以描写一个短速的动作，或一连串短速的动作。例如：*the twinkling feet of the tap dancer*（跳踢踏舞者那闪动的一双脚）。*Scintillating* 含有璀璨之意，在譬喻中表示高雅及机智，但已使用过度。例如：*scintillating conversation*（字字珠玑的谈话）。

Flickering, glimmering 与 **shimmering** 三字表示柔和的或是暗淡的摇曳的亮光。*Flickering* 多数用来描述亮光的来源而不用于反射的光，不过它表示比前述诸字较为时有时无或不规则地摇曳。例如：*patches of clouds that let through only flickering sunlight*（只透射一晃一晃的阳光的许多大块云层）。这个字用来描写炉火，已嫌太滥。例如：*flickering logs in the fireplace*（壁炉中火舌闪跳的木橛）。而 *shimmering* 则成一对比，强调反射的光，在轻柔的或炫目的一片模糊之中急速地荡漾。例如：*shimmering water*（波光闪闪的一片水）。*Glimmering* 可用于光源或反射的光；较并列的其他二字任何一个更为强调光亮之断续及暗淡，表示比 *flickering* 更微弱的来源，和比 *shimmering* 更慢的摇曳。例如：*the last coals of the glimmering fire*（发出微弱闪光的炉火中之最后几块煤炭）；*traces of moonlight in the glimmering darkness of the room*（阴暗的房间内微闪着月亮的缕缕银光）。参阅 BRIGHT, LUMINOUS.

反义字：*dull*, GLOOMY, LACKLUSTRE.

spear

harpoon
javelin
lance
pike

这组字指杆似的武器，通常有一尖端，用于投掷或戳刺。

在论历史的上下文中，**spear** 可以指此种武器的任何一种，从最粗陋的以至最精致的均可使用；这字最容易令人想起一种原始的武器，比方木制的那种便是。例如：the Roman soldier who wounded Christ's side with his *spear*（用枪伤了基督的肋旁的那名罗马士兵）；photographing a tribal dance of warriors carrying *spear* and shield（为由执矛持盾的战士所跳的部落舞蹈拍照）。此字于现今所谓 *spear fishing* 一词中仍然使用，不过这里所谓 *spear* 是一件分叉及带刺的工具，通常是用钢制成的。

Lance 与 **pike** 是 *spear* 的两种形式，由于发明了火药，现在已变得过时。**Lance** 用以指中古时代的那种武器，是种长而笨重的家伙，骑士比武时用之，不作投掷之用。在同一个时代，**pike** 指比 **lance** 较大并且较重的一种武器，步兵搏斗戳刺时使用之，并不作投掷或在马上持枪比武之用。

Harpoon 与 **javelin** 是现今仍使用之特别类型的 *spears*。**Harpoon** 可以指专门为捕鱼而设计的一种武器，可以用来投掷或戳刺。长久以来都已采用这字来指有钢制尖端的 *spear*，用以投掷出去杀伤如鲸之类的海洋动物，现在仍然有此种用法，不过如今往往用来指分叉或者带刺的一种工具，放在特别为此而制的炮上发射出去。和 **lance** 与 **pike** 的情形一样，**javelin** 从前指作战时供投掷用的一种轻便的武器，这个字目前仍然使用，指一种特制的长 *spear*，在田径运动中供投掷之用。例如：working out with both the discus and *javelin*（练习掷铁饼与标枪两项）。参阅 ARMS, KNIFE.

specific

definite
explicit
express

这组字用于意思之表达，表示不含疑义，不涉空泛，或不作遁词。**Specific** 强调因为在处理方面十分详细，并不概括，所以不涉空泛。例如：*specific instructions on how to cope with every conceivable problem that might come up during his absence*（关于在他离开期间应该如何应付每一个可能发生之想得到的问题的详细指示）。

Definite 指明白的或清楚的，或表示确定的或绝对的。例如：a map that would give him a *definite* idea of his whereabouts（使他明了自己确实置身何处的一张地图）；promising to have a *definite* yes-or-no answer within a week（答应于一个星期之内给与一个可或否的确切答复）。像上述最后一例，*definite* 可以表示极端简短的意思，*specific* 则多数表示彻底详尽的处理方法。再者，一件 *specific* 事物仍然可以是不清楚的或不确定的，不论它是如何的具体及详细。例如：a study that was *specific* in listing possible alternatives but was not *definite* about which of these might give the best results（可供选择的各种方案列举得详细具体，但并没有明确指出哪一个可以获致最佳结果的一篇研究报告）。

Explicit 强调明确的指陈，没有丝毫混淆不清的地方令人猜测。在牵涉到指示或描写的时候，欲求 *explicit*，则必定要既 *specific* 而又 *definite*；在另一方面，如果牵涉到判断，要求其 *explicit* 就要 *definite*，却不一定要 *specific*。例如：an *explicit* list of all campaign expenditures（列举所有竞选费用的一张详细清楚的单子）；a brief

remark that made *explicit* his dislike of Picasso (表明他不喜欢毕加索的作品的一句简短的评语)。*Explicit* 多用以形容请求, *definite* 则多数用来描述答复。例如: an *explicit* request that he give a *definite* reply (请他作一个确切答复的一个明白的要求)。

Express 与 *explicit* 同, 但语意较强。这字表示直言无忌, 毫不婉约, 没有遁词。例如: unwilling to disobey an *express* command (不愿违反明令)。这个字也常常用于问题的提出或欲望的表达。例如: his *express* wish that he be cremated (他希望获得火葬的明白表示)。参阅 ACCURATE, CLEAR, CONCLUSIVE.

反义字: *ambiguous*, *evasive*, OBSCURE, VAGUE.

spectator

barracker
fan
observer
onlooker
peeping Tom
voyeur
witness

这组字指观看任何事件的人。

Spectator 可以指参观运动会或其他事件的人, 并不含参加活动的意思, 但这个字时常表示一个 *spectator* 作了一番努力去参观, 或成为观众一分子。例如: *spectators* at the tennis match (网球赛的观众); *spectators* lined up to watch the procession (排队观看游行的观众)。有时候这个字也可以表示相反的意思。例如: millions of people who unexpectedly became *spectators* to the world's first televised murder (意外地成了世界上第一次电视广播凶杀案的观众的数以百万计的人)。

Onlooker 则成一对比, 较常表示意外地或偶然地看到某一事件。例如: *onlookers* who happened to be present when the Ferris wheel collapsed (游乐场的阜氏转轮坍塌的时候正好在场目睹的人)。这一个字亦可以表示一个本来可以参加某项活动而故意退出的人。例如: He chose to remain an *onlooker* during most of his family's protracted quarrels (在他的家人的长期争吵中, 他多数宁愿做一个旁观者)。

Fan 与 **barracker** 比前述各字较为通俗, 但两者都特别表示热心地并且自愿地观看某些事物。*Fan* 与 *spectator* 有关, 特别强调为某艺术家、表演者或比赛队伍热心捧场。例如: They performed in a hall that held thousands of screaming *fans* (他们在容纳几千个尖声狂叫的捧场客的会堂里表演); booed by *fans* for the home team (被捧主队场的人们喝倒采)。这个字并不一定暗示捧场的人聚在一起。例如: a *fan* of the prolific mystery writer (这位多产的悬疑小说作家的忠实读者); a pre-sold market of *fans* for every new record they made (歌迷必购他们灌录的每张新唱片的预售销路)。*Barracker* 与 *fan* 同, 不过 *fan* 可以是不作声的, *barracker* 则除了观看外还狂呼大叫, 鼓舞他所拥护的人或队伍。例如: He was always a *barracker* for the winning team (他总是一个替胜方那队呐喊打气的人)。在另一意义中, 它表示口头上的谴责。例如: The crowd *barracked* the opening batsmen for slow play (群众大骂首先上阵的击球手动作太慢)。

Peeping Tom 与 **voyeur** 指蓄意窥伺他人的 *onlookers*。*Peeping Tom* 是二者中语气较随便的一个, 有时候可以表示以不正当的手段猎取情报, 但是较常指一个心理不正常的人, 好于偷窥尚未完全穿好衣裳的人, 从而获得肉欲上的快感。例如: a *peeping Tom* who kept watch on the bedrooms of the adjacent flats (一个专门偷窥邻近各户的

寝室的**警伯**)。Voyeur 是指警伯的精神病学专门术语, 不过, 这个字也包括从观看而非积极参与所获得的任何肉欲方面的快感, 并不一定指偷窥的情形。例如: permissive parents whose open intimacies tend to make voyeurs of their children (随便公开表示亲昵的父母容易使他们的子女变成**窥淫狂者**)。

Observer 特指专门奉命去观察而不参与的人, 尤其是保持中立, 并且没有权力影响结果的人。例如: U.N. observers deployed as members of the peace-keeping mission in the truce zone (派赴停战区负责维持和平的联合国**观察员**)。这个字亦可以指评论家或批评家之类的人, 他们深入观察后, 为他人作出报告或分析。例如: a keen observer of the modern art scene (现代艺术界的一位眼光锐利的**评论家**)。在这种情形中, 这位 observer 拥有读者, 而他所评论的事物却未必有观众。

Witness 这个字可以提示偶然看到, 和 onlooker 相似。例如: witnesses to the accident (这宗意外事件之**目击证人**)。这个字并且可以表示故意亲自经历某事, 以便对它作出报道的人。例如: a crusading witness to racial injustice (种族偏见的**热心见证人**)。事实上, 这个字可以用来指那个报道本身。例如: bearing false witness (作**伪证**)。在法律的意义, 它可以指 onlooker。或者任何被传出庭作证的人, 或被请来为一项交易作证的人。例如: witnesses who gave conflicting testimony (所作证辞矛盾冲突的**证人们**); needing two witnesses to make the ceremony legal (需要两位**证人**, 典礼方为合法)。参阅 SEE, VISION.

反义字: participant, PERFORMER.

speech

address
discourse
harangue
homily
lecture
oration
sermon
spiel

这组名词适用于公开讲演, 指在观众面前的讲话。

Speech 是最普通、语气最通俗的一个字。一个 speech 可以是即席讲演, 也可以是事前预备好的。它可以表达情感、观念或意见、提供数据、述说经验、提出计划, 或概言立场。例如: a campaign speech (一篇竞选**演说**); a prepared speech (一篇预先准备好的**演说**); an impromptu speech (临时的即席**致辞**); an after-dinner speech (饭后**演说**)。

Address 是指一篇慎重地准备好的正式的 speech, 如著名人物所作的演说, 或在典礼中所作之讲话。例如: an inaugural address (就职典礼**演说**); a graduation address (毕业典礼**演说**)。Speech 强调的是说话, address 强调的是有听众在场听讲。例如: a malcontent making speeches on street corners (在街角发表**演说**的一名不满分子); the chairman's annual address to the shareholders (董事长对股东之周年**演讲**)。

Oration 是动人的 address, 旨在激起一个团体或民众的感情。它用庄严的态度与体裁, 按照雄辩术的规则, 论述一项重要的主题, 通常是在一个特殊的场合中发表的, 诸如庆祝会或丧礼。例如: Mark Antony's oration over the body of Caesar (马克·安东尼在西泽的葬体中所作之**演说**); Lincoln's Gettysburg Address was an oration (林

肯在盖茨堡的演說是一篇雄辯的演說)。真正的雄辯家是十分少見的，因此 *oration* 一字亦可以用于夸大其词以求辉煌雄辯效果之 *speech*。例如：a small-town Anzac Day *oration* (小市镇澳纽军人节的演說)。

Harangue 是长篇的、高声的、激烈的 *speech*，诉诸情感或偏见。它可以是即席的攻讦，常是意在煽动，怂恿听者采取某种行动。例如：the *harangues* of a demagogue (一个政客的煽惑性演說)。在较为不严格的用法中，*harangue* 可以用于任何长篇的、夸大其词的 *speech*，尤其是令人生厌的那种。例如：endless *harangues* (说个不完的长篇大論的演說)。

Oration 与 *harangue* 强调一篇 *address* 的性质，其余的名词则强调它的内容及用意。**Discourse** 是相当长的、审慎准备好的和结构严谨的一篇专题的 *speech*。例如：a *discourse* on Virgil (讨论维吉尔的一篇演說)；a collection of religious *discourses* (有关宗教論說的集子)。

Lecture 是大学教师在课室所作之 *speech*。这是专题的 *discourse*，旨在教导一群学生或者类似的听众。例如：a *lecture* course as distinguished from a series of seminars (一个演說课程，有别于一连串的讨论式课程)；adult-education *lectures* on modern art (论现代艺术的成人教育讲课)。*Lecture* 一字源自一个拉丁文的动词，义为读。最有效的 *lectures* 不是宣读出来的，但是作一次 *lecture* 的确需要在事前广为准备，包括写下所要说的话。

Sermon (普通的用字) 与 **homily** (比较典雅的名词) 两个字都可以是指教训性质的宗教 *discourse*，由一位神职人员向教友们宣讲。*Homily* 本来是解释圣经经文的 *discourse* 或 *lecture*，而 *sermon* 则是在讲台上的 *address*，所讨论的是教条或伦理。如今它们的分别恰恰相反——*sermon* 从圣经中抽取主题，而 *homily* 则给与实用的伦理指导。在中古时代，早期之善于雄辯而有学问的教会人士所写之 *homily* 往往在教堂里宣读，当作核可的 *sermons*。因此，神学研究中一个专讲设计、撰写、宣读 *sermons* 的部门，称为 "homiletics"。

在通俗的用法中，*lecture*，*sermon*，*harangue* 均可以含有道德教训的意思，指正式谴责、严词申斥、长篇告诫，或有关职责之诚挚的劝告。例如：[He gave the boy a *lecture* on his lateness (他就其迟到一事给那男孩子一顿教训)；She was subjected to a *harangue* on her supposed ingratitude (她因被认为是忘恩负义而挨了一顿骂)；"All right, I'll do it," he said; "you don't have to preach me a *sermon* about it" (「好啦，我做就是了，」他说；「你不必为此对我大发议论」)。

Spiel，原来是美国用语，指一种特殊的谈话，说话的人可以是唠唠叨叨、其势汹汹或是语多武断。基本上，*spiel* 代表一种形式相当固定、易于识别的推销口吻的言语。例如：His *spiel* was too long-winded and exaggerated to be convincing (他推销货物的讲话太冗长太夸张了，难以取信于人)；What a *spiel* he has (他那招徕生意的讲话真有一手)！这个字有时当作俚语用，指一般的谈话。参阅 CONVERSATION.

speechless

dumb

inarticulate

incoherent

mute

tongue-tied

这组字都表示不能或不愿说话、作声，或使人了解。

Speechless 通常指由于震惊或受到强烈情感的影响而暂时不能言语。例如：struck *speechless* by the news (被这消息吓得说不出话来)。

同样的，一个人也常常因为紧张或窘困而变成 **tongue-tied**，无法说出话来。例如：He stood *tongue-tied* before the huge audience (他站在那里众多的观众面前说不出话来)。有时候，*speechless* 可以表示说话的能力受到损害。例如：The brain damage resulted in an aphasia that rendered her husband totally *speechless* (脑部损伤造成了失语症，使得她的丈夫完全不能言语)。

普通得更多的是 **dumb** 或 **mute**，指这种永久性的不能言语的现象。*Dumb* 可以用于因发声器官的缺陷而造成的这种情况；这种现象若是因为从未听到过语言的声音而起的，如自幼失聪的情形，就较常用 *mute* 来形容。例如：a child who was *dumb* because of deformed vocal cords (因声带变形而成哑的一个孩子)；a technique for teaching *mute* children to speak in spite of their deafness (教导耳聋的哑童说话的一套方法)。有时候 *mute* 可代替 *dumb*，不论哑的起因为何，因为 *dumb* 也可以用作通俗的，并且带有轻蔑意味的字眼，表示智力迟钝。把 *dumb* 这两个不相干的意义连在一起，当初也许是有意的，不过如今就总觉得是既不恰当也很残酷。*Dumb* 的用法，亦可以像 *speechless* 一样，表示暂时不能言语，不过亦可以指由于震惊或情感激动而不能发出任何声音。例如：*dumb* with fright (吓得作不出声来)。在这一种用法中，*mute* 较常指有意地拒绝说话。例如：She answered his question with *mute* contempt (她以无言的轻蔑回答他的问题)；a prisoner who stolidly remained *mute* under the most excruciating tortures they could devise (在他们想得出的各种酷刑煎熬之下坚不吐露一句话的一个犯人)。在不形容人的时候，*dumb* 指自然地或正常地不能说话，但不一定表示不能发声。例如：*dumb* animals (不能言语的动物)。在类似的情形中，*mute* 可以指完全无声。例如：the *mute* hush of the forest at dusk (日暮时分森林的一片寂静)。这个字之动词的形式是颇为有趣的，因为它指的是改变了的或抑制住的声音。例如：*muted* trumpets (装上了弱音器的喇叭)。

Inarticulate 是一个模糊的并且易滋混淆的字眼，因为它可以指无声、*speechless*、不可了解、混乱，或结结巴巴——有时候颇似 *tongue-tied*，但远不及后者口语化。只能以上下文作根据来弄清楚究竟它的意思是什么。例如：His mouth worked to form words, but he remained completely *inarticulate* (他的嘴巴动著作出说话的姿态，却完全说不出话来)；gasp in *inarticulate* fright (吓得不能说话，只是喘气)；lines in the play that were lost because of *inarticulate* mumbling (因为演员口齿不清而错过了的剧中的一些词句)；an *inarticulate* presentation of his ideas (他的思想之紊乱的表达)；simple lessons that help stutterers to be less *inarticulate* (使口吃的人减少言语困难的简单练习)。

Incoherent 有时可以用来代替 *speechless*，但是它最常清楚地表示语无伦次或说话结结巴巴。例如：an *incoherent* essay filled with

circumlocution and digression (废话连篇并且枝枝节节的一篇语无伦次的文章); stammered accusations and *incoherent* outcries (结结巴巴的控诉和语无伦次的呐喊)。参阅 SILENT, STUTTER, TACITURN.

反义字: *articulate*, TALKATIVE, VERBOSE.

speed

alacrity
celerity
dispatch
haste
hurry
promptness
swiftness
velocity

这组字都用于快速的动作或工作的立即执行。

Speed, **swiftness** 与 **velocity** 是这组字最普通的三个, 其中以 *speed* 语气最通俗, *velocity* 则最正式。 *Speed* 可用于任何急速不断的动。例如: The *speed* of the horses along the track was simply amazing (马在跑道上的速度实在惊人)。这个字特别适用于车辆、机械。或无生命的发射物。例如: *Speed* and more *speed* is what the hotrod enthusiast is after (速度与更大的速度乃热心赛车者所追求的)。当然这个字可指动的速度, 不一定是快速的动。例如: The tortoise crept along at an agonizingly slow *speed* (乌龟以拚命挣扎的缓慢速度向前爬行)。 *Velocity* 只有科学的或专门技术上的用处, 用在别处似嫌装腔作势。它可以指急速不断的动, 但较常用于动的速度。例如: [The rocket attained an orbit of astounding *velocity* (火箭到达了速度惊人的轨道); The *velocity* of sound falls far short of the *speed* of light (音速比光速慢得多)。 *Swiftness* 不适用于运动速率, 但是在其他方面几乎可与 *speed* 交换使用。这个字稍为正式一点, 较少用于车辆与机器, 较多用于活的东西。这个字可以有抒情的或诗的性质, 但不一定就显得陈腐或不自然。例如: [The wild ducks streamed across the sky with a *swiftness* that dazzled every onlooker (野鸭一行横空而过, 其疾速令每一观者为之目眩); A ballet dancer must possess both strength and *swiftness* (芭蕾舞者须有力气与敏捷的身手)。] *Swiftness* 和 *speed* 不同, 也常指很短暂的一段期间。例如: the *swiftness* with which she answered my question (她回答我的问话之敏捷)。

Haste 与 **hurry** 二字均指一项行动之匆促。 *Haste* 在正式与通俗的文义中均适用, 暗示一件工作之执行缺乏效率, 如格言之所云 *haste makes waste*, 意为欲速则不达。如果没有此种涵义时, 此字仍然含有其动作为时极短或不完全之意。例如: Forgive the *haste* with which this note is written; I will send a long letter shortly (匆匆草此, 乞谅; 不久将有长函奉达)。 *Hurry* 比 *haste* 较为通俗, 但是表示草率则无二致。例如: How can you avoid mistakes when you're in such a *hurry* (你这样匆匆忙忙, 如何能不出错)?

Dispatch 比 *haste* 或 *hurry* 正式得多, 而且意思与后二字相反, 表示行动迅速, 又有效率又彻底。这个字亦表示一件工作之全部竣事。例如: [Where could he find a secretary who took dictation with such *dispatch* (他能到哪里去找一位笔录口授这样快捷的秘书)? The *dispatch* with which she finished the leftovers astonished everyone else at the table (她把剩菜一扫而光, 其迅速使得在座之人都为之侧目)。]

Promptness 比 *dispatch* 稍为通俗一点, 也表示有效率的 *swiftness*; 但限用于准时或一件工作之如期完成。例如: [*Haste* simply cannot make up for your lack of *promptness* (赶紧也不能补偿你的不守时); Despite the fall of two governments, the war correspondent

turned in his report with his usual *promptness* (虽然两个政府倒了, 这位战地记者仍然如常地**准时**寄出他的报道。)] 这个字亦可指一段时间之短。例如: He expected her to agree to his request, but the *promptness* of her reply delighted him (他预料她会同意他的请求, 但回答到来之**快**使他大为高兴)。

Alacrity 与 **celerity** 是这组字中最正式的两个字, 多适用于一个人之乐意态度, 用于运动之 *speed* 时则较少。*Alacrity* 含有一团高兴去做事之意。例如: The waiter's *alacrity* in greeting us and finding us a table did not match the *speed* with which he delivered the food we ordered (侍者接待我们和给我们找座位之**轻快**, 和他上菜的**速度**不称)。*Celerity* 一字也可以作这样使用, 但是它和 *alacrity* 不同, 只能用于不断运动的 *speed*。例如: The ungainly look of an ostrich is belied by the *celerity* with which it can out-distance its more graceful enemies (鸵鸟的笨拙外形掩盖了牠能跑得快过体态较优雅的天敌之**敏捷身手**)。这两个字都有夸张矫饰的意味。参阅 QUICK, QUICKEN.

反义字: DELAY, languor, slowness, sluggishness.

spendthrift

improvident
prodigal
thrifless
wasteful

这组字指一个人挥霍无度, 或轻率地使用钱财。

Spendthrift 是这组字中语气最通俗的一个, 也是含意最清楚、最特定的。这个字专指一个人花钱的方式过度、不智, 或不必要。例如: putting their children on strict allowances to cure them of being *spendthrift* (严格控制孩子们的零用钱, 以防止他们变得**胡乱花钱**)。这个字本身对这样一个人所能获得的钱, 或这样花钱的后果, 并无任何暗示。例如: a legendary *spendthrift* millionaire (一位传说中**挥金如土的**百万富翁); the penurious rich and the *spendthrift* poor (一文如命的富人与**挥金如土的**穷人)。这个字也许过去比现在含有较多谴责的意味。例如: uncomplaining when he was hard up, but *spendthrift* with his windfalls (他手头拮据时毫无怨言, 有横财到手则**手段阔绰**)。

在余下的各字中, **prodigal** 的含意与 *spendthrift* 最接近, 不过其所指常超过任何奢侈或愚蠢的挥霍, 达到荒谬的地步。例如: a *prodigal* shopping spree (荒唐的购物狂潮); the *prodigal* extravaganzas that Hollywood turns out (好莱坞制作出来的一些**穷奢极侈**的豪华影片)。这个字可以不带贬意。指极度的慷慨好施。例如: *prodigal* in the time she spent with any student who needed extra help (在任何需要额外帮助的学生身上她所花的时间真是**太多了**)。无论如何, 这个字强调花费之巨, 而 *spendthrift* 则显然是表示一个人花钱无所顾惜, 与钱的数量无关。有时候, *prodigal* 是被认为特指一个耗尽家财之后悔过回家的浪子, 像是圣经寓言中那个 *prodigal* 儿子。

Improvident 语气最正式, 指不智地使用任何事物, 特别强调缺乏先见之明, 或不为将来打算。例如: the *improvident* grasshopper in the fable who, unlike the industrious ant, had failed to lay in supplies against the winter (寓言中**不顾未来的**蚱蜢, 和勤奋的蚂蚁不一样, 不知为冬日储粮); *improvident* bon vivants who live only for the moment, with no thought for tomorrow (无远见的享乐主义者, 只顾目前, 不管来日)。

Thriftless 和 *improvident* 有关，指不知储蓄或不善理财的人，但并不一定强调未来。例如：the average bachelor's *thrifless* hit-and-miss budgeting of income（一般单身汉对于收入之不节俭、不妥当的支配）。这个字与 *spendthrift* 有分别，因为不必含有浪费的意思。一个穷苦的家庭不能是 *prodigal*，但在使用所有费财方面可以是也可以不是 *spendthrift*；最可能的是被迫变成 *thrifless*。

Wasteful 是这组字中最普通的一个。可广泛地应用于花钱以外的文义中，表示不智地乱用费财，未能取得物尽其用之效果。例如：*wasteful* to spend so much on a dress you'll wear only once（为一件终身只穿一次的衣服而花费这样多的钱实属浪费）；*wasteful* of the company's time, though miserly with his own（浪费公司的时间而对自己的时间则吝啬）；tragically *wasteful* of natural resources that can never be replaced（对于以后永远无法补偿的自然资源浪费得很惨）。参阅 GENEROUS, RECKLESS.

反义字：CAUTIOUS, *frugal*, *miserly*, *niggardly*, *thrifty*.

spontaneous

extemporaneous
impromptu
improvised
impulsive
unplanned
unpremeditated
unrehearsed

这组字用来形容临时起意或事前未加考虑就去做。

Spontaneous 包括这两个意思，也常提示自然、直率与好脾气。例如：the child's *spontaneous* answers to all our questions（这孩子对我们所提的问题之坦率的回答）。有时候 *spontaneous* 一字是有意用以和 *routine* 或 *conformist* 等字作一对比的。例如：the *spontaneous* exuberance of teenagers when they feel free to be themselves（十几岁的孩子们到了觉得能独立自主的时候那份独特的意气扬扬）。在另一用法中，这个字常限于自愿而非出于被迫去做，或由于当时情况而大家同意做的事情。例如：a *spontaneous* decision to vote for the newcomer despite the advice of the committee（不理委员会劝告，大家投票支持那个新来的人的自发的决定）；a *spontaneous* protest demonstration that began with a few disgruntled students and ended in a march on one of the administration buildings（起初不过是几个不满的学生，结果变成迈向行政大楼之一的大游行的一场自发的抗议示威）。

Impulsive 比起 *spontaneous* 则其涵义之良好性质要少得多。这个字实际上是表示一个为一时狂想或兴致所支配而不为他人设想的人；所以没有 *spontaneous* 那样平易近人之意，往往适用于丑恶的或破坏性的行动，当然也可用于善良的行为。例如：an *impulsive* generosity that alternates fitfully with equally *impulsive* temper tantrums（时而冲动的慷慨，时而同样冲动的大发脾气）。在某些情况下，这字可用以描写临时起意的行动。例如：supermarkets that display their wares to encourage customers to make *impulsive* purchases of items not on their shopping lists（陈列货品鼓励顾客一时冲动购买不在预定购物单内的东西之超级市场）。

Unplanned 是这组字中最为中性的字，只强调无先见之明，关于所作行动的性质并没有任何情感上的暗示。例如：an *unplanned* stop-over in Djakarta because of engine trouble（因引擎出了毛病在耶加达所作之未经计划的停留）；an *unplanned* interview that allowed the speakers to explore questions in depth（使发言者得以深入探索问题之

不期而來的访问)。

Unpremeditated 是这组字中最专门的；在法律用语中，是指 *impulsive* 犯罪行为，事前并没有想到，所以属于 *unplanned*。这比事前经过预谋的同样罪行要轻得多。除了法律的文义之外，若作为 *unplanned* 或是 *impulsive* 的代用字，则嫌生硬，除非是有诙谐的用意。例如：a party that turned out to be an *unpremeditated* disaster (结果变成一场不曾预谋的灾祸的宴会)。

其余的字大部分是关于演说或者音乐与戏剧的表演。

Extemporaneous 特指临时作出的一篇演说，尤其是没有写下讲稿的演说。例如：ministers long used to working up overnight an *extemporaneous* Sunday sermon (久已习惯一夜间想好一篇不用讲稿的星期日布道词的牧师们)；the question-and-answer period of the television debate that by its very nature had to be *extemporaneous* (依其本质必须是即席发挥的电视辩论之问答时间)。

Impromptu 特指一种音乐表演，演奏者一面演奏一面即兴创作。例如：an overblown piano fantasy that was surely *impromptu* (必是即席之作的一首过火的钢琴幻想曲)。这个字常常用以表示在匆促通知下所发表的演说。例如：*impromptu* speeches tacked on to each seconding motion (随着每一附议所作的即席演说)。在这方向，它与 *extemporaneous* 有别，后者可以是一种个人的选择，甚至那篇演说是许久以前即已备好，而 *impromptu* 则表示在毫无准备之下，没有想到要说话而突然被邀发言。例如：[The teacher gave the same *extemporaneous* reprimand, word for word, to every student caught cheating; nor did he flicker an eyelid as he listened to their *impromptu* replies (教师发现学生作弊，便对他们每一个立即作一番同样的申斥。一字不差；他们登时有所辩白，他听着，眼皮眨也不眨一下)。]

Unrehearsed 与 **improvised** 可用于音乐或戏剧方面。

Unrehearsed 表示某一作品将上演，但演员们尚未全部排演过。在这种文义中，*improvised* 则表示有一个基本结构，在此范围之内演员们有很多机会可以作 *spontaneous* 创作。虽然 *improvised* 通常是个中性的描述语，*unrehearsed* 则有时带有贬义。例如：Jazz is necessarily *improvised*, but it is ridiculous to think of it as *unrehearsed* (爵士音乐必然是即兴之作，但若以为是未加预习的，则是荒谬之想法)。在较广泛的上下文中，*unrehearsed* 的涵义颇近于 *spontaneous*，强调自动的并且 *unrehearsed* 讲述或表演。例如：He asked bluntly if the witness's evidence was freely given and *unrehearsed* (他率直地问证人其供词是否自由提供而未经过预演的)。Improvised 表示一种缺乏的东西之大致尚可的代用品，或是一边在进行某事，一边在作出决定。例如：an *improvised* tent-pole made from a stripped branch (用一根削光的树枝制成的临时的帐篷支柱)；an *improvised* tour, taking them from place to place as the spirit moved them (随兴之所至带他们各处走走的即兴游览)。参阅 VAGUE, WANDER.

反义字：*definite, forced, FORMAL, stylized.*

spread

circulate
distribute
propagate

这组字指某一事物之逐渐扩展。

Spread 是这组字中最普通，语气最通俗的一个字，特用以指一个种类、一种疾病、一项观念或一种文化特色之扩展。例如：deciduous trees that slowly *spread* over most of the world（慢慢遍布于世界大部地区的落叶树）；rats that *spread* bubonic plague throughout Europe（把黑死病传遍欧洲的老鼠）；a rash *spreading* over most of her body（扩大她身体的大部分的疹）；ideas that *spread* more rapidly in an age of instant communications（在实时传播的时代散播得更快的思想）；Carnaby Street fashions that *spread* quickly from London to Australia（很快就从伦敦传到澳洲之卡那贝街的时装）。

Propagate 一字也指扩张得势或获得信徒。这个字表示刻意的、艰苦的一番努力，以刺激一些东西之健康的成长。例如：*propagating* a new species of seedless grapefruit（繁殖无种子葡萄柚的新品种）。这个字亦可用于险恶的或有害的知识之 *spreading*。例如：*propagating* the myth of racial superiority for his own devious ends（为他自己的不正当目的而宣传种族优越感的荒诞说法）。

Distribute 与 **circulate** 均无 *propagate* 之两种不良涵义。这两个字的语气通常都是中性的，侧重于在空间中广泛 *spread* 一些东西之技巧。*Distribute* 强调易于获得，尤其与定期刊物有关。例如：paper vans that *distribute* the day's newspapers throughout the city（在城内到处发送当天报纸的运报汽车）。这个字的意义是表示使有关的每个人便于取得某物，或在一群人中分发某一定量之物。例如：*distributing* a copy of the new health-insurance plan to everyone in the office（分发一份新的健康保险计划书给办公室中每一人）。*Circulate* 比 *distribute* 较不具体，但亦可指定期刊物的 *distribute*。例如：[a paper that is *circulated* to the whole metropolitan area（在这整个大都市区域流通的一份报纸）。] 但此字作动词用时，常指在某一物体内的实际活动。例如：arterial blood that *circulates* oxygen throughout the body（使氧在身体内循环的动脉血）。这个字亦可指在某一圈子的人当中之思想或特性之流行。例如：conservative notions that *circulate* among the company's power elite（在公司当权人物中流行之保守观念）。参阅 ENLARGE, PERMEATE, ESCALATE, SCATTER.

反义词：ACCUMULATE, DESTROY, GATHER.

sprite

elf
fairy
gnome
goblin
gremlin
hobgoblin

这组字全是指民间传说想象中的精灵之类，尤其是欧洲的民间传说，有人的形体而无人的灵魂。他们常是肉眼所不能见的，可以做有益于人的事，亦可兴妖作怪加害于人。

Sprite 一字和 **spirit** 一字同一来源，他缥缈如空气，或是已脱离肉体，生存在空中而非在地上，如莎士比亚「暴风雨」中的爱俪儿。

Fairy 是这些精灵的普通名称。狭义的说法，*fairy* 被认为是娇小玲珑、面貌佼好的，但能任意化身为各样形体。*Fairies* 有时是雄性的，但较常为雌性。他们住在森林田野中，但与人保持密切关系，对人友善但亦引起人的烦恼。如今，这个字变成为一含贬义的俚语，用以描写举止或面目女性化之男性同性恋者。

Elf 是相当于条顿民族传说中的 *fairy* 之英文字。*Elves* 一般认为是纤小而像小孩子的小仙，有一双尖耳朵，样子滑稽古怪的成分多于娇小美丽。*Elf* 提示的顽皮恶作剧涵义比 *fairy* 强。

Gnome 是矮挫的 *fairies* 之一，特别像留胡子的小老头。他们住在窟穴的地下，保卫埋着的宝藏或珍贵的矿产。*Gnomes* 往往是巧手的工匠，能锻制神奇的武器与盔甲。

Goblin 表示一个面貌丑怪的、畸形的 *elf*，一向都被认为是对人不怀好意的。他夜间活动，是巫婆与魔鬼的伴侣。

Hobgoblin 是 *goblin* 的另一名字，不过较常认为是在行为上惹人烦恼或好淘气。但不含恶意。引伸开来，*hobgoblin* 现今的意思变成引起无故的、无理的恐惧之任何事物。例如：closed-in spaces are his *hobgoblins* (关闭起来的房间乃是最令他感到恐惧的东西)。

Gremlin 是一个绝对摩登的 *fairy* 或 *gnome*，是恶作剧者。这名词特别适用于飞机驾驶员所认为使飞机遭遇麻烦的任何事物。据说 *gremlin* 是第二次世界大战初期杜撰的字，出于一位英国皇家空军少校，在澳洲及新西兰广泛使用。参阅 GHOST。

spur

goad
nag
needle
sting

这组字指激励或揶揄一个人或物的行为。

Spur 可实指骑马，表示用靴跟或装在靴跟上的马刺去刺马腹，使之向前跃进。例如：He *spurred* his horse forward (他用刺马钉刺马腹使之前进)。在别的用法中，这个字亦同样地指任何促使注意或提起兴趣的事物。例如：a speech designed to *spur* the nation on towards its goal of a just peace (一篇激励全国向公正和平的目标迈进的演说)。和此组其他各字不同，这个字的使用可以不带否定的或膺惩的行动的意味，而是常指愉快的激动热心或欲望，结果就导致格外加速的行动。例如：a lively plot that will *spur* the most lethargic reader to forge ahead to the book's completion (刺激最懒洋洋的读者一口气把书读完之生动的故事情节)。

Goad 原指矛枪之类，用以驱牲畜前进。和 *spur* 不同，*goad* 很少能完全去掉以困扰的手段强迫人或物前进的意味。例如：editorials that attempted to *goad* the government on to fulfilling its election promises (企图驱逼政府实现其竞选诺言的报纸社论)。有时它只指爱好捣乱，并不志在提供建设性的改革措施。例如：She constantly *goaded* her son about the largely imaginary failings of his wife (她时常向她的儿子挑拨，说他的妻许多短处，其实大部分均非事实)。*Goad* 可以表示一个受外界势力的压迫而感困惑不安的人。例如：people *goaded* by the heat (热浪迫人)；*goaded* by the demands of his job into a nervous breakdown (被他职务上的要求逼得精神崩溃)。

Sting 特别表示由于外来的挫阻或自己良心不安而感到懊恼。例如：[He was *stung* by his former friend's refusal to greet him in the street (他因从前的朋友在街上没和他打招呼而感到痛心)；Her one unfaithfulness to her husband *stung* her every time she returned to it in retrospect (她对丈夫曾有一次不忠，以后每次回想起来都觉得内疚)。]

Needle 亦指良心的作用。例如：constantly *needled* by the

growing conviction that he had failed his children (越来越相信自己没有好好照顾孩子们, 因此不时感到内疚)。可是这个字更常指的是, 一个人坚持并且可能是恶意地打击另一人的自尊与虚荣, 通常很少尝试给与建设性的批评。例如: a playwright who loved to *needle* his middle-class audiences about their values as much as his audiences loved to be *needled* about such things (喜欢挖苦他的中产阶级观众的价值观念的一位戏剧作家, 而他的观众在这一方面也正喜欢有人来挖苦他们)。这个字偶然也可表示一些认真的改革之意。例如: a gadfly who *needled* the government about its failures in decentralization until it was *goaded* into re-examining its whole programme (嘲弄政府未能分散职权直至它逼得对其全部计划重新进行检讨的一个讨厌的人)。

Nag 强调一个人反复不停地对另一人作琐细之批评。这个字特别表示为了大大小小的短处而责骂丈夫的妻子, 但是亦可以作更广泛的使用。例如: a *nagging* boss (一位唠唠叨叨、不断骂人的老板); leaders who know how to get results without constant *nagging* (知道如何不唠叨而能获致良好效果的领袖)。这个字亦可以适用于任何轻微的但是讨人厌的坚持。例如: a *nagging* pain in his back (他背上之经常不断的痛)。参阅 BOTHER, FAULT-FINDING, INCITE, STIMULATE.

反义词: *palliate*, *QUELL*, *quieten*, *STOP*, *SUBDUE*.

spurious

apocryphal
brummy
counterfeit
forged
shoddy
snide

这组字形容假或无价值的东西, 尤其是冒充真品或有价值者。

Spurious 是这组字中最普通的一个, 其最基本的字源来由一个拉丁字, 义为私生子。这个字有严重的谴责意味, 无论它是否隐含有欺骗之意图。现今这个字很少用来指非法的情况。例如: a *spurious* heir (非法的继承者)。这个字较常指的是误以为真的事物。例如: *spurious* paintings attributed to old masters (妄指为古代名家作品的赝造的画)。一般而论, 这个字毫无疑问地表示涉及欺骗行为。例如: a political candidate who made *spurious* promises in order to get elected (作假诺言以便获选的政治候选人)。但这字用于理性或逻辑时, 则不一定牵涉到故意令人误会的企图。例如: False assumptions lead to *spurious* conclusions (虚假的假设引致错误的结论); an attempt to demonstrate that his opponent's argument was *spurious* in every detail (证明对方论据每一细节均假之企图)。

Counterfeit 与 **forged** 均专门集中于蓄意欺骗诈取的企图。最通常的用法, *counterfeit* 与假币有关, *forged* 则用于假签字, 如支票上者。例如: *counterfeit* ten-dollar notes (十元伪钞); a *forged* endorsement on the traveller's cheque (旅行支票上的假冒签字)。这两字亦可用于任何以假乱真之物或以无价值的东西冒充有价值的东西。例如: a *counterfeit* painting (一幅赝造的画); *forged* passports (伪造的护照)。*Forged* 通常保存其假造签字之意, 使一件货品或文件看来像是真的, *counterfeit* 则可以较广泛地用于任何虚伪不真的事物。例如: an attempt to deceive the public with their *counterfeit* optimism over the results of the government action (对政府措施的结果表示虚伪的乐观态度以便欺骗大众的企图); the *counterfeit* concern that she lavished

on her husband in public (在公开场合她对丈夫滥施的**虚情假意**的关切)。

Shoddy 现仍偶然指翻新羊毛再织的料。引伸开来。这一个字现今普遍地指任何在质料或结构方面低级的东西。例如：*shoddy housing developments destined to become the slums of the future* (注定要变成未来的贫民窟的**拙劣**的建屋计划)。这个字亦指任何庸俗或矫饰的仿制品，或任何劣贱而冒充高级的东西。例如：*shoddy nightclubs whose meretricious glitter is designed to trap unwary tourists* (耀眼的金光闪烁是特意用来诱骗大意的观光客之**低级**夜总会)。这个字亦指鄙陋的行为或人品的低贱。例如：*No woman deserves that sort of shoddy treatment* (没有女人应受那样**卑鄙**的待遇)。有时候这个字所强调的是令人恶心的、低级的，或是名誉不佳的事物。例如：*the tramp's shoddy clothes* (流浪汉的**龌龊**衣裳)；*the shoddy quarter of town* (城中之**贫民区**)；*a shoddy trickster* (下流的**骗子**)。

Brummy 是 *brummagem* 的简写形式。而它的原字又是 Birmingham 的俗称，乃 *counterfeit* 之通俗字。这字有伪币的特殊含意，但也可广泛应用于许多廉价仿制品，尤其是金属的一类。例如：*I bought some brummy horse brasses, which were just like the real thing* (我买了些**廉价的**马颌缰铜饰，就像真的一样)。这字可随便用于任何贱的、假的、伪造的东西，在这意义上与 *shoddy* 颇近似。

Snide 也有 *counterfeit* 的基本意义，但是它虽与 *spurious currency* 有联系，似乎主要用于 *counterfeit jewellery*。和 *brummy* 相似，这字现较广泛用以代替 *shoddy*，但是又和 *brummy* 有点不同，可适用于阴险或卑鄙的行为。例如：*Such a snide character that no one trusted him* (这样**阴险**的一个人，没有人信任他)；*making snide remarks* (讲**卑鄙**的说话)。

Apocryphal 在这组字中是用途最有限制的一个，永远是指已往的记述，其真实性与准确性是无法确定的。用于有疑问的神学文献时，这个字的涵义是说这些作品是不被纳入公认的或正式的经典中的。例如：*the apocryphal sayings of Jesus that are excluded from the New Testament* (新约全书所拒收的**不可靠**的耶稣言论)。在这种文义以外，这个字可用在属于传说性质或无法证明的事物。例如：*an apocryphal story about Lincoln as a young boy* (一个有关林肯幼时的**传说**故事)。在这个用法中，这个字可指任何围绕某些可资谈助的新奇事物自发形成的奇闻与轶事。例如：*apocryphal feats attributed to Ned Kelly* (内德·凯利的**传奇性**事迹)。参阅 ARTIFICIAL, DECEPTION, SHAM.

反义字：ACCURATE, *authentic*, GENUINE, SINCERE.

spy

agent
agent provocateur
counterspy
double agent

这组字全指秘密搜集情报的人，无论是关于人的或自己国家以外的国家的，通常是为了进行破坏。

Spy 是最普通的名词。在狭义的用法中，一个 *spy* 是作间谍工作的，他是秘密地被遣至另一国家，去取本国所需的军事的或政治的情报。如果被捕，尤其是在战时，*spy* 是要被枪决的。在广义的用法中

secret agent

，这个字是轻蔑语，指用秘密狡猾的方法窥察别人的行动，通常是为了私人利益。例如：The director has *spies* in every department（主管在各部门都布有**眼线**）。

Agent 与 **secret agent** 是现今大家爱用以代替 *spy*，指政府雇用从事间谍工作的人员。一个 *agent* 或 *secret agent* 在伪装之下进入外国。通常在那里住一段时间。他的工作是打听那个国家的军事秘密或其他事实，以利于其本国政府。一个 *agent* 也可以被送到一个交战国境内，去从事破坏工作，以削弱敌方的防御力。*Agent* 或 *secret agent* 亦可用于政府的调查人员，侦察叛国活动、伪造货币，以及其他犯罪行为。例如：a Security Organization *agent*（安全机构的一名**特工**）。

Counterspy 即所谓反间谍，是一个 *agent*，其任务是侦察敌方的 *secret agent*，常常驻于自己国内，以便阻止他们的活动，摧毁他们的工作效率。

Double agent 或 *double spy*，是同时被敌对的双方所雇用的人，替双方作间谍工作，而假装只为一方面作间谍。一个 *double agent* 可能实际只忠于一国，也可能对双方都实行欺骗。*Double agent* 常是很成功的 *counterspies*。

Agent provocateur 是个法文名词，指在工会里、政党里，或有敌对派系首领的组织里卧底的人。他的方法是先设法取得该组织一些分子的信任，然后怂恿他们做某些事或发表某些言论，因而使他们受到惩罚。*Agent provocateur* 也带有可耻的意味，因为他和作间谍的 *agent* 不同，他所作的事可能是同类相残，出卖同类。参阅 OVERHEAR, SPECTATOR, STEALTHY.

squeal

这组字是模仿某些鸟、昆虫，或兽类的尖叫声。都可以当作名词或动词，大部分也适用于人。此外，并有其他引伸的用法。

Squeal 是尖锐而调门高的声音，是拖得相当长的从鼻腔发出的叫声，就像小猪发出的那种声音。

Squeak 表示一种较短、较弱的叫——调门很高的、很细、很尖锐、刺耳的声音，如一只老鼠的吱吱叫。一个人可以由于惊吓、刺激、恐惧、苦痛、发怒，或抗议而 *squeal* 起来。例如：children *squealing* with delight（孩子们快乐得**尖叫**）；to *squeal* in terror at a horror film（看恐怖片而害怕得**大叫**）。一个人也可以因为嗓音的调门高或因患喉炎而 *squeak*。例如：The boy's voice was changing and would go from a deep tone to a shrill *squeak* without warning（这男孩的声音在变，会毫无预示地从低音一变而为尖锐的**叫声**）。

Screech 与 **squawk** 指尖锐刺耳的叫声，或粗糙而沙哑的声音。*Screech* 是长而刺耳的锐叫声音。例如：a small owl that *screeches* weirdly（一只怪声**尖叫**的小猫头鹰）。一个人可以由于疼痛、恐怖，或者苦痛而 *screech*。例如：a *screeching* woman trapped in a burning building（困在一幢燃烧中建筑物里面的一个**尖叫**的妇人）。*Screech* 也轻蔑地用于十分勉强不自然的高声锐叫的歌唱声。例如：That soprano isn't singing——she's *screeching*（那位女高音不是在唱，是在**尖叫**）！*Squawk* 就是沙哑的尖叫，像鸚鵡或受惊的母鸡所发出的声

caw
cheep
chirp
coo
hoot
peep
screech
squawk
squeak

音。*Squawk* 也可适用于任何类似的声音。例如：a *squawking* radio (一具声音刺耳的收音机)。

Chirp, cheep 与 **peep** 指小鸟高、细而尖的声音。*Chirp* 是清晰爽朗的声音——短、锐、调门高的叫声，诸如鸟或昆虫不断发出的声音。例如：*chirping* sparrows (吱吱叫的麻雀)；the cricket's *chirp* (蟋蟀的唧唧声)。一个人也可以闭上嘴唇或利用舌齿倒抽一口气而发出类似的声音（或咂嘴声）。就像和婴儿打招呼或催马前进等声音。*Cheep* 是虚弱的尖锐声，是孱弱无力的 *chirp* 或 *squeak*。例如：the *cheep* of a chicken (小鸡的吱吱叫)。*Peep* 是极小的动物所发的极微弱的叫声。例如：the *peep* of a frightened mouse (受惊的小老鼠的吱吱叫)。应用在人的说话上，*chirp* 表示说话急促，像鸟一般的热心而快乐的喊叫。例如："Good morning, " *chirped* the children (「早安，」孩子们兴致勃勃地叫道)。

用在物体上，*squeak* 指尖锐的嘎嘎响，表示坚硬或摩擦。例如：the *squeak* of new shoes (新皮鞋之嘎吱响)；a *squeaking* hinge (唧唧响的铰链)。*Squeal* 指拖长的闷声响，令人想起受伤的、抗议的呼声。例如：*squealing* brakes (煞车之轧轧响)。*Screech* 则表示更为刺耳的声音。例如：The underground train *screeched* to a stop (地下火车尖响一声停住了)。

在口语中，to *squeak* by 或 to *squeak* through 是非常侥幸地成功之意。例如：He just managed to *squeak* through, but he passed the course (他总算勉强应付过去了，这门课及格了)。在俚语里，*squeal* 是告密的意思。譬如犯罪的案件中出卖伙伴的行为。例如：You'd better not *squeal* if you know what's good for you (如果你顾到后果，就最好不要告密)。*Squawk* 是大声咆哮表示不满或抗议。例如：He really *squawked* when he found the hotel didn't have his reservation (他发现旅馆没有给他预留房间时，大肆咆哮)。*Peep* 是一个人所能发的最小的声音，尤其是表示不满的声音。例如：I don't want to hear a *peep* out of you (我不要听你出一声嘀咕)。

关于特别的兽叫鸟鸣之声还有许多字，此处不及备述。我们只提到乌鸦的 **caw**，鸽子的 **coo**，与猫头鹰的 **hoot**，虽然 *hoot* 也用在 "does not give a *hoot*" 意思是「一点也不在乎」这个成语中，但这几个字比上述其他各字的用途狭窄得多。参阅 CHATTER, CRY.

stand

attitude
policy
position
posture

这组字彼此可以相比，都指对某一实际问题的看法或信念，通常是见诸文字的。

Stand 与 **position** 均指关于成为歧见、辩论或争端焦点的单独问题之确定公开的见解。*Stand* 常表示情感的承诺，虽然其见解并不排斥理性的论据。例如：to take a strong *stand* in favour of amending the abortion law (采强硬立场赞成修改堕胎法)。*Position* 表示较冷静和节制的态度，往往是长期考虑后决定的。例如：[My *position* on civil liberties is well known (我对公民自由权的立场是人所共知的)；He took the *position* that salvation depended upon good deeds as well as piety (他采取的立场是，灵魂得救要靠善行，也要靠虔诚)。]

Policy 表示根据一个人的需要、利益、目标，或原则而拟订的

一套有组织的决定以及行动的计划。例如：The United States government follows a *policy* of containing Communism in South-East Asia (美国政府采取在东南亚围堵共产主义的**政策**)。在较为通俗的场合中，*policy* 可以是任何行为的一般规则之谓。例如：It's a bad *policy* to lend money to friends (借钱给朋友们不是**好办法**)。

Posture 一字近年来已成为正式意义中之 *policy* 的意思。例如：the defence *posture* of ANZUS (澳纽美太平洋区组织之**防御政策**)。但是 *posture* 亦可以指实际的军事部署。例如：a military *posture* that embraced the deployment of intercontinental ballistic missiles at key places on the periphery of the Soviet Union (包括在苏联周边重要地区配备洲际弹道飞弹之**军事部署**)。

在许多涵义之中，*posture* 也可以包括 **attitude** 的意思在内。*Attitude* 与此处讨论到的其他各字比较，算是较为普通的一个，指个人的或机构的看法，通常不表示于外，并且性质含混。在这一点上，此字乃 *policy* 之另一极端。*policy* 代表的是一个人的看法之明确的组成及确切的公布。例如：The sympathetic *attitude* of the Cuban government to rebels in South and Central America has evolved, it is charged, into a *policy* of abetting and possibly fomenting insurrection in Latin American countries (据指控，古巴政府对中南美洲叛军的**同情态度**，已经演变成在拉丁美洲国家内煽动或可能制造叛乱的**政策**了)。

。所以 *posture* 一字是有用的，指 *attitude* 之硬化而不必暗示为坚定的 *policy*。例如：the neutral *posture* of Britain in the Vietnam war (英国在越战中之**中立的姿态**)；the belligerent *posture* of India towards the Chinese resulting from violent and unresolved border disputes (由于未解决的激烈边境争执而产生的印度对中国之**挑战姿态**)。参阅 OPINION.

standard

critterion
gauge
measure
test
touchstone
yardstick

这组字指据以估量某些对象之质量的一套规则、公式或原则。

Standard 表示一项客观的、公正的规则或一套规则，是预先准备好了的。例如：the army's *standards* for physical fitness (陆军的**体格标准**)；research that does not meet our *standard* for accuracy (不合我们**精确标准**的研究)。

Gauge 与 **measure** 都表示一个实质的工具，用以决定一件产品尺寸的大小或性能。例如：a *gauge* for determining the thickness of wire (决定铁丝粗细的**标准计**)；an anemometer or other *measure* of wind velocity (一具风力计或其他**测量**风速的**仪器**)。*Standard* 只表示合标准或不合标准，这两个字则表示性能之客观的估计。在譬喻用法中，*measure* 是二字中较通俗的。例如：agricultural production as a *gauge* of the economy's effectiveness (作为经济效率**衡量标准**的农业生产)；an honour system that will be a *measure* of our students' honesty (将是我们学生诚实程度**衡量标准**的不设监考的考试制度)。

Test 强调作出评估。前述各个字表示评估的工具是存在的，但不一定使用那些工具。*Test* 则强调实际使用那些工具。例如：combat as a *test* of the soldier's bravery (作为士兵勇敢的**测验**之战斗)；[The *standards* applied so rigorously in our shoe factory are nothing compared

to the real *test* to which consumers put each pair of shoes in actual day-to-day use (我们制鞋工厂严格检查的**标准**, 若和消费者日常实际穿在脚上每双鞋所受的**考验**比较起来。算不得什么)。

Criterion 是所有这些字中之最正式的, 表示 *standards* 之独立存在, 而且强调其优越性。此字并无强烈涵义, 暗示 *criterion* 所标示的差异已经说明。故此字可以表示绝对个人品味乃 *test* 中较为重要部分, 而非机械地施用客观的 *measure* 或 *gauge*。例如: candidates who feel that the sole *criterion* for office is the ability to win votes (以为任职唯一**标准**即是争取选票的能力之候选人们); Each individual is required to state the *criteria* on which his judgements are based (每一个人必须说明他的判断所依据的**标准**)。

Touchstone 与 **yardstick** 作譬喻用, 是表示任何事物可以拿来与之成一对比的东西。*Yardstick* 是这些字中最通俗的, 表示一种根据常识的比较标准, 易于实施, 提供现成的答案。例如: a low rate of unemployment as the least ambiguous *yardstick* of a country's well-being (低失业率是国家福利的毫不含糊的**尺度**)。*Touchstone* 的意思与 *yardstick* 完全不同, 表示有一套无法衡量的价值, 无法客观地计量, 只好看以前作品含有多少价值, 然后以现在要衡量的东西与之作一比较。例如: Greek and Elizabethan tragedies that are the *touchstones* for all later theatrical effort (是后代所有戏剧作品的**试金石**的希腊与伊利沙白时代悲剧)。此字表示根据传统与旧例所作成精练的艺术水平; 甚至也表示矫揉造作。例如: new artists who shattered the *touchstones* of Victorian sensibility (粉碎维多利亚时代情感主义的**试金石**的新派艺术家)。参阅 CONTROL, NORMAL.

steal

filch
 heist
 lift
 nick
 pilfer
 pinch
 purloin
 send off
 snatch
 souvenir
 swipe

这组字指暗中窃取属于他人之财物。

Steal 是普通的字, 可指任何此种举动, 无论是急速作成或是谨慎从事, 无论所取赃物是多或少。

Pilfer 是一对比, 特指一笔小量赃物, 甚至可指一连串的偷窃行为, 每次只取一点点。例如: diners who constantly *pilfer* restaurant cutlery (时常**窃取**饭店刀叉等餐具的餐客们)。

Filch 也指小量的偷窃, 但强调其动作鬼祟。例如: to *filch* apples from a fruit stall (从一个水果摊上**偷**苹果)。

Purloin 是代替 *steal* 或 *filch* 之正式的书卷气的字眼。

Snitch 与 **nick**, 和 *pilfer*, 相似, 表示 *steal* 小量财物或价值很小的东西。再则此字暗示其人涉及偷窃, 却仍相当清白, 其举动亦无伤大雅。例如: children who become adept at *snitching* biscuits from the tin between meals (变得善于在两餐之间**偷取**罐中饼干的孩子们); The kids *nick* any loose change if we do not ask for it (如果我们不开口要, 孩子们就**吞没**任何没用掉的零钱)。此二字常有幽默或亲昵的意味, 因为与孩子们有关涉。

Swipe 与 **send off** 表示趁物主不在场的时候大胆地、迅速地取去一些东西。例如: someone *swiped* my spare tyre from the car while I was in the shop (有人趁我在店铺里的时候把我车上的备用轮胎**扒掉**)。此二字常在朋友或熟人之间使用, 表示因未经允许擅自借用而懊恼

。例如：Who *sent off* (or *swiped*) my cigarettes (谁拿走了我的纸烟)？

Pinch 可表示偷一点小东西，但绝非没价值的东西。最常指直接接触时下手，如闹市中扒手摸窃行人。例如：Fagin teaching his ragamuffins how to *pinch* a gentleman's wallet without his noticing it (范金教他的一群流氓如何窃取一位绅士的钱袋而令他毫不知觉)。

Souvenir 是 *pilfer* 的委婉语。例如：a person who *souvenirs* hotel towels (偷旅馆毛巾的一个人)。

Heist 是职业窃贼暗语，尤其是在美国，指棘手的偷抢，所偷东西不是体积大便是价值高，需事前仔细筹划方能下手。例如：those who had planned the pay-roll *heist* (计划劫夺薪饷的那些人)。

Lift 指店中窃贼的行为，他们从柜上架上偷取货物或从暂时无人看管的钱柜中偷钱。较广泛使用时，此字和 *swipe* 一样，可能有表示清白或暂为「借用」之意。例如：*lifting* a pencil from a neighbour's desk (从邻近桌上取去一支铅笔)。参阅 PLUNDER, ROB, ROBBERY.

stealthy

clandestine
furtive
sneaky
surreptitious
underhand

这组字描写暗中干出的事，不令人见，也不令人知。

Stealthy 源自一个古英文字，其义为偷。此字表示动物以其有肉趾的脚一声不响地前进，狡狴地潜行捕捉猎物或小心地走避天敌。例如：[The scout made a *stealthy* approach to the enemy position (斥候偷偷走近了敌人的据点)；The escaping prisoner moved with *stealthy* tread until he was out of earshot of the sleeping guards (逃犯以偷行的脚步前进，直至他逃离了酣睡的守兵耳闻所及的地带)。]

Furtive 源自一个拉丁字，义为贼；表示一个人自觉有罪，又生恐被逮，乃作出匆促紧张的行动。例如：the *furtive* manner of an escaped convict (越狱犯人的慌张样子)；A *furtive* glance confirmed his fears——he was being followed (偷眼一看证实了他的恐惧——他正被人跟踪)。

Surreptitious 之拉丁文字根，是秘密抓取之意；描写一项被禁止的事物，在没人看到的机缘凑巧的时刻被人偷偷地做了或享受了。例如：the *surreptitious* reading of a friend's private diary (偷读朋友的日记)；a dieter's *surreptitious* snack (节食者之偷吃零食)。

Clandestine 来自一个拉丁字，义为在秘密中；表示一个人小心翼翼隐瞒他所做的事，因为怕被发现后在社会上或政治上会引起麻烦。凡是 *clandestinely* 做的事，或是非法或被认为是非法，必然在掩护之下进行，因为那些事必定是社会所不许，或当道所禁止。例如：a *clandestine* meeting of young lovers (年轻恋人之幽会)；a *clandestine* meeting to plan a robbery (计划一宗抢劫案之秘密会议)。一件 *surreptitious* 行动可迅速做成，一件 *clandestine* 活动则可能要有一段很长久的时间。例如：a *clandestine* love affair (一段秘密恋情)；a *clandestine* publication put out by an underground organization (一个地下组织出版的一项秘密文件)。

Sneaky 与 **underhand** 有欺骗、不公道的交易，以及幕后操纵图利的意思。其他的形容词强调唯恐被发现，*underhand* 表示狡狴巧

妙的守秘，不是为了自保，而是为了图利——不惜为了利益而采取欺诈的行为。例如：to win a union ballot by *underhand* means (用不正当方法赢得工会的选举)。*Sneaky* 比 *underhand* 较普通但较为随便，强调一个人的行为之狡诈性质或言行不一致，多于其动机之自私，表示一种 *clandestine* 或拐弯抹角的态度，隐藏着一项狡猾的计谋。例如：There was something *sneaky* and sinister about him, so that you mistrusted him on instinct (他这个人有些鬼祟阴险的气质，所以你凭直觉不敢信任他)；the *sneaky* habit of filching coins from his mother's purse (从母亲皮包里偷零钱的鬼祟习惯)。参阅 LURK.

反义字：*obvious, open, OVERT, straightforward.*

steep

abrupt
precipitous
sheer

这组字指陡然起伏或近于直上直下的地形。

Steep 表示相当的陡峻或迥然不在一水平线上。是这组字中唯一表示逐渐高升的斜坡，且通常是难于攀登的。此字之相对性可于以下事例中见之，一个火车头行驶也许太 *steep* 的斜坡，一个步行的人可能只觉稍稍 *steep* 一点；马匹攀登嫌太 *steep* 的坡，也许刚刚够 *steep* 可以引起爬山者的兴趣。此字另有一隐晦的涵义。并不常有，那就是特别适于表示从下面仰视山岩等之壁立千仞。

比较起来，**abrupt** 指一个陡得多的坡，常用于从上向下看的斜面。例如：[We were winded by our long climb upwards along the *steep* path (我们顺着那陡径往上长程的爬，喘不过气来了)；They were confronted by an *abrupt* chasm as they emerged from the forest (他们从森林出来，而对着一个陡峭的深渊)。] 二字字义上的这种分别并非一成不变。*Abrupt* 表示地形之突断，而非如 *steep* 所含渐变之意；因此，与周围地形之鲜明对比乃此字之特殊意义。例如：the *abrupt* and dramatic looming up of the huge rock out of the level plain (大块岩石从平原的地平在线戏剧性地突然矗立)。在较为常见的相关用法中，*abrupt* 指突变。例如：an *abrupt* stop as they came upon the accident (他们遇到意外事件时突然停了下来)；an *abrupt* change of plans (计划的突然改变)。

和 *abrupt* 一样，其余的字都指直立的斜曲。**Precipitous** 特与从上面向下望的斜面有关。*Precipitous* 一字也使人联想起像峭壁一般，几乎壁立的那种突然出人意料之感。此字的特点是表示 *abrupt* 下降，危险万状。例如：a frail rope bridge over the *precipitous* chasm (横跨陡峭深渊的一座脆弱的绳桥)。此字之使用亦可不带此种涵义。例如：looking up at the *precipitous* rise of lofty buildings along both sides of the street (仰望马路两边矗立的高楼大厦)。

Sheer 和 *steep* 有关，表示从下面看上去的斜面，意思比 *steep* 更强；*sheer* 意指不仅难于攀登，简直就是不可能攀登。例如：the *sheer* face of the high wall that stood between him and his freedom (矗立在他与他的自由之间的那堵高墙之垂直面)。它另有一特殊涵义，与其直面有关，表示其间绝无裂缝可以立足之处。例如：the *sheer* surface of the cliff where not even a blade of grass had found a place to lodge (峭壁光溜溜的陡面，其间连一株小草也找不到生根之处)。参阅 CLIMB, DESCEND, HIGH.

反义词: *flat, gentle, gradual, level, low, plain.*

sterile

arid
barren
childless
infertile
unfruitful
unproductive

这组字指无收获或无价值或不能生育子女。

Sterile 这个字含有这一切意义。例如: *sterile soil* (贫瘠的土壤); *a sterile discussion* (没有结果的一场讨论); *determining whether it was the husband or wife who was sterile* (确定究竟是丈夫还是妻子不能生育)。

Barren 是唯一的另一个可以适用于这三种情况的字, 但不似 *sterile* 那样听起来像专门术语, 且较有戏剧性。例如: *the barren desert* (寸草不生的沙漠); *a debate that was barren of results* (无结果的辩论); *a barren woman* (不能生育的女人)。在最后一义中, 此字较为陈旧、较富圣经意味, 适用于女人(或男女的交合)而不适用于男人。此字亦不若 *sterile* 之常用, 因为带有批评意味而非述说事实。*Sterile* 一字之本身对某些人像是太严重一些, 因为带着医学术语的意味, 义为绝无有机体。

也许正因此故, **infertile** 一字常取而代之, 虽然 *infertile* 可指为任何理由而无子女, 不一定指男方或女方在生理上 *sterile*。此字亦常用于农业方面, 但是因常涉及生男育女之事, 在农业方面的使用转为生疏。例如: *topsoil rendered infertile by excess alkalinity* (因碱性过度而变得贫瘠不毛的表层土壤)。

Childless 是此处唯一专用于性交而不能生育的人的字。专指此简单事实, 不论是非自愿的或有意如此的。例如: *a childless couple* (一对无子息的夫妻); *deciding to remain childless for the first few years of marriage* (决定结婚最初几年不要孩子); *the adoption of children by those who are childless themselves* (由没有子女的人领养孩子)。

其余的字与生孩子无关, 但是有别种意义。**Arid** 具体地指由于过度干旱而无收获。例如: *miles of arid sand dunes* (若干哩不毛的沙丘地带); *an arid climate* (干旱的气候)。讲到价值, 这一个字表示迟钝或缺乏绩效。例如: *an arid play* (一出沉闷的戏); *a government arid of new approaches* (没有新办法的一个政府)。

Unfruitful 与 **unproductive** 有密切关连; 均适用于无收获或无价值。*Unfruitful* 指前者的时候多, *unproductive* 则指后者的时候多。例如: *an unfruitful use of land* (无收获的土地利用); *an unfruitful season* (无收成的一季); *mediation that was unproductive of changes on either side* (无法使双方改变立场的调解工作)。在实际用法中, 分别并不这样清楚。例如: *unfruitful summit conferences* (无结果的高峰会谈); *unproductive stretches of swamp land* (无收获的沼泽地带)。无论如何, *unfruitful* 似较有戏剧性, 较多色彩, 不必表示完全的 *barren*, 完全的无收获或无价值。例如: *This soil is relatively unfruitful without the use of fertilizers* (这块土地若不施肥料便不大有收成)。 *Unproductive* 比较着重事实, 表示几乎完全没有成果。例如: *hampered by an unproductive search for tell-tale clues* (为徒劳无功的追查暴露内情的

线索所困扰)。参阅 DRY, STERILIZE.

反义词: *bearing, fruitful, productive, VIABLE, yielding.*

sterilize

alter
castrate
cut
emasculate
fix
geld
hysterectomize
mark
neuter
spay
vasectomize

这组字意指使人或动物不能生育。

Sterilize 是其中最普通的一个, 用于人、动物, 甚至植物, 以及使生殖成为不可能的任何行动。例如: *a controversial proposal to sterilize mental defectives* (使心理缺陷者不能生育之引起争执的提议); *sterilizing fruit flies by radiation treatment* (以辐射方法使果蝇绝育); *hybrid corn that is detasselled to sterilize it against self-pollination* (除掉穗须使不能自花受粉的杂种玉米)。讲到人时, 此字可指任何使男或女暂时或永久不能生育之意外的或故意的行动。它亦可指一种使身体无显著变化之情况, 例如受辐射, 或指生殖器官之改造或割除。

Neuter 是不常见的一个字, 无疑是想寻找一个较为雅驯的字眼, 来形容雄兽或雌兽之生殖器官的割除。例如: *having both their male and female cats neutered by the veterinarian* (请兽医替他们的雄猫雌猫进行阉割)。Fix 与 alter 二字是较常用以代替此字之委婉语。

Spay 和 *neuter* 用法一样, 但专用于雌兽。例如: *a spayed bitch* (切除了卵巢的母狗)。

Geld 专用于雄兽。例如: *a gelded horse* (阉割了的公马)。不过有时候 *geld* 亦可用于雌雄二性, 此种用法易启误解。

Castrate 可用于男人或雄兽, 专指睪丸之割除, 用在兽身上, 这个字比 *neuter* 或 *geld* 明晰而有力。例如: *castrating pigs to fatten them for market* (阉猪使之肥大以便出售)。用在人身上, 此字现只表示虐待狂的惩治方法, 或医学上的需要, 比如防止癌症播散等。但亦非永远如此。例如: *harem guards who were castrated to insure the inviolability of the odalisques* (为保障君王的妻妾之不遭受侵犯而身遭阉割的后宫侍卫); *choirboys castrated to preserve their soprano voices* (经阉割以保存其女高音的嗓音之唱诗班儿童)。此字现成为时髦字, 按照心理分析的学说。表示任何象征举动, 尤其是一个女人所表现的使一个男人减少其丈夫气概的举动。例如: *women who castrate their husbands by humiliating them in public* (当众羞辱丈夫使他们失去丈夫气概的女人们)。

在一般农场用语中。文雅的 *castrate* 为较粗俗的字眼 **cut** 所代替。例如: *We shall have to cut the lambs next week* (下星期我们将要阉割羊了)。许多人以委婉语的 **mark** 来代替。例如: *Marking techniques are not so crude as they used to be* (阉割手术不像从前那样简陋了)。Marking 施于很幼小的羊, 不仅是使之绝育, 也切短其尾巴。母羊切尾巴也谓之 *marked*。Mark 一字之使用可能引起紊乱, 因为在农场里为牲口作标记也叫做 *mark*。譬如 *ear-marking* (在耳上作记号) 一语。

Emasculate 可用于雄兽, 但更常专用于男人。这个字与 *castrate* 不同, 强调的是生殖器官之受伤害而非其实际的割除。例如: *emasculated in the war by flying shrapnel* (在战时被飞起的炮弹碎片伤了生殖器)。此字亦有时用为 *castrate* 之委婉语。作为譬喻用,

emasculate 像 *castrate* 一样，指任何减少男人的丈夫气概的举动。在此种用法中，比 *castrate* 较少戏剧性，可是有更恰当的譬喻意味，因为此字不一定表示肉体上有变化。不过，此字涉及心理分析学说之处比较不明显，所以时髦的用法宁取语气较强的字。*Emasculate* 也常用为一般的譬喻，义为削弱。例如：amendments that *emasculated* the provisions for enforcing the statute（削弱了实施这条法规的条款的修正案）。

Vasectomize 与 **hysterectomize**，前者适用于男。后者适用于女，乃是医学用语，指一种 *sterilize* 外科手术。这两个术语各以名词形式使用，就是 *vasectomy* 与 *hysterectomy*。所谓 *vasectomize* 乃是施行一个小手术，扎起输精管，有时候可以解开，特别选用此法是为了使男人不能生育，同时无伤于身体之化学功能。*Hysterectomize* 则是切除子宫，有时候切除卵巢与输卵管，为的是阻止无法控制的子宫出血，割除大的纤维肌瘤，或是根除癌症。施行这种手术绝不是单纯为了绝育，因为不能恢复原状，而用如果两个卵巢一齐割除，对于身体的化学平衡有不良影响。输卵管可以结扎起来，手术简单，有时还可以解开，其目的同于男性之行 *vasectomy*。参阅 STERILE。

反义词：*fecundate, fecundity, fertilize, fructify, impregnate, inseminate.*

stick

adhere
cleave
cling
cohere

这组字全指变得或保持亲密地及牢固地连系着。

Stick 与 **adhere** 表示如胶似漆地亲近或永久的结合。*Stick* 是二字之中较为通俗的一个，且表示此种亲切关系之建立。例如：two young men who intend to *stick* together when they enter the armed services（打算在参军服役期间经常形影不离的两个年轻人）；to *stick* a label on a package（在一个包裹上贴一张标签）。*Stick* 也可表示做一件事、保持一个理想，或进行一宗交易等等之坚持不懈的精神。例如：*sticking* doggedly at his physics homework until long after midnight（午夜过后很久仍专心地钻研他的物理学家作业）；*sticking* to his principles of fair play（坚守他那公平无私的原则）；*sticking* to an agreement made in a moment of optimism（坚守在乐观的一刻所订下的合约）。*Adhere* 必定作不及物动词用，用于事物上可能有些正式生硬的味道。例如：a stamp *adhering* to a postcard（贴在明信片上的一枚邮票）。

Cohere 也是不及物动词，指物质之微粒 *adhere* 或 *stick* 在一起，结果成为不可分离的一个整体或一团。例如：Plaster of Paris *coheres* only when water is added（石膏粉只有加水才能黏成一团）。在譬喻的用法中，它可以表示一件事物合于逻辑。例如：An argument *coheres* only if it validly bridges the premise and the conclusion（一项论据只在恰当地连接其前提和结论时才算合于逻辑）。

Cling 用以表示由于缠绕、抓紧，或依靠而产生的密切连系，而不是利用胶漆之类使表层 *adhere*。例如：ivy *clinging* to brick walls（附在砖墙上的常春藤）；a baby koala *clinging* to its mother by clutching her fur（抓住母熊的毛紧靠着牠的一只幼无尾熊）。作坚守态度、信仰或感情状态解，*cling* 一字用为 *adhere* 的同义字时，常带有贬抑的

意味，因为它暗示焦虑与依赖的意思。例如：a widow *clinging* to her grown son（**依靠**着她那长大了的儿子的一位寡妇）；people who, despite obvious intelligence, persist in *clinging* to old prejudices（显然有知识却仍然**坚持**旧偏见的人们）。

Cleave 作 *adhere* 或 *stick* 解的时候，现在多为文雅的或圣经上的用语，义为密切关连，如人与人之间忠贞相爱的情形。例如：to *cleave* to one's marriage partner through sickness and misfortune（与配偶**厮守**，病患相扶）。在某几种场合，*cleave* 仍然保持原义，表示实在紧紧 *adhere* 或 *stick* 的意思。例如：In his terror his tongue seemed to *cleave* to the roof of his mouth（他惊恐之余，舌头好像是**贴**在口腔顶上，动弹不得）。参阅 CONNECT, TIE.

反义字：LEAVE_(abandon), SEPARATE, SEVER.

stigma

blot
brand
mark
stain
stigmata
taint

这组字藉了损形破相的譬喻，表示一个人因为行为不检，或是蒙冤而受到永久的伤害或名誉的污损。就它们在此处的意义而言，这些字全都暗示此种伤害污损与一个人天生的性格上的缺失是有分别的。一个人可只因为自己行为不检，或只因为遭遇不幸，非由自取而招来一个 **stigma**。例如：prevented from seeking office by the *stigma* of his perjury conviction（因为有作伪证被判刑的**耻辱记录**而无法谋求公职）；the dull eyes and pinched minds of children who thus already gave evidence of bearing the *stigma* of poverty（已足证明孩子们带着贫穷的**烙印**的那种呆滞眼睛和痛苦心灵）。有时候这个字所特别强调的乃是社会之谴责，而非被谴责者所受之实际伤害。例如：a community that placed a *stigma* on anyone interested in the arts（把对艺术有兴趣的任何人加以**诬蔑**的社会）。

Stain, blot 以及 **taint** 差不多完全限于一个人咎由自取的耻辱；而这种耻辱最常是违背道德的结果。在这三个字当中，*stain* 表示违反道德最为严重。例如：a *stain* on her reputation that she could never eradicate（她永远也不能洗清之名誉上的**玷污**）。*Blot* 在对比之下，可以用为有近乎委婉语气的字眼，把违反道德的事描淡写为轻微的错失或是一时的疏忽。例如：a record that like anyone else's showed a *blot* or two here and there（像任何其他入的一样，难免东一点西一点略有一二**污点**的记录）。这个字有时在夸张的修辞中有一个和这种涵义互相冲突的意思，指特别严重的污损。例如：a political ideology that is a *blot* on the name of democracy（构成民主政体名义上一大**污点**的一种政治理论）。用于这种意义，此字是个常见的陈言滥调的一部分，那就是 a *blot* on the escutcheon，指门楣之辱。*Taint* 表示违反道德的情形较 *stain* 或 *blot* 为轻。这个字固然是指轻微的但属固有的缺失，但仍然强调一种模糊的或淡淡的印记，事实上它所表示的不名誉并不若其他任何一字所表示的那么长久不散。例如：surrounded by the *taint* of a scandal that would, nevertheless, fade with time（被一件丑闻的**劣迹**所围绕，不过那是会随着时间而消逝的）。就是潜在此处的譬喻也是很特殊的，它表示一种轻微的但扩散开来的污点，而不是一道显而易见的疤痕。

Mark 是这里最不特定的一个字，它所带的弦外之音也最少。由于这字有许多其他的用法，所以需视上下文来决定它是否作耻辱解。例如：a *mark* against him (对他不利的一点)；accusations that left a *mark* on his reputation (在他的名誉上留下了污痕的一些指控)。

Stigmata 是这里唯一不含有耻辱或不名誉之意的字，它指据说在某些圣徒的手上及脚上奇迹般出现的 *marks*，相当于基督在十字架上所受的创伤的 *marks*。

Brand 原是为表示身分而在罪犯或奴隶身上作的 *mark*；如今指在牛只身上所做的、易于辨识的记号，用热铁烙上去，表示所有权。作譬喻的时候，*brand* 是 *stigma* 的相近同义字，但表示更大的不名誉或恶名，像烙上去的 *mark* 一样难以或不可能除去。例如：a man bearing the *brand* of having informed against his comrades (带着曾经密告同伴的恶名的一个人)；the *brand* of illegitimacy once placed on innocent children (从前给无辜的儿童以私生子的丑名)。参阅 BURN, DISFIGURE, ECCENTRICITY, FLAW.

stimulate

enliven
excite
galvanize
titillate
whet

这组字用于引起兴趣、促使别人采取行动的事物，或令人满足而兴奋的东西。

Stimulate 是涵义最为广泛的一个字，适用于上述三种情况。例如：a remark that *stimulated* my curiosity (激起我的好奇心的一句话)；a crisis that finally *stimulated* the government into acting (终于促使政府采取行动的一个危机)；an impromptu jazz session that everyone present found to be extremely *stimulating* (在场的人无不感到极其兴奋的一次即席爵士音乐演奏)。

Excite 也可以用以指引起注意，但作这种解释时这个字较 *stimulate* 为正式。例如：a book that *excited* a great deal of comment (引起很多评论的一本书)。现在这个字比较常用于任何引起强烈情感反应的东西。例如：They feared that the visitors would *excite* the patient too much (他们恐怕访客们会使病人过分激动)；His raw anti-Semitism *excited* the crowd to fury (他那毫无掩饰的反犹太言论激起了群众的狂怒)。

Enliven 只适用于表示激发并且使之充满生气。例如 an outspoken couple who could always be counted on to *enliven* a dull party (有他们在那里总会使沉闷的聚会活泼起来的一对心直口快夫妇)；open-air sculpture to *enliven* the grey uniformity of the city (使一片单调的灰色的城市变得生气勃勃之露天雕塑)。

Galvanize 则有所不同，只严格地表示促使一事物肯定地活动起来，尤其是经过一段摇动不定或混乱溃散的时期以后。例如：new supporting troops to *galvanize* our flagging counter-offensive (使我们正在衰竭的反攻行动活转过来的新的支持部队)；a tragedy that *galvanized* the government into action (刺激政府采取行动的一场悲剧)。

Titillate 与 **whet** 这两个字也专门适用于 *stimulate* 的其中一方面。指引发初步的兴趣或欲望。最具体的一个用法，*whet* 适用于食欲。例如：hors d'oeuvres to *whet* the appetite (引起食欲之餐前小吃)。

应用在别种场合，这个字通常同样指对某事浅尝辄止。引起想获得较大分量的欲望。例如：government action that only *whetted* the desires of Aborigines for full equality（以是引起土著们争取完全平等地位的愿望之政府的措施）；an opening chapter that *whets* the reader's interest in reading on（引起读者的兴趣使他们看下去的开卷第一章）。*Titillate* 则成一对比，不一定表示实际选样尝试。虽然在有关食物的上下文中，这字可以像 *whet* 一样使用，但它较常表示利用提示、暗示或预示的方法而生出诱惑力。这个字含有激发任何热烈的期望之意，无论这些期望日后是否获得实现。例如：[The appetizer was delicious and *titillated* the gourmet's palate（开胃食品味道很好，使美食家胃口大开）；Rumours of secret information on the assassination *titillated* the curiosity of the public（有关暗杀案的秘密消息的谣传引起了公众的好奇）；*titillating* illustrations on the covers of pornographic novels（色情小说封面上之诱人的图片）。] 参阅 INCITE, INDUCE, KINDLE, QUICKEN, SPUR.

反义字：deaden, dull, enervate, QUELL, SUBDUE.

stint

assignment
chore
duty
job
task

这组字指一项限定的或以后不再发生的一次过的工作。

Stint 的意义最清楚地表示这件工作是一次过的，或是临时性质；它表示一件工作是在有限的短时间内完成的。例如：[He never starred in a long-running play, though he did several short *stints* in repertory theatre（他从来没有在长期上演的戏剧里做过主角，但在定期换演剧目的剧院中作过几次短暂的演出）；wandering from one university to another, including *stints* at Sydney and Melbourne（从一所大学流浪到另一所大学。包括在悉尼与墨尔本的短期工作）。] *Stint* 因此表示一件相当短时间的自愿或乐意做的工作。

Assignment 较正式，包含也较广，在许多场合均可使用。它表示一件限定的工作，比 *stint* 较有非自愿的意味。例如：chafing at the unpleasant *assignment* that had fallen to him at the whim of his employer（只因他的雇主一时心血来潮把一件苦差交派给他，为之懊恼不已）。不过也不一定有这种意味。例如：offering to take on the two-week *assignment* himself（自告奋勇担任那件为时二周的差事）。此外，这个字也可以指永久的、长期的职位。例如：his *assignment* as company secretary lasted for 20 years（他获任公司秘书的职位历二十年之久）。它亦可特别用以指学生该做的家庭作业。例如：a hard arithmetic *assignment*（一份难的算术作业）。

Chore 与 **task** 均表示一件限定的或短期的工作，无论是自愿与否，而且表示一件需要作出相当努力的工作。这两个字之不同处在于较为普通的 *task* 较具中性的含意，而 *chore* 则表示该件工作特别可厌、乏味，或甚至使人不愉快，虽然它为期甚短。例如：relishing every *task* that fell to him, no matter how fiddling（无论是多么的琐细无聊，要他做什么事他都很高兴地去做）；complaining about how much he hated the *chore* of washing dishes after every meal（埋怨说他是如何厌恶每顿餐后洗碗碟的工作）。此外，*task* 也没有那么清楚地说明工作时间之长短，而且可暗示出于个人之承诺或义务的努力。例如：the

task of political reform, to which he selflessly devoted his best efforts throughout a long life (他毕生忘我地尽了最大努力作出之政治改革的大业)。Chore 差不多必定含有勉强从事之意。例如: when going to parties becomes a *chore* rather than a pleasure (到了参加宴会变成苦事而非乐事的时候)。作复数时, 这个字用以指惯常的家务或农场上的作活, 有家常朴素的意味。例如: to do the *chores* (做家务)。

作特定的、短期的工作解时, **job** 与 **duty** 强调, *task* 之不同的两方面。*Job* 是中性的、笼统的, 涵义需视上下文而定。例如: looking forward to the *job* of building the garage at weekends (期望着周末搭建车棚的工作); dreading the exasperating *job* of filling in his income tax return (怕极了填写所得税申报书那份恼人的工作)。*Duty* 则成一对比, 强调一项非自愿的或使人不愉快的 *task*, 或是热心从事或甘愿献身的 *task*。例如: my reluctant *duty* to set your punishment (我职责所在, 不得定你的惩罚); soldiers put on mess *duty* (派任食堂勤务的士兵); the painful *duty* of sorting through his father's effects (整理父亲遗物之痛苦的工作); glad to undertake the *duty* of caring for the child in his wife's absence (他妻子不在家的时候乐于担任照管孩子的任务)。参阅 OBLIGATION, PROFESSION.

反义词: HOBBY.

stomach

abdomen
belly
guts
tummy

这组字指人身或兽身自横隔膜至骨盆底的那一部位。

Stomach 是其中最普通的一个字; 虽然专门适用于指体内的消化器官, 但是它也可以只是指皮外的那一部位。在譬喻的用法中, 尤其是在否定的意义上, *stomach* 是食欲或倾向之所寄。例如: to have no *stomach* for strong drink (对烈酒无兴趣); to have no *stomach* for the business of killing (对杀人的勾当没有兴趣)。

在科学的术语中, **abdomen** 包括 *stomach* 的外部 and 整个腹腔, 包括其中的消化道及其他器官。例如: to open up an *abdomen* to remove a tumour (剖开腹部割除一个瘤); the enlarged *abdomen* of a woman in advanced pregnancy (女人在怀孕后期之膨胀的腹部)。

Belly 一度是指同一部位的标准用字, 但是后来因为嫌其不雅所以改用 *stomach*, 其实这字也不够精确, 或改用 *abdomen*, 但是对某些人来说这个字又不大惬意, 因为它具有专门术语的意味。而且 *belly* 曾经一度用以指 "womb" 或 "uterus", 也作容纳食物的器官解。也许就是为了这个原因, 有些人便觉得这字刺耳。*Belly* 的原义为 "bag", 引伸开来可表示一个空腔, 同时也指一个凸出物。例如: the *belly* of a sail (饱帆的鼓胀); his little, round *belly* tightly buttoned into his trousers (他那被扣子紧箍在他裤子里的小圆肚皮)。

和 *stomach*, *belly* 或 *abdomen* 都不同, **guts** 差不多只限于用于骨盆腔的内部器官。它的复数形式是 "entrails" 或 "intestines" 的同义字, 其单数形式则代表整个消化系统, 尤其是一头动物的消化系统。*Guts* 强调肠脏在出了毛病或是受了损伤的时候那较为粗俗甚至令人恶心的一面。例如: the sundowner's *guts* growling with hunger (日落时登门乞食求宿的无赖之饥肠辘辘); a horse in the bull ring with its

guts hanging out (斗牛场中一匹肠子外流的马)。*Guts* 在俚语中有比喻勇气或厚颜无耻的意思。例如: *to have the guts to cross a field under gunfire* (有在炮火之下越过阵地的勇气); *to have the guts to insult the managing director of one's firm* (有胆量辱骂公司的总经理)。

为了避免上述各字专门的或俗陋的用法, **tummy** 一字在较随便但文雅的场所中, 是很常用的。例如: *Hold your tummy in* (把肚子缩进去); *to have a tummy ache* (肚子痛)。参阅 COURAGE。

stop

arrest

block

cease

check

discontinue

halt

prevent

这组字指了结某些事物或使它进入完全休止的状态。

Stop 的字义十分广泛, 很少特殊含意, 可以有任何色彩, 视其上下文而定。例如: *stopping her gently in mid-sentence with a single brush of his hand* (他只摆一摆手, 便温和地截断她刚说到一半的话); *They stopped the charging elephant dead in his tracks with a barrage of bullets* (他们一轮扫射, 顿时止住那头猛冲过来的大象)。

Arrest, check 与 **block** 表示利用一种阻遏的力量 *stop* 一项活动或动作。例如: *words that arrested his flight in mid-career across the room* (阻止他匆匆横过房间的几句话)。这三个字都可以表示打断或制止一个动作, 可是当阻遏的力量一旦消失, 活动仍然是会再起的。例如: [The child's development was *arrested* by an over-permissive regimen (这个孩子的发展被过度纵容的养育法妨害了); *therapy to check the course of the disease, although they could not cure it* (他们虽然不能治愈这个病, 但采用阻止疾病加深的疗法); *blocking the enemy's access to the sea* (截断敌人入海的出路)。] **Arrest** 最特殊的用法, 是表示把一件东西在停止活动的那一刻就冻结起来。**Check** 表示把一件东西包围起来, 使它不能继续发展。**Block** 表示放置一个无法绕过去的障碍物。

Discontinue 一字特别与被逐步淘汰的制品有关。例如: *a notice that they were discontinuing several lines of spare parts previously listed in their catalogue* (他们就要停止生产过去列入目录的几种零件之通知书)。这个字也可指逐渐放弃一种习惯的做法, 或是逐渐停止一个人所作的某种活动。例如: *The practice of binding the feet of Chinese women was finally discontinued* (中国妇女缠足的习俗终于废止了); *he discontinued two of his university courses* (他退修了两门大学课程)。在其他的用法中, 这字就好像是故意使用比 *stop* 为冗长的字。

Cease 最常表示突然的 *stopping*。例如: *The officer ordered him to cease his whistling immediately* (警官命令他立即停止吹口哨)。

Halt 也有突然停止的意思, 但也可以同时表示由掌权者或武力所造成的一种活动的 *stopping*。例如: *brusquely halting her at the gate with a demand to see her papers* (忽然在门口粗鲁地截停她。要看她的证明文件)。

Prevent 可以用于任何事物, 表示用任何手段 *stop* 或预防一项行动。在这种情况下, 这项行动可能在开始之前即受到阻遏。例如: *a thorough grounding in fundamentals to prevent reading difficulties from occurring later on* (彻底地打好基础以免日后发生阅读的困难); *a programme to prevent drug addiction rather than treat it once it has a hold*

on its victims (预防吸毒成瘾而非一旦成瘾之后再加以治疗的一项计划)。这个字也可用于一股阻遏力, 但可能只表示此种力量之潜在的或对心理的影响。例如: *maintaining troop readiness to prevent being overwhelmed by surprise attack* (维持部队的备战状态, 以避免因突袭而张皇失措); *a puritanical streak that prevented her from completely surrendering herself to any momentary pleasure* (使她不至于完全耽于逸乐的一股清教徒的气质)。参阅 CAPTURE, INHIBIT, PREVENT, QUELL, SUBDUE.

反义词: ACTIVATE, BEGIN, *continue*, EFFECT, IMPEL, QUICKEN, SPUR.

stop

cease
desist
halt
knock-off
quit

这组字指进入了静止的状态, 或中断先前的活动。

Stop 是最普通的一个字。语气最通俗, 使用最普遍, 有关该种活动是如何终止的特别提示也最少。例如: *a clock that stopped and started erratically* (不规则地停一阵子又走一阵子的一座钟); *listening with a stethoscope to find out if the old man's heart had stopped* (用听诊器去听一听这个老人的心脏是否已经停止跳动了); *where the bitumen stops and a dirt track takes over* (在沥青路终止而由一条未铺路面的泥路接下去的那处地方)。

Cease 含有完全消灭的意思。例如: *a newspaper that has ceased publication* (停刊的一家报纸)。这个字有时也可能表示突然停止。例如: *As suddenly as it began, the rain ceased* (雨来得暴, 停得也很突然)。

Halt 和 *cease* 相似, 但是它特别用于一项活动之突然的、决定性的终止。例如: *halting only at the edge of the cliff* (到了那座悬崖的边缘才突然停下来); *demonstrators who marched as a body into the square, halted in its centre, and then threw themselves down on the pavement* (集体进入广场, 在广场的中央停下来, 然后突然倒下来躺在人行道上的示威者)。

Quit 也可以表示随意的 *halting*, 不过这通常是自动的或已商定的。例如: *They worked until 5.00 P.M. and then quit* (他们工作到下午五时, 然后收工)。

Knock off 用以表示 *stop* 工作的时候, 比 *quit* 较为常用, 语气也较通俗。例如: *We knock off at 12.30 for lunch* (我们十二点半停工进午餐)。最常用于工作或努力方面的 *quit* 有时候可以表示不悦或失败。例如: *an official who quit his job in protest at government policy* (为了对政府的政策表示抗议而辞职的一位官员); *Battered as he was in the fight, he refused to quit* (在打斗中挨了不少揍, 但是他不肯认输罢休)。这个字亦可以表示因虚弱或缺乏精力或动力而停止活动。例如: *The motor coughed and sputtered, turned over a few times, and then quit on us* (马达发出断断续续的爆音, 劈啪作响, 转动了几次, 然后就不动)。

Desist 是这组字中语气最正式的字眼。这个字适用于一个积极活动的人员, 并且暗示坚忍的能力。这个字特别假定有阻力存在, 或对继续进行有碍, 又或有难以克服的障碍存在。例如: *finally*

desisting in his fruitless efforts to find the missing heir (最后还是**放弃**寻找那名失踪嗣子的徒劳无功的努力)。在法律术语中它经常与 *cease* 联用。例如: *ordered to cease and desist from false advertising* (被下令**停止**作不实的广告宣传)。参阅 BREAK, DEMUR, FINISH, HESITATE, STOP_(arrest).

反义字: *begin*, GO, PERSIST, *start*.

stream

brook
creek
rill
river

这组字可资比较的地方在于它们均指顺着一条沟槽或水道而流的一个水体。

Stream 是其中最普通的一个, 包括了其他各字的涵义。

Rill 是细小的一条 *stream*, 在本节所讨论的水流中最为细小。

Brook 通常是从源头流出的主 *stream*, 而且像 *rill* 一样, 颇多采用于诗句之中。

Creek 是比 *brook* 大并且流得较缓慢的 *stream*, 通常注入一条 **river** 或较大的一个水体中。

River 是一条大的 *stream*, 注入大海、湖泊, 或另一条 *stream*。在普通常见的用法中, *brook*, *creek* 与 *stream* 时常都交换使用。

在这组个字当中, 只有两个可以既作譬喻用, 亦照本义使用。*Stream* 与 *river* 都可以指任何继续不断流动的东西, 同时也可以指流水。例如: [A *stream* of people issued from the theatre (从剧院涌出的川流不息的人); The battlefield flowed with *rivers* of blood (战场上血流成河)。] 参阅 FLOW, SHORE.

street

avenue
boulevard
clearway
crescent
drive
expressway
highway
lane
motorway
road

这组字指为大众而设的通道, 尤指为车辆而不是为行人所使用的那种。

Street 是一般的名词, 用以指乡镇或城市所有的公用道路。例如: the intersection of the two busiest *streets* in the neighbourhood (附近一带最热闹的两条**街道**的交叉点)。

Avenue 有时候可以较为正式的用作一般名词, 性质和 *street* 相似, 不过 *avenues* 往往是比较宽阔、比较重要、比较漂亮的 *street*。例如: the famed *Avenue des Champs-Élysées* in Paris (巴黎著名的香舍丽榭**大道**)。特定的用法, *avenue* 可指通常位于市郊住宅区内的一条公用道路, 它并不是一条直通的 *street*, 而是两端都有 T 字形的交叉点。这个名词有时候又随便地用于任何种类的 *street*, 使它增添一种高贵的气息, 不管是宽的或是窄的, 是直通路还是死巷。其实在这些情形中用 *street* 也是一样的。

同样地, **drive** 作为 *street* 的较体面代用字, 也是为大家所越来越喜欢使用的字眼。

Crescent 是有其特点的一个字, 它指短而弯曲的 *street*, 在某一处地方离开快车道, 然后又在另一处再接连上去。*Avenue*, *drive*, *crescent* 三字都一样可以成为一条 *street* 的名称的一部分, *Seaview Crescent* 即属一例。

Lane 与 **boulevard** 表示迥然不同的 *streets*。*Lane* 表示在建筑物的后面或之间的狭窄小巷, 有时候是死巷, 纯粹是为了送货、取货的

方便，或是为了停放车辆而设的。例如：carrying out the garbage bins for collection in the lane（把垃圾桶搬到后门小巷以备收集）。这个字在这种用法上虽然可以是完全中性的，但是它时常含有阴暗、潮湿、肮脏的意味。例如：parks, rather than back lanes, for children to play in（供孩子们游戏的公园，而非后门陋巷）。有时这字也可以故作优雅地用以指任何 street，尤其是狭窄的，即使是直通的交通孔道，而且有高楼大厦点缀其间也可以使用。例如：Henrietta Lane（昂里爱塔巷）。Boulevard 则适用于任何市内的 street，尤其是宽大的，所指的道路与 lane 成鲜明的对比，它表示一条住宅区域的 street，道旁花木成行，或是中央设有铺了草皮及植有矮树的安全岛。例如：expensive houses facing on a landscaped boulevard（面临景致优美的大道之华贵住宅）。

其余的字大部份指位于乡镇和城市之外的公路。Road 和 street 一样语气随便，而且含意笼统，常用为 street 之替换字，指城内的街道，但其涵义尤较广泛。这字可以表示任何道路，包括供行车用之泥路，以至最现代化、最考究的 highway。Highway 现指铺有沥青路面或以其他方法封涂的，专供摩托车行驶之用而建造的 road。例如：additional funds for building roads（建造公路的额外款项）；small towns whose main streets are simply wider parts of the highway（其主要街道其实只不过是公路的较宽阔分段的小镇）；turning off the main highway on to a winding gravel road（离开公路干线转入了一条别弯曲曲的碎石路）。若是没有和别的形容词连用，highway 很少抽象的涵义；而 road 则有很多。这个字可以指达到某项目的之途径。例如：the road to nuclear disaster（走向核子灾难之途）。

Expressway 专门用以指一种特殊的 highway，显然有利于快速行驶的涵义，路而宽阔，其中有高架的陆桥，也有地下的通路，因此可以免除交通灯及交叉道。Expressway 有多线车道以及良好的照明设备；这种公路较好的现代化例子，是经过一番美化的，有优美的景致，而且没有广告招牌。有一些快速公路，譬如由悉尼至纽卡索的 Inter-City Expressway，是要缴付通行费的。

Motorway 是新西兰的用语，用以指通往城市的 highway，具备 expressway 的一切条件，那即是说，禁止停放车辆，控制入口，以特别设计的会合方式避免交叉行驶，以及避免沿路兴建房屋。在澳洲，一条 highway 通进城市市区内的那一部分可以被划为 clearway。这个字与 expressway 有同样的涵义，提示快速行驶。Clearway 保持其原有之交叉道与交通灯，但是在最繁忙的时候禁止停泊甚至暂停车辆（除非是公共交通工具）。参阅 JOURNEY。

stress

pressure
strain
tension

这组字可互相比较，都是指某一种力量对某人或某物所产生的作用或影响。

Stress 这个字表示任何一种力量或数种力量的混合，对物体或物体的一部分发生作用，藉挤、推、拉、拽、压或扭而使之在形状上或者体积上有所变化。在用于人的时候，stress 表示情感上或精神上痛苦的情形。Stress 暗示外来刺激，如伤害、愁虑，或惊吓，能产生一

种逼人而来的无法抗拒的影响力，使受者难以作出恰当之适应。例如：*a serious gastrointestinal disorder that was the result of the stress of anxiety and grief*（由焦虑与愁苦的重压而生的严重肠胃病）。

Strain 一字用于某一物体时，表示其在承受 *stress* 之际，形状或体积上的变化。如果对象是人，*strain* 的意思是人在受到 *stress* 时所作的自然抵抗。抵抗是一种努力，一个人在 *strain* 的情形之下，其重大的努力势必引起身心两方面或情感的烦恼困苦。例如：*the constant strain of trying to make ends meet on an inadequate wage*（赖微薄薪资试求糊口之经常压力）；*the strain of working while suffering from a painful back ailment*（在背痛难忍时做工之辛苦）。

用于无生物物体时，**tension** 与 **pressure** 可以列入 *stresses* 的诸种类型之中。*Tension* 是拖长了的 *stress*，由于朝着一个方向拉拽而成。*Pressure* 是一种特殊的 *stress*，为流体所造成；特点是其力量在各方向都是一样的。在表示一个人的情况时，*tension* 表示一种精神上的 *strain*，但奇怪的是常表现于身体上的苦痛，如头痛或筋肉僵硬之类。例如：*a tranquillizer to reduce nervous tension after an unsuccessful job interview*（减轻一次不成功的求职面试之后的神经紧张的一片镇静剂）。*Tension* 也常被一般人认为指任何 *strained* 关系，如人或团体之间的冲突或敌对。例如：*the tension existing between the U.S. and the U.S.S.R*（美国与苏联之间的紧张关系）。*Pressure* 比这一组中其他各字更特别指造成 *strain* 或 *tension* 状态的东西，而不是那状态本身。它是个普通字眼，可用于任何事物，由一件暂时的小小困难，以至于持续的大灾害都可以。例如：*the pressure of a too-busy social schedule*（过于紧迫的社交日程之压力）；*job pressure*（工作的压力）；*the pressures of poverty*（穷苦的压力）。参阅 ANXIETY, IMPACT, NERVOUS, PROPEL.

strong

hardy
muscular
powerful
stalwart
sturdy
tough

这组字用于活跃的、结实的、耐久的，或经得起变化或压力的一切事物。

Strong 是最普通的字眼，指一件东西有力量或结构坚实。例如：*a strong headwind*（一股强大的顶头风）；*a strong workbench*（一张结实的工作桌）；*a strong body*（强壮的身体）。这字亦可用于活跃的、浓烈的、生动的，或有说服力的东西。例如：*a strong government*（强有力的政府）；*a strong tranquillizer*（强力的镇静剂）；*a painter who worked with strong colours*（善用强烈色彩的一位画家）；*a strong argument against the proposal*（反对此一提议之有力论据）。在最普通的意义中，这个字也仍然是相对的，表示比寻常较大的程度。例如：*a strong suspicion*（强烈的猜疑）。

Powerful 可以作为 *strong* 一字之强化字。例如：*a powerful argument*（强有力的论据）。这字亦可指产生大量的动力的能力。例如：*a powerful turbine*（一部强力的涡轮机）；*a powerful nuclear bomb*（一枚强力的核子弹）。这个字可特别表示战胜抵抗或反对之庞大力量。例如：*a powerful fighter against oppression*（抵抗压迫之勇猛斗士）；*a powerful army*（强大的军队）。

Powerful 可指身体 *strong* 的人，而 **muscular** 一字则几乎专用于此一状况，尤其是表示一副 *strong* 且结实的体格。例如：a *muscular* athlete（一位**肌肉结实**的运动员）。在这三字当中，只有 *powerful* 一定是指产生很大力量的能力。例如：pioneer women who proved to be nearly as *strong* as the men they accompanied into the outback（随男人到人烟稀少的偏僻地带而表现得几乎和男人一样**强壮**的垦荒女人）；*powerful* arms that enabled him to use a sledgehammer as though it were a straw（使他挥动大锤如用稻草一般的**粗壮**胳膊）；a *muscular* weight-lifter who couldn't have fought his way out of a paper bag（决不是轻易练出来的**筋肉累累**的举重家）。

和上述各字成对比，**sturdy** 与 **hardy** 均更严格地指耐久的或抗拒变化或压力的东西。但是 *sturdy* 像 *strong* 的一个意义一样，可指结构良好的东西。例如：a *sturdy* footbridge that could easily support the weight of a small truck（一座轻易能支持一辆小货车的**稳固**人行小桥）。用于人体的时候，这个字表示结实，但不一定 *muscular*。例如：a *sturdy* young boy（一个**结实**的小男孩）。*Hardy* 强调抵抗强力或困阻的能力，通常用于动植物的素质。例如：a *hardy* species of wheat that was unaffected by the near-drought conditions（不受近于干旱的状态影响的一种**耐力强**的小麦）；sled dogs *hardy* enough to withstand the antarctic weather（够**强壮**能抵受南极天气的拉雪车的狗）。用在人身上，这个字可以指能吃苦耐劳的人或一种艰苦的生活方式。例如：the *hardy* life of a timber-cutter（伐木工人的**艰苦**生活）。

Tough 最特殊的用法，是指一种厚的、密的、角质的，或起茧的表层或覆盖物——能经得起摩擦或伤损的表层。例如：the *tough* hide of the crocodile（鳄鱼之**粗糙而坚硬**的皮）。比较通俗的用法，这个字可用于身心方面的力气或精力，有时候附带着粗豪或蛮横的气概。例如：*tough*, well-trained recruits（**粗豪**而训练良好的新兵）；*tough-minded* on economic questions（在经济问题上态度**强硬**）；the *tough* bouncers that many dance halls employ（许多舞厅雇用的**强壮粗暴**的保镖）。更为通俗的用法，*tough* 可以指困难的事物。例如：a *tough* problem（一个**难题**）。

Stalwart 是组中语气最正式的一个；现今多用以指勇敢忠诚的性格而非体力本身。例如：*stalwart* Maori warriors（**忠勇**的新西兰毛利战士）；one of his most *stalwart* political supporters（他其中一名最**忠诚**的政治拥护者）。参阅 HEALTHY, HUSKY, MASSIVE.

反义字：POWERLESS, WEAK.

stubborn

adamant
headstrong
inflexible
obdurate
obstinate
pertinacious

这组字全表示坚持一项意见、信仰、决定，或行动步骤，通常是执意多于理性。

一个人可以是天生的 **stubborn**，在他大部分行为或大部分情况中表现出这种性格，但在特殊的情况中他可以是 **obstinate**。例如：Dick had always been a very *stubborn* boy, but was particularly *obstinate* in his dislike of homework（狄克一向是个很**倔强**的孩子，但是在对家庭作业的厌恶方面特别**顽梗**）。

Pigheaded 通常表示顽固得蠢。例如：His *pigheaded* refusal to

pigheaded

accept facts makes discussion impossible (他对接受事实的**愚顽**拒绝使得讨论成为不可能)。

Adamant 与 **inflexible** 表示坚强不屈的态度，可能是由于对某些重要事物已有强烈或仔细想通的信念。例如：The ambassador was *adamant* in his insistence that all the prisoners be released from the concentration camp (大使**坚持不屈**，要求集中营中俘虏必须全部释放)。 **Inflexible** 表示更甚的不愿改变自己的想法，常带有较 *pigheaded* 所含更为贬抑的冥顽不灵之意。例如：He remained *inflexible* even when the wisdom of changing his mind must have been obvious (虽然改变主张已显然为明智之举，他依然**冥顽如故**)。同样的态度，但是带有严酷无情之意，则在 **obdurate** 中可以见之。例如：The foreman was *obdurate* in holding to rigid production schedules (工头是**执拗的**，坚持严格的生产进度)。 **Adamant** 与 **obdurate** 二字均可表示赞扬有原则的拒绝折衷让步，与其他各字之表示武断的自我中心迥然有异。

Pertinacious 一字虽然不一定表示不赞成，通常却指在一连串行动中表现一种坚持，在别人看来有些讨厌或不合理。例如：The lawyer's *pertinacious* harping on the same point made the witness very nervous under cross-examination (律师**不断**追问同一事件使受盘问的证人紧张不安)。

Headstrong 表示意志坚强的自以为是，并且不肯受箝制。一个 *headstrong* 人无法加以劝阻或加以说服，可能在行为中莽撞乱来。例如：a *headstrong* impetuous youth, rushing into things without forethought (一个**刚愎**卤莽的青年，凡事不先考虑即仓卒行动)； His *headstrong* attempt to seize control of the party was political suicide (他夺取党控制权的一意孤行企图乃政治自杀)。参阅 AUTHORITARIAN, OVERBEARING, PERSISTENT, UNRULY.

反义词：ADAPTABLE, COMPLIANT, DOCILE, MALLEABLE.

student

disciple
learner
protégé
pupil
scholar

这组字指从事研究的人，或企图学习一套本领的人，或忠于一位恩人或师傅的人。

Student 是这组字中最普通的字，指任何一个这样的人。在最特定的用法中。这个字与 **pupil** 是互补的一对字。后者现今通常指中、小学的孩子，而 *student* 在此处则指大专的学生。 **Pupil** 在这种情况下之外很少用处。而 *student* 一方面可以代替 *pupil*，另一方面亦可指某些方面之最高级或最专门的专家或权威。例如：a musicologist who was a keen *student* of Beethoven's later work (是贝多芬晚年作品的热心**研究者**的一位音乐学家)。

Scholar 可以作为 *student* 之较文雅的代用字，但这个字比较独特，有两个特殊的含意。 **Scholar** 在任何层面上，均可以指继续研究且卓有成绩的 *student*。例如：an unruly child who nevertheless turned out to be a real *scholar* (终于成为一名真正的**学者**的一个不服管教的孩子)。这个字更常特指一位高级专家，但并不暗示其人仍在继续接受教育；这个字实际上可以表示一位在某方面极有学问的权威。例如

: *scholars* who were able to test the theory by collating all existing copies

of the folio text of the play (藉校勘整理此剧现存全部对开本以测验此一学说的学者)。

Learner 的语气比 *scholar* 通俗得多, 强调另一极端某一门学问上的初学而非权威。再者, 这个字不大适用于青年人, 较适用于有意获取简单的新知的成年人。这个字也不大适用于追求正式教育的人, 而是指任何新手或初学。例如: *insisting that she have a learner's permit before he attempted to teach her how to drive* (他坚持她先领取一张学习执照, 然后才肯教她开车); *a learner in a shearing shed* (剪羊毛棚里的一个新手)。

Disciple 与 **protégé** 两个字, 均专指为主人或恩人效劳的人。最严格的用法, *disciple* 表示一种宗教的情况。例如: *the disciples of Buddha who codified his writings* (整理其经典的佛陀门徒); *the twelve disciples of Christ* (基督的十二门徒)。在一般的用法中, 这个字指热心拥护任何杰出人物或其学说的人。例如: *an early disciple of Freud, though never of Freudianism per se* (弗洛伊德的一位早期门徒, 而本身却不是弗洛伊德主义的倡导者)。这个字常含有轻蔑的意味, 表示一个人本身屈居从属地位或无关紧要, 也许是因为过分崇拜别人, 或模仿别人。例如: *teenagers who become overnight disciples of the newest singing sensation* (一霎间成为最新时髦歌唱热潮崇拜者之十几岁少年); *business executives who pick yes-men to be their disciples* (选唯唯诺诺的人作跟班的商业经理级人员)。*Protégé* 和 *disciple* 的情况截然不同。它表示一个年轻的或有才而无名的人, 受人的帮助或恩惠, 其人也许是已成名的艺术家, 或是饶有资财的人。例如: *a wealthy benefactor who demanded nothing whatsoever in return for the money he spent on his protégés* (花钱在受他恩惠的人身上而不索回报的富有的施主); *a master sculptor who, seeing the boy's talent, took him on as a protégé* (赏识这男孩的天才而收他为徒的雕刻大师)。这个字和 *disciple* 一样, 可以有轻蔑的涵义。在这种情况下, 此字可以表示下手方更大的奴婢相, 但是此外还表示上手方或施恩者过度的虚荣心。这个字甚至可以用作委婉语, 指用钱买的情妇或爱人, 尤其是比施恩者年纪小的人。参阅 BEGINNER, LEARNING.

反义词: *master, patron, PROFESSOR, teacher.*

study

consider
contemplate
ponder
weigh

这组字表示一个人用心学习一件事, 解决所引起的任何问题, 或达到一项有关的决定。

Study 表示在制订计划或采取明确行动之前, 先行仔细谨慎研究所考虑的事件或问题之各个方面。例如: [*Meteorologists study information sent back to earth from weather satellites before making forecasts* (气象学家在作出天气预告之前, 先行研究气象卫星送返地球之数据); *A city council studies proposals submitted for urban redevelopment* (市议会研究所收到的重新发展市区的提议)。]

Consider 是比 *study* 较为普通的字, 可以表示对某一事物之短暂的、偶然的注意, 或是深入的长期专心考虑。例如: *considering whether to catch the bus or have another drink and wait for the next one* (考虑就去赶公共汽车还是再喝一杯酒等下一班车); *considering how*

much insurance he would need to guarantee the education of his children (考虑他需要投保多少才足够支付子女的教育费)。Consider 亦可指经过细心 study 之后连成的一项客观判断。例如：We are considering your manuscript for publication, but feel it needs extensive rewriting (我们正在考虑出版尊稿，但是觉得需要大加重写)。

Contemplate 表示长时间思索一件事情，但通常只是为了事情本身之故，并无确定的、实际的目的。例如：For a year we contemplated the possibility of living in the country (一年来，我们一直考虑能否移居乡下)。Contemplate 因有密切注意这个连带的意思，故表示优闲、愉快的考虑。例如：He contemplated the Archibald Prize entries for an entire afternoon (他整个下午考虑参加角逐阿奇博尔德奖的名单)。在较普通的意义中，此字与 consider 的一个用法接近。例如：a course of action we could not contemplate (我们不能考虑的一项措施)。

Ponder 与 **weigh** 都是在自己心里检讨一个问题的所有方面，以便作出谨慎的估量之意。这两个字与 study 不同，因为它们强调的是在相冲突的数据、相反的要求，以及类似的情况中作一选择，而非研究一大批数据以获取知识。Ponder 表示问题严重，值得仔细考虑。例如：Before casting his vote, a responsible, mature citizen should ponder his choice of candidates (在投下一票之前，一位成熟负责的公民应该估量他选哪个候选人)。Weigh 也可以用于重要的考虑。例如：The judge advised the jury to weigh the arguments and evidence presented by the prosecution and the defence (法官建议陪审团权衡控方与辩方所提供的论据与证据)。如果要作出的决定不甚重要，则 weigh 比 ponder 较为适用。例如：to weigh the advantages of going to the beach or to a cricket match on a hot day (比较在这大热天是到海滩上玩还是去看板球比赛好些)。参阅 EXAMINE, READ, SEE, THINK.

反义字：NEGLECT, scan, SLIGHT.

stupid

asinine
backward
dense
dull
dumb
obtuse
retarded
slow
thick
unintelligent

这组字用来形容缺乏知识、了解力或智能。

Stupid 与 **asinine** 是组中语气最严厉的，多用以表示对某人的贬抑而非作中性的描述。Stupid 可以表示智力低或行为蠢，asinine 则最常限用于后者。例如：a stupid fellow (一个笨人)；a stupid mistake (一个愚鲁的错误)；an asinine middle-aged woman dressing like a teenager (一个打扮得像个十几岁孩子的愚蠢的中年妇人)。由于有此种限制，asinine 甚至比 stupid 还更加令人难堪；这个字原是比作一头驴，驴是驮兽，传统上被认为是 stupid 而且顽梗的。

Dense 与 **thick** 都集中于 stupid 所谓智力低的一方面，都强调无了解简单事实之能力，或记忆明白指示之能力。Thick 的语气也许较为通俗，但亦比 dense 较不严厉，后者则表示头脑冥顽的本性。同时，thick 可适用于一个别的情况，而 dense 则较常指根深柢固的特点。例如：a bit thick (有一点迟钝)；so dense that he had to be talked to like a child (如此愚钝，对他必需像对一个孩子似的耳提面命)。

Dumb 一字用于 stupid 人时，仅限于极为通俗的层次。例如：a

dumb blonde (一个蠢笨的碧眼白肤金发女人); a *dumb duck* (一个笨蛋)。主张语文净化的人对这个字的这种用法不以为然, 因为 *dumb* 在其他情况下是哑的意思。例如: the deaf and *dumb* (聋哑的人); *dumb animals* (不会说话的动物)。

Obtuse 乃一对比, 是这组中最文雅的字, 指头脑迟钝, 无论是表现在某一特殊举动上, 或是见之于一个人之整个性格。例如: a laughably *obtuse* misunderstanding of her request (对她的请求之愚蠢得可笑的误解); an *asinine* television show that was specifically designed for the ignorant and *obtuse* (特为无知识的与愚钝的人设计的愚昧电视节目)。乍看此字好像是较为客观, 实则其文诤诤的腔调带有格外令人难堪的轻蔑, 是前述各字所没有的。

Dull 与 **unintelligent** 都是比较客观的字眼, 用以描写人与行为, 表示智力低。*Unintelligent* 实则是几乎完全不带丝毫感情的字眼。例如: *unintelligent* answers to complex questions (对复杂问题之愚钝的解答)。智力的高低是程度上的问题, 故此字可以隐含主观的判断, 除非是作比较使用。例如: gearing her lessons to the more *unintelligent* among her pupils (按照她的学生中较低能者的程度来安排她的课程的进度)。*Dull* 可以用来表示对于 *stupid* 或惹人厌的东西的不悦。例如: The party was too *dull* for words (这个宴会之无聊非言语所能形容); a *dull-witted* fool (一个没有头脑的傻子)。这个字常作比较客观的使用, 指平均水平以下的智力, 有时候亦作为较直率的 *unintelligent* 之委婉语。**Backward** 也作同样的使用。

Slow 与 **retarded** 也可认为是智力迟缓之委婉语。例如: a special class for *slow learners* (为学习缓慢的学生开设的特别班); *intellectually retarded* (智力迟钝)。这些字眼也用来描写在某阶段失去受教育机会的孩子们, 或是身体上有缺陷, 以致妨碍某种或某几种技能之正常发展者。参阅 **BLOCKHEAD**, **MONOTONOUS**, **MORON**。

反义词: **BRIGHT**, *clever*, **CREATIVE**, *intelligent*, **KEEN**, *smart*。

stutter

hem
hum and haw
stammer
stumble

这组字指说话不准确、不流畅。

Stutter 是最具体、最专门的, 指长期的语言缺陷, 说话时有间歇性的重复、阻滞、声音音节的延长, 尤其是开首的声音音节; 此缺陷可能是器官上或生理上的问题, 但主要原因是正常发展之心理干扰所造成。例如: therapeutic and remedial training for children who *stutter* (为口吃儿童所施之治疗与矫正训练)。

Stammer 用于轻微的语言困难, 如结结巴巴; 可较广泛地用于因羞怯、迟疑或过度的激动而产生的临时或短暂的说话困难。例如: blushing and *stammering* under the attractive man's searching glance (在那俊秀男子的锐利目光下不禁脸红而且噁噁起来); *stammering* that he didn't know where he had put his keys (吞吞吐吐的說不知道钥匙放在哪里了); finally able to *stammer* out how much she loved him (终于吞吞吐吐的說出她是如何的爱他)。有时候这个字可作委婉语用, 代替可能被认为太苛刻的 *stutter*。例如: assuring him that many a child

stammered a bit and that it would go away if he didn't think about it (安慰他说, 许多小孩都有一点**结巴**, 不去理会, 日后就会好的)。

上述两字强调的是一种不由自主的困难, **hem** (此字甚为少见) 与 **ham and haw** 则较常表示故意不愿直接吐露一些事情。故此, 二者除了可以表示 *stammer* 之窘迫或结巴的状态之外, 更常表示一个人企图避免回答问题, 或拖延时间寻求正确答语。例如: a question that was so surprising that he could only *hum and haw* in answer (使他只好以**哼哼哈哈**来作答的出人意料的问话)。规避作答的情形越甚时, *hum and haw* 可形容慢吞吞说话而尤其说话躲躲闪闪不着边际的人。例如: *humming and hawing* about generalities instead of explaining the statistics I had cited (哼哼哈哈的只谈一般概况, 而不解释我所提出的统计数字)。

Stumble 与 *stammer* 较相似, 表示不由自主的暂时的结巴。例如: *stumbling over his words in his haste to tell the whole story* (他匆忙要讲出全部故事而**结结巴巴**)。造成这种情形的理由也许和 *stammer* 一样; 但是这个字也可表示简单的口误, 完全属于偶然。例如: *stumbling only once or twice in a very long speech* (在一篇很长的演说中只**结巴**了一两回)。参阅 TIMID.

反义词: *articulate, enunciate.*

stylish

chic
dapper
fashionable
modish
smart
spruce

这组字用于考究的、华贵的、精工设计的, 或合于当时风尚的服装打扮。

Stylish 强调设计剪裁显出流行的、时髦的风尚。在这一点上与 **fashionable** 近似, 但是语气较为通俗, 表示较为戏剧性的外表, 根据的是较为短暂的最新流行标准。反之, *fashionable* 则强调高雅、正确、华贵气派的素朴, 不会风行一阵即行过时。例如: Leopard coats were *stylish* for a season, but mink coats will always be *fashionable* (豹皮大衣**时髦**了一阵, 但是貂皮大衣永远合**潮流**)。Stylish 也比较容易被用作轻蔑语。例如: elaborate hair-dos and other *stylish* vulgarities (繁复的发型及其他**时髦**的庸俗现象)。Fashionable 亦可用于短暂的、不获赞许的风行一时的东西。例如: the sack, stretch slacks, the maxi-skirt all having had their *fashionable*, brief moment of glory (麻袋装、松紧裤以及长裙, 全都有过一阵子**流行**、短暂的风光日子)。Fashionable 比 *stylish* 更多用于男性方面。例如: the double-breasted suit that could again become *fashionable* (可能再度**流行**的双排钮扣的套装)。用于男性时, *stylish* 可能表示某一群人的特殊作风, 不一定带有轻蔑之意。例如: the *stylish*, bowler-hated businessmen in the City of London (伦敦市中**时髦**的戴圆顶帽的商人们); the dirty jeans and leather jacket that are thought *stylish* among motorcycle cultists (嗜好骑机器脚踏车的人们认为**时髦**的脏牛仔裤与皮夹克)。

Chic 在每一方面都是 *stylish* 一字的强化字, 不过语气比后者较文雅。这个字的法国风味, 令人注意到法国乃西方妇女高级服饰的大本营, 这个字之限于用于妇女服装打扮更加强此一事实。这个字不仅表示对时装方面的最新款式的极大关切, 还特别强调其独特与价钱昂

贵，而见也表示特别注意到什么样的服装才适合个人的特质。例如：Her entire outfit was so *chic* as to make even the other *fashionable* women seem commonplace (她的全套装束十分的**别致**，使得其他**时髦**女性为之黯然失色)。

Modish 有时集中于 *stylish* 的不良方面。表示只知追逐时尚而忽略了高尚品味、舒适或体面。例如：women who looked like colourless cadavers in their *modish* chalk-white makeup and silver lame dresses (涂上**流行的**灰白化妆，穿着银线丝织晚礼服，活像面无人色的死尸一般的女人们)。

反之，**smart** 集中在 *stylish* 之另一面，指设计良好而产生惹人注意的效果。*Smart* 比前述各字较不强调时髦，而表示线条之清楚醒目，剪裁简单，尤其是适合特殊场合的设计。例如：her *smart* riding outfit (她那**漂亮的**骑马装)。*Chic* 表示极富女性气质，*smart* 却有一点与之相对的意味，虽然这个字所带之语调不一定表示到了有男性气概的程度。这个字确有强调整个仪表而非任何一个孤立方面的倾向。当然，*smart* 一字亦可指男性服装之漂亮，而不必带有脂粉气。例如：his *smart* Italian-style suit (他的一套**漂亮的**意大利式套装)。这字涵义极广泛，故可用于男女混合的描写中。例如：a *smart*, well-turned-out couple (漂亮的、衣着入时的一对夫妇)。

Dapper 与 **spruce** 这两个字与前述各字可成对比，主要的是专用作男性服饰各方面的描写。*Dapper* 指形式与恰当之最高标准。例如：looking *dapper* in his new dinner suit (他穿上新的晚礼服看上去很**帅**)。不过此字更常表示过分文雅、过分矜饰的打扮。例如：quipping that he reminded her of the *dapper* little gentleman on wedding cakes (戏谑说他使她联想起婚礼大蛋糕上的那个**衣冠楚楚**的小绅士)。 *Spruce* 表示男性之整洁，强调其简单朴素，不受时间限制的恰当服装，而非追求 *fashionable* 风尚。例如：sailors looking *spruce* and trim in their uniforms (看来**潇洒**整洁的穿制服的水手)。此外，*spruce* 还有其他各字所不及之处，常直接指打扮整洁而不涉及服装。例如：looking *spruce* and clean-shaven (样子很**整洁**，胡子刮得光光的)。偶然，这个字可用于妇女服装；在这种情形下，所强调的是其整洁。例如：her *spruce* skiing outfit (她那**整洁**的滑雪装束)。参阅 ARTISTIC, ELEGANT, EXQUISITE, MODERN, ORDERLY, UP-TO-DATE, VOGUE.

反义字：dowdy, OLD-FASHIONED, UGLY, unkempt.

subdue

check
constrain
curb
inhibit
repress
restrain
suppress

这组字都表示安抚或救平难以控制的力量。

Subdue 是这组字当中最温和的一个，暗示使用温和而坚定的力量以缓和会导致危险的冲动。例如：subduing his momentary impulse to tell his boss what he thought of him (制止了他的一时冲动，没有把他对老板的感想当面告诉老板)。 *Subdue* 暗示那股威胁性的力量已被压制，但是不一定有基本上的改变或削减。

Inhibit 比 *subdue* 要更进一步，表示反抗的冲动在基本上已有所变更；它暗示阻遏反抗冲动的成长机会，或缩减其继续有效扩展的范围，以求达到改变这股冲动的目的。这个字时常以不赞成的口吻指减

弱自然的，或健全的本能。例如：excise laws that would fatally *inhibit* free trade（将严重阻遏自由贸易之国产税法例）；over-restrictive or over-permissive parents who *inhibit* the normal maturation of their children（阻碍子女们正常成熟之管教过严或放纵过度的父母们）。

Check 与 **curb** 两个字亦有同样的关系。像 *inhibit* 一样。*check* 涉及防止进一步的成长；*curb* 则表示 *subdue* 一字所暗含之使缓和的力量。例如：merely wishing to *curb* some thoughtless tendencies in her pupils, while *checking* altogether any tendency towards outright hostile acts（仅仅是想要制止她的学生之一些疏忽的趋向，但是要完全阻遏任何采取敌对行为的倾向）。*Check* 的语气比 *inhibit* 强，因为它有时暗示完全根除一股冲动。同样的，*curb* 也比 *subdue* 强得多，表示在必要时会使用相当大的力量来对付任何破坏纪律的威胁。事实上，由于 *curb* 这个字提示困难与挣扎，所以它比 *check* 更为有力，虽然后者是指完全消灭一股冲动。例如：A few concessions wisely made would have completely *checked* the revolution；now whole armies thrown into the breach may not be sufficient to *curb* it（本来几项明智的让步即可以完全阻止这一次革命；如今，就是把整个军队投入危局也未必足以控制它）。

Repress 与 **suppress** 听起来很相似，使用起来也差不多好像是同一个字的两种拼法。心理学家给它们以不同的定义，就是在普通的用法中也可以看出它们在意义上的对比。在心理学上，*repress* 指一种过程而言，把恐惧与冲动送回潜意识中，使它们不易于再度唤想起来；当事人本身并不知道发生了这样的事。*Suppress* 则刚好相反，乃是运用意志力的一项单独的努力，立意要抛开一个不愉快的念头；这项努力可以是有意识的也可以是无意识的，而且被 *suppress* 的念头可以比较容易唤起来加以考虑。这两个字之普通用法也显示同样的差别；*repress* 一字的语气较强，时常暗示严厉地或过分地铲除异己或扑灭反抗。这个字除了语气较强之外，与 *check* 和 *inhibit* 相似。*Suppress* 像 *subdue* 与 *curb* 一样，表示把某一事物置于控制之下，不过它表示使用的力量比这两个字为大。

Constrain 与 **restrain** 的关系和上一段讨论的一对字的关系相似，但在平常使用中比 *repress* 与 *suppress* 有较清楚的分别。*Constrain* 表示强迫他人做他所不愿做的事，而且有不赞成这种行为的意思。例如：*constraining* his daughter from going out with boy-friends（勒令他的女儿不得和男友们出游）。*Restrain* 表示较温和的劝告性质的节制，有时可用来指自律。因此使用起来往往可以有赞成的语气。例如：*restraining* himself from drinking to excess（自我约束不饮过量的酒）。参阅 CONTROL, DISCIPLINE, STOP_(arrest), SURMOUNT.

反义字：INCITE, STIMULATE.

suggestive

earthy
off-colour
Rabelaisian

这组字都用于与性或身体机能有关的说话或行为。

Suggestive 是这组字当中最温和的一个，所强调的并不是直接说及这些事情，而是采用被视为低级趣味的影射或暗示。例如：*suggestive* motion-picture advertisements that are more titillating than the films they publicize（比所宣传的影片本身还要令人想入非非的诱发色

racy
 risqué
 scatological

情的电影广告)。即使是这个字所可能表示的那种婉约手法，在较早的时代也曾经一度受人非难；如今这个字有不赞成的意味，形容在性方面的淫邪而不直率的态度，甚至现在认为坦率直陈也无伤大雅的情况亦一样适用。例如：the sort of, parental lecture on the facts of life that is, in its embarrassed delivery, bewildering and *suggestive* rather than *dispassionate and informative* (那种由父母所作之关于性知识的训话，因为说起来总是窘窘迫迫，所以并不冷静客观，更没有教育价值，反而令人大惑不解并且引发色情)。

Risqué 提示在有关性方面的态度比较直接坦率，强调大胆的直陈。除了对于极端古板的人之外，在如今较为宽容的社会风气下，这个字已不大有合理使用的机会，因为许多种直接指述性的言词（偶然约略涉及它的暗示更不在话下）已不再视为怎样大胆了。例如：It was once thought *risqué* for a woman to dine alone with a man in his flat (一个女人在一个男人寓所内单独和他进餐，一度被视为淫荡之事)；gentlemen who traded *risqué* jokes once the ladies had retired after dinner (俟女士们进餐完毕退席，便开始互相说脏笑话的男士们)。

Off-colour 也受到同样的影响，不过其意义不甚明确，所以仍然适用，特别是形容任何涉及性事的笑话。例如：an *off-colour* joke that was currently making the rounds of the girls' dormitory (正在女生宿舍流行的一个下流的笑话)。但是一般都比较常用 "dirty joke" 来指此种幽默。

其余各字不仅限于性欲方面。其中以 **earthy** 一字应用最广。虽然这个字一度是用于有关性与身体机能的粗俗字眼，含有不赞成的意味，现在则是中性的甚至是赞许的描述语。例如：the *earthy* humour of Chaucer and Shakespeare (乔叟与莎士比亚的纯朴幽默感)。这一个字甚至可以表示对于人类早期较为纯朴时代的简单生活之怀念的心情。例如：the trend to urbanization that has robbed man of his *earthy* acceptance of the natural processes of birth, copulation, death and decay (使人类失去安然接受大自然的孳生、交媾、死亡以及腐朽之道的能力的都市化趋势)。

Racy 可以指色情的、淫秽的，或 *earthy* 叙述，但是这个字表示情节发展迅速，而且由于措辞直率坦白，所以生出快速的作用与强劲的语气。例如：a *racy* book about marital infidelity in the suburbs (有关市郊秽乱的夫妻生活的淫书)。Racy 用在行动上的时候，可以指 *earthy* 行为，其特点是精力旺盛，以及言语生动。例如：a character whose *racy*, pungent speech and erotic prowess would have put Don Juan to shame (其充满挑逗性的刺激谈吐以及调情的好本领，会使唐璜也自愧不如的一个人物)。

Rabelaisian 与 **scatological** 这两个字均强调 *earthy* 言辞或行为。*Rabelaisian* 和 *racy* 一样，指兴致高昂，而着重指爱好兴致勃勃戏谑说及性行为与排泄功能。这个字源自法国作家拉贝莱，他的作品中就含有此种色彩。例如：the *Rabelaisian* wit of many contemporary novelists (许多现代小说家之拉贝莱式的粗野风趣)；a *Rabelaisian* rascal who delighted in playing obscene practical jokes on his friends (一个喜欢对朋友们开猥亵玩笑的粗野家伙)。*Scatological* 是一个中性的

形容词，描写对于粪便或排泄功能有浓厚兴趣。这字用来区别强调此种兴趣的作品，及集中注意于性机能的污秽作品很有用。例如：*the scatological emphasis in the works of Jonathan Swift*（斯威夫特作品中对于粪便之重视）；*soldiers whose language is larded with obscene and scatological references*（说话夹杂不少污言秽语的士兵们）。参阅 *EROTIC, INDECENT, LEWD, SMUTTY*.

反义字：*BLAND, decorous, genteel, INNOCENT, prissy*.

summary

abridgement
abstract
digest
outline
précis
synopsis

这组字指一部较长的作品或陈辞的简短地描述的要点。

Summary 是其中最普通的一个字，表示把很长的一连串思想尽可能地缩短为寥寥数语的任何企图。例如：*a day-to-day summary of the proceedings in the murder trial*（谋杀案审判经过情形之逐日撮要）；*concluding each chapter with a summary of its main arguments*（以主要论据的撮要作为每一章之结尾）。这个字表示简洁的释义，并不试图仿照原文的风格。此外，它差不多专指接着而来的撮要，是根据前面的长篇大论而作的，甚至用来结束它的。演说中常用的一句词组 *in summary* 即可表达这个意思。

Abstract 与 **précis** 均指 *summaries*，撰写的人多数不是原文的作者，而是另外一人；因此它们很少是原来的陈述的一部份，虽然它们是随后发表的，而且是根据原作写成的。像 *summary* 一样，此二字着重的是简短，概略地表达主题的要点，不企图保持原文的风味。*Abstract* 的最特定用法是指学术性的或法律方向的引述，把繁复的论据或研究作一简述。例如：*a quarterly containing abstracts of doctoral dissertations in progress*（刊载在写作中的博士论文摘要的一份季刊）；*an abstract of the proposed legislation*（建议法案的简要说明）。*Précis* 可能比 *abstract* 较长一些，且保持原文各要点之次序；此外，此字不限用于法律的或学术的范围，适用于任何一篇论文或其他非小说性散文的思想或论据之 *summary*。例如：*each sentence in the précis representing a paragraph in the essay*（纲要中每一句话代表论文中的一段）；*The amount of space allotted was sufficient for abstracts but insufficient for précis of research projects*（分配到的篇幅足够刊载研究计划的撮要，但不够刊载它们的纲目）。这个字甚至可以指对某整个的知识范围之提纲挈领的条举方式。例如：*a précis of Renaissance art history*（一部文艺复兴期美术史的纲要）。

Outline 与 **synopsis** 和 *précis* 有相似之处，二字都维持原作思想重点的层次；它们通常都把那些思想重点记录下来，可能由作者自撰，亦可能由他人代撰，可以作于原文写成之前或以后。在这几种可能的情况之中，*outline* 比 *synopsis* 所涵盖的范围较广。*Outline* 常是配以编号及字母的一个列表，可能只是一些重要的字或短句，不过在另一方面，它又可以是较长的散文释义。例如：*a summary of French history written in the form of an outline*（以大纲方式写成的一部法国历史概要）。*drawing up an outline of the author's arguments*（为作者的论据拟一个大纲）。*Synopsis* 通常指一部小说情节的 *summary*。一般都用普通散文的句子写成，而不采用 *outline* 那种编号编字母的表列方

式。它可能以精简的方式列出已完成作品所涉及的内容，亦可以是计划中的作品的内容撮要。例如：submitting the first chapter of his novel and a *synopsis* of the unwritten remainder（交出他的小说的第一章以及其余尚未写成部分的梗概）；writing *synopses* of novels to be considered for film treatment（为考虑改编为影片的小说写纲要）。这字亦可以指分期刊登的连载小说中撮述上期刊登部分情节，并且引出今期刊登部分之一段文字。

Abridgement 与 **digest** 的篇幅较长。提示浓缩原文而非精简的释义。因此经过这个浓缩程序之后它仍然可能大致保持原作的文字与风格。二字之中，*abridgement* 表示改动原作之处最少；事实上可能只是删裁相当少的若干段。例如：an *abridgement* in which passages involving sexual frankness were omitted（涉及性的大胆描写部分被删除的节本）。这个字也可能表示较大的变动。例如：several characters and the whole sub-plot that did not appear in the *abridgement*（在节本中没有出现的几个角色及整个次要情节）；a useful one-volume *abridgement* of Gibbon（一本颇为有用的一卷装的吉朋节本）。*Digest* 表示改写原作，浓缩原作之要点，以较短的篇幅把它重新写出来。虽然原作之风格趣味，有时可以保存，但为求清楚或简练，有些部分可能加以改写。例如：a concise *digest* of the judge's long dissent（裁判官的长篇异议之简明摘要）。这个字亦可以指登载若干被节略了的文章的集子。例如：a quarterly *digest* of articles pertaining to space research（一份有关太空研究的论文摘要季刊）。在一些学术性的或专门的用法中，这字可以表示 *abstract* 所暗示的简短形式。例如：a *digest* of all the papers presented at the annual medical convention（一份在医学年会上发表的所有论文的摘要）。参阅 SHORTEN, TERSE.

summit

acme
apex
climax
peak
pinnacle
zenith

这组字指事物之最高点。

Summit 与 **peak** 均最具体的指山；不过，*peak* 可以指整座山或其上部，而 *summit* 则专限于一座山的最高处。例如：climbing the *peak* to reach the *summit*（攀登山峰以达峰顶）。在譬喻的用法中，则没有此种分别，二字都是指最重要、最强烈、最有势力的位置。在这两个字之中 *summit* 较为正式，成为特指高层会议的字眼，如国家元首之间所举行的便是。例如：the settling of nuclear policy at the *summit*（高峰会议中核子政策之议决）。*Peak* 表示某一事物达到最为典型的或最佳的状态之那一点或那一时刻。例如：when the Roaring Twenties were at their *peak*（爵士乐时代的全盛时期）；a book produced when he was at the *peak* of his powers（他在能力处于巅峰状态时写成的一本书）。*Summit* 较少见于这种譬喻的用法。

Pinnacle 可以指一座塔楼，或更常指 *peak* 或其 *summit*，但有时可能提示比 *peak* 较细、较高的轮廓。在譬喻的用法中，这个字是 *peak* 的夸大代用字，常常与其他的字联用于近乎陈腐的滥调之中。例如：the *pinnacle* of success（成功的极点）。

Acme 在理论上可以用来指一个 *summit*，但是现在差不多只作譬喻的用法，指某种抽象性质之精华。它亦见于常用的陈腔滥调中。例

如：the *acme* of perfection（完美的**极致**）。

Apex 指角的顶点，但亦可以指某一事物之尖或顶，或某一事物之最大限度，或其转折点。例如：a battle that reached its *apex* the next afternoon（翌日午间达到**最激烈程度**的战役）。这三个字全都变成了空泛的譬喻，尤其是只因为以为它们很有气派或十分优美而加以滥用的时候。

Zenith 与 **climax** 的字面含意均与一座山的 *peak* 或 *summit* 无涉。*Zenith* 指直接位于头顶上的天空中的一点。在譬喻的用法中，此字表示任何事物之顶点或最高发展，是 *peak* 的一个有用的强化字。例如：fearing that the team would reach its *peak* too early, before the competition had reached its *zenith*（担心在竞赛达到**最高潮**之前，球队已过早地进入**巅峰状态**）。此外，*zenith* 亦比较常用以提示良好的事物，而 *peak* 则没有这种限制。例如：His mastery of new painting techniques was at its *zenith* when the taste of his times had reached a *peak* of vulgarity（在他那个时代的品味达到了庸俗的**顶点**时，他在新绘画技巧的运用上却达到了**最高的境界**）。就最具体用法来说，*climax* 指一出戏的转折点，或一篇演说的层进修辞结构。在譬喻的用法中，这个字特别表示某些生长的事物或有循环阶段的事物之发展达于全盛。例如：The emergence of the butterfly from the chrysalis is the *climax* of its life cycle（蝴蝶破茧而出乃是牠的生命周期中之**高潮**）。参阅 CONCLUSIVE, FINAL, HIGHEST.

反义字：base, bottom, foot, nadir.

summon

beckon
call
conjure
invoke
send for
subpoena

这组字指呼吁援助，鼓起力量或群策群力，或请一个人来或一群人集合起来。

Summon 一字语气相当正式，**send for** 则语气随便，都是其中最常见的。由于这两个字均未指明用什么方法去作出请求，所以在只有那个请求本身是重要的时候，或是在要采用许多方法以号召的时候，这两个字用起来都十分方便。例如：[The dying man *sent for* his only son, who was waiting outside the sick-room（垂危的人**召唤**他那正在病房外面等候的独子）；The Government members were *summoned* to an emergency meeting by the Party Whip, who had been ordered to track down every member by any means available（党的组织秘书奉命用任何可行的方法寻找每一个政府首长，**召集**他们开紧急会议）。]
Summon 常指官式或正式请求或要求某人前来或出席。例如：The Pope *summoned* all cardinals and bishops to the ecumenical council（教宗**召集**所有的枢机及主教们出席大公会议）。这个字也可以用来表示精神或力量之振作。例如：an attempt to *summon* his last reserves of strength as he entered the last lap of the race（他进入比赛最后一圈的时候试图鼓起他最后的潜力）。*Send for* 往往暗示委派一件工作。例如：We stayed in our hotel room and *sent out for* food（我们留在旅馆的房间里，**教人**把食物送来）。*Summon* 一字的名词形式也可特指法院召人出庭的通知书。例如：served with a *summons*（奉到了**传票**）。

Subpoena 是名词也是动词，也限于于此一意义。例如：Both sides in a case may *subpoena* witnesses to give evidence（诉讼双方均可

以传召证人作证)。

Call 可以具体地指对一个人的 *summoning*, 用说话或呼叫都可以。例如: *He called to her from the other side of the street* (他隔着马路呼唤她); *the wordless wail with which she called for help* (她用以呼救之无言的干嚎)。在其他的用法中, 这个字可以指探访或护伴前来迎接。例如: *a friend who promised to call on us* (答应来探望我们的一位友人); *the hour at which he would call for her* (他会来接她的那个时刻)。在比较适合这里讨论的意义的用法中, *call* 可以表示表达一项建议或要求。例如: *a biting speech in which he called for a new approach to road safety* (他要求对道路安全要采取新方法的一次尖刻的演说)。与 "up" 连用时, 这字是 *summon* 合格青年接受国民兵役训练的意思。例如: *Three boys in our street were called up last week* (上星期我们这条街上有三个男孩子被征召入伍)。同一的词组亦可指

summon 鬼灵或记忆——或加以详细描写使想象中的事物栩栩如生。例如: *a face that called up in his mind the image of his dead wife* (使他忆起他那已故妻子的形象的一张脸孔); *He called up for his audience a vision of what the country might look like if the city planners were ignored* (他给他的听众唤起一幅幻景, 如果不理会城市设计人的忠告, 国家将要变成什么样子)。Call 这个字有广泛的用途, 时常在地或以譬喻的方式指一种 *summoning* 的过程。

Beckon 特别指用手势所作之任何 *summoning* 的动作。例如: *beckoning me to his side* (招手叫我到他身旁); *She asked them to follow her and beckoned them forward* (她请他们跟随她, 招手要他们前进)。

Conjure 像 *call* 的一个用法一样, 可以特指鬼灵或记忆的 *summoning*, 但是更常指想象状态之生动的描写, 故和 *call* 的另一用法相同。例如: *a house that conjured up his own forgotten childhood* (使他追忆已遗忘的童年时光的房子); *a speech in the House in which he conjured up the grisly spectre of nuclear war* (他在国会中唤起核子战争的狰狞魔影的一次讲演)。

Invoke 指恳求神灵呵护赐恩, 尤其是在一个正式的或官方的集会开幕时所作的。例如: *the minister who invoked God to guide the convention in its work* (恳求上帝指导会议工作的那位牧师)。在比较广泛的用法上, 这个字可以表示引入并加以利用真实的或想象的、具体的或非具体的事物。例如: *a plea for the proposal in which he invoked the memory of the late mayor* (他唤起了对去世市长之回忆的对提议所作的辩护); *They invoked the mounting evidence of discrepancies in the report as justifying a new investigation* (他们提出报告书中越来越多的矛盾不符之处, 以证明重作调查是有其必要的)。参阅 GATHER, NAME, PLEAD, REQUEST.

反义字: *dismiss*, *POSTPONE*.

superficial

这组字指不彻底、不渊博或不深入的努力或了解。

Superficial 与 **shallow** 都可以指实际缺乏深度。例如:

flat

superficial wounds (表皮的损伤); *shallow water* (浅水)。但是在这

obvious
shallow

里所讨论的场合中, *superficial* 表示一种粗略的或匆忙的态度, 或过分注意琐碎的细节, 或在性格上故意的不真实或不诚恳。例如: a *superficial* glance at the newspaper (对报纸的**粗略**一看); a *superficial* life of self-indulgence (浅薄的自我放纵的生活); giving him a polite but *superficial* welcome (给他以礼貌的但**非诚挚**的欢迎)。Shallow 则成一对比, 不是不愿深入某事, 而是不能感觉、同情或了解。例如: youngsters who rush into marriage with only the *shallowest* notions of what love and responsibility entail (对于恋爱与责任所引起的一切只有**极浅薄**的认识便即匆匆成婚的年轻人们); a *shallow* indifference to the sufferings of others (对于别人的苦痛之**浅薄**冷漠的态度); a *shallow* anthropocentric view of the universe (一个**浅薄**的以人类为中心的宇宙观)。Shallow 好像是这两个字中含有较强非难意味的字眼, 但是 *superficial* 一字却暗示可以作出较佳或较卖力的努力, 所以好像是表示较不可饶恕的过失。例如: a *superficial* approach to the problem that was the result of a lazy rather than a *shallow* mind (由懒惰的而非**愚钝**的头脑所造成的对这问题之**肤浅**看法)。

Obvious 与 **flat** 较常用于 *superficial* 努力或 *shallow* 方法所势必产生的不良后果。*Obvious* 当然是个包含甚广的字眼, 用法很多。在这里可以用于企图超越 *superficial* 境界而未达的努力。例如: an *obvious* treatment of problems better dealt with by other scientists (对最好由别的科学家应付的问题的一个**显浅**处理); an *obvious*, if not silly, plot that vitiates the playwright's ability to create genuine conflicts (一个损害戏剧作者创造真正冲突的能力之**明显的**纵然不算荒谬的布局)。在此处所讨论的含意上, *flat* 表示一种 *obvious* 结果, 无作出更多成就的能力或欲望的迹象。例如: the novel's *flat*, one-dimensional characters (这部小说之**平平淡淡的**、没有深度的人物)。这个字亦可以形容从前有价值。现在则不复有价值的东西。例如: a story which was widely admired in the 1890s but seems *flat* to us today (在一八九〇年代广受赞美, 但如今则好像是**淡而无味**的一个故事)。正如上述各例句所示, 此二字是经常用以批评文艺作品的, 尤指记叙文一类, *obvious* 用于情节或布局, *flat* 用于人物之创造。例如: The author's *superficial* approach, his *obvious* story line, and his *flat* characters all betray evidence of a *shallow* mind (作者的**不深入手法**、**明显的**故事情节, 以及**淡而无味**的人物, 全都是足以证明作者头脑的**肤浅**)。参阅 BANAL, BLAND.

反义字: *deep*, GENUINE, *profound*.

supernatural

magical
miraculous
preternatural
superhuman

这组字形容一些确实是或好像是不合自然程序的, 或无法解释地异于普通现实情况的东西或事情。

Supernatural 这个字意义好像殊不含糊, 指 "beyond nature", 或以常识或科学方法均不能解释的任何事物, 尤其是神圣的或超凡的现象。不过有些人并不相信这些现象是可能的, 对于他们来说, *supernatural* 这个字可以用来表示怀疑或不信。例如: priestly hocus-pocus and *supernatural* rigmarole (祭司口中的咒语及其连篇**鬼话**)。此外, *supernatural* 这个字还集有许多暗示, 使之特别适用于神秘学

者及降神论者的范围。由于许多宗教信仰者都以为这些事是左道旁门，故此字乃限于较为广泛的宗教意义中。

Magical 的涵义简单得多；今专指认为能给与 *supernatural* 力量的行为或事物。例如：a *magical* charm to drive away evil spirits (辟邪的**靈符**)。这意义对于人类学家十分有用，用以描写相信万物俱有灵魂的原始文化之各方面。在比较随便的用法中，它是一个夸张语，描述任何富有意义及情感，或令人敬而生畏的东西。例如：the *magical* moment when the earth became visible to the orbiting astronauts (在太空环绕轨道而行的航天员瞥见地球的**神奇**时刻)。

Miraculous 这个字当然是用于宗教的上下文，指圣徒或神祇之 *supernatural* 行为。例如：the *miraculous* ability to levitate attributed to some Tibetan lamas (据说有些西藏喇嘛具有的飘浮空中的**神奇**本领)；the *miraculous* changing of water into wine during the marriage at Cana (迦拿婚筵上把水变酒的**神奇**转换)。在没有那么庄严的用法中，*miraculous* 时常用以指在最后关头出现的或意想不到的好运气。例如：a *miraculous* escape from their pursuers (奇迹一般的逃避他们的追逐者)。

Preternatural 是平息一切争论的一个字，特别用于以寻常的现实情况无法解释的，但由非常或希有的原因所造成的事物。例如：a *preternatural* ability to do complicated sums in his head (心算复杂算术题的不可思议的能力)；[Science works with *preternatural* phenomena in hopes of including them eventually within the widening circle of what we consider natural and explainable (科学研究**超自然**现象，希望终有一天能把它们纳入我们认为自然及可解释的事物的日益扩大的范围内)。

Superhuman 指超过人力的力量，但是也加插了一些言外之意；一个人可以说飓风之 *superhuman* 力量或上帝之 *superhuman* 同情心，但是这样的描写似嫌过于明显，所以像是太烦琐、太不敬了。这个字比较常用为简单的夸张语，形容任何极端的努力。例如：his roommate's *superhuman* powers of concentration (他的室友那种**超人**的集中精神的能力)。参阅 BIZARRE, MYSTICAL, QUEER, UNUSUAL.

反义字：earthly, NORMAL, STANDARD, USUAL, WORLDLY.

supple

agile
limber
lithe
nimble
resilient
spry

这组字指各部分之运用自如，特别用于状态良好的体格。

Supple 用于活动起来殊不费力的身体。例如：Unlike swimming, weight-lifting does not result in a *supple* build (和游泳不同，举重不能锻炼出**柔软**的体格)。用于实物，*supple* 表示可弯曲而不折断或不致永久变形的东西。例如：supple branches trembling in the faint breeze (在微颯中颤动的**柔枝**)。较为抽象的使用，*supple* 表示松弛而不紧张，或是流利明畅的东西。例如：the rhythmically insistent yet always *supple* music (节奏紧凑但始终**流畅**的音乐)；a keen, *supple* mind able to make fine distinctions (善于辨析毫芒之敏锐**靈活**的头脑)。

Lithe 与 **limber** 在其余各字当中是意义最近于 *supple* 的字眼。*Lithe* 事实上常与 *supple* 连用。例如：lithe and *supple* dancers (轻盈

柔软的舞者)。 *Lithe* 表示身材之美妙与匀称。 *Limber* 则比较明确地形容基于锻炼而状况良好的体格。例如： Even naturally *lithe* and *supple* bodies need disciplined exercise to stay *limber* (即使是天生轻盈柔软的体格，也需要有纪律的运动以保持其靈活柔软)。 *Lithe* 与 *limber* 都比较少用于能弯曲的无生机的物体， *lithe* 有时候也像 *supple* 一样，用以描写性格。它在这种用法中所特别强调的是简单实际的素质。例如： a *lithe*, understated style of writing (簡練而有节制的文章风格)。

Agile 与 **resilient** 除了强调各部分的灵活运用之外。还表示有敏捷的反应。 *Resilient* 特别强调迅速的回复原形， *agile* 则强调迅速而美妙地活动的的能力。例如： the *resilient* layer of pine needles under our feet (我们脚下那层富弹性的松针)； the *agile* leap of the doe (雌鹿那靈活的跳跃)。这两个字亦均可指头脑和思想。在这用法中 *agile* 强调迅速思想而不犹豫的能力。例如： an *agile* facility for finding the significant pattern in a mass of data (在一大堆数据之中顺利地找出重要的型式的敏捷能力)。 *Resilient* 这个字形容创新的头脑，不受死板板的例行公式或习惯所局限。例如： a *resilient* hopefulness in the face of seemingly insoluble dilemmas (面临像是无法解决的难题之时的心情愉快的乐观)。

像 *agile* 一样， **nimble** 指敏捷，但是比较强调的不是美妙的活动，而是轻灵、巧妙。例如： the *nimble* fingers of a pianist (一位钢琴家之靈巧的手指)。

Spry 强调意料之外的迅速时，常用以描写一个行动尚属 *agile* 的老人。例如： a *spry* old man who is still able to play tennis (一位尚能打网球的矍铄老者)。参阅 ADAPTABLE, MALLEABLE, QUICK, THIN.

反义词： CLUMSY, HEAVY, SLOW.

supporter

adherent
disciple
follower
partisan

这组字以 **supporter** 为最普通，指拥护某一主张或表示忠于其领袖的人，例如： [Henry (later Sir Henry) Parkes was one of the early *supporters* of the movement for federation of the Australian states, and subsequently became its leader (亨利(后称亨利爵士)帕克斯是澳洲联邦运动的早期拥护者之一，其后成为这运动的领袖)； A political candidate needs the help of his *supporters* to win an election (一位政治候选人需要拥获者的帮助才赢得选举)。]

Follower 与 **disciple** 这两个字相似，均强调对领袖效忠而非对其思想与主张效忠。一个 *follower* 所扮演的角色比一个 *supporter* 或 *disciple* 所扮演者较为被动。一个 *disciple* 乃起在一个很有影响力的领袖或教师门下学习的人，而且把这个领袖的教训付诸实行，甚至为他搜罗信徒。例如： Christ had thousands of *followers*, but it was his *disciples* who spread his doctrines (基督的信徒数以千计，但传布他的教义的是他的门徒)。

Adherent 强调拥护信条而非拥护领袖本人。因此我们可以称列宁为马克思主义的 *adherent*，而非马克思的 *adherent*。

Partisan 的意思是一个人或主张之狂热的 *supporter*，不管拥护的对象是对的还是错的。有时甚至到了顽固不化的地步。例如： The

candidate is a strong *partisan* of the party leader and his domestic policy (候选人是党领袖及其对内政策的坚决的**支持者**); a violent *partisan* of the conservative cause (支持保守派主张之激烈的**党徒**)。第二次世界大战以来, *partisan* 新添了一个意义, 指以游击战术支持所献身的理想的叛徒。例如: Italian *partisans* helped the Allies conquer northern Italy (意大利**游击队**帮助盟军攻克意大利北部)。参阅 ASSISTANT, STUDENT.

反义字: *antagonist*, OPPONENT, TRAITOR.

suppose

assume
conjecture
guess
imagine
postulate
surmise

这组字用于证据不全或情形尚未确定之际暂时采取的一个想法或解释。

Suppose 是其中语气最通俗而又最常用的字眼。可用为暂时性的提议或意见, 尤其是在口头上, 作为一种建议而非指示。例如: [We'd better get going, I *suppose* (我想, 我们最好走吧)。] 此字亦可以表示冒险地提出意见, 无论是确有见地或幼稚欠妥。

Guess 比较更能表示完全武断的见解, 或全无根据。*Guess* 甚至可以表示一种虚张声势的狂言, 或是暗中摸索无成功之望。例如: quiz programmes in which the contestants *guess* at the answers (参加者竞猜答案之猜谜节目)。*Suppose* 则成一对比, 较常表示根据一些证据作成的真知灼见。例如: able to *suppose* how upset you were just from the expression in your eyes (从你的眼神即可**想象**你是如何的烦乱)。此字亦可指采为试验的事物, 或只为辩解的缘故而作之假想。例如: asking him to *suppose* what he would do if he were in such a situation (请他**想想**, 如果他身临其境将会怎么办)。虽然 *suppose* 像 *guess* 一样, 表示缺乏确实性, 不过无论是多么贫乏。总有一点根据。例如: [You're only *supposing* this on hearsay; you have no proof (你只是根据道听途说而**猜想**; 你没有证据)。]

Imagine 范围较大, 指一种创造的行动, 或故意作与既成事实全然不合的设想。在这里讨论的范围中, 这个字和 *guess* 关系较为密切, 表示一项缺乏实证作基础的假想。例 *imagining* all the wild stories of the neighbours to be true (想象着邻居们所说的一切狂妄故事都是真的)。*Imagine* 强调影响知觉的创造力或幻想所扮的角色。例如: He *imagined* that he had heard a scraping noise (他**想象**听到一种摩擦的声响)。虽然如此, *imagine* 也还隐隐然带着从别的用法而来的同情、了解或保证的意味, 在一个常用套语中可以见之。例如: [You'll enjoy the film, I *imagine* (我想, 你会喜欢这部影片的)。] 如涉及环绕着 *suppose* 的辩论或推理, 则 *imagine* 指更彻底的假设捏造。例如: largely *imagining* the existence of such a lost civilization, rather than demonstrating its existence (一味只**想象**曾有这样一个失去的文明, 而不证实其确曾存在)。

Assume 与 *postulate* 和 *suppose* 最相近, 表示辩论或推理的情况。*Assume* 是二者中较不正式的, 强调很少或绝无有效证据的结论; 因此, 此字表示一般的心理作用而非合逻辑的思想过程。例如: *assuming* that life owed him a living (以为他生来就应有饭吃); She *assumed* he wouldn't want to know her after their quarrel (她**以为**他们争

吵之后他不想再理她了)。在辩论中,此字比 *suppose* 更清楚地表示同意采暂时立场,以便测验一项建议。例如: *assuming the report to be valid simply to see how that would affect our policies in the next decade* (假设那报告是正确的,看看在此后十年中它将如何影响我们的政策)。在较严格的逻辑与推论之中, *postulate* 与 *assume* 均指推理程序中必须接受作为前提的东西。例如: *preferring that explanation which requires us to postulate (or assume) the fewest preconditions at the outset* (宁愿采取在开始时需要我们假设最少先决条件的那一项解释)。 *Postulate* 一字绝对限于建立一个学说以测验其优点,故较 *assume* 或 *suppose* 为准确。例如: *scientists who are traditionally driven to postulate a series of explanations until they find one that will hold* (传统上被迫假设一连串的解释直到最后发现一个是正确无误的科学家们)。

Conjecture 与 **surmise** 跟 *postulate* 相近,都很正式,但是在广泛适用方面又跟 *suppose* 与 *guess* 差不多。 *Conjecture* 与 *guess* 相近。强调以不完整的或不充分的证据作为判断的基础。一项精明的 *conjecture* 可以包括许多成分,诸如直觉、根据经验而来的推测、可能性之预感,以及纯粹的幸运。不加限制地使用时, *conjecture* 常指毫无证据的不足置信的猜测。例如: *aimless conjectures about conspiracies to overthrow the government* (关于颠覆的阴谋之胡猜乱想); *conjecturing how long the enemy would take to zero in on his position* (猜测敌人要多久才能集中攻击其据点)。 *Surmise* 近于 *suppose* 所指根据证据的精到的见解。此字指侦察线索以及从而推知有效结论的能力,暗示客观态度及冷静思考的能力。例如: *surmising from their looks that he had called on them at an inopportune time* (从他们脸上表情可料想到他来访的时间不合适)。 *Surmise* 比此处讨论到的其他各字带有较大程度的确实性,或至少有较佳的作结论的根据。参阅 CONSIDER, DECIDE, REASONING.

反义词: *actualize, execute, finalize, know, prove, validate.*

sure

certain
definite
doubtless
positive

这组字都是全无疑惑或全无不确定的意思。

Sure 与 **certain** 在大多数场合可交换使用,但 *certain* 强调所提到的事之无可争辩性。 *Sure* 的用法较随便。例如: [One thing was *certain*: he would never again buy a house without checking on the possibility of the land's being affected by future zoning plans (一件事是确定的:以后他再也不会购买房子而不打听一下将来的城市分区计划是否会影响该地); She was *sure* that she could make the five o'clock train (她确信她可以赶上搭五点钟的火车)。] 这两个字,尤其是 *sure*, 可以用为有希望但不太确定的态度之客气的代用语。比方 "I'm *sure* he'll be here on time" 这句话就可以解作 "I think (or I hope) he'll be here on time" 的意思。

Positive 比 *sure* 或 *certain* 更有力,强调绝无疑问。及一个人之不可动摇的信念。例如: [I was *positive* that I had seen her face before; I could not possibly have been mistaken on that point (我确实知道我曾经见过她;关于这一点我不可能有误)。]

Definite 一字因受原义为有明确界说或受限制（如在 "*definite boundaries*" 一语中）的意思之影响，通常表示缩窄选择范围或不容置疑，常有不容再加讨论或已毫无疑问地业已解决之意。例如：[The people's choice of a leader was now *definite*（人民对于领袖的选择现已确定）。]

Doubtless 用为副词多于用为形容词。如今作为形容词使用，大多数人听起来像是太正式且较陈腐。例如：[It was his *doubtless* conclusion that the verdict was justified by the evidence（证据证明这项裁决正确，这是他**毫无疑问的**结论）。] 作为副词使用的时候，*doubtless* 常常是 "one supposes" 或是 "one would like to believe" 之客气的代用语，又或用于那些模棱两可的或不无可疑的地方的场合。例如：[*Doubtless* he had not meant to offend me, but the tone of his remarks was certainly insulting（**无疑地**他是无意开罪于我，但是他说话的腔调确实是令人难堪）；It was *doubtless* true that the agreement was technically legal, but one wondered how ethical it was（合同在技术上**无疑**是合法的，但是否合乎道德则大有问题）。] 参阅 CLEAR, SPECIFIC.

反义词：DOUBTFUL, *improbable, unlikely, unsure, wavering.*

surfeit

cloy
dull
glut
pall
sate
satiare

这组字的意思是消减、完全满足或夺去对于什么东西的胃口，常因为放量过度所致。

Surfeit 表示一些东西过多，东西本身颇能引人入胜，但数量太多就引起反感。例如：eating second and third helpings of the plum pudding until he was *surfeited*（吃第二盘第三盘李子布丁，直吃得他**腻烦了**）；a public *surfeited* to the point of boredom by the violence displayed on the television screen（**看电视屏幕播映暴力镜头过多**而感到厌烦的社会大众）。

Glut 限于 *surfeit* 的一方面，集中于过量供应而不一定表示随之俱来的反感。例如：a society *glutted* yet more and more avid for provocative entertainment（已经**到处充斥**但仍希冀有更多刺激性娱乐的社会）。

Sate 与 *satiare* 一度表示简单的解饿或解馋，但是现在表示过度放纵达到不舒适的地步。二字之中，*satiare* 较温和，亦较抽象，有时仍作简单的满足解。例如：gulping water from the offered flask until his thirst was *satiated*（捧起递过来的水瓶大口吞饮，直到他**解了渴**才止）。*Sate* 几乎总是表示放纵过度造成的不适之感，尤其指感官方面的快乐放纵；其所生不适之感可以是感官的衰弱或狂欢的筋疲力竭或怠倦。例如：collapsing into sleep at last, *sated* with drink and carousing（**饱享纵饮狂欢之乐**，最后颓然而睡）。

Dull 特别强调 *sate* 的后遗症，指因过度享受而生的感官疲惫。例如：senses *dulled* from three days of partying（三天舞会后的**麻木**之感）；*dulling* her appetite by wolfing down half a dozen chocolates（狼吞虎咽地吃了半打巧克力糖，使她的胃口**呆滞**）。

Pall 表示诱人的或可爱的东西因过度享受而失去其诱惑力。例如：a face whose insipid prettiness *palled* on him the more he looked at it（

使他越看越生厌的一张美丽而无风味的脸); an interest in theories of conspiracy that *palled* soon after the detailed report was issued (详细报告发表之后不久即告化淡的揣测叛变阴谋的兴趣)。

Cloy 表示原来愉快之感因过度满足而生出的严重压迫或窒息之感, 尤其是芬芳的气味或过分阿谀的态度。例如: a strong scent of lilacs in the room that soon became *cloying* (屋里浓烈的丁香味不久就令人生厌); a maternal love so strong that he found it *cloying* (强烈得使他生厌的母爱)。参阅 EAT, GOURMET, SATISFY.

surprised

amazed
astonished
astounded
flabbergasted
stunned

这组字的意思是因面对意料之外的事物而心里充满了惊讶或疑虑。感觉 **surprised** 是遭遇令人错愕的事物, 至少暂时错愕, 也许是一种愉快的意外, 也许不是。例如: *surprised* to receive a letter from a friend she had not heard from in years (因收到她多年未通音讯的一位朋友的信而惊讶); *surprised* at the drunken behaviour of a business associate whom he had always looked up to (看到他素来敬佩的一位同事的醉态而感到惊讶)。此字亦可表示相当强烈的道义上的谴责, 譬如常说的 "I'm *surprised* at you! "

Astonished 是个较强的字, 表示一个人对意外之事作超乎寻常的反应。例如: *astonished* to see how his home town had changed in the past 25 years (看到他的家乡城市在过去二十五年中变化极大而感到惊讶)。

Amazed 表示面对一项不可能的或发生机会极微的事所产生的惊异或惶惑。例如: a teacher *amazed* to find that a lazy student had gained a mark of 100 in an important test (发现一个懒学生在一重要测验中得到一百分而惊奇的教师)。

Astounded 与语气很通俗的 **flabbergasted** 均表示极端难以置信。一个女人在发现她最好的朋友在背后散布对她恶毒的谣言时, 就可能大感 *astounded*; 对另外一位朋友形容她当时的反应, 她可以说 "I was *flabbergasted*! "

Stunned 表示惊骇过度甚至惊至不能言语。例如: a congregation *stunned* to hear that their minister has just confessed to a serious crime (教会大众听说他们的牧师刚才招认一项严重罪行而大吃一惊)。参阅 CONFUSE, PUZZLE, UPSET.

反义字: IMPERTURBABLE.

swarthy

black
coloured
dusky
mulatto
tanned
tawny

这组形容词指皮肤之黑色或褐色。

Swarthy 与 **dusky** 均指黝黑皮肤, 但二字意义根本不同。

Swarthy 可用以作中性的描写。例如: a tall man with a *swarthy* complexion (一个高个子黑面孔的男人)。但此字常用以描写浪漫的有时邪恶的小说人物, 故此字常令人带有此种联想。例如: a *swarthy* Spaniard or Italian in a Gothic novel (哥德派小说中的一个西班牙或意大利黑大汉)。Dusky 有异国情调, 但并无可疑的含意, 有神秘的而无恐吓的性质。应用在皮肤上似乎有抒情的或文学的意味, 好像是粉一般洒在上面的一层黑颜色, 又具有影一般的性质, 诸如气息或像加

上一层覆盖物等。例如：a *dusky* Moor (一个黝黑的摩尔人)；the *dusky* skins of the island girls (岛上女孩的黑皮肤)。

Tawny 与 **tanned** 指介于黑褐与白皙之间的柔和肤色。*Tanned* 描写阳光晒黑了的皮肤。例如：*tanned* and healthy after a summer at the beach (在海滩上过了一个夏天后，晒黑了，身体也健康了)。*Tawny* 表示一种自然的肤色，微黄、微带橘色，或红赭色。此字一度用于有 *tawny* 肤色的人，美国印第安人被称为 *tawny*。但现在 *tawny* 很少用在人身上，除非是描写发色。例如：a *tawny*-haired teenager (一个棕色头发的十几岁孩子)。

Black, coloured 与 **mulatto** 是种族名称，暗示根据肤色而区分。*Black* 表示非洲黑人的黑色素，常用以指黑人，如白人之为高加索人。例如：the so-called *black* race (所谓黑色人种)。*Black* 常作为名词用，义为某一国内的黑皮肤土著。例如：Captain Cook found the *blacks* hostile when he landed at Botany Bay (库克船长登陆植物湾的时候发现黑人怀有敌意)。此字在澳洲已渐少用，因为它着重肤色的区别；当地白人与非白人都喜欢使用 *Aborigine* 或 *Aboriginal* 一字。(澳洲土著在人类学上通常被分类为 *Australoid* 或 *Proto-Caucasoid*，而非 *Negroid*。)

Coloured 之涵义为非白种的，可指高加索系以外任何民族的人。例如：*coloured* people (有色人种)。实际上 *coloured* 通常保留给完全的或部分的黑人，但是也包括印第安人与东方人。或黑皮肤的南美洲人或褐色皮肤的岛民。在南非，*coloured* 有特殊意义，指祖先中有白人也有非白人的任何人。

Mulatto 指父母一为白人一为黑人之黄棕色皮肤的人。此字是早期留下的一个令人不愉快的名词。此字给异族通婚加上了侮辱性的语气，因 *mulatto* 源自一西班牙字，义为「杂种」，可直溯到拉丁语的骡子一字。

关于英文中 *black* 及其他欧洲文字中之同类字所引起的连带作用，以及民族神话、谚语、成语等等黑颜色所引起之附属的连带作用，可以写成好多本书。在欧洲文明的文献中，*black* 一字长久以来与邪恶(如 *black arts*, *black-hearted*)、疾病(如 *Black Death*)。以及暗淡绝望(如 a *black* future)有关联。这些都和白色之与善良、纯洁、贞洁、清洁有关联成一对比。黑白之分，虽然易滋误解，但确是事实。由于黑人与白人间的关系，已有急遽变化，*black* 的涵义当然也有改变。在美洲黑人当中，用 *black* 形容他们的民族比用 *Negro* 较受欢迎。*Negro* 被有些人认为主要是白人使用，含有侮辱的意思。但是大部分使用此字的白人并不承认具有此种用意。在美国 *coloured* 一字仍广被使用，指黑人，但是有些白人觉得粗鲁或带贬意。有些黑人并不觉得 *coloured* 有什么不好，因为此字通用为简单的描述语。

反义词：*fair*, *light*, *light-skinned*, *PALE*, *white*, *whitish*.

swell

bulge
dilate

这组字全是变成或使变成较大些的意思。

Swell 是最普通的一个，意思是用任何方式增加体积或大小，诸如用充气方法或摄取湿气等。例如：a mosquito bite that *swelled* to the

distend
inflate

size of a pea (肿得像豌豆似的一个蚊子咬的伤口); a creek swollen into a river (涨成了河流的一条小溪)。

Inflate 则专指充入气体或空气以扩大。例如: to *inflate* a balloon or a tyre (给一只气球或轮胎打气)。Swell 与 *inflate* 均常用于引伸义; *swell* 可用于大量增长, *inflate* 总是用于不成比例的或夸张的增长。虽然 *swell* 有时也可这样用。例如: a small business that *swelled* into a big company almost overnight (几乎一夜之间壮大成大公司的一盘小生意); to *swell* the funds of the charitable organization to a record amount (把这慈善机关的基金扩大到打破纪录的数目); an *inflated* sense of his own importance (过分觉得自己重要的想法)。Swell 在许多场合中表示病态的或不自然的涨大, 俗话所谓 "a swelled head" 即是譬喻的用法, 义为妄自尊大。

Bulge 表示向外 *swell*, 通常是朝着某一特定方向。例如: [Inferior tubes will *bulge* at their weakest spots (劣质的管子会在最脆弱的地方鼓胀起来); a small boy's pocket *bulging* with marbles (因装满了圆石子而鼓胀的一个小孩的衣袋)。]

Distend 表示因受内部压力而扩张或伸展。例如: [When you take a deep breath and hold it, your lungs are *distended* (深吸一口气而压住不呼, 肺部就扩大了); A nursing mother's breasts are *distended* with milk (给孩子哺乳的母亲双乳涨奶)。]

Distend 暗示向各方面膨胀, **dilate** 通常只表示平面的扩大, 最常用于眼睛。例如: eyes *dilated* with surprise (因惊讶而瞪大了的眼睛); Pupils *dilate* when one moves from a sunny to a darkened room (一个人从有阳光处走进暗室, 瞳孔会扩大)。参阅 ENLARGE, EXTEND.

反义字: DECREASE, *deflate*, *depress*, *extract*.

这组字都是具体明显表达一个可辨认的或公认的某种意义的代表物。

symbol

badge
device
emblem
hallmark
sign
token

Symbol 在这组字中所代表的东西最为复杂。在其一切用法中, 特别注重故意用来包含某一特定意义的东内, 或故意构成的传达某一特定意义的东西。一个 *symbol* 可以是随意弄出来的。例如: the *symbols* of the alphabet (字母的符号); white, the *symbol* of purity (白颜色, 纯洁的标識)。也可以是为时势所造出来的。例如: early Australian landholders who saw in Macarthur the *symbol* of their cause (奉马卡瑟为他们运动的象征之早期澳洲地主们)。在艺术方向, 这字指一种谨慎选择使用以获取所求效果的素质。例如: a series of unrelated misfortunes in the novel that became *symbols* for the protagonist's state of mind (小说中成为主角心情象征之一系列不相关的厄运)。

Sign 一字时常用以代替 *symbol*, 指代表人人皆知其涵义的随意制定的简单符号或表示。例如: the *sign* of the Cross (十字圣号); waving the white flag as a *sign* that they wished to surrender (摇白旗作为他们愿意投降的表示)。就是在最简单的层面上, 此二字常并用, 以示不同的东西; 举例来说, 字母与字母拼成的字被称为 *symbol*,

标点符号则称为 *signs*。前者含有意义，后者则表示段落与语气。在其他层面上，*sign* 亦指一项随意制定的东西，从中可以推断出简单的公认意义或指示。相对的，*symbol* 所指意义范围较大。这些意义乃是这些 *symbol* 本身的意义，而且不能加以释义，否则必会损及原意。高等动物和人都使用 *signs*，但只有人创造出 *symbols*。例如：the typical shriek that monkeys make as a *sign* to warn others in the tribe of an unexpected danger（猴子用作警告其他同类有意外危险到来的信号之典型的长啸）；[Documents such as the Universal Declaration of Human Rights endure as *symbols* for human aspirations that are not necessarily enumerated in them（像世界人权宣言那样的文件，乃人类希望所寄的象征，将永垂不朽，而所谓之希望毋需在文件中一一列举）。] *Sign* 一字亦较为随便地常常用来指任何代表某种意思使他人从而测出消息的表现或迹象。例如：looking for *signs* that the disease had run its course（寻找这疾病发展的征象）；a *sign* that more inflation was on the way（更严重的通货膨胀即将到来一个朕兆）。

Emblem 表示一种视觉上的 *symbol*，作为一个国家或团体之特殊的标识。例如：the lion that is an *emblem* of Britain（是英国国徽的那头狮）；the hammer-and-sickle *emblem* of the Soviet Union（苏联之锤与镰刀的国徽）。

Badge 的最严格用法，是一种 *emblem*，表示一个军事的或半军事的单位的成员资格或职衔，或所颁赠之荣誉。例如：the *badge* of the Ninth Division（第九师的徽章）；a Good Conduct *badge*（品行优良奖章）；a merit *badge*（记功勋章）；the fleur-de-lis *badge* of the Boy Scouts（童子军之鸢尾花形徽章）；turning back his lapel to show his blood-bank *badge*（翻开他的衣领以示其血库徽章）。有时此字可用为 *emblem* 之较有色彩的代用字。例如：wearing the scarlet letter as the *badge* of her disgrace（身上戴了鲜红字母作为她与人通奸之羞辱的标识）。

Hallmark 原是盖在标准纯银上的特殊标识，现在可指选作代表一团体或一商店之 *emblem*。例如：the drawing of a comet that appeared as a *hallmark* on the company's stationery（在这公司的信纸信封上面作为公司商标的彗星图画）。在较普通的用法中，此字可指任何不可能有误或突出的令人一见即可认识的特色。例如：the wit and dignity that was the *hallmark* of his administration（是他当政特征的才气与尊严）；integrity, the *hallmark* of a gentleman（正直，君子之特征）。

Device 在这一意义中，指一象征的图案，通常附有一格言或箴言，给在一个盾上的纹章里。它可能是代表一个人或一个家族的 *emblem*。引伸用法中，旧式出版商书前书尾的标识或空白处的标识，或易于辨识的商标图案，亦可称为 *devices*。

Token 最常用指一种态度或了解之象征或提醒物。例如：giving her a kiss as a *token* of his love（给她一吻作为情爱的表示）；keeping the medals as a *token* by which to remember her dead son（保存奖章作为悼念她的亡子的纪念品）。最近，这个字可作保证一部分行动或最低限度的意愿的表示。例如：asking for a deposit as a *token* of his

intention to buy the book (请付定金作为他有意要购买此书之表示); many businesses that employ one ex-convict as a *token* of their liberality (雇用一名曾经判罪入狱的人作为他们胸襟开阔的**象征**的许多商业机构)。参阅 MEAN_(v.), MEANING.

symptom

clue
indication
prodrome
syndrome

这组字指可据以推测出整个情况的各种线索, 诸如有病的征状等。**Symptom** 与医学有密切关系, 用于任何不正常的功能现象, 与诊断可有关亦可无关。例如: *unexplained symptoms of dizziness and nausea* (头晕恶心之未经解释的**征候**)。同样的, 每一变态反常的情况或疾病都会表现出特殊的 *symptoms*。例如: *required to name the tell-tale symptoms of hundreds of diseases* (需要说出数以百计的疾病之说明病情的各种**征候**)。

Syndrome 是一套 *symptoms*, 总是一起出现, 是某一病症之特有现象, 无论是身体的或心理的。*Syndrome* 不是一个人在体格检查时发现的一般 *symptoms* 的总和, 而只是适合于某一病症之典型的现象。例如: *the syndrome for one kind of hepatitis that includes yellowing of the skin, extreme fatigue and certain digestive disorders* (包括皮肤变黄、极度疲倦, 与某些消化不良现象之一种肝炎的**征候簇**); *delusions, the hearing of voices, and a feeling of being persecuted that are an inevitable part of the paranoid's syndrome* (是偏执狂患者**征候簇**其中不可避免的部分之幻想、耳中有声响和被迫害的感觉)。此字已成为一时髦字, 指任何一套常被发现在一起的特点, 通常用于贬抑的语气。例如: *recognizing in him the whole Marxist syndrome after the briefest of conversations* (在极短谈话之后即看出他有马克思主义者的**全套征候簇**)。

Prodrome 是一个医学名词, 不像 *syndrome* 之指一群病征, 而是指任何随一疾病而来的单独的显著征象。例如: *the chronic anaemia that may be a prodrome for leukaemia* (可能是白血球过多症**前驱征状**之长期慢性贫血)。

Indication 与 **clue** 可以用于医学场合, 亦均广用于医学以外。*Clue* 一字事实上与犯罪学的关系比与医学的更直接。此字指一宗罪案可赖以破获或整个情况可赖以推断的证据。例如: *gathering clues at the scene of the murder that could lead them to the killer* (在谋杀现场采集可以导致发现杀人犯的**线索**)。在较广泛场合中, 此字可指任何泄漏案情的证据, 无论是有意提供或无意留下的。例如: *asking for some clue as to how she felt about him* (为了寻求**线索**问她对他有何感想); *noticing several clues that suggested he had interests similar to her own* (发现显示他有些兴趣和她的相类似的几项**线索**)。*Indication* 是组中最普通的, 可指任何场合中任何可以泄漏真情的证据。例如: *indications of the drug's effectiveness* (此药有功效之**迹象**); *indications that a quarrel had immediately preceded the murder* (在凶杀之前曾发生吵架之**迹象**); *giving her innumerable indications that he enjoyed her company* (给了她无数他喜欢和她在一起的**暗示**); *some guidelines that are good indications of a country's economic health* (是一个国家经济蓬勃的好**指标**的一些准则)。参阅 HINT, MEAN,

PREMONITION, TESTIMONY.

systematic

methodical
orderly
regular

这组字都是表示遵循一个计划、一个安排，或一个预先想好的活动次序。

Systematic 意思是有系统的，暗示有个通盘的看法或组织方法，又表示有一个决定进行、控制或指导某项过程的彻底原则。例如：a *systematic* analysis of the effects of government spending on the gross national product（政府支出对全国生产总额之影响的有系统的分析）；a *systematic* exposition of the relationship between slum conditions and drug addiction（贫民窟情况与吸毒之间的关系之有系统的说明）。

Methodical，在另一方面，不一定表示一项指导原则。或复杂的组织，但只是有计划的，且常是按部就班的安排或程序。*Methodical* 常暗示例行的、吃力的努力，作为达到某目标所需的关系重大或无可抵拒的部分进展。例如：the *methodical* process of weeding out snipers by a building-by-building search of the conquered city（在占领的城市中逐屋搜寻狙击手之例行艰巨过程）。在某些场合此字表示极端的客观达到残忍的地步。例如：The murderer *methodically* bound and gagged each victim before killing him（凶手有条不紊地把每个被害人先行捆绑，再堵塞其口，然后杀死他）。

Orderly 表示整洁细心，指在预定范围之内作了安排或计划；强调的是完成的方式，而非如 *methodical* 那样常强调在追求的目标。例如：an *orderly* development from a predominantly rural, agricultural economy to a modern industrial economy（从一个主要为乡村的农业经济结构有秩序地改变成为现代工业经济结构）。*Orderly* 暗示其间没有暴力或冲突。

Regular 是合于固定的规则或标准之意，表示没有创新，没有意外发生，没有不稳定情况；强调一件事能稳妥地按照计划继续完成。例如：a *regular* programme by which underprivileged children can be given extra remedial instruction（使贫苦儿童获得额外的补充教育之固定的计划）。也许这些字与其相反字加以比较，最容易显出其间的区别。*Systematic* 与 random 相反，*methodical* 与 haphazard 相反，*orderly* 与 chaotic 相反，*regular* 与 eccentric 相反。参阅 FORMAL, METHOD.

反义字：chaotic, disarranged, disorderly, disorganized, messy, RANDOM, UNRULY.

T

taciturn

close
reticent
secretive
uncommunicative

这组字相似的地方，是指对别人说话时很审慎，或态度含蓄。

Taciturn 的特质是不大说话，即使说起话来也勉强；它强烈地暗示一种近乎孤僻的冷漠态度。例如：["Yes, " was his *taciturn* response to the complex question posed (「是」，这就是他对别人提出的那个复杂问题的简略回答)；His was such a cold, *taciturn* nature that he could not even be relied upon to return a civil greeting (他的本性非常冷漠寡言，甚至别人对他客套寒暄时他也不一定会答话)。]

Reticent 暗示对特别的事情，尤其是有关个人私事，不愿多说，而不是像 *taciturn* 那样表示本性如此。例如：[He became *reticent* when asked to divulge his income (别人要他透露收入数字时，他缄口不言)；*reticent* about discussing his life before his marriage (对他的婚前生活讳莫如深)。]

Close 像 *taciturn* 一样，显示一种习性，与某一特别情况无关。一个 *close* 人很少谈本身的事情，也许因为他有不可告人的事。

Secretive 是明显指摘某人故意隐瞒，比本组其他各字的涵义范围更广，因为它不一定只用于未说的部分；它可能指说话的态度。例如：something *secretive* about him, although he answers your questions readily enough (虽然他很快地回答你的问题，但是有点遮遮掩掩的样子)。 *Secretive* 暗示冷眼旁观者的怀疑或不信任。例如：Why is she so *secretive* about her friends (为什么她对有关她朋友们的事情这样支吾其辞)？

Uncommunicative 像 *taciturn* 一样，指即使在该说话的时候也不愿开口，但要强烈地指出缄默之内在原因是由于孤僻的态度。例如：police occupied with interrogating an *uncommunicative* suspect (忙于审讯一个沉默寡言的疑犯的警方人员)；disturbed children who were sullen and *uncommunicative* (闷闷不乐且沉默寡言的心理不正常的孩子)。这个字也可以仅指拙于言辞。例如：the socially inadequate who are *uncommunicative* because they are unsure of themselves (因为对自己没有信心而沉默寡言的不擅社交者)。参阅 ALOOF, MODEST, SILENT, SPEECHLESS, TERSE, TIMID, UNWILLING.

反义字：communicative, TALKATIVE.

talisman

amulet
charm
fetish

这组字指某些被人认为具有神奇力量的东西。

一个 **talisman** 是一件被认为可以产生奇异效果的实质物品，因为它拥有并传送某些性质。人们相信它本身具有一种积极的力量。*Talisman* 可能由人佩戴在身上，也可能像阿拉丁神灯那样在想实现愿望或满足需要时才加以使用。旧约圣经中亚伦的杖，以至魔术师的魔杖、民间传说中的隐形帽等等，都是 *talisman*。用于比喻的意义，*talisman* 是产生，或有能力产生不寻常效果的东西。例如：The young queen's dignity and beauty were *talismans* against unfavourable public

opinion (那年轻皇后的端庄美丽是祛除不利舆论的**靈符**)。

在一般应用上, *talisman* 和 **amulet** 常常产生混淆。*Amulet* 是一块刻上符咒的石头、金属、骨头或木头。它差不多总是佩戴在身上, 保护佩戴的人免受危险、疾病或巫术侵袭; 或确保他能成功, 譬如在恋爱或战争方面。和 *talisman* 不同, *amulet* 被认为是可以提供消极和预防性的保障, 而不能产生积极的法力。

Charm 是最通用的字, 泛指任何具有玄妙力量的东西。

Talismans 和 *amulets* 都可以列为 *charms*。现代串在项链或手镯上称为 *charms* 的金属小玩意, 无疑是古老或原始时代佩戴 *amulets* 的习俗的延续。不过, 就最严格的意义来说, *charm* 是可以产生神奇效果的咒语的意思。用于引伸的意义, *charm* 是吸引或取悦的力量。例如: the *charm* of a beautiful child (一个漂亮孩子的**可爱之处**); the *charm* of Mozart's music (莫扎特音乐的**魅力**)。

在信仰泛灵论的宗教里, **fetish** 是一件物体, 原始民族因为相信它是一个友善精灵寄寓之所而加以崇拜。用来做 *fetishes* 的物体包括石头、牙齿、雕刻过的小木块以及植物。在比喻的用法中上, *fetish* 是受人过分热爱的东西。例如: housewives who make a *fetish* of cleanliness (过分注意清洁的主妇)。在精神病学方面, 这个字可以指任何物体或身体的部分, 被不正常的人用作发泄性欲的对象。例如: confessed to a *fetish* for women's underclothing (承认对女人亵衣有**物戀**心理); a foot *fetish* (一种**戀脚癖**)。参阅 SUPERNATURAL.

talkative

chatty
gabby
garrulous
glib
loquacious
nagging
voluble

这组字都指说话流畅、便捷、冗长, 或者滔滔不绝的趋势或能力。**Talkative** 比较通俗, 而且在语气方面多半没有特殊的涵义。它形容一个人容易和人交谈, 或者不待别人敦促便畅所欲言。上下文的意思可能使这个字带有贬抑意味。例如: a *talkative* bore (一个**喋喋不休**的讨厌家伙)。在较普通的情形下, 这字是个中性甚或带赞许意味的形容词。如果是后一个意思, 这个字可能提示一个好交际的人。例如: good to be among people who were friendly and *talkative* after facing the hostile silence of the villagers all day (经过整天面对村民的敌意缄默后, 置身在友善**健谈**的人们中间真好)。

Gabby 和 **nagging** 是这组字中最通俗的。用来形容滔滔不绝的谈话者时, 这两个字肯定有贬抑的意味。例如: a lot of *gabby* women exchanging the latest gossip (一群互相交换最新的流言蜚语的**长舌妇**); *nagging* housewives who never leave the telephone (永远离不开电话的**喋喋不休**的主妇)。有时这两个字可以用于诙谐的意味, 或用于自嘲, 并无苛刻之意。例如: missing the *gabby* sessions he'd enjoyed at boarding school (怀念他在寄宿学校时享受的**谈天說地**的聚会); apologizing for having been so *gabby* (因**說話太多**而道歉)。*Nagging* 也可以含有愉快的意味, 不过这样使用或不作苛刻评语用时, 常用其名词式。例如: nothing like a good *nagging* over a cup of tea (喝茶**闲聊**是最好不过的事)。

Chatty 也是通俗的用语; 并不像 *gabby* 或 *nagging* 那样有不良的意味。这字暗示善意地说出无关痛痒的消息, 特别具有一种女性的特

质。例如：a *chatty* women's magazine（一本闲话家常的妇女杂志）；a *chatty* afternoon-tea party（一个言不及义的下午茶会）。

Voluble 和 **glib** 特别指某人交谈或说话时口齿伶俐，能言善辩。*Voluble* 是一个相当正式的用语，从前是指言语、举止、态度及写作的熟练优美；现在则较严格地限于指言谈流利。它可能有赞许之意，也可表示宽容的批评。例如：a beautifully modulated voice that contributed to the impression he made of being a *voluble* speaker（有助他给人一个雄辩滔滔的演说家印象的抑扬动听的声音）；a *voluble* neighbour, always eager to tell me the local gossip（一位口若悬河的邻居，总是急于要告诉我当地的流言蜚语）。相形之下，*glib* 在语气方面则更为苛刻，而且必然含有责难意味，指一种油腔滑调和可能庸俗的说话方式，就像用来掩饰虚伪、肤浅或不诚实的花言巧语。例如：the *glib* flattery doled out at business cocktail parties（在生意人鸡尾酒会中说出的油嘴滑舌的恭维话）；a student free with *glib* answers but lacking thoughtfulness（一个对答如流但缺乏深思的学生）；*glib* door-to-door salesmen（花言巧语的逐户访问的推销员）。

Loquacious 和 **garrulous** 和上述两字不同，它们与说话流利的关系较少，主要用于滔滔不绝或冗长的谈话。在这两个字中，*loquacious* 的意味较不明确。用以表示赞许意味的时候，这个字是 *talkative* 所具有的好的涵义的强化字，兼有 *voluble* 所暗示的流利。例如：an earnest and *loquacious* advocate of open-plan architecture（不设内墙建筑设计的一位热诚而能言善辩的拥护者）。表示贬抑意味的时候，它可能提示只顾自说自话而不理会听者感受如何。例如：*loquacious* guides who will not let you look at a masterpiece in silence（令你无法安静地欣赏名作的喋喋不休的向导员）；a *loquacious* public speaker who always exceeded the time allotted for his speech（一个老是讲话超过规定时间的滔滔不绝的演说家）。*Garrulous* 的语气全然否定，因而强化了 *loquacious* 一字的不良涵义。这个字提示一个信口开河、唠唠叨叨的不停口的说话者，可能很愚蠢，常是使人厌烦的。它提示一种没法把说话说得简单扼要，或者在谈话中不让他人开口的人。例如：a *garrulous* old man who kept interrupting their chat with lengthy accounts of his latest fishing trip（不时打断他们聊天，喋喋不休地谈他最近一次出海捕鱼的详情的一唠叨老人）。参阅 CHATTER, PATTERN, SAY, VERBOSE.

反义字：SILENT, SPEECHLESS, TACITURN, TERSE.

tasty

delicious
flavorful
palatable
toothsome

这组字形容随着好的味道或香味而来的快感。

Tasty 和 **delicious** 两字比其他各字在谈话中较为常用，也较为通俗。*Tasty* 纯指味美；*delicious* 则更加强强调美味食物所带来的极大快乐。例如：a *tasty* hors d'oeuvre（美味的餐前小吃）；a *delicious* imported pâté that was eaten by the guests almost as quickly as it could be served（一端上来就差不多给客人吃得一乾二净的好吃外国馅饼）。*Delicious* 不一定仅限于味觉的快感。例如：a *delicious* silence in the park away from the noisy traffic（远离喧嚣车辆的公园内的使人愉快的恬静）。尽管如此，最常和 *delicious* 关联在一起的还是味觉。

Palatable 暗示的快乐较同组其他各字更适度而不明显。

Palatable 现时最常用来提示差强人意。特别是在所品尝的东西并不十分 *tasty* 的时候。例如：Missionaries found the native food *palatable* if not always *delicious* (传教士发觉当地食品虽然并不一定经常那么好吃，总还算可口)。用于引伸的意义，*palatable* 指令本无吸引力的东西或处境可被接受的可取之处。例如：Being dropped from the singles match was made more *palatable* to the tennis player by the news that he would play in the doubles (那位网球员获得可以参加双打的消息，使他对在单打赛选拔中名落孙山一事觉得较好受)。

Flavorful 的字面意义是充满味道的，但较普通的用法是指有一种很浓的香味。例如：a *flavorful* brew of tea (馥郁的茶)。

Toothsome 提示随美味而来的使人垂涎欲滴或激起食欲的品质。这个字现时普遍用于比喻的意义，主要指惹人食欲或在肉欲方面具有吸引力的质量。例如：a *toothsome* bevy of bathing beauties (一群性感的泳装美女)。像在这个例子中的情形一样，这个字时常带幽默或讥讽的意味。参阅 SAVOURY.

反义字：BLAND, *dull*, *flat*, *flavorless*, *fiul*, *inedible*, *tasteless*, *unappetizing*, *unsavoury*.

tax

assess
impose
levy

这组字都关乎政府向公民或与公民做买卖的人征收金钱或其他形式的支持。

Tax 是这组字中最常用和最通俗的一个。它几乎专指征收金钱，虽然征收金钱可用种种不同方法。例如：the average citizen who ends up being *taxed* according to his income, general purchases, real-estate holdings, buying of imported goods—and even his amusements and luxuries (最终要按他的收入、购买的东西、拥有的房地产、购买的入口货——甚至他的娱乐及豪华享受各方面的情形被征税的一般公民)。

Tax 的一个要点是它强调实际征收金钱。这种情形和 **assess** 一字不同，它指决定 *tax* 某人的根据；现在这个字通常是指对于房地产的 *taxing*。例如：assessing his property at a higher valuation because of improvements he had made on it (由于他曾经对房产加以修葺增建。所以便给以较高价值的评估)。在有关的用法中，这个字也可指决定罚款数额。例如：damages assessed by the court at \$10,000 (法庭评定为一万元的损失赔偿数额)。

Impose 可以提示在个别情况下决定罚款、惩罚或税额。例如：imposing stiff fines on drunken drivers (对醉酒驾车者判以巨额罚款)；imposing a light sentence on a first offender (对初犯者从轻发落)。这个字在指政府决定一般地增辟所的收入或支持的来源时，与 *tax* 的关系更为密切。例如：imposing additional taxes on business expansion (对扩充生意征收附加税)；imposing national service on young men of 20

(征集二十岁青年服兵役)。当把重点放在测定而不放在征收的时候，它像 *assess* 一样，只不过它指示的是一般性的决定。一个立法机构可以 *impose* 有关新税数额和来源的条件，然后每个受影响的人便可能依照这项决定被 *assess* 和被 *tax*。用于这些意义时，*impose* 是中性

字眼，但它很容易被人加上压制或一意孤行的涵义。例如：a staggering burden of taxation *imposed* on those who can least afford it（加諸最没有力量负担的人们身上的重税）；a policy of *imposing* heavy duties on certain imported commodities（一项对于某些入口货品征收重税的政策）。

Levy 有时可以用来表示测定，就像 *assess* 或 *impose* 这两个字一样，但更恰当的法是如它的字根所显示的，指实际征集——即是说 *assessed* 数额及 *imposed* 税的收取或强征。例如：a stabilizing of prices when the new tax began to be *levied*（开征新税时物价的稳定）；army officers who *levied* troops and quarters from the defeated people by the most arbitrary means possible（用最蛮横的手段向战败国人民强征军队及住所的陆军军官）。参阅 COMPEL, DEMAND, OBLIGATION.

teach

coach
educate
indoctrinate
instruct
school
train
tutor

这组字用于向学生传授知识的程序。

Teach 提示一项在指导下的学习程序，包括指定作业、训练、指引下的学习、提供范例等。这个字可以提示学术或非学术方面的学习。例如：*teaching* his son to change a flat tyre（教他的儿子换泄了气的轮胎）；*teaching* her pupils the letters of the alphabet（教她的学生认字母）。如用作不及物动词，它表示教学生涯。例如：deciding he would *teach* after he graduated（决定他毕业后教书）；*teaching* in the medical faculty at university（在大学医学院任教）。

Educate 比 *teach* 语气更为正式，但含意较广泛；在上述例句里它都不能代替 *teach* 使用，比较来说一般指一种长远而范围广泛的学术程序。例如：*educating* the coming generation by means of newly discovered methods（用新发现的方法教育下一代）。有时候这个字提示达成比 *teach* 更大的效果。例如：schools that *teach* but fail to *educate* their students（只顾教学而没把学生教育成材的学校）。

School 很少当作 *teach* 的代替字使用，这个字提示一个特别彻底的程序。例如：*schooling* the class in the essentials of arithmetic（向那一班学生教授算术要点）；parents who had *schooled* their children in the social graces（曾经教导孩子养成社交文雅态度的父母）。奇怪得很，像上述后面那个例子的情形，这个字不一定提示学术方面的涵义，尽管它确实表示一种特殊的努力或训练，常是为了要精通一些复杂而非基本的东西。例如：*schooling* himself in the fine distinctions his new job would require him to make（训练他自己担任那新职位时需作的精微分辨的能力）；having *schooled* herself to ignore his angry outbursts（已经训练自己能对他的大发雷霆不加理会）。

Instruct 在作用方面接近 *teach* 的程度甚于接近 *educate* 或 *school*。这个字的语气比较正式，大抵限于在指导下接受训练的特殊情况，或限于给与数据或命令。例如：one teacher to give the lecture classes, another to *instruct* the discussion groups（一位教师负责讲授，另一位负责指导各讨论小组）；a manual *instructing* the buyer on the installation of an air-conditioner（一本教顾客如何安装空气调节机的手册）；*instructing* the cleaning woman to come an hour earlier on Monday

(吩咐清洁女工星期一早来一小时)。

Tutor 表示师生间的个人关系。例如: English university colleges where each student is *tutored* by a don (每个学生都由一位导师个别指导的英国大学各学院)。这字往往表示课外的补习或特殊功课。例如: offering to *tutor* him in French in exchange for German lessons (建议要替他补习法文来交换德文课); The schoolboy's father engaged a university student to *tutor* him in his worst subjects (那个学生的父亲请了一位大学生替他补习他成绩最坏的科目)。在许多大学及其他高等教育机构, *tutoring* 的工作不只是施于个别学生, 也分成小组进行。

Coach 和 **train** 是颇为特殊的 *teaching*, 这两字已超出通常的体育方面的范围, 扩展至更具学术性的文意。*Coach* 和 *tutor* 的意义十分相似, 都指对个别的或小组的学生予以协助, 但是二者有一个基本的差别, 就是涉及知识的增进时不能用 *coach*。它特别被视为一种协助性或补救性的 *teaching*。例如: He was privately *coached* in mathematics to bring him level with the rest of his class (他请私人教师补习数学要赶上同班同学的水平)。在教育意义方面, 为了较高等的职业而学习某些技能与学识时, 就用 *train* 这个字。例如: *trained* as an X-ray technician (受训担任X射线技术人员); an extension of in-service *training* for teachers (教师在职训练的增设部分)。

Indoctrinate 是组中唯一提示灌输宣传或偏见, 而非传授不偏不倚的知识的字。例如: parents who *indoctrinate* their children with religious intolerance (向子女灌输不容异教的思想的父母); schools that unconsciously *indoctrinate* their students with middle-class values (不知不觉间向学生灌输中产阶级价值观念的学校)。参阅 IMPLANT

, LEARNING, STUDENT, STUDY.

tear

rend
rip
rive

这组字的共同相似之点, 是全都指把一件材料或物品扯开, 或者把两件牢牢地扎在一起的东西分开。

Tear 是这组字中最普通的字, 用途也最广。它可以表示把像布或纸那种没有接缝的材料撕开, 在这种情形下提示撕开的裂口的边缘是粗糙而不整齐的。例如: *tearing* an old sheet into cleaning rags (把旧被单撕成清洁用的布条)。它可指这种扯裂的破坏行动。例如: cursing under his breath when a nail *tore* a hole in his pants (钉子在他裤子上划了一个洞时他低声诅咒)。它可以用来表示损伤或破口。例如: *tearing* her skin when picking roses (她摘玫瑰时划破了皮肤)。比喻的用法中, *tear* 可以表示造成分裂或使人痛苦。例如: a political party *torn* by dissension (一个因政见不合而四分五裂的政党); a sight to *tear* one's heart (一个使人伤心的情景)。

Rip 有一个特别的用法, 指沿着布料最脆弱的地方 *tear*, 或割破一行针脚, 把布料撕开。例如: *ripping* a dress apart along its seams (把衣服沿接缝拆开)。它也可表示任何用粗鲁或强暴手段 *tear* 或切开

。例如: *ripping* open an old wound (扯开旧伤)。

Rend 和 **rive** 在指用强力 *tear*、裂开或扯开时所含有的暴力意味比 *rip* 更强烈。例如: buildings *rent* by an earthquake (被地震震裂的

建筑物); a tree *riven* by lightning (被雷电劈开的树)。比喻的用法, *rend* 和 *rive* 表示意见不合或苦恼时, 和 *tear* 一样。例如: a nation *rent* by civil war (因内战而四分五裂的国家); a heart *riven* by despair (因绝望而悲伤的心)。现今 *rend* 和 *rive* 这两个字听来显得很高雅而富有诗意。参阅 CUT, SEVER.

反义词: CONNECT, REPAIR, TREAT.

teem

abound
overflow
swarm

这组字表示大量和密集。

Teem 和 **swarm** 都指许多微粒在很小的一个空间或一簇中的急速个别活动。其中 *swarm* 较具体, 而且在这种字面含意以外, 使用范围也较有限制。例如: bees *swarming* around a hive (拥集在蜂巢四周的蜜蜂); peak-hour traffic *swarming* over the bridges into the city (最繁忙时汇集桥上往城里去的车辆); enemy soldiers who came *swarming* towards us down the hill (下山向我们蜂拥而来的敌军); a section of the city that *swarmed* with hippies (嬉皮麇集的城市的一区)。Teem 甚至更强调所指活动的狂乱性质。这个字虽然可照字面的意义使用, 但更常用于比喻的意义。*Swarm* 常常含有否定意味, *teem* 却不同, 它常常对任何似乎充满活泼生命力的东西表示赞许。例如: Shakespeare's *teeming* brain (莎士比亚思想丰富的头脑); a novel *teeming* with memorable characters and incidents (一本充满难忘角色和情节的小说); a new generation *teeming* with exuberance and iconoclasm (充满蓬勃生气和打破传统的精神的新一代)。这字在较中性的情况下使用时, 还可有一种包罗全景的抒发感情的意味。例如: the *teeming* slums of the city (市内拥挤的贫民区)。

Overflow 可特别用于一种溢出容器以外的液体。例如: floodwaters that threatened to *overflow* hastily erected sandbag barriers (快要溢出匆忙堆起的沙包堤的洪水)。比喻的用法, 这个字提示赞许某人或某种东西所具有并大量表现出来的本质。例如: a personality *overflowing* with kindness and generosity (洋溢着和善与慷慨的个性)

。这字偶尔也可指任何东西的多余或过剩, 譬如情绪方面。例如: *pinched, bitter faces overflowing* with sullen distrust (充分流露出愠怒的不信任神情的瘦削的怨恨脸孔)。

Abound 是这组字中最普通的一个, 含意也最空泛; 它提示丰足的良好质量。例如: a country that *abounds* in architectural masterpieces (有许多建筑杰作的国家); those of us who still *abound* in good will (我们这些仍然充满善意的人)。在贬义的用法中, 这字可增加讽刺力量。例如: a government *abounded* in broken promises (背诺失信的事例层出不穷的政府)。参阅 FLOW, GENEROUS, PREVALENT.

反义词: vacate, WANE, WEAKEN.

这组字在口头上或书面上和别人互传消息的普通意义方面可相比较。

tell

convey
impart

Tell 是这组字中最通俗的一个, 在许多使用其他的字会更为正确而恰当的句子中, 这个字都可以用。不过, 在表达让人知道一件事

narrate
recite
recount
relate
report

、泄漏或透露消息这个意义上，这字是最适当的字眼。例如：He would not *tell* who was to blame (他不肯說出这件事情应该怪谁)。

Narrate 和 **relate** 两字均暗示在传达一个故事时带着自觉而审慎的注意，提示把细节作有条理的安排，以求达到前后密切关连、完整和艺术的效果。例如：[Defoe skilfully *narrated* the adventures of Robinson Crusoe on his desert island (迪福很技巧地叙述了鲁宾逊在荒岛上历险的奇遇); The Odyssey *relates* the misfortunes of Ulysses after the Trojan War (「奥德赛」叙述犹力西斯在特罗亚战争后的不幸遭遇)。

Recount 的意思是把记忆所及和正在叙述的细节更为审慎地一一列出。例如：The witness *recounted* the events leading up to the crime (证人叙述导致罪案发生的许多事件)。

Recite 也可以用于同一的意义，不过在表示记得清清楚楚或凭记忆背述事物时，使用这个字更为恰当。例如：to *recite* the Twenty-Third Psalm (背诵诗篇第二十三篇)。

Report 暗示正式报告某些事情，在提供有关事实或消息时，注重细节和准确性。例如：The committee *reported* its findings after a thorough investigation (委员会经过彻底调查后汇报调查结果)。

Convey 的主要含意是从一个地方带至或运至另一地方；把这个意义加以引伸，我们可以 *convey* 消息、*convey* 一个印象或意念。

Impart 是让人知道，或泄漏与旁人的意思。例如：to *impart* one's suspicions about a crime (道出他对一件罪案的怀疑)。参阅 CHATTER, CONVERSATION, SAY, SPEECH, UTTER.

temperament

character
disposition
nature
personality

这组字都指一个人的性格或情绪状况。

Temperament 通常用来表示由某人对于生活的固定的或惯常的反应所显示出来的性格；这个字可以提示与生俱来或后天习染所得的气质，不过所指的是根深蒂固或不自觉的性情，而不是反映任意的或自觉的选择的气质。除此以外，这个字可以表示任何种类的心理或情绪状态。例如：a basically frivolous *temperament* (根本上轻浮的性情)；a *temperament* marked by restless curiosity (一种有永无休止的好奇心的性情)。这个字也可以特别指一群人所具有的共同性格。例如：the no-nonsense *temperament* of the British (英国人的严肃性格)。不与任何形容词连用时，这字表示一种强烈和喜怒无常的反叛趋势；这是较通俗的用法。例如：a child full of *temperament* (一个脾气很大的孩子)。

Disposition 可以指一种不管是与生俱来或是后天培养出来的持久的心境，但是更严格地说，它所指的那些情绪性质，只是语气较为正式的 *temperament* 的一部分。例如：a grouchy *disposition* (爱发牢骚的脾气)；her usually sunny *disposition* (她的通常开朗的性情)。这字和 *temperament* 最大的分别，是它可以用来表示短暂的情绪状态。例如：coming to work in a foul *disposition* (怀着恶劣的心情上班)。

和这些字相形之下，**nature** 最强调它所指的性格的内在和无可改变的一面。它可以表示的性格的范围也最广，包括情绪的、心理的

，和生理的性质。例如：*by nature a timid little man of mediocre intelligence*（他天生是个智力平庸的怯懦小人物）；*those natures that are unhesitatingly magnanimous and compassionate*（那些具有当仁不让和慈善为怀的性情的人）。在这组字中，也通常只有这一字眼用来总括人类整体的与生俱来的性格。例如：*anthropologists who have successfully challenged our culture-bound notions about the nature of man*（把我们在文化约束下对人性的看法驳倒的人类学家）。

Character 和 **personality** 两字都指每个人所特有的天生的和习染而来的心智与情绪特点的结合。*Character* 指一个成年人或一群人已经充分发展的生活方式，而且往往和品格有关。例如：*drinking companions of questionable character*（品格有问题的酒肉朋友）；*the stern but resourceful character of the Pilgrim Fathers*（十七世纪移居美国的清教徒那种坚毅而足智多谋的性格）。*Personality* 比较偏重一个人表现出来的无法明确阐释的整个情绪方面的特质。例如：*the young girl's winsome personality*（那位少女的可爱的性格）；*a personality crippled by arrogance and impatience*（有刚愎和急躁的缺点的个性）。不与形容词连用时，*character* 用以提示道德力量，*personality* 则提示情绪上的吸引力。例如：*He has character but no personality*（他有品德，但没有性格）。在这种用法中，这两字可适用于任何被认为显示这些质量的东西，尤以这些性质在力量或吸引力方面非常突出的时候为然。例如：*a face with character*（表现个性的面孔）；*paintings completely lacking in character*（完全没有深度的画）；*a striking city, full of personality*（一个充满情调的不平凡的城市）。*Personality* 这个字拿来作这种用法已日益普遍，因而有滥用而成为陈腔滥调之虞。参阅 **CHARACTERISTIC, ECCENTRICITY, GENIUS**。

temperance

abstinence
contenance
self-denial
sobriety
wowsersism

这组字都是用于避免过度享乐之情形。

Temperance 的正确用法指对放纵享乐之明智的节制，但在普通用法中则表示完全的禁绝，尤其是酒类。例如：*a temperance that extended to declining drinks until four in the afternoon*（下午四点以前绝不喝酒的节制）；*the question of temperance that inflamed women against the evils of that devil, whisky*（激起妇女反对害人的威士忌之禁酒问题）。

Self-denial 与 **sobriety** 这两个字本身并不明显表明禁制达到什么程度，或应该达到什么程度。*Self-denial* 这个字当然比 *sobriety* 较为普通，但在一般用法中语气比 *temperance* 较坚定，尤其是表示自己身体有需要而加以拒绝的态度。例如：*a Spartan self-denial that made young men impervious to extremes of heat and cold, to hunger and to the threat of death*（使年轻人不怕严寒酷暑、忍受饥饿、无视于死亡的威胁之斯巴达式的克己精神）；*a Victorian code of morals that stressed prudish self-denial*（强调过分谨严的自制精神之维多利亚时代的道德法典）。*Sobriety* 则成一对比，在这种文义中通常严格地指不为酒所麻醉。当然，一个人可以在某一天醉酒，第二天复处 *sobriety* 状态。较广泛地说，*sobriety* 可以表示清醒的神态或凝重的样子。例如：*the grim sobriety in the faces of the jury*（陪审员脸上严厉的冷静）。

神色)。

Abstinence 与 **contenance** 这两个字用法中所牵涉到的自制的程度，远比 *self-denial* 与 *sobriety* 为清晰；这二字强调完全避免感情之激动。在这一点上，这两个字与 *temperance* 之较普通的涵义是不同的。*Abstinence* 可指对酒或性交或某特别指明的事物之避免。例如：*a complete abstinence from salty or spicy foods* (咸的或加香料的食物之完全**禁绝**)。*Contenance* 通常特别指性交之避免，但是在广泛用法中亦可表示与 *self-denial* 类似的各种可能。例如：*maintaining a certain contenance to extracurricular activities, better to concentrate on his studies* (对课外活动保持相当的**节制**，以便专心于课业)。

Wowserism 是澳洲英语，其来源不详，据已故的约翰·诺顿说是他创作的，最常见的是其名词形式 *wowser*。*Wowserism* 和 *abstinence* 一样，意为烈性酒之完全戒绝。但是又和 *abstinence* 不同，带有一切最令人不快的狭隘态度，拒绝一切物质享受，甚至反对别人不过分地享受酒等东西。例如：*I've been a teetotaler all my life but no one can accuse me of wowserism* (我一生不喝酒，但没有人能指我有**不通人情的态度**)。参阅 ABSTAIN, AVOID, FORSWEAR, REJECT.

反义字：*avidity, excess, hedonism, indulgence, intemperance.*

temporary

ephemeral
evanescent
fleeting
momentary
passing
transient
transitory

这组字形容寿命短或出现时间短促之事物。

Temporary 最普通，表示可计量但有限的持续时间。和组中大多数的形容词不同，它表示指定或已知只延续一段有限的时间。例如：*a temporary job* (一份**临时**的工作)；*a medicine that gives temporary relief* (**暂时**解除痛苦的药物)。此外，这字表示迫于形势而作的临时安排。例如：*a temporary shelter from the storm* (躲避风雨之**临时**掩蔽所)。这一个字亦用以缓和严酷现实的魅力。例如：*a temporary setback, not a final defeat* (**一时**的挫折，非最终的失败)。

Momentary 一字照字面意义，是指一时间突然的来去匆匆。例如：*a momentary misgiving* (**刹那**的疑惧)。这字亦可表示相当短的时间。例如：*a momentary delay* (**片刻**的阻滯)。

Passing 强调一件不长久引人注意而相当快速消逝的东西。例如：*a passing fad* (**一时**流行的风尚)。

Fleeting 是 *passing* 字面意义的强化字，指几乎立即消逝的事物。例如：*a dilettante too preoccupied with the fleeting moment to settle down to serious work* (一个太醉心于**一时**流行的风尚，不能安心从事于认真工作的艺术爱好者)；*I caught just a fleeting glimpse of my new neighbour* (我只是**匆匆**瞥了我的新邻居一眼)。

Transient 表示停留或延续的时间之 *temporary* 性质。虽然常用为名词，但用作形容词则有正式的或文艺的意味。例如：*a transient joy* (**短暂**的快乐)。

Transitory 和 *temporary* 一样指不长久，表示注定要消逝的，或很快就消逝的，或终归要消逝。例如：*transitory pleasures as opposed to sources of enduring satisfaction* (与长久令人满足的事物相对的**短暂**的快乐)；*a transitory stage of development* (发展中之一个**短暂**的阶段)。

)。

照字面讲, **ephemeral** 形容只延续一天的事物。这字的语气比 *transitory* 一字强些, 表示不仅必定消灭, 而且迅速消灭。正因这样, 凡是 *ephemeral* 者辄被视为微不足道而且必定毁灭。例如: [Man's life is *transitory* (人生无常); A butterfly's existence is *ephemeral* (一只蝴蝶的生命是极短的)。] *Ephemeral* 有时也带有轻蔑的意味。例如: the *ephemeral* popularity of a pretty starlet who never learned how to act (从来不曾学会如何演戏的美貌小明星之短暂的风靡一时)。引伸之, *ephemeral* 表示迅速地或不断地改变态度的事物。例如: an *ephemeral* inspiration (一时的神来之笔)。 *Ephemeral* 是个颇具文艺气息的字眼。

Evanescent 是抒情的, 且是高度引人情思的一个字。它指刚刚出现迅即消失的事物, 暗示其本质脆弱。例如: the *evanescent* radiance of the sunset (夕阳之迅即消逝的光辉); an *evanescent* glimpse of the truth (真理之瞬息的闪现)。参阅 INCONSTANT.

反义字: EVERLASTING, IMMORTAL, IMMUTABLE, INVARIABLE, PERMANENT, PERSISTENT.

tempt

allure
attract
beguile
entice
lure
seduce

这组字指一些东西诱发人的欲望, 或促使人不由自主地加以追求之。

Tempt 强调欲望之被唤醒, 纵然起初有点犹豫; 可能是其物本身具有吸引力, 也可能是由于有意的勾引。例如: a steaming apple pie that *tempted* him to disregard his diet (引诱他不顾节食之热气腾腾的苹果馅饼); a woman who used all her wiles to *tempt* him into following her (使出浑身解数引诱他去追随她的一个女人)。

Seduce 强调一个人之被诱惑做自己不愿做的一件事或给与许可。例如: *seduced* by the excitement of the city I had so hated at first (为我本来厌恶的城市的繁华所迷惑)。 *Tempt* 可能包含性的挑逗的意思, 在 *seduce* 一字中此意是明显存在的。例如: boasting about how many women he had *seduced* (夸说他玩弄过多少女人)。如不留心它有此意, 这字在别的场合中是容易令人误解的。例如: not the first woman who had been *seduced* by his good looks and soft-spoken manner (不是为他堂堂的仪表与温柔的谈吐所诱骗的第一个女人)。

Attract 与 **allure** 这两个字所含之挑逗意义不若上述各字显著突出。 *Attract* 有客观的意味, 指具有引人注意的力量, 不论是出于什么理由。例如: an eccentric costume that *attracted* disapproving comment (引起非议之古怪服装); a signal fire that might *attract* rescuers (可能引起援救者注意的烽火)。在涉及欲望的文义中, 这个字表示被吸引, 因为对方本身具有吸引力; 诱者不一定是有意, 被诱者也不一定是大愿意。例如: a vivacity and beauty that *attracted* every eye in the room (吸引室内每人眼光的一股生气与美貌); *attracted* to the woman who stood alone on the boat deck (为独自站在船甲板上的那个女人所吸引)。 *Allure* 一字表示比 *attract* 更强烈的吸引力。例如: *allured* by the breathtaking view that opened out as they climbed (他们往上爬的时候被那展现眼前的摄人景致迷惑住了)。这个字亦可表示有意地引诱

人做他所不愿做的事，甚至用欺骗的手段。例如：barkers who *allure* passers-by into the sideshows by promising spectacles never encountered, once inside (以扬言内有前所未见的奇技表演来**引诱**过路人士观看杂耍之招徕人员)。

Lure 与 *allure* 有密切关连，不过大部分集中在影响一个人或引之入于邪道之故意的或欺诈的企图，常怀有诈骗或破坏的目的。例如：cheese with which to *lure* mice into the trap (引诱老鼠陷入捕捉器之干酪)；*luring* him into a lane where her confederate could rob him (引他进入巷内以便她的同伙着手抢劫他)。当然这个字可用于较善良的一方面，作为一种夸张语。例如：wondering how she could *lure* him into accepting an invitation for dinner (真不懂她怎么样可**诱使**他接受晚宴的邀请)。

Entice 也表示故意诱人有所作为，但是关于意向与动机方面。这个字则较为含糊。例如：hoping to *entice* him into joining their discussion group (希望**诱使**他参加他们的讨论组)；psychopaths who *entice* children to come for rides in their cars (引诱孩子们坐他们车子的精神病患者)。这字亦可简单地用于吸引力。例如：*enticed* by her lively interest in foreign films (为她对外国影片的热衷所吸引)。

Beguile 一度比较特指引人做不正当的事之欺骗手段。例如：*beguiled* by his promise of a quick profit (为他迅获暴利的诺言所**骗**)。在与 *attract* 相类似的用法之中，这个字已大大失掉了这种否定的意味。例如：hoping to *beguile* him with her knowledge of sport (希望以她在运动方面的知识来**吸引**他)；an exuberance and zaniness in him that she found *beguiling* (使她觉得**有趣**之他的一股活力和傻劲)。参阅 ATTRACTION, EAGER, EROTIC, PLEASING.

反义字：chill, dampen, DISCOURAGE, dissuade, repel.

terse

compendious
laconic
pithy
sententious
succinct

这组形容词强调说话文字之简洁，避免任何废话。

Terse 源自一个拉丁动词，义为擦去或彻底擦干净。根据字源，这字表示简洁的作风以及恰当的字辞，暗示文雅及精简。例如：a *terse*, vigorous style (一**简練**有力的文体)。在现今的用法中，*terse* 强调极端的简练，力量集中，绝对的中肯。例如：a *terse* note of dismissal with no explanation (不加解释的一纸**措辞简練**的免职书)。

Laconic 字面意义是像一个斯巴达人，因为斯巴达语言素来以 *terseness* 著称。一个 *laconic* 演说家用字简省，像是吝啬或极能自制。例如：[He was reserved and *laconic*, a close-mouthed man (他沉默，**说话简洁**，是个不多言的人)；She said with *laconic* brevity, "We've lost" (她极其**简单**地说，「我们输了」)。] 一句 *terse* 与一句 *laconic* 说话都可以是十分简短以至于无礼。不过一句 *terse* 说话是完整的，其简短可能是环境压力使然，而一句 *laconic* 说话可能令人迷惑，亦可能表示故意缄默。例如：a *terse* battlefield command (一句**简短**的战场上的口令)；"Trust me" was his *laconic* reply (「信任我」是他的**一句简略**的回答)。

Terse 与 *laconic* 这二字暗示严峻，但是 **succinct** 则表示较合理的字辞的分配。*Succinct* 的拉丁字根意思是从下面紧束起来。含有压缩

、避免细说、割舍不相干的琐节之意。故 *succinct* 语句是简短的、清楚的、明确的，只以阐述主要论点或主要意义为限。例如：a *succinct* summary of a lengthy treatise（一长篇论文之**简洁的**概要）。

余下的几个形容词强调内容。**Pithy** 字面的意思是充满了 pith，而 pith 是任何东西之主要部分——干中心之组织，骨之髓。故一句 *pithy* 话即是充满意义与实质的话；短而有力，以浓缩形式道出一件事物的主要核心部分。例如：a *pithy* aphorism（一句**精简的**格言）；the *pithy* couplets of Alexander Pope（波普的**精練**对句）。

Compendious 和 *pithy* 相似，强调内涵，不过那内涵是从许多来源撷取加以概括的。一本 *compendious* 书是既简明而又丰富的，包括一大堆节略的数据。例如：a *compendious* account of the Korean War（一部**简明的**韩战史）；It required a true scholar to digest so much material and organize it into so *compendious* an introduction（消化这么多的数据然后组织成这样**简明**的一篇序论，非真学者不办）。

Sententious 来自一个拉丁字，义为意见，表示一般真理或道德原则之浓缩成为 *pithy* 箴言或格言。例如：the *sententious* wisdom of the Book of Proverbs（圣经箴言篇之**格言式**的睿智）。引伸之，*sententious* 可表示说教的态度，或无所不知的自大口气。例如：a speaker too *sententious* not to be tiresome（一位**太好說教**不能不讨人厌的演说家）。参阅 COMPACT, SHORTEN.

反义字：lengthy, TALKATIVE, tedious, VERBOSE.

testimony

affidavit
deposition
evidence

这组字都表示对法庭所陈述的证词。

Testimony 是一个被认为知道案情的证人所说的任何供词。作证需先宣誓，并且要在公开法庭回答律师或具备资格的公务人员的质询。广义的说，*testimony* 乃是某些事之证明或证据。例如：The ruined buildings of the city bear grim *testimony* to the heavy bombardment by the enemy（城内被毁的建筑物便是敌人狂轰滥炸之**明证**）。

Affidavit 与 **deposition** 这两个字，都是指形诸文字之各种各式法定 *testimony*。二字虽然有时可以交换使用，可是有许多不同的地方。*Affidavit* 是未经对方盘诘而自动提出之宣誓证明的证词。同时，如证人不能亲自出庭的话，*affidavit* 是法庭可以接受的 *testimony*。在另一方面，*deposition* 乃是经宣誓后对正式询问所作之口头答复，加以笔录而成。和 *affidavit* 不同，作 *deposition* 时证人可受到盘诘。

Evidence 是最普通的字，包括证人的 *testimony*, *affidavits*, *depositions*，以及与诉讼有关的所有事实与实体对象。在日常使用中，*evidence* 指证明一件事为不虚之任何事物。例如：[Scholars have been able to unearth some *evidence* as to the true authorship of the book（学者们已发现此书之真正作者为谁之**一些证据**）；Her red eyes and sad expression were *evidence* (and also *testimony* to the fact) that she had been crying（她的红肿眼睛及一副愁苦的表情是她曾哭过的**证据**）。] 参阅 REASONING.

theatrical

camp
campy
dramatic
flamboyant
histrionic

这组字或直接涉及剧院或用以描写与戏剧性质有关之人与物。

Theatrical 描写与戏剧界有关之任何事物。例如：a *theatrical* festival (戏剧节)；a *theatrical* booking agency (戏票经销处)。这个字亦有矫揉造作与招摇炫示之意。例如：His long hair and old-fashioned attire gave him a vaguely *theatrical* air that was sometimes interesting but more often just eccentric (他的长发与旧式服装给他一种戏剧化的味道，有时也蛮有趣，但更常令人觉得古怪)。

Histrionic 形容演员及其演戏技巧，故用途最为有限。例如：Her *histrionic* abilities are more at home before the camera than on the stage (她的演戏本领在摄影机前比在舞台上更为纯熟老到)。引伸开来，这个字可用以表示一个人从演员与演戏联想到的夸张虚矫的情感素质。例如：His *histrionic* display at the funeral was in thoroughly bad taste (他在丧礼中所作之演戏似的表现是彻底的低级趣味)。

Flamboyant 的本义为装饰得过分华丽或繁缛的作风。例如：a house with *flamboyant* architectural detail (在建筑细节上特别浮夸的一座房子)；an essay complicated by *flamboyant* prose (被繁丽的散文弄得复杂的一篇文章)。把各项意义概括起来，这个字暗示灿烂或大胆，最终可就表示和 *histrionic* 所表示的同样的矫饰与炫耀。例如：the *flamboyant* foliage of autumn (秋天的彩色斑斓的树叶)；a *flamboyant* style of dress (作风大胆的服装)；a *flamboyant* display of temper (夸张的大发雷霆)。

在表示矫饰或炫耀的态度的时候，**dramatic** 和 *histrionic* 与 *flamboyant* 是一样的。例如：She set all tongues wagging with her *dramatic* entrance at the party (她戏剧性的到达宴会引起大家纷纷议论)。这个字比其他各字更直接地涉及戏剧及与表演有关之事物。例如：a *dramatic* performance of the highest caliber (最高素质之一次戏剧表演)；The short story was *dramatic* without being in the least sentimental (这篇短篇小说有戏剧性而毫不煽情)。

Camp 与 **campy** 一度专用为同性恋的术语，描写这个圈子的容易泄漏底蕴的特殊作风；这字表示 *theatrical*、矫饰的、过火的、女性化的，或炫耀的举止动作。这两个字新近变成了时髦字，根本不一定与同性恋有关，可以用于任何使人惊奇佩服之矫饰的、平庸的、粗俗的风尚之表现。例如：campy Joan Crawford films from the 1930s (一九三〇年代乔安妮·克劳福德的忸怩作态的影片)；a camp feather boa that she evidently thought was the last word in chic (她显然认为是最新时髦打扮之庸俗的羽毛披肩)。这两个字现在也可描写认真的艺术或文学中之刻意表现此种浮华俗丽的手段。这两个字使用起来已有过于含混并有过于广泛的危险，以致失了它们的用处。参阅 EMOTION, PASSIONATE.

反义词：colourless, drab, dull, prosaic, SEDATE.

thief

bandit
brigand

这组字指偷取属于别人的东西的人。

Thief 是最普通的字，可指任何做这种事的人，无论用的是什么方法。例如：the *thief* who had broken into the house during their absence (趁他们不在家的时候闯入的贼)；the *thief* who had seized her

burglar
gangster
pirate
robber

purse and darted into the milling crowd (抢走她的钱包窜入来往的人群中的**贼**)。在最特定的意义中, *thief* 最常指偷取东西而非公然行抢的人。

Robber 可以和 *thief* 一样, 泛指一般窃盗, 但因与法律规定的抢劫罪有密切关系, 可以指公然行抢, 事主因受暴力或暴力之威胁而交出财物。例如: *fearing that he might be accosted by a robber if he walked through the dark, deserted park* (生怕走经黑暗无人的公园他会遇到**强盗**)。

Burglar 是夜晚闯入住宅行窃的人, 通常避免与户主对抗。

Brigand 与 **pirate** 指有组织的盗贼集团的分子, 以抢夺为业, 无法无天。*Brigand* 特别用于以乡野区域为活动范围的强盗, 肆虐乡间; *pirates* 历来相传拥有快船在公海上截劫其他船只。

Gangster 就是现代的有组织团体的分子, 据点多半是在城市, 用各种不法行为攫取金钱。

Bandit 是这组字中意义最模糊的一个; 作为一个普通的名词现在已不大使用, 但有时与 *brigand* 交换使用, 表示一个以乡野为活动范围的有组织的团体。譬如十九世纪澳洲之山贼。这个字亦可用于同样以乡野为活动范围的独行劫贼或 *robber*。在此种情形中, 是以暴力或胁迫来行抢的。典型西部影片中的 *bandit*, 便是骑马持械, 独行或结伙的匪徒。参阅 RENEGADE.

thin

lean
scrawny
skinny
slender
slim
spare
svelte
willowy
wiry

近组字与肥胖或丰满相对, 描写瘦得与身高不相称的人。

Thin 是最普通的一个字, 表示腰围细, 骨架窄, 可指天生的体重偏低或体重不足。例如: *a tall, thin, distinguished-looking man* (一个高高**瘦瘦**相貌出众的男人); *thin and weak after a bout of illness* (一场病后又**瘦**又弱)。*Thin* 字本身只是描写外表, 常外加副词表示瘦的程度或对瘦的态度。例如: *too thin* (太**瘦**); *terribly thin* (瘦得怕人); *pitifully thin* (瘦得可怜)。

和 *thin* 一样, **lean** 与 **spare** 可以有正面的或反面的涵义。这两个字都强调脂肪组织之欠缺。例如: *a lean and hungry look* (一副**瘦**饿的样子)。同时, 这两个字均暗示一种潜在的肌肉的力量——一种坚韧的并且有时严格的自律。例如: *a lean, lithe runner with great stamina* (一个精力过人的**瘦**而轻巧的竞走者); *a soldier's spare build and fine bearing* (一名士兵之**瘦削**的体格与优美的仪态)。*Lean* 与 *spare* 亦可表示苦难与贫乏, 以最少量的供给忍受困苦日子的力量。例如: *the old prospector's lean, hard frame* (老探矿人之**瘦削**而结实的身); *the spare form and weather-beaten face of the farmer's wife* (农人妻子**瘦弱**的身躯与满面风霜的样子)。在引伸的意义中, *lean* 可以表示艰难困苦, 不发达或不丰收。例如: *lean years* (歉收的岁月)。*Spare* 可以是不丰富、贫乏之意。例如: *a spare meal of baked beans* (一顿煮豆子的**不丰富**的饭食)。

Svelte 指身段之苗条, 常是称许之词, 不仅是纯粹描写。例如: *She slimmed down tremendously and looked positively svelte* (她瘦了许多, 绝对可称得上苗条)。这一用法出于其拉丁语根之暗示, 原义

为拔出。

Willowy 表示 *lean* 身材，富袅娜摇曳之态。例如：a modern dancer bending her *willowy* frame（扭动她那柔软身躯的一位现代舞者）。*Svelte* 隐含女性化的意思，永远用于女人；*willowy* 则不一定专用于任何一种性别，不过优雅姿态较常见于女性，故此这个字亦较常用于女性。

Slim 与 **slender** 指相当轻的体重，尤其是在审美的观察者的眼光之中。*Slim* 适用于任一性别，表示一副利落相。通常用于减体重或维持体重的人。例如：She kept *slim* by dieting and by exercising diligently（她靠节食以及勤于运动来保持苗条）。*Slender* 这字用于女孩或妇人时，常含优雅、轻盈、虚弱或脆弱之意。例如：a *slender* slip of a girl（一个细长的年轻女子）。*Slender* 亦可用于男人，表示体格轻小，但并不是不好看或带女人气，常有称赞的意味，不过，*slim* 表示结实有力，*slender* 则常指轻盈。例如：a tall, *slender* man with a sensitive face（高高的、细长的人，一副机灵的面孔）。*Slender* 常用于身体上某部分。例如：a *slender* wrist（纤细的手腕）；*slender* arms（细臂）。

被认为太 *thin* 的人可以称为 **skinny**。*Skinny* 是个颇通俗的字眼，是儿童用语，总是有些直率，有时又滑稽或是感人。例如：a *skinny* little man（一个小小的皮包骨的人）。*Skinny* 强调一个人之发育不全，只是皮包骨。例如：a *skinny*, knobby-kneed little girl（一个瘦干、膝头疙疙瘩瘩的小女孩）；tall, *skinny* models（高高瘦瘦的模特儿们）。*Skinny* 亦表示缺乏力量或精力。例如：a *skinny* weakling who took a body-building course（一个参加健身课程的瘦小孱弱的人）。

Scrawny 是瘦小多筋、*lean*、骨头外露、营养不足的意思。例如：scrawny urchins scrambling for coins（争夺硬币的一群瘦小的顽童）。*Scrawny* 常在 a *scrawny* neck 一语中出现；适用于人亦适用于动物。例如：a *scrawny* chicken, too tough to eat（一只瘦鸡，肉太老不好吃）。

Wiry 通常用于人，义为 *thin* 而强壮有力，描写一个外表 *slim* 而实则强有力的人。例如：a *wiry* little man, as plucky and pugnacious as a bantam rooster（如彭推姆公鸡那样勇敢善斗的一个瘦而矮小的人）。参阅 BONY, LANKY, SUPPLE.

反义词：FAT.

think

cogitate
deliberate
meditate
muse
ponder
reason
reflect
ruminate

这组字的意义都是动脑筋以便获取对某些事物之较佳的理解。解决某一问题，或寻求真理。

Think 是一个普通字眼，可表示智力之任何运用，藉以获得观念或结论。一个人可以深刻地或肤浅地、严肃地或轻佻地 *think*。例如：to *think* about whether man's fate is determined by his own free will or by the force of circumstances（想想人的命运是由自己的自由意志所决定，还是由环境力量所决定）；She *thought* about dyeing her hair red（她想过把头发染成红色）。

Cogitate 是个文雅得夸张的字，意思是认真地或不停地 *think*,

speculate

常用作戏谑语。例如：The infant seemed to be *cogitating* on the quality and depth of his navel（婴儿似乎在**思索**他的肚脐的性质与深度）。虽然如此，它有时却严肃地用以指考虑一个难题。例如：tax specialists *cogitating* about how to simplify instructions to the taxpayer（**考虑**如何简化对纳税人的指示的税务专家们）。

Meditate, muse, reflect 与 **ruminate** 的意思是以沉思或从容的方式去 *think*。*Meditate* 是最普通的一个字，暗示认真而长时间集中思考。例如：The author *meditated* on the theme of his book before sketching out the plot and characterization（作者在拟出故事情节与人物性格之前已**深思熟想**他的书的主题）。*Muse* 表示梦幻一般的、茫无目的的，或猜猜测测的一连串的思想。例如：[She *mused* about whether her husband would notice her new dress（她**左思右想**她丈夫会不会注意到她的新衣）；He *mused* over what he would do if he were suddenly to inherit a million dollars（他**胡思乱想**如果忽然继承了一百万元他将怎么办）。] *Reflect* 是回想已经发生的往事。例如：an old man *reflecting* on the changes that had taken place in the world since his youth（**回想**他年轻时候以来之世事变迁的一名老人）。*Reflect* 也可用于运用智力的回顾。例如：to *reflect* on the causes of student rioting（**思索**学生暴动的原因）。*Ruminate* 照字面的本义来说是指动物之反刍

（食物吞咽后再咀嚼）。在此处，*ruminate* 亦有类似的含意，表示在心里反复思考。例如：a losing candidate *ruminating* on the cause of his defeat（**再三思量**失败原因的落选的候选人）。

Deliberate 与 **ponder** 强调缓慢地、细心地斟酌衡量一切可能或选择的过程；*deliberate* 强调缓慢，*ponder* 则强调斟酌。*Deliberate* 表示决策之按部就班的合理过程，*ponder* 则提示问题之严重与困难，可能无法解决。例如：[The jury *deliberated* four hours before bringing in a verdict（陪审团**考虑**了四个小时才宣布裁决）；The Minister for Defence *pondered* the problem of how to maintain national security without compromising individual freedom（国防部长**殚思极虑**如何维护国家安全而不损及个人自由的难题）。]

Reason 是根据证据作出合乎逻辑的或出于经验的结论。例如：The prosecutor *reasoned* that the suspect's attempt to flee was grounds for presuming guilt（检察官**推论**说嫌疑犯企图逃跑即是有罪之证）。

Speculate 在另一方面，表示在有极少证据或毫无证据的基础上设想或推测。例如：At present scientists can only *speculate* on the nature and extent of life outside our solar system（目前科学家们只能**推测**在我们的太阳系以外的生物之性质与范围）。参阅 CONSIDER, EXAMINE, IDEA, IMAGINATION, MIND, OPINION, STUDY, SUPPOSE.

throngcrowd
horde
host

这组字指一大群，尤其是人群。

Throng 与 **host** 是这组字当中之最正式的字眼。*Throng* 强调一群挤成一团的人。例如：a *throng* of late Christmas shoppers fighting one another to the display tables of the department store（争先恐后地挤到百货公司的柜台前的一大堆迟来的圣诞节前购物的人）。这个字亦

mob
multitude

可以表示朝着同一方向艰难地移动并挤成一团的人。例如：a *throng* of worshippers who followed the religious procession down the narrow cobbled streets of the town（跟随宗教游行队伍顺着城中铺石的窄巷走去的一群信徒）。*Host* 成一对比，带有古老的或圣经的意味；它所指的一群可能是疏疏落落地散布开来的。这个字可以描写一队军队或一群武装的人。例如：the heavenly *host* of angels who appeared to the shepherds near Bethlehem（在伯利恒附近向牧羊人们显现的一群天使）；a *host* of people spread out on the hillside in all directions（在山坡上四面八方地散开的一群人）；a ragged *host* of guerrillas, falling before the gunfire of well-hidden government troops（在隐藏严密的政府军的炮火之下倒下去的疲惫不堪的一队游击战士）。这字亦可指任何大堆的事物。例如：a *host* of reasons for disbanding the cavalry（解散骑兵队的一大堆理由）。

Crowd 与 **mob** 都表示相当大的人群，但语气都比前述二字随便得多。和 *throng* 相似，*crowd* 可以表示拥挤，不过更加强调整群中的混乱情况。例如：a confused *crowd* that gathered in the street to watch the burning house（麇集在街上看燃烧中的房子的乱烘烘的人群）。这字可通俗地用以描写任何种类的群众，甚至最有秩序的也可适用。例如：the large *crowd* that had turned out to hear the pianist's farewell performance（前来听这位钢琴家临别演奏之大批群众）。*Mob* 则成一对比，强调为恣肆的情绪或是忿怒所驱使的 *crowd* 之漫无秩序，暗示可能发生暴力事件或暴动。例如：a *crowd* that turned into a rampaging *mob* when it learned that the boy injured by the hit-and-run driver had died before reaching the hospital（听说一名男童被汽车撞伤，司机不顾而去。伤者在送达医院之前即行死去后，随即变成疯狂的暴徒的一群人）。作为一个夸张用语，这个字可以用来形容任何巨大的数目。例如：mobs of friends who came to our house-warming party（前来参加我们的迁居宴会的一大班朋友）。

Multitude 一字虽不带 *host* 一字之古雅的或旧式的意味，却有一种高深的语调，指一个极端庞大的数目；用以指人的时候。它特别暗示那些人是散开的。例如：the *multitude* gathered in King's Cross to see in the New Year（聚集在英皇十字区内守岁迎接新年的大批群众）。和 *host* 一样。这一个字也可以应用于任何庞大的数目。例如：presenting a *multitude* of reasons for reopening the case（举出此案应付重审的许多理由）。

Horde 特别指们有威胁性的、粗野不整洁的，或总有些令人不愉快的 *crowd* 或 *mob*。例如：a *horde* of hungry peasants who gathered before the palace（一群聚集在王宫前面的饥饿的农民）。在这种场合中，这个字表示混乱、猛烈的情感，以及一羣群杂乱的或衣衫褴褛的人民。*Horde* 也可以用来指动物或昆虫群集。例如：a *horde* of moths that circled the night light（围着夜灯绕圈子的一群飞蛾）；a *horde* of rats（一群鼠）。最特定的，并且较少贬意的一个用法，是指一个游牧部落或流浪的军队。例如：the *horde* of Bedouins who camped for the night just outside the desert town（就在沙漠城镇外边扎营度夜的贝多因部落）。参阅 GROUP, MEETING, PEOPLE.

throw

bowl
cast
chuck
fling
heave
hurl
pitch
put
sling
toss

这组字指抡起胳膊以手向空中掷出一个抛射物。

Throw 对于投掷的方式及其感情上的情况含有最少的暗示。例如：*taking careful aim before he threw*（他在**投掷**之前，小心地瞄准）；*throwing handfuls of grass in all directions*（向四方八面**投掷**一把把的草）。

Chuck 有 *throw* 的一切涵义，但是语气随便得多。例如：*He chucked his opponent clean out of the ring*（他把对手整个的**摔**到场外去了）。

Hurl 表示猛烈地或是用力地 *throw* 一件东西。**heave** 则是举起来然后 *throw* 相当重的东西。例如：*hurling stones and curses at their helpless victim*（对丝毫没有还手能力的被害者**投**以咒骂与石块）；*seizing a boulder and heaving it down on the advancing column of men*（抓起一块巨石**举起**向前来的一列人群**投**下）。

Cast, pitch 与 **toss** 成一对比，表示 *throw* 较轻的东西，用力较小，但速度较快。例如：*pitching pennies into an upturned hat*（**投**铜币到翻仰着的帽子里）；*casting his line downstream and reeling it in against the current*（顺流**投**下他的钓鱼线。逆流把线收回）；*lazily tossing darts at a picture of his political opponent*（懒洋洋地向他政敌的画像**投掷**飞镖）。*Cast* 现在已不大使用，只见于有关钓鱼的上下文，以及几句惯用的词组中，如 *casting a net*，*casting dice*，*casting bread upon the waters*。*Pitch* 特别用于打棒球这种运动上，指投手 *throw* 球给击球手。就是在别种用法中，*pitch* 也表示小心与瞄准。

Bowl 用在板球中，指 *pitch* 或 *hurl* 球给击球手，通常是让球着地一下，胳膊要伸直，不像棒球 *pitching* 之屈肘，否则，这个 *pitch* 将被判为一个 *throw*，或较通俗地称为 *chuck*，这样是犯规的。在澳洲与新西兰，*bowling* 通常指草地上的滚木球运动，木球在平滑的草地或草坪上面滚，目的在于使球滚得越近一个称为 "jack" 或 "kitty" 的小球越好。这和 *ten-pin bowling* 不同。那是在室内的 *bowling* 馆内玩的，球在平滑的木板地上面滚，目的在于用球擊倒一排木柱。*Bowl* 作为一个普通动词用，通行于说英语的国家，有这种滚动的含意。例如：*children bowling an old tyre down the road*（孩子们在路上**滚**旧轮胎为戏）。

Put 在这里所讨论的意义中，是指以全身的力量用胳膊向前推送。现在此字主要用于掷铅球的运动，为田径比赛项目之一。例如：*To put a 16-pound shot over 60 feet requires great strength, coordination and concentration*（把十六磅重的铅球**掷**出六十呎之遥需要很大的气力、协调与专注）。

Toss 差不多专用于轻的物体，可以表示随便一掷，或是没有瞄准目标的意思。例如：*tossing confetti at random*（随意**投掷**五彩碎纸）；*tossing aside a lock of hair that had fallen over her eyes*（把遮住她眼睛的一绺头发向旁边**拂**）。不过 *toss* 也可以表示掷很重的东西，如在 *tossing* 用于测验气力的投棒游戏中。*Toss* 在口语中，还另有含意，用以指打败。例如：*It was a tough match but we tossed them in the finish*（是一场激烈的比赛，但是我们终于**打败**了他们）。

Fling 和 *toss* 不同，不一定表示投掷轻的物体，但是除此之外同

样用于表示漫无目标或动作粗野。例如：*flinging* down his briefcase on the table and stamping upstairs（把公文包往桌上一丢就大踏步上楼去）。

Sling 一字一度指突然猛掷，令人联想到用投石器投掷的对象；但是这个涵义已经逐渐消失。这个字现在主要表示不准确或猛烈的动作，可能含有怒意，惯用语 *slinging* mud at your opponents 所提示的便是一例。参阅 DISCARD, PROPEL, ROTATE.

thwart

balk
foil
frustrate
inhibit

这组字都指怀有敌意地使用武力，以排斥或克服任何敌对的抵抗。**Thwart** 表示以机智胜敌或摧毁其计划。例如：*sending* troops to *thwart* the rebellion（派遣军队以阻止叛变）。这字常有以机智不以暴力打败敌人之意，并且表示在敌方尚没有时间进行活动时即已采取行动。例如：*the scheming villain whose designs on the helpless maiden were always thwarted before the final curtain*（对无依无靠的少女所施的狡计总是在落幕前遭受挫败的恶汉）。这个字近来常见于心理学方面的上下文中，指妨碍一个人充分发挥其天赋之障碍。例如：*a generous and receptive intelligence that was thwarted from attaining its full scope by bad training, poor schools and lack of opportunity*（由于拙劣的训练、不良的学校与机会的缺乏，以致阻碍其充分发展之丰富敏捷的才智）。

Foil 与 *thwart* 的一方面有关，强调在敌人完成任何有害的行动之前即把他的计划加以摧毁。例如：*foiling* the assassination plot by placing on the throne a straw dummy dressed like the king（以在国王宝座上放一个扮成国王模样的稻草人来破坏这项暗杀阴谋）。在一些现代的场所中，这个字听起来可能使人觉得它夸大而且古老。

Balk 与 *thwart* 强调设置障碍物的那一方面有关，但是 *balk* 不一定表示打断自然的或不可避免的发展。例如：*every effort at creative teaching balked by the reams of paperwork that had to be filled out each week*（为每星期要填写大堆大堆的文件所妨碍的每一桩带有创造性的教学法尝试）。

Frustrate 在最普通的用法中表示以策略打败敌人。但不直接公然交战。例如：*frustrating* Hannibal's drive towards the sea by hemming in his troops and engaging them in inconclusive night skirmishes（以包围其部队并和他作无决定性的夜间小战来阻挠汉尼巴之长驱入海）。这字和 *thwart* 相似，可表示在敌人实施计划之前即予以破坏，但其结果不如 *thwart* 之彻底，因为这个字仅含有迫使敌人不能行动，或使他必须把计划暂行搁置的意思。例如：*frustrating* every effort the prisoner made at getting word to his confederates（阻挠犯人欲与他的同谋者通讯的每一企图）。如果并不牵涉到敌对状况时，这个字可以表示任何使人难以行动之无法超越的障碍，令人苦恼不堪。例如：*talented playwrights frustrated by the high cost of production and the coarse commercialism of the theatrical entrepreneurs*（为太高的演出成本及主办戏剧演出者的庸俗商业头脑所挫的天才剧作家们）。

Inhibit 与 *frustrate* 的一方面相似，表示迫使某一事物不能行动，而不是把它全面摧毁。例如：*inhibiting* the wage-price spiral by an

increase in taxes (以增加税收来阻止工资物价之不断上升)。不过, *frustrate* 与 *inhibit* 二字在心理学的范畴内都很流行, 表示妨碍正常发展或防止实现自然欲望之障碍物。 *Frustrate* 在这里也可以表示同时影响一个人, 或在一个人心中同时发生作用的两股力量之难解难分的冲突。例如: *frustrated by desires he believed it would be reprehensible to satisfy* (为他自以为一旦满足了便该受谴责的欲望所困扰)。 *Inhibit* 在此处特别表示削弱或抑制正常的冲动。例如: *rules so rigid as to inhibit any calm development of self-assurance* (严格得有碍自信心之顺利发展的规律); *learning to inhibit those anti-social impulses that would result in injury or harm to others* (学习着抑制那些可能伤害他人之违反社会制度的冲动)。参阅 CONFUSE, HINDER, SUBDUE.

反义词: PERMIT.

tie

bind
fasten
hitch
lash
moor
secure
truss

这组字指用绳索或类似之物捆绑一个人, 使他不能活动自如, 或用同样方法把两件东西连系起来。

Tie 是其中最笼统的字, 用以指上述情况之任何一个均可, 在意义上最少明确的限制。例如: *He tied up his victims with torn lengths of bed sheets* (他用撕碎成条的床单把受害人捆绑起来); *tying one end of the guy rope to a low-hanging branch* (把索绳的一端系在一低垂的树枝上)。

Bind 亦可以用于这两种情况中, 不过它特别强调紧紧的 *tying*。例如: *binding and gagging his captive so that he could neither move nor speak* (把给他捉到的人紧紧捆绑起来, 并塞住他的嘴巴, 使他不能动弹亦不能作声); *a string binding the rhubarb stalks into a bunch* (把大黄梗捆成一束的一根绳子)。

Truss 这组的其他各字随便通俗得多, 也是唯一专指 *tie up* 一个人使动弹不得的字。例如: *prisoners of war who had been trussed up back to back and guarded until the convoy arrived* (被背对背地捆绑起来, 并被看守着, 直到护送队到来的战俘们)。这个字在此种意义中较 *tie* 更进一步, 提示把手脚紧紧地、小心地, 或很不舒服地贴着身体弯折起来并 *bind* 着, 像一只准备烧烤的家禽一样。

其他各字多用指以绳索或铁丝之类把两件东西连系起来之意。其中以 **fasten** 与 **secure** 最为普通, 即使专指由 *tying* 而达成的连系时亦一样。 *Fasten* 表示牢牢地 *tie*, 使被连系的东西不能单独活动。例如: *He fastened an arrowhead to the shaft with a tough thong* (他用一根结实的皮带把一支箭头缚在箭杆上)。 *Secure* 强调已连系的东西不可分离, 但不表示失掉了单独活动的的能力。例如: *The ends of the hammock were secured to two well-spaced trees* (吊床的两端牢牢系在距离适当的两棵树上)。

Lash, hitch 与 **moor** 各有特殊得多的涵义。 *Lash* 在意义上类似 *bind*, 强调牢固地 *tie* 在一起, 尤适用于航海方面。例如: *lashing the sail to the yardarm* (把帆系在帆桁之一端); *He lashed himself to the mast so that he could not respond to the singing of the Sirens* (他把自己捆绑在桅杆上, 使自己听到妖女塞壬的歌声也不能作反应)。 *Hitch* 特

别强调两件能动的东西或车辆之连在一起。例如：They *hitched* the stalled car to the tow-truck with a long chain (他们用一串长长的铁链把抛了锚的汽车系在拖车后面)。Moor 像 *lash* 一样，用于航海的范围，不过它的意思更特定，强调把船只 *tie* 于不动的东西上。例如：mooring the canoe to a heavy boulder on the bank (把那条独木舟系在岸上的一块巨石上)。参阅 CONNECT, SHACKLE.

反义字：free, loosen, SEPARATE, SEVER, unbind.

timid

bashful
coy
diffident
faint-hearted
shy
submissive
timorous

这组字表示在别人面前局促不安，或在面临新的经验时心生恐惧。**Timid** 是其中最普通的一个字，指踌躇不敢出头，或指不愿做任何新的、不熟谙的、需加小心的事情。例如：[The little boy was *timid* about going to school for the first time (这个小孩子第一次上学很发怵)；A *timid* driver hesitates to pass trucks and buses on the highway (胆小的驾驶人在公路上怕超越大卡车及公共汽车)。]

Timorous 的语气比 *timid* 强得多，不过时常被交换使用。*Timorous* 强调对于任何需要胆量、独立精神以及自信的经验怀有较大的恐惧与焦虑。例如：a *timorous* young woman unable to live her own life (一位无法独立生活的胆小的少妇)。*Timorous* 亦可以描写一个容易受惊，好像经常生活在恐惧中的人。例如：a *timorous* teacher who could not control children (一位不能控制儿童的柔懦的教师)。

Shy, bashful 与 **diffident** 意义一样，表示和别人在一起的时候之退缩窘迫的态度。*Shy* 表示忸怩不安，害怕挺身而出。这个字可能表示因缺乏经验而在社交上不能泰然自若。例如：so *shy* that talking to new acquaintances made her voice tremble (羞怯得和新认识的朋友谈话时她的声音发抖)。*Shy* 这个字亦可以指天生的腼腆羞怯性格，常有迷人之态。例如：His low voice and *shy* smile soon made him a favourite among his colleagues (他说话的轻声和羞怯的微笑，使他很快成为极受同事欢迎的人物)。引伸开来，*shy* 可用以形容由于他们本身文化的性质而习惯与同族聚居不与外人交往的民族，或用于难以被人类观察到的兽类。例如：[The Pygmies of equatorial Africa are a *shy*, primitive group (非洲赤道一带的俾格米人是一个怕陌生的原始民族)；The Australian lyre-bird is so *shy* that even bushmen rarely see one (澳洲的琴鸟非常怯生，即使是垦荒者亦难得一见)。]

Bashful 一字通常只用于 *shy* 儿童。这个字亦可以有些滑稽的意味，因为它表示一个小孩子在陌生人面前说不出话来的窘态，或躲在母亲衣襟之后怕受人注意。用于成年人，*bashful* 则有看不起人的语气。例如：such a *bashful* man when he has to talk to women (他必须和女人说话的时候竟是如此害羞的一个男人)。*Diffident* 强调对于自己的能力、见解，或甚至一般价值缺乏信心。虽然 *diffident* 人对人很 *shy*，但他主要的困难是怵于表现自己或尝试新的事物。

Faint-hearted 是一个有些藐视意味的字眼，因为它不仅暗示笨头笨脑地缺乏勇气，而且犹豫不决，不知如何取得所欲得到之事物。这个字以前用于一个 *timid* 或 *shy* 情人，生怕被拒绝而不敢表示爱意。如今则可以用于任何略觉可笑的怯懦。例如：too *faint-hearted* to

ask for a rise in pay (太怯懦不敢要求加薪)。

Coy 原义是 *shy*, 主要用于拒绝男人献殷勤的女人。如今这个字带有虚伪地卖弄风情的佯装娇羞意味, 其目的在于挑起情欲。例如: *She was coy over the telephone when he asked for a date, although she had flirted outrageously with him the evening before* (他要求与她约会的时候, 她就在电话上装出矜持的态度, 虽然她在前一晚已向他大胆献媚)。Coy 之引伸意义指戏谑地或诡秘地不愿吐露实情或发表声明。例如: *When I told him that I had heard rumors of his promotion, he smiled coyly and said nothing* (我告诉他我听到谣传他已获升职时, 他诡秘地一笑未发一言)。

Submissive 在这里的意思是非常的 *timid* 或 *timorous*, 以至于顺从比抵抗来得轻易得多。例如: *a housewife too submissive to send the fast-talking salesman on his way* (太柔顺以致无法把那个满嘴花言巧语的推销员打发走的一位主妇)。参阅 AFRAID, COWARDLY, DOCILE.

反义字: *audacious*, BRAVE, *confident*, DARING, *poised*.

tip

cant
careen
heel
list
slant
slope
tilt

这组动词的意思是从直立的或横卧的位置倾斜或倾侧。

Tip 或 **tilt** 一件东西便是把它斜置, 使它的一端或一边垂下或升起。*Tip* 提示轻微的、短时间的, 或意外的失去平衡之移动。通常用以表示向下翻转, 失去平衡, 或完全翻了过来。例如: [*She tipped the jug to pour out the milk* (她把瓶倾侧倒出牛奶); *He suddenly stood up and tipped the boat* (他突然站起来, 把船弄翻了); *The vase tipped over* (那个花瓶倒下来了)。] *Tilt* 一字指比较确实、比较稳定地改变平衡——显眼地、永久地, 或故意地斜斜放置一件对象。例如: *When the restaurant was closed, the chairs were tilted forwards against the tables* (餐馆打烊时, 椅子都翘前靠在桌边)。和这组的某些其他字一样, *tilt* 可以作为名词使用。例如: *one wall of the gutted building had taken on a dangerous tilt* (这座烧毁了的大楼的一道危墙有倾斜的样子)。

Slant 与 **slope** 可以用于固定不动的东西, 这两个字均强调线条而非动态。*Slant* 是个较为笼统的字眼, 只表示斜斜地放置或歪斜的位置。*Slope* 则涉及高度或方向之改变, 最常用于地形。例如: *a slanted line* (一条斜线); *a sloping lawn* (倾斜的草坪)。屋顶或山坡均可以 *slant* 或 *slope*; 但 *slope* 表示较温和、较逐渐的朝下倾斜, 有相反意思的形容词修饰时则又作别论。例如: *The ground slopes sharply here* (地面在这里突然急剧地下倾)。*Slope* 的适用范围很狭窄, 但 *slant* 却可以作比喻用, 表示偏向某一观点。例如: *news so slanted you might call it propaganda* (歪曲得你可称之为宣传的新闻报道)。

Cant 一件东西就是把它斜放。*Cant* 和 *tilt* 相近, 但是语气较为正式, 可以暗示比较固定的倾斜。一个制图员 *cant* 他的绘图板, 使它的一边比另一边高些。*Cant* 一块木头, 就是把木材的一角或一边加以斜削, 使成略略 *slanted* 的一端。例如: *to cant off the end of a plank* (斜削木板的一端)。在航海用语中, 一艘船 *cant* 便是改变方向

，采斜对某一固定航线的位置。在另一意义中，*cant* 是向一方面倾侧，*cant over* 则是倾覆。例如：a schooner *canted* by the wind（被风吹得倾侧的一艘纵帆船）；The boat *canted over*（船翻了）。

Careen, heel 与 **list** 全是专用于航海的字眼，用于倾侧得很厉害的船只。一艘船在航行时，尤其是在张帆行驶时，因受风吹或被浪打而 *careen* 或 *heel over*。一艘船的引力中心若被移置，船就会 *list*，因而失去平衡。例如：The freighter *listed* 10° to starboard（货船向右舷倾侧了十度）。*Careening* 或 *heeling* 不是向左方便是向右方倾侧，*listing* 则可能是向船头或向船尾倾侧，亦可以指倾向左边或右边。*Careen* 也可以用于把停泊港内没有开动的船只翻侧。例如：They *careened* the ship to clean the bottom（他们把船翻侧以清理船底）。在一般的用法中，*careen* 适用于移动中的物体，如交通工具，意思是指左右扭动，好像是失去了控制。例如：The driverless car *careened* down the embankment（那辆无人驾驶的汽车左摇右摆地冲下路堤）。参阅 BEND, TOTTER.

tired

beat
exhausted
fatigued
pooped
weary
worn out

这组字全与气力、精力或精神之减少或衰竭有关。

Tired 是个笼统的字眼，本身并不表示精力消减的程度。例如：*tired* from mowing the lawn（因割草而疲倦）；eyes *tired* from reading in a poor light（在光线弱的地方看书而疲倦的眼睛）；*tired* after swimming a 100-metre race（参加一百公尺游泳竞赛之后而疲倦）。

Weary 这个字有时可与 *tired* 交换使用，表示一般的体力消歇。例如：*weary* from a long, hard day's work（一整天苦工之后感到疲乏）。*Weary* 比较强烈地表示由于太长久地忍耐不愉快的事情或变得不愉快的事情而产生不满与烦恼。例如：*weary* of getting up every hour to soothe a cranky baby（为了每小时起来哄一个不能安静下来的婴儿而不胜其烦）；*weary* of arguing with his boss（不耐烦和他的上司争辩）；*weary* of seeing the same inane television shows every night（厌于每晚看那些单调的毫无意义的电视节目）。*Tired* 亦可以同样作厌烦解。例如：*sick and tired* of the same old, deadly routine（厌烦了这种日日如是的刻板得要死的例行公事）。

Fatigued 表示痛苦的精力不继，如因神经紧张、疾病，或工作过劳而引起的情況。它的含意比 *tired* 或 *weary* 精确。例如：After his harrowing experience of being trapped in the mine, he became easily *fatigued*（尝过了在矿穴被困的苦痛经验之后，他变得很容易疲乏）。作为健康状态欠佳的征象，*fatigued* 比其他各字较为合用。例如：*getting up in the morning as fatigued as he had been the night before*（早上起来觉得和昨晚一样的疲乏）。作为苦闷或 *weary* 解，*fatigued* 有比较正式及比较文雅的语气。例如：Mozart's music gave him a sense of elation, while he was *fatigued* by Brahms' brooding lyricism（他听布拉姆斯的抑郁抒情的音乐感到厌倦时，莫扎特的音乐却给他兴奋之感）。

。 **Exhausted** 表示体力及精力之完全耗损，可以经长时间的休息而恢复过来，亦可以是恢复不了的。例如：*too exhausted to eat his*

dinner (他太累了, 吃不下饭); *exhausted* by the hustle and bustle of city life (被城市生活之忙碌紧张弄得筋疲力竭); on his 90th birthday, *exhausted* and dying of old age (在九十岁生日那天, 他已经了无生气、奄奄待毙)。

Beat 与 **pooped** 是指 *exhausted* 之通俗用语, 不过使用得很随便, 没有精确的意义。无论一个人是真正的 *exhausted* 或者只是 *tired of* 某件工作, 他都可以说 "I'm beat" 或 "I'm pooped"。用以指真正的或暂时的身体疲乏时, *beat* 在这两个字当中大概是语气较强的一个。

Worn out 之比较常见的意义是使用过度, 以至于失去了价值或功效。用于这里所讨论的意义上, 它也附有这种含意。它作这种用法时语气通俗, 而且包含了由 *tired* 到 *exhausted* 的一切含意, 不过它提示 *exhausted* 所暗示之体力完全衰竭。例如: *worn out* from years of toiling on a rocky, unproductive farm (因多年来在一块遍地沙石、生产不丰的田上做苦工而身体衰弱)。一般而论, 此字可以随便用于任何体力或耐性减退的状况。例如: *worn out* from playing nine holes of golf (打了九洞高尔夫球感到疲倦了); *worn out* from listening to the constant quarrelling in the flat next door (因为听公寓中隔壁那家人经常吵架而感到不耐烦)。参阅 BORED, LISTLESS.

反义字: *invigorated, refreshed, relaxed, rested, strengthened.*

title

appellation
cognomen
moniker
name

这组字指用来称呼一个人或一件物的一个字或词。

Title 有许多不同的意义; 它可以是书名、画题、剧目, 或其他创作作品的名称。或是附在姓名上用以表示职位或阶级的衔称。例如: [The *title* of Thomas Wolfe's most famous book is Look Homeward, Angel (汤姆斯·吴尔福最著名之作品的书名是「望乡天使」); Brown's formal *title* is "Professor, " but he prefers to be called "Mr." (伯朗的正式名衔是「教授」, 但他喜欢人称他为「先生」)。]

Name 相当普通, 适用于人或物, 但也有其特殊性, 因为一个 *name* 乃是在某一方面特别适合所指对象的名称, 无论是在家族方面、法律上、传统上、分类学上等。

Appellation 与其所指的东西之间便无此种关系。 *Appellation* 是一个正式的名词, 比 *name* 或 *title* 较为笼统, 可适用于任何可以指认的东西。例如: No suitably brief *appellation* could be found for the organization; hence it was known by the acronym SEATO (因为实在想不出一个适当的简短名称给这个组织, 故以开头字母合成简称 SEATO 名之)。但是 *name* 或 *title* 也都适用于上述一例。并且可能还要直截了当。

Cognomen 原本表示一个人的姓, 现仍有时广义地指任何 *name*、绰号或 *appellation*——不过这字颇为正式, 而且可能已不合时宜。在古罗马, *cognomen* 指一个市民的三个名字之最后一个, 即其家族的名称, 如 Publius Ovidius Naso 一名中之 Naso。

Moniker 是旧式的俗语用字, 意义近似 *appellation*; 表示用来指认一个人的名称, 诸如 *name*、绰号、签字式之类。也许因为常见于以流氓帮会为题材的影片中, 所以带有明显的黑社会意味。例如:

[What's his *moniker*? He's called Fatso the Greek (他有什么名堂? 他叫「希腊人发苏」)。] 参阅 NAME, PSEUDONYM.

topic

burden
matter
subject
subject matter
theme

这组字指一篇演辞或一篇文字之主要的旨趣。

Topic 含有最多可能的意义。它可以指整篇演辞或文字之整个主旨，也可以指其中某一句或某一段所包含的要点。例如：the *topic* of his inaugural address (他就职演说中的主题)；the *topic* of every paragraph being carefully introduced in its first sentence (每一段的要点都在该段的第一句话中小心表达出来)。在谈话中，*topic* 指大家都感兴趣的话题，无论是有意提出的或偶然谈到的。例如：the *topic* of the week at every party I went to (在我参加的每一次宴会中的本周最热门话题)。无论如何，这个字总是表示言谈的明确主旨。

若干 *topic* 可以组成写一个关涉较广的概括的 **subject**。*Topic* 通常指明确的要点，无论是明说出来的或只是有意提出的。*Subject* 则还可以指一个发言的人或作者所暗示的主旨，或其听众读者从字里行间所能推论出来的。例如：the *subject* on which he chose to speak (他选定要谈的题目)；unconscious references to violence that were a constant *subject* of his talk (下意识地提及暴力，这是他谈话的经常主题)。

Theme 常指所选定的 *subject* 背后的主要态度与论据，这些态度及论据把选来说明该 *subject* 的 *topic* 贯串起来。例如：His *subject* was poverty, but the *theme* he held to was the futility of attempting to cure it through haphazard methods (他的主题是贫穷，但他坚持的论旨是尝试以缺乏全盘计划的方法去消除贫穷属徒劳)。*Theme* 像 *subject* 一样，可指明确地存在或暗中存在的东西。例如：asking if she were aware that all her dreams seemed an expression of the same *theme* (问她是否觉察到她所有的梦都像是同一主题的表现)。这个字亦可以指能统一一些不同的例证以证明某事的任何论调或态度；它适用于任何搜集品，不论是写作或者是其他作品。例如：a group of essays whose *theme* was the will of man to endure (以人类之忍耐意志为主题的一系列论文)；a one-man show of paintings whose *theme* was the vulgarity of modern life (以现代生活之庸俗为主题的一个个人画展)。

Burden 在指歌曲中之重唱句或迭句时，可以表示作为一个主要的 *theme* 而时常被重复或不断论述的任何事物。例如：Antony's mocking phrase, calling Brutus an honourable man, becomes the *burden* of his oration (安东尼的讥讽语，称勃鲁托斯为一诚实君子，变成了他的演说的反复重述的要旨)。因为这个字有很重的意思，所以往往在议论文中表示有分量的、重要的或严肃的 *topic*，不过即使是此种用法，也一样暗示这字的重复性质。例如：the needless loss of life that was the *burden* of several editorials (成为多篇社论再三论述的主题之不必要的生命损失)。

Matter 及更常见的 **subject matter** 和 *subject* 相似，指讨论、关切、感情等之任何对象。例如：doing research on the *subject matter* to be discussed in his next day's philosophy class (为第二天哲学课程所要

讨论的课题找研究资料)。二者均常用以分别一篇演说或一篇论文的实际内容与其文辞的富丽及修辞的花招。例如: *less manner and more matter* (少摆噱头, 多蓄内容)。参阅 BASIS, KERNEL.

total

aggregate
sum
totality
whole

Total, aggregate 与 **sum** 在此处所要讨论的含意中, 是指把某一团或某一堆的各个部分或分子加起来或聚起来的结果, 诸如一个数目或一个数量。它们表示亦可不表示该结果包括了应该包括在内的一切。一个组织的会员的 *total* 可能是一百五十人; 但是出席会议人数的 *total* 可能是一百个, 抽样统计数字的 *aggregate* 不包括统计的整个范围; 一个人各种特征之 *aggregate* 是整个人之一幅拼凑图。两个或更多的数目字之 *sum* 是固定及完整的; 资助一项计划所能筹得的 *sum* 只是现有的一笔款项, 不一定是所需的 *sum*。

Totality 与 **whole** 是指 *total, aggregate* 与 *sum* 所表示的结果, 但这结果包括一切应该包括在内的部分与分子。一个国家生产能力的 *totality* 包括其所有的物资、生产建设、劳工, 以及技术效能之 *sum, total* 或 *aggregate*。一个国家之经济的 *whole* 亦即是其各组成部分的价值与能力之 *sum*。参阅 ACCUMULATE, ACCUMULATION, ENTIRE, QUANTITY.

反义字: COMPONENT, PART.

totter

lurch
reel
stagger
teeter
wobble

这组字均表示由于不稳定的平衡而发生的不稳动作。

Totter 与 **teeter** 在表示一件东西因位置不稳而摇摇欲坠时看似很相近, 可以交换使用。例如: *a plate that teetered on the edge of the table before crashing to the floor* (在桌边上摇晃了几下, 然后堕地而碎的盘子); *watching nervously while the statue tottered on its pedestal* (紧张地望着塑像在垫座上摇摇欲坠)。但是 *teeter* 暗示从高处摇摇欲坠, 而 *totter* 则表示物体下坠于其底部不远的地方。例如: *teetering at the head of the stairs before tumbling down* (在楼梯顶端摇摇晃晃。然后摔了下来); *a drunken man who tottered to the floor* (倒在地板上的一个醉汉)。Totter 亦可指路上蹒跚的行动, 尤指因年老或体弱而生之不稳。例如: *the old man who came tottering along* (蹒跚而行的一名老者); *the tottering steps of a baby learning to walk* (学走路的婴儿之不稳脚步)。

Lurch 表示在空间之突然的、猛烈的震动, 尤其是在进行中速度或方向之改变。例如: *expecting the aircraft to lurch as it hit the pocket of warm air* (料想飞机撞上暖气气阱时必将震荡)。这个字亦可指一个人因酒醉、伤残, 或因某种关系而失去判断力, 以致于行动不稳。例如: *lurching dizzily up the stairs* (头昏眼花地蹒跚爬上楼梯)。

Reel 指不稳的行动, 像 *lurch* 一样, 或因撞击而被反弹以致倒卧下去。例如: *a lurch of the train that sent me reeling across the aisle* (火车一阵震荡把我歪歪斜斜的摔倒在过道上); *reeling under the enemy's counter-attack* (在敌方反攻之下溃退)。

和 *totter* 一样, **wobble** 可表示一件东西在其位置上不稳定的摇动, 也可表示笨拙的走路姿态。用于对象上, 这个字不一定表示

totter 与 *teeter* 所隐含的安放在不稳的地方之意；实则这个字可以表示由于支持不平衡而微有前后摇晃的动作。例如：a short leg that caused the table to *wobble*（使得桌子摇晃的一条短腿）。此字亦可表示一项继续的移动之任何不规则情形。例如：a turntable that *wobbled* badly at low speeds（在慢速度中摇动得厉害的转盘）。*Totter* 表示年老是走路不稳的可能原因，*wobble* 则提示肥胖或不成比例的矮胖为走路不稳之原因。例如：a fat man who *wobbled* slowly down the street（一个沿着街道慢慢蹒跚而行的肥胖男人）。

Stagger 和 *reel* 与 *lurch* 一样，指不正常的或古怪的走路姿态，表示一个人的脚步不稳，像是喝醉了酒或在半清醒状态中。例如：sleepily *staggering* to the ringing telephone（睡眼惺忪地蹒跚走向响个不停电话）；addicts who *stagger* into a hospital asking for help（蹒跚走进医院求助的吸毒者）。参阅 PRECARIOUS, VIBRATE, WALK.

tradition

convention
custom
ethos
folklore
manner
manners
mores
practice

这组字指一个团体、社会，或文化的典型行为之既定的模式或实例。**Tradition** 在最广泛的意义上指代代相传的知识、信条以及行为的轨范。较特定的用法，*tradition* 指因长久奉行而几乎有法律效力的习惯仪式。例如：the *tradition* calling for the Governor-General to declare Parliament in session（须由总督宣告开始国会会议的传统）。

Custom 指某一社会或民族之惯常的行为轨范。一个 *custom* 虽已确立通行，但没有 *tradition* 的力量；*tradition* 比较着重强调历史上的意义。例如：the *custom* of shaking hands（握手的习惯）；the *tradition* by which the bridegroom places the wedding ring on the finger of his bride（新郎给新娘戴上指环的传统）。

Convention 是指规则，或者是公认的技巧，适用于艺术以及行为。例如：the *convention* in the Elizabethan theatre of employing boys to enact the roles of women（用男孩子扮演女角之伊利沙白剧院的传统）；the *convention* of wearing a coat and tie to business（办公事要穿上衣、结领带的规矩）；diners flouting *convention* by drinking white wine with steak（漠视规矩，吃牛排时喝白酒的食客们）。

Custom 表示经年累月的文化习惯，比较不受短暂时髦的影响。而 *convention* 则可认为是一个民族的 **manners** 之表现。*Manners* 在这意义中不是指礼仪，而是指在某一个时期，在某一团体中流行的社会行为模式。所以遵守 *convention* 有遵守成规之意，纵然是不自觉的；而遵守 *custom* 则只是表示随俗行事而已。*Manners* 在此处所讨论的意义中，常用于文学作品中；a novel of *manners* 是描写某一地方、某一时期、某一些人——常是社会某一阶层——的世故人情的小说。

Manner 在另一方面则是指做一件事之典型的或习惯的方式，尤其是艺术作品中之特殊作风。例如：painted in the *manner* of Rubens（用鲁本斯风格画出来的）。

Practice 指作事、工作或行为之惯常的方式，简言之即是 *custom*，但又与 *custom* 不同，有自主地选择之意。例如：the whalers' *practice* of discarding the fins（捕鲸者之弃置鱼鳍的惯习）；the traditional university *practice* of insisting on certain minimum entrance qualifications（坚持某些最低限度的入学资格之大学传统惯例）。在相

关的意义中, *practice* 指个人的习惯。例如: it was his *practice* to read several books a week on a variety of subjects (一星期读好几本主题不同的书是他的习惯)。

Ethos, mores 与 **folklore** 都是在社会学方面常见的名词。*Ethos* 指一民族、团体, 或文化之基本的特殊性格或精神。一个团体的 *ethos* 很少是被那团体中人所承认的, 但是在他们的 *manners* 中隐藏着, 而且在他们的 *folklore* 中表现出来。*Folklore* 不限于行为模式, 亦用于思想与情感态度的习惯模式之研究, 因而对 *tradition* 比对 *manners* 更为接近。*Mores* 是指定型的、传统的 *customs*, 是一个社会团体认为对于其本身之保存与利益不可或缺者。例如: the Christian *mores* of marriage and family life (基督教之婚姻与家庭生活的习俗); ascetic Puritan *mores* (禁欲的清教徒的生活习惯)。*Mores* 常用以指任何流行的道德观或是社会 *customs*。例如: teenage *mores* placing a high value on "going steady" (对于「和一个固定的对象交游」评价甚高之十几岁少年男女的道德观)。参阅 HISTORY, RITE, USUAL.

training

discipline
drill
exercise
practice

这组字可以相比, 都表示重复的动作。

Training 是个普通的字, 意思是身心之有系统的发展, 目的是使之能熟练地掌握一些事务。例如: [The *training* of troops prepares them for combat (军队的训练是使他们为战斗作好准备); A medical student faces years of *training* before he is qualified to specialize in one area (一个医学生要经过多年的训练, 然后才有资格专修一科)。]

Practice 是一个人把在理论上学习别的付诸行动, 以便获取技巧与能力。例如: *gunnery practice* (炮术演习); *daily practice* at the piano (每日的钢琴练习)。

Exercise 主要是指体操, 以增长力气与精力。由此引伸, 它变成了保持已有能力的 *practice*。例如: the operatic soprano who sings the scales as a daily *exercise* (每天吊嗓子唱音阶作为练习的歌剧女高音歌手)。

Drill 是在教师或长官指导下所作之有系统的以及严格的 *practice*; *drill* 的目标是熟练得使想学习的行动到了自动自发的地步。例如: *fire drills* to ensure orderly evacuation of the building in an emergency (为保证在紧急时建筑物内的人能有秩序地撤离之防火演习)。

Discipline 在这意义中, 是于 *training* 之外再加控制, 通常是自制, 是精通任何事所必需的。*Discipline* 强烈表示专心致志与坚强的奉献精神。例如: [He had talent to spare, but he lacked the *discipline* to practise the four to eight hours a day that a concert pianist must devote to his craft (他才气有余, 但他缺乏自律, 不肯每天花四至八小时去练习, 而那是一个钢琴演奏家所必须做的事)。] 参阅 SKILL, TEACH.

traitor

apostate
deserter

这组字可相比拟, 皆指背叛或抛弃一个政府、政党、信念, 或其他信仰的人。

Traitor 专指叛逆的人, 是其中语气最强烈、最含贬抑意味的一个字。它指对自己国家作战, 或是给其敌人帮助或安慰的人。例如:

scab
turncoat

a *traitor* who, without putting up a fight, surrendered his army to an enemy force much smaller than his own (未加抵抗即将大军向力量远比自己为小的敌军投降之一个**叛徒**)。在较不那么可耻,但仍为贬损的语意中, *traitor* 指为了任何理由而背弃信守、责任、位置等等的人。例如: held to be a *traitor* to the upper class because he so eagerly embraced a socialist doctrine (因为他如此热心地信奉一项社会主义的教条而被视为**背叛上层社会的人**)。有趣得很,在这里讨论到的五个字当中,这个字是语气最激烈的。却也是唯一用以在通俗情况之中表示不悦的字。例如: Imagine that *traitor* leaving the cast just before dress rehearsal (想想看这个**背信者**竟在刚要彩排前突然退出演出)。

一个 **apostate** 是一个背弃他的宗教、党,或原则的人。这个字特别适用于放弃宗教信仰,或特别是放弃其所皈依的教派的人。在 *apostate* 一字中,并没有确实表示 *traitor* 之最强烈意义所含的积极采取敌对行为之意。例如: an *apostate* Catholic who was never able to shake off doubts about his separation from the Church (永远不能解除关于离开教会一事之疑虑不安的一个天主教**背教者**)。

Turncoat 比其他各字更有力地暗示一个人之所以放弃效忠,乃是由于投机心理,而不是因为衷心的改变信仰。其动机既是个人利益与方便,一个 *turncoat* 自然不重视忠心气节,且可不加思索地改变立场。例如: a political *turncoat* who left his socialist comrades in the lurch when a conservative mood hit the country (国内弥漫保守气氛时便弃其社会主义同志们于不顾的一个政治**变节者**)。

Deserter 特别适用于一个违犯军纪的士兵。他可能弃职而逃,亦可能投敌——这是最严重的军法罪状之一。

在工会活动之中,一个 **scab** 是 *traitor* 的一个类型,不服从罢工的投票决议,或拒不采取其他反抗雇主之积极行动。例如: When we all went out this *scab* refused to join us and reported for work (我们全都罢工的时候,这个**败类**拒绝和我们一致行动,并且前去报到上班)。参阅 HERETIC, LEAVE_(abandon), RENEGADE.

反义词: SUPPORTER.

tranquil

calm
placid
quiet
serene
still
undisturbed
unruffled

这组字全表示无激烈行动,不感情用事。

Tranquil 与 **calm** 两个字都描写无骚乱与无激动的状态,但 *tranquil* 暗示一个持久的状况,而 *calm* 指较短暂者而言。例如: a long, *tranquil* life (一种长期的**寂静**生活); a *calm* interlude during a cyclone (飓风期间的一段**静止**时间)。讲到性格,这两个字有同样的分别。例如: a *tranquil* mind given to reflection (喜欢冥想的**宁静**心境); remaining *calm* and in command of himself during the crisis (在危机期间保持**冷静**自制)。

Quiet 与 **still** 在这里所讨论到的意义中,表示无骚乱叫嚣之状,附带着表示寂静无哗。*Quiet* 是此二字中比较相对性的,表示宁静,并不兴奋,不过并不一定默默无声。例如: a *quiet* fishing village (一个**宁静**的渔村); a *quiet* evening spent at home (在家度过的**宁静**的一晚); a *quiet* little man who does his work unobtrusively but well (干

起活儿来一点也不张狂而且干得好的一个态度**安详**、身材矮小的人)。 *Still* 则近于绝对。这个字一方面强调与活动成一对比。例如: *the still, humid air of a January night* (一个正月夜晚之**静止**潮湿的空气); *the still face of the dead woman* (这死去的女人之**僵硬**面孔)。另一方面, 这个字可表示克制了一种固有的活动倾向。例如: *On Sundays the great flywheels of the power station are still* (每逢星期日发电厂的巨大飞轮**停止**活动); *The child sat still through the long, boring sermon* (这孩子坐着**不动**, 听那长篇烦人的布道)。

Serene 表示超然于尘嚣之上。例如: *a serene blue sky* (晴朗的蓝天)。指人的时候, 这字表示有一种几乎非人间所有的 *calm* 和平静的精神, 出于已充分发展了自我、知命的哲学态度或宗教信仰。例如: *a serene old age passed in pottering about in his garden* (在花园中忙碌着度过的**平静**的暮年); *the serene, kindly face of the mother superior* (女修道院院长之**安详**、和蔼的面孔)。

Placid 描写人时, 指无忧无虑的平稳性格, 很少发怒或表现强烈的情感。此字有不良的涵义, 指缺乏想象力, 且平淡迟钝的品性。例如: *a large, placid girl who seemed to pass unmoved through the uncertainties of adolescence* (经过青春期的变幻无常而好像并无什么感受的一个个子大的**安静**女孩)。指物时, *placid* 指一向 *calm* 和 *tranquil* 的东西。例如: *a placid little lake hidden among the hills* (藏在群山间的**宁静**小湖)。

Undisturbed 与 **unruffled** 都是所谓否定字眼, 通常用于在表面上可能没有慌乱的样子, 而非此处其他各字所暗示的没有激动。例如: *The councilor appeared to be unruffled by the biting criticism of his opponents and undisturbed by their open hostility* (那议员听了对方苛刻的批评好像**毫不动火**, 也没有因为他们公然表示敌意而**沉不住气**)。参阅 BLAND, IMPERTURBABLE, SILENT.

反义词: *agitated, disturbed, excited, FRANTIC, NERVOUS, TURBULENT.*

translucent

blurred
diaphanous
filmy
veiled

这组字用于阻挡全部的或极其清楚的视线, 但光线仍然可以通过的材料。

Translucent 形容半透明物体, 可令人隐约看透, 或只许光线透过而难以看透或看不透的物体。例如: *the translucent silver of the creek through which the pebbled bottom could be seen* (看得到碎石铺成的小河河底的**半透明**的银色河水); *partitions made of translucent panes of frosted glass to give the occupants of each cubicle privacy* (使每一小室里的人各自独处的, 用一格格毛玻璃造成的**半透明**隔墙)。

Blurred 则常特用于介乎十分清晰与完全看不到之间的某一程度。这就是说, 物形或影象只能依稀看到, 或透过折射媒介也许可以看到变了形的形象。例如: *wiping his hand across the blurred windscreen* (用手拂拭**模糊不清**的挡风板)。在譬喻的用法中, 这个字强调歪曲或不健全。例如: *a deliberately blurred treatment of the issues* (对这些问题故意**歪曲**的处理方法)。

其余各字表示因隔着薄的物质, 以致视线 *blurred*, 无论其为均

匀分布或有扭曲形象的皱褶。**Diaphanous** 指最小阻碍，表示极薄或只有细致的皱褶。例如：a formal dress with a *diaphanous* outer sheath of organdy（外面罩着一层极薄的透明蝉翼纱的礼服）；*diaphanous* wisps of clouds that did nothing to mask the full force of the sun（无法挡住骄阳直晒的几缕稀薄的微云）。

Filmy 表示比 *diaphanous* 有较大的阻碍视线的力量，但可适用于分布均匀的一层或是皱褶。例如：a *filmy* glaze of condensation on the cold glass（冷凝在冻玻璃上的一层薄膜似的水气）。用于布料时，这个字与 *diaphanous* 相似，但较通俗。例如：stitching together yards of *filmy* chiffon（缝起若干码的薄纱）。

Veiled 强调的是比 *diaphanous* 或 *filmy* 要大的视力阻碍，尤其指半遮面的一块布。例如：thick clouds that *veiled* the sun（遮住太阳的密云）。在譬喻的用法中，暗示故意作部分的遮掩。例如：a *veiled* hint（一个隐晦的暗示）。参阅 BRIGHT, FOGGY, LUMINOUS, TRANSPARENT, VAGUE.

transparent

clear
crystalline
limpid
lucid
pellucid

这组字形容不但光线可通过而且对视力无阻的物质。

Transparent 是这组字之中最切实的，有精确的科技意味。例如：a roll of *transparent* tape（一卷透明的胶带）；frosted glass in the lower part of the window and *transparent* glass above（下半截窗子装毛玻璃，上面装透明玻璃）。在譬喻用法中，此字语意大变，强调的是显而易见，尤其是在提示不高明的欺骗手段时。例如：a *transparent* falsehood she didn't even bother to justify（她根本懒得掩饰的一桩显而易见的欺骗行为）。

Clear 在指视力无阻的时候，强调没有模糊污染之状。例如：letting the water run until it turned *clear*（放水流出直到变清为止）；a *clear* day（晴朗的一天）。*Clear* 通常只是 *transparent* 之通俗的代用字，但是在譬喻的用法中，这个字与 *transparent* 及其显而易见的欺骗意思恰成对比；在这种情况下，*clear* 乃不晦涩之意。例如：arguments that were *clear* and concise（清晰而简明的论据）。

Limpid, pellucid 与 **crystalline** 在语气上都比 *clear* 和 *transparent* 较多抒情的意味。*Limpid* 表示透过折射媒介——尤其是水——所见的景象不翳不混。例如：the stillness of the *limpid* water on the inland side of the reef（礁靠岸那边的清澈的水之平静）。在譬喻的用法中，这个字表示单纯与平和。例如：the *limpid* loveliness of her smile（她的微笑之安详可爱）。*Pellucid* 的语气是抒情的，有时到了过分矫饰的地步，它的重点也许是在折射媒介之脆弱无瑕。例如：a *pellucid* soap bubble（一个透明的肥皂泡）。在譬喻的用法中，这个字甚至也许更易显得矫饰，指非常 *clear*、甜蜜，或娇弱的气质。例如：a choir boy's *pellucid* soprano（一个唱诗班男孩子之清脆的高音）。*Crystalline* 在这个意义中，表示石英石或铅玻璃之晶莹 *transparent* 性质。例如：the *crystalline* air of mountain regions（高山地区之清爽的空气）；the *crystalline* lens of the eye（眼睛之澄澈的水晶体）。在一引申意义中，*crystalline* 可指真正的或比喻的直截了当或轮廓分明。例

如：a leafless tree standing in *crystalline* sharpness against the sky（在天空衬托下线条分明的秃枝）；the *crystalline* clarity of his prose（他的散文之清晰简洁）。

Lucid 如今几乎是永不用以表示其字面上的意义，即所谓 *clear* 或 *transparent* 得可以看穿的东西。从前一度这样在诗与文学里广为使用。目前此字主要用于清楚明白的手法。例如：a *lucid* explanation of evolution（进化论之清楚明白的解释）；a *lucid* prose style（明白晓畅的散文体）。*Lucid* 也可指 *clear* 与理智的精神状态，尤其是一些在精神病症缓和时期的人所经验到的。例如：From time to time he would be free of delusions and hallucinations and be *lucid* for days（他不时会摆脱幻想幻觉，一连几天清醒）。参阅 FLIMSY, TRANSLUCENT.

反义词：FOGGY, OBSCURE, VAGUE.

treacherous

disloyal
false
hypocritical
specious
traitorous
treasonable
unfaithful

这组字全含有背信的意思。

Treacherous 暗示强烈的道德谴责之意。指背叛或危害自己曾经对之表示忠诚与善意的人的倾向与性格。例如：a *treacherous* co-worker who denounces one to the boss（一个向上司告发他人的阴险同事）；a *treacherous* dog who bites his master（咬主人的坏狗）。

Treacherous 也可以只是危险或不可靠的意思。尤其是在指物的时候。例如：roads that become *treacherous* in rainy weather（雨天变得危险的路）；*treacherous* times in our history（我们的历史中的动乱时代）。

Disloyal 是最普通的字，表示一个人对曾经效忠之任何事公然或暗地里抱有敌意。例如：*disloyal* to the standards of his profession（对他的职业标准不忠）；situations in which political dissent is thought

disloyal（政治歧见被认为是不忠的情况）。

Unfaithful 则把涵义缩窄到 *disloyal* 的其中一面，现今主要用于个人的情况。一个人可以对他的国家 *disloyal*。但是于其妻则是 *unfaithful*。

False 有一方面和这些字有关，尤其是在 *false friend* 这一词组中。在这里 *false* 表示完全的不可补救的决裂，就像 a *treacherous friend* 一样。一个 *disloyal* 或 *unfaithful* 朋友，和一个 *false* 朋友不同，前二者很可能是暂时的或偶然的犯错，日后也许会后悔。

Specious 与 **hypocritical** 都表示表面与实际之间或言与行之间之令人误解的不相符合。*Specious* 一度表示只是表面令人喜悦，但如今极常用来表示是有意作伪，或好像是真。其实是 *false*。例如：*specious reasoning*（似是而非的推论）；*specious declarations of friendship*（虚伪的友好表示）。*Hypocritical* 表示一个人说的一套与做的一套在有意或无意间表现出并不一致。作为背信解，这个字强调的是有意的不忠实。例如：*hypocritically promising the electors lower taxes*（作伪地应承选民降低税率）；*hypocritically buying lottery tickets while preaching against gambling*（一面劝人戒赌一面言行不一致地购买彩票）。

Treasonable 和特指背叛理想或国家之 *disloyal* 一字有密切的关连；这一个字较可能用于行动，而非用于人，有时表示近于反叛或形

同反叛之行为，而非彻底的背叛。例如：insisting that the protest demonstration was not *treasonable*, either in effect or intent（坚持说这次抗议示威无论在效果上或意旨上都不是叛逆性质）。

Traitorous 是这组字中语气最正式的一个，现今或带有些微陈腐的味道。和 *treasonable* 相似，这个字最常限用于叛国。不同的是，它用于人最为适当，不过亦可用于行动。无论如何，这个字表示存心背叛而非迹近背叛。例如：a *traitorous* officer who relayed defence secrets to the enemy（将国防秘密传递给敌人的一个叛国军官）。参阅 CRIME.

反义词：CANDID, HONEST, *loyal*, MORAL, SINCERE.

treat

cure
heal
mend
remedy

这组字都是指由病伤的状况恢复健康的意思，尤其是靠医药之功。**Treat** 是最普通的字。医学上的 *treat* 是接受某人为病人，为他诊断，替他治病。例如：[After the accident, the truck driver was *treated* for cuts and bruises（意外事件发生之后，那货车司机的伤口和瘀伤已受到治療）；Some skin diseases are difficult to *treat*（有些皮肤病很难治）。] *Treating* 可能涉及用药、特别饮食、运动以及其他，也可能只是就生活习惯方面提意见，不过这一切措施全是为了使病人恢复健康。

Cure 通常用于病，**heal** 用于伤。例如：[Penicillin *cured* him of pneumonia（盘尼西林治好了他的肺炎）；The cut on his finger *healed* quickly（他手指的割伤很快就好了）。] *Cure* 有时用以表示突然的、戏剧性的痊愈。例如：[The blind man was miraculously *cured* at the shrine（那盲人在圣地像奇迹一般重見光明）；At any moment someone may discover how to *cure* cancer（随时有人可能发现如何治療癌症）。] *Healing* 则有所不同，通常是指一个缓慢的过程，有时候拖延很久。它从来不可能收速效或戏剧性地奏效。例如：His injured back had been *healing* nicely until he wrenched it again yesterday（他受伤的背痊愈得很顺利，可是昨天他又扭了它一下）。

在这个用法中，**mend** 是极接近的同义字，但照字面的解释，它表示若干部分之重整复合，而 *heal* 只暗示恢复健康常态。例如：His fractured wrist is *mending* (or *healing*) rapidly（他碎裂的手腕好得很快）。

在某些文义之中，*heal* 表示庸医或江湖郎中，也许是因为 "healer" 一语之用于冒牌医生。在别的情况中，*heal* 有夸大其词の意味。例如：A physician's sacred duty is to *heal* the sick（医生的神圣职责是治療病人）。*Cure* 与 *heal* 有时作譬喻用。例如：to be *healed* of coming late to breakfast（改过早餐迟到的毛病）；to be *healed* of old regrets（以往的懊悔尽消）。

Remedy 也可以是用医药方法 *cure* 或 *heal* 的意思。阿司匹林可 *remedy* 头痛，或特制的鞋子可 *remedy* 下陷弓。在广义的用法中，*remedy* 的意思是克服一项不一定与健康有关的缺陷或不如意的状况。参阅 ALLEVIATE, NEUTRALIZE, RECOVER, REPAIR.

反义词：neglect.

treaty

coexistence
détente
entente
pact

这组字指两个或两个以上的国家间各种形式的协议。

Treaty 是个普通字眼，指按照国际法的规则，经过外交谈判而正式签订的条约。*Treaties* 可以终止战争，规定领土的获取，或含有保障和平的条款。许多 *treaties* 都以批准之地为名。例如：the *Treaty of Westphalia* (西费利亚条约)；the *Treaty of Versailles* (凡尔赛和约)。

最近常用 **pact** 这个字代替 *treaty*。例如：the *Warsaw Pact* (华沙公约)；the *Anzus Pact* (澳、纽、美共同防御组织)。一般而论，*pact* 常比 *treaty* 表示较不重要及约束力较弱的协议。我们常称停止国际间敌对行为的协议为 *treaty*，而在其他方面友好的国家间之贸易协议则称为 *pact*。在较广泛的意义上，*pact* 是两个或两个以上的人或团体所订之任何盟约，各方同意采取某种行动。例如：a *pact between owners of rival stores to charge fair prices* (互相竞争的商店主人之间订定之公平价格协议)；a *suicide pact* (自杀的协定)。

Entente 是 "*entente cordiale*" 之简称，是个法文名词，表示谅解，乃政府间之非正式协议，不是 *treaty*，据以处理外交事务之进行，如有外来军事侵略发生，据以为合作之基础。一个 *entente* 可以也可以不写成文件；它可以只是两国元首相互作出的保证。

Détente 表示比 *entente* 较为消极的情况，因为 *détente* 乃是指政府间紧张形势之减轻或停止，尤其是在刚刚度过一个军事危机之后。*Detente* 可以是不稳定或短暂的，或是终于导致一项 *entente*。

Coexistence 是外交上一个相当新的字眼，表示两个国家或更多国家的意识形态虽迥不相同，但由于互不干涉的政策仍同时共存。*Coexistence* 与 *entente* 不同，表示或多或少的中立形势，常暗示只是为了防止直接战争而故示容忍。*Coexistence* 可在 *détente* 之后出现；在另一方面来说亦可能是 *entente* 的前驱。参阅 COVENANT.

tremendous

colossal
herculean
prodigious
stupendous
thumping
titanic
whopping

这组字是指体积、范围、比例、浓度，或者重要性极端巨大。

Tremendous 不仅表示东西非常大，而且大得惊人。例如：a *tremendous skyscraper* (庞大的摩天楼)；issues of *tremendous consequence for every citizen* (对每一公民有绝大影响的问题)。这个字现常随便使用，作形容一个人认为极有趣、极可喜的任何事物之夸张语。例如：a *tremendous party* (盛极一时的宴会)。

Prodigious 可指体积的大，但特别表示任何不可思议到蔚为奇观的事物；亦可以含糊地用作夸张语。例如：a *basketball player of prodigious height* (一个高得出奇的篮球队员)；a *prodigious blow to the economy* (对经济之一极大打击)。此字亦可指努力达成的事物，或早熟的发育。例如：a *prodigious space-age triumph* (一项伟大的太空时代的胜利)；the boy's *prodigious ability at working differential equations* (这个孩子能算微分方程的惊人的才能)。

Stupendous 一度指使人震惊的任何现象，但其使用之过度，尤其甚于上述二字，现在可以只不过是一个夸张语而已。例如：a *stupendous film* (一部了不起的影片)。

Colossal 与 **titanic** 都从指巨大身躯的字而来。*Colossal* 来自

Colossus of Rhodes, 是座巨大的人像, 为古代奇观之一。Titanic 指希腊神话的巨人族 Titans。其字源意义现尚有遗响, 故 colossal 强调庞大, titanic 强调威势力量。例如: a colossal facade of windows blocking the sky (挡住了天空的一排正面大窗); a titanic effort to arm the nation following the sneak attack (遭偷袭之后全国武装起来之巨大努力)。这两个字均为使用过度之夸张语。和上述二字相似,

Herculean 也有个古典的来源, 是希腊神话中的英雄 Hercules。这字虽然含意得以保存, 未因使用过度而原义尽失, 但仍不仅指体格强壮的人, 并且指锲而不舍地努力去做好像无法完成的工作; 这一层涵义也是与 Hercules 之 prodigious 成就有关。例如: herculean athletes (雄壮的运动员); the herculean job of combating the upsurge of crime in recent times (扑灭近年来出现的犯罪潮之艰巨的工作)。

Thumping 与 **whopping** 带有多采多姿、通俗或俚俗的风味, 因而无不明确含意; 这组字中有几个则常因使用过度而有此现象。Thumping 暗示一种沉重对象坠地之声, 或是较不具体地表示成熟、健康或完美状态。例如: a thumping ten-pound baby (一个重十磅的肥胖婴儿)。Whopping 可指有意表示感觉到别人的言语夸张, 或一派谎言, 如荒诞的故事之类。例如: a whopping excuse for being late (迟到之荒谬借口); a whopping lie (漫天大谎)。在较广泛的用法中, 这个字可指任何像是有力的或有决定性的东西。例如: a whopping landslide election victory over his opponent (击败对方之一场一面倒的选举大胜)。参阅 HUSKY, LARGE, MASSIVE, SIZE.

反义词: MINUTE, SMALL, TRIVIAL.

trick

artifice
blind
dodge
evasion
manoeuvre
ruse
stratagem
subterfuge
wile

这组字全与欺骗的意图有关。

Trick 是最普通的字, 可用于任何骗人的狡计, 无论是蓄意行骗或开玩笑、闹着好玩。例如: a mean trick to obtain money (一个敛财的下流手段); prankish schoolboys' tricks (淘气的学童恶作剧)。

Artifice 有一般艺术技巧或甚至创作的作品本身之意。此字的意义之一和这组中其他各字可以相通, 描写用以达成目标的手段。在这意义中 artifice 指设计来取胜的事物, 尤其是在某情况中用来图谋取胜的事物。此字有巧妙之涵义, 可以是也可以不是不道德的手段。例如: [The labyrinth was an artifice created by Daedalus to imprison the violent Minotaur (迷宫是戴达勒斯造来囚禁凶猛的人身牛头怪的一个巧妙设计); Pretending to be a sightseer was a harmless artifice if it permitted him to speak to the beautiful woman in the park (假装是观光客俾能和公园中那美女搭讪乃无伤大雅的巧计)。]

Blind 与 **subterfuge** 二字中, 不道德的欺骗或伪装的意义较强一些。一个 blind 通常是由头到尾的扮演, 而 subterfuge 可能是一时的诈骗, 使人误会了一个人的真意向。例如: [His job as a barman was simply a blind for conducting an illicit starting-price betting business (他的酒吧侍者的职务只是个掩饰, 为的是进行非法接受赛马起跑时最后赌注的勾当); Her sudden illness was a subterfuge to prevent her son from leaving home (她之突然生病乃是阻止她儿子离家的借口)。

Wile 与 **ruse** 都是狡猾的伪装, 以便说服人, 但 ruse 可能较为

无害，*wile* 则表示讨人便宜。例如：[The *ruse* of having a prior appointment permitted her to escape from the aggressive bore (先有他约的假称使她逃避了那个积极追求的讨厌鬼)；All his *wiles* could not persuade her to entrust him with her money (他出尽诡计也不能说服她把钱交付给他)。]

Dodger 与 **evasion** 在语气上远较为无害，表示避免正面冲突，而不表示积极作伪。例如：[The actress quickly changed the subject—a skilful *dodge* to avoid admitting her actual age (女演员迅速地改变话题——避过承认她的真实年龄的一个妙计)；She had built her career on a succession of such *evasions* (她就是在一连串这样的躲避上建立了她的事业)。]

Stratagem 与 **manoeuvre** 取自军事术语，描写仔细计划的攻势与守势的战略。此二字均暗示详尽的筹划。例如：[His *stratagem* for winning her approval was to agree with everything she said (他赢得她芳心的战略是同意她说的每件事)；Announcing his candidacy was only a *manoeuvre* to prevent his rival from gaining the nomination (宣布他的竞选只是防止他的政敌获得提名的一个手段)。参阅 CHEAT, DECEPTION, LIE, MISLEADING, TRICK_(v.)。

trick

deceive
delude
dupe
hoax
hoodwink
mislead

这组字全是用秘密的或阴险的方法使人相信不实之事，或使人把虚假或无价值的东西误认为真的或有价值的之意。

Trick 表示藉阴谋、策略、巧计、诡计等方法以达成上述目的。例如：to *trick* a fugitive into believing that he had eluded his pursuers (骗一逃犯使他以为已逃过了他的追缉者)。

Deceive 是用歪曲的真相或实情来 *trick*。例如：a bookkeeper who *deceived* his employer by manipulating the accounts of the business (窜改营业账目蒙骗雇主的一位会计员)。

Delude 或 **mislead** 是用一系列欺骗的或诱惑的言语或表示引人陷于失误。二字均指隐瞒实情，而非故作不实之陈述。例如：propaganda designed to *delude* the public about the true extent of civilian casualties during a month of heavy bombing (有意使人民对一个月来在猛烈轰炸下平民伤亡实况发生错觉之宣传)；unethical music teachers who *mislead* untalented, gullible students into thinking they can become successful musicians (误导无天才而易受骗的学生们使之相信可以成为音乐家之不道德的音乐教师)。

Dupe 或 **hoax** 是利用被害人之天真、易于轻信人言的缺点，使他对于事物之真相、实情，或价值产生错误之认识。二字均涉及严重的或滑稽的欺骗，但 *dupe* 似乎害人较甚，而且其效果较长久，而 *hoax* 一旦被揭发就不会有久远的遗害。例如：The television play *hoaxed* viewers into believing an invasion was imminent (这电视剧使观众误信敌人入侵已迫在眉睫)；country bumpkins being *duped* by city confidence men (给城里骗徒诈骗的乡下佬)。

Hoodwink 是使人觉得迷惑以至于是非不辨。例如：a barrister trying to *hoodwink* a jury by confusing the issues (企图以搅乱问题的手段蒙骗一个陪审团的一位律师)。参阅 CHEAT, DECEPTION,

MISLEADING, STEALTHY, TRICK_(n.).**trite**

cliché
hackneyed
shopworn
stale
stereotyped
stock
threadbare

这组字形容因使用过度以至失去新鲜感与意义的字辞或观念，其肤浅或陈腐足以使人倒尽胃口。

Trite 与 **cliché** 的语气虽然无疑是否定性的，但可作单纯的描写或作分类之用，不必有与本组其他各字所表示的同等程度的非难口吻。*Trite* 比 *cliché* 较为温和，亦较普通，形容过度使用的字辞、显浅的观念，或藉此种字辞或观念或二者并用而成的风格。例如：a *trite* simile comparing her teeth to pearls (说她齿如编贝之陈词滥调)；a story that is beautifully written but is concerned with the *trite* theme of adolescent loneliness (写得很美但以陈腐的年轻人的寂寞为主题的故事)；the standard Australia Day speech, *trite* in both delivery and sentiment (在陈述与情绪方面均嫌陈腐的澳洲国庆节例行演说辞)。*Cliché* (或 *clichéd*) 则成一对比，专指字辞。例如：coinages such as "promotion wise" that can become *cliché* almost overnight (譬如「promotion wise」等几乎可在一夜间变成陈腐字眼的撰写的字)。偶尔这字的字义也会超出仅指字辞的限制。例如：*cliché* characters that marred an otherwise good play (毁了一出否则是很好的戏的陈腐人物)。无论如何，*cliché* 所表示的使用过度的缺点，常较 *trite* 所表示的更为严重。

Hackneyed 与 **shopworn** 是这组字中意义最尖刻的两个字。*Hackneyed* 形容受雇作者所用的字辞、风格，或内容，他受雇于人所写的不是废话，便是例行的或商业性的东西。例如：the *hackneyed* jargon of movie-romance magazines (电影爱情杂志所用的那种陈腐用语)。这个字常表示字辞方面之极度卑贱或庸俗，可能还要加上平淡无趣与缺乏任何严肃的用意。字辞可以变成为 *trite* 或 *cliché*，原因是拚命强求文雅或高深。但是 *hackneyed* 就表示低级的、狭隘的卑劣，完全没有任何冲淡其劣性的刻意求工的努力。*Shopworn* 比 *hackneyed* 少一些非难之意，但是生动地描写出任何出于使用过度以至失去吸引力或兴味之事物。例如：*shopworn* political talk about a candidate's image, his community spirit and other claptrap (有关一位候选人的形象，其服务小区的精神，及其他噱头之陈腐的政治空谈)。

Stale 与 **threadbare** 强调曾经一度新鲜现已使用过度的事物。二字和 *shopworn* 相似，都可适用于譬喻中。*Stale* 表示可与易腐的食物相比，*threadbare* 可与磨损的布料相比。*Stale* 表示过了时，但并非由于过度的使用，所以与本组其他各字不同。例如：*stale* Victorianisms that are mercifully disappearing from the language (从现代语文中消逝了的陈腐的维多利亚时代语文特点)。表示过分使用时，强调的是毫无生气。例如：a campaign speech that was a *stale* reiteration of respect for God, country and motherhood (只是陈腐的重复申说对上帝、国家与母亲的敬爱的一篇竞选演说)。*Threadbare* 是表示字辞之过度使用以至于无意义之可言。例如：*Threadbare* metaphors like "kick over the traces" no longer have any meaning for most people (如「kick over the traces」等滥用的比喻对多数人已不再有任何意义)。顺带一提，*shopworn*, *stale* 与 *threadbare* 这几个字，因其具有譬喻的色彩，本身

也有因过度使用而成为 *trite* 的危险。

Stock 与 **stereotyped** 表示大量生产的东西，从一个模子里造出来的，或是故意的造成与以前产品相似的东西。*Stock* 可以表示不期待或不想要任何创新的情况。例如：*stock formulas according to which television interviews are conducted*（据以作电视访问之**刻板公式**）。*Stereotyped* 表示过分单纯化，并且纳入一个一成不变的型式，到了一个滑稽的程度，无论原形是否尚可辨识。例如：*the stereotyped figure of the Highlander in whisky ads*（威士忌广告中之**千篇一律的**苏格兰人形象）。两字字义均暗示观众有获得一些开心的或平常的事物的期待，甚至想依照标准型式去看或了解某些事物的欲望。例如：*the stock response when the image of a cooing baby is flashed upon the screen*（一个咕咕叫的婴儿影象映上屏幕的时候所引起之**固定反应**）；*stereotyped attitudes towards minority groups that persist even in the face of plain evidence to the contrary*（面对明显的相反证据而仍不变的对少数民族之**固有的态度**）。两字之中。*stereotyped* 在这情形里较为尖刻严厉。参阅 BANAL, BLAND, OLD-FASHIONED, SUPERFICIAL, TRUISM.

反义字：CREATIVE, UP-TO-DATE.

trivial

measly
paltry
petty
picayune
puny
trifling

这组字可以彼此相比，都有细小或不重要之义。

Trivial 用以描写平凡或是常见之事物，所以没有特殊的价值或重要性。例如：*to interject a trivial remark*（说出一句**无关紧要的话**）。此字并不一定有非难之意，有时指因容易应付而不重要的事物。例如：*to dispose of trivial business in the morning*（早晨处理一些**琐碎的事情**）。

所谓 **trifling** 者，乃指其事十分 *trivial*，不值得注意。例如：*a trifling distinction*（**细小的分别**）。此字亦用于小量金钱。例如：*The cost of the required books would have been trifling*（所需要的书籍费用**微不足道**）。

Petty 与 **picayune** 均暗示气量小，但 *petty* 有卑鄙与恶意的暗示，而 *picayune*（字源可溯至普洛望斯语之 *picaïoun*，现已成为美语）与狭隘的或可鄙的观点有特别的关连。例如：*a petty gossip who delighted in breaking up her sister's romance*（以破坏妹妹的恋爱为乐的一个**无聊的长舌妇**）；*a picayune politician who hadn't expressed a new idea in ten years of bench-warming*（占据议席十年不曾发表过一项新见解的一个**可鄙的政客**）。*Petty* 可用于描写小的、次要的，或低卑的人或物。例如：*a petty irritation*（一个**小小的刺激**）；*a petty officer*（**小吏**）；*a petty theft*（**小窃案**）。*Picayune* 指小的东西时颇似 *trivial*。例如：*Why should we quibble about such a picayune sum*（我们何必为这样**小的一笔钱斤斤计较**）？这字也可以像 *petty* 般表示吹毛求疵的挑剔。例如：*It was picayune of him to criticize his secretary in front of the other girls*（在别的女子面前批评他的秘书，他未免**太刻薄**了）。

Paltry 与 **measly** 带有贬意，用于形容小得可鄙的东西。*Paltry* 表示所描写的东西该大一些。例如：*a paltry contribution to the charity*（对这项慈善事业之**微小的捐助**）。*Measly* 暗示量少、吝啬。例如：

a *measly* serving of stew for a hungry man (给一个饥饿的人送上的一份少量的炖肉)。

Puny 特指一个身体虚弱或发育不全的人。例如: Poverty with its attendant miseries and inadequacies had turned a perfectly normal baby into a *puny*, neurotic child (贫穷及随之而来的苦难和匮乏使一个完全正常的婴儿变得瘦弱而且神经质)。引伸开来, *puny* 可用于任何不重要或虚弱的东西。例如: a *puny* attempt to solve a problem that was too big for his knowledge and experience (解决以他的知识经验实不足以应付的问题之一项薄弱无力的尝试)。参阅 EXTRANEOUS, MARGINAL, SCANTY.

反义字: SIGNIFICANT.

troops

army
forces
personnel
soldiers

这组字均集体地指形成一个军事集团的人员, 而非指他们的武器与物质。

Troops 的语气比较通俗, 指一个单位的全部人员或所有的战斗人员。此字常用于陆上部队, 而非海军或空军单位, 有时专用于军士, 以别于其军官。例如: sending *troops* into the off-shore island (派兵到近岸岛上); officers trying to quiet the grumbling of the *troops* (试图安抚不满的士兵之军官)。

Army 明显地指陆上的 *troops* 而非海空单位, 但是与 *troops* 不同, 明显地包括军官及其他阶级的士兵。例如: one of the youngest colonels in the *army* (陆军中最年轻的上校中的一位); an *army* sent to put down the rebellion (奉派收平叛乱的一支陆军)。

Soldiers 泛指 *army* 中所有的人员。但是特指军官以下的各级士兵, 有时候更严格地指步兵。例如: invading *soldiers* supported by massive artillery detachments (由大量炮兵单位支持的入侵部队)。

Forces 与 **personnel** 均较为正式, 包括的意义也比本组内其他各字为广, 且较为抽象。*Personnel* 集体地指一单位中所有人员, 无论是陆军、海军或空军单位。事实上此字可集体地指所有这些兵种的所有人员。例如: the canceling of leaves and discharges for all military *personnel* (取消一切军事人员之休假与退役)。此字乃用以区别人员与武器或物资。在较广的情况中此字可指任何团体或事业之人员。例如: the factory's *personnel* (工厂的人员)。*Forces* 特别集体地指军事方面各部门之所有的人员。例如: asserting that our *forces* in the present struggle were adequate to the task at hand (声称在目前的战斗中我们的队伍尚足以应付所担任的工作)。这一个字与 *personnel* 不同, 是把 *soldiers* 与军官放在支持的武器与装备中间一起来看。例如: building up their military *forces* into the best-equipped and most modern in the world (建立他们的军事力量使成为世界上装备最精良及最新式者)。参阅 GROUP.

truism

bromide

这组字指表示不证自明的真理或常复述的格言。

Truism 在各字中语气最为中性。例如: the *truism* about the fool and his money being soon parted (关于傻子很快把钱散光的**老生常谈**)

platitude
saw

的故事)。这个字常指广被认为是真的或被认为是事实的述说。例如：early navigators setting out to disprove the *truism* that the world was flat (航行出海证明地球扁平說法为不确的早期航海家们)。显而易见之事无需指出，故此字亦含有讥评之意。例如：lectures that were a mere collection of *truisms* (只是一大把老生常谈之演讲)。

讲到 **platitude** 与 **saw** 的涵义，无疑都有批评的意思。和 *truism* 不一样，这两个字所指的语句不一定是自明不证的，甚且不是真理；这两个字实含有重复次数太多以至于不再生动、不再有意义的观念。*Platitude* 暗示企图说一句隽语而结果是一句平凡的滥调。例如：weather that made a mockery of the *platitude* about spring arriving with a rush (使春来匆匆这句滥调变成了笑柄的天气)；fathers who wish to be helpful concerning their sons' problems but can only spout embarrassed *platitudes* to them (愿对儿子们的问题有所帮助而仅能腼腆地对他们说些老生常谈的话的父亲们)。*Saw* 指任何陈腐的箴言，可能含有机智，不见得有睿智，但用得太多且常误用以至于无意义。例如：countering her *saw* about a penny earned by quoting the one about being penny-wise but pound-foolish (引用「小钱精明大钱糊涂」来反驳她的「省一文即是赚一文」那句老话)。

Bromide 是这组字中最富贬意的一字。意指把一句陈腐无意义的话当作独出心裁含有创意。*Bromides* 常是缺乏想象、没有见识的人所说的话。例如：the *bromide* that it's not what you learn in school that counts but the friends you make there (所谓在学校学得什么无关重要。重要的是在那里所交到的朋友的那句老话)。参阅 BANAL, PROVERB, TRITE.

反义字：witticism.

trust

confidence
faith
reliance

这组字表示对一个人或物在忠心、职责，或效用方面深信不会有所缺失之感。

Trust 与 **faith** 表示最高度的信心。*Trust* 指确有把握之感，谓某人或某物在任何以防护、抉择或公正为最重要的情况中不会令人失望。例如：their *trust* in us to defend them if they are attacked (若他们受攻击，他们对我们会保卫他们的信任)；placing her *trust* in him to keep her secret (对他为她保守秘密给与信任)；unwilling to put any *trust* in banks (不愿对银行有任何信心)。此字强调确实可靠之感，无论是合理的或错误的。例如：an investigation proving that their *trust* in him was warranted (证明他们对他的信任为不误的一项调查)；misplaced *trust* in a man who turned out to be a charlatan (对一个原是骗子的人的误信)。*Faith* 是 *trust* 一字的加强，是表示对忠诚、正直更深的信心，不论是否缺乏任何实据，甚或发现相反的证明。例如：*faith* in her son's goodness despite innumerable examples of his inability to keep out of trouble (对她儿子之善良抱有信心，虽然有无数次例证说明他陷身窘境而不能自拔)；blind *faith* in his wife's loyalty (对他妻子的忠诚的盲目信心)；an unquestioning *faith* in the curative powers of psychiatry (对精神病学的治疗功能之绝对信赖)。此字强调一种根深柢固的信心，在宗教的场合最为适当，指一心一意地诚心相信，并非

因见到实证而产生之信心。例如：a simple, pious *faith* that remained unshakable in the face of every misfortune (面对每一不幸事件而绝不为之动摇之简单虔诚的**信仰**)。

Confidence 与 **reliance** 较常表示根据事实证明某人或某物确为可靠，因而予以 *trust*。一个人初见面可以直觉 *trust* 对方，不管对或错。但是 *confidence* 表示由于经过时间考验的交往而生的信心。此字亦特别指一种感觉，知某人或某物不会误事或一反过去作事为人的常态。例如：a sales record that merits the *confidence* of his employers (赢得他的雇主们**信心**之推销的记录)；*confidence* in his ability to survive the crisis (对他度过危机之**信心**)；a diabetic's *confidence* in the efficacy of insulin (糖尿病患者对胰岛素的治疗功效的**信心**)。有时候此字并没有以证据来作 *trust* 的根据之意味。例如：a buoyant *confidence* that things would somehow work out all right in time (以为假以时日事情会得到解决的一种乐观的**信心**)。**Reliance** 比 *confidence* 更为特殊，指对另一事物的实际依赖，不论是由于选择或必需。例如：speeding along with complete *reliance* on the effectiveness of his brakes (怀着对制动器效能的完全**信赖**风驰电掣而去)。此字常表示弱者需要强者保护。例如：the *reliance* of emerging countries on the foreign-aid programmes of the world's affluent nations (新兴国家对世界富有国家外援计划的**依赖**)。有时候 *reliance* 指对某一特殊问题的解决之道。例如：the government's *reliance* on increased taxes to bring in more revenue to support the public-works programme (政府对增税以获得更多收入藉以支持公共建设计划的**依赖**)。参阅 ALLEGIANCE, ENTRUST, MORAL.

反义字：ANXIETY, *distrust*, DOUBT, UNBELIEF.

trustworthy

dependable
reliable
trusty

这组字用于描写一个人所深为信任的人们之个人的品格。

其中以 **trustworthy** 语气最强，形容一个人的值得完全与深刻信任的品格。例如：a *trustworthy* friend (一个**值得信赖**的朋友)。

Reliable 也是可靠的意思，但意义中与对方的能力及一贯性有关。例如：A *reliable* judge is one who has a record of sound opinions (一位**可靠的**法官是一位具有凭充足依据判案的记录的法官)。一个 *reliable* 人，乃是可以信赖他必然会做他所应诺做或教他去做的事情的人。例如：a *reliable* baby-sitter (一个**可靠的**照顾孩子的人)。用于物时，*reliable* 的意思是充分、有效，或真实；譬如一本参考书，如果所含数据是正确的，就可以说是 *reliable*。

Dependable 和 *reliable* 很相近，但稍较主观；*reliable* 常用于上司与下属之间的关系，而 *dependable* 则较常表示个人之忠实可靠，而非执行任务之忠诚彻底。一个人去找一个 *dependable* 人，心里必然有把握可以得到他的效忠、支持或帮助。例如：a *dependable* ally (一个**可靠的**盟友)。用于物的时候，*dependable* 表示使用时之稳定与一贯有效。例如：a *dependable* weed-killer (一种**可靠的**除锈剂)。

在过去被发现是 *reliable* 的东西可称为 **trusty**，但不及 *trustworthy* 东西之那样值得人寄予信任。例如：a *trusty* prisoner (一

个可以信任的囚犯); a *trusty* sword (一把可信赖的剑)。参阅 ALLEGIANCE, SURE, TRUST, TRUTHFUL.

反义字: HEEDLESS, INCONSTANT, *irresponsible*, *negligent*.

truthful

good
honest
reputable
veracious

这组字用于可敬爱的性格。

Truthful 与 **veracious** 分别源自古英文与拉丁文的两个字, 意思是真实。这两个字是很相近的同义字, 意思是惯于说实话或喜欢说实话。*Veracious* 的语气正式得多, 在用途上亦较多限制; 主要用于一个人惯于说实话的趋向, 而非仅指某一些讲实话的特例。例如: a *veracious* (or *truthful*) man (一个实话实說的人); a *truthful* remark (一句实在的话)。

Honest 与 **good** 当然是意义甚为丰富; 照此处所要讨论到的。*honest* 是无说谎、欺骗, 或偷窃的习惯, 强调所形容的那个人之美德、良好的动机与原则。*Truthful* 与 *veracious* 则成一对比, 通常是恭维性质——因为忠实究竟是受人推崇的美德——却不一定表示必然附带有高贵的人品。例如: a *truthful* but *malicious* retort (一句真实但恶毒的反驳说话); He was *veracious* but *unkind* (他爱实话实說但不厚道)。*Honest* 暗示毫无隐瞒; 表示极度坦白, 甚至在于己不利的时候亦然。例如: an *honest* admission of his failure (坦诚承认他失败)。

Good 表示良善的动机与高贵的品格, 甚至比 *honest* 还要强烈, 但是, 除非另加限制, 否则其意义稍嫌过于笼统。就这个字本身而论, 只不过是表示作者之良好的观感而已。例如: a *good* reporter (一位好访员); a *good*, straight answer (一句又好又爽直的答话)。

Reputable 虽特指 *good* 名誉, 却暗示那名誉是应该得到的。*Reputable* 可以用于大家十分推崇的一位实实在在的、可敬的、可靠的人, 或用于一个以货真价实服务周到而著名的商店。例如: a *reputable* doctor (一位名医); a *reputable* department store (一家声誉卓著的百货公司)。在另一方面, *reputable* 也可以只是为了个人的成就而享有盛名或受推崇之意。例如: a *reputable* physicist (一位著名的物理学家)。参阅 CANDID, DISINTERESTED, MORAL, SINCERE.

反义字: *bad*, *cheating*, *corrupt*, *lying*, TREACHEROUS, *underhanded*, *venal*.

try

attempt
endeavour
strive

这组字都是努力去做或去完成某一件事之意。

Try 是最普通的一个, 在广泛应用中表示耗费体力或脑力去做成一件事, 但暗示有成功的可能。例如: [She always *tries* to finish her housework before noon (她总是努力把家事在上午做完); *Try* to get your assignments in on time (设法把指派给你的作业及时缴交)。] *Try* 也可暗示如果初试不成功时, 采取别种方法或探寻其他途径。例如: Since exercise hasn't helped you to lose weight, have you *tried* to cut down on starches (运动既不能有助于减轻体重, 你可曾试过少吃淀粉质的食物)? 在另一意义中, *try* 指使用一样东西以测验其性质, 或察看它是否有正常的效能。例如: to *try* out a new recipe for a pudding

(**试验**做布丁的一个新法); to *try* a window that is hard to open (试开一个难开的窗户); to *try* driving a car with an unfamiliar type of gear-change (试驾一辆变速器类型不熟悉的汽车)。

Attempt 虽然可作为 *try* 之较正式的同义字, 但一般而言, 另有其特殊涵义。此字常有强调一件事的开始而非完成它的努力。例如: The ex-convict went to another part of the country to *attempt* to lead a new and law-abiding life (这个曾坐过牢的人到国内另一地区**企图**开始过一种守法的新生活)。此字亦可暗含所希求的结果并不一定可以得到的意思。例如: [The hysterical woman has several times *attempted* to kill her-self in order to get attention (这个神经质的女人屡次**企图**自杀以引起人注意); We have *attempted* to reach him by mail and by phone, but apparently he is out oft town (我们已写信并打电话**试图**和他联络, 但显然他不在市内)。] 惯用语中, *attempt* 是 *try to* 进行攻击之意, 使用时略去后面的不定词。例如: to *attempt* (to climb) the Matter horn (试攀马特杭峰)。to *attempt* (to take) the life of a hated dictator (企图刺杀人神共愤的独裁者)。

Endeavour 与 **strive** 表示尽很大努力, 尤其在面临困难时。*Endeavour* 指试做需要认真努力的工作。例如: an alcoholic *endeavouring* to stop drinking (一个**尽力**戒酒的酗酒病患者)。*Strive* 强调的是努力苦干而非其成果。例如: *striving* to make ends meet on a small, fixed salary (尽力靠固定的小额薪金来维持生活)。*Endeavour* 与 *strive* 二字, 如果随使用来代替 *try* 或 *attempt*, 就带有夸张的意味。例如: [I shall *endeavour* to do my job well in order to deserve the trust you have placed in me (我将**努力**把事情做好, 庶不负你对我的信任); He will *strive* to be a better husband and father in the future (他要**努力**在将来做一个更好的丈夫与父亲)。] 参阅 INTEND.

反义字: *drop*, LEAVE, *quit*.

tryst

assignation
date
rendezvous

这组字都指一种亲密性质之预约的聚会, 常含有秘密的、不合法的, 或恋爱的意向。

Tryst 是最特别的; 几乎毫无例外地指秘密预约的聚会, 常是在夜间。在隐幽的地方。此字暗示偷偷摸摸, 强烈地表示情人之幽会, 所以用于别种聚会便令人有不伦不类之感。例如: a midnight *tryst* in the garden under a big old weeping willow (在花园中一棵老垂杨柳下之午夜幽会)。

同样的, **assignation** 特指秘密会晤, 但亦强烈表示其为法所不许。*Tryst* 可以是完全天真无邪的, 即使被人发现亦不至引起大惊小怪。*Assignation* 则不同, 表示含有非法恋爱或不道德性欲目的之幽会。例如: arranging an *assignation* with the attractive widow while his wife was away for the weekend (乘周末其妻不在家的时候和那风流寡妇安排幽会)。

Rendezvous 强调预先安排, 其涵义中可以有也可以没有秘密的不体面的性质。此字常表示配合个别的活动, 使在计划好的时间与地点巧相遇合, 一般在描写浪漫的恋爱、阴谋及军事策略的文字中出现。例如: a dimly lit cafe where the lovers held their *rendezvous* (情人进

行幽会的灯光暗淡的咖啡馆); the crowded bus depot where the thief and his fence made their *rendezvous* (窃贼与接赃者进行会面之拥挤公共汽车站); a *rendezvous* of the two patrols in Zone A at 0600 hours (两个巡逻队早上六点钟在 A 区之会合)。

Date 的意义有所不同，是这组字中最普通并且最随便的一个字，不常表示秘密或非法之约会。这个字最普通的涵义，指一男一女之未婚者共同娱乐游玩的约会。例如：university students who confine their *dates* to weekends (把与异性的约会限于周末的大学生们)。这个字可用于各种任何时间、任何用意的邀晤。例如：a luncheon *date* with another secretary in her office (与她办公室中另一位女秘书之午饭约会); a *date* with her hairdresser (和她的美容师约定的时间)。参阅 MEETING.

turbulent

blustering
riotous
stormy
tempestuous
tumultuous
violent
wild

这组字指极度地激动，可用于外在的物质的力量，也可用于内心的情感状态。

Turbulent 常用于风或水，表示混乱的、翻滚的、乱烘烘的、纷扰的，或混沌的动作，或不羁的情感漩涡。例如：turbulent anxieties that drove her to suicide (逼她走上自杀之途的狂烈烦恼); the turbulent airflow round a badly streamlined aircraft (围绕着一架不够流线型的飞机之湍急气流); a turbulent mob of jostling, jeering workers (由推拉着、嘲笑着的工人们组成的一群暴民)。像在最后例句中，此字之物质的与情感的应用常混合在一起。

Violent 与 **wild** 是这组字中最普通的。*Violent* 强调有毁灭力或不受控制的自然力量。例如：a violent hurricane (狂烈的飓风)。用于人的动作，此字强调极度的激动，且常是有害的恶毒的行为。例如：the violent manner in which he pounded the podium with his fist (他用拳捶讲台的粗暴样子); trying to keep the turbulent crowd from becoming violent (企图使骚乱的群众不致变成狂暴); a violent person capable of killing anyone who got in his way (一个会杀死任何妨碍他的人的暴徒)。Wild 表示自然界之荒芜。例如：the Burke and Wills expedition over wild, uncharted plains and desert (勃克与韦尔斯在蛮荒的未绘入地图的平原沙漠中之探险)。用于人时，此字表示无节制的野蛮的行为。例如：cursing and stamping about like a wild man (像个野蛮人般破口大骂并且不住地顿足)。也可以表示精神错乱或不守礼法。例如：a woman who went wild and stabbed her three children (一个发狂刺杀自己三个孩子的女人); staggering from the lifeboat with wild eyes (从救生艇上带着惊慌的眼色蹒跚的走下来); a wild party (狂欢舞会)。

Stormy 与 **tempestuous** 指 turbulent 天气，亦可指人的情感。无论那方面，tempestuous 表示较大的力量与强度。例如：stormy weather that had run its course by morning (到了早晨其势已杀的风暴天气); tempestuous barrages of wind and rain that hammered the island for three days without let-up (打击此岛三日不停的阵阵狂风暴雨)。用于情感时，stormy 表示很激动，但不一定带有潜在灾害或不愉快后果的意思。例如：stormy lovers' quarrels that end in love-making (其结果

是两情缱绻的情人之**激烈**吵闹)。在此场合中, *tempestuous* 表示强烈或混乱的激烈情感, 但是和 *stormy* 一样, 不一定就要产生有害的或长久的效果。例如: a *tempestuous*, six-month love-affair (一桩**风波迭起**的历时六个月的恋爱事件)。此字可表示情感之一连串的高潮迭起; 故有时用以描写艺术, 尤其是浪漫时代的作品。例如: a *tempestuous* piano concerto (风狂雨骤似的钢琴协奏曲)。

Blustering 与 *stormy* 和 *tempestuous* 有关, 可指天气, 但有不同, 表示时来时止的狂风暴雨。用于情感时, 此字有完全不同的一套涵义, 通常指言或行之急促、卤莽、忿怒的迸发。例如: *blustering* about the office and breaking out in fits of *violent* fury that he directed at his amazed secretary (在办公室里**大肆咆哮**, 把一阵阵的**暴怒**发泄在他那惶惑不知所措的秘书身上)。

Riotous 与 **tumultuous** 适用于 *turbulent* 或 *violent* 人群。在这用法中, *tumultuous* 与 *turbulent* 相似, 而 *riotous* 则较 *violent* 更强有力。*Tumultuous* 强调喧闹、你推我挤的人群, 及混乱的行动, 但不一定表示潜伏的危险或毁灭力; 实际上此字所指恰是相反。例如: *tumultuous* crowds that gathered to hail the astronauts (齐来欢迎航天员之**乱烘烘**的群众); *tumultuous* applause for her performance (对她的表演所作之一片**热烈**鼓掌声)。一个 *riotous* 群众则不然, 暗示将成为暴动的乱民。例如: an orderly meeting that became *riotous* as more and more workers cried out in favour of striking immediately (因越来越多任务人高喊立即罢工而变得**混乱**的一个有秩序的会议)。*Riotous* 可指任何纷然杂陈的样子。例如: a field *riotous* with colourful flowers (开满彩色缤纷的花的一片**灿烂**的田野)。它比较不如 *tumultuous* 那样适用于描写情感。在这场合中, *tumultuous* 表示极端的激动。附带着有矛盾的情感迸发, 理性无法加以整理控制。例如: a *tumultuous* state of both anger and fear (忿怒与恐惧的**复杂**的心理状态)。参阅 LAWLESSNESS, UNRULY.

反义字: TRANQUIL.

U

ugly

homely

plain

unattractive

unsightly

这组字形容不美观或令人厌恶之人或物。

Ugly 语气最强烈，含意最不良，应用范围亦最广；可指在道德上令人起反感的行为，亦可指其貌不扬之人或物。例如：an *ugly* hat（一顶难看的帽子）；an *ugly* tenement building（一座丑陋的公寓房子）；in an *ugly* mood（心情不佳）。

因为 *ugly* 应用在人身上嫌太直率，故常用 **homely**, **plain** 或 **unattractive** 等稍为和缓的字来描写其貌不扬的人。

Homely 原义是家常习见。是美语，暗示丑陋，因其平凡无趣，完全缺乏吸引人或独特之处。此用法有时在澳洲及新西兰亦使用之，但这个字通常有较和缓的涵义，表示只是不美或缺乏修饰之意。例如：a simple, *homely* type of girl（一个貌仅中姿的普通女孩子）。*Plain* 也强调缺乏特色，不引人兴趣。例如：[The older sister was unfortunately rather *homely* and was never married（姊姊生前苦于不漂亮，没结过婚）；The girl, though *plain*, had a good, kind face（这女孩子虽然不美，却有一张和善的脸）。] *Unattractive* 的含意比 *plain* 或 *homely* 较为广泛及含糊，既可用于物与行为，亦可用于相貌。例如：an *unattractive* habit of cracking his knuckles（按得手指关节咯拉咯拉响的恶习）；a pimply, *unattractive* child（一个满脸脓疱的、难看的孩子）；an *unattractive* neighbourhood with rundown rooming houses and dingy shops（全是破旧房屋、肮脏店铺之不高尚的地带）。被认为 *unattractive* 之人或物不一定是 *ugly*。*Ugly* 一字通常指生来就有的相貌或性质，*unattractive* 则可指表面的或者暂时的状态。例如：an *unattractive* window display（一个不能引人注意的窗饰）；He considered Byzantine architecture *ugly*（他认为拜占庭式的建筑物难看）。

Homely 与 *plain* 通常特用于面貌，妇女常以个人相貌之美受人评判，故此这两个字以及 *unattractive* 均较常用于妇女，而不常用于男人。实际上，一个男人其貌不扬，没有人不直言其为 *ugly*，因为这个字的力量似乎是表现男性的，很少男人把他的身价寄托在他的相貌上，所以不会把 *ugly* 字样看得过分惊人，尤其是当这个字是应用在别人身上的时候。但是若说一个女人 *ugly*，就好像是说一个男人 *pretty* 一样；不能不认为是有意侮辱。

Unsightly 是不好看的意思，最常用以描写一个外观而不是人的本身。例如：Johnson made an *unsightly* appearance in his tiny, ill-fitting wig and loose black breeches（约翰逊以难看的姿态出现，戴着一顶小小的不合适的假发。穿着一条阔大的黑色裤子）；shampoos designed to rid one of *unsightly* dandruff（为求除去有碍观瞻的头皮屑而设计的洗发剂）。*Unsightly* 表示比此处所讨论到的其他各字有较高的水平；它有一种整洁的性质，暗示未能达到外表大方恰如其分的标准。这个字并不指丑，只是看上去不大美观，不大合时尚、礼仪。例如：an *unsightly* stain on his tie（他领带上一块难看的污渍）。参阅

GRUESOME.

反义字: *attractive*, BEAUTIFUL.**unbelief**disbelief
incredulity

这组字相类似。各自表示不肯置信之长久趋向或暂时的心情。

Unbelief 指无积极信心, 尤其是对上帝的信心, 以及基于信上帝而生的任何宗教信仰。这个字比其他二字更能表示长久的心理性质, 而不是一时的对某一事的怀疑。例如: *the impossibility of trying to harmonize the unbelief of an atheist and the conviction of a Catholic dogmatist* (企图调和一个无神论者的不信与一个天主教教条主义者的信仰之绝无可能)。在神学的用法中, *unbelief* 有该受诅咒的意味, 因为它暗示对于明显的真理之执意的拒绝。

Disbelief 是指确实相信某一举动、陈辞、教条等为不真实, 甚至面对他人宣扬其为确实时亦如此。此字暗示孤立的、暂时性的拒绝相信, 而非不断的怀疑心理状态。例如: *so committed to his point of view that he dismissed with disbelief all evidence of his error* (如此坚持他的观点, 以至对他的错误之一切证据亦不予置信地不加理会); *A look of disbelief replaced the smile on his face* (不信任的脸色代替了他脸上的微笑)。

Incredulity 乃无论如何解说也不承认其为真实之态度; 这是由于怀疑主义及好批判反对的性格。这个字比 *disbelief* 表示更固定的心理型式, 但是比 *unbelief* 又稍缓和一些。例如: *extravagant claims for a product that were met with incredulity by knowledgeable buyers* (遭遇到有经验的购买者之怀疑的某一产品所作之夸大宣传)。参阅 DOUBT, DOUBTFUL, SCEPTIC.

反义字: *credulity*, OPINION, RELIGION.**unethical**amoral
immoral
non-moral
unmoral
unprincipled
unscrupulous

这组字用于不合于社会所建立以规范社会行为之礼法的行为。

Unethical 的一般意义用途最广, 特别适用于有害他人之任何行为。例如: *unethical electioneering practices such as bribery, appeals to bigotry and anonymous pamphleteering* (不道德的助选行径如贿赂、迎合别人偏见及写匿名宣传小册子)。这个字也有一通俗的涵义, 表示一种比较轻微的犯法, 不公道但不一定就有害于人。例如: *insisting that it was unethical to curry favour with an instructor* (坚持说讨好教师是不道德)。Unethical 在某些职业之不合法行为上最为有用; 譬如医生与律师便常被指控有 *unethical* 行为。

反之, **immoral** 则成对比, 最普通的用法, 可用于远为严重的伤害。例如: *believing that it was immoral to sanction violence in the midst of social unrest* (深信在社会动荡的时候准许暴力行动乃是不道德的)。在此处如果用 *unethical*, 就好像是用咬文嚼字的方法来描写此种行动。通俗的用法, *immoral* 较正确地应用于性的行为。例如: *parents so hopelessly old-fashioned and puritanical that they forbade dancing to their children as an immoral activity* (守旧、严峻守礼得如此不可救药, 以致禁止儿女跳舞, 认为是不道德活动的父母)。Immoral 像 *unethical* 一样, 当然可以用于一个人所不赞成的任何事物。例如

: sects that view films and dancing as *immoral* (视电影与跳舞为不道德的若干教派)。

Unscrupulous 与 **unprincipled** 均可用于为谋自己利益不顾是否有害于人而无所不为的人。*Unscrupulous* 是这两字中较少贬意的, 表示一个为自己的利益, 在品味上、行为上, 或礼仪上犯任何轻微过失的人, 不过尚不至于公然触犯法律, 至少不至于使自己陷入困窘之境。例如: an *unscrupulous* executive manager who would betray any confidence in his vain hope of ingratiating himself with the management (不惜违反一切信托, 只求讨好资方的一位不讲道义的业务经理)。

Unprincipled 则成一对比, 表示甚至更为贪婪的态度。例如: an *unprincipled* dope pedlar who made a fortune by ruining hundreds of lives (毁了千百条人命而发了大财之肆无忌惮的毒品贩子)。

Amoral 指由于无知、漠视, 或多少有在原则上抗拒之意而与社会的行为轨范相冲突之行为。例如: the *amoral* lives of new bohemians who see old values as nothing more than institutionalized cruelty (认为旧有的价值观只不过是制度化了的残酷规范之新的波希米亚派的超道德生活)。

Unmoral 与 **non-moral** 是不在道德范围之内意思。例如: [A baby is *unmoral* (婴儿是与道德无涉的); Meteorology is a *non-moral* study (气象学是与道德无关的一门学科)。] 参阅 DEPRAVED, SIN, WRONGDOING.

反义词: MORAL, *principled*, *scrupulous*.

uninvolved

apathetic
bored
indifferent
unconcerned
unmoved

这组字表示不参与一项活动或对之缺乏兴趣。

Uninvolved 是其中最普通也最中性的。此字表示远远离开一项活动, 不受其利, 亦不接受其后果。例如: preferring to remain *uninvolved* in the share-pushing scheme (情愿不参与推销股份的计划); seeking jurors *uninvolved* in the fraud case (寻求与这詐欺案无关的陪审员)。一个人对于一项活动可以有强烈的兴趣, 但又情愿 *uninvolved*, 因为有所戒惧或有其他压力。

Unconcerned 强调无兴趣、无同情。例如: those citizens totally *unconcerned* by the adverse trade balance (对于国际贸易逆差全不关心的那些人民)。这一个字甚至表示不负责的放肆。例如: blithely *unconcerned* about the piling up of his debts (对于他的债台高筑漠不关心)。

Indifferent 与 **unmoved** 乃是 *unconcerned* 之强化字, 表示完全缺乏感情。*Indifferent* 可特用于在面对两个或更多的选择时, 对于其后果满不在乎的态度。例如: equally *indifferent* to every entrée on the menu (对于菜单上各样主菜同样的不感兴趣)。这个字亦指对于一项情感的打动之无所反应。例如: *indifferent* to his passionate advances (对于他的热情追求无动于衷)。*Unmoved* 是上述 *indifferent* 最后一义之强化语, 特别用于有意谋取某项反应之情形。例如: a maudlin play that left me completely *unmoved* (使我全无所动的一出伤感的戏)。此字亦表示拒做所劝做的事。例如: a pep talk on enlisting that left the men *unmoved* (使听众未受感动的激劝投军的演说)。

Apathetic 与 **bored** 表示比 *unmoved* 更大的对激励的抵抗力。*Apathetic* 指一个人或一个团体之冷漠或迟钝之感。例如：teenagers awakening from an *apathetic* acceptance of injustice and prejudice (从冷漠接受不公平与偏见之中觉醒起来的十几岁少年们)。*Bored* 的意义较为狭隘、特定，表示对某一事件之 *unmoved* 反应；此字不一定含有 *apathetic* 之无动于衷的意思。例如：*bored and restless children* (厌烦与吵闹的孩子们)；members of the audience so *bored* by the tedious play that many left before the first-act curtain (观众被这无趣的戏弄得烦厌，第一幕还未落幕便有许多人离去)。参阅 ALOOF, DISINTERESTED.

反义字：*concerned, engaged, interested, moved.*

unite

blend
coalesce
combine
fuse
join
knit
merge

这组字全指把几种不同的成分放在一起，或自动的聚在一起，使成为一整体。

Unite 源自拉丁文 *unus*，其义为一，强调过程之完整与合成的实体之单纯性。例如：to *unite* forces to overcome a common enemy (联合军力以克公敌)；to *unite* two families in marriage (以婚姻结合两家)。

Combine 的意思是使密切结合；比 *unite* 用法较广，不那么强调其结合过程之完整；举例来说，*combine* 军事力量就不排除其分别统率之可能，*unite* 军力则暗示成为在一个统帅下之单一军力。例如：[To succeed as an artist one must *combine* talent and discipline (要做一个成功的艺术家，他必须兼有天才与训练)；To get grey, one *combines* black and white (混合黑与白可得灰色)。] 因此 *combine* 可表示混合或复合，这是 *unite* 所无之涵义。

Blend 的语气比 *combine* 更强，指不同的成分之混合，但和 *combine* 也有不同的地方，特指各不同成分融合调和，成为一体。例如：to *blend* modern and medieval architecture (融合现代的与中古的建筑风格)；to *blend* oil and vinegar to make a salad dressing (混和油与醋做拌色拉的调味汁)。

Merge 与 *blend* 相似，表示几种成分失去个别的特性，但不暗示不同成分在实质上混和一起。例如：The two road-transport companies *merged* to cut costs (两家陆路运输公司为了节省开支而合并经营)。

Join 是这组字中含意最广泛的字，可表示变成为一部分，聚在一起或连在一起，或放在一起得以密切接触。例如：The path *joins* the road (小径接通大路)；to *join* two wires (连接两条铁丝)；to *join* hands (联手)。

Fuse 是焊接或像是焊接。*Fused* wires 是焊接的铁丝，*Joined* wires 可能是焊起来的，也可能只是扭接的。在其他文义中，*fuse* 暗示结实的、长久的连接。例如：The feeling of persecution and a sense of defeat became *fused* in his mind (迫害感与失败感牢不可破地深植在他心里)。

Knit 与 *coalesce* 表示渐渐或自然长在一起或聚在一起。如骨折之碎块。例如：[The operation set the bones in position to *knit* (手术把碎骨位置移正使之愈合)；The sections of a baby's skull are not fully

joined, but coalesce after a few years (婴儿的头骨没有完全接合, 但数年后会自然长好)。] 在引伸的意义中, *coalesce* 表示两条不同的路线逐渐地合而为一。例如: The two political parties agreed to *coalesce*, since their objectives were basically the same (这两个政党同意合并, 因其基本目标并无二致)。

Knit 亦表示两种不同的成分结合成一体, 譬如羊毛与棉线之混合纺织成为一种牢固的布料。当做形容词。并且有适当的副词加以修饰时, 这个字可指一个人或物, 表示其质量是坚实构成的, 或富有凝聚力。例如: a well-*knit* gymnast (一个身体强健的健身运动家); a well-*knit* composition (一篇结构完整的文章); a tall man with a loosely *knit* but powerful frame (体格不结实但很有力的一个身材高大的人)。这个字常用于因目标、兴趣, 或忠心相同而 *united* 的一群人。例如: a closely *knit* family (一个紧密结合的家族); a tightly *knit* underwater team, wary of outsiders' interests in their explorations for old wrecks (一个组织严密的水下工作队, 小心提防局外人注意他们探查古老沉舰的工作)。参阅 CONNECT, GATHER, MIXTURE.

反义词: SCATTER.

unparalleled

extraordinary
singular
special

这组字用以描写异乎寻常或惯常的人或物。

凡是 **unparalleled** 者, 其异常之处乃是无可比拟或无可匹敌的。这一个字表示并非在种类上有何特殊, 而是其质量或数量绝对不平凡。例如: his *unparalleled* achievements in the field of astrophysics (他在太空物理学方面之无与伦比的成就)。

凡是 **special** 者, 有一些特出的或独特的特点。例如: These machines are all identical in their surface design but each one is *special* in its interior construction (这些机器的表面设计是一模一样的, 但其内部构造则各有特色)。Special 的那一部分可能是为特殊目标而设计的, 也可能是与那特殊目标有关。例如: The hospital has over fifty *special* diets for different kinds of illnesses (这医院备有五十种以上特定的饮食供应不同病症患者)。Special 可以是特殊的或独特的意思。例如: Each problem that crosses my desk is *special* (来到我的办公桌上的问题每个都是独特的)。这个字常用以指数量上或程度上之例外者。例如: a *special* fondness for French cooking (对法国式烹调之特别喜爱)。Special 是这组字中涵义最广泛的一个; 凡用任何其他一字可以形容的事物, 亦可称为 *special*。

Extraordinary 表示迥异寻常或惯常。它是一个中性字, 可用于褒或贬。例如: *extraordinary* kindness (破格的优待); *extraordinary* wickedness (穷凶极恶)。这个字与 *special* 极相似, 亦可用以指为了某一特定目标而任用的人或物。例如: an envoy *extraordinary* (特使); a mission *extraordinary* (特殊任务的团体)。

Singular 有广泛不同的意义。在最精确的用法中, 这个字表示其所描写之事物乃其类型中之独一无二者。例如: a phenomenon *singular* in the history of this experiment (此项试验历史中之唯一的现象)。在此一意义较不受限制的引伸用法之中, *singular* 指不寻常的、稀有的, 或 *extraordinary*。例如: a woman of *singular* grace and

charm (一位风韵**殊绝**的妇人)。最后, *singular* 关涉到所谓奇特不经之异乎寻常的事物。例如: It is difficult to excuse her *singular* behaviour at the funeral (她在殡仪中所表现的**古怪**行为是很难叫人原谅的)。参阅 BIZARRE, ECCENTRICITY, QUEER, UNUSUAL.

反义字: GENERAL, NORMAL, USUAL.

unruly

intractable
recalcitrant
refractory
restive
uncontrollable
ungovernable
unmanageable
wayward

这组形容词适用于反抗节制或不服约束的人或物。

Unruly 强调狂暴的性质, 挣脱约束或者不肯就范的趋向。一个 *unruly* 人或物有抗拒纪律的倾向, 但是可以置于控制之下。例如: *unruly* boys creating a disturbance at a party (在一次宴会中造成骚动的一群**不守规矩**的孩子); to plaster down *unruly* hair (梳平**不听话**的头发)。

Wayward 较 *unruly* 犹有过之, 指倔强与不道德。这个字表示离开正路走入歧途, 有时带有为非作歹或男女杂交之意。例如: a home for *wayward* girls (风尘女子的收容所)。和 *unruly* 相似, *wayward* 可用于一绺不肯就范的头发。例如: a *wayward* curl (不听话的一个发髻)。

Restive 强调不耐烦与恼怒——节制下的忿怒与强迫中的挣扎。一匹 *restive* 马急躁地抗拒控制或挣扎逃走。一个 *restive* 区域不是要 "rest" 而是准备要叛变。例如: a *restive* campus, ripe for a student riot (学生暴动业已酝酿成熟之**骚乱**的校园)。引伸开来, *restive* 变成焦躁不安, 不满于现状。例如: an inattentive, *restive* audience, impatiently waiting for the interval (一群不集中注意力的、**焦躁不安**的观众, 不耐烦地等待休息时间的到临)。

Intractable, refractory 与 **recalcitrant** 是语气比较正式的三个字, 指顽强的不肯屈服。*Intractable* 人或兽顽强地拒绝一切牵引、领导、节制, 或影响他的努力。例如: The boy was shy and quiet, yet strong-willed, independent and *intractable*——as stubborn as a mule (这孩子羞怯安静, 但意志力强、自作主张、**不肯听话**——倔强得像一只骡子)。用在事物上, *intractable* 的意思是难于处理、应付或操作

。例如: The source material was *intractable* and there was little the librettist could do with it (原始资料**难以处理**, 歌词作者也没有办法)

。*Refractory* 暗示较积极的抗拒, 表示积极的而非消极的不服从。

Refractory 人是顽固而又好造反, 一心一意要违抗权威的命令。例如: a *refractory* child, doing just the opposite of what he is told (一个**倔强的**孩子, 要他做什么他却偏偏做相反的事)。*Refractory* 金属或矿产乃是抵抗热力或普通还原方法的。例如: [Fire clay is a *refractory* material used to make crucibles and furnace linings; it resists the highest temperatures of the blast furnace without melting (火泥是一种**耐火**物质, 用以制坩埚或火炉之内壁, 能抗鼓风机炉的最高温度而不至熔化)。]

Recalcitrant 之拉丁语根为踢回去之义。在意义上与 *refractory* 相近, 但较趋极端, 暗示不妥协的抵抗, 或对抗的性格。例如: A *recalcitrant* student who not only refused to obey the rules but threatened a teacher with violence (不但不守规矩, 而且以暴力威胁一位教师的一个**叛逆**的学生)。

Unmanageable, ungovernable 与 **uncontrollable** 这三个字适用于难于处理或无法控制的东西。*Unmanageable* 人或动物是不服指导或领导的。一件 *unmanageable* 东西是无法顺利成功地加以处理或应付的。例如：a large but not *unmanageable* amount of work（一份数量大但不**难处理**的工作）。所谓 *ungovernable* 者，是指不能以规则或协议的约束加以管理的東西；这个字指拒绝任何驯服，或使之接受有秩序的理性控制。例如：an *ungovernable* land, beset with warring factions and internal strife（为党派倾轧、内部斗争所困扰而**无法治理**的国家）。*Ungovernable* 一字常表示自制力之丧失或缺乏。例如：an *ungovernable* temper（**不能控制**的脾气）。*Uncontrollable* 是这些字中语气最极端的一个，用于超出控制范围之外的事物，出于无心的、本能的、压制不了的，或狂野的。例如：uncontrollable muscular spasms（**不可控制**的肌肉拘挛）；uncontrollable anger（怒不可遏）。特别用于儿童时，*uncontrollable* 的意思是父母不能控制他们或为他们负社会上的责任。参阅 LOUD, MISCHIEVOUS, STUBBORN.

反义字：ADAPTABLE, COMPLIANT, DOCILE.

unsettle

annoy
irritate
nettle
put out
rile

这组字指对于外在的因素或原因之激愤不安的反应。

Unsettle 是这组字中语气最轻松的一个，表示一个人为了某事而失去镇定，或隐隐然烦躁不安；其原因可能是一项特殊的困惑，或是较难确说的心情或气氛。例如：unsettled by the constant wailing of an infant in the next flat（为隔壁公寓里一个婴儿之不断啼哭所**困扰**）；unsettled by the cold formality of the office（被办公室之冷漠的形式程序弄得**心里不安**）。即使是在主动式中，这个字亦不表示有意地使人不安，那只不过是对于当时情况之主观的或直觉的反应。一个人不会这样说：He deliberately *unsettled* me，但是他可能这样说：Oddly enough, his presence in the room *unsettled* me.

Annoy 则成一对比，可表示有意捣乱与困惑的反应二者。例如：[Why do you insist on *annoying* her（你为什么要不**断困扰**她）？I was *annoyed* by the way he kept mumbling something over and over to himself（他总是不断喃喃自语的，使我**好烦**）。] 在任何的情况下，*annoy* 比 *unsettle* 表示较高级别的情感激动。例如：His whistling *unsettles* me a bit, but it doesn't really *annoy* me all that much（他吹口哨使我有点**不安**，但不太使我**烦恼**）。

Irritate 表示重复的摩擦动作使人厌烦，失去耐性或良好的心情。若当事人性急暴躁无论多么琐细之事都能 *irritate* 他。例如：Her habit of tapping her fingers on the chair while she read the newspaper *irritated* him（她看报的时候有用手指敲椅子的习惯，这使他**恼火不已**）。

Nettle 表示暂时的冒火发怒，常是因为认定某事于自尊有损。例如：*nettled* by her willful disregard of his advice（因为她执意不理睬他的劝告而感到**恼怒**）；*nettled* by the critic's casual rejection of his arguments（为那个批评者把他的论据轻易地一笔抹煞而**恼怒**）。*Nettle* 在这些例子中，常常暗示实际的或是想象中的被人轻侮而生的忿怒。

Rile 在各方面都是 *annoy* 的强化字，但语气亦较通俗。这一个

字强调反应，但不表示其有预定的缘由。例如：*riled by his unthinking rudeness*（被他不加思索的卤莽所激怒）；*I didn't mean to get you all riled up over nothing*（我本无意要你无缘无故地生一场气）。

Put out 与上述二字不及与 *unsettle* 那么接近，表示一个感到不悦、感到不便，或感到失望的人之淡淡的不满。例如：[*He was put out by the way everyone at the party ignored him*（他因为宴会中每个人都不理他而感到苦恼）；*She tried to get her work done but was terribly put out by the constant interruptions of the workmen*（她努力要把她的工作做完，但是那些工人不断来打扰，使她烦恼不堪）；*Only a sullen silence suggested how put out he was over not getting his promotion*（只有闷闷的一声不响可以表示他未获升迁是如何的愠怒）。] 像在最后的一个例子中，*put out* 可暗示最小限度的、消极的，或内向的反应；*unsettled* 一字亦然。作为对比，*annoy* 与 *irritate* 表示更激动或更显著的反应。在主动式语态中，*put out* 较为专指不便。例如：*I hope we haven't put you out by staying so late*（我希望我们在此耽搁这样晚还不走没有使你不便）。参阅 ANGER_(v.)，BOTHER，INCITE，OUTRAGE，UPSET.

反义字：*calm, relax, relieve, soothe, tranquilize.*

unusual

exceptional
off-beat
rare
unique

凡是 **unusual** 者乃是异于寻常、不在预期中，或绝不平庸的东西。例如：*It was an unusual day for summer, damp and chilly, with a biting wind more reminiscent of August than January*（这是夏季少有的一天，又湿又凉，还有像是八月不是正月的砭人肌骨的冷风）。*Unusual* 是个中性字；可用以描写认为是好的或认为是坏的东西。例如：*a gift expressing her unusual generosity*（表示她的异乎寻常的慷慨的一份礼物）；*an act that showed unusual malice*（表示非常的恶意的一个举动）。

Exceptional 与 *unusual* 相似，描写异乎常例的事物；也是可以用作恭维或是批评语。例如：[*He treated his employees with exceptional kindness*（他以额外的宽厚对待雇员）；*She showed an exceptional disregard for detail in her work*（她在工作中对于细节表现一种异乎寻常的草率）。] *Exceptional* 可表示某种优点或出众之处，而 *unusual* 却不能。如果讲到一位歌者之 *unusual* 声音，并不暗示其音质如何。但是讲到一位歌者之 *exceptional* 嗓音，则几乎确为恭维之语。*Exceptional* 也用于身心有异常禀赋的儿童，以及痴騃到需要特殊教育或心理辅助的儿童。

一个人若要描写一事物为不常见或是难得发生，可称之为 **rare**，无论从前此物是否很普通。例如：*rare moments of quiet in the midst of a loud debate*（在吵闹辩论中难得的宁静片刻）；*a rare out-of-print book which is the only one remaining out of thousands that were printed*（一部稀有的绝版书，当初印行以千计，此乃唯一存留之孤本）。*Rare* 东西可以是寻常的，但通常是 *exceptional* 的，这个字亦可用于极度优美的东西。例如：*a gem of rare beauty and worth*（有少见的美丽和

价值连城的一块宝石)；a *rare* ability for handling personnel problems (处理人事问题之罕見才能)。

在同一类型之中不常见的为 *rare*，在同一类型之中唯一独特的则为 *unique*。例如：[Great poems are *rare* (伟大的诗是不常見的)；"Paradise Lost" is *unique* (「失乐园」是独一无二的)。] *Unique* 在定义中原来只限于此一意义，但是习惯的用法引伸其意义为 *unusual* 或 *rare*，前面常加一修饰词。例如：a *unique* opportunity (唯一的机会)；a rather *unique* situation (一个颇为独特的情况)。

Off-beat 是俚语，义为与通常的不同。暗示与习见的、正统的，或传统的有别，故常用以描写一个说话的人或写作的人所不满意的东西。例如：a really bad novel, full of violence and *of-beat* sex (确是一部坏小说，里面充满了暴力与反常的性生活描写)。虽然如此，凡是 *unusual*、非正统的、非传统的东西既然常是一般时尚趋势之前驱，*off-beat* 在某些文义中也可以含恭维性质。例如：Her boutique specializes in *of-beat* clothes and has become one of the most talked-about fashion spots in town (她的时装店专门经售奇異的服装，已成为本市最多人谈论的时髦款式中心之一)。参阅 OCCASIONAL, UNPARALLELED.

反义词：*established*, GENERAL, INVARIABLE, NORMAL, USUAL.

unwilling

averse
disinclined
hesitant
loath
reluctant

这组字表示对于某事物之拒绝同意，或对某事物之小心的、勉强的，或迟疑不决的态度。

Unwilling 指断然拒绝，是这组字中最有力的否定语。例如：*unwilling* to lend him the money and *unwilling* even to discuss it (不愿借钱给他，甚至不愿和他讨论这件事)。这个字亦可表示一个人被牵涉于非其本意的事。例如：the Ancient Mariner's *unwilling* listener (「老水手」诗中的不愿听故事的人)。

Loath (亦拼写为 *loth*) 可视为有否定的力量，相当于 *unwilling*，甚且过之；这也许是由于其相关字 *loathe* 所提供的言外之意。例如：*loath* to do anything detrimental to her reputation (不愿做任何妨碍她名誉的事)。在普通用法中，这个字表示对某事物之抗拒或不嗜爱，并不暗示 *unwilling* 一字所含有之坚定拒绝之意。例如：*loath* to go to the opera, but doing so to please his wife (不愿去听歌剧，但是为讨妻的欢心还是去了)。一个人觉得被逼做一件事，不管喜欢做与否，特别适用此字。例如：*loath* to acquit the man though the lack of conclusive evidence left the magistrate no other choice (法官不愿开释那个人，但由于缺乏决定性的证据，也别无选择)。为说明与 *unwilling* 之不同，我们可说大多数年轻男子大概是 *loath* 服强制的国民兵役，但只有非战分子是 *unwilling* 被征召的。在另一方面，一个人可不 *loath* 做某一事，而还是 *unwilling*。例如：keenly interested in the assignment but *unwilling* to do it for so little money (十分有兴趣做这件指派的工作，但是为了这样少的钱却不愿去做)。

Averse 表示厌恶，可以是天赋的，但通常是强烈得无法改变的；这种根深柢固的厌恶并不一定会产生 *unwilling* 反应。例如：so

averse to crowds that he habitually went to any lengths to avoid them (如此的厌恶人多的场面, 他想尽办法躲避他们); *averse* to the idea of his wife's working, but agreeing to it because of their desperate financial situation (不喜欢他的妻子出去做事, 但由于他的经济状况恶劣, 便同意了)。

Reluctant 有时候可以表示坚定反对一件事。例如: *insisting that he was, and would remain, reluctant to vote for any bill liberalizing the divorce laws* (坚称他过去是, 以后也会, 不肯投票赞成放宽离婚法律的议案)。这一个字较常指勉强的或临时的同意。例如: *finally giving his reluctant permission to test the drug on human beings, but only under a programme of strict control* (最后勉强允许以此药物在人身上做试验, 但只可以在严格控制的计划下进行)。

Disinclined 与 *loath* 相似, 但更像 *averse* 表示厌恶一样东西。它比这两个字的抗拒力较弱, 可指根据过去经验或现今证据的, 或只是习惯性的一种谨慎小心的态度。例如: *disinclined to decide on an all-out attack on the enemy* (不愿决定对敌人进行全面攻击)。*Disinclined* 是这组字中唯一可以应用在主张、见解, 或判断上, 以及同意或行动的字。例如: *disinclined to believe the man's story* (不肯相信这人所说的一套); *disinclined to take the reports of flying saucers very seriously* (不肯认真地考虑有关飞碟的报告)。有时这个字当作较直率的反对语的迂回说法。

Hesitant 是这组字中表示最少抗拒性的一个。事实上这个字仅指犹豫不决或迟疑小心。例如: *so many confusing alternatives that he was hesitant to commit himself to any one choice of action* (那么多杂乱的可供选择之道, 他犹犹豫豫, 不知采取哪一项行动才好)。参阅 OPPOSED, STUBBORN.

反义词: EAGER, FAVOURABLE, *inclined*, READY, WILFUL.

unwise

ill-advised
imprudent
inadvisable
injudicious

这组形容词是轻描淡写, 不动感情的字眼, 用以表示对某些行动或决定是否明智产生怀疑, 但并无得罪人, 令人难堪之意。几个字全是有礼貌地或温和地有所指摘, 强调积极优点之缺乏而非消极缺失之存在, 全可用以表示不赞成或带有警告之意。

Unwise 与 **inadvisable** 是最普通的字, 可代替其他各字作为意义并不十分确切的代用字。用以表示对某项已成之事的意见时, 此二字暗示另一种选择或办法可能较为明智。例如: *an unwise choice* (不明智的选择); *This course of action seems inadvisable to me* (这种办法我看并不明智)。不过 *unwise* 语意较强, 因为当作劝告或警告语时, 有时暗示很大的冒险或可能的危险。例如: *To make speculative investments without adequate savings is unwise* (无充分储蓄而从事投机性的投资是不明智的)。

Injudicious 较上述二字为温和, 表示不是缺乏基本的良好判断力, 但在某一敏感情况中未能作出可能是最好的判断。*Unwise* 或 *inadvisable* 可用于一项糊涂的或危险的事, *injudicious* 则只是考虑欠周或言行不慎而已。例如: [The official made some hasty, *injudicious*

remarks (这位官员说了几句卤莽欠妥的话); Her *injudicious* eagerness to buy the antique encouraged the dealer to raise the price (她未加考虑就表示很想买那件古董, 使得经售商抬高价钱。)]

Unwise, inadvisable, injudicious 与 **imprudent** 都表示无先见之明, 未能事先设想、预料后果。但 *imprudent* 强调缺乏明辨, 暗示应做较多的预防或更加审慎。例如: [The doctor thought it *imprudent* for his patient to take a long trip (那医生认为他的病人作长途旅行是不智的); The teacher's colleagues felt that it was *imprudent* of him to over-praise his students (那教师的同事们以为他过分夸奖他的学生是不智的)。]

Ill-advised 可说是这组不得罪人的字眼中最不得罪人的一个。含有把一个人的责任或过错, 从他本人身上转移到实际或假定的顾问人员身上的意思。*Unwise* 可暗示个人判断失误, *ill-advised* 以及在某种程度上 *inadvisable* 则暗示一个人依照不充分的献策而采取行动或进行计划。例如: [You were *ill-advised* to sell the shares, since they have good growth potential (你卖掉股票是误信人言, 因为那些股票具有上涨的潜力); an *ill-advised* strike that forced their employer to go out of business (迫使雇主生意倒闭的一次不当的罢工)。] *Ill-advised* 亦可用以惊告一个人在得到稳妥忠告以前, 不可事先妄动。例如: It would be *ill-advised* to abandon the project before all the preliminary reports are in (在初步报告收齐之前不可贸然放弃计划)。参阅 ABSURD, HEEDLESS, RECKLESS, STUPID.

反义词: CAREFUL, CAUTIOUS, CONSIDERATE, *judicious*, *provident*, SENSIBLE.

uphold

back
champion
defend
maintain
support
sustain

这组字都和面临困难或敌意之时, 所给与的援助或保护有关。

Uphold 特别表示防止败退或陷危险或被忽略之积极努力。例如: an innate pride that *upheld* her during the worst of the crisis (危机最严重时支持她的一股内在的自尊心); *upholding* the school's tradition of good sportsmanship (维护学校良好的公平竞争精神的传统)。

Back (或 *back up*) 亦可用于宗旨或观念之维护, 但更常用于个人方面, 表示一个人拥护或支持另外一个面临危险或反对的人所作之努力。故此字也可指比 *uphold* 较为消极的任务。例如: careless of the risk in *upholding* the cause because he was confident that others in the community would silently *back* him up (不顾维护这个运动的危险, 因为他确信小区其他人士会默默地支持他)。Back 亦可特指在竞赛中选择支持其中一方。例如: voters who had *backed* the less popular candidate (曾支持较不知名的候选者的那些选举人)。Back 亦有一特殊意义, 表示在赛马中下注于所喜爱的马。例如: I *backed* four winners at Randwick on Saturday (星期六在兰维克我下注赌四匹跑赢了的马)。

Defend 与 **champion** 表示面对敌意所采之行动。*Defend* 比 *champion* 在范围上较有限制。强调对一项被怀疑的权利或地位之维护。不过所实行动之范围可大可小。例如: *defending* her reputation with a well-placed word or two (以适当的一两个字维护她的名誉);

defending his friends from injury by throwing himself on the falling grenade (投身在落下的手榴弹上以**保护**他的朋友们免于受伤)。

Champion 特别强调一个较积极和攻击性的任务, 并且有取代一个行动能力较差的人去担任该任务之意。它可指匹马单枪的一个人进攻, 与大多数其他各字所暗示众力协同保护、援助之意正相反。例如: the only newspaper that insistently *championed* the right of teenagers to have their say (坚持**拥护**十几岁少年人发言权的唯一的一份报纸)。

Support 与 **sustain** 和 *back* 相似, 表示援助处于暴露或危险地位的东西。但 *back* 与这两个字相比, 提示有较大的决心, 而 *support* 则只是表明援助或偏爱的事实, 并不暗示任何决心或永久不渝的保证。例如: *supporting* the candidate in the pre-selection ballot but not in the election campaign (在预选投票中**支持**这位候选人, 但在竞选活动中不**支持**他)。和 *back* 与 *support* 不同, *sustain* 不能用于在竞赛中对某一方之选择。在别的情况中则有 *support* 所无的意义, 指继续不断的效忠。例如: *sustaining* his interest in their plight over more than a decade (对他们的情况**保持**关切已超过十年)。在另一用法中, 这字可表示对某一点之认可或给与表面的支持, 而不在较大问题上站在任何一方。例如: asking the judge to *sustain* his objection concerning the tactics of his opponent (要求法官**接纳**他对于对方使用之策略所表示的反对); friends who helped to *sustain* his morale during exam week by popping in with coffee and sandwiches (在考试的一星期内送进咖啡及三明治以助他**打起精神**的朋友们)。

Maintain 表示辩护中之坚决。例如: *maintaining* that the boy's confession had been coerced (坚决**认定**这孩子的口供是逼出来的)。在其他情况中, 则表示继续不断的 *support*, 可能微乎其微或不够充分。例如: The absent father *maintained* the payments over many years, but they were never enough to *sustain* the whole family (不在家的父亲多年来一直**支付**开销, 但从来未足够**赡养**全家)。参阅 ENCOURAGE
反义字: *betray*, DESTROY, *drop*。

uprising

civil war
counter-insurgency
insurgency
insurrection
rebellion
revolt
revolution

这组字全指抗拒或颠覆一个政府或其他形式权威之一些努力。

Uprising 是最广泛用语, 一般而论可代替组中其他任何字。特殊的用法, 此字指小规模的不成功的民变。例如: a historic *uprising* of the slaves on a Jamaican plantation (牙买加垦殖地奴隶们之历史性的**叛变**)。它亦可用于地方上表示广泛冲突即将爆发的不安与不满的征象。例如: the first short-lived *uprisings* in Germany and Austria that led to the Peasants' War of 1524-1526 (导致一五二四至一五二六年农民战争之德奥两国最初的短暂**民变**)。

Rebellion 乃反对政府之武装抵抗或 *uprising*, 常是大规模和注定归于失败的那一种。如果成功, 则 *rebellion* 可以变成全面的 **revolution**, 推翻政府, 或由被统治人民更改政府或其政治体系。广义的讲, *revolution* 表示经济制度上、观念上或习惯上的任何广泛的或彻底的变更。例如: the Industrial *Revolution* that began in England in the mid-18th century (十八世纪中叶在英国开始的工业**革命**); The *revolution* in manners and morals that followed World War II (紧随着第

二次世界大战之后的习俗与道德方面的大改变)。

Insurrection 指夺取权力之有组织的努力，尤指政权，而 **revolt** 强调对压迫或不能容忍的情况之抗议。和 *insurrection* 不同，*revolt* 含有引伸的意义，表示任何方面之拒绝继续容忍效忠或霸权。例如：a *revolt* within an established church (一个国教内部的一次反叛)。

Insurgency 几乎有 *insurrection* 同样的意义，但通常指有较佳组织的 *revolt*，今常用以指受外援的革命活动。

Counter-insurgency 乃新闻及宣传媒介中最常见之一字，指对抗革命活动或对抗游击战争之任何措施。

如果一个 *uprising*, *insurrection* 或 *insurgency* 长时间地继续下去而未受到有效的制止，则此国家可以说是已处于 **civil war** 状态。*Civil war* 乃指一国之内，党派或区域之间公开进行之武装冲突，不论双方是否合法的交战团体。依照它的普通意义，*civil war* 牵涉的各派（通常是两派）各自企图控制现存的中央政府。因此 *civil war* 异于 *revolution*，因为它所强调的不是推翻一个政权。美国的 *Civil war* 不合于上述的观念，因南方宣布脱离，并且希望另建一国。参阅 CONSPIRACY, CRIME, INTRIGUE, LAWLESSNESS.

upset

agitate
demoralize
disconcert
disturb
exacerbate

这组字指激发或导致情绪波动的行动。

Upset 是其中最普通，语气最通俗的一字，强调心理平衡之全部或突然的丧失，不论是否在外表上显露出来。例如：finally admitting that she was deeply *upset* (终于承认她深感烦乱)；ridicule deliberately designed to *upset* him (故意设计来使他感到不好过的挖苦说话)。通常来说，此字表示暂时性的心理状态，过些时即可恢复正常。例如：*upset* all morning until her usual sense of calm returned (整上午心情不安，后来才恢复她平时的安宁)。

虽然 *upset* 亦可暗示比较永久的心绪不佳，但 **disturb** 一字现在较常用于这种意义。例如：juvenile delinquents who are emotionally *disturbed* (情感方面受到困扰的少年犯罪者)。在此一例中，*disturb* 表示精神错乱，可能濒于精神病。此字指暂时的激动时，是表示比 *upset* 较为温和的苦恼，其来势亦可能较渐。它亦可表示难以形容的日益加深的不安。例如：She was growing more and more *disturbed* that he had neither arrived nor phoned to explain the delay (由于他既不到来，亦不打电话解释迟到的缘故，她乃越来越感到忐忑不安)。

Agitate 较似 *upset*，表示突然的激动，但是与 *upset* 又有一点不同，因 *agitate* 特别表示一个人情绪上的激动之不可避免的形诸于外。例如：so *agitated* that he stalked about the room muttering incoherently to himself (他激动得在屋里踱来踱去断断续续地喃喃自语)。在另一方面，这激动可能是慢性精神紧张加强的表现，而非深刻的情感刺激的结果。

Demoralize 与 **disconcert** 表示比上述各字较弱的激动，指某事使得一个人陷入完全无能为力的状态。在这二字之中，*disconcert* 较为近似 *upset*，暗示波动突然而来，不一定有形之于外的表现，但结果是暂时的心绪纷乱。两字相比，它常表示由于特殊的冲犯情况而生

的心情不安。例如：*disconcerted by the salesgirl's pointed remarks about her taste*（因女售货员说了几句有关她的品味之尖刻话而心情不快）。虽然 *demoralize* 是组中指情绪激动最轻微的一个字，但仍表示由于一个难解难分的局面，或有害敌意的不断压迫，以致意志逐渐消沉与长期衰竭。例如：*bureaucratic inefficiency and wasted effort that had thoroughly demoralized the whole staff*（使全体职员彻底地委靡不振之官僚作风的漫无效率与白费努力）；*demoralized and embittered by the sergeant-major's constant harassment*（被士官长之经常的骚扰弄得士气低落、怨气填膺）。

Exacerbate 指忿怒、烦恼、苦痛等之加深。在这情形中它可作本组其他各字的强化字。例如：*first upsetting her with the news that he was leaving her and then exacerbating the hurt by proceeding to call her names*（先是以即将弃她而去的消息使她大为激动，然后以难听字眼骂她使她痛苦加深）。*Exacerbate* 亦可以仅指激怒或刺激之意，但此种用法的语气略嫌通俗。参阅 COMPLAIN, CONFUSE, DISTRESS, EMBARRASSMENT, ENRAGE, FRENZY, OUTRAGE, PUZZLE, SHAME, SURPRISED, UNSETTLE.

反义词：*calm, relax, relieve, soothe.*

up-to-date

fresh
modernistic
new
novel
with it

这组字都是适用于现在的情况、事件，或事物。

Up-to-date 与 **with it** 通常是与最近发展并进，或准确反映现代世界之意。例如：*an up-to-date encyclopaedia, revised thoroughly every year*（一部最新的百科全书。每年彻底修订一次）。它们可以指赶上现代生活的意思，照这个意义，可以成为 *old-fashioned* 的反义字。例如：*Get with it, be up-to-date, smoke Whacko for that cool taste*（学时髦，追上潮流，吸「妙极」牌香烟享受那凉凉的味道）。但要注意，*up-to-date* 不一定就是在款式上时髦的意思。例如：*Though the woman's suit was hardly a Paris original, it was well-tailored and up-to-date*（这位妇人的衣裙虽然不见得是巴黎首创，但是剪裁得很不错并且入时）。*With it* 是两者中之较为通俗的，且使用较不普遍。例如：*You may be with it in your choice of ties but that doesn't make you an up-to-date dresser*（你可以在选领带上追求时髦，但那不能使你成为一个打扮入时的人）。

Fresh 强调独创性、无偏见、无成见的意义。例如：*The Prime Minister convened a committee of senior members of the Department of External Affairs to take a fresh look at our policy in South-East Asia*（总理召集外交部高级职员组成委员会，对我们的东南亚政策作新的检讨）。一项 *fresh* 检讨可能是旧政策之认可，但仍然是 **new**，因为旧的假设与理由已从客观立场加以重新研讨。

New 是这组字中含意最广泛的一个。可指追上时代、是现代的。在此意义上，与 *up-to-date* 是同义的。例如：*a new (or up-to-date) method of testing to determine vocational aptitudes*（一个判定职业性向的新测验方法）。也许这一个字最普通的意思是指现今的或独创的，在此处，这个字可应用于刚发明、创造，或发展的东西。例如：*a new tin opener, based upon an entirely different mechanical principle*（

以全然不同的机械原理为根据的**新式**罐头刀); a *new* book, just published (刚出版的一本**新书**)。就此意义而言, "brand new" 一语有时用以强调其事物之为最近完成者。一双 *brand new* 皮鞋, 实指刚刚买回来的一双鞋。在无偏见的意义上, *new* 亦用为 *fresh* 之同义字。例如: a *new* (or *fresh*) approach to the problem of Aboriginal housing and education (应付土著居民的住屋与教育问题的一种**新**做法)。

Novel 近似 *new*, 但强调新事物特有的巧妙与奇特之处。一个 *new* 主意可以是独创的, 但是一个 *novel* 主意则是出色而灵巧的。*Novel* 一字的涵义比这组中其他诸字具有更多的独创性与创造性, 所以有时候用起来带有令人不敢相信或暗示实际上不可能之意。例如: [It was a *novel* arrangement, but it just didn't work (这是一项**创新的**安排, 不过只是行不通); She bought a *novel* device for slicing onions (她买了一个**新奇的**切洋葱的工具)。]

Modernistic 是趋向摩登之意, 或在表面上有摩登外貌, 譬如在家具、建筑, 或艺术方面的风格等。这个字可以作中性的用法, 但也常含有肤浅之意, 有时且有低级之意。例如: a *modernistic* painting that demonstrates no real understanding of contemporary art (显出对现代艺术并无真正了解的一幅**现代派的**画)。此字在涵义上近于 *with it*, 常表示刻意求其摩登, 而非单纯地表示摩登。参阅 MODERN.

反义字: ANCIENT, OLD, OLD-FASHIONED, *timeworn*.

urbane

cultivated
genteel
sophisticated
suave

这组字用于有教养的、老于世故的、受过教育的人们所特有的思想或举止的质量。此处讨论到的几个字, 几乎每一个都有时带有贬损、不赞成或戏谑轻视之意。

Urbane 的意思是有文雅的或漂亮的仪态, 不失见闻广、教养高, 或惯于与 **cultivated** 人士往还的人们的身分。例如: an *urbane* conversation about Continental cooking (有关欧陆烹调的**高雅**谈话)。*Cultivated* 指经由正式教育或有计划的经验而获得的老练精通。例如: a *cultivated* appreciation of abstract art (对于抽象艺术的**精辟**鉴赏)。*Cultivated* 谈吐就是受过教育的谈吐, 与无知的、未受过教育的、文盲的人的谈吐不同。应用在人身上的时候, *cultivated* 常强调知识与对艺术的欣赏力, 而 **sophisticated** 则表示肤浅, 用于过度修饰的仪态, 有时对普通生活装出怀疑的或者厌腻不屑的态度。例如: Too *sophisticated* for plain fare, she frowned in disgust at the simple food humbly placed before her (她太**考究**了, 不肯吃普通饭, 所以看到恭恭敬敬地送到她面前的简单食物, 皱起眉头表示不屑)。*Cultivated* 也可用以表示贬意, 即矫揉造作之谓。例如: a carefully *cultivated* Southern English accent designed to impress her friends (为给她的朋友留下印象而苦心**修习**的南部英语口语)。

Sophisticated 用于没有贬义时, 则是指由研究与经验而得来的对于文化之高深的体会与欣赏; 在这情况中, 这个字所含有的难对付或老于此故也可视为可取。例如: Although the play was considered strong stuff by out-of-town audiences, the *sophisticated* city playgoers found it weak tea, and the show closed in three weeks (虽然外乡来的观

众认为此剧够刺激，但本市较讲究的观众则觉得淡而无味，三星期后戏即辍演)。用来形容对象时，*sophisticated* 通常是使用高度复杂工艺技术之意。例如：a very *sophisticated* anti-missile missile defence system (一个十分繁复的反飞弹飞弹防御系统)。在与科学成就有关的文意中。此字完全没有贬义；因为在二十世纪中很少东西比现代科技更受人重视。

Genteel 在如今大部分用途中带有贬损或戏谑轻视之意。*Genteel* 从前只是表示好的修养或文雅，但如今通常是过于着意的 *cultivated* 之意。形容某一人或其态度为 *genteel*，就是暗示其人处于自卫姿态，对于自己之社会背景及地位没有把握，所以才虚心积虑要证明自己是 *cultivated*，其结果只是使自己成为造作或滑稽。例如：Her *genteel* manners made it impossible for her to grasp a coffee cup without elevating two fingers, even though the coffee frequently sloshed on to the floor as a result (她的假斯文的态度使得她端着咖啡杯都不能不翘起两根手指，即使结果时常把咖啡洒到地板上)。建筑物有时可被形容为 "shabby *genteel*"，指一度装潢富丽现则保养不佳或式样老旧。将建筑物拟人化表示像是一个曾经度过好日子的人，如今勉强维持体面而已。

Suave 表示圆滑周到或讨人喜欢；可以纯用作描写，语气中立，在意义上与 *urbane* 相近。例如：a *suave* and masterfully executed bow (圆滑周到很有气派的一鞠躬)。不过，此字可以流于表面上的礼貌，言语上的油腔滑调。例如：At first she found him attractive and *suave*, but she soon recognized his falseness and basic vulgarity (起初她觉得他文雅而且很有风度，但是她不久就看出他的虚伪及本质的庸俗)。参阅 BLITHE, EXQUISITE, GREGARIOUS, POLITE.

反义字：BRUSQUE, GAUCHE, NAÏVE, VULGAR.

use

consume
employ
expend
utilize

这组字的意思是使用一件东西，使它发生功用，在过程中可能使它改变也可能不改变。

Use 最普通，语气最通俗，任何情况下皆可以使用，也不论所使用的东西在使用过程中会不会有所改变。例如：*using* a dictionary to check his spelling (使用字典来核对他的拼字法有无错误)；*using* about ten gallons of petrol a week (一星期约用十加仑汽油)。此字用于人时，则显然含有强烈地不赞同此举之意。例如：the egotist who *uses* other people as if they were doormats (利用别人如门口踏脚垫子的自我主义者)。Use 与介词 "up" 连用时，表示其物已使用罄竭，并且常有浪费或过度之意。例如：*using* up the last of his water supply (把他最后一滴水用光)；*using* up his gifts in a brief burst of youthful profligacy (在短暂的青春放荡中，耗尽了他的天赋才能)。

Consume 与 **expend** 强调所使用的东西 *use* 之后发生的变化与罄竭。在最具体的意义中，二字成明显的对照，*consume* 指收受某物，如吃；而 *expend* 指付出某物。例如：asking how many bushels of fodder his herd *consumed* in a day (问他那群牛每日吃多少蒲式尔的草料)；*expending* no more than a quarter of your earnings in rent (在房租上花费不超过你月入的四分之一)。Consume 特别强调某物全部均已

用尽或毁坏。例如：the number of trees *consumed* to make the newsprint in one edition of your newspaper（印刷你的一份报所需的白报纸在制造时所耗费的树木数目）。但破坏不一定是此字之主要意义。例如：the energy *consumed* in debating the project（辩论此一计划所用掉的精力）。其他相关的用法可以说明这个字的各种涵义。例如：ravenously *consuming* a full four-course dinner（狼吞虎咽地吃了四道菜的全份晚餐）；a building *consumed* by fire（被火焚毁的一座大楼）；*consumed* with envy（妒火中烧）。此字最常表示的意义之一，却不含有些匆促、浪费，或毁灭破坏的意思，在商业或经济术语中表示货物之购买或周转（想来也包括 *use*）。例如：a more sophisticated public that *consumes* an ever greater variety of products（消费越来越多产品种类之较考究的社会大众）。除了所提到物质罄竭与钱财支出之外，*expend* 像 *consume* 一样也指非物质的东西之使用。例如：*expending* a good deal of effort on the term paper（在学期终的论文上花了好多精力）。在军事供应的术语中，此字与 *consume* 功用完全相同，不过在此处这字表示能耗损的军用物资之实际 *using up*、用坏或销毁。例如：not required to account for toilet gear and other items that are considered *expended* upon issue（洗浴间设备及其他在配发时即已认为消耗了的物品，无需报销）；*expended* rounds of ammunition（用掉数发弹药）。

Employ 有其一贯的用途，表示 *use* 各种雇员。例如：a company that *employs* many thousands of people（雇用以千计的人员的一家公司）。在其他情形中，它似是 *use* 一字之不必要的代替字，也许目的是为了使其语气较正式，可壮声势或增加客观性。例如：*employing* a spatula to turn the eggs（用一把锅铲翻鸡蛋）。在此处如用 *use* 一字则其清晰而简单的语义，可以避免夸张意味。

同样地，*use* 一字在各种情况中都可以代替 **utilize**，而且直截了当，意义清楚，语气要好得多。但是，像 *employ* 一样，*utilize* 有其完全属于自己的一套意义，专指改造一件东西，使之发挥用途，这一意义现在已经多被忽略。例如：underwater oil deposits that had no value before science taught us how to *utilize* them（在科学告诉我们如何加以利用之前毫无价值的水底油田）。这一个字比较常任意地用来代替 *use* 一字。例如：*utilizing* a chafing dish to serve the casserole（利用火锅把焙盘菜送上桌）。参阅 WEAKEN.

反义字：CONSERVE, *waste*.

usual

accustomed
common
conventional
customary
everyday
habitual
ordinary

这组字用以描写在正常程序中发生的事，或大多数人承认为自然而非新奇之事物。

Usual 适用于任何频频发生、有规律地发生或颇常发生的事物。和这组中某些字不同，此字可用于自然发生的，以及根据社会风俗或个人习惯而发生的事物。例如：[Thunder is the *usual* sign of an approaching storm（雷是风暴即将来临的常见的征象）；Flowers are the *usual* gift for a convalescent（花是送给病人的寻常礼物）；Playing chess is his *usual* pastime（下棋是他惯常的消遣）。]

regular
wonted

Everyday 比这组中任何一字较少特殊意义。此字只是指一切不引人特别注意或关注而发生的事。例如：an *everyday* occurrence (日常习见之事)；the *everyday* give-and-take of business life (商业生活中常有的迁就让步)。

Regular, ordinary 与 **common** 都是 *usual* 的意思，同样地应用甚广。*Regular* 强调符合事物已成惯例的或自然的秩序。例如：[Overtime is work in excess of the *regular* weekly schedule (超出每周正常工作时间的额外工作即谓之加班)；Most of us thrive on *regular* meals and *regular* hours of rest (我们大多数人有正常膳食与正常休息时间即可茁壮成长)。] *Ordinary* 不这样强烈的表示符合标准，只是表示没有什么例外的或显著的特点。例如：An *ordinary* work day is eight hours (普通的一个工作天是工作八小时)。*Common* 也强调非例外。但是在某些用法中表示比 *usual* 较不频繁。例如：the *common* household accident of slipping in the bath (浴室内滑倒之常有的家庭意外)；the *usual* congratulations one extends to the parents of a new baby (贺人生子之通常的祝贺词)。

Customary, habitual, wonted, accustomed 与 **conventional** 几个字，很少指自然发生的事，除非是譬喻用法。在大多数情况中，这些字指 *usual* 事。*Customary* 应用于成为某一小区或某一个人特点的东西。例如：[It is *customary* for Tibetans to put yak butter in their tea (西藏人习惯于在茶里放牛油)；It is *customary* for our family to sleep late on Sunday mornings (我们一家人习惯于星期日早晨睡到很迟才起来)。] *Habitual* 一字指个人的行为或习性，由于经常重复地发生而变得习惯性。例如：a *habitual* chain-smoker (一位习惯一根烟接一根地连续吸个不停的吸烟者)；a *habitual* liar (惯于说谎的人)。*Wonted* 一字现在带有书呆子气味，而且读来令人觉得有些古怪，强调习惯性，用于个人的积习，亦可用于社会习俗，但是不太强调其牢不可破的特性。例如：returning home each evening at his *wonted* hour (每晚在其惯常返家的时候返家)。*Accustomed* 常用以代替 *customary* 或代替 *wonted*，但指固定的习惯时，其意义较 *customary* 稍弱。比 *wonted* 较为自然，不造作。通常只是暗示习惯于某一事物。例如：accustomed to reading the paper at breakfast each morning (习惯于每日早晨吃早点时看报)；her *accustomed* attitude of optimism (她那成了习惯的乐天态度)。*Conventional* 是组中语气最强的字，指依随既成的风俗和习惯，强调大致上与风俗和习惯符合不悖的情况。例如：It is *conventional* for men who are friends to shake hands when they meet in the street (男性朋友们在街上相遇习惯于互相握手)。参阅 DAILY, GENERAL, MEDIOCRE, NORMAL, TRADITION.

反义词：OCCASIONAL, SPECIFIC, UNPARALLELED, UNUSUAL.

usurp

appropriate

这组字可以互相比较，全是要求占有，或实行占有某一事物。

Usurp 是夺取并且占有一个原本属于别人而自己并无合法权利的职位或地位，且从而行使权威并享受其地位所赋予之权益。*Usurp*

arrogate
confiscate
pre-empt

尤指篡夺王权。例如：an upstart pretender trying to usurp the throne (一个欲篡夺王位的突然出现的觊觎王位者)。

Appropriate 一字在此处所要讨论的意义中，指合法地或不合法地把原属于别人的或不属于任何人的东西，拿来自己享用；故一个农人可以合法地 *appropriate* 流经他的田地的河水，以为灌溉之需。如果肆无忌惮，他还可以非法地 *appropriate* 他邻人的部分土地。

Arrogate 的意思是要求或者取得属于他人之物。此字与本组内其他各字有一不同的地方，就是提示在 *arrogating* 的时候带有一种强取豪夺的态度。例如：a university vice-chancellor who *arrogated* the right of deciding how each professor should conduct his examinations (强夺决定每位教授应如何举行考试之权的大学校长)。

Confiscate 是由当局 *appropriate* 某些属于他人的东西，不过不一定是取来为自己使用。例如：Customs officials have the right to *confiscate* goods being smuggled into their country (海关官员有权充公私运入境的货物)。

Pre-empt 原指占据公地并可能加以改进，以此作要求获取优先购买该公地权利之根据。例如：They fenced the land to *pre-empt* it against other claimants (他们围起那块地，抢在其他申请人之前先占用了该地)。在一般用途中，*pre-empt* 的意思是对一些有别人争取权益的东西，建立优先要求权。例如：arriving early at the theatre so as to *pre-empt* the best seats (早些到达剧院以优先占据最好的座位)。参阅 GRASP.

反义字：RELINQUISH.

utter

express
pronounce
voice

这一组动词全指事实、思想、感情等之表达，尤其是靠语言为媒介的表达。

Utter 一字用于口发出可以听到的声音，故不限于称为语言的那种有系统的声音组合。例如：to *utter* a cry of warning (发出警告的呼声)；to *utter* a scream of terror (发出恐怖的一声尖叫)；to *utter* a loud oath (发出大声的诅咒)。Utter 常强调所发声音之强烈或突然，如上列例句中所示。也可用于正常的说话，但主要是用以描写或简述言论，不是直接或间接的引述。例如：[He *uttered* what we were all thinking (他把我们大家所想的說出来了)；He *uttered* the opinion that not all men were equal in ability (他发表了人在能力上并非平等的意见)。] 我们不会说 "He *uttered*, 'I will go' ", 也不会说 "He *uttered* that he would go."。Utter 可用以为说话与缄默之对照，表示大胆地说出，如上面括号内之例句所示。在这意义上此字近于 **pronounce**，但 *pronounce* 语气较庄严，较适于正式公告而非普通言谈。例如：The judge *pronounced* his opinion with a grave and impressive air (法官以严肃感人的神态宣布判决的依据)；to *pronounce* judgement (宣判)；to *pronounce* her guilty (宣判她有罪)。发音学谓言语发音为 *pronounce*，受了此种影响 *pronounce* 表示一种洪亮的或戏剧性的腔调。

Voice 在语气上比 *pronounce* 或 *utter* 都较为随便，意思是用语文表达，尤其是表达情感或意见而非事实或陈述。例如：to *voice* the

suggestion that club members owing dues be suspended (发表凡会员欠缴会费者予以暂停会籍的建议)。所以 *voice* 实即把所想的、所感的用声音发出来, 和 **express** 的一个意义相同, 后者含意远较广泛。例如: to *voice* (or *express*) an unpopular opinion (发表一项不受大家欢迎的意见)。Express 不限于口头, 甚至不限于字句的传达; 可指任何表达情感、思想等的方法。例如: [a musical theme that *expresses* melancholy (表达抑郁的一个音乐主题); Picasso's painting entitled "Guernica" *expresses* a profound horror of war (毕加索那幅题名「Guernica」的画表现深刻的对战争之恐怖感); to *express* anger by frowning (以皱眉表示忿怒); The habitual dress and habits of hippies may be interpreted as *expressing* contempt for middle-class values (嬉皮的服装与习惯可以解释为表示对中产阶级价值观念之鄙视)。] 参阅 ASSERT, DECLARE, SAY, VERBAL, VOCAL CORDS.

V

vacant

bereft
devoid
empty
free
open
unfilled
unoccupied

这组字用于无人或无物的状况。

Vacant 与 **empty** 是其中最普通的字眼，均指空无所有。例如：a *vacant* allotment (一块空地)；an *empty* hallway (空洞洞的门厅)。但是 *vacant* 通常限于无人占据的地方，而 *empty* 则用途广泛得多，可用于任何里面没有平常应有的容纳物的东西。一家 *empty* 戏院可能还有几个人在内，但一家 *vacant* 戏院是全无一人，很可能是空置未用。*Vacant* 暗示比 *empty* 历时较久，或状态较稳定。一层 *vacant* 公寓是当时无人居住，有可出租之意；一层 *empty* 公寓则只是在某一段时间无人居住而已。例如：Burglars broke into the *empty* flat while the tenants were away on holiday (住户外出度假时，窃贼闯入空的公寓)。*Vacant* 与 *empty* 均可以用于引伸的意义中，暗示缺乏主要性质。*Vacant* 可以是平凡、单调乏味、平淡无奇或无精打采之意，表示缺乏智慧或意义。例如：a *vacant* stare (茫然的凝视)。*Empty* 可以是空虚、无意义或乏味之意，表示缺乏重要性或实质。例如：*empty* promises (空言许诺)；*empty* dreams (空梦)。

Unfilled 与 **open** 在这里所作的比较之中，意义相似，义为空缺或虚悬；二字均指某一职位空缺待人填补。例如：The office manager's job is still *unfilled* (or *open*) after three months (三个月之后经理的职位尚虚悬)。

Unoccupied 像 *vacant* 一样，形容没有人的状态，但不像 *vacant* 那样强烈表示仅属暂时无人居住。例如：an old, *unoccupied* house alleged to be haunted (据说闹鬼的一座无人居住的古老房子)。

Devoid 来自一个义为腾出空间的废字的过去分词，因此有空虚、无所有，或缺乏之意，与 "of" 连用。例如：*Devoid* of hope, the shipwrecked sailors resigned themselves to the promise of never again seeing their loved ones (因已绝望，遇险的海员们只好听天由命，大概永不能再见他们的亲人了)。*Empty* 亦可以作这样的使用。例如：The poem was *empty* of beauty, and without any moral grandeur (这首诗没有美感，亦无任何崇高的道德观)。

在这个意义中，**bereft** 一字，即 *bereave* 之过去式及过去分词，常用作形容词，义为被夺去的。例如：*bereft* of joy (失去了乐趣的)。*Devoid* 与 *empty* 二字跟 *bereft* 不同，是用以描写实物不存在。例如：a lake *devoid* of fish owing to the pollution of the water (一个因水被污染而无鱼的湖)；streets *empty* of people (没有人踪的街道)。

Free 在此处讨论的意义中，是免除或 *devoid* 一些东西之意。与 "of" 或 "from" 连用。例如：*free* from any taint of scandal (没有玷染任何丑闻的)；*free* of infection (未受感染的)。参阅 LACK.

反义词：*filled*, *full*, *occupied*, *replete*.

vague

dim
hazy
indefinite
indeterminate
indistinct
obscure

这组字全是描述在感官或心里感觉不清晰。用 **vague** 来形容，即是不能把意思清楚表达出来，或者无法使他人明白，无论是有意还是无意这样做。例如：[He had only *vague* memories of his early childhood (他对童年生活只有**模糊**的记忆)；The M. P. was *vague* about his plans, saying only that he would not refuse to stand again if selected (这位国会议员对自己的计划表示得很**含糊**，只是说如获提名不会拒绝竞选连任)。]

Indefinite 的意思是无明确定义或限定；**indeterminate** 的意思是在范围、数量或性质上不明确。例如：*indefinite* frontiers (不**确定**的边界)；an illness with *indeterminate* symptoms (没有**明确**征候的疾病)。简言之，*indefinite* 就是 *vague*，但强调轮廓模糊与缺乏重点；凡是 *indeterminate* 者则可能是很明确，譬如与疾病俱来的特殊征候，但不能清楚表明究属何种病症。一个 *indeterminate* 数目可以是一个确切的数目，只是无法知道。例如：An *indeterminate* number of revelers dispersed to their homes before the police could arrive (警察赶到之前，**不确知**数目的狂欢者已散去回家了)。

Obscure, indistinct, hazy 与 **dim** 用于使某事物成为模糊隐秘的各种不同方式。*Obscure* 是语气最强的字，可以表示由于环境昏暗而难于察觉；或由于提出的资料性质复杂、深奥，或模棱而难于了解。不论哪种情况，结果都只能 *indistinct* 看到某事物的一部分，大部分还是看不到或察觉不到。例如：*obscure, muffled sounds* (隐**约**的低沉声音)；an *obscure* outline (模**糊**的轮廓)；an *obscure* passage of the Bible (圣经中**晦涩**的一段)。*Indistinct* 强调感官上或脑海里印象之浅淡，及整个轮廓之模糊，故与 *vague* 的一项意义是相同的。例如：*indistinct (or vague) memories* (不**明晰**的记忆)。*Hazy* 与 *dim* 表示使视觉 *indistinct* 的几种不同方式。*Hazy* 暗示雾气笼罩，但有时是天光炫目，使目力不能透视；*dim* 只是指黑暗。*Hazy* 带有强烈的混乱、不定、印象模糊之感，而 *dim* 则只是强调视觉上的或知觉上的困难。例如：[Though heavily sedated, she had a *dim* awareness of what was happening (虽然服了大量镇静剂，她还**隐约**知道当时发生了什么事)；His wife had only the *haziest* of notions about what he did at work (他工作时做些什么事，他的妻子只有一点**极模糊**的认识)。] 参阅 DOUBTFUL, FOGGY, MYSTICAL.

反义字：CLEAR, DEFINITE, PLAIN, SENSIBLE.

valet

batman
flunkey
lackey
man
orderly
servant

这组字全是指为一个人工作的人，尤指贴身仆从或家庭仆役。

Valet 是男仆，专司管理另一男人的衣物及其洗熨；事实上此人简称为一个人的 **man**。例如：My *man* goes everywhere with me (我的**仆从**随我到处走)。*Valet* 常称为绅士的侍从，这个称呼准确反映出受雇人及其地位的性质，因为虽然任何有钱的人都能雇用另一男人为 *valet*，但传统的 *valet* 在事实上及小说中都是为一个有高尚社会地位的人服务。*Valet* 大概是由于工作上和出身高贵的雇主发生密切关系，他自己也有像绅士的行为举止，即使事实上不是如此，至少在小说中是如此。(就是因为二者之间有此密切的关系，一切尊严体面势必

破除，所以 Madame Cornuel 所说的 "No man is a hero to his valet" 十分恰当。)

我们把 *valet* 当做忠诚恭敬服务的人时，*valet* 一字不带有卑下奴役之意，而 **flunkey** 与 **lackey** 则有。*Flunkey* 本来是穿制服男仆的鄙称，尤指当跟班的随从。如今 *flunkey* 指对有钱有势的人或上司等等过分阿谀谄媚的势利小人。*Lackey* 和 *flunkey* 一样，最初是指跟班，但没有轻蔑含意。如今 *lackey* 是和现代的 *flunkey* 一样的奉承者，不过他的角色较不易当，须要做些讨厌的事。例如：a TV star followed by the usual entourage of *flunkeys*, each trying his best to be ingratiating (带着大批争相向他尽力巴结讨好的跟班的一个电视明星)；the parliamentary hack whose *lackeys* did all the low-level maneuvering that kept him in office year after year (由其走狗专在下层社会从事种种活动，使得他年复一年保持席位的那位纯为金钱而唯命是从的国会议员)。

Servant 是笼统的中性字，不带 *flunkey* 或 **lackey** 的贬义，可指个人的或是家庭的用人。例如：a large household made up of a family of six plus two *servants* (一家六口再加两名仆人的大家庭)。它可指任何受雇者。例如：A policeman is the *servant* of the people (警察是人民的公仆)。最后此字可用于与人无关的情况中，指对别的事物有效用或有帮助的任何事物。例如：Science is the *servant* of mankind (科学乃人类之仆役)。

Orderly 与 **batman** 都特与军事有关。**Orderly** 是被派担任为军官传达命令、记录通信或其他勤务的一名士兵或军士。此字亦用于任何医院之男护理员。**Batman** 本来专指英国陆军中掌管驮运行李马匹的士兵，尤其在出征期间。如今 *batman* 可指在大英联邦各国军队中一位军官的个人 *servant*。参阅 ASSISTANT。

vanquish

conquer
overcome
overpower
overthrow
overwhelm
rout
surmount

这组字全指战胜之意，尤其是在战事中使用武力。

Vanquish 的意思是在战事中彻底打败敌人，**conquer** 虽然也暗示胜利，却较强调对战败者及其领土的统治或控制。例如：to *vanquish* the enemy (打败敌人)；The Romans *conquered* parts of Britain in the 1st century B.C. (罗马人在公元前一世纪征服了不列颠部分领土)。Conquer 适用于地理区域或政治实体，而 *vanquish* 则特指军事力量。二字均可用于引伸或譬喻。例如：to *vanquish* fear (克服恐惧)；to *conquer* disease (战胜疾病)；to *conquer* one's shyness (克服一个人的羞怯)。

Overpower 与 **overwhelm** 暗示一项惨败，败者受到较强大力量的突击而一败涂地。**Overpower** 强调在人数上或武器上较大的力量；**overwhelm** 暗示已取得绝对优势，是造成 **rout** 的一面倒大胜。严格来讲，**rout** 暗示败者溃败逃散。例如：[An army which has been *overpowered* or *overwhelmed* may either surrender or be *routed* (被击败或被击溃的一支军队可能不是投降就是溃不成军)。]

Overthrow 是彻底打败对手，使他失去地位或权力。例如：a government *overthrown* by an adverse vote (一个因选举失利而倒台的政府)；a champion prize-fighter *overthrown* by a challenger (一位被挑

战者打倒的职业拳击冠军)。

Surmount 字面意义是超越，现在主要用以指克服困难、阻碍等。例如：Peace negotiators must *surmount* mutual suspicion and resentment (和谈人员必须克服双方的猜疑与嫉恨)。

Overcome 表示 *overpowering*，如谓 *overcome* 敌人，但是此字现已主要用于战胜情欲。例如：to *overcome* temptation (克服诱惑)。参阅 DEFEAT, DESTROY.

反义字：capitulate, ESCAPE, lose, SUBMIT, succumb.

venture

bet
chance
dare
gamble
hazard
risk
stake
wager

这组字当作动词时，其中心观念是以求取圆满结局的意念或希望对抗不稳的或危险的情况。

在想要表示有礼貌的不同意或决心的时候，**venture** 一字最宜使用。例如：[I *venture* to contradict you (恕我冒昧反驳你)；He *ventured* to insist on certain changes (他胆敢坚持作某种的变更)。]

但是如果强调的是挑战或蔑视，则在其他方面很接近的同义字 **dare** 较常使用。例如：[I *dare* you to do it (我量你不敢做)；He wouldn't *dare* to cancel the contract (他不敢取消合同)。]

Bet, gamble 与 **wager** 表示把一个人的才智、知识与资财作赌注；在各项机会均等的可能性之中，博取其中只有一项对自己有利的机会。例如：to *bet* on the races (赌赛马)；to *gamble* away a fortune at baccarat (赌纸牌输掉大笔财物)；to *wager* that a certain candidate will win an election (打赌某一候选人会当选)。*Gamble* 一字虽可应用于其他各字所涵盖的一切情况，但暗示在较为不利的情形中作较大胆的一掷。例如：to *gamble* (not *bet* or *wager*) on the stock exchange (以买卖股票作赌博)。

Stake 也有同样的一般意义。例如：to *stake* one's reputation on the outcome (以名誉在这结局上打赌)。其较特殊的意义是资助或援助一项冒险事业，而以分享获益为条件。例如：[He *staked* a large sum in his friend's new factory (他在他朋友的新工厂投下巨资)。]

Chance 是碰巧或者偶然发生之意。例如：She *chanced* to find her sister at home (她碰巧遇见姊姊在家)。这个字亦可指故意使一件所希冀而有问题的事发生。例如：I'll *chance* it (我要碰碰运气看)。在这意义中，此字几乎可与 **risk** 交换使用，但 *risk* 还有损害、损失，或不可轻视的伤害之意。例如：The general *risked* his whole campaign on the outcome of one battle (将军冒险把整个战役系于一场战役的胜败上)。

Hazard 指出同一特点。例如：to *hazard* all his winnings on the next fall of the cards (把他所有赢得的钱孤注一掷于下一局牌)。但是此字亦可在较温和的程度上代替 *venture*。例如：to *hazard* a guess (妄作猜想)。参阅 DANGER, DOUBTFUL.

verbal

oral

这组字与不同的说话方式有关。

在严格的用法中，**verbal** 指实际口说的字，而且并没有排除书写传达的可能性。例如：a *verbal* dispute (言辞上的争执)；*verbal*

spoken
vocal

translations from the Greek (依照希腊文的逐字翻译); he gave his *verbal* consent to the proposals (他口头上同意这些建议)。

Oral 与 **spoken** 是口头说出或传达之意。例如: an *oral* examination in defence of one's Ph.D. thesis (博士论文之口试); the *oral* tradition of epic poetry (史诗之口头流传); a *spoken* account of his adventures (他的冒险经过之口头报告)。这两个字与 *verbal* 之分别常弄不清, 因为我们常把书写的 (或印刷的) 传达与仅是 *spoken* 传达相混淆。简言之, *verbal* 可以是 *oral* 或 *spoken*, 但是这样使用时不大准确。例如: *verbal* testimony (口头作证)。

Vocal 保存了原来的声音之意, 凡具有或生来就有发声能力的皆谓之 *vocal*。例如: *vocal* cords (声带); *vocal* music (声乐); *vocal* creatures (能发声的生物)。此字本身指任何声音, 由有意义的语言以至喃喃呓语或喊叫。例如: [He was very *vocal* in his objections (他畅言无忌地发表反对意见); The crowd was *vocal* in its welcome of the homecoming Olympic team (群众大声欢迎世界运动会队伍回国)。] 参阅 SAY, UTTER, VOCAL CORDS.

verbose

diffuse
long-winded
pleonastic
prolix
redundant
repetitious
wordy

这组字指陈述时过多使用不必需的字。

Verbose 语气正式, **wordy** 则较通俗, **long-winded** 最为通俗, 但意义相同, 指说话或写作之中用字过多, 别无进一步的涵义。例如: a *verbose* chapter on foreign affairs (谈外交事务冗长的一章); a *wordy* poem on a familiar subject (一首写寻常题材的冗长的诗); a *long-winded* argument (冗长的论据)。*Verbose* 与 *long-winded* 比 *wordy* 意义较为广泛, 因为除了描写一种用字过多的情形之外, 还更可能指出一个作者或说话者, 尤其是后者, 惯常用词冗赘或极度啰嗦的特征。例如: a *verbose* story teller who left his captive audience stony-eyed with boredom (使那些被困的听众腻烦得干瞪眼的一个啰嗦的讲故事的人); so *long-winded* I thought he would never finish (如此烦絮我以为他永无说完的时候)。

Redundant 与 **pleonastic** 可适用于某一特殊实例或一项陈述, 但很少用于一个作者或说话者。无论如何, 此二字均指由于重复或不必需的言辞而变得过度的冗赘。*Redundant* 的语气相当正式, 几乎是完全指由重复而来的冗赘。例如: *redundant* phrases like "essential requisite" or "fundamental basis" (重复的字辞, 如「不可或缺的必需」或「基本的基础」)。此字较可能确指特殊实例而非指整个作风的特征。*Pleonastic* 是组中语气最正式的一个; 可指特殊的 *redundant* 例子。例如 a speech full of *pleonastic* phrases (一篇满是烦冗语句的演说)。但它亦可指全部的说话或写作的 *wordy* 作风或缀满了 *redundant* 词句, 尤其是在作风繁复或夸张的时候。例如: the *pleonastic* super-elegance of the standard 19th-century Sunday sermon (标准的十九世纪星期日布道辞那种冗赘华丽的作风)。

Repetitious 与 **diffuse** 形容由于 *wordy*, *long-winded* 或者 *verbose* 作风而生出来的一种毛病。*Repetitious* 指把已经说过的话毫无必要地重述一遍。例如: *repetitious* commercials that relentlessly

hammer home their slogans (把他们的口号不断硬灌给人的重复的商业广告)。此字可用于说话者或作者本人。例如: a *repetitious* debater whose arguments approached the simple-mindedness of propaganda (其论据近于一心只想作宣传的一位说话重复的辩论者)。Diffuse 表示由于篇幅太长、枝节太多或排列欠妥而产生冗赘。例如: an essay so diffuse that it becomes almost impossible to grasp the points the author wishes to make (一篇杂糅得几乎使人无法把握作者所欲表达的主旨的文章)。

Prolix 一字的正式用法近于 *pleonastic*, 但和其余各字都有些不同, 表示一篇演说既无味又冗长, 而且其整篇作风是过分繁复。例如: a *prolix* contract unintelligible to anyone but a legal expert (除了法学专家外谁也看不懂的一份繁复的合同)。此字亦可指特别的繁复句法构造的例子。例如: [When too many phrases interrupt the normal flow from subject to verb, a *prolix* sentence can result (主词与动词之间字辞太多使得语气不流畅时, 便会形成冗杂的句子)。] 参阅 CHATTER, CIRCUMLOCUTION, MONOTONOUS, TALKATIVE.

反义字: SILENT, SPEECHLESS, TACITURN, TERSE.

vertical

perpendicular
plumb
upright

这组字形容与平面成九十度角竖起的一条线。

Vertical 可能强调恰成九十度角的一条线。例如: Because the floors slanted, a level had to be used to make sure the supports for the bookcases were *vertical* (因为地板倾斜, 需用水平仪来测定书箱的支架确是竖直)。但此字亦常用以指差不多垂直地竖立。例如: the *vertical* shafts of young poplars (幼白杨树直挺的树干)。亦可较为含糊地用于任何向上的动作。例如: aircraft capable of *vertical* take-off (能直升的飞机); setting off a *vertical* escalation of share prices (使股票价格直线上升)。

Vertical 表示近乎垂直, **perpendicular** 则强调其为恰好九十度的直角。例如: *vertical* rays of sunlight falling across the city's *perpendicular* canyons of glass and steel (直射的阳光照着该城里由玻璃与钢铁造成的垂直深沟)。Perpendicular 可用于向上的动作, 但用于描述急剧向下的动作时, 则宁可用此字而不用 *vertical*。例如: climbers trying to scale the almost *perpendicular* mountainside (想要攀上那几乎垂直的山坡的爬山者); tons of water falling in a *perpendicular* line from the cliff's edge (大量水形如一条垂直线般从悬崖边流下来)。

Upright 比 *vertical* 与 *perpendicular* 较为通俗, 强调近于直上直下的一条线, 暗示与一些斜的或倾倒了的东西成一对比。例如: several columns among the ruins that still stood defiantly *upright* (在废墟之中依然挺立的几根石柱)。在譬喻的用法中, 此字可能表示道德的志行高节或坚毅不屈。

Plumb 与建筑或木工有关, 表示用铅垂线作出一条准确的 *perpendicular* 线。例如: tapping the bottom of the four-by-two until it was *plumb* (轻敲四乘二木材的末端, 直至垂直为止)。参阅 HIGH.

反义字: flat, horizontal, prone, prostrate, supine.

vessel

boat
craft
ship

这组字指各式各样中空的构造物，能浮，能载重，用于水上载人与运货。

依照其原义 **vessel** 为一中空的容器。表示较大的构造物，有不同的类型，通常任务为运货或载人或担任商业上其他任务。例如：a *merchant vessel* (商船)；a *passenger vessel* (客船)；a *whaling vessel* (捕鲸船)。

Ship 通常在强调其推进方法的类型时，用于较大的远洋 *vessel*。例如：a *steamship* (汽輪)；a *motor ship* (摩托船)；a *sailing ship* (帆船)。Ship 并且暗示对船上的人来说有明显甚至个人特性的一艘 *vessel*，按照传统皆以女性代名词称之。例如：[The captain and the crew all went down with the *ship* (船长与全体船员随船沉没)；The *Bounty* was a notorious *ship* (「邦提」号是一艘声名狼藉的船)；She was a gallant *ship* (她是一艘漂亮的船)。] 在文学与譬喻用法中，*ship* 含有诗的与情感的意味，为此组的其他各字所无。例如：[“I have seen old *ships* sail like swans asleep” (「我见过像睡天鹅般行驶的旧船」)；“Sail on, O *Ship* of State” (「向前驶吧，象征国家的船」)！Pray for our *Ship*, the Church (为我们的船即教会而祈祷)。]

Boat 与 **craft** 都是上述一切构造物的通称。*Craft* 比 *boat* 概括得多，不拘于体型之大小、用途，或航行的方法。虽然所指不大明确，*craft* 可以作为单数形式使用。例如：Our *craft* was moving at nine knots (我们的船正以时速九浬行驶)。Craft 较常为集合名词。例如：hundreds of *sailing craft* (数以百计的帆船)；a harbour full of small *craft* (一个满布小船的港口)；a fleet of *fishing craft* (一队渔船)。Boat 泛指任何大小的水运工具。例如：to cross the river by *ferryboat* (乘渡輪过江)；to go to Europe by *boat* (乘船前往欧洲)；to race a *sailing boat* (作帆船竞赛)。狭义言之，*boat* 用于以桨、帆或引擎行驶的任何小型无篷船只。例如：a *rowing boat* (一艘划艇)；a *speedboat* (快艇)；a *lifeboat* (救生艇)。按照古老的海军规则，一艘 *vessel* 若能拖离水中的便是 *boat*，否则便是 *ship*。

viable

fecund
fertile
fruitful
proliferous
prolific

这组字相类似，形容活下去的能力或生殖的能力，可用于生物学的或医学的意义上，或譬喻的说法。其区别主要视乎使用的地方而定，但从其字源可获一些提示。

Viable 来自法文的 *vie*，义为可以活并且正常生长发育。例如：a *viable* seed, egg or newborn child (一个可以活的种子、卵或新生婴儿)。它亦可用于任何认为可以独立生存下去的东西，在此意义中有行得通或切实合适之意。例如：a *viable* plan or project (一个可以实行的计划或方案)；a *viable* arrangement (合情合理的安排)。

Fertile 源自拉丁文 *ferre*，义为生育或带来，有能生产或繁殖之意，可以用于实物或者譬喻的意义中。例如：a *fertile* woman (一个能生育的女人)；*fertile* soil (肥沃的土壤)；a *fertile* breed of cattle (善繁殖的牛种)；a *fertile* imagination (丰富的想象力)；*fertile* in ideas

(富于思想)；a *fertile* resourcefulness in the face of difficulties (面临困难时甚有办法)。但是要注意凡是 *viable* 的未必即是 *fertile*。例如

: a seed or newborn child is *viable* but can become *fertile* only at a certain stage in its own development (一颗种子或一个新生婴儿能生长发育, 但是要发育到一定的阶段才能繁殖)。

引伸的用法, **fecund** 表示任何 *fertile* 人或物的实际生产力或生产量。例如: a *fecund* woman, who had 12 children (一位有十二个子女的多产妇人); a *fecund* crop (丰收); *fecund* with ideas (思想丰富)。

Fruitful 虽然是 *fecund* 的相近同义字, 却含有本身在相同的或相关的路线上促进更大生产力之意。例如: [A well-fertilized soil is *fruitful* in crops (施肥充足的土壤能获丰收); Newton's laws were *fruitful* for the future development of science (牛顿定律使其后的科学发展收获甚丰); The lecture led to a *fruitful* discussion (这次讲演导致甚有结果的讨论)。]

Prolific 是一个中古拉丁字的省略, 字面意思是生儿育女或繁殖后代。此字比 *fecund* 或 *fruitful* 较广泛地用来强调任何东西的产量又快又多。例如: [Rabbits are *prolific* animals (兔子是多产的动物); He comes of a *prolific* stock (他家世代代都多产); Colin Simpson is a *prolific* writer of travel books (科林·辛浦孙是多产的游记作家)。]

Proliferous 字根与 *fertile* 相同, 通常限于生物学与医学的场合。例如: a *proliferous* growth of cells, buds, branches or new tissue (细胞、芽、枝或新组织的增殖生长)。参阅 PREVALENT, WORKABLE.

反义词: *aborted, jejune, STERILE, stillborn, untenable.*

vibrate

fluctuate
oscillate
sway
swing
undulate
waver

这组字指来回往复的活动。

Vibrate 是最普通的, 表示急速不停的搏动。例如: feeling the train begin to *vibrate* with the monotonous roll of wheels along the track (轮子在车轨上单调地转动, 使人觉得火车震动起来)。

Oscillate 语气较正式, 常用于科学场合, 指任何来回有规律的运动, 如钟摆, 或任何不稳定的位置变动。例如: common stocks that *oscillate* in a predictably cyclical way (依可预料的周期循环涨落的普通股票); attitudes that *oscillated* between extremes of despair and hope (游移于绝望与希望两个极端间的态度)。除用作专门术语以外, 尤其是用于表示不稳定而不表示有规律的场合, *oscillate* 一字略嫌僵硬而意义不明。

Swing 通俗得多, 但与 *oscillate* 相近, 指钟摆般的运动, 或任何一端固定而另一端活动的对象的运动。例如: *swinging* ape-like from vine to vine (像猴子般从一根蔓条荡到另一根)。此字和 *oscillate* 又不一样, 可表示曲线形运动, 像钟摆那样的运动。例如: *swinging* the car sharply to avoid being struck (将车急转以免被撞)。此字亦指不满于现状之意见变化。例如: The election result showed a decided *swing* against the government (大选结果显示一种反对政府的确实转变趋势)。

Undulate 与 *sway* 比前述各字意义较专。Undulate 表示在有弹性的表面上作不规则的缓慢起伏。例如: smooth waves *undulating*

across the bay (港湾内起伏的细浪)。和此处其他各字不同, *undulate* 亦可用于完全静止而有轻微凹凸不平的东西。例如: foothills that *undulated* gently beside the highway (公路边徐缓起伏的冈峦)。Sway 可表示平面上的凹凸, 一如 *undulate*, 但是最特殊的用法, 表示一件直立的東西在徐徐来回摆动。例如: trees *swaying* in the first gusts of the storm (在风暴初袭时摇摆的树木)。这就和 *swing* 相反, *swing* 强烈表示一件东西上端固定而下端摇摆, 不是下端固定而上端摇摆。

Fluctuate 与 **waver** 很少指实物的运动, 较多指比率的变化或主意的改变。*Fluctuate* 表示不规则地上下波动, 或不稳定、无规律的路线。例如: share prices that *fluctuate* for no apparent reason (无显明理由而涨落的股票价格)。*Waver* 强调拿不定主意或漫无目标。例如: *wavering* between going to the drive-in and staying at home (对开车到露天电影院去还是留家里犹豫不决)。*Waver* 在指实物的运动时, 表示其摇摆不定的路线。例如: the ragged caravan that *wavered* across the last mile of desert (摇摆不定地走过沙漠的最后一哩路的破烂篷车)。参阅 BOUNCE, ROTATE, SHAKE, SKIP, TOTTER.

vindictive

malevolent
malicious
mean
rancorous
resentful
spiteful
splenetic
venomous

这组字形容人性中最不可取的几个方面。

Vindictive 是怀有恶意报复之意, 表示因自以为受了冤屈而怀恨, 直到这个 *vindictive* 人眼见其所恨的对象吃了苦头才觉得满足, 甚至快意。

Spiteful 与 **rancorous** 强调嫉恨之情酷烈。*Rancorous* 指一团郁积的恶意, 也许是来自身受其害, 也许是因自以为受了冤屈。此字并不像 *vindictive* 与 *spiteful* 那样, 不一定暗含损人的欲望, 只是一团根深柢固的怨恨。

Resentful 没有 *spiteful* 那么强烈, 因为一个 *spiteful* 人会故意采取报复行动, 而一个 *resentful* 人的忿怒是可压服或抑制的。实际上, 这种愤恨常来自近于妒恨的挫折感。例如: [The boy was *resentful* when the teacher selected another to deliver the speech of welcome (老师选了另外一个人致欢迎辞, 这孩子就愤恨不已); The *spiteful* girl deliberately broke the doll when she was told she couldn't keep it (这个怀恨的女孩子听说不能把玩偶据为己有便故意弄坏它)。]

Mean 适用于卑鄙或小器的感情或行动。一个 *mean* 人或态度, 是小心眼儿、琐碎、缺乏一般以为大多数人生来就有的美德, 如体贴旁人或公平竞争的精神。例如: [Her failure to invite the Harrises simply because they were not wealthy was a *mean* gesture (她只因为哈里斯夫妇没有钱便不邀请他们, 这是卑鄙的表现)。] 这字在美国流行的非正式用法, 与此意义有关, 指恶毒、脾气坏或危险。例如: a *mean* horse, ready to buck and throw you if you're not careful (一匹性情暴躁的马随时会猛然弯背跃起, 你一不小心就把你从马背上摔下来)。

Venomous 与 **splenetic** 描写狠毒仇恨之情。*Venomous* 保留与蛇有关的意义, 指能咬人施毒, 故强调效果及动机。一篇 *venomous* 书评, 表示其为尖酸刻薄的批评, 并且可能含有私人恩怨, 有

vindictive 动机在内，因为攻击过分，便不可能出于公正无私。*Splenetic* 的意思是一阵阵的 *spiteful* 或乖戾。此字当然与脾脏的传统意义有关，脾脏是种种情绪之所寄，包括坏脾气、嫉恨和抑郁在内。因此，*splenetic* 举动是多变而不可捉摸的，源自一个人的本性或状况，而非来自外在的原因。例如：[The last words of the dying man were characteristically *splenetic*: "Hope to see you soon" (这位垂死的人所说的最后一句话真不失刻薄的本色：「希望不久就见到你们」)。]

Malicious 与 **malevolent** 均表示蓄意作恶或伤人。*Malicious* 主要用于行为或动机，*malevolent* 用于人的性情。*Malevolent* 含意比 *malicious* 更狠毒，表示根深柢固的无可救药的反感，表现在幸灾乐祸的态度上。例如：the *malevolent* nature of a miser (一个吝啬鬼的狠毒天性)；a cunning, *malevolent* smile (一种恶毒的奸笑)；the *malicious* destruction of school property by vandals (学校公物受到破坏者的恶意损毁)；a *malicious* lie (恶毒的谎言)。参阅 DEPRAVED, ENMITY, RESENTMENT.

反义词：*benevolent, friendly, GENEROUS, genial, gracious, HUMANE, kind, well-meaning.*

virus

animalcule
bacillus
bacterium
germ
microbe
micro-organism
pathogen

Virus 原是一个义为「毒」的拉丁字，现指一大类蛋白质物体之专门名称，体积小微小，只有用电子显微镜才看得见。牠们能以结晶体的形式无限期地生存，像是没有生命似的，直到和一个活的有机体之适当的细胞发生接触时，便立即繁殖起来，其繁殖作用的力量、巧妙和毒性，便给我们带来感染性的并且往往是流行性的疾病，如小儿麻痹症、天花、流行性感冒、狂犬病，以及至今仍然无法预防的伤风。

所有典型的单细胞形式生物，通称为 **micro-organism**，这个字包括植物与动物。

Microbe 是因巴斯德之使用而流行的一个字。他用之于一切形式的 *micro-organism*，代替了陈旧得多的 **animalcule**，因为这个字限于指在显微镜下才可看见的小动物，现在已很少使用。由于巴斯德的工作大部分涉及有害的微生物，*microbe* 就演变为只表示致病的生物，而这种生物的正确科学名称是 **pathogen**，*microbe* 在俗语中使用仍作此意义解。例如：*microbe* hunters (寻找致病细菌的人们)；the *microbe* of tuberculosis (结核病的病菌)。

Germ 如在 "germ theory of disease" 一语中 (因为考赫及其他人的研究工作而流行起来)。也有同样的意义，不过严格来说，这个字指一颗种子之有生命的部分，或任何小的但不一定有害的生物。例如：a wheat germ (麦芽)；germ cell (生殖细胞)；germ plasm (胚种质)。

Bacterium (比较常用的是这个字的复数式 **bacteria**) 是包揽所有数目繁多分布甚广的 *micro-organism* 之统称，兼具植物与动物的特征。虽然牠们大多数无害于人，而且其中许多种还是生命过程所必需的，但有些却是 *pathogens*，能导致严重的疾病，诸如霍乱、白喉、破伤风、梅毒以及肉毒中毒等，甚至会导致死亡。

Bacillus 义为「小杆」。表示三类 *bacteria* 之其中一类的成员，以其形状及其活动之方式而加以辨认。参阅 COMMUNICABLE, SICKNESS.

vision

eyesight
perception
sight

这组字指视力，无论字面的意义或譬喻的用法都是。

Vision 一字在其最严格限定的用法上，可以指眼睛之正常功能。例如：20-20 *vision*（二十比二十的目力）；cataracts that blurred her field of *vision*（使到她的视野模糊的白内障）。这个意义很容易引伸到表示理解力之敏锐。例如：a man with keen *vision*（有敏锐洞察力的人）。在这意义中，它可以指细心、先见之明或敏锐。

Sight 是指同一意思的较通俗用字，但是若单独使用这个字就不能指理解力。例如：injury that resulted in a complete loss of *sight*（结果使得双目完全失明的损伤）。这两个字均可以用于所见的物件。在这种用法中，*vision* 指在梦境中或幻觉中看见的对象，或是指虚幻的、想象的、理想的，或超自然的东西。例如：a *vision* that came to him in his sleep（他在睡梦中所见到的幻象）；a medium who summoned up a *vision* of his dead wife（召唤他亡妻的鬼魂出现的一个通灵者）；his *vision* of a world free from war（他那个没有战争的世界的梦想）。*Sight* 在这里可以中性地指对真实事物的观看。例如：catching *sight* of the Southern Cross（看到南十字座）；the first *sight* he saw on disembarking（他下船之后第一眼看到的景象）。在较为通俗的用法中，这个字可以指任何样子古怪或异常的东西。例如：a badly overdressed woman who thought she looked a *vision* but was merely a *sight*（自以为是美人实则为一位打扮过分的妇人）。

Perception 像 *vision* 一样，可以指看，但是亦可较广泛地适用于指任何其他感官的作用。例如：lacking *perception* of greens and reds（缺乏对绿色与红色的感觉力）；a sharp *perception* of mildew and darkness in the unlit room（对这未照明的房间之霉湿黑暗的敏锐感觉）。这个字不仅强调感受到一个现象，而且还表示往往立即动脑筋去解释它。例如：His trembling hands and blank stare confirmed her earlier *perception* that he was extremely ill at ease（他的颤抖的手和茫然的凝视证实了他较早时给她的印象，她看穿他是极其局促不安的）。把这种含意再进一步的引伸，这个字便像 *vision* 一样，可以指敏悟。例如：a critic of keen *perception*（一位眼光锐利的批评家）。

Eyesight 似是对于 *sight* 的观念本身无所增益，因为除了眼之外就没有别的视觉器官了。然而这个字在习惯用法中已经稳占一席位。例如：insured against the loss of *eyesight*（已投保目力丧失之险）。此字严格的指看见，有别于 *sight* 之另一个指所看见的东西的涵义。参阅 LOOK, PERCEIVE, SEE, SENSATION.

vocal cords

Adam's apple
glottis

这组字全指人体中用以发音的器官或其部分。声音是由肺部呼出空气，使它在两条带状的肌肉（**vocal cords**）中间穿过，震动其绷紧的边缘而发出的。*vocal cords* 位于一个软骨质的匣子（**larynx**）内，这匣子在气管的上端。从外面看，*larynx*——或较明确来说是属于

hard palate
larynx
palate
pharynx
soft palate
uvula
velum
voice box

甲状软骨，即 *larynx* 的一部分，亦即 *vocal cords* 所附着之部分——好像是凸出喉部的一个形状不规则的东西，吞咽时或打呵欠时便会移动。这个器官在男人身上尤为显著，故俗称 **Adam's apple**。在非专门性的使用中，*larynx* 就简单并且正确地称为 **voice box**。

Vocal cords 之间的空间谓之 **glottis**。平常呼吸的时候，声带是松弛的，而且分得较开。发有声的音时，包括所有元音以及一些子音，诸 *bin*, *zip* 与 *this* 之起首字母的音，*vocal cords* 便轻轻地挤在一起，从中挤出的空气产生颤动，于是形成声音。低声说话时，*glottis* 的主要部分是紧闭的，但是构成声带一端之两根活动的软骨（杓状软骨）就给微微扯开，空气便从中间挤过，于是产生了与平时说话不同的声音。

Palate 指口腔的上腭，一般认为是由两部分组成的。前面一部分是 **hard palate**，后面的一部分就是 **soft palate** 或 **velum**。*Velum* 由肌肉组织构成，是用来产生或压止鼻音的活瓣；在要发鼻音的时候（如“*mouse*”一字中起首字母的音）。*soft palate* 即向前移动，这时口中气流被阻没有别的出路（就以“*mouse*”的发音为例，紧闭的嘴唇阻止这股气从口中流出）。于是被迫上窜从鼻孔出来。若非要发鼻音，*velum* 便向后上方移动，阻止气流从鼻孔出来，气便被迫全部由口流出。当然实际上鼻音与口音之间有许多层次，人在不想发鼻音的时候也不免发出一点儿的鼻音。

口腔及鼻道后向伸延下去到食管与气管处的那一部分食道谓之 **pharynx**。这名称来自指喉的希腊字。*Pharynx* 是食物与空气二者之通道。

Uvula 是悬在口腔后而的一块软肉，是 *soft palate* 的一部分。对于大部分操英语的人而言，其主要作用好像只是在「喉痛」时变得又红又肿，但在与他语言及某些英语方言中，它却有发出语音的功用。参阅 **UTTER**。

vogue

fad
fashion
rage
trend

这组字全指一些东西之流行通用，而其形式或风格随时都可以改变，诸如服装、装饰、习俗等。

Vogue 与 **fashion** 有时作为同义字使用，但是 *vogue* 比 *fashion* 较有限制，强调服装、装饰等之流行通用的程度。*Vogue* 可以指暂时享受大众欢迎的人或物。例如：the comedian who became a *vogue* after one lucky break on TV（在电视上碰到一个好机会之后即成为当红演员的一个谐星）。这一个字可以指受欢迎这回事。例如：back in the twenties when short hair and short skirts were both in *vogue*（在二十年代当短头发和短裙子都正时髦时）。这字亦可指那个 *vogue* 的时代。例如：during the recent *vogue* of rock-and-roll music（在最近摇滚乐流行的时代）。*Fashion* 比 *vogue* 较密切地关涉服装、家具、行为模式等本身，或与它们有关的方面。例如：[Women's fashions of that era were unflattering and unfeminine（那个时代的妇女时装款式穿起来并不好看而且也不够女性化）；It has become the *fashion* for royalty to appear as democratic and "folksy" as the average politician（王室贵族和表现出普通政客一样的民主和无拘无束的平民化样子已成一时风尚）

。]用于服装时, *fashion* 有时仍然保存其原有的意义, 指形状、模式、款式, 或制造方法等。例如: I don't like the *fashion* of that coat (我不喜欢那件外衣的**式样**)。这个字亦可以提示有建立习俗的影响力, 能使服装款式流行等等的有社会地位的人。例如: to be seen at the right places with people of *fashion* (和**时髦**人士在适当的地方露面)。

流行的时间甚短但来势甚猛的 *fashion* 谓之 **fad**。有许多的人对于一种 *fashion* 突然大感兴趣而又很快失去兴趣, 就是使 *fad* 有异于 *vogue* 的一大特色。例如: The question in so many clothing manufacturers' minds is whether short skirts are to be a passing *fad* or a long-lived *fashion* (这许多制衣商人心中的问题就是短裙将成为转瞬即逝的**一时狂热**, 抑或是一种耐久的**时装**)。

Rage 是带有狂热的 *fad*, 而且时常是缺乏品味或判断力的。例如: a folk-rock quartet that was a *rage* one week and a forgotten name the next (一星期前还**风靡一时**随后就被忘得一乾二净的民谣摇摆乐四人合唱团)。

Trend 一字本身的意义为一条海岸线、河流等大致所经之路、其方向, 或移动的路线。引伸开来, 这个字指任何大致的路线、意向或趋势。例如: to evaluate the *trends* in modern education (估量近代教育之**趋势**)。它另有一个较为适合这里所作的比较研究的涵义, 指风格或 *vogue*。例如: the *trend* towards bright colours and wild patterns in today's men's wear (现今男装之趋于色彩鲜明与图案大胆的**时尚**)。参阅 DRESS, STYLISH, UP-TO-DATE.

void

abolish
abrogate
annul
cancel
invalidate
negate
nullify
repeal
rescind
revoke

这组字全是终止一事情之意。

Void, abrogate 与 **cancel** 常与 **invalidate** 交换使用, 在某些特定场合中它们还可以彼此交换使用。*Invalidate* 是使一些文件或要求权利无效。一个有毛病的签字式可以 *invalidate* 一张支票。证明为虚假的证据可以在法院中 *invalidate* 一项要求。谈判者可以 *void* 一张合同中某一引起争执的条款, 因而 *invalidate* 该条款的规定。政府可以 *abrogate* 一项条约, 宣称它不再有效, 因而在实质上把它 *invalidate*。一个房东可以 *cancel* 一份租约, *invalidate* 租户居住的权利以及他自己收取租金的权利。

Abolish 适用于习俗、状况, 或社会制度。例如: [New Zealand *abolished* the death penalty for murder in 1941, restored it in 1950 and *abolished* it again in 1961 (新西兰于一九四一年**废除**谋杀罪的死刑, 一九五〇年恢复了它。一九六一年又把它再次**废除**); The Emancipation Proclamation *abolished* slavery in the United States (黑奴解放令**废除**了美国的奴隶制度); Sydney's suburban trains became one-class in 1940, when the first- and second-class distinction was *abolished* (一九四〇年悉尼的市郊火车不分等级, **废除**了头等和二等之分)。]

Nullify 是防止或终止某种条件或活动的效力。它常指提出应对的行动或条件, 使原有的行动或条件无效或不能使用。例如: Counter-intelligence seeks to *nullify* the enemy's espionage efforts (反间谍活动设法**使**敌方的间谍工作**无效**)。

Negate 在此处所要讨论的涵义范围内, 是证实某一声明为虚假

，使基于那声明的要求权利归于无效。例如：The evidence of eye-witnesses *negated* the accused's alibi（现场证人所提供的证据否定了被告所提的不在场声明）。

Annul 是终止现存的一件事，或宣称根本实无其事。一项议院法案可以 *annul* 一份特许状，从而 *abolish* 它的条款。法庭可以 *annul* 一段婚姻，宣告其根本从来没有存在，而不宣布结束一段合法的婚姻。

Repeal 是废止一项法令，**rescind** 则是撤销一项命令，并以废除它们所依据的权力来 *invalidate* 它们。英国政府于一七九一年 *repeal* 了那些严苛的谷物法。颁布新规则的时候，军事总部可 *rescind* 先前管理同一事项的规则。

Revoke 是终止由当权人士或机关给与的、许可的、授与的东西。例如：[Evidence of forgery *revoked* the Donation of Constantine, which purported to establish that the Emperor Constantine the Great gave the Western Roman Empire to the Papacy（伪签字的证据使旨在确立君士坦丁大帝曾将西罗马帝国送给教宗的君士坦丁赠予书无效）；King Louis XIV of France *revoked* the Edict of Nantes, in which King Henry IV had granted religious liberties to the French Huguenots（法国国王路易十四世废弃了南特诏书，诏书是国王亨利四世所颁，准法国新教徒享有宗教自由）；His licence was *revoked* for drunken driving（他因醉酒驾车被吊销了执照）。] 参阅 ERASE.

反义词：ENDORSE, *establish*, *legalize*, PERMIT, RECOVER, *renew*, *reinstate*, UPHOLD, *validate*.

vulgar

coarse
crude
gross
obscene

这组相类似的字全用以描写那些冒犯别人的感受或道德标准的人们之性格、言语或行动。

Vulgar 与 **obscene** 在表示猥亵或不雅的时候是相似的，但是 *vulgar* 较多指欠缺高尚或优雅的品味，而 *obscene* 则指耽于色情的事物。例如：displaying shockingly *vulgar* table manners（在餐桌上露出令人吃惊的粗俗吃相）；a madman shouting *obscene* epithets（一名用污言秽语破口大骂的疯子）。

就字面的意义而言，**coarse**, **crude** 与 **gross** 用于实物的性质，指欠缺精致或纤细的素质。*Coarse* 表示粗糙。例如：a *coarse* fabric（粗布料）。*Crude* 形容生的或未加工的东西。例如：*crude* oil（原油）。*Gross* 用以形容过度肥大。例如：*gross* features（肥大的体态）。在譬喻的意义中，这三个字可用于人及其行为。*Coarse* 与 *crude* 类似 *vulgar*，指缺乏教养，如在仪态上或言语上。例如：*coarse* behaviour that was a reflection of a complete absence of training in the rudiments of social conduct（反映出完全缺乏社会行为的基本训练之粗野的举止）；a group of schoolboys making *crude* jokes about their teachers（以他们的老师为粗俗笑话的题材的一群学生）。*Gross* 用于令人难以接受的行为时，含有过份的意思，是这三个字之中语气最强烈的一个，表示兽性毕露。例如：the *gross* behaviour of an invading army（入侵军队之禽兽行为）。参阅 INDECENT, LEWD, PROFANITY, SMUTTY, SUGGESTIVE.

反义字: EXQUISITE, POLITE.

vulnerable

defenceless
exposed
untenable

这组字形容易受攻击或因无防护而易受伤害的东内。

Vulnerable 是其中意义最广泛的字。来自一个义为伤害的拉丁字根；照字面解释，可反映其字源的本义，表示有受肉体上的伤害的危险。例如：the boxer's lowered guard left him *vulnerable* to his opponent's jab（这拳师的低防姿势使他易受对手猛击的伤害）。*Vulnerable* 常强调缺乏对肉体上或心理上的伤害之防御。例如：an uncritical admiration of her husband that made her *vulnerable* to his every whim（对她丈夫的不加批判的尊崇使她乖乖接受他的每一个奇思怪想）。这个字也适用于辩论的上下文。指无法支持或确证的，或容易被驳倒的意见主张。例如：a new foreign-policy statement that was *vulnerable* to attacks from both the Left and the Right（容易招致左派和右派抨击的一项新的外交政策的声明）。在战略上，这字用来形容一个易被敌人占领或侵入的据点。例如：attempts to lure the guerrillas into the open countryside where they would be most *vulnerable* to air attack（引游击队进入毫无掩护的乡野地区使他们易受空袭的企图）；a *vulnerable* observation post（一个易受攻击的观测站）。

Defenceless 严格的指无力排拒伤害或危险。在这意义中它比 *vulnerable* 更为极端，因为它表示绝对的没有保护或预防，而 *vulnerable* 则可以表示对一些危险或威胁有不足够的防御。例如：[The most massive defence system would still leave the nation *vulnerable* to nuclear attack, though it might comfort the average citizen to think that he was not *defenceless*（就是最周密庞大的国防系统也仍然会使国家易受核子武器攻击，不过它可能使一般公民因为知道并非全不设防而聊以自慰）。] *Defenceless* 并且表示完全无助的意思。例如：a *defenceless* child（一个不能自卫的孩子）。

Exposed 强调缺乏足以抵御不适、伤害或危险的设施。例如：broken windows that left them *exposed* to the sub-zero temperatures（使他们暴露于零下温度之破烂了的窗子）；a battle plan that left their left flank dangerously *exposed* to attack（使他们的左翼毫无掩护，有被攻击之虞的作战计划）。有时候这个字可以提示对某事物的实际试验，无论是否有涉及伤害的可能。例如：experiments in which rabbits were *exposed* to the drug as a way of checking its suitability for use by humans（使兔子受药物影响作为察看它是否适用于人的一项试验）。有时候这个字强调的是所冒的危险而非伤害本身。例如：an attempt to track down everyone who had been *exposed* to the bacillus（追寻每个接触过这种细菌的人的尝试）；his odd ideas, which left him *exposed* to ridicule（使他有被人讥笑之虞的一些古怪念头）。

Untenable 反映其法文字源，指不能「把握」的事物——那即是说不能支持的或不能维护的。在涉及辩论的上下文中，这一个字不仅是指可以驳倒的议论，像 *vulnerable* 的情形那样，亦指本身不健全的议论。例如：[Although the prosecution's case was *vulnerable*, the defence had chosen a line of reasoning that was inept and *untenable*（虽然控方的论诉是易于击破的，可是辩方却选择了一个既笨拙又难以支

持的辯解方式)。] 在战略中或引伸在任何形式的竞争中，这字形容一种无法抵御进攻的危急处境或军力部署。例如：an *untenable* beachhead, *exposed to attack from high ground on all three sides* (三面均暴露在来自高地的袭击之下的一个无法防守的滩头阵地)。它表示有比 *vulnerable* 较大之失败可能，几乎和 *defenceless* 不相上下。参阅 POWERLESS, PROTECT, UPHOLD, WEAK.

反义字: *fortified, guarded, IMPENETRABLE, impregnable, invincible, protected, unassailable.*

W

wake

awake
awaken
rise
rouse
waken
wake up

这组字全指从睡梦中醒来。其中四个动词，**wake**，**waken**，**awake**，**awaken**，有非常密切的关连，所以这几个字经过字尾变化之后，大致上可以交换使用。在某些情况中分别只在于一般习惯上的用法。在譬喻的用法中，有一种喜欢用 *awake* 与 *awaken* 的趋势。例如：His suspicions were *awakened*（他起了疑心）；a country *awakening* to new challenges（一个醒觉起来认识到新挑战的国家）。用以指清醒或是警觉的状态时，*awake* 可能较受欢迎。例如：I am fully *awake*（我完全清醒）。如指从梦中醒来，则 *wake* 最为常用。例如：I *wake* at seven each morning（我每天早上七时醒来）。

在其他情况中此四字很少分别。因此我们可以说 I *woke*，*awoke*，*wakened* 或 *awakened*。说成 I *waked* 与 I *awaked* 也是可以的，但是不常听见；*waked* 有时专在及物的句法中使用。例如：I *waked* him at noon（我在正午时喊醒了他）。所有这些形式都是通行的；它们的意义都相同，不过最常见的过去式却是 *woke*。*Wakened* 与 *awakened* 通常被视为较正式，不过在被动的句法中它们似乎较为常用。例如：I was *awakened* by a loud noise（我被巨声吵醒）。*Woke* 与 *woken* 在英语中都被视为标准形式。*Awoken* 就很少用。至于过去分词，*waked* 大概是最简单最直接的。但是许多人都避免使用这个形式，认为它有问题或不适当，而采用较为自然的 *awakened*。例如：[I generally *wake* early, but yesterday I *woke* two hours later than usual. In fact, I have not *awakened* so late in years（我通常醒得早，但昨天比寻常迟醒了两小时。事实上，多年来我是从来没有醒得这样迟的）。]

Wake up 的语气比这组字任何一个形式来得通俗随便或有力得多。例如：[She had to *wake up* several times a night when their baby was ill（他们的孩子生病的时候。她一夜之间要起来好几次）；*Wake up*（醒来）！] 在及物的用法中，这个词还保持其随便的味道。例如：I volunteered to *wake her up*（我自告奋勇去喊醒她）。

Rise 最常用以严格地指每日 *waking* 并且起床的动作。例如：[They *rose* early that morning（那一天他们起得早）；*Rise and shine*（起床吧）！] 有时候，这个字亦可以用来区别 *waking* 与起床。例如

：[She *woke* at dawn but didn't *rise* for another hour（她在黎明时分醒来，但一小时后才起床）。]

和 *rise* 不同，**rouse** 不能作不及物动词用，但在反身句法中，这个字可以表示缓慢的或吃力的 *awaking* 或脱离静止状态的动作。例如：He struggled to *rouse* himself from sleep（他从睡梦中挣扎着醒来）。反过来说，这个字在被动的句法中可以表示轻而易举的 *waking*，如从微睡之中醒来。例如：*roused* by The birds singing outside his window（被窗外鸟鸣弄醒）。在主动式的句法中，这个字可以强调 *awaken* 别人的努力。例如：Trying unsuccessfully to *rouse* him from his nightmare（试把他从梦魇中唤醒而无效）。参阅 INCITE，STIMULATE.

反义词: *lull*, RETIRE, *sleep*, *slumber*.

walk

amble
saunter
stride
stroll
strut
swagger
waddle

这组字用于人之步行方式，都是相当随便的字眼。

Walk 是最普通也是最中性的，包括各式各样的步行方式，惟跑与跳就不在此列。

Stride 指迅速而有目的之 *walking*；提示迈开大步以及充满活力的节奏。例如：*striding through the station A few minutes before the train's departure*（火车开动前几分钟大踏步穿过车站）。

Amble, **stroll** 与 **saunter** 恰好和 *stride* 成一对照，表示缓慢的漫步，没有明确的目标；它们还可以各自表示慵懒、闲暇、犹疑不决，或是只是在享受 *walking* 的乐趣。*Amble* 强调优闲但平稳的动作，是舒畅的、没有被打断的。例如：*ambling along without stopping at any of the displays*（缓步徐行没有驻足看任何一件陈列品）。它所表示的优闲摇摆动作来自一匹马的 *amble*，即先同时举起一边的前后二足，然后并举另一边二足，如是左右互相交替。*Stroll* 强调较慢的行动，更为无目的之漫步，并暗示不时停下来然后再继续。例如：*strolling through the park with an occasional rest on a secluded bench*（在公园溜达，偶尔在一张隐蔽的长凳上休息片刻）。*Saunter* 像 *amble* 一样，表示平稳的动作，但是还强调兴高采烈的状态。我们可以在心中烦恼之际 *stroll*，但却不会在此种心情之下 *saunter*。例如：*whistling as he sauntered along the beach*（他沿着海滩闲逛，一边走一边吹口哨）。

其余各字描写一个人走路的姿态多于比较广泛地评论其心态。

Strut 与 **swagger** 加强 *saunter* 之轻快意味。*Swagger* 表示炫耀的过分自信或狂傲的自我主义；大部分是用于否定的评语中。例如：*swaggering through crowds of autograph-seekers*（在索取签名的人群之中高视阔步地走过）。*Strut* 在腔调上比 *swagger* 更不以为然，表示矫揉造作地妄自尊大的意思。例如：*the politician who strutted about the room like a latter-day Napoleon*（在室中昂然踱来踱去像是拿破仑复生的那个政治家）。

Waddle 是短步 *walk* 的意思，左摇右摆的像只鸭子。应用在人的时候，它表示笨拙的、吃力的步法，譬如一个很肥胖的人的步法。参阅 RUN, TOTTER.

wander

meander
ramble
range
roam
rove
stray

这组字指缓慢地、漫无目标地，或无意义、无目的地移动或行走。**Wander** 表示缓慢但是可能速度平稳的行动。这个字通常指懒懒散散地或毫无目的地行动，常用于流水、行旅或谈话。例如：*a stream that wandered through the hilly countryside*（在冈峦起伏的乡野之间蜿蜒的一条小河）；*nomadic tribes that wander through the desert from oasis to oasis*（在沙漠中从一个绿洲流浪到另一绿洲的游牧部落）；*a disorganized speech that wandered badly from example to example without ever coming to the point*（从一个例证扯到另一个例证而从不提到题的一篇杂乱无章的演说）。正如最后的例句所示，可以看得出这个字用在言谈方面有很重的否定语气，强调语无伦次或不恰当。

在同样的场合中，**meander** 可以表示听来有趣而非不以为然的意味。例如：an old bushman whose anecdotes seemed to *meander* on without end（轶事说起来好像聊个没完的一位年老的澳洲垦荒者）。较具体的说，*meander* 表示水的流动。例如：creeks *meandering* through green paddocks（在青翠的牧地中蜿蜒流行的小溪）。这个字比较少用于行旅，不过在这种用法中它有舒适优闲之意。例如：*meandering* round the city markets to fill in time（在城中的市场内闲逛以消磨时间）。

用于行旅的上下文中，**ramble** 和 *meander* 一样，通常是指某一特别的场合而非惯常的生活方式。这个字可以像 *meander* 一样有愉快轻松的意味，但是比较具体的表示一种特殊的走路姿势、一种轻快的闲逛步法，时起时止，速度并不平均。例如：We went *rambling* through the park every weekend（我们每个周末都在公园里闲荡）；a couple who liked to *ramble* about the countryside in search of a secluded picnic spot（喜欢在乡间漫游寻找一个僻静的野餐地点的一对夫妇）。用于谈话的时候，这个字就像 *wander* 一样有否定的语气，特别用来描写任何冗长、无系统，以及多枝节的语言表达方式。例如：yawning while his wife *rambled* on about one trivial grievance after another（听他妻子絮聒地诉说一桩桩烦人的琐事就打呵欠）；an essay that *rambles* too much to have any persuasive force（写得太散漫以致没有多大说服力的一篇文章）。

Roam 与 **range** 和前述各字不同，都可表示有较严肃的用意的不平稳的或迂曲的活动。例如：[He *roamed* through the islands in search of his vanished father（他在各岛屿上巡游寻找他那失了踪的父亲）；The student's report *ranged* through a dozen cultures to cite examples supporting his thesis（这个学生的报告广涉十余种文化，列举例证支持他的论旨）。] *Roam* 可以和 *ramble* 一样用以描写愉快的散步。例如：*roaming* about the hills picking a bunch of wildflowers（在山中游逛采了一束野花）。不过这一个字总有彻底搜寻或另有其他特别用意的暗示。例如：*roaming* about dusty galleries in search of unauthenticated paintings（在尘封的画廊之中走来走去搜寻尚未鉴定真伪的绘画）。*Roam* 是此处唯一与马匹或其他兽类吃草或搜寻刍秣有关的字。例如：letting his horse *roam* free so that she could eat her fill of grass（放他的马自由活动，好待牠能吃草吃个饱）。*Range* 暗示广大区域中之彻底的或有系统的活动。例如：His search *ranged* over three continents and twice took him across the Pacific Ocean（他的搜寻扩大至三大洲并带他两次横渡太平洋）。这个字更常指拣选或提出不同的思想。语气较 *roam* 正式，并且提示较确定的用意、故意不同的路线，以及广博地把握牵涉广泛的数据。例如：books *ranging* from popular fiction to learned treatises（由流行的小说以至博学的论文无所不蓄的群书）。

Rove 与 **stray** 都极容易表示优闲活动之不良方面。*Rove* 有时可以有 *meander* 或 *ramble* 之愉快的涵义；它往往提示比较热烈的程度，或具有较清楚明确的目标，但特别表示对当前经验持有较善变的态度。因此这个字常表示在爱情方面之玩世不恭的朝秦暮楚态度。例如：always on the go, *roving* from one woman to another, never satisfied for long（永远活跃，用情不专，时而这个女人，时而那个女人，永

无长久满足之日)。a *roving eye* (一只转來转去的眼睛)。Stray 成一对照，是此处特别强调一个迷途的人或无意中脱离正轨的人的字眼；因为有此含意，所以这个字可以用于任何场合，包括此处限于其他各字使用的那些场合在内。例如：constantly *straying* from the main point of his talk (时常脱離了他谈话的主题)；to *stray* from the prescribed route laid down by one's guide (走離了由向导指定的路线)。像 *rove* 一样，*stray* 这个字可以指在爱情方面的不忠，但是这个字一般更常指任何明显的罪恶。例如：wives earnestly trying to win back husbands who have *strayed* (诚心想要赢回起了二心的丈夫的妻子们)；inevitable that humanity would *stray* from its ideal standards of conduct (人类误入歧途脱离理想的行为标准是无可避免的)。参阅 CIRCUMLOCUTION, EXTEND, WALK.

反义字：REMAIN, *rest*, *settle*.

wanderer

drifter
fugitive
itinerant
nomad
sundowner
swagman
tramp
vagabond
vagrant

这组字是指无固定的家与到处作短期的或无定期的漂泊的人。

Wanderer 强调在各处流浪。例如：aspects of social welfare that are difficult to apply to droves and other wanderers (难以适用于驱牲畜者以及其他行踪不定的人的社会福利项目)。

Drifter 则成一对照，强调此行动之漫无目标。一个 *wanderer* 可能有他那样行动的理由；一个 *drifter* 则暗示没有任何理由，或至少没有紧迫的理由。再说，一个 *wanderer* 可能是团体中的一员，随团活动，而一个 *drifter* 则含有独自漂泊之意。例如：There were signs that a *drifter* had built his campfire there, stayed a day or two, and then moved on (有迹象显示一个流浪人在那里升起营火，停留了一两天，然后离去了)。这一个字很少这样使用，但可用以描写一个毫无目标的人。例如：a *drifter* who never seemed to stay long in one job (好像是永远不能长久做一份工作的吊儿郎当的人)。

Nomad 与 **fugitive** 这两个字都提示出无家可归或者浪迹天涯的原因。*Nomad* 最严格的用法是指游牧民族的人，为了行猎或贸易或适应季节而四处流浪。例如：Asiatic *nomads* who brought strange cultural artifacts with them into Europe (把一些奇怪的人工制品带入欧洲的亚洲游牧民族)；*nomads* who take their herds into the mountains during the summer (到了夏季把牛羊赶到山上去的游牧民族)。在较不严格的用法中，*nomad* 可以指为了任何理由而时常东奔西跑的任何人。例如：the phenomenon of some surfers as sporting *nomads* moving from beach to beach in search of a good wave (有些玩冲浪板游戏的人像运动的流浪者一般，从一个海滩到另一个海滩寻找好的波浪的那种现象)。Fugitive 提示为逃避逮捕之秘密活动。例如：detectives who traced the trail of the *fugitives* through three cities (连在三个城市之中跟踪缉捕逃犯之侦探)。

Itinerant 表示不断移动，在不同的若干地方小作勾留，所谓 "here today and gone tomorrow"。例如：Because of his job, the shearer led the life of a veritable *itinerant* (由于工作的关系，剪羊毛的人过的是真真正正行踪不定的人的生活)。

Tramp 特指一个贫苦孤独、到处流浪、做些零工、讨些施舍的人。例如: the grizzled old *tramp* in tattered clothes who knocked on the screen door and asked if he could chop some wood in exchange for his breakfast (敲纱门问可否让他砍柴换一顿早点的一个衣衫褴褛头发灰白的老流浪汉)。

Sundowner 与 **swagman** 都是保存下来的澳洲通用的名词, 指早年殖民时代及不景时期不能不到处为家的人。现在这两个字几乎可交换使用, 但对很多人来说, *swagman* 是个愿意作工的 *itinerant*, 而 *sundowner* 则到的时候已嫌太晚, 无工可做唯有乞讨。例如: The *swagman* is welcome when things are busy around the station (牧场上的事情正忙的时候, 一个做零工的人是受欢迎的); a *sundowner* hoping for a good meal from the farmer's wife (一个希望从农人之妻手里讨一顿好饭的流浪汉)。

Vagrant 是居无定所的人语气较正式的名称, 但此意义常被掩, 因为这个字也是一个法律名词, 泛指任何一个犯下轻微小罪但与居无定所毫不相干的人。*Vagrancy* 常是显然生活无依身无分文者被控之普通罪状。有时候 *vagrant* 可指到处流浪寻找工作的人。例如: *vagrants* who went from farm to farm and worked wherever casual hands were needed (到各处农场凡是需要临时工人的地方去工作的流浪汉)。

Vagabond 在不是和 *vagrant* 交换使用时, 表示一个懒惰而乐观的 *drifter*。例如: heavily romanticized portraits of gipsy *vagabonds* (有关吉卜赛浪人的强烈浪漫化了的描绘)。参阅 HIPPIE。

反义字: *habitant, resident, settler*。

wane

ease
ebb
fade
slacken

这组字指数量、尺寸、比率或强使之渐减。

Wane 最具体的用法是描写月圆之后其照亮的部分之渐渐减少。这个字亦广泛地用于任何减损的过程。例如: watching the patient's stamina *wane* from day to day (看着病人的精力一天天消损下去); hoping that the enemy's morale would *wane* as the siege continued (希望包围下去敌人会士气消沉)。在此种用法中, 并无像月圆月缺那样循环往复的涵义。

Fade 更为强烈地暗示不可逆循环的程序。最具体的用法, 这个字指彩色或记号的浓度或清晰之减退。在任何情况中, 这个字所表示的过程比 *wane* 要拖较久的时间。例如: a memory that *faded* year by year (一年比一年衰退的记忆力)。*Fade* 事实上常用以表示由时间过去而生的耗损。例如: a striking beauty that the years had *faded* (岁月磨损了的摄人美貌)。

Ebb 指退潮; 就是用在别处, 也常用以指流量的削弱。例如: a pulse that *ebbed* and became almost indistinct (微弱至几不可辨的脉搏)。一般而论, *ebb* 表示比 *wane* 还要短的一段时间, 故此与 *fade* 成强烈对比。在另一方面, *ebb* 与 *fade* 都最常指由好变坏, 而 *wane* 则应用的范围较广。例如: waiting for his anger to *wane* and his good humour to return (等着他怒气消失, 和气回转)。说起来像是矛盾, *ebb* 有时又用来表示缓慢的恢复。例如: feeling his strength *ebb* back

(觉得他的力气又慢慢恢復了)。

Slacken 比上述各字含意不具体得多，中性地指任何缓慢的减少。*Slacken* 表示比率、容量，或者压力的减少。例如：in the summer when the hectic pace *slackened* a bit (夏季忙碌情况稍为缓和一点时)。*Slacken* 与前述各字不同，可表示自动的调整。例如：*slackening* my stride so that she could catch up with me (放慢了我的步伐，以便她能赶上我)。

Ease 通常与 "up" 或 "off" 连用，与 *slacken* 同义，但是语气较为通俗，常用于一些困难的、恼人的、冒险的或痛苦的事物。例如：Wait until the rain *eases* off (等雨小一点)；You'd better *ease* up on your drinking (你最好少喝一点酒)。参阅 DECREASE, LESSEN, REDUCE, WEAKEN.

反义词：*brighten*, ENLARGE, *mount*, *multiply*, *rise*, *wax*.

want

beggary
destitution
indigence
pauperism
penury
poverty
privation

这组字意指缺乏保持一般生活水平的必需条件之状况。

Want 是其中最普通的一个字；用作抽象名词，这字指生活必需条件的非心甘情愿的，而且有害的缺乏。例如：faces pinched by *want* (被贫困弄得瘦削的脸)；the two-thirds of the world that are at present doomed to disease-ridden lives of *want* (目前陷于疾病侵扰的贫苦生活的三分二的世界人类)。*Want* 亦可指经济范围以外之任何欲望，无论是短暂的或长久的，深深感受的或微不足道的。例如：returning to his homeland became for him a lifelong *want* (返回家乡是他终生的心愿)；a husband who could cater to her every *want* (一个能够满足她每一愿望的丈夫)。

Pauperism 与 **beggary** 集中于经济上的 *want*，但这两个字已嫌过时，因为它们所指的艰苦情形现已较为少见。*Pauperism* 用于绝对无法谋生靠政府救济维生的人；*beggary* 表示虽不赖政府救济，但是向大众乞食讨钱。目前这种 *pauper* 大概是被称为领受政府救济金的人，*beggar* 则被称为行乞讨食的人。同样的，这两者的状况大抵可用下列各字指称。不过这两个字任何一个还是可以用的，因为它们都含有强烈的依靠他人之意。例如：fearing that his daughters would reduce him to *pauperism* (or *beggary*) (怕他的女儿们会使他沦于挨穷(或讨饭)的地步)。

在其余各字中，**indigence** 指最轻度的经济方面的 *want*，指一个人穷，缺乏寻常的享受，但尚不至于不能糊口。例如：a recession that reduced many families to a state of *indigence* (使得许多人家陷于贫苦的经济萧条)。

Poverty 可指比 *indigence* 较为严重的经济方面的 *want* 例如：those who, living in *poverty*, seldom have the means to acquire adequate food, clothing, shelter and medical care (在贫困中生活鲜能获得适当的衣、食、住及医疗照顾的人)。*Poverty* 可作统称，包括经济方面的 *want* 之各种形式与程度。例如：the government's war on *poverty* (政府对付贫穷之战)。经济学家有时候为方便起见，硬性规定一个收入数目，收入在那数目以下的便称之为生活在 *poverty* 中。

Penury 表示使得正常生活窘迫的 *poverty* 状态；故特指比 *indigence* 程度较为严重的 *want*。

更严重的是 **privation** 所表示的状态，在此种状态中经济困难已至令人苦痛甚至为害于人的地步。例如：a life of ignominious *penury* wherein the loss of a few cents was tantamount to disaster（一种损失了几分钱便等于是一场灾祸的贫苦不堪的生活）；permanent damage to the body and brain because of malnutrition resulting from extended *privation* in childhood（由于童年时长期寒苦，营养不良而造成的身体与脑的永久的损害）。

Destitution 是这些字中语气最强烈的一个字，其 *poverty* 情况严重得足以危及生命。例如：the utter *destitution* of the peasants on the eve of the French Revolution（法国大革命前夕农民之极度贫困）。

Destitution 有时可用于被遗弃的东西，尤其是在面临不利状况之时。例如：fatherless children left in *want* and *destitution*（被遗下挨穷受苦之无父的儿童）。参阅 INSOLVENT, PENNILESS, POOR.

反义词：*affluence, opulence, plenty, prosperity, solvency, wealth.*

want

covet
crave
desire
wish

这组字指需要某种事物或满足的感觉。

Want 是最普通，语气最随便的一个字。它的应用范围甚广，由表示小小的欲望或倾向以至于极其重大的需求或热情均可。例如：asking if he *wanted* more butter（问他是否还要多些牛油）；*wanting* very much to see a film（很想看一次电影）；*wanting* the new sports car more than anything in the world（最想要的莫过于那辆新的跑车）；gaspng out how desperately he *wanted* her（喘着气说他是如何疯狂地需要她）。这个字亦可较简单的表达缺乏生活之必需，无论是否有意的说出来。例如：peasants who *wanted* food, clothing and decent homes（缺乏衣、食与象样的住屋的农人们）。

Wish 也是很普通而且适用范围广的一个字。它可以表示心中的幻想，犹如白日梦，亦可表示对过去行为的悔意或关于未来的希望，无论是否合于现实。例如：*wishing* that a Prince Charming would come along and rescue her from her drab existence（希望一位白马王子前来把她从单调生活中救出）；*wishing* that he hadn't made such a fool of himself the night before（真愿昨晚他没有做出那样的糊涂事来）；*wishing* to do well in the exam tomorrow（希望明天考得好）；*wishing* that one day he would be a millionaire（愿有一天他成为百万富翁）。

Wish 亦可以用为比 *want* 稍为正式一点的同义字。例如：Do you *wish* another helping of meat（要再取一份肉吃吗）？

Desire 亦可作为 *want* 之较正式的代替字。例如：asking if he *desired* another drink（问他是否要再喝一杯酒）；the many people who *desire* better working conditions and more education for their children（希望能有较好的工作环境，以及子女能多受一些教育的多数人）。这一个字之特有的涵义范围就是关于性或者感官的欲望或需要。例如：a growing sexual hunger that more and more *desired* expression（越来越需要发泄的炽盛性饥渴）；*desiring* her more intensely than any woman

he had ever known (比起他所认识的任何女人更热烈的要她);
desiring all sorts of sybaritic pleasures (想要享受各式各样的逸乐)。

Crave 在其最受限制的用途中, 最具体地与饥饿有关。例如:
 surprised to find himself *craving* a taste of Chinese food (很奇怪自己竟
 会渴望吃一顿中国餐)。这个字在别方面也广为使用, 表示和缓的想
 望或深切的需求。例如: *craving* a change of pace in their humdrum life
 (渴望他们的单调生活能够改变一下步伐)。这个字甚至可以用类推
 之法把性欲比作饥饿, 直言不讳的指强烈之性爱需要。例如:
craving another long kiss and close embrace (热望再度长吻并且紧紧拥
 抱)。在上述的例子中, 强调的只是欲望, 而 *desire* 则有时较广泛表
 示一些情与爱的成分在内。

Covet 最特定的用法是表示渴望拥有别人正当地拥有的物质或所
 有之物。例如: *coveting* his neighbour's land (觊觎邻人的土地);
coveting s friend's wife (垂涎友人妻)。在此种用法中, 这个字可表
 示如 *wish* 所示之微弱, 或如 *craving* 所示之坚强感受。它可表示无伤
 大雅的嫉妒, 或想据为己有之狠毒决心。例如: *coveting* the
 unrestrained exuberance of the other people at the party (嫉妒舞会中其
 他人之热情奔放, 兴高采烈); *coveting* the jewels that lay unattended
 on the table (妄图桌子上没人看守的珠宝)。参阅 EAGER,
 EMOTION, EROTIC, GREEDY, HOPE, YEARN.

warm

lukewarm
 muggy
 stuffy
 tepid

这组字用于介乎冷与热之间的温度。

Warm 是其中最普通的一个, 也是极端相对性的。可能有肯定的
 、中性的, 或否定的力量。要看上下文而定。例如: pointing out that
 the champagne was still *warm* (指出香槟酒还是温的); offering to heat
 up the *warm* coffee (张罗着要把温的咖啡烧热); a *warm*, cheery fire
 (暖和而旺盛的炉火); an uncomfortably *warm* room (热得令人不舒服的
 房间)。关于情感, 这个字独有肯定的意味, 表示诚挚的关切或
 情爱。例如: our *warmest* regards (我们最诚挚的问候之意)。

Lukewarm 与 **tepid** 纯就字面的意义来说是较中性的, 用于不
 太热的东西。二者之中 *lukewarm* 语气比较通俗, 在描写时强调不含
 褒贬, 因而较为清楚。例如: fabrics that must be washed in *lukewarm*
 water (必需在温水中洗涤的布料)。*Tepid* 较易含有某物太冷之暗示
 。例如: water that had become too *tepid* to wash dishes in (洗盘碗嫌太
 冷的水)。这两个字均可形容不热心或漠不关心的情绪。*Lukewarm* 表
 示保持冷淡。例如: *lukewarm* reviews of the play (此剧之冷淡评论)
 。*Tepid* 则较强调的表示缺乏生气或热心。例如: *tepid* evenings spent
 with dull people (和无趣的人在一起消磨的奄奄无生气的夜晚)。

Muggy 与 **stuffy** 均主要指不愉快的闷热的气氛或天气。*Muggy*
 强调热兼令人难受的湿。例如: staying *muggy* for days after the hot
 spell was over (热潮过后还有好多天的闷湿)。*Stuffy* 专用于过度的
warm 而又空气流通欠佳的地方, 通常是指室内。例如: becoming
stuffy in the crowded lecture hall (拥挤的演讲厅内变得闷热不透气);
 the *stuffy*, airless bedroom (闷气不通风的寝室)。参阅 HOT,

HUMID, PASSIONATE.

反义字: COLD.

wart

boil
carbuncle
cold sore
fever blister
furuncle
pimple
pustule
sty

这组字指各种形式的局部肿大或由某种微生物所造成的皮肤上的发炎部分。

Wart 即是疣，是生在皮肤上，并在皮肤里生根之硬的、非恶性的肿瘤，通常是在手部或脚部。虽然是由过滤性病毒所致，*warts* 不发炎、不化脓，有时长期间不加治疗便良久不去，及后却又会自动消失。

Pustule 是普通医学名词，指皮肤上任何小而圆的肿疱，下面发炎带脓，不论是单独的或是广布身上，像某些传染病所引起的。

Pimple 是皮脂腺的发炎，通常在脸上，尤见于青春期。

Boil 即疖（医学名词是 **furuncle**）。比 *pimple* 较大、较痛，不只是牵涉皮肤，而是较大幅度的涉及皮下组织。*Boils* 有由脓包围的坏死组织核心。

Carbuncle 即痈，与 *boil* 同，但大得多，也较严重，患者可能同时发热。

Sties 只出现在眼皮边缘，像 *pimples* 一样。因皮脂腺受了感染而起。

Cold sore（有时亦称 **fever blister**）是在嘴唇上或附近处生出的小脓疱，是由病毒所致。*Cold sores* 常在感冒或发烧时出现。参阅 MOLE, NEOPLASM.

waste

debris
garbage
junk
pollutants
refuse
rubbish
trash

这组字指抛弃的残余或渣滓。

Waste 是最普通的一个字，指任何从某种加工过程中剩下来的东西，无论能不能再用于别种加工过程之中。例如：*bundling and selling the piles of newspapers as waste*（把成堆的报纸捆起来当做废纸卖）；*more sophisticated sewage plants to process human wastes*（处理人类粪便之较复杂的污物处理场）；*pollution of rivers by Industrial wastes*（由工厂废料造成的河流污染）。

Refuse 表示大堆破碎或无用的对象，通常是体积大的东西。例如：*a once-limpid pool filled up with old tyres, in cans and other refuse*（充满了旧车胎、洋铁罐及其他抛弃物的一度清澈的水池）。

Rubbish 表示体积较 *refuse* 小些的对象，可能暗示特别收集以便清除的没用残余物，前字则不一定有此暗示。例如：*shoving sacks of rubbish into the incinerator*（把一袋袋垃圾铲进焚化炉）。有时 *rubbish* 与 *refuse* 有别。指可焚化的垃圾，但不尽然。

Garbage 是这些字中最特定的一个，几乎是专指没吃过的或不能吃的厨房中的剩余食物，在腐烂而成为卫生问题前必须抛弃。*Rubbish* 则成一对照，无抛弃之必要，因大部份是不会腐烂的材料。在实际应用上，这三个字可以很随便的交换使用，我们常常听到所谓 *garbage, rubbish, 或 refuse tins*（或 bins）。

Pollutants 特指被放入水道或空气中导致污染的摩托或工业的 *wastes* 例如：*pollutants from the exhausts of cars and buses*（来自汽车

与公共汽车的排气管的**废气**)；chemical *pollutants* from a single factory that can kill thousands of fish annually (每年可杀死万千条鱼的单独一家工厂所排出的**化学污染物**)。

Debris 指任意堆集或抛撒的体积极大的残骸碎片。例如：a plane crash that scattered *debris* over half a mile (把**碎片**抛撒于周围半哩的坠机事件)；*debris* from the construction job that was never hauled away (工程留下来一直没有搬走的**瓦砾**)。这个字可以像 *refuse* 一样用于体积较小之物，但在这种情形下仍是暗示随便一块块的乱掷。例如：*debris* carelessly tossed along the sides of our highways (乱投在我们公路两边的**废物**)。

Junk 与 **trash** 这两个字均指破损或无价值之弃物。在有关工业的文义中，*junk* 可指为了可再用的零件或金属而收集的旧车或大型机器。在有关家居的文义中，它可指没有多少价值或毫无价值的较小的东西。例如：broke teacups, jars of mismatched nuts and bolts, and other *junk* (破烂的茶杯，一罐罐拼不成对的螺钉螺帽，及其他**废物**)。*Trash* 就一般而论近于 *refuse*，但是这个字表示一堆不同种类的小物品。例如：After cleaning up the garage, we swept up the *trash* and put it in the *garbage* bin and hauled stacks of *junk* out to the tip (打扫车房之后，我们把**破烂货**扫出来丢进**垃圾桶**，把成堆的**废物**拖出来送到堆垃圾处)。

wave

billow
breaker
chop
comber
dumper
ripple
roller
shoot
surge

这组字都很相似，指海面之波动。

Wave 是个普通名词，用于在液体表面移动之任何隆起处或波动。

Ripple 是很小的 *wave*，微风吹过即产生，任何东西投入止水亦可产生。

Chop 是由如潮与风等来自相反方向的力量所引起的小的、不规则的 *wave*。

Billow 是诗里用的字眼，表示任何 *wave*，但是尤指高头大浪。

Roller 是长的、不规则的 *wave*，从风暴中心迅速向外波动。高而翻卷的 *rollers*，有白色泡沫的浪头的，则谓之 **combers**。撞上岸时向前卷成一堆泡沫的一个 *wave* 则谓之 **breaker**。任何适宜玩冲浪或冲浪板之戏的 *breaker* 则谓之 **shoot**，但是若在浪头之下弯卷起来而未能顺利地拍岸而碎的则谓之 **dumper**。例如：We had many good *shoots* but the occasional *dumper* made things rough at times (我们有很多的好浪头，但是偶然有个**碎浪**不免大煞风景)。

Surge 是这些字中意义最含糊的一个字；有时用于一连串的 *breakers*，有时用于任何种 *waves* 引起的水面起伏。

Wave 当然还有别种用法，视其基本意义之各别方面而定。这个字若用于任何提示海洋的 *waves* 之一连串的起伏，则强调的是其视觉方面的效果，多少带点诗意。例如：*waves of grain* (麦浪)。这个字若用于一阵激动或活动，则强调的是 *waves* 之汹涌的力量与有规律。例如：A *wave of enthusiasm* swept the nation (一时的热情高涨横扫全国)；troops went ashore in *wave* after (部队一排一排的涌上了岸)。

waylayambush
surprise

Waylay 与 **ambush** 是从隐蔽处突施攻击之意。*Waylay* 常用于一个人被强盗、暗杀者等埋伏攻击的时候。例如：*armed bandits waylaying travelers in a deserted stretch of the valley*（躲在谷中荒凉地带**拦路掠劫**行旅的武装强盗）。*Ambush* 表示攻击对象是敌军。例如：*In the Maori Wars, British soldiers were frequently ambushed*（新西兰毛利战事中英军屡中**埋伏**）。

在此处讨论的意义中，**surprise** 是不加警告即突然攻击之意——通常是，但也不一定是，从隐蔽处进攻。例如：*The main body of the army crossed the river under cover of darkness, in order to surprise the enemy at dawn*（军队主力乘夜渡江，以便于黎明时**奇袭**敌人）。参阅 **ATTACK, CAPTURE, GRASP**。

weakdebilitated
decrepit
feeble
frail
infirm

这组字指缺乏力气或健康，或不能承受紧张或压力。

Weak 是最普通的一个字，没有任何暗示指出何以缺乏力气。这个字可完全用于体质方面。例如：*weak and dizzy after a fainting spell*（一阵昏厥之后**虚弱**并且眩晕）；*born with weak eyesight*（生来**视力弱**）；*walls that without buttressing would have been too weak to bear their own weight*（若无扶壁则太**单薄**不能支持其本身重量的墙）。它亦可以指欠缺心理的或道德的力量，表示性格之不稳或意志力之不足。例如：*a weak youth, easily led astray by bad associates*（容易被坏伙伴引入歧途之**脆弱**的青年）。有时候，*weak* 只是缺乏影响力或权威。例如：*a government with a weak executive branch and a strong legislature*（行政部门**弱**而立法机构强的政府）。一般而论，这个字可以指欠缺任何正常的权力、力量，或功能。例如：*a weak voice*（**细弱的**嗓音）；*weak coffee*（**淡的**咖啡）；*a weak heart*（**虚弱的**心脏）；*a weak link in a chain*（连锁中之**脆弱**的一环）。

Frail 用于人时，强调一个极纤细、单薄、带病的体格。例如：*frail and undernourished children who stared out from the windows of the tenement*（从公寓窗户向外凝视的**瘦弱的**、营养不足的孩子）。在别的情况中，这个字表示容易破碎或不能抵抗冲击的东西。例如：*frail porphyry columns long since snapped in two*（老早断成两截之**不坚实**斑岩石柱）；*a frail theory that even the average person could refute*（一般人**都能驳倒**之**脆弱**的学说）。这个字的俚俗用法表示暂时的不适之感，通常是饮酒过度之后感到的。例如：*a little frail after last night's party*（昨晚宴会之后微觉**不适**）。

Infirm 集中在健康不良，可能是天生孱弱，或是由于年龄老大、疾病等等而起。例如：*an infirm constitution inherited from his father's side of the family*（从家庭中父系遗传下来的**虚弱**体质）；*a mind that had grown infirm with poverty, sickness and old age*（由于**贫苦、疾病与老年**而**衰弱**的心灵）。作比较抽象的使用时。这个字表示彻底的毛病，原因是工作方法不正确。例如：*infirm conclusions based on deliberate distortions of the evidence*（根据证据之故意歪曲而作成的**谬误**结论）。这个字亦可指不坚定或不稳定，有犹豫不决或不安全的含意。例如：*infirm of purpose*（意志**不坚**）；*an infirm prop*（支撑**不稳**）。

Feeble 表示柔弱乏力，其结果是做起事来断断续续，总是不够标准，缺乏机警或弹性。例如：a hand so *feeble* that it could scarcely lift the cup from its saucer（一只弱得不能从茶碟拿起茶杯的手）；*feeble-minded*（低能）。用于人的身体时，这个字通常表示经过一段耗损。用于物时，则是轻淡或不充分之意。例如：a *feeble* light（微弱的光）；a *feeble* cry（微弱的喊声）；a *feeble* defence system（脆弱的防御体系）。用于抽象事物或思想时，这个字指无效率、无意义，或可怜可悯的表现。例如：a *feeble* effort at courtesy（在礼貌上所作之轻微的努力）；a *feeble* joke（不产生多大效果的笑话）；a *feeble* interpretation of the play（对此剧所作之薄弱的解释）。

Debilitated 与 **decrepit** 特别表示原有的力量之耗竭。*Debilitated* 一字较普通，适用于此项过程之任何结果。例如：a body *debilitated* by the ravaging disease（被这场大病耗损了的身子）；a house *debilitated* by its long exposure to the elements（久经风吹雨打因而破损不堪的一座房屋）。*Decrepit* 特限于因上了年纪而丧失力量或用处。例如：decrepit dodderers in the rest home（疗养院中之老朽蹒跚的人）；musty stairs grown so *decrepit* that they groaned under a child's weight（残破得孩子走上去都吱吱响的湿腐发霉的楼梯）。参阅 BONY, FLIMSY, FRAGILE, POWERLESS, SICKNESS.

反义字：energetic, hardy, HEALTHY, HUSKY, resolute, stout, strong, sturdy, tough.

weaken

deplete
enervate
enfeeble
exhaust
sap
spend

Weaken 是这组字中最普通的一个字，用于一个人、机构或势力之力量或权势之消减。例如：a political party *weakened* by dissension among its leading members（因内部主要分子之间发生歧见而力量为之消减的一个政党）；He was so *weakened* by the disease that he could barely stand up（他被疾病折磨得只能勉强站起来）。

Enervate 与 **sap** 这两个字均指减少生命力或力气；只适用于人。*Sap* 暗示力量逐渐的或不知不觉的消失；*enervate* 则集中于生命力之丧失与一般的倦怠。如病后、在大热天，或因丧失道德力量。例如：[The emotional strain of attending to his dying mother *sapped* all his strength（陪伴他垂死的母亲之情感上的压力，把他所有的力量都耗尽）；After his illness, he felt *enervated* and listless（他病后觉得虚弱而且无精打采）；The youth was *enervated* and listless（这青年因生活放荡而耗损了身体）。]

Enfeeble 与 *enervate* 和 *sap* 相似，主要是用于人。其不同之处是在指极度的 *weakening* 如经过久病或严重的贫乏，并且提示一种无助的后果。例如：*enfeeble* by the insidious spread of cancer（被暗中扩散的癌症所耗弱）；prisoners of war *enfeebled* by chronic undernourishment（被长期营养不良所耗弱的战俘）。

Exhaust 是用完或是完全用光之意，而 **deplete** 则是减少资源。*Deplete* 一个人所储存的弹药乃是减少其数量以至于危险的程度；*exhaust* 他的弹药乃是用到没有余剩。*Deplete* 常用于自然资源，表示对于滥用无法补充的资源之忧惧。例如：a bill that would prevent our

shrinking preserve of virgin timberland from being further *depleted* (防止我们的日渐缩小的原始森林进一步被消耗的一个法案)。Deplete 指量, *exhaust* 则亦可指无可衡量的质。

Spend 与 *exhaust* 相近。但与 *sap* 同含有逐渐消耗, 一点点的用完之意。例如: [The candidate's energy was *spent* after the long and arduous campaign (于长期的而又吃力的竞选之后, 这位候选人的精力疲竭了)。] *Spend* 与 *exhaust* 可用于任何产生动力的东西。例如: [The fuel was *spent* (or *exhausted*) (燃料用完了)。] *Sap* 与 *enervate*, 在另一方面, 则永远是与生命或给与生命的精神有关, 不能用于无生命的过程

之中。例如: [The constant battle to protect his reputation from the envious taunts of petty people *sapped* his strength and *enervated* his spirit (为了保护名誉不被小人之嫉妒的辱骂所伤而不断的作战, 使得他的气力亏损精神委靡)。] 参阅 DECREASE, HARM, LESSEN, LISTLESS, REDUCE, TIRED, WANE.

反义字: *energize, invigorate, replenish, revitalize, strengthen, vitalize.*

wealth

assets
chattels
estate
goods
means
property
resources

这组字指一个人之所有或所拥有的东西, 诸如钱财、土地或其他有价值之所有物。

Wealth 就其具体而非抽象的意义而言, 是一个包含甚广的字, 乃人们所希望拥有的任何大量或丰富的东西。它尤其适用于指有实际用途或值钱的物质方面的东西, 可用于个人、团体, 或无生命的物体。例如: a man of *wealth* (饶有财富的人); a nation's *wealth* (国家的财富)。此较广义的用法, *wealth* 亦可以表示拥有非物质的有价值事物, 也可以指大量的任何事物。例如: a *wealth* of experience (丰富的经验); a *wealth* of learning (渊博的学问)。

其余各字指各种不同的 *wealth*。**Property** 与 **estate** 一般指物质上的所有物。*Property* 的意义范围较广泛, 指一个人或团体合法获得并且据有之任何有价值的东西。例如: *private property* (私有的财产); *government property* (官有的财产)。*Property* 有不动产与动产之别; 那即是说, 被视为不能移动的或固定的 *wealth*, 如土地或建筑物之类, 或被视为能移动的或暂时的财产, 如珠宝、图书、家具等。*Estate* 这个字可以指通常是广大的一片地 *property*, 或者在其上建筑的住宅。例如: a country *estate* (乡间的房地产)。在另一意义中, 这个字表示一名死者或破产的人所有之全部 *property* 与所有物。例如: to settle creditors' claims against a millionaire's *estate* (解决债权人对一位百万富翁的遗产之追讨)。某些不具体的权利亦可以称为 *property*, 例如版权, 专利权等等, 这些都可以包括在死者的 *estate* 之内。

Assets 是法律与商业所用的名词, 指 *wealth* 的来源。为 *liabilities* 之对。一个人的、合伙经营的, 或公司的 *assets* 乃是在必要时能变成金钱以清偿债务, 或清付遗赠之所有动与不动 *property*。就字面的意义来说, 土地、建筑物、家具、供应品、设备、股票、债券、储蓄皆为 *assets*。引伸开来, 有用的特点与性质亦常被指为 *assets*。例如: An outgoing personality is a definite *asset* to a salesman (爽朗

的性格对于一位推销员确是一项**本钱**)。

Means 与 **resources** 是可以很容易地用来达成一般的或特殊的目标的 *wealth*, 尤其是指物质上的所有物。A man of *means* 就是一个有充足金钱或有可转让 *assets* 的人, 使他除了有最低限度的生活必需品以外, 还可以获得其他方面的满足。*Means* 一字常附带修饰语, 表示绝对有限的钱。例如: *working girls of slender means* (收入微薄的女子)。这一个字亦可以简单的指一个人的预算或可供使用的钱。例如: *an expenditure beyond her means* (超过她财产所能负担的一项开支); *to give children equal opportunity for education, regardless of their families' means* (给儿童们平等的受教育机会, 不管他们家境如何)。*Resources* 这个字暗示存有后备的 *wealth* 或 *assets*, 在必需时可以运用。一个人的 *resources* 包括他的银行存款, 他的生意及他的信用状况。一个国家的自然 *resources* 包括它所有的原料, 如水、石油、金属、肥沃的泥土, 以及人才方面的 *wealth*, 如它的科学家、艺术家及技术人才。*Resources* 亦可以指一个人之处理问题与应付情况的才能与智巧。例如: *a man of many resources, invaluable in an emergency* (一个足智多谋的人, 在危急时是无价之宝)。

Goods 的涵义范围颇为狭窄, 专指可动 *property*。通常专用于商品或其他可以出售的货物。

Chattels 是比 *goods* 意义较广泛的一个字, 但是如今多限于法律方面。*Chattels* 包括 *goods* 及其他形式的 *wealth*, 如期票、抵押单据、债券等等。参阅 CREATIVE, MEANS, POSSESS.

反义字: *debts, liabilities, WANT*.

wealthy

affluent
flush
loaded
opulent
prosperous
rich
successful
well off
well-to-do

这组字全用以形容拥有大量金钱、房地产, 或其他有价值之物的人。

Wealthy 与 **rich** 是最普通的字眼, 专用以指拥有资产或钱财。称一个人 *wealthy* 往往暗示其人为社会中有地位, 并且声名卓著之士。例如: *one of our most wealthy citizens* (我们市民中最富有者之一)。*Rich* 语气比较坦直一些, 只表示饶有资财; 因此若目的在于强调一个人的财富之巨, 则这个字较为有力, 而且能给人较深刻的印象。例如: [He was not merely *wealthy*—he was *rich* (他不仅富有, 且是大富之人); *By cunning manipulation of his holdings he became a rich man before he was forty* (由于巧妙的运用财富, 他年纪不及四十已成巨富)。] *Wealthy* 在使用上很有弹性, 可以描写不同等级的财富。例如: *a moderately wealthy family* (小康之家)。*Rich* 则相反, 是非彼即此的一个字; 一个人若不是 *rich* 就是不 *rich*; 虽然一个人可以说是很 *rich*, 却很少形容一个人为相当 *rich*。*Rich* 和 *wealthy* 不同, 可广泛的使用于引伸的意义中, 有充分、饱满或丰盛的意思。例如: *a rich find of rare minerals* (稀有矿物之大量的发现); *a full, rich voice* (洪亮圆润的嗓音); *an experience rich with meaning* (有丰富意义的经验)。

Well off 按此处所要讨论的意义来说, 与 **well-to-do** 是相近的同义字, 常常用以指虽然不一定 *rich* 或者甚至 *wealthy*, 但有充分钱财享受远在常人之上的生活的人们。例如: *A man would have to be*

pretty *well off* to afford a car like that (一个人能拥有那样的一辆汽车必定要有几个钱); a *well-to-do* dentist who put his four sons through university (供他四个儿子读完大学的一位富有的牙医)。

Affluent 与 **opulent** 是语气正式的字。源自按次序字义为流动及财富或势力的拉丁字。*Affluent* 表示财物之源源不绝的畅流，*opulent* 则强烈隐含财富之夸示炫耀之意。例如：an *affluent* community where every family owned two cars (每家拥有两辆汽车之富裕社会); an *opulent* tapestry woven with gold and silver threads (用金线、银线织成的一块富麗的壁毯)。*Opulent* 最常用以描写对象，即财富之产品，而 *affluent* 则描写拥有财富之人或人类社会。

语气较随便的 **flush** 与俚语之 **loaded** 都是有很多钱的意思，尤其是某一特别时候之手边的现款。例如：[*Flush with his racecourse winnings, he went on a spending spree* (从赛马场赢得款项累累，他就去大量花钱买东西); *We had just got paid so we were all loaded* (我们刚领到薪水，所以全都腰缠累累)。] *Loaded* 也有只是 *rich* 的意思，表示有很多钱。此二字与本组其他各字不同，仅指金钱而不包括其他形式的费财。

Prosperous 与 **successful** 这两个字暗示财产之获得，但不仅指拥有金钱和货物。*Prosperous* 是茂盛或发达的意思，提示一种暂时的或正在发展中的事态。例如：a *prosperous* farmer (成功的农人); a *prosperous* period of industrial growth (工业成长之鼎盛时期); a *prosperous* business community (发展兴旺的商业社会)。一个 *prosperous* 人或团体不一定 *rich*，甚至不一定相当的 *wealthy*，只是一个经济状况比较好或事业正在发展的人。例如：The vagrant felt himself *prosperous* when he found a dollar in the gutter (流浪汉在沟渠里舍得一块钱便觉得自己很富有)。*Successful* 则更进一步扩大范围。把财富包括在内，但也只是其含意中的一面。在此处所要讨论的意义范围内，*successful* 乃起于 *prosperous* 之感外，再加上达成某种目标或野心的成就，与财富无关，故比 *prosperous* 较稳定较长久；举例来说，一个 *successful* 商人，乃是在他本行内崭露头角的人，而一个 *prosperous* 商人则只是在经济方面混得不错而已。不过，一个人是否成功往往以其财富来衡量，故以财富决定 *successful* 之意义亦不容忽视；很难想象一个 *rich* 人会不为大多数人认为 *successful*，但是不难想象某人某物 *successful* 而不 *rich*。例如：a *successful* business in which his profit margin was small but reliable (获利不多但可靠的一种成功生意); A *successful* character actor for many years, he managed to live on his income by careful frugality (已成为一位成功的性格演员多年，他还是小心省俭的靠薪金度日)。参阅 OUTSTANDING, PREVALENT.

反义词：destitute, INSOLVENT, penurious, POOR.

weep

blubber
cry

这组字都描写不成语言的声音与泪水的流洒，表示悲哀、痛苦或其他强烈的感情。

Weep 与 **cry** 是相近的同义字，时常交换使用。*Weep* 较常用于书面上，口头上则较少使用，比较着重落泪而非随之而来的声音。

sob
wail
whimper

Cry 则通常主要强调哭泣的声音，虽然说来矛盾，它亦可以描写默默无声的啜泣。例如：[*She wept copiously over the death of her dog* (她的狗死了，她不断哭泣)；*She cried loudly in despair* (她绝望之余放声大哭)；*The child cried himself to sleep* (孩子哭着睡了)。] *Cry* 不一定永远是表示深切的情感。例如：The baby *cried* loudly when he had emptied his bottle (婴儿把奶瓶的奶喝光后便大哭)。婴儿永不会 *weep*。这两个字均可以描写许多种情感。例如：to *weep* with joy (喜极而泣)；to *cry* with fright (吓得直哭)；to *cry* from exhaustion (疲乏得哭了起来)。

Sob 与 **whimper** 描写 *weeping* 之不同的种类。*Sob* 是以听得见的抽搐呼吸声，以及胸部的起伏动作而 *weep*。*sobbing* 通常有气喘伴着，近于叹气。*Sob* 比 *weep* 或 *cry* 更能暗示悲惨的境况。例如：The play ends with the heroine *sobbing* desperately as her lover resolutely walks away (这出戏以女主角在其情人坚决不顾而去时绝望地抽搐痛哭来结束)。*Whimper* 是以哀怨的断续声音 *cry* 或呼号；*whimper* 表示无依无靠或胆怯，最常与恐惧相连。例如：a lost child *whimpering* for his mother (一个迷途的孩子哭哭啼啼的要妈妈)。但是这个字亦可用来说责难乖僻的、无理取闹的，或自怜的怨诉。例如：those who *whimper* about high taxes (那些抱怨税重的人)。

Blubber 与 **wail** 强调伴随 *weeping* 的声音。*Blubber* 是大声的 *weep* 或 *sob* 的意思；这个字反映用字者对如此啼哭的人的嘲笑或蔑视态度，故辱骂之意多，描写之意少，虽然有时候可出之以幽默，强调 *weeping* 大声得很不恰当。例如：[I just *blubber* like a baby when I see a sad film (我看苦情的电影时就像婴儿一般哇哇的哭起来了)；A child your age shouldn't sit about *blubbering* over a lost toy (像你这种年纪的孩子不该为失了的玩具坐在那里嚎啕大哭)。] *Wail* 一字表示高声的、不间断的，通常调门高的 *cry*。传统上，*wailing* 与哀伤有关，*wail* 即是正式的哀悼的 *cry*。如今 *wail* 最常用以描写任何悲苦或忧郁的声音。无论它是否哀伤。否则的话，这字也可以有较随便的用法，像 *blubber* 一样用作轻蔑语，暗示柔弱自怜的态度。例如：*wailing* as though he were dying every time he stubbed a toe (他每次碰撞了脚趾就大喊大叫好像快要死了)。

这些字也可用以表示一边在 *weep*, *cry*, *sob* 等一边说话。例如：[*"I have no home to go to," she wept* (她哭着说：「我无家可归了。」)；He *blubbered* something about a package he'd lost (他哭着说他遗失了一个包裹)。] 参阅 GRIEVE, SAD.

反义字：LAUGH, rejoice.

wet

dampen
drench
moisten
soak
steep

这组动词的意思是在用水或其他液体淹没、充满，或渗透。

Wet 是最普通的字，可指表示此等状况的各种程度。如无他种修饰语，*wet* 通常暗示水的作用。例如：[*Wet* a corner of the facecloth (把洗脸毛巾的一角弄湿)；The girl *wet* her hair before setting it (这女郎在做头发之前先把头发弄湿)。] 但任何液体都可以 *wet* 东西，这个字的一个特别意义是指小便。例如：The baby *wet* his nappy (婴儿把尿布尿湿了)。

Moisten 或 **dampen** 都是使得或变为有些湿。*Moisten* 强调略略 *wetting* 的动作。例如: *to moisten the lips with the tongue while speaking* (说话时以舌湿润嘴唇); *to moisten a hummed label* (沾湿涂了胶的标签)。*Dampen* 强调所产生的湿状。例如: *to dampen a shirt before ironing it* (熨衬衫之前先把它弄湿)。这两个字均可暗示散播湿气, 但 *moisten* 较常指局部的 *wetting*。例如: [He moistened the soil round the plant (他把植物周围的泥土弄湿)]; The morning dew dampened the ground (朝露湿润了地面)。] 在譬喻的用法中, *dampen* 有使沮丧之意。例如: He was a wet blanket, dampening everyone's spirits (他是一个扫兴的人, 使得人人沮丧)。

Soak 与 **drench** 是彻底地 *wet* 之意。*Soak* 常暗示浸淹。*Soak* 一件东西便是置之于液体中, 让它留在那里一段时间, 使液体浸透之。例如: *to soak dirty dishes in warm, soapy water to loosen the food particles* (浸泡脏的盘碗于温肥皂水中使食物渣滓松动); *to soak a sprained ankle in Epsom-salt solution to lessen the swelling* (浸扭伤的足踝于泻盐溶液中以消肿)。*Drench* 在另一方面特别涉及把液体从上倾注而下。它是比 *soak* 语气较强的一个字, 强调 *wetting* 的原因及其实时的效果, 而 *soak* 强调的是其最后的结果。例如: *drenched by a sudden downpour* (被突然而来的倾盆大雨淋得湿透); *soaked to the skin* (湿透了)。*Drench* 如果像 *soak* 一样, 指浸泡的时候, 就暗示过度而非正常的 *wetting*。例如: *soaking in a warm bath* (泡热水澡); a guest in evening dress *drenched* and bedraggled by a dunking in he swimming pool (一位穿晚礼服的人被推入游泳池里弄得浑身湿透, 衣服也脏了)。*Soak* 与 *drench* 此二字均有使淋漓湿透之意。例如: *drenched with sweat* (汗流浹背); *soaking wet with perspiration* (汗湿透了)。但是 *soak* 强调渗透或吸收, 穿透某些东西的毛细孔。例如: *Water soaks into the soil* (水渗入土中)。*Drench* 则表示多余的液体流去, 而非渗入。例如: *drenched and dripping trees* (湿透了正在滴水的树)。在譬喻的用法中, *drench* 表示像液体一般的溢满, 遮盖、淹没、湿透一切的东西。例如: a hill *drenched* with sunlight (阳光浸浴着的一座小山丘); a room *drenched* with colour (彩色缤纷的一个房间)。*soak* 着重在吸收, 意思是热烈地或轻易地摄取, 好像是经过毛孔吸饮进去似的。例如: *to soak up knowledge like a sponge* (像海绵似的吸收知识); a sunbather *soaking up the sun* (一个太阳浴者尽情吸取阳光)。

Steep 的语气较 *soak* 为强, 强调浸泡于液体之内及有目的的 *wetting*, 我们可以 *soak* 或 *steep* 一件东西, 使之松软、饱和, 或清洁之; 但是 *steeping* 亦可有较彻底的效果。例如: *to soak dried peas before cooking them* (在烹制之前先把干豆泡在水里); *to steep barely in water until it starts to germinate* (把大麦浸在水里俟其发芽)。*Steeping* 常常涉及提取某种成分。例如: [In the making of corn starch, kernels of corn are steeped in a weak solution of sulphur dioxide in order to loosen the hull and remove the germ containing the corn oil (制玉米粉需将玉蜀黍粒浸于二氧化硫之稀释液中, 使糠皮脱落, 取出含有玉蜀黍油之胚芽)。] 在一般的用法之中 *steeping* 常特指提取及

soak up。例如：tea leaves *steeped* in boiling water（泡入滾水的茶叶）。譬喻的用法，*steep* 暗示经由 *soaking* 而达到饱和状态。使某物成为自身之一部分，好像是整个浸淫于其中。例如：a scholar *steeped* in medieval lore（浸淫于中古民间文学的一位学者）；a child *steeped* in his parents' prejudice（沾染了父母的偏见的孩子）。参阅 FILTER, FLOOD, HUMID, LEAK, PERMEATE.

反义字：dehumidify, dehydrate, desiccate, dry.

whim

caprice
crotchet
vagary
whimsy

Whim, caprice 与 **vagary** 全是突然发生的，有时是非理性的想法，尤其是做某些事的冲动。*Whim* 乃偶然的幻想或愿望，常是怪诞或奇异的。例如：[On the first day of spring, the *whim* struck him to wear a huge rose in his lapel（在春天的第一天，他忽发奇想，在翻领上佩戴一朵巨大的玫瑰）；Queen Elizabeth I, although an expert in statecraft, tended in private to indulge in foolish *whims*（伊利沙白一世虽然在治国上是专家，私下里却时常耽于愚蠢的怪想）。] **Caprice** 源出一个拉丁字，其意义为山羊，乃指心情、意见或目标之突然改变而并无明显的动机。如其字源所示，*caprice* 有坚持己见之含意。例如：a kindergarten teacher trying to control the *caprices* of a willful little girl（想要控制一个倔强小女孩的任性之幼儿园教师）；a patient whose various *caprices* against obeying the doctor's orders delayed his recovery（各式各样不肯服从医生吩咐的怪念头延误了他的康复的一个病人）。**Vagary** 的原义是一段旅程或漫游，现在仍然表示非常不可捉摸的、不规律的，甚至不负责任的行为。例如：the *vagaries* of an employee who is always late and frequently lazy（总是迟到并且时常犯懒的一位雇员之不负责任的行径）。此字的语意比 *whim* 或 *caprice* 强些。*Whim, vagary* 与 *caprice* 也可以用于譬喻。例如：to sail at the *whim* of tide and wind（听由潮与风的变化而行驶）；the *caprices* of fortune（命运之善变）；the *vagaries* of spring weather（春季天气之变幻莫测）。

Crotchet 乃是关于某一件事之乖谬的观念或见解，虽显然不实或与一般的见解相左，但是仍然坚持不肯放弃。例如：[Mr. Midwick was well off, but his *crotchet* was that skimping on butter was a virtue（米德威先生是富有的，但是他有乖僻的见解，以为吝于食用牛油乃是美德）。] **Crotchets** 往往关涉主张或信仰上的细节，或仅是些鸡毛蒜皮的事情。例如：[There is no *crotchet* so ridiculous, nor any idea so silly, that it cannot find acceptance somewhere（无论多么可笑的乖谬之见，或多么愚蠢的观念，总会有人接受）。]

Whimsy 曾被认为是 *whim* 的同义字，现在则差不多仅限用于一种奇异怪诞的幽默作风，令人欣赏也使人震惊。*Whimsy* 可以在言语或者行动之中出现，但是最有可能见于文学作品之中。例如：the *whimsy* of Lewis Carroll（童话家刘易斯·卡洛尔之奇思怪想）；the *whimsy* of The Wind in the Willows（「柳中风」的奇思怪想）。*Whimsy* 范围很广，由引人入胜的幻想以至于不认真的讽刺笑话都包括在内。参阅 ECCENTRICITY, HOPE.

wild

feral
ferocious
fierce
savage

这组字描写残酷、暴力，或缺乏自制之行动、外形，或生物。

Wild 有时较不严谨地用作本组其他字之代替字。例如：a *wild* tiger (一头**野虎**)；*wild eyes* (**凶横的**双眼)；a *wild* rage (**狂怒**)；the *wild* man of Borneo (婆罗洲的**野人**)。严格的讲，凡是 *wild* 东西仅是没被约束的，往往不含有暴怒或严酷之意。例如：*wild* delight (**狂欢**)；*wild* terror (**极端的**恐怖之感)；the *wild* south wind (**狂暴的**南风)。使用此字来描写自由生活的动物或非由人工培养的植物时，亦可见这种缺乏约束之感。例如：*wild* ducks (**野鸭**)；*wild* strawberries (**野生**草莓)；growing *wild* (**野生的**)。

Feral 原本用于未驯的兽，进而引伸用于形同禽兽的人。例如：the *feral* attack of a thug in a dark lane (在暗巷中一个流氓之**凶猛的**狙击)；the *feral* appetites of those who enjoy watching street fights (喜欢看街头打斗的那些人之**野蛮的**嗜好)。

Fierce 作这种解法时，多数用于人或兽，这些人或兽因有可怖的相貌或由于行动凶暴而有惊吓作用。例如：[An angry gorilla has a *fierce* roar (一只发怒的猩猩发出**凶恶的**怒吼)；My grandfather became *fierce* when he lost his temper (我的祖父发起脾气来**样子很凶**)；To be a good watchdog, a dog must be *fierce* towards strangers (作一只好的看家狗必须对陌生人**凶**)。]

Ferocious 必定表示凶暴或狠毒的倾向。它比 *fierce* 更为残忍好杀。例如：the *ferocious* shark (**凶残的**鲨)；a *ferocious* dingo pack (一群**凶恶的**澳洲野狗)。Fierce 是表示凶猛与缺乏控制，ferocious 则暗示禽兽的野性，极为吓人。例如：a *fierce* dog (一头**猛犬**)；a *ferocious* man-eating tiger (一只**凶猛的**吃人虎)。Fierce 亦可以描写动作。例如：a *fierce* battle in which both sides suffered heavy losses (双方损失惨重的一场**激烈的**战斗)。

Savage 强调缺乏训练及缺乏文明人士用以控制对别人作冒犯冲动时的拘束力。例如：to make a *savage* attack against a political opponent (对一位政敌作**无情的猛烈**攻击)；to be *savage* in one's revenge (报起仇来**毫不容情、猛下毒手**)。

Ferocious, *fierce* 与 *savage* 全都可以作夸张的，有时开玩笑的用法，描写令人不适或引起焦虑之事物。例如：the *ferocious* heat of a January day (正月天之**酷热**)；a *fierce* final examination (一场**严酷的**大考)；the *savage* crowding in a city slum (一个城市贫民区之**惨无人道的**拥挤)。参阅 CRUEL, UNRULY.

反义词：DOCILE, domesticated, gentle, harmless, TIMID.

wilful

firm
hard-headed
no-nonsense
strong-willed
tenacious
tough

这组字全是描写多少有点不妥协或坚定的心理状态。它们所显示的分别表示出顽强本身亦有善恶之判，视其背后的动机如何以及其用途如何而定。

Wilful 乃坚持己意之谓，故对别人之感觉或愿望不理睬或竟漠视之。这一个字纵无谴责也有批评之意，不过由于它通常涉及儿童，故涵义亦因而稍为减弱。例如：A *wilful* child, she insisted on wearing yellow socks with her maroon frock (真是**个倔强的**孩子，她坚持穿黄

袜子配她的栗色外衣)。用于成年人的时候，此字可视为表现不成熟或不合理想法的迹象。例如：a *wilful* decision, taken without regard to the well-being of the community (不顾大众利益之一项刚愎自用的决定)。

反过来说，**strong-willed** 则通常是恭维语，尤其是形容一个男人的时候。例如：a *strong-willed* leader of men (一位意志坚定的领袖)。这个字亦暗示含有批评之意，不过不及 *wilful* 之强，也许其中夹杂着某种程度的敬意。例如：[Robert is a very *strong-willed* person; once he has made up his mind, he won't change it (洛伯特是个意志坚定的人，一旦打定主意，便不肯改变)。]

Firm 在语气上肯定是嘉奖语。它是坚定不移的意思，常暗示坚守一项道德之原则。例如：a *firm* resolve to spend two hours each evening at study (每晚花两小时读书的一项坚定决心)；a *firm* commitment to civil liberties (对公民自由权之坚定的承诺)。*Firm* 亦常用为指顽固之委婉语，因其没有崇高的道德上的专心致志的动机，而代之以坚持己意或自私自利；事实上，我们称某人 *firm*，或以较不好听的形容词来指摘他，完全是看我们是否同意他的信念而定。政治家们都以 *firm* 见称（即指他们为民生制度的信徒，政党的拥护者，维护自由企业者等等）。

Tenacious 的意思是抓紧不放，如意见、权利等，也是公共生活中的男男女女所喜爱的一个字。例如：a *tenacious* defender of local-government rights (地方政府的权利之顽强拥护者)。*Tenacious* 暗示坚持不舍之意，无论最后胜利的成数如何。这可以解释为盲目的顽固，或对正当原则之强烈的忠诚。无论如何。这个字总是带有一些敬意；比方说，一个 *tenacious* 对手可能不被人喜爱，但决不可轻视。

Hard-headed, no-nonsense 与 **tough** 全描写实事求是的、公事公办的，或毫不留情的态度。这三个字大致上都有好的语气，因为它们全都表示所描写的人乃是真正能做事的人，主要着眼于结果而不问手段的人——这显然是许多澳洲及新西兰人所赞许的一种态度。*Hard-headed* 是有敏锐而实际的头脑之谓；一个 *hard-headed* 商人不动感情，也不大考虑到人的感觉。不过他也不一定就是残忍或不人道。他只是觉得此种顾虑是不重要或是烦琐的，无论如何不值得去想。*No-nonsense* 的意思是不做费时的繁文缛节或应酬客套，表示率直的、卤莽的。甚至粗暴的态度，其目的是把事情早些做完，并且要做得好。不惜伤及别人的感情或是违反礼节。*Tough* 的原义是可以承受强大的张力或拉力而不破。如果我们想到情感上的而非物质上的压力，我们就可以完全了解这个字在俗语中应用在人身上是什么意思，其人必是精明狡黠，不易被骗，不易被说服。例如：a *tough* negotiator (一个难对付的交涉者)；a *tough* competitor (一位顽强的竞争者)。*Tough* 与 *no-nonsense* 在通俗的或刻意求现代化的文字中时常联用。例如：a *tough, no-nonsense* strongman of the Middle East (中东的一位强硬而实事求是的强人)；A *tough, no-nonsense* "take-charge" type was needed to head the campaign against road fatalities (需要一位精明、做事认真的「主管」型的人物来领导这防止路上意外死亡事件的运动)。参阅 IMPERTURBABLE, OPPORTUNISTIC, STUBBORN.

反义词: *accommodating*, ADAPTABLE, COMPLIANT, DOCILE, *easy-going*, NAÏVE, *tender*, TIMED, WEAK.

wind

blizzard
breeze
cyclone
dust-devil
gale
hurricane
squall
storm
tempest
tornado
typhoon
whirlwind
willy willy
windstorm

Wind 及其同义字全是指空气自然流动之字。**Windstorm** 是一普通名词，指强烈得足以使人忧虑的气流。

Breeze 是指轻微的 *wind* 之普通名词；这个字和此处所讨论到的某几个字一样，按照气象局使用的「蒲福风力等级」有明确的定义。蒲福等级规定 *breeze* 是速度每小时四至三十一哩的 *wind*；*breezes* 又再分为「轻风」（时速四至七哩）、「微风」（时速八至十二哩）、「和风」（时速十三至十八哩）、「清劲风」（时速十九至二十四哩）。以及「强风」（时速二十五至三十一哩）。

Gale 是指很强的 *wind* 之普通名词，能导致财产蒙受重大损失，通常认为对海上小型船只构成危险。蒲福风力等级为 *gale* 所下定义是时速每小时三十二至六十三哩的 *wind*；*gale* 又分为数级，即「疾风」（时速三十二至三十八哩）、「大风」（时速三十九至四十六哩）、「烈风」（时速四十七至五十四哩）和「狂风」（时速五十五至六十三哩）。

Storm 是指大气骚动的普通名词，尤其是当空气作巨大漩涡般卷动时，且有雨、雪、雹等随之而来者。蒲福风力等级为 *storm* 所下的定义是速度每小时六十四至七十五哩的 *wind*，故介于「狂风」与 **hurricane** 之间。后者就是风速在七十五哩以上的 *wind*。

Whirlwind, **tornado** 与 **cyclone** 表示围绕着一个轴心作螺旋式转动的 *winds*。虽然 *whirlwind* 是一个总称，但是这个字主要是用作 *tornado* 的同义字，而 *tornado* 就是直径小而极之猛烈的空气涡旋。一个 *tornado* 是强烈的、局部地区性的 *storm*（不过强烈的局部地区性的风暴并非全是 *tornadoes*）。有时可以看见是漏斗状的一团水气，循着一条相当狭窄的途径移动，可以有极为强大的破坏性。

Dust-devil（或 **willy willy**）是发展成形的尘旋，通常为时较短，比 *tornado* 的威力较弱。小型的 *dust-devils* 也许不及一幢房子那么高，可能在地面上无害地盘旋不及一百码，然后消失，常见于澳洲的旷野内陆地区。方言所谓 *willy willy* 本来用以指澳洲西海岸的 *storms*。但现在只用于指 *dust-devils* 而言。

作为专门术语，*cyclone* 是大的空气涡旋。在气象学中这个字限于至少直径一百哩的大气旋。一个 *cyclone* 的 *winds* 在南半球是围绕着一个低气压区域作螺旋状向右旋转的，在北半球则向左旋转。较强烈的 *cyclone*，如风速超过每小时七十五哩，则可以称为 *hurricane*，不过这个字并非全球通用。一般而论，*hurricane* 限于发生在西南大西洋区域、加勒比海，以及墨西哥西海岸之强烈的 *cyclone*。这样的 *cyclone* 在北太平洋及西南太平洋地区称为 **typhoon**。在澳洲及印度洋一带则称为热带 *cyclone*。

Squall 是突发的、短暂的、强烈的 *wind*，往往同时下雨或下雪。此字大抵最常用以描写海上的 *storms*。

Blizzard 是伴着漫天大雪而来的强劲寒冷的 *wind*，积雪可能甚深。

Tempest 如今已成为一个略有诗意的字眼，可以适用于任何强烈的 *storm*，尤其指夹杂着雨、雪或雹的那种强风。参阅 FLOOD.

wisdom

discernment
discrimination
judgement
sagacity
sense

这组字相类似的地方在于它们都指与了解情况、预料后果，以及作明智决定的能力有关之头脑方向的素质。

Wisdom 是个包含甚广的名词，包括其所有同义字的涵义，而且高出它们之上，因为它表示明辨力、成熟、智力之敏锐、广泛的阅历、渊博的学问、深入的思想，以及富有同情心的了解能力等罕有的总和。在运用它所包含的一切能力时，*wisdom* 暗示最崇高地运用人类在道德上与智力上的一切本质。例如：A great jurist bases his decisions on a *wisdom* gained from far more than his study of the law (一位伟大的法理学家所作的判断乃是以绝非只由钻研法律而得来的智慧作根据的)。

Sense 的意义也很广泛。它可以指理性的理解力，辅之以情感。这样用的时候，表示对引起反应的刺激有高使的警觉与了解。例如：a highly developed *sense* of right and wrong (有强烈的是非感)。这个字常表示于任何情况中采取有效行动的能力，它的意义颇近于 **sagacity**。此二字均表示由广博的见识以及审慎地估量此种经验而得来的一种知识或秘诀。例如：a politician who showed good *sense* in avoiding the mistakes he'd made in a previous campaign (在避免他前次竞选所犯之错误时表现了他的睿識的一位政治家)；a *sagacity* that was reflected in all his business dealings (在他所有的业务上的往来中反映出来的才干)。不过 *sagacity* 语气较为正式，而且可以像 *wisdom* 一样，表示渊博之意。例如：the old man's *sagacity* about the dilemmas of life (这个老人对于人生窘境之睿智)。

Discernment 与 **discrimination** 同指令人明鉴事理之分析能力。*Discernment* 用于臧否人物，侧重的是准确观察之能力，鞭辟入里。例如：With *discernment* a personnel manager can screen job applicants so as to eliminate bluffers and secure properly qualified and conscientious staff for his firm (人事经理具有慧眼，能选录求职之人，剔除其中之虚夸不实者，录用合格而且勤奋的人员为其公司服务)。在另一意义之中，*discernment* 可以指明辨的能力；在此用法中，它表示鉴赏力，如用于艺术品方面的。例如：a music critic whose *discernment* of great talent has been proved time and time again (一位慧眼识天才，一再证明其所见不差的音乐批评家)。*Discrimination* 与 *discernment* 之第二个涵义相近，表示辨及精微的能力，甚至平常观察不到的亦难逃其明辨。例如：a chef with such gustatory *discrimination* that he could recognize any seasoning, no matter how delicate, that had been used in the preparation of a meal (一位厨师辨别味道能力甚强，以致一餐饭食使用的是什么调味品，无论是多么轻微的，他都能辨认出来)。

Judgement 是用于作出决定的 *sense*，尤其是正确的决定，因此在某程度上要靠运用 *discernment* 或 *discrimination*。例如：the dangerous fallibility of a man with a good heart and poor *judgement* (一个心肠好而判断力差的人之危险的容易犯错误的性质)。参阅 ACUMEN, DISCRIMINATE, KEEN, OBSERVANT.

反义字: *folly, foolishness, imprudence, indiscretion, miscalculation, misjudgement, senselessness, silliness, stupidity.*

wistful

dreamy
moody
nostalgic
pensive
plaintive

这组字指悲苦的、沉思的，或强烈的内省心理状态。

Wistful 强调轻微的苦中有乐的哀伤。时常表示对于已经过去的或不可能之事物的轻微的、渴望的向往。例如: a *wistful* hour spent remembering her childhood dream of becoming a great writer (用以追忆她童年之意欲成为一个伟人作家的梦想的满怀忧思的一小时); giving his friend's wife a *wistful* look (以渴望的神情望了友人的妻子一眼)。有时候这个字表示并非和任何特殊愿望有关的一种未尝不是愉快的悲伤。例如: feeling tipsy and *wistful* as the last guests left the party (最后一批客人离去的时候觉得醉醺醺的并且有点儿怅惘)。

Nostalgic 特别用于对熟悉的或亲爱的如今已经远去不可复得的情况之怀念。*Nostalgic* 怀想集中在曾经发生过的事或曾经生存于世的人，而 *wistful* 情思则可能以渺茫的希望或过去的幻想为中心。*Wistful* 感觉可能是偶然的或很快消失的，但是 *nostalgic* 感觉却通常是深刻的。而且往往表示延续相当久而难以释怀的心情。例如: [She opened the photograph album whenever she was in a *nostalgic* mood (她每逢有怀旧的心情便打开照片簿子); *nostalgic* memories of boyhood street games whenever he passed through a lower-class neighbourhood (他每次经过贫民区域就勾起儿时街上游戏之怀昔的回忆)。] *Nostalgic* 表示满足与遗憾，通常暗示 *wistful* 所没有的温暖与强烈感觉。

Plaintive 可强调以语言文字或歌唱来表示的任何渴望、悲哀或愿望。例如: a *plaintive* request that he ring her up some time (请他随便什么时候打个电话给她的忧怨的恳求); a *plaintive* melody (一个哀怨的调子)。不过在目前的用法中，这个字已变得近似 *wistful*，根本不一定表示使用语言。例如: looking after him with a *plaintive* smile (以哀怨的微笑目送他)。在这里所表现的情感比 *wistful* 略强。可能表示较大的无望，以及较大的需要或愿望。例如: the *plaintive* cry of a kitten which had become separated from the rest of the litter (一只失群的小猫之哀叫)。

Pensive 严格来说可以仅是形容沉思冥想的状态。例如: *pensive* chess-players bent over the board (埋首于棋盘上之沉思的棋手)。这个字很常暗示带有一种哀愁或忍耐的心情。例如: feeling *pensive* and lonely as he watched the boat fading away in the distance (他目送那艘船在遥远之处消失，有忧郁而且寂寞孤独之感)。

沉思冥想而并不表示悲哀的意思可用 **dreamy** 一字表达出来。例如: Pay attention and don't be so *dreamy* (要留神，不要这样如梦如痴的)。

Moody 则刚刚相反，可以表示许多各不相同的情感，包括悲哀、闷闷不乐或忿怒。最典型的用法，这个字可以表示任何阴沉、沮丧或孤独的心理状态，比此组其他各字所描述的强烈得多。例如: He would slouch about for days in a *moody* silence (他会一连多日的陷入郁闷无言的状态)。这个字常暗示暴躁的或不稳定的脾气。例如: a

moody, sulky child (一个心情变幻不定的暴躁的孩子)。参阅 CONSIDERATE, IMAGINATION, SAD, SENTIMENTAL, THINK.

反义字: *airy, FLIPPANT, HEEDLESS.*

withstand

bear
cope
defy
endure
manage
put up with
resist

这组字全都是容忍、经历、承受或反抗的意思，如在痛苦经验之中或上级权威压迫之下所作的。

Withstand 是抵抗某人或某事之意，通常暗示由对方首先采取行动。例如: *to withstand an enemy siege* (抵抗敌人的包围)。它并用表示实行 *withstanding* 的人或团体之坚强的道德观念或强健体质。例如: *to withstand forceful arguments because of firm conviction* (由于坚定的信念而能够对抗强有力的论据)。Withstand 亦可在对方有强大影响力或吸引力的场合中使用。例如: *Nobody can withstand her charms* (没有人能抗拒她的魅力)。

Put up with 是通俗的用语。用以指不愉快的或伤害轻微的情况。例如: [Our office manager couldn't *put up with* his secretary's irritability and complaints so he dismissed her (我们的营业经理无法忍受他的秘书之火躁脾气与怨声不绝，于是把她开除了); *If you can put up with a bit of cold air I'd like to ventilate this room* (如果你能忍受一点儿冷空气，我便使这房间的空气流通一下)。]

在某些情况中，**bear** 与 *put up with* 是同义字。例如: [She can't *bear* her sister (她无法忍受她的姊姊); *For a long time, I couldn't bear living alone* (有一段很长的时间我无法忍受独居的滋味)。] 但是 *bear* 常指把人压着的一项负担，如疼痛、悲哀或责任，暗示对某人的体力或道德观念之考验。例如: [She *bore* the pain of childbirth without complaint (她忍受生产之苦而无怨声); *Of all the sorrows I have had to bear, none was so great as the loss of my father* (在我过去不得不忍受的一切悲苦之中，没有一种重过丧父之痛)。]

Endure 和 *bear* 很相似，因为它也与严重的体力上的与心理上的困难有关，但 *endure* 比 *bear* 更进一步，表示面临一系列或不间断的考验之坚定不懈的力量。例如: [That couple has *endured* so many emotional and financial crises it is amazing their marriage has lasted (那一对夫妇经历了那么多的情感上与经济上的危机而仍然继续维持他们的婚姻，真是令人惊异)。]

在需要寻求方法去克服所遭遇的问题或困难之情况中，我们说一个人 **manage** 或 **cope**。例如: [The family *managed* by constant denial and rigid budgeting (这一家人以不断的克制功夫以及严格控制预算而支撑下去); *My sister had to learn to cope with complicated social situations when she married a man who was much wealthier than she* (我的妹妹嫁了一个比她富有得多的男人，她要学习应付复杂的社交生活)。]

Resist 与 **defy** 暗示比这里讨论的其他各字较为积极的抵抗。*Resist* 是采取反抗行动以阻遏、防止或击败对方的意思。例如: *to resist aggression by armed force* (以军力抵抗侵略); *resisting the impulse to sleep by reminding himself of the severe penalty for falling asleep while on guard duty* (以提醒自己站岗时间打瞌睡将受重罚来抵

抗想睡的冲动)。Defy 暗示甚至更公开、更勇敢的反抗，可能带有大胆的或虚张勇气的意思，甚或有公然挑衅之意。例如：He defied the government's rule against taking large amounts of cash out of the country (他居然**违抗**政府不准携带巨额现款出国之规定)。Defy 通常用于与较高地位的权威有关之情况。例如：teenagers defying their parents by smoking marijuana (以吸食大麻来**反抗**他们的父母的十几岁的孩子们)。参阅 COMPETE, CONTROL, FIGHT, PERSIST.

反义字：FORGO, RELINQUISH, submit.

wording

language
verbiage
vocabulary
wordage

Wording 指人说话或写文章时所用的字及使用的方式。例如：The wording of the proposition is simple and direct (提案的**用字**简单直截)。

Verbiage 有时当 wording 的同义字使用，但往往指用字过于繁琐，与所要表达的思想不成比例。例如：The author's verbiage produced a document of mammoth size and microscopic import (作者用字**冗赘**，因此卷帙浩繁，而意义不多)。

Language 的一项意义指发声成音，并组合成字、成句，而人也就靠它来传达思想与情感。不过狭义而言，language 专指一个国家、民族在一个特定的历史时期内，已经建立成一系统而经日常使用的字及其组合章法。例如：the French language (法国**语文**)。就最广泛的用法而言，language 指表达思想的任何方法。例如：the language of the eyes (眉目**传神**)；the language of flowers (馈赠花朵的**表达方式**)。特定行业、科学等等的特殊用语也称 language。例如：the language of mathematics (数学**语言**)。

Vocabulary 一字指某一个人所使用或所认识的字之总和，构成一种个别的 language；当然也包括某种行业、某种科学等等的特殊用语。例如：the immeasurable contribution of Greek to the English vocabulary (希腊文对英文字汇的不可衡量的贡献)；a lawyer's vocabulary (律师的**专门用语**)。推而广之，此字也可以指一个人使用某种 language 之特殊的喜好。例如：Hardy's vocabulary was largely Anglo-Saxon (哈代的**语汇**泰半是盎格鲁撒克逊语)。

Wordage 用法相当正式，不常见，意思是指整个字汇。不过 wordage 也可以专指如同报章的文字，字数有一定的限制。例如：an analysis that was inevitably superficial, considering the compressed wordage he was permitted (鉴于**规定的字數**有限，分析免不了肤浅)。参阅 CONVERSATION, SAY, SPEECH, WRITE.

workable

feasible
possible
practicable
practical

这组字指某件事物有用、有道理、得体，并且行得通。

就它最狭窄的用法，workable 明指一桩事情实际之可行。例如：a committee that presented several workable plans, though it didn't claim to know which of them would be most effective (提出若干**可行的**计划，但并未明白表示那个计划最有效的委员会)。不过这个字的涵义也指某一提议很可能有效。例如：While both plans were perfectly sensible, only one seemed workable in terms of actually reducing

delinquency (虽然这两个计划都非常有道理, 就降低犯罪率而言, 看来其中只有一个**行得通**)。这个字也可形容已付诸实行的方法、计划或制度。在这种情形之下, 此字专指证明有效地达到预期效果的能力。例如: many employee suggestions that proved to be *workable* once they were adopted (一旦采用之后, 证明是**行得通**的许多雇员的建议)

。 **Possible** 涵义广泛, 用法也很普遍, 但此处专指 *workable* 最狭窄的意义, 表示只要有适当的条件, 事情事实上可以办得到。例如: the pair who first proved that it was *possible* for man to fly (最先证明人类**能**飞行的两个人)。但这个字也可能仅指事情可能发生, 或指事情基于现实的客观条件, 因此不无可能发生。例如: *vaguely possible* that he could still win the election (仍然有些**微可能**, 他会赢得选举)

。 **Feasible** 比上述的几个字都要正式。此外, 它与 *workable* 一样, 不是指事情可能成功, 就是指事情一做就成功了。不过这个字与 *workable* 又有一点不同, 因为后者纯以办事效率本身为准来估计。不计任何其他实际因素, *feasible* 则要把各种外在因素的影响考虑在内, 而作是否可行的估计。举例说, 一种设计在理想条件之下, 可能证明是 *workable*, 可是在一般的用途上, 并不 *feasible*。

在这组字当中, **practicable** 的涵义最狭窄。这个字只是用于可能实现的提议, 故与 *possible* 的意义可以相比。不过用法比较有所限制, 因为它不谈事情的发生, 也不谈是否会发生, 而专门侧重可能制造、产生或实施的事物。因此这个字自然可与 **practical** 比较, 同时两字还是相辅相成的, 因为 *practical* 指的主要是已经证实有效的事情。也就是这个原因, 这两个字的相对关系与 *workable* 跟 *feasible* 之间的关系有相同的地方, 不过, 这两个字的涵义划分得比较清楚。因此, 比方说若有一个会听吩咐清理房子的机器人, 那么这机器人的用途可以说是很 *practical*, 可是要制造这么一个机器人, 直至目前为止还是不 *practicable*。再举另一个例子来说, 直径三呎的唱片, 要制造是 *practicable*, 可是对用者而言, 这样的唱片就是不方便或不 *practical*。参阅 SENSIBLE.

反义字: DOUBTFUL, *impracticable*, *impractical*, *impossible*, *unlikely*, *unworkable*.

worldly

earthly
mundane
profane
secular

这组字形容的事都与尘世有关, 而与精神无关。它们也可用于与公众、日常或一般生活有关的事物。

worldly 表示对尘世物质与享受有所偏爱, 而这种偏爱如果超过对精神生活的兴趣, 那么这字的涵义就贬多于褒。例如: a *worldly* prelate (尘念未净的高职教士); a minister whose sermons attacked the godless and *worldly* members of the community (在布道中攻击教徒目中无神**热中名利**的教士)。Worldly 同时也指特殊的一类享乐主义者, 这类人见闻广博, 世故老练。这么说来, 一个农夫与一个城里人, 尽管两人都是美食者, 都爱吃爱喝, 但是农夫之被称为 *worldly* 的可能性小于城里人。事实上 *worldly* 有一个意思, 可以既无褒意也无贬意

，有时候甚至赞许人温文尔雅，表示他见闻广博，品味高雅，深识世故。例如：Benjamin Franklin's ambassadorship to France brought no quaint rustic to the fleshpots of Paris but rather a clever and cultured man in the grand style, both *worldly* and *worldly-wise*（富兰克林出使法国。给奢侈逸乐的巴黎带来的，并非是古怪有趣的村夫，而是气派不凡，灵巧机敏的彬彬才子，既谙民情，又識世故）。

Secular 与 **profane** 涵义纯粹是中性的，既无褒意，也无贬意，仅指属于完全与宗教无关的事物。例如：a *secular* drama（非宗教剧）；*profane* art（世俗的艺术）。*Secular* 也可用来指与俗人而非教士有关的事物。例如：*secular* resistance to the church's attitude towards birth control（对教会对节育问题的立场的世俗人士的反对）。*Secular* 甚至可用于不受修道院规条约束的教士。例如：a *secular* priest（教区教士）。这两字中以 *profane* 贬意较重，表示对神圣事物有所不敬。

Mundane 所指事物属于日常生活，这些事物不是很实际就是一成不变，再不然就是沉闷不堪。例如：idealistic students who criticize their affluent parents for having no concerns beyond the *mundane* worlds of the office and home（批评他们富裕的父母，说他们除了办公室与家庭这两个凡俗的世界之外，对其他事物一概不理的满怀理想的学生）。

Earthly 的用法大致上仍不超越宗教范围，它是 *heavenly* 的直接反义字。例如：this *earthly* paradise（这个人间天堂）；*earthly* joys（尘世的享乐）。

反义字：SACRED.

worry

agonize
brood
care
fret

这组字表示与关怀、担心和困扰有关的心情。

Worry 与 **Care** 这两个字都可以用于许多种不同的感觉。如果一个人只是觉得稍有不妥，那么我们就可以说他 *worry*。例如：Don't *worry* if you're late for the meeting（你若是在开会时迟到，不必担心）。可是 *worry* 也常表示深切的焦虑。例如：I'm *worried* sick about her driving the car tonight on the wet roads（今天晚上路湿，她开车出门，令我担心极了）。*Care* 一字可以表示一种完全客观的关注，没有感情介入在内。例如：It is impossible that a man who is otherwise so involved with contemporary problems should not *care* at all about the civil liberties issue（一个一向这样热心献身于当前问题的人是不可能对民权问题完全不关心的）。但 *worry* 不能这样用。*Care* 亦可表示忧伤。例如：to *care* about a friend's being out of work（担忧一个朋友的失业）。此外，这个字也可以表示极端关心与忧虑。例如：It was obvious from the press conference that the Prime Minister *cares* deeply about the possibility of worsened relations between East and West（我们可以很明显从记者招待会看出，东西关系有恶化的可能，令首相极端忧虑）。

Brood 与 **agonize** 情形与 *care* 及 *worry* 相同，都表示对某人某事表示关怀，不过这两个字比后面两个字更加表示对关怀的事物之念念不忘，迹近不正常。有时甚至造成心情不佳，抑郁不乐。*Agonize* 相当口语化，它同时表示对 *worry* 的人有所批评。例如：She *brooded* so long on her mother's illness that she sank into a state of melancholia（

她对母亲的疾病长期忧思，终于患上忧郁症)；He broods continuously about the wrongs he claims were inflicted on him by his late employer (对于据他说是已故雇主所加在他身上的种种委屈，他一直念念不忘)；Why agonize so much about having to reprimand the typist (既然不得不谴责打字员，又何必过于苦恼)？agonizing over examination results (为了考试成绩而烦恼自苦)。

Fret 与 *brood* 一样，指以忧虑、哀伤或不乐为主的持续不去的心情。例如：Since her husband's death, she has done nothing but fret (自丈夫死后，她什么都没做，只是闷闷不乐)。这个字常常也带有呻吟、抱怨的意思，*brood* 没有这种涵义，但 *agonize* 却略带有这种意思。例如：I pity his hypochondria, but I pity more the poor wife who has to put up with his continual fretting (or agonizing) (他得了忧郁症，我很同情他，不过我更同情他那不得不天天忍受他的发愁抱怨的可怜的太太)。参阅 AFRAID, ANXIETY, BOTHER, SOLICITUDE.

wound

bruise
cut
lacerate
scar

这组动词用法本来都很严格，专指身体外伤，不过这些字现在也广泛用来指其他不同的伤害。

Wound 最常指相当严重地伤了肌肤，可能是被刺或被砍，伤口可以颇深。例如：wounded in the fall, but escaping permanent injury (跌倒受伤，但是避过永久性的损伤)；wounded by machine-gun fire (被机枪射伤了)。特别是在军事术语里，这个字常用来分别伤者与死者。例如：ten soldiers killed and two wounded (士兵死亡数十名，受伤人数两名)。这个字也可以指感情上的伤害，不论伤害轻重都可以用。例如：wounded by her sharp retort (被她的严峻反驳弄得难受)。

Cut 与 **lacerate** 用于特殊的 *wounding*。*Cut* 指用尖锐之物割刺。就伤口而言，*wound* 表示有裂口或纵深的切痕。但 *cut* 指有细缝的豁口，不论深浅。例如：cutting her finger by accident with the vegetable knife (她不小心用切菜刀割伤手指)。就广义而言，*cut* 可以指切断或削除。例如：cutting off the gangrenous limb (割除生了坏疽的肢体)；cutting the paper in two (把纸裁切为二)。*Lacerate* 与 *wound* 的用法同，都限指身体的伤，不过 *lacerate* 特别表示 *cutting* 呈锯齿状，或如擦伤般造成多处伤口的损伤。例如：lacerating his hand on an open jam tin (给已开的果酱罐头划伤了手)；lacerated by the road surface as he was dragged helplessly along by the speeding car (他给开得很快的车子拖行，完全没办法，因此身体给路面擦伤了)。就比喻而言，这个字可表示野蛮或猛烈的 *wounded*。例如：an acerbic review that lacerated the author (使作者受伤害的尖刻书评)。

Bruise 与其他的字有所不同，指表面肌肉瘀伤，可能由撞击引起，皮肤不一定因此有破口，但伤处通常会青青蓝蓝的肿起来。例如：bruising himself by kicking a chair in the dark (因在黑暗中踢上了椅子而给撞瘀了)。这个字也可以指人的皮肤轻加碰撞即成青紫。比如我们可以一语双关说："I bruise easily."。

Scar 用法限制最严，指痊愈的伤口结疤。例如：permanently scarred by the acid thrown in his face (给淋在他脸上的酸液造成永久

疤痕)。有时这个字可以代替 *cut* 与 *lacerate*, 但是语气更重, 伤害更加严重。例如: *instantly scarred by the breaking pane of glass* (实时被破玻璃割伤)。若用于感情, 这字指伤害持久, 不轻易忘怀。例如: *scarred by the constant hostility of his father* (被他父亲一贯的不友善态度所创)。参阅 DISFIGURE, HURT.

wriggle

slither
squirm
wiggle
writhe

这组字指身体痉挛或扭曲。

Wriggle 可专指有意地摇摆颤抖, 并无循某途径前进之意。例如: *wriggling uncomfortably in his wet clothes* (在他湿透的衣服里不舒服地蠕动着); *wriggling with delight as the waves broke over her* (波浪拍身而碎, 她开心地扭动身体)。不过这个字也可用来指身体爬行前进。例如: *wriggling into the tunnel with a torch in one hand* (拿着一个火把爬进隧道); *a caterpillar that wriggled down the girl's back* (沿着女孩子的背蜿蜒而下的毛虫)。

Slither 专指这种蜿蜒动作, 不过, *wriggle* 可指起伏、扭曲的动作, 笨拙而且不雅观, *slither* 则表示修长的身躯优美地爬行, 蛇类的动作即为一例。例如: *pythons slithering noiselessly over a rock* (无声无息地蜿蜒爬过岩石的大蟒蛇); *a rope that slithered unseen down the prison wall* (神不知鬼不觉沿牢房的墙壁溜下的一条绳子)。

Squirm 与 *wriggle* 几乎相同, 都指没有移动而颤抖, 或向前爬行。但相形之下, *squirm* 所指的体内起伏较多, 挥扑也较为猛烈。例如: *watching the stranded octopus squirm each time they stabbed at it* (看着出水的章鱼每给他们一戳就辗转蠕动); *trying desperately to squirm free from the tangled bedclothes* (拚命要挣脱缠结起来的床单被子)。

Writhe 与 *wiggle* 有异于上述的字, 主要指的是在原地不移的动作。与 *squirm* 甚至 *wriggle* 相形之下, *writhe* 的颤抖较慢, 动作也较不由己, 往往描写人痛苦时的挣扎。例如: *bodies writhing in agony* (在极大痛苦中扭动不已的身体)。不过这个字也可描写其他的扭动。例如: *writhing teenagers dancing the frug* (跳扭腰舞的扭动身躯的年轻人)。Wiggle 指左右或前后扭动。例如: *proving to them that he could wiggle his ears* (证明给他们看他会扭摆耳朵); *the woman who seemed unaware of how much she wiggled as she walked* (似乎不知道她走路时她的身体扭得多厉害的那个女人)。最后这个例子如果是描写前进的动作的话, 这个字表示附带的动作, 而不是实际有助前进的动作。参阅 BEND, ROTATE, SHAKE, VIBRATE.

write

inscribe
jot
pen
scribble

Write 意思是写字, 指用铅笔、钢笔等写或摹写字母、数目字或文字等等。就这个基本涵义而言, *write* 是整组字当中意义最广泛的一个字, 可以当作所有其他各字的同义字替换使用。不过 *write* 比其他的字具有更多的其他用途, 因为它有许多从其本义衍生出来的特殊意义。*Write* 可指描述、通信、著作或草拟。例如: *to write one's impression of an art show* (写出参观艺展的观感); *forced to write from Europe to ask her family for money* (不得不由欧洲写信回家要钱); a

famous statesman who has *written* his autobiography (写了自传的一位著名的政治家); the lawyer who *wrote* my will (替我写遗嘱的律师)。

Inscribe 所指的 *writing*, 场合正式严肃, 可以指把一个人的姓名写入正式的名单或名册。例如: to *inscribe* a student's name on his school's permanent honour roll (把学生的姓名记在学校的永久荣誉记录上)。这个字也可以指镂刻出来的文字、姓名等等, 作为永久供人观看的纪念。例如: to *inscribe* a name on a public monument (把姓名刻在公众纪念碑上); to *inscribe* a ring with a personal message (把一句个人的铭言**镂刻**在指环上)。这个字另可以指在书籍、照片等等之上签字题辞。例如: to *inscribe* a volume of poetry to an old friend (在诗集上**题字**送给老朋友)。

如果所 *write* 的东西十分短, 写得也很匆促, 那么就应用 **jot** 这个动词。这个字令人有没有事先准备或考虑有欠周详之感。例如: to *jot* down an idea on the back of an envelope (在信封背面**草草**写下一个主意); a telephone number *jotted* down on a matchbook cover (随便写在小火柴本上的电话号码)。

Pen 指用笔 *write*。例如: to *pen* a letter to a friend (执笔写信给朋友)。推而言之, 这字也可指以任何方法 *write*, 不过涵义中往往指下笔慎重, 考虑周详。例如: the enormous difficulties involved in *penning* a really fine short story (写一篇真正好的短篇小说时其中的重重困难)。这个字带有语气正式与风格陈旧的味道, 在某些情况之下, 令人觉得沉闷无生气, 甚至做作古怪。

Scribble 与 *jot* 一样, 也指 *writing* 匆忙和大意。例如: two young schoolgirls *scribbling* notes to each other during class (上课时疾书字条, 相互传递的两个女学生)。*Scribble* 又指涂写不可辨认或无意义的符号。例如: The two-year-old laughed happily after having *scribbled* all over the walls with his mother's lipstick (那个两岁大的孩子用他妈妈的口红把墙壁**涂写**后, 开心大笑)。参阅 SAY。

wrong

abuse
maltreat
mistreat
oppress
persecute

这组字用于不公平的或是为害他人的行为。

Wrong 这个动词指毫无理由而待人不公平, 或伤害他人。例如: a man who *wronged* his wife by mistakenly accusing her of infidelity (诬告他太太不贞, **冤枉**了她的丈夫); an innocent man *wronged* by being sent to prison (被判入狱而蒙**冤**的一个无辜的男子)。

在这组字当中, **abuse** 意义最广泛, 包括了所有在言语或行为上的伤害他人的方法。例如: *abused* up hill and down dale for forgetting to book the seats (因为忘了订座, 结果被人从头到尾的**骂**个不停)。不过这个字不一定都指有意的行为。例如: an overweight woman whose severe self-imposed diet *abused* her health (一个自行节食过严, 结果**损害**了自己的健康的身体太胖的女人); a policeman who *abused* his authority by searching a house without a warrant (无搜索令而搜查民屋, **滥用**他的职权的警察)。

Maltreat 与 **mistreat** 意义很接近, 都指行事动机卑鄙。不过 *maltreat* 所指的待遇要比 *mistreat* 更加严峻、残酷, 因为 *mistreat* 指

的可能主要是心理上而非实际的肉体虐待。例如：accused of *maltreating* the dogs in his kennel (被控虐待狗舍中的狗只)；an author who felt *mistreated* by his agent on the grounds of neglect and indifference (认为他的代理人疏忽了职责、漠不关心而亏待了他的作者)。这么说来，*mistreat* 的用法比 *maltreat* 普遍，而且前者不一定构成肉体的虐待，或有害人之意。

Persecute 指因其种族、宗教或信仰而 *mistreat* (或 *maltreat*) 别人。例如：People who *persecute* Aborigines by discrimination in theatres, hotels, etc. (在戏院、旅馆等地方实行歧视政策迫害土人的人)。

这组字当中以 **oppress** 语气最强，指严峻而不当地使用武力，压制他人。*Persecute* 指蓄意、有系统，甚至往往无情地伤害。*Oppress* 强调行为，而非动机，并指不负责任地使用权威的力量来制服或毁灭对方。例如：[The Puritans, *persecuted* for their religious beliefs, fled to America (清教徒由于宗教信仰而受到迫害，因此便逃到美洲)；The convicts transported to Australia were often *oppressed* by their free masters (运到澳洲的罪犯往往被自由的主人所迫害)。] *Oppress* 一个民族就是指剥夺他们的自由，甚至于剥夺他们的希望；但 *persecute* 则指使他们吃苦受难。参阅 DESTROY, HARM, UNSETTLE.

反义字：favour, help, NURSE, PROTECT, UPHOLD.

Y

yearn

hanker
long
moon
pine

这组字都指对一样东西或一种未满足的欲望有强烈的喜好，结果可能采取行动去求取，但也可能不采取行动。

Yearn 指爱好之情无时无刻无之，爱好的对象可能是明确具体的实物，也可能是比较抽象，比较不明确，或无法得到的事物，由于欠缺这些东西而引致痛苦与哀伤。例如：*yearning for one look from her*（渴望她看他一眼）；*yearning to have a girl friend of his own*（盼望自己也有一个女朋友）。这个字使用时应加小心，因为它往往带有伤感的、夸大其词的意味。例如：*yearning for self-fulfilment, she knew not how*（渴望充分发挥自己的能力，但是她却不知如何着手）。这种夸张的意味在粗率的用法之中也就荡然无存了。例如：*yearning for a cold glass of beer*（想喝一杯冰凉的啤酒）。

不过 **pine** 一字所含的这种重情感、言过其实的意味更重，因此，*pine* 的用法，在大部分的情况下都已显得过时。这字给人的印象就像是叙事歌谣中所描述的，人因 *yearning* 感情强烈，为时甚久，因此身心健康都日趋恶劣。例如：*missing her dead lover so much that she pined away and died*（想念她已逝的情人，使她日渐憔悴，郁郁以终）。

Moon 是非正式用语，所讥讽的正是这种过度的哀伤或 *yearning*。例如：*all this adolescent mooning after a girl who is nothing but a flirt*（这种对一个无非是专会卖弄风情的女孩子的不成熟的着迷）；*teenage girls mooning over the latest pop-cult heroes*（倾慕受大众崇拜的最新英雄人物的年轻少女）。

Long 比 *pine* 与 *yearn* 夸大的成分较少，但也不能说完全没有。例如：*man's age-old longing for freedom*（人类历来对自由的向往）。不过这个字更常指一种比较微弱、比较持久、实现可能较小的希望，甚至是完全不可能实现或与事实相违的希望。例如：*longing to be as attractive as the most popular girl in her class*（希望像班上最受欢迎的女孩子那么迷人）。这个字可以随便地用在比较不那么极端的情形，而泛指任何感情上的需要。例如：*telling him how much she longed simply to do nothing for a solid week*（告诉他她多希望整整一个星期什么事情也不做）。

Hanker 特别表示渴求的事物是琐碎、短暂或无足轻重的东西。例如：*hankering after the woman at the bar who kept looking at him in the mirror*（渴望获得在酒吧里一直朝镜子看他的那个女人的青睐）。此字也可以描写轻微的欲望、冲动或喜爱。例如：*hankering to see a good film*（希望看场好电影）。参阅 EAGER, EMOTION, EROTIC, GREEDY, HOPE, WANT.

yokel

country bumpkin
hayseed
hick
rustic

这组字很不客气地指土气、偏狭、不够斯文、不谙世故的人。

Yokel 与 **hayseed** 语气都很通俗，带鄙夷口吻，指乡下种田出身的人，既无修养而又无知。*Hayseed* 不常用，不过轻蔑的意味更显得生动，更加令人难受。例如：stuck off-season in a holiday resort filled with country yokels（在旅游淡季不得已被困在到处都是乡巴佬的一个度假区）；a hayseed who didn't seem able to understand the simplest request for directions（一个连简单问路的话都听不懂的乡下佬）。此外 *yokel* 也可以指任何见闻不广的观众或听众。例如：taking a programme of hackneyed piano pieces on tour, since they were sure to please the local yokels（旅行演奏的节目尽是些老套的钢琴曲，因为它们必定合乎当地眼界未开的居民的胃口）。这两个字现在都显得老套陈旧了，都令人想起过去的日子，大概是因为现代的乡下人见闻越来越广博了。

Hick 也指住乡间的人，甚至可包括来自小镇或位置偏僻远离繁华中心的城市的人。例如：attacking him for sneering at so-called hicks in Armidale and Albury who wanted to build their own cultural centres rather than depending on touring companies from Sydney or Melbourne（攻击他看不起宁可要建自己的文教中心，而不愿意等悉尼或墨尔本来的表演团体的阿仑黛及阿尔伯尼的所谓的乡下人）。不过，*yokel* 与 *hayseed* 都指在本地的乡下人，但 *hick* 可指一个看样子刚刚抵达大城市的人，对城市的风土人情尚不熟悉。例如：hicks who come to King's Cross to look at the hippies（到英皇十字区来看嬉皮的土头土脑的乡下人）。

Country bumpkin 也是一个陈旧的贬词，也是指乡下来的人。原先是一个俚语，指容易上当受骗的人。例如：country bumpkins who fell for the sideshow barker's promise of fantastic delights inside the tent（听信杂耍的宣传员说帐篷里有非常好看的东西的乡愚）。

这些字中以 **rustic** 最正式，贬义也最少。因为这个字指的是乡下奇人，可以说是多采多姿，甚至可亲可爱，不过性情固执，脾气古怪有趣。例如：sketching the old rustic who sat fishing on the jetty（给坐在防波堤上钓鱼的老村夫画像）。这些字含意所指的都是男人，但 *hick*，甚至 *rustic*，如果是复数的话，既可指男人，也可指女人。例如：the dumb hicks in that town（那个镇上的愚笨村夫村妇）；a quaint English village peopled by genuine rustics（住的都是地道的乡下男女的一个古怪的英国村庄）。参阅 **BLOCKHEAD**。

youth

adolescent
teenager
young man
young woman

这组字指介乎童年至成年期间的年轻人。

Youth 现在已成过时的陈旧字，指的几乎全部都是少男，特别是指十几岁或二十几岁刚过的年轻男子。例如：a callow youth（一个毫无经验的青年）；to go to sea as a youth（仍然是年轻小伙子就出海去了）。*Youth* 如作集合名词用，指的是整群的年轻人，不分男女。例如：the youth of a nation（一个国家的青年男女）；the flower of our country's youth died at Gallipoli（我们国家的年轻人的精英都在加利波利牺牲了）。

Adolescent 与 **teenager** 都指十三到十九岁的年轻人。在语气用

法上，前者比后者正式，同时也可能仅仅用来表示年岁。例如：a course in safe driving for *adolescents*（专为年轻人开办的安全驾驶课程）；to have three *adolescent* daughters（有三个年轻的女儿）。推而言之，*adolescent* 也可以指这段期间举止笨拙，发育迅速，情绪不稳定。若指其他年纪的成人，*adolescent* 涵义不佳，指言行不成熟。*Teenager* 这个字自二次大战之后才大大风行，主要是广告界与新闻界大量使用的结果。再说 *adolescent* 指接近成年的那段期间，而 *teenager* 侧重的倒是这么一个年纪的人，有意自别于成人的世界，并且有他们自己的行为标准、时装风尚、娱乐，甚至自己的暗语。

Young man 跟 **young woman** 的用法中年轻的意义都是相对的，因为用法视使用的人而定。一般而言，*young man* 与 *young woman* 指的是 *adolescent* 与三十五岁之间的人。有时候开玩笑或责骂小男孩可用 *young man*。例如：*Young man, wash those dirty hands*（年轻人，洗洗你的脏手去）。同样的情形，女的叫 "*Young lady*" 而不叫 *young woman*。参阅 CHILD, HIPPIE.

反义词：*adult, adulthood, grown-up.*

Z

zero

aught
cipher
naught
nil
nought
null

这组字就好比是表示「零」或「无」的「0」符号的同义字。应选用哪个字必须从上下文来判定，而文章的体裁和主题有很多种，从古体文和随笔到数学和科学的论述，无从枚举。

Zero 和 **cipher** 两字来自阿拉伯文的 *sifr*，意思是「空的」。在这种意义上，*zero* 已成为表示某物「付缺如」或「不存在」时最常用的字。例如：[Subtracting any number from itself gives *zero* (从任何数字减去同数都得零)；The results of all the tests were *zero* (一切试验的结果全是零)。] 它也是任何价值、数量、大小以及长、宽、高等度量尺寸标准的基准点。例如：[The temperature was 10 below (or above) *zero* (温度是零下(或上)十度)；The gambler bet on *zero* at roulette (赌徒在轮盘赌台上押零号)；Heavy fog reduced visibility to *zero* (浓雾使能见度减至零度)。] *Cipher* 虽然同义，却不能在上述的例句中顶替 *zero*。一般人仍认为 *cipher* 代表零至九之间的任何一个数字，这是从 *cipher* 用作动词时当作「数」或「计算」解释的字义演绎而来的用法。我们可以在任何整数后加几个 *cipher* (0) 来提高它的数值，但是分别在于我们说已加大的数字（譬如说 643000）含有三个 *zeros*，而不说含有三个 *ciphers*。虽然如此，从上下文常可清楚看出「微不足道」或「不存在」的涵义，如用此字作比喻，涵义就更显明。例如：Man is a mere *cipher* in the universe (人类在宇宙间微不足道)。

Naught (有时拼成 **nought**) 是古代英语的「无」字，涵义和 *cipher* 一式一样。例如：[This number has a lot of *noughts* in it (这个数目里有好几个零)；Let's play *noughts* and crosses (让我们来玩画圆圈和十字游戏吧)。] 这一种用法大多数在俗语和会话中出现，但是还不及削去头一个字母的 **ought** 用得更多(把一个 *naught* 称作一个 *ought*)。用 *naught* 这个字作为描写没有优点或价值的人或物的形容词仍旧富有诗意。例如：[All his plans came to *naught* (他的一切计划全落空了)；There was *naught* to be done in the emergency but wait (在危急关头，除了等候外无计可施)。]

一项很常见的语法是用 **nil** 表示「无」或「零」，在有关胜负记分的语句中更是屡见不鲜。例如：We won three sets to *nil* (我们以三局对零的比数获胜)。这个字还有相当广泛的用途。例如：All our efforts were *nil* against his greater experience (面对他的丰富经验，我们的一切努力全等于零)。

我们熟悉 **null** 这个字是由于常见 "null and void" 这句法律用语，意思是在法律上无效或作废。但这个字的另一涵义是否定的结果或效果，对几种科学作业尤其适用。例如：[All the Geiger counter readings were *null* (盖氏计数器的一切读数都无效)；The results of the first experiments to prove the value of the new drug were *null* (为证明新药价值而进行的初期试验的结果无效)。参阅 LACK, VACANT.

zest

brio
dash
drive
energy
gusto
panache
pep
pizazz
verve
zing
zip

这组字指尽情享乐、精神倍增和活力充沛的态度或状况。

Zest 表示活泼的精力和放恣的肉欲享乐。例如：The remarkable aspect of the life of Don Juan was not the number of women he seduced but the *zest* with which he seduced them (唐璜一生使人惊奇的特点不是他勾搭妇女数目之多，而是他勾搭妇女的**纵情肉欲的兴趣**)。

有些文章里 **gusto** 和 *zest* 可交换使用。例如：He ate with *zest* (or *gusto*) (他吃得**津津有味**)。要认真区别的话，*gusto* 通常跟一段短暂时间内的个别事件连用，而 *zest* 就表示一种比较深远或持久的特性

。例如：[After his illness he lost his *zest* for life (他在病后失去了对住活的热情)；They traded insults with *gusto* (他们很带劲地对骂)。]

Energy 侧重身体动作的精力。而非精力充沛的动力。To eat with *energy* 只表示花很大气力急忙把食物从盘子上塞进嘴里，而 eating with *zest* 或 with *gusto* 表示极欣赏饮食的滋味。*Energy* 常用来指一项经久不变的性质。例如：A man of *energy*, he took a brisk stroll every morning before breakfast (他是个**精力充沛**的人，每天早上吃早餐前去散步，步伐轻快矫健)。

Drive 是个语气通俗的字，用来指野心或大志所激起的精力或干劲。例如：He has lots of *drive* to get ahead in his work (他在工作方面力图上进，有很大**干劲**)。这种用法可能受了 *drive* 在心理学上意指一股强烈推动力或刺激力的影响。例如：the sex *drive* (性欲)。

Zip 是拟声字，源出枪弹穿过空气的尖锐声或布帛骤然撕裂的声音，意思是精力、说干就干、活力充沛。例如：He has plenty of *zip* (他有的是**精力**)；a song that has *zip* (一首有**劲**的歌)。在美国 *zip* 这个字随着美国邮政局采用 *ZIP* (Zone Improvement Plan) 这种加速邮递的邮政暗码制度的字头语而被广为使用。*Zip* 用作动词时，意思是高速前进。例如：jets that *zip* across the Pacific (迅速越过太平洋的喷射机)。

Pep 一字跟 *zip* 差不多完全同义，但略含活泼刺激的意味。例如：she sings with lots of *pep* (她唱得**劲力十足**)。*Pep* 也可以跟 "pill" 连用，意指使人产生精神振奋感觉的药物。例如：He took a *pep-pill* to help him stay awake (他吞下一粒**提神丸**来保持自己清醒)。

跟 *zip* 同义，风行一时，而声音贯耳的新字当然还会源源出现，其中之一是 **zing**，现时是受人欢迎的流行字眼，而在美国文章中替代 *zip* 的时髦新字是 **pizazz** (也可以拼成 *pizzazz*, *pzzazz*, *pazazz* 和很多其他的拼法)。目前的最佳诠释似乎是「额外的一些什么」，也就是使一个人或一事物增加精神、*zip* 和不可抗拒的吸引力的无以名言的质量。可想而知。这字也和许多其他的俚语一样，已被广告和时装界作家采用。因为它对年轻的顾客具有吸引力。例如：a miniskirt with *pizazz* (一件有**不可抗拒吸引力**的迷你裙)！用 *pizazz* 形容一个人时，意思跟优雅高贵差不多。例如：[The crowds gape wherever he goes; he has, in a word, *pizazz* (无论他到哪里去，群众都会张口呆看；用一句话形容，他有一种**特殊的气质**)。] 不过时髦字眼变化非常快，所以预测此后三、五年间这个字的含意，或者是否还有人采用，不免失诸莽撞。

Brio 的意思是精神，表示充沛而乐天的活力。例如：He spoke

with tremendous brio; his speech, always loud no matter where he was, was punctuated with brilliant but unrepeatable oaths and cheerful slanders, and his gestures were appropriately flamboyant (他说话时元气十分充沛; 无论他在什么地方, 说话的声音总是很洪亮, 话里加插漂亮而不堪重述的诅咒和听了使人发楞的诋毁字句, 而他的姿态举止也漂亮得恰到好处)。Con brio 是音乐指挥术语, 意思是打起精神, 举动轻快。

Dash 和 **verve** 两字都强调一股强大旺盛的 *energy*。但是 *dash* 专指用美妙而迅速的手法表达的漂亮或者华丽的风格, 而 *verve* 就着重努力的热诚和坚持不懈的精神。例如: [Ethel Merman sings with *verve* (埃塞尔·穆门唱歌时, 热情洋溢, 充满活力); He toasted our health with exquisite courtesy and entertained us with considerable *dash* (他彬彬有礼地举杯恭祝我们身体安康, 又仪态雍容华贵地款待我们)。]

Panache 源出拉丁文羽毛这个字, 字面意思是一支或一把做装饰的羽毛, 特别指作为头盔饰物的羽毛。从 *panache* 的通俗含意说来, 它可以是 *dash* 的多姿多采的同义字, 甚至比 *dash* 更有力地强调办事及谈话所表现的才智和漂亮的作风。例如: the aristocratic jewel thief who pulls off his jobs with elegance and *panache* (用文雅的态度和俐落的手法偷窃得手的贵族化珠宝窃贼)。Dash 和 *panache* 都表示一种不顾或鄙视一般礼仪或道德规律的高雅独立精神。参阅 EAGER, LIVELY, PASSIONATE.

反义词: *blandness, dullness, exhaustion, hebetude, insipidity, lethargy, listlessness, weariness.*

索引

A

abandon	LEAVE (abandon)	452	abstracted	OBLIVIOUS	534
abase	DISGRACE	218	abstruse	OBSCURE	535
abash	SHAME	725	ABSURD		2
abate	DECREASE	191	abundant	PREVALENT	616
abate	REDUCE	656	abuse	WRONG (v)	928
abbreviate	SHORTEN	729	abutting	NEIGHBOURING	523
abdicate	RELINQUISH	659	accelerate	QUICKEN	646
abdomen	STOMACH	786	accepted	GENERAL	322
abettor	ACCOMPLICE	3	accessory	ACCOMPLICE	3
abhor	DESPISE	206	accessory	ADDITION	10
abhorrent	REPULSIVE	671	accidental	CHANCE	104
abide	REMAIN	660	accidie	SLOTH	747
abiding	PERMANENT	582	acclaim	APPLAUSE	23
abject	OBSEQUIOUS	536	acclaim	PRAISE	610
abjure	FORSWEAR	308	acclamation	APPLAUSE	23
able	COMPETENT	140	accommodate	ADAPT	8
abode	HOME	368	accommodating	COMPLIANT	143
abolish	VOID	895	accommodation	LODGINGS	464
abominable	REPULSIVE	671	ACCOMPANY		3
aboriginal	NATIVE	521	ACCOMPLICE		3
abound	TEEM	823	accomplish	REACH	650
about	APPROXIMATELY	25	accomplishment	ATTAINMENT	35
abridge	SHORTEN	729	accord	GIVE	329
abridgement	SUMMARY	801	accost	GREET	339
abrogate	VOID	895	account	REPORT	668
abrupt	BRUSQUE	90	accountable	RESPONSIBLE	679
abrupt	STEEP	779	accredit	ENDORSE	248
abscond	ESCAPE	259	ACCUMULATE		4
absence	LACK	439	ACCUMULATION		4
absent-minded	OBLIVIOUS	534	ACCURATE		5
absolute	BASIC	48	ACCUSE		5
absolve	EXONERATE	265	accustomed	USUAL	879
ABSORB		1	acerbity	BITTERNESS	66
absorbed	PREOCCUPIED	615	ache	PAIN	564
ABSTAIN		2	achieve	REACH	650
abstinence	TEMPERANCE	825	acid	SOUR	758
abstract	SUMMARY	801	acidulous	SOUR	758
			ACKNOWLEDGE		6

acme	SUMMIT	802	adjust	ADAPT	8
acquaint	INFORM	406	adjustable	ADAPTABLE	9
acquaintance	FRIEND	313	adjutant	ASSISTANT	32
acquiesce	CONSENT	153	administer	CONTROL	164
acquire	GET	327	admit	ACKNOWLEDGE	6
acquisition	ATTAINMENT	35	admonish	REBUKE	653
acquisitive	ATTAINMENT	35	adolescent	YOUTH	931
acquit	GREEDY	337	adore	REVERE	682
acid	EXONERATE	265	adorn	ORNAMENT	554
acrimony	SOUR	758	adroitness	SKILL	742
ACT (n)	BITTERNESS	66	adult	MATURE	484
action		7	adulterate	POLLUTE	604
action	ACT (n)	7	advance	FURTHER	317
active	FIGHT	285	advance	GO	330
ACTIVITY	BUSY	93	advantage	BENEFIT	60
activity		7	advantageous	BENEFICIAL	59
actual	PROJECT	626	advantageous	OPPORTUNE	547
acuity	GENUINE	326	adventitious	CHANCE	104
ACUMEN	ACUMEN	8	adventurous	DARING	187
acute		8	adversary	OPPONENT	546
acute	CRUCIAL	179	adverse	OPPOSED	549
adage	KEEN	430	advertise	DECLARE	191
adamant	PROVERB	632	ADVICE		12
Adam's apple	STUBBORN	792	advise	INFORM	406
ADAPT	VOCAL CORDS	893	advise	RECOMMEND	654
ADAPTABLE		8	advocate	LAWYER	447
ADD		9	advocate	RECOMMEND	654
addicted		10	aeon	PERIOD	581
addictive	OBSESSED	538	aesthetic	ARTISTIC	30
ADDITION	OBSESSED	538	affable	GREGARIOUS	340
address		10	affect	EMOTION	245
address	GREET	339	affect	INFLUENCE	406
adduce	SPEECH	763	affectation	MANNERISM	477
ADEQUATE	CITE	118	affected	FORMAL	307
adhere		12	affection	LOVE	469
adherent	STICK	782	affidavit	TESTIMONY	829
adipose	SUPPORTER	807	affiliate	ASSOCIATE	32
adjacent	FAT	277	affinity	ATTRACTION	36
adjoining	NEIGHBOURING	523	affirm	ASSERT	31
adjourn	NEIGHBOURING	523	affix	ADD	10
adjunct	POSTPONE	609	afflict	HURT	380
	ADDITION	10	affluent	WEALTHY	912

AFRAID		13	alert	OBSERVANT	537
age	MATURE	482	alias	PSEUDONYM	634
age	PERIOD	581	alibi	EXCUSE	263
aged	OLD	541	alien	FOREIGNER	302
agency	MEANS	488	alienation	LONELINESS	465
agent	PERFORMER	579	alike	SIMILAR	736
agent	REPRESENTATIVE	670	alive	LIVING	462
agent	SPY	773	allay	LESSEN	457
agent provocateur	SPY	773	allege	ASSERT	31
agglomeration	PILE	590	ALLEGIANCE		15
aggravate	OUTRAGE	555	ALLEGORY		16
aggregate	TOTAL	843	alleviate	LESSEN	457
aggregation	ACCUMULATION	4	alliance	LEAGUE	447
AGGRESSION		14	allocate	DIVIDE	225
aggressive	BOLD	76	allot	DIVIDE	225
aggrieve	HURT	380	allow	PERMIT	585
aghost	AFRAID	13	alloy	MIXTURE	506
agile	SUPPLE	806	allure	TEMPT	827
agitate	UPSET	875	ally	ASSOCIATE	32
agnostic	SCEPTIC	706	ALOOF		16
agonize	WORRY	925	alter	CHANGE	105
agony	MISERY	503	alter	STERILIZE	781
agree	COINCIDE	130	altruism	BENEVOLENCE	61
agree	CONSENT	153	amalgam	MIXTURE	506
agreeable	COMPLIANT	143	amass	ACCUMULATE	4
agreeable	PLEASING	596	AMATEUR (n)		17
agreement	COVENANT	174	amazed	SURPRISED	811
agriculture	FARMING	275	AMBASSADOR		17
agrology	FARMING	275	ambiguous	DOUBTFUL	228
agronomy	FARMING	275	ambitious	OPPORTUNISTIC	548
aid	HELP	355	amble	WALK	900
aide	ASSISTANT	32	ambush	WAYLAY	909
ailment	SICKNESS	732	ameliorate	IMPROVE	396
aim	INTEND	415	amenable	DOCILE	226
aim	PURPOSE	637	amend	REVISE	683
air	MANNERISM	477	amiable	GREGARIOUS	340
air	MELODY	495	amid	BETWEEN	62
airs	MANNERISM	477	amidst	BETWEEN	62
alacrity	SPEED	766	among	BETWEEN	62
alarm	FEAR	282	amongst	BETWEEN	62
alarmed	AFRAID	13	amoral	UNETHICAL	864
ALCOHOLIC (n)		14	amorous	EROTIC	257

amount	QUANTITY	641	anticipate	HOPE	370
ample	PREVALENT	616	anticipation	EXPECTATION	266
amplify	ENLARGE	249	antipathy	DISLIKE	220
amulet	TALISMAN	817	antiquated	OLD-FASHIONED	542
amuse	ENTERTAIN	252	antique	ANCIENT	19
anaesthetized	NUMB	530	antiseptic	SANITARY	698
ANARCHISM		17	ANXIETY		21
anarchy	LAWLESSNESS	445	anxious	AFRAID	13
anathema	CURSE	183	apartment	LODGINGS	464
ANCESTOR		18	apathetic	IMPASSIVE	388
ancestry	DESCENT	203	apathetic	UNINVOLVED	865
ANCIENT		19	apathy	SLOTH	747
ancillary	AUXILIARY (adj)	38	ape	IMITATE	384
androgynous	BISEXUAL	65	aperture	OPENING	544
anecdote	NARRATIVE	520	apex	SUMMIT	802
anger	ENRAGE	251	aphorism	PROVERB	632
ANGER (n)		19	aplomb	CONFIDENCE	149
angst	ANXIETY	21	apocryphal	SPURIOUS	772
anguish	MISERY	503	apologia	EXCUSE	263
angular	LANKY	441	apology	EXCUSE	263
animadversion	DISAPPROVAL	213	apostate	TRAITOR	845
ANIMAL		20	apothegm	PROVERB	632
animalcule	VIRUS	892	apparatus	MACHINE	473
animate	LIVING	462	apparel	DRESS	230
animated	LIVELY	462	apparent	PLAIN (adj)	592
animosity	ENMITY	250	apparition	GHOST	328
animus	ENMITY	250	appeal	PLEAD	595
annals	HISTORY	366	appeal	REQUEST (n)	672
annex	ADD	10	APPEARANCE		23
annihilate	DESTROY	207	appellation	TITLE	841
annotation	EXPLANATION	267	append	ADD	10
announce	DECLARE	191	appendage	ADDITION	10
annoy	UNSETTLE	869	appendix	ADDITION	10
annul	VOID	895	APPLAUSE		23
anomie	SLOTH	747	appliance	MACHINE	473
answer	SATISFY	700	application	REQUEST (n)	672
ANSWER (n)		20	apply	REQUEST (v)	673
answerable	RESPONSIBLE	679	APPOINT		24
antagonism	ENMITY	250	apportion	DIVIDE	225
antagonist	OPPONENT	546	appreciative	GRATEFUL	335
antagonistic	OPPOSED	549	apprehend	CAPTURE	95
antediluvian	OLD-FASHIONED	542	apprehension	ANXIETY	21

apprehensive	AFRAID	13	arrogate	USURP	881
apprentice	BEGINNER	53	arsenal	ARMS	27
apprise	INFORM	406	arteriosclerosis	HEART ATTACK	353
approach	COMPARE	137	arthropod	BUG	91
approbation	APPROVAL	25	article	COMPOSITION	144
appropriate	USURP	881	artifice	TRICK (n)	852
APPROVAL		25	artificer	ARTISAN	28
approve	ENDORSE	248	ARTIFICIAL		28
approximate	COMPARE	137	artificial	ARTISTIC	30
APPROXIMATELY		25	ARTISAN		28
appurtenance	ADDITION	10	ARTIST		29
aptitude	GENIUS	324	ARTISTIC		30
arachnid	BUG	91	artistry	SKILL	742
arbiter	JUDGE	426	artless	NAÏVE	518
arbitrator	JUDGE	426	arty	ARTISTIC	30
arcane	OBSCURE	535	ascend	CLIMB	126
archaic	OLD-FASHIONED	542	ascertain	FIND	287
archetype	PROTOTYPE	631	ascribe	ATTRIBUTE	36
ardent	PASSIONATE	570	aseptic	SANITARY	698
arduous	HARD	350	ashen	PALE	564
area	SECTION	711	asinine	STUPID	795
area	SIZE	741	ask	DEMAND	197
argot	SLANG	744	ask	REQUEST (v)	673
ARGUE		26	aspect	APPEARANCE	23
argument	CONTROVERSY	165	asperity	BITTERNESS	66
aria	MELODY	495	asperse	MALIGN	474
arid	STERILE	780	aspersion	DISAPPROVAL	213
ARISE		26	aspiring	OPPORTUNISTIC	548
armada	FLEET	292	assail	ATTACK (v)	34
armament	ARMS	27	assassinate	KILL	432
ARMS		27	assault	AGGRESSION	14
army	TROOPS	856	assault	ATTACK (v)	34
aroma	SMELL	751	assemblage	MEETING	493
around	APPROXIMATELY	25	assemble	GATHER	319
arouse	INCITE	397	assemble	MAKE	473
arousing	EROTIC	257	assembly	MEETING	493
arraign	ACCUSE	5	assent	CONSENT	153
arrange	ORGANIZE	552	ASSERT		31
arrest	CAPTURE	95	assess	TAX	820
arrest	STOP (arrest)	787	assets	WEALTH	911
arrive	COME	132	asseverate	ASSERT	31
arrogant	OVERBEARING	560	assiduous	DILIGENT	210

assign	APPOINT	24	audit	EXAMINE	261
assign	DIVIDE	225	aught	ZERO	933
assignment	TRYST	860	augment	ENLARGE	249
assignment	STINT	785	augur	PREDICT	612
assimilate	ABSORB	1	auspicious	FAVOURABLE	280
assistance	HELP	355	authentic	GENUINE	326
ASSISTANT		32	AUTHORITARIAN		37
ASSOCIATE		32	authority	JURISDICTION	428
associate-professor	PROFESSOR	624	authorize	PERMIT	585
association	CLUB	127	autism	SLOTH	747
assuage	LESSEN	457	autochthonous	NATIVE	521
assume	SUPPOSE	808	autocratic	AUTHORITARIAN	37
assumption	PRINCIPLE	619	autocratic	DESPOTIC	206
ASSURE		34	AUXILIARY (adj)		38
astonished	SURPRISED	811	avaricious	GREEDY	337
astounded	SURPRISED	811	avenue	STREET	789
astute	KEEN	430	aver	ASSERT	31
asylum	PROTECTION	630	averse	UNWILLING	871
atheist	SCEPTIC	706	aversion	DISLIKE	220
atherosclerosis	HEART ATTACK	353	avert	PREVENT	618
atrocious	OUTRAGEOUS	556	avid	EAGER	235
attach	ADD	10	avocation	HOBBY	367
attach	CONNECT	152	AVOID		39
attachment	ADDITION	10	avouch	ASSERT	31
attachment	LOVE	469	avow	ASSERT	31
attack	AGGRESSION	14	await	HOPE	370
ATTACK (v)		34	awake	WAKE	899
attain	REACH	650	awaken	WAKE	899
ATTAINMENT		35	AWARD		40
attempt	TRY	859	award	GIVE	329
attend	ACCOMPANY	3	AWARE		40
attentive	CONSIDERATE	156	aware	OBSERVANT	537
attentive	OBSERVANT	537	awkward	CLUMSY	128
attire	DRESS	230	axiom	PRINCIPLE	619
attitude	STAND	775			
attorney	LAWYER	447			
attract	TEMPT	827			
ATTRACTION		36			
attractive	PLEASING	596			
ATTRIBUTE		36			
attribute	CHARACTERISTIC	106			
audacious	CONTEMPTUOUS	160			

B

babble	CHATTER	110
baby	CHILD	113
baby	PAMPER	565
bacillus	VIRUS	892
back	UPHOLD	873
back up	ENCOURAGE	246

BACKBLOCKS		42	barrister	LAWYER	447
backbone	COURAGE	173	BARTER		47
BACKWARD		42	base	BASIS	49
backward	STUPID	795	base	IGNOBLE	382
bacterium	VIRUS	892	bashful	TIMID	838
BAD		44	BASIC		48
bad	MISCHIEVOUS	501	BASIS		49
bad language	PROFANITY	623	basis	ORIGIN	554
badge	SYMBOL	813	batman	VALET	884
baffle	PUZZLE (v)	639	battle	FIGHT	285
bag	CAPTURE	95	bawdy	SMUTTY	753
bail	PLEDGE	598	bayou	MARSH	479
bail	SCOOP	709	be	EXIST	264
bait	BELEAGUER	55	beach	SHORE	728
bake	GRILL	342	beaming	BRIGHT	88
Bakuninism	ANARCHISM	17	bear	CARRY	99
balance	LEFT-OVER	454	bear	WITHSTAND	922
balance	NEUTRALIZE	526	beast	ANIMAL	20
balk	DEMUR	198	BEAT		50
balk	THWART	836	beat	DEFEAT	193
ball	CELEBRATION	103	beat	TIRED	840
ban	PROHIBIT	626	beatitude	HAPPINESS	349
BANAL		44	beatnik	HIPPIE	363
band	GROUP	343	BEAUTIFUL		51
band	ORCHESTRA	550	beautify	ORNAMENT	554
bandit	THIEF	830	beckon	SUMMON	803
bane	POISON	602	bedeck	ORNAMENT	554
banish	EXILE	263	bedsitter	LODGINGS	464
bank	SHORE	728	beef	COMPLAIN	142
bankrupt	INSOLVENT	414	beefy	HUSKY	381
banquet	CELEBRATION	103	beetle	BUG	91
BAR		45	befall	HAPPEN	349
bar	OBSTACLE	538	beg	PLEAD	595
barbarian	HEATHEN	366	beggarly	IGNOBLE	382
barbecue	GRILL	342	beggary	WANT (n)	904
bard	POET	600	BEGIN		52
BARE		46	BEGINNER		53
barracker	SPECTATOR	762	BEGINNING		53
barren	BLEAK	68	beguile	TEMPT	827
barren	STERILE	780	BEHAVIOUR		54
barricade	OBSTACLE	538	BELEAGUER		55
barrier	OBSTACLE	538	belief	OPINION	545

belief	RELIGION	658	binding	COMPULSORY	146
BELIEVABLE		56	biological	DRUG	231
BELITTLE		56	birthmark	MOLE	509
bellicose	HOSTILE	372	birthright	INHERITANCE	409
belligerent	HOSTILE	372	BISEXUAL		65
bellow	CRY	181	bitch	COMPLAIN	142
belly	STOMACH	786	bitch	SHREW	731
bellyache	COMPLAIN	142	bite the dust	DIE	209
bemoan	DEPLORE	200	biting	SARCASTIC	700
BEND		57	bitter	SOUR	758
BENEFICIAL		59	BITTERNESS		66
BENEFIT		60	BIZARRE		66
BENEVOLENCE		61	blabbermouth	INFORMER	407
benign	HUMANE	376	black	SWARTHY	811
bent	GENIUS	324	black out	FAINT	274
BEQUEST		62	blame	DISAPPROVAL	213
bequest	INHERITANCE	409	blameless	INNOCENT	411
berate	SCOLD	708	blameworthy	REPREHENSIBLE	668
bereft	VACANT	883	BLAND		67
beseech	PLEAD	595	blare	NOISE	527
besiege	ATTACK (v)	34	blasphemy	PROFANITY	623
besmirch	SOIL	755	blatant	LOUD	468
best	DEFEAT	193	blaze	FIRE	289
bestial	CRUEL	180	BLEAK		68
bet	VENTURE	886	blemish	DISFIGURE	217
better	IMPROVE	396	blemish	FLAW	290
BETWEEN		62	blend	MIXTURE	506
betwixt	BETWEEN	62	blend	UNITE	866
bewail	COMPLAIN	142	blessed	SACRED	694
bewail	DEPLORE	200	blessedness	HAPPINESS	349
bewilder	CONFUSE	151	blind	TRICK (n)	852
bewitching	CHARMING	108	bliss	HAPPINESS	349
bias	BIGOTRY	64	BLITHE		69
BIASED		63	blithe	CHEERFUL	112
bicker	DISAGREE	212	blizzard	WIND	919
bickering	CONTROVERSY	165	bloc	FACTION	273
bid	OFFER	540	block	STOP (arrest)	787
big	LARGE	442	BLOCKHEAD		70
bigamy	POLYGAMY	605	bloodthirsty	BLOODY	71
BIGOTRY		64	BLOODY		71
billow	WAVE	908	blot	STIGMA	783
bind	TIE	837	BLOW		72

blubber	WEEP	913	boorish	GAUCHE	320
bludger	PARASITE	567	booty	LOOT	468
blue	SAD	694	boozer	ALCOHOLIC (n)	14
blueprint	PLAN	593	bop	JAZZ	421
blues	JAZZ	421	border	BOUNDARY	81
bluff	BRUSQUE	90	border	EDGE	237
bluff	CANDID	95	bored	UNINVOLVED	865
blunder	MISTAKE	506	boring	MONOTONOUS	510
blunt	BRUSQUE	90	BOSS		78
blurb	QUOTATION	646	BOTHER		79
blurred	TRANSLUCENT	847	bouillon	SOUP	757
BLUSH		73	boulevard	STREET	789
blustering	TURBULENT	861	BOUNCE		80
boar	PIG	590	bound	CIRCUMSCRIBE	117
boarding house	HOTEL	373	bound	SKIP	744
BOAST		74	BOUNDARY		81
boastful	CONCEITED	147	boundless	INFINITE	405
boat	VESSEL	889	bounds	BOUNDARY	81
boatel	HOTEL	373	bountiful	GENEROUS	323
bodily	PHYSICAL	588	bounty	AWARD	40
body	CORPSE	170	bouquet	SMELL	751
body	GROUP	343	bout	FIGHT	285
bog	MARSH	479	bow	BEND	57
boggle	DEMUR	198	bowl	THROW	835
bogus	SHAM	725	box	BLOW	72
bohemian	HIPPIE	363	brag	BOAST	74
BOIL		75	brains	MIND	499
boil	WART	907	braise	BOIL	75
boisterous	LOUD	468	BRAND		82
BOLD		76	brand	BURN	92
bold	BRAVE	85	brand	STIGMA	783
bombard	ATTACK (v)	34	BRANDISH		83
BOMBASTIC		76	BRASHNESS		83
bond	PLEDGE	598	brass	BRASHNESS	83
bondmaid	SLAVE	745	BRAVE		85
bondman	SLAVE	745	bravery	COURAGE	173
boner	MISTAKE	506	brawny	HUSKY	381
bonus	PRESENT	616	breach	CRACK	175
BONY		77	BREAK (n)		86
boob	BLOCKHEAD	70	BREAK (v)		87
boo-boo	MISTAKE	506	breaker	WAVE	908
boogie-woogie	JAZZ	421	breeze	WIND	919

campy	THEATRICAL	830	cataclysm	CATASTROPHE	100
cancel	ERASE	256	catalogue	LISTING	460
cancel	VOID	895	CATASTROPHE		100
cancer	NEOPLASM	524	catatonia	SLOTH	747
CANDID		95	catch	CAPTURE	95
cannon	BOUNCE	80	catching	COMMUNICABLE	136
canon	LAW	444	categorical	BASIC	48
cant	SLANG	744	categorical	DEFINITE	194
cant	TIP	839	categorize	LABEL	437
canter	RUN	692	category	KIND	434
capable	COMPETENT	140	cause	EFFECT	239
caper	FRISK	315	cause	ORIGIN	554
caprice	WHIM	916	caustic	SARCASTIC	700
capricious	INCONSTANT	399	caustic	SOUR	758
captious	FAULT-FINDING	278	cauterize	BURN	92
captivating	CHARMING	108	CAUTIOUS		101
CAPTURE		95	CAVE		102
carbuncle	WART	907	cavern	CAVE	102
carcinoma	NEOPLASM	524	cavil	DISAGREE	212
care	SOLICITUDE	756	cavilling	FAULT-FINDING	278
care	WORRY	925	cavity	HOLE	368
care for	NURSE	531	caw	SQUEAL	774
careen	TIP	839	cease	STOP (arrest)	787
CAREFUL		96	cease	STOP (cease)	788
careless	CURSORY	184	ceaseless	PERSISTENT	587
careless	HEEDLESS	354	cede	RELINQUISH	659
CARESS		97	celebrated	FAMOUS	274
cargo	LOAD	463	CELEBRATION		103
CARICATURE		98	celerity	SPEED	766
carnal	PHYSICAL	588	cenotaph	GRAVE	336
carping	FAULT-FINDING	278	ensorious	FAULT-FINDING	278
CARRY		99	censure	REBUKE	653
cartoon	DRAWING	229	CENTRE		103
case	SAMPLE	697	ceremonial	FORMAL	307
cast	THROW	835	ceremonious	FORMAL	307
caste	CLASS	121	ceremony	RITE	687
castigate	DISCIPLINE	215	certain	SURE	809
castrate	STERILIZE	781	chagrin	EMBARRASSMENT	244
Castroism	SOCIALISM	754	chain	SHACKLE	723
casual	FLIPPANT	294	chameleonic	INCONSTANT	399
casual	RANDOM	649	champ	GRIND	343
casuistry	SOPHISTRY	757	champion	UPHOLD	873

CHANCE		104	CHILD		113
chance	VENTURE	886	CHILDISH		114
CHANGE		105	childless	STERILE	780
changeable	INCONSTANT	399	childlike	CHILDISH	114
chant	SING	739	chilled	COLD	130
chaos	CLUTTER	129	chilly	COLD	130
chaperon	ACCOMPANY	3	chink	CRACK	175
char	BURN	92	chipper	JAUNTY	421
character	TEMPERAMENT	824	chiropractor	DOCTOR	226
CHARACTERISTIC		106	chirp	SQUEAL	774
charge	ACCUSE	5	chit-chat	PATTER	574
charge	ATTACK (v)	34	choice	EXCELLENT	261
charitable	HUMANE	376	chomp	GRIND	343
charm	TALISMAN	817	CHOOSE		115
CHARMING		108	chop	HEW	359
charter	LEASE	451	chop	WAVE	908
chary	DISTRUSTFUL	224	chore	STINT	785
chase	FOLLOW	301	chortle	LAUGH	443
CHASTE		109	chowder	SOUP	757
chasten	DISCIPLINE	215	Christ	JESUS	423
chastise	DISCIPLINE	215	christen	NAME	519
chat	CONVERSATION	166	chronicle	HISTORY	366
chattels	WEALTH	911	chubby	FAT	277
CHATTER		110	chuck	THROW	835
chatty	TALKATIVE	818	chuckle	LAUGH	443
cheap	IGNOBLE	382	chump	BLOCKHEAD	70
cheap	INEXPENSIVE	404	church	DENOMINATION	199
CHEAT		111	churlishness	EFFRONTERY	240
check	STOP (arrest)	787	cipher	ZERO	933
check	SUBDUE	798	circle	CLIQUE	126
cheek	BRASHNESS	83	circulate	SPREAD	770
cheep	SQUEAL	774	circumference	PERIMETER	580
CHEER		112	CIRCUMLOCUTION		116
cheer up	CONSOLE	157	CIRCUMSCRIBE		117
CHEERFUL		112	circumspect	CAUTIOUS	101
cheerless	DISMAL	221	CITE		118
cheery	CHEERFUL	112	CITY		119
chew	GRIND	343	civil	POLITE	603
chic	STYLISH	797	civil war	UPRISING	874
chicanery	DECEPTION	189	CLAIM		119
chide	SCOLD	708	claim	DEMAND	197
chief	BOSS	78	clamorous	LOUD	468

clamour	NOISE	527	coalition	LEAGUE	447
clandestine	STEALTHY	778	coarse	VULGAR	896
claptrap	GOBBLEDYGOOK	331	coast	SHORE	728
CLARIFY		120	coax	INDUCE	402
clash	FIGHT	285	cob	HORSE	371
clasp	GRASP	334	cobber	FRIEND	313
CLASS		121	cockiness	CONFIDENCE	149
classify	ORGANIZE	552	cocktail lounge	BAR	45
clatter	NOISE	527	coddle	PAMPER	565
CLEAN (adj)		123	code	LAW	444
CLEAN (v)		122	coerce	COMPEL	139
clean up	DEFEAT	193	coexistence	TREATY	851
cleanse	CLEAN (v)	122	coffee-house	RESTAURANT	680
CLEAR		124	coffee-shop	RESTAURANT	680
clear	TRANSPARENT	848	cogitate	THINK	832
clearway	STREET	789	cognizant	AWARE	40
cleave	SEVER	721	cognomen	TITLE	841
cleave	STICK	782	cohere	STICK	782
cleft	CRACK	175	COINCIDE		130
CLERGYMAN		124	COLD		130
cleric	CLERGYMAN	124	cold sore	WART	907
cliché	TRITE	854	collapse	FAINT	274
cliff	MOUNTAIN	514	collateral	PLEDGE	598
climax	SUMMIT	802	colleague	ASSOCIATE	32
CLIMB		126	collect	ACCUMULATE	4
cling	STICK	782	collect	GATHER	319
CLIQUE		126	collected	IMPERTURBABLE	392
close	FINISH	288	collection	ACCUMULATION	4
close	HUMID	376	collectivism	SOCIALISM	754
close	TACITURN	817	colloquy	CONVERSATION	166
clot	MORON	512	colophon	BRAND	82
clothes	DRESS	230	colossal	TREMENDOUS	851
clothing	DRESS	230	colour	BLUSH	73
cloudy	FOGGY	298	COLOUR		131
cloy	SURFEIT	810	coloured	SWARTHY	811
CLUB		127	colourful	SHOWY	730
clue	SYMPTOM	815	colt	HORSE	371
CLUMSY		128	comb	HUNT	379
clutch	GRASP	334	comber	WAVE	908
CLUTTER		129	combination	MIXTURE	506
coach	TEACH	821	combine	UNITE	866
coalesce	UNITE	866	combo	ORCHESTRA	550

COMBUSTIBLE		132	complaisant	COMPLIANT	143
COME		132	complement	COUNTERPART	171
comely	BEAUTIFUL	51	complete	ENTIRE	253
COMFORT		133	complete	FINISH	288
comfort	CONSOLE	157	COMPLIANT		143
COMFORTABLE		134	compliment	FAWN	281
comic	HUMOROUS	377	COMPONENT		144
comical	HUMOROUS	377	compose	CREATE	176
COMMAND		135	composed	IMPETURBABLE	392
commander	BOSS	78	composite	MIXTURE	506
commandment	LAW	444	COMPOSITION		144
commence	BEGIN	52	compound	MIXTURE	506
commendation	APPROVAL	25	compressed	COMPACT	137
commentary	EXPLANATION	267	comprise	INCLUDE	398
commercial	SLOGAN	747	compulsive	OBSESSED	538
COMMIT		136	COMPULSORY		146
commit	ENTRUST	254	comrade	FRIEND	313
common	GENERAL	322	con	CHEAT	111
common	MUTUAL	516	concede	ACKNOWLEDGE	6
common	PREVALENT	616	conceit	EGOISM	241
common	USUAL	879	CONCEITED		147
commonplace	MEDIOCRE	491	conceive	DEVISE	209
commotion	ACTIVITY	7	concept	IDEA	382
commune	SHARE	727	conception	IDEA	382
COMMUNICABLE		136	concern	SOLICITUDE	756
communicate	SAY	703	concise	COMPACT	137
communism	SOCIALISM	754	conclave	MEETING	493
communist	LEFT-WINGER	455	conclude	FINISH	288
COMPACT		137	concluding	FINAL	286
compact	COVENANT	174	CONCLUSIVE		148
companion	FRIEND	313	concordat	COVENANT	174
company	GROUP	343	concupiscent	EROTIC	257
comparable	SIMILAR	736	concur	CONSENT	153
COMPARE		137	concussion	IMPACT	387
compassionate	HUMANE	376	condemn	SENTENCE	718
COMPEL		139	condensed	COMPACT	137
compendious	TERSE	828	CONDESCEND		148
COMPETE		139	conditional	PROVISIONAL	633
COMPETENT		140	condole	CONSOLE	157
competitor	OPPONENT	546	condone	PARDON	568
COMPLAIN		142	conduct	ACCOMPANY	3
complaint	SICKNESS	732	conduct	BEHAVIOUR	54

conduct	GUIDE	346	consecrated	SACRED	694
conduct	PERFORM	578	CONSENT		153
confederacy	LEAGUE	447	consequence	RESULT	681
confederate	ACCOMPLICE	3	consequential	SIGNIFICANT	734
confederation	LEAGUE	447	conservative	RIGHT-WINGER	686
confer	CONSULT	159	CONSERVE		154
confer	GIVE	329	CONSIDER		155
conference	MEETING	493	consider	STUDY	794
confess	ACKNOWLEDGE	6	CONSIDERATE		156
confidant	FRIEND	313	consideration	RESPECT	678
confide	ENTRUST	254	consign	ENTRUST	254
CONFIDENCE		149	CONSOLE		157
confidence	TRUST	857	consommé	SOUP	757
confident	OPTIMISTIC	550	conspicuous	PLAIN (adj)	592
configuration	FORM	305	CONSPIRACY		158
CONFINE		150	conspiracy	INTRIGUE	418
confines	BOUNDARY	81	conspirator	ACCOMPLICE	3
confirm	ENDORSE	248	constant	INVARIABLE	419
confiscate	USURP	881	constituent	COMPONENT	144
conflagration	FIRE	289	constitution	LAW	444
conflict	CONTROVERSY	165	constitutional	LAWFUL	445
conflicting	CONTRADICTORY	163	constrain	COMPEL	139
conform	ADAPT	8	constrain	SUBDUE	798
confound	CONFUSE	151	constricted	COMPACT	137
CONFUSE		151	construct	BUILD	91
confusion	CLUTTER	129	CONSULT		159
congenital	INNATE	410	consume	EAT	235
conglomeration	ACCUMULATION	4	consume	USE	878
conglomeration	JUMBLE	427	consummate	PERFECT	577
congregate	GATHER	319	contact	MEET	492
congregation	MEETING	493	contagious	COMMUNICABLE	136
congress	MEETING	493	contain	CIRCUMSCRIBE	117
congruent	DUPLICATE	233	contain	INCLUDE	398
conjecture	SUPPOSE	808	contaminate	POLLUTE	604
conjure	SUMMON	803	contemplate	INTEND	415
CONNECT		152	contemplate	STUDY	794
connote	MEAN	485	contemporary	MODERN	507
conquer	VANQUISH	885	CONTEMPTIBLE		159
conscientious	CAREFUL	96	CONTEMPTUOUS		160
conscious	AWARE	40	contend	COMPETE	139
conscript	HIRE	364	content	CONTENTED	161
consecrate	DEDICATE	192	CONTENTED		161

contention	CONTROVERSY	165	coo	SQUEAL	774
contiguous	NEIGHBOURING	523	cool	COLD	130
continence	TEMPERANCE	825	cool	IMPETURBABLE	392
continent	CHASTE	109	cope	WITHSTAND	922
contingent	CHANCE	104	copious	PREVALENT	616
contingent	PROVISIONAL	633	COPY		169
continual	PERSISTENT	587	copy	IMITATE	384
continue	PERSIST	585	cordial	GREGARIOUS	340
continuous	PERSISTENT	587	core	CENTRE	103
contour	FORM	305	coronary	HEART ATTACK	353
contract	COVENANT	174	corporal	PHYSICAL	588
CONTRADICT		162	corporeal	PHYSICAL	588
CONTRADICTION		163	CORPSE		170
contrary	CONTRADICTION	163	corpulent	FAT	277
contravene	CONTRADICT	162	correct	ACCURATE	5
contretemps	MISTAKE	506	correct	DISCIPLINE	215
contribute	FURTHER	317	correct	REPAIR	666
contributory	AUXILIARY (adj)	38	correlate	COUNTERPART	171
contrivance	MACHINE	473	correspond	COINCIDE	130
contrive	DEVISE	209	correspond	COMPARE	137
CONTROL		164	corrugated	ROUGH	690
CONTROVERSY		165	corrupt	DEPRAVED	201
controvert	CONTRADICT	162	costly	EXPENSIVE	266
conundrum	PUZZLE (n)	638	costume	DRESS	230
convene	GATHER	319	cosy	COMFORTABLE	134
convenient	OPPORTUNE	547	coterie	CLIQUE	126
convention	MEETING	493	council	MEETING	493
convention	TRADITION	844	counsel	ADVICE	12
conventional	USUAL	879	counsel	LAWYER	447
CONVERSATION		166	counsel	RECOMMEND	654
convert	CHANGE	105	count	CONSIDER	155
convertible	SEDAN	712	counteract	NEUTRALIZE	526
convey	CARRY	99	counterbalance	NEUTRALIZE	526
convey	TELL	823	counterfeit	SPURIOUS	772
convict	SENTENCE	718	counter-insurgency	UPRISING	874
conviction	OPINION	545	COUNTERPART		171
convincing	BELIEVABLE	56	counterspy	SPY	773
convivial	BLITHE	69	COUNTLESS		172
convocation	MEETING	493	country bumpkin	YOKEL	931
convoy	ACCOMPANY	3	coupe	SEDAN	712
convoy	FLEET	292	couple	CONNECT	152
CONVULSION		168	COURAGE		173

courageous	BRAVE	85	criminal	RENEGADE	663
courteous	POLITE	603	crimp	FOLD	299
courtly	POLITE	603	cringe	FLINCH	293
COVENANT		174	crippled	LAMA	440
cover	PROTECTION	630	crisp	DRY	232
covert	IMPLICIT	395	criterion	STANDARD	776
covet	WANT (v)	905	critical	CRUCIAL	179
covetous	GREEDY	337	criticism	DISAPPROVAL	213
cow	INTIMIDATE	416	crochet	KNIT	436
cow	OX	562	crony	FRIEND	313
COWARDLY		175	crook	RENEGADE	663
cower	FLINCH	293	crooked	ROUGH	690
co-worker	ASSOCIATE	32	croon	SING	739
coy	TIMID	838	crotchet	WHIM	916
crack	BREAK (v)	87	crow	BOAST	74
CRACK		175	crowd	THRONG	833
craft	GUILE	346	CRUCIAL		179
craft	VESSEL	889	crude	VULGAR	896
craftsman	ARTISAN	28	CRUEL		180
craftsman	ARTIST	29	crush	BREAK (v)	87
crave	WANT (v)	905	crush	LOVE	469
craven	COWARDLY	175	crushing	HEAVY	353
crawl	FAWN	281	crustacean	BUG	91
crazy	PSYCHOTIC	635	crux	KERNEL	431
crazy	QUEER	642	CRY		181
crease	FOLD	299	cry	SLOGAN	747
CREATE		176	cry	WEEP	913
CREATIVE		177	crypt	GRAVE	336
creator	ARTISAN	28	cryptic	OBSCURE	535
creator	ARTIST	29	crystalline	TRANSPARENT	848
creature	ANIMAL	20	cuddle	CARESS	97
credible	BELIEVABLE	56	cuff	BLOW	72
credit	ATTRIBUTE	36	cull	CHOOSE	115
credulous	GULLIBLE	347	culpable	REPREHENSIBLE	668
CREED		178	cult	DENOMINATION	199
creed	RELIGION	658	cultivated	URBANE	877
creek	STREAM	789	cunning	GUILE	346
creep	LURK	471	cur	MONGREL	509
crenellated	ROUGH	690	curb	SUBDUE	798
crescent	STREET	789	cure	TREAT	850
crevice	CRACK	175	current	MODERN	507
CRIME		179	CURSE		183

cursing	PROFANITY	623	de rigueur	COMPULSORY	146
CURSORY		184	DEAD		188
curt	BRUSQUE	90	deaden	NUMB	530
curtail	REDUCE	656	deadly	FATAL	278
curtail	SHORTEN	729	dear	EXPENSIVE	266
custom	TRADITION	844	dearth	LACK	439
customary	USUAL	879	deathless	IMMORTAL	386
CUT		184	debacle	CATASTROPHE	100
cut	HEW	359	debar	PROHIBIT	626
cut	SHORTEN	729	debase	DISGRACE	218
cut	SLIGHT	746	debasement	DESECRATION	204
cut	STERILIZE	781	debate	ARGUE	26
cut	WOUND	926	debate	CONTROVERSY	165
cute	BEAUTIFUL	51	debilitated	WEAK	909
cutting	SARCASTIC	700	debonair	JAUNTY	421
cycle	PERIOD	581	debris	WASTE	907
cyclone	WIND	919	decay	ROT	689
cynical	DISTRUSTFUL	224	deceased	DEAD	188
cyst	NEOPLASM	524	deceit	DECEPTION	189
			deceitful	MISLEADING	505
			deceive	TRICK (v)	853
			deceiving	MISLEADING	505
			decent	MORAL	511
			DECEPTION		189
			deceptive	MISLEADING	505
			DECIDE		190
			decipher	SOLVE	756
			decision	RESOLUTION	677
			decisive	CONCLUSIVE	148
			deck	ORNAMENT	554
			DECLARE		191
			decline	DECREASE	191
			decline	DESCEND	202
			decline	REJECT	657
			decode	SOLVE	756
			decompose	ROT	689
			decontaminate	SANITATE	699
			decorate	ORNAMENT	554
			DECREASE		191
			decrepit	WEAK	909
			DEDICATE		192
			deduction	REASONING	652
D					
dabbler	AMATEUR (n)	17			
dagger	KNIFE	435			
DAILY		186			
dally	PROCRASTINATE	621			
damage	HARM	351			
dampen	WET	914			
dandle	CARESS	97			
DANGER		186			
dapper	STYLISH	797			
dare	VENTURE	886			
daredevil	RECKLESS	654			
DARING		187			
dark	GLOOMY	330			
darn	KNIT	436			
dash	ZEST	934			
data	NEWS	526			
date	TRYST	860			
daunt	INTIMIDATE	416			
dauntless	BRAVE	85			
dawdle	PROCRASTINATE	621			
de luxe	ELEGANT	243			

deed	ACT (n)	7	delineate	PORTRAY	606
deem	CONSIDER	155	delinquent	MISCHIEVOUS	501
deface	DISFIGURE	217	delirious	FRANTIC	311
defame	MALIGN	474	delirium	FRENZY	312
DEFEAT		193	deliver	SAVE	701
defect	FLAW	290	deliver	SEND	715
defenceless	VULNERABLE	897	delude	TRICK (v)	853
defend	PROTECT	629	deluge	FLOOD	295
defend	UPHOLD	873	DELUSION		196
defer	POSTPONE	609	delusive	MISLEADING	505
deference	RESPECT	678	DEMAND		197
DEFICIENT		194	demean	DISGRACE	218
defilement	DESECRATION	204	demeanour	BEHAVIOUR	54
definite	CLEAR	124	demented	PSYCHOTIC	635
DEFINITE		194	demolish	DESTROY	207
definite	SPECIFIC	761	demonstrator	PROFESSOR	624
definite	SURE	809	demoralize	UPSET	875
definition	EXPLANATION	267	DEMUR		198
definitive	CONCLUSIVE	148	DENOMINATION		199
deflect	BOUNCE	80	denote	MEAN	485
deform	DISFIGURE	217	denouement	RESULT	681
defraud	CHEAT	111	dense	COMPACT	137
deftness	SKILL	742	dense	STUPID	795
defunct	DEAD	188	deny	CONTRADICT	162
defy	WITHSTAND	922	depart	DIE	209
degenerate	DEPRAVED	201	depart	LEAVE (depart)	452
degrade	DISGRACE	218	departed	DEAD	188
dehumidified	DRY	232	dependable	TRUSTWORTHY	858
dehydrated	DRY	232	dependent	PROVISIONAL	633
deign	CONDESCEND	148	depict	PORTRAY	606
dejected	SAD	694	deplete	WEAKEN	910
dejection	DESPAIR	205	deplorable	REPREHENSIBLE	668
DELAY		195	DEPLORE		200
delay	POSTPONE	609	deport	EXILE	263
delectation	PLEASURE	597	deportment	BEHAVIOUR	54
delegate	ENTRUST	254	deposition	TESTIMONY	829
delegate	REPRESENTATIVE	670	DEPRAVED		201
delete	ERASE	256	deprecate	BELITTLE	56
deliberate	SLOW	748	depreciate	BELITTLE	56
deliberate	THINK	832	depressed	BACKWARD	42
delicious	TASTY	819	depressed	SAD	694
delight	PLEASURE	597	depressing	DISMAL	221

depression	DESPAIR	205	detach	SEPARATE	720
deputy	REPRESENTATIVE	670	detached	ALOOF	16
deranged	PSYCHOTIC	635	detain	DELAY	195
dereliction	NEGLECT	522	detect	FIND	287
derision	RIDICULE	684	détente	TREATY	851
DESCEND		202	deter	DISCOURAGE	216
DESCENT		203	determination	RESOLUTION	677
describe	PORTRAY	606	determine	DECIDE	190
description	EXPLANATION	267	determine	FIND	287
descrie	PERCEIVE	577	determining	CONCLUSIVE	148
DESECRATION		204	deterrent	ARMS	27
desert	LEAVE (abandon)	452	detestable	CONTEMPTIBLE	159
desert	PLAIN (n)	591	detract	BELITTLE	56
deserter	TRAITOR	845	develop	MATURE	482
deserved	RIGHTFUL	685	developing	BACKWARD	42
desiccated	DRY	232	device	MACHINE	473
design	CREATE	176	device	SYMBOL	813
design	PLAN	593	DEVISE		209
designate	APPOINT	24	devoid	VACANT	883
designate	NAME	519	devote	DEDICATE	192
designer	ARTISAN	28	devoted	LOVING	470
desire	EMOTION	245	devour	EAT	235
desire	WANT (v)	905	devour	READ	651
desirous	EAGER	235	devout	RELIGIOUS	659
desirous	EROTIC	257	diagram	DRAWING	229
desist	STOP (cease)	788	dialogue	CONVERSATION	166
desolate	BLEAK	68	diaphanous	TRANSLUCENT	847
desolation	LONELINESS	465	dictatorial	AUTHORITARIAN	37
DESPAIR		205	dictatorial	DESPOTIC	206
desperado	RENEGADE	663	DIE		209
desperation	DESPAIR	205	die with one's boots on	DIE	209
despicable	CONTEMPTIBLE	159	differ	DISAGREE	212
DESPISE		206	differentiate	DISCRIMINATE	217
despondency	DESPAIR	205	difficult	HARD	350
despondent	SAD	694	difficulty	OBSTACLE	538
despotic	AUTHORITARIAN	37	diffident	TIMID	838
DESPOTIC		206	diffuse	SCATTER	705
DESTINY		207	diffuse	VERBOSE	887
destitute	PENNILESS	575	dig	SCOOP	709
destitution	WANT (n)	904	digest	ABSORB	1
DESTROY		207	digest	SUMMARY	801
desultory	RANDOM	649	dilate	SWELL	812

dilatory	SLOW	748	disciple	SUPPORTER	807
dilettante	AMATEUR (n)	17	DISCIPLINE		215
DILIGENT		210	discipline	TRAINING	845
dill	BLOCKHEAD	70	disciplined	OBSESSED	538
dill	MORON	512	disclaim	FORSWEAR	308
dilly-dally	PROCRASTINATE	621	DISCOLOUR		215
dim	VAGUE	884	discomfit	SHAME	725
diminish	REDUCE	656	discomfort	MISERY	503
diminutive	SMALL	750	discomposure	EMBARRASSMENT	244
dimwit	MORON	512	disconcert	UPSET	875
din	NOISE	527	disconnect	SEPARATE	720
dine	EAT	235	disconsolate	SAD	694
dining-room	RESTAURANT	680	discontinue	STOP (arrest)	787
dinkum	GENUINE	326	discord	CONTROVERSY	165
dinkum	SINCERE	738	discordant	DISPARATE	222
dinky-di	SINCERE	738	discotheque	BAR	45
dip	IMMERSE	385	DISCOURAGE		216
diplomatic	CONSIDERATE	156	discouragement	DESPAIR	205
dipsomaniac	ALCOHOLIC (n)	14	discourse	SPEECH	763
direct	CONTROL	164	discover	FIND	287
direct	GUIDE	346	discredit	BELITTLE	56
direction	COMMAND	135	discreet	CAUTIOUS	101
directive	COMMAND	135	DISCRIMINATE		217
director	PROFESSOR	624	discrimination	WISDOM	920
dirk	KNIFE	435	discuss	ARGUE	26
DIRTY		211	discussion	CONVERSATION	166
dirty	SOIL	755	disdain	DESPISE	206
disable	HARM	351	disdainful	CONTEMPTUOUS	160
disaffection	LONELINESS	465	disease	SICKNESS	732
DISAGREE		212	disengage	SEPARATE	720
disagreeable	BAD	44	DISFIGURE		217
DISAPPROVAL		213	DISGRACE		218
disarray	CLUTTER	129	disgraceful	SHAMEFUL	726
disaster	CATASTROPHE	100	disgusting	REPULSIVE	671
disavow	FORSWEAR	308	dishonourable	SHAMEFUL	726
disbelief	UNBELIEF	864	disillusioned	DISTRUSTFUL	224
DISCARD		214	disinclined	UNWILLING	871
discern	DISCRIMINATE	217	disinfect	SANITATE	699
discerning	OBSERVANT	537	DISINTERESTED		219
discernment	WISDOM	920	DISLIKE		220
discharge	COMMIT	136	disloyal	TREACHEROUS	849
disciple	STUDENT	793	DISMAL		221

dismal	MISERABLE	502	distress	HURT	380
dismay	INTIMIDATE	416	distress	MISERY	503
dismember	SEPARATE	720	distribute	DIVIDE	225
dismiss	REMOVE	662	distribute	SPREAD	770
disobedient	MISCHIEVOUS	501	DISTRUSTFUL		224
disorder	CLUTTER	129	disturb	BOTHER	79
disorder	LAWLESSNESS	445	disturb	UPSET	875
disorder	SICKNESS	732	disturbance	LAWLESSNESS	445
disown	FORSWEAR	308	disunite	SEPARATE	720
disparage	BELITTLE	56	diurnal	DAILY	186
DISPARATE		222	divers	SEVERAL	722
dispassionate	DISINTERESTED	219	diverse	SEVERAL	722
dispassionate	IMPERTURBABLE	392	DIVERSIFY		225
dispatch	COMMIT	136	divert	DISCOURAGE	216
dispatch	KILL	432	divert	ENTERTAIN	252
dispatch	SEND	715	DIVIDE		225
dispatch	SPEED	766	divine	CLERGYMAN	124
disperse	SCATTER	705	divine	PREDICT	612
displace	REPLACE	667	divine	SACRED	694
display	SHOW	729	Dixieland	JAZZ	421
disposed	READY	652	do	COMMIT	136
disposition	TEMPERAMENT	824	do	PERFORM	578
disprove	CONTRADICT	162	do up	REPAIR	666
dispute	ARGUE	26	DOCILE		226
dispute	CONTROVERSY	165	DOCTOR		226
disquiet	ANXIETY	21	doctrine	CREED	178
disregard	SLIGHT	746	dodge	TRICK (n)	852
dissembling	MISLEADING	505	doer	PERFORMER	579
disseminate	SCATTER	705	doggerel	POETRY	601
dissension	CONTROVERSY	165	dogma	CREED	178
dissent	DISAGREE	212	dole out	DIVIDE	225
dissenter	HERETIC	356	dolt	BLOCKHEAD	70
dissertation	COMPOSITION	144	domicile	HOME	368
dissolve	MELT	496	dominant	OUTSTANDING	559
dissuade	DISCOURAGE	216	domineering	OVERBEARING	560
DISTANT		223	dominion	JURISDICTION	428
distaste	DISLIKE	220	don	PROFESSOR	624
distasteful	BAD	44	doom	SENTENCE	718
distend	SWELL	812	dope	MORON	512
distinct	CLEAR	124	doting	LOVING	470
distinguish	DISCRIMINATE	217	double agent	SPY	773
distinguished	OUTSTANDING	559	DOUBT		227

ebb	WANE	903	embarrass	SHAME	725
ebullient	BLITHE	69	EMBARRASSMENT		244
ECCENTRICITY		237	embellish	ORNAMENT	554
ecclesiastic	CLERGYMAN	124	embezzle	ROB	688
ecstasy	PLEASURE	597	emblem	SYMBOL	813
ecstatic	JOYOUS	425	embolden	ENCOURAGE	246
EDGE		237	embolism	HEART ATTACK	353
edgy	NERVOUS	524	emend	REVISE	683
educate	TEACH	821	emerge	ARISE	26
efface	ERASE	256	emergent	BACKWARD	42
EFFECT		239	emerging	BACKWARD	42
effect	RESULT	681	emigrate	MIGRATE	498
effeminate	FEMININE	283	eminent	GREAT	336
efficient	COMPETENT	140	emolument	SALARY	696
EFFORT		240	EMOTION		245
effortless	SIMPLE	736	employ	HIRE	364
EFFRONTERY		240	employ	USE	878
effulgent	BRIGHT	88	empty	VACANT	883
effusive	SENTIMENTAL	719	enchanting	CHARMING	108
EGOISM		241	encircle	CIRCUMSCRIBE	117
egotism	EGOISM	241	enclose	CIRCUMSCRIBE	117
egotistical	CONCEITED	147	encompass	CIRCUMSCRIBE	117
eject	REMOVE	662	encounter	MEET	492
elaborate	ELEGANT	243	encourage	CHEER	112
elastic	ADAPTABLE	9	ENCOURAGE		246
elated	BLITHE	69	ENCROACH		247
elated	JOYOUS	425	encumber	HINDER	361
elderly	OLD	541	end	FINISH	288
elect	CHOOSE	115	end	PURPOSE	637
ELEGANT		243	endeavour	TRY	859
element	COMPONENT	144	endemic	NATIVE	521
elementary	SIMPLE	736	endless	EVERLASTING	260
elevate	RAISE	648	ENDORSE		248
elevated	HIGH	360	endowment	BEQUEST	62
elf	SPRITE	770	endure	PERSIST	585
eliminate	REMOVE	662	endure	WITHSTAND	922
elongate	EXTEND	270	enduring	PERMANENT	582
elucidate	CLARIFY	120	enemy	OPPONENT	546
elude	AVOID	39	energy	ZEST	934
emaciated	BONY	77	enervate	WEAKEN	910
emanate	ARISE	26	enfeeble	WEAKEN	910
emasculate	STERILIZE	781	engage	HIRE	364

engaged	BUSY	93	EQUIP		255
engagement	FIGHT	285	equitable	RIGHTFUL	685
engaging	PLEASING	596	equivocal	DOUBTFUL	228
engine	MACHINE	473	equivocation	DECEPTION	189
engrossed	BUSY	93	era	PERIOD	581
engrossed	PREOCCUPIED	615	eradicate	DESTROY	207
engulf	FLOOD	295	eradicate	ERASE	256
enigma	PUZZLE (n)	638	ERASE		256
enjoin	PROHIBIT	626	erect	BUILD	91
enjoyable	PLEASING	596	EROTIC		257
enjoyment	PLEASURE	597	erratic	INCONSTANT	399
ENLARGE		249	error	MISTAKE	506
enlighten	INFORM	406	error	SIN	738
enlist	HIRE	364	ersatz	ARTIFICIAL	28
enliven	STIMULATE	784	erudition	LEARNING	450
ENMITY		250	erupt	EXPLODE	268
enormous	MASSIVE	481	ESCALATE		258
enough	ADEQUATE	12	escape	AVOID	39
enquiry	INQUIRY	412	ESCAPE		259
enquiry	QUESTION (n)	643	eschew	AVOID	39
ENRAGE		251	escort	ACCOMPANY	3
ensemble	ORCHESTRA	550	espy	PERCEIVE	577
ensure	ASSURE	34	essay	COMPOSITION	144
entente	TREATY	851	essence	KERNEL	431
enterprise	PROJECT	626	essential	INHERENT	408
ENTERTAIN		252	estate	CLASS	121
enthusiastic	EAGER	235	estate	WEALTH	911
entice	TEMPT	827	estate sedan	SEDAN	712
ENTIRE		253	estate wagon	SEDAN	712
entrancing	CHARMING	108	esteem	RESPECT	678
entreat	PLEAD	595	estimate	OPINION	545
ENTRUST		254	estrangement	LONELINESS	465
enunciate	DECLARE	191	eternal	EVERLASTING	260
envelop	CIRCUMSCRIBE	117	ethical	DRUG	231
envious	GREEDY	337	ethical	MORAL	511
envoy	AMBASSADOR	17	ethos	TRADITION	844
ephemeral	TEMPORARY	826	eulogize	PRAISE	610
epicene	BISEXUAL	65	euphemism	CIRCUMLOCUTION	116
epigram	PROVERB	632	euphoric	JOYOUS	425
epigraph	PROVERB	632	euphuism	CIRCUMLOCUTION	116
epitaph	PROVERB	632	evade	AVOID	39
epoch	PERIOD	581	evanescent	TEMPORARY	826

evasion	TRICK (n)	852	exhibitionism	MANNERISM	477
everglade	MARSH	479	exhilarate	CHEER	112
EVERLASTING		260	exhort	INCITE	397
everyday	DAILY	186	EXILE		263
everyday	USUAL	879	EXIST		264
evict	REMOVE	662	EXONERATE		265
evidence	TESTIMONY	829	expand	ENLARGE	249
evident	PLAIN (adj)	592	expanse	SIZE	741
evil	DEPRAVED	201	expatriate	EXILE	263
evince	SHOW	729	expect	HOPE	370
exacerbate	UPSET	875	expectancy	EXPECTATION	266
exact	ACCURATE	5	EXPECTATION		266
exact	DEMAND	197	expedient	OPPORTUNE	547
exact	DUPLICATE	233	expedite	QUICKEN	646
examination	INQUIRY	412	expel	REMOVE	662
EXAMINE		261	expend	USE	878
example	SAMPLE	697	EXPENSIVE		266
exasperate	OUTRAGE	555	experienced	MATURE	484
excavation	HOLE	368	expire	DIE	209
excellence	MERIT	496	explain	CLARIFY	120
EXCELLENT		261	EXPLANATION		267
exceptional	UNUSUAL	870	explicate	CLARIFY	120
excerpt	QUOTATION	646	explicit	DEFINITE	194
exchange	BARTER	47	explicit	SPECIFIC	761
excitable	NERVOUS	524	EXPLODE		268
excite	STIMULATE	784	exploit	ACT (n)	7
exculpate	EXONERATE	265	explore	HUNT	379
excursion	JOURNEY	424	exposed	VULNERABLE	897
EXCUSE		263	exposition	EXPLANATION	267
excuse	PARDON	568	express	DEFINITE	194
execrable	CONTEMPTIBLE	159	express	SPECIFIC	761
execration	CURSE	183	express	UTTER	881
execute	KILL	432	expressway	STREET	789
execute	PERFORM	578	expunge	ERASE	256
executive	PERFORMER	579	EXQUISITE		269
exemplar	PROTOTYPE	631	extemporaneous	SPONTANEOUS	768
exercise	COMPOSITION	144	EXTEND		270
exercise	TRAINING	845	extent	SIZE	741
exertion	EFFORT	240	EXTENUATE		270
exhaust	WEAKEN	910	exterminate	DESTROY	207
exhausted	TIRED	840	extinct	DEAD	188
exhibit	SHOW	729	extinguish	DESTROY	207

feature	CHARACTERISTIC	106	FINAL		286
fecund	VIABLE	889	finalize	FINISH	288
federation	CLUB	127	FIND		287
federation	LEAGUE	447	fine	EXQUISITE	269
fee	SALARY	696	finesse	SKILL	742
feeble	WEAK	909	FINISH		288
feeling	EMOTION	245	finished	FULL-FLEDGED	316
feeling	SENSATION	716	fink	INFORMER	407
felicity	HAPPINESS	349	FIRE		289
fellow	ASSOCIATE	32	fire	KINDLE	435
felony	CRIME	179	firm	WILFUL	917
female	FEMININE	283	first-class	EXCELLENT	261
FEMININE		283	first-rate	EXCELLENT	261
fen	MARSH	479	fissure	CRACK	175
feral	WILD	917	fit	ADAPT	8
ferocious	WILD	917	fit	COMPETENT	140
fertile	VIABLE	889	fit	CONVULSION	168
fervent	PASSIONATE	570	fit	HEALTHY	352
fervid	PASSIONATE	570	fix	REPAIR	666
festival	CELEBRATION	103	fix	STERILIZE	781
festivity	CELEBRATION	103	fixed	IMMUTABLE	386
fetish	TALISMAN	817	flabbergasted	SURPRISED	811
fetter	SHACKLE	723	flagellate	BEAT	50
fever blister	WART	907	FLAGRANT		289
feverish	HOT	372	flair	SKILL	742
few	SEVERAL	722	flake out	RETIRE	682
fib	LIE	459	flamboyant	THEATRICAL	830
fickle	INCONSTANT	399	flame	FIRE	289
fiction	NOVEL	529	flammable	COMBUSTIBLE	132
fidelity	ALLEGIANCE	15	flashing	SPARKLING	759
fidgety	NERVOUS	524	flashy	GAUDY	321
field	PROFESSION	623	flat	LODGINGS	464
fierce	WILD	917	flat	SUPERFICIAL	805
fiery	PASSIONATE	570	flatter	FAWN	281
FIGHT		285	flavorful	TASTY	819
figure	FORM	305	FLAW		290
filch	STEAL	777	flawless	PERFECT	577
fill	SATISFY	700	flee	ESCAPE	259
filly	HORSE	371	fleece	CHEAT	111
filmy	TRANSLUCENT	847	FLEET		292
FILTER		286	fleeting	TEMPORARY	826
filthy	DIRTY	211	fleshly	PHYSICAL	588

fleshy	PHYSICAL	588	forbidding	DISMAL	221
flexible	ADAPTABLE	9	force	COMPEL	139
flickering	SPARKLING	759	force	IMPACT	387
flighty	NERVOUS	524	forces	TROOPS	856
FLIMSY		292	foreboding	ANXIETY	21
FLINCH		293	forecast	PREDICT	612
fling	THROW	835	forefather	ANCESTOR	18
flip	FLIPPANT	294	FOREIGNER		302
FLIPPANT		294	FOREKNOWLEDGE		302
flog	BEAT	50	foremost	OUTSTANDING	559
FLOOD		295	forerunner	PREMONITION	613
flounder	HESITATE	357	foresee	HOPE	370
flourish	BRANDISH	83	foreshadow	PREDICT	612
FLOURISH		297	foresight	FOREKNOWLEDGE	302
FLOW		297	forestall	PREVENT	618
flower	FLOURISH	297	foretell	PREDICT	612
fluctuate	VIBRATE	890	forethought	FOREKNOWLEDGE	302
flunkey	VALET	884	forge	MOULD	513
flush	BLUSH	73	forged	SPURIOUS	772
flush	WEALTHY	912	FORGET		303
fly	ESCAPE	259	forgive	PARDON	568
foal	HORSE	371	FORGO		304
foe	OPPONENT	546	forlorn	LONELY	466
FOGGY		298	FORM		305
foible	FLAW	290	form	MOULD	513
foil	THWART	836	FORMAL		307
FOLD		299	formulate	DEVISE	209
FOLK		300	forsake	LEAVE (abandon)	452
folklore	TRADITION	844	FORSWEAR		308
FOLLOW		301	forthright	OUTSPOKEN	557
follower	SUPPORTER	807	fortitude	COURAGE	173
foment	INCITE	397	fortuitous	CHANCE	104
fond	LOVING	470	fortunate	FAVOURABLE	280
fondle	CARESS	97	fortune	DESTINY	207
fool	BLOCKHEAD	70	forward	BOLD	76
foolhardy	RECKLESS	654	forward	SEND	715
foolish	ABSURD	2	foster	ENCOURAGE	246
foray	RAID	648	foul	DIRTY	211
forbear	ABSTAIN	2	foundation	BASIS	49
forbear	ANCESTOR	18	fracture	BREAK (v)	87
forbearance	PATIENCE	572	FRAGILE		309
forbid	PROHIBIT	626	FRAGMENT		310

gangster	THIEF	830	GET		327
gaol	CONFINED	150	get in touch with	MEET	492
gap	OPENING	544	ghastly	GRUESOME	345
garb	DRESS	230	GHOST		328
garbage	GOBBLEDYGOOK	331	giant	LARGE	442
garbage	WASTE	907	gibber	CHATTER	110
gardening	FARMING	275	gibberish	GOBBLEDYGOOK	331
garish	GAUDY	321	gibe	SCOFF	707
garments	DRESS	230	gift	GENIUS	324
garnish	ORNAMENT	554	gift	PRESENT	616
garrulous	TALKATIVE	818	gigantic	LARGE	442
gash	CUT	184	giggle	LAUGH	443
gastronome	GOURMET	332	girth	PERIMETER	580
gather	ACCUMULATE	4	gist	KERNEL	431
GATHER		319	GIVE		329
gathering	MEETING	493	give up	FORGO	304
GAUCHE		320	glad	JOYOUS	425
GAUDY		321	gladden	CHEER	112
gauge	STANDARD	776	gladness	HAPPINESS	349
gaunt	BLEAK	68	glance	LOOK	467
gaunt	BONY	77	glare	LOOK	467
gawky	CLUMSY	128	glaring	FLAGRANT	289
gaze	LOOK	467	gleaming	LUMINOUS	471
gear	DRESS	230	glee	PLEASURE	597
geld	STERILIZE	781	glib	TALKATIVE	818
gelding	HORSE	371	glimmering	SPARKLING	759
gelid	COLD	130	glistening	LUMINOUS	471
GEM		321	glittering	SPARKLING	759
GENERAL		322	gloat	BOAST	74
general practitioner	DOCTOR	226	GLOOMY		330
generation	PERIOD	581	gloss over	EXTENUATE	270
generosity	BENEVOLENCE	61	glottis	VOCAL CORDS	893
GENEROUS		323	glowing	BRIGHT	88
genial	BLITHE	69	glut	SURFEIT	810
GENIUS		324	glutton	GOURMET	332
genteel	URBANE	877	gluttonous	GREEDY	337
gentile	HEATHEN	366	gnash	GRIND	343
gentle	BLAND	67	gnome	SPRITE	770
GENUINE		326	GO		330
genuine	SINCERE	738	go	LEAVE (depart)	452
germ	VIRUS	892	go to meet one's Maker	DIE	209
gestalt	FORM	305	go to sleep	RETIRE	682

goad	SPUR	771	GREAT	336
goal	PURPOSE	637	GREEDY	337
gobble	EAT	235	GREET	339
GOBBLEDYGOOK		331	GREGARIOUS	340
goblin	SPRITE	770	gremlin	SPRITE 770
good	BENEFICIAL	59	grey	GLOOMY 330
good	COMPETENT	140	GRIEVE	341
good	FAVOURABLE	280	GRILL	342
good	MORAL	511	grill	QUESTION (v) 644
good	OBEDIENT	533	grim	DISMAL 221
good	TRUTHFUL	859	grim	GRUESOME 345
Good Shepherd	JESUS	423	grimace	FROWN 315
good will	BENEVOLENCE	61	grin	SMILE 752
good-looking	BEAUTIFUL	51	GRIND	343
GOODNESS		332	grind	LABOUR 438
goods	LOAD	463	grip	GRASP 334
goods	WEALTH	911	gripe	COMPLAIN 142
goof	MISTAKE	506	grisly	GRUESOME 345
gorge	EAT	235	grit	COURAGE 173
gorgeous	BEAUTIFUL	51	gross	FLAGRANT 289
gory	BLOODY	71	gross	VULGAR 896
gourmand	GOURMET	332	grotesque	BIZARRE 66
GOURMET		332	grotto	CAVE 102
govern	CONTROL	164	ground	BASIS 49
grab	GRASP	334	group	CLIQUE 126
grab some shut-eye	RETIRE	682	GROUP	343
graceful	EXQUISITE	269	grouse	COMPLAIN 142
gradual	SLOW	748	grovel	FLINCH 293
graduate assistant	PROFESSOR	624	grown-up	MATURE 484
grandiose	ELEGANT	243	growth	NEOPLASM 524
grant	GIVE	329	GRUESOME	345
grant	PRESENT	616	gruff	BRUSQUE 90
GRAPHIC		333	grumble	COMPLAIN 142
GRASP		334	guarantee	ASSURE 34
GRATEFUL		335	guarantee	PLEDGE 598
gratified	CONTENTED	161	guard	PROTECT 629
gratifying	PLEASING	596	guarded	CAUTIOUS 101
gratuity	PRESENT	616	guess	SUPPOSE 808
GRAVE		336	guest house	HOTEL 373
grave	SEDATE	713	guffaw	LAUGH 443
grave	SIGNIFICANT	734	GUIDE	346
greasy spoon	RESTAURANT	680	GUILE	346

guileless	NAÏVE	518	harbinger	PREMONITION	613
guiltless	INNOCENT	411	harbour	PROTECT	629
GULLIBLE		347	HARD		350
gunman	RENEGADE	663	hard palate	VOCAL CORDS	893
gush	FLOW	297	hard up	POOR	606
gushing	SENTIMENTAL	719	hard-headed	WILFUL	917
gusto	ZEST	934	hardtop	SEDAN	712
guts	COURAGE	173	hardy	STRONG	791
guts	STOMACH	786	HARM		351
gyrate	ROTATE	690	harmonious	ARTISTIC	30
			harpoon	SPEAR	761
			harridan	SHREW	731
			harshness	BITTERNESS	66
			haste	SPEED	766
			hasten	QUICKEN	646
			hasty	CURSORY	184
			hateful	OBNOXIOUS	535
			hatred	ENMITY	250
			haughty	OVERBEARING	560
			haul	CARRY	99
			haul	LOOT	468
			haul	PULL	636
			have	POSSESS	608
			hayseed	YOKEL	931
			hazard	DANGER	186
			hazard	VENTURE	886
			hazy	VAGUE	884
			head	BOSS	78
			head	HIPPIE	363
			head	MIND	499
			headlong	IMPETUOUS	392
			headstrong	STUBBORN	792
			heal	TREAT	850
			healthful	BENEFICIAL	59
			healthy	BENEFICIAL	59
			HEALTHY		352
			heap	PILE	590
			heart	CENTRE	103
			HEART ATTACK		353
			heart failure	HEART ATTACK	353
			hearten	ENCOURAGE	246
			heart-felt	SINCERE	738

H

habitation	HOME	368
habitual	USUAL	879
hack	HEW	359
hackneyed	TRITE	854
haggard	BLEAK	68
hail	GREET	339
hair-splitting	SOPHISTRY	757
hale	HEALTHY	352
hallmark	SYMBOL	813
hallow	DEDICATE	192
hallowed	SACRED	694
hallucination	DELUSION	196
halt	LAMA	440
halt	STOP (arrest)	787
halt	STOP (cease)	788
hamlet	CITY	119
hamper	HINDER	361
hamstrung	LAMA	440
handcuff	SHACKLE	723
handsome	BEAUTIFUL	51
hanger-on	PARASITE	567
hanker	YEARN	930
haphazard	RANDOM	649
HAPPEN		349
HAPPINESS		349
happy	CHEERFUL	112
happy	FAVOURABLE	280
happy	JOYOUS	425
harangue	SPEECH	763
harass	BOTHER	79

hearty	HEALTHY	352	HIPPIE		363
HEATHEN		366	hipster	HIPPIE	363
heave	THROW	835	HIRE		364
HEAVY		353	hire	LEASE	451
heckle	BELEAGUER	55	HISTORY		366
hectic	FRANTIC	311	histrionic	THEATRICAL	830
hector	BELEAGUER	55	hit the hay	RETIRE	682
HEEDLESS		354	hit the sack	RETIRE	682
heel	SCOUNDREL	710	hitch	TIE	837
heel	TIP	839	hoard	ACCUMULATE	4
hefty	MASSIVE	481	hoard	CONSERVE	154
heifer	OX	562	hoary	ANCIENT	19
heinous	DEPRAVED	201	hoax	TRICK (v)	853
heist	STEAL	777	hobbled	LAMA	440
HELP		355	HOBBY		367
helper	ASSISTANT	32	hobgoblin	SPRITE	770
helpful	CONSIDERATE	156	hodge-podge	JUMBLE	427
helpless	POWERLESS	609	hog	PIG	590
hem	STUTTER	796	hoi polloi	PEOPLE	576
herculean	TREMENDOUS	851	hoist	RAISE	648
herd	PEOPLE	576	hold	DELAY	195
hereditary	INNATE	410	hold	POSSESS	608
HERETIC		356	hold-up	ROBBERY	688
heritage	INHERITANCE	409	HOLE		368
hermaphroditic	BISEXUAL	65	hollow	HOLE	368
heroic	BRAVE	85	holy	SACRED	694
hesitant	UNWILLING	871	HOME		368
HESITATE		357	homely	UGLY	863
HETEROGENEOUS		358	homily	SPEECH	763
HEW		359	Homo sapiens	MANKIND	475
hick	YOKEL	931	homograph	HOMONYM	369
hide	BRASHNESS	83	HOMONYM		369
hideous	GRUESOME	345	homophone	HOMONYM	369
HIGH		360	honest	SINCERE	738
high	JOYOUS	425	honest	TRUTHFUL	859
HIGHEST		361	honorarium	SALARY	696
high-priced	EXPENSIVE	266	honour	AWARD	40
highway	STREET	789	honour	RESPECT	678
hill	MOUNTAIN	514	honourable	MORAL	511
hillock	MOUNTAIN	514	hood	RENEGADE	663
HINDER		361	hoodlum	RENEGADE	663
HINT		362	hoodwink	TRICK (v)	853

IMAGINATION		383	impervious	IMPENETRABLE	391
imaginative	CREATIVE	177	IMPETUOUS		392
imagine	SUPPOSE	808	IMPLANT		393
imbecile	MORON	512	implement	FURTHER	317
imbibe	ABSORB	1	IMPLEMENT		395
imbue	IMPLANT	393	implication	HINT	362
imbue	PERMEATE	583	implication	MEANING	486
IMITATE		384	IMPLICIT		395
imitation	ARTIFICIAL	28	implore	PLEAD	595
immaculate	CLEAN (adj)	123	imply	MEAN	485
immaterial	EXTRANEIOUS	271	import	MEANING	486
immature	CHILDISH	114	important	SIGNIFICANT	734
immeasurable	COUNTLESS	172	impose	TAX	820
immemorial	ANCIENT	19	impotent	POWERLESS	609
immense	MASSIVE	481	imprecation	CURSE	183
IMMERSE		385	impregnate	PERMEATE	583
immigrant	FOREIGNER	302	impress	INFLUENCE	406
immigrate	MIGRATE	498	impression	IDEA	382
immodest	INDECENT	401	impression	OPINION	545
immoral	UNETHICAL	864	imprison	CONFINE	150
IMMORTAL		386	impromptu	SPONTANEOUS	768
IMMUTABLE		386	improper	INDECENT	401
IMPACT		387	IMPROVE		396
impart	TELL	823	improvident	SPENDTHRIFT	767
impartial	DISINTERESTED	219	improvised	SPONTANEOUS	768
impassable	IMPENETRABLE	391	imprudent	UNWISE	872
impassioned	PASSIONATE	570	impudence	EFFRONTERY	240
IMPASSIVE		388	impulsive	IMPETUOUS	392
impeach	ACCUSE	5	impulsive	SPONTANEOUS	768
impecunious	INSOLVENT	414	impute	ATTRIBUTE	36
impede	HINDER	361	inaccessible	DISTANT	223
impediment	OBSTACLE	538	inadequate	DEFICIENT	194
IMPEL		390	inadequate	SCANTY	704
IMPENETRABLE		391	inadvisable	UNWISE	872
imperative	COMPULSORY	146	inane	BANAL	44
imperfection	FLAW	290	inarticulate	SPEECHLESS	765
imperious	OVERBEARING	560	inattentive	OBLIVIOUS	534
imperishable	IMMORTAL	386	inaugurate	BEGIN	52
impermeable	IMPENETRABLE	391	inborn	INNATE	410
impersonate	IMITATE	384	inbred	INNATE	410
impertinence	EFFRONTERY	240	incalculable	COUNTLESS	172
IMPERTURBABLE		392	incandescent	BRIGHT	88

incapacitate	HARM	351	indiscretion	SIN	738
incarcerate	CONFINED	150	indistinct	VAGUE	884
incautious	HEEDLESS	354	indoctrinate	TEACH	821
incense	ENRAGE	251	indolence	SLOTH	747
incentive	MOTIVE	512	INDUCE		402
incessant	PERSISTENT	587	inducement	MOTIVE	512
inchoate	BEGINNING	53	induction	REASONING	652
incidental	CHANCE	104	indulge	PAMPER	565
incipient	BEGINNING	53	indulgent	LENIENT	456
incision	CUT	184	industrious	DILIGENT	210
INCITE		397	inebriate	ALCOHOLIC (n)	14
INCLUDE		398	inept	CLUMSY	128
incoherent	SPEECHLESS	765	inescapable	INEVITABLE	402
incompatible	DISPARATE	222	inessential	EXTRANEIOUS	271
incongruous	DISPARATE	222	INEVITABLE		402
inconsequential	MARGINAL	478	INEXORABLE		403
inconsiderate	HEEDLESS	354	INEXPENSIVE		404
INCONSTANT		399	infamous	DEPRAVED	201
incorporate	ABSORB	1	infant	CHILD	113
increase	ENLARGE	249	infantile	CHILDISH	114
increase	ESCALATE	258	infatuation	LOVE	469
incredulity	UNBELIEF	864	infectious	COMMUNICABLE	136
incriminate	ACCUSE	5	inference	REASONING	652
inculcate	IMPLANT	393	infertile	STERILE	780
incursion	RAID	648	infidel	HEATHEN	366
INDECENT		401	INFINITE		405
indecorous	INDECENT	401	infinitesimal	MINUTE	501
indefinite	VAGUE	884	infirm	WEAK	909
indelible	PERMANENT	582	infirmity	SICKNESS	732
indelicate	INDECENT	401	inflamm	KINDLE	435
indestructible	IMMUTABLE	386	inflammable	COMBUSTIBLE	132
indeterminate	VAGUE	884	inflate	SWELL	812
indicate	MEAN	485	inflexible	STUBBORN	792
indication	SYMPTOM	815	INFLUENCE		406
indict	ACCUSE	5	INFORM		406
indifferent	IMPASSIVE	388	information	NEWS	526
indifferent	UNINVOLVED	865	INFORMER		407
indigence	WANT (n)	904	infrequent	OCCASIONAL	539
indigenous	NATIVE	521	infringe	ENCROACH	247
indigent	PENNYLESS	575	infuriate	ENRAGE	251
indignation	ANGER (n)	19	infuse	IMPLANT	393
indirectness	CIRCUMLOCUTION	116	ingenious	CREATIVE	177

ingenuous	CANDID	95	insouciant	JAUNTY	421
ingenuous	NAÏVE	518	inspect	EXAMINE	261
ingest	ABSORB	1	inspect	SEE	714
ingrain	IMPLANT	393	inspire	ENCOURAGE	246
ingredient	COMPONENT	144	instance	SAMPLE	697
inhabit	RESIDE	675	instigate	INCITE	397
INHERENT		408	instil	IMPLANT	393
INHERITANCE		409	instinct	GENIUS	324
inhibit	SUBDUE	798	institute	BEGIN	52
inhibit	THWART	836	instruct	TEACH	821
inimical	OPPOSED	549	instruction	COMMAND	135
initiate	BEGIN	52	instrument	IMPLEMENT	395
injudicious	UNWISE	872	instrumentality	MEANS	488
injunction	COMMAND	135	insufficient	SCANTY	704
injure	HARM	351	insurgency	UPRISING	874
inkling	PREMONITION	613	insurrection	UPRISING	874
inland	BACKBLOCKS	42	intact	ENTIRE	253
inn	HOTEL	373	integrity	GOODNESS	332
innate	INHERENT	408	intellect	MIND	499
INNATE		410	intelligence	MIND	499
INNER		411	intelligence	NEWS	526
INNOCENT		411	INTEND		415
innuendo	HINT	362	intensify	ESCALATE	258
innumerable	COUNTLESS	172	intent	EAGER	235
inquest	INQUIRY	412	intercede	MEDIATE	490
INQUIRY		412	interchangeable	MUTUAL	516
inquiry	QUESTION (n)	643	interdict	PROHIBIT	626
inquisition	INQUIRY	412	interest	ENTERTAIN	252
insane	PSYCHOTIC	635	interfering	MEDDLESOME	489
inscribe	WRITE	927	interior	BACKBLOCKS	42
insect	BUG	91	interior	INNER	411
insecure	PRECARIOUS	611	interject	INSERT	413
inseminate	IMPLANT	393	interlude	BREAK (n)	86
insensible	IMPASSIVE	388	interminable	EVERLASTING	260
insensible	NUMB	530	intermission	BREAK (n)	86
insensitive	HEEDLESS	354	intern	CONFINE	150
INSERT		413	internal	INNER	411
insight	ACUMEN	8	interpolate	INSERT	413
insinuation	HINT	362	interpose	INSERT	413
insipid	BANAL	44	interpose	MEDIATE	490
insolent	CONTEMPTUOUS	160	interpret	CLARIFY	120
INSOLVENT		414	interpretation	EXPLANATION	267

interrogate	QUESTION (v)	644			
interstice	J OPENING	544			
interval	BREAK (n)	86			
intervene	MEDIATE	490	jabber	CHATTER	110
intimate	FRIEND	313	jagged	ROUGH	690
intimation	HINT	362	jargon	SLANG	744
INTIMIDATE		416	jaundiced	DISTRUSTFUL	224
intolerance	BIGOTRY	64	jaunt	JOURNEY	424
intone	SING	739	JAUNTY		421
intractable	UNRULY	868	javelin	SPEAR	761
intrepid	BRAVE	85	JAZZ		421
INTRIGUE		418	jeer	SCOFF	707
intrinsic	INHERENT	408	jejune	BANAL	44
introduce	INSERT	413	jeopardy	DANGER	186
intrude	ENCROACH	247	jest	JOKE	424
intrusive	MEDDLESOME	489	JESUS		423
inundate	FLOOD	295	jettison	DISCARD	214
invade	ENCROACH	247	jewel	GEM	321
invalidate	VOID	895	jewellery	GEM	321
INVARIABLE		419	jibe	COINCIDE	130
invasion	RAID	648	jingle	POETRY	601
invent	CREATE	176	jingle	SLOGAN	747
invent	DEVISE	209	jittery	NERVOUS	524
inventive	CREATIVE	177	job	PROFESSION	623
inventory	LISTING	460	job	STINT	785
investigate	EXAMINE	261	job holder	LABOURER	439
invitation	REQUEST (n)	672	jocose	HUMOROUS	377
invite	REQUEST (v)	673	jocular	HUMOROUS	377
invoke	SUMMON	803	jog	RUN	692
involve	INCLUDE	398	join	CONNECT	152
involved	PREOCCUPIED	615	join	SHARE	727
inward	INNER	411	join	UNITE	866
iota	FRAGMENT	310	joint	MUTUAL	516
ire	ANGER (n)	19	JOKE		424
irony	RIDICULE	684	jolt	IMPACT	387
irrational	ABSURD	2	jot	WRITE	927
irrelevant	EXTRANEOUS	271	JOURNEY		424
irreproachable	INNOCENT	411	jovial	BLITHE	69
irritate	UNSETTLE	869	joy	PLEASURE	597
isolation	PRIVACY	619	JOYOUS		425
issue	ARISE	26	JUDGE		426
itinerant	WANDERER	902	judgement	WISDOM	920
			JUMBLE		427

jumpy	NERVOUS	524	laborious	HARD	350
junk	DISCARD	214	LABOUR		438
junk	WASTE	907	LABOURER		439
junket	JOURNEY	424	lacerate	WOUND	926
junta	CONSPIRACY	158	LACK		439
JURISDICTION		428	lack	REQUIRE	674
just	RIGHTFUL	685	lackadaisical	LISTLESS	461
juvenile	CHILDISH	114	lackey	VALET	884
juxtaposed	NEIGHBOURING	523	laconic	TERSE	828
			ladle	SCOOP	709
			ladylike	FEMININE	283
			lag	PROCRASTINATE	621
			laggard	SLOW	748
			LAMA		440
			Lamb	JESUS	423
			lambent	LUMINOUS	471
			lament	DEPLORE	200
			lament	GRIEVE	341
			lance	SPEAR	761
			lane	STREET	789
			language	WORDING	923
			languid	LISTLESS	461
			languorous	LISTLESS	461
			LANKY		441
			larceny	ROBBERY	688
			LARGE		442
			largess	PRESENT	616
			larynx	VOCAL CORDS	893
			lascivious	LEWD	458
			lash	TIE	837
			last	FINAL	286
			last	PERSIST	585
			lasting	PERMANENT	582
			latent	IMPLICIT	395
			laud	PRAISE	610
			LAUGH		443
			launch	BEGIN	52
			lavish	GENEROUS	323
			LAW		444
			LAWFUL		445
			LAWLESSNESS		445
			LAWYER		447

K

keen	EAGER	235
KEEN		430
keep	DELAY	195
keep	POSSESS	608
KERNEL		431
kick the bucket	DIE	209
KILL		432
KIN		433
KIND		434
KINDLE		435
kindness	BENEVOLENCE	61
kindred	KIN	433
kinfolk	KIN	433
kinfolks	KIN	433
king-size	LARGE	442
kinsfolk	KIN	433
kinsmen	KIN	433
knack	GENIUS	324
knave	SCOUNDREL	710
KNIFE		435
KNIT		436
knit	UNITE	866
knock	BLOW	72
knock back	REJECT	657
knock-off	STOP (cease)	788
know-how	LEARNING	450
knowledge	LEARNING	450

L

LABEL		437
-------	--	-----

lax	LENIENT	456	LEWD		458
lead	GUIDE	346	liable	RESPONSIBLE	679
leader	BOSS	78	libel	MALIGN	474
leaf	READ	651	liberal	GENEROUS	323
league	CLUB	127	liberal	LEFT-WINGER	455
LEAGUE		447	liberty	RIGHT (n)	685
LEAK		448	licentious	LEWD	458
lean	BEND	57	licit	LAWFUL	445
lean	THIN	831	lick	DEFEAT	193
leap	SKIP	744	LIE		459
learn	FIND	287	lied	MELODY	495
learner	STUDENT	793	lifeless	DEAD	188
LEARNING		450	lift	RAISE	648
LEASE		451	lift	STEAL	777
leave	RESIGN	676	light	KINDLE	435
LEAVE (abandon)		452	lighten	LESSEN	457
LEAVE (depart)		452	light-hearted	BLITHE	69
lecherous	LEWD	458	limber	SUPPLE	806
lecture	SPEECH	763	limit	BOUNDARY	81
lecturer	PROFESSOR	624	limitless	INFINITE	405
leech	PARASITE	567	limousine	SEDAN	712
leer	SMILE	752	limpid	TRANSPARENT	848
LEFT-OVER		454	line	FOLD	299
LEFT-WINGER		455	lineage	DESCENT	203
legacy	BEQUEST	62	linger	REMAIN	660
legacy	INHERITANCE	409	link	CONNECT	152
legal	LAWFUL	445	liquefy	MELT	496
legate	AMBASSADOR	17	list	LISTING	460
legend	NARRATIVE	520	list	TIP	839
legitimate	LAWFUL	445	LISTING		460
leisure	COMFORT	133	LISTLESS		461
leisurely	SLOW	748	lithe	SUPPLE	806
lengthen	EXTEND	270	little	SMALL	750
LENIENT		456	little boy	CHILD	113
Leninism	SOCIALISM	754	little girl	CHILD	113
LESSEN		457	littoral	SHORE	728
let	LEASE	451	liturgy	RITE	687
let	PERMIT	585	live	EXIST	264
lethal	FATAL	278	live	LIVING	462
lethargic	LISTLESS	461	live	RESIDE	675
let-up	BREAK (n)	86	LIVELY		462
levy	TAX	820	livid	PALE	564

malevolent	VINDICTIVE	891	mass	PILE	590
malicious	VINDICTIVE	891	mass	SIZE	741
MALIGN		474	massacre	KILL	432
MALLEABLE		475	masses	PEOPLE	576
maltreat	WRONG (v)	928	MASSIVE		481
mammoth	LARGE	442	master	BOSS	78
man	MANKIND	475	mastery	SKILL	742
man	VALET	884	masticate	GRIND	343
manacle	SHACKLE	723	mate	FRIEND	313
manage	CONTROL	164	material	PHYSICAL	588
manage	WITHSTAND	922	matériel	ARMS	27
mandatory	COMPULSORY	146	matter	TOPIC	842
mania	FRENZY	312	MATURE		482
manifest	PLAIN (adj)	592	MATURE		484
manifest	SHOW	729	maudlin	SENTIMENTAL	719
MANKIND		475	mausoleum	GRAVE	336
manly	MASCULINE	480	mawkish	SENTIMENTAL	719
manner	METHOD	497	maxim	PROVERB	632
manner	TRADITION	844	meagre	SCANTY	704
mannered	ARTISTIC	30	mean	IGNOBLE	382
MANNERISM		477	mean	INTEND	415
mannerly	POLITE	603	MEAN		485
manners	BEHAVIOUR	54	mean	VINDICTIVE	891
manners	TRADITION	844	meander	WANDER	900
mannish	MASCULINE	480	MEANING		486
manoeuvre	TRICK (n)	852	MEANS		488
manufacture	MAKE	473	means	WEALTH	911
Maoism	SOCIALISM	754	measly	TRIVIAL	855
mar	DISFIGURE	217	measure	STANDARD	776
mar	FLAW	290	mechanism	MACHINE	473
mare	HORSE	371	MEDDLESOME		489
margin	EDGE	237	MEDIATE		490
MARGINAL		478	medicament	DRUG	231
mark	CHARACTERISTIC	106	medication	DRUG	231
mark	STERILIZE	781	medicinal	DRUG	231
mark	STIGMA	783	medicine	DRUG	231
MARSH		479	MEDIOCRE		491
marshal	ORGANIZE	552	meditate	THINK	832
Marxism	SOCIALISM	754	medium	MEANS	488
MASCULINE		480	medley	JUMBLE	427
masochism	PATIENCE	572	meek	MODEST	508
mass	GATHER	319	MEET		492

meet	SATISFY	700	mind	NURSE	531
MEETING		493	mindful	AWARE	40
megalopolis	CITY	119	miniature	MINUTE	501
melancholy	SAD	694	miniaturized	COMPACT	137
mélange	JUMBLE	427	minimize	BELITTLE	56
meliorate	IMPROVE	396	minister	AMBASSADOR	17
mellow	MATURE	482	MINISTER		500
MELODY		495	minister	NURSE	531
MELT		496	minor	MARGINAL	478
memorize	REMEMBER	661	minuscule	MINUTE	501
men	MANKIND	475	MINUTE		501
menace	DANGER	186	miraculous	SUPERNATURAL	805
mend	REPAIR	666	mirage	DELUSION	196
mend	TREAT	850	miscellaneous	HETEROGENEOUS	358
menial	OBSEQUIOUS	536	MISCHIEVOUS		501
merciful	LENIENT	456	misdeed	SIN	738
merciless	INEXORABLE	403	misdemeanour	CRIME	179
mercurial	INCONSTANT	399	MISERABLE		502
meretricious	GAUDY	321	misericord	KNIFE	435
merge	UNITE	866	miserly	GREEDY	337
MERIT		496	MISERY		503
merited	RIGHTFUL	685	misgiving	ANXIETY	21
mesomorphic	PHYSICAL	588	mish-mash	JUMBLE	427
mess	JUMBLE	427	MISLAY		504
message	SLOGAN	747	mislead	TRICK (v)	853
Messiah	JESUS	423	MISLEADING		505
METHOD		497	misplace	MISLAY	504
methodical	SYSTEMATIC	816	miss	MISLAY	504
meticulous	CAREFUL	96	MISTAKE		506
metropolis	CITY	119	mistreat	WRONG (v)	928
microbe	VIRUS	892	mistrustful	DISTRUSTFUL	224
micro-organism	VIRUS	892	mitigate	LESSEN	457
microscopic	MINUTE	501	mixed	HETEROGENEOUS	358
middle	CENTRE	103	MIXTURE		506
midlands	BACKBLOCKS	42	mob	PEOPLE	576
midst	CENTRE	103	mob	THRONG	833
MIGRATE		498	mobster	RENEGADE	663
mild	BLAND	67	mock	SHAM	725
milk	ROB	688	mockery	RIDICULE	684
mimic	IMITATE	384	mode	METHOD	497
mimicry	CARICATURE	98	model	COPY	169
MIND		499	model	MOULD	513

narrow-mindedness	BIGOTRY	64	newcomer	FOREIGNER	302
nasty	CRUEL	180	NEWS		526
nation	FOLK	300	nice	ACCURATE	5
NATIVE		521	nice	PLEASING	596
natty	ORDERLY	551	nick	STEAL	777
natural	NORMAL	529	nightclub	BAR	45
nature	TEMPERAMENT	824	nil	ZERO	933
naught	ZERO	933	nimble	SUPPLE	806
naughty	MISCHIEVOUS	501	nincompoop	BLOCKHEAD	70
navigate	GUIDE	346	ninny	BLOCKHEAD	70
navy	FLEET	292	nit-picking	FAULT-FINDING	278
Nazi	RIGHT-WINGER	686	NOISE		527
NAÏVE		518	noiseless	SILENT	735
neat	ORDERLY	551	noisy	LOUD	468
necessary	INEVITABLE	402	nom de guerre	PSEUDONYM	634
necessitate	COMPEL	139	nom de plume	PSEUDONYM	634
necessitous	PENNILESS	575	nomad	WANDERER	902
neck	CARESS	97	nonchalant	FLIPPANT	294
need	REQUIRE	674	nonconformist	HERETIC	356
needle	SPUR	771	nong	MORON	512
needy	PENNILESS	575	non-moral	UNETHICAL	864
nefarious	DEPRAVED	201	no-nonsense	WILFUL	917
negate	VOID	895	nonplus	CONFUSE	151
neglect	FORGET	303	nonsense	GOBBLEDYGOOK	331
NEGLECT		522	non-violence	ANARCHISM	17
neglect	SLIGHT	746	NORMAL		529
negligence	NEGLECT	522	nostalgic	WISTFUL	921
negligible	MARGINAL	478	nosy	MEDDLESOME	489
negotiate	CONSULT	159	notable	GREAT	336
neighbourhood	SECTION	711	noted	FAMOUS	274
NEIGHBOURING		523	noteworthy	GREAT	336
neophyte	BEGINNER	53	notice	SEE	714
NEOPLASM		524	notify	INFORM	406
nerve	BRASHNESS	83	notion	IDEA	382
nerve	COURAGE	173	notorious	FAMOUS	274
NERVOUS		524	nought	ZERO	933
nettle	UNSETTLE	869	nous	MIND	499
neuter	STERILIZE	781	NOVEL		529
neutral	DISINTERESTED	219	novel	UP-TO-DATE	876
NEUTRALIZE		526	novelty	PLAYTHING	594
never-ending	EVERLASTING	260	novice	BEGINNER	53
new	UP-TO-DATE	876	nub	KERNEL	431

nucleus	KERNEL	431	obstinate	STUBBORN	792
nude	BARE	46	obstreperous	LOUD	468
nugatory	MARGINAL	478	obstruct	HINDER	361
null	ZERO	933	obtain	GET	327
nullify	VOID	895	obtrusive	MEDDLESOME	489
NUMB		530	obtuse	STUPID	795
number	QUANTITY	641	obviate	PREVENT	618
numbskull	MORON	512	obvious	PLAIN (adj)	592
nuncio	AMBASSADOR	17	obvious	SUPERFICIAL	805
NURSE		531	OCCASIONAL		539
			occult	MYSTICAL	517
			occupation	PROFESSION	623
			occupied	BUSY	93
			occupy	RESIDE	675
			occur	HAPPEN	349
			odd	QUEER	642
			oddity	ECCENTRICITY	237
			odious	OBNOXIOUS	535
			odour	SMELL	751
			of age	MATURE	484
			off-beat	UNUSUAL	870
			off-colour	SUGGESTIVE	799
			offence	CRIME	179
			offence	RESENTMENT	675
			offensive	AGGRESSION	14
			offensive	OBNOXIOUS	535
			OFFER		540
			office	OBLIGATION	533
			officialese	GOBBLEDYGOOK	331
			officious	MEDDLESOME	489
			offset	NEUTRALIZE	526
			old	ANCIENT	19
			OLD		541
			OLD-FASHIONED		542
			oligarchic	AUTHORITARIAN	37
			olio	JUMBLE	427
			olla podrida	JUMBLE	427
			omen	PREMONITION	613
			omit	FORGET	303
			on edge	NERVOUS	524
			on to	AWARE	40
			onerous	HEAVY	353

O

O.K.	ENDORSE	248
obdurate	STUBBORN	792
OBEDIENT		533
obese	FAT	277
object	DISAGREE	212
object	PURPOSE	637
objectionable	BAD	44
objective	DISINTERESTED	219
objective	PURPOSE	637
OBLIGATION		533
obligatory	COMPULSORY	146
oblige	COMPEL	139
obliging	COMPLIANT	143
obliterate	ERASE	256
OBLIVIOUS		534
OBNOXIOUS		535
obscene	VULGAR	896
obscenity	PROFANITY	623
OBSCURE		535
obscure	VAGUE	884
OBSEQUIOUS		536
observance	RITE	687
OBSERVANT		537
observe	SEE	714
observer	SPECTATOR	762
OBSESSED		538
obsessive	OBSESSED	538
obsolescent	OLD-FASHIONED	542
obsolete	OLD-FASHIONED	542
OBSTACLE		538

one-sided	BIASED	63	ordnance	ARMS	27
onlooker	SPECTATOR	762	ORGANIZE		552
ooze	LEAK	448	orifice	OPENING	544
opaque	FOGGY	298	ORIGIN		554
open	OUTSPOKEN	557	original	CREATIVE	177
open	OVERT	561	original	PROTOTYPE	631
open	SINCERE	738	originate	ARISE	26
open	VACANT	883	ORNAMENT		554
OPENING		544	ornate	ELEGANT	243
operation	ACT (n)	7	orotund	BOMBASTIC	76
operation	PROJECT	626	oscillate	VIBRATE	890
OPINION		545	ostentatious	SHOWY	730
OPPONENT		546	osteopath	DOCTOR	226
OPPORTUNE		547	oust	REMOVE	662
OPPORTUNISTIC		548	outback	BACKBLOCKS	42
oppose	COMPETE	139	outcome	RESULT	681
oppose	CONTRADICT	162	outcry	CRY	181
opposed	CONTRADICTORY	163	outermost	FARTHEST	276
OPPOSED		549	outfit	EQUIP	255
opposite	CONTRADICTORY	163	outgoing	GREGARIOUS	340
opposite number	COUNTERPART	171	outlandish	BIZARRE	66
oppress	WRONG (v)	928	outlaw	RENEGADE	663
oppressive	HEAVY	353	outline	FORM	305
oppressive	HUMID	376	outline	SUMMARY	801
opprobrious	REPREHENSIBLE	668	outlook	EXPECTATION	266
OPTIMISTIC		550	out-of-date	OLD-FASHIONED	542
opulent	WEALTHY	912	OUTRAGE		555
oral	VERBAL	887	OUTRAGEOUS		556
oration	SPEECH	763	outsider	FOREIGNER	302
ORCHESTRA		550	outsize	LARGE	442
order	CLASS	121	OUTSPOKEN		557
order	CLUB	127	OUTSTANDING		559
order	COMMAND	135	overawe	INTIMIDATE	416
order	DEMAND	197	OVERBEARING		560
order	ORGANIZE	552	overcome	VANQUISH	885
ORDERLY		551	overflow	TEEM	823
orderly	SYSTEMATIC	816	OVERHEAR		561
orderly	VALET	884	overlook	FORGET	303
ordinance	LAW	444	overlook	PARDON	568
ordinary	MEDIOCRE	491	overpower	VANQUISH	885
ordinary	NORMAL	529	overpriced	EXPENSIVE	266
ordinary	USUAL	879	OVERT		561

peculiar	QUEER	642	PERMANENT	582
peculiarity	CHARACTERISTIC	106	PERMEATE	583
pedantic	FAULT-FINDING	278	permissive	LENIENT 456
pedantry	LEARNING	450	PERMIT	585
pedigree	DESCENT	203	perpendicular	VERTICAL 888
peep	SQUEAL	774	perpetrate	COMMIT 136
peeping Tom	SPECTATOR	762	perpetual	PERMANENT 582
peer	LOOK	467	perplex	PUZZLE (v) 639
pellucid	TRANSPARENT	848	perplexing	HARD 350
pen	WRITE	927	perquisite	CLAIM 119
pen name	PSEUDONYM	634	persecute	WRONG (v) 928
penetrate	PERMEATE	583	persevering	DILIGENT 210
penetrate	PIERCE	589	PERSIST	585
penetrating	KEEN	430	PERSISTENT	587
PENNILESS		575	personality	TEMPERAMENT 824
pensive	WISTFUL	921	personnel	TROOPS 856
penury	WANT (n)	904	perspicacious	KEEN 430
peon	SLAVE	745	persuade	INDUCE 402
people	FOLK	300	pertinacious	STUBBORN 792
PEOPLE		576	peruse	READ 651
pep	ZEST	934	pervade	PERMEATE 583
PERCEIVE		577	pervert	POLLUTE 604
percept	SENSATION	716	pester	BOTHER 79
perception	ACUMEN	8	pet	CARESS 97
perception	SENSATION	716	petite	SMALL 750
perception	VISION	893	petition	REQUEST (n) 672
perceptive	OBSERVANT	537	petty	TRIVIAL 855
percolate	FILTER	286	phantom	GHOST 328
perennial	PERMANENT	582	pharmaceutical	DRUG 231
PERFECT		577	pharynx	VOCAL CORDS 893
perfected	FULL-FLEDGED	316	philanthropic	HUMANE 376
PERFORM		578	phlegmatic	IMPASSIVE 388
performance	ACT (n)	7	phony	SHAM 725
PERFORMER		579	PHYSICAL	588
perfume	SMELL	751	physician	DOCTOR 226
peril	DANGER	186	picayune	TRIVIAL 855
PERIMETER		580	pick	CHOOSE 115
PERIOD		581	pictorial	GRAPHIC 333
peripheral	MARGINAL	478	picturesque	GRAPHIC 333
periphery	PERIMETER	580	piddling	MARGINAL 478
periphrasis	CIRCUMLOCUTION	116	piece	PART 569
perish	DIE	209	PIERCE	589

PIG		590	PLAYFUL	594	
pigeonhole	LABEL	437	PLAYTHING	594	
pigheaded	STUBBORN	792	PLEAD	595	
pike	SPEAR	761	pleasant	PLEASING	596
PILE		590	pleasantry	JOKE	424
pilfer	STEAL	777	pleased	CONTENTED	161
pilgrimage	JOURNEY	424	PLEASING	596	
pillage	PLUNDER	599	PLEASURE	597	
pilot	GUIDE	346	pleat	FOLD	299
pimple	WART	907	PLEDGE	598	
pinch	CAPTURE	95	plenipotentiary	AMBASSADOR	17
pinch	STEAL	777	plentiful	PREVALENT	616
pine	YEARN	930	pleonastic	VERBOSE	887
pinnacle	SUMMIT	802	pliable	MALLEABLE	475
pious	RELIGIOUS	659	pliant	MALLEABLE	475
piquant	SAVOURY	702	plot	INTRIGUE	418
pique	RESENTMENT	675	plotter	ACCOMPLICE	3
pirate	THIEF	830	pluck	COURAGE	173
pit	HOLE	368	plucky	BRAVE	85
pitch	THROW	835	plumb	VERTICAL	888
pithy	TERSE	828	plump	FAT	277
pitiable	PATHETIC	571	PLUNDER	599	
pitiful	PATHETIC	571	plunge	IMMERSE	385
pitiless	INEXORABLE	403	plutocratic	AUTHORITARIAN	37
pizazz	ZEST	934	poach	BOIL	75
placate	QUELL	642	poesy	POETRY	601
place	HOUSE	374	POET	600	
place	SITE	740	poetaster	POET	600
placid	TRANQUIL	846	poetess	POET	600
plague	BOTHER	79	POETRY	601	
plain	UGLY	863	poignant	PATHETIC	571
PLAIN (adj)		592	point	SITE	740
PLAIN (n)		591	pointer	HOUND	374
plain-spoken	OUTSPOKEN	557	poise	CONFIDENCE	149
plaintive	WISTFUL	921	POISON	602	
plan	INTEND	415	poke fun	SCOFF	707
PLAN		593	policy	STAND	775
plastic	MALLEABLE	475	polish	CLEAN (v)	122
plateau	MOUNTAIN	514	polished	EXQUISITE	269
platitude	TRUISM	857	POLITE	603	
plaudit	APPLAUSE	23	politic	OPPORTUNE	547
plausible	BELIEVABLE	56	pollutants	WASTE	907

POLLUTE		604	practicable	WORKABLE	923
polyandry	POLYGAMY	605	practical	WORKABLE	923
POLYGAMY		605	practice	TRADITION	844
polygyny	POLYGAMY	605	practice	TRAINING	845
pompous	FORMAL	307	prairie	PLAIN (n)	591
ponder	STUDY	794	PRAISE		610
ponder	THINK	832	prate	CHATTER	110
ponderous	MASSIVE	481	prattle	CHATTER	110
poniard	KNIFE	435	pray	PLEAD	595
pony	HORSE	371	preacher	MINISTER	500
pooped	TIRED	840	PRECARIOUS		611
poor	DEFICIENT	194	preciosity	MANNERISM	477
POOR		606	precious	ARTISTIC	30
populace	PEOPLE	576	precipice	MOUNTAIN	514
popular	GENERAL	322	precipitate	IMPETUOUS	392
porker	PIG	590	precipitate	QUICK	645
pornographic	SMUTTY	753	precipitous	QUICK	645
porridge	SOUP	757	precipitous	STEEP	779
portent	PREMONITION	613	précis	SUMMARY	801
portion	PART	569	precise	ACCURATE	5
portly	FAT	277	preclude	PREVENT	618
PORTRAY		606	precursor	PREMONITION	613
pose	MANNERISM	477	PREDICT		612
POSITION		607	predominant	OUTSTANDING	559
position	STAND	775	pre-eminent	GREAT	336
positive	SURE	809	pre-empt	USURP	881
POSSESS		608	prejudice	BIGOTRY	64
possible	WORKABLE	923	prejudiced	BIASED	63
POSTPONE		609	prelate	CLERGYMAN	124
postulate	SUPPOSE	808	premises	HOUSE	374
posture	STAND	775	premium	AWARD	40
potage	SOUP	757	PREMONITION		613
potential	IMPLICIT	395	PREOCCUPIED		615
potpourri	JUMBLE	427	prepared	READY	652
pot-roast	BOIL	75	preponderant	OUTSTANDING	559
pour	FLOW	297	preposterous	ABSURD	2
pout	FROWN	315	prerogative	RIGHT (n)	685
poverty	WANT (n)	904	pre-schooler	CHILD	113
poverty-stricke	PENNILESS	575	prescience	FOREKNOWLEDGE	302
power	JURISDICTION	428	prescribe	RECOMMEND	654
powerful	STRONG	791	present	OFFER	540
POWERLESS		609	PRESENT		616

present-day	MODERN	507	profanation	DESECRATION	204
presentiment	PREMONITION	613	profane	WORLDLY	924
preserve	CONSERVE	154	PROFANITY		623
press	PROPEL	627	PROFESSION		623
pressing	CRUCIAL	179	PROFESSOR		624
pressure	STRESS	790	proffer	OFFER	540
preternatural	SUPERNATURAL	805	profit	BENEFIT	60
pretty	BEAUTIFUL	51	profitable	BENEFICIAL	59
prevailing	OUTSTANDING	559	progenitor	ANCESTOR	18
prevailing	PREVALENT	616	prognosticate	PREDICT	612
PREVALENT		616	programme	PLAN	593
prevarication	LIE	459	programme	PROJECT	626
PREVENT		618	progress	GO	330
prevent	STOP (arrest)	787	progression	SEQUENCE	721
prick	PIERCE	589	progressive	LEFT-WINGER	455
pride	BOAST	74	PROHIBIT		626
priest	MINISTER	500	PROJECT		626
prime	EXCELLENT	261	proletarian	LABOURER	439
primeval	BEGINNING	53	proliferous	VIABLE	889
primitive	BACKWARD	42	prolific	VIABLE	889
PRINCIPLE		619	prolix	VERBOSE	887
PRIVACY		619	prolong	EXTEND	270
privation	WANT (n)	904	prominent	OUTSTANDING	559
privilege	RIGHT (n)	685	promise	ASSURE	34
prize	AWARD	40	promontory	MOUNTAIN	514
probe	INQUIRY	412	promote	ENCOURAGE	246
probe	PIERCE	589	promote	RAISE	648
probity	GOODNESS	332	prompt	IMPEL	390
problem	PUZZLE (n)	638	promptness	SPEED	766
problematic	DOUBTFUL	228	pronounce	UTTER	881
procedure	METHOD	497	propagate	SPREAD	770
proceed	GO	330	PROPEL		627
proclaim	DECLARE	191	proper	FORMAL	307
PROCRASTINATE		621	property	WEALTH	911
procure	GET	327	prophecy	PREDICT	612
prod	IMPEL	390	propitious	FAVOURABLE	280
prodigal	SPENDTHRIFT	767	proposal	PLAN	593
prodigious	TREMENDOUS	851	propose	INTEND	415
prodrome	SYMPTOM	815	propose	OFFER	540
produce	CREATE	176	prospect	EXPECTATION	266
produce	EFFECT	239	prosper	FLOURISH	297
produce	MAKE	473	prosperous	WEALTHY	912

protean	INCONSTANT	399	pushy	OPPORTUNISTIC	548
PROTECT		629	pusillanimous	COWARDLY	175
PROTECTION		630	pustule	WART	907
protégé	STUDENT	793	put	THROW	835
PROTOTYPE		631	put out	UNSETTLE	869
protract	EXTEND	270	put up with	WITHSTAND	922
proud	CONCEITED	147	putrefy	ROT	689
PROVERB		632	PUZZLE (n)		638
providential	FAVOURABLE	280	PUZZLE (v)		639
provincial	NAÏVE	518			
PROVISIONAL		633			
provoke	INCITE	397			
prowl	LURK	471	Q		
proxy	REPRESENTATIVE	670	quake	SHAKE	724
prudent	CAUTIOUS	101	qualified	COMPETENT	140
prurient	LEWD	458	quality	CHARACTERISTIC	106
prying	MEDDLESOME	489	QUANTITY		641
PSEUDONYM		634	quarrel	CONTROVERSY	165
psychopathic	PSYCHOTIC	635	quarter	SECTION	711
PSYCHOTIC		635	quarters	LODGINGS	464
pub	HOTEL	373	quartet	ORCHESTRA	550
public	GENERAL	322	QUEER		642
public	OVERT	561	QUELL		642
publish	DECLARE	191	query	QUESTION (n)	643
puerile	CHILDISH	114	QUESTION (n)		643
PULL		636	QUESTION (v)		644
punch	BLOW	72	questionable	DOUBTFUL	228
punctilious	CAREFUL	96	quibble	DISAGREE	212
punctilious	FORMAL	307	QUICK		645
pungent	SAVOURY	702	QUICKEN		646
punish	DISCIPLINE	215	quiet	SILENT	735
puny	TRIVIAL	855	quiet	TRANQUIL	846
pupil	STUDENT	793	quip	JOKE	424
pure	CHASTE	109	quirk	ECCENTRICITY	237
purity	GOODNESS	332	quit	RESIGN	676
purloin	STEAL	777	quit	STOP (cease)	788
purple	BOMBASTIC	76	quiver	SHAKE	724
PURPOSE		637	quiz	QUESTION (v)	644
pursue	FOLLOW	301	QUOTATION		646
push	FURTHER	317	quote	CITE	118
push	PROPEL	627	quote	QUOTATION	646
pushing	BOLD	76	quotidian	DAILY	186

R

rabble	PEOPLE	576	ravage	PLUNDER	599
Rabelaisian	SUGGESTIVE	799	raw-boned	LANKY	441
race	FOLK	300	raze	DESTROY	207
race	RUN	692	reach	COME	132
racket	NOISE	527	REACH		650
racketeer	RENEGADE	663	reactionary	RIGHT-WINGER	686
racy	SUGGESTIVE	799	READ		651
radiant	BRIGHT	88	reader	PROFESSOR	624
radical	LEFT-WINGER	455	READY		652
rage	ANGER (n)	19	real	GENUINE	326
rage	VOGUE	894	realize	EFFECT	239
ragtime	JAZZ	421	reason	ARGUE	26
RAID		648	reason	MIND	499
RAISE		648	reason	MOTIVE	512
ramble	WANDER	900	reason	THINK	832
rancorous	VINDICTIVE	891	reasonable	SENSIBLE	717
rancour	ENMITY	250	REASONING		652
RANDOM		649	rebellion	UPRISING	874
range	MOUNTAIN	514	rebirth	RENEWAL	665
range	PLAIN (n)	591	REBUKE		653
range	WANDER	900	recalcitrant	UNRULY	868
rangy	LANKY	441	recall	REMEMBER	661
rank	FLAGRANT	289	recant	FORSWEAR	308
rank	POSITION	607	recent	MODERN	507
ransack	HUNT	379	recess	BREAK (n)	86
ransom	SAVE	701	reciprocal	MUTUAL	516
rap	BLOW	72	recite	TELL	823
rapacious	GREEDY	337	RECKLESS		654
rapid	QUICK	645	reckon	CONSIDER	155
rapture	PLEASURE	597	reclaim	RECOVER	655
rare	OCCASIONAL	539	recognizance	PLEDGE	598
rare	UNUSUAL	870	recoil	DEMUR	198
rascal	SCOUNDREL	710	recollect	REMEMBER	661
rash	RECKLESS	654	RECOMMEND		654
ratfink	INFORMER	407	recommendation	ADVICE	12
ratify	ENDORSE	248	reconcile	ADAPT	8
ratiocination	REASONING	652	recondite	OBSCURE	535
ration	DIVIDE	225	recount	TELL	823
rational	SENSIBLE	717	recoup	RECOVER	655
rationalization	LIE	459	RECOVER		655
rattle	SHAME	725	recreation	HOBBY	367
			recrudescence	RENEWAL	665

recruit	HIRE	364	relentless	INEXORABLE	403
rectify	REPAIR	666	reliable	TRUSTWORTHY	858
rectitude	GOODNESS	332	reliance	TRUST	857
redde	BLUSH	73	relief	COMFORT	133
redeem	SAVE	701	relief	HELP	355
Redeemer	JESUS	423	religion	DENOMINATION	199
REDUCE		656	RELIGION		658
redundant	VERBOSE	887	religious	CLERGYMAN	124
reel	TOTTER	843	RELIGIOUS		659
refer	CITE	118	RELINQUISH		659
referee	JUDGE	426	reluctant	UNWILLING	871
refined	EXQUISITE	269	REMAIN		660
reflect	THINK	832	remainder	LEFT-OVER	454
refractory	UNRULY	868	remains	CORPSE	170
refrain	ABSTAIN	2	remedy	DRUG	231
refuge	PROTECTION	630	remedy	REPAIR	666
refulgent	LUMINOUS	471	remedy	TREAT	850
refuse	REJECT	657	REMEMBER		661
refuse	WASTE	907	remind	REMEMBER	661
refute	CONTRADICT	162	reminisce	REMEMBER	661
regain	RECOVER	655	remit	PARDON	568
regard	CONSIDER	155	remnant	FRAGMENT	310
regard	RESPECT	678	remorseless	INEXORABLE	403
regard	SEE	714	remote	DISTANT	223
region	SECTION	711	REMOVE		662
register	LISTING	460	remuneration	SALARY	696
regrettable	REPREHENSIBLE	668	renaissance	RENEWAL	665
regular	NORMAL	529	renascence	RENEWAL	665
regular	SYSTEMATIC	816	rend	TEAR	822
regular	USUAL	879	rendezvous	TRYST	860
regulate	CONTROL	164	RENEGADE		663
regulation	LAW	444	RENEWAL		665
REJECT		657	renounce	RELINQUISH	659
rejoinder	ANSWER (n)	20	renovate	REPAIR	666
rejuvenation	RENEWAL	665	renowned	FAMOUS	274
rejuvenescence	RENEWAL	665	rent	LEASE	451
relate	SHARE	727	REPAIR		666
relate	TELL	823	repeal	VOID	895
relations	KIN	433	repellent	REPULSIVE	671
relatives	KIN	433	repetitious	VERBOSE	887
relaxation	COMFORT	133	REPLACE		667
relegate	EXILE	263	replica	COPY	169

reply	ANSWER (n)	20	resolve	DECIDE	190
REPORT		668	resolve	RESOLUTION	677
report	TELL	823	resourceful	CREATIVE	177
repose	COMFORT	133	resources	WEALTH	911
REPREHENSIBLE		668	RESPECT		678
reprehension	DISAPPROVAL	213	respite	BREAK (n)	86
represent	PORTRAY	606	resplendent	BRIGHT	88
REPRESENTATIVE		670	response	ANSWER (n)	20
repress	SUBDUE	798	responsibility	OBLIGATION	533
reprimand	REBUKE	653	RESPONSIBLE		679
reproach	REBUKE	653	rest	COMFORT	133
reproduction	COPY	169	rest	LEFT-OVER	454
reprove	REBUKE	653	RESTAURANT		680
repudiate	REJECT	657	restful	COMFORTABLE	134
repugnant	REPULSIVE	671	restive	UNRULY	868
REPULSIVE		671	restless	NERVOUS	524
reputable	GREAT	336	restore	RECOVER	655
reputable	TRUTHFUL	859	restrain	SUBDUE	798
request	DEMAND	197	result	ARISE	26
REQUEST (n)		672	RESULT		681
REQUEST (v)		673	retain	REMEMBER	661
require	DEMAND	197	retard	DELAY	195
REQUIRE		674	retarded	SLOW	748
requisition	REQUEST (n)	672	retarded	STUPID	795
rescind	VOID	895	reticent	TACITURN	817
rescue	SAVE	701	retire	LEAVE (depart)	452
research fellow	PROFESSOR	624	RETIRE		682
research student	PROFESSOR	624	retiring	MODEST	508
resemble	COMPARE	137	retort	ANSWER (n)	20
resentful	VINDICTIVE	891	retract	FORSWEAR	308
RESENTMENT		675	retreat	ESCAPE	259
reserved	ALOOF	16	retrieve	RECOVER	655
RESIDE		675	retriever	HOUND	374
residence	HOME	368	REVERE		682
residue	LEFT-OVER	454	reverence	RESPECT	678
resign	RELINQUISH	659	reverence	REVERE	682
RESIGN		676	reverend	MINISTER	500
resignation	PATIENCE	572	reverent	RELIGIOUS	659
resilient	SUPPLE	806	reverie	IMAGINATION	383
resist	WITHSTAND	922	review	REMEMBER	661
resolution	COURAGE	173	REVISE		683
RESOLUTION		677	revisionism	SOCIALISM	754

revoke	VOID	895	ritual	RITE	687
revolt	UPRISING	874	rival	COMPETE	139
revolting	REPULSIVE	671	rival	OPPONENT	546
revolution	UPRISING	874	rive	TEAR	822
revolve	ROTATE	690	river	STREAM	789
rewrite	REVISE	683	road	STREET	789
rhyme	POETRY	601	roadster	SEDAN	712
rhymer	POET	600	roam	WANDER	900
rhymester	POET	600	roar	CRY	181
rhythm-and-blues	JAZZ	421	roast	GRILL	342
ribald	SMUTTY	753	ROB		688
rich	WEALTHY	912	robber	THIEF	830
ricochet	BOUNCE	80	ROBBERY		688
riddle	PUZZLE (n)	638	robust	HEALTHY	352
ride	BELEAGUER	55	rock	GEM	321
RIDICULE		684	rock	JAZZ	421
ridiculous	ABSURD	2	rock 'n' roll	JAZZ	421
rife	PREVALENT	616	rogue	SCOUNDREL	710
right	ACCURATE	5	roll	LISTING	460
right	CLAIM	119	roll	ROTATE	690
RIGHT (n)		685	roller	WAVE	908
righteous	MORAL	511	romance	NOVEL	529
righteousness	GOODNESS	332	romantic	SENTIMENTAL	719
RIGHTFUL		685	roof	HOUSE	374
RIGHT-WINGER		686	root	ORIGIN	554
rile	UNSETTLE	869	roster	LISTING	460
rill	STREAM	789	ROT		689
rim	EDGE	237	ROTATE		690
riot	LAWLESSNESS	445	ROUGH		690
riotous	TURBULENT	861	roughly	APPROXIMATELY	25
rip	TEAR	822	rouse	INCITE	397
ripen	MATURE	482	rouse	WAKE	899
riposte	ANSWER (n)	20	rout	VANQUISH	885
ripple	WAVE	908	rove	WANDER	900
rise	CLIMB	126	rubbish	WASTE	907
rise	GO	330	rude	NAÏVE	518
rise	WAKE	899	rudimentary	BEGINNING	53
risk	DANGER	186	rugged	ROUGH	690
risk	VENTURE	886	ruin	DESTROY	207
risqué	SUGGESTIVE	799	rule	CONTROL	164
RITE		687	ruminare	THINK	832
ritual	FORMAL	307	run	FLOW	297

RUN		692	satiate	SURFEIT	810
run away	ESCAPE	259	satire	RIDICULE	684
ruse	TRICK (n)	852	satisfactory	ADEQUATE	12
rush	QUICKEN	646	satisfied	CONTENTED	161
rustic	YOKEL	931	SATISFY		700
rusticate	EXILE	263	saturate	PERMEATE	583
ruthless	INEXORABLE	403	sauciness	BRASHNESS	83
			saunter	WALK	900
			saute	BOIL	75
			savage	WILD	917
			savanna	PLAIN (n)	591
			save	CONSERVE	154
			SAVE		701
			Saviour	JESUS	423
			savoir faire	CONFIDENCE	149
			savour of	COMPARE	137
			SAVOURY		702
			saw	TRUISM	857
			SAY		703
			saying	PROVERB	632
			scab	TRAITOR	845
			scald	BURN	92
			scale	CLIMB	126
			scallywag	SCOUNDREL	710
			scamp	SCOUNDREL	710
			scan	EXAMINE	261
			scan	READ	651
			scandalous	OUTRAGEOUS	556
			scandalous	SHAMEFUL	726
			scant	CURSORY	184
			SCANTY		704
			scar	WOUND	926
			scarce	SCANTY	704
			scare	FRIGHTEN	314
			scared	AFRAID	13
			scatological	SUGGESTIVE	799
			SCATTER		705
			scattered	OCCASIONAL	539
			scene	SITE	740
			scent	SMELL	751
			SCEPTIC		706
			scepticism	DOUBT	227

S

sack	PLUNDER	599
SACRED		694
sacrifice	FORGO	304
sacrilege	DESECRATION	204
SAD		694
sadistic	CRUEL	180
safeguard	PROTECT	629
saga	NARRATIVE	520
sagacity	WISDOM	920
salacious	LEWD	458
SALARY		696
saloon	BAR	45
saloon	SEDAN	712
salubrious	BENEFICIAL	59
salutary	BENEFICIAL	59
salute	GREET	339
SAMPLE		697
sanctimonious	RELIGIOUS	659
sanction	APPROVAL	25
sanction	ENDORSE	248
sanctuary	PROTECTION	630
sane	SENSIBLE	717
sanguinary	BLOODY	71
sanguine	OPTIMISTIC	550
SANITARY		698
SANITATE		699
sanitize	SANITATE	699
sap	WEAKEN	910
sarcasm	RIDICULE	684
SARCASTIC		700
sarcoma	NEOPLASM	524
sardonic	SARCASTIC	700
sate	SURFEIT	810

scheme	INTRIGUE	418	sect	FACTION	273
scheme	PLAN	593	sectarian	HERETIC	356
schismatic	HERETIC	356	section	PART	569
scholar	STUDENT	793	SECTION		711
scholarship	LEARNING	450	secular	WORLDLY	924
school	TEACH	821	secure	TIE	837
scintillating	SPARKLING	759	security	PLEDGE	598
SCOFF		707	SEDAN		712
SCOLD		708	SEDATE		713
scold	SHREW	731	seduce	TEMPT	827
SCOOP		709	sedulous	DILIGENT	210
scope	SIZE	741	see	MEET	492
scorch	BURN	92	SEE		714
scorching	HOT	372	seek	HUNT	379
scorn	DESPISE	206	seek	REQUEST (v)	673
scornful	CONTEMPTUOUS	160	seep	FILTER	286
SCOUNDREL		710	segment	PART	569
scour	CLEAN (v)	122	seize	GRASP	334
scour	HUNT	379	seizure	CONVULSION	168
scourge	BEAT	50	select	CHOOSE	115
scowl	FROWN	315	select	EXCELLENT	261
scrap	DISCARD	214	self-assurance	CONFIDENCE	149
scrap	FRAGMENT	310	self-confidence	CONFIDENCE	149
scrawny	THIN	831	self-denial	TEMPERANCE	825
scream	CRY	181	self-importance	EGOISM	241
screech	SQUEAL	774	selfishness	EGOISM	241
scribble	WRITE	927	self-possession	CONFIDENCE	149
scrub	CLEAN (v)	122	self-righteous	MORAL	511
scruple	DEMUR	198	semblance	APPEARANCE	23
scrupulous	CAREFUL	96	semi-detached	NEIGHBOURING	523
scrutinize	EXAMINE	261	SEND		715
sculpt	MOULD	513	send for	SUMMON	803
sear	BURN	92	send off	STEAL	777
search	HUNT	379	send-up	CARICATURE	98
searing	HOT	372	senile	OLD	541
seasoned	FULL-FLEDGED	316	SENSATION		716
seclusion	PRIVACY	619	sense	MEANING	486
secondary	AUXILIARY (adj)	38	sense	SENSATION	716
second-rate	MEDIOCRE	491	sense	WISDOM	920
secret agent	SPY	773	senseless	ABSURD	2
secretive	TACITURN	817	SENSIBLE		717
sect	DENOMINATION	199	sensual	EROTIC	257

SENTENCE		718	shared	MUTUAL	516
sententious	TERSE	828	sharp	KEEN	430
sentiment	EMOTION	245	shatter	BREAK (v)	87
sentiment	OPINION	545	shed	DISCARD	214
SENTIMENTAL		719	sheer	STEEP	779
SEPARATE		720	shelter	HOUSE	374
sepulchre	GRAVE	336	shelter	PROTECT	629
SEQUENCE		721	shelter	PROTECTION	630
sequester	EXILE	263	shield	PROTECT	629
serene	TRANQUIL	846	shift	MOVE	515
serf	SLAVE	745	shilly-shally	PROCRASTINATE	621
series	SEQUENCE	721	shimmering	SPARKLING	759
serious	SEDATE	713	shining	BRIGHT	88
serious	SIGNIFICANT	734	ship	SEND	715
sermon	SPEECH	763	ship	VESSEL	889
serrated	ROUGH	690	shirk	DEMUR	198
servant	VALET	884	shiv	KNIFE	435
service	HELP	355	shiver	BREAK (v)	87
servile	OBSEQUIOUS	536	shiver	SHAKE	724
set	CLIQUE	126	shock	IMPACT	387
set	READY	652	shocking	OUTRAGEOUS	556
setter	HOUND	374	shoddy	SPURIOUS	772
setting	SITE	740	shoot	WAVE	908
settle	DECIDE	190	shopworn	TRITE	854
settle	RESIDE	675	SHORE		728
seuth	HUNT	379	short	BRUSQUE	90
SEVER		721	short	SMALL	750
SEVERAL		722	shortage	LACK	439
sexy	EROTIC	257	shortcoming	FLAW	290
shabby	IGNOBLE	382	SHORTEN		729
SHACKLE		723	shout	CRY	181
shade	GHOST	328	shove	PROPEL	627
shadow	FOLLOW	301	shovel	SCOOP	709
SHAKE		724	SHOW		729
shallow	SUPERFICIAL	805	SHOWY		730
SHAM		725	shred	FRAGMENT	310
shame	EMBARRASSMENT	244	SHREW		731
SHAME		725	shrewd	KEEN	430
SHAMEFUL		726	shriek	CRY	181
shape	FORM	305	shrink	DEMUR	198
shape	MOULD	513	shudder	SHAKE	724
SHARE		727	shun	AVOID	39

shy	DEMUR	198	slant	TIP	839
shy	MODEST	508	slanted	BIASED	63
shy	TIMID	838	slap	BLOW	72
SICKNESS		732	slapdash	CURSORY	184
sight	VISION	893	slash	CUT	184
sign	SYMBOL	813	slaughter	KILL	432
significance	MEANING	486	SLAVE		745
SIGNIFICANT		734	slavish	OBSEQUIOUS	536
signification	MEANING	486	slay	KILL	432
signify	MEAN	485	slender	THIN	831
SILENT		735	SLIGHT		746
silly	ABSURD	2	slim	THIN	831
SIMILAR		736	sling	THROW	835
simmer	BOIL	75	slink	LURK	471
simper	SMILE	752	slip	MISTAKE	506
SIMPLE		736	slit	CUT	184
simpleton	MORON	512	slither	WRIGGLE	927
simplified	SIMPLE	736	SLOGAN		747
SIN		738	slope	TIP	839
SINCERE		738	sloppy	SENTIMENTAL	719
SING		739	SLOTH		747
singe	BURN	92	SLOW		748
singular	UNPARALLELED	867	slow	STUPID	795
sink	DECREASE	191	sluggish	SLOW	748
sink	DESCEND	202	slushy	SENTIMENTAL	719
sinless	INNOCENT	411	smack of	COMPARE	137
SITE		740	SMALL		750
SIZE		741	small talk	PATTER	574
sizzling	HOT	372	smart	FLIPPANT	294
skeletal	BONY	77	smart	STYLISH	797
sketch	DRAWING	229	smash	BREAK (v)	87
sketch	PORTRAY	606	SMELL		751
SKILL		742	SMILE		752
skimpy	SCANTY	704	smirk	SMILE	752
skinny	THIN	831	smooch	CARESS	97
SKIP		744	smudge	SOIL	755
skirmish	FIGHT	285	smugness	CONFIDENCE	149
skulk	LURK	471	SMUTTY		753
slack	SLOW	748	snack bar	RESTAURANT	680
slacken	WANE	903	snag	OBSTACLE	538
slander	MALIGN	474	snatch	GRASP	334
SLANG		744	sneak	LURK	471

sneaky	STEALTHY	778	sophisticated	URBANE	877
sneer	SCOFF	707	SOPHISTRY		757
snicker	LAUGH	443	sordid	DIRTY	211
snide	SPURIOUS	772	sorrow	GRIEVE	341
snigger	LAUGH	443	sorry	MISERABLE	502
snitch	STEAL	777	sort	KIND	434
snoop	OVERHEAR	561	sort	ORGANIZE	552
snoopy	MEDDLESOME	489	sortie	RAID	648
snub	SLIGHT	746	so-so	MEDIOCRE	491
snug	COMFORTABLE	134	sot	ALCOHOLIC (n)	14
soak	ALCOHOLIC (n)	14	sound	HEALTHY	352
soak	WET	914	sound	NOISE	527
sob	WEEP	913	SOUP		757
sober	IMPERTURBABLE	392	SOUR		758
sober	SEDATE	713	source	ORIGIN	554
sobriety	TEMPERANCE	825	sourness	BITTERNESS	66
sociable	GREGARIOUS	340	souvenir	STEAL	777
social	GREGARIOUS	340	sovereignty	JURISDICTION	428
SOCIALISM		754	sow	PIG	590
socialist	LEFT-WINGER	455	spank	BEAT	50
sociopath	RENEGADE	663	spare	THIN	831
soft palate	VOCAL CORDS	893	SPARKLING		759
soften	LESSEN	457	sparse	SCANTY	704
soigné	EXQUISITE	269	spasm	CONVULSION	168
SOIL		755	spay	STERILIZE	781
soiled	DIRTY	211	speak	SAY	703
solace	CONSOLE	157	SPEAR		761
soldiers	TROOPS	856	special	UNPARALLELED	867
solemn	SEDATE	713	specialist	DOCTOR	226
solicit	REQUEST (v)	673	specialization	PROFESSION	623
solicitor	LAWYER	447	specific	DEFINITE	194
SOLICITUDE		756	specific	DRUG	231
solid	COMPACT	137	SPECIFIC		761
solipsism	EGOISM	241	specimen	SAMPLE	697
solitary	LONELY	466	specious	TREACHEROUS	849
solitude	PRIVACY	619	SPECTATOR		762
SOLVE		756	spectre	GHOST	328
sombre	GLOOMY	330	speculate	THINK	832
Son of God	JESUS	423	SPEECH		763
song	MELODY	495	SPEECHLESS		765
soothing	BLAND	67	speed	QUICKEN	646
sophism	SOPHISTRY	757	SPEED		766

spell	BREAK (n)	86	SPY		773
spend	WEAKEN	910	squalid	DIRTY	211
SPENDTHRIFT		767	squall	WIND	919
spicy	SAVOURY	702	squat	SMALL	750
spider	BUG	91	squawk	SQUEAL	774
spiel	SPEECH	763	squeak	SQUEAL	774
spin	ROTATE	690	SQUEAL		774
spindling	LANKY	441	squealer	INFORMER	407
spindly	LANKY	441	squirm	WRIGGLE	927
spirit	GHOST	328	squirt	FLOW	297
spirited	LIVELY	462	stab	PIERCE	589
spiteful	VINDICTIVE	891	stable	PERMANENT	582
splenetic	VINDICTIVE	891	stagger	TOTTER	843
splinter group	FACTION	273	staid	SEDATE	713
split	SEVER	721	stain	COLOUR	131
spoil	PAMPER	565	stain	DISCOLOUR	215
spoil	ROT	689	stain	STIGMA	783
spoils	LOOT	468	stainless	CLEAN (adj)	123
spoken	VERBAL	887	stake	VENTURE	886
sponger	PARASITE	567	stale	TRITE	854
SPONTANEOUS		768	stall	PROCRASTINATE	621
spook	GHOST	328	stallion	HORSE	371
spoon	SCOOP	709	stalwart	STRONG	791
sporadic	OCCASIONAL	539	stammer	STUTTER	796
sport	HOBBY	367	STAND		775
sportive	PLAYFUL	594	stand over	INTIMIDATE	416
sports car	SEDAN	712	STANDARD		776
spot	SITE	740	stand-in	REPRESENTATIVE	670
spotless	CLEAN (adj)	123	standing	POSITION	607
spout	FLOW	297	stare	LOOK	467
SPREAD		770	start	BEGIN	52
sprightly	LIVELY	462	startle	FRIGHTEN	314
spring	SKIP	744	state	SAY	703
sprint	RUN	692	station sedan	SEDAN	712
SPRITE		770	station wagon	SEDAN	712
spruce	STYLISH	797	status	POSITION	607
spry	SUPPLE	806	statute	LAW	444
spur	MOTIVE	512	stay	REMAIN	660
SPUR		771	steal	LURK	471
SPURIOUS		772	STEAL		777
spurn	REJECT	657	STEALTHY		778
spurt	FLOW	297	steam	BOIL	75

steed	HORSE	371	stool pigeon	INFORMER	407
STEEP		779	stoop	BEND	57
steep	WET	914	stoop	CONDESCEND	148
steer	GUIDE	346	stop	PREVENT	618
steer	OX	562	STOP (arrest)		787
stem	ARISE	26	STOP (cease)		788
stench	SMELL	751	store	CONSERVE	154
step up	ESCALATE	258	storm	ATTACK (v)	34
steppe	PLAIN (n)	591	storm	WIND	919
stereotyped	TRITE	854	stormy	TURBULENT	861
sterile	SANITARY	698	story	NARRATIVE	520
STERILE		780	story	NOVEL	529
sterilize	SANITATE	699	story	REPORT	668
STERILIZE		781	stout	FAT	277
stew	BOIL	75	straightforward	OUTSPOKEN	557
stew	SOUP	757	strain	STRESS	790
STICK		782	strand	SHORE	728
sticks	BACKBLOCKS	42	stranger	FOREIGNER	302
stick-up	ROBBERY	688	strapping	HUSKY	381
sticky	HUMID	376	stratagem	TRICK (n)	852
stiff	CORPSE	170	stray	WANDER	900
STIGMA		783	stream	FLOW	297
stigmata	STIGMA	783	STREAM		789
stiletto	KNIFE	435	STREET		789
still	SILENT	735	STRESS		790
still	TRANQUIL	846	stretch	EXTEND	270
STIMULATE		784	stride	WALK	900
sting	SPUR	771	strife	CONTROVERSY	165
stingy	GREEDY	337	stripped	BARE	46
stink	SMELL	751	strive	TRY	859
STINT		785	stroke	HEART ATTACK	353
stipend	SALARY	696	stroll	WALK	900
stir	ACTIVITY	7	strong	HEALTHY	352
stir up	INCITE	397	STRONG		791
stitch	PAIN	564	strong-willed	WILFUL	917
stock	SOUP	757	structure	FORM	305
stock	TRITE	854	struggle	EFFORT	240
stocky	HUSKY	381	strut	BOAST	74
stoicism	PATIENCE	572	strut	WALK	900
stolid	IMPASSIVE	388	STUBBORN		792
STOMACH		786	stud horse	HORSE	371
stone	GEM	321	STUDENT		793

study	INQUIRY	412	sufferance	PATIENCE	572
STUDY		794	sufficient	ADEQUATE	12
stuff	WARM	906	suggest	MEAN	485
stumble	STUTTER	796	suggest	RECOMMEND	654
stunned	SURPRISED	811	suggestible	COMPLIANT	143
stupefied	NUMB	530	suggestion	HINT	362
stupendous	TREMENDOUS	851	SUGGESTIVE		799
STUPID		795	suite	LODGINGS	464
sturdy	STRONG	791	sully	SOIL	755
STUTTER		796	sultry	HOT	372
sty	WART	907	sum	TOTAL	843
STYLISH		797	SUMMARY		801
stylist	ARTIST	29	SUMMIT		802
stylized	ARTISTIC	30	SUMMON		803
suave	URBANE	877	sumptuous	ELEGANT	243
subdivision	PART	569	sunder	SEVER	721
subdue	QUELL	642	sundowner	WANDERER	902
SUBDUE		798	sundry	SEVERAL	722
subject	TOPIC	842	sunny	CHEERFUL	112
subject matter	TOPIC	842	sup	EAT	235
subjective	BIASED	63	superannuated	OLD	541
submerge	IMMERSE	385	supercilious	CONTEMPTUOUS	160
submissive	DOCILE	226	superficial	CURSORY	184
submissive	TIMID	838	SUPERFICIAL		805
subordinate	ASSISTANT	32	superfluous	EXTRANEOUS	271
subpoena	SUMMON	803	superhuman	SUPERNATURAL	805
subscribe	CONSENT	153	SUPERNATURAL		805
subservient	OBSEQUIOUS	536	supersaturate	PERMEATE	583
subside	DECREASE	191	supersede	REPLACE	667
subsidiary	AUXILIARY (adj)	38	supervise	CONTROL	164
subsist	EXIST	264	supplant	REPLACE	667
substance	KERNEL	431	SUPPLE		806
substitute	REPRESENTATIVE	670	supplement	ADDITION	10
subterfuge	TRICK (n)	852	supplicate	PLEAD	595
suburb	CITY	119	supply	EQUIP	255
successful	WEALTHY	912	support	ENCOURAGE	246
succession	SEQUENCE	721	support	HELP	355
succinct	TERSE	828	support	UPHOLD	873
succour	HELP	355	SUPPORTER		807
sucking-pig	PIG	590	SUPPOSE		808
sudden	IMPETUOUS	392	suppress	QUELL	642
sue	PLEAD	595	suppress	SUBDUE	798

tarnish	DISCOLOUR	215	terrier	HOUND	374
tarry	PROCRASTINATE	621	terrify	FRIGHTEN	314
tarry	REMAIN	660	terror	FEAR	282
tart	SOUR	758	terrorize	INTIMIDATE	416
task	STINT	785	terror-stricken	AFRAID	13
tasteful	ARTISTIC	30	TERSE		828
TASTY		819	test	STANDARD	776
tat	KNIT	436	testify	ASSERT	31
tattler	INFORMER	407	TESTIMONY		829
tattletale	INFORMER	407	tête-à-tête	CONVERSATION	166
taunt	SCOFF	707	tether	SHACKLE	723
tavern	HOTEL	373	thankful	GRATEFUL	335
tawdry	GAUDY	321	thaw	MELT	496
tawny	SWARTHY	811	THEATRICAL		830
TAX		820	theft	ROBBERY	688
TEACH		821	theme	COMPOSITION	144
teaching fellow	PROFESSOR	624	theme	MELODY	495
TEAR		822	theme	TOPIC	842
tedious	MONOTONOUS	510	theologian	CLERGYMAN	124
TEEM		823	theorem	PRINCIPLE	619
teenager	YOUTH	931	thesis	COMPOSITION	144
teenybopper	HIPPIE	363	thick	STUPID	795
teeter	TOTTER	843	THIEF		830
TELL		823	THIN		831
tell off	SCOLD	708	THINK		832
temper	LESSEN	457	thought	IDEA	382
TEMPERAMENT		824	thoughtful	CONSIDERATE	156
TEMPERANCE		825	thoughtless	HEEDLESS	354
tempest	WIND	919	thoughtlessness	NEGLECT	522
tempestuous	TURBULENT	861	thrall	SLAVE	745
TEMPORARY		826	thrash	BEAT	50
TEMPT		827	threadbare	TRITE	854
tenacious	WILFUL	917	threat	DANGER	186
tend	NURSE	531	thriftless	SPENDTHRIFT	767
tender	OFFER	540	thrive	FLOURISH	297
tenet	CREED	178	throe	PAIN	564
tension	STRESS	790	thrombosis	HEART ATTACK	353
tentative	PROVISIONAL	633	THRONG		833
tenuous	FLIMSY	292	THROW		835
tepid	WARM	906	thrust	PROPEL	627
termagant	SHREW	731	thug	RENEGADE	663
terminate	FINISH	288	thuggery	ROBBERY	688

thumping	TREMENDOUS	851	torpor	SLOTH	747
THWART		836	torrid	HOT	372
tick off	SCOLD	708	torture	MISERY	503
tidy	CLEAN (v)	122	Tory	RIGHT-WINGER	686
tidy	ORDERLY	551	toss	THROW	835
TIE		837	total	ENTIRE	253
tillage	FARMING	275	TOTAL		843
tilt	TIP	839	totalitarian	AUTHORITARIAN	37
timeless	EVERLASTING	260	totality	TOTAL	843
timely	MODERN	507	TOTTER		843
TIMID		838	touching	PATHETIC	571
timorous	TIMID	838	touchstone	STANDARD	776
tinge	COLOUR	131	tough	STRONG	791
tint	COLOUR	131	tough	WILFUL	917
tiny	SMALL	750	tour	JOURNEY	424
tip	PRESENT	616	towering	HIGH	360
TIP		839	town	CITY	119
tippler	ALCOHOLIC (n)	14	toxin	POISON	602
TIRED		840	toy	PLAYTHING	594
tiresome	MONOTONOUS	510	track	HUNT	379
titanic	TREMENDOUS	851	tractable	DOCILE	226
titillate	STIMULATE	784	trade	BARTER	47
title	CLAIM	119	trade	PROFESSION	623
TITLE		841	trade name	BRAND	82
titter	LAUGH	443	trademark	BRAND	82
toady	FAWN	281	TRADITION		844
toddler	CHILD	113	traditionalist	RIGHT-WINGER	686
to-do	ACTIVITY	7	trail	FOLLOW	301
togs	DRESS	230	train	TEACH	821
toil	LABOUR	438	TRAINING		845
token	SYMBOL	813	trait	CHARACTERISTIC	106
tolerable	MEDIOCRE	491	TRAITOR		845
tolerant	LENIENT	456	traitorous	TREACHEROUS	849
tolerate	CONDESCEND	148	tramp	WANDERER	902
tomb	GRAVE	336	TRANQUIL		846
tongue-tied	SPEECHLESS	765	tranquillize	QUELL	642
tool	IMPLEMENT	395	transfer	MOVE	515
toothsome	TASTY	819	transfigure	CHANGE	105
TOPIC		842	transform	CHANGE	105
topmost	HIGHEST	361	transgression	SIN	738
torment	MISERY	503	transient	TEMPORARY	826
tornado	WIND	919	transitory	TEMPORARY	826

TRANSLUCENT		847	truckle	FAWN	281
transmit	SEND	715	true	ACCURATE	5
transmogrify	CHANGE	105	true	DUPLICATE	233
transmute	CHANGE	105	true	GENUINE	326
TRANSPARENT		848	TRUISM		857
transpire	HAPPEN	349	truss	TIE	837
transport	CARRY	99	TRUST		857
trap	CAPTURE	95	trusting	GULLIBLE	347
trash	WASTE	907	TRUSTWORTHY		858
travail	LABOUR	438	trusty	TRUSTWORTHY	858
travel	MIGRATE	498	TRUTHFUL		859
travesty	CARICATURE	98	TRY		859
TREACHEROUS		849	trying	HARD	350
treason	CRIME	179	TRYST		860
treasonable	TREACHEROUS	849	tug	PULL	636
TREAT		850	tummy	STOMACH	786
treatise	COMPOSITION	144	tumour	NEOPLASM	524
TREATY		851	tumultuous	TURBULENT	861
tremble	SHAKE	724	tundra	PLAIN (n)	591
TREMENDOUS		851	tune	MELODY	495
trencherman	GOURMET	332	tunnel	CAVE	102
trend	VOGUE	894	turbid	FOGGY	298
trespass	ENCROACH	247	TURBULENT		861
tribe	FOLK	300	turgid	BOMBASTIC	76
TRICK (n)		852	turn	BEND	57
TRICK (v)		853	turn	ROTATE	690
trickery	DECEPTION	189	turn in	RETIRE	682
trickle	LEAK	448	turncoat	TRAITOR	845
trifling	TRIVIAL	855	turned on	JOYOUS	425
trim	ORDERLY	551	tutor	PROFESSOR	624
trim	ORNAMENT	554	tutor	TEACH	821
trip	JOURNEY	424	tutor-demonstrator	PROFESSOR	624
TRITE		854	twerp	MORON	512
TRIVIAL		855	twinge	PAIN	564
troop	GROUP	343	twinkling	SPARKLING	759
TROOPS		856	twirl	ROTATE	690
trot	RUN	692	twist	BEND	57
Trotskyism	SOCIALISM	754	two-plus-two	SEDAN	712
trouble	BOTHER	79	type	KIND	434
trouble	EFFORT	240	typhoon	WIND	919
troublesome	HARD	350	typical	NORMAL	529
troupe	GROUP	343	tyrannical	AUTHORITARIAN	37

tyrannical	DESPOTIC	206	uneasiness	ANXIETY	21
tyrannous	DESPOTIC	206	unemployable	POOR	606
tyro	BEGINNER	53	unending	EVERLASTING	260
			unequivocal	DEFINITE	194
			UNETHICAL		864
			uneven	ROUGH	690
			unfading	IMMUTABLE	386
			unfaithful	TREACHEROUS	849
			unfeigned	SINCERE	738
			unfilled	VACANT	883
			unfriendly	HOSTILE	372
			unfruitful	STERILE	780
			ungainly	CLUMSY	128
			ungovernable	UNRULY	868
			unhappy	MISERABLE	502
			uniform	INVARIABLE	419
			unintelligent	STUPID	795
			UNINVOLVED		865
			union	CLUB	127
			union	LEAGUE	447
			unique	UNUSUAL	870
			unite	CONNECT	152
			UNITE		866
			universal	GENERAL	322
			unlimited	BASIC	48
			unmanageable	UNRULY	868
			unmistakable	CLEAR	124
			unmoral	UNETHICAL	864
			unmoved	UNINVOLVED	865
			unoccupied	VACANT	883
			UNPARALLELED		867
			unplanned	SPONTANEOUS	768
			unpleasant	BAD	44
			unpolished	GAUCHE	320
			unprejudiced	DISINTERESTED	219
			unpremeditated	SPONTANEOUS	768
			unpretentious	MODEST	508
			unprincipled	UNETHICAL	864
			unproductive	STERILE	780
			unqualified	DEFINITE	194
			unravel	SOLVE	756
			unreasonable	ABSURD	2

U

UGLY		863
ultimate	BASIC	48
ultimate	FARTHEST	276
ultimate	FINAL	286
umbrage	RESENTMENT	675
umpire	JUDGE	426
unaffected	NAÏVE	518
unassuming	MODEST	508
unattractive	UGLY	863
unavoidable	INEVITABLE	402
UNBELIEF		864
unbeliever	SCEPTIC	706
unbend	CONDESCEND	148
unbiased	DISINTERESTED	219
unceasing	PERSISTENT	587
uncertain	DOUBTFUL	228
uncertainty	DOUBT	227
unchangeable	IMMUTABLE	386
unchanging	IMMUTABLE	386
unchanging	INVARIABLE	419
unclean	DIRTY	211
uncommon	OCCASIONAL	539
uncommunicative	TACITURN	817
unconcerned	UNINVOLVED	865
unconditional	DEFINITE	194
uncontrollable	UNRULY	868
uncouth	GAUCHE	320
undaunted	BRAVE	85
underdeveloped	BACKWARD	42
underhand	STEALTHY	778
underprivileged	POOR	606
understudy	REPRESENTATIVE	670
undertaking	PROJECT	626
undisturbed	TRANQUIL	846
undulate	VIBRATE	890
undying	IMMORTAL	386
unearth	FIND	287

unrehearsed	SPONTANEOUS	768	USUAL	879
unrelenting	INEXORABLE	403	USURP	881
unremitting	PERSISTENT	587	utensil	IMPLEMENT 395
unruffled	TRANQUIL	846	utilize	USE 878
UNRULY		868	utmost	FARTHEST 276
unsatisfactory	DEFICIENT	194	UTTER	881
unscrupulous	UNETHICAL	864	uttermost	FARTHEST 276
unseemly	INDECENT	401	uvula	VOCAL CORDS 893
unselfishness	BENEVOLENCE	61		
UNSETTLE		869	V	
unsightly	UGLY	863	VACANT	883
unsophisticated	NAÏVE	518	vacillate	HESITATE 357
unspeakable	OUTRAGEOUS	556	vagabond	WANDERER 902
unspoken	IMPLICIT	395	vagary	WHIM 916
unstable	PRECARIOUS	611	vagrant	WANDERER 902
unsteady	PRECARIOUS	611	VAGUE	884
unsubstantial	FLIMSY	292	vain	CONCEITED 147
untainted	INNOCENT	411	vainglorious	CONCEITED 147
untenable	VULNERABLE	897	VALET	884
untruth	LIE	459	valiant	BRAVE 85
UNUSUAL		870	valorous	BRAVE 85
unvarying	IMMUTABLE	386	value	MERIT 496
UNWILLING		871	vanity	EGOISM 241
UNWISE		872	VANQUISH	885
upbraid	SCOLD	708	vapid	BANAL 44
UPHOLD		873	variegate	DIVERSIFY 225
uplift	RAISE	648	various	SEVERAL 722
uppermost	HIGHEST	361	vary	DIVERSIFY 225
upright	MORAL	511	vasectomize	STERILIZE 781
upright	VERTICAL	888	vassal	SLAVE 745
UPRISING		874	vast	MASSIVE 481
uproar	NOISE	527	vault	GRAVE 336
uproot	DESTROY	207	vaunt	BOAST 74
UPSET		875	vealer	OX 562
uptight	NERVOUS	524	vehement	PASSIONATE 570
UP-TO-DATE		876	veiled	TRANSLUCENT 847
URBANE		877	veldt	PLAIN (n) 591
urge	INDUCE	402	velocity	SPEED 766
urge	PROPEL	627	velum	VOCAL CORDS 893
urgent	CRUCIAL	179	venerable	OLD 541
urtext	PROTOTYPE	631	venerate	REVERE 682
USE		878	veneration	RESPECT 678

want	REQUIRE	674	whelm	FLOOD	295
WANT (n)		904	whet	STIMULATE	784
WANT (v)		905	WHIM		916
wanton	LEWD	458	whimper	WEEP	913
warm	CHEER	112	whimsy	WHIM	916
WARM		906	whine	COMPLAIN	142
WART		907	whinge	COMPLAIN	142
wary	CAUTIOUS	101	whip	BEAT	50
WASTE		907	whirl	ROTATE	690
wasted	BONY	77	whirlwind	WIND	919
wasteful	SPENDTHRIFT	767	whitewash	EXTENUATE	270
watch	SEE	714	whole	ENTIRE	253
WAVE		908	whole	TOTAL	843
waver	HESITATE	357	whole-hearted	SINCERE	738
waver	VIBRATE	890	wholesome	BENEFICIAL	59
way	METHOD	497	whopping	TREMENDOUS	851
WAYLAY		909	wicked	DEPRAVED	201
way-out	BIZARRE	66	widen	EXTEND	270
wayward	UNRULY	868	widespread	PREVALENT	616
WEAK		909	wield	BRANDISH	83
WEAKEN		910	wiggle	WRIGGLE	927
WEALTH		911	wild	TURBULENT	861
WEALTHY		912	WILD		917
weapons	ARMS	27	wile	TRICK (n)	852
weary	TIRED	840	WILFUL		917
weather	PERSIST	585	willing	COMPLIANT	143
weave	KNIT	436	willing	READY	652
wee	SMALL	750	willow	THIN	831
WEEP		913	willy willy	WIND	919
weigh	STUDY	794	wince	FLINCH	293
weighty	SIGNIFICANT	734	WIND		919
weird	BIZARRE	66	windstorm	WIND	919
welcome	GREET	339	wing	FACTION	273
well	HEALTHY	352	winning	CHARMING	108
well off	WEALTHY	912	wino	ALCOHOLIC (n)	14
well-behaved	OBEDIENT	533	winsome	CHEERFUL	112
well-behaved	POLITE	603	wipe	CLEAN (v)	122
well-earned	RIGHTFUL	685	wipe	DEFEAT	193
well-mannered	POLITE	603	wiretap	OVERHEAR	561
well-to-do	WEALTHY	912	wiry	THIN	831
WET		914	WISDOM		920
wheedle	INDUCE	402	wisecrack	JOKE	424

wish	HOPE	370	wowserism	TEMPERANCE	825
wish	WANT (v)	905	wraith	GHOST	328
WISTFUL		921	wrangle	CONTROVERSY	165
with it	UP-TO-DATE	876	wrath	ANGER (n)	19
withdraw	LEAVE (depart)	452	wreck	DESTROY	207
withdrawal	PRIVACY	619	wretched	MISERABLE	502
WITHSTAND		922	WRIGGLE		927
witness	SEE	714	wrinkle	FOLD	299
witness	SPECTATOR	762	WRITE		927
wits	MIND	499	writhe	WRIGGLE	927
witticism	JOKE	424	wrong	SIN	738
witty	HUMOROUS	377	WRONG (v)		928
wobble	TOTTER	843			
wog	BUG	91			
wolf	EAT	235			
womanish	FEMININE	283	V		
womanly	FEMININE	283	yak	CHATTER	110
wonted	USUAL	879	yakka	LABOUR	438
wordage	WORDING	923	yank	PULL	636
WORDING		923	yardstick	STANDARD	776
wordy	VERBOSE	887	yarn	NARRATIVE	520
work	LABOUR	438	YEARN		930
work	PROFESSION	623	yell	CRY	181
WORKABLE		923	yield	RELINQUISH	659
worker	LABOURER	439	yielding	ADAPTABLE	9
working man	LABOURER	439	YOKEL		931
workman	ARTISAN	28	young man	YOUTH	931
workman	LABOURER	439	young woman	YOUTH	931
WORLDLY		924	youngster	CHILD	113
worn out	TIRED	840	YOUTH		931
worry	ANXIETY	21			
worry	BOTHER	79			
worry	SOLICITUDE	756	zealous	PASSIONATE	570
WORRY		925	zenith	SUMMIT	802
worship	REVERE	682	ZERO		933
worth	MERIT	496	ZEST		934
WOUND		926	zing	ZEST	934
			zip	ZEST	934